

OPERA OMNIA DESIDERII ERASMI

OPERA OMNIA
DESIDERII ERASMI
ROTERODAMI

RECOGNITA ET ADNOTATIONE CRITICA INSTRVCTA
NOTISQVE ILLVSTRATA

ORDINIS SECVNDI TOMVS NONVS



ELSEVIER

MMV

ELSEVIER

AMSTERDAM – BOSTON – HEIDELBERG – LONDON –
NEW YORK – OXFORD – PARIS – SAN DIEGO –
SAN FRANCISCO – SINGAPORE – SYDNEY – TOKYO

Sous le patronage de
L'UNION ACADÉMIQUE INTERNATIONALE
ET DE L'ACADÉMIE ROYALE NÉERLANDAISE DES SCIENCES
ET DES SCIENCES HUMAINES

© 2005 ELSEVIER SCIENCE b.v.

All rights preserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the copyright owner.

Library of Congress Catalog Card Number: 71 89942

ISBN: – Tomus II, 9: 0-444-51941-6

CONSEIL INTERNATIONAL POUR L'ÉDITION DES ŒUVRES
COMPLÈTES D'ÉRASME

Mme M.E.H.N. MOUT, Leyde, *Président*; J.K. MCCONICA, Toronto, *Vice-président*; C.S.M. RADEMAKER, ss. cc., Vleuten, *Secrétaire-général/Trésorier*; J. TRAPMAN, La Haye, *Secrétaire*; C. AUGUSTIJN, La Haye; CH. BÉNÉ, Grenoble; R. BODENMANN, Berne; K.A.E. ENENKEL, Leyde; F. HEINIMANN, Bâle; J.-C. MARGOLIN, Paris-Tours; J.-P. MASSAUT, Liège; G.H.M. POSTHUMUS MEYJES, Leyde; P.-G. SCHMIDT, Freiburg i. Br.; H. VREDEVELD, Columbus OH; A.G. WEILER, Nimègue

COMITÉ DE RÉDACTION

F. AKKERMAN, Groningue; G.J.M. BARTELINK, Nimègue; J. DOMAŃSKI, Varsovie; A. VAN HECK, Leyde; C.L. HEESAKKERS, Leyde; H.J. DE JONGE, Leyde; Mme M.L. VAN POLL-VAN DE LISDONK, Vierpolders, *Secrétaire*; J. TRAPMAN, La Haye, *Président*

SECRÉTARIAT DU CONSEIL

Constantijn Huygens Instituut
Boîte Postale 90754, 2509 LT La Haye, Pays-Bas

This volume has been printed on acid-free paper

Printed in the Netherlands

IN HOC VOLVMINE CONTINENTVR

ADAGIORVM COLLECTANEA

edd. Felix Heinimann et M.L. van Poll - van de Lisdonk

VORWORT	VII
EINLEITUNG	I
PRAEFATIO (EPISTOLA 126)	37
ADAGIORVM COLLECTANEA	46
ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS	273
KONKORDANZ	295
INDEX PROVERBIORVM LATINORVM	307
INDEX PROVERBIORVM GRAECORVM	317
INDEX NOMINVM	321
GESAMTINDIZES	
KONKORDANZ DER ADAGIENNUMMERN	329
INDEX ADAGIORVM LATINORVM	355
INDEX ADAGIORVM GRAECORVM	411
INDEX NOMINVM	447

VORWORT

Das vorliegende Buch ist der 35. Band der Amsterdamer *Erasmii Opera omnia* (ASD). Er enthält die *Adagiorum Collectanea*, herausgegeben von F. Heinimann und M.L. van Poll-van de Lisdonk, sowie die Gesamtindizes zu *Adagia* 1-4151 (ASD II, 1-8), erstellt von Johannes J. van Poll.

Die *Adagia* bilden den zweiten 'ordo' im Kanon der Schriften von Erasmus. Die Gliederung in 'ordines' hat Erasmus selbst in seinen Briefen an Botzheim und Boece für die Herausgabe seiner Werke aufgestellt (cf. *General introduction*, ASD I, pp. x, xvii-xviii, und C. Reedijk, *Tandem bona causa triumphat. Zur Geschichte des Gesamtwerkes des Erasmus von Rotterdam*. Vorträge der Aeneas-Silvius-Stiftung an der Universität Basel, XVI, Basel/Stuttgart, 1980, p. 12 sqq., 21-22).

Zur Herausgabe der *Adagia* wurde 1972 ein Sonderausschuss unter dem Vorsitz von F. Heinimann (Basel) gebildet. Professor Heinimann hat den Grundstein für die Herausgabe der *Adagia* gelegt und war dreissig Jahre lang als Herausgeber und Ratgeber an dieser Arbeit beteiligt. Die 1981 bzw. 1987 in Zusammenarbeit mit E. Kienzle von ihm herausgegebenen Bände II, 5-6 und II, 4 dienten als Modell für die Herausgeber der späteren Bände. Das 4151 *Adagia* umfassende Werk liegt jetzt in acht Bänden vor (ASD II, 1-8; 1981-2005).

Es handelt sich um die nachfolgenden Bände: II, 1 (*Adag.* 1-500; edd. M.L. van Poll-van de Lisdonk, M. Mann Phillips†, Chr. Robinson; 1993); II, 2 (*Adag.* 501-1000; edd. M.L. van Poll-van de Lisdonk, M. Cytowska; 1998); II, 3 (*Adag.* 1001-1500; ed. M. Szymanski; 2005); II, 4 (*Adag.* 1501-2000; edd. F. Heinimann, E. Kienzle; 1987); II, 5-6 (*Adag.* 2001-3000; edd. F. Heinimann, E. Kienzle [*Adag.* 2201 ed. S. Seidel Menchi]; 1981); II, 7 (*Adag.* 3001-3500; ed. R. Hoven [*Adag.* 3401-3500 ed. C. Lauvergnat-Gagnière]; 1999); II, 8 (*Adag.* 3501-4151; ed. A. Wesseling; 1997).

Die *Adagiorum Collectanea* bilden, wie die Einleitung darlegt, ein Werk für sich und sind deswegen mit ihren eigenen Konkordanzen und Indizes versehen. Im zweiten Teil des vorliegenden Bandes findet man die Gesamtindizes zu den Bänden II, 1-8.

Mit der Herausgabe von Band II, 9 ist 'ordo' II, als erster 'ordo' in der Amsterdamer *Opera omnia*, abgeschlossen. Die Redaktionskommission schuldet den obengenannten Herausgebern dafür grossen Dank, insbesondere Frau Dr. M.L.

van Poll-van de Lisdonk, die auch sehr viel zu Bänden, die ihren Namen als Herausgeberin nicht erwähnen, beigetragen hat.

Die Kommission möchte wiederum all den Bibliotheken danken, die Bücher, Photokopien, Mikrofilme und bibliographisches Material zur Verfügung stellten.

Der Conseil international pour l'édition des oeuvres complètes d'Erasmus hat in November 2004 als neue Mitglieder die Herren Dr. R. Bodenmann (Bern) und Prof. Dr. K.A.E. Enenkel (Leiden) gewonnen. Herr Dr. Beat Jenny (Basel) ist aus Altersgründen zurückgetreten. Der Conseil ist Herrn Jenny, der seit dem Jahre 1989 an der Arbeit des Conseil teilgenommen hat, zu grossem Dank verpflichtet.

Constantijn Huygens Instituut
Postbus 90754
2509 LT Den Haag
März 2005

Die Redaktionskommission

ADAGIORVM COLLECTANEA

herausgegeben von

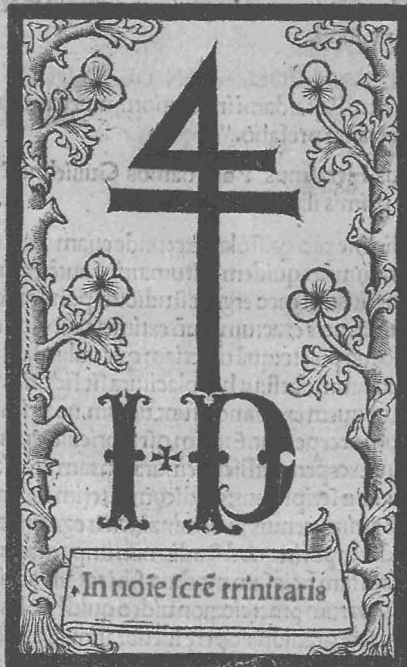
FELIX HEINIMANN

Basel

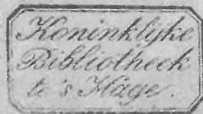
M.L. VAN POLL - VAN DE LISDONK

Vierpolders

Desyderii Heralmi Roterdami veterū maximeq; insi-
gnium paroemiarū id est adagiorum collectanea: opus
quoniam nouū tum ad omne uel scripture uel sermonis ge-
nus uenustādū insigniendūq; mirū in modū cōducibile.
Id quod ita demū intelligens adolescētes optimi: si hu-
iusmodi deliciis et litteras uestras et orationē quōtidia-
nam assuescētis aspergere. Sapite ergo et hūc tam rarū
thesaurū tantillo nūmulo uenale uobis redimite: multo
prestantiora propediē accepturi: si hec boni cōsulueritis.
Valet.



Duobus in locis libellus hic prostat: In magistri Iohānis philippi offi-
cina: cuius quidē tum industria: tum sumptu nitidissimis formulis
est emaculatissime impressus: In uia diui Marcelli ad diuine trinitas-
tis signum: Rursū in uia diui Iacobi ad Pellicani quem uocant notam:



his quidē uerbis. Vnde putas arrogātissimum illud manasse prouerbi-
um: quod iactatur: totidem nobis hostes esse: quot seruos. Non habe-
mus illos hostes sed facimus. Que sentētia huc pertinet: ne quid illis
tanquā amicis fidamus: qui nos metu colunt: nō amore. neu nobis ty-
rānicū illud placeat: oderint dum metuant.

¶ Sophocles laudiceni.

Quod prouerbiū ut plenus intelligam: libet ipsius plinii Ceciliū uer-
ba paulo altius referre: quibus falsissime prorsus quorūdam adoles-
centū ridiculā ambitionē describit. At hercule inq̄ ante memoriam
meā ita maiores natu solēt dicere: ne nobilissimis quidē adolescentulis
locus erat: nisi aliquo cōsulari producente. Tāta ueneratione pulcher-
rimū munus colebatur. Nunc refractis pudoris et reuerētie claustris
omnia patēt oibus. Nec inducūtur sed irrūpunt. Sequūtur audītores:
auctorib⁹ similes: cōducti et redempti/ mancipēs. Conuenitur a cō-
ductis & redemptis: in mediā basilica tam palam sportulę quā in tri-
elinio dantur. Ex iudicio in iudiciū pari mercede transitur. Inde iā nō
inurbane σόφοκλει σ αὐτῶν σόφοσ και τῶν καλεισαι uo-
cātur. Iis de latinū nomē ipositū est. Laudiceni. Vtroq; uocabulo notā-
tur si q̄ dicēdi laudē ianiter affectāt. Sophocles eni grece eū sonat qui
sapiēs uocatur: et Laudiceni q̄ ad laudē dicitur: quāquā in priore allu-
sio est ad poetę nomē: in altero ad gētis uocabulū. Vtrunq; nomē ad
cōductos illos laudatores referri potest.

¶ Dedi malum et accepi.

Idem plinius Cecilius in epistolis Cecilius inquit. Classicus homo
fedus et aperte malus pro consulatim in ea parte hoc est in Bēthica
nō minus uiolēter quā sordide gesserat: eode anno quo in Africa Ma-
rius priscus Erat aut̄ priscus ex Bēthica: ex Africa Classicus: ide dictū
Rethycorū (ut plerūq; dolor etiā uentustos facit) nō illepidū ferebas-
tur. Dedi malū et accepi. Quo quidē adagio licebit uti: quotiēs eius-
modi pmutatio uidebitur facta: ut malū pro malo sit redditum. Ves-
luti si quis pater improbum generum dedisset: et improbum item
nūrum recepisset.

¶ Clauum clauo trudere.

Est uiciū uicio: malū malo: uim uis: dolum dolo: improbitatem impro-
bitate retundere. Amor amorē uelut clauus clauū pellit. Maledicis

D. Erasmi Roterodami Veterum maxime insignium
Parcemiarum, i. adagiorum collectanea Rursus ab eodē
recognita atq; aucta: Et ab Ascensio eorumdem indi-
cio ac repertorio ad finem ponēdo inuentu q̄ facillima
reddita: & diligentissime impressa:



Prostant in œdibus Ascensianis proforibus collegii ita-
lici & in œdibus Ioannis Parui sub leone argenteo in via
regia ad diuum Iacobum: apud parisienses.

Amstadij



MATTHIAS SCHVRERIUS
HELVETENSIS, AR-
TIVM DOCTOR
LECTORI
F O E L I C I T A T E M.

Polydo-
rus. **Rhena-**
nus. **Erasmus**
Aldus,
Sudas.

¶ Emisimus in publicū superioribus diebus amice lector, ad cōmunem studioꝝ utilitatē, **P**Olydori **V**Ergilij **V**Rbinatis præbyteri prouerbia, quę cū per breuia sint, & antiquario remotiorisq; doctrinæ indagatori, nō omni ex parte satisfacciant, visum est **B**Eato **R**Henano monente, e re studioꝝ esse, si ea adagioꝝ collectanea melioribus notis informaremus, quæ **E**Rasmus **R**Oterodamus **G**ermanoꝝ omnium (cum venia dictū velim) sine cōtrouersia eloquētissimus latinissimusq; miro studio in vnū conlegit. Græcanicas enim paræmias apud **P**Olydorum perpaucas admodum inuenire est, quippe qui ex latinis solum sua adnorauit, quod vel ipse in liminari nuncupatoriaq; epistola ingenue fatetur. **E**Rasmus autē tum latine, tum græce etiā **A**Ldi **M**Anutij testimonio doctissimus, e **S**Vda & alijs Graij nominis scriptoribus, multa accepit quę ipse primus latio intulit, Quare vt opportunius studiosis qbusq; cōsulere, id operis in mille exemplaria transcribendum duximus. Vos qui $\alpha\mu\omicron\nu\omicron\sigma\iota$ nō estis, hæc, **N**octurna versate manu versate diurna, Dabimus enim (si hæc placuerint) aliquādo operā vt e classicis scriptoribus nōnullos, nostris calamis exscriptos, tota **E**Vropa legat atq; admiret. Valete **A**rgētoraci, xiiij. Calen. Iulij. Anno a **C**Hristo nato. **M. D. VIII.**



Collectanea Adagia
veterum Desyderij Erasmi
Roterodami Germaniae
decoris.

AD LECTOREM

Inuentes hic candide Lector Adagia illa Erasmi Roterodami, multo emendatiora, multo integriora, quae in prioribus impressionibus. Dictiones praeterea graecas sparsim huic opusculo insertas cum apicibus suis, ac spiritibus, artificii opera fabricatus, qui in aliis hucusque sunt neglecti.

Addita est tabula in ipsius operis calce, a Schurerio condita, quo dicto citius quaerenti quoduis occurrat.

LECTOR EME, LEGE,
ET PROBABIS.

Tempus obserua.



EINLEITUNG

Schon den ersten Herausgebern der Adagien in der *ASD*-Reihe, Felix Heinimann und Emanuel Kienzle, deren Ausgaben *ASD* II, 5–6, und *ASD* II, 4 im Jahre 1981 bzw. 1987 erschienen, stand ein Typoskript zur Verfügung, das den Text der *Collectanea* von 1506, einen Apparat dazu und eine Angabe der mit Namen genannten Quellen enthielt.¹ Dieser “Working Text” von Roger Mynors, “intended as raw material for the Editor of the Adagia”, ist nicht nur Felix Heinimann und Emanuel Kienzle, sondern auch allen späteren Herausgebern der *Adagia* von grossem Nutzen gewesen.

Wie Roger Mynors selbst betont, war sein Typoskript nicht für eine Veröffentlichung gedacht. Es war klar, dass der Text Wort für Wort durchgesehen und verbessert werden sollte; auch Apparat und Kommentar brauchten eine gründliche Überarbeitung und mussten an vielen Stellen verbessert und ergänzt werden, ehe eine Publikation der *Collectanea* überhaupt zu erwägen war.

Felix Heinimann machte es sich zur Aufgabe, diese Arbeit zu leisten und die *Collectanea* herauszugeben. Namentlich den Kommentar überarbeitete er gründlich und er trug umfassende Ergänzungen bei. Er eruierte viele schwer nachweisbare Quellen und schuf so ein neues Bild der Schriften, die Erasmus heranziehen konnte und tatsächlich herangezogen hat.

Im Sommer 2003 hat Felix Heinimann mir diese sehr weit gediehene Arbeit zur Fertigstellung übergeben. Im Kommentar habe ich an einigen Stellen Hinweise hinzugesetzt. Einige nur erwähnte Passagen habe ich deutlichheitshalber verbatim angeführt, die relevanten Stellen in den genannten alten Editionen durch f^o-Angabe genau nachgewiesen und einiges bibliographische Material ergänzt.

Im Apparat und im Text war Felix Heinimanns Arbeit weniger weit gediehen. Deshalb habe ich die relevanten Editionen aufs neue kollationiert und den kritischen Apparat um etliche Ergänzungen bereichert.

¹ *ASD* II, 5, p. 8 n. 6; *ASD* II, 4, p. 6, n. 9.

Die Texte der *Collectanea* in den zwei autorisierten Ausgaben (1500 und 1506) sind von schlechter Qualität und mussten an vielen Stellen verbessert werden. Die Emendationen und Lesarten von Felix Heinimann und Roger Mynors habe ich meistens übernommen; es gibt aber auch Stellen, an denen ich einer anderen als der vorgeschlagenen Lesart folge.

Die Reinschrift des vorliegenden Textes ist grösstenteils von Felix Heinimann auf der Grundlage des Typoskripts von Roger Mynors erstellt. Ich bin jedoch als letzte Bearbeiterin für die endgültige Textgestaltung verantwortlich. Auch für den ziemlich erweiterten Apparat trage ich die Verantwortung, zumal ich ihn weitgehend neu strukturiert habe. Den Quellennachweis und den Kommentar verdankt der Leser Felix Heinimann. In der Einleitung werde ich sowohl die Forschungsgeschichte, die Entstehung und die (sehr beschränkte) weitere Entwicklung der *Collectanea* als auch meine eigene Arbeitsweise erläutern.

Ich habe versucht, die vorliegende Ausgabe der *Collectanea* nach den Grundsätzen von Herrn Professor Heinimann und in seinem Geiste zu vollenden.

I. Zur Geschichte der *Collectanea*

1. Zur Forschung

In der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts waren Erasmus' *Collectanea* das Forschungsobjekt in Theodor Appelts Dissertation *Studies in the Contents and Sources of Erasmus' Adagia*, with particular reference to the first edition, 1500, and the edition of 1526 (Universität von Chicago, 1942). Die *Collectanea* waren bis dahin nicht ausführlich studiert worden, cf. Appelt, p. 4: "In the absence ... of a treatment of the contents and of an investigation of the sources of this most popular book of the sixteenth century, the following analysis of content and approach to the solution of the source problem of the *Adagia* should be welcome." Es ist nicht einfach, Pionierarbeit zu leisten, leicht dagegen, Kritik an solcher ersten Forschung zu üben, besonders in der Rückschau. Trotzdem sollte man ein kritisches Urteil nicht unterlassen.

Besonders in zwei Ausgangspunkten von Appelt scheinen Fehler zu liegen. Das erste Missverständnis: "The difference between the *Collectanea* and the *Chiliades* consists chiefly in an increase, in the latter, of the proverb material and an extended elaboration of the annotational matter" (p. 7). Appelt hält also die *Collectanea* von 1500 und die *Adagia* von 1526, wie auch aus dem Titel seiner Dissertation hervorgeht, für zwei Editionen desselben Werkes. Diese Ansicht ist irreführend: Wenn auch die *Collectanea* den Kern bildeten, aus dem die *Adagiorum Chiliades* von 1508 hervorgegangen sind, haben die *Collectanea* mit den späteren, vielfach erweiterten und überarbeiteten *Adagia*² zu wenig gemein, um sie nur als ein

² Cf. *ASD* II, 4, p. 6, n. 8: "Mit *Adagia* sind im folgenden die *Adagiorum Chiliades* bezeichnet (die in den Ausgaben von 1526, 1528 und 1533 den Titel *Adagiorum Opus* tragen), mit *Collectanea* die *Adagiorum Collectanea*." Ich folge dieser Gepflogenheit.

quantitativ sich unterscheidendes Werk zu betrachten.³ Die Editoren der dritten Chilias, die als erste in der *ASD*-Reihe der *Adagia* erschien, haben aus gutem Grund den Text der *Collectanea* in ihrer Ausgabe nicht berücksichtigt und festgestellt, dass die *Collectanea* als selbständiges Werk einer eigenen Ausgabe bedürfen.⁴

Zweitens: Nur namentlich genannte Quellen werden in Betracht gezogen.⁵ Auch dieses Verfahren ist irreführend, denn Erasmus verwendete mehr Quellen als er erwähnte. Folglich ist Appelts Quellennachweis unvollständig. Ausserdem lässt er in gewissen Fällen den Gebrauch von Zwischenquellen ausser Betracht und vermittelt auf diese Weise ein schiefes Bild. Siehe z.B. *Collect.* 20: "Suidas ... scribit"; Appelt erwähnt 'Suidas' als eine Quelle von Erasmus (cf. p. 131 sq.). Es hat sich aber herausgestellt, dass Erasmus 1500 Suidas überhaupt nicht benutzt hat.⁶ An der bewussten Stelle hat er ganz einfach Politian. *Miscell.* 33 abgeschrieben (cf. *Collect.* 20 Kommentar ad loc.). Margaret Mann Phillips folgt in ihrem zu Recht viel gerühmten Buch, *The 'Adages' of Erasmus. A Study with Translations*, Cambridge, 1964, bei der Quellenforschung der *Collectanea* Appelts Ausgangspunkt. Folglich hat sie über die Quellen der *Collectanea* keine neuen Erkenntnisse gewonnen: Nur die von Erasmus mit Namen genannten Quellen kommen zur Sprache, und mit Zwischenquellen hat sie kaum gerechnet, cf. p. 48; pp. 86–88.

Erst in Felix Heinimanns schönem Aufsatz *Zu den Anfängen der humanistischen Paroemiologie*, in: *Catalepton*. Festschrift für Bernhard Wyss, Basel, 1985, pp. 158–182,⁷ erfolgte eine grundlegende Quellenforschung der *Collectanea*; sie bildet das Fundament für den Kommentar der vorliegenden Ausgabe. Auch das Verhältnis zwischen Erasmus' *Collectanea* und Polydor Vergils *Prouerbiorium libellus*, ein wichtiges Thema der *Collectanea*-forschung, das Appelt schon behandelte, kommt in *Zu den Anfängen* zur Sprache (pp. 159–161). Siehe zu Polydor Vergil unten (Abschnitt I. 3.). Winfried Bühler widmete in seinen *Prolegomena* zur Ausgabe des Zenobius Athous Erasmus' Sprichwörterarbeiten ein Kapitel: Bühler I, Kap. iv., pp. 303–314 (siehe zu den *Collectanea* besonders pp. 303–304; 307–309). Diese bewundernswerte Übersicht bietet in gedrängter Form dem Leser alle wesentlichen Angaben über Erasmus' Sprichwörterstudien.

Zu den *Collectanea* im allgemeinen seien noch die schon genannte Abhandlung von Margaret Mann Phillips, *The 'Adages' of Erasmus*, Chapter 2, pp. 41–61 und Theresia Payr, *Erasmus von Rotterdam, Ausgewählte Schriften*, siebenter Band, Darmstadt, 1972, pp. xii–xvi, erwähnt.

³ Man vergleiche Margaret Mann Phillips, *The 'Adages' of Erasmus*, p. 48: "The *Collectanea* is so small beside the Aldine *Chiliades* of 1508 that the question may well be asked, whether there is any real relationship at all."

⁴ Heinimann-Kienzle, *ASD* II, 5, p. 8 (zweiter Absatz).

⁵ Cf. *Zu den Anfängen*, p. 159, n. 7.

⁶ Bühler I, p. 309, n. 29; *Zu den Anfängen*, p. 160.

⁷ Cf. Bühler V, p. II.

2. Zur Entstehung und weiteren Entwicklung der *Collectanea*⁸

Faustus Andrelinus hatte sich Erasmus' Rat, Adagien, Metaphern, Anspielungen usw. zum Schmuck des Stils zu verwenden (cf. Ep. 126, l. 32 sqq. = Allen Ep. 126, l. 32 sqq.), offenbar zu Herzen genommen, als er den Brief vom 15. Juni 1500 schrieb, der als Empfehlungsschreiben vor Erasmus' einleitendem Brief 126 in der ersten Ausgabe der *Collectanea* abgedruckt steht.⁹ 1520 erklärt Erasmus, dass Faustus, der die *Collectanea*, wie aus seinem Brief hervorgeht, handschriftlich kennengelernt hat, auf Veranlassung des Druckers dieses Empfehlungsschreiben verfasst hatte.¹⁰ Faustus preist die *Collectanea* folgendermassen an:

“Legi ego non sine maxima voluptate que ad me misisti adagia, dulcissime Herasme. Ea sunt mea quidem sententia que vel inimico iudice probari possint; adeo utile dulci commiscent, ut omnia certe suffragantium puncta promereantur [Collect. 492, nach Hor. *Ars* 343]. Tam iucundas tamque frugiferas lucubrationes [cf. Ep. 126, ll. 26–27 = Allen, Ep. 126, ll. 26–27: ‘nec infrugiferum nec iniucundum’] vt in publicum proferas non hortor modo, verum etiam familiari quodam iure precipio, ne scilicet videaris omnino vel sudorem tuum [cf. Collect. 568] vel expectatam iam diu editionem aspernari. Neque timendi sunt hi qui aliena scripta subsannare soleant. Non debent nasutum quempiam rhinocerotam formidare [cf. Collect. 239, 242 und Martial I, 3, 6], quum non paruam sint et oblectationem et vtilitatem allatura. Vale et Augustinum Caminadam, animae plusquam dimidium mee [cf. Hor. *Carm.* I, 3, 8], salutes. Parisiis M.ccccc. xv. Iunii.”

Die Erstausgabe der *Collectanea* war nicht genau datiert. Der Kolophon erwähnt:

“Impressum hoc opus Parrhisiis: in Via diui Marcelli: ac domo que indicatur Diuina Trinitas: Augustino Vincentio Caminado a mendis vindicatore: M Iohanne Philippo Alamano diligentissimo impressore. Anno M.Vc.”¹¹

Der terminus post quem ist durch die Datierung des Briefes 127 bestimmt; Erasmus selbst meinte 1520, der 15. Juni sei das Erscheinungsdatum, cf. Ep. 1175, ll. 55–57: “Eum [sc. librum meum] comperio exisse ex officina Ioannis Philippi Anno M.D. die Iunii xv; quemadmodum testatur epistola Fausti.” Cf. auch Ep. 2773, ll. 44–46 (= ASD II, 1, p. 40, ll. 455–456): “Mensem non expressit typographus, sed epistola quam praemisit Faustus Andrelinus, habet eiusdem anni [sc. 1500] 15 diem Iunii.” Die Publikation kann kaum später als im Juli 1500

⁸ Die Frage der Datierung der *Collectanea*, die Umstände, unter denen sie erschienen usw., sind schon mehrmals dargelegt worden: Phillips, pp. 41–47; Allen, introductions zu Ep. 121, 123, 125, 126; Payr, pp. xii–xiv; Heinimann-Kienzle ASD II, 5, pp. 7–8; ASD II, 4, pp. 5–6. Ich beziehe mich auf die Ergebnisse dieser Studien und versuche, das betreffende Material um einige Angaben zu bereichern.

⁹ Ep. 127. Siehe Allen, introd. Ep. 127; Godelieve Tournoy-Thoen, *Publii Fausti Andrelini Amores sive Livia* in: *Verhandeligen van de Koninklijke Akademie ... van België*, 1982, p. 93.

¹⁰ Ep. 1175, ll. 57–58: “[epistola Fausti] quam typographus ab illo extorserat ad operis commendationem.”

¹¹ Zur mittelalterlichen Notation Vc = ccccc: Capelli, p. liv.

stattgefunden haben, denn Ende September berichtet Erasmus an Battus, dass bereits vor acht Wochen Kopien nach England übersandt worden seien.¹²

Erasmus hat die Sammlung von 823 Sprichwörtern¹³ mit meist kurzem Kommentar innerhalb kurzer Zeit angefertigt, seine Behauptung in Ep. 211, ll. 1–3 (= ASD II, 1, p. 21, ll. 3–5) jedoch, “Olim Lutetiae prouerbiorum ceu syluulam quandam pauculis sane diebus ... congesseram”,¹⁴ muss auf einer Verzerrung seines Zeitsinnes gründen. Früher, in Ep. 126, ll. 216–217 (= Allen, Ep. 126, ll. 248–249), hatte er noch geschrieben: “Pauciora si cui videbuntur ista, bimestri dictatiuncula contraximus.” Dass dieser Zeitraum eher den Tatsachen entspricht, wird dadurch bestätigt, dass Erasmus sich bereits im März 1500 mit Sprichwörtern, Redensarten usw. beschäftigte, cf. Allen, introd. Ep. 121, besonders aber Ep. 123, ll. 11–12: “Sum quidem totus in literis, et Adagiorum priscorum coniectanea [zu diesem Ausdruck Allen ad loc.] meditor conscribere, tumultuario [dieser Ausdruck auch im n. 14 angeführten Brief an Joh. Botzheim] quidem opere” (März 1500).

Ep. 123 enthält auch zwei andere wichtige Angaben. Wie man aus diesem Brief schliessen kann, schwebte Erasmus schon 1500 eine umfangreiche Sprichwörterarbeit vor: “Video chiliades aliquot futuras, verum duas duntaxat, aut tres ad summum centurias emittere est animus” (ll. 13–14); so auch Ep. 125, ll. 39–41: “Degustamenta quaedam ad te dedi, quorum plus tria milia me annumeraturum breui confido.” In Brief 123 folgt der Aussage über die zukünftigen chiliades etc., l. 14: “Eas [sc. centurias] tuo Adolpho dicabo.” Gemeint ist Adolphus von Veere (Schüler von Erasmus’ Freund Battus).¹⁵ Denselben Adressaten nennt Erasmus in Ep. 124, ll. 46–47, letztendlich jedoch widmete er die *Collectanea* seinem Freund und Gönner William Blount, Lord Mountjoy, dem er 1508 auch die *Adagiorum Chiliades* dedizierte. In Ep. 129 vom September 1500 an Battus erwähnt Erasmus Adolphus im Zusammenhang mit den *Collectanea* abermals: “Adolpho tuo Adagiorum codicem vnum misi; eum si videro literis delectari, posthac propria quaedam dicabo” (ll. 64–66).

Wie wir im oben angeführten Kolophon sahen, wurden die *Collectanea* von Johann Philipp (Philippi) von Kreuznach (Johannes Philippus Alemanus), der als Drucker in Paris tätig war, 1500 herausgegeben. Auf der Titelseite liess er eine Empfehlung aus eigener Feder abdrucken: Das vorliegende Büchlein sei von

¹² Ep. 133, ll. 5–6, cf. Allen, introd. Ep. 126; Phillips, p. 43; Payr, p. xii sq.

¹³ Die Zählung der Sprichwörter ist einigermassen heikel. Man sollte *Collect.* 93 und 98 eigentlich nicht als Sprichwörter mitzählen: Es sind ja blosse Titel; *Collect.* 474 wurde 1500 nicht als ein selbständiges Adagium aufgeführt; usw.

¹⁴ So auch im Brief an Joh. Botzheim, Allen *Op. ep.* I, p. 17, ll. 2–5: “Quum nihil esset ad manum, tumultuarie paucorum dierum lectione congesti syluam aliquam Adagiorum, diuinans hoc libelli, qualis qualis esset, vel ob vtilitatem versaturum in manibus studiosorum.” Vgl. Ep. 269, ll. 28–29 (= ASD II, 1, p. 26 sq. ll. 145–146): “Et placuit et profuit prima illa qualiscunque praecipitatio verius quam editio” etc.

¹⁵ Cf. Allen, Ep. 123, n.l. 14; introd. Ep. 125. Zu Adolphus von Veere: Allen, introd. Ep. 93; *Contemporaries* I, p. 223.

grossem Nutzen und dabei billig (die letzte Bemerkung war im Anbetracht der häufigen Fehler nicht fehl am Platz!):

“Desyderii Herasmi Roterdami veterum maximeque insignium paroemiarum id est adagiorum collectanea: opus quum nouum tum ad omne vel scripture vel sermonis genus venustandum insigniendumque mirum in modum conducibile. Id quod ita demum intelligetis adolescentes optimi: si huiusmodi deliciis et litteras vestras et orationem quotidianam assuescetes aspergere. Sapite ergo et hunc tam rarum thesaurum tantillo nummulo venalem vobis redimite: multo prestantiora propediem accepturi: si hec boni consulueritis. Valet.”

Unter dem Druckerzeichen steht:

“Duobus in locis libellus hic prostat: In magistri Iohannis philippi officina:¹⁶ cuius quidem tum industria: tum sumptu nitidissimis formulis est emaculatissime impressus: In via diui Marcelli ad diuine trinitatis signum: Rursum in via diui Iacobi ad Pellicani quem vocant notam.”

Der Satzteil ‘nitidissimis formulis est emaculatissime impressus’ bedarf vielleicht einiger Erläuterung. Die ‘nitidissimae formulae’ beziehen sich auf die vom Drucker benutzte Schrifttype, die Antiqua, im Gegensatz zu der damals in Paris meist verwendeten gotischen Schrift.¹⁷ Der Bericht ‘emaculatissime impressus’ entspricht nicht der Wahrheit. Erasmus selbst erwähnt die schlechte Leistung des Pariser Druckers und versucht, sich dafür zu entschuldigen. In Ep. 211, der Einleitung zu den *Adagiorum Chiliades* von 1508, schreibt er, ll. 5–8 (= ASD II, 1, p. 21 sq. ll. 7–9): “Eam quidam sedulo quidem illi¹⁸ sed sinistro nimioque studio mei publicandam etiam ac formulis excudendam curarunt, sed adeo deprauate vt alioqui dedita factum opera videri posset”, und er scheint sich in Ep. 1175 an Polydor überhaupt seiner Verantwortung zu entziehen, ll. 54–55: “Nam meus [liber] absente me excusus est Lutetiae”.¹⁹ Wo Erasmus sich während der Monate Juni und Juli 1500 aufhielt, steht nach Allen (Ep. 1175, n.l. 55) nicht fest. Margaret Mann Phillips nimmt an, dass er in Paris verblieb, “probably in close contact with the printers; he certainly was with the person who read the book for errors, Augustine Caminade” (p. 43). Aus dem oben angeführten Kolophon der *Collectanea* stellt sich in der Tat heraus, dass Augustinus Vincentius Caminadus²⁰ die Korrekturen für die *Collectanea* gelesen hatte. Derselbe förderte auch den Verkauf

¹⁶ Dazu: Phillips, pp. 41–43.

¹⁷ Phillips, pp. 44–47.

¹⁸ In ASD II, 1, p. 21, l. 7, folgte ich zu Unrecht der Lesart ‘illo’ der früheren Ausgaben *A B* (1508, 1515). Siehe die Rezension von W. Bühler, in *Museum Helveticum* 51, 4 (1994), p. 266, und von J. IJsewijn in *Humanistica Lovaniensia* 43 (1994), p. 476 (cf. auch *Humanistica Lovaniensia* 42 (1993), p. 495).

¹⁹ Cf. Allen, Ep. 1175, n.l. 55 zu dieser (vermeintlichen?) Abwesenheit von Erasmus: “His withdrawal from Paris after the completion of the ‘copy’, without waiting to see it through the press ... may have been in accordance with recognized practice, to render possible the fiction of unauthorized publication.”

²⁰ Zu ihm: Allen, introd. Ep. 131; *Contemporaries* I, pp. 250–251.

des Buches, indem er, wie damals gebräuchlich, Vorträge über die Adagien hielt, cf. Ep. 128, ll. 33–35: “Augustinus opus Adagiorum palam enarrat, auditorio quidem frequentissimo; pulchre adhuc principia habent.” Anfang September aber lässt Erasmus Battus wissen: “De libro excuso [= *Collectanea*] sic habeto, hic iam diuendi non posse, propterea quod ab interpretatione destitit Augustinus, et passim ob pestilentiam fugitur” (Ep. 129, ll. 41–43). Die *Collectanea* waren trotzdem besonders in Erasmus’ Pariser literarischem Freundeskreis und in England erfolgreich.²¹ Sein gutes Verhältnis zu England unterstrich Erasmus nicht nur durch die Widmung an William Blount, sondern auch durch einige Nachträge am Ende des Büchleins. Er setzte nach dem letzten Adagium (*Demulcere caput*) einen Brief (Allen, Ep. 104; *ASD* I, 7, pp. 100–103) an den jungen Prinzen Heinrich, den späteren König Heinrich VIII., hinzu. Diesem Brief folgt das Gedicht *Prosopopoeia Britannie* (*Carm.* 4, *ASD* I, 7, pp. 104–114).²²

Der Ausgabe von 1500 [*BB* E 54] folgte 1505 ein unveränderter Nachdruck [*BB* E 55] bei Johannes Philippi. Bedeutender ist jedoch die Neuauflage, die nach dem Kolophon am 24. Dezember 1506 bei Jean Petit und Josse Badius erschien [*BB* E 56] (zur Datierung dieser Ausgabe unten n. 51). Auf der Titelseite steht:

“D. Erasmi Roterodami Veterum maxime insignium Paroemiarum i. adagiorum collectanea Rursus ab eodem recognita atque aucta: Et ab Ascensio eorumdem indicio ac repertorio ad finem ponendo inuentu quam facillima reddita: et diligentissime impressa.”

Es folgt das Druckerzeichen und dann:

“Prostant in aedibus Ascensianis pro foribus collegii italici et in aedibus Ioannis Parui sub leone argenteo in via regia ad diuum Iacobum: apud parrhisios.”

Dieser Text enthält einige wichtige Angaben: Es betrifft nach den Herausgebern eine neue, erweiterte Auflage. Erasmus hatte tatsächlich seine Sammlung revidiert: Drei Adagien der Ausgabe von 1500 stehen nicht in der von 1506. *Collect.* 376 ‘Cato in Catonem’ wurde durch ‘Nihili cotio est’ ersetzt; zwischen *Collect.* 508 und 509 stand der später ausgelassene Ausdruck ‘Festus dies’ und zwischen *Collect.* 528 und 529 ‘Que hec est fabula’; am Schluss wurde die Sammlung um 20 Sprichwörter erweitert. Im Gegensatz zur Erstausgabe wurden die Sprichwörter nummeriert: I – D.ccc.xxxviii. Die Ausgabe umfasst jedoch 841 Sprichwörter: Es gibt zweimal die Nr. lxxv (= 65 und 65 A), zweimal ccxli (= 241 und 241 A), zweimal cccc.xcv (= 495 und 495 A) und zweimal D.cclx (= 760 und 760 A). Das 635. Sprichwort fehlt (siehe zur Zählung auch n. 13). Erasmus hat an manchen Stellen

²¹ Phillips, p. 46.

²² Siehe zu diesen Nachträgen: Harry Vredeveld, *ASD* I, 7, pp. 99–100. Das Gedicht wurde in der *Collectanea*-Ausgabe von 1505 bei Johann Philippi nochmals abgedruckt, fehlt jedoch in den späteren Auflagen. Siehe auch Allen, *Op. ep.* I, p. 17, ll. 6–10: “Tum adiecto carmine cuius ante memini, testificatus sum quam non essem infensus vel regi vel regioni ob pecuniam ereptam; nec male cessit hoc meum consilium. Ea moderatio candorque mihi tum plurimos amicos conciliauit apud Britannos, viros eruditos, probos ac potentes.”

der neuen Ausgabe die griechische Fassung der betreffenden Sprichwörter beigegeben. In Ep. 1175, ll. 89–93, schreibt er über diesen Neudruck: “Nec vnquam auxi minuta illa Collectanea nisi semel, anno M.D.vi., cum Lutetiae adornarem iter in Italiam. Nam ad preces amici Badii parantis rursus aedere, adieci prouerbiola plus minus viginti” und an Johann Botzheim, Allen, *Op. ep.* I, p. 17, ll. 10–11: “Id opusculum paucis post annis excudit Badius noster, adiectis a me pauculis et recognitis Graecis potissimum.” Die Ausgabe wurde auch um einen Index der Adagien bereichert. Es handelt sich nicht um ein alphabetisches Register, sondern um eine Anordnung nach den Nummern I–D.ccc.xxxviii. Die *Collectanea* sind ‘diligentissime impressa’, wie uns die Herausgeber sagen. Allerdings wurden zwar viele Fehler korrigiert, viele andere sind jedoch stehengeblieben, und neue sind in den Text geraten, so dass auch diese Ausgabe das Prädikat ‘gut’ nicht verdient. Der vorliegenden Ausgabe wurde diese Auflage zugrunde gelegt (cf. den Abschnitt II. 1. Zum Text).

Nur die Ausgaben von 1500 und 1506 sind von Erasmus autorisiert. Man bekommt den Eindruck, dass Erasmus, als er schon 1500 den Plan hegte,²³ Tausende von Adagien, *Adagiorum Chiliades*, herauszugeben, sein eigentliches Interesse an den *Collectanea* verloren hatte. Auch Ep. 1175 zeigt diese Einstellung, ll. 91–93: “Nam ad preces amici Badii parantis rursus aedere, adieci prouerbiola plus minus viginti; idque ex aceruo multorum quem paraueram in Venetam aeditionem”:²⁴ Nur auf Antrieb von Badius habe er seine Sammlung einigermassen überarbeitet. Der Ausgabe von 1506 folgten zu Erasmus’ Lebzeiten noch etwa 30 Nachdrucke.²⁵ Von diesen Nachdrucken sind die wichtigsten diejenigen, die Mathias Schürer zwischen 1509–1519 herausgebracht hat. Man könnte diese Auflagen als ‘semi-autorisiert’ bezeichnen: Erasmus stand in gutem Einvernehmen mit Mathias Schürer.²⁶ In Ep. 305 (vom 21. September 1514) schreibt er, ll. 142–144: “Mathiam igitur nisi vehementer amem, merito dicar ferrum et adamantem gestare in pectore [cf. *Adag.* 643 und 644], adeo me prior et officiis suis et beneficiis ad amicitiam prouocauit”, und später in Ep. 606 (1517), ll. 1–4: “Quod Mathiam Schurerium mihi tam studiose commendas, prorsus iuxta prouerbum actum agis [cf. *Adag.* 370]. Est enim is homo mihi tum ob eximias ingenii dotes, tum ob officia in me non vulgaria, sic commendatus vt commendatior esse non possit.” Erasmus lobt den Verlag und Schürers integrale Arbeitsauffassung in Ep. 311,²⁷ besonders ll. 7–13 (= *ASD* I, 6, p. 24, ll. 67–71): “Tu mihi duplici nomine laudandus videris; primum quod ... ea deligas quae ad veram eruditionem conferant; deinde quod ingenuo quodam erga bonas literas amore nostris

²³ Siehe die oben p. 5 angeführten Briefe 123 und 125 (cf. auch Ep. 134, ll. 44–46) und Bühler I, p. 306, n. 11.

²⁴ Cf. Bühler I, p. 306, n. 11.

²⁵ *BB* E 56 (Parvus-Badius) – 81. 83–88 (*BB* E 82 erschien erst 1543: Parisiis apud Iacobum Regnault). Cf. oben p. 7 zu *BB* E 54 und 55.

²⁶ Zu Mathias Schürer: *Contemporaries* III, p. 233.

²⁷ Ep. 311 ist der einleitende Brief zur 2. autorisierten Ausgabe von *De cop. verb.*, womit Erasmus den Schürerverlag betraut hatte. Siehe Ep. 311 in *ASD* I, 6, p. 24 und den Kommentar ad loc.

studiis potius quam tuis scriniis consulere gaudes, vnum hoc agens vt libros quam optimos quam emendatissime excusos in lucem emittas.” Das alles schrieb Erasmus, nachdem Schürer 1509 die *Collectanea* ohne sein Wissen nachgedruckt hatte. Er erwähnt die Schürerausgabe von 1509 im Brief an Johann Botzheim, Allen, *Op. ep.* I, p. 17, ll. 11–12, und Ep. 2773, l. 47 (= ASD II, 1, p. 40, ll. 457–458), sie sozusagen postum autorisierend.

Schürer fügte seinem ersten Nachdruck der *Collectanea* (1509) ein Einleitungsschreiben bei, das einige interessante Angaben enthält; deshalb führe ich diesen Brief in extenso an:

“Matthias Schurerius Heluetensis, artium doctor Lectori Foelicitatem Emisimus in publicum superioribus diebus, amice lector, ad communem studiorum vtilitatem, Polydori Vergilii Vrbinatis praesbyteri prouerbia.²⁸ Quae cum perquam breuia sint et antiquario remotiorisque doctrinae indagatori non omni ex parte satisfaciant, visum est Beato Rhenano monente, e re studiosorum esse, si ea adagiorum collectanea melioribus notis informarem, quae Erasmus Roterodamus Germanorum omnium (cum venia dictum velim) sine controuersia eloquentissimus latinissimusque miro studio in vnum conlegit. Graecanicas enim paroemias apud Polydorum perpauca admodum inuenire est, quippe qui ex latinis solum sua adnotauit, quod vel ipse in liminari nuncupatoriaque epistola ingenue fatetur.²⁹ Erasmus autem tum latine, tum graece etiam Aldi Manutii testimonio³⁰ doctissimus, e Suda et aliis Graii nominis scriptoribus, multa accepit quae ipse primus Latio intulit. Quare vt opportunius studiosis quibusque consuleretur, id operis in mille exemplaria transcribendum duximus. Vos qui ἀμουσοι [cf. *Adag.* 1518] non estis, haec, Nocturna versate manu versate diurna [Hor. *Ars* 269]. Dabimus enim (si haec placuerint) aliquando operam vt e classicis scriptoribus nonnullos, nostris calamis exscriptos, tota Europa legat atque admiretur.³¹ Valete Argentoraci, xiiii Calen. Iulii. Anno a Christo nato M.D.VIII” (P^o Biiii^v).

Schürer veröffentlichte im Dezember 1508 einen Nachdruck von Polydor Vergils *Prouerbiorum libellus* und sagt dem Leser im soeben zitierten Brief, dass dieses Werk von geringerer Qualität sei als Erasmus’ Sprichwörtersammlung, die *Adagiorum veterum collectanea*. Polydors Erläuterungen, so sagt Schürer, seien sehr kurz, und der *Libellus* enthalte keine ursprünglich griechischen Sprichwörter, cf. n. 29. Darum habe er für die ‘studiosi’ auf Anraten von Beatus Rhenanus die *Collectanea* publiziert. Vielleicht versucht Schürer durch die Erwähnung von

²⁸ Diese Ausgabe erschien im Dezember 1508, cf. Allen, Ep. 1175, n.l. 24.

²⁹ Cf. Polydor Vergil, praefatio P^o aii^v: “Non absurdum visum est haec pauca ex latinorum auctororum monumentis et graecorum quorundam, qui in latinum versi sunt, sparsa in vnum colligere” und P^o aiii^v: “Sed nos (vt diximus) non ex graeco in latinum vertere, verum in latinum translata in vnum redigere polliciti sumus” (nach der Erstausgabe, Venetiis 1498). Cf. *Zu den Anfängen*, p. 160, n. 11.

³⁰ Verweis auf die Titelseite der *Adagiorum Chiliaedes* von 1508, wo Aldus schreibt: “Cum venisset in manus meas Erasmi Roterodami, hominis vndecunque doctissimi, hoc adagiorum opus eruditum, varium, plenum bonae frugis [cf. *Collect.* 476] ... illud curauimus imprimendum.”

³¹ Schürer publizierte Horaz, Vergil, elf (!) Ovidausgaben, Nepos, Sueton, Sallust, Cicero (siebzehn Ausgaben) und Plinius minor, cf. *Contemporaries* III, p. 233.

Beatus Rhenanus, seiner Ausgabe der *Collectanea* Autorität beizumessen oder sogar sie zu autorisieren. Seine Aussage, dass Erasmus 'doctissimus' sei, bestätigt Schürer durch den Verweis auf Aldus' Empfehlung, die letztgenannter auf dem Titelblatt der Erstausgabe der *Adagiorum Chiliades* von 1508 abdrucken liess, cf. n. 30. Die Erwähnung von 'Sudas' (damals meistens 'Suidas') ist einigermaßen rätselhaft: Erasmus nennt in den *Collectanea* das Suda-Lexikon nur einmal, *Collect.* 20. Dass Erasmus an der betreffenden Stelle diesen Hinweis Politian. *Miscell.* 33 entnommen hat und das Suda-Lexikon für die *Collectanea* von 1500 überhaupt nicht verwendet hat, mag Schürer entgangen sein. Erasmus hatte es erst nach 1500, vor seiner Italienreise, zur Verfügung, erwähnt es jedoch in den erweiterten *Collectanea* nicht.³² Für die *Adagia* dagegen hat Erasmus dem Suda-Lexikon viele Angaben entnommen. Schwebten Schürer beim Erwähnen des Suda-Lexikons vielleicht die *Adagiorum Chiliades* von 1508 statt die *Collectanea* vor? Dass Schürer die berühmten *Adagiorum Chiliades* kannte, liegt auf der Hand und wird im vorliegenden Brief durch den Verweis auf Aldus' Titelblatt der Ausgabe von 1508, durch die Benutzung von *Adag.* 1518 Ἀμοῦσοι und möglicherweise auch durch die Erwähnung des Suda-Lexikons bestätigt. Es ist also nicht undenkbar, dass Schürer schon in seinem ersten Nachdruck der *Collectanea* Verbesserungen aufgrund der Aldina von 1508 vorgenommen hat: z.B. *Collect.* 76 'tesseram' statt 'tessaram' (1500, 1506) nach *Adag.* 950 (= *Adag.* 939, f° 106^r der Ald.); *Collect.* 363 'Syloson' statt 'Sylon' (1500, 1506) nach *Adag.* 984 (= *Adag.* 974, f° 108^v der Ald.). Schürers Nachdruck von 1509 (mit einem alphabetischen Index) kann man als eine neue Ausgabe kennzeichnen (cf. *BB* E 60: "Nouvelle édition"). Nachdrucke erschienen darauf 1510 [*BB* E 61], 1512 [*BB* E 62] und 1513 [*BB* E 63]. Die Titelseite der Schürerausgabe von 1515 [*BB* E 64] gibt den folgenden Text:

"Collectanea Adagiorum veterum Desyderii Erasmi Roterodami Germaniae decoris. Ad lectorem.

Inuenies hic candide Lector, Adagia illa Erasmi Roterodami, multo emendatiora, multo integriora, quam in prioribus impressionibus. Dictiones praeterea graecas sparsim huic opusculo insertas cum apicibus suis, ac spiritibus, artificii opera fabricatis, qui in aliis hucusque sunt neglecti. Addita est tabula in ipsius operis calce, a Schurerio condita, quo dicto citius quaerenti quoduis occurrat. Lector eme, lege, et probabis. Tempus obserua."

Schürer verspricht hier eine überarbeitete Auflage, worin besonders das Griechische durch die Hinzufügung der Akzentzeichen und der Spiritus verbessert sei. In der Ausgabe von 1506 fehlten die Zeichen überhaupt. Johannes Philippi hat sie hier und da und meistens fehlerhaft gesetzt: z.B. *Collect.* 2 σαρωνιδόν; *Collect.* 6 ἴσασιν; *Collect.* 18 αλκιμοι μιλισιόι etc. (nahezu immer spiritus asper und Akut auf dem Omikron). Das Griechische der Ausgabe von 1515 war zwar verbessert, enthält jedoch noch immer viele Fehler: *Collect.* 188 πρὸς κέυτρα λακτίξειν; *Collect.* 191 ἀπὸ νεκροῦ usw.

³² Zu Erasmus' Benutzung des Suda-Lexikons: *Zu den Anfängen*, p. 160; Bühler I, p. 309, n. 29; p. 310 sq. n. 43. *ASD* II, 5, p. 15.

Schürer hat zweifelsohne hier und da die *Adagiorum Chiliades* von 1508 (oder den Frobendruck von 1513) beim Verbessern der *Collectanea* von 1515 herangezogen: z.B. *Collect.* 25 in den Ausgaben bis 1515 'Alexandro'. In ed. 1515 'Alexandro Hegio' nach *Adag.* 339 (= *Adag.* 336, f° 47^v der Ald.); *Collect.* 22 in den Ausgaben ab 1506 'κερκος τα αλωπεκι' [αλαωπεκι ed. 1510]. In ed. 1515 'ἡ κέρκος τῆ ἀλώπεκι' nach *Adag.* 835 (= *Adag.* 853, f° 97^r der Ald.).

Der *Collectanea*-Edition, die 1516 bei Schürer erschien [BB E 66], wurde die Ausgabe von 1515 zugrunde gelegt und der Ausgabe von 1517 [BB E 68] die vorangehenden Auflagen von 1515 und 1516. Die Ausgabe von 1518 [BB E 69] ist ein Nachdruck der *Collectanea* von 1517. Die letzte Ausgabe der *Collectanea*, die 1519 von Mathias Schürer herausgegeben wurde [BB E 72], stimmt mit den edd. 1516, 1517 und 1518 überein.³³ Nach dem Tod von Mathias Schürer (vor März 1520) hat die Schürer-Druckerei noch einige *Collectanea*-Ausgaben herausgebracht: Sept. 1520 [BB E 74]; Juni 1521 [BB E 77]; Sept. 1521 [BB E 78]. Auch Jean Petit und Badius haben die *Collectanea* neu aufgelegt: Jean Petit 1515 [BB E 65], Badius im Jahre 1516 [BB E 67]. Der Leser sei für die anderen *Collectanea*-Editionen auf BB E verwiesen.

3. Die Polydor-Frage: Der *Prouerbiorum libellus* versus die *Collectanea*³⁴

Am 10. April 1498 erschien bei Christophorus de Pensis in Venedig ein Büchlein, das Erasmus schlaflose Nächte bereiten sollte: Der *Prouerbiorum libellus* von Polydorus Vergilius.³⁵ Polydor widmete seine Sammlung von 306 unnummerierten Sprichwörtern Guidobaldo I., dem Herzog von Urbino, und betonte die Originalität seines Werkes: "siquidem ad nullum certum auctorem qui de his antea scripserit me conferre potuerim" (f° aiii^r der Edition von 1498). Die beanspruchte Originalität des *Libellus* kann man besonders in der Retrospektive einigermaßen relativieren. Dass es schon griechische Sprichwörtersammlungen gab, wird Polydor wohl entgangen sein. Zur Behandlung der Sprichwörter aber hat ihm wahrscheinlich Perottis *Cornucopiae*, das Polydor 1496 bei Johannes de Tridino herausgegeben hatte, als Muster gedient.³⁶ Daneben stützte er sich vermutlich auf Beroaldo (siehe unten). Ausserdem war ein anderer Autor Polydor (und Erasmus!)

³³ Angabe nach BB E: Ich habe die betreffenden Ausgaben nicht vollständig kollationiert.

³⁴ Siehe *Zu den Anfängen*, pp. 159–161. Zur Analyse und zu den Schlussfolgerungen, die Felix Heinemann dort vorlegt, habe ich nichts Wesentliches nachzutragen. Die betreffende Frage werde ich jedoch der Vollständigkeit halber hier etwas breiter darlegen, denn sie gehört selbstverständlich in die Einleitung zu den *Collectanea*. Siehe zum Thema auch: Appelt, pp. 68–76; Phillips, pp. 47–48 (sie beruft sich auf Appelt); Allen, introd. Ep. 1175; Payr, p. xv; ASD II, 1, p. 29, n.ll. 170–171; p. 41, n.ll. 465–467; p. 43, n.ll. 500–501.

³⁵ Zu Polydorus Vergilius (um 1470–1555): Denys Hay, *Polydore Vergil, Renaissance Historian and Man of Letters*, Oxford, 1952, zum *Prouerbiorum libellus* bes. pp. 22–29. *Contemporaries* III, pp. 397–399 (Brian Copenhaver).

³⁶ Cf. *Contemporaries* III, p. 398 col. 1 sq. Zu Polydors Herausgabe des *Cornucopiae*: Jean-Louis Charlet, *Observations sur Certaines Éditions du Cornu copiae de Niccolò Perotti (1489–1500)* in: *Res Publica Litterarum* XI (1988), pp. 83–96, bes. pp. 85–87.

zuvorgekommen: Laurentius Lippius Collensis (um 1442–1485). Polydor hat dessen Sammlung (*Liber Prouerbiorum*) vermutlich nicht gekannt;³⁷ sie wurde im übrigen erst 1901 erstmals gedruckt. Wie sehr Polydors Werk zur zeitgenössischen Philologie³⁸ gehört, zeigt sich in seiner Einleitung zum *Prouerbiorum libellus*, in der er sogar einen Passus von Hermolaus' Praefatio zu den *Castigationes Plinianae primae* abgeschrieben hat:³⁹ "Nec interest, qua materia sint, modo non obscaena. Quando ea litterarum dignitas semper fuit, vt dicari eas sibi principes ac reges et gloriosum et honestum putarent, adeoque nullum genus fastiditum est, vt Iulius Pollux ad Commodum Caesarem de grammatica, Oppianus ad Antonium de piscibus, Vitruuius ad Augustum de architectura scripserint" (f^o aii^v).⁴⁰ Interessant in diesem Zusammenhang ist auch der folgende 'programmatische' Passus: "Quibus [prouerbiis] subinde collectis maior profecto eorum *sensus abstrusus explicandi* superfuit labor. Quod vt melius efficerem *pro virili*⁴¹ operam dedi, et vnde nata sint et quare in prouerbia cesserint, ex auctoritate veterum scriptorum docere. Quorum etiam obiter non nulla loca *partim correximus, partim enodaui-*mus" (f^o aii^v, Kursive von mir), der mit Beroaldos Widmungsbrief an Uldric von Rosenberg⁴² zu vergleichen ist (man bedenke, dass Polydor Schüler von Beroaldo war⁴³): "[annotationes] quibus partim *loca* apud Latinos scriptores *obscura illustrare, partim mendosa emendare* et in veram, hoc est suam, lectionem transducere *pro virili parte* elaboramus, *partim* quae a recentioribus veterum poetarum interpretibus non satis pensiculate enarrata existimantur, ea *inquisitiis exactiusque explicare* contendimus" (Ciapponi p. 54, Kursive von mir). Ausser der Wortwahl (partim ... partim; explicare-explicandi; pro virili parte-pro virili) gibt es eine Übereinstimmung, was die Zielsetzungen betrifft (loca obscura illustrare-sensus abstrusus explicandi; mendosa emendare-non nulla loca correximus; inquisitiis exactiusque explicare-loca enodauius).

Das Thema der Originalität und der Priorität der Sprichwörterstudien beschäftigte Erasmus mehr als Polydor. In seiner Einleitung zu den *Collectanea*

³⁷ Cf. J. IJsewijn in *Humanistica Lovaniensia* 27 (1978), p. 19. Der *Liber Prouerbiorum* von Laurentius Lippius wurde von K. Müllner herausgegeben: *Laurentii Lippii Collensis opuscula tria, in: Programm des K.K. Staats-ober-gymnasiums zu Wiener-Neustadt am Schlusse des Schuljahrs 1900–1901*, Wiener Neustadt, 1901, pp. 1–42, cf. pp. 11–31 (Angabe nach IJsewijn). Siehe auch *Humanistica Lovaniensia* 43 (1994), p. 476 (Rezension von *ASD* II, 1) zu: "pp. 28–29, n. ad 170–171".

³⁸ Zur humanistischen Philologie und ihrer Entwicklung in der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts: Anthony Grafton, *Joseph Scaliger, A Study in the History of Classical Scholarship*, vol. I, pp. 9–44 (cf. die frühere Fassung dieses Kapitels in: *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes* 40 (1977), pp. 150–188).

³⁹ Diesen Verweis fand ich in den handschriftlichen Notizen zu Polydors *Libellus* von Felix Heiniemann.

⁴⁰ Cf. Hermolaus Barbarus, Praefatio in *Castigationes Plinianae prima*, Pozzi, p. 1, ll. 5–12 (es gibt einige geringfügige Abweichungen).

⁴¹ *pro virili* sc. pro virili parte, cf. Souter, *Glossary* s.v. virilis. Vgl. *Adag.* 2792 (Pro mea virili), *ASD* II, 6, p. 513; *Coll. ASD* I, 3, p. 191, l. 2135; dazu: *ASD* II, 3, p. 337, n.l. 371.

⁴² Zu ihm: Ciapponi p. 6, n. 3 (*Filippo Beroaldo the Elder, Annotationes centum*, edited ... by Lucia A. Ciapponi. Binghamton, New York, 1995).

⁴³ Denys Hay, *Polydore Vergil*, p. 25.

erhebt Erasmus Anspruch darauf, dass er als erster eine lateinische Sprichwörter-sammlung erstellt hat: “Porro apud Latinos nemo quidem ante nos (quod sciam) huiusmodi negocium tentauit”, Ep. 126, ll. 85–86 (= Allen, Ep. 126, ll. 95–96). Schon vor der Erscheinung der *Collectanea* schrieb er in Ep. 125, ll. 41–42: “[opus] hactenus a nemine tentatum.” Ähnliche Aussagen stehen in Ep. 269 (1515), ll. 57–58 (= ASD II, 1, p. 28, ll. 170–171); Ep. 531 (1517), ll. 404–414; Ep. 1175 (1520) bes. ll. 19–31; Ep. 2305 (1530), ll. 29–39; Ep. 2773 (1533), ll. 52–78 (= ASD II, 1, p. 40 sq. ll. 462–485, cf. den Kommentar ad loc.). Während Erasmus die Priorität seiner *Collectanea* mehrmals betonte, schrieb Polydor erst 1519 an Richard Pace ausführlich über diese Angelegenheit. Dieser Brief wurde 1521 von Johann Froben als Einleitung zur Ausgabe des *Prouerbiorum libellus* publiziert.⁴⁴ Siehe den folgenden Passus:

“Atque ita Polydorus tuus apud Latinos primus huiusce rei argumentum attentauit, et quicquid id laudis fuit, iam pridem citra cuiuscunque iniuriam, iure sibi optimo vindicauit. At post aliquot annos quam ita de prouerbiis commentariolum aedideram, ecce tibi, successorem habui nostrum Erasmum, id quod ob singularem hominis doctrinam pergratum fuit, etsi ille ceu eiusmodi commentarioli nostri minime sciens, vtrunque decus, inuentae scilicet rei atque auctae ad se trahere est conatus ... Etenim pene incredibile est Erasmum tot titulis redundantem, velle cuiquam tam modicae inuentionis gloriolam inuidere” (f^o A2^v).

Ep. 1175 enthält Erasmus’ Antwort an Polydor. Siehe Allen, introd. Ep. 1175, wo vorliegende Frage ausführlich behandelt wird. Es ist merkwürdig, dass das Problem nicht sofort gelöst wurde: Man hätte nur das Datum der Erstausgabe des *Prouerbiorum libellus* (1498) bzw. der *Collectanea* (1500) zu vergleichen brauchen (cf. Allen loc. cit.). Man bekommt den Eindruck, dass Polydor diesem Problem gleichmütig gegenüberstand, während Erasmus sich darüber ziemlich aufregte.⁴⁵

Die Frage, was ein Vergleich der beiden Sammlungen nach Form und Inhalt ergibt, ist vielleicht interessanter als die Kontroverse über die Priorität. Es ist evident, dass die beiden Sammlungen grosse Übereinstimmung in der Gesamtanlage – zu jedem Sprichwort wird eine (meist kürzere) Erläuterung hinzugefügt⁴⁶ – und in der Wahl der Sprichwörter aufweisen. Polydors Sammlung enthält 306 Sprichwörter, von denen etwa 140 auch in Erasmus’ *Collectanea* vorkommen.⁴⁷ Darüber hinaus stimmen in einzelnen Fällen auch die Kommentare wörtlich überein. Dieser Sachverhalt hat die von Erasmus oft betonte Unabhängigkeit der *Collectanea* zum Forschungsobjekt gemacht. Appelt war zur

⁴⁴ Der betreffende Brief steht am Anfang des Buches f^o A2^r – A3^r vor dem Index. Ein zweiter Brief an Richard Pace steht f^o 49^r vor Polydors Sammlung von biblischen Redensarten.

⁴⁵ Cf. Denys Hay, *Polydore Vergil*, p. 23: “The debate was not conducted with any bitterness and the overwhelming superiority of Erasmus’s collection and its greater popularity no doubt discouraged Vergil from forcing the great man to admit his error.”

⁴⁶ *Collect.* 474 ist ein Ausnahmefall: Dem Sprichwort folgt kein Kommentar. *Collect.* 475 teilt mit *Collect.* 474 den Kommentar.

⁴⁷ Diese Angaben habe ich *Zu den Anfängen*, p. 159, entnommen.

Schlussfolgerung gelangt, dass, ungeachtet der grossen Übereinstimmung der Sammlungen, die Abhängigkeit der *Collectanea* von Polydors *Prouerbiorum libellus* nicht nachzuweisen ist.⁴⁸ Weil aber Appelts Quellennachweis unvollständig ist, kann man seine Beweisführung nicht als lückenlos betrachten. Erst die Analyse von Felix Heinimann⁴⁹ beruht auf eingehender Quellenforschung, sie führte jedoch zu keinen eindeutigen Ergebnis: Weder die Abhängigkeit der *Collectanea* vom *Prouerbiorum libellus* noch die Unabhängigkeit davon war unumstösslich nachweisbar. Erasmus versichert öfters, er habe damals in Paris beim Vorbereiten der Erstausgabe der *Collectanea* Polydors *Prouerbiorum libellus* nicht gekannt. In diesem Fall, so folgert Felix Heinimann aufgrund der Quellenforschung, müssen beide Autoren dieselben Quellen herangezogen und in einigen Fällen sogar dieselben Quellen abgeschrieben haben. Siehe z.B. *Collect.* 119: “Graecum *adagium aduersus eos qui nimio comendi* [1500, 1506: comandi] *studio superfluunt, quasi qui dentibus exterendis fricandisque omnem operam insumant.*” *Prouerbiorum libellus* 205: “*Graecorum hoc vetus est adagium ... aduersus eos, qui nimio se comendi studio superfluunt, quasi dentibus exterendis et fricandis tantum incumbant prae desidia* (f^o fvi^r, cf. Appelt, p. 71). Weder Polydor noch Erasmus erwähnten eine Quelle (es betrifft Hermolaus Barbarus’ *Glossemata* O 9, Pozzi, p. 1417). Die von Erasmus benutzten Quellen werden im Abschnitt ‘Zum Kommentar’ zur Sprache kommen.

II. Zur vorliegenden Ausgabe

“Ne quid erret lector hospes, paucis vt res habet docebo.”⁵⁰

I. Zum Text

Weiter oben (p. 6 und p. 8) wurde schon bemerkt, dass die beiden autorisierten Ausgaben von 1500 bzw. 1506 durch Fehler entstellte Texte enthalten und dass Erasmus sein wirkliches Interesse an den *Collectanea* verloren zu haben scheint (p. 8). Für die erste Ausgabe hat nach dem oben angeführten Kolophon (p. 4) Augustinus Caminadus Korrekturen gelesen; der Druck der Ausgabe von 1506 muss ohne Erasmus’ Mitwirken stattgefunden haben; er hielt sich während der Drucklegung in Italien auf, wo er von August 1506 an blieb.⁵¹ Die zahlreichen

⁴⁸ Appelt, p. 76: “Thus, a comparison of the two booklets does not yield convincing evidence that Erasmus was insincere when he denied Vergil’s charge of plagiarism.” Phillips, pp. 47–48, beruft sich auf Appelt. Cf. Payr, p. xv.

⁴⁹ Felix Heinimann, *Zu den Anfängen*, pp. 159–161, cf. oben n. 34 (Das eigentliche Forschungsobjekt in *Zu den Anfängen* ist die humanistische Beschäftigung mit griechischen Sprichwörtern, cf. unten n. 60).

⁵⁰ *Resp. ad annot. Ed. Lei, ASD IX, 4, p. 77, l. 80.*

⁵¹ Der Kolophon der *Collectanea* erwähnt: “Finis adagiorum hactenus a D. Erasmo editorum. Ex aedibus Ascensianis pridie natalis dominici M.DVI.” Die *Varia Epigrammata* wurden zusammen

Mängeln des lateinischen Textes der beiden Ausgaben hätte ein guter Korrektor (Erasmus selbst!) grossenteils bereinigen können. Erasmus' Griechischkenntnisse waren um 1500 noch nicht sehr gross, und man kann das fehlerhafte Griechisch der ersten *Collectanea*-Ausgabe vielleicht nicht allein dem Drucker (und dem Korrektor Augustinus Caminadus) vorwerfen. Später, um 1506, hatte Erasmus sich das Griechische so erarbeitet, dass er manche der Fehler in der Ausgabe von 1506 hätte verbessern können, wenn er am Druckort gewesen wäre. Es folgt eine Übersicht der von mir festgestellten Mängel der beiden Ausgaben.

Die Ausgabe von 1500 (A):

oft n statt u, cf.

Collect. 192 (l. 580) cumulns;

Collect. 195 (l. 595) tanqnam; (l. 596) nirtus;

Collect. 197 (l. 605) assidnitas;

Collect. 198 (l. 610) qnam, usw.

andere Druckfehler, cf.

Collect. 214 (l. 693) rransire (transire);

Collect. 219 (l. 714) inqutt (inquit);

Collect. 241 (l. 838) genuinun;

Collect. 251 (l. 923) aliun;

Collect. 281 (l. 112) Exxra (Extra);

Collect. 287 (l. 151) Fabuum, usw.

Das Griechische in der Erstausgabe der *Collectanea* wurde meistens ohne die diakritischen Zeichen abgedruckt; Iota subscripta fehlen immer. An einigen Stellen finden sich Akzentzeichen und Spiritus, meistens inkorrekt, cf. *Collect.* 48: σὸφὸκλεισ ἀπὸτῶ σὸφὸς (der Setzer hatte offenbar eine Vorliebe für ὀ, cf. p. 10). Das Omega steht mitunter umgekehrt, cf. *Collect.* 113, 118, 164. Es gibt oft keine (oder eine falsche) Worttrennung, cf.

Collect. 124 (l. 131) εσθοπλους;

Collect. 185 (l. 535) πολι πραγμοσινη (Itazismus!);

Collect. 212 (l. 687) αρεο παγητου (Itazismus!);

Collect. 369 (l. 524) γνωθισ εαυτον, usw.

Siehe auch das fehlerhafte Griechisch, z.B.:

Collect. 402 (l. 733) παρα μωρεσερον; (l. 735) σαρεστερον;

Collect. 471 (l. 88) ενικου (= ἐκείνου);

Collect. 566 (l. 622) θιλειν (= φιλεῖν).

mit den *Collectanea* gedruckt. Der zweite Kolophon erwähnt: "VI. idus Ianuarii M.DVII." Eigentlich sollte man die Ausgabe vom 24. Dezember 1506 bis zum 8. Jan. 1507 datieren. Ich behalte jedoch für die *Collectanea* das Erscheinungsjahr 1506 bei. Siehe zu den *Varia Epigrammata*: ASD I, 7, p. 22; p. 56.

Auch die Ausgabe von 1506 (*B*) enthält viele Fehler. Obwohl an manchen Stellen Verbesserungen vorgenommen wurden, sind alte Fehler stehengeblieben, aber auch neue in den Text geraten:

alte Fehler, cf.

Collect. 132 (l. 204) restitueda *A B*;

Collect. 132 (l. 205) Digenianum *A B*;

Collect. 148 (l. 272) iudicat *A B* usw.

neue Fehler, cf.

Ep. 126 (l. 168) fucos *A*: succus *B*;

Ep. 126 (l. 188) Alterum *A*: Atterum *B*;

Ep. 126 (l. 213) Leuicula *A*: Leucuta *B*;

Ep. 126 (l. 220) destituta *A*: destituita *B* usw.

Die griechischen Texte (manche hat Erasmus 1506 beigegeben) sind immer ohne die diakritischen Zeichen und ohne Iota subscripta abgedruckt, teils ohne, teils mit falscher Worttrennung:

Collect. 17 (l. 400) δεγεσομεσθαπολλων;

Collect. 18 (l. 411) παλαι ποτης αναλι μοι, usw.

Es gibt, wie im Latein, auch im Griechischen Unformen:

Collect. 25 (l. 464) βαδανειω;

Collect. 54 (l. 724) αποπθεγματα;

Collect. 95 (l. 952) ετενοσ, usw.

Von gerade diesen zwei unvollkommenen, jedoch autorisierten Ausgaben waren die *ASD*-Herausgeber der *Collectanea* abhängig. Die beiden Ausgaben wurden kollationiert, und wie auch in den anderen Teilen des zweiten Ordo⁵² wurde die letzte [*B*] dem Text zugrunde gelegt und gegebenenfalls nach der früheren [*A*] korrigiert. Grundsätzlich ist also der Wortlaut der Ausgabe *B* wiedergegeben, auch wenn die Schreibweise der Wörter schwankt und inkonsequent ist. Man vergleiche *Collect.* 49 (l. 680) im Text ‘quoties’, im Apparat: quoties *B*; quotiens *A*, und *Collect.* 53 (l. 713) im Text ‘quotiens’, im Apparat: quotiens *B*; quoties *A*. Der Gebrauch der Siglen ist mit dem in *ASD* II, 1–8 in Einklang: Im vorgelegten Text bezeichnet das Siglum *A* den Text der Erstausgabe von 1500, das Siglum *B* ist jedem Textstück vorangestellt, das in der Ausgabe *B* nachgetragen wurde (meistens griechische Zitate; *Collect.* 819–838 wurden zum ersten Mal in *B* aufgenommen).

Natürlich erschwerten die zahlreichen textentstellenden Fehler die Textbereinigung. Das Dilemma beim vorliegenden Text umschrieb Felix Heinimann folgendermassen: “[...] Da muss man von Fall zu Fall entscheiden, was man allenfalls Erasmus zumuten darf oder eben ex coniectura, z.T. nach verbesserten späteren Nachdrucken, an denen Erasmus sicher nicht mehr beteiligt war, emendieren

⁵² *ASD* II, 5, p. 10; *ASD* II, 4, p. 8 usw.

muss”.⁵³ Eine gleich schwierige Frage trifft für die orthographischen Varianten zu. Soll man z.B. *Collect.* 2, l. 260, nach der prinzipiell massgeblichen Ausgabe *B* ‘haerba’ statt geläufiges ‘herba’ (*A*) und *Collect.* 318, l. 308, ‘poaeta’ statt geläufiges ‘poeta’ (*A*) beibehalten? Oft sind in den zwei autorisierten Ausgaben e/ae (e-caudata) in regellosem (so scheint es) Wechsel verwendet. Der Unterschied zwischen ‘haerba’ und ‘herba’ usw. ist nur orthographisch; die Setzer haben wahrscheinlich auch den Unterschied ‘illae’-‘ille’ (Ep. 126, l. 67); ‘allegoricae’-‘allegorice’ (Ep. 126, ll. 109–110); ‘aequi’-‘equi’ (Ep. 126, l. 231) als nur orthographisch empfunden; diese Varianten sind aber natürlich auch in semantischer Hinsicht unterschiedlich. Obwohl ein konsequentes Vorgehen bei der Wahl der Lesarten anzustreben wäre, ist dies in der Praxis oft kaum durchführbar (siehe ferner unten).

Wenn man sich zum Emendieren entschlossen hat, muss bestimmt werden, nach welcher Vorlage (oder ex coniectura) die betreffende Verbesserung vorgenommen wird. Grundsätzlich wird nach früheren Ausgaben korrigiert. Im vorliegenden Fall verfügen wir nur über Ausgabe *A*, die oft einen verstümmelten Text gibt. Eine Verbesserung wie Ep. 126, l. 89 ‘contempserint’ (*A*) statt ‘sontempserint’ (*B*) liegt auf der Hand und bedarf keiner weiteren Erläuterung. Es handelt sich jedoch meistens um Stellen, die sowohl in *A* als auch in *B* verderbt sind. Wenn das der Fall ist, habe ich möglichst viel nach einer der späteren Schürerausgaben korrigiert.⁵⁴ Ich glaube, dass dieses Verfahren aus mehreren Gründen zu rechtfertigen ist. In den *ASD*-Teilen der zweiten Reihe haben die Herausgeber an einzelnen Stellen nicht-autorisierten Ausgaben wie *LB* (Clericus) und *BAS* (Basler Gesamtausgabe von 1540) Verbesserungen entnommen. In der vorliegenden Ausgabe geschieht dasselbe, nur noch öfters als in *ASD* II, 1–8. Zweitens: Erasmus hat die betreffenden Schürerausgaben zwar nicht autorisiert, er kannte sie aber und hat keinen Einspruch gegen ihre Veröffentlichung erhoben, vermutlich weil er Mathias Schürer sehr schätzte. Ich habe die betreffenden Ausgaben denn auch ‘semi-autorisiert’ genannt (cf. p. 8). Sie heranzuziehen, ist meiner Meinung nach erlaubt. Man soll dabei im Auge behalten, dass Mathias Schürer möglicherweise schon 1509, aber zweifellos ab der Ausgabe von 1515 “in einzelnen Fällen nicht die *Collectanea* emendiert, sondern den Text aus den inzwischen erschienenen *Adagia*-Ausgaben von 1508 oder 1513 entnimmt” (cf. oben p. 10 und p. 11).⁵⁵

Auch wenn ich versucht habe, beim Verbessern zurückhaltend zu sein, gibt es doch ziemlich viele Stellen, an denen das nötig war. Es handelt sich um die Berichtigung von evidenten Druckfehlern, von falschen Lesarten und von verschiedenerlei orthographischen Varianten und Fehlern. Siehe z.B. die Verbesserungen nach Ausgabe *A*:

⁵³ In einem Brief vom 7. Februar 2000.

⁵⁴ Auch Felix Heinimann hat, wie sich aus seinem (unvollendeten) Apparat ergibt, ziemlich oft auf eine der Schürerausgaben zurückgegriffen.

⁵⁵ Felix Heinimann in einem Brief vom 18. August 2000.

Druckfehler:

Collect. 112 (l. 19) adoriri *A*: odoriri *B*;

Collect. 182 (ll. 519–520) illidimus *A*: illidimns *B*;

Collect. 212 (l. 687) areopagita *A*: areopogita *B*.

Falsche Lesarten:

Collect. 10 (l. 337) is *A*: iis *B*;

Collect. 15 (l. 380) viciari *A*: vitiati *B*.

Orthographie:

Collect. 2 (l. 260) herba *A*: haerba *B*;

Collect. 48 (l. 665) Nec *A*: Naec *B*.

Verbesserungen nach einer der Schürerausgaben, z.B.:

Druckfehler:

Collect. 113 (l. 24) Laconica *scripsimus sec. ed. 1509*: loconica *B*;

Collect. 116 (l. 67) clipeo *scripsimus sec. ed. 1510*: clypleo *A B*.

Falsche Lesarten:

Collect. 69 (l. 818) lumbricum *scripsimus sec. ed. 1509*: lubricum *A B*;

Collect. 110 (l. 7) lenone *scripsimus sec. ed. 1510*: leone *A B*.

Orthographie:

Collect. 108 (l. 988) poeta *scripsimus sec. ed. 1509*: poaeta *A B*;

Collect. 121 (l. 95) Heluidium *scripsimus sec. ed. 1509*: Heluydium *A B*.

Siehe zur Notation den Abschnitt 'Zum Apparat'.

Die Wiedergabe und die Berichtigung der griechischen Texte bedürfen einiger Erläuterung. Die griechischen Zitate wurden nach den folgenden Prinzipien gedruckt: Akzente, Spiritus und Iota subscripta sind nach dem heutigen Brauch gesetzt, und die einzelnen Wörter sind durch ein Spatium von einander getrennt (diese Korrekturen werden nicht einzeln im Apparat vermerkt). Das fehlerhafte Griechisch der Ausgabe *B* wird wo möglich nach *A*, in andern Fällen nach einer der späteren Schürerausgaben berichtigt. Siehe die folgenden Beispiele:

Berichtigung nach *A*:

Collect. 27 (l. 517) συναγει *A*: υσναγει *B*;

Collect. 125 (ll. 148–149) ονοσ λυρασ *A*: ονας λυαρσ *B*;

nach einer der Schürerausgaben:

Collect. 342 (l. 414) στρατεύεται *scripsimus sec. ed. 1517*: στρατευετε *B*;

Collect. 346 (l. 425) Ἀγροίκου *scripsimus sec. ed. 1517*: Αγρικού *B*;

Collect. 346 (l. 425) καταφρόνει *scripsimus sec. ed. 1510*: ηταφρονει *B*.

Zur Berichtigung der griechischen Zitate beziehe ich mich nicht nur auf *A* und die Schürerausgaben, sondern auch auf den Codex Bodleianus Grabianus 30 von Diogenian, den (oder dessen Abschrift) Erasmus verwendet hat (cf. den Abschnitt 'Zum Kommentar'). Siehe z.B.:

Collect. 351 (l. 438) ἀμύητος *scripsimus sec. cod. Bodl. Grab. f° 17*: αμυντος *B*;
Collect. 356 (l. 457) ἐλευθεριωτέρα *scripsimus sec. cod. Bodl. Grab. f° 18*: ελευθε-
 ριοτερα *B*.

Dass beim Berichtigen der Texte ein gewisses Mass an Subjektivität (was wird emendiert und was nicht?) unvermeidlich war, ist selbstverständlich.

Die häufig verwendeten Abkürzungen sind in der Regel aufgelöst ohne einen entsprechenden Vermerk im Apparat, z.B.:

Collect. 1 (l. 239) li. septimo > libro septimo; (l. 241) Hiero. > Hieronymus.

Collect. 2 (l. 257) Cicc. familiarium ep. li. vii > Cicero familiarium epistolarum libro vii;

Collect. 540 (l. 511) Teren. in Eu. > Terentius in Eunucho;

Collect. 552 (l. 552) Terentius in Ecy. > Terentius in Ecyra.

Wenn die Auflösung nicht eindeutig ist, behalte ich die Abkürzung bei, z.B.:

Collect. 54 (l. 731) lib. xi. ca. xxi, kann sein 'libri xi. capite xxi', aber auch 'libro xi. capite xxi'.

Collect. 781 (l. 572) 'apud Quintilianum in Insti.' Was ist gemeint? 'in Institutione' oder 'in Institutionibus' (cf. *Collect.* 121, l. 90, wo als Titel 'Institutiones oratoriae' statt der geläufigen Bezeichnung 'Institutio oratoria' verwendet wurde). Zum Schluss: Das häufige 'i.' habe ich 'id est' ausgeschrieben.

2. Zum Apparat

Die beiden autorisierten Ausgaben von 1500 (Siglum *A*) bzw. von 1506 (Siglum *B*) wurden vollständig kollationiert und bilden das Fundament des Apparats. Man beachte die Notation im Apparat:

Ep. 126 (l. 90) aemulus *B*: mulus *A*;

Ep. 126 (l. 197) moribus *A*: morbus *B*.

Die Lesart, der ich folge, geht mit dem Siglum voran, dann folgen Doppelpunkt und die Variante mit dem entsprechenden Siglum. Im Text von Ep. 126 stehen also 'aemulus' (l. 90) und 'moribus' (l. 197). Das Griechische wird im Apparat so wiedergegeben, wie es in der betreffenden Ausgabe abgedruckt ist, z.B. *Collect.* 18 (l. 411) παλαι *B*: παιλαι *A*. Ich folge der Lesart *B* (παλαι); im Text steht jedoch: Πάλαι (mit Majuskel und mit Akut).

Wenn *A* und *B* beide eine falsche Lesart geben, habe ich ziemlich oft nach einer der Schürerausgaben eine Verbesserung vorgenommen. Ich bezeichne diese Auflagen, auch wenn ich sie oft herangezogen habe, nicht mit einem eigenen Siglum, weil sie genaugenommen als unautorisierte Ausgaben nicht in den Apparat gehören; ich habe sie auch nicht vollständig kollationiert. Im Apparat werden sie folgendermassen angedeutet, z.B.:

Collect. 22 (l. 442) huic *scripsimus sec. ed. 1509*: hunc *A B*;

d.h. ich habe die korrekte Lesart 'huic' aus dem ersten Nachdruck von Schürer übernommen.

Die folgenden Exemplare der *Collectanea* habe ich benutzt:

A (Johann Philippi, 1500): Königliche Bibliothek in Den Haag, Sign. 168 G 18;

B (Badius, Parvus, 1506): UB Basel, Sign. DC V 16.

Die benutzten Schürerausgaben sind:

Mathias Schürer, 1509: UB Basel, Sign. NI VI 5;

Mathias Schürer, 1510: Gemeindebibliothek Rotterdam, Sign. 4 D 15;

Mathias Schürer, 1512: Gemeindebibliothek Rotterdam, Sign. 2 H 3;

Mathias Schürer, 1513: Gemeindebibliothek Rotterdam, Sign. 4 D 18;

Mathias Schürer, 1515: UB Basel, Sign. DJ IV 5;

Mathias Schürer, 1517: Gemeindebibliothek Rotterdam, Sign. 2 G 1;

Mathias Schürer, 1518: UB Basel, Sign. AN VII 19;

Mathias Schürer, 1519: Gemeindebibliothek Rotterdam, Sign. 7 J 8.

Die Schürerausgabe von 1516 war mir nicht zugänglich.

Es ist wichtig, dass man das Folgende berücksichtigt: Wenn ich die korrekte Lesart aus einer der Schürerausgaben nach 1509 entnommen habe, stehen die falschen Lesarten der früheren Auflage(n) nicht im Apparat, z.B.:

Collect. 14 (l. 370) *παρὰ πάντων scripsimus sec. ed. 1517*: *παρὰ παντων A, παντων B*.

Die Lesarten der Edd. 1509 (*παντων*); 1510 (*παντων*); 1512 (*παντων*); 1513 (*παντων*); 1515 (*παρὰ πάντων*) werden also nicht erwähnt, um den Apparat nicht mit wenig relevanten Angaben zu belasten. Es fällt auf, dass ab und zu eine richtige Lesart einer Schürerausgabe in einer Neuauflage verschlimmbessert worden ist, z.B.

Collect. 53, l. 709: Im Apparat steht

petebatur scripsimus sec. ed. 1510: *petebatur A B*.

In den Schürerausgaben von 1512 und 1513 findet sich wiederum 'petebatur' (wie im ersten Nachdruck von 1509), ab 1515 steht die richtige Lesart 'petebat'. Das alles habe ich jedoch nicht im Apparat vermerkt.

Mitunter weist nur *A* die richtige Lesart auf und beeinflusst die verstümmelte Fassung von *B* die Nachdrucke, z.B.:

Collect. 624 (l. 856) [*A*] *Nô [Non] ... lino linum connectis*; in [*B*] *Mô [Modo] ... lino linum connectis*; in ed. 1509 steht: *Modo ... lino linum connectis*, und dieselbe Lesart findet sich noch in ed. 1519.

Ausser den Schürernachdrucken wird im Apparat auch der Codex Bodleianus Grabianus 30 erwähnt, aus dem hier und da eine Lesart übernommen ist, z.B.

Collect. 680 (l. 96) *ψήφου scripsimus sec. cod. Bodl. Grab. f^o 30^v*: *φηφου A, φηφου B*.

Vereinzelt stehen auch andere von Erasmus benutzten Quellen im Apparat.

Im Gegensatz zum Verfahren in den anderen Teilen des zweiten Ordo (*ASD* II, 1–8) wurden auch viele Druckfehler und vielerlei orthographische Varianten

in den Apparat aufgenommen. Diese Angaben können die Arbeitsweise der Drucker klarmachen und die Behauptung bestätigen, dass die Pariser Drucker schlecht gearbeitet haben. Anhand einiger Beispiele werde ich versuchen, mein Vorgehen im Apparat darzulegen.

Es liegt auf der Hand, dass Varianten wie die folgenden in den Apparat aufgenommen wurden:

Collect. 92 (l. 938) *indicat A: iudicat B;*

Collect. 95 (l. 952) *Est B: Et A;*

Collect. 95 (l. 953) *monemur B: mouemur A;*

in obenstehenden Fällen sind beide Lesarten im Prinzip verständlich.

Auch die folgenden Lesarten stehen im Apparat:

Collect. 26 (l. 495) *carmen B: carnem A;*

Collect. 28 (l. 521) *patres A: partes B;*

Collect. 28 (l. 521) *feriebant B: ferebant A;*

die Varianten 'carnem', 'partes' und 'ferebant' sind an den betreffenden Stellen unverständlich.

Ich habe aber auch Unformen im Apparat verzeichnet, wie z.B.

Collect. 37 (l. 576) *dolosa A: dolesa B;*

Collect. 38 (l. 587) *simillimum B: sillimum A;*

Collect. 46 (l. 649) *amnes B: anmes A.*

Im allgemeinen habe ich die Unformen, die durch den Irrtum 'n' statt 'u' entstanden sind, nicht im Apparat vermerkt: *Collect.* 565 (l. 615) *vernm A (verum B);* (l. 616) *nornt A (norunt B)* usw. Die regellose Wechsel der Schreibung ae (e-caudata)—e wird im Text nach der Vorlage *B* oft beibehalten, z.B. *Collect.* 48 (l. 671) 'graecae' und *Collect.* 50 (l. 687) 'grece', und im Apparat nicht vermerkt (siehe die Beispiele unten). Wenn jedoch eine orthographische Variante in *B* ziemlich ungeläufig oder nicht leicht zu verstehen ist, habe ich dafür die geläufige Form eingesetzt, mit entsprechendem Vermerk im Apparat, z.B.

Collect. 54 (l. 721) *poetae scripsimus sec. ed. 1509: poaete A B;*

Collect. 57 (l. 762) *queat A: quaeat B.*

Auch ae/e Varianten, die einen semantischen Unterschied aufweisen, stehen im Apparat, z.B.

Collect. 51 (l. 689) *quaerendus B: querendus A;*

Collect. 60 (l. 775) *quaestum B: questum A;*

Collect. 60 (l. 775) *aequum B: equum A* usw.

Orthographische Varianten wie *Collect.* 43 (l. 621) *Praesto (B) / Presto (A); haeres (B) / heres (A); Collect.* 44 (l. 633) *haerent. Haerent (B) / herent. Herent (A)* usw. werden nicht im Apparat erwähnt, und auch der Wechsel von c und t, cf. *Collect.* 43 (l. 624) *etiam/eciam; Collect.* 79 (l. 868) *sententia/sentencia* usw. kommt im allgemeinen im Apparat nicht vor.

Die wechselnde Schreibweise der griechischen Lehnwörter ist dagegen im Apparat vermerkt:

Ep. 126 (ll. 136–137) *Rheticum B: Rhethoricum A;*

Ep. 126 (l. 146) aenigmate *B*: aenygmate *A*;

Ep. 126 (l. 186) aenigmate *B*: enygmate *A* usw.;

so auch die Varianten der Eigennamen

Collect. 40 (l. 597) Terentii *B*: Therentii *A*;

Collect. 42 (l. 613) hecyra *B*: Ecyra *A*;

Collect. 69 (l. 817) Bacchidibus *B*: Bachidibus *A*;

Collect. 93 (l. 943) italiae *B*: italie *A* usw.

Mir ist bewusst, dass eine absolut konsequente Behandlung der Varianten sowohl im Apparat als auch im Text nicht realisierbar ist. Verständlicherweise muss die Entscheidung, was in den Apparat aufgenommen muss und was stillschweigend übergangen werden kann, bis zu einem gewissen Mass subjektiv bleiben, genauso wie die Wahl der Lesarten, denen man im Text folgt.

3. Zum Kommentar

Die Angabe der von Erasmus benutzten antiken und humanistischen Quellen nimmt die wichtigste Stelle im vorliegenden Kommentar ein. Die schwere Aufgabe, die oft nicht genannten Quellen von Erasmus nachzuweisen, hat Felix Heinemann geleistet. Ich versuche, die Ergebnisse seiner Quellenforschung hier zusammenfassend wiederzugeben.

Erasmus verfügte für seine Erstausgabe der *Collectanea* über lateinische Texte von antiken und humanistischen Autoren. Nur eine einzige griechische Quelle konnte er heranziehen: die Sprichwörtersammlung, die unter Diogenians Namen bekannt ist. Erasmus suchte aus den lateinischen Werken Sprichwörter und Redensarten zusammen; der Diogeniansammlung entnahm er auch ganze Reihen von Sprichwörtern.

In Ep. 126, der Einleitung zu den *Collectanea* von 1500, erwähnt Erasmus die folgenden von ihm benutzten Autoren des Altertums: Plinius minor (l. 14), Quintilian (l. 50), Plautus (l. 60, cf. n.l. 60), Terenz (l. 63, cf. n.l. 63), Varro (l. 65, cf. n.ll. 65–67), Catull (l. 68, cf. n.l. 68), Horaz (l. 69, cf. n.ll. 69–71), Persius (l. 71, cf. n.l. 71), Martial (l. 72, cf. n.l. 72), Ausonius (l. 72, cf. n.l. 72), Plinius maior (l. 73, cf. n.l. 73), Gellius (l. 90, cf. n.l. 90), Macrobius (l. 90, cf. n.l. 90), Donatus, Ps.Acro und Porphyrio (l. 91, cf. n.l. 91), Cicero (cf. l. 99 'Epistolae Tullianae'). Ferner zog er die Werke der folgenden, in Ep. 126 nicht erwähnten lateinischen Autoren heran: Vergil, Ovid, Iuvenal, Tibull, Propertius, Seneca (Ps.Seneca), Apuleius, Sueton, Sallust, Servius, Paulus/Festus, Solinus (einmal).

Von den christlichen Schriftstellern erwähnt Erasmus in Ep. 126 Hieronymus (l. 102, cf. n.l. 102), der eine wichtige Quelle bildet, und Basilius, den er jedoch nur einmal in Übersetzung benutzte (l. 111, n.ll. 111–112). In den *Collectanea* finden sich auch Zitate aus Augustin, Laktanz und Johannes Chrysostomus (nur ein Zitat in Übersetzung).

Die humanistischen Autoren stellten für Erasmus eine Fundgrube von griechischen und lateinischen Sprichwörtern dar. In Ep. 126, ll. 113–127 (= Allen, Ep. 126, ll. 127–143), erwähnt er die ‘neoterici’ und sagt, dass man Hermolaus Barbarus (cf. n.ll. 117–118), Picus Mirandulanus (cf. n.l. 117) und Angelus Politianus (cf. n.l. 118) zu den grössten Schriftstellern rechnen könne. Erasmus las ihre Werke sowie die Schriften von Beroaldo und Perotti, deren Namen er nicht nennt,⁵⁶ auf der Suche nach Sprichwörtern. Von Beroaldo benutzte er die *Annotationes centum*, die jetzt in kommentierter Ausgabe von Lucia Ciapponi vorliegen,⁵⁷ und dessen *Appendix Annotamentorum* (im vorliegenden Kommentar nach der Suetonausgabe, Bologna, 1506 angeführt, wo er im Anhang abgedruckt ist). Auch das *Cornucopiae* von Perotti, dessen neue Ausgabe 2001 (Sassoferrato) vollendet war, bildete eine reiche Quelle. Mehrmals verwendete Erasmus Perottis Brief an Francesco Guarnieri, der faktisch ein Kommentar zu Plinius’ *Naturalis Historiae Praefatio* ist.⁵⁸ Aus Filelfos Briefen und aus einem Brief und einem Traktat von Johannes Antonius Campanus⁵⁹ entnahm Erasmus einige Sprichwörter.⁶⁰

Eine andere Quelle bildeten die humanistischen Kommentare zu den Werken der klassischen Latinität.⁶¹ Erasmus erwähnt den betreffenden Kommentator oft nicht. So konsultiert er einen Kommentar zu Ciceros Briefen *Ad familiares* von Hubertinus Crescentinas und Martinus Phileticus,⁶² ohne deren Namen zu nennen. Von den Autoren der herangezogenen Iuvenalkommentare, Georgius

⁵⁶ Zu Beroaldo: *Zu den Anfängen*, p. 161, n. 17: “Dass er den Namen [sc. Beroaldo] verschwieg, hat er später in einem Brief an Polydor begründet (Ep. 1175 vom 23.12.1520, 80–82): *Beroaldum nusquam cito, Politianum cito, quod is quosdam autores legisset mihi nondum lectos.*” Perottis Namen erwähnt Erasmus in den *Collect.* und *Adag.* nie. Er umschreibt *Adag.* 633, *ASD* II, 2, p. 160, l. 719: “*Qui scripsit Cornucopiae*”; *Adag.* 801, *ASD* II, 2, p. 323, ll. 4–5: “*autor operis haud quaquam aspemandi, quod inscribitur Copiae cornu.*” Cf. *Collect.* 778, n.l. 549.

⁵⁷ *Filippo Beroaldo the Elder, Annotationes centum*, edited with introduction and commentary by Lucia A. Ciapponi, in: *Medieval and Renaissance Texts and Studies*, vol. 131. Binghamton, New York, 1995.

⁵⁸ Dieser Brief war in der *Cornucopiae*-Ausgabe von Battista Torti (Venedig, 1490) erstmals beigelegt, er steht also nicht in der ed. pr. Siehe Jean-Louis Charlet, *Observations sur Certaines Éditions du Cornu copiae de Niccolò Perotti (1489–1500)*, in: *Res Publica Litterarum* XI (1988), pp. 83–96, bes. p. 89, n. 5. Vgl. auch Sesto Prete, *Problems of Textual criticism: Niccolò Perotti’s Letter to Francesco Guarnieri* in: *Acta Conuentus Neo-Latini Turonensis* ed. Jean-Claude Margolin, Paris, 1980, pp. 15–26.

⁵⁹ Zu Francesco Filelfo: *Contemporaries* II, pp. 31–33. Zu Johannes Antonius Campanus: *Collect.* 173, n.l. 455; *Contemporaries* I, p. 252.

⁶⁰ Siehe zu Erasmus’ Gebrauch der humanistischen Werke als Fundgrube von griechischen Sprichwörtern Felix Heinimanns Studie *Zu den Anfängen* (passim; bes. p. 161), wo er das Vorkommen, den Gebrauch und die Quellen der griechischen Sprichwörter bei den Humanisten anhand von Perottis, Beroaldos, Hermolaus’ und Polizians Schriften behandelt und im Zusammenhang damit die Übernahme der proverbia durch Erasmus und Polydor erwähnt.

⁶¹ Zu solchen Kommentaren: Grafton, *Scaliger*, pp. 15–20.

⁶² Zu Martinus Phileticus (Filetico): Grafton, *Scaliger*, p. 17.

Merula, Georgius Valla⁶³ und Domitius Calderinus,⁶⁴ ist nur Merula als Kommentator zweimal erwähnt. Der Kommentar zu Horaz von Christophorus Landinus⁶⁵ wurde zusammen mit den antiken Kommentaren von Ps.Acro und Porphyrio und mit den Erläuterungen von Antonius Mancinellus⁶⁶ mehrmals neu aufgelegt (z.B. Venedig, 1492, 1494, 1498): Erasmus benutzte ausser Ps.Acro und Porphyrio auch Landinus ohne ihn jedoch zu erwähnen. Martial wurde 1495 'cum duobus commentis' herausgegeben. Erasmus nennt Calderinus als Kommentator von Martial einmal, Merula jedoch nicht, obwohl er die Kommentare von beiden Autoren heranzog. Auch die Namen von Britannicus und Badius, Autoren der von Erasmus verwendeten Persiuskommentare (cf. einl. Anm. zu *Collect.* 238), kommen in den *Collectanea* nicht vor.

Eine Fundgrube von Sprichwörtern war der autor- und titellose Sammelband humanistischer Adnotationen zu den antiken Autoren (Brescia, 1496; GW 4114), über den Erasmus verfügte.⁶⁷ Im Inhaltsverzeichnis stehen u.a.

Philippi Beroaldi *Annotationes centum* [...]

Angeli Politiani *Miscellaneorum centuria prima*

Domitii Calderini *Observationes quaequam* [...]

Philippi rursus Beroaldi *Appendix aliarum Annotationum*

Ioannis Baptistae Pii *Annotamenta*.

Siehe zu Polizian und Beroaldo oben. Von Johannes Baptista Pius hat Erasmus die 'Annotamenta' (= *Annotationes priores*⁶⁸) benutzt; er entnahm dessen Dedikationsepistel, die auf der letzten Seite des Sammelbandes abgedruckt steht, einige griechische Sprichwörter. Ausser den von Calderinus verfassten Kommentaren zu Iuvenal und Martial (siehe oben) benutzte Erasmus dessen 'Observationes quaequam' (= *Ex tertio libro obseruationum*⁶⁹) aus dem Sammelband.

Erasmus zog die humanistischen Autoren nicht nur wegen ihrer eigenen Werke heran, sondern verwendete sie auch in ihrer Eigenschaft als Übersetzer der griechischen Schriften des Altertums. So hat er Ficinos Platonübersetzung im Hinblick auf Sprichwörter exzerpiert,⁷⁰ denn er hat den griechischen Plato gar nicht einsehen können (Erstausgabe 1513). Ausserdem reichten seine Griechischkenntnisse damals (um 1500) noch nicht aus, die griechischen Quellen, sofern sie überhaupt verfügbar waren, ganz auf Sprichwörtliches durchzulesen. Er las auch die Plutarchviten in der Übersetzung von u.a. Donatus Acciaiolus (cf. *Collect.* 622, n.l. 846), von Jacobus Angelus de Scarparia (cf. *Collect.* 651, n.l. 955) und

⁶³ Zu Georgius Merula: *Contemporaries* II, p. 437; zu Georgius Valla: *ASD* II, 1, p. 93, n.l. 839 nach *Contemporaries* III, p. 371.

⁶⁴ Zu Domitius Calderinus: *Contemporaries* I, pp. 243–244; *ASD* II, 5, p. 335, n.l. 160 und n.l. 164.

⁶⁵ Zu Christophorus Landinus: *ASD* II, 1, p. 123, n.l. 466 nach *Contemporaries* II, pp. 285–286.

⁶⁶ Zu Antonius Mancinellus: *Contemporaries* II, pp. 372–373.

⁶⁷ Dazu: Ep. 126, n.l. 118; einl. Anm. zu *Adag.* 1533, *ASD* II, 4, p. 43.

⁶⁸ Siehe *Collect.* 461, n.l. 12; *ASD* II, 4, p. 217, n.ll. 23–33.

⁶⁹ Siehe dazu: Grafton, *Scaliger*, p. 17 sq. cf. bes. p. 233, n. 31.

⁷⁰ Darüber Maria Cytowska, *Érasme de Rotterdam et Marsile Ficin son maître*, in: *Eos* 63 (1975), pp. 165–179, bes. p. 173 sqq.

von Lapus Florentinus (cf. *Collect.* 802, n.l. 692). Möglicherweise hat er auch die Diogenes Laertius-Übersetzung von Traversari-Brugnolo⁷¹ herangezogen (cf. *Collect.* 148, n.l. 272); er erwähnt ihn jedoch in den *Collectanea* nicht mit Namen.

Erasmus verfügte 1500 de facto über nur eine griechische Quelle: Diogenian. Durch die Verwendung von Zwischenquellen hat er jedoch ziemlich viele griechische Sprichwörter (in lateinischer Übersetzung, aber auch in griechischer Fassung) in seine Ausgabe aufnehmen können: Er entnahm sie den antiken lateinischen Kommentaren (Donatus, Ps.Acro, Porphyrio), besonders Gellius, aber auch Cicero, den beiden Plinii, Martial und Iuvenal. Daneben sammelte er sie bei den obengenannten Humanisten, besonders bei Polizian, Hermolaus Barbarus, Beroaldo und Perotti, und in den humanistischen Kommentaren zu den klassischen Autoren (z.B. in Georgius Merulas Iuvenalkommentar, cf. *Collect.* 391 und 394). So findet man in der Erstausgabe der *Collectanea* 370 griechische Sprichwörter vor, alle in lateinischer Übersetzung, davon 150 auch in der griechischen Fassung.⁷² In der erweiterten Auflage von 1506 hat Erasmus, soweit es die Titeladagien betrifft,⁷³ mehr als 185 griechische Fassungen der schon auf lateinisch angeführten Sprichwörter beigefügt. Man beachte, dass Erasmus mehrmals selbst eine griechische Übersetzung der lateinisch zitierten Sprichwörter geprägt hat, cf. *Collect.* 115, 366, 400, 475, 485 usw.⁷⁴ 1506 setzte Erasmus 20 neue Sprichwörter hinzu, davon 12 griechische (griechisch und lateinisch angeführt). Die *Collectanea* umfassen also in ihrer endgültigen Gestalt 382 griechische Sprichwörter, wovon der Grossteil auch in griechischer Fassung.

Über die einzige griechische Schrift, die ihm 1500 zur Verfügung stand, schreibt Erasmus mehrmals: Ep. 126, ll. 80–85 (= Allen, Ep. 126, ll. 89–95), bes. l. 83 (ll. 92–93): “nihil adhuc nancisci quiuimus nisi ex Diogeniani collectaneis fragmenta quaedam”; Ep. 269, ll. 64–65 (= *ASD* II, 1, p. 30, ll. 177–178): “Nihil enim extat praeter ieunam congeriem Zenobii, ieuniorem Diogeniani” (am 5. Januar 1513, cf. Allen, Introd. Ep. 269); Ep. 2305, ll. 32–35: “Mihi primum aggredienti nihil erat a Graecis subsidii, praeter Diogeniani commentaria manu descripta, sed tum mutila tum mire deprauata” (am 4. April 1530); Ep. 2773, ll. 80–81 (= *ASD* II, 1, p. 42, ll. 486–488): “prima statim aeditione dedi plusquam octingenta, quorum bonam partem hauseram ex fragmentis Diogeniani Graecis” (März 1533). Die Diogeniansammlung⁷⁵ ist in verschiedenen Rezensionen überlie-

⁷¹ Cf. *ASD* II, 2, p. 231, n.ll. 40–41.

⁷² Angabe nach *Zu den Anfängen*, p. 158 (in Felix Heinimanns handschriftlichen Notizen 153 statt 150).

⁷³ Auch den innerhalb einer *Collectanea*nummer erwähnten Redensarten gab Erasmus mehrmals die griechische Fassung bei, cf. *Collect.* 22, 95, 108 usw.; ich zähle sie hier nicht mit.

⁷⁴ Es handelt sich um etwa 20 Sprichwörter.

⁷⁵ Man sollte eigentlich von der ‘sogenannten Diogeniansammlung’ reden, weil wir wissen, dass Diogenian, der Grammatiker zur Zeit des Kaisers Hadrians, nie eine solche Sammlung erstellt hat. Zu dieser Frage: Bühler I, p. 188. Ich behalte, wie in der Paroemiographenforschung üblich (cf. Bühler I, p. 188, n. 2), den traditionellen Namen ‘Diogenian’ bei.

fert.⁷⁶ Nur die erste von Bühler beschriebene Rezension ist für die *Collectanea* wichtig (cf. Bühler I, pp. 189–227). Sie besteht aus 10 Mss., wovon 8 erhalten sind. Dank der Forschungen von Felix Heinimann, Roger Mynors und Winfried Bühler ist jetzt bekannt, dass Erasmus ein Ms. der ersten Rezension, den Codex Bodleianus Grabianus 30 (oder eine Abschrift davon) seines Lehrers Georgius Hermonymus zur Verfügung hatte.⁷⁷ Erasmus hat diesem Codex (oder dessen Abschrift) neben einzelnen Adagien ganze Reihen entnommen. Winfried Bühler zeigt, dass die Reihe *Collect.* 341–365 aus Diogen. 3, 99–5, 36a stammt und dass Erasmus, mit Auslassungen, die Reihenfolge von Diogenian eingehalten hat.⁷⁸ Eine ähnliche Reihe von Diogenian-Adagien findet man in *Collect.* 603–649 (ausser *Collect.* 629 und 631, cf. *Collect.* 603, n.l. 785). Letztendlich hat Erasmus die Diogeniansammlung für mehr als ein Viertel seiner Adagien verwendet (cf. Ep. 126, n.ll. 83–85; Bühler I, pp. 307–309). Ich habe, wo das nützlich schien, durch ^o-Angabe auf die Diogeniansprichwörter des Cod. Bodl. Grab. hingewiesen, von dem mir eine Kopie zur Verfügung stand.

Als Erasmus die *Collectanea* für die Badiusausgabe von 1506 überarbeitete, war es um die Zugänglichkeit der griechischen Quellen viel besser als zuvor bestellt. Erstens hatten Erasmus' Griechischkenntnisse bedeutend zugenommen:⁷⁹ Zwischen Februar 1503 (dem Erscheinungsdatum der Erstaussgabe von Euripides, besorgt von Marcus Musurus) und Ende 1504 übersetzte er Euripides' *Hecuba*. Seine Übertragung der *Iphigenia Aulidensis* kam 1505 in England zustande. Als Badius Ende 1506 die erweiterten *Collectanea* druckte, waren die Euripidesübersetzungen schon erschienen (am 13. Sept. 1506) und auch Lukians *Opuscula*, d.h. die von Erasmus und Thomas More übersetzte Auswahl von Lukiandialogen, die am 13. Nov. 1506 veröffentlicht wurden.⁸⁰ Zweitens verfügte Erasmus nach 1500 über mehr griechische Texte als vorher. Er konnte ausser Diogenian andere paroemiographische Werke heranziehen, nämlich den sogenannten Zenobius vulgatus, 1497 bei Philippus Iunta in Florenz gedruckt,⁸¹ und das Suda-Lexikon,

⁷⁶ Siehe Bühler I, pp. 189–246 (pp. 247–290).

⁷⁷ Cf. *Zu den Anfängen*, p. 160, n. 12; Bühler I, pp. 226–227. In einem Brief an Roger Mynors schreibt Felix Heinimann am 9. Aug. 1980: "Durch Ihre Identifikation der beiden Handschriften [cod. Bodl. Grab. und Bodl. Laudianus 7] ist die Frage nach dem von Erasmus benutzten Diogenian-Text meines Erachtens jetzt eindeutig beantwortet. Er wird eine Kopie von Grab. 30 verwendet und wohl auch besessen haben" usw. (ich zitiere nach dem Konzeptbrief an Roger Mynors, den ich in den handschriftlichen Notizen von Felix Heinimann vorfand). Zu Hermonymus, als Lehrer längere Zeit in Paris tätig: Bühler I, p. 204 sq. n. 95; *Contemporaries* II, pp. 185–186.

⁷⁸ Bühler I, p. 308; man beachte jedoch, dass Erasmus in *Collect.* 341 erst 1506 die griechische Fassung des Sprichworts nach Diogenian beigab (er benutzte um 1500 nur Ficinos Plato-Übersetzung).

⁷⁹ Cf. *Zu den Anfängen*, p. 160, bes. n. 14, wo die relevante Literatur erwähnt ist: Allen I, Appendix vi, p. 592; H. Dibbelt, *Erasmus' griechische Studien*, in: *Gymnasium* 57 (1950), pp. 55–71.

⁸⁰ Die Euripidesübersetzungen sind in *ASD* I, 1, pp. 214–359, herausgegeben (siehe besonders Waszinks Einleitung, pp. 195–212) und die Lukianübersetzungen in *ASD* I, 1, pp. 380–627 (siehe Robinsons Einleitung, pp. 363–378).

⁸¹ Siehe zu Zenobius vulgatus Bühler I, pp. 91–124.

von Erasmus 'Suidas' genannt, dessen Erstausgabe, besorgt von Demetrius Chalcondyles, 1499 in Mailand erschienen war. Die übrigen griechischen Spruchsammlungen, die Erasmus für die *Adagiorum Chiliades* von 1508 heranzog, die *Synagoge Aldina* (= Zenob. Ald.), Apostolius von Byzantium und die sogenannten Sammlungen von Plutarch aus dem Cod. Laur. 80, 13, waren ihm noch nicht zugänglich.⁸²

Erasmus benutzte Zenobius vulgatus 1506 für *Collect.* 26, 188, 248, 373, 504, 746, 819, 820 und 838; das Suda-Lexikon mag er für *Collect.* 394, 469, 606, 609 und für *Collect.* 793 herangezogen haben (die betreffende Angabe in *Collect.* 793 kann aber auch den Lukianscholien entnommen sein, cf. *Collect.* 793, n.l. 649). In den Zusätzen *B* wird 'Suidas' nicht genannt; in *Collect.* 20 hat Erasmus 1500 den Verweis auf das Suda-Lexikon aus Polizian übernommen (cf. p. 3). Ausser Zenobius vulgatus und (vielleicht) dem Suda-Lexikon hat Erasmus Lukian (mit Scholien) für Nachträge verwendet, cf. *Collect.* 25, 793 (cf. n.l. 649), 836 und 837. In den *Collectanea* von 1500 hat er Lukian durch eine Zwischenquelle, Digenian, benutzt (cf. *Collect.* 147, 418). Erasmus scheint den griechischen Aristoteles für die Zusätze *B* in *Collect.* 95 und 830 verwendet zu haben; er wird die Aristoteles-Aldina 1505–1506 in England (London, Cambridge) herangezogen haben. Die editio princeps von Aristophanes (mit Scholien) erschien 1498 bei Aldus, besorgt von Marcus Musurus. Erasmus hat diese Ausgabe für *Collect.* 722 und 835 benutzt; 1500 zitierte er Aristophanes noch nach Polizian (*Collect.* 18). Homer wird *Collect.* 82 in einem Zusatz *B* griechisch angeführt; das griechische Homerzitat in *Collect.* 444 ist 1500 aus Gellius übernommen. In den Zusätzen *B* der *Collect.* 221 bzw. 738 stehen Zitate aus Hesiod, die Erasmus ohne die Benutzung von Zwischenquellen anführt (cf. *Collect.* 221, n.l. 731). Die Hesiodzitate in *Collect.* 6, 132 und 169 (alle in der Ausgabe von 1500) stammen aus Erasmus' Zwischenquellen. Erasmus fand die Theokritzeilen, die er 1506 in *Collect.* 823, 824 hinzufügte, in der Theokrit-Aldina von 1495, die u.a. auch Theognis, Hesiod und die Monostichen von Menander enthält. Die griechischen Zitate in der Ausgabe von 1500 aus Sophokles (*Collect.* 31), Stephanus von Byzantium (*Collect.* 303, 307), Synesius (*Collect.* 394), Theognis (*Collect.* 699) und dem Lexikographen Pausanias (*Collect.* 700) kannte Erasmus allein durch Zwischenquellen. Auch die Hinweise auf Pausanias, den Perieget (*Collect.* 27, 366), Demetrius von Phaleron (*Collect.* 698) und Aelianus (*Collect.* 366, 455) stammen aus Erasmus' Zwischenquellen (cf. den Kommentar ad locc.). Es hat sich herausgestellt, dass Erasmus für die Ausgabe von 1506 also zumindest über die griechischen Texte von Aristophanes (mit Scholien), Aristoteles, Euripides, Hesiod, Homer, Lukian (mit

⁸² Dass der Zenob. Ald. (1505 bei Aldus herausgegeben) Erasmus noch in London vor seiner Abreise im Juni 1506 erreicht hat, ist nicht wahrscheinlich. Die Apostoliussammlung übergab ihm erst Hieronymus Aleander in Venedig, und auch den Cod. Laur. 80, 13 stellte Janus Lascaris ihm erst in Venedig zur Verfügung. Siehe zur Verwendung der Paroemiographen durch Erasmus: *ASD* II, 4, p. 12, p. 14; Bühler I, pp. 309–314.

Scholien), Theokrit und über Zenobius vulgatus und das Suda-Lexikon verfügen konnte.

Neben dem Quellennachweis stehen im Kommentar Verweise auf Otto und auf Polydor Vergil, dessen Parallelnummern immer verzeichnet sind. Auch findet man dort historische, lexikographische, bibliographische und andere Angaben.

III. Zu den *Collectanea*

Den Charakter der *Collectanea* kann ich am besten hervorheben, indem ich sie den *Adagia* gegenüberstelle.

Das Verhältnis zwischen den *Collectanea* und den *Adagiorum Chiliades* von 1508 ist nicht so einfach, wie Erasmus uns glauben machen will, cf. Ep. 211, ll. 15–19 (= ASD II, 1, p. 22, ll. 16–19): “nactus iustam propemodum Graecanicorum librorum supellectilem *idem illud operis* [Kursive von mir] sub incudem reuocauit, supraque Chiliadas adagiorum treis et centurias duas ... in commentarium redegit.” Man kann die *Adagiorum Chiliades* nicht ohne weiteres für die erweiterten *Collectanea* halten: Es sind zwei unterschiedliche Werke (cf. p. 2 sq.), was sich auch aus Erasmus’ Arbeitsweise deduzieren lässt.

1504 schreibt Erasmus in der Rückschau über die *Collectanea* von 1500: “Poenitet enim prioris aeditionis, vel quod typographorum culpa sic est mendosa vt studio deprauata videatur, vel quod instigantibus quibusdam praecipitauit opus, quod mihi nunc demum ieiunum atque inops videri coepit, posteaquam Graecos euolui autores” (Ep. 181, ll. 82–86). Ihm ist offenbar bewusst, dass die *Collectanea* revisionsbedürftig sind (ll. 86–87): “Decretum est igitur altera aeditione et meam et chalcographorum culpam sarcire”, aber (ll. 88–90) “interim *rem tracto fortassis humiliorem* [Kursive von mir], tamen dum in Graecorum hortis versor, *multa obiter decerpo in posterum vsui futura* [Kursive von mir].” Offensichtlich hielt Erasmus die *Collectanea* für eine ‘Sackgasse’ (cf. p. 8), auf die er seine Zeit eigentlich nicht mehr verwenden wollte. Er beschäftigte sich mittlerweile in Wirklichkeit ausschliesslich mit dem neuen Werk, das er zu erstellen beabsichtigte, und schöpfte 1506 sogar kaum aus seiner ziemlich erweiterten Spruchsammlung für die Neuauflage der *Collectanea*.⁸³ Nach der Ausgabe von 1506 haben die *Collectanea* sich nicht weiter entwickelt, während Erasmus seine *Adagia* jeweils für den Druck überarbeitete.⁸⁴ Den *Collectanea* fehlten die Perspektiven, die die *Adagia* durch Erasmus’ neues Verfahren eröffnet hatten. Die Verfügbarkeit der Quellen und Erasmus’ grössere Griechischkenntnisse bestimmten seine Arbeitsweise, als er die *Adagiorum Chiliades* von 1508 vorbereitete. Während er 1500 viel Sprichwörtliches ausschliesslich aus humanistischen und antiken

⁸³ Schon vor seiner Italienreise (also vor dem Druck der *Collectanea*) hat er seine Sammlung erheblich erweitert, aber, Ep. 1175, ll. 92–93: “adieci prouerbiola plus minus viginti; *idque ex aceruo multorum quem paraueram in Venetam aeditionem* [Kursive von mir].”

⁸⁴ Siehe Phillips, p. xii sq.

(lateinischen) Zwischenquellen hatte entnehmen müssen, war er später imstande, vor allem die griechischen Schriften selbst zu konsultieren. Er bemühte sich, die direkten Quellen heranzuziehen und aufgrund seiner eigenen Forschungsarbeit möglichst viele Belegstellen beizugeben. Es ist klar, dass durch dieses Vorgehen die *Adagia* anderer Art als die *Collectanea* sind: Die *Adagia* bilden ein gelehrtes Werk, das auf gründlicher Quellenforschung beruht, während die *Collectanea* ein ziemlich unpräzises, kaum wissenschaftlich untermauertes Sammelwerk sind. Die *Adagia* konnten sozusagen unlimitiert gedeihen; die grosse Abhängigkeit von Zwischenquellen schränkte das Wachstum der *Collectanea* ein.

Die *Adagia* unterscheiden sich auch in anderer Hinsicht von den *Collectanea*. Erasmus fügte besonders in der Adagienausgabe von 1515 viele zeitkritische Anmerkungen hinzu. Ausserdem wuchsen an einigen Stellen aus Kurzkomentaren lange Essays heraus.⁸⁵ Solche Anmerkungen und (kritische) Essays liest man weder in den *Collectanea* noch in Polydors *Prouerborum libellus*. Die *Collectanea* waren Polydors Sprichwörterammlung ziemlich ähnlich (cf. *Zu den Anfängen*, p. 159), was in keiner Weise für die *Adagia* gilt. Dieses Werk ist wegen seines Umfangs und seiner Qualität unübertroffen, ja einzigartig.⁸⁶

Beim Vergleichen der *Collectanea* mit den *Adagia* muss ich darauf hinweisen, dass Erasmus für die *Collectanea* nicht allein aus Zwischenquellen schöpfte; er benutzte auch Originalschriften (Plaut., Ter., Hor. und bes. Diogenian). So war schon damals seine spätere Arbeitsweise im Keim vorhanden. Andererseits verwendete Erasmus auch für die *Adagia* hier und da Zwischenquellen, übrigens ohne sie zu nennen.⁸⁷

Noch zwei Themen bedürfen weiterer Erläuterung: die Anordnung der Sprichwörter in den *Collectanea* und die Art und Weise, in der die *Collectanea* in den Rahmen der *Adagia* aufgenommen wurden.

Die Abfolge der Adagien in den *Collectanea* beruht meist auf den Autoren, denen Erasmus "über kürzere oder weitere Strecken folgte".⁸⁸ Von Anfang an gibt es Sprichwörterreihen, die dem gleichen Autor, ja dem gleichen Werk, entnommen sind. *Collect.* 6–10 stammen aus Beroaldus' *Appendix Annotamentorum*. In *Collect.* 12 erwähnt Erasmus Polizian, dessen *Miscellaneorum centuria prima* und Korrespondenz er für *Collect.* 13–24 (ausser *Collect.* 16, 19 und 21) benutzte. Es gibt eine lange, fast ununterbrochene Plautusreihe: *Collect.* 52–90. Für *Collect.* 93–106 war Hieronymus' *Adv. Ruf.* die Fundstelle und für *Collect.* 154–159 Hor.

⁸⁵ Dazu: ASD II, 5, p. 159, einl. Anm. zu *Adag.* 220r; ASD II, 6, p. 395, einl. Anm. zu *Adag.* 260r und *Collect.* 58r, n.l. 686; ASD II, 1, p. 303, einl. Anm. zu *Adag.* 201.

⁸⁶ Vgl. meine Anm. zu Erasmus *Annot. in Nov. Test.*, ASD VI, 8, p. 2.

⁸⁷ Z.B. Perotti für *Adag.* 507 und 754. Den Titel des *Adag.* 511, *Baceli similis*, hat er vermutlich nach Polydor verfasst (*Prouerborum libellus*, ed. 1498, f° b ii^v, Nr. 32 *Similis Baceolo*), was ich damals nicht nachgewiesen habe.

⁸⁸ ASD II, 5, p. 14. Cf. ASD II, 4, p. 14: "[ist] die Abfolge nur scheinbar regellos, auf weite Strecken ist sie bestimmt durch die Quellen, die für die Erstausgabe von 1508 verfügbar waren"; dasselbe gilt für die *Collectanea*.

Epist. I, 18 und 20. Aus Gellius nahm Erasmus neben einzelnen Sprichwörtern auch die Reihen *Collect.* 122–129; 167–170. Diogenians 3. bzw. 2. Centurie verwendete er in *Collect.* 133–148 (ausser *Collect.* 137–139).⁸⁹

Oft werden in einer einem bestimmten Autor entnommenen Reihe Adagien aus andern Quellen hinzugefügt. So ist die obengenannte Abfolge der Diogeniansprichwörter (*Collect.* 133–148) durch einen Einschub von 3 Sprichwörtern aus Macrobius (137) bzw. Perotti (138, 139) unterbrochen, genau wie die oben erwähnte Polizianreihe (*Collect.* 13–24). Mitunter lässt sich die Unterbrechung psychologisch erklären: Erasmus benutzte z.B. Plautus für *Collect.* 179–186, *Collect.* 182 gab er ein Hieronymuszitat bei, verwendete dann Hieronymus für *Collect.* 183 und griff danach die Plautusreihe wieder auf. Öfters sind die Störungen der Reihen scheinbar willkürlich. Erasmus scheint, wie später in den *Adagia*, die *variatio* zu beabsichtigen. Den Eindruck einer planmässigen Abfolge versuchte er offenbar schon 1500 zu vermeiden.⁹⁰

Im Vergleich zur Anordnung der Adagien nach den Quellen fallen die thematische Gliederung und die alphabetische Abfolge nicht sehr ins Gewicht. Es gibt hier und da kurze Reihen von thematisch verwandten Redensarten, z.B. *Collect.* 164–166 (eine heikle Situation); 189–192 (Reichtum); 199, 201, 202, 204, 206, 207 (vergebliche Mühe); 384–387 (Streit, Niederlage). In den *Adagia* tritt eine solche Gliederung häufiger hervor.⁹¹

Die Frage der alphabetischen Abfolge der Sprichwörter spielt in den *Collectanea*, im Gegensatz zu den *Adagia*, keine wichtige Rolle.⁹² Erasmus benutzte für die *Collectanea* nur eine alphabetisch geordnete Spruchsammlung, die von Diogenian. Die Abfolge nach dem griechischen Alphabet ist in den Diogenian entnommenen Sprichwörterreihen wiederzufinden und wirkt dann und wann auch in den lateinischen Gegenstücken der betreffenden Adagien fort. Siehe z.B. die Titel von *Collect.* 603–614:

603	Cygnaea cantilena	Κύκνειον ᾄσμα
604	Communis Mercurius	Κοινὸς Ἑρμῆς
605	Mali corui malum ouum nascitur	Κακοῦ κόρακος κακὸν ὄν ἐφυ
606	Sacram mouere ancoram	Κινεῖν τὴν ἀφ' ἱερᾶς
607	Cassioticus nodus	Κασσιωτικὸν ἄμμα
608	Colophonia contumelia	Κολοφωνεῖα ὕβρις
609	Ventis sequundis nauigat	Κατὰ ῥοῦν φέρεται

⁸⁹ Siehe zu andern Diogenianreihen p. 26.

⁹⁰ Siehe *ASD* II, 5, p. 14: "Erasmus folgte im Aufbau seiner Sammlung weder dem Alphabet noch einer inhaltlichen Ordnung, sondern dem Grundsatz der *variatio*."

⁹¹ Vgl. *ASD* II, 1, p. 17 sq.; *ASD* II, 2, p. 15. Siehe zur thematischen Anordnung der *Collectanea* Appelt, pp. 42–44, dessen thematische Gliederung mir allerdings einigermaßen arbiträr scheint.

⁹² Erasmus hat für die *Adagia* mehrere alphabetisch geordnete Sprichwörtersammlungen benutzt, was sich in den *Adagia* niedergeschlagen hat, trotz Erasmus' Versuche, die alphabetische Abfolge seiner Sprichwörter zu verschleiern. Siehe *ASD* II, 4, p. 14 sq.; *ASD* II, 5, p. 14 sq.; *ASD* II, 6, p. 349 sq., einl. Anm. zu *Adag.* 2507; *ASD* II, 5, p. 113, einl. Anm. zu *Adag.* 2111.

610	In aqua scribere	Καθ' ὕδατος γράφειν
611	Camelus vel scabiosa	Κάμηλος καὶ ψωριῶσα
612	Cretensis contra Aeginitam	Κρής πρὸς Αἰγινίτην
613	Pedetentim	Κατὰ ποδὸς βᾶσιν
614	Cancer leporem venatur	Καρκίνος λαγῶν αἰρεῖ

Es ist vielleicht aufschlussreich, Erasmus' Arbeitsweise in den *Collectanea* anhand eines Beispiels, im vorliegenden Fall der *Phormio* von Terenz, zu erläutern. Erasmus hat die *Phormio* auf Sprichwörtliches durchgelesen, so wie er z.B. auch Ficin's Platoübersetzung exzerpiert hatte. Die gefundenen Sprichwörter notierte er und benutzte sie zerstreut in den *Collectanea*: Bald zitiert er einzelne proverbialia, bald ganze Reihen: *Collect.* 44 In luto haerent, nach *Phorm.* 780; *Collect.* 92 Tangere hulus, nach *Phorm.* 690. In der kurzen Reihe *Collect.* 164 (*Phorm.* 506–507), 165 (*Phorm.* 685–686) und 166 (*Phorm.* 766–768) handeln die drei Terenzpassagen alle von demselben Thema, einer heiklen Situation. *Collect.* 187 Vti forum (nach *Phorm.* 79) reiht sich durch den Begriff 'forum' an *Collect.* 186 Res in foro nostro verti (nach Plaut.). Aus demselben Phormiopassus verwendete er für *Collect.* 188 die Verse 77–78 und für *Collect.* 189 die Verse 67–68. *Phormio* 1015 fügte er als sekundäre Quelle in *Collect.* 199 bei. Zum Ausdruck 'caena dubia' in *Collect.* 203 ist *Phorm.* 342–343 die Belegstelle, und in *Collect.* 408 bezeugt *Phorm.* 419 die Redensart 'actum agere'. Erasmus schöpfte aus seiner Phormiosammlung für die kurze Reihe *Collect.* 428 (*Phorm.* 495), 429 (*Phorm.* 491), 430 (*Phorm.* 501) und 431 (*Phorm.* 44). In der Reihe, in der er vor allem Ter. *Eun.* benutzte (*Collect.* 529–543), figuriert in *Collect.* 533 *Phorm.* 318, vermutlich weil dieser Vers von Donatus zu *Eun.* 381 (die Quelle für *Collect.* 532) angeführt wurde. Der Grossteil seiner Phormiozitate ordnete Erasmus schliesslich der Terenzreihe *Collect.* 551–572 ein: *Collect.* 561 (*Phorm.* 21), 562 (*Phorm.* 267), 563 (*Phorm.* 324), 564 (*Phorm.* 326), 565 (*Phorm.* 330–331), 566 (*Phorm.* 562), 567 (*Phorm.* 575), 568 (*Phorm.* 628–629), 569 (*Phorm.* 780), 570 (*Phorm.* 661). *Phorm.* 552 wurde in *Collect.* 613 als Belegstelle für 'pedetentim' benutzt und in *Collect.* 815 führt Erasmus *Phorm.* 988 sekundär an.

Schliesslich ein Paar Worte zu der Weise, in der die *Collectanea* in die *Adagia* integriert wurden. Ab 1500 erweiterte Erasmus ausgehend von den *Collectanea* seine Sprichwörtersammlung in Hinblick auf die *Chiliades*, die ihm vorschwebten (cf. Ep. 123, l. 13). Dieses Material, das er 1506 nach Italien mitgebracht hatte, vermehrte er von November 1506 bis November 1507 in Bologna und benutzte es in Venedig für seine *Adagiorum Chiliades* von 1508. Die vor der Italienreise angelegte Sammlung war nach dem lateinischen Alphabet geordnet, was in Teilen der *Adagia* noch bemerkbar ist.⁹³ Erasmus verwendete die *Collectanea* in abnehmendem Masse in seinen *Adagia*: In der ersten *Chilias* stammt ungefähr die Hälfte

⁹³ ASD II, 4, p. 14 sq.; ASD II, 6, p. 351, einl. Anm. zu *Adag.* 2507.

der Sprichwörter aus den *Collectanea*; in der zweiten und dritten Chilias nimmt die Zahl ständig ab. Im letzten Teil (*Adag.* 3001–4151) sind nur noch etwa 30 proverbia den *Collectanea* entnommen. Nicht alle Sprichwörter und Redensarten der *Collectanea* hat Erasmus in die *Adagia* übernommen. Oft kann man begründen, warum Erasmus später gewisse Adagien der *Collectanea* weggelassen hat: Vor allem mussten die Sprichwörter in der antiken Literatur belegbar sein. Auch andere Bedingungen müssten erfüllt sein, wie sich aus nachstehenden Beispielen ergibt:

Collect. 92. Der Ausdruck ‘Tangere viuum’ ist in der antiken Latinität nicht bezeugt und fehlt in den *Adagia*, wo aber die anderen Redensarten von *Collect.* 92 (‘Tangere hulcus’ und ‘Hanc anagyrim ne moueas’) aufgenommen wurden. *Collect.* 194. Das angebliche Proverb ‘Lineam mittere’ beruht auf einem verderbten Plautustext. Erasmus deutet es nach *Collect.* 152 und lässt es in den *Adagia* weg. *Collect.* 197. ‘Lentius ambulando longum etiam iter conficitur’ ist antik nicht belegt und findet sich deshalb in den *Adagia* nicht.

Collect. 340. Die Redensart ‘Subsidunt pennae’ ist nach Iuvenal 6, 197–198 angefertigt. Der Sinn der Iuvenalstelle ist bis heute nicht geklärt: Vermutlich wurde wegen dieses Interpretationsproblems dieses Adagium später ausgelassen.

Collect. 370. ‘Aenigma Sphingis Oedipo propositum’ hat Erasmus nach Domitius Calderinis Martialkommentar verfasst und später als nicht antik weggelassen. Dasselbe gilt für *Collect.* 388 aus Polizian und für das nicht nachgewiesene Sprichwort *Collect.* 389.

Collect. 500. Erasmus begründet eigentlich selbst, warum die Redensart ‘Aquam culpata ardea’ nicht in die *Adagia* aufgenommen worden ist: “Vulgatum quidem est et neotericum, verum non indignum, quod veteribus annumeretur”; offenbar hat er es später anders bewertet.

Collect. 534. Erasmus erklärt ad loc. schon, warum er ‘Eone ferox es, quia habes imperium in beluas?’ nicht in die *Adagia* übernommen hat: “Sordidum et seruire adagium.”

Collect. 541. Vielleicht hielt Erasmus die Aussage ‘Quid si aliquis deus voluit’ (Ter.) später für allzu pagan.

Collect. 553. Die Redensart ‘In tempore adire omnium est maximum’ hat Erasmus selbst gebildet und später in den *Adagia* weggelassen.

Collect. 787. Das Rätsel ‘Homo non homo’ enthält weder ein Proverb noch eine sprichwörtliche Redensart und wurde in die *Adagia* deshalb nicht aufgenommen.

Einige Sprichwörter der *Collectanea* wurden in den *Adagia* nicht in einem eigenen Adagium behandelt, sondern nur als weitere Belege angeführt oder nur beiläufig erwähnt: *Collect.* 9 (cf. *Adag.* 698, *ASD* II, 2, p. 226, ll. 106–109); *Collect.* 433 (cf. *Adag.* 49, *ASD* II, 1, p. 166, l. 518); *Collect.* 434 (cf. *Adag.* 1781, *ASD* II, 4, p. 202, l. 156); *Collect.* 672 (cf. *Adag.* Prolegomena ii, *ASD* II, 1, p. 48, l. 85; *Adag.* 756, *ASD* II, 2, p. 282, ll. 993–994); *Collect.* 723 (cf. *Adag.* 208, *ASD* II, 1, p. 322, ll. 466–469).

Erasmus entnahm der Bibel für die *Collectanea* und die *Adagia* nur wenige Sprüche (cf. Ep. 126, n.l. 157–169): *Collect* 4 ‘Sanctum dare canibus, margaritas porcis’ nach *Mt.* 6, 7, angeregt von Pico della Mirandola, und *Collect.* 372 hat Erasmus in den *Adagia* nicht mehr aufgeführt; *Collect.* 750 ‘Canis reuersus ad vomitum’ nach 2. *Petr.* 2, 22, ist dagegen durch Apostolius in *Adag.* 2413 und *Adag.* 3262 geraten. Siehe dazu: *ASD* II, 5, p. 303, n.l. 353 bzw. *ASD* II, 7, p. 167, n.l. 534. Erasmus hat letztendlich etwa 65 Titeladagia der *Collectanea* nicht oder nicht mit eigener Nummer in die *Adagia* übernommen.

Beim Übernehmen der *Collectanea* in die *Adagia* wurden die betreffenden Texte teilweise stark verändert, so dass die Urform in bestimmten Fällen kaum erkennbar ist. Die zwei umfangreichen Essays, *Adag.* 2001 (*Herculei labores*) und *Adag.* 2601 (*Scarabeus aquilam quaerit*), haben mit ihren Gegenstücken, *Collect.* 13 bzw. *Collect.* 581, wenig mehr gemein (cf. *ASD* II, 5, p. 23, einl. Anm. zu *Adag.* 2001 und *Collect.* 581 Kommentar ad loc.). *Adag.* 2601 und *Collect.* 581 sind sogar nicht mehr mit demselben Titel überschrieben:

Collect. 581 Cantharus aquilam quaerit;

Adag. 2601 Scarabeus aquilam quaerit.

Man vergleiche dazu:

Collect. 546 Audiendum cui quattuor sint aures;

Adag. 208 Eum ausculata, cui quattuor sunt aures (vgl. die griechische Fassung des Proverbs: Ἄκουε τοῦ τέσσαρα ἔχοντος ὄτα).

Collect. 547 Incultior Libethrio;

Adag. 548 Inelegantior Libethriis (cf. *ASD* II, 2, p. 75, n.l. 153).

Collect. 583 Capra Syra;

Adag. 920 Capra Scyria (cf. Αἴξ Σκυρία. Erasmus berichtigt die falsche Form ‘Syra’).

Auch die Gliederung der Sprichwörter ist in den *Adagia* mehrmals geändert. Eine Anzahl der *Collectanea*-Sprichwörter kommt in den *Adagia* gar nicht mehr vor oder ist nicht mehr als ein eigenes Adagium aufgenommen und wird nur beiläufig erwähnt (siehe oben). Mitunter wurde eine Collectaneanummer in zwei selbständigen Adagien aufgelöst, z.B.: *Collect.* 398 Iterum ad eundem lapidem offendere wurde verteilt auf *Adag.* 408 Iterum eundem ad lapidem offendere und *Adag.* 409 Eadem oberrare chorda, nach den Horazversen *Ars* 355–356, die Erasmus in *Collect.* 398 zitiert hatte, und *Collect.* 193 Ilias malorum. Lerna malorum wurde *Adag.* 226 Ilias malorum und *Adag.* 227 Lerna malorum. Andersherum vereinigte Erasmus zwei Collectaneanummern in einem Adagium, z.B.: *Adag.* 350 Aethiopem lauas. Aethiopem dealbas enthält *Collect.* 407 Aethiopem dealbare und 414 Aethiopem lauas, und *Adag.* 153 Cum laruis luctari umfasst *Collect.* 586 Cum laruis luctari und *Collect.* 587 Cum mortuis non nisi laruae luctantur.

Es gibt auch kompliziertere Fälle: *Collect.* 95, 98–106, die aus Hieronymus genommenen Aussagen von Pythagoras, gingen auf in das sehr umfangreiche *Adag.* 2, Amicitia aequalitas. Amicus alter ipse und in *Adag.* 2.i – xxxvi, Pythagorae symbola, *ASD* II, 1, pp. 86–114. In *Adag.* 2.ix kann man ausserdem *Collect.* 591

erkennen. Siehe auch *Collect.* 88: Erasmus übernahm daraus das metaphorisch verwendete 'olfacio', 'subolere', daneben 'deurare taedium' und 'absorbere molestiam' in *Adag.* 581, liess aber 'aspergo' usw. aus und erweiterte sein Adagium um viele Ausdrücke, so dass *Collect.* 88 darin nicht gut erkennbar ist. Man vergleiche dazu z.B. auch: *Collect.* 134 – *Adag.* 1691; *Collect.* 209 – *Adag.* 2947; *Collect.* 688 – *Adag.* 2472 usw.

Bei der Übernahme der *Collectanea* in die *Adagia* berichtigte Erasmus Fehler: So ist das fehlerhafte Martialzitat II, 28, 2 aus *Collect.* 705 in *Adag.* 1368 korrigiert. Den Bericht in *Collect.* 159 "Ex apologo sumptum" konnte Erasmus nicht bestätigen und liess ihn deshalb in *Adag.* 3076 weg. Den Namen Samnio (leno Terentianus) aus *Collect.* 180 wurde in *Adag.* 731 erst ab Ausgabe *B* gut wiedergegeben, in *Adag.* 214 dagegen erwähnt Erasmus ab Ausgabe *A* zu Recht Publilius (bei Erasmus 'Publius') statt Laberius (cf. *Collect.* 283). In *Collect.* 730 war die Deutung des Sprichworts 'Iouis Corinthus' missglückt; in *Adag.* 1050 gelingt sie jedoch mit Hilfe der Pindarscholien und weiterer Quellen.

Andererseits sind Fehler aus den *Collectanea* ohne weiteres in die *Adagia* übernommen worden und stehengeblieben. In *Collect.* 54 und 241 A sind Hieronymus und Plautus verwechselt worden, und dieselbe Verwechslung steht noch in *Adag.* 60 und 82 (cf. *Collect.* 54, n.ll. 729-730). Die falsche Interpretation von 'odium Vatiniatum' in *Collect.* 658 hat Erasmus in *Adag.* 1194 nicht verbessert.

Zusammenfassend kann man feststellen, dass Erasmus seine *Collect.* für die *Adag.* weitgehend verwendet hat, sie aber nach seinen neuen gewonnenen Erkenntnissen oft (nicht immer) gründlich überarbeitet hat.

Am Schluss meiner Einleitung möchte ich denjenigen, die mir bei der Arbeit zur Seite standen, meinen aufrichtigen Dank aussprechen.

An erster Stelle erwähne ich mit Ehrerbietung Herrn Professor Dr. Felix Heinimann. Von Anfang meiner Erasmusstudien im Jahre 1987 an hat er sich mit grosser Liebeshwürdigkeit bemüht, mich zu unterrichten und mich bei der Herausgabe der *Adagia* 1–1000 zu unterstützen. Er hat die schwere Aufgabe geleistet, die Quellen der *Collectanea* nachzuweisen (siehe oben, p. 1, p. 22). Ohne diese grundlegende Arbeit wäre eine Ausgabe der *Collectanea* nicht möglich gewesen. Seinen Scharfsinn, seine gewissenhafte Arbeitsweise und seine wissenschaftliche Integrität halte ich mir gegenwärtig. Ich weiss ihm für alles grossen Dank.

Frau Dr. Annemarie Kaufmann-Heinimann hatte einen wichtigen Anteil an dieser Ausgabe, indem sie mich gewissenhaft beriet, sich an der Berichtigung der Einleitung beteiligte und mich in die Basler Universitätsbibliothek einführte. Auch Herr Dr. Ueli Dill stand mir in der Basler UB mit Rat und Tat zur Seite. Diese Hilfsbereitschaft und darüber hinaus der mehrmalige gastfreundliche Empfang in Basel sind mir unvergesslich und ich nenne sie mit Dankbarkeit.

Herr Dr. Jan Gielkens berichtigte mit Sorgfalt die Einleitung, die, wie schon erwähnt, auch von Frau Dr. Annemarie Kaufmann-Heinimann durchgesehen wurde.

Herr Dr. J. Trapman in Den Haag war, wie bei den früheren *ASD*-Ausgaben, mein Ratgeber, und auch mein Ehemann Hans hat Arbeit für die *Collectanea*-Ausgabe geleistet: Er hat, wie früher schon, die Indizes erstellt und die Textverarbeitung erleichtert. Die in der zweiten Hälfte der vorliegenden Ausgabe beigegebenen Gesamtindizes zu *ASD* II, 1–8 sind die Ergebnisse seiner Arbeit.

Ihnen allen und auch den ungenannten Helfern sage ich meinen aufrichtigen Dank.

M.L. VAN POLL-VAN DE LISDONK

CONSPECTVS SIGLORVM

- A:* ed. pr. Paris., Io. Philippus (mense Iunio?) 1500 (*BB E 54*).
- B:* ed. Paris., Iodocus Badius, Io. Parvus, pridie natalis Domini 1506 – vi idus Ianuarii 1507 (*BB E 56*).
- ed. 1509:* ed. Argent., Matthias Schurerius, mense Iulio 1509 (*BB E 60*).
- ed. 1510:* ed. Argent., Matthias Schurerius, mense Iulio 1510 (*BB E 61*).
- ed. 1512:* ed. Argent., Matthias Schurerius, mense Iunio 1512 (*BB E 62*).
- ed. 1513:* ed. Argent., Matthias Schurerius, mense Octobri 1513 (*BB E 63*).
- ed. 1515:* ed. Argent., Matthias Schurerius, mense Aprili 1515 (*BB E 64*).
- ed. 1517:* ed. Argent., Matthias Schurerius, mense Septembri 1517 (*BB E 68*).
- ed. 1518:* ed. Argent., Matthias Schurerius, mense Ianuario 1518 (*BB E 69*).
- ed. 1519:* ed. Argent., Matthias Schurerius, mense Martio 1519 (*BB E 72*).

[A] ERASMI ROTERODAMI IN ADAGIORVM VETERVM ATQVE INSIGNIVM COLLECTANEA PRAEFATIO

DESyderivs ERASMVS ROTERODAMVS GVILIELMO MONIOIO COMITI CVM PRIMIS ILLVSTRI SALVTEM DICIT.

5 En tibi, mi Guilielme, pro epistola verecunde etiam flagitata volumen tuus mittit Erasmus, et quidem iustum, vtinam autem eiusmodi quod vel tuis in me meritis vel meo erga te studio respondeat, denique quod iudicium istud tuum acre exactumque non extimescat. Neque enim ignoro delicatissimo tuo palato quam vix etiam quae vulgo lautissima videntur satisfaciant; tantum abest, vt haec placitura
10 sint, fidutia, quae non modo ad seuerum vnguem exacta non sunt, verum ne primam quidem manum totam dum acceperunt. Etenim quum febricula, quae nostram profectionem statim exceperat, afflictaemur, non tam graui quam diutina, dictauimus haec, non scripsimus, medicum interim fallentes, ne quid omnino librorum attingeremus interminantem. At ego iuxta Plinium perire ratus
15 omne id temporis, quod studio non impertiatur, committendum non putauit, vt rem tam preciosam morbus sibi totam abriperet, maxime quod sine litterarum commercio non video, quid hec habeat vita suaue. Intermissis itaque grauioris operae lucubrationibus, hoc delicatiore studii genere per varios auctorum hortulos

1 Erasmi Roterodami *B*: Herasmi Roterdami *A*.
3 Erasmus Roterodamus *B*: Herasmus Roterdamus *A*.

6 Erasmus *B*: Herasmus *A*.
10 sint *Allen*: sit *A B*.
15 impertiatur *B*: impartiatu *A*.

Ep. 126 Allen folgt in Wortlaut und Orthographie der Fassung in *A* zur Erstausgabe von 1500. Wir geben den nur wenig veränderten Text der Dedikationsepistel zur Ausgabe von 1506 (*B*).

3 *Guilielmo Monioio* William Blount, Lord Mountjoy (ca. 1478–1534), in Paris 1498–99 Schüler und dann lebenslänglicher Gönner des Er., hatte diesen 1499 erstmals nach England eingeladen und mitgenommen. Cf.

Contemporaries I, pp. 154–156.

10 ad ... vnguem exacta Cf. *Adag.* 491 (Ad vnguem), *ASD* II, 1, p. 562.

12 *nostram profectionem* Die Rückreise aus England nach Paris.

13 *medicum* Wilhelm Kopp aus Basel, in Paris Arzt der natio Germanica, behandelte Er., mit dem er befreundet war (Ep. 124, ll. 15–17). Cf. *Contemporaries* I, pp. 336–337.

14 Plin. *Epist.* III, 5, 16.

vagatus adagiorum vetustissima quaeque maximeque insignia veluti omnigenos
 20 flosculos decerpsi et tanquam in sertum concinnaui. Ad quod quidem negocium
 suscipiendum partim me tum tua voluntas est adhortata, tum Richardi Charnoci
 antistitis extimulauit oratio, deum immortalem, qua humanitate, qua integritate
 viri, vt quam tu nobilitatis, tam ille Britannicae religionis vnicum ornamentum
 25 ac decus mihi videatur; partim quod augurerer hunc meum laborem, si non
 gloriosum auctori, at certe lecturis, iis vtique qui triuali hoc sermone fastidito
 venustioris politiorisque dictionis essent studiosi, fore nec infrugiferum nec iniu-
 cundum.

Neque me interim ὄχνοι ὄνοι, [B] id est pigri asini, [A] isti qui se carpendae
 aliorum industriae natos putant, vel tantillum commouebant, modo bonae
 30 mentis adolescentes hoc cuiuscuiusmodi est boni consulerent; quod si non vt
 multae artis admiraturos, certe vt plurimae frugis libenter amplexuros confi-
 debam. Quid enim aequae conducit ad orationem vel lepida quadam festiuitate
 venustandam vel eruditis iocis exhilarandam vel vrbانيتatis sale condiendam vel
 translationum gemmulis quibusdam distinguendam vel sententiarum luminibus
 35 illustrandam vel allegoariarum et allusionum flosculis variandam vel antiquitatis
 illecebris aspergendam, quam huiusmodi paroemiarum diuitem copiosamque
 supellectilem et tanquam penum quendam extractum domique repositum
 habere? Vnde ad omnem rationem quum velis depromas, quod aut scita aptaque
 metaphora blandiatur aut dicaci sale mordeat aut acuta breuitate placeat aut
 40 breui acumine delectet aut nouitate aut vetustate commendetur aut varietate alli-
 ciat aut allusione faceta titillet agnoscentem aut obscuritate demum ipsa lectorem
 oscitantem expergeficiat. Iam vero quis nescit praecipuas orationis tum opes tum
 delicias in sententiis, metaphoris, parabolis, paradigmatis, exemplis, similitudinibus,
 imaginibus atque id genus schematis sitas esse? Quae quum semper vehementer
 45 honestant dictionem, tum incredibilem adferunt ornatum et gratiam, quoties
 iam communi consensu recepta in vulgi sermonem abierunt. Libenter enim audit
 quisque quod agnoscit, maxime vero, si vetustatis commendatio quaedam accedat,
 si quidem adagia non aliter quam vina ab aetate precium accipiunt.

Neque ad cultum modo faciunt, neruos quoque non minus iuuant, eoque
 50 Fabius ea non solum in iis numerat, quibus exhilaretur iudex, in figuris, sed inter
 argumenta paroemiam plurimum valere putat, siue fidem facere cupias, siue
 aduersarium prouerbiali dicerio repellas, siue tua munias. Quid enim probabilius
 quam quod nemo non dicit? Quem tot aetatum, tot nationum consensus non
 permoueat?

Allegata haec a me operis amore videantur, nisi res ipsa clamat ex auctorum
 55 omni genere, vt quisque maxime praecelluit, ita prouerbiis huiusmodi maxime
 fuisse delectatum. Iam primum quid habet orbis Platonis vel oratione facundius
 vel philosophia diuinius? At is dialogos suos, bone Deus, quantis de rebus, tamen
 crebris adagiis veluti stellulis quibusdam interspersit, vt me quidem nulla perinde
 60 comoedia vt huius philosophi disputatio delectet. Tum Plautus, vnicae theatri
 deliciae, quam vbique scatet adagiis, quam prope nihil dicit, quod non aut a

vulgi sermone sumpserit aut statim de proscaenio in vulgi sermonem cesserit, vt hac potissimum virtute Musarum eloquio meruerit aequari. Terentius artificio Plauto superior non tam passim quidem prouerbiis vitur, sed exquisitoribus. An
 65 non M. Varro, vir vndecunque doctissimus, prouerbialibus dicteris adeo est delectatus, vt Satyrarum suarum tum argumenta tum inscriptiones non aliunde petiuerit? E quibus subinde citantur adhuc illae: Ὅνος λύρας, Γνωθὶ σεαυτόν, Δίς
 παῖδες γέροντες et *Nescis quid serus vesper vehat* et *Mutuuum muli scabunt*. Catullo
 70 sua adagia adime, et leporis bonam partem ademeris. Quid? Horatii poetae tum varii tum acuti nonne plerique versus aut prouerbiales sunt aut prouerbii faciem habent? Huius aemulator Persius quum caeteras illius figuras tum hoc decus pro viribus affectauit. Atque vt Martiale Ausonioque praetermissis ad aliud auctorum

20 concinnaui *A*: concinaui *B*.

23 ornamentum *B*: ornamētum *A*.

26–27 iniucundum *B*: inuicundum *A*.

35 variandam *B*: variegandam *A*.

43 similitudinibus *B*: similibus *A*.

50 in *alt.* *B*: et in *A*.

55 Allegata *B*: Alleuata *A*.

21 *Richardi Charnoci* Richard Charnock, Augustiner Domherr, war seit 1496 *prior studentium* in St Mary's College in Oxford, wo Er. im Herbst 1499 sein Gast war. Cf. *Contemporaries* I, pp. 300–301.

28 ὄνοι ... asini Cf. *Collect.* 27, ll. 510–512.

50 *Fabius* ... *iudex* Quint. *Inst.* VI, 3, 98.

50–51 *inter argumenta* ... *putat* Quint. *Inst.* V, II, 41.

57–60 *lam* ... *delectet* Aus Plato (in der lateinischen Übersetzung Ficinos) übernahm Er. in den *Collect.* mehrere Reihen von Adagia, so *Collect.* 728–735 (ausser 731), 744–747, 792–801 (ausser 799).

60 *Plautus* Von den vielen aus Plautus entnommenen Adagia ist die lange, fast ununterbrochene Reihe *Collect.* 52–90 hervorzuheben.

62–63 *vt hac* ... *aequari* Nach Quint. *Inst.* X, 1, 99.

63 *Terentius* Auch aus Terenz entnahm Er. Sprichwörter reihenweise, so z.B. *Collect.* 529–543 (ausser 537) und 551–572 (ausser 555), neben manchen Einzelnummern.

63–64 *Terentius* ... *superior* Nach Hor. *Epist.* II, 1, 57–59: “Dicitur ... Plautus ad exemplar Siculi proferare Epicharmi, / Vincere Caecilius grauitate, Terentius arte.”

65 *M. Varro* ... *doctissimus* Nach Aug. *Civ.* VI, 2: “Vir doctissimus vndecumque Varro” oder vielleicht direkt aus Augustins Quelle, der

60 Comoedia *B*: Comaedia *A*.

62 proscaenio *B*: proscoenio *A*.

63 Terentius *B*: Therentius *A*.

67 illae *scriptissimus* sec. ed. 1517: ille *A* *B*; λυρας *B*: προσ λυραν *A*; Γνωθὶ *scriptissimus* sec. ed. 1517 (*Allen*): γνωτι *A*, γνωθι *B*.

versifizierten Schrift *De metris* (Vers 2846) des Terentianus Maurus, deren ed. princ. 1497 in Mailand erschienen war.

65–67 *M. Varro* ... *petiuerit*? Wohl angeregt von Polizian, *Praelectio in Persium*, p. 516 ed. Basil., wo einige der im folgenden genannten Titel nenippeischer Satiren Varros erwähnt sind. Den Quellennachweis zu den einzelnen verzeichnet unser Kommentar zu den betreffenden *Collectanea*. Cf. auch van Poll, *ASD* II, 1, p. 59, n.ll. 227–8.

67 Ὅνος λύρας *Collect.* 125.

Γνωθὶ σεαυτόν *Collect.* 108, l. 992.

67–68 Δίς παῖδες γέροντες *Collect.* 290.

68 *Nescis* ... *vehat* *Collect.* 334.

Mutuuum ... *scabunt* *Collect.* 7.

Catullo Aus Catull konnte Er. nur wenige Adagia entnehmen; cf. *Collect.* 121, 397, 406, 658, 669.

69–71 *Horatii* ... *habent*? Neben vielen einzelnen Adagia entnahm Er. auch ganze Reihen aus Horaz, so *Collect.* 154–159, 316–320, 432–441, 489–493, 589–595, 598–602.

71 *Persius* Aus Persius stammen neben andern viele *Collect.* der Reihen 224–242 und 256–272.

72 *Martiale* Die Reihe der *Collect.* 654–668 stammt fast ganz aus Martial.

Ausonioque Aus Ausonius ist u.a. die Reihe *Collect.* 753–760 (ausser 756 und 759) entnommen.

genus veniam: Plinius Secundus, tam multiiuga vir doctrina, quam studiose sit hoc genus ornatus sequutus, indicio fuerit vel praefatio illa in Historiam mundi, in qua scribenda homo diligentissimus mihi videtur (iuxta Flaccum) saepe caput scabuisse viuosque vngues arrosisse ac manibus pedibusque (quod dici solet) annisus, vt ea quam minime triuali vaena scripta videretur, eoque a capite ad calcem vsque quam plurimis adagiis respersisse, vel illud, quod in amplissimo illo opere prouerbia, si qua incidunt, non indiligenter annotauit.

80 Adde huc, quod apud Graecos complures extiterunt non obscuri nominis auctores, qui prouerbiorum collectanea vel ex professo conscripserunt, veluti Apostolus Bizantius, Stephanus, Diogenianus. Quorum nos quidem praeter nomina nihil adhuc nancisci quiuimus nisi ex Diogeniani collectaneis fragmenta quaedam, verum adeo mutila adeoque nuda nulla auctorum nomenclatura, nullis locorum
85 indiciis, vt ex his nobis non multum accesserit. Porro apud Latinos nemo quidem ante nos (quod sciam) huiusmodi negocium tentauit, non quod operae pretium non putarint; quur enim istud contempserint ii, qui de singulis litteris, de verborum etymologia deque rebus etiam leuioribus anxie propemodum scribentes operae precium se facere existimabant? Caeterum quam non contempserint, vel
90 hinc collige, quod eleganti litteratura vir A. Gellius huiusque aemulus Macrobius, praeterea Donatus, Acron cum aemulatore Porphyrione, vt Graecos interim commentatores taceam, si quando in auctoribus prouerbiu subesse senserunt, non quod pueri clamitant in faba se repperisse sunt arbitrati, sed quod velut asterisco praenotandum diligentiusque explicandum iudicarent, vtpote qui non ignorarent
95 saepenumero fieri, vt duobus verbis comprahensum adagium multum tenebrarum adferret, si latuisset, plurimum vero lucis, si scite fuisset explicatum. Hic si exemplorum, quae tibi passim occurrent plurima, vnum aliquod requiris, en tibi statim in fronte a nobis vtcunque enarratum *Rideamus γέλωτα Σαρδόνιον*, id quod est in epistolis Tullianis, in quas ambages, in quem errorum labyrinthum enarratores mittit?

100 Quod si Christiani Christianorum exemplis magis tangimur, non dubitauerim Hieronymum vnum pro multis obiicere; cuius tam varia tanque recondita est eruditio, vt caeteri pene ad hunc neque natate (quod dicitur) neque litteras didicisse videantur; tanta rursus phrasis, tantum ponderis et acrimoniae, tam densa
105 multiplexque translationum et allusionum supellex, vt cum hoc compositos reliquos theologos ranas Seryphias dixeris. At in huius libris plus adagiorum quam vel in Menandri comoediis inueneris, et quidem lepidissima, veluti illa: *Bouem ducit ad ceroma, Camelus saltauit, Malo nodo malus quaerendus cuneus, Clauum clauo trudere, Bos lassus fortius figit pedem, Dignum patella cooperculum*. Tum allegoricae illae nominationes *Epicurus Christianus, nostri temporis Aristarchus* ad adagiorum naturam quamproxime accedunt. Neque dissimile Basilio studium fuisse video.

110 Sed vt ad neotericos nostra festinet oratio, non verebor Hermolaum Barbarum, Picum Mirandulanum, Angelum Politianum vel in maximis authoribus ponere. Qui suorum temporum vel doctrina vel eloquentia adeo non fuere contenti, vt

mihī cum antiquitate certamen sumpsisse videantur et haud scio an veterum permultos praecesserint, Picus quidem diuina quadam ingenii felicitate, Hermo-

73 secundus *B*: sequudus *A*.

88 etymologia *B*: aethymlogia *A*.

89 contempserint *A*: sontempserint *B*.

90 aemulus *B*: mulus *A*.

73 *Plinius Secundus* Die *Naturalis historia* des ältern Plinius benützte Er. laufend sowohl als Quelle für Sprichwörtliches wie für Realia.

75–76 *iuxta ... arrosisse* Hor. *Serm.* I, 10, 71: "Saepe caput scaberet viuos et roderet vngues." Cf. *Collect.* 240.

76 *manibus pedibusque* *Collect.* 40.

77–78 *a capite ad calcem* Cf. *Collect.* 82 und *Adag.* 137, *ASD* II, I, p. 250.

80–82 *apud Graecos ... Diogenianus* Zu den griechischen Paroemiographen cf. unsere Einleitung, oben p. 22; pp. 25–27.

81–82 *Apostolus Bizantius* Er. kannte Michael Apostolios (etwa 1425–1485?), der um 1460/70 eine grosse Kompilation griechischer und byzantinischer Sprichwörter verfasst hatte, im Jahr 1500 nur durch seine Nennung in Polizians *Miscell.* I, 16, wo in der ed. princ. (1489) und im Nachdruck im Sammelband Brescia 1496, den Er. benützte, der Genetiv "Apostoli" steht, aus dem Er. die Fehlform 'Apostolus' bildete. Erst für die *Adag.* hatte er die Sprichwörtersammlung in Venedig zur Verfügung und schöpfte reichlich daraus; cf. *ASD* II, 5, p. 89, n.l. 667–668.

82 *Stephanus* Auch die *Ethnika* des Stephanus von Byzanz kannte Er. 1500 nur aus humanistischen Zitaten, besonders aus den *Castigationes Plinianaes* des Hermolaus Barbarus (Rom, 1492/93).

83–85 *ex Diogeniani ... accesserit* Trotz den Mängeln, die Er. an der Diogenian-Sammlung mit Recht hervorhebt, war diese die wichtigste Quelle der *Collectanea* und die einzige griechische Schrift, die ihm im Jahr 1500 in Paris zur Verfügung stand. Von den ca. 820 *Adagia* der Ausgabe *A* sind mindestens 220, also mehr als ein Viertel, daraus entnommen.

85–86 *apud Latinos ... tentauit* Entgegen dieser Vermutung war schon zwei Jahre vor den *Collectanea* im April 1498 der *Prouerbiorum libellus* des Polydorus Vergilius erschienen (Venedig, Christophorus de Pensis), der 306 meist lateinische Sprichwörter mit kurzen Erläuterungen enthielt. Doch behauptete Er. in jahrelangem Streit mit Polydor noch 1533 (*Ep.* 2773, ll. 69–76 = *ASD* II, I, p. 42, ll.

104 phrasis *B*: dicendi phrasis *A*.

107 in *B*: *om. A*; Comoediis *B*: Comaediis *A*.

109–110 allegoricae *B*: allegorice *A*.

476–483) die Priorität seiner *Collectanea*. Cf. Einleitung, oben p. 11 sqq.

90 *Gellius Gellius* war für Er. nicht nur Quelle von Sprichwörtern, auch griechischen; er war ihm auch Vorbild für ihre grammatisch-philologische Behandlung.

Macrobius Macrobius benützte Er. immer wieder, auch in den *Adagia*, aber nicht für ganze Sprichwort-Reihen.

91 *Donatus ... Porphyrione* Die Kommentatoren von Terenz und Horaz bezeugen öfters den sprichwörtlichen Gebrauch eines Verses und geben gelegentlich auch dessen griechische Form.

92–93 *non quod ... repperisse* *Collect.* 130.

93–94 *asterisco praenotandum* Cf. *Collect.* 765.

98 *statim ... Σαρδόνιον* *Collect.* 2.

99 in ... *Tullianis* Cic. *Fam.* VII, 25, 1.

102 *Hieronymum* Dank ihrem Reichtum an Sprichwörtlichem sind die Briefe und die polemischen Schriften des Hieronymus in den *Collectanea* reichlich benützt, so ist z.B. die Reihe der "Pythagorica adagia" in *Collect.* 93–106 daraus entnommen.

103–104 *neque natare ... didicisse* *Collect.* 641.

106 *ranas Seryphias* *Collect.* 303.

107–108 *Bouem ... ceroma* *Collect.* 202.

108 *Camelus saltauit* *Collect.* 382.

Malo ... cuneus *Collect.* 51.

108–109 *Clauum ... trudere* *Collect.* 50.

109 *Bos ... pedem* *Collect.* 278.

Dignum ... cooperulum *Collect.* 537.

110 *Epicurus Christianus* Hier. *Adv. Iov.* I, 1: "Epicurus Christianorum", in *Collect.* und *Adag.* nicht aufgenommen.

nostri ... Aristarchus *Collect.* 765 [l. 455]; cf. van Poll, *ASD* II, I, p. 83, n.l. 656.

111–112 *Neque ... video* Aus Basilius ist nur *Collect.* 596 entnommen. Erst für die *Adag.* zog Er. ihn etwas häufiger heran.

113–114 *Sed ... ponere* Cf. *Zu den Anfängen* und unsere Einleitung, oben p. 23 sqq.

117 *Picus* Von Giovanni Pico della Mirandola (1463–1494) kannte und benützte Er. vor allem die Briefe, die in Polizians *Omnia opera* (1498) unter die zwölf Bücher von Briefen von und an Polizian und an andere Humanisten aufgenommen waren; ausserdem die Schrift

120 laus absoluta diligentia, Politianus nitore incredibili Venereque prope dixerim
 plusquam Attica. Iis viris quum esset commune studium, vt a vulgi, hoc est
 sordido, sermone quam possent longissime abessent, id ita demum se conse-
 quuturos putarunt, si priscis adagiis iisque schematis, quae cum hoc genere
 125 cognationem habent quandam, orationem passim aspersissent. Quorum Hermo-
 laus vsque adeo impense fuit studiosus, vt nec affectationis quidem immodicae
 repraehensionem metuerit, tanquam nihil eruditum arbitratus, quod non adagio
 aliquo condiretur; Politianus Miscellaneis suis, in quibus nihil non exactum et
 130 insigne voluit videri, neutiquam miscuisset pleraque prouerbia, si id grammati-
 starum negotium esse iudicauisset.

Verum ne longius catalogum proferam, huc omnis haec tam verbosa recensio
 spectat, vt quisque auctorum exquisitissime scripsit, ita paroemiarum quam
 130 maximam curam habuisse, ne nos homunculi contemnendas putaremus. At exo-
 rietur interea tristis (vt aiunt) Areopagita quispiam, qui se religiosulum videri
 velit et theologum, quando bonam theologiae partem in superciliis sedere putant,
 statimque patrua censoriaque voce nobis obstrepens 'Apage sis' inquiet 'nugas
 istas pueriles; nos cum fucis istiusmodi vel vniuersam rhetoricen tanti omnino
 135 facimus quanti aut asinus aurum aut gallus iaspidem'. Age placemus et hoc homi-
 num genus huicque obiurgatori hunc in modum respondeamus: 'Si te rheto-
 ricum hominem pudet appellari, at sapiens, at theologus optas tum esse tum
 videri. Fac interim (quod nemo, cui quidem pectus sapit, sensit) sermonis curam
 nihil ad rem pertinere; verum hoc prouerbiosum orationis genus non oratoribus,
 140 sed sapientibus, prophetis, theologis vel proprium germanumque ac peculiare
 semper fuit. Neque omnino aliud ex tam multis sunt sequuti veteres illi σοφοί,
 quos vtinam non tanto interuallo sapientia sequeremur, quanto loquacitate praec-
 cessimus. Nimirum ii sapientiae progenitores sophistica garrulitate in tantum
 non sunt delectati, vt veneranda illa philosophiae mysteria breuissimis quibusdam
 145 adagiis incluserint, non nihil etiam obscuritatis dedita opera aspergentes, adhibita
 aut metaphora aut aenigmate aut alio id genus schemate. Eaque non aliter quam
 de tripode prolata passim arripiabantur perque omnium ora volitabant, cantionibus
 vulgaribus celebrabantur, pro templorum foribus inscripta visitabantur perque
 omnem Graeciam marmoribus atque in aes incisa publicis monumentis serua-
 150 bantur. Quo de genere sunt illa: *Ignem gladio ne fodias, Nosce te ipsum, Optimum
 condimentum fames, Quae supra nos, nihil ad nos*. An hoc saltem non animaduer-
 tisti, in Hebreorum prophetarum arcanis litteris non pauca adagia et nominatim
 referri totamque illorum orationem [in] prouerbialibus figuris scaterere? Veluti
 huiusmodi: *Baculo arundineo inniteris, Linum fumigans non extinguet, In foueam
 155 incidit quam fecit, In laqueum incidit quem tetenderat* et id genus bismille. An non
 legisti Salomonem regem Tyri philosophis ex hoc genere et proposuisse nonnulla
 et ab illis proposita dissoluisse? An non illius libri, quem Salomonis Prouerbia
 nominant, altissimis mysteriis referti vel inscriptio ipsa commouit vnquam
 legentem? An non Ecclesiastae quem vocant et item alterius, quem Ecclesiasticum
 160 dicunt, simile argumentum admonuit? Quumque in apostolicis litteris (neque

- 134 Rhetoricen B: Rhetoricen A.
 135 hoc A: hac B.
 136 obiurgatori B: obiurgarori A.

- De hominis dignitate* (ed. Garin, Florenz, 1942: der Text von Garin auch in *Giovanni Pico della Mirandola, De dignitate hominis*, Lateinisch und Deutsch, Gehlen, Bad Homburg, 1968). Cf. *Contemporaries* III, pp. 81–84.
- 117–118 *Hermolaus* Die genannte Sammlung enthält auch Briefe des Ermolao Barbaro (1454–1493), jetzt in Ermolao *Epistolae, orationes et carmina* herausgegeben von Vittore Branca (Florenz, 1943). Sie sind reich an Sprichwörtern, besonders griechischen. Solche behandelte Hermolaus Barbarus beiläufig auch in seinem Hauptwerk, den *Castigationes Pliniana*e (Rom, 1492/93), die jetzt in kommentierter Ausgabe von Giovanni Pozzi (Padua, 1973–1979) vorliegen. Er benützte beide Quellen, ohne Hermolaus jedesmal zu nennen, reichlich, sowohl für einzelne Adagia wie für ganze Reihen, so etwa *Collect.* 365–367 und 693–700. Cf. *Contemporaries* I, pp. 91–92.
- 118 *Politianus* Er schätzte Angelo Poliziano (1454–1494) mit Recht am höchsten unter den italienischen Humanisten. Zunächst hatte er von ihm nur die *Miscellaneorum centuria prima* gekannt, die ihm in einem autor- und titellosen Sammelband humanistischer Adnotationen zu antiken Autoren vorlag (Brescia, 1496; GW 4114). 1498 kamen die *Omnia opera* dazu, mit den Briefen, den *Miscellanea* und weitem Schriften Polizians. Sie wurden eine der Hauptquellen der *Collectanea*. Er schöpfte daraus, oft ohne Angabe seiner unmittelbaren Vorlage, neben einzelnen Adagia auch kürzere und längere Reihen, so *Collect.* 17–24 (ausser 19), 383–388, 404–406, 453–455, 469–483 (ausser 474 und 475). Cf. zu Polizian *Contemporaries* III, pp. 106–108 und *ASD* II, 4, p. 217, n.ll. 29–30.
- 118–119 *Venereque ... Attica* Cf. *Collect.* 277 (*Atticus lepos*).
- 122–124 *Hermolaus ... metuerit* Ein Übermass an (griechischen) Sprichwörtern führt Hermolaus am Schluss von *Epist.* 81 Branca an. Er las diesen Brief in Polizians *Opera* als *Epist.* IX, 5. Cf. *Zu den Anfängen*, pp. 179–181.
- 131 *tristis ... Areopagita* Cf. *Collect.* 212. *religiosulum* Cf. Hoven, *Lexique* s.v. *religiosulum*.
- 132 in ... *sedere* Cf. *Collect.* 246 (*Adducere supercilium*).
- 133 *patrua ... voce* Cf. *Collect.* 764 und 765.
 135 *asinus aurum* *Collect.* 29 (*Asinus stramina mauult quam aurum*).
- 136–137 Rhetoricum B: Rhetoricum A.
 146 aenigmate B: aenygmate A.
 153 orationem B: oratione A; in A B: del. Allen.
- gallus iaspidem* *Collect.* 4 am Ende.
 139 *prouerbiosum* Cf. Hoven, *Lexique* s.v. *prouerbiosus*.
 145 *aspergentes* *Collect.* 88 (*Aspergo*).
 147 *de tripode prolata* *Collect.* 673.
perque ... volitabant Cf. Verg. *Georg.* III, 9: “*virum volitare per ora*” (vgl. Ennius, *Varia* (*Epigr.*) fr. 18 Vahlen³, p. 215).
 148 *pro ... inscripta* Cf. Plat. *Charm.* 164 d – 165 a.
 150 *Ignem ... fodias* *Collect.* 100. *Nosce te ipsum* *Collect.* 108.
 150–151 *Optimum ... fames* *Collect.* 109.
 151 *Quae ... ad nos* *Collect.* 109 am Ende.
 154 *Baculo ... inniteris* *Is.* 36, 6. Nicht in *Collect.* oder *Adag.*
Linum ... extinguet *Is.* 42, 3. Nicht in *Collect.* oder *Adag.*
 154–155 *In foueam ... fecit* *Collect.* 53.
 155 *In laqueum ... tetenderat* Cf. *Collect.* 53 am Ende.
 156–157 *Salomonem ... dissoluisse* Nach Hier. *Epist.* 70, 2, 1: “*Quis enim nesciat ... Salomonem philosophis Tyri et proposituisse nonnulla et aliqua respondisse?*”
 157–169 *An non ... accommodatum?* Er erwähnt die Spruchbücher des *AT* und sprichwörtliche Wendungen aus dem *NT*, um Würde und Gewicht von Sprichwörtern generell zu unterstreichen; verwendet hat er jedoch biblische Sprüche in seiner ersten Sammlung ganz selten: Nur zwei Adagien sind aus dem *AT* (*Collect.* 372 und 456) und eines aus dem *NT* (*Collect.* 750) genommen, zudem führt er einige wenige biblische Parallelen zu paganen Adagia an.
 160–161 *neque enim ... attingas* Die Schule des Duns Scotus (um 1300) beherrschte zu Er.’s Studienzeit die Pariser theologische Fakultät (cf. Ep. 64, ll. 6–11 [a. 1497]). Ihre scholastische Systematik verzichtete auf textnahe Biblexegese, wie sie Er. seither bei Colet in Oxford kennengelernt hatte (cf. Ep. 108, ll. 20–44 und ll. 55–68 [a. 1499]). Die Paulusbrieve lasen sie entweder gar nicht (cf. *Rat. ver. theol.*, Holborn, p. 299, l. 4 sq.: “*Fiunt baccalaurii nondum lecto euangelio aut Paulinis epistolis*” und *Moria*, *ASD* IV, 3, p. 154, ll. 485–487) oder sie erklärten sie für ungenügend, da sie scholastischer Logik und Begrifflichkeit nicht entsprächen (cf. *Moria*, *ASD* IV, 3, p. 150, ll. 423–425: “*Paulus ... parum magistraliter definiuit*”).

enim vsque adeo Scotus te capit opinor, vt has non attingas) quumque etiam in Euangelicis libris adagia frequenter occurrant, nempe haec: *Canis reuersus ad vomitum, Sus in volutabro luti, Aerem verberans, Cymbalum tynniens, Cecinimus vobis et non saltastis, Festucam de fratris oculo educis ipse trabem in oculo habens,*
 165 *Qua mensura mensi fueritis, remetietur vobis, Numquid pro pane lapidem, pro ouo scorpium dabit?* et *Oleum vendentes* – quum haec, inquam, (quid enim omnia recenseam?) occurrunt, nunquamne tibi venit in mentem hoc genus sermonis non fucos tantum, sed diuinum quiddam potius habere et celestibus rebus accommodatum? Quare multis de causis neque futilem neque sterilem laborem
 170 nobis suscepisse videbatur, si ad hanc sermonis rationem, quam non sine causa tot tam eruditi tamque diuini auctores sunt sequuti, studiosos adolescentes pro nostra virili aut instrueremus aut certe excitaremus⁷. His opinor rationibus censor ille placatus aut nobis accedet aut saltem molestus esse desinet.

Reliquum esse puto, vt in opere nouo, quid sequuti simus, rationem reddamus. Erunt fortasse, qui lecta statim inscriptione coniciant me indocto labore quam plurimas sententias ex auctoribus hinc inde congestas velut in lexicon retulisse. Quod genus sunt: *Omnia vincit amor, Non omnia possumus omnes, Quot homines tot sententiae, Nusquam tuta fides, Nimum altercando veritas amittitur.* Non istuc spectauimus; neque enim quod sententia sit, id continuo paroemiam
 180 putamus; rursus quod paroemia, non protinus sententiam arbitramur. Quemadmodum *Liur velut ignis alta petit* sententia quidem est, non prouerbum; contra *Ego in portu nauigo* vt prouerbum est, ita non est sententia. At *In vino veritas* pariter et sententia est et prouerbum. Ergo duo quaedam ad hoc requiri videntur, vt paroemia sit: Alterum, vt aliqua re sit insignita clausula, aut translatione vt
 185 *Contra stimulum calces* (que maxima turba est), aut allegoria vt *Dionysius Corinthi* et *Fuimus Troes*, aut aenigmate vt *Dimidium plus toto*, aut alia quauis figura, aut breuitate denique lepida commodaque, si simplex sit figura, vt *Suum cuique pulchrum*. Alterum, vt ea iam in frequentem omnium sermonem abierit aut theatro excepta aut a sapientis alicuius apophthegmate nata, quod genus est illud *Anacharsis apud Athenienses soloecismum facit, Athenienses apud Scythas*, aut e poeta
 190 quopiam decantata (scribit enim Macrobius Homeri singula apophthegmata prouerbiorum vice antiquitus celebrata fuisse), aut ex apologo sumpta veluti

Parturient montes, nascetur ridiculus mus,

aut ex sermone cuiuspian forte recepta vt *Equus me portat, rex alit*, aut ex euentu
 195 aliquo nouo et insigni tracta sicuti illud:

Multa cadunt inter calicem supremaque labra,

aut ex hominis gentisue moribus translata veluti *Phalaridis imperium* et *Sybaritae per plateam*. Neque statim quaecunque huius essent generis, alba (vt dicitur) amussi conuerimus, immo vero iuxta Graecum adagium *nec omnia nec passim nec ab omnibus*. Primum vulgo sua reliquimus, vno aut altero exceptis; deinde
 200 nullum ascripsimus, quod non priscum, non aliqua gratia insignitum. Ad haec quam potui breuissime sensum et vsum tanquam digito indicauimus.

205 Sed iam priusquam negotium aggrediamur, vitilitigatoribus istis omnes aditus tanquam praefixis vndique pinnis praesequamur. Qui si in his meis Collectaneis eloquentiam desyderabunt,

Ornari res ipsa negat, contenta doceri.

Si quos et hic sermo vt nimium rhetoricus offendet, adagium obiiciam *Et sui putere amaricinum*. Ordinem requirit aliquis: non curauit Gellius. Breuior videbor alicui: decet breuitas annotatorem. Dicar verbosior: datum est hoc imperi-

- 168 fucus *A*: succus *B*.
 186 aenigmate *B*: enygmate *A*.
 188 Alterum *A*: Atterum *B*.
 189 apophthegmate *B*: apothegmate *A*.
 190 Athenienses *pr. B*: Athaenienses *A*.
 191 apophthegmata *B*: apothegmata *A*.
- 162–163 *Canis ... luti Collect.* 750.
 163 *Aerem verberans* i. *Cor.* 9, 26; cf. *Adag.* 884, *ASD* II, 2, p. 396, ll. 483–485.
Cymbalum tynniens i. *Cor.* 13, 1.
 163–164 *Cecinimus ... saltastis Mt.* II, 17.
 164 *Festucam ... habens* Nach *Mt.* 7, 3 und *Lc.* 6, 41; cf. *Collect.* 406 am Ende, aus Hieronymus (*Epist.* 50, 1, 2). In *Adag.* 591 als selbständiges Proverbium aufgeführt.
 165 *Qua ... vobis Mt.* 7, 2, *Mc.* 4, 24, *Lc.* 6, 38.
 165–166 *Numquid ... dabit?* Frei nach *Lc.* II, 11–12.
 166 *Oleum vendentes* Nach *Mt.* 25, 8–9; cf. *Collect.* 659, ll. 6–7.
 171–172 *pro nostra virili* Cf. *Adag.* 2792 (*Pro mea virili*), *ASD* II, 6, p. 513.
 177 *Omnia ... amor* Verg. *Ecl.* 10, 69.
Non ... omnes Verg. *Ecl.* 8, 63; cf. *Collect.* 466 am Ende. In *Adag.* 1294 ist daraus ein eigenes Adagium geworden.
 177–178 *Quot ... sententiae* Ter. *Phorm.* 454.
 Aber in *Adag.* 207 als Sprichwort behandelt.
 178 *Nusquam ... fides* Verg. *Aen.* IV, 373.
Nimum ... amittitur Publil. *Syr.* N 40 Meyer aus Gell. XVII, 14, 4.
 179–180 *neque enim ... arbitramur* Den Unterschied zwischen *sententia* und *paroemia* legt Er. in *Adag.* Prolegomena IV, *ASD* II, 1, p. 50, ll. 121–145 ausführlicher dar.
 181 *Liur ... petit* Aus Politian. *Miscell.* I, Praefatio, p. 215 ed. Basil.: “Quod ait Liuius: Inuidia velut ignis alta petit”, nach Liv. VIII, 31, 7.
 182 *Ego ... nauigo* *Collect.* 281 am Ende. Erst in *Adag.* 46 als selbständiges Proverbium aufgeführt.
In ... veritas *Collect.* 354.
 185 *Contra ... calces* *Collect.* 188.
- 197 moribus *A*: morbus *B*; Sybaritae *B*: Sybarite *A*.
 199 immo *B*: imo *A*.
 201 ascripsimus *B*: asscripsimus *A*.
 207 rhetoricus *B*: rheticus *A*.
 208 amaricinum *A*, amaticinum *B*.
 209–210 imperitoribus *A*: imitioribus *B*.
- que ... est* Mit diesen Worten aus Verg. *Aen.* VI, 611 meint Er. dasselbe, was er in *Adag.* Prolegomena III, *ASD* II, 1, p. 48, l. 94 sagt: “Metaphora pene semper adest.”
Dionysius Corinthi *Collect.* 737.
 186 *Fuimus Troes* *Collect.* 17.
Dimidium ... toto *Collect.* 6.
 187–188 *Suum ... pulchrum* *Collect.* 297.
 189–190 *Anacharsis ... Scythas* Anacharsis, *Epist.* I Hercher/Reuters (Franz Heinrich Reuters, *Die Briefe des Anacharsis*, Berlin [Akademieverlag], 1963). Er fand das Apophthegma griechisch mit lateinischer Übersetzung, die er wörtlich übernahm, in einem Brief des Giovanni Pico della Mirandola, der als *Epist.* IX, 4 in der Briefsammlung der *Opera* Polizians steht (p. 125 ed. Basil.).
 191 *Macr. Sat.* V, 16, 6. Cf. *ASD* II, 6, p. 481 (Einleitung zur Reihe der Homeradagen) und Ep. 104.
 193 *Parturient ... mus* *Collect.* 491.
 194 *Equus ... alit* *Collect.* 364.
 196 *Multa ... labra* *Collect.* 128.
 197 *Phalaridis imperium* *Collect.* 691.
 197–198 *Sybaritae ... plateam* *Collect.* 479.
 198–199 *alba ... amussi* *Collect.* 23.
 199–200 *nec omnia ... omnibus* *Collect.* 14.
 200 *vulgo ... exceptis* z.B. *Collect.* 723.
 203 *vitilitigatoribus* *Collect.* 736, wo in *A* und *B* fälschlich “V<i>tiligatores” steht.
 206 *Ornari ... doceri* Manil. 3, 39.
 207–208 *Et ... amaricinum* *Collect.* 3.
 208 *Ordinem ... Gellius* Die Art, wie Gellius die Behandlung verschiedenster Themen ohne innern Zusammenhang aufeinander folgen lässt, war schon Vorbild für Polizians *Miscellanea*. Er nahm sich Gellius und Polizian zum Muster.

210 tioribus. Aliena scibere culpabor: qui sua scribit, non scribit adagia. Obsoleta
 quaedam dicentur: at vetustas paroemiam commendat. Quaedam vt obscuriora
 displicebunt: haec est adagiorum natura. Apertiora quaedam: admoneberis, si
 non discas. Leucula nonnulla: est et his in magna turba locus. Frigere quae
 videbuntur: non fulget gemma in sterquilinio, quod in anulo; quae per se frigida
 215 videntur, in loco adhibita gratiam habent. Serii ridiculis, iocosi seriis minus
 delectabuntur: scripsimus vulgo. Pauciora si cui videbuntur ista, bimestri dicta-
 tiuncula contraximus, tum valitudinari, denique aliud agentes. Rursum si cui
 nimis multa, at non pauca praetermisimus. Nec deerunt quibus totum hoc
 humile minutumque videatur: est et paruis e rebus nonnunquam maxima tum
 220 laus tum vtilitas. Nudiora quaedam adhuc ac destituta qui dicet, is extremam
 manum patienter expectet. Hoc enim ea consilio emisimus, vt noui operis quis
 esset genius futurus, non maximo sumptu leuiore alea iacta periculum faceremus.
 Si quis errata nostra indicabit, si quidem studio nostri faciet, multam a nobis
 feret gratiam; sin malicia, tamen audietur. Qui stolidè quae non intelligit, reprae-
 225 hendet Apelleum adagium audiet: *Ne sutor ultra crepidam*. Erit cui nihil hic
 placebit: non scripsimus illi.

Habes, Guilielme suauiissime, epistolam verbosam et prouerbiosam, nempe de
 prouerbiis. In qua veremur, ne vetustissimi adagii simus obliti, *Nihil nimis*, tuque
 iamdudum adagiorum satur ad reliqua non aliter quam ad cramben recoctam sis
 230 nauseaturus. Vale igitur, generosissime adolescens, cum te digna coniuge, et hoc
 operis futuri degustamentum aequi bonique consulito. De quo si non pessime
 sperabis, iis ipsis, quae vides, accuratius elimatis non pauca adiciemus. Deinde
 alterum librum addemus nostro quidem Marte conscriptum. Hui, tantum ada-
 giorum, inquis? Non erunt adagia, sed adagiis simillima, quae scio te his multo
 235 magis delectabunt. Vale. Parrhysiis.

Desiderii Erasmi collectanea adagiorum veterum

[A]

SIMILES HABENT LABRA LACTUCAS

Adagium I

*Cicero in actionibus Crassum Licinium auctore Lucilio semel duntaxat in vita risisse
 scribit. Plinius Secundus libro septimo capitulo xix. Ferunt, inquit, Crassum auum
 240 Crassi in Parthis interempti nunquam risisse, ob id Agelastum, id est irrisibilem
 vocatum, sicuti nec flesse multos. Hieronymus contra Rufinum: Ego certe vt tibi
 homini seuerissimo risum moueam, vt imiteris aliquando Crassum, quem semel in
 vita dicit risisse Lucilius. Fuit omnino hic Crassus multorum auctorum testimonio
 vir quidem neque indisertus neque improbus, verum nimium serius et amaru-
 245 lentus, pertinax in simultatibus exercendis, quem alii nunquam risisse ferunt, alii
 semel duntaxat. Et quid tandem id fuit vsque adeo ridiculum, vt homini tam
 seuro risum excutere potuerit? Nempe notissimum dicerium, quod a multis
 refertur authoribus: *Similes habent labra lactucas, de asino carduos comedente*. Est
 autem lactuca herba mollis ac tenera; aselli labris nihil scabrius ac petricosius.*

- 250 Hoc prouerbio vsus erit, vbi quid ineptum ineptis obtigisse significabimus, veluti si duro discipulo durus praeceptor contingat, improbo populo magistratus improbus, contumelioso actori contumeliosus patronus, rusticano ingenio rusticanae litterae, vxori morosae maritus morosus, et, vt semel finiam, quoties mala malis, digna dignis eueniunt, quae tamen ipsis optima videantur, ita vt asino
255 cardui lactucae sunt.

[A]

RISVS SARDONIVS

2

- Cicero familiarium epistolarum libro vii. ad Fabium Gallum *Videris enim*, inquit, *mihi vereri, nisi istum habuerimus, rideamus* γέλωτα Σαρδώνιον, id est risum Sardonium. Quo in loco commentatores sedulo quidem quae possunt adferunt, de
260 herba Sardinia, quam si quis imprudens edisset, eum ridentis facie emori; tum de

- 213 Leucula *A*: Leucuta *B*; his *B*: hiis *A*.
215 videntur *B*: nidentur *A*; Iocosi seriis *A*: Ioco si seriis *B*.
220 destituta *A*: destituita *B*.
221 ea *B*: is *A*.
227 Guilielme *A*: Guilielme *B*.
231 aequi *B*: equi *A*.
235 Vale *B*: om. *A*.

- 236 Desiderii Erasmi *B*: Desyderii Herasmi *A*.
237 Adagium I *B*: om. *A*.
239 septimo *B*: sexto *A*; capitulo *B*: cap. *A*.
247-248 a multis refertur authoribus *B*: quia a multis, tum a Tito Liuiio refertur *A*.
249 mollis *B*: molis *A*.
260 herba *A*: haerba *B*.

- 216-217 *bimestri* ... *agentes* Cf. unsere Einleitung, oben p. 5.
dictatiuncula Nach Hier. *Adv. Vigil.* 3, der einzigen Stelle, an der nach *ThLL* das Wort im antiken Latein belegt ist.
220-221 *extremam manum* Cf. *Collect.* 774: "suprema manus."
221-222 *Hoc* ... *futurus* Der Plan einer umfassenderen Sprichwörtersammlung, der dann in den *Adagiorum Chiliades* von 1508 verwirklicht wurde, bestand demnach schon bei der Abfassung der *Collectanea*; vgl. auch unten ll. 230-231: "hoc operis futuri degustamentum" und l. 232: "non pauca adii-ciemus."
222 *alea iacta* Cf. *Collect.* 771 (Iacere aleam).
225 *Apelleum* ... *crepidam* *Collect.* 153.
227 *prouerbiosam* Cf. n.l. 139.
228 *Nihil nimis* Cf. *Collect.* 108, l. 987.
229 *ad cramben recoctam* Cf. *Collect.* 20 (Crambe bis posita mors).
230-231 *hoc* ... *degustamentum* Cf. supra, n.ll. 221-222, und Hoven, *Lexique* s.v. degustamentum.
232 *elimatis* Cf. *Collect.* 774.
233 *alterum librum* Damit ist vermutlich *De copia* gemeint; cf. Betty I. Knott, *De cop. verb.*, Introduction, *ASD* I, 6, pp. 7-9.
nostro ... *Marte* *Collect.* 292.

- 1 *Adag.* 971. Otto 896.
238-239 *Cicero* ... *scribit* Nicht aus Cicero, sondern aus Macr. *Sat.* II, 1, 6: "Crassum illum, quem Cicero auctore Lucilio semel in vita rississe scribit." Bei Cicero steht das nicht in Reden (*in actionibus*), wie Er. zusetzt, sondern in Dialogen: *Fin.* V, 92; *Tusc.* III, 31. Das bei Macr. hier fehlende nomen gentile *Licinius* fand Er. auch bei Macr., z.B. *Sat.* III, 14, 15 oder 17, 7.
238 *auctore Lucilio* Lucil. fr. 1299-1300 Marx = fr. 1315/16 Krenkel.
239 Plin. *Nat.* VII, 79.
241 Hier. *Adv. Ruf.* I, 30 (242 et imiteris).
243 *multorum* ... *testimonio* Cic. *Fin.* V, 92; *Tusc.* III, 31. Liv. XXX, 1, 4-6. Hier. *Epist.* 7, 5; 130, 13, 2.
247-248 *a multis* ... *authoribus* Den Ausspruch aus Lucilii überliefert einzig Hier. *Epist.* 7, 5.
254 *digna dignis eueniunt* Cf. Plaut. *Poen.* 1270: "eueniunt digna dignis."
2 *Adag.* 2401. Otto 1586. Polydor Vergil 302.
257 Cic. *Fam.* VII, 25, 1 (258 ne, si: *nisi* edd. vett.).
259-261 *commentatores* ... *putant* So z.B. der Kommentar zu Cic. *Fam.* VII, 25, 1 von Hubertinus Crescentinus (Clericus) und Martinus Phileticus, Venedig, 1490 und 1493; cf. *ASD* II, 5, p. 293, n.l. 78.

265 tartocella animante, cuius morsum similem interitum sequi putant. Verum haec
 quam cum reliqua epistola cohaereant, ipsi viderint. Nos de risu vetustissima
 quaedam adagia a Graecis celebrata fuisse comperimus, veluti *risus Ionicus* in
 cynedos, *risus Megaricus* in eos qui intempestive rident, et hoc, quo Cicero est
 270 vsus, *risus Sardonius*, quod olim in profusius solutiusque ridentes dicebatur. De
 quo dubitare desinet qui Platonis De republica librum primum legerit, vbi
 Socrates de Thrasymacho, homine fastoso et arroganti, *Tunc ille*, inquit, *haec*
audiens valde Sardonicè profuseque risit, et 'O Hercules', inquit, 'haec est solita
Socratis ironia'. Ex his liquere puto, quid innuerit Cicero, nempe Caesare reuerso
 tectius minusque libere iocandum esse. Cum hoc interpretamento tota illa epistola
 vel ad amussim quadrat.

[A] NIHIL GRACVLO CVM FIDIBVS, NIHIL CVM AMARICINO SVI 3

275 Scite et venuste his duobus adagiis vsus est A. Gellius Noctium Atticarum
 extrema lucubratione in homines crassiore ingenio amosus et prophanos, qui
 politiores litteras elegantioremq; doctrinam ridere possunt, intelligere non pos-
 sunt, quos ea demum iuuant quae didicerunt sordida, muta, indocta. Id genus
 homines a suis commentariis, quibus nihil potest fieri tersius, huiusmodi dicterio
 tanquam fuste abigit. *Vetus est inquit adagium: Nihil cum fidibus graculo, nihil*
 280 *cum amaricino sui*. Est enim graculus auis garrula atque obstrepera, eoque procul
 a musicis ableganda; neque suillo rostro vnguentum conuenit, cui id demum
 bene olet, quod coenum olet.

[A] SANCTVM DARE CANIBVS, MARGARITAS PORCIS 4

285 In apostolicis litteris leguntur eodem sensu. Quod studium antiquitati fuisse
 video, ne philosophiae theologiaeque mysteria vulgo proderentur. Id Phoenicum
 et Aegyptiorum hieroclyphicae litterae, id Pythagorae aenigmata, id prophetarum
 paradigmata, id euangelicae parabolae clamitant. Nec alia mente fuit vel Paulus,
 qui *inter perfectos duntaxat loquebatur sapientiam*, vel huius discipulus Dionysius,
 qui Thimotheum adiurationibus obtestatur, ne hierarchiarum mysteria vulgo
 communicet. Plato Dionysio super nonnullis arcanis in philosophia rogatiunculis
 290 per aenigmata respondet. Manet hodieque vulgo tritum adagium *Ne suis rosas*
obsperseris. Hieronymus: *Ipsorum enim decretum est, non facile margaritas ante*
porcos mittendas nec dandum sanctum canibus. Simile illud ex apologo Aesopi:
 Gallus iaspidem reperit.

[A] MANVS MANVM FRICAT 5

295 Apud Platonem in Axiocho citatur ex poeta quopiam *Manus manum fricat, da*
aliquid et aliquid accipe, id est officium accipiens officium redde mutuum.

- 264 Cynedos *B*: Cymedos *A*; intempestiue *B*:
intempestiuiue *A*.
- 267 Thrasy-macho *B*: Tarsymacho *A*.
- 273 Atticarum *scriptissimus sec. ed. 1515*: Actica-
rum *A B*.
- 279 garrula *B*: garula *A*.
- 281 coenum *B*: caenum *A*.
- 284 phoenicum *B*: phenicum *A*.
- 285 Aegyptiorum *A*: Aegyptiorum *B*; pythago-
rae aenigmata *B*: pythagorae aenygmata *A*.
- 286 paradigmata *B*: paradimata *A*; euangeli-
cae *B*: ueangelicae *A*.
- 288 Thimotheum *A*: Thymotheum *B*.
- 290 enigmata *B*: aenygmata *A*.
- 291 obsperseris *B*: obsparseris *A*.
- 295 Axiocho *B*: Axiocho *A*.
- 263 risus *Ionicus* Diogen. 3, 87; cf. *Collect.* 833.
- 264 risus *Megaricus* Diogen. 3, 88; cf. *Adag.*
470.
- 265 risus *Sardonius* Diogen. 8, 5.
- 266-269 *Platonis ... ironia* Plat. *Rep.* I, 337 a.
Die Übersetzung ist Ficino entnommen (f
191^r B ed. 1491).
- 271 *ad amussim* Cf. *Collect.* 773.
3 *Adag.* 337: Otto 766. *Adag.* 338: Otto
1720. Polydor Vergil 37.
- 273 Gell. praef. 19 (279 amaracino: *amaricino*
edd. vet.); *extrema lucubratione*, weil in den
frühen Gellius-Drucken die Praefatio am
Schluss stand.
- 279-280 *Est ... conuenit* Wohl nach Beroald.
Annot. appendix 14 (ed. princ. 1493), der dort
dieses Sprichwort behandelt: "[prouerbium]
quo significatur neque musicam grac[c]ulis
aibus obstreperis et clamosis, neque
vnguenta porcis ... conuenire" (f 323^r ed.
Bononiensis 1506).
- 4 Nicht in *Adag.*
- 283-290 *In apostolicis ... respondet* Angeregt
von Giovanni Pico della Mirandola, *De
hominis dignitate*, erschienen Bologna 1496
und in *Omnia opera*, Venedig, 1498. Dort
steht in der Ausgabe von E. Garin, Florenz,
1942, p. 156 = pp. 78-80 Garin 2: "Mysteria
secretiora ..., altissimae diuinitatis arcana,
plebi palam facere, quid erat aliud quam
dare sanctum canibus et inter porcos spar-
gere margaritas? Ergo haec clam vulgo
habere, perfectis communicanda, inter quos
tantum sapientiam loqui se ait Paulus, non
humani consilii, sed diuini praecepti fuit.
Quem morem antiqui philosophi sanctis-
sime obseruarunt. Pythagoras nihil scripsit
nisi paucula quaedam, quae Damae filiae
moriens commendauit. Aegyptiorum tem-
plis insculptae Sphinges hoc admonebant, vt
mystica dogmata per aenigmatum nodos a
profana multitudine inuiolata custodirentur.
Plato Dionysio quaedam de supremis
scribens substantiis 'per aenigmata', inquit,
'dicendum est, ne si epistula forte ad alio-
- rum peruenerit manus, quae tibi scribemus,
ab aliis intelligantur' Quod maxime
confirmat Dionysius Areopagita, qui secre-
tiora mysteria a nostrae religionis auctoribus
... ex animo in animum, sine litteris, medio
intercedente verbo, ait fuisse transfusa." Er.
schlug einzelne der genannten Quellen
nach.
- 283 *In ... litteris* Mt. 7, 6.
- 284-285 *Phoenicum ... litterae* Diese kannte
Er. u.a. aus Macr. *Sat.* (I, 9, 12; 19, 13; 21,
12), um den er in Ep. 121 (1499) Gaguin
bittet.
- 285 *Pythagorae aenigmata* Cf. *Collect.* 98
(Aenigmata Pythagorica).
- 286 *Paulus* 1. *Cor.* 2, 6-7.
- 287 *Dionysius* Ps.Dion. *Areop. Eccl. hier.* 1, 1,
Migne PG 3, 369. Zweifel an der Echtheit
des Verfasseramens, den Lorenzo Valla als
falsch erwiesen hatte, äussert Er. erst 1516 in
den *Annot. in NT* zu *Act.* 17, 34; cf. *ASD* VI,
6, p. 289 sqq. n.ll. 540-584.
- 289 Plato, *Epist.* 2, 312 d.
- 290-291 *Manet ... obsperseris* Suringar 198,
p. 370 sq. weist das Sprichwort in nieder-
ländischen und französischen Sammlungen
des 16. und beginnenden 17. Jahrhunderts
nach.
- 291 Hier. *Epist.* 84, 3, 6 (292 esse mittendas:
mittendas v.l.).
- 292-293 *Simile ... repperit* Heute Phaedr. 3, 12.
Er., der Phaedrus noch nicht kennen konnte,
entnahm die Fabel aus dem *Aesopus Latinus*
(Romulus) Nr. I, 1, p. 8 (ed. Georg Thiele,
Der Lateinische Äsop des Romulus, Heidel-
berg, 1910); die Sammlung war seit 1476
gedruckt, cf. z.B. Strassburg, um 1481, f c
viii^r. Er. zitiert *Gallus iaspidem* schon 1489 in
Ep. 26, l. 74 sq.
- 5 *Adag.* 33. Otto 1036. Cf. *Adag.* 1708
(Simul et da et accipe).
- 295 Plat. *Ax.* 366 c.
ex poeta quopiam Epicharm. fr. 273 Kaibel.
295-296 *da ... accipe* Cf. *Adag.* 1708 (Simul et
da et accipe).

[A]

DIMIDIVM PLVS TOTO

6

Inter conuiuiales rogatiunculas refertur et haec ab A. Gellio in Noctibus, quid sibi velit Hesiodium illud in libro cui titulus inditus "Ἔργα καὶ Ἡμέραι, id est Opera et Dies:

Νήπιοι οὐδ' ἴσασιν ὅσῳ πλέον ἤμισυ παντός, id est
Ignorant stolidi quam toto dimidium plus.

Aenigmaticum enim quiddam haec verba videntur habere. Citantur autem simulque explicantur a Platone libro tum De legibus tertio tum De republica quarto, ostenditque poetam prudentissimum amoena quadam obscuritate et ambage verborum mediocritatem commendasse, *quam ultra citraque nequit consistere virtus*. Nam quod totum, id iam medium praetergressum sit oportet; praestat igitur medium toto. Hec primum ab oraculo profecta sententia adeo in prouerbum abiit, vt a nullo philosopho, nullo poeta non fuerit celebrata; quin hodie quoque nemini non est in ore, omnibus rebus modum adhibendum.

[A]

MVTVVM MVLI SCABVNT

7

M. Varro plerisque librorum suorum prouerbiales titulos indidit, e quibus hic vnus est: *Mutuuum muli scabunt*. Quod adagium et apud Nonium citatur, et in Ausonianis Symmachique epistolis legitur. A mulis se vicissim ore fricantibus sumptum. Quadrat in eos, qui se mutua talione mirantur ac laudant. Quorum gloriosa commercia salsissime ridens Flaccus

*Frater inquit erat Romae consulti rhetor, vt alter
 Alterius sermone meros audiret honores,
 Gracchus vt hic illi foret, hic vt Mutius illi,*

320 pauloque post

*Discedo Alcaeus puncto illius, ille meo quis?
 Quis, nisi Callimachus?*

[A]

SENES MVTVVM FRICANT

8

Non diuersum superiori sensum habet in balneis natum adagium hoc modo. Adrianus imperator veteranum quempiam seruuli poenuria se marmoribus affricantem conspicatus, *eum et seruis et sumptibus donauit*. Quod alii veterani feliciter cessisse videntes, coeperunt et ipsi complures sub oculis imperatoris sese marmoribus affricare, vt hoc modo principis benignitatem elicerent. At ille euocatis senibus iussit vt alius alium vicissim defricarent; ita pueris nihil opus esse. Qui iocus in vulgi fabulam cessit.

[A] IUMENTA QVONIAM MANIBVS CARENT, ALTERIVS FRICTIONE INDIGENT 9

Scipionis Aemiliani apophthegma, in eos qui quum nihil pulchri facinoris gerant, opus habent qui magna de ipsis praedicent.

[A] LAMPADA CVRSV TIBI TRADO 10

335 Ex antiquissimo ludorum ritu ductum. Eos Prometheus instituisse legitur hoc modo, vt currentes facem gestarent ardentem. Eam defatigatus cursu proximo tradebat; is item defessus alii, ac deinceps alius alii successione tradebant. Inde prouerbium *Lampada cursu tradere*, pro eo quod est defessum alteri integro suas partes tradere, veluti si quis lectione defatigatus, quod reliquum esset ab alio legi

301 ἡμισυ *scripsimus sec. ed. 1517: ημισυ A B.*
 302 stolidi quam toto *B: stollidi quauto A.*
 303 Aenigmaticum *B: Enygmaticum A.*
 308 adeo *A: a deo B.*
 312 Varro *scripsimus sec. ed. 1509: Varo A B.*
 313 Nonium *B: Noninum A.*
 317 rhetor *B: rhetor A.*
 319 Gracchus *B: grachus A; mutius B: mutuus A.*

6 *Adag.* 895. Otto 558.
 298–306 *refertur ... commendasse* Nach Beroald. *Annot. appendix 3* (f 320^v ed. Bononiensis 1506), dem Er. ausser den Zitaten auch die Übersetzungen des Griechischen entnimmt (302 Beroaldo: toto sit dimidium).
 298 Gell. XVIII, 2, 13, der Hes. *Erg.* 40 zitiert.
 304 Plat. *Leg.* III, 690 e, und *Rep.* V (nicht IV), 466 c: Beide Zitate mit (einmal falscher) Buchangabe bei Beroaldo.
 306–307 *quam ... virtus* Nach Hor. *Serm.* I, 1, 107 (306–307 *Quos ultra ... consistere rectum*) von Er. aus dem Gedächtnis zugesetzt, nicht bei Beroaldo.
 7 *Adag.* 696. Otto 1162. Polydor Vergil 2.
 312–315 *M. Varro ... laudant* Nach Beroald. *Annot. appendix 2* (f 320^r ed. Bononiensis 1506), wo die vier erwähnten Autoren wörtlich zitiert und emendiert sind.
 312 *M. Varro ... indidit* Cf. supra Ep. 126, ll. 65–68.
 313 *Mutuuum ... citatur* Varro, *Men. fr.* 322–325 Bücheler/Astbury, alle aus Nonius.
 314 Auson. *Technopaegnion*, 4, p. 158 Peiper = p. 177 Green.
 Symm. *Epist.* I, 31, 1; X, 1, 3 (Budé, *Symmaque Lettres*, tome I, p. 93 bzw. tome IV, p. 91).

325 poenuria *B: penuria A.*
 327 coeperunt *B: ceperunt A.*
 329 nihil *B: nichil A.*
 332 Aemiliani *scripsimus sec. ed. 1509: Emilianus A, Amilianus B; apophthegma scripsimus sec. ed. 1515: Apothegma A, Aepothegma B.*
 337 is *A: iis B.*
 339 veluti si *B: veluti alio si A.*

316 *Flaccus* Hor. *Epist.* II, 2, 87–89 (319 huic vt Mucius ille: *hic vt* Mucius [Mutius v.l.] *illi codd.*).
 320 *pauloque post* Hor. op. cit. 99–100.
 8 *Adag.* 698. Polydor Vergil 2.
 325–330 *Adrianus ... cessit* Auch diese Anekdote fand Er. in Beroald. *Annot. appendix 2* (f 320^r ed. Bononiensis 1506). Beroaldo erzählt sie ohne Quellenangabe nach *Hist. Aug.* I, 17, 6–7 als Proverbium.
 9 In *Adag.* nicht als eigenes Proverbium aufgeführt, nur beiläufig in *Adag.* 698, *ASD* II, 2, p. 226, ll. 106–109; auch *Apophth.* V, Scipio Minor 14, *LB* IV, 266 F.
 331–333 *Iumenta ... praedicent* Dieses Apophthegma stammt ebenfalls aus Beroald. loc. cit., wo es ohne Quellenangabe aus *Plut. Mor.* 201 c entnommen ist.
 10 *Adag.* 138. Otto 909. Polydor Vergil 300.
 334 *Lampada ... trado* Quelle ist Beroald. *Annot. appendix 18* (f 325^r ed. Bononiensis 1506), der zur Erklärung von *Lucr.* II, 79 Stellen aus Hygin, *Rhet. Her.*, Persius und Varro anführt, jedoch nur Persius und Varro wörtlich.
 335–337 *Ex ... tradebat* Nach Beroaldo, der Hygin II, 15, 2 referiert und ergänzt.

340 iuberet. M. Varro De re rustica: *Non cursu tibi lampada trado*. Cicero ad Herennium: *Non enim, quemadmodum in palestra qui taedas ardentis accepit, celerior est in cursu continuo quam ille, qui tradidit, ita melior imperator nouus, qui accipit exercitum, quam ille, qui discedit, propterea quod defatigatus cursu integro facem, hic peritus imperator imperito exercitum tradit*. Persius:

345 *Qui prior es, quur me in decursu lampada poscis?*

[A] IN EO IPSO STAS LAPIDE, VBI PRAECO PRAEDICAT II

Ex multis auctoribus liquet in foro Romano lapidem fuisse editiorem, vnde praeco in auctionibus res venales denunciabat. Ad quam rem alludens Chrysalus seruus in Bachidibus Plautinis de sene, quem argento defraudabat,

350 *O stulte, nescis, inquit, nunc vendi te;*
Atqui in eo adstas lapide, vbi praeco praedicat. [B]

Significat igitur quempiam sui ipsius venditioni interesse.

[A] NON ERAS IN HOC ALBO 12

Id est, non eras in hoc numero. Plinius in praefatione Historiae mundi: *Quum hanc operam condicerem, non eras in hoc albo*, id est nondum eras in eorum numero, a quibus haec legenda putabam. Eodem adagio nimis scite vsus Politianus: *Non recuso, quin sub censuram aleamque veniat, quaecunque hoc erit, de quo scribam, dum ne sint in hoc albo duae mihi maxime suspectae litterariae pestes, inscitia inuidiaque*. Ab albo praetoris translatum, de quo Vlpianus Digestorum volumine secundo, libro quarto: *Eum quoque edere Labeo ait, qui producat aduersarium suum ad album et demonstret, quid dictaturus sit*.

355
360

[A] HERCVLEI LABORES 13

Prouerbio dicuntur qui aliis quidem vtilis, auctori praeter inuidiam nihil adferunt.

365 [A] NEC OMNIA NEC PASSIM NEC AB OMNIBVS 14

De verecundia in muneribus accipiendis modestiaque obseruanda elegans adagium extat in archetypis epistolae diui Seueri et Antonii imperatoris. Ea citatur ab Vlpiano in primo de officio proconsulis, eodemque titulo in Digestorum libro primo. Verba epistolae haec sunt: *quantum, inquit, ad xenia pertinet, audi, quid sentiamus*.
370 *Graecum prouerbiū est οὔτε πάντα οὔτε πάντη οὔτε παρὰ πάντων*, id est *Nec omnia nec passim nec ab omnibus*. Nam inhumanum est a nemine accipere, sed passim vilissimum est et per omnia auarissimum. Hec illi quidem; at nostri iuris-

consulti omnia contra faciunt, et omnia et passim et ab omnibus accipientes, atque hoc quoque parum; adde: omnia passim ab omnibus rapientes.

375 [A]

LOLIO VICTITANT

15

Aenigmaticae in eos dicitur, qui caecutiunt, id est parum vident. Plautus in Milite:

*Mirum est lolio victitare te, tam vili tritico
Quid iam? – Quia lusciosus. – Verbero, aedepol tu quidem
Caecus, haud lusciosus.*

380 Nam lolio viciari oculos testatur Ouidius Fastorum libro primo:

Et careant loliis oculos viciantibus agri.

342 tradidit B: tradit A.

348 quam rem B: quam A.

350–351 vendi te: atqui A: vendi:teat qui B.

359 Vlpianus *scripsimus*: Vlp. A, Vul. B.

366 obseruanda B: oseruanda A.

369 Xenia B: Xema A.

340 Varro, *Rust.* III, 16, 9 (Nunc: *Non* Beroald. sec. codd. et edd. vet.).

340–341 *Rhet. Her.* IV, 59, von Er. im Wortlaut einer Cicero-Ausgabe entnommen und als Cicero bezeichnet, während Beroaldo richtig 'Rhetorica ad Herennium' setzt, wie dann Er. acht Jahre später in *Adag.* 138; cf. van Poll, *ASD* II, 1, p. 253, n.l. 966.

344 Pers. 6, 61.

II *Adag.* 1977. Cf. Otto 912 Anm.*.

346 In ... *praedicat* Quelle ist Ioh. Bapt. Pius, *Annot. priores* 10 (im Sammelband Brescia 1496, f s iiii^r = pp. 381–382 Gruter, *Lampas* I).

347 *Ex multis auctoribus* Pius führt ausser dem von Er. übernommenen Plautus-Zitat Columella, Cicero und Asconius an.

349 Plaut. *Bacch.* 814–815 (350 stulte, stulte, auch Pius: venire: *vendi* Pius; 351 Atque in eopse; vt: *vbi* Pius).

12 *Adag.* 634. Cf. Otto 49.

354 Plin. *Nat.* praef. 6.

356–357 Politian. *Miscell.* 90, p. 301 ed. Basil. (357 sub aleamque).

359–361 *Ab albo* ... sit Aus Politian. *Miscell.* 82, p. 295 ed. Basil.

359 Vlp. in *Dig.* II, 13, 1, 1 bei Polizian (361 quod: *quid* Politian.; *dictaturus est Dig.* und Politian.).

13 *Adag.* 2001. Otto 801.

362 *Herculei labores* Wahrscheinlich angeregt durch Politian. *Miscell.* 80, p. 289 ed. Basil.: "Ne quarta omnino luna (sicuti prouerbium [cf. *Collect.* 496] fertur) nati credamur, vt aliis tantummodo ad Herculis exemplum

370 prouerbium B: prouerbium A; παντη B: παντες A; παρὰ πάντων *scripsimus* sec. ed.

1517: παρα παντων A, παντων B.

376 Aenigmaticae B: Enygmaticae A.

377 lolio B: oleo A.

380 viciari A: titiati B.

laboremus." Von *inuidia* ist jedoch dort so wenig die Rede wie in den antiken Belegen von *Herculei labores*, die Er. kennen konnte. Cf. *ASD* II, 5, pp. 23–25, nn.ll. 4 und 14–17.

14 *Adag.* 1316. Polydor Vergil 73.

366–372 *elegans* ... *auarissimum* Aus Politian. *Miscell.* 95, p. 306 ed. Basil. mit wenigen Auslassungen (367 In Archetypo sicut in epistola quapiam; et imperatoris Antonini;

369 sunt haec epistolae; sentimus; 370 παντη: πάντοτε Politian.). Cf. Bühler V, p. 626 (Ergänzung zu Bühler I, p. 134, Anm. 52).

367 in *archetypis* Mit 'archetypum' bezeichnet Polizian den Codex Florentinus (Pisanus) der *Digesten* (6./7. Jh.); cf. *Miscell.* 77, p. 286 ed. Basil.: "in Pandectis quoque iis, quae nunc Florentiae publice asseruantur, libro ipso Iustiniani principis archetypo" und *Miscell.* 78, p. 287 ed. Basil.: "in Pandectis istis Florentinis, quas etiam archetypas opinamur." Zu Polizian und dem Codex Florentinus: Grafton, *Scaliger*, pp. 29–30.

368 *Vlpiano* Vlp. *Dig.* I, 16, 6, 3.

372–374 *Hec* ... *rapientes* Der zeitkritische Schluss stammt von Er.

15 *Adag.* 1029. Otto 967.

376–381 *Plautus* ... *agri* Nach Politian. *Miscell.* 66, p. 281 ed. Basil., der Plaut. *Mil.* 321 nach Fulgentius (*Sermones antiqui* 13) emendiert und dazu Ovid anführt.

376 Plaut. *Mil.* 321–323 (379 non; lusciosus: *lusciosus* Politian.).

380 Ov. *Fast.* I, 691.

[A]

CORNICVM OCVLOS CONFIGERE

16

In actionibus est M. Tullii, etiamsi mihi impraesentiarum locus non occurrit, pro eo quod est veterum inuenta, tanquam nihil illi viderint, repraehendere et emendare. Hieronymus Contra Rufinum Apologetico secundo: *Nunc vero quum varietate regionum diuersa ferantur exemplaria et germana illa antiquaque translatio corrupta sit atque violata, nostri arbitrii putas aut ex pluribus iudicare quid verum sit aut nouum opus in vetere opere condere, illudentibusque Iudeis cornicum (vt dicitur) oculos configere.* Quae metaphora vnde aut qui in prouerbium venerit, fateor me nondum apud idoneos auctores exploratius quicquam legisse, nisi quod coniectura ducor, cornicum viuacitatem et concordiam huic adagio fecisse locum. Constat nimirum cornicem longissimae vitae esse auem, tum et concordiae symbolum; vt is videatur cornicum oculos velle configere, qui ea, quae antiquitas magno consensu approbavit, damnare ac rescindere conatur.

395 [A]

FVIMVS TROES

17

Plutarchus in eo libello cui titulus Quomodo laudare se quispiam citra inuidiam possit apud Lacedaemonios trifarium chorum celebrari solitum scribit, *senum puerorum iuuenum.* Et senum quidem haec erat cantio: ἄμμες ποτ' ἤμεν ἄλκιμοι νεανίαι, *quo significabant fuisse quondam se robustos iuuenes.* Puerorum vero haec erat cantilena: ἄμμες δέ γ' ἐσόμεσθα πολλῶν κάρωνες, *ex quo futuros longe illis meliores se profitebantur.* Iuuenes autem sic canebant: ἄμμες δ' ἐσμέν, αἱ δὲ λῆς ἀγαξέω, *indicantes se iam id esse quod vel illi fuissent vel hi futuros sperarent, eiusque rei paratos facere periculum.* Inde prouerbialiter id fuisse dicebant quod perisse significabant, cuius generis tragicum est illud: *Fuimus Troes*, id est iam nihil sumus, et Ciceronianum illud *Nos quoque floruius*, atque eiusdem aliud *de coniuratis* supplicio affectis: *Vixerunt.* Ad idem facit Menedemus Terentianus, qui habuisse se filium dicit potius quam habere; et Plautinus leno miserrimum ait esse verbum 'habuisse'.

[A]

QVONDAM FVERVNT FORTES MILESII

18

410 Milesiorum mollicies et luxus vel adagio nobilitata est, de quibus est illud Aristophanis in comoedia cui nomen Pluto: Πάλαι ποτ' ἦσαν ἄλκιμοι Μιλήσιοι, *Quondam fuerunt fortes viri Milesii*, vt eos iam effoeminatos parumque viros intelligamus.

[A]

SEXAGENARIOS DE PONTE DEIICERE

19

415 Ex historia natum *prouerbium.* Olim in comitiis iuuenes per tumultum senes de pontibus Campi Martii, in quibus suffragia ferri consueuerunt, deturbarunt. Qua de re meminit Ouidius:

*Pars putat, ut iuuenes ferrent suffragia soli,
Pontibus infirmos praecipitasse senes.*

- 420 Inde sexagenariis ferendi suffragii ius ademptum; Macrobius Satur. i.: *Adimere vis doctis viris in verborum comitiis ius suffragandi, tanquam sexagenarios maiores de ponte deiicere.*

[A]

CRAMBE BIS POSITA MORS

20

- 425 *Crambe brassicae* herbae genus apud Plinium, quam Suidas in conuiuuis adhiberi solitam scribit, propterea quod ebrietatem arceat, verum recoctam adeo nauseam

384 nihil B: nihi A; viderint A: videriut B.

386 antiquaque A: antiqua B.

389 metaphora B: methaphora A.

394 magno B: mangno A.

396 Plutarchus A: Putarchus B.

397 Lacedaemonios B: Lacedemonios A; trifarium A: trifariam B.

400 εσομεσθα B: εσομεθα A.

401 se B: om. A.

406 Terentianus B: Therentianus A.

407 plautinus B: plautinius A.

410 est A: om. B.

411 comoedia B: comaedia A; pluto A: pluro B;

παλαι B: παλαια A; μιλησιοι B: μιλισιδι A.

412 eos B: eo A.

16 *Adag.* 275. Otto 435.

383–389 *In actionibus ... configere* Wohl angeregt von Laur. Valla, *In Raud.*, wo p. 402 der *Opera*, Basel, 1540 (Nachdruck Turin, 1962) Cic. *Mur.* und *Flacc.* sowie Hier. "in quodam prologo" genannt sind, jedoch ohne den Wortlaut; cf. Er. *Paraphr. in Eleg. Laur. Vallae*, *ASD* I, 4, p. 239, ll. 870–871.

383 *M. Tullii* Cic. *Mur.* 25; *Flacc.* 46.

385 Hier. *Adv. Ruf.* II, 27, *CCSL* 79, p. 64 (385–386 cum pro varietate; 387 quid verum; beides auch richtig so in Er. *Opera Hier.*; cf. *ASD* II, 1, p. 381, n.l. 903).

391 *cornicum viuacitatem* Cf. *Collect.* 391 (Ultra cornices viuax).

cornicum ... concordiam Cf. *Collect.* 721 (Semper graculus cum graculo congregatur).

17 *Adag.* 850. Polydor Vergil 92.

395–406 *Fuimus ... Vixerunt* Aus Politian. *Miscell.* 88, p. 299 ed. Basil. fast wörtlich übernommen, mit wenig eigenen Zusätzen. Cf. Diogen. 2, 30 (dazu Bühler V, p. 486).

395 *Fuimus Troes* Verg. *Aen.* II, 325.

396 Plut. *Mor.* 544 e (398 ἀμές ποτ' ἤμεσ: ἄμμες ποτ' ἤμεν Politian.; 400 ἐσόμμεσθα πολλῶ κάρρονες Plut. und Politian. [im Sammelband Brescia 1496 f m^f: αμμες δεγεσομεθα πολω κειρονες]: πολλῶν κάρρονες Diogen.; 401–402 δέ γ' εἰμέν ... ἀγάσθεο Politian.).

397 *trifarium chorum* Wir folgen A nach Politian. loc. cit. ("Chorus erat Lacedaemoniorum trifarius"). Cf. app. crit. ad loc.

405 *Ciceronianum illud* Wohl Cic. *Fam.* XIV, 4, 5: "Viximus, floruius." Nicht bei Polizian.

406 *Vixerunt* Plut. *Cic.* 22, 4, aus Polizian.

Menedemus Terentianus Ter. *Heaut.* 94.

407 *Plautinus leno* Plaut. *Rud.* 1321. Beide Komödientzitate sind von Er. zugesetzt, nicht bei Polizian.

18 *Adag.* 849. Polydor Vergil 91.

410–413 *Milesiorum ... intelligamus* Nach Polizian. *Miscell.* 88, p. 299 ed. Basil.

411 Aristoph. *Plut.* 1002. 1075, aus Polizian.

19 *Adag.* 437. Otto 1638. Polydor Vergil 112.

415–422 *Ex historia ... deiicere* Der ganze Text, mit Einschluss der beiden Zitate aus Ovid und Macrobius, ist in freier Umgestaltung Beroald. *Annot. centum* 6, 2–5, pp. 62–63 Ciapponi, entnommen.

417 Ov. *Fast.* V, 633–634 (418 ferrent iuuenes, auch Beroaldo).

420 Macr. *Sat.* I, 5, 10 (420–421 doctis viris ... adimere vis: *adimere vis doctis viris* Beroaldo; 421 et tanquam; 422 deicies).

20 *Adag.* 438. Otto 454. Polydor Vergil 24.

423 *Crambe ... mors* Aus Politian. *Miscell.* 33, pp. 253–254 ed. Basil., wo die drei von Er. genannten Autoren zitiert werden.

424 Plin. *Nat.* XX, 79.

Suid. δῖς 1272 und κράμβη 2318, aus Polizian; cf. Bühler I, pp. 307–308.

adferre, vt Graecis *in fastidii prouerbium* abierit; extare enim apud illos huiusmodi adagium: Δις κράμβη θάνατος, id est *Crambe bis posita mors*. Ad quod alludens Iuuenalis, dum declamationis eiusdem iterum atque iterum auditae taedium innuit,

430 *Occidit inquit miseris crambe repetita magistros.*

[A] NE HERCVLES QVIDEM CONTRA DVOS 21

Hercules quondam, vbi sibi vni a compluribus insidias instrui sensisset, non contra pugnavit, sed fuga salutem quaesivit. Inde Graeci prouerbium arripuerunt: *Ne Hercules quidem contra duos*, significantes neminem adeo viribus antecellere, vt vnus pluribus par esse possit, nec fortissimo quidem viro pudendum esse multitudini cedere.

[A] AESTIMARE LEONEM AB VNGVIBVS ET ALIA IN EVNDEM SENSVM 22

[B] Ἐκ τῶν ὀνύχων τὸν λέοντα γινώσκειν, [A] est ex vna quapiam et leuicula re totius coniecturam facere, ex paucis multa, ex paruis maxima coniiicere, veluti si
440 quis omne hominis ingenium et mentem ex verbo aliquo perpendat. Solent enim ii, qui leonem ipsum nunquam viderunt, ex vnguibus tamen ostensis, quantus sit, coniecturam facere. Neque dissimile huic *De gustu summo iudicare*, [B] ἐκ γεύματος γινώσκειν, [A] et *De fimbria texturam*, [B] ἐκ τοῦ κρασπέδου τὸ ὕφασμα, [A] *De vultu Aethiopem*, [B] τὸν Αἰθίοπα ἐκ τῆς ὕψεως, [A] *De fructu arborem*, [B]
445 ἐκ τοῦ καρποῦ τὸ δένδρον, [A] *De cauda vulpem cognoscere*, [B] κέρκος τῆ ἀλωπέκι μαρτυρεῖ. [A] Haec omnia a Graecis adagiorum scriptoribus referuntur.

[A] AMVSSIS ALBA 23

Nulla delectu nulloque discrimine quid fieri significantes, alba amussi fieri dicimus. Est autem amussis filum, quo coementarii parietes exaequant. Id est in
450 Gellianis lucubrationibus his verbis: *Namque illi omnes et eorum maxime Graeci multa et varia lectitantes in quas res cunquē inciderant alba (vt dicitur) linea sine cura discriminis solam copiam sectati conuertebant.*

[A] IN ALBO LAPIDE ALBA LINEA 24

Eodem e fonte promanuit et illud apud Graecos percelebre adagium Λευκῶ
455 λίθῳ λευκῇ στάθμῃ, id est *In albo lapide alba linea*. Ad hoc respexit Socrates in Charmide Platonico, dicens se erga formosos adolescentes perinde esse vt albam amussim in albo lapide, propterea quod neque discerneret satis inter formas et omnes ex aequo amaret. Eius inde verba subscripsimus: *Apud me quidem, o amice, nulla perpendendi discernendique facultas. Profecto perinde sum erga honesta*

460 *indole claros ac album filum in albo lapide; ferme nanque omnes eiusmodi homines mihi admodum placent. Potest dici et in eos, qui obscura obscuris, dubia dubiis exponunt.*

[A] CANIS IN BALNEO; [B] GRAECI SIC:

Τὸ κυνὶ καὶ βαλανείῳ; ID EST QUID CANI ET BALNEO?

25

465 [A] Citatur pro Graeco vetustoque prouerbio a Rodolpho Agricola in epistola quadam. Quem ego virum totius Germaniae publico honore nomino, nomi-

428 audita *B*: audite *A*.

433 Graeci *B*: Gressi *A*.

439 paruis *B*: paucis *A*.

442 dissimile *B*: dissimile *A*; huic *scripsimus* sec. ed. 1509: hunc *A B*.

445 τῆ *scripsimus* sec. ed. 1515: τὰ *B*.

448 fieri *alt. B*: fieri *A*.

449 coementarii *B*: cementarii *A*.

450 his *B*: huius *A*.

456 adolescentes *B*: adolescenets *A*.

458 aequo *B*: equo *A*; subscripsimus *B*: suscripsimus *A*.

460 claros *B*: clares *A*.

464 βαλανείῳ *scripsimus* sec. ed. 1513: βαδανείῳ *B*.

428 Iuv. 7, 154.

21 *Adag.* 439. Otto 584.

432–434 *Hercules ... duos* Diogen. 7, 2, wo nur der von Er. benützte Cod. Grab. f 25^v (oder eine Abschrift davon) die ll. 432–433 erzählte Geschichte enthält. Er führt das Adagium schon im Herbst 1499 in Ep. 116, l. 27 in Oxford an, wird also die Diogenian-Hs. schon damals gekannt haben. Weniger wahrscheinlich ist Anregung durch Politian. *Epist.* IV, 7 ed. Ald. 1498: "Nam ne Hercules quidem duos [sic], quod est in prouerbio" (p. 55 ed. Basil. richtig: "Nam ne Hercules quidem contra duos"), da dort weder die Begründung noch die griechische Herkunft genannt ist.

22 *Adag.* 834.

437 *Aestimare ... vnguibus* Die lateinische Fassung des Lemmas entnahm Er. aus Politian. *Epist.* IX, 2, p. 118 ed. Basil. Diogen. 5, 15 enthält alle sechs Proverbia dieser Nummer 22. In *Adag.* erhielt jedes eine eigene Nummer.

442 *De gustu ... iudicare Adag.* 837. Cf. *Collect.* 361 nach Diogen. 4, 92.

443 *De fimbria texturam Adag.* 836. Otto 663.

444 *De vultu Aethiopem Adag.* 838.

De fructu arborem Adag. 839.

445 *De cauda vulpem Adag.* 835.

446 *Haec ... referuntur* Diogen. loc. cit.

23 *Adag.* 488. Otto 51, cf. Otto 102.

447 *Amussis alba* Nach Politian. *Epist.* XI, 20, p. 161 ed. Basil., der auf Gellius verweist, mit dem Zusatz "Possis tu tamen et amussim dicere filum scilicet illud fabrorum", woraus Er. sein Lemma nahm. Cf. auch *Epist.* II, 10, ed. Basil., p. 24: "sum (quod dicitur) amussis alba."

450 Gell. praef. 11 (452 conuerrebant: *conuertebant* codd.).

24 *Adag.* 488.

453 *In ... linea* Wie *Collect.* 23 nach Politian. *Epist.* XI, 20, p. 161 ed. Basil., wo Plat. *Charm.* referiert ist. Auch das Lemma griechisch (cf. ll. 454–455) und lateinisch aus Polizian.

456 Plat. *Charm.* 154 b.

458–461 *Apud ... placent Ficanos* Übersetzung (f 98^v A ed. 1491).

461–462 *Potest ... exponunt* Nach Diogen. 6, 8, wo das Lemma aber nur Λευκή στάθμη (auch Cod. Grab. f 22^v) lautet.

25 *Adag.* 339. Cf. E.H. Waterbolk, *Een hond in het bad. Enige aspecten van de verhouding tussen Erasmus en Agricola*, Groningen, 1966 (auch in Waterbolk, *Verspreide opstellen*, Amsterdam, 1981, pp. 27–44).

463–464 *Graeci ... balneo* Die griechische Fassung, die Er. 1506 in *B* zusetzte, entnahm er Lucian. *Adv. indoct.* 5.

465 *Agricola* Über Rodolphus Agricola (1444–1485), den frühen friesischen Humanisten, cf. ausser Waterbolk und *Contemporaries* I, pp. 15–17, Agricola, *Letters*, pp. 3–7, Augustijn, *ASD* IX, 1, p. 196, n.ll. 786–788 und van Poll, *ASD* II, 1, pp. 439–441.

465–466 *in epistola quadam* Cf. infra ll. 476–481. Er. las den Brief in Agricolae lateinischer Übersetzung von Ps. Plat. *Axiochus*, s.l. et a. [Löwen, 1483], f 14^v; jetzt ist er herausgegeben in: *Rudolph Agricola. Letters*. Edited and translated, with notes by Adrie van der Laan and Fokke Akkerman

noque hoc libentius, quod puellus huius discipulo sum vsus praeceptore, nempe Alexandro Vuesphalo, vt huic filii pietatem, illi tanquam nepotis debeam charitatem. Verum ne Rodolphi nostri gloriam Germanus praeco faciam inuidiosam, Hermolai Barbari, quem nemo (vt opinor) negat inter Italos praeter summam morum innocentiam et eruditionis arcem tenuisse, epitaphium de eo subscribam:

*Inuida clauserunt hoc marmore fata Rodolphum
Agricolam, Phrysii spemque decusque soli.
Scilicet hoc viuo meruit Germania laudis
475 Quicquid habet Latium, Graecia quicquid habet.*

Is igitur Rodolphus in ea, quam dixi, epistola senatui Hantvuerpiensi summa et facundia et fide suadere conatur, vt ludo litterario praeficiant aliquem qui litteras didicerit, nec infanti physico aut theologo hoc muneris committant, qui, quum se quacumque de re dicere posse confidat, ipsum dicere, quid sit, ignoret. *Quid enim, inquit, faciet theologus aut physicus in ludo litterario? Nempe, vt Graeci dicunt, id quod canis in balneo.* In balneis nullus est canum vsus. Nec admodum dissimile illud: *Musica in luctu*, de ioco intempestiuo.

[A]

INTVS CANERE;

[B] GRAECI SIC Ἀσπένδιος κιθαριστής, ASPENDIVS CITHAREDVVS 26

485 [A] Est proprii commodi causa quippiam facere; cuiusmodi citharedi plerique nunc sunt magistratus. Prouerbiu[m] quidem a statua quadam citharedi sumptum hoc habitu, vt cithara in leuam translata fidibus introrsum versis non aliis, sed sibi canere videretur. Nam qui populo canunt, chordas auditoribus ostendunt, non sibi. Meminit et de statua et de prouerbio M. Tullius in Verrem actione tertia: *Atque etiam Apendium citharistam, de quo saepe audistis, id quod est Graecis in prouerbio, quem omnia intus canere dicebant, sustulit et in intimis aedibus suis posuit, vt etiam illum ipsum artificio suo superasse videatur.* Salse profecto Verris rapacitatem tetigit Cicero, qui intus canentem in intimis aedibus collocarit, vt citharedus ille quidem intus cecinerit, at Verres intime. Nec minus apte eodem est vsus prouerbio in Rullum contra legem agrariam: *Atque hoc carmen, inquit, hic tribunus plebis non vobis, sed sibi intus canit.* Ostendit enim in ea oratione Cicero eam legem, tametsi popularis videretur, haud tamen populi, sed decemuirum vtilitati repertam.

[A]

SPARTVM RODENTES

27

500 Σχοινοτρῶγες, id est *Spartum rodentes*, prouerbiu[m] vice dicebatur, vt Varroni placet, in *ignauos*, sumptum a pictura Socratis, cuius opera recensens Plinius li. ter. ca. v. *Et piger, inquit, qui appellatur Ocnos, spartum torquens, quod asellus arrodit.* De eodem sensit Propertius his versibus:

*Dignior obliquo, funem qui torqueat, Ocnos
Aeternusque tuam pascat, aselle, famem.*

505

510

Fertur autem idem *picturae genus* et *Delphis fuisse a Polygnoto Thasio dicatum*. Quo quidem negant *desidem* et *ignauum* significatum, imo *laboriosum* et *industrium* potius, *sed cui vxor sit prodiga*, eoque *Pausanias ait non marem asellum, sed foeminam* in pictura fuisse. *Idem argumentum marmore celatum Romae duobus visitari locis, in Capitolio et in hortis Vaticanis*, Hermolaus est testis. Ocnos igitur onos, id

- 467 huius *B*: huis *A*; nempe *B*: *om. A*.
468 Vuesphalo *scripsimus sec. ed. 1515*: Vespplao *A*, Vvesphlao *B*; filii *B*: *om. A*.
475 Graecia *B*: Greca *A*.
476 Rodolphus *B*: Rodophus *A*; Hantvuerciensi *scripsimus sec. ed. 1515*: hanuerpiensi *A*, handvverpiensi *B*.
480 enim *B*: euim *A*.
489 Tullius *B*: Tullits *A*.

- 491 sustulit *B*: snstulit *A*.
495 carmen *B*: carnem *A*.
496 tribunus plebis *scripsimus*: Tri. Pl. *A B*.
500 *σχολιοτροπως B*: *σχολίνδ τροπως A*.
501 ignaus *B*: ignanos *A*.
503 Propertius *B*: Propersius *A*.
508–509 foeminam *B*: feminam *A*.
509 in *A*: *om. B*.
510 Hermolaus *B*: Hermolans *A*.

- (2002), Ep. 29, pp. 166–181 (cf. p. 180, l. 3); cf. Allen, *The English Historical Review* 21 (1906), *Epist.* 29, p. 313.
466–475 *Quem ... habet* Diesen Abschnitt zitiert Jak. Faber an Er. Ep. 174, ll. 16–26.
468 *Alexandro Vuesphalo* Alexander Hegius, aus Heek in Westfalen (um 1433–1498), lernte spät (um 1475) bei Agricola Griechisch und war dann Rektor der Lateinschule zu Deventer während des letzten Jahres, in dem Er diese besuchte. Cf. *Contemporaries* II, p. 173; Augustijn, *ASD* IX, 1, p. 197, n.ll. 786–788; van Poll, *ASD* II, 1, p. 441, n.l. 813.
470 *Hermolai Barbari* Cf. supra Ep. 126, ll. 113 und 117–118 und n.ll. 117–118.
471 *arcem tenuisse* Cf. *Collect.* 742. *epitaphium* Ermolao Barbaro, *Epistolae, orationes et carmina* ed. V. Branca, Florenz, 1943, vol. II, p. 124, carm. 5 (474–475 hoc vno ... Germania quicquid / Laudis). Er kannte das Epigramm aus Joh. Trithemius, *Liber de scriptoribus ecclesiasticis*, Basel, 1494 (Joh. Amerbach), f 125^v, wo wie hier *hoc viuo* steht. Er besass das Buch: Husner Nr. 236.
482 *illud Sir.* 22, 6: “Musica in luctu importuna narratio.”
26 *Adag.* 1030. Otto 196. Cf. *Collect.* 348.
483 *Intus canere* Aus Cic. *Verr.* 2 I, 53.
484 Ἀσπένδιος καθαριστής Das griechische Lemma entnahm Er. bei der Überarbeitung 1506 aus Zenobius 2, 30, der 1497 in Florenz gedruckt war. Auch in *Collect.* 188, 248, 373, 504, 746, 819, 820 und 838 ist in *B* Zenobius benützt.
489 *M. Tullius* Cic. *Verr.* 2 I, 53. Zur Zählung der *Verrinen* cf. *ASD* II, 4, p. 115, n.l. 630.
495–496 *Atque ... canit* Cic. *Leg. agr.* II, 68. 27 *Adag.* 383. Cf. *Collect.* 119.
500–501 *Σχολιοτροπως ... ignaus* Fast wörtlich aus Hermolaus Barbarus, *Castigationes Plinianae*, Glossemata O 9, p. 1416 sq. Pozzi.
500 *ut Varroni placet* Bei Varro nicht nachgewiesen. Siehe aber Felix Heinemann, *Vergessene Fragmente des Attizisten Pausanias?* in: *Museum Helveticum* 49 (1992), pp. 74–87, p. 78, n. 18.
501–505 *sumptum ... famem* Nach Politian. *Miscell.* 81 (p. 295 ed. Basil.), wo Plin. *Nat.* richtig mit ‘libro naturalis historiae quinto et trigesimo’ zitiert ist.
501 Plin. *Nat.* XXXV, 137.
503 Prop. IV, 3, 21–22, ebenfalls von Polizian angeführt.
506–510 *Fertur ... testis* Nach Hermolaus Barbarus, *Castigationes Plinianae* zu Plin. *Nat.* loc. cit. (p. 1138 Pozzi).
508 Paus. X, 29, 1–2, aus Hermolaus Barbarus.
510–512 *Ocnos ... corrumpunt* Er. bezieht Ocnus fälschlich auf den Esel, der das geflochtene Seil frisst, anstatt auf den Seilflechter. So sogar noch in *Adag.* 383, wo Er. Pausanias im Wortlaut zitiert und übersetzt; cf. van Poll, *ASD* II, 1, p. 464 sq. Er. nahm die Fehldeutung wahrscheinlich aus Ioh. Bapt. Pius, Dedikationsepistel zu den *Annotationes priores*, wo p. 385 Gruter, *Lampas* I, steht: “ὄνοι ἄκνοι, hoc est asini pigri”. Im Sammelband Brescia 1496 ist die Dedikationsepistel auf der letzten Seite abgedruckt.

est pigros asinos, recte appellaueris, qui non ipsi modo nullam bonam frugem adferunt, verum etiam aliorum labores corrumpunt. Hieronymus exempli causa spartum torsit; at ii, qui eius opera deprauarunt, Oeni fuerunt. Quo nomine bona pars eorum, qui litteras profitentur, sunt digni. At hoc interim mirum, 515 quur Plinius eum pigrum appellari scripserit, qui spartum torqueret, et non aselum arrodentem. De eodem Oeno *Pausanias in Ionia* huiusmodi *prouerbiu* increbuisse scribit: Συνάγει Ὀκνου τὴν θώμιγγα, [B] id est *Contorquet Oeni funiculum*.

[A]

INTER SACRVM SVM ET SAXVM

28

520 Quod adagium de perplexis et ad extremum periculum redactis inde forte defluxit, quod olim patres patrati saxo victimam feriebant, quo foedere nihil habebatur sanctius inuiolatusque. Sic enim apud Plautum Tindarus, vnus e duobus captiuis iam depraehensis:

Nunc ego omnino occidi

525 *Nunc ergo inter sacrum saxumque sto, nec quid faciam scio.*

[A]

ASINVS STRAMINA MAVVLT QVAM AVRVM

29

Heracliti apophthegma in prouerbiu cessit: Ὀνον σύρματα ἀνελέσθαι μᾶλλον ἢ χρυσόν, id est *Asinus magis stramina optare quam aurum*. In stolidos, quibus pessima pro optimis placent.

530 [A]

ASINVS INTER SIMIAS. [B] Ὀνος ἐν πιθήκοις

30

[A] Menander in comoedia, cui Plotium titulus, maritum de vxoris iniuria querentem inducit his verbis: *Tum me cunctis notum sic faceret vxor hera, meoque denotaretur in vultu asinus inter simias fierem (vti aiunt)*, id est vt omnes me ludibrio haberent. Constat simiam esse animalium omnium petulantissimam, vt 535 leonem etiam audeat per contumeliam exagitare natibus illius insidens. Idem hodie vulgo dicunt simili metaphora: *Noctua inter cornices*.

[A]

DIES OMNIA REVELAT

31

540 Tertullianus in Apologetico contra ethnicos: *Bene autem*, inquit, *quod omnia tempus reuelat testibus etiam vestris prouerbiis atque sententiis*. Ex quibus Tertulliani verbis colligere licet, Sophocleos illos senarios in prouerbiu olim transisse, quos Aulus Gellius in Noctibus refert:

Ὅποσσα ταῦτα κρύπτε μὴδέν, ὡς ἅπανθ' ὄρων

Καὶ πάντ' ἀκούων πάντα ἀνακαλύψει χρόνος, id est

545 *Hic nihil occulta, quando cuncta contuens
Et cuncta audiens omnia reuelabit dies.*

Addit Gellius a poeta peruetusto, cuius nomen sibi non occurrerit, scriptum *Veritatem Temporis esse filiam*, propterea quod verum nunquam perpetuo latet; aliquando erumpit, vel tempore eruente.

[A] QVAM QVISQVE NORIT ARTEM, IN HAC SE EXERCEAT 32

550 Hanc sententiam Graecis in prouerbio fuisse vel Cicero ipse testis est in Tusculanarum disputationum primo libro. Eius haec sunt verba: *Sed hic quidem quamuis eruditus sit, sicut est, haec magistro concedat Aristoteli, canere ipse doceat. Bene enim illo prouerbio Graecorum praecipitur: Quam quisque norit artem, in hac se exerceat.* Simillimum est illi, quod alio loco posuimus: *Ne sutor ultra crepidam.*

511 appellaueris B: apdellaueris A.

515 appellari B: apellari A.

517 increbuisse B: increbnisse A; συναγει A: υσναγει B.

521 patres A: partes B; feriebant B: ferebant A; foedere B: federe A.

526 Asinus B: Asimus A.

527 apophthegma B: apothegma A; ονον B: ὄνῳ A; η A: ι B.

528 χρυσον B: χρησον A.

531 Comoedia B: Comedia A.

539 Tertulliani A: Tertuliani B.

541 gellius A: gelius B.

542 οποσσα B: ὀποσ A; ωσ B: οσ A; απανθ' A: απανθε B.

543 ανακαλυψει B: ανακλυπητη A.

546 poeta scripsimus sec. ed. 1509: poeta A B.

549 exerceat scripsimus sec. ed. 1509: exerceat A B.

553 prouerbio B: pro prouerbio A; exerceat scripsimus sec. ed. 1509: exerceat A B.

554 quod B: quo A.

516–517 *De eodem* ... θώμιγγα Wieder aus Her-
molaus Barbarus loc. cit.

28 *Adag.* 15. Otto 1564. Cf. *Collect.* 462 (Iouem lapidem iurare). Polydor Vergil 13. 519 *Inter* ... saxum Angeregt von Ioh. Bapt. Pius, *Annot. priores* 10, p. 382 sq. Gruter, *Lampas* I (im Sammelband Brescia 1496, f s iiiii'), wo das "Plautinum adagium" aus dem Opferritus des pater patratus erklärt wird. Die Plautusverse hat erst Er. nachgetragen.

522 Plaut. *Capt.* 616–617 (525 ego: ergo ed. princ.).

29 *Adag.* 3738. Polydor Vergil 244.

527 *Heracleti apophthegma* Ebenfalls angeregt von Ioh. Bapt. Pius, *Annot. priores*, Dedikationsepistel, p. 385 Gruter, *Lampas* I (δνους), wo Er. Text und Übersetzung von Heraklit B 9 Diels fand.

30 *Adag.* 441.

531 Menandr. fr. 296, 6–8 *PCG* = fr. 333, 6–8 Körte aus Gell. II, 23, 9.

532–533 *Tum* ... aiunt So wörtlich die Übersetzung Theodor Gazas, der in den Gellius-

Ausgaben des 15. Jahrhunderts alles Griechische übersetzte.

535–536 *Idem* ... cornices Suringar 20, p. 33 sq. kennt nur nacherasmische Belege.

31 *Adag.* 1317. Otto 1756.

538 Tert. *Apol.* 7, 13.

540 Soph. fr. 301 Radt *TrGF* vol. 4 (542 πρὸς ταῦτα; ὁ πάνθ' ὄρων; 543 παντ' ἀναπτύσσει χρόνος).

541 Gell. XII, 11, 6–7. Auch die Übersetzung entnimmt Er. seiner Gellius-Ausgabe.

546–547 *Veritatem* ... filiam Der Verfasser ist unbekannt. Cf. F. Saxl, *Philosophy and History. Essays Presented to E. Cassirer*, Oxford, 1936, pp. 197–222; Renzo Tosi, *Dizionario delle sentenze latine e greche*, Milano, 1991, Nr. 297, p. 138.

32 *Adag.* 1182. Otto 167.

550 *Graecis in prouerbio* Aristoph. *Vesp.* 1431. Cicero *Cic. Tusc.* I, 41 (553 Graecorum prouerbio).

551 *hic* Der peripatetische Musiktheoretiker Aristoxenos, fr. 120b Wehrli.

554 *alio loco* *Collect.* 153.

555 [A] AVRVM LAPIDE, AVRO MENS HOMINVM EXPLORATVR 33

Inter multas Chilonis Lacedaemonii sententias haec potissimum eruditos delectauit: *Cote quidem et indice* (sic enim is lapis latine dicitur) *aurum examinari, verumne sit an adulterinum, verum auro dignosci homines, bonine sint an contra.* Quae sententia potest et hunc in modum efferri: 'Cote aurum explorant
560 homines, at ipsi homines auro explorantur'.

[A] NE MOMVS QVIDEM HAEC CARPAT 34

De re vehementer absoluta atque irrepraehensibili. Plato in libris De re publica philosophiae studium ne a Momo quidem carpi posse dicit. Erat autem Momus repraehensionis deus, qui Veneris sandalium repraehendit, postquam in ipsa
565 Venere nihil inueniret, quod repraehenderet.

[A] DIOMEDAEA NECESSITAS 35

Plato De re publica libro sexto: *Diomedaea (vt aiunt) necessitate cogetur ea facere, quae isti probauerunt.* Significat autem necessitatem ineuitabilem.

[A] SVTORIVM ATRAMENTVM 36

570 Cicero ad Paetum libro epistolarum nono: *Iam pater eius accusatus est a M. Antonio, sutorio atramento absolutus putatur.* Subesse prouerbium videtur, verum obscurius. Significat absolutum esse reum iudicum corruptela, non sine infamia tamen. Est enim eiusmodi atramentum sutorium, vt neque magnopere atram notam imprimat neque nullam tamen illinet maculam.

575 [A] FVCVM FACERE 37

Est dolosa imagine fallere. Terentius: *Fucus factus mulieri.* Cicero ad Quintum fratrem: *Si eum, qui tibi promiserit, fucum (vt dicitur) facere velle senseris, vt te id audisse et scire dissimules.* Vnde fucos pro simulatione accipimus, et offucias pro obscuracione rei.

580 [A] CALCVLVM REDVCERE. APPONERE CALCVLVM 38

Mirum ni prouerbialis est metaphora, qua Cicero vsus est in Hortensio, Nonio teste: *Itaque tibi concedo quod in duodecim scrupis olim, vt calculum reducas, si te alicuius dati poeniteat.* Translatum apparet aut a ratiocinantibus aut certe a latrunculario lusu. Est igitur 'calculum reducere' reuocare, si quid imprudentius concesseris, mutareque factum, cuius te poeniteat. Id propemodum exponens Politianus
585 *Quoniam, inquit, moti semel poeniteret, concedi sibi postularet, vt calculum reduceret.* Prouerbii simillimum est et hoc: *Apponere calculum,* pro eo quod accessionem

adiungere, a ratiocinantibus deductum, vt ‘Etsi iam olim amas plurimum, tamen et hunc calculum ex mea commendatione velim accedere’. Et albus calculus pro studio et fauore apud Plinium Cecilium.

[A] QVI DIGITO SCALPVNT VNO CAPVT 39

Prouerbialis est versiculus primum a Caluo poeta in Pompeium scriptus, deinde in omnes parum viros translatus. Extat autem apud Iuuenalem.

[A] MANIBVS PEDIBVSQVE NITL. OMNIBVS NERVIS. NOCTESQVE DIESQVE 40

595 Prouerbiū est comicum, quo vehemens admodum conatus significatur, vt per manus industriam efficiendi, per pedes celeritatem intelligamus. Dauus in Andria Terentii:

555 hominum B: honinum A.

556 Lacedaemonii B: Lacedemonii A; haec scripsimus sec. ed. 1509: hec A, hae B.

560 homines pr. et alt. B: liomines A.

567 Diomedaea B: Diomedea A.

576 dolosa A: dolesa B; Terentius B: Therentius A; Cicero scripsimus: Gice. A, Cice. B; Quintum scripsimus sec. ed. 1515: Qui. A, Quintium B.

578 scire A: sciri B.

583 poeniteat B: peniteat A.

583–584 latrunculario B: laterunculario A.

585 poeniteat B: peniteat A.

586 poeniteret B: penitere A.

587 simillimum B: sillimum A.

588 etsi A: e:si B.

590 Ceciliū scripsimus sec. ed. 1509: Ceci. A, Ceclianum B.

592 poeta scripsimus sec. ed. 1509: poaeta A B.

595 conatus B: cognatus A.

597 Terentii B: Therentii A.

33 Adag. 1351. Cf. Apophth. II, Chilo 4, LB IV, 152 B C.

557–558 Cote ... contra Diog. Laert. I, 71 (in der Übersetzung von Traversari-Brugholo: “lapideis cotibus aurum examinari et dare apertum sui documentum. Auro autem bonorum malorumque hominum mentem cuiusmodi sit comprobari”, nach ed. Ven. 1475), wahrscheinlich durch eine humanistische Zwischenquelle vermittelt, die noch zu finden ist.

34 Adag. 474. Otto II 29.

561 Plat. Rep. VI, 487 a. Ficino ad loc. (f 215^v B ed. 1491): “Ne Momus quidem illa carperet.”

563–565 Erat ... repraehenderet Aus Politian. Epist. I, 4, p. 4 ed. Basil.

35 Adag. 804.

567 Plat. Rep. VI, 493 d, wörtlich nach Ficino (f 216^v B ed. 1491).

36 Adag. 2474.

570 Cic. Fam. IX, 21, 3 (570 accusatus a).

37 Adag. 452. Otto 723.

576 Ter. Eun. 589 (576 fucum factum mulieri).

576–577 Cicero ad Quintum fratrem Quint. Cic. Comment. petit. 35 (577 promiserit, audieris fucum, vt dicitur, facere aut senseris:

... facere velle ... v.l.; 578 aut scire). Er. folgt den edd. vett. In Adag. 452, ASD II, 1, p. 525, l. 164: “Quintus frater ad Ciceronem.”

578 officias Im übertragenen Sinn z.B. Plaut. Capt. 656; Gell. XIV, 1, 2.

38 Adag. 455.

581 Cic. Hortensius fr. 60 Müller = fr. 68 Straume-Zimmermann bei Non., p. 170, 22–24 M, p. 250 sq. Lindsay (582 scriptis solemus: scrupis olim edd. vett.).

585 Politian. Miscell. 90, p. 302 ed. Basil.

587 Apponere calculum Wohl nach Politian. Epist. VIII, 12, p. 110 ed. Basil.

588–589 Etsi ... accedere Der Satz scheint von Er. selbst gebildet zu sein.

590 Plin. Epist. I, 2, 5; cf. Collect. 622.

39 Adag. 734. Otto 553. Polydor Vergil 286.

591–593 Qui ... Iuuenalem Lemma und Text sind Politian. Miscell. 7, p. 231 ed. Basil. entnommen.

592 C. Licinius Caluus, fr. 18 Morel, von Polizian aus Sen. Contr. VII, 4, 7 zitiert.

593 Iuv. 9, 133, ebenfalls aus Polizian.

40 Adag. 315: Otto 1034. Adag. 316 (cf. auch Adag. 2868) und Adag. 324.

597 Ter. Andr. 675–676 (598 Pamphile, hoc).

*Ego hoc, Pamphile, tibi pro seruitio debeo,
Conari manibus pedibusque.*

600 Et 'neruos intendere' ad eundem sensum pertinet. Cicero ad Quintum fratrem: *Sic contende omnibus nervis et facultatibus*. Item quando perpetuam assiduitatem intelligi volumus, dicimus *noctes diesque* nos quippiam facere.

[A]

REMIS AC VELIS

41

605 Festinationis cuiusdam myrificaе significationem habent haec adagia. Plautus in *Asinaria*:

Remigio veloque quantum poteris festina et fuge,

id est quam ocissime. Et 'alatis pedibus' fugere in vulgari sermone est, et 'volare' pro festinanter ire. Inuenitur et hoc: *Velis equisque*, pro quam ocysse.

[A]

VERTERE VELA

42

610 Pro eo quod est in diuersum mutare sententiam atque institutum. A nauigatione sumpta metaphora. Plautus in *Epidico*:

Vtuncque in alto ventus est, Epidice, ex imo velum vertitur.

Quam sententiam Terentius ommissa figura extulit his verbis in *Hecyra*, eamque Donatus catholicam esse monet:

615

Profecto hoc sic est, ut puto:

Omnibus nobis ut res dant sese, ita magni atque humiles sumus.

[A]

TERRAE FILIUS. CAELI FILIUS

43

620 Veteri prouerbio homines obscuro ignobilique genere prognati terrae filii nominabantur, propterea quod terra sit communis omnium rerum parens; qui si sibi virtute sua nobilitatem peperissent, noui homines dicebantur. Persius:

Praesto est mihi Manius haeres,

Progenies terrae. Quaere ex me, quis mihi quartus

Sit pater. Haud prompte, dicam tamen; adde etiam vnum,

Vnum etiam: terrae est iam filius.

625 Cicero ad Atticum: *Et huic terrae filio nescio cui committere epistolam tantis de rebus non audeam*. Idem ad Trebatium: *Cornelius quidem tuus familiaris summo genere natus, terrae filius*. Et Iuuenalis:

Vnde fit ut malim fraterculus esse gigantum,

ad prouerbiū alludens, siquidem Gigantes e terra progenitos poetae fabulantur.

630 Itidem homines ignotos et subito apparentes Caeli filios vocabant, veluti e caelo demissos; cuiusmodi apud Mosen Melchisedech *sine patre sine matre* inductus est.

[A]

IN LVTO HAERENT. HAERENT IN SALEBRA

44

635 Terentius in Phormione: *In eodem haesitas luto*. A viatoribus translatum. In luto autem siue *in salebra haerere* dicuntur qui e re perplexa et impedita explicare se nequeunt, quemadmodum qui in luto haerent, si alterum educant pedem, altero altius immerguntur; rursus, vt hunc extrahant, alter est infigendus.

[A]

IN AQVA HAERET

45

640 Priori non ita dissimile est apud Ciceronem Officiorum libro tertio: *Dicit ille quidem multa multis locis, sed aqua haeret (vt aiunt)*. Significat autem Epicurum parum secum disputatione constare seque ipsum inuoluentem, dum ea, quae

604 myrificae B: mirifice A.

607 ocissime B: ocysime A.

613 Terentius B: Therentius A; hecyra B: Ecyra A.

619 communis A: communiis B.

620 nobilitatem B: nobilitate A.

629 e A: om. B.

631 Cuiusmodi B: Cuinsmodi A; inductus B: industus A.

634 Terentius B: Therentius A.

637 alter B: alteri A.

600 Cicero ad Quintum fratrem Quint. Cic. Comment. petit. 56. So auch Adag. 316, ASD II, 1, p. 422, l. 389; cf. Collect. 37, n.ll. 576–577.

41 Adag. 318. Otto 1521.

604 Plaut. Asin. 157. Schon Antibarb. ASD I, 1, p. 95, l. 27 zitiert.

607 *alatis pedibus* Vermutlich von Ov. Fast. V, 666 “alato pede” (Merkurs) in humanistischen Sprachgebrauch übergegangen. Cf. auch Hier. Epist. 4, 1, 2 “pinnatis, vt aiunt, pedibus.”

608 *Velis equisque* Politian. Praef. in Suet., f° aa <viii> (ed. Ald. 1498) = p. 503 ed. Basil.: “velis equisque, quod aiunt.” Cf. Adag. 317 und Polydor Vergil 162 (Cum velis et equis).

42 Adag. 860. Otto 1855.

611 Plaut. Epid. 49 (612 exim velum vortitur).

613 Ter. Hec. 379–380.

614 Don. Comm. in Ter. zu Hec. 380: “Et est haec catholica sententia.”

43 Adag. 786 (Terrae filius). Otto 1763.

Polydor Vergil 261.

617–631 *Terrae ... demisos* Quelle des ganzen Textes, mit Ausnahme des Schlusssatzes, ist

Politian. Miscell. 18, p. 241 sq. ed. Basil. Dort sind auch die vier angeführten Texte ausgeschrieben. Doch bezeichnet Polizian die Wendung *terrae filius* nicht als Proverbium.

620 Pers. 6, 56–59.

625 Cic. Att. I, 13, 4.

626 Idem Cic. Fam. VII, 9, 3.

627 Iuv. 4, 98 (628 *gigantis: gigantum* v.l.).630–631 *homines ... demissos* Nach Tert. Apol. 10, 9, auch bei Polizian.631–632 *cuiusmodi ... est* Von Er. zugesetzt, aus Hebr. 7, 1–3.

44 Adag. 399. Otto 994 und 1572.

634 Ter. Phorm. 780 (634 *luto haesitas*).

635 *in salebra haerere* Wohl nach der für Collect. 43 benützten Polizianstelle, Miscell. 18, p. 241 ed. Basil.: “Versum poetae Iuuenalis [sc. 4, 98] ... quicunque hactenus interpretati sunt, haerent in salebra.” Cf. Cic. Fin. V, 84.

45 Adag. 400. Otto 142. Polydor Vergil 171.

639 Cic. Off. III, 117: “sed aqua [Nominativ] haeret, vt aiunt.”

dicit alibi, pugnant cum iis, quae alibi dixit, itaque fluctuare neque in solido consistere.

[A] SEMPER ALIQUID NOVI ADFERT AFRICA.

645 [B] Ἄει φέρει τι Λιβύη κακόν, SEMPER FERT AFRICA MALI QVIPPIAM 46

[A] Quod quidem in eos dici potest, qui nouas res semper aut moliuntur ipsi aut renunciant. Vnde natum sit adagium, Plinius in Naturalis historiae libro viii. ca. xvi. ad hunc modum exponit, de leonibus agens *Magna*, inquit, *his libido coitus, et ob hoc maribus ira. Africa haec maxime spectat, inopia aquarum ad paucos amnes congregantibus se feris. Ideo multifformes ibi animalium partus, varie foeminis cuiusque generis aut vi aut voluptate miscente; vnde etiam vulgare Graecis dictum, semper aliquid noui Africam adferre.*

[A] QVOT SERuos HABEMVS, TOTIDEM HABEMVS HOSTES 47

Id adagii positum est a Macrobio in Coenarum Saturnalium libro primo his quidem verbis: *Vnde putas arrogantissimum illud manasse prouerbium, quod iactatur, totidem nobis hostes esse quot seruos? Non habemus illos hostes, sed facimus.* Quae sententia huc pertinet, ne quid illis tanquam amicis fidamus, qui nos metu colunt, non amore; neu nobis tyrannicum illud placeat: *Oderint, dum metuant.*

[A] SOPHOCLES. LAUDICENI 48

660 Quod prouerbium vt plenius intelligamus, libet ipsius Plinii Cecilii verba paulo altius referre, quibus salsissime prorsus quorundam adolescentum ridiculam ambitionem describit. *At hercule*, inquit, *ante memoriam meam (ita maiores natu solent dicere) ne nobilissimis quidem adolescentulis locus erat, nisi aliquo consulari producente. Tanta veneratione pulcherrimum munus colebatur. Nunc refractis pudoris et reuerentiae claustris omnia patent omnibus, nec inducuntur, sed irrumpunt. Sequuntur auditores auctoribus similes, conducti et redempti mancipes. Conuenitur a conductis et redemptis; in media basilica tam palam sportulae quam in triclinio dantur. Ex iudicio in iudicium pari mercede transitur. Inde iam non inurbane*

665 σοφοκλεῖς ἀπὸ τοῦ σοφοῦς καλεῖσθαι *vocantur; iisdem Latinum nomen impositum est Laudiceni.* Vtroque vocabulo notantur ii, qui dicendi laudem inaniter affectant. Sophocles enim Graece eum sonat, qui sapiens vocatur, et laudiceni qui ad laudem dicunt, quanquam in priore allusio est ad poetae nomen, in altero ad gentis vocabulum. Vtrunque nomen ad conductos illos laudatores referri potest.

[A] DEDI MALVM ET ACCEPI 49

675 Idem Plinius Cecilius in epistolis *Cecilius*, inquit, *Classicus, homo foedus et aperte malus, proconsulatum in ea parte, hoc est in Baethica, non minus violenter quam*

sordide gesserat eodem anno quo in Africa Marius Priscus. Erat autem Priscus ex Betica, ex Africa Classicus. Inde dictum Beticorum (vt plerumque dolor etiam venustus facit) non illepidum ferebatur: Dedi malum et accepi. Quo quidem adagio licebit
680 vti, quoties eiusmodi permutatio videbitur facta, vt malum pro malo sit redditum, veluti si quis pater improbum generum dedisset et improbam item nurum recepisset.

[A]

CLAVVM CLAVO TRVDERE

50

Est vicium vicio, malum malo, vim vi, dolum dolo, improbitatem improbitate
685 retundere. Amor amorem velut clauus clauum pellit. Maledicis maledictis repugnandum, audaciaque audacia veluti clauus clauo repellenda. Vtitur hoc adagio diuus Hieronymus. Grece sic dicitur: Πάτταλον ἐξέκρουσας παττάλω, id est *Clauum clauo pepulisti*.

[A]

MALO NODO MALVS QVAERENDVS EST CVNEVS

51

690 Haud ita dissimilem superiori sensum habet, hoc est cum impudentibus impudentius agendum, cum astutis astute, cum maledicis maledice, cum ingratis ingrate. Est et hoc apud Hieronymum.

648 xui. A: xiii. B.

649 amnes B: anmes A.

650 foeminis *scripsimus sec. ed. 1513*: seminis A B.

652 africanam B: africani A.

654 coenarum B: cenarum A.

665 Nec A: Naec B.

666 auctoribus A: authoribus B.

669 σοφους καλεισθαι B: σφῶσ και τῶ καλεισται A.

669–670 Iisde [sic]... notantur A: om. B.

669 iisdem *scripsimus sec. Plin.*: Iisde A.

672 dicunt A: dicant B.

676 proconsulatum B: pro consulatim A.

678 Betica *scripsimus sec. ed. 1517*: Rethica A B; Classicus *scripsimus sec. ed. 1510*: Classicus A B; Beticorum *scripsimus sec. ed. 1517*: Rethicorum A B.

680 quoties B: quotiens A.

681 improbam B: improbum A.

689 quaerendus B: querendus A.

46 *Adag.* 2610, cf. 2609. Otto 35. Cf. *Collect.* 526. Polydor Vergil 254. Vgl. Ep. 113, ll. 156–157 (a. 1499).

644–645 Das ursprüngliche Lemma in A stammt aus Plin. *Nat.*, infra l. 652, der Zusatz B im Lemma aus Diogen. I, 68.

647 Plin. *Nat.* VIII, 42 (651 cuiusque generis mares aut; voluntate: *voluptate* v.l.; Graeciae).

47 *Adag.* 1231. Otto 1637. Polydor Vergil 19.

654 Macr. *Sat.* I, 11, 13 nach Sen. *Epist.* 47, 5 (655 quo: *quod* v.l.; 656 hostes nobis).

658 *Oderint, dum metuant* Seit Cicero belegt; cf. *Adag.* 1862 und Otto 1277.

48 *Adag.* 1230.

660 Plin. *Epist.* II, 14, 3–5 (663 adulescentibus: *adulescentulis* v.l.; 664 pulcherrimum opus;

666 actoribus: *auctoribus* v.l.; redempti. Manceps conuenitur: Er. folgt den edd. vett.).

49 *Adag.* 1183. Otto 500.

675 Plin. *Epist.* III, 9, 2–3 (676 parte om.).

50 *Adag.* 104. Otto 396. Cf. Polydor Vergil 284.

684–685 *Est vicium ... retundere* Nach Diogen. 5, 16.

685 *Amor ... pellit* Nach Hier. *Epist.* 125, 14, 1.

687 Hier. loc. cit.

Grece Diogen. 5, 16.

51 *Adag.* 105. Otto 480.

692 Hier. *Epist.* 69, 5, 1: "iuxta vulgare prouerbum."

[A] SI TIBI MACHAERA EST, ET NOBIS VRBINA EST DOMI 52

695 Simillimum est illi Hieronymiano, suntque verba Chrysalis in Bachidibus Plautinis minas minis referentis et militis saeuitiam saeuis dictis retudentis. Nam machaera et vrbina vtrumque teli genus est:

Si tibi machaera est, et nobis vrbina est domi,

si tu militariter ferociterque nobiscum agas, habemus vicissim quo ferociam tuam frangamus.

700 [A] SVO SIBI HVNC IVGVLO GLADIO, SVO TELO.
[B] INCIDIT IN FOVEAM QVAM FECIT 53

[A] In Adelphis Terentii Mitio senex fratris saeuitiam increpans huiusmodi vtitur sententia: *Hoc vnum adfert vicii senecta; attentiores ad rem sumus quam oportet.* Eandem Demea suo loco in fratrem retorquens

705 *Postremo non meum illud verbum facio, inquit, quod tu, Mitio, Bene et sapienter dixisti dudum 'Viciium commune omnium est, Quod nimium ad rem in senecta attenti sumus': hanc maculam nos decet Effugere.*

710 Hac sententia posteaquam fratrem constrinxisset, ne agrum quem petebat posset negare, subiecit: *Suo sibi hunc iugulo gladio.* Quod adagium et alibi apud eum poetam reperitur. Eo vtemur eleganter, si quando occasione in eum ipsum, a quo eam accepimus, erimus vsi, aut quempiam ex ipsius oratione coarguemus, aut quod pro se dixit ille, nos contra eum facere docebimus; denique quotiens quamcunque rem in eum, a quo fuit profecta, retorquebimus. Eiusdem figurae est
715 Plautinum illud in Amphitrione:

Atque hunc telo suo sibi, malicia sua, a foribus pellere.

Et Hebraico prouerbio, qui qua re alium captarat, ipse capitur, in foueam, quam ipse aliis per insidias struxerat, dicitur incidisse et laqueo captus quem tetenderat.

[A] IRRITARE CRABRONES, ET ITEM ALIA PAROEMIA SIMILIS 54

720 Nemini dubium esse puto nullam esse Plautinam sententiam, quin eadem prouerbium dici debeat. Tantus enim est huius poetae lepos antiquitasque, vt singulae illius clausulae pro adagiis vsurpari a doctis possint. Quur enim id non fiat in Plauto comico, et comico tam sententioso, tam salso, tam venusto, quod in Homero veteres factitarunt; cuius, vt scribit Macrobius, *singula ἀποφθέγματα*
725 *vice prouerbiorum passim omnes in ore habebant.* Quare neque pigendum neque infrugiferum duxi, vetustissima quaeque ex illius fabulis recensere. Occurritque illud in primis ex Amphitrione: *Irritabis crabrones,* quod in mulierum ingenium

est dictum, quibus iratis si repugnes, magis prouoces, neque patiuntur, si quis
 730 contra ipsarum opinionem contendat. Vsus est hoc adagio Hieronymus in epi-
 stolis. Est autem crabro insecti genus aculeo pestilentissimo. Refert Plinius Natu-
 ralis historiae lib. xi. ca. xxi. crabronum *ictus haud temere sine febris esse*, additque
auctores esse ter nouenis huius animantis punctis interfici hominem. Hanc ipsam
 sententiam alia metaphora Plautus idem sic extulit, non dubium quin prouer-
 bialiter:

735 *Bacchae bacchanti si velis aduersarier,
 Ex insana insanioem facies, feriet saepius;
 Si obsequaris, vna te soluas plaga.*

Consueuerunt autem mulieres bacchantes obuios thyrsis ferire.

[A] VITAM HVMANAM PLVS ALOES HABERE QVAM MELLIS 55

740 Est in eadem fabula huiusmodi sententia sub Alcumenae persona:

699 frangamus A: frangamus B.
 702 saeuitiam B: seuiciam A.
 706 dixisti B: dixiti A.
 709 petebat *scripsimus* sec. ed. 1510: petebatur A
 B.
 712 erimus B: fuerimus A.
 713 quotiens B: quoties A.
 716 telo B: telto A.
 717 hebraico A: habraico B.

718 per B: om. A.
 721 Tantus enim B: Tum tantus A; poetae
scripsimus sec. ed. 1509: poaete A B.
 723 venusto *scripsimus* sec. ed. 1509: vetusto A B.
 724 ἀποφθέγματα *scripsimus* sec. ed. 1517:
 ἀποθεγματα A, αποπθεγματα B.
 726 infrugiferum B: in frugiferum A.
 740 Alcumenae *scripsimus* sec. ed. 1517: Alcu-
 mene A B.

52 *Adag.* 1813.
 694–695 Plaut. *Bacch.* 887 (697 est machaera,
 at nobis veruina: Er. folgt der Lesart der
 codd. in den edd. vett.).
 53 *Adag.* 51: Otto 759. *Adag.* 52: Otto 713.
 702 Ter. *Ad.* 833–834: “Solum vnum hoc
 vitium adfert senectus hominibus: / Atten-
 tiores sumus ad rem omnes quam sat est.”
 705–708 *Postremo ... Effugere* Ter. *Ad.* 952–955
 (706 dixti).
 710 *Suo ... gladio* Ter. *Ad.* 958 (710 gladio hunc
 iugulo).
 715 *Plautinum illud* Plaut. *Amph.* 269 (716 *sua*
 om.).
 717–718 *in foueam ... incidisse* Cf. *Prv.* 26, 27
 und *Ps.* 7, 16.
 718 *laqueo ... terenderat* Cf. *Ps.* 9, 16. *Adag.* 53.
 Otto 917.
 54 *Adag.* 60. Otto 453.
 722–725 *Quir ... habebant* Cf. *ASD* II, 6, p.
 481 sqq.

724 Macr. *Sat.* V, 16, 6.
 727 *illud* Plaut. *Amph.* 707.
 729–730 *Vsus ... epistolis* Der Ausdruck findet
 sich nicht bei Hieronymus. Umgekehrt hat
 Er. für ein mit dem vorliegenden bedeu-
 tungsverwandtes Sprichwort in *Collect.* 241A
 Plautus anstatt Hieronymus als Quelle
 genannt. Die Verwechslung steht auch noch
 in *Adag.* 60 und 82. Cf. van Poll, *ASD* II, 1,
 p. 173, n.ll. 656–657.
 730 Plin. *Nat.* XI, 73.
 733 Plaut. *Amph.* 703–705 (737 vna resoluas).
 55 *Adag.* 766. Cf. Otto 1083.
 739 *plus aloes ... mellis* Da Er. keine Quelle
 nennt, fand er die Wendung vermutlich
 nicht bei Iuv. 6, 181, woher sie stammt, son-
 dern entnahm sie Politian. *Praef. in Suet.*, f
 aa <viii>^r (ed. Ald. 1498) = p. 502 ed. Basil.,
 cf. supra *Collect.* 41, n.l. 608.
 740 *in eadem fabula* Plaut. *Amph.* 634–636
 (742 dis est placitum, voluptatem).

*Ita cuique comparatum est in aetate hominum,
Ita diis placitum, voluptati vt moeror comes consequatur.
Quin incommodi plus malique ilico adsit.*

745 Eam ne quid dubitarem prouerbialem esse, Apuleius effecit, cuius haec sunt
verba in Floridis: *Sed verum verbum est profecto quod aiunt, nihil quicquam tam
prosperè diuinitus hominibus datum, quin et tum admixtum sit aliquid difficultatis.*

[A] IN AERE PISCARI, VENARI IN MARI 56

750 In Asinaria a Libano vtrumque prouerbium dictum est, qui cum ab hero Deme-
neto vxorem eius argento defraudare iussus esset, significans fieri non posse, vt a
muliere tenace quicquam auferretur,

*Iube, inquit, vna me opera piscari in aere,
Venari autem retiaculo in medio mari.*

755 Quo verbo recte vtemur, quando negabimus ibi quaerendum esse quippiam, vbi
inueniri minime possit, vt si quis in opibus aut voluptatibus beatam vitam quaerat.
Quibus quidem metaphoris Boetius etiam in carmine vtitur.

[A] NVDO VESTIMENTA DETRAHERE 57

Libanus idem ab hero monitus, vt ab ipso per fallaciam auferret argentum, quo
filio amica emeretur,

760 *Maximas, inquit, nugas agis:
Nudo detrahete vestimenta me iubet,*

significans videlicet ibi heram callidiorem attentioemque esse quam vt defrau-
dari queat, hic hero nihil etiam esse quod auferatur.

[A] HOSTIMENTVM EST OPERA PRO PECVNIA 58

765 Laenae Claretæ verba sunt in eadem fabula ad adolescentem sua beneficia expro-
brantem meretricibus: ‘Tu mulierem amabas: missa est. Ego pecuniam: dedisti.
Neutri est quod alteri exprobrat’. Conueniet hoc dictum in quosdam gloriosos,
qui si quid pauperi muneris donauerint, in magno beneficio numerant atque
adeo iactant imputantque; at contra quantum ab eo vicissim officii obsequiique
770 receperint, id vero non meminerunt, quum iuxta Plautum *hostimentum sit opera
pro pecunia*. Festo Pompeio hostimentum est *beneficii pensatio*. Admonendum et
illud *Par pari referri* prouerbii faciem habere quandam.

[A] QVASI PISCIS, ITIDEM EST AMATOR LENAE: NEQVAM EST NISI RECENS 59

Lena dignum verbum. Verum id hodieque in prouerbio est, hospitem triduanum
itidem vt piscem obolare naribus.

775 [A] AD SVVM QVEMQVE HOMINEM QVAESTVM AEQVVM EST ESSE CALLIDVM 60
Eiusdem est lenae.

[A] NECESSE EST FACERE SVMP TVM QVI QVAERIT LVCRVM 61

Prius damnum est faciendum ei qui lucrum cupit, id quod vulgato prouerbio dictitant: Vacuis manibus non facile falcones reuocari nec piscem sine esca capi.

780 [A] FORTITER MALVM QVI PATITVR, IDEM POST POTITVR BONVM 62

Notissima sententia.

[A] LVPVS EST HOMO HOMINI, NON HOMO, QVI QVALIS SIT NON NOVIT 63

Monet ignotis, tametsi probi videantur, non esse confidendum.

742 moeror *B*: meror *A*.

744 Apuleius *scripsimus sec. ed. 1509*: Apulacius *A B*.

745 quicquam *B*: quidquam *A*.

746 diuinitus *B*: diuinitus *A*.

753 quando *B*: quum *A*; quaerendum *B*: querendum *A*.

762 queat *A*: quaeat *B*.

764 claretae *B*: claraetae *A*.

764–765 exprobrantem *B*: exprobrantem *A*.

766 exprobrat *B*: exprobrat *A*.

767 quid *A*: quid *B*.

771 quandam *B*: quandam *A*.

775 quaestum *B*: questum *A*; aequum *B*: equum *A*; callidum *B*: calidum *A*.

776 lenae *B*: lene *A*.

778 damnum *B*: dannun *A*; est *B*: esse *A*; ei *B*: om. *A*.

779 dictitant *B*: dictabant *A*.

744 *Apul. Flor.* 18, 5, p. 35 Helm (745 profecto, qui; 745–746 quicquam homini tam prosperum diuinitus datum, quin ei tamen admixtum).
56 *Adag.* 374. Otto 27.

748 *In Asinaria* Plaut. *Asin.* 99–100 (751 Iubeas vna opera me; 752 rete iaculo).

755 *Boeth. Consol.* III, metr. 8, 5–8.

57 *Adag.* 376. Otto 1249.

757 *Libanus idem* Plaut. *Asin.* 91–92.

58 *Adag.* 1314.

764 *Claretae* Die lena heisst Cleareta bei Plaut.; cf. auch *Collect.* 181, l. 507.
in eadem fabula Plaut. *Asin.* 171.

765–766 *Tu mulierem ... exprobrat* Nicht wörtliches Zitat, sondern freie Umformung von Plaut. *Asin.* 171.

769–770 *hostimentum ... pecunia* Plaut. *Asin.* 172.

770 Paul. *Fest.*, p. 91, II Lindsay.

771 *Par pari referri* So z.B. Ter. *Eun.* 445, Hier. *Epist.* 45, 5, 2. Cf. *Adag.* 35, Otto 1337.

59 *Adag.* 3074. Otto 1429

772 *Quasi ... recens* Plaut. *Asin.* 178.

773–774 *hodieque ... naribus* Cf. Suringar 171, pp. 315–318 und 499.

60 *Adag.* 2619. Otto 1500.

775 *Ad suum ... callidum* Plaut. *Asin.* 186 (775 quaestum esse aequumst callidum).

61 Scheint in *Adag.* zu fehlen. Otto 972.

777 *Necesse ... lucrum* Plaut. *Asin.* 217.

778 *vulgato prouerbio* Cf. Suringar 130, pp. 235–236 und 497.

62 *Adag.* 562, *ASD* II, 2, p. 90, II. 467–468.

780 *Fortiter ... bonum* Plaut. *Asin.* 324 (780 patitur bonum: potitur bonum v.l.).

63 *Adag.* 70. Otto 990.

782 *Lupus ... nouit* Plaut. *Asin.* 495 (782 quom qualis).

[A]

FESTO DIE SI QUID PRODEGERIS,
 PROFESTO EGERE LICEAT NISI PEPERCERIS

785

64

Ab Euclione sene parcissimo dicitur. Dogma est, ne in solemnibus sumptibus ita profusi simus, ut non sit quo quotidianum feramus. Festi dies vel sacris offerendis vel diurnis epulationibus vel ludis in honorem deorum vel feriis observandis celebrabantur; profesti ad rei privatae publicaeque administrationem concedebantur.

790

[A]

FERRE IVGVM

65

In Curgulione Palinurus *Iamne*, inquit, *fert iugum?* de puella percontans, num per aetatem virum reciperet. Id enim significari quae sequuntur satis arguunt. Nam respondet continuo adolescens:

795 *Tam a me pudica est quasi soror mea sit.*

Horatius in Odis:

*Nondum subacta ferre iugum valet
 Ceruice.*

[A]

NEMO IRE QVENQVAM PROHIBET PVBLICA VIA

65A

800 Id est, quod palam atque in medio propositum est, eo ius est unicuique uti.

[A]

FLAMMA FVMO EST PROXIMA

66

Qui malum euitare cupit, is mali fugiat occasionem oportet, ut qui corrumpi nolit, a corruptorum consuetudine abstineat; qui cubare nolit, ne det osculum. Nam addit protinus:

805 *Fumo comburi nihil potest, flamma potest.*

[A]

QVI E NVCE NVCLEVM ESSE VVLT, FRANGIT NVCEM

67

Qui commodum quaerit, a labore ne abhorreat.

[A]

VERBERARE LAPIDEM

68

810 Planesium meretrix amatorem monet, ne seruum, qui iam ad verbera obduruerat, pulset, ne manum laederet.

Noli, inquit, amabo verberare lapidem, ne perdas manum.

Apte quadrat in eos, qui cum iis iurgio aut maledictis certant, qui huiusmodi rebus pascuntur, non offenduntur.

[A]

VORARE HAMVUM

69

815 Est eas res auide appetere, quibus capti in perniciem trahamur. Dictum est a Curgulione parasito de lenone epistolam, qua decipiendus erat, legere incipiente. Simili translatione eandem rem dicit in Bacchidibus Chrysalus:

Nunc ab trasenna hic turdus lumbricum petit.

[A]

INTRA PRAESEPI SVAS

70

820 Hoc est certo ac tuto. Plautus in Cassina:

*Scit, si id impetret,
Futurum quod amat intra praesepis suas,*

id est certum ac paratum. Nam quod intra septa nostra clausum, non potest effugere. Dictum est in senem dantem operam, vt ancilla, quam amabat, villico suo
825 nuberet, hoc quidem consilio, vt insciente vxore quando vellet ruri ea potiretur. Idem in Rudentibus:

Ad herum arbitrum vocat me hic intra praesepis meas.

789 publicaequae B: plublicaeque A.

791 Ferre B: Terre A.

795 pudica *scripsimus* sec. ed. 1515: pudita A B.

816 lenone A: leone B.

817 Bacchidibus B: Bachidibus A; Chrysalus B:
Ghrysalus A.

818 lumbricum *scripsimus* sec. ed. 1509: lubri-
cum A B.

820 Cassina A: Crassina B.

824 ancilla B: ancillam A.

825 quando B: quum A.

826 rudentibus B: fudentibus A.

64 Adag. 169.

784-785 *Festo ... peperceris* Plaut. *Aul.* 380-381.

65 Adag. 171.

792 *In Curgulione* Plaut. *Curc.* 50 (792 *Iamne* ea fert).

795 *Iam ... sit* Plaut. *Curc.* 51.

796 *Hor. Carm.* II, 5, 1-2.

65A Adag. 2427. Cf. *Collect.* 105.

799 *Nemo ... via* Plaut. *Curc.* 35 (799 publica prohibet).

66 Adag. 420. Otto 666.

801 *Flamma ... proxima* Plaut. *Curc.* 53.

805 *Fumo ... potest* Plaut. *Curc.* 54 (805 nil).

67 Adag. 1835. Otto 1255.

806 *Qui ... nucem* Plaut. *Curc.* 55 (806 nuculeum).

68 Adag. 1472. Von Otto 916 Anm.** nicht als Sprichwort anerkannt.

811 *Noli ... manum* Plaut. *Curc.* 197.

69 Adag. 1474. Otto 781.

815-816 *Dictum ... incipiente* Plaut. *Curc.* 431: "Meus hic est, hamum vorat."

817 *in Bacchidibus* Plaut. *Bacch.* 792 (818 *transenna*). Cf. *Adag.* 3471 (Ab *transenna cibum petere*), *ASD* II, 7, p. 279 und *Polydor* *Vergil* 260 (*Turdus e transenna lumbricum petit*).

70 Adag. 650.

820 Plaut. *Cas.* 56-57.

826 *Idem* Plaut. *Rud.* 1038 (827 *Ad meum erum*).

[A] ALIQVAM REPERITIS RIMAM 71

830 A piscibus aut auibus captis translatum videtur in homines calumniosos, qui quamuis mala in causa aliquid inueniunt, quo iudicio elabantur. Horatius:

Effugiet tamen haec sceleratus vincula Proteus.

[A] NECESSVM EST VORSIS GLADIIS DEPVGNARIER 72

Hoc est diuersa ratione res est tentanda.

[A] NVNC NOS COLLATIS SIGNIS DEPVGNABIMVS 73

835 Est cominus pugnare, ex Homero sumptum in prouerbiis apud doctos venit. Cominus pugnare dicimur, quotiens in disputando iis argumentis vtimur, quae ad rem proprie maximeque pertinent.

[A] IN SALTU VNO DVOS APROS CAPERE 74

Est eadem in re duos depraehendere. Chalinus in Cassina:

840 *Iam ego vno in saltu duos apros capiam.*

[A] FRIGIDAM AQVAM SVFFVNDERE 75

845 Est benevolentiam hominum inter se amantum obtreactionibus frigidiorum languidioremque facere. [B] Quanquam frigidam aquam suffundere est etiam adiutare et incitare, id quod elici potest ex libris Pandectarum. [A] Laena in Cistellaria matronas incusat, quod, quum coram meretricibus sint blandissimae, clam tamen inuideant maritosque suos ab earum amore quantum possunt conantur auertere. Ea res quum lenae vehementer indigna videretur,

Ita nostro, inquit, ordini

Palam blandiuntur; clam, si occasio vsquam est,

850 *Aquam frigidam subdole suffundunt.*

[A] CONFRINGERE TESSERAM 76

In eadem fabella amator iureiurando alligasse se dicit, quod laenae filiam ducturus esset, eoque precatur ne se periurum fieri patiatur, si filiam non duxerit. Ad quae laena his verbis respondit:

855 *Abi, inquit, quaerere, vbi tuo iurando satis sit subsidii;*

Hic apud nos iam confregisti tesseram.

A mensura frumentaria ductum videri potest, [B] vel a tessera signo hospitali.

[A] QVOD DEDI, NON DATVM VELLE

77

865 Sermo, quo quis se rei, quae facta est nec iam infecta fieri potest, poenitere significat atque in posterum cauturum, ne rursum faciat quod iterum poeniteat. Quem ne quis prouerbialem fuisse dubitet, eiusdem laenae verba ascribam:

*Inter nouam rem verbum usurpabo vetus:
Quod dedi, non datum vellem; quod reliquum est, non dabo.*

[A] MIHI ISTIC NEC SERITVR NEC METITVR

78

865 Apud Plautum est in Epidico. Hoc est: 'Ista ex re mihi nec commodi quicquam esse potest nec incommodi'.

[A] NIHIL HOMINI AMICO EST OPORTVNO AMICIVS

79

870 Est id quidem eadem in fabula. Verum ea sententia Graeco prouerbio sic effertur: *Importuna beneuolentia nihil a similtate distat*. Intempestiuum enim officium plerumque odium pro gratia refert.

831 Proteus B: Protheus A.

835 Est B: Et A.

851 tesseram *scripsimus* sec. ed. 1509: tessaram A B.852 iureiurando *scripsimus* sec. ed. 1509: reiu-rando A B.71 *Adag.* 2175. Otto 1542.828 *Aliquam ... rimam* Plaut. *Curc.* 510.830 Hor. *Serm.* II, 3, 71.72 Cf. *Adag.* 2488, *ASD* II, 5, p. 340, I. 293. Otto 760.832 *Necessum ... depugnarier* Plaut. *Cas.* 344.73 Cf. *Adag.* 2488, *ASD* II, 5, p. 340, II. 292-296. Otto, p. 322, Anm.834 *Nunc ... depugnabimus* Plaut. *Cas.* 352.835 *cominus pugnare* Cf. *Adag.* 329 (Cominus atque eminus), *ASD* II, 1, p. 428. ex Homero ... *venit* Nicht nachgewiesen.74 *Adag.* 2563. Otto 124.839 in *Cassina* Plaut. *Cas.* 476 (840 saltu lepide apros capiam duos).75 *Adag.* 951. Otto 137 Anm.*.841 *Frigidam ... suffundere* Plaut. *Cist.* 35, cf. I. 850.844 ex *libris Pandectarum Dig.* III, 2, 4.848-850 *Ita ... suffundunt* Plaut. *Cist.* 33-35.76 *Adag.* 950. Otto 1769.852 In *eadem fabella* Plaut. *Cist.* 502-503 (855 quare vbi iuri iurando tuo sit satias; 856 iam, Alcesimarche, confregisti).856 tesseram *scripsimus* sec. ed. 1509: tessaram A B.857 tessera *scripsimus* sec. ed. 1509: tessara B.

859 poenitere B: paenitere A.

860 poeniteat B: peniteat A.

865 commodi B: commod A.

77 *Adag.* 1359. Otto 499. Polydor Vergil 282.859 *rei ... potest* Cf. *Adag.* 1272 (Quod factum est, infectum fieri non potest) und Polydor Vergil 149.862-863 *Inter ... dabo* Plaut. *Cist.* 505-506 (863 datum non vellem).78 *Adag.* 582. Otto 1106.865 Plaut. *Epid.* 265.79 *Adag.* 3075.868 *eadem in fabula* Plaut. *Epid.* 425.869 *Importuna ... distat* Wahrscheinlich nach Diogen. I, 48, vielleicht auch aus Hermolaus Barbarus, *Epist.* 81, 16^{bis}, p. 102 sq. Branca vol. I (= Politian. *Epist.* IX, 5, p. 127 ed. Basil.): "Intempestiua beneuolentia, nescio qui [quis ed. Basil.] poeta dixerit, nihil a similtate differt." Er. entnahm diesem an Sprichwörtern reichen Brief viele für die *Collect.* In der griechischen Form (Ἀκαιρος εὐνοί· οὐδὲν ἔχθρας διαφέρει) ist das Sprichwort behandelt in *Adag.* 669.

[A] FARCIRE CENTONES 80

Est aures auditoris gloriosis fabulis obtundere. Ita enim Periphanes in Epidico militi iam pugnas suas militari more narrare paranti,

Quin tu, inquit, alium quaeras, cui centones farcias,

875 id est cui tu gloriosa mendacia narres.

[A] ALITER CATVLI LONGE OLENT, ALITER SVES 81

880 Quo verbo significatum est, non veste solum dignosci hominem ab homine, verum esse natiuum quiddam genuinum ac proprium in vnoquoque, quod in ipso vultu oculisque eluceat, quo liberum a seruo, generosum a rustico, probum ab improbo facile discernas. Inde illud apud Fabium: *Ne faciem quidem liberi hominis habet.*

[A] AB VNGVICVLO AD SVMMVM CAPILLVM. 82
[B] HOMERVS: Ἐς πόδας ἐκ κεφαλῆς

885 [A] Ita loquebantur veteres, quum totum hominem, quantus esset, significarent. Plautus in Epidico: *Contempla, Epidice, / vsque ab vnguiculo ad capillum summum.* Quare si cuius hominis ingenium moresque omnes plane cognitos innuere volemus, eiusmodi nobis hominem ab vnguiculo vsque ad summum capillum perspectum esse non inuenuste dixerimus. Horatius: *Talos a vertice pulcher ad imos.*

890 [A] TRAGVLAM INIICERE. FABRICAM FACERE 83

Vtrumque significat dolos ad decipiendum struere, vnde et machinari pro arte moliri traductum est. Apocides in Epidico Plauti: *Tragulam in te iniicere adornat.* Rursum alibi: *Nescio quam fabricam fecit.*

[A] MALAM MESSEM FACERE 84

895 Epidicus in eadem fabula:

Sed vt acerbum est pro benefactis quum malam messem metas,

id est intolerandum est pro beneficio maleficium recipere. Cicero: *Vt sementem feceris, ita et metes.*

[A] EGO QVOQVE POL METVO, NE LVSCINIOLAE DEFVERIT CANTVS 85

900 Apud Plautum est in Bacchidibus. Vbi quem re quapiam ita abundare significamus, vt ea nunquam possit deesse, veluti mulieri verba, Ciceroni orationem, sophistae cauillum.

[A]

AD VIVAM CVTEM

86

Hoc est ad nuditatem vsque, vt nihil reliqui fiat praeter corpus nudum. Chrysalus eadem in fabula: *Tondebo auro vsque ad viuam cutem.*

[A]

ASPERGERE AQVAM

87

Est animum reddere ei, qui prae subito dolore a se fuerit alienatus. Quod fere evenit quibus repente subitaneum malum obiicitur. Solent ii aspersa in faciem aqua reuocato a corde sanguine ad se redire. Plautus: *Aspersisti aquam.*

910

[A]

ASPERGO. OLFACIO. DEVORO

88

Est nonnunquam et in simplici verbo prouerbialis translatio, vt in eo, quod modo posuimus, *aspergo*, quod non raro vsurpat Cicero pro leuiter contaminare. In Vatinius: *Cui tu nonnullam labeculam aspergis.* Atque ibidem: *Ne qua ex tua indignitate illius dignitati labes aspergi videatur.* Et saepe alias: *Aspergere contumelia*, *aspergere ioco*, *aspergere diceriis.* Itidem vt *olfacere* pro suspicari; *subolere* in suspitione esse; *olfacere* pro curiose atque obseruanter vestigare. *Deuorare* pro eo quod est rem sensu acerbam veluti sine sensu perferre, translatione sumpta ab iis,

878 genuinum *B*: geminum *A*.879 liberum *B*: librum *A*.882 capillum *B*: capilum *A*.888 talos *B*: ad talos *A*; pulcher *B*: pulchre *A*.892 Plauti *B*: Planti *A*; adornat *scripsimus*: adorant *A*, adorianur *B*.897 intolerandum *B*: intollerandum *A*.899 cantus *B*: cantu *A*.900 Bacchidibus *B*: Bachidibus *A*.910 Olfacio *B*: olfacto *A*.913 Atque *B*: Arque *A*.80 *Adag.* 1358. Otto 371.872 in *Epidico* Plaut. *Epid.* 455 (874 proin tu; sarcias Laminus: *farcias* codd.).81 *Adag.* 777. Otto 361.876 *Aliter ... sues* Plaut. *Epid.* 579.880 *Fabium* Quint. *Inst.* VI, 3, 32 (880–881 habere liberi hominis).82 *Adag.* 137. Otto 1822.883 Hom. *Il.* XVIII, 353; XXIII, 169.885 Plaut. *Epid.* 622–623.888 Hor. *Epist.* II, 2, 4.83 *Adag.* 1788. Otto 1796.892 Plaut. *Epid.* 690 (892 *adornat*, cf. app. crit., so richtig *Adag.* 1788, *ASD* II, 4, p. 206, l. 226. Die falsche Lesart in *A* 'adorant' für 'adornat' führte zu 'adorantur' in *B*).893 *alibi* Vielmehr am Schluss desselben Verses 690.84 *Adag.* 778, cf. *Adag.* 2655.895 in *eadem fabula* Plaut. *Epid.* 718 (896 mali messim).897 Cic. *De or.* II, 261 (898 et om.). *Adag.* 778. Otto 1104.85 *Adag.* 2577. Otto 991. Polydor Vergil 163.900 Plaut. *Bacch.* 38 (899 Pol quoque metuo, lusciniolae ne ... cantio).86 *Adag.* 1313. Cf. *Collect.* 335.905 *eadem in fabula* Plaut. *Bacch.* 242.87 *Adag.* 2160. Otto 137.909 Plaut. *Bacch.* 247, auch *Truc.* 366. Er. kannte die Wendung auch aus Politian. *Epist.* III, 6, p. 31 ed. Basil.: "Aquam (quod dicitur) aspersisti."88 Cf. *Adag.* 581 (Odorari ac similes aliquot metaphorae), *ASD* II, 2, pp. 104–106 ('olfacio' und 'deuoro').912 *modo Collect.* 87.Cic. *Vatin.* 41.913 *ibidem* Cic. *Vatin.* 15.914–915 *Aspergere contumelia* So z.B. Val. Max. IX, 14, 3; Apul. *Met.* VIII, 2.915 *aspergere ... diceriis* Vermutlich von Er. selbst gebildet.*olfacere pro suspicari* So z.B. Ter. *Ad.* 397. Cf. *Adag.* 581, *ASD* II, 2, p. 104, l. 757.*subolere* Immer tropisch, so häufig bei Plaut., z.B. *Cas.* 277 und 554. Cf. *Adag.* 581, *ASD* II, 2, p. 104, l. 758: "Subolere apud eundem [sc. Ter.] pro suspectum esse", cf. Ter. *Phorm.* 474.

qui amaras potiones aut catapotia inuito palato absorbent. Vnde apud Cicero-
nem et Fabium *deuorare tedium, absorbere molestiam*.

920 [A] VALERE PANCRATICE, ATHLETICE, PVGILICE, BASILICE 89

Apud Plautum haec sunt pro eo quod est valentem integrisque viribus esse. Apud eundem *musice viuere* pro voluptarie ac genialiter. *Basilice valere* belle ac magnifice.

[A] ACETVM HABERE IN PECTORE 90

925 Est salem acrimoniamque habere. Aliquoties apud eundem poetam legitur: in Bacchidibus

Nunc experiar sitne acetum tibi, cor acre in pectore.

Et *habere salem* Terentius: *Qui salem habet | quod in te est.*

[A] HOMO HOMINI DAEMONIVM 91

930 Ἄνθρωπος ἀνθρώπου δαιμόνιον, hoc est *Homo homini demonium* vel *deus*. In eum conuenit, qui subitam et insperatam attulit salutem quiae bene de alio meretur. Nihil enim aliud putabant homini deum esse quam prodesse homini. Vnde Vergilius: *Deus nobis haec ocia fecit*, et Plinius Hist. mundi libro secundo *Deus est, inquit, iuuare mortalem*.

935 [A] TANGERE HVLCVS. TANGERE VIVVM. HANC ANAGYRIM NE MOVEAS 92

Quum id dicimus quod alii maxime dolet, hulus tangere dicimur. Terentius:

Quid minus necesse fuit quam hoc vlcus tangere?

vbi prouerbiu Donatus subesse indicat. Eundem habet ferme sensum *viuum tangere*, eiusmodi contumeliam dicere quae vere doleat. Hermolaus: *Hanc anagyrim, vt medicorum prouerbio vtar, ne moueas*. [B] Est autem anagyris herbae genus.

[A] PYTHAGORICA ADAGIA 93

945 Nemini dubium est, quin pleraque Pythagorae dicta in prouerbia abierint; cuius apud veteres tanta erat admiratio, vt eius dogmata per omnem Italiae regionem eam, quae olim Magna Graecia dicebatur, aereis incisa tabulis seruarentur. E quibus Hieronymus nonnulla contra Rufinum commemorat.

[A] Κοινὰ φίλων πάντα 94

Id est *Amicorum communia omnia*. Quod adeo in vulgi sermonem abiit, vt a comica etiam persona apud Terentium prouerbii nomine referatur.

950 *Nam vetus quidem, inquit, hoc verbum,
Amicorum inter se communia esse omnia,*

etiamsi haec sententia apud Platonem Euripidis nomine citatur.

- 920 Valere B: Vale A.
925 poetam *scripsimus* sec. ed. 1509: poactam A B.
926 Bacchidibus B: Bachidibus A.
928 Terentius B: Therentius A.
930 δαιμόνιον *scripsimus* sec. ed. 1510: δαιμωνιον A B.
932 Nihil B: Nicil A.
933 Vergilius A: Virgilius B.
- 919 *deurare tedium* Quint. *Inst.* XI, 2, 41. Cf. ASD II, 2, p. 104, l. 770.
absorbere molestiam Cic. *Phil.* VI, 17. Cf. ASD II, 2, p. 104, l. 770.
89 *Adag.* 1786. Otto 198.
920 *Valere pancratice, athletice* Plaut. *Bacch.* 248. Zur Verwendung in Er. *Coll.* und in Humanistenbriefen cf. ASD II, 4, p. 205, n.l. 205.
Valere pugilice Plaut. *Epid.* 20.
922 *musice viuere* Nur Plaut. *Most.* 728: "Musice hercle agitis aetatem." Cf. *Adag.* 1234. ASD II, 3, pp. 242–244.
Basilice valere Diese Wortverbindung kennt weder Plautus noch die antike Latinität überhaupt; Plaut. *Persa* 29 braucht "basilice agito cleutheria". Weiteres ASD II, 4, p. 205, n.l. 207.
90 *Adag.* 1252. Otto 9.
924 *Acetum ... pectore* Plaut. *Pseud.* 739: "Ecquid is homo habet aceti in pectore?"
925 *eundem poetam* Plaut. *Bacch.* 405 (927 aceto Lambinus: *acetum* cod.).
928 Ter. *Eun.* 400–401 (928 qui habet salem).
91 *Adag.* 69. Otto 517. Polydor Vergil 1.
929–934 *Homo ... mortalem* Das ganze Adagium ist Hermolaus Barbarus, *Castigationes Pliniana*e zu Plin. *Nat.* II, 18, p. 39 Pozzi entnommen; Er. zieht aber zur Erklärung Diogen. 1, 80 bei (930–931 *In eum ... salutem*).
933 Verg. *Ecl.* 1, 6 (933 *ocia* [sic] buchstäblich aus Hermolaus).
Plin. *Nat.* II, 18.
92 *Adag.* 579 (Tangere hulus). Otto 1810. *Adag.* 65 (Anagyrim commoues).
936 Ter. *Phorm.* 690 (937 Quid minus vtibile fuit).
938 Don. zu Ter. loc. cit.
938–939 *uiuum tangere* Nicht nachgewiesen; von Er. nicht in *Adag.* übernommen.
939 Hermolaus Barbarus, *Epist.* 81, 40, p. 108 Branca vol. I: "Hanc ... anagyrin, vt prouerbio medicorum vtat, ne moueris." Er. las den
- 935 hulus B: vlcus A.
936 hulus B: vlcus A; Terentius *scripsimus*: Theren. A, Teren. B.
938 indicat A: iudicat B.
940 herbae *scripsimus* sec. ed. 1509: haerbae B.
942 abierint B: abierunt A.
943 italiae B: italie A.
948 Terentium B: Therentium A.
- Brief in Politian. *Opera* (1498), *Epist.* IX, 5 (p. 130 ed. Basil.). Cf. auch *Collect.* 727.
940 *Est ... genus* Nach Plin. *Nat.* XXVII, 30. Cf. auch Hermolaus Barbarus, *Castigationes Pliniana*e zu Plin. *Nat.* XIX, 180, Pozzi, p. 819: "Scio quidem et anagyrum inter herbas esse foedi odoris vel prouerbio restante."
93 *Pythagorica adagia.* *Adag.* 2. Er. entnahm *Collect.* 93–106 in derselben Folge (nur 104 und 105 umgestellt) und mit der gleichen Erklärung fast wörtlich aus Hieronymus, *Adv. Ruf.* III, 39, *CCSL* 79, p. 108, ll. 25–27; p. 109, ll. 46–64. Cf. van Poll, ASD II, 1, p. 89, n.ll. 769–770.
943–944 *dogmata ... seruantur* Hier. loc. cit., p. 108: "Respice omnem oram Italiae quae quondam Magna Graecia dicebatur, et pythagoricorum dogmatum incisa publicis litteris aera cognosces." So auch in Er.' Ausgabe der Hieronymusbriefe von 1516.
94 *Adag.* 1. Otto 87. Polydor Vergil 132.
946 Κοινὰ φίλων πάντα Die griechische Form des Lemmas findet sich weder bei Hieronymus noch im Donatkommentar zu Ter. *Ad.* 803–804 noch bei Diogenian. Er. entnahm sie Martial II, 43, 1, wo die Venezianer Ausgabe von 1495 *cum duobus commentis* (ohne Druckerangabe) bietet "Candide, κοινὰ φίλων haec sunt tua, Candide, πάντα" und der Kommentar dies ein "prouerbium Graecorum" nennt (f 24); cf. *Collect.* 369.
948 Ter. *Ad.* 803–804: "Nam vetus verbum hoc quidem est / Communia esse amicorum inter se omnia."
951 *apud Platonem ... citatur* Platon spielt auf das Wort mehrmals an (*Lys.* 207 c, *Rep.* IV, 424 a; V, 449 c, *Leg.* V, 739 c), aber nie mit Berufung auf Euripides (*Or.* 735). Dafür war Er.' Quelle vermutlich Politian. *Miscell.* (im letzten Satz des Epilogs, p. 311 ed. Basil.) "ne non amicorum sint (quod ait Euripides) cuncta communia."

[A] EST AMICVS ALTER IPSE. [B] Ἄλλος αὐτός 95

[A] Quo monemur, ne secus de rebus amicorum quam de nostris ipsorum cogitemus. Dicunt Graeci vnam esse animam duorum corporum, [B] μία ψυχή.

955 [A] DVORVM TEMPORVM MAXIME HABENDA EST RATIO,
MANE ET VESPERI 96

Hoc est *eorum, quae gesturi sumus et eorum quae gesserimus.*

[A] POST DEVM VERITATEM COLENDAM 97

Quae sola deo proximos homines facit.

960 [A] AENIGMATA PYTHAGORICA 98

Verum aenigmata illa propius ad prouerbialem figuram accedunt, *quae*, vt idem testis est Hieronymus, *Aristoteles diligentissime suis in libris prosequitur.*

[A] STATERAM NE TRANSILIAS 99

Hoc est ne quid ab aequitate deflectas.

965 [A] IGNEM GLADIO NE FODIAS 100

Id est *iratum et tumidum animum verbis maledicis ne lacessas.*

[A] CORONAM NE CARPserIS 101

Id est leges vrbium serua.

[A] COR NE COMEDERIS 102

970 *Id est maerorem ex animo reiice.*

[A] QVVM PROPECTVS FVERIS, NE REDEAS 103

Hoc est post mortem vitam hanc ne desyderes.

[A] HYRVNDINEM IN DOMVM NE RECIPIAS 104

Id est garrulos et verbosos sub eodem tecto non habeas.

975 [A] PER PVBLICAM VIAM NE AMBVLES 105

Id est ne multorum sequaris errores.

[A] ONERATIS SVPERIMPONENDVM ONVS,
DEPONENTIBVS NON COMMITTENDVM 106

980 *Hoc est ad virtutem incedentibus augmentanda praecepta, tradentes se ocio relinquendos.*

952 Est B: Et A; Ἐτερος *scripsimus sec. ed. 1509:*
ετερος B.
953 monemur B: mouemur A.
960 Aenigmata B: Aenigmata A.
961 aenigmata B: enigmata A.

962 Hieronymus B: Hieronimus A.
964 deflectas B: deflectes A.
969 comederis B: commederis A.
979 praecepta A: praecocepta B.

95 Adag. 2. Otto III. Cf. Politian. *Epist.* III, 1, p. 28 ed. Basil.: “amicus enim alter ipse.”
952 Est ... ipse Hier. loc. cit. p. 109, l. 47.
“Ἐτερος αὐτός Die griechische Ergänzung des Lemmas in B wird aus Aristot. *Eth. Nic.* IX, 1170 b 6 sq. stammen: ἕτερος γὰρ αὐτός ὁ φίλος ἐστίν, cf. 1169 b 6 – vorausgesetzt, dass Er., nachdem er sich 1501–1502 gründliche Griechischkenntnisse erarbeitet hatte, 1505–1506 in London oder Cambridge die Aristoteles-Aldina zur Verfügung hatte, aus der er später 1508 in Venedig für die Erstausgabe der *Chiliades* reichlich schöpfte. Jedenfalls fand er in Diogenian weder diese Ergänzung noch die folgende auf l. 954.
954 Dicunt ... ψυχῇ Nicht bei Hier. Am nächsten steht Diog. Laert. V, 20 in der Übersetzung von Traversari-Brugnolo: “Rogatus [sc. Aristoteles], quid sit amicus, vna (inquit) anima in duobus corporibus habitans” (nach ed. Ven. 1475). Den griechischen Zusatz B fand Er. wohl 1506 in der Aristoteles-Aldina, *Eth. Nic.* IX, 1168 b 6 sq., wo die Wendung ausdrücklich als sprichwörtlich bezeichnet ist: αἱ παροιμίαι δὲ πᾶσαι ὁμογενωμονοῦσιν, οἷον τὸ ‘μία ψυχῇ’.
96 Nicht in Adag. übernommen.
955–957 Duorum ... gesserimus So nach Hier. loc. cit. p. 109, ll. 47–49 (955 duorumque; habendam curam; 957 acturi sumus).
97 Nicht in Adag.
958–959 Post ... facit Hier. loc. cit. p. 109, ll. 49–50 (959 homines deo proximos faciat).
98 Adag. 2. Cf. zum folgenden van Poll, ASD II, 1, p. 87 sqq.
960 Aenigmata Pythagorica Den ‘praecepta Pythagorica’ (*Collect.* 94–97; cf. Hier. loc. cit. p. 109, ll. 46–50) folgen die ‘aenigmata

Pythagorica’ (*Collect.* 98–106; cf. Hier. loc. cit. p. 109, ll. 52–64).
962 Hier. loc. cit. p. 109 (962 diligentissime Aristoteles; in suis libris; persequitur: *prosequitur* v.l.).
Aristoteles Aristot. fr. 197 Rose = fr. 160 Gigon.
99 Adag. 2.ii.
964 ne ... deflectas Hier. loc. cit.: “ne praetergrediari iustitiam.”
100 Adag. 2.vi.
966 iratum ... lacessas Hier. loc. cit. (966 iratum videlicet et).
101 Adag. 2.xv.
967 Coronam ne carpseris Hier. loc. cit.: “coronam minime carpendam.”
968 Id est ... serua Hier. loc. cit. (968 conseruandas).
102 Adag. 2.vii.
969 Cor ne comederis Hier. loc. cit.: “cor non comedendum.”
970 maerorem ... reiice Hier. loc. cit. (970 de animo prociendum).
103 Cf. Adag. 2.x.
971–972 Quum ... desyderes Hier. loc. cit. (972 id est; vitam istam).
104 Adag. 2.xxi. Polydor Vergil 99.
973 Hyrundinem ... recipias Hier. loc. cit.: “hirundinem in domo non suscipiendam.”
974 Id est ... habeas Hier. loc. cit. (974 verbosus homines; non habendos).
105 Adag. 2.xii. Cf. *Collect.* 65A.
975–976 Per ... errores Hier. loc. cit. (975 viam publicam).
106 Adag. 2.xiii.
977–978 Oneratis ... committendum Hier. loc. cit. (977 superponendum; 978 communicandum).
979–980 Hoc est ... relinquendos Hier. loc. cit. (979 id est; augenda: *augmentanda* v.l.).

[A] SVPER CHENICE NON SEDENDVM 107

Id est non laborandum de victu crastino. Est enim chenix escae diurnae mensura.

[A] TRIA APOLLINIS ORACVLA 108

985 Verum haec atque huiusmodi tametsi probabile est olim in prouerbiis fuisse, tamen non est instituti praesentis omnia persequi; quis enim esset futurus finis? Verum ea duntaxat, quae ab idoneis auctoribus prouerbialiter sunt vsurpata. Quorum est illud in primis ex tribus Apollinis oraculis vnum: *Nihil nimis*, quod apud Platonem Socrates pro vetere dicto citat. Quin et comicus poeta, apud quem nulla sententia locum habet, quae non sit prouerbialis, maxime quae Sosiae
990 et liberto et coquo sit tributa: *Id apprime esse utile in vita arbitror, vt ne quid nimis*. Socrates in Charmide Platonis testatur tria haec praecepta pro foribus templorum Apollinis inscripta extitisse: Γνωῖθι σεαυτόν, id est *Nosce teipsum*, Μηδὲν ἄγαν, id est *Nihil nimis*, et tertium *Sponsioni non deesse iacturam*, [B] Ἐγγύα πάρα δ' ἄττη. [A] Quorum primum ab Apolline prolatum, reliqua a mortalibus adiecta
995 putat Socrates et ad eandem pertinere sententiam, ne quid supra quam possumus tentemus. *Nosce teipsum*, id est mensuram tui. *Nihil nimis*. *Sponsioni non deerit iactura*. Ne sponsor fias; sponsionis enim comites sunt lites et aes alienum, vt Plinius scripsit.

[A] OPTIMVM CONDIMENTVM FAMES 109

1000 Socraticum verbum est, quod hodie quoque passim vulgo in ore est. Quo significatur nihil esse non sapidum quod esurienter atque auide capias aut facias. Eiusdem est illud *Quae supra nos, nihil ad nos*, quod Lactantius nominatim etiam pro prouerbio commemorat.

[A] INIQVVM PETENDVM, VT AEQVVM FERAS 110

5 Fabius Quintilianus libro quinto *Nec omnino sine ratione est, inquit, id quod vulgo dicitur, iniquum petendum, vt aequum feras*. Quod obseruatum probe a Syro illo Terentiano, qui dum a lenone petit, vt Eschino puellam dimidio tradat, effecit vt tantidem cupide etiam traderet. Dicitur et nunc vulgo: 'Qui annitur vt auream quadrigam sibi comparet, certe rotam vnam assequetur'. Summum animo desti-
10 nandum, vt saltem mediocritatem assequamur.

[A] MENDACEM MEMOREM ESSE OPORTET 111

Eodem in libro ponitur et illud *Mendacem memorem esse oportere*. Nihil enim difficilius quam hominem mentientem tota oratione secum constare. Quare qui prudenter mentiri cupit memoriae praeceptiones ediscat.

15 [A]

CORICEVS AVSCLTAVIT

112

Strabo libro xiiii. huiusmodi meminit hystoriae: Olim *totam Corici montis Asiatici praeternavigationem latronibus* obsessam fuisse, quos a monte Coriceos nominabant. Eos per portus dispersos solitos mercatoribus insidiari furtimque auscultare, quid mercium ferrent, quo nauigare destinassent; deinde collectos in loco adoriri ac spoliare. Quae res adeo in rumorem venit, vt inde prouerbium natum sit *Coriceus auscultauit*, quo secreta nostra a curiosis obseruari significamus. Vsus est hoc adagio Cicero in epistolis ad Atticum *Omnes enim*, inquit, *Coricei subauscultare videntur quod loquor*.

984 prouerbiis B: proudrbiis A.

988 poeta *scripsimus* sec. ed. 1509: poaeta A B.

990 quid B: quib A.

997 sunt B: om. A.

1 quod B: quod est A.

7 Terentiano B: Therentiano A; lenone *scripsimus* sec. ed. 1510: leone A B.

17 praeternavigationem B: preter nauigationem A.

19 adoriri A: odoriri B.

107 *Adag.* 2.iii.

981 *Super ... sedendum* Nicht bei Hier., der seine Aufzählung mit *Collect.* 106 schliesst. Er. Quelle für den Wortlaut des Verbots war vermutlich Diog. Laert. VIII, 18 in der von Brugnolo überarbeiteten Übersetzung Traversaris (zuerst Venedig, 1475): "Super choenice non sedendum." Die Deutung lauter dort jedoch: "Futuri faciendam curam; choenix enim diurna esca est." Ob Er. die Negation einer Zwischenquelle entnahm oder in – unbewusster (?) – christlicher Umdeutung nach Mt. 6, 34 selbst beifügte, bleibt offen; er behielt sie auch *Adag.* 2.iii bei, cf. van Poll, *ASD* II, 1, p. 91, n.ll. 797–799.

108 *Adag.* 595–597. Otto 1229 und 1236.988 Plat. *Menex.* 247 e; cf. *Phil.* 45 d e, wo aber nicht Sokrates Sprecher ist.988–991 *comicus ... nimis* Ter. *Andr.* 60–61 (990 id arbitror / adprime in vita esse vile).991 Plat. *Charm.* 164 d – 165 a. Er. folgt in der lateinischen Form der drei Weisungen Ficino (f 100^f A ed. 1491).992–993 Γνωθι ... ἄγαν Die griechische Form der ersten beiden Sprüche fand Er. bei Picus, *De hominis dignitate*, p. 124 Garin = p. 46 Garin 2 (wo an dritter Stelle ein anderes Wort steht); cf. *Collect.* 4, n.ll. 283–290.993–994 Ἐγγύα πάρα δ' ἄτη Erst in B fügte Er. diese griechische Form bei, vermutlich aus Hermolaus Barbarus, *Castigationes Plinianae* zu Plin. *Nat.* VII, 119, p. 550 Pozzi, wo die griechische Form der andern beiden Sprüche fehlt.994–997 *Quorum ... iactura* Wieder nach Plat. *Charm.* loc. cit.998 Plin. *Nat.* VII, 119: "comitemque aeris alieni atque litis esse miseriam" (esse sponsonem edd. vett.).109 *Adag.* 1669. Otto 639.1000 *Socraticum verbum* Nach Beroald. *Annot. centum* 19, 2, p. 76 Ciapponi: "Vt dicere solebat Socrates, optimum obsonium est fames." Beroaldo folgt Cic. *Fin.* II, 90: "Socratem ... audio dicentem cibi condimentum esse famem."*hodie quoque* Cf. Suringar 165, pp. 302–304 und 164, p. 299.2 *illud Adag.* 569. Otto 1714. Polydor Vergil 6. *Lact. Inst.* III, 20, 10; cf. Hier. *Adv. Ruf.* III, 28.110 *Adag.* 1226. Otto 865. Polydor Vergil 176.5 Quint. *Inst.* IV, 5, 16: "quod vulgo dicitur" (5 id om.).6–8 *Quod ... traderet* Ter. *Ad.* 209–252.8 *nunc vulgo* Suringar 93, p. 166.111 *Adag.* 1274. Otto 1093. Polydor Vergil 68.12 *Eodem in libro* Quint. *Inst.* IV, 2, 91: "quod vulgo dicitur."112 *Adag.* 144. Otto 449. Polydor Vergil 126 und 127.16–23 *Strabo ... loquor* Der ganze Text, mit samt den Zitaten aus Strabo und Cic., ist fast wörtlich aus Beroald. *Annot. centum* 59, p. 118 Ciapponi entnommen.

16 Strab. XIV, 1, 32, p. 644.

22 Cic. *Att.* X, 18, 1 (22 Κωρυκαῖοι; 22–23 videntur subauscultare; 23 quae: Er. folgt Beroaldo).

[A] Σκυτάλη λακωνική. [B] SCYTALA LACONICA 113

25 [A] Id quod ad Atticum scriptum est a Cicerone, *Habes scytalam Laconicam* forte nonnullis prouerbii vim habere videbitur, vt significarit epistolam arcanis de rebus Laconico more conscriptam, quam nemo queat legere praeter eum, qui mittit, et eum, qui accipit. De hoc missitandarum litterarum more qui plura
30 xvii. ca. ix., scytalemque loratum surculum interpretatur, etiamsi illic *loricatum* legitur non loratum.

[A] DVOS PARIETES DE VNA DEALBARE FIDELIA 114

Est eadem re duplicem gratiam inire velle eademque opera duos simul demereri. M. Curius ad Ciceronem: *Sed, amice magne, noli hanc epistolam Attico ostendere.*
35 *Sine eum errare et putare me bonum virum esse, nec solere duos parietes de eadem fidelia dealbare.* Volebat enim Curius et Attico et Ciceroni summus videri, ac de se vno fructum quidem Ciceronis, mancipium autem Attici. Tractum est ab iis, qui parietibus opus albarium superinducunt. Idem vulgo hac nostra aetate non illepide dicunt: 'Eadem filia duos tibi generos parare vis'.

40 [A] AVT BIBAT AVT ABEAT. [B] ἢ πινέτω ἢ ἀπελθέτω 115

[A] Cicero Tusculanarum quaestionum libro quinto: *Mihi quidem in vita seruanda videtur illa lex quae in Graecorum conuiuuiis obtinet: 'aut bibat' inquit 'aut abeat'. Et recte; aut enim fruatur aliquis pariter cum aliis voluptate potandi aut, ne
45 ferre nequeas, defugiendo relinquas.* Hactenus Cicero. Graeci adolescentes olim in comotationibus suis βασιλεῖς, id est *reges*, talis sortiebantur, vnde est illud Horatianum

Nec regna vini sortiere talis.

Ii quantum quenque bibere vellent praescribent. Habebant et decreta quaedam
50 conuiuialia; ea νόμους, id est *leges*, appellabant. Earum haec vna fuit, quam Cicero rettulit, quae et in prouerbum abiit: *Aut bibat aut abeat*, morale sane et ad multas res accommodabile, maxime autem, vt aut eorum quibuscum viuimus moribus obsecundemus aut, si id non libet, a consuetudine eorum recedamus. Id quod hodieque vulgo dicitur 'Collatrandum esse canibus, quibuscum viuere
55 constitueris'.

[A] ANDABATARVM MORE PVGNARE 116

Est nullo adhibito iudicio veluti clausis oculis contra quenpiam disputare. Andabatae enim oclulis in hostem ruunt, neque qua feriant neque qua ictum

declinent obseruantes. Quare qui neque eius rationes quicum disputat neque suas
 60 intelligit, is Andabatarum more pugnare dicitur. Hieronymus contra Heluidium:
Ad hoc probandum congerit de Scripturis exempla quam plurima more Andabatarum in tenebris gladium ventilans. Idem contra Iouinianum: *Periclitamur respon-*
sionis verecundia, et quasi inter duos scopulos et quasdam necessitatis et pudicitiae
 65 *Symplegadas hinc atque inde vel pudoris vel causae naufragium sustinemus. Si ad*
proposita respondeamus, pudore suffundimur; si pudor impetrarit silentium, quasi de
loco videbimur cedere et aduersario feriendi occasionem dare. Melius est tamen clausis
(quod dicitur) oculis Andabatarum more pugnare quam directa spicula clipeo non

24 Laconica scripsimus sec. ed. 1509: loconica B.
 26 prouerbii vim A: prouerbium B; videbitur
 B: videbitur A.
 30 xvii. B: xui. A; illic B: ille A.
 34 Attico B: Attito A.
 42 seruanda A: seruando B.
 45 relinquo B: reliquo A; Graeci B: Graeci A.

46 βασιλεισ B: βασιλευσ A.
 49 Habebant A: Habebat B.
 51 rettulit B: retulit A.
 53 obsecundemus B: obsequundemus A.
 64 vel causae A: causae B.
 66 cedere B: caedere A; ferendi A: faerendi B.
 67 clipeo scripsimus sec. ed. 1510: clypleo A B.

113 Cf. *Collect.* 136 und *Adag.* 1101. Polydor Vergil 75.
 24 Quelle ist Beroald. *Annot. centum* 62, 1, pp. 120–121 Ciapponi, der am Schluss “autores Gellius et Plutarchus in Lysandro” nennt.
 25 *Id ... Laconicam* Cic. *Att.* X, 10, 3 aus Beroaldo.
 29 Plut. *Lys.* 19, 8–12, aus Beroaldo zitiert. Gell. XVII, 9, 6–15. Buch und Kapitelzahl, die bei Beroaldo fehlen, hat Er. nachgetragt.
 30–31 *scytalemque ... loratum* In Gellius §15 enthalten die Ausgaben des 15. Jahrhunderts die Übersetzung Theodor Gazas, der in der ed. princ. (Rom 1469) in Gellius alle griechischen Zitate übersetzt hatte (so noch ed. Ven. 1496): “σκυτάλην, id est loratum surculum”, von Er. zu Recht beanstandet.
 114 *Adag.* 603. Otto 1342. Polydor Vergil 281.
 32 *Duos ... fidelia* Ausgangspunkt war für Er. vermutlich eine kommentierte Ausgabe von Cic. *Fam.*, z.B. ed. Ven. 1493; dort steht ad locum (cf. folgende Anm.): “prouerbialiter dixit” (f° cliiii°).
 34 Cic. *Fam.* VII, 29, 2 (35 virum bonum).
 36–37 *Volebat ... Attici* Er. sucht den Eingangssatz des Briefes zu paraphrasieren: “Sum enim χρήσει μὲν tuus, κτήσει δὲ Attici nostri. Ergo fructus est tuus, mancipium illius.”
 39 *Eadem ... vis* In *Adag.* 604 gesondert behandelt. Suringar 62, p. 99 gibt deutsche und französische mittelalterliche Fassungen.
 115 *Adag.* 947. Otto 253. Graeca in B von Er. gebildet. Polydor Vergil 299.

41 Cic. *Tusc.* V, 118 (42 obtinetur: *obtinēt* v.l.).
 45–46 *Graeci ... sortiebantur* Nach Hermolaus Barbarus, *Castigationes Pliniana* zu Plin. *Nat.* XIV, 88, p. 733 sq. Pozzi: dort auch βασιλεῖς.
 46–47 *illud Horatianum* Hor. *Carm.* I, 4, 18 (von Er. zugesetzt).
 49–50 *Habebant ... appellabant* Wieder nach Hermolaus Barbarus, loc. cit.
 54–55 *hodieque ... constitueris* Suringar 24, pp. 38–40 weist aus dem 15./16. Jahrhundert nur die bis heute in verschiedenen Sprachen geläufige Wendung “mit den Wölfen heulen” nach. Die Fassung des Er. “mit den Hunden bellen” ist auch im *Thesaurus prouerbiorum medii aevi*, Berlin, 1995ff., vol. I, p. 425 sq., s.v. ‘bellen’ nicht verzeichnet.
 116 *Adag.* 1333. Otto 105. Polydor Vergil 107.
 56 *Andabatarum more pugnare* Ausgangspunkt war für Er. wie in *Collect.* 114 wahrscheinlich eine kommentierte Ausgabe von Cic. *Fam.*, z.B. Venedig (Bernardinus Benalius) 1493. Dort fand er das Zitat aus Hier. *Adv. Iov.*, das er dann durch weitere Hieronymus-Lektüre ergänzte. Cf. f° cxlvi° ed. 1493: “Ne Andabatarum quidem: apud solum sanctum Hieronymum memini legere hoc nomen qui significat andabatas quosdam fuisse fortasse populos qui oculis clausis pugnarent. Sic enim inquit epistola prima contra Iouinianum.”
 60 Hier. *Adv. Helv.* 5, Migne *PL* 23, 188 C (198 AB).
 62 *Idem* Hier. *Adv. Iov.* I, 36, Migne *PL* 23, 260 A (271 C – 272 A).

repellere veritatis. Cicero ad Trebatium: Quem antea ne Andabatam quidem defraudare poteramus, id est ne oculos quidem claudentem.

70 [A] TVTE LEPVS ES ET PVLPAmentvm QVAERIS II7

Hoc est ‘foris quaeris quod ipse domi habes’. Dictum in Eunuchō Terentiana a milite in adolescentem, qui ad scortum ludere coeptabat, quum ipse scortum esse posset. Graeci sic efferunt: Λαγῶς κρεῶν ἐπιθυμεῖ, id est *Lepus carnem quaerit*.

[A] PRIVS LEPOREM TESTVDO PRAEVERTERIT II8

75 Πρώτερον χελώνη παραδραμεῖται δασύποδα, id est *Prius testudo cursu anteuertet leporem*. De re factu perdifficili dicitur.

[A] LENTISCVM MANDENTES II9

80 Σχινοτρῶκται, id est *Lentiscum mandentes*. Graecum adagium aduersus eos qui nimio comendi studio superfluunt, quasi qui dentibus exterendis fricandisque omnem operam insumant. Ex hac enim arbore dentifricium confici consuevit.

[A] CALLIPEDES I20

85 Prouerbio dictus est olim qui in rebus agendis nimis conctator nimiumque lentus esset. Suetonius in Tyberio: *Ad extremum vota pro itu ac reditu suo suscipi passus est, ut vulgo iam per iocum Callipedes vocaretur, quem cursitare ac ne cubiti quidem mensuram progredi prouerbio Graeco notatum est*. Cicero ad Atticum Varronis accusans tarditatem *Biennium*, inquit, *praeteriit, quum ille Καλλιπέδης assiduo cursu cubitum nullum praecesserit*.

[A] ALBVS AN ATER SIS NESCI0 I21

90 De homine vehementer ignoto dici solitum adagium. Quintilianus in vndecimo Institutionum oratoriarum libro: *Negat se magni facere aliquis poetarum, vtrum Caesar sit albus an ater homo*, Catullum puto digito indicans, cuius in Caesarem hoc carmen extat:

Nec scio vtrum sis albus an ater homo.

95 Apuleius in Apologia magiae: *Etiam libenter te nuper usque albus an ater esses ignoravi; adhuc hercle non satis noui*. Hieronymus contra Heluidium: *Quis te, oro,*

71 Terentiana B: Therentiana A.

72 coeptabat B: ceptabat A.

73 λαγῶς B: λασί A; κρεῶν *scripsimus sec. ed.*

1513: ροισ A, κρεον B; ἐπιθυμεῖ B: πιθυμεῖ A.

75 Πρώτερον *scripsimus sec. ed.* 1518: πρότερον A B.

79 comendi *scripsimus sec. ed.* 1509: comandi A B.

80 dentifricium B: dentrifricium A.

81 Callipedes B: Callipebes A.

- 82 conctator *scripsimus* sec. ed. 1510: contator *A B*.
- 83 Suetonius *B*: Suetomius *A*.
- 86 Καλλιπίδης *scripsimus* sec. ed. 1510: καλλιπίδης *A B*.
- 90 magni facere *scripsimus* sec. Quint.: magnificare *A B*; poetarum *scripsimus* sec. ed. 1509: poetarum *A B*.
- 68 Cic. *Fam.* VII, 10, 2 (Andabata Paulus Manutius [1533], Schott: *Andabatam* codd. et edd. vet.).
- 117 *Adag.* 506 und 507. Otto 941. Polydor Vergil 28. Quelle von *Collect.* 117 und 118 ist Perotti, *Cornucopiae*, col. 801, ll. 11–19 (ed. Sassoferrato, vol. VI, p. 118): “Duo ... de dasypode apud graecos prouerbia extant ... Vnum de iis, quae factu difficilia sunt: Πρότερον χελώνη παραδραμεῖται δασύποδα, hoc est prius testudo cursu praeueniet leporem. Alterum de iis, qui ab alio quaerunt quae in se habent: Δασύπους κρεῶν ἐπιθυμεῖ, hoc est lepus carnem quaerit, quod eleganter interpretatus est Ter.: Lepus tute es et pulparmentum quaeris, id est quaeris ab alio quod in te habes, hoc est blandiris scorto, cum ipse sis scortum.” Er. hat die Reihenfolge der Sprichwörter vertauscht und als Lemma von 117 nicht das Sprichwort, sondern den Terenzvers gesetzt, den er im *Eun.* nachschlug.
- 71 in *Eunucho Terentiana* Ter. *Eun.* 426.
- 73 Λαγώς ... ἐπιθυμεῖ Bei Perotti loc. cit. und Diogen. 4, 12 lautet das Sprichwort Δασύπους κρεῶν ἐπιθυμεῖ. Daraus wurde in *A* λασιροισπιθυμεῖ (sic, cf. app. crit.). Er. war während des Drucks von Paris abwesend (Ep. 1175, ll. 54–55). So möchte man die Uniform des ersten Wortes, das Er. dann in *B* ohne Quelle durch das ihm geläufige λαγώς ersetzte, dem Drucker zur Last legen. Doch steht fast gleichlautend bei Polydor 28 δασιροισ. Beide müssen die Uniform der gleichen Ausgabe des *Cornucopiae* entnommen haben, vermutlich der (uns nicht zugänglichen) ed. Ven. 1496, die Polydor selbst ediert hatte; denn noch 1507 steht im Pariser Nachdruck dieser Ausgabe λασιροισ, während schon vor Polydor die ed. Ven. 1494 (mit leichtem itazistischem Fehler) δασηπουσ bot. Er. war entgangen, dass das Adagium auch bei Diogen. 4, 12 steht, fehlerfrei im Cod. Grab. (f 15^v), den oder dessen Kopie Er. besass.
- 118 *Adag.* 784. Polydor Vergil 27.
- 74 Prius ... praeuerterit Zur Quelle cf. oben zu *Collect.* 117. Doch entnahm Er. den griechischen Text von 118 aus Diogen. 7, 57; denn
- 91 Caesar *B*: Cesar *A*; an *B*: aut *A*; Catullum *scripsimus* sec. ed. 1509: Catulum *A B*; Caesarem *B*: Cesarem *A*.
- 93 Nec scio *B*: Nec si *A*.
- 94 Magiae *B*: Magicae *A*.
- 95 Heluidium *scripsimus* sec. ed. 1509: Heluidium *A B*.
- seine *Cornucopiae*-Ausgabe bot παραδιραλιται (oder -δειται) anstatt παραδραμεῖται.
- 119 *Adag.* 733. Cf. *Collect.* 27. Polydor Vergil 205.
- 78–80 Σχινοτρόωκται ... *consuevit* Aus Hermolaus Barbarus, *Castigationes Plinianaes*, Glossemata O 9, p. 1417, ll. 2–7, Pozzi, weitgehend wörtlich, nur σχινοτρόωκται (l. 78) aus Diogen. 8, 13, anstatt σχινοτρόωγες bei Barbarus.
- 80 *Ex hac ... consuevit* Ebenfalls aus Barbarus, der sich dafür auf Martial (XIV, 22) beruft. Zur Sache cf. Stadler, RE XII, 2, 1944 sq.
- 120 *Adag.* 543. Otto 305. Polydor Vergil 98.
- 81 *Callipedes* Er. benützt, wie Polydor, zwei Quellen: 1) Domitii Calderini, *Ex tertio libro observationum*, cap. 2, in dem oben – Ep. 126, n.l. 118 – genannten Sammelband (Brescia, 1496, f n^o, zuletzt bei Gruter, *Lampas* I, p. 312); 2) Perotti, *Cornucopiae*, col. 802, ll. 59–62 (ed. Sassoferrato, vol. VI, p. 121). Calderini nennt Cicero und Sueton, Perotti gibt nur Sueton, aber von diesem auch den bei Calderini fehlenden ersten Satz.
- 83 Suet. *Tib.* 38 (83 et reditu, so auch Perotti).
- 83–84 *Ad ... est* Aus Perotti.
- 84–85 *vt ... est* Aus Calderini, da Perotti die Form ‘Gallipes’ gibt.
- 85 Cic. *Att.* XIII, 12, 3 (87 processerit).
- 85–87 Varronis ... *praecesserit* Nach Calderini (86 qua ille).
- 121 *Adag.* 599. Otto 50. Polydor Vergil 77.
- 88 *Albus ... nescio* Er. und Polydor folgen Beroald. *Annot. centum* 36, 2–3, p. 96 Ciapponi, der die vier von Er. zitierten Quellen anführt und den sprichwörtlichen Charakter der Wendung hervorhebt.
- 89 Quint. *Inst.* XI, 1, 38 (91 ater an albus).
- 91 Catull. 93, 2 (93 scire).
- 94 Apul. *Apol.* 16.
- 95 Hier. *Adv. Helv.* 16, Migne *PL* 23, 200 (210 B) (96 dupondii; 97–98 tecum vrbe; 98 aterue, so auch Er. in der Hieronymus-Ausgabe cf. *ASD* II, 2, p. 125, n.l. 197). Beroaldo führt nur l. 98 *Qua ... nescio* [Beroaldo: ‘Quare’] an. Den Anfang des Zitats ll. 95–98 hat Er. nachgetragen.

ante hanc blasphemiam nouerat? Quis dupondio supputabat? Consequutus es quod volebas; nobilis es factus in scelere. Ego ipse qui contra te scribo, quum in eadem urbe tecum consistam, qua balbutis et erubescis, albus (vt aiunt) an ater sis nescio. Quamquam in his Hieronymi verbis non nihil inesse mendae videtur.

100 [A] MALA DE SESE ATTRAHENS VT CAECIAS NVBES 122

Ventus est nomine Caecias, quem Plinius *media inter Aquilonem et exortum regione* flare scribit. Eum contra aliorum septentrionalium ventorum naturam nubes non pelleret, sed attrahere refert, his quidem verbis: *Ventorum etiam frigidissimi sunt, quos a septentrione diximus spirare. Vicinus his Corus. Ii et reliquos compescunt et hymbres abigunt. Humidi Auster et Aphricus, et praecipue Auster Italiae. Narrant et in Ponto Caeciam in se trahere nubes.* Idem in Noctibus refert A. Gellius libro secundo ca. xxii., *Est etiam ventus, inquit, nomine Caecias, quem Aristoteles ita flare dicit, vt nubes non procul propellat, sed vt ad sese vocet, ex quo versum istum prouerbialem esse factum ait: Κακὰ ἐφ' ἑαυτὸν ἔλκων ὡς ὁ Καικίας νέφος*, id est *Mala de sese attrahens vt Caecias nubes.* In eum conuenit, qui litibus ac turbis gaudet easque, quoquo se contulerit, secum adfert.

[A] EQVVM HABET SEIANVM. AVRVM TOLOSANVM 123

Adagium in calamitosos, ab equo quodam fatali sumptum, quem a Cn. Seio domino Seianum appellitant. Is ex Diomedaeis equis prognatus fuisse creditus est, fuitque insigni specie, verum eo fato, vt quisquis eius equi possessor esset, *is cum omni domo ad internitionem vsque deperiret.* Id quod Cn. Seianus ipse *capitis damnatus miserandoque supplicio affectus*, deinde et Dolobella bello interfectus, post hunc Cassius ab hostibus occisus, post hunc deinceps Antonius *detestabili exitu* perditus probauit. *Hinc prouerbiuum* natum de iis, qui tanquam fataliter pereunt: *Equum habent Seianum.* Quam rem si quis plenius narratam legere volet, apud A. Gellium in Noctium libro tertio inueniet, capite nono. Simili ex re natum similemque obtinet sensum illud quod eodem in loco refertur: *Aurum habet Tolosanum. Nam quum oppidum Tolosanum Qu. Cepio consul diripuisset multumque auri in eius oppidi templis fuisset, quisquis ex ea direptione aurum attigit, misero cruciabilique exitu periit.*

[A] NON CUIVSQVE EST CORINTHV M PETERE 124

Id est non est cuiusuis hominis summis se adiungere aut summa appetere. A Corinthia Laide natum adagium; ad quam quum ex omni Graecia ob formae praestantiam frequens fieret affluxus, illa neminem nisi immodica immensaque mercede data admittebat. Inde prouerbio celebratus apud Graecos senarius

Οὐ παντὸς ἀνδρὸς ἐς Κόρινθον ἔσθ' ὁ πλοῦς, id est
Non viri cuiusque est Corinthum petere.

Vsus est aptissime hoc adagio Horatius in Epistolis:

135 *Principibus placuisse viris non ultima laus est.
Non cuius homini contingit adire Corinthum.
Sedit qui timuit, ne non succederet.*

Ad Aristippum videlicet allusit, quem Laidi consueuisse notum est, quum Demosthenes mercedis postulatae magnitudine deterritus abstinerit negans se decem drachmarum milibus poenitentiam emere.

140 [A]

ASINVS AD LYRAM

125

Celebratissimum vetustissimumque Graecorum prouerbium in eos, qui ad nullas bonas disciplinas habiles docilesque sunt. Hoc prouerbio M. Varro Satyrarum suarum quandam inscripsit. Eiusdem apud Gellium verba sunt ex Satyra, cui

100 Caecias B: Cecias A.
101 Caecias B: Cecias A; Plinius A: Plinius B.
104 corus B: chorus A.
105 hymbres B: hymbres A; Auster pr. et alt. A: hauster B.
105–106 Italiae B: Italie A.
106 Caeciam B: Ceciam A.
107 Caecias B: Cecias A.
108 vocet A: om. B.
109 ἔλκων *scripsimus* sec. ed. 1512: ἐλκων A B.
110 Caecias B: Cecias A.
112 Tolosanum A: Tholosanum B.
114 appellitant B: appellarunt A.
116 Cn. B: Cu. A.

117 affectus *scripsimus* sec. ed. 1512: effectus A B.
123 Tolosanum A: Tholosanum B; Tolosanum B: Tolosanum in Italia A; diripuisset B: diripuisset A.
126 Corinthum B: Corintum A.
132 viri B: vir A.
133 hoc B: hac A.
135 Corinthum *scripsimus* sec. ed. 1510: Corinthium A B.
138 postulatae B: postulare A.
139 poenitentiam emere B: penitenciam emere A.
142 prouerbio B: prouerbio A.

98–99 *Quaquam ... videtur* Die Kritik ist berechtigt. Der Satz *qua balbutis et erubescis* fehlt in den massgebenden Handschriften. In seiner Hieronymus-Ausgabe hat Er. ihn weggelassen, wie dann die spätern Herausgeber.

122 *Adag.* 462. Polydor Vergil 150. *Collect.* 122–129 sind von Gellius angeregt. Aus den Gellius-Ausgaben des 15. Jahrhunderts sind auch die Übersetzungen der griechischen Zitate (durch Theodorus Gaza) entnommen.
101–102 *Caecias ... scribit* Plin. *Nat.* II, 120.
103–106 *Ventorum ... nubes* Plin. *Nat.* II, 126 (105 nubes abigunt; 105–106 vmi di Africus et praecipue auster Italiae).
106–107 Gell. II, 22, 24 mit Zitat aus Aristot. *Probl.* 26, 943 a 32–34 (109 esse om.; καὶ om.; ἔλκων ἐφ' αὐτὸν ὥσ<τε>: Er. folgt ed. Ven. 1496).
110 *de sese* Sic Gell. ed. Ven. 1496.
123 *Adag.* 997: Otto 1620. *Adag.* 998: Otto 1793. Polydor Vergil 15 und 16.

121 Gell. III, 9, 1–6 (116 Gnaeum Seium; 117 Dolabellam).
122 *eodem in loco* Gell. III, 9, 7 (122–123 aurum Tolosanum. Nam cum oppidum Tolosanum in terra Gallia Quintus Caepio).
124 *Adag.* 301. Otto 431. Polydor Vergil 56 und 57.
127–132 *A Corinthia ... petere* Nach Gell. I, 8, 2–6.
133 Hor. *Epist.* I, 17, 35–37.
137 *Ad Aristippum ... est* Nach Ps. Acro, *Schol.* Hor. *Epist.* I, 17, 36 (= Aristippus fr. 57 G Mannebach).
138–139 *Demosthenes ... emere* Wieder nach Gellius.
125 *Adag.* 335. Otto 184. Polydor Vergil 9.
142–143 *Hoc ... inscripsit* Varro, *Men.* 348–369 Bücheler/Astbury. Er. kannte den Menippeentitel Ὀνοε λύρας aus Politian. *Praelectio in Persium*, p. 516 ed. Basil.; cf. supra Ep. 126, ll. 65–68 mit unserer Anmerkung.
143 Gell. III, 16, 13 (Bücheler/Astbury fr. 543).

titulus Testamentum: *Si quis mihi filius vnus pluresue in decem mensibus gignuntur, ii, si erunt ὄνοι λύρας, id est asini ad lyram, exheredes sunt, id est si intractabiles indocilesque erunt.* Hieronymus contra Vigilantium *Quanquam*, inquit, *stulte faciam magistro cunctorum magistros quaerere et ei modum imponere, qui loqui nescit et tacere non potest. Verum est illud apud Graecos prouerbium Ὅνος λύρας, id est Asinus ad lyram.* Haec ille.

150 [A] IDEM ACCII QVOD TITII 126

Vetere prouerbio dici solitum de rebus nihil inter se distantibus, quo Varro eodem in loco, quem modo attigimus, est vsus. *Iti si erunt*, inquit, *oni lyras, exhaeredes sunt; quod si quis vndecimo mense κατὰ Ἀριστοτέλη, id est secundum Aristotelem, natus est, Accio idem quod Titio ius esto;* nimirum prouerbialiter significans eodem iure sibi futurum filium decimo mense natum, quo eum, qui vndecimo sit natus.

[A] CAPVT SINE LINGVA PEDARIA EST SENTENTIA 127

Mimus est Laberianus, in eos quadrans, qui in consultationibus aut disputationibus nihil ipsi quidem quod dicant habent, verum aliorum sententiis annuunt. 160 Pedarii autem senatores dicebantur ii, qui in senatu quidem sedebant, verum sententiam non rogabantur, sed in aliorum sententias pedibus descendebant. Au. Gellius lib. iii. ca. xviii.

[A] MVLTA CADVNT INTER CALICEM SVPREMAQVE LABRA.
INTER OS ET OFFAM 128

165 Παροιμιώδης, id est *prouerbialis*, apud Graecos versus est

Πολλὰ μεταξύ πέλει κύλικος καὶ χεῖλος ἄκρου, id est
Multa cadunt inter calicem supremaque labra.

Quo significatur nihil tam certum sperari nihilque tam quasi manibus teneri, quod non casus aliquis repentinus possit interuere. Quod ab huiusmodi 170 euentu natum Graeci scribunt. Quum vineam quidam sereret, e seruis quispiam operis tedio hero iratus negauit eum vnquam vinum ex ea vite gustaturum. Ergo vitis vbi prouenisset, senex eum ipsum seruum propinare iubet, admoturusque iam ori calicem seruo tanquam falsum vaticinato coepit exprobrare. Sed antequam ille hauriret, alius quidam ingressus senis agros ab apro populari nunciat. 175 Ille continuo exilit et inter venandum ab apro occiditur. Eandem habet sententiam verbis non nihil immutatis illud, quod Cato Censor in oratione de aedilibus vicio creatis rettulit, hunc in modum: *Nunc ita aiunt in segetibus et in herbis bona frumenta esse. Nolite ibi nimiam spem habere. Saepe audiui inter os et offam multa interuenire posse. Verum inter offam atque herbam ibi vero longum interuallum est.* 180 Haec Cato apud Gellium.

[A] IPSA DIES QVANDOQVE PARENS QVANDOQVE NOVERCA 129

Phauorinus apud eundem Gellium *Versus*, inquit, *est longo hominum aevo probatus*

Ἄλλοτε μητρική πέλει ἡμέρα, ἄλλοτε μήτηρ, id est
Ipsa dies quandoque parens quandoque nouerca est.

185 *Eo versu significatur non omni die bene esse posse, sed isto bene atque alio male.*

[A] NON QVOD PVERI CLAMITANT IN FABA SE REPPERISSE 130

190 Strophylus seruus in Aulularia Plautina aulam auri plenam a sene defossam sustulerat idque hero gestiens indicare *Repperi*, inquit, et rogatus quid repperisset, *Non quod pueri clamitant*, inquit, *in faba se repperisse*, prouerbialiter magnum se quiddam inuenisse significans. Est enim midas vermiculus quidam, qui fabis innascitur easque arrodit, quemadmodum et *ips cornua vitesque, cis frumenta, trips ligna, sis vestes, is vitra*. Auctor Hermolaus.

147 quaerere *B*: querere *A*.

148–149 ονος λυρασ *A*: ονας λυρασ *B*.

150 Titii *B*: Ticii *A*.

152 Ii *B*: Is *A*.

153 αριστοτελη *B*: αριστοτελην *A*.

154 Titio *B*: Ticio *A*; significans *B*: significas *A*.

161 sententiam *B*: sententiam *A*.

165 παροιμιώδης *B*: παροιμιώδης *A*.

168 significatur *B*: significatur *A*.

173 coepit *B*: cepit *A*.

182 Phauorinus *B*: Phanorinus *A*.

187 sene *A*: senae *B*.

189 inquit *B*: iuquit *A*; magnum *scriptissimus* *sec. ed. 1512*: quidam magnum *A*, quiddam magnum *B*.

146 Hier. *Epist.* 61, 4, 1–2; zum Text cf. van Poll, *ASD* II, 1, p. 435, n.ll. 680–681.

126 *Adag.* 977. Otto 203. Polydor Vergil 10.

152 *eodem in loco* Gell. III, 16, 13–14 (152 ὄνοι λύρας: *oni lyras* edd. vett.; 154 Attio idem quod Tettio: *Accio* ... *Titio* edd. vett.).

127 *Adag.* 979. Polydor Vergil 245.

158 *Mimus est Laberianus* Laberius fr. 88 Ribbeck³ CRF, p. 357 bei Gell. III, 18, 9 (157 pedarii, pedarii Fleckleisen: *pedaria* edd. vett.; sententia est).

162 Gell. III, 18.

128 *Adag.* 401 und 402. Otto 1311. Polydor Vergil 14. Cf. *Zu den Anfängen*, p. 163 und Bühler V, pp. 526–527.

165–167 Παροιμιώδης ... *labra* Nach Gell. XIII, 18, 3; cf. Perotti, *Cornucopiae*, col. 649, ll. 53–58 (ed. Sassoferrato, vol. V, p. 58).

170 *Graeci* Diogen. 7, 46, aus dem der folgende Bericht (ll. 170–175) stammt.

175–180 *Eandem* ... Gellium Gell. XIII, 18, 1 (177 *et om.*; 178 *os atque*; 179 *Verumero*).

176 *Cato* fr. 65, 1 Jordan, p. 67 = fr. 217 Malcovati⁴, p. 88.

129 *Adag.* 764. Otto 1241.

182 Favorin. fr. 2 Barigazzi (1966) bei Gell. XVII, 12, 4. Der von Favorin zitierte Vers ist Hes. *Erg.* 825; die lateinische Übersetzung stammt, wie stets in den Gellius-Ausgaben des 15. Jahrhunderts, von Theodorus Gaza. Das griechische Adagium steht auch bei Diogen. 2, 76. Cf. Bühler I, p. 208, Anm. 110; p. 226 sq. Anm. 204.

130 *Adag.* 1886. Otto 620.

186–192 *Non quod* ... Hermolaus Quelle des ganzen Textes ist Hermolaus Barbarus, *Castigationes Plinianae* zu Plin. *Nat.* XXI, 131, p. 857 Pozzi. Nur den Namen des Sprechers (richtig: Strobilus) hat Er. in Plaut. nachgeschlagen.

186 Plaut. *Aul.* 818 sq.

[A] VLVLAS [B] SEV NOCTVAS [A] ATHENAS 131

195 Γλαῦκας Ἀθήνας, id est *Noctuas Athenas*, subaudi ‘mittis’ aut ‘portas’, hoc est doctiorem doces aut diuiti donas aut denique largiris quod illi domi abundat. Abundant Athenis vlulae, propterea quod Mineruae sacra est haec auis propter oculos cesios, quibus etiam in tenebris videt. Cicero ad Torquatum: *Sed rursus* γλαῦκας ἐς Ἀθήνας, *qui haec ad te*. Idem ad fratrem: *Et tibi versus quos rogas, hoc est Athenis noctuam mittam*.

200 [A] SERO SAPIVNT PHRYGES. ICTVS SAPIAM 132

Prouerbiū hoc ex tragoedia vetustissima Liuii, cui titulus Equus Troianus, Cicero in epistolis vsurpat. *In Equo*, inquit, *Troiano scis esse ‘Sero sapiunt Phryges’*. Conuenit in eos, quos stulte factorum sero poenitet; Troiani enim tot iam claudibus acceptis vix decimo demum anno de restituenda Graecis Helena cogitare
205 coeperunt. Simile est illud apud Diogenianum *Piscator percussus sapiet*, [B] Πληγείς ἀλιεύς νόον ἐξεί, [A] a piscatore quodam natum qui, quum manibus pisces tentaret vulnusque accepisset, ‘Percussus’ inquit ‘sapiam’. Nec dissimile Hesiodium illud *Rem factam stultus intelligit*. Nec diuersum sensum habet et hoc
210 Homericum Παθὼν δέ τε νήπιος ἔγνω, id est *Passus stultus cognouit*. Haec omnia in eos dicuntur, qui non nisi magno suo malo docti sapiunt, quum consultius sit alienis malis cautiorem fieri.

[A] FVLGVR EX VITRO 133

Ἄστραπή ἐκ πυελίου, id est *Fulgur ex vitro*. De impotentium ira minisque dici potest. Nam fulgur ex aquarum nitentiumue vasculorum vibratione in muris
215 aduersis adumbratum nullam prorsus vim habet.

[A] INANES CVLMOS EXCVSSISTI.
[B] Ἄτὰρ ἐκ καθαρῶν ἀχύρων τετρύγηκας [κακοῦ πηγῆν εὔρεν] 134

[A] Graecum est in eos, qui ex labore suo nullum sunt fructum consecuti.

[A] MALI FONTEM REPPERIT. [B] <Κακοῦ πηγῆν εὔρεν> 135

220 [A] De iis dici solitum, qui ipsi sibi malorum multitudinem asciscunt.

[A] TRISTIS SCYTALE [B] Ἀχθυμένη σκυτάλη 136

[A] De tristi allato nuncio dicitur, a Laconicae scytales consuetudine sumptum.

[A] DVABVS SEDERE SELLIS 137

225 Hoc ledorio Laberius Ciceroni perfidiam leuitatemque exprobrauit, quod nunc his nunc illis partibus studuisset, idque a Macrobio in Saturnalibus coenis hunc in modum refertur. Laberius mimus in senatum a Caesare lectus, *quum a Cice-*

- 194 γλαυκας B: γλαυξ εισ A.
 196 Mineruae B: Minerue A.
 198 γλαυκας B: γλαυκαισ A.
 201 equus B: equns A.
 202 phryges B: ohryges A.
 203 poenitet B: penitet A.
 204 restituenda *scripsimus* sec. ed. 1509: restituenda A B.
 205 coeperunt B: caeperunt A; Diogenianum *scripsimus* sec. ed. 1513: Digenianum A B.
 207–208 hesiodium B: hesiodum A.

131 *Adag.* III. Polydor Vergil 161.

- 194 Γλαυκας Ἀθήνας In A entnahm Er. das griechische Lemma (cf. app. crit.) aus Diogen. 3, 81, in B änderte er es nach Cic. *Fam.* VI, 3, 4, wo Frühdrucke (so edd. Ven. 1493 und 1495) den Plural γλαυκας haben. Cf. Bühler IV, pp. 114–122.
 197 *oculus* ... *videt* Wohl nach Plin. *Nat.* XI, 142.
 Cic. *Fam.* VI, 3, 4.
 198 *Idem* Cic. *Ad Q.* fr. II, 16, 4 (199 Athenas).
 132 *Adag.* 28–31. Otto 1410. Polydor Vergil 229.
 201–205 *Prouerbium* ... *coeperunt* Quelle ist Beroald. *Annot. appendix* 4 (f 320^v ed. Bononiensis 1506), der Cic. *Fam.* VII, 16, 1 mit Hilfe von Festus p. 460, 36 sqq. Lindsay erklärt. Er. setzt fälschlich *Phryges* aus dem Sprichwort auch in den Cicerotext, wo wie bei Beroaldo nur *Sero sapiunt* steht.
 205 Diogen. 2, 31. Doch lautet die griechische Form (ll. 205–206), die Er. erst in B – anscheinend aus dem Gedächtnis – zusetzte, dort wie bei den andern Paroemiographen Ἀλιεύς πληγείς νοῦν οἴσει (auch Cod. Grab. f 9^v). Cf. *Adag.* 29.
 207–208 *Hesiodium* ... *intelligit* Ebenfalls aus Diogen. 2, 31, wo die Überlieferung (auch Cod. Grab. f 9^v) ἸΠεχθὲν [Παθὼν Leutsch] δέ τε νήπιος ἔργω aus Hom. *Il.* XVII, 32 als Hesiodisch bezeichnet.
 209 *Homericum* Von Er. in B zugesetzt (cf. app. crit.). Vielleicht wollte er damit in ll. 207–208 das fehlerhafte *Hesiodium* ersetzen. Παθὼν ... *cognouit* Nicht Homer, sondern Hes. *Erg.* 218. Er. fand die Fassung von A (“et hoc παθὼν νηπιος εργω i. passus stultus cognouit”; cf. app. crit.) im Kommentar zu Cic. *Fam.* VII, 16, 1 (Venedig 1493, cum com-

- 209 *Homericum scripsimus* sec. ed. 1509: om. A, honericum B; δε τε B: om. A.
 210 sit B: fit A.
 213 πυελίου *scripsimus*: πιελίου A B; minisque B: nimisque A.
 217 καθαρῶν *scripsimus* sec. ed. 1512: παθαρων B; εὔρεν *correximus*: κυρεν B; κακοῦ πηγὴν εὔρεν *Hinc transposuimus ad Collect.* 135.
 225 coenis B: caenis A.
 226 quum a B: qua A.

mento Hubertini Crescentinatis et Martini Philetici), ohne Autorangabe, nur “Graeci sic dicunt παθων νηπιος εργω” (f cxlviii^r).

133 *Adag.* 1690. *Collect.* 133–148 (ausser 137 bis 139) sind aus der 3. bzw. 2. Centurie Diogenians entnommen, der schon in *Collect.* 131 und 132 benützt ist.

- 213 Ἀστραπή ἐκ πυελίου Diogen. 3, 7 (πηελίου Cod. Grab. f 12^f).

134 *Adag.* 1691 (Ex inanibus paleis).

- 216–217 In A übersetzte Er. das Lemma aus Diogen. 3, 13: Ἀτὰρ ἐκ καθαρῶν ἀχύρων τετρώγηκας σίτον (cf. *Adag.* 1691), ohne den griechischen Text beizugeben. In B fügte er diesen hinzu, ohne σίτον, und der Setzer fügte die griechische Fassung von *Collect.* 135 unmittelbar daran, nach Diogen. 3, 18, aber von Er. verkürzt oder selbst übersetzt.

135 *Adag.* 56. Cf. *Collect.* 617.

- 219 <Κακοῦ ... εὔρεν> Cf. Diogen. 3, 18 (Cod. Grab. f 12^v) αὐτὸς εὔρε τοῦ κακοῦ τὴν πύραν οἶνονε τὴν πηγὴν.

- 220 *De iis* ... *asciscunt* Nach Diogen. 3, 18.

136 *Adag.* 1101.

- 222 *De* ... *dicitur* Nach Diogen. 3, 25 (Archil. fr. 81, 2 D.= fr. 185, 2 West). Cf. *Collect.* 113.

137 *Adag.* 602. Otto 1621.

- 223–231 *Duabus* ... *possent* Quelle des ganzen Textes ist Macr. *Sat.* VII, 3, 8 (cf. *Sat.* II, 3, 10).

224 *ledorio* Die selten bezugte Latinisierung von λαιδορία fand Er. im selben Kapitel, Macr. *Sat.* VII, 3, 2; VII, 3, 5 und 6 (loedoria in den neuern Ausgaben). Er. verwendet das schon mittellateinisch bezugte Neutrum ‘loedorium’ auch Ep. 173, l. 66; cf. Hoven, *Lexique*, p. 206.

- 225 Macr. *Sat.* VII, 3, 8 (229 Sed et quod; 229–230 scomma fuit in C. Caesarem).

rone ad consessum non reciperetur, dicente 'Reciperem te, nisi anguste sederemus' nimis mordaciter respondit 'Atqui solebas duabus sellis sedere', obiiciens tanto viro lubricum fidei. Sed id, quod Cicero dixit 'nisi anguste sederemus', scommma erat in
 230 Caesarem, qui in senatum passim tam multos admittebat, ut eos quattuordecim gradus capere non possent. Haec Macrobius.

[A] HARENAM NVMERAS 138

Ἄμμον μετρεῖς, id est *Harenam numeras* siue *metiris*, id est rem infiniti laboris inceptas.

235 [A] AD GRAECAS CALENDAS 139

Quod nunquam futurum significamus, id *ad Graecas Calendas* futurum dicimus, [B] propterea quod illi Calendis quidem carent, sed neomenias habent.

[A] ARGENTEIS HASTIS PVGNARE 140

Oraculo quondam responsum fuit [B] Ἀργυραῖς λόγχαις μάχου, [A] *Argenteis hastis pugna et omnes viceris* significante deo nihil esse, quod pecunia non expugnet. Graecum est.
 240

[A] ALIENAM MESSEM METIS. [B] Ἀλλότριον ἀμᾶς θέρος 141

[A] Dicitur tum in eos, qui res alieno labore partas obtinent, tum in illos, qui aliena negocia curant indiligenter. A vetusto more tractum, quo vicini rustici in
 245 demetenda segete mutuam inter se operam commodabant. Nullus autem in alieno diligens habetur.

[A] SIMVL ET DA ET ACCIPE. [B] Ἄμα δίδου καὶ λάμβανε 142

[A] His verbis eum monebant, qui cum homine fide parum certa commercium esset commutationemue facturus, id est 'ne quid dederis, nisi pariter et receperis'.

250 [A] ARGIVA CALVMNIA 143

Ἀργεῖα φορά, id est *Argiua calumnia*. Ab Argiuorum moribus sumptum, quos calumniosos litiumque amantes fuisse legimus.

[A] DE ARTIFICIO APPARENS DEVS 144

Ἄπὸ μηχανῆς θεὸς ἐπιφανείς, id est *Ex arte deus apparens*. E fabularum consuetudine sumptum, in quibus artificio quodam machinisque dii de improviso in
 255

prosceniis apparent. De his dicitur, quibus praeter spem atque opinionem derepente magna quaedam vtilitas obtingit. Ad quod propemodum alluisse Cicero videtur in libris De natura deorum, quum in fabulis, si quando exitum poeta explicare non potuit, deum aliquem ex insperato induci solere dicit.

260 [A] SIMPLEX VERITATIS ORATIO 145

Ἀπλοῦς ὁ μῦθος τῆς ἀληθείας ἔφω, id est *Simplex veritatis fabula*, id est vera dicentes simplici sermone vtuntur. Tragici cuiusdam esse Politianus admonet.

[A] ALCYNOI APOLOGVS 146

265 Ἀπόλογος Ἀλκυνοῦ, id est *Apologus Alcynoi*. Est sermo delirus et longus de meris nugamentis. Cuiusmodi fere sunt fabulae muliercularum. Ex Odyssea sumptum.

227 consessum *scripsimus sec. ed. 1509*: concessum *A*, concessum *B*.

230 caesarem *B*: cesarem *A*.

242 messem *B*: messam *A*; θέρος *scripsimus sec. ed. 1512*: εθρος *B*.

251 argiuorum *B*: arginorum *A*.

254 επιφανεισ *B*: επιφανησ *A*.

256 prosceniis *B*: prosceniis *A*.

257 Ad *scripsimus sec. ed. 1509*: At *A B*; alluisse *B*: alluisse *A*.

258 poeta *scripsimus sec. ed. 1509*: poeta *A B*.

264 apologus *A*: apalogus *B*; Est *B*: Et *A*; delirus *B*: delyrus *A*.

265 odyssea *B*: odissea *A*.

138 *Adag.* 344. Otto 786. Polydor Vergil 38.

233 Ἄμμον ... *metiris* Nach Perotti *Cornucopiae*, col. 15, ll. 47-50, ed. Sassoferato, vol. I, p. 41 (ἄμμον μετρεῖς). Cf. Diogen. 2, 27 (μετρεῖν, auch Cod. Grab. f 8').

139 *Adag.* 484. Otto 301. Polydor Vergil 51.

236 *Quod* ... *dicimus* Nach Perotti, *Cornucopiae*, col. 636, ll. 18-20, ed. Sassoferato, vol. V, p. 39 (prouerbiū).

237 *propterea* ... *habent* Zusatz *B* entweder nach Hier. *Epist.* 106, 86, 1 oder nach Polydor 51, der sich auf Hieronymus beruft.

140 *Adag.* 1643.

238 Diogen. 2, 81.

239-240 *Oraculo* ... *expugnet* Nach Diogen. loc. cit.

240 *et omnes viceris* Diese Wendung übersetzt den Schluss des Diogen.-Lemmas καὶ πάντων κρατήσεις, den Er. im Zusatz *B* (l. 239) wegliess.

141 *Adag.* 341. Cf. Otto 152 und *Collect.* 749.

243-244 *Dicitur* ... *indiligerter* Nach Diogen. 2, 75.

244-246 *A vetusto* ... *habetur* Zusatz des Er. (nach Gell. II, 29, 3-16).

142 *Adag.* 1708.

247-249 *Simul* ... *receptis* Nach Diogen. 2, 77a.

143 *Adag.* 2311.

251-252 Ἀργεῖα ... *legimus* Nach Diogen. 2, 79.

144 *Adag.* 68.

254-257 Ἀπὸ ... *obtingit* Nach Diogen. 2, 84.

257 *Cic. Nat.* I, 53.

145 *Adag.* 288. Otto 1873.

261-262 Ἀπλοῦς ... *vtuntur* Nach Diogen. 2, 85.

262 *Tragici* ... *admonet* Politian. *Miscell.* 33, p. 254 ed. Basil.: "vt ait ille nescio qui tragicus, *veritatis simplex oratio* est." Der Vers stammt aus Eur. *Phoen.* 469.

146 *Adag.* 1332 und 4082.

264-265 Ἀπόλογος ... *nugamentis* Diogen. 2, 86 (264 Ἀλκυνοῦ, auch Cod. Grab. f 11').

265 *Ex Odyssea sumptum* Zusatz des Er.; sc. Hom. *Od.* IX-XII.

[A] RVMPERE FILVM 147

Pro eo quod est necessitatem effugere. Lucianus: Κατὰ τὴν παροιμίαν διαρρήξω-
μεν τὸ καλώδιον, id est *Rumpemus filum*. Est enim Graecis prouerbium huius-
270 modi: Ἀπορραγήσεται τεινόμενον τὸ καλώδιον, id est *Frangetur tensa chorda*. De
iis dicitur, qui inuiti coactique quippiam agunt.

[A] MAGISTRATVS VIRVM ARGVIT 148

Pytaci Mytlenaei sententia: Ἀρχὴ ἄνδρα δείκνυσι, id est *Principatus virum indicat*.
Vis nosse, cuiusmodi sit homo, committe imperium.

[A] DAT VENIAM CORVIS, VEXAT CENSURA COLVMBAS 149

275 A philosophi cuiusdam apophthegmate tracta sententia, qui dixit ciuitatum leges
aranearum telis esse persimiles, quibus imbecilles modo irretirentur, potentiores
vero perrumperent.

[A] OPTIMVM ALIENA INSANIA FRVI 150

280 Optimum est ex aliorum malis stulticiaque voluptatem et commodum capere.
Apud Plinium Cecilium.

[A] CONTRA CRETENSEM CRETIZARE 151

Cretensium vanitas multorum auctorum testimoniis est nobilitata, vel Epime-
nidis versu, qui tamen ipse Cretensis fuit. Cuius hic versus a diuo Paulo citatur:

Κρητες αἰεὶ ψεῦσται, κακὰ θηρία, γαστέρες ἀργοί, id est

285 *Cretenses semper mendaces, malae bestiae, ventres pigri*. Inde prouerbium apud
Graecos natum Πρὸς Κρητὰ κρητίζειν, id est *Contra Cretem cretizare*, id est cum
mendacibus mendaciis, cum perfidis perfidia vtendum.

[A] HODIE NVLLAM LINEAM DVXI 152

290 Ab artifice studiosoue dici potest, qui se significet eo die a studio artificiosue pro-
sus cessasse. Id adagium vnde sit natum, Plinius Histo. na. lib. xxxv. refert his
verbis: *Apelli fuit alioqui perpetua consuetudo nunquam tam occupatum diem*
agendi, ut non lineam ducendo exerceat artem, quod ab eo in prouerbium venit.

[A] NE SVTOR VLTRA CREPIDAM 153

295 Id est 'Ne quis de his iudicet, quae non didicit'. Natum et hoc ex Apellis verbo,
de quo eodem in loco continenter meminit Plinius. *Idem*, inquit (nempe

Apelles), *perfecta opera proponere in pergula transeuntibus, atque post ipsam tabulam latens vicia qui notabant auscultabat, vulgum diligentiorum iudicem quam se praeferebat; feruntque a sutore reprobatus, quod in crepidis una intus pauciores fecisset ansas. Eodem postero die superbe emendationem pristinae admonitionis cauillante circa crus, indignatum prospexisse denunciantem, ne supra crepidam sutor iudicaret. Quod et ipsum in proverbium venit.*

268 τὸ *scripsimus* sec. ed. 1515: τῶ *A B*; graecis *B*: *gecis A*.

269 ἀπορραγῆσεται *A*: ἀπορραδῆσεται *B*; *tensa B*: *trahens A*; *chorda B*: *corda A*.

272 *indicat scripsimus* sec. ed. 1512: *iudicat A B*.

275 *apophthegmate B*: *apothegmate A*.

276 *imbecilles scripsimus* sec. 1509: *inbecilles A*, *imbeciles B*.

284 ψευσταί *B*: πσευσταί *A*.

285 *malae bestiae B*: *male bestiae A*; *ventres B*: *ventris A*.

286 κρητιζειν *A*: κρητιζειν *B*.

299 *ansas B*: *ausas A*.

300 *prospexisse B*: *propexisse A*.

301 *proverbium B*: *proverbium A*.

147 *Adag.* 467. Cf. Otto 159 und *Nachträge zu Otto*, p. 33. Einzige Quelle ist Diogen. 2, 89 in der Fassung des Cod. Grab. (f^o 11^v). Dort ist aus Lucian. *Dial. mer.* 3, 3 nur zitiert: "Ὅρα μὴ κατὰ τὴν παροιμίαν διαρρήξωμεν τὸ καλώδιον (ἀπορρήξωμεν πᾶνυ τείνουσαι τὸ καλώδιον die übrigen Diogen.-Hss. und Lukian).

267 *Pro eo ... effugere* und l. 270 *qui inuiti ... agunt* Er. hat die Erklärung Diogenians ἐπὶ τῶν βίαι τι καὶ ἀνάγκη ποιούντων missverstanden. In *Adag.* 467 ist das Missverständnis stillschweigend korrigiert.

148 *Adag.* 976.

271 Das griechische Lemma (l. 272) ist Diogen. 2, 94 entnommen.

272 *Pytaci Mytelenaeci* Nur bei Diog. Laert. I, 77 wird das Apophthegma Pittakos von Mytilene zugeschrieben. Er. muss entweder die Übersetzung von Traversari-Brugnolo (zuerst Venedig 1475) oder eine Zwischenquelle benützt haben; cf. supra zu *Collect.* 33, n.l. 557–558 und *Collect.* 107, n.l. 981.

149 *Adag.* 2473. Otto 446. Cf. *Collect.* 565.

274 Iuv. 2, 63, wo das Scholion erklärt: "Proverbium est", jedoch in anderem Sinn als Er.

275–277 *A philosophi ... perrumperent* Aus Ioh. Ant. Campanus, *De regendo magistratu*, in *Omnia opera*, Rom 1495, f^o d^o iiiii^o: "Solitum dicere aiunt Solonem, quod quidam ascribunt Anacarsi: Leges araneorum telae similes videri. Siquidem telam illam, si quid leue imbecillumque inciderit, inuoluere et detinere, graue autem si quid aut robustum, cedere et rumpi. Sic leges coercere inualidos,

a potentioribus frangi solere." Er. kannte und zitierte Campanus schon im Jahr 1497: Ep. 61, l. 144, cf. Ep. 101, l. 32. Vgl. auch Diog. Laert. I, 58 (in der Übersetzung von Traversari-Brugnolo): "Leges araneorum telis dicebat esse simillimas, illis quippe si quid leue et imbecillum inciderit, inuolui ab eis atque contegi; si quid maius aut grauius, perrumpi ac perire." Cf. *Adag.* 347, *ASD* II, 1, p. 446, ll. 945–947 und den Kommentar ad loc.

150 *Adag.* 1239. Otto 61. Polydor Vergil 4.

280 Plin. *Nat.* XVIII, 31: "vt volgo dixere."

151 *Adag.* 129. Cf. *Collect.* 650 und Otto 463. Cf. Polydor Vergil 108.

281–287 *Contra ... vitendum* Quelle des ganzen Textes ist Politian. *Miscell.* 35, sub fin., p. 256 ed. Basil., zum Teil wörtlich ausgeschrieben (*cum perfidis perfidia* von Er. zugesetzt).

283 *Paulo Tit.* 1, 12. In den *Annot. in NT* verweist Er. zu dieser Stelle auf Politian. *Miscell.*

284 ἀργοί So Polizian. Im *NT* gibt auch Er. richtig ἀργαί. Cf. *Collect.* 815.

286 *Cretem* So nach Ov. *Am.* III, 10, 19 bei Polizian.

152 *Adag.* 312. Otto 957. Polydor Vergil 60.

288 *Hodie ... duxi* Vgl. Perotti, col. 235, l. 41 (ed. Sassoferato, vol. II, p. 188): "[proverbium] Nec lineam hodie duxi."

290 Plin. *Nat.* XXXV, 84.

153 *Adag.* 516. Otto 462.

295 Plin. *Nat.* XXXV, 84–85 (296–297 ipse post tabulam; 297 quae notarentur; 298 reprehensum a sutore; vna pauciores intus; 299 superbo emendatione; 301 in proverbium abiit); zum Text cf. *ASD* II, 2, p. 41, n.l. 397.

[A] RIXARI DE LANA CAPRINA 154

Est de re friuola nihilique contendere. Horatius de iis, qui ob causam quantum-uis friuolam rixam cum amicis suscipiunt,

305 *Alter, inquit, rixatur de lana saepe caprina,*

id est de nihilo. Capra enim setas potius habet quam lanam.

[A] DENTE THEONINO RODERE, SIMILIAQVE 155

Est conuiciis lacerare. Fuit enim Theon quidam rabiosa loquacitate petulantissime maledicus. Horatius: *Dente Theonino quum circumroditur*. Consimili ratione
310 *canina eloquentia* pro detractatione apud Hieronymum non semel legitur, isque eius verbi Appium auctorem nominat. Item et *Hipponacteum praeconium* apud Ciceronem in Epistolis familiaribus, de Tigellio ita scribens: *Eumque addictum iam tum puto esse Calui Licinii Hipponacteo praeconio*. Erat autem Hipponax iam-
315 bographus amarulentus, qui nonnullos eorum, in quos scripserat, ad laqueum adegit.

[A] TVA RES AGITVR, PARIES QVVM PROXIMVS ARDET 156

Amicorum mala ad amicos attinent. Horatius in Epistolis:

*Ecquid
Ad te post paulo ventura pericula sentis?
320 Nam tua res agitur, paries quum proximus ardet.*

[A] TINEAS PASCERE 157

Est nemine vtente situ perire. Horatius ad librum suum:

*Contrectatus vbi manibus sordescere vulgi
Coeperis, aut tineas pasces taciturnus inertes
325 Aut fugies Vticam aut vinctus mitteris Ilerdam.*

[A] PENNAS VLTRA NIDVM EXTENDERE 158

Est rem fortunamque, quam tenuem a maioribus acceperis, auctiorem reddere. Horatius:

*Me libertino natum patre et in tenui re
330 Maiores pennas nido extendisse loqueris,
Vt quantum generi demas, virtutibus addas.*

[A] ASINVM MALE PARENTEM IN RVPES PROTRVSIT 159

Hoc est eum, qui salutari consilio optemperare recusabat, suo vti passus est, vt vel malo doctior stultitiam intelligeret [et] suam. Ex apologo sumptum. Horatius:

335 *Qui male parentem in rupes protrusit asellum
Iratu; quis enim inuitum seruare laboret?*

[A] FORES APERIRE. IACERE FVNDAmenta. MVNIRE VIAM 160

340 Est ingressum rei cuiuspian patefacere et tanquam initium facere. Plinius in Historia mundi: *Obliquitatem eius intellexisse, hoc est rerum fores aperuisse, Anaximander Milesius traditur*. Neque admodum diuersum ab hoc sensum habent *Iacere fundamenta* et *Munire viam*, pro eo quod est ea dicere, quae ad rem praeparandam pertinent.

303 nihilque *scripsimus* sec. ed. 1512: nihilque A B.
308 conuiciis A: conuitiis B.
311 Hipponacteum B: Hipponateum A.
312 familiaribus B: familiaribus A.
314 amarulentus B: amarulnetus A.
323 manibus A: manus B.

324 Coeperis *scripsimus* sec. ed. 1512: Caeparis A B; taciturnus B: tacituruus A.
327 tenuem B: tenuam A.
330 pennas B: pennasque A.
334 et A B ex *dittographia ortum deleuimus*.
339 aperuisse A: aparuisse B.

154 *Adag.* 253. Otto 340. *Collect.* 154–159 sind aus Hor. *Epist.* I entnommen.
303 Hor. *Epist.* I, 18, 15. Cf. Ps.Acro ad loc.: “Prouerbium est.”
306 *de nihilo* ... *lanam* Nach Porphyrio ad loc. Er. braucht die Wendung “*de lana caprina digladiamur*” schon in Ep. 108, l. 37 im Herbst 1499, vor dem Druck der *Collect.*
155 *Adag.* 1155. Otto 507.
308–309 *Fuit* ... *maledicus* Nach Porphyrio zu Hor. *Epist.* I, 18, 81: “*Theon autem quidam ... rabiosae dicacitatis fuit*” (p. 356 Holder) und Ps.Acro zu loc. cit. Vers 82: “*Theon fuit dicacissimus et maledicus*” (p. 270 Keller II).
309 Hor. *Epist.* I, 18, 82.
310 *canina eloquentia* Diese Wendung braucht nicht Hier., sondern Quint. *Inst.* XII, 9, 9. Hier. *Epist.* 119, 1, 3; 125, 16, 2; 134, 1, 1 braucht “*canina facundia*” (cf. Non. 60, 17–18 M, p. 84 Lindsay) und beruft sich dafür ebenso wie Quint. loc. cit. auf Appius. Cf. *Adag.* 1334; Otto 317.
311 *Hipponacteum praeconium* *Adag.* 1156. Otto 811.
312 Cic. *Fam.* VII, 24, 1.
313–315 *Erat* ... *adegit* Vermutlich nach Ps.Acro zu Hor. *Epod.* 6, 14. Cf. auch Plin. *Nat.* XXXVI, 12.

156 *Adag.* 2571. Otto 1343.
317 Hor. *Epist.* I, 18, 82–84, unmittelbar an die oben l. 309 ausgeschriebene Stelle anschliessend.
157 *Adag.* 1796.
322 Hor. *Epist.* I, 20, 11–13.
158 *Adag.* 593. Otto 1423.
328 Hor. *Epist.* I, 20, 20–22.
159 *Adag.* 3076.
334 *malo doctior* Cf. *Collect.* 132.
Ex apologo sumptum Diese Vermutung, die sich in den Aesop-Sammlungen nicht bestätigt, hat Er. in *Adag.* 3076 nicht wiederholt.
Hor. *Epist.* I, 20, 15–16.
160 *Adag.* 2570 (*Aperire fores*), cf. *Adag.* 303 (*Fenestram aperire et similes metaphorae*).
338 Plin. *Nat.* II, 31: *eius*, sc. des Tierkreises.
341 *Iacere fundamenta* Cf. *Adag.* 133, *ASD* II, 1, p. 248, l. 845. Politian. *Epist.* III, 10, p. 34 ed. Basil. (Lucius Phosphorus an Alexander Cortesius): “*fateor me id vehementer optare, et talia iacere fundamenta amicitiae*”; cf. auch I. *Cor.* 3, 10 sqq.
Munire viam Cf. *Adag.* 48, *ASD* II, 1, p. 165, ll. 503–504.

[A] APERTAE MVSARVM IANVAE 161

345 Ἀνεωγμένοι Μουσῶν θύραι, id est *Apertae Musarum ianuae*, Graecis in prouerbio erat de his, qui facili promptoque essent ingenio nec tarde quod traditur perciperent. E diuerso qui tardiores sunt 'clausis Musarum ianuis' discere recte dicentur.

[A] VIRI ANTIQVI MAXILLAE SVNT BACVLVS,
[B] Ἄνδρὸς γέροντος αἰ γνάθοι βακτηρία 162

350 [A] Graecum prouerbum in senes edaciores; ea enim aetas cibo perinde vt baculo sustentatur. Hodieque senum est verbum: 'Dentibus memet sustento'.

[A] Ἀντιπελαργεῖν. [B] ANTIPELARGIN 163

[A] Antipelargin est pro acceptis beneficiis gratiam referre, a ciconia tractum, quam senecta deficientem pulli vicissim alere dicuntur. Graeci enim ciconiam pelargon vocant.

355 [A] AVRIBVS LVPVM TENEO 164

360 Graecis in prouerbio fuisse Donatus testatur, his quidem: Τῶν ὠτῶν ἔχω τὸν λύκον, οὐτ' ἔχειν οὐτ' ἀφεῖναι δύναμαι. Quadrat in eos, qui eiusmodi negotio inuoluuntur, quod nec relinquere queunt nec absolvere. Antiphoni erat vxor domi, quam nec eiicere poterat propter damnationem iudicum nec retinere propter patris violentiam.

*Imo, inquit, quod aiunt, auribus teneo lupum,
Nam neque quo a me amittam inuenio, neque uti retineam scio.*

365 Atque idem sibi in Phedria euenire subiecit leno, quem neque retinere poterat, quia nihil afferebat, neque repellere, quod improbe blandus esset multaque promitteret. Ad idem adagium alluisse videtur Cecilius apud Gellium:

*Nam hic sunt amici pessimi, fronte hilaro, corde tristi,
Quos neque ut appraehendas neque ut mittas scias.*

[A] AD RESTIM RES REDIIIT 165

370 Hoc adagio summa rerum desperatio significatur, quae tum videtur esse, quum mortem nobis ipsis consciscimus. Terentius in Phormione:

*Opera tua
Ad restim mihi quidem res rediit planissime.*

[A]

ITA FVGIAS, NE PRAETER CASAM

166

375 Commendatur hoc prouerbio mediocritas, ne sic aliud vicium fugiamus, vt in aliud incauti deuoluamur. Terentius:

*Nostrapte culpa facimus, vt malos expediat esse,
Dum dici nimium nos bonos studemus et benignos.
Ita fugias, ne praeter casam (quod aiunt).*

380 Verba sunt Demiphonis senis semet accusantis, quod dum auari famam fugeret, stulti repraehensionem incurrisset. Donatus hoc pacto exponit: *Ita fugito, ne casam tuam praetermittas, quae sit tibi tutissimum acceptaculum. Aut: Ita fugias, ne praeter casam, vbi custodiri magis et praehendi fur et multari verberibus potest. Aut verbum erat furem exagitantis et interea prouidentis, ne ante casam transeat, ne in praetereundo etiam inde aliquid rapiat.* Quae quidem verba miror hominem tam
385 eruditum pro commento ascripsisse.

[A]

SAEPE ETIAM EST HOLITOR VALDE OPPORTVNA LOQVVTVS

167

Πολλάκι καὶ κηπωρὸς ἀνὴρ μάλα καίριον εἶπεν.

Versus Graecis prouerbii vice celebratus auctore Gellio. Paraenesis est, non esse contemnendam salutarem et vtilem sententiam propter auctoris humilitatem.

346 discere B: dicere A.

348 γνάθοι *scripsimus* sec. ed. 1517: γναθοί B.

349 edaciores B: edatiores A.

356 his A: hiis B.

361 aiunt B: alunt A.

370 Terentius B: Therentius A.

375 Terentius *scripsimus*: Iheron A, Teren. B.161 *Adag.* 1641.343-346 *Apertae* ... *perciperent* Quelle ist Diogen. I, 77 (ἐπὶ τῶν ἐξ ἑτοίμου λαμβανόντων τὰ κάλλιστα τῶν ἐν παιδείᾳ).346 *E diuerso* ... *dicuntur* Erweiterung von Er. 162 *Adag.* 1515 (wo Er. richtig 'viro seni' statt 'antiqui' übersetzt).349 *Graecum prouerbium* Diogen. I, 78.350 *Hodieque* Suringar 238, pp. 452-454 gibt viele Belege, aber keine aus vorerasmischen Sammlungen. Cf. *Adag.* 1515, *ASD* II, 4, p. 31, n.ll. 253-254.163 *Adag.* 901.351-353 Ἀντιπελαργεῖν ... *dicuntur* Lemma und Erläuterung nach Diogen. I, 84. Cf. Politian. *Epist.* III, 4, p. 30 ed. Basil.: "... quod dicitur ἀντιπελαργεῖν."164 *Adag.* 425. Otto 987. Polydor Vergil 12. Von Er. schon *Ep.* 113, l. 89 verwendet.356 Don. ad Ter. *Phorm.* 506 (357 οὔτε γὰρ ἔχειν: ὃν οὔτ' ἔχειν ed. princ.).

386 holitor B: olitor A.

387 πολλάκι B: πολλακίς A.

388 Paraenesis *scripsimus* sec. ed. 1517: Parenesis A, Paroenesis B.

389 contemnendam B: contennendam A; vtilem B: vitilem A.

358-362 *Antiphoni* ... scio Ter. *Phorm.* 506-507 (361 id quod; 362 quo pacto; amittam: *amittam inuenio* edd. vett.).363-365 *Atque* ... *promitteret* Ter. *Phorm.* 508 sqq.365 Caecilius 79-80 Ribbeck³ CRF, p. 57 bei Gell. XV, 9, 1 (366 hi sunt inimici; 367 adprendas neque vti dimittas: Er. folgt den edd. vett.). 165 *Adag.* 421. Otto 1528.370 Ter. *Phorm.* 685-686.166 *Adag.* 403. Otto 353. Polydor Vergil 35.375 Ter. *Phorm.* 766-768 (376 malis: *malos* v.l.; 377 nimium dici).380 Don. ad Ter. *Phorm.* 768 (381 receptaculum; 383 prohibentis).167 *Adag.* 501. Polydor Vergil 249. Cf. Diogen. 7, 81.

388 Gell. II, 6, 9 (387 τοὶ καὶ μωρὸς: καὶ κηπουρὸς codd. et edd. vett.). Auch die Übersetzung im Lemma fand Er. in seiner Gellius-Ausgabe.

390 Cui vehementer consonum est illud Cecilio apud Ciceronem in Tusculanis quaestionibus:

Saepe est etiam sub pallio sordido sapientia.

Nec dissonat Plautinum illud in Capti. duo.:

Vt summa saepe ingenia in occulto latent.

395 Denique et nostrae aetatis adagium extat, a stulto homine prudens verbum nonnunquam proferri.

[A]

CANINVM PRANDIVM

168

Quod adagium Gellius in Noctium lib. xiii. capitulo ultimo his verbis enarrat: *Eius autem loci, in quo id prouerbum est, verba haec sunt, videlicet in Satyrarum*
 400 *libro M. Varronis, qui Ὑδωρ κρύον, id est Aqua rigens, inscribitur: 'Non vides apud Mnestheum scribi, tria genera esse vini, nigrum album medium, quod vocant κρύον giluum, nouum vetus medium, et efficere nigrum virus, album urinam, medium πέψιν, id est concoctionem; nouum refrigerare, vetus calefacere, medium*
 405 *vero esse prandium caninum?' Quid significet 'prandium caninum', rem leuiculam diu et anxie quaesiuius. Prandium autem abstemium, in quo nihil vini potatur, caninum dicitur, quoniam canis vino caret. Quum igitur medium vinum appellasset, quod neque nouum neque vetus esset, et plerumque homines ita loquantur, ut omne vinum aut nouum esse dicitur aut vetus, nullam vim habere significauit neque noui neque veteris, quod medium esset. Idcirco pro vino non habendum, quia neque refri-*
 410 *geraret neque calefaceret.*

[A]

MALVM CONSILIVM CONSULTORI PESSIMVM EST

169

Ab Etruscis aruspibus ductum adagium, qui populo Romano poenas dederunt, quod perfido inimicoque animo suasissent, ut Horatii Coclitis statua fulmine deiecta *in inferiorem locum soli inaccessum transferretur. Inde versus hic scite*
 415 *factus cantusque pueris vrbe tota fertur:*

Malum consilium consultori pessimum.

Videtur autem hic versus de Graeco illo Hesiodi versu expressus:

Ἡ δὲ κακὴ βουλή τῷ βουλευέσαντι κακίστη, id est
Consultum male consultori pessima res est.

420 [A]

VIR FVGIENS ET DENVQ PVGNABIT

170

Quum Demostheni probro obiiceretur, quod in eo praelio, quo *Philippus Athenienses apud Cheroneam vicit, clypeo abiecto fugisset, versu illo notissimo illusit:*

Ἄνθρωπος ὁ φεύγων καὶ πάλιν μαχήσεται,

425 id est *Vir fugiens iterum pugnabit*. Hoc euenit; denuo pigeat experiri, imitemurque potius Dauum Terentianum:

Hac, inquit, non successit; alia aggrediendum est via.

[A]

CVRRVCA CVCVLVS

171

430 Nostra tempestate cuculos vocat vulgus, quorum vxores alii possident. Verum Iuuenalis eiusmodi maritum currucam vocat. Eam auem putat esse Domitius, quam Aristoteles in libris De animalium naturis hypolaida nominat: *in huius nidum cuculum oua sua supponere, ea illam educare pro suis*. Etiam si Plinius cocycem (sic enim Graeci cuculum vocant) in palumbium nidos sua oua subdere scribit. Quod si eadem est Latine curruca quae Graece hypolais, mire in adulterae maritum conuenit alienam pro sua adamantem et alienos liberos pro suis edu-

397 prandium B: pradium A.

398 capitulo B: cap A.

399 sunt B: suut A.

401 Mnestheum *scripsimus* sec. ed. 1517: Mnescheum A B.403 πέψιν *scripsimus* sec. ed. 1512: πεμψιν A, πεπσιν B.412 Etruscis *scripsimus* sec. ed. 1509: etrucis A B; poenas B: penas A; dederunt B: dederuut A.390 Caecilius 266 Ribbeck³ CRF, p. 89 bei Cic. *Tusc.* III, 56 (392 palliolo).393 *Plautinum illud* Plaut. *Capt.* 165.395–396 *Denique ... proferr* Volkssprachliche, auch einige von Er. unabhängige Belege gibt Suringar 196, pp. 364–368.168 *Adag.* 939. Otto 332. Polydor Vergil 59.398 Gell. XIII, 31, 14–17 (401 Mnesitheum: *Mnestheum* codd.; 402 κερρόν; 408 esse dicant); zum Text cf. *ASD* II, 2, p. 445, n.II. 638–649.400 Varro, *Men.* 575 Bücheler/Astbury: ὕδρω-κύων, wofür die edd. vert. bei Gell. XIII, 31, 2 ὕδωρ κρύων, id est aqua rigens, bieten.169 *Adag.* 114. Otto 423. Polydor Vergil 187.411–419 *Malum ... res est* Der ganze Text ist, teils wörtlich, aus Gell. IV, 5 genommen, auch die Übersetzung des Hesiod-Verses l. 419.417 *Hesiodi versu* Hes. *Erg.* 266 bei Gell. loc. cit.170 *Adag.* 940. Otto 726.421–424 *Quum ... pugnabit* Nach Gell. XVII, 21, 30–31. Auch das Lemma ist der Überset-414 *inaccessum scripsimus* sec. ed. 1509: inaccesum A B.

415 cantusque B: cautusque A.

418 βουλευσαντι A: βουλευσαρητι B; κακιστη B: κατιστη A.

421 obiiceretur B: obiicitur A.

425 Dauum Terentianum B: Danum Therentianum A.

434 liberos B: libros A.

zung von Theodorus Gaza bei Gell. entnommen.

425 *Dauum Terentianum* Ter. *Andr.* 670 (426 adoriemur: adgrediemur edd. vett.).171 *Adag.* 3484.428 *Nostra ... possident* Dass hier der niederländische Gebrauch von 'koekoek' zugrundeliegt, erweist A. Wesseling, *Dutch Proverbs and Ancient Sources in Erasmus's Praise of Folly*, in: *Renaissance Quarterly* 47 (1994), pp. 358–359. Cf. Suringar 48, pp. 72–73.429 Iuv. 6, 276 (tu tibi tunc, vruca: tu tibi tunc, *curruca* schreibt Domitius Calderinus in ed. Ven. 1483, f° cii').*Domitius* Domitius Calderinus, ed. cit. ad Iuv. 6, 276, führt Aristot. *Hist. an.* VI, 7, 564 a lateinisch an. Cf. f° cii': "(curruca) Aristoteles appellat hypolaida. Haec oua cuculi fouet. Nam cuculus in alieno nido foetificat. C<u>ruce inde dicuntur viri, qui vxores ab aliis possessas amplectuntur et fouent, vt curuca oua cucul[li] sua esse existima[n]t."431 Plin. *Nat.* X, 26.433 *hypolais* Cf. D'Arcy Wentworth Thompson, *A Glossary of Greek Birds*, p. 295.

435 cantem. Porro quae alius nescio quis Vallensis de huruca adfert, coactiora mihi videntur. Cuculum autem vocat Plautus adulterum maritum, tanquam qui oua sua in alienis nidis ponat. Sic enim Arthemone maritum in meretricis sinu depraehensum eiiciens *At etiam*, inquit, *cubat cuculus*, pauloque post

Cano, inquit, *capite te cuculum vxor ex lustris rapit*.

440 [A]

DIGITO COMPESCERE LABELLVM.
HARPOCRATEM FACERE, ET IN EVNDEM SENSVM ALIA 172

Prouerbiale quiddam habet haec clausula *Digito labellum compescere*, pro eo quod est arcanum et fidei commissum sermonem continere. Alludit enim vel ad Angeronam deam *silentii praesulem* (vt author est Solinus), cuius *sacellum* Romae *inter antiquissimas religiones* habitum, ipsa *praenexo obsignatoque ore simulachrum* *habebat*; vel ad Harpocratem deum Aegyptium, qui *digito labiis impresso* fingebatur gestu silentium arcanum indicentis. De quo est illud Ouidianum:

Quique premit vocem digitoque silentia suadet.

450 Inde *Harpocratem facere*, id est tacitum, Catullus: *Et patruum reddidit Harpocratem*. Est illud apud comicos frequens: *Mortuo dixeris*, *Sepulto verba fiunt*, *Mortuo fabulam narras*, itemque *Lapidi dixeris*, *Mutum dices*. Vbi et hoc modo loqui licuerit: 'Harpocrati dixeris' aut 'Harpocratem me dices' vel 'Harpocrates non continuerit fidelius'.

[A] PVLCHERRIMVM EST ATHLETAN HERCVLI PLACERE AVT MIMVM ROSCIO 173

455 Vetus ait esse Campanus. Id demum summae laudis est, non vulgo, sed ipsis artis principalibus in arte satisfacere. Nam id quidem fuit Hercules in re militari, quod Roscius in actione, cuius oculis nullus vnquam histrio satisfecit.

[A] SVIS CVIQVE AVI PLVMIS EST VSVS 174

460 Vulgo iactatum verbum, quo significant nulli quamuis opulento quicquam superesse. Potentibus enim vt plus est rei, ita sumptus est amplior faciendus; et tam aquilae suis vsus est plumis quam hyrundini suis.

[A] APERTIS TIBIIS 175

Quintilianus libro Inst. decimo de pronunciatione: *Illa vera iam pene apertis (vt aiunt) tibiis*, id est voce pleniore claraque. A tibicinibus translatum.

465 [A] VBI AMICI, IBI OPES. CONSCIENTIA MILLE TESTES 176

Vtrunque a Fabio prouerbii loco ponitur. Prius in tyrannos et factiosos dictum, posterius in eos, qui in mendacio depraehenduntur.

[A]

SIMILE SIMILI GAVDET

177

Cicero: *Pares autem cum paribus, ut est in veteri prouerbio, facillime congregantur.*
 470 Quod Graeci sic: "Ἡλιξ ἥλικα τέρπει. Ad hoc prouerbium Cephalus apud Plato-
 nem primo De republica libro alludens *Saepe*, inquit, *plerique conuenimus ferme*
aequales, antiquum illud seruantes prouerbium, id est senes inter nos congregamur,
 vt item inter se iuuenes. Consimile est Graecum et illud *Similem deus ad similem*
 475 *ducit*. Agathon in Conuiuio Platonis: *Scite quidem veteri prouerbio fertur simile*
simili semper herere.

[A]

EMVNCTAE NARIS

178

Dicitur is, qui acri est exactoque iudicio quasi purgatae naris et vehementer
 nasutus. Horatius de Lucilio:

Emunctae naris, versus componere durus.

- 444 author *B*: aucaor *A*.
 449 reddidit *B*: reddidit *A*.
 451 Mutum *A*: Mutuum *B*.
 452 Harpocratem *B*: Hapocratem *A*.
 455 summae *scripsimus* sec. ed. 1509: summe *A B*.
 456 fuit *B*: fnit *A*.
 459–460 superesse *B*: supresse *A*.
 472 prouerbium *B*: proucrbium *A*; id est *scripsimus*: i. *A*, om. *B*.
 477 purgatae *B*: purgate *A*.
- 435 *Vallensis* Georgius Vallensis in Iuuenalis, *Satyrae cum quatuor commentariis*, Ven. 1498, f° lxxxvi: "vera lectio huruca non curuca. Est huruca bestiola breuissima, quae in folia herbarum vel holerum repit abroditque praesertim brassicas [cf. Plin. *Nat.* XVII, 224]; hurucam igitur stupidum vocat maritum" etc.
 436 Plaut. *Asin.* 923. 934.
 172 *Adag.* 3052. Cf. Politian. *Miscell.* 83.
 442 *Digito* ... *compescere* Nach Iuv. 1, 160: "Digito compesce labellum."
 444 Solin. 1, 6.
 446–447 *Harpocratem* ... *indicentis* Nach Politian. *Miscell.* 83, p. 296 ed. Basil. aus Aug. *Civ.* XVIII, 5.
 447 Ov. *Met.* IX, 692 aus Politian. *Miscell.* 83, p. 296.
 449 Catull. 74, 4 aus Politian. *Miscell.* 83, p. 295. Cf. Otto 791.
 450–451 *Mortuo* ... *dixeris* Cf. *Collect.* 199, n.l. 622; *Adag.* 386 und 389.
 451 *Mutum dices* Ter. *Heaut.* 748.
 173 *Adag.* 3669 (Roscius). Otto 801 und 1553.
 455 Ioh. Ant. Campanus (1429–1477), *Epist.* IV, 6 in *Opera*, Rom 1495, f° e iii: "Delectatum esse te meis scriptis vehementer gaudeo, cum pulcherrimum sit atletam Herculi placere aut mimum Roscio." Er. schätzte Campanus schon a. 1497 (Ep. 61, l. 144) und später (*Adag.* 3462) und besass seine *Opera* a. 1499
 (Ep. 101, ll. 32–33); cf. *Contemporaries* I, p. 252.
 457 *Roscius* ... *satisfecit* Cf. Cic. *De or.* I, 129–130; II, 233.
 174 Nicht in *Adag.*
 459 *Vulgo iactatum* Suringar verzeichnet das Sprichwort nicht. Wander IV, col. 1658, Nr. 287 und 289 gibt eine dänische und eine holländische Fassung.
 175 *Adag.* 496. Otto 1784.
 463 Quint. *Inst.* XI, 3, 50 (463 Illa vero).
 176 *Adag.* 224: Otto 88. Polydor Vergil 17. *Adag.* 991: Otto 421. Polydor Vergil 76; auch Politian. *Miscell.* Praefatio, p. 213 ed. Basil. (conscientia mille testes).
 466 *Fabio* Quint. *Inst.* V, 11, 41.
 177 *Adag.* 120–122. Otto 1335 und 1336.
 469 Cic. *Cato* 7 (469 pares autem vetere prouerbio cum paribus facillime congregantur) von Quint. *Inst.* V, 11, 41 angeregt; cf. *Collect.* 176.
 470 *Graeci* Diogen. 5, 16.
 470–471 Plat. *Rep.* I, 329 a, nach Ficino (f° 190^r A ed. 1491).
 473 *illud* Hom. *Od.* XVII, 218 bei Diogen. 5, 16.
 474 Plat. *Symp.* 195 b, nach Ficino (f° 153^v B ed. 1491).
 178 *Adag.* 1759. Polizian verwendet den Ausdruck z.B. *Miscell.* 74, p. 284 ed. Basil. und *Epist.* V, 3 sub fin., p. 64 ed. Basil.
 478 Hor. *Serm.* I, 4, 8 (479 durus componere versus).

480 Ad hoc adagium alluisse videtur Plato libro De republica primo, vbi Trasimachum sic loquentem fecit: *Dicito, inquit, O Socrates, est tibi nutrix? Cui Socrates Quid? Nam respondere decebat, inquit, magis quam talia quaerere. Quoniam, inquit, te negligit, et oppletas tibi nares non emungit, quum tamen indigeas, qui neque pecudum neque pastoris cognoscis officium, etc.*

485 [A] FAMES ET MORA BILEM IN NASVM CONCIVNT 179

Sosia Plautinus in Amphitrione *Vetus adagium est, inquit: Fames et mora bilem in nasum conciuunt, hoc est latrante stomacho omnis mora stomachum facit. Vnde et vulgo si quis sit morosior atque iracundior, eum num ieiuno adhuc stomacho sit rogare solemus.*

490 [A] OCVLATAE MANVS. OCVLATA DIES. CAECA DIES 180

Lena in Asinaria Plauti adolescenti multa pollicenti, quum illa promissis nihil commoueretur,

Semper, inquit, oculatae nostrae sunt manus, credunt quod vident.

Eadem est sententia Samnionis Terentiani:

495 *Nunquam ego adeo astutus fui,
Quin quicquid possem malle auferre in praesentia potius.*

Ballio leno in Pseudolo Plautina:

*Eme die caeca hercle oliuum, id vendito oculata die.
Iam hercle vel ducentae fieri possunt praesentes minae.*

500 Hoc est 'eme non praesente pecunia, sed in diem pacta; reuende pecunia praesente'. Nam quod praesens adest, id demum oculis videri potest; promissa audiuntur tantum, non videntur. Vnde Cherea Terentianus *Fac nunc promissa ut appareant, inquit.*

[A] GRAECA FIDE, ATTICA FIDES. [B] Ἀττικὴ πίστις 181

505 [A] Graecis ob leuitatem nemo fidem habebat olim, si quid promisissent, nisi simul rem praesentem exhibentibus. Inde *Graeca fide* res agi dicitur, quum verborum auctoritate seclusa re praesenti commercium transigitur. Claracta lena in Asinaria Plauti:

510 *Diem aquam solem lunam noctem haec argento non emo;
Caetera quae volumus uti, Graeca mercamur fide,*

id est praesente pecunia. Etiam si in Graecis est prouerbiis *Attica fides* pro certa indubitataque fide, ob templum ab Atticis Fidei extractum.

[A] ALTERA MANV LAPIDEM FERRE, ALTERA PANEM OSTENTARE 182

515 Est coram blandiri, clam obtrectare; palam amicum, clam inimicum agere; ille-
ctare hominem blandiciis, vt perdas. Qui mos est caudatis istis scorpiis, qui lingua
lambunt, verum arcuata cauda venenum infundunt. Euclio Plautinus:

Altera manu fert lapidem, panem ostentat altera.

520 Quo adagio Hieronymus quum alias tum contra Rufinum venustissima allusione
est vsus: *An tibi ideo panem non damus, quia hereticorum cerebro lapidem illidi-*
mus? id est an ideo te non laudamus, quia insectamur illos?

[A] MELLE LITVS GLADIVS. MELLITVM VENENVM 183

525 Apud eundem Hieronymum est in Augustinum, si memini recte, qui Hierony-
mianam interpretationem repraehensurus blandiora quaedam praemittit, quibus
repraehensionis asperitatem mitigat. Ea Hieronymus *melle litum gladium* appellat
prouerbum esse significans. Eundem habet sensum *Mellitum venenum*.

482 quaerere B: querere A.

485 bilem in nasum *scripsimus sec. ed. 1509*: in
bilem nasum A B.

488 sit *alt. scripsimus sec. ed. 1509*: sic A B.

490 Oculatae B: Oculate A.

493 oculatae B: oculate A.

494 Terentiani B: Therentiani A.

499 minae B: mine A.

502 Terentianus B: Therentianus A.

519–520 illidimus A: illidimns B.

523 blandiora *scripsimus sec. ed. 1509*: blandiora
A B.

480 Plat. *Rep.* I, 343 a, nach Ficino (f° 192^r B
ed. 1491).

179 *Adag.* 1760. Polydor Vergil 159.

486–487 *Sosia Plautinus ... conciuunt* Der Vers
stammt nicht von Plautus, sondern aus einer
humanistischen Zudichtung, die zuerst in
der Ausgabe Venedig 1495 im *Amphitruo*
erscheint; jetzt ed. Ludwig Braun, *Scenae*
suppositiciae oder Der falsche Plautus, Göttin-
gen, 1980, p. 132, l. 81.

487 *stomachum facit* Cf. *Collect.* 258.

488–489 *vulgo ... solemus* Nicht bei Suringar,
da kein Sprichwort.

180 *Adag.* 731: Otto 1272. *Adag.* 732:
Otto 538.

491 Plaut. *Asin.* 202 (493 manus sunt nostrae).

494 *Samnionis Terentiani* Ter. *Ad.* 221–222 (495
ego nunquam; 496 potius in praesentia).
Der Sprecher heisst Sannio.

497 in *Pseudolo Plautina* Plaut. *Pseud.* 301–302.

502 *Cherea Terentianus* Ter. *Eun.* 311 (502–503
fac sis nunc promissa appareant).

181 *Adag.* 726: Otto 201. *Adag.* 727: Otto
770.

508 Plaut. *Asin.* 198–199. Die Sprecherin heisst
Cleareta (Schürer 1509; 1515 'Clareta', wie
Adag. 727, *ASD* II, p. 248, l. 363).

511–512 in *Graecis ... exstructum* Diogen. 2, 80;
daraus die in B nachgetragene griechische
Fassung des zweiten Lemmas (l. 504).

182 *Adag.* 729. Otto 914. Polydor Vergil
157. Auch angeführt von Politian. *De ira*,
p. 475 ed. Basil., und von Beroald.
Annot. centum, Epist. dedicatoria §12, p. 55
Ciapponi.

516 *Euclio Plautinus* Plaut. *Aul.* 195.

518 Hier. *Epist.* 49, 13, 1; 81, 1, 4; *Adv. Ruf.* III,
38 (519 ideo panem tibi).

183 *Adag.* 757 und 758. Otto 1086.

522 Hier. *Epist.* 105, 2, 2 (524 litum melle gla-
dium; ebenso Augustin in seiner Antwort =
Hier. *Epist.* 116, 2, 2).

525 *Mellitum venenum Adag.* 758 präzisiert
(*ASD* II, 2, p. 282, l. 23 sqq.): "Legimus et
mellitum venenum apud Plinium"; doch
fehlt der Ausdruck nach *ThLL* im antiken
Latein.

[A] VENTVS NAVIM DESERIT. PVLCHRE HAEC CONFERTVR RATIS 184

[B] Hoc prius dici consuevit, [A] quoties fortuna ante sequunda reflare incipit et, vt solet, prosperis aduersa succedunt. Tranio Plautinus hero absente triennium musice sane atque genialiter aetatem egerat; eo reuerso, quum nihil nisi crucem speraret, *Nunc*, inquit, *ventus nauim deserit*. Contra rebus bene procedentibus *Pulchre haec confertur ratis* apud eundem poetam dictum.

[A] SIMVL FLARE SORBEREQVE DIFFICILE 185

Quotiens significamus duas res eodem tempore fieri non posse. Conuenit in homines tumultuarios, qui simul plura negotia moliuntur, quorum nihil tamen probe. Quod viciū Graece πολυπραγμοσύνη nominatur. Id verbum A. Gellio interprete significat *ad multas res aggressionem earumque omnium rerum actionem*. Tranio idem ab hero obiurgatus quod non maturius redisset, quum ille se aliubi fuisse diceret, nec simul apud herum esse potuisse et illud, quod fuerat iussus, facere,

540 *Si voles, inquit, verbum hoc cogitare,
Simul flare sorbereque haud factu facile est.*

[A] RES IN FORO NOSTRO VERTI 186

Est rerum nostrarum statum immutari itidem, vt in foro subinde res nouantur. Idem Tranio apud Plautum: *Vbi egomet video rem verti in meo foro*.

545 [A] VTI FORO 187

Est se rebus praesentibus accommodare aequoque animo ferre quod temporis ratio postulat. Terentius in Phormione: *Scisti vti foro*. Quod adagium fuisse vulgatum, etiam si Donatus non admonuisset, nemo tamen esset qui dubitaret. Seneca: *Vtatur foro et quod sors feret aequo animo feramus*. A mercatoribus translatum Donato auctore, *qui non ante locum commercii praescribunt, quanti vendant quae aduehant, sed sequundum annonam fori, quam depraehenderunt, consilium de vendendis aut non vendendis mercibus sumunt*.

[A] INSCITIA EST CONTRA STIMVLVM CALCES.
[B] GRAECI Πρὸς κέντρα λακτιζειν 188

555 [A] Ex eadem est fabula. Donatus *παροιμία est, inquit, cum eclypsi; deest enim iactare*. Est autem contra stimulum iactare calces, iis repugnare, quos quod vincere nequeas, non nisi malo tuo prouoces. Simile 'Stimulos manu caedis'. Plautus in Truculento:

560 *Si stimulos pugnis caedis, manibus plus dolet.
De nihilo nihil est irasci, quae te non flocci faciat.*

[A]

AVREOS POLLICERI MONTES

189

Est ingentia regaliaque promittere. Plautus in Sticho:

*Neque ille sibi mereat Persarum
Montes, qui esse aurei perhibentur.*

565 Terentius in Phormione:

*Is senem per epistolam
Pellexit, modo non montes auri pollicens.*

Hanc *hyperbolen prouerbialem* fuisse Donatus admonet. Persius: *Magnos promittere montes.*

570 [A]

BONA CYLICVM

190

Graecum adagium est Ἀγαθὰ Κυλικίων. Cui Cylix quidam occasionem praebuit, qui prodita Mileto ad summas diuitias repente euectus est. Dicitur in eos, qui foedo quaestu ditescunt.

527 Quoties B: Quotiens A.

533 Quotiens B: Quociens A.

535 πολυπραγμοσύνη *scripsimus sec. ed. 1515:*
πολι παραγμοσινή A B.

546 aequoque B: equoque A.

547 Terentius B: Therentius A.

549 aequo B: equo A.

554 λακτιζειν *scripsimus sec. ed. 1517:* λακτιζειν B.

555 παροιμία B: παριμία A.

556 quos quod B: quosque A.

557 caedis B: cedis A.

559 caedis B: cedis A.

565 Terentius B: Therentius A.

568 hyperbolen B: hyperbolem A.

570 Bona *scripsimus sec. ed. 1515:* Dona A B;
cyclicum B: cilicum A.

571 κυλικων B: κυλικον A; Cylix B: Cilix A.

573 foedo B: fedo A; quaestu B: questu A.

184 Cf. *Adag.* 1416, *ASD* II, 3, p. 414, ll.
387–390.528–529 *Tranio Plautinus ... egerat* Cf. Plaut.
Most. 728: "Musice hercle agitis aetatem."530 *Nunc ... deserit* Plaut. *Most.* 737 (530 nauem
<nostram> [add. Camerarius] deseruit).531 *apud eundem poetam* Plaut. *Bacch.* 797.185 *Adag.* 1180. Otto 672.535 Gell. XI, 16, 6 (536 Ad multas igitur res
agressio ... actio).537 *Tranio idem* Wie in *Collect.* 184, l. 528 sqq.
537–541 *Tranio ... facile est* Plaut. *Most.* 790–791.186 *Adag.* 2502. Otto 712.544 Plaut. *Most.* 1051 (544 Vbi ego me video
venire in meo foro: Er. folgt den edd. vett.).187 *Adag.* 92. Otto 710. Polydor Vergil 182.547 Ter. *Phorm.* 79.

548 Don. zu Ter. loc. cit.

549 Ps.Sen. *Epist. ad Paulum* 12 Haase (p. 78):
"Feramus aequo animo et vtamur foro, quod
sors concessit."

550 Don. loc. cit.

188 *Adag.* 246. Otto 1693.553 *Inscitia ... calces* Ter. *Phorm.* 77–78 (553
aduorsus stimulum).554 *Graeci* Wohl nach Zenob. 5, 70, den Er. für
B zur Verfügung hatte; cf. *Collect.* 26, n.l.
484. Diogen. 7, 84 gibt λακτιζεις, auch im
Cod. Grab. f 28".555 Don. zu Ter. *Phorm.* 78 (555 cum ἐλλείψει:
cum eclipsi edd. vett.).557 Plaut. *Truc.* 768–769 (560 facit).189 *Adag.* 815. Otto 1132.562 Plaut. *Stich.* 24–25.565 Ter. *Phorm.* 67–68.568 *Donatus* Don. zu Ter. *Phorm.* 68.*Persius* Pers. 3, 65; Schol. ad loc.: "in prouer-
bio est 'montes aureos'" (Otto Jahn, p. 303).190 *Adag.* 1409.571 *Graecum adagium* Diogen. 1, 9 (571
Κιλικίων). Auch der Kommentar nach Dio-
gen.

[A] A MORTVO PETERE TRIBVTVM 191

575 Ἀπὸ νεκροῦ φορολογεῖν, id est *A mortuo tributum petere*. In homines rapaces dicitur, qui per fas nefasque sine discrimine vndecumque diuitias congerunt. Consimile est Graecum item et illud: *Vel a mortuo rapit*.

[A] DIVITIARVM PELAGVS. OPVM CVMVLVS. BONORVM FORMICARIVM 192

580 Graeca sunt Ἀγαθῶν θάλασσα, id est *Bonorum mare*; Ἀγαθῶν σωρός, id est *Bonorum cumulus*; Ἀγαθῶν μυρμηκία, id est *Densissima confertissimaque vis bonorum*. Est enim μυρμηκία cauernula aut agmen formicarum. Competit in eos, qui immensas opes domi extractas habent.

[A] ILLAS MALORVM. LERNA MALORVM 193

585 Κακῶν Ἰλιάς, id est *Malorum Ilias*. Quum nihil mali deesse significamus, vt in Iliade omne erumnarum omnium genus commemoratur. Neque huic dissimile illud Λέρνη κακῶν, id est *Lerna malorum*, quo apte vtemur, quoties malum malo, calamitas calamitati succedit, ita vt fere fieri videmus. A Lerna palude tractum, in quam omnis colluies erat collecta.

[A] LINEAM MITTERE 194

590 Plautus in Mustelaria:

*Non ego illi extemplo ita meum ostendam sensum. Mittam lineam,
Dissimulabo me horum quicquam scire.*

A pictoribus translatum.

[A] DE FACIE NOSSE 195

595 Est vel leuiter tanquam eminus visum nosse. Cicero in Pisonem: *Habet hoc ipsa virtus, quam tu ne de facie quidem nosti*, id est non modo penitus, quid sit virtus, non perspexisti, verum ne simulachrum quidem virtutis nosti.

[A] MATVRA 196

600 Augustum et in sermonibus dicere et in epistolis scribere solitum A. Gellius refert Σπεῦδε βραδέως, id est *Festina lente*. Quod simplici verbo dici Latine putat Gellius: *Matura*. Quo sermone monebat, vt ad rem agendam simul adhiberetur et industriae celeritas et diligentiae tarditas. Simile est huic Sallustianum illud: *Antequam incipias, consulto; ubi consulueris, mature opus facto*.

[A] LENTIVS AMBVLANDO LONGVM ETIAM ITER CONFICITVR 197

605 Neotericum est adagium apud Italos, quo commendata est assiduitas. Assidua enim opera, etiam si remissior sit, vel operosa negocia finiuntur.

[A] ABRONIS VITA. SICVLA MENSA. SIBARITICA VITA.
[B] Ἄβρωνος βίος. Σικελὴ τράπεζα. Συβαριτικὸς βίος 198

[A] Graecorum sunt adagia in homines luxu sumptuque immodico. Abronis enim deliciae non aliter apud Graecos prouerbio locum fecerunt, quam Aesopi

577 Consimile est *B*: Consimiles *A*.

578 fornicarium *B*: om. *A*.

580 cumulus *scripsimus sec. ed. 1509*: cumulus *A*, cumulis *B*.

585 erumnarum *B*: crunarum *A*.

586 quoties *B*: quotiens *A*.

587 calamitati *B*: colamitati *A*; palude *scripsimus sec. ed. 1509*: plalude *A B*.

588 colluuius *B*: columes *A*.

590 Plautus *B*: Pautus *A*.

591 extemplo *scripsimus sec. ed. 1512*: ex templo *A B*.

595 leuiter *B*: leuitaer *A*.

597 quidem virtutis *B*: virtus *A*.

599 Augustum *B*: Angustum *A*.

600 putat *B*: puta [*cum lacuna*] *A*.

602 industriae *B*: industrie *A*; Sallustianum *B*: Salustianum *A*.

605 Neotericum *B*: Neotricum *A*.

610 Aesopi *B*: Esopi *A*.

191 *Adag.* 812.

575 Ἀπὸ νεκροῦ φορολογεῖν Diogen. I, 9 fin. (575 νεκρῶν: νεκροῦ Cod. Grab. f 3').

575–576 *In ... congerunt* Von Er. zugesetzt.

577 *Vel ... rapit* Diogen. 5, 84 καὶ ἀπὸ νεκροῦ φέρη. Cf. *Adag.* 1069 (*Vel a mortuo tributum auferre*) nach Diogen. loc. cit.

192 *Adag.* 229. 231. 232.

579–580 *Graeca ... bonorum* Alle drei aus Diogen. I, 10.

579 Ἀγαθῶν θάλασσα braucht schon Hermolaus, *Epist.* 81, 14, p. 102 Branca vol. I, in Politian. *Opera* (1498), *Epist.* IX, 5 (= p. 127 ed. Basil.: "adde tot sententias ... et omnino θάλασσαν ἀγαθῶν).

581–582 *Competit ... habent* Cf. Diogen. loc. cit. ἐπὶ πλῆθους γὰρ εὐδαιμονίας καὶ τοῦτο.

193 *Adag.* 226 und 227. Otto 849. *Nachträge zu Otto*, p. 248. Polydor Vergil II4 (nur Lerna).

584 Κακῶν Ἰλιάς Angeregt von Diogen. I, 10 (cf. *Collect.* 192), wo die beiden Adagia am Schluss erwähnt sind.

585–588 *Neque ... collecta* Ausser Diogen. I, 10 kann Diogen. 6, 7 Quelle sein und 5, 26.

194 Nicht in *Adag.*

590 *Plaut. Most.* 1070–1071 (591 extemplo hamum ostendam, sensim: Er. folgt den edd. vett.).

593 *A ... translatum* Er. deutet den verderbten Text nach *Collect.* 152, liess das ange-

blische Sprichwort dann aber in *Adag.* weg.

195 *Adag.* 885.

595 *Cic. Pis.* 81 (595 *ipsa* om.).

196 *Adag.* 1001 (*Festina lente*).

599 *Gell.* X, II, 5 (599 et dicere in sermonibus et scribere in epistolis).

602 *Sallustianum illud* *Sall. Cat.* I, 6 (602–603 Priusquam; 603 factio opus est).

197 Nicht in *Adag.*

605 *Neotericum ... Italos* Suringar 105, p. 190 führt aus Morosinius, Venedig, 1604, unter anderem an "Ancor pian piano si va lontano." Er. wird das Sprichwort bei einem italienischen Humanisten in lateinischer Fassung gelesen haben.

198 *Adag.* 1430. II68. II65.

607–608 Quelle ist Diogen. I, 2 (608 Ἄβρωνος: Ἄβρωνος codd.), wo alle drei Adagia verzeichnet sind, darunter richtig Σικελικὴ τράπεζα.

610–611 *Aesopi patina* M. Clodius Aesopus, Sohn des zu Ciceros Zeit berühmten tragischen Schauspielers Aesopus, war als Verschwender eines riesigen Vermögens berüchtigt. Die Geschichte mit der kostbaren *patina* steht *Plin. Nat.* X, 141; cf. *Val. Max.* IX, 1, 2 und Münzer, *RE* s.v. Clodius Nr. 16. Er. erwähnt ihn sprichwörtlich "Aesopo luxuriosior" in *Adag.* Prolegomena xiii, *ASD* II, 1, p. 80, l. 654.

patina Latinis sermonem ministrat. Et Sicula mensa Sybariticaque vita (fuit enim vtraque natio luxu notabilis) in prouerbium abiit, vt et Persici apparatus, de quibus Horatius in Odis:

Persicos odi, puer, apparatus.

615 [A] MORTVO VERBA FACERE ET ALIA IN EVNDEM SENSVM 199

Incidit quum quis loquitur ei, qui verbis illius non magis mouetur, quam si non audiat. Plautus: *Mortuo verba nunc facio*. Terentius: *Verba fiunt mortuo*. Simile est *Surdis canere*. Vergilius: *Non canimus surdis*. Et *Fabellam surdo asello narrare*, quod est apud Horatium. Plautus:

620 *Nihilo pluris refert,
Quam si ad sepulchrum mortuo dicat iocum.*

Extat et Graecum adagium Νεκρῶ λέγων μύθους εἰς οὖς, et *Lapidi loqueris*, et *Ad parietem verba facis*. [B] Λίθῳ λαλεῖς. Πρὸς τοῦχον λαλεῖς.

[A] EST SVA ET FORMICIS IRA 200

625 Ἔνεστι καὶ μύρμηκι χολή. *Est et formicae ira*. Graecum est, et hunc habet sensum: neminem esse tam impotentem, quin iniuriam acceptam vlscisci cupiat, nec cuiusquam vel infimi homuntionis simultatem esse contemnendam.

[A] OLEVUM ET OPERAM PERDIDI 201

630 A palestritis curandis sumptum adagium. Quo laborem omnem frustra aliqua in re sumptum innuebant, vt si quis marmoreo ingenio hominem plurimo labore multos annos docuisset nec ille factus esset vel pilo doctior. Plautus in Penulo: *Tum pol ego et oleum et operam perdidi*. Cicero in Epistolis: *Nam quid ego te athletas putem desiderare, qui gladiatores contempseris, in quibus ipse Pompeius profitetur se et oleum et operam perdidisse*. Nec aliud est prouerbium, quod coruus (de quo Macrobius meminit) sonare didicerat: *Opera et impensa periit*. Et in 635 ingratos mire quadrat, in quos quicquid collatum est, perditum est.

[A] OLEVUM PERDIT ET IMPENSAS QVI BOVEM MITTIT AD CEROMA 202

640 Quadrat in eum, qui docet indocilem quiue castigat incorrigibilem. Hieronymus ad Pammachium de optimo genere interpretandi: *Completur in me tritum vulgi sermone prouerbium: Oleum perdit et impensas, qui bouem mittit ad ceroma*. Est autem ceroma oleaceum quoddam vnguentum, quo vngebantur athletae.

[A]

CEREALIS CAENA. PONTIFICALIS CAENA. DVBLIA CAENA

203

His modis conuiuium opipare apparatus significamus atque extractum. Peniculus in Menaechmo Plauti:

645 *Cerealis caenas dat; ita mensam extruit;
Tantas patinarias struices concinnat:
Standum est in lecto, si quid de summo petas.*

Horatius in Odis:

650 *Absumet heres Caecuba dignior
Seruata centum clauibus et mero*

611 ministrat *scripsimus sec. ed. 1509*: ministrant
A B.
612 persici B: perfici A.
617 Terentius *scripsimus*: The. A, Te. B.
618 asello *scripsimus sec. ed. 1509*: risello A B.
624 formicis B: forniciis A.
627 contemnendam *scripsimus sec. ed. 1509*:
contennendam A B.

632 te A: om. B.
634 quod A: om. B.
643 opipare A: opiparae B.
644 Menaechmo *scripsimus sec. ed. 1518*: Mene-
chino A B.
646 concinnat B: concinuat A.

611 *Sybariticaque vita* Darüber handelt Politian. *Miscell.* 15, pp. 239–240 ed. Basil.; ihm folgt Er. *Collect.* 479.
613 Hor. *Carm.* I, 38, 1; cf. *Adag.* 574, *ASD* II, 2, p. 100, l. 675 sqq.
199 *Adag.* 386: Otto 1146. *Adag.* 387: Otto 1715.
617 Plaut. *Poen.* 840 (617 verba facit emortuo). Ter. *Phorm.* 1015. Cf. *Collect.* 172, ll. 450–451.
618 Verg. *Ecl.* 10, 8.
619 Hor. *Epist.* II, 1, 199–200 (618 narrare putaret asello / fabellam surdo). Plaut. *Bacch.* 518–519 (620 referet; 621 narret logos: *dicat iocum* v.l.).
622 *Graecum adagium* Diogen. 6, 82. *Lapidi loqueris* Schon *Collect.* 172 in der Form “Lapidi dixeris”, cf. *Adag.* 389. Die Quelle ist nicht geklärt; denn die griechische Fassung, die Er. in B nachtrug (l. 623), findet sich unseres Wissens nur im Cod. Paris. Coisl. 177 (ed. Gaisford, Oxford, 1836, danach *App. prov.* 3, 68), den Er. nicht zur Verfügung hatte; vermutlich entnahm er das Adagium einer humanistischen Quelle.
622–623 *Ad parietem ... facis Adag.* 390. Die griechische Fassung in B ist paroemiographisch nicht belegt, ebensowenig die lateinische. Diogen. 4, 31 Δὲ τοῦ τοίχου λαλεῖν weicht ab. Er. scheint eine volkssprachliche Wendung (“an eine Wand reden” = kein

Gehör finden) übersetzt zu haben. Cf. van Poll zu *Adag.* 390.
200 *Adag.* 1431.
625 Ἐνεσσι ... χολή Diogen. 4, 48 (625 καὶν auch Cod. Grab. f° 16°); cf. Diogen. 1, 12.
201 *Adag.* 362. Otto 1284. Polydor Vergil 81.
630 *marmoreo ingenio* Diese Wortverbindung kennt die antike Latinität nicht, cf. *ThLL* s.vv. (nach Hor. *Epod.* 11, 11 sq.: “candidum ... ingenium?”).
631 *vel pilo* Cf. *Collect.* 397 (Contemptus prouerbia). Plaut. *Poen.* 332.
632 Cic. *Fam.* VII, 1, 3 (634 confitetur; et operam et oleum).
635 Macr. *Sat.* II, 4, 30.
202 *Adag.* 362, *ASD* II, 1, p. 454, ll. 100–107. Otto 263.
638 Hier. *Epist.* 57, 12, 3.
203 *Adag.* 2137 und 1323. Otto 1573. Cf. Hermolaus Barbarus, *Epist.* 96, 1, p. 17 Branca vol. II (in Politian. *Epist.* XII, 42, p. 198 ed. Basil. = *Epist.* XII, 46 ed. Ald. 1498) vom 15. J. 1488: “Inuitatus sum ad conuiuium, imo [immo ed. Ald. 1498] ad pontificiam et adipalem coenam.”
644 Plaut. *Men.* 101–103 (645 mensas; 646 tantas struices concinnat patinarias); cf. *ASD* II, 5, p. 127, n.l. 536.
648 Hor. *Carm.* II, 14, 25–28.

*Tinget pauimentum superbo
Pontificum potiore caenis.*

Terentius: *Dubia caena apponitur, / vbi tu dubites quid sumas potissimum.*

[A] ACVM CREDO INVENISSES, SI ACVM QVAERERES 204

655 In eadem est fabula Plauti, de puella per omnes terras diu frustra vestigata.

[A] VIAM QVI NESCIT QVA DEVENIAT AD MARE,
EVM OPORTET AMNEM QVAERERE COMITEM SIBI 205

660 Apud Plautum est in Penulo. Quod a doctis vsurpatum in hunc sensum reperiō:
Qui rem commode conficere nequit, is quavis ratione conficiat necesse est. Potest
et in hunc sensum accipi: Qui per se non sapit, alios consulat, qui plus sapiunt.
Potest item et in hunc: Qui recte viuendi rationem ignorat, eos sibi proponat,
quorum vita laudata est.

[A] LVPO AGNVM ERIPERE POSTVLANT: NVGAS AGVNT 206

665 Hoc est praedam homini rapaci de manibus extorquere. Verba sunt lenonis in
eadem fabula.

[A] AVSTRVM EGO PERCVLI 207

Id est omnem operam lusi. In eadem est fabula. Quo quidem adagio vsus est et
Paulus in Epistolis *quasi aerem*, inquiring, *verberans*.

[A] NOS TIBI PALVMBEM AD AREAM ADDVXIMVS 208

670 Obiecimus tibi, quem capias dolis, si velis. Occasionem ministrauimus; tuum est
ea uti.

[A] PLVMBEA IRA. PLVMEA GRATIA 209

Plautus:

675 *Verum ita sunt isti nostri diuites:
Si quid benefacias, leuior pluma est gratia;
Si quid peccatum est, plumbeas iras gerunt.*

Est apud eundem: *Ramenta plumea propensior*, id est vel tantillo.

[A] SINE PENNIS VOLARE HAVD FACILE EST 210

680 Locum habet, vbi quid deesse significamus, sine quo res peragi nequeat. Qui sermo hodie quoque vulgo est perquam familiaris. Inde *Alas accidere* pro eo quod est adminicula materiamque quippiam conandi eripere.

[A] LAPIS IRRISIBILIS. Ἀγέλαστος πέτρα 211

685 Graecum est adagium. In eos conuenit, qui curis contabescunt nec vnquam animum risu soluunt. Translatum aiunt a nescio quo saxo, cui Ceres, dum filiam amissam quaerit, insederit. In eosdem et illud: *Per anulum transeat oportet*.

[A] GRAVIOR AREOPAGITA 212

Στεγανώτερος Ἀρεοπαγίτου, id est *Gravior Areopagita*. Dicitatum in homines nimium tetricos ac seueros. Cuiusmodi homines vulgo acetum potitare dicimus.

[A] PROBA EST MATERIA, SI PROBVM ADHIBES FABRVM 213

690 De iis dicitur, quorum egregia indoles magni quippiam pollicetur, si recte instituat. A ligno rudi translatum ad fabricam tamen idoneo.

653 Terentius *scripsimus*: Theren. A, Te. B.
680 hodie quoque B: hodieque A.
684 soluunt B: soluunt A.

687 Στεγανώτερος *scripsimus*: στεγανότερος A, στεγανότηρος B; αρεοπαγίτου B: αρεοπαγι- του A; areopagita A: areopagita B.
688 tetricos B: tetricos A.

653 Ter. *Phorm.* 342-343 (653 cena dubia).
204 *Adag.* 2620. Otto 13.
655 Plaut. *Men.* 238-239 (654 si acum, credo, quaereres, / acum inuenisses).
205 *Adag.* 1681. Otto 676.
658 Plaut. *Poen.* 627-628.
206 *Adag.* 1680. Otto 982.
664-665 in eadem fabula Plaut. *Poen.* 776.
207 *Adag.* 884. Cf. Otto 1437.
667 In ... fabula Plaut. *Epid.* (nicht *Poen.*) 592 (666 plaustrum: austrum v.l.).
668 Paulus 1. Cor. 9, 26.
208 Nicht in *Adag.* Otto 1328.
669 Nos ... *adduximus* Plaut. *Poen.* 676 (669 ad aream vsque).
209 Cf. *Adag.* 2947 und Otto 1440 Anm. **.
672 *Plumea gratia* Von Er. selbst gebildet nach Plaut. *Poen.* 812 (l. 675). Cf. Otto 1438.
673 Plaut. *Poen.* 811-813.
677 *apud eundem* Plaut. *Bacch.* 513.
210 *Adag.* 2484. Otto 1424.
678 *Sine ... est* Plaut. *Poen.* 871.
680 *hodie quoque* Suringar 210 A, p. 397 sq. gibt niederländische, deutsche und französi-

sche Belege, schon aus vorhumanistischen Sammlungen.
Alas accidere Diese Redensart scheint antik nicht belegt zu sein, dafür "pennas (pinnas) accidere"; cf. Otto 1422 und für das neusprachliche Weiterleben Tosi 280. Die volkssprachlichen Belege bei Suringar 210 B, p. 399 sq. sind nacherasmisch.
211 *Adag.* 1462.
683 *Graecum est adagium* Quelle ist Diogen. 1, 8.
684 *aiunt* Diogen. loc. cit.
685 *Per ... oportet* Diogen. 4, 30. *Adag.* 807.
212 *Adag.* 3906, cf. *Adag.* 841.
687 Στεγανώτερος Ἀρεοπαγίτου Diogen. 1, 8 und 2, 91.
687-688 *Dictitatum ... seueros* Cf. Diogen. 2, 91 ἐπὶ τῶν σκυθραιῶν καὶ σιωπηλῶν καὶ ὑπερσέμων.
688 *acetum potitare* Belege bei Suringar 85, p. 152.
213 *Adag.* 2514. Otto 701 fin. *Nachträge* zu Otto, p. 44.
689 *Proba ... fabrum* Quelle ist Plaut. *Poen.* 915 (689 proba materies data est).

[A] AB ASINIS AD BOVES TRANSCENDERE 214

Hoc est ab humili conditione ad ditiorum partes transire. Ab Euclione Plautino dictum, cuius pauperuli diues quidam expetebat affinitatem.

695 *Hoc magnum est periculum, inquit, me ab asinis ad boues transcendere.*

[A] AB EQVIS AD ASINOS. [B] Ἄφ' ἑπιπῶν ἐπ' ὄνους 215

[A] Cui diuersum est Graecum illud in eos, qui ab honestioribus studiis ad inhonesta sese conuertunt. Veluti si quis e philosopho coquus fieret aut caupo ex mercatore aut ex theologo histrio.

700 [A] TV TRIVM LITTERARVM HOMO 216

Aut furem significat aut libertum, sed furem potius. Nam sequitur: *Etiam fur, trifurcifer.*

[A] LATERNA PVNICA 217

705 Conuenit in eum, qui arcanum non continet, qualem se Parmeno Terentianus esse praedicat:

Plenus rimarum sum; hac atque illac perfluo.

Male enim celat lucerna, si quid in ea condideris.

[A] IN TVO LVCO ET PHANO EST SITVM 218

710 Id est in tua potestate, tuo arbitrio, tua tutela, tua manu. A numinum lucis et phanis translatum.

[A] ALBO RETE ALIENA OPPVGNARE BONA 219

Dici videntur ii, qui calumniis iuris falsisque tabellis in possessiones alienas impetum faciunt. Parasitus quidem in Persa Plauti

715 *Appareant, inquit,
Qui hic albo rete aliena oppugnant bona.*

Haec vt hunc in sensum accipienda mihi videantur, faciunt ea quae praecesserunt, illa videlicet:

720 *Vbi quadruplator quempiam inlexit manum,
Tantidem ille tibi rursus iniiciat manum,
Vt aequa parti prodeant ad tres viros;
Si id fiat, ne isti faxim, inquam.*

Erat autem parasiticum et hoc, per calumniam in ius trahere, nisi accepissent.
Horatius: *Nequitiae fautoribus et timidis.*

[A]

EBVR ATRAMENTO CANDEFACERE

220

725 Rei per se speciosae extrinsecus ornatum velle asciscere, qui decus obscurat potius quam adiuuat. Ita lena puellae formosae cerussam ad oblinendas malas postulanti

Vna, inquit, opera ebur atramento candefacere postulas.

Vt autem cerussa ad candorem adhiberi consuevit, ita purpurissa ad tingendas rubro malas.

730

[A]

ALIQVID MALI PROPTER VICINVM MALVM.

[B] HESIODVS: Πῆμα κακὸς γείτων. NOXA MALVS VICINVS

221

[A] Dorrippa apud Plautum in Milite:

693 Euclione B: Euclioue A.

694 quidam B: quidem A.

699 histrio B: hystrio A.

702 trifurcifer B: trifucifer A.

704 Terentianus B: Therencianus A.

711 rete B: reti A.

714 inquit B: inqutt A.

715 rete B: reti A.

723 Nequitiae B: Nequicie A.

725 speciosae B: speciose A.

726 puellae B: puelle A; formosae B: formose A.

732 milite B: milicie A.

214 *Adag.* 630. Otto 189.

693 Plaut. *Aul.* 235 (695 periculum ab: periculum me ab cod. et edd. vett.).

215 *Adag.* 629. Otto 1163.

696 *Ab* ... εἰς Quelle ist Diogen. I, 96.

697 *Cui* Sc. dem vorangehenden *Collect.* 214. *Graecum illud* Diogen. loc. cit.

698–699 *Veluti* ... *histrio* Zusatz des Er.

216 *Adag.* 1789. Polydor Vergil 168.

700 *Tu* ... *homo* Plaut. *Aul.* 325.

701 *furem significat* So richtig nach Perotti, *Cornucopiae*, col. 607, l. 23 (ed. Sassoferrato, vol. IV, p. 271).

701–702 *Etiā* ... *trifurcifer* Plaut. *Aul.* 326.

217 In der Erstausgabe der *Adagia* von 1508 stand *Laterna Punica* als Nr. 2560; in den folgenden Auflagen wurde das Adagium weggelassen. Cf. *ASD* II, 6, p. 373 app. crit. und n.l. zu l. 585.

703 *Laterna Punica* Plaut. *Aul.* 566.

704 *Parmeno Terentianus* Ter. *Eun.* 105.

218 *Adag.* 649.

708 *In* ... *situm* Plaut. *Aul.* 615 (708 fano).

219 *Adag.* 2618.

713 Plaut. *Persa* 73–74.

717 *illa* Plaut. *Persa* 70–73 (718 iniecit; 719 ille illi rusus; 721 faxim nusquam: *faxim inquam* edd. vett.).

723 Hor. *Epist.* I, 15, 33.

220 *Adag.* 270. Cf. Otto, p. 123 Anm. und *Nachträge zu Otto*, p. 18.

727 *Vna* ... *postulas* Plaut. *Most.* 259 (727 postules).

728 *purpurissa* Er. entnahm 'purpurissa' ebenfalls Plaut. *Most.* 261 (purpurisum).

221 *Adag.* 32. Otto 1893. Polydor Vergil 153.

731 Hes. *Erg.* 346. Er. konnte Hesiod wohl bei seinem zweiten Engländeraufenthalt benutzen. Er erwähnt ihn in Ep. 188, l. 38 vom 24. I. 1506 an Warham. Die ed. princ. war 1495 bei Aldus erschienen.

732 Plaut. *Merc.* (nicht *Mil.*) 771–772. Sprecher ist Lysimachus, nicht Dorippa.

*Nunc ego verum illud verbum esse experior vetus
Aliquid mali esse propter vicinum malum.*

735 Quo verbo monemur, ne improborum conuictu vtamur, ne illorum peccata in nostrum caput refundantur.

[A] VIVA VOX. [B] Ζῶσα φωνή 222

[A] Viua voce discimus quod non ex mutis litteris, sed a praeceptore ipso loquente. Nam scripta oratio vox quaedam est quidem illa, sed mortua. At pronuntiatio viua quaedam est vox, quam propriam quandam energiam habere scribit Hieronymus. A. Gellius: *Quoniam vocis (vt dicitur) viuae poenuria erat, ex mutis (quod aiunt) magistris cognoscerem.*

740

[A] DAVVS SVM, NON OEDIPVS 223

745 In Andria Terentii est. Conuenit, vbi quempiam obscurius atque aenigmaticè loquutum significamus neque satis a nobis intelligi. Sumpsum adagium de Sphyngis atque Oedipi fabula.

[A] OBSEQVIVM AMICOS, VERITAS ODIVM PARIT 224

750 Celebratissima sententia, non monens quidem, quid fieri debeat, sed ostendens, quid vulgo fiat. Qui velit multos sibi amicos, omnium moribus obsequundet et iuxta Persium parcat

Auriculas teneras mordaci radere vero.

[A] NVCES RELINQVERE 225

755 Est a puerilibus studiis ad grauiora conuerti. A vetusta nuptiarum cerimonia translatum, in quibus sponsus vxorem ducens nuces spargebat, tanquam puericiae iam renuncians. Et, vt scripsit Seruius, *pueri catamiti olim a turpi seruitio recedentes nuces spargebant significantes se posthac omnia puerilia spernere.* Nucibus enim olim lusitasse pueros notissimum est. Catullus:

Da, puer, propere nuces.

Concubine, nuces da.

760 Vergilius: *Sparge, marite, nuces.* Vnde Persius virilem aetatem prouerbialiter volens significare *Et nucibus*, inquit, *facimus quaecumque relictis*, id est postquam e puericia excessimus.

[A] SAPERE PATRVOS 226

765 Sapit prouerbialem figuram et hoc sequiturque statim eodem in loco: *Qui sapi-
mus patruos, id est seueritatem et grauitatem.*

[A] EXTRA QVAERERE 227

In eadem est satyra pro eo quod est assentandi studio aliud vultu sermoneque prae se ferre, aliud in animo sentire. Persius:

770 *Accedas, examenque improbum in illa
Castiges trutina, nec te quaesiueris extra.*

[A] AVRO HABET SOCCIS SVPPACTVM SOLVM 228

Apud Plautum est, in hominem vehementer diuitem, quasi qui aurum pedibus calcet. Solum enim pro infima calceorum parte, quae calcatur, accipimus.

737 Ζῶσα *scripsimus*: ξῶσα B.

738 mutis A: multis B.

741 poenuria B: penuria A.

744 Terentii B: Therentii A.

754 spargebat B: spergebat A.

754–755 puericiae B: puericie A.

756 puerilia B: puerila A.

760 Sparge B: Sperge A.

764 Qui B: Qum A.

765 seueritatem B: seruitutem A.

766 quaerere B: querere A.

773 infima B: infirma A.

222 *Adag.* 117. Otto 1936. H. Karpp in: *Mullus, Festschrift Theodor Klauser*, Jahrbuch für Antike und Christentum, Ergänzungsband 1, Münster Westfalen, 1964, pp. 190–198.

737 Ζῶσα φωνή Die in B zugesetzte griechische Fassung fand Er. entweder bei Cic. *Att.* II, 12, 2 oder im Brief des Francesco Pucci bei Politian. *Epist.* VI, 4, p. 77 ed. Basil.: “os autoris et, vt aiunt, ζῶσαν φωνήν.”

741 Hier. *Epist.* 53, 2, 2: “Habet nescio quid latentis ἐνεργείας viua vox.” Gell. XIV, 2, 1. Cf. *Collect.* 465 (Muti magistri).

223 *Adag.* 236. Otto 1280. Polydor Vergil 93.

744 Ter. *Andr.* 194.

224 *Adag.* 1853. Otto 1875. Polydor Vergil

201.

747 *Obsequium ... parit* Quelle ist Ter. *Andr.* 68. Er. zitiert diesen Vers schon in Ep. 26, l. 54 sq. (Juli 1489?), vielleicht aus Cic. *Lael.* 89.

750 Pers. I, 107 sq. (751 teneras ... vero / Auriculas).

225 *Adag.* 435. Otto 1257.

752 *Nuces relinquere* Lemma nach Persius, cf. n.l. 760.

755 Serv. *Comm. Ecl.* 8, 29. Auch die Angaben in ll. 753–755 und das Vergilzitat (l. 760) fand Er. bei Servius, jedoch nicht Catull.

755–756 *pueri ... spernere* Cf. Servius loc. cit.: “Nam meritorii pueri, id est catamiti ...

recedentes a turpi seruitio nuces spargebant, id est ludum pueritiae, vt significarent se

puerilia cuncta iam spernere” (p. 97 Thilo).

757 Catull. 61, 131 (758 da nuces pueris, iners; so auch codd. und ed. Ven. 1493) und 61, 135.

760 Verg. *Ecl.* 8, 30.

Pers. I, 10 (761 ac nucibus).

226 *Adag.* 1339. Otto 1357.

764 *eodem in loco* Pers. I, 11 (764–765 cum sapimus).

227 *Adag.* 1437.

768 Pers. I, 6–7.

228 *Adag.* 2682. Otto 220.

772 Plaut. *Bacch.* 332: “qui habeat auro soccis subpactum solum?”; zum Text cf. *ASD* II, 6,

p. 473, n.l. 988.

[A] IN FERMENTO IACERE 229

775 Est ira angi atque intumescere. Plautus in Mercatore: *Vxor tota in fermento iacet.*

[A] AQVAM IN CRIBRVM GERERE 230

Est inanem operam sumere. Plautus in eadem fabula:

Non pluris refert, quam si aquam in cribrum geras.

780 Simile est illud *Aquam pertuso haurire dolio*, id quod a fabula Belidum puellarum translatum est. Vnde et apud Graecos adagium *Inexplebile dolium* in auaros.

[A] SVPERCILIVM SALIT 231

785 A veterum obseruationibus superstitiosis sumptum videtur, tanquam boni quidam euenturum praesagiatur, si supercilium saliat. De pruritu simile est subinde apud Plautum: *Ita mihi tergum prurit et Vtrum dentes tibi pruriunt an malae?* Hodieque sermonem de se inter absentes fieri si tinnierint aures, bonum si dextra, malum si sinistra aure tinnita senserint, nostrae mulierculae putant.

[A] IN VTRAMVIS DORMIRE AVREM AVT IN OCVLVM VTRVMLIBET 232

Est ociosum esse curaque omni vacare. Plautus:

De isthac re in oculum vtrumuis conquiescito.

790 Terentius: *Faciam in vtramuis aurem ociosus vt dormias.* Menander in Plocio apud Gellium:

In aurem vtramque quandoquidem dotata est, cubet.

[A] MAGNO GEMITV MANVS FIT GRAVIOR 233

Apud Plautum. Hoc est dolor et ira vires augent homini.

795 [A] OBTRVDERE PALPVM 234

Est dolosis blandimentis decipere. Plautus:

Ego istuc aliis dare condidici; mihi obtrudere non potes palpum.

[A] RARA AVIS 235

De re dicitur rara admodum inuentu. Iuuenalis:

800 *Rara avis in terris nigroque simillima cygno.*

Persius:

*Si forte quid aptius exit,
Quando haec rara avis est; si quid tamen.*

Coruo albo rarior apud Iuuenalem legitur. Phoenicis quoque singularitas in raritatis prouerbium abiit.

805

[A]

BONIS AVIBVS. MALIS AVIBVS

236

Vtrumque ab augurum obseruationibus sumptum est. Bonis auibus huc me appuli, id est auspicato. Horatius:

775 Mercatore *B*: Marcatore *A*.784 malae *B*: male *A*.788 ociosum *scripsimus* [sec. *Mynors*]: ocium *A B*.790 Terentius *scripsimus*: The. *A*, Teren. *B*; ociosus *B*: ociosos *A*.792 quandoquidem *B*: quando quidem *A*.794 augent *B*: auget *A*.799 Iuuenalis *A*: Iunenalis *B*.800 simillima *B*: similima *A*.

- 229 *Adag.* 1976. Otto 651.
775 Plaut. *Merc.* 959 (775 vxor propter illam tota).
230 *Adag.* 360. Otto 466.
777 Plaut. *Pseud.* (nicht *Merc.*) 102 (778 si imbrem in).
779 *Aquam ... dolio* Cf. *Collect.* 368 (Inexplebile dolium. Pertusum dolium) und Plaut. *Pseud.* 369: "In pertusum ingerimus dicta dolium."
780 *apud Graecos* Diogen. 1, 95 und 7, 27. *in auaros* So deutet Er., nicht Diogen.
231 *Adag.* 3872. Otto 1713.
781 *Supercilium salit* Lemma aus Plaut. *Pseud.* 107.
782–783 *A veterum ... saliat* Nach Plaut. *Pseud.* 104–107.
784 *Ita ... prurit* Plaut. *Mil.* 397: "Ita dorsus totus prurit."
Vtrum ... malae Plaut. *Poen.* 1315: "Num tibi ... malae aut dentes pruriunt."
785 *Hodieque ... aures* Die Wendung ist bis heute geläufig. Schon Plin. *Nat.* XXVIII, 24 verzeichnet sie; auch Politian. *Epist.* VI, 5, p. 79 ed. Basil. kennt sie: "Date vero operam ... crebris vt inter vos de me sermonibus saepissime mihi (quod dici solet) aures circunsonent." Cf. Suringar 156, pp. 285–287.
785–786 *bonum ... putant* Cf. *Adag.* 1337 und die Anwendung in *Coll.*, *ASD* I, 3, p. 142, ll. 566–570.
232 *Adag.* 719 und 3043. Otto 211. Cf. Politian. *Miscell.* 9, p. 233 ed. Basil.: "velut in aurem vtramque dormientem."
788 Plaut. *Pseud.* 123.

- 790 Ter. *Heaut.* 341–342 (faxo ... / in aurem vtramuis otiose vt).
Menandr. fr. 296, 1–2 *PCG* = fr. 333, 1–2 Körte bei Gell. II, 23, 9. Er. folgt der Übersetzung des Theodor Gaza. So auch *Adag.* 719, *ASD* II, 2, p. 244, l. 271.
233 Nicht in *Adag.*
794 Plaut. *Pseud.* 785–786.
234 *Adag.* 2527. Otto 1327.
796 Plaut. *Pseud.* 945. Den Ausdruck 'obtrudere palpum' verwendet schon Politian. *Epist.* III, 1, p. 28 ed. Basil.
235 *Adag.* 1021. Otto 232.
799 Iuv. 6, 165, dem Persiuskommentar (zu Pers. 1, 45–46) des Badius (cf. *Collect.* 238, einl. Anm.) entnommen (f' xix' ed. Lugd. 1499).
801 Pers. 1, 45–46.
804 Iuv. 7, 202 (804 coruo quoque rarior albo). Cf. *Adag.* 3635 (*Coruus albus*), *ASD* II, 8, p. 89.
804–805 *Phoenicis ... abiit* Cf. *Adag.* 1610, *ASD* II, 4, p. 93, n.l. 146.
236 *Adag.* 75, cf. *Adag.* 1620 (*Meliores nancisci aues*).
806 *Bonis auibus* Die Stelle, die Er. dafür nicht nennt, ist vielleicht Ov. *Met.* XV, 640: "Ite bonis auibus."
807–808 *Bonis ... auspicato* Wohl in Erinnerung an Ter. *Andr.* 807: "Haud auspicato huc me appuli", wo aber die zu belegende Wendung mit *auibus* fehlt, auch bei Don. ad loc.
808 Hor. *Carm.* I, 6, 1–2, wo *alite* jedoch anders gemeint ist; cf. *ASD* II, 4, p. 101, n.l. 329.

810 *Scriberis Vario fortis et hostium*
Victor Maeonii carminis alite.

Idem: *Mala ducis aui domum.* Idem iterum:

Mala soluta nauis exit alite.

[A] SVO IUMENTO SIBI MALVM ARCESSERE 237

Est sibi ipsi mali occasionem ministrare; Mercurius in Amphitrione. Plautus:

815 *Ipse homo sibi a me malam rem arcessit iumento suo,*
 id est sua opera et tanquam suo plaustro aduehit.

[A] A TERGO RIDERE QVOMODO PROVERBIALITER DICITVR 238

Mirum ni et illa apud Persium ex communi sermone vulgi sumpta sunt:

820 *O Iane, a tergo quem nulla ciconia pinsit,*
Nec manus auriculas imitata est mobilis albas,
Nec linguae quantum sitiati canis Appula tantum.

His certe gestibus stolidi sibi que nimium placentes a tergo ridentur ab iis, a quibus coram laudantur.

[A] POSTICA SANNA 239

825 Eodem in loco legitur pro occulta irrisione, quae fit a tergo: *Posticae occurrite sannae.*

[A] CAPVT SCABERE. VNGVES ARRODERE 240

Vterque gestus est hominis admodum cogitabundi, cui nihildum occurrit tale, quale quaerit. Horatius in Sermone de Lucilio:

830 *Saepe caput scaberet viuos et roderet vngues,*
Saepe stilum vertens, iterum quae digna legi sunt
Scripturus.

Persius de poetis oscitabundis et idem in scribendo securis:

Nec pluteum caedit nec demorsos sapit vngues.

835 Idem: *Crudum Caerestratus vnguem / arrodens ait hoc.*

[A] GENVINVM INFIGERE 241

Est clanculum mordere atque obtrectare, tanquam occulto dente, qualis est vtique genuinus, lacerare. Persius de Lucilio: *Et genuinum fregit in illis.* Hierony-

mus: *Possum respondere, si velim, possum genuinum laesus infigere.*

840 [A] FOENVM HABET IN CORNV 241A

Adagium est, quo significamus cauendum esse a quopiam tanquam maledico atque improbo et feroci. Horatius de poeta mordaci: *Foenum habet in cornu; longe fuge.* Quo prouerbio Hieronymus de seipso aliquoties vtitur. Et ad idem alludens Plautus *Cornutam*, inquit, *bestiam petis*, id est hominem, quem non impune lacessiueris iniuria. A tauro cornupeta translatum est, vel quia boues copiosius pasti ferociores esse soleant, vel quod cornupetis foenum in cornu pro signo consueuerit alligari, sicut canibus et equis mordacibus tintinabulum, quemadmodum Acroni placet.

812 soluta B: sobita A.

814 Amphitrione B: Amphitrione A; Plautus *scripsimus sec. ed. 1509*: Plaut. A B.

820 imitata B: inuitata A.

821 Appula B: Apula A.

825 fit B: sit A; Posticae B: Posticare A.

811 *Idem* Hor. *Carm.* 1, 15, 5.

Idem iterum Hor. *Epod.* 10, 1.

237 *Adag.* 50. Otto 759.

814 Plaut. *Amph.* 327 (815 illic homo a me sibi).

238 *Adag.* 3078. *Collect.* 238–242 (ausser 241A) gehen, wie schon 224–227, von Persius *Sat.* 1 aus. Er. benützte dazu eine kommentierte Persius-Ausgabe, wahrscheinlich die von Nicolaus Wolf, Lyon, 1499, gedruckte, die den Kommentar des Ioh. Britannicus (zuerst Brescia, 1481) und die kommentierende Paraphrase des Badius Ascensius mit Zitaten aus dem Kommentar des Bartholomaeus Fontius (zuerst Venedig, 1480) enthält. Auch in *Collect.* 235 entnahm Er. das erste Iuuenalzitat dem Kommentar des Badius.

818 Pers. 1, 58–60 (820 imitari: *imitata est* edd. vett.; 821 Apula: *appula* ed. Lugd. 1499; *tan-tae*).

239 *Adag.* 3078. Cf. Otto 1578.

825 *Eodem in loco* Pers. 1, 62.

pro ... tergo Nach Britannicus zu Pers. 1, 62: “id est irrisioni quae a tergo fieri solet” (f^o xxi^v ed. Lugd. 1499).

240 *Adag.* 2596. Cf. *Nachträge zu Otto*, p. 92.

829 Hor. *Serm.* 1, 10, 71–73 (831 *vertas*; *sint*). Nach Britannicus zu Pers. 1, 106 (f^o xxviii^v ed. Lugd. 1499).

833 Pers. 1, 106.

835 *Idem* Pers. 5, 162–163 (835 Chaerestratus; *ait haec*).

834 caedit *scripsimus sec. ed. 1517*: cedit A B.

838 genuinum B: genuinum A.

839 Possum B: Prossum A.

843 aliquoties B: aliquotiens A.

847 sicut B: sic A.

241 *Adag.* 1159. Otto 507.

837–838 *Est ... lacerare* Nach Badius (zu ihm *Collect.* 238, einl. Anm.) zu Pers. 1, 115, f^o xxvii^v ed. Lugd. 1499: “et fregit in illis’ quos sc. reprehensione momordit. ‘genuinum’ id est dentem occultum, quem conterunt qui quemuis carpunt, mordent aut corrodunt.”

838 Pers. 1, 115.

838–839 Hier. *Epist.* 50, 5, 2 (839 *remordere: respondere* v.l.).

241A *Adag.* 81. Otto 438. Polydor Vergil 58.

841 *Adagium est* Wohl angeregt von Politian. *Praef. in Suet.*, p. 505 ed. Basil.: “Vnde in prouerbium quoque adducta res est, vt cum cauendum a quoquam significare velimus, illum dicamus foenum in cornu gerere.”

842 Hor. *Serm.* 1, 4, 34.

843 Hier. *Epist.* 50, 5, 2.

aliquoties Epist. 50, 5, 2 scheint die einzige Stelle bei Hier. zu sein. In *Adag.* 81 sagt auch Er. nur noch “in epistola quadam.”

844 Plautus ... *petis Adag.* 82. Noch dort und in *Adag.* 2212 wird fälschlich Plautus anstatt Hier. *Adv. Ruf.* 1, 31 als Quelle genannt. Umgekehrt ist in *Collect.* 54 Hieronymus anstatt Plautus genannt; cf. oben *Collect.* 54, n.ll. 729–730.

848 *Acroni* Ps. Acro zu Hor. *Serm.* 1, 4, 34. Cf. auch Landinus ad loc. (f^o clxxxii^v ed. 1494): “Erat enim in consuetudine <vt> si quis esset bos qui cornu peteret, foenum cornu eius

[A] NASO SVSPENDERE 242

850 Antiquitas irrisioni nasum dicaerat, vnde nasuti dicebantur qui docte faceteque alios ridere nouissent. Martialis:

Et pueri nasum rhinocerotis habent.

Idem:

Non cuicunque datum est habere nasum.

855 Idem iterum:

Nasutus sis usque licet, sis denique nasus.

Inde *Naso suspendere* pro contemptim irridere. Horatius: *Naso suspendis adunco*. Et alibi: *Balatro suspendens omnia naso*. Persius de Horatio, quem vafrum irrisorem videri vult:

860 *Callidus exterso populum suspendere naso.*

Idem: *Rides, ait, et nimis vncis / naribus indulges.*

[A] AVREM VELLICARE 243

865 Vt nasus irrisioni ita auris memoriae dicata erat. Vnde in ius ducturi hominem aurem cuiuspiam astantis vellicabant antestantes. Inde aurem vellere pro eo quod est memorem facere, apud eruditos legitur. Vergilius: *Cinthis aurem vellit et admonuit.*

[A] PREMERE POLLICEM, CONVERTERE POLLICEM 244

870 Olim in pollice fauoris studiique erat significatio. Vnde quem fauere cuiquam significabant, eum pollicem premere, contra qui minime faueret, eum conuertere pollicem dicebant. Plinius libro vicesimo octauo: *Pollices, quum faueamus, premere etiam prouerbio iubemur*. Horatius:

*Consentire suis studiis qui crediderit te,
Fautor utroque tuum laudabit pollice ludum.*

875 De conuertendo pollice Iuuenalis: *Conuerso pollice vulgi / quemlibet occidunt populariter*, id est fauore in odium mutato.

[A] FRONTIS PERFRICTAE 245

Frons indoli pudorique sacra. Inde frontem prouerbio perfricuisse dicuntur qui pudorem omnem dediderunt, quos iam nihil pudet. Cuiusmodi homines effrontes perfrictaque fronte ac facie dicuntur. Plinius auunculus: *Perfricui*

- 880 *faciem, nec tamen profeci, quando alia via ingens occurris.* In eadem illa figura est: ‘Qua fronte id audes dicere?’ ‘Quo ore filium accusabis?’ Nam impudentes durum os aut omnino nullum os, id est nullam frontem habere dicuntur. Ouidius:

Non tibi plus cordis, sed minus oris adest.

- 885 Plinius lib. xi.: *Frons et aliis, sed homini tantum tristitiae hilaritatis clementiae seueritatis index.* Proinde quum seuerum ac tristem significamus, tetrica fronte cape-

850 irrisioni *B*: irrisione *A*; faceteque *B*: faceteque *A*.

852 pueri *scripsimus sec. ed. 1509*: puri *A B*.

861 naribus *B*: naribus *A*.

869 eum *pr. B*: cum *A*.

876 perfrictae *B*: perficte *A*.

878 homines *scripsimus sec. ed. 1509*: hominis *A B*.

885 tristitiae *B*: tristicie *A*; hilaritatis *B*: hilaritatis *A*.

alligaretur signum, quo admoniti *cauerent*. Hinc prouerbiū fuit, vt cum hominem *maledicum* cernerent, dicerent ‘foenum habet in cornu’ (*Horatius cum quattuor commentariis*, cf. *Collect.* 275, n.l. 62–63). *Sicut ... tintinabulum* (l. 847): Zusatz des Er.

242 *Adag.* 722. Otto 1198.

850–851 *Antiquitas ... nouissent* Dazu: Domitius Calderini, *Ex tertio libro obseruationum* cap. 7 (abgedruckt in dem von Er. benützten Sammelband humanistischer Kritiker, Brescia, 1496, cf. Gruter, *Lampas* I, p. 315 und oben Ep. 126, n.l. 118 zu Polizian): ‘Nasuti dicuntur qui grauiore censura subsanctant aliena’ (Brescia 1496, f^o 2^o), und Perotti, *Cornucopiae*, col. 201, ll. 55–56: ‘Hunc [nasum] maiores nostri subdolae irrisioni dicaere’; col. 202, l. 25: ‘a quo nasuti dicuntur dicaces ac derisores’ (ed. Sassoferato, vol. II, p. 143). Perotti führt zur Stelle Martial. I, 3, 6 und I, 41, 18 an. Siehe folgende Anm.

851 Martial. I, 3, 6.

853 *Idem* Martial. I, 41, 18.

855 *Idem iterum* Martial. XIII, 2, 1.

857 Hor. *Serm.* I, 6, 5.

858 *alibi* Hor. *Serm.* II, 8, 64.

Pers. 1, 118 (860 excusso populum; so auch die edd. vett.). Britannicus nennt im Kommentar Hor. *Serm.* I, 6, 5 (f^o xxix^t ed. Lugd. 1499).

861 *Idem* Pers. 1, 40–41, wozu Britannicus Martial. I, 3, 6 anführt (f^o xviii^o ed. Lugd. 1499).

243 *Adag.* 640. Otto 214.

863–864 *auris ... antestantes* Cf. Plin. *Nat.* XI, 251: ‘Est in aure ima memoriae locus, quem

tangentes antestamur’ und infra n.l. 865 (Serv. zu Verg. *Ecl.* 6, 3).

Vnde ... *antestantes* Nach Porphyrio oder Ps. Acro zu Hor. *Serm.* I, 9, 76.

865 *apud eruditos* So z.B. Politian. *Miscell.* 80, p. 288 ed. Basil.: ‘Nobis Picus noster Mirandula, quasi Cynthus alter ... aurem vellit et admonuit.’ Ähnlich Politian. *Miscell.* 42, p. 261 ed. Basil.: ‘ei quoque aurem leuiter peruellemus.’

Verg. *Ecl.* 6, 3–4 (Cynthus). Cf. Serv. *Comm. Ecl.* 6, 3: ‘Aurem autem ideo, quia memoriae consecrata est’ (p. 65 Thilo).

244 *Adag.* 746. Otto 1445. Polydor Vergil 74.

867 Gemeinsame Quelle von Er. und Polydor Vergil ist Politian. *Miscell.* 42, p. 261 ed. Basil., wo die Texte aus Plinius, Horaz und Iuvenal im gleichen Umfang ausgeschrieben sind.

870 Plin. *Nat.* XXVIII, 25.

871 Hor. *Epist.* I, 18, 65–66.

874 Iuv. 3, 36–37 (874 et verso, auch Polizian).

245 *Adag.* 747 und 748. Otto 631. Polydor Vergil 231 (aus Perotti).

877–878 *Frons ... pudet* Nach Perotti Brief an Francesco Guarnieri (Ald. 1513, coll. 1033–1049), col. 1039, ll. 10–12: ‘Hiñc ergo ortum est *prouerbiū*, vt quoties dicere volumus nos pudorem deponere, dicamus ‘Perfricui faciem’, hoc est pudorem expuli.’

879 Plin. *Nat.* praef. 4, von Perotti erläutert (880 quoniam: *quando* Perotti; *occurris* ingens).

882–883 Ov. *Her.* 17, 104 (884 nec tibi ... sed magis: *non tibi ... sed minus* v.l.).

885 Plin. *Nat.* XI, 138.

rataque dicimus. Plautus: *Caperat frons seueritudine*, a caprinis videlicet cornibus ducta similitudine. Rursum quum hilaritatem inuimus, exporrecta fronte dicimus. *Porrectiore fronte mecum loquaris*, id est hilariore.

890 [A] ADDVCERE SVPERCILIVM. SVPERCILIOSVS 246

Apud Plinium statim de superciliis sequitur in hunc modum: *Supercilia homini et pariter et alterne mobilia. Et in his pars animi: negamus, annuimus. Haec maxime indicant fastus, superbia aliubi conceptaculum, sed hic sedem habet: in corde nascitur, hic subit, hic pendet. Nihil altius simul abruptiusque inuenit in corpore, ubi solitaria esset.* Hactenus Plinius. Inde attolli supercilium dicimus, arrogantiam significantes; adduci, fastidium indicantes; poni supercilium, quum receditur ab arrogantia. Et fastosos homines superciliosos appellamus. Simpliciterque ipsum supercilium pro arrogantia dicunt.

[A] CONNIVERE 247

900 Metaphora nimis quam venusta dicitur is, qui prudens culpam, quam intelligit, indulgentia tamen quadam ac studio dissimulat. Vt parentes ad leuiora quaedam liberorum vicia conniuent, et corrupti iudices in causa conniuent. Hoc significatione non semel apud Ciceronem in actionibus occurret.

[A] RVBO AREFACTO PRAEFRACTOR. [B] Ἀγναμπτότερος βάρτου αὔου 248

905 [A] Graecum est adagium in homines obstinatos et prae fractos ac difficiles, quos vt frangere possis, flectere certe non queas.

[A] AQVAM E PVMICE POSTVLARE 249

910 Est ab alio petere id, cuius ipse maxime egeat, veluti si quis ab indocto doceri, ab inconsulto consilium postulet. Plautus: *Nam tu aquam e pumice nunc postulas, / qui ipsus sitiati.* Idem:

Pumex non aequae aridus atque hic est senex.

[A] TIBIAM TVBAE COMPARAS 250

Ἀὐλὸν σάλπιγγι συγκρίνεις, id est *Fistulam tubae comparas*, quum exilia cum magnis conferuntur:

915 *Sic canibus catulos similes, sic matribus haedos
Noram, sic paruis componere magna solebam.*

Consimilem fere sensum habet Τέττιγι μέλιτταν συγκρίνεις, id est *Cicadae apem comparas*, de musicis oratoribusque dispari facultate. Cicada namque canora est, quum apis sit muta.

920 [A] CLAVDVS LORIPEDEM RIDET, AETHIOPEM MAVRVS, LVSCVM LVSCVS 251

Quoties id vicii aliis exprobrat quispiam, in quo sit ipse. Iuuenalis:

Loripedem rectus derideat, Aethiopem albus.

Persius: *Et lusco qui possit dicere 'lusce'*. Tametsi non ignoro Persium in alium sensum scripsisse.

925 [A] DII TIBI TVAM DENT MENTEM 252

Imprecatio est prouerbialis in insanos. Martialis:

Dii mentem tibi dent tuam, Philene.

887 dicimus *B*: dicicimus *A*.

888 ducta *B*: dicta *A*.

895 supercilium *B*: supercilum *A*.

901 leuiora *A*: laeuiora *B*.

904 Ἀγναμπτότερος βράτου *scripsimus sec. ed.*

1517: Ἀγαμπτοτατος βρατου *B*.

905 Graecum *B*: Grecuum *A*.

910 ipsus *B*: ipsius *A*.

911 aequae *B*: eque *A*.

913 συγκρίνεισ *B*: συγκρισεις *A*.

916 componere *scripsimus sec. ed. 1509*: componete *A B*.

917 apem *B*: apim *A*.

919 apis *A*: apes *B*.

921 Quoties *B*: Quotiens *A*.

923 alium *B*: alium *A*.

887 Plaut. *Epid.* 609 (887 caperrat).

889 *Porrectiore ... loquaris* Nach Plaut. *Cas.* 281: "Ego te porrectiore fronte volo mecum loqui." Die Gegenüberstellung von *caperata* und *exporrecta frons* ist vermutlich angeregt von Politian. *Miscell.* 59, p. 277 ed. Basil., wo "ad frontem (*quod dicitur*) exporrigendam" und "nisi frontem caperas tragica seueritudine" aufeinander folgen.

246 *Adag.* 749, cf. *Adag.* 2471 (Contrahere supercilium).

891 Plin. *Nat.* XI, 138 (892 alterna; 893 indicant factum: *indicant fastus* edd. vet.; 894 hoc [Mayhoff huc] subit).

247 *Adag.* 750.

903 Cic. *Leg. agr.* II, 77; *Phil.* I, 18 u.ö.

248 *Adag.* 1100.

904 In dem in *B* zugesetzten griechischen Lemma sind die Unformen Ἀγαμπτοτατος und βρατου zweifellos Druckfehler (cf. app. crit.); aber die unmögliche Verbindung des Superlativs mit dem genetivus comparationis hat kaum ein Setzer erfunden. Er gab in *A* nur die lateinische Übersetzung von Diogen. I, 13, wo im Cod. Grab. (f° 3^v), den oder dessen Abschrift Er. benützte, die Unform Ἀγνωπίτερος steht; für *B* zog er, wie in *Collect.* 26, 188, 248, 373 u.ö. Zenob. Iunt. bei,

wo I, 16 Ἀγναμπτότατος βράτος αἰός steht, übernahm aber daraus in der Eile nur den Superlativ. Cf. zur paroemiographischen Überlieferung Maria Spyridonidou-Skar-souli, *Der erste Teil der fünften Athos-Sammlung griechischer Sprichwörter*, Berlin, 1995, p. 118.

249 *Adag.* 375. Otto 1487 und 1488.

909 Plaut. *Persa* 41–42 (909 a pumici; 910 siti aret: *sitiat* v.l.). Von Er. schon 1499 in Ep. 108, l. 86 sq. angeführt.

910 *Idem* Plaut. *Aul.* 297.

250 *Adag.* 774 und 775.

913 Αὐλὸν σάλπιγγι συγκρίνεισ Diogen. I, 15.

915–916 *Sic ... solebam* Verg. *Ecl.* I, 22–23.

917 Τέττιγι μέλιτταν συγκρίνεισ Als bedeutungsverwandt ebenfalls bei Diogen. I, 15. *Adag.* 775 (Cicadae apem comparas), *ASD* II, 2, p. 296.

251 *Adag.* 2121.

921 Iuv. 2, 23.

923 Pers. I, 128.

252 *Adag.* 3091.

926 Martial. VII, 67, 16 (927 Philaeni). Domitius Calderini in: *Martialis cum duobus commentis*, Venedig, 1495, ad locum: "Dii mentem prouerbium est in <in>sanos" (f° 78^r).

Ad quod alludens Horatius:

930 *Quid facias illi? Iubeas miserum esse libenter,
Quatinus id facit.*

Optamus et meliorem mentem iis, qui nobis parum sani videntur. Terentius:
Mentem meliorem vobis dari.

[A] SVB ALIA QVERCV COLLIGE 253

935 Ἄλλην δρῶν βαλάνιζε, id est *Aliam quercum collige*. A priscis vsque seculis repetitum adagium. Primitus enim homines glandibus victitabant, quas excussis quercubus colligebant. Quare si quam arborem iam inanem vidissent, aliam esse excutiendam quercum dicebant. Quadrat in eos, qui improbe nimisque saepe ab eodem vel beneficium vel officium petunt.

[A] STRENNVOS EQVOS NON ESSE OPERE DEFATIGANDOS 254

940 Neotericum apud nostrates prouerbium quo monemur, vt amicis spontaneis et ad obsequendum paratis modeste verecundeque vtamur.

[A] POLYPI MENTEM HABE 255

945 Πολύποδος νόον ἔσχε, hoc est *Polyphi mentem habe*, id est pro loco ac tempore alios atque alios mores tibi sume. A piscis huius proprietate tractum adagium, quem Plinius ad loci similitudinem colorem mutare dicit maximeque in metu. Id quod diuus Paulus obseruauit, qui *Omnia factus est omnibus*. Hanc sententiam Chrysalus in Bachidibus Plautinis mire expressit,

950 *Nullus, inquit, frugi esse potest homo, nisi qui et bene et malefacere tenet.
Improbus cum improbis sit, harpaget, furibus furetur quod queat.
Versipellem frugi conuenit esse hominem, pectus cui sapit.
Bonus sit bonis, malus sit malis; utcunque res sit, ita animum habeat.*

[A] GENIO SINISTRO 256

Diis iratis, Genio sinistro inueniuntur pro eo quod est infeliciter. Adest enim vnicuique nostrum Genius bonus et item malus.

955 [A] DEXTRO HERCVLE 257

In eos conuenit, qui in accumulandis opibus sunt bene fortunati. Nam Herculem morituum dixisse ferunt, si quis sibi bonorum suorum decimam partem conserasset, eum diuitem futurum. Horatius: *Diues amico / Hercule*. Persius:

O si

960 *Sub rastris crepet argenti mihi seria dextro
Hercule.*

[A] MOVERE BILEM. FACERE STOMACHVM 258

Vtrumque vsitatissimum pro eo quod est ad iram prouocare.

[A] SONAT VICIVM PERCVSSA, MALIGNO
965 RESPONDIT VIRIDI PERCVSSA FIDELIA LIMO 259

Apud Persium est prouerbialis haud dubie metaphora. Dici potest in eos, qui rogati stulte respondent quorumque oratio inscitiam ipsorum stultitiamque prodit.

[A] AD POPVLVM PHALERAS, EGO TE INTVS ET IN CVTE NOVI 260

970 Hunc Persianum versiculum prouerbii vice Hieronymus subinde vsurpat. Competit in eos, qui sese apud imperitos iactitant, quum doctos nihil fallant.

931 Terentius *scriptissimus*: Theren. A, Teren. B.
933 quercu A: quaercu B.
934 βαλανίξε A: βαλανίξε B; quercum A:
quaercum B.
935–936 quercubus A: quaercubus B.

937 quercum A: quaercum B.
953 iratis B: iratus A.
958 Persius B: Dersius A.
963 prouocare B: procare A.

928 Hor. *Serm.* I, 1, 63–64 (930 quatenus.
Schürer ab 1512: quatenus).
931 Ter. *Ad.* 432 (932 Mentem vobis meliorem).
253 *Adag.* 434.
934 Ἄλλην δρῶν βαλανίξε Diogen. I, 19.
935–938 *Primitus* ... *petunt* Frei nach Diogen.
254 Nicht in *Adag.* übernommen.
940 *Neotericum* ... *prouerbium* Suringar 215, p.
405 sqq. weist niederländische und deutsche
Belege seit den *Prouerbia communia* des 15.
Jahrhunderts nach.
255 *Adag.* 93.
943 Πολύποδος νόον ἴσχε Nach Diogen. I, 23:
Πολύποδος πολυχρόου νόον ἴσχε.
945 Plin. *Nat.* IX, 87.
946 *Paulus* I. *Cor.* 9, 22.
947 Plaut. *Bacch.* 654–662 (949 improbis cum
improbis).
256 *Adag.* 72. *Collect.* 256–272 (ausser
258, 262, 263, 265, 270) sind von Persius *Sat.*
1–5 und dem oben *Collect.* 238, einl. Anm.,
genannten Persius-Kommentar angeregt.
952 *Genio sinistro* Lemma nach Pers. 4, 27: “dis
iratis genioque sinistro.”

257 *Adag.* 73.
956–958 *Nam* ... *futurum* So Britannicus im
Kommentar zu Pers. 2, 11–12 aus Diod. IV,
21, 3–4 (f° xxxi^v ed. Lugd. 1499).
958 Hor. *Serm.* II, 6, 12–13, ebenfalls von Bri-
tannicus ad loc. angeführt (f° xxxi^v ed. Lugd.
1499).
Pers. 2, 10–12 (960 rastro).
258 Nicht in *Adag.*
962 *Mouere bilem* So z.B. Hor. *Epist.* I, 19, 20;
Martial. V, 26, 3; Iuv. 15, 15–16.
Facere stomachum Cic. z.B. *Fam.* I, 9, 10; *Att.*
V, 11, 2; humanistisch schon Hermolaus Bar-
barus, *Epist.* 157, p. 81 Branca vol. II (= Poli-
titan. *Epist.* XII, 33, p. 193 ed. Basil. = *Epist.*
XII, 34 ed. Ald. 1498).
259 Nicht in *Adag.*
964–965 *Sonat* ... *limo* Pers. 3, 21–22 (964
maligne; 965 respondet viridi non cocta
fidelia).
260 Cf. *Collect.* 461. *Adag.* 889. Otto 492.
970 *Persianum versiculum* Pers. 3, 30.
Hier. *Epist.* 58, 7, 2; *Adv. Ruf.* II, 16.

[A]

THITA PRAEFIGERE

261

Apud Persium est, pro eo quod est damnare:

Et potis est vicio nigrum praefigere thita.

975 A vetusto iudiciorum more translatum est, in quo iudices singuli singulas sortes in vrnulam mittebant. Eratque thita damnationis signum, kappa absolutionis, lauda ampliacionis.

[A]

METVS SINE METV

262

980 Ἄδεῖς δέος, id est *Timor sine timore*. Graecum est; dicitur in eos, qui illic timent, vbi nulla est timendi causa. Simile apud Platonem *Vmbram suam metuere*.

[A]

CORNIX SCORPIVM. LEONEM PVNGIS

263

985 Κορώνη τὸν σκορπίον, id est *Cornix scorpionum*. Metaphora est cum eclipsi; deest 'rapuit' aut 'comedit'. Quadrat in eos, qui sic quempiam laedunt aut perdunt, vt sibi quoque sit pereundum, aut eum afficiunt contumelia, a quo tantundem mali aut etiam amplius sint recepturi. Nec dissimile est illud Plautinum: *Calidum hodie prandium comedisti*, id est fecisti, quod tibi magno malo futurum est. Consimilem fere sensum habet Λέοντα νύττεις, id est *Leonem pungis*, in eum, qui eos prouocat, quibus irritatis continuo sit pereundum. Veluti si quis tyrannum aut potentem lacessat.

990 [A]

EDE HELLEBORVM

264

Anticyras nauigare et porco expiari aut helleborum edere iubemus quos insanos esse significamus, propterea quod in Anticyris insulis nascatur haec herba, qua cerebrum purgari constat. Plautus insanum porcum syncerum et sacrum immolare iubet. Horatius: *Nauiget Anticyras*. Idem:

995 *Si tribus Anticyris caput insanabile nunquam
Tonsori Licino commiserit.*

Persius: *Anticyras melior sorbere meracas*. Plautus:

Non potest haec res trium iugerum helleboro obtinerier.

[A]

EDE NASTVRTIVM

265

1000 Ἔσθιε κάρδαμον, hoc est *Ede nasturtium*. Adagium Graecum in homines torpentes, ignauos, socordes. Nasturtium enim herba, vt auctor est Plinius libro xx., animum excitat exacuitque mentem, veluti eruca venerem quidem acuit, sed mentem hebetat.

[A]

QVANTVM NON MILVVS OBERRET

266

- 5 In hominem immodice locupletem dicitur, cui tantum sit agrorum, quantum non miluus perpetuo volatu peruolet. Persius:

Diues arat Curibus quantum non miluus oberret.

Iuuenalis: *Tot miluis intra tua pascua lassis.*

- 981 *pungis scripsimus sec. indicem ed. 1509* "pungis, non pugnis": pugnis *A B ed. 1509.*
 982 σκορπιον *B: ρκο ρπιον A.*
 987 νόττεις *scripsimus sec. ed. 1512: νοαστεις A B.*
 991 Anticyras *B: Antyciras A.*
 993 purgari *B: purgari A.*

- 994 Nauiget *B: Naniget A.*
 996 Licino *B: Licinio A.*
 998 Helleboro *B: Elleboro A.*
 3 hebetat *B: ebetat A.*
 4 Quantum *B: Qantum A.*
 7 curibus *B: curribus A.*
 8 Miluis *B: Miluus A.*

261 *Adag.* 456.

- 973 Pers. 4, 13 (974 es: *est* v.l.; nigrum vitio).
 976–977 *Eratque ... ampliacionis* Nach Britannicus ad loc., f. xlviij^v ed. Lugd. 1499: "Cum enim iudices de alicuius capite sententiam laturi essent, vniuersi in cistam tabulas simul coniiiebant suas easque insculptas litteras habentes, absolutionis, condemnationis et ampliacionis: thita condemnationis signum erat ... Absolutionis ... cap<p>a littera ... Ampliacionis n l quod significat non liquere." Anders Ps.Ascon. *In Cic. Verr.* 2 1, 26 = II, p. 231 Stangl.

262 *Adag.* 1280.

- 979 *Graecum est* Diogen. I, 16.
 980 Plat. *Phaed.* 101 d. *Collect.* 400. *Adag.* 465.
 263 *Adag.* 58. 59. 61.
 982 Κορώνη τὸν σκορπιὸν Diogen. I, 52 (s.v. αἰξ τὴν μάχαιραν).
 985 *illud Plautinum* Plaut. *Poen.* 759 (985–986 Calidum prandisti prandium hodie). *Adag.* 59.
 987 Λέοντα νόττεις Ebenfalls Diogen. I, 52 (987 νόσσεις auch Cod. Grab. f. 4^v). *Adag.* 61.
 264 *Adag.* 751: Otto 596. *Adag.* 752: Otto 117. *Adag.* 755: Otto 1448. Cf. Polydor Vergil 43.

- 990 *Ede helleborum* Das Lemma – und damit das angebliche Adagium – hat Er. gebildet, offenbar nach dem Muster von *Collect.* 265. Die Redensart "helleboro purgatus" steht schon in der Erstfassung der *Antibarb.* ASD I, 1, p. 49, l. 12.

- 992 *in Anticyris insulis* Nach Plin. *Nat.* XXV, 52, wo die durch ihren Helleborus berühmte Stadt Anticyra fälschlich als Insel bezeichnet wird.
 993 Plaut. *Men.* 289–292. *Adag.* 755.
 994 Hor. *Serm.* II, 3, 166 (994 Anticyram). *Adag.* 752.
Idem Hor. *Ars* 300–301.
 997 Pers. 4, 16.
 Plaut. *Men.* 913 (998 haec res ellebori iungere optinerier).

265 *Adag.* 754. Otto 1197. Polydor Vergil 54.

- 999 Das Adagium ist nicht antik. Er. entnahm es wie Polydor aus Perotti, *Cornucopiae*, col. 202, ll. 44–49 (ed. Sassoferrato, vol. II, p. 144). Dieser war von Plinius (*Nat.* XIX, 155) ausgegangen: "Nasturtium nomen accepit a narium tormento, et inde vigoris significatio prouerbio vsurpauit id vocabulum veluti torporem excitantis" und hatte das von Plinius erwähnte, aber nicht im Wortlaut genannte Proverbium selbst gebildet in der griechischen und lateinischen Form, die Er. dann übernahm. Cf. *Zu den Anfängen*, p. 164.
 1 Plin. *Nat.* XX, 126–127. Nur diese, von Perotti ebenfalls ohne Stellenangabe angeführte Aussage schlug Er. bei Plinius nach.

266 *Adag.* 2505. Otto 1116.

- 6 Pers. 4, 26 (7 miluus errat: *miluus oberret* edd. vett.). Britannicus verweist im Kommentar auf die folgende Iuuenal-Stelle (f. xlix^v ed. Lugd. 1499).
 8 Iuv. 9, 55 (8 miluos ... lassos).

[A] CAEDIMVS INQVE VICEM PRAEBEMVS CRVRA FLAGELLIS 267

10 A sagittaria pugna sumpta metaphora prouerbialis. Dici potest in eos, qui aliena insectantur vitia, sua non videntes, quibus vicissim hoc euenit, vt ipsorum vitia rursus alii repraehendant. Horatius:

Caedimur et totidem plagis consumimus hostem,

id est carpinus alios, ab aliis vicissim carpendi.

15 [A] TVO TE PEDE METIRE. TECVM HABITA 268

Apud Horatium est in Sermonibus. Quo adagio monemur, ne quis se dilatet vltra conditionem suam neue seipsum ex assentatorum laudibus aut vulgi opinione aut fortunae fauore, verum animi virtutibus aestimet. Nec minus grauiter dixit Persius:

20 *Tecum habita, vt noris, quam sit tibi curta supellex.*

[A] BVLLATAE NVGAE 269

Res futiles nulliusque frugis, quae perinde tamen vt magnum quiddam ventosa oratione efferuntur, bullatae nugae dicuntur, veluti concionatores quidam imperiti, quum meras nugae blatterent, vocis tamen ac gestus tanta maiestate proferrunt, ac si eas non in suis summulis, sed in tertio coelo cum Paulo didicissent. Horatius orationem ambitioso verborum apparatu constructam, verum solidioris sententiae inopem *canoras nugae* appellat. Persius: *Bullatis vt mihi nugis | pagina turgescat.*

[A] ACETO PERFVNDERE 270

30 Est quempiam mordaciore conuicio tangere. Horatius:

*At Graecus, postquam est Italo perfusus aceto,
Persius exclamat.*

[A] SAMBVCAM CITIVS CALONI APTAVERIS ALTO 271

Prouerbialis est versus apud Persium, a militari re ductus. Nam sambuca machina 35 est bellica, quae non nisi summa arte torquetur; at calones pugnandi rudes vallum modo gestitant. Idem est sensus ac si dicas: 'Ex boue potius funambulium quam ex hoc stolidissimo sene doctum philosophum feceris'. Neque male cohebebat, si sambucam pro organo musico et calonem pro homine rusticano acceperis; vtrumque enim nomen pro vtroque positum inuenitur.

40 [A] CRETA NOTARE. CARBONE NOTARE 272

Quae probamus, ea veluti alba feliciaque creta notamus; quae damnamus carbone tanquam atra et improbanda signamus. Persius:

*Quaeque sequenda forent et quae vitanda vicissim,
Illa prius creta, mox haec carbone notasti.*

45 Horatius in Sermonibus:

Quorsum abeant, sani an creta an carbone notandi.

[A] EDENTVLVS INVIDET DENTATO.
TALPA CAPREARVM CONTEMNIT OCVLOS 273

50 Eruditissimam illam epistolam, quam ad Magnum oratorem scripsit Hieronymus, lepido prouerbio clausit. *Cui quaeso*, inquit, *vt suadeas, ne vescentium dentibus edentulus inuideat, et oculos caprearum talpa contemnat*, id est ne id aliis inuideat, quod ipse nequit assequi. Sic enim fere est hominum ingenium, vt quisque

10 metaphora B: methaphora A.

13 Caedimur restituimus: Cedimus A, Caedimus B.

16 Horatium B: Hortatium A.

25 tertio coelo B: tercio celo A.

31 At A: om. B.

34 re ductus B: reductus A.

36 funambulium B: funabulum A.

38 sambucam B: sambucum A.

39 vtroque scripsimus sec. ed. 1509: vroque A B; positum B: opsitum A.

40 Creta B: Certa A.

43 forent B: foren [cum lacuna] A.

44 creta A: craeta B.

49–50 Hieronymus scripsimus sec. ed. 1509: Hieronymus A B.

50 suadeas A: suades B.

50–51 dentibus A: dentius B.

267 Adag. 2506. Otto 279.

9 Caedimus ... flagellis Pers. 4, 42 (9 crura sagittis).

10 A ... metaphora Nach Britannicus: "Sumpta est translatio a sagittariis" (f' l' ed. Lugd. 1499).

12 Hor. Epist. II, 2, 97. Cf. app. crit. ad loc. 268 Adag. 589 und 587. Otto 1107. Polydor Vergil 101.

16 Hor. Epist. (nicht Serm.) I, 7, 98: "Metiri se quemque suo modulo ac pede verum est."

19 Pers. 4, 52 (20 noris: vt noris edd. vett.).

20 Tecum habita Von Politian. Miscell. 4 sub fin., p. 230 ed. Basil. zitiert.

269 Adag. 2598.

21 Bullatae nugae Nach Pers. 5, 19, l. 27 angeführt.

25 in tertio ... Paulo 2. Cor. 12, 2.

26 Hor. Ars 322.

27 Pers. 5, 19–20 (27 pullatis: bullatis v.l. et edd. vett.).

270 Adag. 1252. Otto 9.

30 Hor. Serm. I, 7, 32–33.

271 Adag. 2443. Otto 1576.

34 Pers. 5, 95.

34–36 Nam ... gestitant Nach den Kommentaren von Badius Ascensius (f' lviii' ed. Lugd. 1499) und Britannicus, der Paul. Fest., p. 435 Lindsay, anführt (f' lix' ed. Lugd. 1499).

38–39 si ... inuenitur Nach denselben Kommentaren.

272 Adag. 454. Cf. Otto 299 und Collect. 664.

42 Pers. 5, 107–108 (43 quaeque euitanda).

45 Hor. Serm. II, 3, 246 (46 sani vt creta; notati: notandi v.l.). Den Hinweis auf den Horazvers fand Er. bei Britannicus (f' lix' ed. Lugd. 1499).

273 Adag. 2007. Otto 1739.

49–50 Hier. Epist. 70, 6, 2.

laudet, quantum se assequi posse sperat. Si quid supra vires suas senserint, id negant disci oportere.

55 [A] TOTA ERRAS VIA. TOTO ERRAVIT COELO 274

Quoties quempiam vehementer errare significamus, tota via totoue coelo errare dicimus. Terentius in Eunuchō: *Tota erras via*. Consimile est huic, quod apud Macrobiū in Saturnalium iii. dicit Euangelus: *Nunquamne tibi, Praetextate, venit in mentem toto (aiunt) coelo errasse Vergilium?* Quod quidem posterius
60 mirum, ni vel a Phaethontis vel a Cereris fabula sumptum est.

[A] EQVIS ALBIS PRAECEDERE 275

Vbi quem aliis longe quapiam in re superiorem esse longoque interuallo anteire significabant, eum albis equis praecurrere dicebant, vel quod antiquitus albi equi nobiliores et ad cursum meliores habebantur, vel quod triumphantes, hoc est
65 hostium victores, equis albis vectarentur. Horatius de Persio quodam:

*Durus homo atque odio qui possit vincere regem,
Confidens tumidusque, adeo sermonis amari,
Sisennas Barros vt equis praecurreret albis.*

Erant autem Sisenna et Barrus homines insignita maledicentia. Etiam si Acron
70 *barros* legit, vt sit epitheton. Neque dissimile est Plautinum illud in *Asinaria*:

*Nam si huic occasione tempus sese subterduxerit,
Nunquam edepol albis quadrigis indipiscet postea.*

Idem *Aulularia*: *Quod iubeat, citis quadrigis properet persequi*. Et alias aliquoties hac translatione Plautus vtitur. Tametsi Horatianum illud non tam a triumpho
75 quam equestri certamine mutuatum videtur, vt albos equos foelices et fortunatos intelligamus.

[A] VBI NON SIS QVI FVERIS, NON EST QVVR VELIS VIVERE 276

Ex epistola Ciceronis ad Mariū, vbi sententia haec nominatim etiam pro prouerbio posita est. *Vetus est, inquit, vbi non sis qui fueris, non esse quur velis*
80 *viuere*, id est tolerabilius est vel inter ignotos exulare quam in ea republica contemptum honoreque spoliatum manere, in qua aliquando summa cum dignitate vixeris.

[A] PLAVTINA ELOQVENTIA. ATTICVS LEPOS 277

Adeo Plautinis comoediis delectata est antiquitas, etiam si non probat Horatius,
85 vt Plautina eloquentia non secus quam Attici salis Musarumque eloquium in

prouerbiū abierit. Hieronymus ad Pammachium *Haec est, inquit, Plautina eloquentia, hic lepos Atticus et Musarum (vt dicitur) eloquio comparandus. Quanquam illud Musarum eloquium ad M. Varronis de Plauto elogium respicit, qui dixit Musas, si Latine loqui uoluissent, Plautino more fuisse loquuturas.*

90 [A]

BOS LASSVS FORTIVS FIGIT PEDEM

278

Scito adagio vsus est idem Hieronymus ad Augustinum, eum deterrens ne iuuenis senem prouocet, propterea quod tardius quidem ad pugnam excitantur senes, verum acrius saeuunt, vbi irritati concaluerint. Hieronymi hec sunt verba: *Memento Daretis et Entelli et vulgaris prouerbii, quod bos lassus fortius figat pedem.* A veteri triturae more ductum est; tum enim circumactis supra manipulos curribus grana excutiebantur, partim a rotis ipsis partim taurorum vngulis. Moni-

56 Quoties B: Quotiens A; coelo B: celi A.
57 Terentius B: Theren. A.
58 Macrobius B: Macrobius A.
59 venit A: euenit B; coelo B: celo A.
60 phaethontis B: phetontis A.
62 superiorem B: superiore A.
64 triumphantes B: triumphantes A.
65 vectarentur A: victarentur B.
70 epitheton A: epipheton B.
72 edepol A: aedepol B.
73 aliquoties B: aliquotiens A.

78 Marius B: Maurium A.
81 contemptum B: comtemptum A.
83 lepos A: laepos B.
86 Pammachium scripsimus sec. ed. 1512: Panimachium A B.
87 dicitur correximus sec. ed. 1512: dicit A B.
91 Hieronymus B: Hieronimus A.
94 Entelli B: Eutelli A; prouerbii B: prouebii A.
95 ductum B: dictum A.

274 *Adag.* 48: Otto 1885. *Adag.* 49: Otto 283. Polydor Vergil 264.
57 *Ter. Eun.* 245.
58 *Macr. Sat.* III, 12, 10 (59 vt aiunt).
59–60 *Quod ... sumptum est* Die Herleitung des Adagiums aus den Irrfahrten des Phaethon oder der Ceres ist Er.' Einfall, den er *Adag.* 49 abschwächt.
275 *Adag.* 321. Otto 1498.
62–63 *longoque ... dicebant* Er. benützt *Horatius cum quattuor commentariis* (sc. Ps. Acro, Porphyrio, Antonius Mancinellus und Christophorus Landinus), wo Landinus zu *Serm.* I, 7, 8 notiert: "Erat igitur prouerbiū, vt qui longo interuallo praecederet, equis albis vincere diceretur" (f' cc' ed. 1494), so auch in ed. Ven. 1492 und 1498.
63–64 *antiquitus ... habebantur* So Ps. Acro ad loc. cit.: "Equi albi dicuntur esse nobiliores" (f' clxxxix" ed. 1494) und Landinus: "Equi albi apud antiquos velocissimi inueniebantur" (f' cc' ed. 1494).
64–65 *triumphantes ... vectarentur* Porphyrio ad loc.: "Quasi quadrigis triumphalibus incederet" (f' cc' ed. 1494).
65 *Hor. Serm.* I, 7, 6–8 (66 posset; Regem; 67 tumidus: *tumidusque* v.l.).

69 *Erant ... maledicentia* Nach Porphyrio und Ps. Acro ad loc.
Acron Ps. Acro ad loc.
70 *Plautinum illud* Plaut. *Asin.* 278–279 (71 occasione huic: *huic occasione* codd.; 72 quadrigis albis).
73 *Idem* Plaut. *Aul.* 600 (73 citis quadrigis citius properet), cf. *Adag.* 320, *ASD* II, 1, p. 424, l. 443.
alias Plaut. *Amph.* 450–451; *Poen.* 369.
276 *Adag.* 745. Otto 1928.
78 *Cic. Fam.* VII, 3, 4 (79 vetus est enim).
277 *Adag.* 157. Otto 200.
84 *Hor. Ars* 270–272.
85 *Attici salis* Siehe Belegstellen bei Otto 200. Cf. *Adag.* 1251.
Musarumque eloquium Cf. Otto 1177.
86 *Hier. Epist.* 57, 12, 3 (87 vt dicunt).
88 Varro bei Quint. *Inst.* X, 1, 99: "Licet Varro (fr. 321 Funaioli, p. 329) Musas ... Plautino dicat sermone locuturas fuisse, si Latine loqui vellent."
278 *Adag.* 47. Otto 264. Cf. *Collect.* 803.
91 *Hier. Epist.* 102, 2, 2.
94 *Memento Daretis et Entelli* *Collect.* 803.

torium, ne quando eos improbe prouocemus, qui ad irascendum sunt lentiores; huiusmodi enim semel irritati placari fere non possunt. *Furor* namque *fit laesa saepius patientia*.

100 [A] PER NEBVLAM, PER CALIGINEM, PER SOMNIVM 279

Per nebulam scire, per nebulam recordari, per nebulam intelligere pro eo quod est leuiter atque obscure vixque recordari aut scire, apud Plautum aliquoties inuenitur. Eodem in sensu Hieronymus *per somnium recordari* dixit, vt quae puelluli admodum fecimus, ea senes tamen nonnunquam recordamur, sed per nebulam et
105 tanquam per somnium. *Per caliginem* eodem in sensu inuenitur.

[A] QVI VESTITV AC CRETA SESE OCCVLTANT 280

Euclio in Aulularia apud Plautum de furacibus loquens, qui vestitu tamen ac vultu perinde se gerunt ac si probi essent,

Qui vestitu, inquit, et creta occultant sese atque sedent, quasi sint frugi.

110 Quod in eos competit, qui introrsus turpes *summa sunt nequicquam pelle decori*.

[A] IN VADO EST OMNIS RES 281

Id est extra periculum. Terentius: *Omnis res in vado est*. Plautus in Aulularia:

Haec propemodum iam esse in vado salutis res videtur.

A transmittentibus amnem aut certe a nauigantibus translatum. Nec longe ab illo diuersum illud eiusdem Terentii in Andria: *Ego in portu nauigo*, id est meo sine periculo res geritur.
115

Nunc huius, inquit, periculo fit; ego in portu nauigo.

[A] OMNES SIBI MELIVS ESSE MALVNT QVAM ALTERI,
ET ALIA EODEM IN SENSV 282

120 In eadem est fabula:

*Verum illud verbum est, vulgo quod dici solet,
Omnes sibi melius malle quam alteri.*

Ad idem facit Plautinum illud *Tunica pallio propior est*. Terentius alibi: *Heus tu, egomet mihi sum proximus*. Quod adagium sic accipiamus, vt intelligamus non
125 moneri, quid factu sit optimum, sed quod vulgo fieri solet, repraehendi.

[A] QVANDO ID FIERI NON POTEST QVOD VIS, ID VELIS QVOD POSSIS 283

Sententia tum moralis tum venustissima conuersione facta amenior. Cui similis est illa Laberiana:

Feras, non culpes, quod mutari non potest.

130 [A] FACILE QVVM VALEMVS, RECTA CONSILIA AEGROTIS DAMVS;
TV SI HIC SIS, ALITER SENTIAS 284

135 Ab adolescente non admodum cordato dicta grauissima sententia. Quo significatum est longe procliuius esse aliis bene praecipere quam ipsum benefacere. Siquidem qui praecipunt facile quod rectum sit perspiciunt, quippe qui vacent affectibus, quibus illi praepediuntur.

102 aliquoties *B*: aliquotiens *A*.

103 somnium *scripsimus sec. ed. 1512*: somnum *A B*.

108 gerunt *scripsimus sec. ed. 1509*: gerent *A B*.

109 occultant *B*: obcultant *A*.

112 Terentius *B*: Therentius *A*.

115 diuersum *B*: diuisum *A*; Terentii *B*: Therentii *A*.

117 fit *B*: sit *A*.

123 Terentius *B*: Theren. *A*.

127 Sententia *B*: Sentententia *A*.

131 sentias *B*: sententias *A*.

98–99 *Furor ... patientia* Publil. Syr. F 13 Meyer bei Gell. XVII, 14, 4. Cf. *Adag.* 467, *ASD* II, 1, p. 543, l. 574.

279 *Adag.* 263. Otto 1210.

102 Plaut. *Capt.* 1023–1024; *Pseud.* 463.

103 Hier. *Epist.* 70, 3, 2: "Lege eos et inuenies nos ... post tanti temporis ocium vix quasi per somnium quod pueri didicimus recordari." So Er. in der Hier.-Ausgabe von 1516; Hilberg, *CSEL* 54, p. 703, l. 17, druckt "per somnum" nach v.l.

105 *Per caliginem* So z.B. Cic. *Phil.* XII, 2, 3; *Fin.* V, 43.

280 Nicht in *Adag.* Cf. Otto 1377.

107 Plaut. *Aul.* 719.

110 *summa ... decori* Pers. 4, 14: "Quin tu igitur summa nequiquam pelle decorus."

281 *Adag.* 45: Otto 1843. Polydor Vergil 133. *Adag.* 46: Otto 1455.

112 Ter. *Andr.* 845 (112 *Omnis res est iam in vado*). Dazu Donat ad loc.: "Prouerbiale 'in vado' in tuto." *Collect.* 281–286 gehen von Ter. *Andr.* aus.

Plaut. *Aul.* 803.

115 Ter. *Andr.* 480.

Ego ... nauigo Von Er. schon in Ep. III, l. 40 angeführt.

282 *Adag.* 291. Otto 72. Polydor Vergil 166.

120 *In eadem est fabula* Ter. *Andr.* 426–427 (122 malle melius esse).

123 *Plautinum illud* Plaut. *Trin.* 1154 (123 propior palliost). *Adag.* 289: Otto 1324.

Ter. *Andr.* 636 (123–124 Heus proximus sum egomet mihi). Cf. Otto 1479.

283 *Adag.* 2504. Otto 1456. Cf. *Collect.* 410.

126 *Quando ... possis* Lemma aus Ter. *Andr.* 305–306 (126 *Quoniam non potest id fieri; quod possit*). Frei verwendet von Politian. *Epist.* XI, 16, p. 160 ed. Basil.: "Quoniamque non potest fieri quod volo, id volam quod possit."

128 *Laberiana* Nicht Laberius, sondern Publil. Syr. II Meyer, aus Macr. *Sat.* II, 7, 11; nur dort steht *mutari*; Gell. XVII, 14, 4 gibt dafür 'vitari'. An beiden Stellen wird vorher neben Publilius auch Laberius erwähnt. In *Adag.* 214 (*Feras, non culpes quod vitari non potest*) folgt Er. Gellius und nennt Publius (wie stets anstatt Publilius) richtig als Autor. Cf. Otto 654.

284 *Adag.* 568. Otto 22.

130–131 *Facile ... sentias* Ter. *Andr.* 309–310 (130 *Facile omnes quom*).

132 *Ab adolescente* Sc. Charinus adulescens, Freund des Pamphilus in Ter. *Andr.*

[A]

MONSTRVM ALERE

285

Est mali quippiam ac foedum occultum habere. Vtemur hoc adagio, quoties subesse fraudis aliquid aut mali occulti suspicabimur. Vt adolescens ille idcirco se repudiatum repeti ad affinitatem diuinabat:

140

*Repudiatus repeto. Quamobrem? Nisi id est, quod suspicor.
Aliquid monstri alunt; ea quoniam nemini obtrudi potest,
Itur ad me.*

[A]

BONA VERBA QVAESO

286

145

Abominantis est sermo, non iridentis, vbi quis verba male ominata pronunciasse videtur. Terentius: *Bona verba quaeso*, id quod et Donatus annotauit. Cicero: *De Socrate bona verba quaeso*, perinde ac si diceret ‘De Socrate absit, vt vera sint quae dixisti’. Et apud Platonem libro De republica i. Sophocles iam senex interrogatus, num foeminis etiamdum vteretur, *Bona verba quaeso, o amice; libentissime haec tanquam furiosum agrestemque dominum effugi.*

150

[A]

IN PORTV IMPINGERE

287

Et apud Fabium est et apud Hieronymum pro eo quod est statim in ipso operis ingressu ac limine peccare. A nauigatione transsumptum.

[A]

CLAVDI MORE PILAM TENERE

288

155

Est nihil ipsum ex se inuenire aut eripere, sed quantum a praeceptoribus traditur, id siue doctum sit siue indoctum, tenere ac sequi. Cicero contra Pisonem: *Graecus primum distinguere illa atque diuidere quemadmodum dicerentur; iste claudus, quomodo aiunt, pilam retinere, quod acceperat testificari.*

[A]

MANSVM IN OS INSERERE SIVE PRAEMANDERE

289

160

Est rem quampiam nimis enucleate nimisque frustulatim tradere in praecipiendo. Quod facere solent ii, qui auditorum ingeniis diffidunt. A nutricibus infantum translatum, quae praemansum cibum in os alumni inserunt. Cicero in Oratore: *Mansum, vt aiunt, in os inserere.*

[A]

BIS PVERI SENES, GRAECO PROVERBIO Δις παῖδες οἱ γέροντες

290

165

Hunc titulum M. Varro cuidam Satyrae indidit. Qui tametsi per se prouerbii faciem habet, tamen vt magis id credam facit, quod idem Varro alias non paucas Satyras prouerbialiter inscripsit velut *Onos liras* et *Gnothi seauton*, et item alias nonnullas. Conuenit autem in senes puerilibus moribus, tanquam iterum in pue-

rum reuolutos. Seneca *Non, inquit, bis pueri sumus, ut vulgo dicitur, sed semper; verum hoc interest, quod maiora nos ludimus.*

170 [A] DIGNVM PROPTER QVOD VADIMONIVM DESERATVR 291

Ita olim loquebantur, rem maximi momenti quaeque citra graue dispendium negligi non posset significare volentes; vadimonium enim nisi grauissimis de causis relinqui non consuevit. Plinius Secundus in praefatione Naturalis historiae *Inscriptiones*, inquit, *propter quas vadimonium deseri possit.*

175 [A] NOSTRO MARTE 292

Quoties nullius auxiliis adiuti nostro ingenio nostrisque viribus rem peragimus, nostro Marte peragere dicimur. Cicero Officiorum libro tertio: *Hanc igitur partem*

137 quippiam *B*: quiddam *A*; foedum *B*: fedum *A*.
 140 Repudiatius *scripsimus sec. ed. 1517*: repudians *A B*.
 145 Terentius *scripsimus*: Theren *A*, Teren. *B*; De *B*: Pe *A*.
 148 etiamdum *A*: et etiamdum *B*.
 151 Fabium *B*: Fabuum *A*; Hieronymum *B*: Hieronimum *A*.

152 transsumptum *B*: transumptum *A*.
 154 eripere *B*: arripere *A*.
 159 nimisque *B*: minisque *A*.
 164 per se *A*: per si per se *B*.
 166 et *pr. B*: E *A*; gnothi *A*: nothis *B*; seauton *scripsimus sec. ed. 1509*: seafton *A*, seanton *B*.
 173 Secundus *B*: Sequndus *A*; historiae *scripsimus*: hyst. *A*, hist. *B*.
 176 Quoties *B*: Quotiens *A*.

285 *Adag.* 1398.
 138 *adolescens ille* Pamphilus in *Ter. Andr.* 249–251 (140 nisi si id: *nisi id v.l.*).
 286 Nicht in *Adag. Nachträge zu Otto*, p. 225, s.v. verbum 9.
 145 *Ter. Andr.* 204.
 Don. *Comm. in Ter.* ad loc.
 Cicero Bei Cicero nicht nachzuweisen. Gemeint ist anscheinend *Macr. Sat.* II, 1, 4: “Bona verba quaeso ... circa reuerentiam tantum Socraticae maiestatis.”
 147 *Plat. Rep.* I, 329 c. Nach Ficinos Übersetzung (f° 190^r A ed. 1491).
 287 *Adag.* 476. Otto 1454.
 151 *Fabium Quint. Inst.* IV, 1, 61.
Hieronimum Hier. Adv. Ruf. II, 15.
 288 *Adag.* 2120. Otto 394.
 155 *Cic. Pis.* 69. Die richtige Lösung fand Er. erst in *Adag.*; vgl. den Kommentar zu *Adag.* 2120, *ASD* II, 5, p. 117.
 289 *Adag.* 1933. Otto 1254.
 158 *praemandere* Nach Gell. IV, 1, 11.
 161 *Cic. De or.* II, 162: “mansa vt nutrices infantibus pueris in os inserant” (*vt aiunt v.l.*).

290 *Adag.* 436. Otto 1625. Polydor Vergil 105.
 163 *Graeco prouerbio* Diogen. 4, 18.
 164 *Hunc ... indidit* Varro *Men.* fr. 91 Bücheler/Astbury bei Gell. VII, 5, 10.
 165–167 *idem Varro ... nonnullas* Cf. supra Ep. 126, ll. 65–68 (Allen, Ep. 126, ll. 71–75), mit unserer Anmerkung.
 168 *Sen. fr.* 121 Haase bei Lact. *Inst.* II, 4, 14.
 291 *Adag.* 718. Polydor Vergil 100.
 173 *Plin. Nat.* praef. 24. Vgl. Perotti, Brief an Francesco Guarnieri, Ald. 1513, col. 1046, ll. 44–48: “Antiquum enim prouerbum est, quoties magnum aliquid significare volumus, vt dicamus posse propter id vadimonium deseri, quod perinde est ac si diceret ius violari. Deserere enim vadimonium summum est scelus”, und Otto, p. 360 Anm. unten: “Plin. n. h. praef. 24 *inscriptiones ... possit* wird für sprichwörtlich gehalten, ich glaube mit Unrecht.”
 292 *Adag.* 519. Otto 1063. Polydor Vergil 240.
 177 *Cic. Off.* III, 34.

180 *relictam explebimus nullis adminiculis, sed (vt dicitur) Marte nostro. Ab imperatoria consuetudine sumptum, qui regum ac sociorum auxiliariis copiis adiuti belligerantur.*

[A] NEQVICQVAM SAPIT QVI SIBI NIHIL SAPIT 293

185 Ferunt nonnullis in ore fuisse id quod nunc omnibus in pectore certe est, frustra sapere qui sibi non sapiat. Estque (vt in epistolis ostendit Cicero) ex Ennii Medaea sumptum. Is ad Trebatium his verbis scripsit: *Et (quando coepi agere Medeam) illud semper memento:*

Qui sibi ipse sapiens prodesse nequit, nequicquam sapit.

Ea sententia Graeco senario sic effertur:

Μισῶ σοφιστήν, ὅστις οὐχ αὐτῷ σοφός.

[A] OLEVUM FLAMMIS ADIICERE 294

190 Est incensum atque ardentem instigare aut malum malo addere. Horatius in Sermonibus:

Adde poemata nunc, hoc est oleum adde camino.

Hieronymus ad Eustochium: *Vinum et adolescentia duplex est incendium voluptatis. Quid oleum flammae adiicimus?*

195 [A] MVNVS LEVIDENSE 295

200 Cicero in Epistolis Familiaribus orationem, qua Deiotarum regem defenderat, prouerbiali metaphora *munus leuidense* vocat, propterea quod ad eius togulae similitudinem stilo crassiore atque inepte compositam videri eam vellet, seque hospiti ob antiquitatem hospitii vel leue munus referre voluisse, cuiusmodi ille munera Ciceroni missitare consueuerat.

[A] MORDERE FRENVM 296

205 Est seruitutem indigne molesteque ferre. Decius Brutus ad Ciceronem libro secundo: *Si frenum momorderis, peream si te omnes, quotquot sunt, conantem loqui ferre poterunt*, id est, si vel leuiter significaueris te seruitutem non ferre. Ab equo ferociente translatum. Simile est *Iactare iugum*. Iuuenalis:

Nec iactare iugum vita didicere magistra.

[A] SVVM CVIQVE PVLCHRVM 297

Ex hominum ingeniis sumptum adagium. Sibi enim quisque placet, et sua cuique pulchra videntur, etiam si foeda sunt. Potissimum autem a procis ductum vide-

- 210 tur, quorum quisque certatim suam sponsam extollere conatur, quemadmodum de Tarquiniis legimus, vnde Cicero ad Atticum: *Suam cuique sponsam, mihi meam; suum cuique amorem, mihi meum*. Idem in Tusculanis quaestionibus lib. v.: *Suum cuique pulchrum est*. Eandem sententiam Plautus in Sticho venustissime extulit: *Suus rex reginae placet*, id est suus cuique vxori maritus. Neque dissimilis
- 215 his: *Non mirum, si Cascus Cascam ducit*.

[A]

COEPISSA DIMIDIUM FACTI

298

Ἄρχη ἥμισυ παντός. Hesiodia est sententia, quae iam olim in prouerbiis est. Eam Horatius sic extulit: *Dimidium facti qui coepit habet*.

[A]

ATTICVS MARTYR

299

- 220 Ἄττικὸς μάρτυς, id est *Atticus testis*, simpliciter de veraci, ironicos de mendaci dicitur.

184 sumptum *B*: suptum *A*; coepi *scripsimus* sec. ed. 1513: cepi *A B*.
 206 didicere *scripsimus* sec. ed. 1509: didierre *A*, didice *B*.
 209 foeda *B*: feda *A*.
 210 sponsam *scripsimus* sec. ed. 1509: sposam *A B*.

178–180 *Ab ... belligerantur* Vermutung des Er. 293 *Adag.* 520. Otto 1579. Polydor Vergil 106.
 183 *Cic. Fam.* VII, 6, 2 zitiert Enn. *Scen.* fr. 273 Vahlen³, p. 168 (186 ipse sibi; non quit).
 187 *Graeco senario* Eur. fr. 905 N² bei *Cic. Fam.* XIII, 15, 2.
 187–188 *Ea ... σοφός* Die griechische Parallele verzeichnen Er. und Polydor übereinstimmend (Polydor in sehr fehlerhaftem Griechisch); sie fanden sie unabhängig im Kommentar des Hubertinus Crescentinas (Clericus) zu *Cic. Epistolae familiares*, Venedig, 1490 und 1493, zu *Fam.* VII, 6, 2 (cf. f. cxlv^r ed. 1493).
 294 *Adag.* 109. Otto 1283.
 190 *Hor. Serm.* II, 3, 321.
 193 *Hier. Epist.* 22, 8, 2 (193 duplex: *duplex est* v.l.).
 295 *Adag.* 2422.
 196 *Cic. Fam.* IX, 12, 2.
 296 *Adag.* 314. Otto 715.
 202 *Decius ... Ciceronem* *Cic. Fam.* XI, 23, 2 (203 quot sunt).
 202–203 *libro secundo* Möglicherweise war die Ziffer II (elf) für die römische Ziffer II (zwei) gehalten.
 205 *lactare iugum* *Adag.* 2678.

216 Coepisse *scripsimus* sec. ed. 1512: Cepisse *A B*.
 218 coepit *B*: cepit *A*.
 219 martyr *B*: martir *A*.
 220 μάρτυς *scripsimus* sec. cod. Bodl. *Grab. f* 12^o: μαρτηρ *A*, μαρτυρ *B*.

Iuv. 13, 22.
 297 *Adag.* 115. Otto 1726.
 210–211 *quemadmodum ... legimus* Cf. Liv. I, 57, 6.
 211 *Cic. Att.* XIV, 20, 3 zitiert den Komödiendichter Atilius, fr. 1 Ribbeck³ CRE, p. 37.
 212 *Idem Cic. Tusc.* V, 63.
 213 *Plaut. Stich.* 133. Cf. Otto 1539.
 215 *Non ... ducit* Manilius, fr. 1 Morel bei Varro, *Ling. lat.* VII, 28: “Cascum duxisse cascum non mirabile est.” *Collect.* 809.
 298 *Adag.* 139. Otto 557.
 217 Ἄρχη ... *sententia* Nach Diogen. 2, 97. *Hesiodia ... sententia* Gemeint ist bei den Paroemiographen Hes. *Erg.* 40: ὄσφ πλέον ἥμισυ παντός (cf. *Adag.* 895 *Dimidium plus toto*, ASD II, 2, pp. 402–407, bes. p. 405, n.l. 650).
 218 *Hor. Epist.* I, 2, 40.
 299 *Adag.* 725.
 220 Ἄττικὸς μάρτυς Diogen. 3, 11. Damit beginnt eine bis *Collect.* 312 reichende Diogenian-Reihe, zu der auch noch 315 gehört. *ironicos de mendaci* Zusatz des Er. Zu ‘ironicos’ (εἰρωνικῶς) Souter, *Glossary*, s.v.; vgl. *Collect.* 314, l. 283: “ironice”.

[A] CVRRVS BOVEM TRAHIT. [B] Ἡ ἄμαζα τὸν βοῦν ἔλκει 300

[A] Quando praepostere quippiam fieri significamus, veluti si seruus hero praecipiat aut discipulus praeceptorem doceat aut lepus canem agitet.

225 [A] HAEC RETIA NIHIL TRAXERVNT 301

Αὕτη ἡ μύρινθος οὐδὲν ἔσπακεν, id est *Retia nihil traxerunt*. A piscatoribus translatum in eos, qui frustra quippiam captarunt.

[A] HOMO EVRIPVS 302

230 Ἄνθρωπος Εὐριπος, id est *Homo Euripus*. In mutabiles inconstantesque dicitur, ab Euripi maris natura sumptum, quod incredibili impetu in singulos dies septies aestu mutato defluit totiensque refluit.

[A] RANA SERIPHIA 303

235 Plinius Naturalis hist. li. viii. ca. lviii. scripsit in Seripho cicadas etiam mutas esse. Hic Hermolaus pro cicada ranam reposuit addens Stephano auctore Graecis in prouerbio fuisse βάρραχος Σερίφιος, id est *Rana Seriphia*, in homines immodice taciturnos.

[A] BOS IN LINGVA. ARGENTANGINAM PATITVR 304

240 Βοῦς ἐπὶ γλώσσης, id est *Bos in lingua*, in eos dici solitum, qui pecunia corrupti libere loqui non valent. Simile est illud, quod in Demosthenem dixit populus: *Argentanginam patitur*. Quod autem in priore prouerbio bos pro pecunia accipitur, inde est quod apud Athenienses numismata bouis figuram habebant.

[A] BOS CYPRIVS 305

Βοῦς Κύπριος, id est *Bos Cyprius*, in sordidos victuque immundo homines dicitur. Nam auctore Pompeio in *Cypro boues humano stercore pascuntur*.

245 [A] RANIS PROPINAS 306

250 Βατράχοις οἰνοχοεῖς, id est *Ranis propinas*, id est ministras iis, qui ipsi abundant. Quo prouerbio Hermolaus in quadam ad Picum epistola hunc in modum est vsus: *Picus iste paruo pedi magnos calceos circumdedit. Quid enim tot rhetoricis? Aut quid omnino ranis propinat? imo Seriphiis addidi*. Qua vna in oratione tria attigit adagia, primum de calceis pede maioribus, alterum de propinante ranis, tertium de Seriphiis ranis. Quamquam hic quidem et alia significatio subesse poterat, vt ideo Picum ranis dixerit propinasse, quod rhetoricis argumentis eos defenderit,

255 qui rhetorica non delectantur, nempe ranae, quibus vinum non sapiat; tum et Seriphiae ranae, homines infantissimi, quos ab eloquentissimo patrono defendi non conueniebat.

[A]

ACANTHIA CICADA

307

In Aeolia vrbs nomine Acanthon, circa quam cicadas mutas esse Stephanus est auctor. Inde prouerbiū Ἀκάνθιος τέττιξ, id est *Acanthia cicada*, in homines nimium taciturnos.

260 [A] RANAE AQVAM. CATO PINGVE. [B] Βατράχω ὕδωρ. Γαλῆ τὸ στέαρ 308

[A] Quoties id ministratur, quo qui accipit delectatur maxime; ranae aquam, cato [B] seu feli [A] seuum datum dicimus.

222 ἄμαξα *scripsimus* sec. ed. 1517: ἀμαξα B.

223 Quando B: Quoniam A.

236 taciturnos *scripsimus* sec. ed. 1509: taciturnos A B.

239 valent B: vadent A; Demosthenem B: Demostenem A.

248 rhetoricis B: rhetoriis A.

252 rhetoricis B: rhetoricis A.

253 Rhetorica B: Rhetorica A.

254 Seriphiae *scripsimus* sec. ed. 1510: Seryphiae A B.

257 Aeolia B: Eolia A; Acanthon B: Acanton A.

260 pingue A: pinguae B.

261 Quoties B: Quotiens A.

300 *Adag.* 628.

222 Diogen. 3, 30 (222 Ἀμαξα, ohne Artikel, auch Cod. Grab. f 13^f).

223–224 *Quando ... agitet* Cf. *Adag.* 628, *ASD* II, 2, p. 154, ll. 575–577 und den Kommentar ad loc. 301 *Adag.* 845.

226 Αὔτη ... ἔσπακεν Diogen. 3, 35 (226 μήρινθος: μύρινθος las Er. in seiner Quelle, dem Cod. Grab. (f 13^v) oder dessen Kopie; Αὔτη μὲν ἢ Leutsch sec. Aristoph.).

227 *qui ... captarunt* Cf. Diogen. loc. cit. ἐπὶ τῶν μηδὲν ἐλκυσάντων.

302 *Adag.* 862. *Nachträge zu Otto*, p. 21 und 247.

229 Ἀνθρωπος Εὐριπος Diogen. 3, 39.

230–231 *ab Euripi ... refluit* Nach Mela II, 108 oder Ps.Sen. *Herc. Oet.* 779–781.

303 *Adag.* 431. Polydor Vergil 8.

232 *Rana Seriphia* Lemma aus Diogen. 3, 44, cf. I, 49.

233 Plin. *Nat.* VIII, 227.

234 Hermolaus Barbarus, *Castigationes Plinianae* zu Plin. loc. cit., p. 597 Pozzi. Steph. Byz. Σέριφος, p. 561 Meineke.

304 *Adag.* 618 und 619. *Argentanginam pati* bei Polydor Vergil 48.

238 Βοῦς ἐπὶ γλώσσης Diogen. 3, 48.

240 *Argentanginam patitur* Gell. XI, 9, wo in den edd. vett. übersetzt ist: "argyranchen, id est argentanginam."

240–241 *Quod ... habebant* Nach Diogen. loc. cit.

305 *Adag.* 995 und 996. Otto 269.

243 Βοῦς Κύπριος Diogen. 3, 49. Cf. Bühler V, p. 409 sqq.

244 *Nam ... pascuntur* Paul. Fest., p. 51 Lindsay (244 in insula Cypro, in qua boues).

306 *Adag.* 1220.

246 Βατράχοις οἰνοχοεῖς Diogen. 3, 57.

247 Hermolaus Barbarus, *Epist.* 81, 15, p. 102 Branca vol. I, von Er., der den Brief in Politian. *Omnia opera* (1498) als *Epist.* IX, 5 (p. 127 ed. Basil.) las, mit einigen Auslassungen und mit einigen geringfügigen Abweichungen zitiert.

248 *paruo ... circumdedit* Cf. *Collect.* 781.

249 *Seriphis* *Collect.* 303.

307 *Adag.* 414.

257–258 *In ... cicada* Nach Hermolaus Barbarus, *Castigationes Plinianae* zu Plin. *Nat.* IV, 6, p. 183 Pozzi, der Steph. Byz. s.v. Ἀκάνθιος zitiert. Er. hat *Aeolia* verschrieben aus Aetolia. Die griechische Form des Adagiums entnahm er Diogen. I, 49.

308 *Adag.* 2516 und 311.

260 Beide Adagia stehen in Diogen. 3, 58, aber στέαρ ohne Artikel; cf. Diogen. 3, 83.

261 *Quoties ... maxime* Nach Diogen. 3, 58.

[A] MALIS PERCVTERE. [B] Βάλλειν μήλοις 309

[A] Idem est quod muneribus corrumpere. A fabula Atalantae et Hippomanis sumptum, qui proiectis malis aureis virginem alioqui insuperabilem superauit. 265

[A] NOCTVA VOLAVIT. [B] Γλαυξ ἕπτταται 310

[A] Vbi negocium feliciter succedit, *noctuum volasse* dicimus. Nam noctua volans apud Athenienses victoriae erat augurium.

[A] ANNOSAM ARBOREM TRANSPLANTAS 311

270 Γεράνδριον μεταφυτεύειν, id est *Veterem arborem transplantare* dicitur is, qui iam senem ad nouum vitae institutum vocat. Quod vulgo et hodie dicunt vetulum canem vix loris assuescere. Qua in re nos olim multum olei et impensae perdidimus.

[A] TERRAE ONVS 312

275 Γῆς βάρος, id est *Terrae onus*. De hominibus nulli bonae rei vtilibus.

[A] IN SILVAM LIGNA FERRE 313

Est eos velle augere eo, quo maxime abundant. Horatius in Sermonibus:

*Atque ego cum Graecos facerem natus mare citra
Versiculos, vetuit me tali voce Quirinus,
280 Post mediam noctem visus, quum somnia vera:
'In sylvam non ligna feras'.*

[A] TERTIVS CATO. SAPIENTVM OCTAVVS 314

285 Ironice in homines tetricos dicitur quique sibi vehementer videntur sapere. Iuuenalis: *Tertius e coelo cecidit Cato*. Nam duos Catones coelo demissos creditum est, vt bellum cum vicis gerent. Horatius: *Haec me Stertinius sapientum octauus*. Septem enim apud Graecos numerantur sapientes.

[A] SECVNDIA MELIORA.

[B] Δευτέρων ἀμεινόνων, ID EST SECVNDIS MELIORIBVS 315

[A] A sacra facientibus translatum, qui sacrificium iterare consueuerunt, si quando prima hostia non litassent. [B] Testis Cicero lib. De diuinatione secundo. [A] Idem monemur hoc Graeco prouerbio quod euangelica parabola de amico, qui noctu amici pulsauit ostium ac tres panes improbe petens accepit. 290

[A]

EADEM PENSABERIS TRVTINA

316

295 Ea lege tecum agetur, qua tu cum aliis egeris. Horatius in Sermonibus: *Hac lege in trutina ponetur eadem*. Idem in Epistolis: *Romani pensantur eadem / scriptores trutina*. Similis huic euangelica metaphora: *Eadem mensura, qua emetiemini, remetietur vobis*. Vtraque translatio accommodatissima. Quin et Persius Horatium, vt solet, exprimens *Examenque*, inquit, *improbum in ista / castiges trutina*.

[A]

NIL INTRA EST OLEAM, NIL EXTRA EST IN NVCE DVRI

317

300 Prouerbialis est versus apud Horatium in Epistolis in eos, qui manifesto falsa pro veris affirmant et confessa negant. Nam cum huiusmodi hominum genere non est dissertandum. Constat autem inter sanos et extra in nuce duri esse aliquid et intra oleam.

264 Atalantae B: Atalante A.

265 alioqui B: alio qui A.

271 vitae B: vite A.

274 Terrae B: Terre A.

275 terrae B: terre A.

276 siluam B: syluam A.

284 Tertius e coelo B: Tercius e celo A; Cato B: Eato A.

285 Haec B: Nec A.

287 Secunda B: Secunda A.

292 ostium B: hostium A.

298 inquit B: inbuit A; trutina B: turtina A.

300 Prouerbialis B: Prouebialis A.

309 *Adag.* 1370.

263 Diogen. 3, 63 (264 Ἰππομένης).

310 *Adag.* 76.266 Diogen. 3, 72. Er. übersetzte das griechische Präsens mit *volauit*.267–268 *Nam ... augurium* Nach Diogen. 3, 72: Ἡ πετῆσις τῆς γλαυκῆς νίκης σύμβολον τοῖς Ἀθηναίοις ἦν.311 *Adag.* 343. Otto 154.270 Γεράνδριον μεταφτυτεῦν Diogen. 3, 77 (270 Γεράνδριον: Γεράνδριον Cod. Grab. f 14^v).271–272 *ulgo ... assuescere* Viele mittelalterliche (und nacherasmische) Belege gibt Suringar 206, pp. 386–387.272–273 *multum ... perdidimus* Cf. *Collect.* 202. Denkt Er. an vergebliche Bemühungen mit älteren Pariser Schülern?312 *Adag.* 631.

275 Γῆς βάρος Diogen. 3, 90.

De hominibus ... vtilibus Diogen. loc. cit. ἐν τῶν ἀχρήστων.313 *Adag.* 657. Otto 1649.277 Hor. *Serm.* I, 10, 31–34. Damit beginnt eine bis *Collect.* 320 (ausser 315) reichende Reihe von Adagia aus Hor. *Serm.* und *Epist.* Das vorliegende brauchte Er. schon in Ep. 27, l. 41 sq., mehr als zehn Jahre vor dem Erscheinen der *Collectanea*: “Quid ego ... in syluam ligna ferre pergo?”314 *Adag.* 789: Otto 358. *Adag.* 790: Otto 1581.

283–284 Iuv. 2, 40. Cf. Polydor Vergil 238.

285 Hor. *Serm.* II, 3, 296. Von dieser Stelle ging Er. aus. Dort kann er bei Ps. Acro ad loc. das Zitat aus Iuvenal (cf. p. 159 Keller II) gefunden haben. (Das Iuvenalzitat fehlt jedoch in den Hor. edd. 1492, 1494, 1498 bei Ps. Acro ad loc.).286 *Septem ... sapientes* Christophorus Landinus (in *Horatius cum quattuor commentariis*, f cccxviⁱ ed. 1494) berichtet ad loc. ausführlich über die Zahl und Namen der Weisen.315 *Adag.* 238. Otto 404.288–290 Δευτέρων ... *litassent* Nach Diogen. 4, 15.290 Cic. *Div.* II, 38.291 *euangelica parabola* Lc. II, 5–8.316 *Adag.* 415.294 Hor. *Serm.* I, 3, 72.295 *Idem* Hor. *Epist.* II, 1, 29–30.296 *euangelica metaphora* Lc. 6, 38 (296 quia mensi fueritis); von Mt. 7, 2 und Mc. 4, 24 ist Er. Fassung weiter entfernt.

297 Pers. I, 6–7 (298 in illa).

317 *Adag.* 873. Otto 1256.300 Hor. *Epist.* II, 1, 31.

[A] IRE PER EXTENTVM FVNEM 318

305 Est rem perdifficilem factu facere. Parum liquet, vnde translatum, etiam si Acroni a funambulibus sumptum videtur, qui per funem protensum inambulant. Horatius:

*Ille per extentum funem mihi posse videtur
Ire poeta, meum qui pectus inaniter angit.*

[A] PROPRIA VINETA CAEDERE 319

310 Dicitur is, qui semetipsum suosque carpit ac lacerat. Horatius:

*Multa quidem nobis facimus mala multa poetae
Vt vineta egomet caedam mea.*

[A] ZONAM PERDIDIT 320

315 Castrense prouerbum in eos, qui nihil habent. A Graeca fabula tractum Acron admonet, Porphyrius a militum consuetudine, qui quicquid habent, in zona secum portant. Est autem apud Horatium in Epistolis:

'Ibit eo quo vis qui zonam perdidit', inquit.

[A] TAVRVM TOLLET QVI VITVLVM SVSTVLERIT 321

320 Politianus in Miscellaneis: *Hinc etiam puto natum prouerbum illud, ut dicatur posse taurum tollere qui vitulum sustulerit.* Refertque ibidem Quartillae verba ex Petronio: *Iunonem meam iratam habeam, si me vnquam meminerim virginem fuisse. Nam infans cum paribus inquinata sum et subinde prodeuntibus annis maioribus me pueris applicui, donec ad hanc aetatem perueni.* Ex quo sensus prouerbii liquet, videlicet maiora peccatorum maiorem, qui puer minoribus viciis assueuerit.

[A] NARTHECOPHORI MVLTI, BACCHI VERO PAVCI. 322
[B] Πολλοὶ μὲν ναρθηκοφόροι, παῦροι δὲ γε Βάκχοι

330 [A] Apud Platonem legitur in Phedone, a Bacchanalium ceremoniis translatum, in quibus omnes quidem thyrsos, id est hastas viteas, Bacchi insigne gestabant, Bacchi tamen non omnes erant. Conuenit in eos, qui insigne virtutis ac eruditionis habent neque virtutem neque doctrinam habentes. Perinde ac si dicas 'Non omnis theologico pallio insignitus theologus neque omnes pilleati litteras sciunt neque omnes cucullati monachi sunt'.

[A] IVSTITIA IVSTIOR. LIBRA AEQVIOR 323

335 Δικαιότερος σταχάνης. Δίκης δικαιότερος. Vtrunque de iis dicitur, quos admodum iustos et aequos significamus.

[A] DE PILO PENDET 324

Ἐκ τριχὸς κρέμαται, id est *Ex capillo pendet*. De rebus vehementer dubiis et periculosis. Quod verbi vel hodie vulgo nostrati in ore est.

340 [A] E LVPI FAVCIBVS ERIPVI 325

Ἐκ λύκου στόματος ἀφείλω. De iis, qui praeter spem rem propemodum amissam recipiunt. Veluti si nos pecuniam a praefecto littoris Douariensis recepissemus.

305 perdifficilem *B*: perdificilem *A*.

306 funambulibus *scripsimus sec. ed. 1512*: funabulis *A B*.

308 poeta *A*: poaeta *B*.

309 vineta *B*: vinaea *A*; caedere *B*: cedere *A*.

311 quidem *B*: quid *A*.

312 vineta *B*: vinea *A*; caedam *B*: cedam *A*.

314 *A scripsimus sec. ed. 1512*: om. *A B*.

321 vnquam *B*: nunquam *A*.

318 *Adag.* 1403. Otto 741.

305 *Acroni Ps. Acro ad Hor. Epist.* II, 1, 208.

306 *Hor. Epist.* II, 1, 210–211.

319 *Adag.* 584. Otto 1898.

310 *Hor. Epist.* II, 1, 219–220 (311 mala saepe).

320 *Adag.* 416. Otto 1950.

314 *Acron Ps. Acro ad Hor. Epist.* II, 2, 40: “Ex graeca fabula fictum de athleta, qui follem perdidit” (p. 298 Keller II).

315 *Porphyrio* Porphyrio ad *Hor. Epist.* II, 2, 40: “Sumptus et viaticum, quod in zona fere milites portant” (p. 393 Holder).

316 *Hor. Epist.* II, 2, 40.

321 *Adag.* 151. Otto 1744. Polydor Vergil 289.

319 *Politian. Miscell.* 89 sub fin., p. 300 sq. ed. Basil. (321 *me om.*).

319–320 *Hinc ... sustulerit* Dieser Satz steht, auch bei Polizian, am Schluss des folgenden Petronzitats (319 dicatur vt).

321 *Petron.* 25, 4–6.

322 *Adag.* 606. Cf. Otto 391.

326–328 *Narthecophori ... Phedone* Der lateinische Text in *A* stammt aus Beroaldo, *Annotationum appendix* 6, f° 321^v ed. Bononiensis 1506 (*Narthecophori multi sunt: Bacchi vero pauci*), die in *B* zugesetzte griechische Originalfassung aus Diogen. 7, 86 (μὲν hat Er.

327 Βάκχοι *scripsimus sec. ed. 1513*: βαγχοι *B*.

328 a bacchanalium *B*: bachanalium *A*.

329 Bacchi *B*: Bachi *A*.

330 bacchi *B*: bachi *A*.

332 sciunt *B*: faciunt *A*.

335 σταχανησ *A*: σταχανισ *B*.

336 aequos *B*: equos *A*.

342 Douariensis *scripsimus*: Donariensis *A B*.

zugesetzt, Zenob. 5, 77 gibt dafür τοι; δέ τε:

δέ γε Cod. Grab. f° 28^v). Cf. Bühler V, p. 371.

328 *Plat. Phaed.* 69 c.

323 *Adag.* 3012 und 1482.

335 Δικαιότερος ... δικαιότερος *Diogen.* 4, 28 und 4, 22.

324 *Adag.* 872. Otto 662.

338 Ἐκ τριχὸς κρέμαται *Diogen.* 4, 41.

339 *vel hodie* Suringar 56, p. 87 sq. kennt nur nacherasmische Belege, doch klingen diese volkstümlich, nicht übersetzt.

325 *Adag.* 1663. Cf. Otto 982.

341 Ἐκ ... ἀφείλω *Diogen.* 4, 42. Cf. zur Form ἀφείλω *ASD* II, 4, p. 127, n.l. 926.

341–342 *De iis ... recipiunt* *Diogen.* loc. cit. ἐπὶ τῶν ἀνεπίστως [τι] λαμβανόντων.

342 *Veluti ... recepissemus* Einer der seltenen Fälle, in denen Er. in den *Collectanea* ein persönliches Erlebnis erwähnt (in *Adag.* 1663 hat er es weggelassen): Bei der Rückkehr aus England Ende Januar 1500 wurde ihm in Dover vom englischen Zoll seine gesamte Barschaft konfisziert, so dass er mittellos nach Paris zurückkehrte. Das war der äussere Anlass für die Abfassung der *Collectanea*. Cf. Allen, *Op. ep.* I, p. 16, ll. 19–25: “In littore Douariensi prius quam ingrederer mare,

[A] NON CAPIT MVREM ELEPHANTVS 326

Ἐλέφας μὴν οὐχ ἀλίσκει, id est *Elephantus murem non capit*, id est ii, qui magno
345 sunt animo, res minutas negligunt.

[A] ELEPHANTVM EX MVSCA FACIS 327

Ἐλέφαντας ἐκ μυίας ποιεῖς, id est *Elephantos ex muscis facis*. Conuenit in eum, qui
parua sermone amplificat. Simile est illud *Paruo pedi calceos magnos circumdare*.

[A] DE LAPIDE EMPTVS 328

350 In hominem obscurum vilissimumque dicitur. Nam emptitii serui infimae notae
erant. Cicero: *Praeter duos de lapide emptos*, a praeconis lapide sumptum. Simil-
imum est Graeco illi *Cum sale emptus*.

[A] IN EADEM ES NAVI 329

355 Hoc est in communi periculo. Translatum ab his, qui eodem nauigio vehuntur,
ad quos omne periculum communiter pertinet. Est apud Ciceronem in epistolis.

[A] LARI SACRIFICANT. PROTERVIAM FECIT 330

360 De iis quoque dici potest, qui edaciores sunt conuiuiae quique e conuiuio appo-
sito nihil reliqui faciunt. Ex huiusmodi enim sacri genere nefas erat quicquam
effferri. Simillimum huic est Catonis illud in quendam, qui patrimonium vniuer-
sum absumpserat excepta domo vna, quae incendio conflagrauit. Hunc hominem
Cato proteruiam fecisse dicebat, quod genus sacrificii est eiusmodi, vt reliquias
igni absumi sit necesse.

[A] DELPHINVM CAUDA ALLIGAS. [B] Δελφῖνα πρὸς τὸ οὐραῖον δέεις 331

365 [A] Graecum adagium in eos, qui teneri non queunt. Quod hodieque vulgo dicitur:
Anguillam cauda tenes.

[A] INVENTO VRSO VESTIGIA INSEQVERIS.
[B] Ἄρκτου παρούσης τὰ ἔχνη ζητεῖς 332

370 [A] A timidis venatoribus translatum in eos, qui praesente eo, quem debeant
vlcisci, alias nugas agunt. Simile est illud Platonis in Legibus de cane in lapidem
iactum saeuiente eo qui iecit omisso.

[A] COCTA NVMERABIMVS EXTA 333

Hoc Diomedes grammaticus pro prouerbii exemplo posuit eiusque hunc esse sensum scripsit: *Ex euentu sciemus*.

[A] NESDIS QVID VESPER SERVS VEHAT 334

375 *Ex Menippeis satyris M. Varronis liber est teste Gellio lepidissimus, cui titulus est Nescis quid serus vesper vehat; quem prouerbialem esse, sicuti sunt plerique alii, puto nemini dubium videri. Quo grauitur monemur, ne praesenti prosperitate elati, futuri curam abiiciamus.*

[A] AD VIVVM. SVMMO IVRE 335

380 Id est ad cutem vsque. Ita loquimur nimis exactam rationem significantes, videlicet quum rem nimis acriter vrgemus. Thrasymachus apud Platonem Socratem

347 *μυιασ A: μυιασ B.*

357 *conuiuiae B: conuiue A.*

377 *videri A: videre B.*

naufragium fecit tota mea pecunia, quae tum erat exigua, sed tamen mihi maxima, quum nihil superesset. Id factum est a praefecto, pene dixeram a praedone, littoris regio nomine." Cf. Ep. 279, ll. 11–16.

326 *Adag.* 870.

344 *Ἐλέφας ... ἀλλίσκει Diogen.* 4, 45.

344–345 *ii ... negligunt Diogen.* loc. cit. ἐπὶ τῶν τὰ μικρὰ ἢ φαῦλα παρορώντων.

327 *Adag.* 869.

347 *Ἐλέφαντας ... ποιεῖς Diogen.* 4, 46.

347–348 *eum ... amplificat Diogen.* loc. cit. ἐπὶ τῶν τὰ μικρὰ ἐπαιρόντων τῷ λόγῳ.

348 *Paruo ... circumdare Cf. Collect.* 781 und schon oben *Collect.* 306, l. 248 (aus Hermolaus Barbarus).

328 *Adag.* 2067. Quelle ist wie in *Collect.*

11 Ioh. Bapt. Pius, *Annot. priores* 10, p. 382 Gruter, *Lampas* I (im Sammelband Brescia 1496, f s iiiii), aus dem auch das Cicero-Zitat entnommen ist.

351 *Cic. Pis.* 35 (351 emptos tribunos: tribunos om. Pius).

a praeconis ... sumptum Cf. Collect. 11.

352 *Graeco illi Diogen.* 1, 100. Cf. *Collect.* 420. 329 *Adag.* 1010. Otto 1206.

355 *Cic. Fam.* II, 5, 1; cf. *Fam.* XII, 25, 5.

330 *Adag.* 843 und 844.

356 *Lari sacrificant Diogen.* 4, 68 (wo Cod. Grab. f 17^r ἐσθιόντων anstatt ἐστιώντων liest). Cf. infra *Collect.* 580.

359–362 *Simillimum ... necesse* Nach Perotti, *Cornucopiae*, col. 497, ll. 57–62 (ed. Sassoferato, vol. IV, p. 97) oder nach dessen Quelle *Macr. Sat.* II, 2, 4 (361 propter viam: *proteruiam* edd. vett. und Perotti).

359 *Catonis illud Cf. Cato, Dicta memorabilia* fr. 83 Jordan, p. 111 bei *Macr.* loc. cit.

331 *Adag.* 393.

363 *Diogen.* 4, 37 (τοῦραῖον Leutsch: τὸ οὔραῖον Cod. Grab. f 16^r).

364 *hodieque vulgo* Volkssprachliche Belege seit dem 16. Jahrhundert verzeichnet Suringar 54, pp. 83–85.

365 *Anguillam ... tenes Adag.* 394. Otto 107. 332 *Adag.* 934.

366–367 *Diogen.* 2, 70.

369 *Plat. Rep.* (nicht *Leg.*) V, 469 e; daraus *Adag.* 3122. Otto 322.

333 *Adag.* 417. Otto 618.

372 *Diomedes, Gramm. Lat.* I, p. 462 Keil (ebenso im Frühdruck ed. Jacob Zacho, s.l., 1498).

334 *Adag.* 605. Otto 1881.

375 *Gell. XIII, 11, 1* (376 vesper serus). Cf. Varro, *Men.* 333 Bücheler/ Astbury.

376–377 *quem ... videri Cf. supra Ep.* 126, ll. 65–68 (Allen, *Ep.* 126, ll. 71–75).

335 *Adag.* 1313. Otto 1933 und 884. Cf. Polydor Vergil 65.

381 *Plat. Rep.* I, 340 d e. Ficinios Übersetzung (f 191^v B ed. 1491).

sycophantam appellat, id est calumniatorem, quod orationem suam ad nimis arctam rationem exigit deprauans potius recte dicta quam incautius dicta in meliorem sensum trahens. Additque: *Quare sequundum exactam rationem,*
 385 *quando et tu ad viuum reseca, nullus artifex peccat.* Nec huic dissimile illud apud Ciceronem pro Cecinna: *Nam caeteri,* inquit, *tum ad istam orationem decurrunt, quum se in causa putant habere aequum et bonum quod defendant; si contra verbis et litteris et (vt dici solet) summo iure contenditur, solent eiusmodi iniquitati et boni et aequi nomen dignitatemque opponere.* Est igitur summo iure contendere, leges
 390 ad viuum et nimis seueram rationem exigere, vnde et illud *Summum ius summa malicia.*

[A] BONI AD BONORVM CONVIVIA VEL INVOCATI ACCEDVNT.

[B] Αὐτόματοι δὲ ἀγαθοὶ ἀγαθῶν ἐπὶ δαΐτας ἕνται 336

[A] Graecum adagium apud Platonem in Conuiuio, vbi Socrates Aristodemum
 395 ad Agathonis conuiuium vna adducens *'Sequere me'*, inquit, *'vt prouerbium transgrediamur illud in hunc modum mutantes, quod ad bonorum hominum coenas boni homines etiam non inuitati proficiscuntur'.*

[A] CANIS A CORIO NVNQVAM ABSTERREBITVR VNCTO 337

In Horatianis est Sermonibus in eos, qui lucri cupiditate turpitudinem libenter
 400 admittunt.

[A] CRESCENTEM TVMIDIS INFLA SERMONIBVS VTREM 338

In eadem est Satyra de iis, qui per assentationem et falsas laudes stultis animos erigunt.

[A] CRISTAE SVRGVNT 339

405 In eos dicitur, qui sibi stulte placent seque ipsos mirantur. Ab auibus tractum. Iuuenalis: *Quid apertius? Et tamen illi / surgebant cristae.*

[A] SVBSIDVNT PENNAE 340

De iis dicitur, qui animos demittunt sibi que placere desinunt. A pauonum consuetudine ductum. Iuuenalis: *Vt tamen omnes / subsidant pennae.*

410 [A] GYGIS ANVLVS. [B] Γύγου δακτύλιος 341

[A] A Gyge illo, quem Glaucos apud Platonem secundo De republica libro fingit, ductum prouerbium in eos, qui miris machinis et occultis dolis rem faciunt.

[A] A DVCE MVLIERE DVCITVR MVLIER.
[B] Γυνή στρατηγεῖ καὶ γυνή στρατεύεται 342

415 [A] Graecum adagium in meticulosos.

[A] TAM NVDVS QVAM EX MATRE 343

Γυμνός ὡς ἐκ μητρός, *Nudus vt ex matre*. De vehementer egente dicitur.

[A] ANVS VVLPE NON CAPITVR. [B] Γραῦς ἀλώπηξ οὐχ ἀλίσκεται 344

420 [A] In longo rerum vsu callidos Graeci dicebant aut in eos, qui muneribus corrumpi non possunt.

[A] IOVIS CEREBRVM. [B] Διὸς ἐγκέφαλος 345

[A] In eos dicebatur, qui genialiter viuerent, propterea quod apud Persas lautae sumptuosaeque epulae Iouis cerebrum vocarentur.

382 calumniatorem *A*: calunniatorem *B*.

383 dicta *alt. B*: picta *A*.

387 aequum *scripsimus sec. ed. 1512*: equum *A B*.

389 aequi *scripsimus sec. ed. 1509*: equi *A B*.

396 coenas *B*: caenas *A*.

399 cupiditate *A*: cupiditate *B*.

386 Cic. *Caec.* 65 (388–389 iniquitati aequi et boni).

390 *illud Collect.* 560. Cf. *Adag.* 925 (Summum ius, summa iniuria).

336 *Adag.* 935. Cf. Otto 5.

392–393 Diogen. 1, 60.

394 Plat. *Symp.* 174 b. Ficinos Übersetzung (f 150^v *A* ed. 1491).

337 *Adag.* 1322. Otto 325.

399 *Horatianis* Hor. *Serm.* II, 5, 83. Porphyrio ad loc. "Prouerbialiter" (p. 312 Holder).

338 Nicht in *Adag.* Otto 1841.

402 *In eadem est Satyra* Hor. *Serm.* II, 5, 98.

Kommentar nach Ps. Acro und Christophorus Landinus. Cf. Landinus in *Horatius cum quattuor commentariis* (f ccxx^t ed. 1494): "Nam quemadmodum vtres vento turgescunt, sic stultus ille adulationibus inflatur."

339 *Adag.* 769. Otto 467.

406 Iuv. 4, 69–70.

340 Nicht in *Adag.* übernommen, da der Sinn der Iuvenalstelle, der bis heute nicht geklärt ist, Er. wohl zu unsicher war.

409 Iuv. 6, 197–198.

341 *Adag.* 96.

402 iis *scripsimus sec. ed. 1518*: eo *A B*.

414 στρατεύεται *scripsimus sec. ed. 1517*: στρατεύετε *B*.

417 ὡς ἐκ μητρος *B*: ὡν ἐκ μητρας *A*; De *B*: i. de *A*; dicitur *A*: dicirur *B*.

422–423 lautae sumptuosaeque *scripsimus sec. ed. 1510*: laute sumptuoseque *A B*.

411 Plat. *Rep.* II, 359 d – 360 b. Die in *B* zuge-setzte griechische Fassung (cf. l. 410) entnahm Er. jedoch aus Diogen. 3, 99.

342 *Adag.* 1481.

413–414 Diogen. 4, 1.

343 *Adag.* 1744; cf. *Adag.* 4057. Otto 1248.

417 Γυμνός ... μητρός Diogen. 4, 2 (μήτρας). Er. änderte in *B* die richtige Lesart, die er für einen Druckfehler hielt, weil ihm das Wort nicht bekannt war (cf. app. crit.), und übernahm die falsche Form des Proverbiums auch in *Adag.* 1744.

De ... dicitur Diogen. loc. cit. ἐπὶ τῶν ἀπόρων.

344 *Adag.* 917.

418 Diogen. 4, 7 (418 Γέρων ἀλώπηξ so auch Cod. Grab. f 15^v).

419–420 *in eos ... possunt* Nach dem Diogeniantext im Cod. Grab. f 15^v: διὰ πλήθους χρυσίου (anstatt γρόνου der übrigen Hss. und von Zenob. 2, 90 und Suid. γέρων 202).

345 *Adag.* 560. Otto 882.

421 Diogen. 4, 24.

422–423 *apud ... vocarentur* Nach Diogen. loc. cit.

- [A] RVSTICANVM ORATOREM NE CONTEMNAS. [B] Ἀγροίκου μὴ καταφρόνει ῥήτορος 346
425
- [A] Id est hominem quamuis inferiore fortuna ne despicias. Graecum et hoc.
- [A] IN TENEBRIS SALTAS. [B] Ἐν σκότῳ ὀρχεῖσθαι 347
- [A] Id est sine teste laboras.
- [A] SIBI CANERE 348
- 430 Est ad suam voluptatem, non aliorum iudicium quippiam facere. Hieronymus:
Dignus qui sibi tantum canat et Musis. Et in Platonis Conuiuio tibicina sibi
iubetur canere.
- [A] AESTATE VESTEM DETERIS. [B] Ἐν θέρει τὴν χλαῖναν κατατρίβεις 349
- [A] In stulte profusus dictum, qui sine causa prodigunt atque ibi, vbi sumptu est
435 opus, egent.
- [A] IN TRIVIO SVM. [B] Ἐν τρίῳδῳ εἰμί 350
- [A] In perplexos conuenit et dubitantes, quid potissimum sit agendum.
- [A] MERCVRIVS NON DOCTVS. [B] Ἐρμῆς ἀμύητος 351
- [A] Contumeliosum adagium in eos, qui experientia rerum, non eruditione
440 sapiunt. Simile Horatianum illud de Ofello:
*Rusticus anormis sapiens crassaque Minerua
Doctus.*
- [A] DORMIENTIS RETE CEPIT. [B] Εὐδόντι κύρτος αἶρεῖ 352
- [A] A piscatoribus translatum, quibus et dormientibus retia pisces capiunt. Com-
445 petit in eum, cui res stulte instituta bene tamen vertit cuiue citra operam boni
quippiam obuinit.
- [A] COTHVRNO INSTABILIOR. [B] Εὐμεταβολώτερος κοθόρνου 353
- [A] In hominem lubrica ancipitique fide dicitur. Nam cothurnus calciamenti
genus est vtrilibet pedi conuenientis.

- 450 [A] IN VINO VERITAS 354
 Ἐν οἴνῳ ἀλήθεια. Vinum enim cuiusque ingenium arguit. Alcibiades in Symposio Platonis: *Quae vero sequuntur non prius audietis quam prouerbum illud recensuerim, vinum et cum pueritia et sine pueritia esse veridicum.*
- [A] AB ASINO LANAM. [B] Ἀπὸ ὄνου πόκος 355
- 455 [A] Simile est Plautino illi: *E pumice aquam postulas.* Neque enim est ab asino lana expectanda.
- [A] SPARTANO LIBERIOR. [B] Ἐλευθεριώτερα Σπάρτης 356
- [A] Spartani enim generoso minimeque seruili ingenio fuisse perhibentur.
- 425 Ἀγροίκου *scripsimus sec. ed. 1517*: Αγρικού B; καταφρονει *scripsimus sec. ed. 1510*: ηαταφρονει B.
- 433 χλαῖναν *scripsimus sec. ed. 1515*: χλαινον B.
- 436 sum *scripsimus sec. ed. 1509*: sinu A B.
- 438 ἀμύητος *scripsimus sec. cod. Bodl. Grab. f 17*: αμυντος B.
- 440 Ofello B: Osello A.
- 447 Εὐμεταβολώτερος *scripsimus sec. ed. 1513*: ευμεταβολοτερος B.
- 457 Ἐλευθεριώτερα *scripsimus sec. cod. Bodl. Grab. f 18*: ἐλευθεριοτερα B.
- 458 Spartani ... perhibentur B: Spartam ... perhibetur A.
- 346 *Adag.* 1545.
- 424–425 Diogen. 4, 48, cf. 1, 12.
- 426 *hominem ... despicias* Nach Diogen. locc. citt.
- 347 *Adag.* 840.
- 427 Diogen. 4, 50.
- 428 *sine ... laboras* Diogen. loc. cit. ἐπὶ τῶν ἀμάρτυρα μοχθούντων.
- 348 *Adag.* 2480. Otto 1178.
- 430 Hier. *Epist.* 50, 2, 3 (431 *Dignus* om.; caneret).
- 431 Plat. *Symp.* 176 e.
- 349 *Adag.* 1000.
- 433 Diogen. 4, 51.
- 434–435 *In ... egent* Sehr freie Umwandlung der Erklärung Diogenians: Ἐπὶ τῶν μὴ καθ' ὄραν τοῖς ἀναγκαίοις χρωμένων (Cod. Grab. f 16^v: χρωμέν[τ]ων).
- 350 *Adag.* 148.
- 436 Diogen. 4, 59.
- 437 *In ... agendum* Vgl. Diogen. loc. cit.: Ἐπὶ τῶν ἀδήλων. Οὐκ εἰδῶς ὅποια ὀδῶ χρήσομαι.
- 351 *Adag.* 1910.
- 438 Diogen. 4, 63.
- 439–440 *qui ... sapiunt* Er. deutet die Erklärung Diogenians um: Ἐπὶ τῶν μᾶλλον ἔν τισιν ἐμπεύρων (cf. *ASD* II, 4, p. 285, n.ll. 112–113 und Bühler IV, p. 151).
- 440 Hor. *Serm.* II, 2, 3–4 (441 *abnormis*; 442 *discite*).
- 352 *Adag.* 482. Cf. Otto 579.
- 443 Diogen. 4, 65.
- 444–446 *Competit ... obuenit* Erweitert nach Diogen. loc. cit. ἐπὶ τῶν ἐργασαμένων εὐτυχῶς λέγεται.
- 353 *Adag.* 94. Cf. Bühler V, p. 254.
- 447 Diogen. 4, 72.
- 354 *Adag.* 617. Otto 1900.
- 451 Ἐν οἴνῳ ἀλήθεια Diogen. 4, 81.
- 452 Plat. *Symp.* 217 e. Ficinos Übersetzung (f 157^r B ed. 1491). Alkibiades spielt noch auf das zweite Sprichwort Οἴνος καὶ παῖδες ἀληθεῖς an; cf. Suid. οἶνος 134.
- 355 *Adag.* 379.
- 454 Diogen. 4, 85 (454 Ἐπ', auch Cod. Grab. f 18^r). Ἀπὸ ὄνου πόκος (statt Ἐπ' ὄνου πόκος) vielleicht nach Diogenians Erläuterung zur Stelle: Ἀπ' ὄνου γὰρ οὐκ ἔστι πόκος (nach Bühler I, p. 308, Anm. 22).
- 455 *Plautino illi* Oben *Collect.* 249 aus *Plaut. Persa* 41.
- 356 *Adag.* 1761.
- 457 Diogen. 4, 87 (457 Ἐλευθεριώτερος: ἐλευθεριώτερα Cod. Grab. f 18^r): διὰ τὸ ἀνυπότακτον καὶ γενναῖον φρόνημα.

[A] VENTVS NEQVE NAVIGARE SINIT NEQVE MANERE.
460 [B] Ἐνθ' οὔτε πλεῖν ἄνεμος οὔτε μέμνειν ἐῶ 357

[A] Eundem habet sensum cum Terentiano illo: *Auribus lupum teneo.*

[A] IVPPI TER ABSQVE FILIIS. [B] Ζεὺς ἄγονος 358

[A] De inopinabilia incredibiliaque dicentibus. Simile est Horatiano illi:

Nihil intra est oleam, nil extra est in nuce duri.

465 [A] OLLAE AMICITIA. [B] Ζῆ τῆ χύτρα φίλια 359

[A] De his dici solitum, qui ventris causa fiunt amici, quos mensae amicos sapiens quidam appellat.

[A] DOLIARIS VITA. [B] Ζωὴ πίθου 360

[A] Est vita frugalis minimeque ambitiosa. A Dyogenis dolio sumptum adagium.

470 [A] DE GVSTV IVDICARE. [B] Ἐκ γεύματος γινώσκειν 361

[A] Ex leuicula re maiorum coniecturam facere.

[A] VEL TER SEX VEL TRES TAXILLI 362

475 Ἡ τρις ἐξ ἢ τρεῖς κύβοι, id est *Vel ter sex vel tres taxilli*. Ab iis dici solitum, qui extrema volunt experiri, vt aut omnia vincant aut amittant omnia. In ter sex talis summa victoria consistebat, in tribus nulla.

[A] SYLOSONTIS CHLAMYS. [B] Ἡ Συλώσοντος χλαμύς 363

[A] De veste ambitiosa dicebatur. Syloson enim Dario priuato adhuc vestem quandam precio inaestimabili donarat. Cuius muneris memor creatus rex illum ab exilio restituit.

480 [A] EQVVS ME PORTAT, REX ALIT 364

Ἴππος με φέρει, βασιλεύς με τρέφει, id est *Equus me portat, rex me alit*. Graecum adagium: qui alieno sumptu molliter et magnifice viuunt. Quod a milite quodam Philippi regis natum ferunt, qui a matre monitus, vt missionem peteret, hunc in modum responderit. Idem Horatius Aristippo tribuit in Epistolis:

485

Rectius hoc et

Splendidius multo est, equus vt me portet, alat rex.

Quo in loco Acron prouerbii eius admonet.

[A] CORCORVS IN LACHANIS. GRACVLVS INTER MVSAS. ANSER INTER OLORES 365

490 Κόρχορος ἐν λαχάνοις, id est *Corcorus inter olera*. In eos dici solitum qui, quum infimae sint conditionis, maximis tamen aequari volunt. Est enim corcorus apud Plinium oleris genus vilissimum. Nec huic dissimile *Graculus inter Musas* et Vergilianum illud *Anser inter olores*.

461 Terentiano B: Therentiano A.

464 Nihil intra ... nil extra *scripsimus sec. ed.*

1512: Nil extra ... nil intra A B.

466 his B: hiis A.

476 Sylosontis B: Sylontis A.

477 Syloson *scripsimus sec. ed.* 1509: Sylon A B.

481 βασιλευς B: βασιγευς A.

488 olores A: holores B.

490 infimae B: infime A; sint B: sunt A.

492 olores A: holores B.

357 *Adag.* 1421.

459–460 Diogen. 4, 88 (Ἐνθ' οὔτε μίμνειν ἄνεμος οὔτε πλεῖν ἐξ). Er. scheint den Trimeter (Aeschyl. fr. 250 Radt *TrGF* vol. 3 = fr. 250 N.) nicht erkannt zu haben.

461 *cum Terentiano illo* Oben *Collect.* 164 aus Ter. *Phorm.* 506.

358 *Adag.* 874.

462 Diogen. 4, 95 b. Nur in Cod. Grab. (f 18^r) und seinen Kopien überliefert; cf. Bühler I, p. 226, Anm. 204; p. 308, Anm. 23.

463 *Horatiano illi* Hor. *Epist.* II, 1, 31, oben *Collect.* 317.

359 *Adag.* 423.

465 Diogen. 4, 96 (465 Ζεῖ χύτρα, ζῆ φίλα: ζῆ τῆ χύτρα φίλα Cod. Grab. f 18^r).

467 *sapiens quidam* Sir. 6, 10: "Est autem amicus socius mensae." Nachgewiesen von M. van Poll, *ASD* II, 1, p. 497, n.l. 537.

360 *Adag.* 761.

468 Diogen. 4, 98.

361 *Adag.* 837.

470 Diogen. 4, 92 (470 γνώσκω, auch Cod. Grab. f 18^r).

471 *Ex ... facere* Diogen. loc. cit. ἐπὶ τῶν ἐκ μικροῦ τινα καταλαμβάνόντων.

362 *Adag.* 1266.

473 "H ... κύβοι Diogen. 5, 4. *taxilli* Den Diminutiv kennt Er. wohl aus Cic. *Or.* 153 und Perotti, *Cornucopiae*, col. 225, ll. 4–5 (ed. Sassoferato, vol. II, p. 173): "[tali] qui per diminutionem etiam taxilli dicuntur."

363 *Adag.* 984. Polydor Vergil 123.

476 Diogen. 5, 14 (476 Συλοσώντος: συλώντος Cod. Grab. f 19^v).

Sylosontis Cf. app. crit. ad loc. In A: Sylontis, nach Cod. Grab.?

477–479 *De veste ... restituit* Er. benützte ausser Diogen. 5, 14 das ausführliche Referat

Perottis, *Cornucopiae*, col. 216, ll. 34–39 (ed. Sassoferato, vol. II, p. 162), das die Hauptquelle Polydors ist.

364 *Adag.* 620. Otto 608.

481 Ἴππος ... τρέφει Diogen. 5, 31.

482 *qui ... viuunt* Nicht bei Diogen. Vgl. jedoch Cod. Paris. Coisl. 177 (Gaisford, p. 145, Nr. 273): "Ἴππος ... τρέφει: Ἐπὶ τῶν ἐξ ἄλλοτρίων τρυφώντων. Dazu: *Collect.* 199, n.ll. 622.

482–484 *Quod ... responderit* Nach Diogen. loc. cit.

484 Hor. *Epist.* I, 17, 19–20 (Aristippus fr. 52 B Mannebach).

487 *Acon* Nicht Ps. Acro, sondern Porphyrio ad Hor. loc. cit.; vgl. aber *Horatius cum quattuor commentariis* Ps. Acro ad loc. (f cxxlii' ed. 1494; f cclxiii' ed. 1492; f cxxlii' ed. 1498): "Alat rex. Prouerbium Graecum est" (cf. *ASD* II, 2, p. 147, n.l. 422).

365 *Adag.* 621. Polydor Vergil 253. *Adag.* 622.

489 Diogen. 5, 36 a (489 Κόρχορος: κόρχορος Cod. Grab. f 19^v).

490–491 *Est ... vilissimum* Nach Hermolaus Barbarus, *Castigationes Plinianae* zu Plin. *Nat.* VII, 208, p. 571 Pozzi, mit Berufung auf Plin. *Nat.* XXI, 89.

491 *Graculus inter Musas* *Adag.* 622. Quelle ist wohl Diogen. 6, 50 Μετὰ Μουσῶν κόρυδος, wo auch Κόρχορος [κόρχορος Cod. Grab. f 23^v] ἐν λαχάνοις wiederholt wird. Er. wechselt anscheinend κόρυδος (Haubengerle) mit κόραξ oder κορώνη.

492 *Vergilianum illud* Verg. *Ecl.* 9, 36. Otto 496. Auch Polydor Vergil 181, nach Perotti, *Cornucopiae*, col. 605, l. 56 (ed. Sassoferato, vol. IV, p. 268).

[A] ADERIT TEMESSAEVS GENIVS. [B] Παρέσται Τεμεσσεῖος δαίμων 366

[A] Refert *Pausanias in Eliacis* Temessae comitem conueniendum Vlyssis ob virginem constupratam occisum, atque *ob id laruas eius, nisi placarentur quotannis oblata virgine, grassari solitas ac perniciem adferre omni aetati ac sexui*; isque genius eius loci creditus est. Hunc Euthymus pictes, id est pugil, Temessam *reuersus compescuit virgine quam deuouerant liberata atque in matrimonium accepta*. De eodem ita meminit *Elanus: Euthymus, inquit, Locrus ex Italia pycetes inclytus et robore insigni fuit. Lapidem gestabat ingenti magnitudine, qui Locris ostenditur, et Temeseum heroa quod cuique per vim abstulerat reddere coegit, etiam cum foenore; ut inde natum sit adagium iis, qui sordidos et iniustos quaestus faciunt, affore Temesaeum genium*, id est dependenda cum foenore quae praeter ius abstulerint.

[A] IN LENTICVLA VNGVENTVM 367

505 Apud A. Gellium li. xiii. ca. xxvii. deprauate legitur hoc adagium, puta τὸν ἐν τῇ φακῇ μῦθον, id quod hunc in modum emendat Hermolaus: τὸ ἐν τῇ φακῇ μύρον, id est *In lenticula vnguentum. Est autem lenticula leguminis genus lenti persimile, sed diuersum*. Dici conuenit in eos, qui rem per se rectam non apte neque in loco agunt. Sic enim Fronto apud Gellium: *Videte tamen, inquit, ne existimetis semper atque in omni loco 'mortales multos' pro 'multis hominibus' esse dicendum, ne plane fiat Graecum illud de Varronis satyra prouerbium τὸ ἐν τῇ φακῇ μύρον*. Nisi forte lenticulam pro vasculo malimus accipere; vtrumque enim ea vox significat.

[A] INEXPLEBILE DOLIVM. PERTVSVM DOLIVM. [B] Ἄπληστος πίθος 368

515 [A] Vtrumque a Belidum puellarum supplicio tractum. Prius in auidos et rapaces dicitur, posterius in obliuiosos, quibus quicquid eruditionis infunditur protinus effluit. Ab eadem fabula ductum et illud, quod hodieque vulgo perseuerat: *Cribro aquas haurire*. Plato De republica li. secundo: *Iniustos coeno quodam apud inferos obruunt et aquam cribro ferre cogunt*.

[A] ODI MEMOREM COMPOTOREM 369

520 Hanc sententiam quoniam epigrammaticus poeta Graecis verbis carmini inseruit, non dubitandum arbitror, quin fuerit prouerbialis. Inseruit eodem modo Pythagoricum illud

Candide, κοινὰ φίλων sunt haec tua, Candide, πάντα.

525 Et Iuuenalis Apollinis oraculum intertexuit: *E celo descendit Γνωθι σεαυτόν*. Martialis epigramma notissimum est in Procillum, qui inter pocula iussus postridie cenatum venire, venit serio, perinde ac si inter vina dicta pondus habere debeant. Id epigramma hoc versu clauditur:

Μισῶ μνήμονα συμπότην, *Procyllē*, id est

Odi memorem compotorem, Procille.

530 [A] AENIGMA SPHINGIS OEDIPO PROPOSITVM 370

Quis est, qui primum quatuor pedibus, mox duobus, demum tribus ingreditur? Homo. Is enim puer manibus quoque nititur, vt se erigat, deinde duobus pedibus se sustinet, donec decrepita aetas tertium pedem addat, id est bacillum.

[A] CONTRA RETIARIVM FERVL A 371

535 Do. Calderinus prouerbiū fuisse admonet in eos, qui infirmo praesidio contra maxime instructum pugnarent. Quod si verum est, simile huic fuerit illud: *Leonem festuca conaris occidere*. Quaquam idem paulo post alio delabitur, gladiatores

499 Inclytus A: Incytus B.

501 foenore B: fenore A.

502 quaestus B: questus A.

503 foenore B: fenore A.

506 φακῆ A: παρῆ B; μυθον B: μουθον A; ἐν τῇ *scripsimus*: ἐντι A, ἐντη B.

366 *Adag.* 88. Polydor Vergil 18. Die griechische Fassung stammt von Er. (in *Adag.* 88 weggelassen).

494–503 *Pausanias* ... *genium* Er. folgt Hermolaus Barbarus, *Castigationes Plinianae* zu Plin. *Nat.* VII, 152, p. 557 Pozzi teils wörtlich.

494 Paus. VI, 6, 7–10.

499 *Elianus* Ael. *Var. hist.* VIII, 18.

367 *Adag.* 623. Polydor Vergil 36.

505 Gell. XIII, 29, 5.

505–512 *legitur* ... *significat* Nach Gellius und Hermolaus Barbarus.

506 Hermolaus Barbarus, *Castigationes Plinianae*, Glossemata L 21, p. 1407 Pozzi.

511 *Varronis satyra* Cf. Varro *Men. fr.* 549–551 Büchelet/Astbury.

511–512 *Nisi* ... *significat* Cf. z.B. Perotti, *Cornucopiae*, col. 672, ll. 33–34 (ed. Sassoferrato, vol. V, p. 90): “[lens] Ab hoc fit lenticula diminutium, quod modo paruam lentem significat, modo vasculum.” (Cf. auch Isid. *Orig.* XX, 7, 4).

368 *Adag.* 933. Otto 466.

513 Diogen. I, 95.

513–517 *Inexplebile* ... *haurire* Alle drei *Adagia* sind schon oben in *Collect.* 230 behandelt. Nur der Verweis auf Platon ist neu zugesetzt.

516 *hodieque vulgo* Schon mittelalterlich nach Suringar 91, p. 162.

517 Plat. *Rep.* II, 363 d. Ficinos Übersetzung (f 195^v A ed. 1491).

511 τη B: om. A.

517 coeno B: ceno A.

523 φίλων B: φίλον A.

526 cenatum A: caenarum B; serio A: sero B.

528 μισῶ A: πισῶ B; Procyllē B: Procille A.

530 Aenigma Sphingis B: Aenygma Sphynsis A.

369 *Adag.* 601.

519 *Odi memorem compotorem* Das Lemma entnahm Er. der Übersetzung des griechischen Martialverses I, 27, 7 in der Venezianer Ausgabe von 1495 *Martialis cum duobus commentis*, sc. von Domitius Calderinus und Georgius Merula, f 10^r.

520 *epigrammaticus poeta* Martial. I, 27, 7.

521–522 *Pythagoricum illud* Martial. II, 43, 1. Cf. *Collect.* 94.

524 Iuv. II, 27.

524–525 Martial. I, 27.

370 Nicht in *Adag.*

530–532 *Aenigma* ... *Homo* Nach Domitius Calderinis Kommentar zu Martial. I, 90, 9 (f 17^r der Venezianer Ausgabe von 1495).

371 *Adag.* 1480. Otto 1531.

535 Do. *Calderinus* Im Kommentar zu Martials Einleitungsepistel zu Buch II: “Ea [ferula] infirmisimum est virgultum. Vnde prouerbiū apud antiquos erat in eos qui tenui et exiguo praesidio aduersus optime instructum pugnabant” (f 20^r ed. 1495).

536–537 *Leonem* ... *occidere* Nicht nachgewiesen. Vielleicht nach Sen. *Epist.* 82, 24: “subula leonem excipis”, cf. Otto 938.

537 *idem* Sc. *Calderinus* loc. cit.: “vel gladiatores cum non placebant virgis caesi explodabantur ex theatro” (f 20^r).

olim, si minus placuissent, ferula caesos eiici solitos. Martialis in Epistola verba haec sunt: *Denique videas, an te delectet contra retiarium ferula*, id est an id faciendum tibi putes, quod nemo non damnet, exhibilet.

[A] PATRES NOSTRI COMEDERVNT VVAM ACERBAM 372

Est in propheticis litteris Hebraicum adagium huiusmodi: *Patres nostri comederunt vnam acerbam et dentes nostri obstupuerunt*. Quo licebit uti, quotiens significare volumus alium in noxia esse et alium poenas pendere. Expetitur enim nonnunquam supplicium non ab iis, qui nos laeserunt, sed iis, qui referre nequeant. Eandem habet sententiam, quod vulgo iactatur: ‘Suculam plerumque luere, si quid scropha mater peccauit’.

[A] IN EXPVENTEM RECIDIT QVOD IN COELVM EXPVITVR.

[B] Εἰς τὸν οὐρανὸν τοξεύειν 373

[A] Graecis huiusmodi sententiam prouerbialem fuisse Franciscus Philelphus est auctor: *In expuentis os recidere quicquid in coelum expuitur*. Quo verbo monemur et festiuiter et grauiter, ne vel superis vel potentibus maledicamus. Huiusmodi enim voces per iugulum fere redire solent. Neque tutum est eos contumelia prouocare, qui possunt nutu perdere.

555 [A] SCINDERE GLACIEM 374

Apud eundem est pro eo quod est in nondum tentata viam aperire. A nauiculariis translatum, quorum vnus aliquis caeteris audacior per glacie concretum amnem nauim primus agere consuevit.

[A] MANVM DE TABVLA 375

560 Illud autem quod est in Ciceronis epistolis *Heus tu, manum de tabula; magister adest citius quam putaramus* prouerbiale fuisse dubitandum non est; verum quem habeat sensum aut vnde sit sumptum, parum liquet. Tametsi e scholis mihi quidem natum videtur, a pueris qui declamationem reddituri praeceptoris interuentum metuunt, ne tum scribentes adhuc opprimantur, quum iam debeant ad recitandum esse parati.

[B] NIHILI COTIO EST 376

De iis, qui in posterum pollicentur, nihil autem donant in praesenti. Plautus: *Vetus est 'nihili cotio est'*. Quid autem sit cotio, Gellius exponit. Nam veteres peruulgate cotionem dixere arulatorem.

570 [A]

TRANSVERSVM VNGVEM. LATVM DIGITVM

377

Legitur in epistolis Ciceronis etiam hoc *Vrge igitur transuersum vnguem (quod aiunt) a salo*; quod quidem parum a nobis legentibus intelligi non est mirum, quando ipse qui scripsit intelligi nisi ab vno noluit. Illud nemo nescit, quam minimum spacium digito prouerbialiter significari solere, vt apud Ciceronem in Verrem: *Digitum non discedebant*. Et in Aulularia Plautinus Euclio:

575

538 Epistola B: Epipistola A; verba A: om. B.
544 poenas B: penas A.
547 scropha B: strophia A.
548 recidit B: recedit A; coelum B: celum A.
550 Philelphus B: Philelfus A.
551 coelum B: celum A.
557 audacior B: audatior A.
566–569 *Pro Collect. 376 in A haec verba leguntur in editione B omitta*: Cato in Catonem. Neque minus obscurum est illud, quod in eadem epistola legitur: Vereor ne in Catonem Cato; hoc est sensor ac reprehensor in reprehensorem incidat. Erat enim Cato tum censor seuerissi-

mus, tum accusator acerrimus. Quamquam alii legunt: Vereor, ne in Catonem Catonius, offensi scilicet duabus vocibus, que sequuntur, puta in nos, que duriozem reddunt constructionem. Horatius in sermonibus: Et fragili querens illidere dentem infringet solido. Videtur autem Cicero hoc prouerbio Caesaris notare potentiam ac tyrannidem, contra quem scribere periculosissimum esset.

571 in epistolis Cice. [Ciceronis *scripsimus*] etiam hoc B: ibidem et hec clausula A.

574 minimum B: nimium A.

575 Euclio *scripsimus sec. ed. 1509*: Euchio A B.

538 Martial. II, praefatio.

372 In *Adag.* Prolegomena v, *ASD* II, 1, p. 58, ll. 234–235 erwähnt, aber nicht in einem eigenen *Adagium* behandelt.

542–543 *Patres ... obstupuerunt Ir.* 31, 29 (542–543 *patres comederunt*; 543 *dentis filiorum obstupuerunt* Stuttgart Vg.); *Ez.* 18, 2 (542–543 *patres comederunt*; 543 *dentis filiorum obstupescunt* Stuttgart Vg.).

546–547 *Suculam ... peccauit* Suringar 167, pp. 306–307 verzeichnet volkssprachliche Belege vom 16. Jahrhundert an.

373 *Adag.* 2387.

549 *Εἰς ... τοξεύειν Adag.* 392. Zenob. 3, 46 (*Εἰς οὐρανὸν τοξεύεις*). Zu Zenobius in B cf. unsere Anmerkung zu *Collect.* 26.

550 Franciscus Philelfus, *Epistula XV* (paenultima), f° ccii^v sq., Paris, 1501 = f° 113^v ed. Ven. 1502: “Nam quod graeco veroque prouerbio dicitur: In expuentis recidit barbam quod in coelum expuitur.”

552–553 *Huiusmodi ... solent* Nach Plin. *Nat.* XIV, 141, cf. *ASD* II, 2, p. 97, n.l. 617.

374 *Adag.* 2495.

556 *Apud eundem* Philelfus, *Epistula XII*, 45, f° clviiiⁱ, Paris, 1501 = f° 88^v ed. Ven. 1502: “posteaquam ipse glaciem fregi, vt aiunt, tui officii fuerit, vt itineri te accingas et mutuis litteris vna simus”; cf. *Adag.* 2495, *ASD* II, 5,

p. 343, n.l. 353. Er. braucht die Wendung schon in Ep. 20, l. 9 sq. (1489?), muss also eine frühere Ausgabe der Philelfusbriefe benützt haben, die seit 1485 mehrmals erschienen.

375 *Adag.* 219. Otto 1038.

560 Cic. *Fam.* VII, 25, 1.

376 *Adag.* 3223. Otto 402.

567 Plaut. *Asin.* 203 (568 *coactio*).

568 Gell. XVI, 7, 12: (Laberius) “cocionem” peruulgate dicit, quem veteres ‘arillatorem’ dixerunt.” Laberius fr. 63 Ribbeck³ CRF, p. 351.

566–569 (app. crit.) Das Sprichwort, das in A als Nr. 376 stand, war wie 375 aus Cic. *Fam.* VII, 25, 1 entnommen, wo die Handschriften einen unverständlichen Text bieten “vereor ne in catomum catoninos”, den Er.’ Vorlage mit “in Catonem Cato” nicht verständlicher machte. Deshalb ersetzte er es in B.

(app. crit.) *Horatius in sermonibus* Hor. *Serm.* II, 1, 77–78.

377 *Adag.* 406. Otto 1825.

571 Cic. *Fam.* VII, 25, 2 (571 igitur nec; 572 a stilo).

574 Cic. *Verr.* 2 IV, 33 (575 neque ab argento digitum discedere).

575 *Plautinus Euclio* Plaut. *Aul.* 56–57 (576 hercule tu).

*Si tu hercle ex istoc loco
Digitum transuersum aut vnguem latum excesseris.*

Qui sermo a fabris translatus videtur, quos opera sua digitis latis metiri notissimum est, vt iugerum mensores agros pedibus metiuntur.

580 [A] SCYLLAM DEFVGIENS IN CHARYBDIM INCIDI 378

Notissimum adagium, quo notatur eorum imprudentia, qui in vtranuis partem nimis sunt vehementes, sic aliud malum fugientes, vt in aliud grauius incidant; vt si quis metuens, ne prodigus habeatur, in sordidi hominis notam veniat. Horatius: *Nam frustra vicium vitaueris illud, l si te alio prauum detorseris.* Quadrat item in eos qui, dum hoc infortunium vitare student, in illud deuoluuntur. Translatum est prouerbiu a nauigantibus qui, dum incautius scopulum defugiunt, in Charybdim abripiuntur. Est enim vtrunque marinum periculum, verum alterum ab altero diuersum. Quippe Scylla quoniam extat, nauim elidit; Charybdis immensa altitudine absorbet.

590 [A] IVNGERE VVLPES. MVLGERE HIRCOS 379

Quod est apud Vergilium in Tyrside:

Atque idem iungat vulpes et mulgeat hircos,

pastoribus in prouerbio olim fuisse videri potest; nam rus sapit, haud vrbem. Dici conuenit in eos, qui insanum quippiam ac vehementer absurdum moliantur. Praecesserat enim:

Qui Bauium non odit, amet tua carmina, Moeui,

quum vtrunque insanum sit, vel Bauium mirari vel Moeuio delectari. Tantundem item habet insaniae vel vulpes taurorum in morem aratro subiungere vel ex hirco lac velle exprimere.

600 [A] CALIGARE IN SOLE 380

Apud Fabium legitur. Quadrat rectissime in eos, qui ingenii vicio in rebus clarissimis perinde vt in difficillimis caecutiunt, vt ii quibus Ciceronis oratio tenebriosa videri solet; qui ex auctoribus, vt quisque scripsit optime, ita intelligunt minime, et in libris tenebras esse causantur, quum ipsi in oculis tenebras secum ferant, vt nihil illis non obscurum esse possit. A caecis ductum est aut certe a noctuis aut denique a lusciosis, quorum oculis lumen ipsum solis pro tenebris est. Etenim quibus id vicii est, plus noctu quam luce vident.

[A] BALBVS BALBVM RECTIVS INTELLIGIT

381

610 Hieronymus in epistola ad Domnionem huiusmodi dicerio monachi cuiusdam stultitiam tangit, haud scio festiuiusne an acrius: *Et idcirco, inquit, se eruditum putat, quia Iouinianum solus intelligit. Est quippe prouerbiuum balbum melius balbi verba cognoscere.* Iouiniani vero stilum portentosum atque obscurum idem Hieronymus miris salibus deridet in praefatione librorum, quibus illius errorem coarguit. Id autem prouerbii ex ipsa natura sumptum fuisse nemo non videt.

615 Competit in eos, qui indocte docti praeter indoctorum libros nihil intelligunt.

[A] CAMELVN SALTARE

382

620 Quoties quippiam vehementer absurde et inuita Minerua contraque decorum fieri significamus, dicimus camelum saltare, veluti si quis natura seuerus ac serius elegans ac festiuius haberi affectet. Est apud diuum Hieronymum: *Risimus, inquit, in te iuxta vetus prouerbiuum camelum saltantem.*

[A] VT CANIS E NILO

383

625 Hoc adagium ex eo apophthegmate natum apparet, cuius meminit Macrobius in primo Saturnalium, id est huiusmodi: *Post fugam Mutinensem quaerentibus, quid ageret Anthonius, quidam familiaris eius respondit 'quod canis in Aegypto: bibit et fugit'. Nam in illis regionibus constat canes raptu crocodilorum exterritos bibere et*

580 charybdim B: charibdim A.
587 Charybdim B: Caribdim A.
588 Charybdis B: Caribdis A.
596 Moeui B: Meui A.
597 Moeuio B: Meuio A.
599 exprimere A: opprimere B.

611 balbum ... balbi scripsimus: Balbum ...
Balbi A B.
617 Quoties B: Quotiens A; inuita B: in vita A.
622 apophthegmate B: apothegmate A.
623 quaerentibus B: querentibus A.

378 *Adag.* 404. Otto 382. *Nachträge zu Otto*, p. 54. Polydor Vergil 246. Er. braucht das Adagium schon Ep. 113, ll. 96–98 (a. 1499): "In has angustias protrusus sum, vt mihi, si Scyllam fugero, in Charybdim sit incidendum."
581 *Notissimum adagium* In der von Er. gebotenen Form können wir das Adagium vor Er. nicht nachweisen. Die meisten Belege beruhen wohl auf der Fassung, die im 12. Jahrhundert Walther von Châtillon, *Alexandreis* V, 301 geprägt hat: "Incidis in Scyllam cupiens vitare Charybdim", so Perotti, Brief an Francesco Guarnieri, Ald. 1513, col. 1035, ll. 35–36 "vt veteri prouerbio est 'Cecidit in Scyllam cupiens vitare Charybdim'"; anders Apost. 16, 49, von dem Er. in *Adag.* 404 ausgeht, wo er die mittelalterliche Fassung erst am Schluss ohne Quellenangabe anführt.

583–584 Hor. *Serm.* II, 2, 54–55.
379 *Adag.* 250: Otto 1942, 812. *Adag.* 251: Otto 812.
591 Verg. *Ecl.* 3, 91.
596 *Qui ... Moeui* Verg. *Ecl.* 3, 90.
380 *Adag.* 1477. Otto 1663.
601 *Fabium* Quint. *Inst.* I, 2, 19.
381 *Adag.* 877. Otto 237.
609 Hier. *Epist.* 50, 4, 1.
612–614 *Iouiniani ... coarguit* Hier. *Adv. Iov.* 1, 1 (Migne *PL* 23, 211 l 221 A).
382 *Adag.* 1666. Otto 310.
617 *inuita Minerua* *Adag.* 42, nicht in *Collect.*
619 Hier. *Adv. Helv.* 18, Migne *PL* 23, 202 (212 A), (*Risimus in te prouerbiuum*).
383 *Adag.* 880. Otto 333 Anm. ***. Polydor Vergil 23.
622 Macr. *Sat.* II, 2, 7.

fugere. Eo hunc in modum vt licebit, vt si quem poeticam cursim et leuiter attigisse significemus, eum olim e poetis hausisse dicamus, sed ita vt canes e Nilo.

[A] HERBAM DARE VEL PORRIGERE 384

630 Pro eo quod est se victum et alterum victorem agnoscere passim apud auctores occurrit. Translatum est a consuetudine militari. Antiquitus enim *summum erat victoriae* argumentum, si victus victori herbam porrexisset, tanquam *ipsa etiam terra atque altrice humo se cedere* significans.

[A] DARE MANVS 385

635 Et hoc militare prouerbum est; nam qui se victori dedunt, vltro manus ad vincula offerunt. Horatius in Odis

Iamiam efficaci do manus scientiae.

[A] HASTAM ABIICERE. IN HARENAM DESCENDERE. HARENA CEDERE 386

640 Apud Ciceronem est in oratione pro Murena, pro eo quod est causae diffidere et contentionem relinquere. *In harenam descendere* pro eo quod est certamen inire. *Harena cedere* pro eo quod est certamen relinquere. Vtrunque adagium notius est quam vt inculcari debeat; vtrunque a gladiatoribus acceptum.

[A] IN TVA IPSIVS TE HARENA SVPERO 387

645 Hoc est in tua ipsius arte ac studio. Veluti si medicus contra theologum de theologia disputans eum vinceret. Politianus: *Et eos in ipsorum (quod dici solet) harena superabant.*

[A] AMOR NVLLO MAGIS EMITVR QVAM SEIPSO 388

Sententia est non minus lepida quam moralis. Seneca amatorum efficacissimum ostendens *Vis*, inquit, *amari? Ama*. Naso *Vt ameris, amabilis esto.*

[A] IN AMORE MVTVVM NON REDDERE TVRPISSIMVM EST 389

650 Vt illa ab emptoribus, ita haec a creditoribus mutuata sententia: *In amore mutuum non reddere turpissimum est*. Nam in beneficiis quanquam saepe fit, vt mutuum reddere etiam qui velint non possint, tamen in amore nemo est, qui mutuum reddere non queat. Vtraque prouerbii nomine a doctissimis auctoribus citata sententia est.

655 [A] SI VVLTVR ES, CADAVER EXPECTA 390

A Seneca positum est; dici solitum in testamentorum captatores, qui non aliter quam vultures aliorum morte saginantur. In eisdem est illud Martialis:

Cuius vulturis hoc erit cadauer?

[A] ULTRA CORNICES VIVAX 391

660 Ὑπὲρ τὰς κορώνας βεβιωκώς, hoc est *Ultra cornices vixit*. Adagium est in senem viuacem; Merula auctor. Est enim cornix auis admodum viuax, id est itidem vt ceruus. Vnde satyricus quidam viuacem senectam ceruinam appellauit. Martialis: *Cornicibus omnibus superstes*. Horatius:

Parem

665 *Cornicis vetulae temporibus Licen.*

Est enim etc.

647 amatorium scripsimus sec. Senecam: amatorum A B.

650 a creditoribus B: creditoribus A.

626–627 *Eo ... e Nilo* Die Anwendung auf kursorische Lektüre schon bei Politian. *Miscell.* Epilog, p. 310 ed. Basil.

384 *Adag.* 878. Otto 799. Polydor Vergil 190.

629 *apud auctores* z.B. Servius *Comm. in Aen.* VIII, 128 (p. 217 Thilo); Paul. Fest., p. 88 Lindsay. Vgl. auch Politian. *Epist.* I, 19 (Baptista Guarinus an Pico della Mirandola), p. 13 ed. Basil.: “Ego, mi Pice, nunquam in hac pugna tibi herbam porrigam.”

630–632 *Antiquitas ... significans* Nach Plin. *Nat.* XXII, 8.

385 *Adag.* 879. Otto 1040. Von Er. schon Ep. III, l. 213 (a. 1499) verwendet: “tūm aut ingenue manus dabimus” (vielleicht nach Politian. *Epist.* IV, 6, p. 52 ed. Basil.: “do manus”).

635 Hor. *Epod.* (nicht *Carm.*!) 17, 1.

386 *Adag.* 881–883. Otto 795.

638 Cic. *Mur.* 45.

639 *In harenam descendere* (schon in der ersten Fassung der *Antibarbari*, ASD I, 1, p. 77, ll. 23–24: “Cur non in eandem nobiscum harenam descenditis?”) und *Harena cedere* scheinen antik nicht belegt zu sein. Cf. Politian. *Epist.* V, 4, p. 64 ed. Basil. (Bartholomaeus Scala an Polizian): “tremulus miles descendam in puluerem.”

387 *Adag.* 2562.

644 Politian. *Epist.* XII, 6, p. 168 ed. Basil. = *Epist.* XII, 7 ed. Ald. 1498 (644 quod dicitur; 645 superauerant).

651 quanquam B: que A.

665 vetulae B: vetule A.

388 Nicht in *Adag.* Otto 75. Tosi 1423.

646 Quelle ist Politian. *Epist.* II, 10, p. 24 ed. Basil.: “Aiunt amorem nullo magis emi quam se ipso.”

647 Sen. *Epist.* 9, 6.

648 *Naso* Ov. *Ars* II, 107.

389 Nicht in *Adag.*

650 *illa* Sc. *Collect.* 388.

haec Vorliegende Redensart *Collect.* 389, deren Quelle nicht nachgewiesen ist.

653 *Vtraque* *Collect.* 388 und 389.

390 *Adag.* 614. Otto 1946. Polydor Vergil 210.

656 Sen. *Epist.* 95, 43. Quelle für Er. war aber der Martialkommentar des Georgius Merula (Venedig, 1495) zu VI, 62, 4: “Hoc in loco commemorandum erat illud prouerbium Senecae de captatoribus ...: vultures cadauer expectant” (f° 66°).

657 Martial. VI, 62, 4.

391 *Adag.* 564. Otto 434.

661 Georgius Merula, *Comm. in Iuv.* 10, 247 (*Iuuenalis cum quattuor commentariis*, Venedig, 1498): “Extat prouerbium Graecum ...” (f° cliiii°). Von dort hat Er. die griechische Fassung und die lateinische Übersetzung.

662 *satyricus quidam* Iuv. 14, 251. Cf. Otto 378. Martial. X, 67, 5.

663 Hor. *Carm.* IV, 13, 24–25 (665 Lycen).

[A] NON OMNIBVS DORMIO 392

670 Cicero epistolarum libro vii.: *Olim 'non omnibus dormio'; sic ego, mi Galle, non omnibus serui.* Significat Cicero vetus illud fuisse *Non omnibus dormio*, hoc suum et nouum *Non omnibus serui.* Prouerbiū esse *Non omnibus dormio* Festus Pompeius docet; Merula translātum putat a maritis, qui vxores quaestus causa moechis prostituunt, qui somnum adsimulant, vt adultero concedant. Iuuenalis

*Doctus spectare lacunar,
Doctus et ad calicem vigilanti stertere naso.*

675 [A] ET NOS FERVLAE MANVM SVBDVXIMVS 393

680 Apte ab his dicitur, qui se quoque praeceptoribus vsos et litteras didicisse significant. Iuuenalis: *Et nos ergo manum ferulae subduximus.* Hieronymus ad Domnionem: *Et nos didicimus litteras et nos saepe manum ferulae subduximus.* Quam sententiam prouerbialē fuisse vt credam, tum figura ipsa commoueor, tum quod Hieronymus ea tam subinde vitur.

[A] NVLLVS COMATVS QVI NON IDEM CYNOEDVS 394

Οὐδεις κομήτης ὅστις οὐ περαίνεται, hoc est *Nullus comatus qui non idem cynoedus.* Celebre Graecis fuisse prouerbiū Synesius auctor est in eos, qui formae sunt studiosiores quam virum decet quique muliebri cultu delectantur.

685 [A] NOS NOSTRVM ONVS, VOS CLITELLAS 395

Pro adagio refert Fabius Institutionis lib. v. obscurius quidem aliquanto. Ex vetusto quopiam apologo natum videtur. Is qui Quintilianum emaculat, ascripsit eo significari prouerbio neutram partem absque onere abituram.

[A] OVVM OVO SIMILE [B] ET CAETERA. [A] SIMILITVDINIS ADAGIA 396

690 Perfectam similitudinem his fere modis prouerbialiter significamus: *Non tam ouum ouo simile*, quod est apud Fabium. *Non tam lac lacti simile*, *Non tam aqua aquae similis*, quae duo apud Plautum aliquoties inueniuntur. *Eiusdem farinae* prouerbii loco vsus est Politianus: *Et omnino eiusdem (quod dici solet) farinae*, hoc est eiusdem generis.

695 [A] CONTEMPTVS PROVERBIA 397

Contemptum ac vilitatem hoc ferme pacto declarabimus: *Flocci non facio*, *Nauci non facio*; vtrumque apud Plautum est. *Pili non facio*. Catullus: *Non faciunt pili cohortem*. Cicero ad fratrem: *Ego enim ne pilo quidem minus te amabo. Huius non*

700 *facio* in Adelphis. Plautus: *Vitam tuam viciosa nuce non emam*. Haec vt praeter-
eunda non putavi, ita admonuisse satis esse existimo. Plautus *Homo trioboli* pro
nequissimo ac nullius precii dixit. Persius: *Non tressis agaso*. Idem:

Et centum Graecos curto centusse licetur.

671 quaestus *B*: questus *A*.

676 his *B*: hiis *A*.

681 comatus *B*: cognatus *A*.

682 περαινεται *B*: βίνηται *A*.

682–683 Cynoedus *B*: Cynedus *A*.

686 aliquanto *B*: aliquando *A*.

687 ascripsit *B*: asscripsit *A*.

690 his *B*: hiis *A*.

691 lac *A*: hac *B*.

693 Politianus *B*: Policianus *A*; farinae *B*:
farime *A*.

701 non *B*: om. *A*.

702 curto *B*: vno *A*.

392 *Adag.* 504. Otto 580. Polydor Vergil
94.

668 Cic. *Fam.* VII, 24, 1 (668–669 sic ego non
omnibus, mi Galle, serui).

670–672 *Prouerbiū* ... *concedant* Er. folgt
Merula, der im *Comm. in Iuv.* I, 56 sq. Festus,
p. 174, 34 sqq. Lindsay ausschreibt (f^x
ed. 1498).

672 *Iuv.* I, 56–57.

393 *Adag.* 1564. Otto 658.

677 *Iuv.* I, 15.

Hier. *Epist.* 50, 5, 2 (678 subtraximus: *sub-*
duximus edd. vettr.).

678–680 *Quam* ... *vititur* Er. fand schon in
Merulas Kommentar zu *Iuv.* I, 15: "fuit velut
celebre priscorum prouerbiū" (fⁱⁱⁱⁱ sq.
ed. 1498).

680 *Hieronimus* ... *vititur* So auch *Epist.* 57, 12,
2.

394 Nicht in *Adag.*

682–683 Οὐδεις ... *cynoedus* Quelle für Aus-
gabe *A* (cf. app. crit.) war Georgius Merula
im Kommentar zu *Iuv.* 2, 15 (zuerst Venedig,
1478; f^{xxv} ed. 1498), der Synesius
griechisch und lateinisch wie Er. zitiert. Die
Fassung *B* nahm Er. aus Suid. οὐδεις 821, der
ihm inzwischen zugänglich war. Synesius
(*Epist.* 104, Garzya, p. 179) hatte er nicht. Cf.
fr. Adesp. 12–14 Kock. Auch bei Politian.
Epist. IX, 4, p. 122 ed. Basil. (Pico della
Mirandola an Hermolaus Barbarus): "Pro-
fecto quod Sinesius de adolescente, de ora-
tione dici commode potest, comatam ora-
tionem semper cinaedam."

395 *Adag.* 1884. Otto 262.

686 *Fabius* Quint. *Inst.* V, 11, 21.

686–687 *Ex* ... *videtur* Cf. Crusius (*Paroemio-*
graphica) *Suppl. Paroem.* V, pp. 62–63, wo
der Apologus ermittelt ist, cf. *ASD* II, 4, p.
267, n.l. 35–36.

687 *Is* ... *emaculat* Raphael Regius in seinem
Quintiliankommentar (Venedig, 1492. 1493).
Näheres zu ihm *Adag.* 1884, *ASD* II, 4, p.
267, n.l. 53. Die Emendation des Textes
gelang Er. erst 1508 in Venedig; cf. *Adag.*
1884.

396 *Adag.* 410: Otto 1318. *Adag.* 411: Otto
899. *Adag.* 412: Otto 132.

691 *Fabium* Quint. *Inst.* V, 11, 30.

Non tam lac lacti Plaut. *Amph.* 601; *Bacch.* 6;
Men. 1089; *Mil.* 240.

691–692 *Non tam aqua aquae* Plaut. *Men.*
1089; *Mil.* 551 sq.

692 *Eiusdem farinae* *Adag.* 2444. Cf. Otto
643.

693 Politian. *Epist.* XII, 13, p. 174 ed. Basil. =
Epist. XII, 14 ed. Ald. 1498 (693 et ed. Ald.:
om. ed. Basil.; quod dici vulgo solet).

397 *Adag.* 704–708 und 710. 711.

696 *Flocci non facio* Plaut. *Men.* 423; *Trin.*
211.

696–697 *Nauci non facio* Plaut. *Bacch.* 1102.
697 Catull. 10, 13 (697–698 nec faceret pili
cohortem). Cf. Otto 1420 Anm.*.

698 Cic. *Ad Q. fr.* II, 16, 5 (698 me amabo).
698–699 *Huius non facio* Ter. *Ad.* 163 (699
faciam).

699 Plaut. *Mil.* 316: "Non ego tuam empsim
vitam vitiosa nuce." Otto 1258.

700 Plaut. *Poen.* 381 und 463. Otto 1799.

701 Pers. 5, 76.

Idem Pers. 5, 191.

[A] ITERVM AD EVNDEM LAPIDEM OFFENDERE 398

705 Graecum est: Δις πρὸς τὸν αὐτὸν προσκρούειν λίθον. Apte translatum pro eo quod est: Bis eadem in re peccare. Primus enim error vel Graeco adagio imprudentiae condonari solet, iteratus veniam non meretur. Horatius eandem sententiam aliter extulit metaphora a cantore sumpta:

Et citharedus

Ridetur, chorda qui semper oberrat eadem.

710 Est igitur saepius eadem oberrare chorda culpam eandem iterum atque iterum admittere.

[A] PENELOPES TELAM RETEXERE 399

715 Apud Platonem legere memini pro eo quod est inanem operam sumere. Fertur enim Penelope procos hac conditione delusisse, vt tum se nupturam promitteret, vbi telam, quam tum texebat, absoluisset, itaque quod interdiu texuisset, id noctu solitam retexere. Potest item non absurde in eundem sensum accipi, vt is Penelope telam dicatur retexere, qui nouare ac mutare quippiam conatur in opere optimo, in quo nihil nouari potest nisi in deterius. Veluti si quis rhetorices praecepta a veteribus absolutissime perscripta suo quodam more scribere denuo
720 tentet.

[A] VMBRAM SVAM METVERE. [B] Τὴν αὐτοῦ σκιὰν δειμαίνειν 400

[A] Dicitur is, qui sine causa metuit et ibi pueriliter periculum timet, vbi nihil est periculi. Apud Platonem prouerbii loco refertur. Cicero ad fratrem de consulatu petendo: *Alter vero quo, dii boni, splendore est. Primum nobilitate eadem qua Catilina. Num maiore? Non, sed virtute. Quamobrem qui manium umbram suam metuit, hunc negliges quidem etc.*
725

[A] MANVM NON VORTERIM 401

730 Apud Apuleium est in Apologia magicae pro eo quod est nihil laboro, nihil mea refert, veluti si quis dicat 'Indocti laudent an vituperent, manum non vorterim'. Plautus pro eodem *Susque deque fero dixit.*

[A] PINGVI MINERVA 402

Aulus Gellius Noctium Atticarum li. xiiii. capite i. *Sed coniectari, inquit, pauca quaedam, vt verbo ipsius utar, παχυμερέστερον, id est crassius et pingui Minerua. Idem libri secundi capite quinto Nosti enim, credo, verbum illud vetus et peruul-*

735 *gatum* ἀμαθέστερον εἶπε καὶ σαφέστερον, *id est indoctius rudiusque quodammodo loquere et apertius ac clarius fare*. Horatius in *Sermonibus*:

Rusticus anormis sapiens crassaque Minerua,

philosophum significans rusticius philosophantem et crassius. Legitur item saepi-
740 cule apud venustos auctores *Pinguiore formula*, id est planius atque intelligibilius,
vt faciunt ii, qui Aristotelicam disciplinam pueris suo modo suisque verbis trad-
dunt vtique crassioribus.

[A]

EMERE MALO QVAM ROGARE

403

Prouerbialem sermonem fuisse Cicero ipse testis est, qui eo in Verrinis est vsus.
Eum Apuleius in *Floridis* tanquam exponit his verbis: *Neque enim leui mercede*
745 *emit qui precatur, aut paruum precium accipit qui rogatur, adeo vt omnia utensilia*

704 προσκρούειν *scripsimus sec. ed. 1509*: ποσ-
κρούειν *A B*.

714 *conditione B*: *conditone A*.

716 *eundem A*: *eundum B*; *is A*: *iis B*.

718 *Rhetorices B*: *Rhethorices A*.

719 *absolutissime A*: *obsolutissime B*.

722 *Dicitur is B*: *Dicturis A*.

728 *Apuleium B*: *Apuleum A*; *magicæ B*:
magice A.

730 *Susque scripsimus sec. ed. 1509*: *suque A B*.

733 *παχυμερέστερον scripsimus sec. ed. 1513*:
παρά μωρεσερον A B.

734 *secundi B*: *sequundi A*; *Nosti scripsimus*
sec. ed. 1513: *Hosti A B*.

734–735 *peruulgatum B*: *peruulgatum A*.

735 *ἀμαθέστερον scripsimus sec. ed. 1513*: *αμαθεσ*
A B; *σαφέστερον scripsimus sec. ed. 1513*:
σαρεστερον A B.

740 *verbis B*: *ver A*.

398 *Adag.* 408 und 409. Otto 915.

704 *Graecum* Diogen. 4, 19 (704 αἰσχρόν
προσκρούειν so auch Cod. Grab. f 15^v).

705–706 *Primus ... solet* Anspielung auf Dio-
gen. 6, 93 Ἐυγγνώμη πρωτοπειρῶ, cf. *Adag.*
861 (*Venia primum experienti*), *ASD* II, 2,
p. 382.

706 *Hor. Ars* 355–356.

399 *Adag.* 342. Otto 1379.

713 *Plat. Phaed.* 84 a.

713–716 *Fertur ... retexere* Hom. *Od.* II, 96 sqq.
400 *Adag.* 465. Otto 1817. Cf. *Collect.*
262.

721 Τὴν ... δειμάλειν Die griechische Fassung
in *B* scheint Er. selbst gebildet zu haben.

723 *Plat. Phaed.* 101 c d.

Q. Cic. *Comment. petit.* 9. Er. folgt dem
verderbten Text der edd. vett.; heute liest
man: “Quam ob rem? Quod Antonius
vmbra suam metuit.”

401 *Adag.* 221. Otto 1041.

728 *Apul. Apol.* 56.

730 *Plaut. Amph.* 886. Cf. *infra Collect.* 458.

402 *Adag.* 37–39. Otto 1119. 1120. Cf.
Polydor Vergil 66.

732 Gell. XIV, 1, 5. Die falsche Lesart *παρά*
μωρεσερον (für *παχυμερέστερον*) hat erst
Schürer in der Strassburger Ausgabe von 1513
richtiggestellt, nachdem er in seinen vorange-
henden Ausgaben 1509, 1510 und 1512 den
Pariser *Collectanea A* und *B* gefolgt war [edd.
1510 und 1512: *παρά μωρεσερον*] cf. app. crit.

733 *id est ... Minerua* So las Er. in seiner Gel-
lius-Ausgabe (z.B. Venedig, 1496), ohne zu
wissen, dass alle griechischen Zitate seit der
ed. princ. (Rom 1469) erst von Theodor
Gaza übersetzt waren. Dasselbe gilt für II.
735–736 *id est ... fare*.

734 *Idem* Gell. XII, 5, 6 (nicht II, 5).

736 *Hor. Serm.* II, 2, 3 (737 *abnormis*).

739 *Pinguiore formula* So z.B. Hermolaus Bar-
barus *Castigationes Plinianae* zu *Plin. Nat.* II,
119, p. 51 Pozzi.

403 *Adag.* 220. Otto 597.

743 *Cic. Verr.* 2 IV, 12.

744 *Apul. Flor.* 16 (744 *aut leui*; 746 *emere velis*).

emere potius velis quam rogare. Porro morem fuisse antiquitus a vicinis rogare suppellectilem commodato, quam ipse domi non haberes, ex Plauti cum Aulularia tum Rudentibus licet cognoscere.

[A] VINO VENDIBILI SVSPENSA HEDERA NIHIL OPVS 404

750 E medio sumptum videtur et recentius. Hoc enim tempestatis vinariis tabernis huiusmodi signum praetenditur. Apud Politianum legitur. Quam sententiam Plautus in Penulo lepidissimis verbis extulit:

*Inuendibili merci oportet vltro emptorem adducere;
Proba merx facile emptorem recipit, tametsi in abstruso sita est.*

755 Sensus est veram virtutem non egere alienis praeconiis; ea laudatoris egere, quae per se parum sunt praeclara.

[A] AMICITIAE PERSONAM OPORTET DETRAHI 405

Apud eundem legitur, quo nihil dici potuit venustius. Persona namque faciem hominis repraesentat; at veram tegit, falsam praetendit. Vnde facetissime in Caesarem Seneca *Vt personam, inquit, quam faciem malit.* E medio quidem et hoc sumptum videtur monetque inter amicos nihil esse oportere fictum, nihil non verum ac simplex.

[A] IN SE DESCENDERE. MANTICAM IN TERGO VIDERE 406

Persius:

765 *Vt nemo in sese tentat descendere, nemo,
Sed praecedenti spectatur mantica tergo.*

Vtrumque prouerbialiter dixit satyricus poeta et *In sese descendere*, id est propria suaque vicia inspicere, et *Manticam in praecedentis tergo spectare*, pro eo quod est aliena vicia videre. Verum illud prius vnde sumptum sit, non satis liquet, nisi forte a fodinis; hoc posterius ex Aesopi Phrygis apologo quodam natum fuisse Politianus monstrauit. *In quo scribit singulos homines binas habere manticas, alteram ante pectus, alteram a scapulis tergoque propendentem. Sed in priorem, inquit, aliena vicia mittimus, in posteriorem nostra.* Eam quae in pectore est, assidue videmus; eam quae in tergo, tametsi multo maiorem, negligimus tamen, quia nunquam videmus. Catullus:

Sed non videmus manticae quod in tergo est.

Horatius:

Respicere ignoto discet pendentia tergo.

780 Hieronymus: *Sed illa est vera inter amicos repraehensio, si nostra opera non videntes aliorum iuxta Persium manticam consideremus.* Eundem habet sensum euangelicum illud adagium de trabe et festuca. Hieronymus in quendam alienis viciis obtrectantem sua dissimulantem: *Qui per trabem,* inquit, *oculi sui festucam alterius nitatur eruere.*

[A]

AETHIOPEM DEALBARE

407

785 Graecum adagium Αἰθίοπα λευκαίνειν, id est *Aethiopem dealbare*, pro eo quod est rem foedam oratione velle speciosam efficere; quod faciunt ii, qui materias infames declamitant aut ea laudant, quae vituperio sint dignissima. Aut hoc ipsum aut certe simillimum est illud et Graecum *Aethiopem lauas.* [B] Αἰθίοπα σμήχεις.

790 [A]

QVIBVS INANEM OPERAM SIGNIFICAMVS

408

Lauare laterem. [B] Πλύνθον πλύνειν. [A] *Arare harenam siue littus.* Apud idoneos auctores inueniuntur pro eo quod est inanem operam sumere. Vt item illud

747 cum B: tum A.

753 inuendibili A: intendibili B.

759-760 Caesarem B: Cesarem A.

765 in B: om. A.

769 vnde B: inde A.

773 mittimus B: immittimus A.

776 non B: uon A.

786 foedam B: fedam A.

788 Aethiopem B: Aethyopem A.

791 Πλύνθον *scripsimus sec. ed. 1512: πλυθηθον B.*747 Plaut *Aul.* 91. 94-96. 390 sq. *Rud.* 133-135. 404.404 *Adag.* 1520.751 Politian. *Epist.* I, II, p. 8 ed. Basil. Cf. *Adag.* 1520.752 Plaut. *Poen.* 341-342 (754 reperit).405 *Adag.* 2606. Otto 1385.758 *Apud eundem* Politian. *Epist.* I, II, p. 8 ed. Basil.: "amicitiae (quod dicitur) personam detrahimus."760 Sen. *Benef.* II, 13, 2.406 *Adag.* 586 und 590. Otto 1032. Beide Adagia verwendet Er. schon in Ep. 113, l. 108 sq. (a. 1499).

764 Pers. 4, 23-24.

771 Politian. *Praelectio in Persium* (Anfang, p. 512 ed. Basil.), den Er. fast wörtlich ausschreibt. Cf. auch Politian. *Lamia*, p. 8, ll. 5-11 Wesseling.

775 Catull. 22, 21.

777 Hor. *Serm.* II, 3, 299.779 Hier. *Epist.* 102, 2, 1 (779 nostram peram: *nostra opera* v.l., cf. *ASD* II, 2, p. 113, n.l. 929).780-781 *euangelicum ... festuca Adag.* 591, nach *Mt.* 7, 3 und *Lc.* 6, 41.781 Hier. *Epist.* 50, 1, 2 (783 nititur: *nitatur* v.l.).407 *Adag.* 350. Otto 32.785 *Graecum adagium* Quelle des griechischen Adagiums und der Anwendung ist Hermolaus Barbarus, *Epist.* 81, 42, p. 108 Branca vol. I. Er. las den Brief in Politians *Opera* (1498), wo er als *Epist.* IX, 5 steht, das Zitat kurz vor dem Schluss (p. 130 ed. Basil.).788 *simillimum ... et Graecum* Cf. *Collect.* 414 aus Diogenian.408 *Adag.* 348.791 *Lauare laterem* Diogen. 7, 50 (791 πλύνεις, auch Cod. Grab. f° 27", wo in sin. margine steht 'laterem lauas', cf. Bühler I, p. 208, Anm. 110). Cf. Otto 922.*Arare harenam* Otto 789. Nicht in *Adag.* und in *Paroemiographen*. Der *idoneus autor*, bei dem Er. gleich dies und das folgende Adagium fand, war wahrscheinlich Auson. *Epist.* 14, 4 Peiper = *Epist.* 13, 4, p. 208 Green: "cultor harenarum vates, cui litus arandum."*Arare litus Adag.* 351. Otto 789 führt Ovidstellen an. Cf. *ASD* II, 1, p. 449, n.l. 981.792-793 *illud comicum* Ter. *Phorm.* 419. *Adag.* 370. Otto 42.

comicum: *Actum, aiunt, ne agas, et Plautus: Rem actam agis. Nugas agere, nugas terere* tum apud comicos persaepe, tum apud alios nonnunquam pro eo quod est nihil agere.

[A] OS SVBLINERE. DARE VERBA. ADDERE MANVM 409

Saepicule apud Plautum pro decipere dolis: *Os mihi probe sublitum est. Dare verba* pro decipere notissimum est. Illud inusitatus, quod est apud Plautum in Persa:

800 *Quid ais, crux, stimulorum tritor? Quomodo me hodie versauisti,
Vt me in trichas coniecisti, quomodo de Persa manus mihi addita est?*

et apud eundem in Penulo:

*Ego faxo posthac dii deaeque caeteri
Contentiores mage erunt atque auidi minus,
805 Quum scibunt Veneri vt addiderit laeno manum.*

Etiam si hoc loco 'adierit' scribitur, non 'addiderit'.

[A] VT POSSVMVS, QVANDO VT VOLVMVS NON LICET 410

810 *Zῶμεν γὰρ ὡς οὐ θέλομεν, ἀλλ' ὡς δυνάμεθα, id est Viuimus non uti volumus, sed uti possumus.* Ita Terentiana Misis in Andria a Critone rogata, ecquam Athenis vitam agerent, verecunde seni meretricium quaestum confitens, *Vt possumus, inquirunt, quando ut volumus non licet.*

[A] IN ASTV ALIVD EX ALIO MALVM VENIT 411

In vrbibus bona ingenia ad nequitiam adducuntur et malum quotidie ex malo propagatur.

815 [A] SINE CAPITE FABVLA 412

Ἀκέφαλος μῦθος, id est Sine capite fabula, dicitur sermo lascivius et impudicus, tanquam cui venter et nates inhonestae partes adsint, caput vero minime. Plato Relinquo, inquit, sine capite fabulam.

[A] ALIVS SEMENTEM FECIT, ALIVS MESSEM. 413
820 [B] Ἄλλοι μὲν σπείρουσι, ἄλλοι δὲ ἀμήσονται

[A] Graecum est in eos, qui aliena possident quive ex alienis laboribus sibi gloriam comparant.

[A] AETHIOPEM LAVAS 414

825 Αἰθίοπα σμήχεις, id est *Aethiopem lauas*. Conuenit in eos, qui inanem operam sumunt.

[A] PVLVEREM EDIS 415

Κόνιν σιτίζεις, id est *Pulverem edis*. Dicitur in edaces plurimique cibi homines, nihilo tamen inde habitiores.

[A] VVLPIZAS, SED CONTRA VVLPEM.

830 [B] Ἄλωπεκίζεις πρὸς ἑτέραν ἄλώπεκα 416

[A] Graecum item adagium: qui dolis appetunt dolosos. Quod hodieque vulgo dicitur: Simia vulpi conatur imponere, quum vtrumque animal sit callidissimum.

793–794 Nugas agere. Nugas terere *A*: Nugas terere *B*.

794 apud Comicos *B*: ad Comicos *A*.

801 trichas *B*: trichias *A*.

803 deaeque *scripsimus sec. ed. 1513*: deaeque *A B*.

808 ἀλλ' ὡς *scripsimus sec. ed. 1517*: ἀλλωσ *A B*.

793 Plaut. *Pseud.* 260.

Nugas agere Adag. 391. Plaut. *Men.* 621–625 et saepius, nicht bei Terenz.

793–794 *nugas terere* Nicht nachgewiesen.

409 *Adag.* 448–450.

796 *Os sublinere* Otto 1312.

797 Plaut. *Epid.* 491: "tibi os est sublitum plane et probe."

797–798 *Dare verba* Nicht bei Otto. Ter. *Andr.* 211 und später oft.

798 Plaut. *Persa* 795–796 (801 adita est: *additast cod.*).

802 *apud eundem* Plaut. *Poen.* 460–462 (805 vt adierit). Cf. Otto 1057. *Addere manus* existiert nicht. Dazu *ASD* II, 1, p. 525, n.l. 136 und n.ll. 149–150.

410 *Adag.* 743. Otto 1456.

808 Ζῶμεν ... δυνάμεθα Diogen. 4, 100 (Leutsch sec. Zenobium 4, 16: οὐχ ὡς θέλομεν).

809 *Terentiana Misis* Ter. *Andr.* 805: "Vt quimus, aiunt, quando vt volumus, non licet." Er. zitiert den Vers aus dem Gedächtnis (in *Adag.* 743 ist das Zitat verbessert). Die Sprecherin heisst Mysis.

411 Ter. *Eun.* 987 (812 an in astu venit? aliud ex alio malum!). Cf. *Adag.* 2897 und Otto 1019.

412 *Adag.* 14. Otto 344.

809 Terentiana *B*: Therentiana *A*.

810 quaestum *B*: questum *A*.

817 inhonestae *B*: inhoneste *A*.

819 messem *A*: mensem *B*.

821 laboribus *B*: loboribus *A*.

829 Vulpizas *B*: Vulpisas *A*.

816 Ἀκέφαλος μῦθος Diogen. 2, 9. Der Cod. Grab. (f 7'), Er.' Quelle, gibt als Erklärung: Ἐπὶ τῶν ἀσελγῆ [anstatt ἀτελῆ] λεγόντων. Πλάτων Ἀκέφαλον καταλείποιμι μῦθον. Daher Er.' Fehldeutung, die auch in *Adag.* 1606 übernommen und erst a. 1520 getilgt wurde (cf. *ASD* II, 4, p. 91, app. crit. n.l. 105). *Collect.* 412–425 (ausser 415 und 421) sind aus Diogenian genommen.

817 Plat. *Leg.* VI, 752 a.

413 *Adag.* 432. Otto 152.

819–820 Diogen. 2, 62 (ohne Erläuterung: φάνερον).

414 *Adag.* 350. Otto 32. Spyridonidou, p. 147.

824 Αἰθίοπα σμήχεις Diogen. 1, 45, cf. *Collect.* 407.

415 Nicht in *Adag.* und bei Otto.

827 Κόνιν σιτίζεις Diogen. 2, 8 bietet Cod. Grab. (f 7') κόνην (anstatt ἀκόνην, cf. *Adag.* 371), was Er. κόνιν liest und später nicht mehr findet.

416 *Adag.* 128. Cf. Otto 1939.

829–830 Diogen. 2, 17 (830 Ἄλωπεκίζειν: ἄλλωπεκίζειν Cod. Grab. f 7').

831 *qui ... dolosos* Diogen. loc. cit. ἐπὶ τῶν ἐξ-πατῶν βουλομένων τοὺς ὁμοίους.

831–832 *Quod ... dicitur* Cf. Suringar 243, p. 460.

[A] VENTOS COLIS 417

Ἀνέμους γεωργεῖν, id est *Ventos colere*. Est inutilem operam capere.

835 [A] CARBONVM THESAURVS 418

Ἄνθρακες ὁ θησαυρός, id est *Carbonis thesaurus*. Dicitur in eos, qui magnum quiddam sperantes frustrati sunt. Lucianus: *Carbonum mihi thesaurum ostendisti*.

[A] EX TARDO ASELLO EQVVS PROGNAVVS.
[B] Ἀπὸ βραδυσκελῶν ὄνων ἵππος ὠρουσεν 419

840 [A] In eum competit, qui ex obscuro genere natus clarus euasit. Graecum est adagium.

[A] INEMPTVM MANCIPIVM VEL CVM SALE EMPTVM 420

845 Si quando vilissimum nulliusque rei virum significare volumus: *Inemptum mancipium*, Graece ἀνώνητον ἀνδράποδον. Menander: *Trax es generosus cum sale emptus*.

[A] CALABRI HOSPITIS MVNERA 421

850 In eos dicitur, qui amicis donant quae ipsi contemnunt. Calabri enim, quoniam pyris abundant, hospitibus pyra affatim apponunt saturosque domum auferre iubent; quod si illi recusent accipere, porcis obiiiciuntur comedenda. Horatius in Epistolis:

*Non quo more pyris vesci Calaber iubet hospes,
Tu me fecisti locupletem. 'Vescere sodes'.
'Iam satis est'. 'At tu quantumuis tolle'. 'Benigne'.
'Non inuisa feres pueris munuscula paruis'.
855 'Tam teneor dono, quam si dimittor onustus'.
'Vt lubet; haec hodie porcis comedenda relinques'.*

[A] SEMPER AD POCVLA LEONTINI.
[B] Ἀεὶ Λεοντῖνοι πρὸς τοὺς κρατῆρας 422

860 [A] Leontini assiduis computationibus gaudebant. Quos ubi Phalaris bello vicisset, pocula eiecit. Inde natum adagium: *Semper circa crateras Leontini*. Graecum est.

[A] INANITER AQVAM CONSVMES 423

Primitus in patronos garrulos et ineptos dictum, quos ad clepsydram dicere solitos constat. Ab his in multiloquos vaniloquosque translatum est. Graeci sic efferunt:
[B] Ἄλλως ἀναλίσκεῖς ὕδωρ.

865 [A] VTREM VERBERAS 424

De stulte laborantibus Graeci his quidem verbis dicebant: Ἄσκῶν δέρεεις, [B] Ἄσκῶ φαυρίζεις.

[A] TANDEM MVS PICEM GVSTAVIT. [B] Ἄρτι μῦς πίσσης γεύεται 425

870 [A] In eos dicebatur, qui experiendi cupiditate in magnum aliquod malum incidissent. Mus enim, si quando in picem incidit, emergere non potest.

[A] IN MARI AQVAM QVAERIS 426

Ibi quaeris perinde ac si difficile sit inuentu, vbi nihil aliud licet inuenire. Quid enim aliud in mari est quam aqua? In eos conuenit, qui in iis auctoribus vnum aut alterum vicium inquirunt, in quibus viciosa sunt omnia.

834 γεωργειν B: γεοργειν A.

836 carbonis B: carbones A.

847 donant B: notant A.

858 πρὸς scripsimus sec. ed. 1509: πνοσ B.

861 consumes B: consumens A.

864 Ἄλλως scripsimus sec. ed. 1513: Ἄλλεωσ B.

867 φαυρίζεις scripsimus sec. cod. Bodl. Grab. f^o 12': φαυρίζεις B.

872 inuentu B: iuuentu A.

- 417 *Adag.* 358. Cf. Otto 27.
 834 Ἀνέμους γεωργεῖν Diogen. 1, 88.
Est ... capere Diogen. loc. cit. πρὸς τοὺς ποιοῦντας καὶ μηδεὸς μεταλαγχάνοντας.
 418 *Adag.* 830. Otto 350.
 836 Ἄνθρακες ὁ θησαυρός Diogen. 1, 90.
 837 Lucian. *Herm.* 71, von Diogenian zitiert.
 419 *Adag.* 1747.
 838–839 Diogen. 1, 94.
 840 *In eum ... euasit* Nach Diogen. loc. cit. 420 *Adag.* 679 (*Sale emptum mancipium*), cf. *ASD*, II, 2, p. 209, n.l. 761.
 843–844 *Inemptum mancipium* Diogen. 1, 100 (Cod. Grab. f^o 9' liest fälschlich ἀνώνητον anstatt ἀλώνητον, gibt aber richtig im Menandervers [fr. 805 Körte = fr. 891 *PCG*] πρὸς ἄλας ὠνημένους).
 421 *Adag.* 2594.
 849 Hor. *Epist.* I, 7, 14–19 (855 dimittar; 856 porcis hodie).
 422 *Adag.* 222.
 857–858 Diogen. 2, 50 (858 περὶ τοὺς, auch Cod. Grab. f^o 10').
 859–860 *Leontini ... eiecit* Diogen. loc. cit. Φάλαρις δ' αὐτοὺς καταπολεμήσας εἰς τοὺς κρατῆρας ἔρριψεν. 1508 erläutert Er. richtigerweise: "Quos vbi Phalaris expugnasset ... ad

computationes et voluptates reiecit" (cf. *ASD* II, 1, p. 336, ll. 811–812).

423 *Adag.* 373.

861 *consumes* Cf. *Adag.* 373: consumis (ἀναλίσκεως).

863 *Graeci* Diogen. 2, 61.

424 *Adag.* 368.

866 *De ... laborantibus* Diogen. 3, 3 ἐπὶ τῶν ἀνοήτως τι ποιούντων.

Ἄσκῶν δέρεεις Diogen. 3, 3 (866 δαίρεις, auch Cod. Grab. f^o 12').

867 Ἄσκῶ φαυρίζεις Diogen. 2, 100 (867 φαυρίζεις: φαυρίζεις Cod. Grab. f^o 12'). Da nicht gleichbedeutend mit Diogen. 3, 3, wurde es nicht in *Adag.* übernommen. Er. erwähnt Ἄσκῶ φαυλίσειν (sic) beiläufig *Adag.* 539, *ASD* II, 2, p. 68, l. 24.

425 *Adag.* 1268.

868 Diogen. 2, 64.

426 *Adag.* 875. Cf. Otto 674.

871 *In ... quaeris* In *Adag.* 875 ist Martial als Quelle genannt, aber mit der Einschränkung *si memini*. Da sich der Wortlaut bei Martial nicht findet, wird Prop. I, 9, 16 "Insanus medio flumine quaeris aquam" die Anregung gegeben haben, aber aus dem Gedächtnis ungenau zitiert worden sein.

- 875 [A] IGNORAT QUID INTERSIT INTER AES ET LVPINVM 427

Id est non habet discrimen inter optima et vilissima. Nam pecunia nihil preciosius, lupino nihil vilius.

Nec tamen ignorat quid distent aera lupinis.

- [A] CANTILENAM EANDEM CANIS 428

- 880 Hoc est iam millies dicta repetis. Terentius in Phormione: *Cantilenam eandem canis*. A peruetustis ac saepenumero auditis cantionibus translatum est.

- [A] ALIQUID SVO ASSVET CAPITI 429

Vbi cauendum a quopiam monemus, ne quid incommodi afferat. Terentius: *Hei, metuo lenonem, ne quid suo assuat capiti.*

- 885 [A] SVI SIMILIS EST 430

- Et in bonum et in malum sensum dici accipique potest, vbi quis aliquid se dignum facit: videlicet quum meretrix impudenter loquitur, leno peierat, fictus dissimulat, detractor obloquitur, gloriosus ostentat, liber amicus recte monet eruditus erudite dicit, simplex simpliciter, modestus modeste. Contra si periorum aliquando quod iurauit praestare contingit, ibi sui dissimilis dici potest. Terentius: *Quam vterque similis est sui!* de lenone dictum ac Phedria, altero blandissimo, altero auidissimo.

- [A] DEFRAVDARE GENIVM 431

Est naturae necessariis nonnihil subtrahere. Apud eundem est comicum.

- 895 [A] NATVRAM EXPELLAS FVRCA, TAMEN VSQVE RECVRRET 432

Horatianus est versus in Epistolis. Non facile dediscuntur quae natura nobis indidit. Terentius: *Rursus ad ingenium redit.*

- [A] CAELVM, NON ANIMVM MVTANT QVI TRANS MARE CVRRVNT 433

Id est frustra locum mutavit qui eundem animum retulit.

- 900 [A] VILIS AMICORVM EST ANNONA BONIS, VBI QUID DEEST 434

Facile habentur amici, qui petant; qui dent, perquam pauci.

[A] OPTAT EPHIPPIA BOS PIGER, OPTAT ARARE CABALLVS 435

Mire dictum in eos, qui experta fastidiunt, optant inexperta.

[A] CVRA ESSE QVOD AVDIS 436

905 Id est cura talis esse, qualem te homines per assentationem praedicant. Horatius ad Quintium:

*Tu recte vivis, si curas esse quod audis,
lactamus iampridem omnis te Roma beatum,
Sed vereor, ne cui de te plus quam tibi credas.*

910 [A] CAVTVS ENIM METVIT FOVEAM LVPVS ACCIPITERQVE
SVSPECTOS LAQVEOS, ADOPERTVM MILVIVS HAMVM 437

Tres metaphorae venustissimae mire in eos conuenientes, qui mali metu a maleficio se continent, alioquin peccandi percupidi.

875 aes B: es A.

878 aera B: era A.

880 millies B: milies A; Terentius *scripsimus*:
Ther. A, Teren. B.

883 Terentius B: Therentius A.

887 peierat B: periurat A.

890–891 Terentius *scripsimus*: Theren. A,
Teren. B.

897 Terentius B: Therentius A.

912 venustissimae B: venustissime A.

913 alioquin B: alioquim A.

427 *Adag.* 279. Otto 978.

878 *Nec tamen ... lupinis* Hor. *Epist.* I, 7,
23.

428 *Adag.* 1476. Otto 338.

880 Ter. *Phorm.* 495.

429 *Adag.* 2058. Cf. Otto 347.

883 Ter. *Phorm.* 491 (884 suo suat).

430 Nicht in *Adag.* *Adag.* 2932 (Sui dissimilis) ist nur im Lemma ähnlich, inhaltlich ganz verschieden.

890–891 Ter. *Phorm.* 501 (891 vterquest similis).

431 *Adag.* 1374.

894 *Apud ... comicum* Ter. *Phorm.* 44: "Suom defraudans genium" (defraudans v.l.).

432 *Adag.* 1614. Otto 743 und 1200. Von Er. schon Ep. 109, l. 155 (a. 1499) verwendet.

896 *Horatianus* Hor. *Epist.* I, 10, 24 (895 expelles: *expellas* v.l.). Auch die folgenden Nummern, bis 440, sind Hor. *Epist.* entnommen.

897 Ter. *Ad.* 71.

433 In *Adag.* nicht als eigenes Proverbium aufgeführt, nur beiläufig in *Adag.* 49 (*ASD* II, 1, p. 166, l. 518). Otto 285.

898 *Caelum ... currunt* Hor. *Epist.* I, II, 27.

434 In *Adag.* nicht eigenes Proverbium, nur *Adag.* 1781 (Viri infortunati procul amici) als weiterer Beleg angeführt, mit derselben falschen Deutung wie hier, immerhin mit richtiger Interpunktion vor *bonis* (*ASD* II, 4, p. 202, l. 156).

900 *Vilis ... deest* Hor. *Epist.* I, 12, 24.

435 *Adag.* 571. Otto 261.

902 *Optat ... caballus* Hor. *Epist.* I, 14, 43.

436 *Adag.* 3092.

905 Hor. *Epist.* I, 16, 17–19.

437 *Adag.* 3093. Otto 985.

910–911 *Cautus ... hamum* Hor. *Epist.* I, 16, 50–51 (911 et opertum miluus: *adopertum miluius* edd. vett.).

[A] CAECVS CAECO DVX. [B] Τυφλὸς τυφλοῦ ἡγεμῶν 438

915 [A] Euangelicum adagium in eos, qui indoctum docere conantur, indocti ipsi. Simile est Horatianum: *Caecus iter monstrat*. Ita enim ad Scaeuam scribit: *Vt si / caecus iter monstrare velit, tamen aspice*. Quod perinde dictum ac si *Sus Mineruam* dicas, Porphyrius monet.

[A] ODIŦ CANE PEIVS ET ANGVĒ 439

920 Horatius:

*Alter Myleti textam cane peius et angue
Vitabit chlamydem.*

[A] SED TACITVS PASCĪ SĪ POSSET CORVVVS, HABERET
PLVS DAPĪS ET RIXAE MVLTŦ MINVS INVIDIAEQVE 440

925 Ex apologo quopiam de coruo et vulpe sumptum nonnulli hoc prouerbium putant, etiam si non probat Porphyrius. Est autem huiusmodi sententia vt, si quod munus a diuitibus accipiamus, eo taciti sine strepitu fruamur, hoc modo et saepius accepturi et citra inuidiam possessuri.

[A] SINE CORTICE NABIS 441

930 Prouerbialiter ab Horatio positum Acron admonet, transumptumque ab iis qui, quum natate primum discunt, corticibus ventri subligatis natant; deinde exercitatiores sine eiusmodi adminiculo natate incipiunt. Plautus in *Aulularia*:

*Quare pueros, qui natate discunt, scyrpo induitur ratis,
Qui laborant minus, facilius vt nent et moueant manus.*

935 Horatius: *Simul ac durauerit aetas / membra animumque tuum, nabis sine cortice*, id est citra custodem et paedagogum ipse te reges ac moderaberis.

[A] AEGROTVS DVM SPIRAT, SPERAT 442

940 Cicero ad Atticum: *Vt aegrotō, dum anima est, spes esse dicitur, sic ego, quoad Pompeius in Italia fuit, sperare non destiti*. Ex ipsa re sumptum adagium in eos dici potest, qui in rebus afflictissimis spem tamen haud vnquam abiiciunt.

[A] PATERE ET ABSTINE 443

Epictetus philosophus vniuersam viuendi rationem duobus verbis complexus est Ἄνέχου καὶ ἀπέχου, id est *Patere et abstine*. Quorum altero monemur, vt mala patienter toleremus, altero vt a voluptatibus interdictis temperemus. Eiusdem est

945 in philosophorum vulgus dictum: Ἄνευ τοῦ πράττειν, μέχρι τοῦ λέγειν. Id significat *Factis procul, verbis tenus*. Idem in blandos, sed fictos amicos dici potest.

[A] AEDIBVS IN NOSTRIS QVAE PRAVA AVT RECTA GERANTVR 444

Hunc Homericum versum Socrati prouerbii vice in ore semper fuisse A. Gellius scribit:

950 Ὅττι τοι ἐν μεγάροισι κακῶν ἀγαθῶν τε τέτυκται,
Aedibus in nostris quae praua aut recta gerantur.

Quo versu monemur, vt ea modo, quae ad nos pertinent, curemus externa alienaque ne inquiramus.

[A] COTVRNIX HERCVLEM SERVAVT. [B] Ὅρτυξ ἔσωσεν Ἡρακλῆ 445

955 [A] Dicitur solitum, vbi quis praeter spem seruatus esset.

918 monet A: mouet B.

925 quopiam B: copiam A.

944 toleremus B: tolleremus A; a voluptatibus A: voluptatibus B.

945 Ἄνευ τοῦ *scripsimus sec. ed. 1518*: ἀνευ τον A, ἀνευ το B.

950 ὅττι τοι B: ὅτι κοί A; κακῶν ἀγαθῶν B: κακὸν ἀγαθὸν A.

438 *Adag.* 740. Otto 277.

915 *Euangelicum adagium Mt.* 15, 14, *Lc.* 6, 39.

916 *Horatianum Hor. Epist.* I, 17, 3-4.

917 *Sus Mineruam Collect.* 782.

918 Porphyrio ad loc.: "Prouerbialiter v<t s>i sus Mineruam doceat [*Collect.* 782]" (Holder, p. 342).

439 *Adag.* 1863. Otto 108.

920 *Hor. Epist.* I, 17, 30-31 (921 angui). Die Stelle wird schon von Politian. *Miscell.* 49 sub fin., p. 265 ed. Basil. sprichwörtlich verwendet: "Fit autem, nescio quo pacto, lasciuolas vt istas ... quasi textam Mileti chlamydem, cane peius et angui Romana reformidet grauitas."

440 *Adag.* 3094.

923-924 *Sed ... inuidiaeque Hor. Epist.* I, 17, 50-51.

925-926 *Ex apologo ... Porphyrio* Porphyrio ad loc.: "Alii putant a coruo et a vulpe hoc translatum, sed male" (p. 346 Holder).

441 *Adag.* 742. Otto 444. Polydor Vergil 211.

930 *Acron Ps. Acro ad Hor. Serm.* I, 4, 120.

932 *Plaut. Aul.* 595-596 (933 Quasi; scirpea; 934 laborent).

935 *Hor. Serm.* I, 4, 119-120. Die Wendung wird schon von Politian. *Epist.* VIII, 16, p. 113 ed. Basil. sprichwörtlich gebraucht.

442 *Adag.* 1312. Otto 1681.

937 Er. zitiert im März 1500 in Ep. 123, l. 31: "iuxta vetus adagium, dum spirabimus, sperabimus."

938 *Cic. Att.* IX, 10, 3.

443 *Adag.* 1613.

942 *Epictet. fr. X, l. 34* Schenkl bei Gell. XVII, 19, 6. Quelle des ganzen Adagiums ist Gell. XVII, 19.

944-946 *Eiusdem ... tenus* Gell. XVII, 19, 1.

946 *Idem ... potest* Cf. *Adag.* 2953 (Verbotenus amicus), *ASD* II, 6, p. 567, bes. n.l. 431.

444 *Adag.* 585.

948 *Homericum* Hom. *Od.* IV, 392 (950 κακὸν τ' ἀγαθόν τε).

Gell. XIV, 6, 5.

951 *Aedibus ... gerantur* Auch die Übersetzung fand Er. bei Gellius.

445 *Adag.* 71. Cf. Bühler V, pp. 424-429.

954 *Diogen.* 7, 10 (Cod. Grab. f. 25^v Ἡρακλῆν; Er. folgt der besseren Lesart Ἡρακλῆ). *Collect.* 445-452 sind Diogen. entnommen.

955 *Dici ... esset* Diogen. loc. cit. ἐπὶ τῶν παρ' ὧν οὐκ ἤλπισαν σωζομένων. Vgl. *ASD* II, 1, p. 183, ll. 918-919: "Caeterum dici solitum de his, qui ... seruati essent ab his, a quibus minime sperant."

[A] IRA TARDISSE OMNIVM SENESCIT 446

Graecum adagium Ὁ θυμὸς ἔσχατον γηράσκει.

[A] NE IN COENA QUIDEM LAVDABERIS.
[B] Οὐκ ἐπαινεθείης οὐδὲ περὶ δείπνῳ 447

960 [A] In hominem vehementer inuisum. In coenis enim funeralibus defuncti laudabantur, etiam si parum meruissent viui. Praeterea Graecis in vsu fuisse videtur, vt in symposiis se laudarent, quemadmodum Alcibiades Socratem apud Platonem.

[A] ASINVS IN APIBVS. [B] Ὄνος ἐν μελίτταις 448

965 [A] De his, quae parum feliciter cadunt.

[A] OMNEM MOVEBO PETRAM 449

Omnem mouebo lapidem. Vtrumque enim apud Graecos inueni. Πάντα κινήσω πέτρον, id est omnia experiar nihilque intentatum relinquam, donec quod volo effecero.

970 [A] ANTE VICTORIAM LAVDES CANIS 450

Πρὸ τῆς νίκης τὰ ἐγκώμια. Qui rem nondum peractam laudant.

[A] FRVSTRA CANIS. [B] Πρὸς κενὸν ψάλλεις 451

[A] De frustra suadentibus. A cantoribus translatum, qui canentes non audiuntur.

975 [A] IMPERATORVM MVLTVTUDO CARIAM PERDIDIT.
[B] Πολλοὶ στρατηγοὶ τὴν Καρίαν ἀπώλεσαν 452

[A] Graecum adagium, quo significatum est male rem geri ab iis, qui inter se dissentiant, neque quisquam alteri concedit.

[A] SINE RIVALI DILIGERE 453

980 Id amare, quod nemo alius appetat. Veluti simia catulos suos miratur et amplectitur, sed sola. Apud Ausonium legitur.

[A] PEDIBVS IN SENTENTIAM DISCEDERE 454

A curiae consuetudine ductum, idem est quod alterius sententiam approbare consentiendo.

[A] MVS MALVS. [B] Μῦς κακός 455

- 985 [A] Graecum dictum in lasciuum et salacem hominem. Murem enim salacissimum esse Aelianus multorum testimoniis auctorum docet. Vnde amatorio blandimento amatores quemadmodum passerculi, columbulae, ita et mures vocantur. Martialis:

Nam quum me murem, quum me tua lumina dicas.

990 [A] NVNQVID ET SAVL INTER PROPHETAS? 456

In Malachon libris notissimam historiam de Saule, dum paternas asinas quaerit, repente prophético furore arrepto, ita vt inter reliquos prophetas nudus saltaret et vaticinaretur, in prouerbium Hebrei verterunt. Commode eo vtemur de repente

957 θυμωσ A: θυμωσ B.

958 coena B: cena A.

959 δειπνω scripsimus sec. ed. 1515: δεινω B.

969 effecero B: om. A.

978 riali B: riuale A.

987 columbulae B: columbule A.

446 Adag. 613.

957 Graecum adagium Diogen. Cod. Grab. f 26', am untern Rand sekundär von anderer Hand eingetragen, nach Diogen. 7, 21, ohne Erläuterung. Cf. Bühler I, p. 208, Anm. 109. 'Ο ... γηράσκει Cf. Alcaeus fr. 442 Voigt = 442 Lobel-Page.

447 Adag. 1611.

958–959 Diogen. 7, 24 (959 οὐδ' ἐν περιδείπνω so auch Cod. Grab. f 26').

963 Plat. Symp. 215 a sqq. Von Er. zugesetzt; nicht bei Diogen.

448 Adag. 442.

964 Diogen. 7, 32 (964 μελίσσαις, auch Cod. Grab. f 26').

965 De his ... cadunt Diogen. loc. cit. ἐπὶ τῶν ἐν κακοῖς περιπεσόντων.

449 Adag. 330. Cf. Otto 1596.

966 Omnem mouebo petram Diogen. 7, 42: Πάντα κινήσω πέτρων· ὁμοία τῇ πάντα λίθων κινήσω.

967 Virumque ... inueni Beides steht bei Diogen. 7, 42, cf. n.l. 966.

450 Adag. 655.

971 Πρὸ ... ἐγκώμια Diogen. 7, 56: Πρὸ τῆς νίκης τὸ ἐγκώμιον ᾄδεις.

451 Adag. 388.

972 Diogen. 7, 60.

973 De ... audiuntur Diogen. loc. cit. ἐπὶ τῶν μάτην πονούντων.

452 Adag. 1607.

974–975 Diogen. 7, 72 (975 Πολλοὶ στρατηγοὶ Καρίαν ἀπώλεσαν, auch Cod. Grab. f 28').

976–977 qui inter se dissentiunt Diogen. loc. cit. ἐπὶ τῶν μὴ ὁμογεωμονούντων.

453 Adag. 1017. Otto 1546.

978 Sine ... diligere Quelle ist wahrscheinlich Politian. Miscell. Praefatio, p. 216 ed. Basil.: "Qui seque et sua duntaxat etiam sine riuilibus adamant." In derselben Praefatio, p. 217 ed. Basil. steht auch: "imitari simias ..., quae suos dicuntur foetus, quamlibet deformes, pro formosissimis admirari." Cf. Politian. Epist. VI, 5 in fine, p. 80 ed. Basil. Collect. 453–455 sind Polizian entnommen.

980 Ausonius bei Ioh. Bapt. Pius, Annotationes priores, cap. 8, p. 374 Gruter, Lampas I (im Sammelband Brescia 1496, f s'): "Vti sua ament sine riali, quoniam vt auctor est Ausonius, diligimus."

454 Adag. 1612. Otto 1399.

981 Das Lemma, das in dieser Form antik nicht belegt ist, stammt aus dem Briefschluss von Pico della Mirandola an Polizian (Politian. Epist. I, 5 in fine, p. 5 ed. Basil.): "vt in eius sententiam non pedibus modo, sed manibus quoque et toto corpore discesserim." Danach ist unser Kommentar zu Adag. 1612, n.l. 196 und 232 zu korrigieren.

455 Adag. 1608.

984 Diogen. 6, 45 (Μῦς λευκός) hat Cod. Grab. f 23': Μῦς κακός.

985–989 Murem ... dicas Nach Politian. Miscell. 96, pp. 306–307 ed. Basil., wo Aelian. Nat. an. XII, 10 ausgeschrieben ist und der Martialvers XI, 29, 3 emendiert wird.

988 Martial. XI, 29, 3 (989 dicit).

456 Adag. 1064.

991 In Malachon libris I. Rg. 10, 11–12 und 19, 24.

mutatis siue in eos, qui sui dissimilibus conuiuunt, veluti si miles inter monachos
995 aut poeta inter theologos neotericos versaretur.

[A] FACIES TVA COMPVTAT ANNOS 457

Apud Iuuenalem in anum libidine iuuenulam. Dicitur potest in eos, qui iuuenes
videri cupiunt frontis rugis reclamantibus. Quod ideo ascribendum putauit, quia
prouerbii speciem quandam prae se ferebat.

1000 [A] MARE COELO CONFVNDERE 458

Est omnia permiscere sine ordine. Quod Graeci dicunt ἄνω κάτω, id est *sursum*
deorsum; quod nonnulli Latinorum *susque deque* dixerunt, nihil referre quid fiat
significantes.

[A] IGNORAT QUID INTERSIT INTER CAPVT ET INGVEN 459

5 Aut est prouerbium aut prouerbii certe simillimum quod de muliere ebria
scripsit Iuuenalis:

Inguinis et capitis quae sint discrimina, nescit.

[A] QVI SEMEL SCVRRRA, NVNQVAM PATERFAMILIAS 460

10 Porphirion in Horatium prouerbium fuisse admonet. Vtitur eo et Cicero in
actione quadam dicens recte vulgo dici ex scurra diuitem quidem fieri posse, at
patremfamilias non posse.

[A] INTVS ET IN CVTE 461

Prouerbialis sermo idem significans quod penitus. Persius:

Ad populum phaleras; ego te intus et in cute noui.

15 [A] IOVEM LAPIDEM IVRARE 462

Est quantumuis sancte deierare, a feriendi foederis ritu sumptum, quod a patre
patrato lapidem manu tenente conceptis verbis pronunciabatur.

[A] CIRCVLVM ABSOLVERE 463

20 Est omnibus numeris ac partibus quippiam perficere. A cyclo illo et orbe disci-
plinarum deductum videri potest.

[A]

CIMERIAE TENEBRAE

464

Cimeriorum regio in Scythia a cosmographis collocatur aeternis tenebris damnata, cui solem nunquam oriri scripsit Homerus; in qua non ineruditus poeta Ovidius Somno deo facetissimis versibus regiam aedificauit. Huius regionis
 25 obscuritas in prouerbum abiit, quo Lactantius vsus aptissime est in Diuinarum institutionum libro iiiii.: *O caecum pectus, o mentem Cimeriis, vt aiunt, tenebris atriorem.* Quem veluti aemulatus Hieronymus *Rogo*, inquit, *quae tanta est caecitas et Cimeriis (sicuti aiunt) tenebris inuoluta.*

998 ascribendum *B*: asscribendum *A*.
 2 susque *scripsimus sec. ed. 1510*: suque *A B*.
 5 *Aur pr. A*: *Aur B*.
 10 *scurra scripsimus sec. ed. 1509*: *scura A B*.

16 foederis *B*: federis *A*.
 17 patrato *B*: patratato *A*.
 20 deductum *B*: *om. A*.
 24 somno *B*: sommo *A*.

457 *Adag.* 1609.
 997 *Iuv.* 6, 199.
 458 *Adag.* 281 (Mare coelo miscere). Otto 280.
 1000 *Mare ... confundere* Cf. *Iuv.* 6, 283–284: “Clames licet et mare coelo / confundas, homo sum.”
 1–2 *Quod Graeci ... deorsum Adag.* 285 (Sursum ac deorsum).
 2 *susque deque Adag.* 283, mit Beispielen aus Plautus und Gellius.
 459 *Adag.* 1606.
 4 Das Lemma ist aus *Iuv.* 6, 301 (infra l. 7) entnommen.
 460 *Adag.* 1311. Otto 1614.
 9 Porphyrio ad *Hor. Epist.* I, 17, 58. *Cic. Quinct.* 55.
 461 *Adag.* 889. Otto 492. Cf. *Collect.* 260.
 12 Während *Collect.* 260 von Persius angeregt ist, ist das vorliegende den *Annotationes priores* des Ioh. Bapt. Pius, cap. 10, p. 382 Gruter, *Lampas* I, entnommen, die unter dem Titel *Annotamenta* schon 1496 in einem Sammelband (ohne Titel und Herausgeber) in Brescia erschienen, cf. f s iiiii: “intus et, vt dici solet, in cute.”
 13 *Pers.* 3, 30.
 462 *Adag.* 1533. Cf. Otto 883 Anm.” (unrichtig).
 15 Wie *Collect.* 461 ist das vorliegende dem 10. Kap. der *Annotamenta* des Ioh. Bapt. Pius entnommen. Cf. unsere Anmerkungen zu *Adag.* 1533.
 17 *conceptis verbis* Wohl nach *Serv. Comm. Aen.* XII, 13.

463 *Adag.* 1586.
 18 *Circulum absoluere* scheint antik nicht belegt zu sein, auch im 15. Jahrhundert können wir die Wortverbindung nicht nachweisen. So dürfte sie von Er. geschaffen sein, der von Politian. *Miscell.* 4, p. 229 ed. Basil. angeregt war, wo als Voraussetzung für Dichterinterpretation genannt wird die Kenntnis “nec ... philosophorum modo familiae, sed et iureconsultorum et medicorum item, et dialecticorum et quicumque doctrinae illum orbem faciunt, quae vocamus encyclyia.” Cf. *De cop. verb.* II (*ASD* I, 6, p. 198): “Cyclopaediam absoluit” und die Erweiterung von *Collect.* 463 in *Adag.* 1586 mit unsern Anmerkungen.
 464 *Adag.* 1534. Otto 387. Polydor Vergil 69.
 21–28 *Cimeriae ... inuoluta* Quelle des Ganzen ist Beroaldo, *Annot. centum* 84, pp. 144–145 Ciapponi. Die wörtlichen Zitate aus Hieronymus und Laktanz stehen bei Beroaldo im gleichen Umfang und Wortlaut. Polydor Vergil schreibt ebenfalls, noch wörtlicher, Beroaldo aus, korrigiert aber richtig “Lactantius ... libro quinto”, während Er. die falsche Angabe “in quarto” noch in die *Adagia* übernahm.
 23 *Hom. Od.* XI, 15–16. Beroaldo gibt lateinisch: “Illis sol numquam Pheton (sic) sua lumina spargit.”
 24 *Ovid. Met.* XI, 592–596. Zusatz des Er.
 25 *Lact. Inst.* V (nicht IV), 3, 23.
 27 *Hier. Adv. Ioann. Hieros.* 44, Migne *PL* 23, 412 B.

[A]

MVTI MAGISTRI

465

30 Mutos magistros libros prouerbialiter olim nominabant. Docere enim possunt, loqui non possunt. Et qui legendis modo eloquentium scriptis eloquentiam sunt consequuti, ii gloriari possunt se a mutis praeceptoribus dicendi artem didicisse. Aulus Gellius lib. xiiii. ca. ii.: *Quoniam vocis (vt dicitur) viuae poenuria erat, ex mutis (quod aiunt) magistris cognoscerem, nimirum libros innuens.*

35 [A]

NON OMNIA PARI FILO CONVENIUNT

466

Pro prouerbio Picus Mirandulanus protulit. E medio fortasse sumptum. Quo significamus non omnes dicere omnia, neque omnia omnes posse, vt scripsit Buccolicus poeta, sed minime bucolice.

[A]

INTRA TVAM PELLICVLAM TE CONTINE

467

40 Porphirion inde sumptum prouerbum putauit, quod doctores in pellibus dormitent. Potest et ab apologo notissimo tractum videri, quo asinus leonis sibi pellem adoptauit, quae res illi magno fuit malo. Horatius:

Et merito, quoniam in propria non pelle quiessem.

45 Quo verbo monemur, vt pro sua quisque conditione nos geramus. Martialis in sutorem quendam, qui prius in summas diuitias fortunae fauore subuectus, vt venti erant, ita velum in altum sustulit, deinde ad pristinam rursus inopiam largitionibus suis redactus, vt nihil iam nisi cerdo esset,

Nunc (inquit) in pellicula, cerdo, tenere tua.

50 Plautus militem iactabundum et ostentatorem magnificum *elephantino corio circumtectum* scribit, *non suo*, siue quod stolidum significaret, siue quod maiora quam pro facultate loquentem.

[A]

SICVLAE GERRAE. PERSAE NVGAE. LYRAE LYRAE

468

55 Festus Pompeius scripsit *gerras* Graece crates significare vimineas eamque vocem pro nugis et rebus ineptis leuibusque usurpari vulgo coeptam hoc modo: *Athenienses quum Syracusas obtinerent et crebro gerras poscerent, irridentes, inquit, Siculi gerras clamitabant.* Hinc *gerrae pro nugis* accipi coepit. Ausonius Symmacho *Cogitans, illud, non illud Catullianum*

Cui dono lepidum nouum libellum?

sed amargoteron et verius,

60 *Cui dono illepidum et rudem libellum*

non diu quaesivi. Tu enim occurristi, quem ego, si mihi potestas sit, ex omnibus vnum semper eligerem. Misi itaque ad te friuola gerris Siculis vaniora. Plautus in Penulo:

65 *Scitum per tempus hoc iam est verbum si verbum vetus.
Nam tuae blandiciae mihi sunt, quod dici solet,
Gerrae germanae aedepol, lyrae lyrae,*

70 id est merae nugae. Ex quibus Plauti verbis mihi suspicio sit et lyras pro nugamentis in proverbio fuisse. Vnde senes aetatis vicio ineptientes delyrare dicantur. *Persolae nugae* et *Persae nugae* pro meris ineptiis apud eundem poetam complusculis locis leguntur. Congerit pro familiari et nugarum nostrarum participio quum apud alios auctores tum apud Plautum saepicula ponitur.

[A] E PLAVSTRO LOQVI. [B] Ἐξ ἀμαξῆς 469

[A] Ex veteris comoediae libertate sumptum adagium, in qua iuvenes e plaustris in obuium quemque scommata dicteriaque iactabant. Vnde *Graeci, ubi quemquam*

33 viuae B: viue A; poenuria B: penuria A.
35 conueniunt *scriptissimus* sec. ed. 1509: conuenit A B.
38 poeta A: poeta B.
41 quo B: in quo A.
52 Siculae B: Sicule A.

54 coeptam B: ceptam A.
56 coeptae B: ceptae A; Symmacho *scriptissimus* sec. ed. 1509: Symmachnon A B.
62 Misi B: Nisi A.
74 iactabant B: iacebant A.

465 *Adag.* 118. Otto 945.
33 Gell. XIV, 2, 1.
vocis ... viuae Cf. *Collect.* 222.
466 Nicht in *Adag.*, aber cf. *Adag.* 1294 und Otto 1288.
36 *Picus Mirandulanus* Epist. an Hermolaus Barbarus, in Politian. *Epist.* IX, 4, p. 122 ed. Basil.: "Nonne scis illud? Non omnia omnibus pari filo conueniunt?"
38 *Buccolicus poeta* Verg. *Ecl.* 8, 63.
467 *Adag.* 592. Otto 1376. Polydor Vergil 198.
40 Porphyrio ad Hor. *Serm.* I, 6, 22 (40 ductores, so auch f' clxxxvii' ed. 1494).
41 *ab apologo* Aesop. 199 Hausrath. Die Fabeln waren mit lateinischer Übersetzung schon um 1480 in Mailand gedruckt. Dort f' C iiiii De asino et pelle leonis.
42 Hor. loc. cit. (43 vel merito).
44 Martial. III, 16, 6.
49 Plaut. *Mil.* 235.
468 *Adag.* 1310. Otto 755. Polydor Vergil 195.
53 Paul. Fest., p. 83, 11–14 Lindsay (55 obsiderent).
56 Auson. XVI (*Griphus ternarii numeri*), p. 196, l. 6 sqq. Peiper = XV, p. 111, l. 5 sqq.

Green (57 cogitans mecum, non illud; 59 ἀμουςότερον: *amargoteron* v.l.; 60 illepidum, rudem; 61–62 ex omnibus deligendi, vnum semper elegerim; 62 haec friuola: *friuola* v.l.).
62 Plaut. *Poen.* 135–137 (64 scitumst per tempus si obuiamst verbum vetus; 66 *Gerrae germanae* αἱ δὲ κολλῦραι λύραι: *aedepol lirae, lirae* ed. vet.).
69 *Persolae nugae* Plaut. *Curc.* 192.
Persae nugae Plaut. *Persa* 718.
70 *Congerit* Plaut. *Most.* 931. 1049; *Persa* 89.
469 *Adag.* 673.
72 Quelle ist Politian. *Praelectio in Persium*, f' bb iii' in der Aldina von 1498. Dort ist kurz die angebliche Entstehung der Alten Komödie (nach Aristophanes-Scholien) referiert, mit dem Schluss: "Adhuc Graeci, cum quenquam grauius conuitiatum proverbio significant, ἔξαμαξῶ reum dicunt, hoc est e plaustris esse locutum." Der Druckfehler "ἔξαμαξῶ reum" für "ἔξ ἀμαξῶν eum" (so ed. Basil. p. 513) führte bei Et.' damals noch bescheidenen Griechischkenntnissen in A zur Unform "ἔξ ἀμαξῶ eum", die in B zum Singular "ἔξ ἀμαξῆς eum" grammatisch

75 liberius intemperantiusque *conuuiatium significant*, ἐξ ἀμάρτης *eum, hoc est e plaustro, loquutum ferunt.*

[A] NON REMVLCO, SED PLENA VELIFICATIONE INVECTVS 470

Priori persimile est, a nauali conflictu sumptum, in quo rostratae naues impetum inter se faciunt. Itidem qui magna libertate in quempiam dixit scripsitue, *non*
80 *remulco, sed plena velificatione inuectus* dicitur. Nam hoc ipsum verbum inuehi, quo veluti proprio iam vtimur, vel a curribus, in quibus pugnant antiquitus, vel certe a nauibus translatum est.

[A] AD ARISTOPHANIS LVCERNAM LVCVBRARE 471

Aristophanis comici lucerna iam olim in prouerbio est ob exactam hominis diligentiam, vt ad Aristophanis lucernam lucubrasse dicamus eum, qui plurimum
85 vigiliarum studio impenderit. Venit eadem de causa et Demosthenis lucerna in vulgi sermonem, in quem, quod fere non nisi de scripto diceret lucubrataque oratione, a maleuolentibus conuicio iactatum est illud τὰ τοῦ ἐκείνου ἐλλύχριον ὄζειν, id est *opera illius lucernam olere*. Et quid prohibet tertiam Cleantis lucernam
90 accedere, vt augeat adagiorum nostrorum coetum. Ad omnium profecto horum lucernas lucubrandum est ei, qui circulum illum et orbem diciplinarum velit absoluere.

[A] VEL CVM PVLVISCULO 472

Qua clausula omnia, ita vt sunt, tolli nihilque prorsus reliqui fieri significamus.
95 A frumentum ab area conuerrentibus transumptum videtur. Plautus in Rudentibus:

Conuerret iam hic me totum cum puluisculo.

Plautus in Truculento:

Quo citius rem ab eo auferant cum puluisculo.

100 Eodem Iuuenalis videtur alluisse, quum dixit:

Si reddat veterem cum tota erugine follem.

[A] A LIMINE SALVTARE 473

Dicitur vel theologiam vel philosophiam vel aliam quamuis disciplinam, qui ei neque admodum diuturnam neque impendiosam operam impertiit neque familiarem vllam ac domesticam consuetudinem cum ea conuixit, verum veluti prae-
105 tereuntem a limine, hoc est foribus, salutauit.

[A] SVMMS DEGUSTARE LABIIS. [B] Ἄκρου χείλεος 474

[A] EXTREMIS DIGITIS ATTINGERE. [B] Ἄκρων δακτύλων 475

110 [A] Ad eandem sententiam faciunt illa nulli non notissima *Summis degustare labris et Primoribus digitis attingere*. Cicero pro Celio: *Equidem multos et vidi in hac ciuitate et audiui, non modo qui primoribus labris gustassent genus hoc vitae et extremis (vt dicitur) digitis attigissent, sed qui totam adolescentiam voluptatibus dedissent, emersisse aliquando et se ad frugem bonam (vt dicitur) recepisse.*

75 ἀμαξῆσ B: ἀμαξω A.

80 inuehi A: inueni B.

86 Demosthenis B: Demostenis A.

88 ἐκείνου B: ἐνίκου A; ἐλλύχμιον *scripsimus sec.*

Perotti: ἐλυχνιον A B.

104 impendiosam B: impediosam A.

110 primoribus B: premoribus A.

111 vitae B: vite A.

verbessert (nach Suid. ἐξ ἀμαξῆς 1530?) und so noch in *Adag.* 673 beibehalten wurde. Auch *Collect.* 470-473 und 476-483 sind Polizian entnommen.

470 Cf. *Adag.* 3572. Otto 428.

79-80 *Itidem ... dicitur* In diesem übertragenen Sinne braucht Politian. *Miscell.* 9, p. 233 ed. Basil. den Ausdruck wörtlich: "non remulo (quod aiunt), sed velificatione plena inuectus." Die richtige Form *non remulco* fand Er. im Sammelband Brescia 1496 (f g iii^o); in den *Omnia opera* ed. Ald. 1498 und ed. Basil. 1553 (vide supra) steht "non remulo".

471 *Adag.* 671 und 672.

84-86 *Aristophanis ... impenderit* Politian. *Miscell.* 4 init., p. 229 ed. Basil.: "Qui poetarum interpretationem suscipit, eum non solum (quod dicitur) ad Aristophanis lucernam, sed etiam ad Cleanthis oportet lucubrasse." Polizians Quelle ist Varro, *Ling. lat.* V, 9. Beide meinen mit Aristophanes den Grammatiker Aristophanes von Byzanz. Er. hat *comici* fälschlich dazugesetzt. Erst in der dritten Ausgabe der *Adagia* (1517/18) verbesserte er *Adag.* 672 (*ASD* II, 2, p. 200, l. 572) durch den Zusatz *grammaticus*. Die Verwirrung, die sein Fehler in den *Collect.* noch im frühen 19. Jahrhundert bei Fr.G. Welcker anrichtete, hat R. Kassel im *Jahrbuch der Jean Paul-Gesellschaft* 1 (1966), pp. 95-100 (= *Kleine Schriften* [1993], pp. 498-502) aufgezeigt.

86-89 *Venit ... olere* Nach Perotti, *Cornucopiae*, col. 482, ll. 21-24: "Vnde nimium studium in orationibus componendis Demostheni quondam obiicientes τὰ τοῦ

ἐκείνου ἐλλυχνίον ὄζειν dicebant, hoc est opera illius ellychnium redolere" (ed. Sassoferrato, vol. IV, p. 74).

89-92 *Et quid ... absoluere* Politian. loc. cit. supra n.ll. 84-86.

91-92 *circulum ... absoluere* Cf. *Collect.* 463.

472 *Adag.* 1785. Otto 1485.

93 *Vel cum puluisculo* Aus Politian. *Miscell.* Praefatio init., p. 213 ed. Basil.: "Quoniam nostra ista iam nonnulli vel cum puluisculo conuerrunt." Nur soviel fand Er. bei Politian. Die Herleitung und die Belege aus Plautus (und Iuvenal) stammen von Er.

95 Plaut. *Rud.* 845.

98 Plaut. *Truc.* 19 (99 auerrat Weise: auferat codd.).

100 Iuv. 13, 61.

473 *Adag.* 891. Otto 953.

102 *A limine salutare* Aus Politian. *Miscell.* 4, p. 229 ed. Basil.: "neque (quod dicitur) ab limine ac vestibulo salutandae", sc. "quicunque doctrinae illum orbem faciunt, quae vocamus encycليا." Cf. *Antibarbari*, *ASD* I, 1, p. 88, l. 9.

474 *Adag.* 892. Otto 892.

475 *Adag.* 894. Otto 546. Polydor Vergil 265.

107-108 *Summis ... δακτύλων* Die beiden Wendungen haben zu Recht je eine Nummer (wie dann in den *Adag.*), werden aber im gleichen Abschnitt behandelt, weil das Cicero-Zitat, aus dem sie geschöpft sind, beide vereinigt. Die griechische Übersetzung in B stammt von Er.

110 Cic. *Cacl.* 28 (113 dedidissent: *dedissent* v.l.).

[A]

BONAE FRVGIS

476

115 Et hoc prouerbio dici solere Cicero nos admonet, si quando probum minimeque nequam hominem significare voluissent. Contra *nullius frugis* hominem perditum et nequam appellabant, metaphora ab arboribus aut agris ducta. Inde illud comoediis familiare: *Frugi es*, quum quispiam collaudabitur, quod probe officio sit functus.

120

[A]

DE CALCARIA IN CARBONARIAM DECVRRI MVVS

477

Apud Politianum legitur pro adagio relatum. Quo dicto mihi orationis inconstantia notari videtur, quoties fit vt a re proposita in aliam subito longe a priore diuersam delabimur, *pene de calcaria, quod dicitur, in carbonariam decurrimus*.

[A]

PVLVEREM OB OCVLOS OFFVNDERE.

125

GLAVCONIAM OB OCVLOS OBIICERE

478

Est de industria rem obscurare auditorique iudicium eripere. Cicero gloriatur in actione quadam se iudicibus tenebras offudisse. Et Hieronymus in monachum quendam, qui loquentiae plus satis habebat, eloquentiae nihil *Illico*, inquit, *tenebras iudicibus ob oculos offudisset*. Eundem habet sensum *Nebulam ob oculos obiiicere*. Nec alium Plautinum illud *Glauconiam ob oculos obiiicere*. Est autem glauconia oculorum morbus caecitatem subinde adferens.

130

[A]

SYBARITAE PER PLATEAM

479

Sybaritarum nomen inter eorum exempla numeratur, qui victu cultuque immodice indulserunt, a quibus manauit dicterium illud vulgatum apud veteres
135 Συβαριται διὰ πλατείας, *Sybaritae per plateam, contra fastosius ingredientes*. Aphricanus in oratione, quae Cestis inscribitur, *Sed enim*, inquit, *Sybaritae fastu praeturgidi*.

[A]

DOMI, NON HIC, MILEZIA

480

Fuere Milesii luxu mollicieque notabiles. A quibus illud profectum est *prouerbium*
140 Οἴκοι Μιλήσια, οὐ γὰρ ἐνθάδε, *id est Domi, non hic, Milesia*. Conuenit in eos, qui *domesticum luxum celebrant, ubi minus probatur*. Sic autem *Lacedaemone Milesius* quidam *hospes audiuit, qui delicias patrias extolleret*. *Apostolus Byzantium* auctor. Ethicum verbum, quo monemur domi quidem liberum esse suo quemque more viuere, at foris alieno more viuere oportere.

145

[A]

SVRDIS AGERE TESTIMONIIS

481

Surdis testimoniis agere dicuntur qui per tabellas testimonium ferunt; eiusmodi enim testes rogare non licet, propterea quod surdae sunt tabulae. Et nunc surdis

agunt testimoniis qui auctores magnos et multos citant neque nomina neque loca indicantes. Politianus: *Neue surdis (quod aiunt) agatur testimoniis.*

150 [A] ANSAM QVAERERE, ARRIPERE, PRAEBERE 482

Venusta est metaphora, pro eo quod est occasionem quaerere seu ministrare. Plautus: *An non vides hunc ansam quaerere?* id est occasionem rescindendae pa-

- 114 Bonae B: Bone A.
 120 De B: Dicitur A.
 121 politianum B: Policiannm A.
 123 de calcaria B: d [cum lacuna] calcarea A.
 124 ob oculos B: ab oculis A.
 125 obiicere B: obicere A.
 128 quendam B: quendam A.
 129 oculos pr. B: oculis A.
 132 Sybaritae B: Sybarite A.
 133–134 immodice B: in modice A.
 135 Sybaritae B: Sybarite A.

476 *Adag.* 3427. Cf. Otto 722. Polydor Vergil 275, cf. 277.

- 114 *Bonae frugis* fand Er. bei Politian. *Miscell.* 9 (p. 233 ed. Basil.) und 95 (p. 306 ed. Basil.): “plena bonae frugis”, wohl nach Gell. VI, 11, 2, wo “frugis bonae” steht, für das geläufigere “frugi bonae”.
 115 Cic. *Cael.* 28, supra *Collect.* 475, l. 113.
 116 *nullius frugis* Dieser Ausdruck ist nach *ThLL* im antiken Latein nicht belegt.
 118 *Frugi es* Ter. *Eun.* 608; *Heaut.* 597.
 477 *Adag.* 1396. Otto 295.
 121 Politian. *Miscell.* Praefatio, p. 214 ed. Basil. (aus Tert. *De carn. Christ.* 6, 1): “Pene de calcaria (quod dicitur) in carbonariam decurrimus.”
 478 *Adag.* 1843.
 124–125 Anregung wahrscheinlich wieder von Politian. *Miscell.* 9, p. 232 ed. Basil. ausgegangen: “vt ... et puluerem (quod aiunt) oculis offuderit.” Zu dieser Wendung cf. *ASD* II, 4, p. 243, n.l. 583.
 126–127 Cicero ... *offudisse* Quint. *Inst.* II, 17, 21: “Cicero ... se tenebras offudisse iudicibus in causa Cluenti gloriatus est.”
 127 Hier. *Epist.* 50, 2, 2: “Tenebras ilico ante oculos iudicibus offudisset” (*ob oculos* v.l.).
 128 *loquentiae ... eloquentiae* Nach Gell. I, 15, 18.
 130 *Plautinum illud* Plaut. *Mil.* 148: “Glau-cumam ob oculos obiciemus.”
 479 *Adag.* 1167. Cf. Otto 1727. Polydor Vergil 89.
 132–137 *Sybaritae ... praeturgidi* Quelle für den ganzen Text ist Politian. *Miscell.* 15 (pp. 239–240 ed. Basil.), nur die griechische Fassung hat Diogen. 8, 10 beigesteuert.

- 139 notabiles B: notabilis A.
 140 ερθαδε A: ερθαδε B.
 141 Lacedaemone *scripsimus* sec. ed. 1509: Lacedaemone A, Lacaedemone B.
 142 Apostolus A: Apo. B; Byzantius B: Byrrantius A.
 143 liberum B: librum A.
 147 surdae B: surde A.
 150 quaerere B: querere A.
 151 quaerere B: querere A.
 152 quaerere B: querere A.

135 *Sybaritae ... ingredientes* Wörtlich aus Polizian (p. 239 ed. Basil.).

135–136 *Aphricanus ... inscribitur* Missverständnis von Politian. loc. cit. (p. 239 ed. Basil.): “Aphricanus tradit in Cestis, sic enim Graece liber ipsius de re militari inscribitur.” Gemeint ist Sextus Iulius Africanus, *Cesti* I, 11, p. 141 Vieillefond (Jean-René Vieillefond, *Les ‘Cestes’ de Julius Africanus*, Firenze/ Paris, 1970).

480 *Adag.* 308. Polydor Vergil 90.

- 139–142 *Fuere ... auctor* Quelle ist Politian. *Miscell.* 16: “Fuere ... Milesii ... deliciis luxuque notabiles, ex coque prouerbium Graece fertur: Οἴκοι τὰ Μιλήσια, μὴ γὰρ ἐρθάδε, hoc est, Domi, non hic Milesia, videlicet in eos, qui domesticum luxum celebrant, vbi minus probatur. Nam sic Lacedaemone Milesius hospes audiuit, qui deliciis patrias extolleret, sicuti etiam scriptum in Apostoli Byzantii prouerbiorum collectaneis.”
 142 *Apostolus Byzantius auctor* Auch diese Quellenangabe stammt aus Polizian, und zwar aus dem Sammelband Brescia 1496 (f° g vi°), während in den *Omnia opera* von 1498, die Er. sonst ebenfalls benützte, vom Herausgeber Sarti Apostolus unzutreffend durch Zenodotus ersetzt wurde (so auch p. 240 ed. Basil.). Dazu: Bühler I, p. 102 sq. Anm. 52. Das Proverbium steht nur Apost. 12, 37.
 481 *Adag.* 2475.
 149 Politian. *Miscell.* 23, p. 245 ed. Basil.
 482 *Adag.* 304.
 152 Plaut. *Persa* 670–671 (152 Non tu illum vides / quaerere ansam?).

ctionis. *Ne maleuolis obtrectandi ansam praebeamus. Et ansam arripere, appraehendere ansam* apud eruditos inuenies, quod est occasionem arripere.

155 [A] OCCASIONEM ARRIPERE 483

Quod ipsum *Occasionem arripere* prouerbii vim sapit. Est enim Occasionis dei huiusmodi simulachrum, vt rotae pinnatis insistens pedibus in orbem sese quam citatissimo rotatu circumagat, priore capitis parte capillis hirsuta, posteriore glabra, vt appraehendi nequeat. Ad quod erudite allusit quisquis is fuit, qui hunc

160 versiculum scripsit:

Fronte capillata post haec Occasio calua.

Atque hic deus Graece dicitur Καῖρός.

[A] FENESTRAM APERIRE 484

165 Similis huic metaphora, pro eo quod est occasionem atque aditum ministrare. Terentius: *Huius quantam illi fenestram aperueris ad nequitiam.* Et haud etiam scio an e medio sumpta sit a Cicerone translatio, qua in oratione pro Planco vsus est: *Quantquam qua nolui ianua in causam ingressus sum.*

[A] IN SINU GAUDERE. [B] Ἐν κόλπῳ χαίρειν 485

170 [A] Est tacitum apud se gaudere neque aliorum applausus expectare, vt faciunt qui recta conscientia contenti hominum iudicia flocci non faciunt. Cicero in Tusculanis Quaestionibus li. v.: *Quoniam haec plausibilia non sunt, vt in sinu gaudeant, gloriose loqui desinant.* Tibullus:

Qui sapit, in tacito gaudeat ille sinu.

Propertius:

175 *In tacito cohibe gaudia clausa sinu.*

Idem:

Alter in alterius mutua flere sinu,

id est me de tuo malo cruciari, te vicissim de meo.

[A] SATIS DE QVERCV 486

180 Ἄλις δρυός, id est *Satis quercus* aut *Satis de quercu.* Graecis in prouerbio erat in eos, qui e tenui conditione ad lautiores vitam fuissent prouecti. Inde sumptum, quod prisci illi et primi mortalium, simul atque frumenti vsus esset repertus, glandibus victitare desierint.

[A] TESTVDINEM PEGASO COMPARAS 487

185 Χελώνην Πηγάσῳ συγκρίνεις, id est *Testudinem Pegaso comparas*. De rebus vehementer dissimilibus. Testudine enim nihil tardius, at Pegasus alatus equus fingitur.

[A] SEMPER FELICITER CADVNT IOVIS TAXILLI.
[B] Ἄει γὰρ εὖ πίπτουσιν οἱ Διὸς κύβοι 488

190 [A] Graecum adagium, dici solitum tum in eos, quibus omnes res ex sententia eueniunt, tum in illos, quorum virtutibus fortuna respondet. Est enim Iupiter stella prospera honestisque studiis ac pietati fauens. Et haud scio an in iaciendis talis id antiquitus fuerit obseruatum, Iouis iactum feliciorem esse. Nisi ad Iouis Iunonisque fabulam referre maluimus.

153 ansam praebeamus B: causam prebeamus A.

158 citatissimo A: citassimo B.

162 καιρος B: om. A.

165 Terentius *scripsimus*: Theren. A, Teren. B.

170 recta B: recte A.

176 Idem B: Id A.

178 malo B: male A.

180 δρυος B: δρηος A; satis quercus aut satis de quercu B: satis de quercu aut satis quercus A.

186 Testudine A: Testitudine B.

192 iaciendis B: iacendis A.

153 *Ne ... praebeamus* Politian. *Epist.* IX, 13, p. 135 ed. Basil. = *Epist.* X, 14 ed. Ald. 1498: "Ansam timeo ne praebeas cauillandi ... maleuolis." Cf. Er. Ep. 113, ll. 131–133 (a. 1499): "Ne prophanis istis amusis ... calumniandi literatos ansam praebeamus."

154 *apud eruditos* Der *ThLL* verzeichnet weder *ansam arripere* noch *ansam apprehendere*. Die 'eruditi' sind Humanisten.

483 *Adag.* 670 (1508 mit eigener Nummer – 301 – in *Adag.* übernommen; später in *Adag.* 670 eingeschoben). Otto 1262.

156 *Occasionem arripere* z.B. Liv. XXXV, 12, 17 und öfters.

156–159 *Est ... nequeat* Der Abschnitt folgt Politian. *Miscell.* 49, p. 265 ed. Basil. und dem dort erwähnten Ausonius, *Epigramm* 33 Peiper = *Epigramm* 12, p. 69 Green.

159–161 *Ad quod ... calua Disticha Catonis* II, 26, 2.

162 *Atque ... Καυρός* Aus Politian. loc. cit.

484 *Adag.* 303; cf. *Collect.* 160 und *Adag.* 2570 (Fores aperire).

165 Ter. *Heaut.* 480–481 (165 quantam fenes-

tram ad nequitiam patefeceris).

166 Cic. *Planc.* 8 (166 pro Plancio; 167 sum ingressus in causam).

485 *Adag.* 213. Otto 1655.

168 *In sinu ... χαίρειν* Die griechische Übersetzung stammt von Er.

170 *floci non faciunt* Cf. *Collect.* 397.

Cic. *Tusc.* III (nicht V), 51.

172 Tib. III, 19, 8.

174 Prop. II, 25, 30.

176 *Idem* Prop. I, 5, 30.

486 *Adag.* 302.

180 Ἄλις δρυός Diogen. I, 62.

182–183 *prisci ... desiderint* Diogen. loc. cit. Τῶν γὰρ βαλάνων οἱ παλαιοὶ παυσάμενοι μετεῖχον σίτου καὶ οἴνου.

487 *Adag.* 776.

185 Χελώνην ... συγκρίνεις Diogen. I, 56 ('Ρόδον ἀνεμάνη συγκρίνεις ... Χελώνην Πηγάσῳ).

488 *Adag.* 209.

189 Ἄει ... κύβοι Diogen. I, 58 (Soph. fr. 895 Radt *TrGF* vol. 4).

195 [A] SIMVLARE CVPRESSVM 489

Acron *Graecum prouerbiū* fuisse admonet in *malum pictorem, qui praeter cupressum nihil nouerat pingere*. A quo quum *naufragus quidam petisset, vt vultum suum exprimeret, ille interrogauit, num ex cupresso vellet adiici aliquid*. Vnde prouerbialis sermo sumptus. Conuenit in eos, qui vnum quiddam praestare possunt, vti concionatores, qui duas aut tres conciuiculas edidicerunt neque extra eas quicquam possunt afferre eandem cantilenam semper canentes.

[A] DELPHINVM SYLVIS APPINGIT, FLVCTIBVS APRVM 490

Horatianus versiculus est et, vt opinor, prouerbialis. Quadrat in eum, qui minime apte minimeque in loco quippiam dicit facitque.

205 [A] PARTVRIENT MONTES, NASCETVR RIDICVLVS MVS. 491
[B] Ὠδύνην ὄρος, εἶτα μὴν ἀπέκτεκεν

[A] Eiusdem Horatii versus, quem Porphirion ex Aesopi apologo sumptum prouerbialemque fuisse testatur. Dicitur in homines ventosos et ostentatores, qui magnificis promissis tum vultus vestitusque auctoritate miram de se mouent expectationem, verum vbi ad rem ventum est, meras nugas adferunt.

[A] OMNE TVLIT PVNCTVM 492

Adagium a comitiis mutuo sumptum, vbi tabella circumferri solita, in qua puncto apposito significabant, cui candidatorum suffragarentur. Inde omne tulisse punctum dicitur qui omnium iudicio probatur nullique non placet. Nam qui iucunda scribunt, iis modo placent, qui voluptatem appetunt; qui vtilia, ab iis modo probantur, quibus vtilitas quaeritur, non delectatio; at qui voluptatem cum vtilitate miscuit, is omnium suffragio laudabitur. Horatius in Arte:

Omne tulit punctum qui miscuit vtile dulci.

Idem in Epistolis: *Discedo Alcaeus puncto illius.*

220 [A] NON MISSVRA CVTEM NISI PLENA CRVORIS HYRVDIO 493

Prouerbii faciem certe habet et hic versiculus. Dicendus in homines improbos atque importunos, qui quicquid faciunt id immodice faciunt et ad odium vsque, non memores vulgatissimi sermonis, tum a lusu desistendum quum optimus est, ne voluptatem molestia sequuta contaminet.

225 [A] SAT CITO, SI SAT BENE 494

Ex oratione quadam Catonis sumptum. Quo verbo monemur, ne in negociis agendis praecipites simus. Neque enim referre, quam cito quid fiat, modo bene

fiat. Hieronymus ad Pammachium: *Scitum est illud quoque Catonis: Sat cito, si sat bene. Quod nos, inquit, quondam adolescentuli, quum a perfecto oratore in praefaciuncula diceretur, risimus. Meminisse te puto erroris mutui, quum omne Atheneum scholasticorum vocibus consonabat: Sat cito, si sat bene.*

[A] BONA NOMINA NONNVNQVAM FIERI MALA, SI NVNQVAM INTERPELLES 495

Alphii foeneratoris dictum apud Columellam, quod et ipsum in vulgi sermonem abiit. Et ille quidem debitorum nomina intelligebat; nos ad amicos aut officii debitores referre poterimus, vt accipiamus ex bonis diligentibusque amicis negligentes fieri, nisi consuetudine ac litteris subinde beniuolentiam renouemus officiique mutui admoneamus.

[A] PVEROS ASTRAGALIS, VIROS IVRE IVRANDO FALLENDOS ESSE 495A

Lysandri Spartani est apophthegma, quod significabat iusiurandum iis, qui viri videri vellent, sanctissimum haberi oportere; pueros talis rebusque leuibus falli posse, virum grauem nulla re alia quam iureiurando posse decipi.

207 Aesopi B: Esopi A.

216 quaeritur B: queritur A.

220 hyrudo B: hyrundo A.

227 quid B: quod A.

228 Hieronymus B: Hieronimus A.

229–230 praefaciuncula B: praefatiumcula A.

231 scholasticorum B: scolasticorum A.

233 foeneratoris B: feneratoris A.

239 apophthegma B: apothegma A.

489 *Adag.* 419. Otto 483. Polydor Vergil 213.

196 *Acron* Er. benützte *Horatius cum quattuor commentariis*, Venedig 1492, 1494 und 1498, wo neben dem Kommentar des Herausgebers Antonius Mancinellus diejenigen von Ps. Acro, Porphyrio und Christophorus Landinus enthalten sind. Der Text, den Er. ausschreibt, ist derjenige von Ps. Acro zu *Hor. Ars* 19 (cf. f. clxvi^r ed. 1494).

200 *conciunculas* Cf. Hoven, *Lexique* s.v. (hier pejorativ verwendet).

201 *eandem ... canentes Collect.* 428.

490 *Adag.* 1377.

203 *Horatianus Hor. Ars* 30.

491 *Adag.* 814. Otto 1173.

205–206 *Parturient ... ἀπέκτεκεν* *Hor. Ars* 139. Die in B nachgetragene griechische Fassung steht bei Diogen. 8, 75 (206 ὠδύεν; ἀπέτεκεν, auch Cod. Grab. f. 32^r).

207–208 *Porphirion ... testatur* Porphyrio ad loc. bezeugt nur das griechische Proverbium. Landinus im selben Kommentar bemerkt zur Stelle: “Ex apologo Aesopi est” (f. clxxi^r ed. 1494). Die ‘Fabel’ steht im lateinischen Aesop des Romulus, Nr. 31, pp. 100–102 Thiele, aus Phaedrus IV, 24.

492 *Adag.* 460.

212–214 *Adagium ... placet* Er. folgt wieder dem Kommentar von Porphyrio und Landinus zu *Hor. Ars* 343 (cf. f. clxxvi^r ed. 1494).

217 *Hor. Ars* 343.

219 *Idem Hor. Epist.* II, 2, 99.

493 *Adag.* 1384. Otto 814.

220 *Non ... hyrudo* *Hor. Ars* 476. Von Er. 1499 in *Ep.* II, 3, l. 147 angeführt.

494 Cf. *Adag.* 1001 sub fin., *ASD* II, 3, p. 27, l. 492. Otto 367.

226 *Catonis Dicta memorabilia* 80 Jordan.

228 *Hier. Epist.* 66, 9, 2 (228 *illud: illud quoque* v.l.; 229 *praefecto* Hilberg: *perfecto* codd.; 230 *quando omne*).

495 *Adag.* 1026.

233 *apud Columellam* Quelle ist Beroaldo, *Annot. centum* 31, 2, p. 87 Ciapponi, wo Columella I, 7, 2 frei zitiert wird in der Form, die Er. wörtlich übernimmt: “Fenerator Alphius, vt inquit luculente Columella, dicere solebat bona nomina interdum fieri mala si numquam interpelles” (cf. l. 232).

495A *Adag.* 2243.

238 Quelle ist Beroaldo, *Annot. centum* 27, 4, p. 84 Ciapponi, wo das Apophthegma wörtlich, nur zuerst *viros*, dann *pueros* steht, und *Lysandri Spartani apophthegma* (cf. l. 239).

[A]

QVARTA LVNA NATI

496

Male fortunati quarta luna nati dicuntur, propterea quod astrologorum obseruatione ea luna rebus gerendis inauspicatior sit iudicata. Politianus: *Ne quarta omnino luna (sicuti prouerbium fertur) nati credamur.*

[A]

COPIAE CORNV

497

Ἀμαλθείας κέρασ, id est *Amalthiae cornu*. Translatum a fabula caprae, quae Iouem aluerit. Dicitur de his, qui rerum omne genus domi conditum habent et a quibus quiduis possis petere. Plautinus parasitus epistolam cornucopiae appellat. Et Aulus Gellius Pliniusque testantur auctores nonnullos id tituli suis commentariis indidisse, tanquam in eis nihil non contineretur, omniaque inde petenda esse.

[A]

AQVILA NON CAPIT MVSCAS. [B] Ἄετὸς μυίας οὐχ ἀλίσκει

498

[A] Significat summos viros in rebus leuiculis labi nonnunquam, non quod parum assequantur, sed quia negligant.

255

[A]

AQVILAM VOLARE DOCES. [B] Ἄετὸν ἴπτασθαι διδάσκεις

499

[A] In eos dicitur, qui doctum docent aut qui memorem monent. Eandem habet sententiam *Delphinum natare doces* et *Piscem natare doces*.

[A]

AQVAM CVLPAT ARDEA

500

Vulgatum quidem est et neotericum, verum non indignum, quod veteribus annumeretur. Competit in eos qui, vt suam incitiam praetexant aliquo pallio, res culpae solent. Veluti si quis legendi imperitus characteres malos esse causetur.

[A]

AQVILAE SENECTA. [B] Ἄετοῦ γῆρας

501

[A] *Prouerbiū in senes, qui plus bibunt quam comedunt*, vt scripsit Donatus in Terentium; ab aquilae natura sumptum. Nam Plinius li. x. Naturalis historiae refert aquilas neque senio neque aegritudine oppetere, *sed fame, intantum superiore accrescente rostro, vt aperiri non queat*, eoque aquilam tantum in senecta bibere aut de praeda sanguinem sugere. Terentius in Heautontimorumeno:

*Nihil nimis narras; visa vero est (quod dici solet)
Aquilae senectus.*

270

[A]

PALINODIAM CANERE

502

Est diuersum ab iis, quae prius dixisti, dicere ac in contrarium mutare sententiam. Translatum a Stesichori fabula notissima. Hanc clausulam Chrysostomus

275 nominatim pro prouerbio posuit. Item et Augustinus ad Hieronymum: *Quare arripere obsecro te ingenuam et veram cum Christiana charitate seueritatem ad illud opus corrigendum atque emendandum, et Palinodiam (vt dicitur) cane.* Plato in Epistolis: *Quod si fateris, Stesichorum sapientem puta atque eius palinodiam imitatus ex mendaci sermone te ad verum traducas.* Cicero ad Atticum: *Expecta palinodiam diuinam.*

[A]

CONTRA FLVMINIS TRACTVM NITI

503

280 Est cum potentioribus certare, quos contendendo vincere nequeas. Vt enim flumen ex alto decurrens vehementius insurgit, si contra nitare sique retardetur, ita quo-

244 Politianus *scripsimus*: Polic. A, Politi. B.
249 appellat B: apellat A.
261 characteres B: caracteres A.
264 Terentium B: Therentium A.
266 tantum A: intantum B.
267 Terentius B: Therentius A.

496 *Adag.* 77. Cf. Polydor Vergil 262: "Hic quinta natus est luna."
244 Politian. *Miscell.* 80, p. 289 ed. Basil. Cf. Bühler V, p. 387.
497 *Adag.* 502. Otto 441.
247 Ἀμαλθείας κέρασ Diogen. I, 64.
247–249 *Translatum* ... *petere* Nach Diogen. loc. cit.
249 *Plautinus parasitus* Plaut. *Pseud.* 671.
250 Gell. praef. 6; I, 8, 1–2; cf. XIV, 6, 2. Plin. *Nat.* praef. 24.
498 *Adag.* 2165. Cf. *Adag.* 870, ASD II, 2, p. 388, l. 343 sq.
252 *Aquila* ... ἀλίσκει Suringar 252, p. 472 sq. kennt für die lateinische Fassung des Sprichworts nur nacherasmische Belege, ebenso Wander und Walther/Schmidt s.v. aquila; doch steht es deutsch schon in Wittenwilers *Ring* (um 1400): *Thesaurus prouerborum medii aevi* I, p. 42, s.v. Adler. Die griechische Form in B hat wohl Er. gebildet, etwa nach Diogen. 4, 45 (*Collect.* 326). Erst für *Adag.* 2165 hatte er Apost. I, 44 als Vorlage, anscheinend die einzige griechische Fassung.
499 *Adag.* 398.
255 Diogen. I, 65.
257 *Delphinium* ... *doces* Ebenfalls nach Diogen. I, 65, cf. 4, 33. *Adag.* 397.
Piscem ... *doces* Diogen. 5, 33. *Adag.* 2519.
500 Nicht in *Adag.*
259 *Vulgatum* ... *et neotericum* Niederländische und deutsche Sammlungen seit dem 13. Jahrhundert verzeichnet Suringar 17, pp. 29–30. Antik nicht belegt.
501 *Adag.* 856. Otto 143. Polydor Vergil 122.
262 Diogen. I, 56.

270 *Palinodiam B*: *Palynodiam A.*
272 *Stesichori A*: *Stesicori B.*
275 *Palinodiam B*: *Palynodiam A.*
276 *Palinodiam B*: *Palymodiam A.*
280 *flumen B*: *flumem A.*
263 *Donatus* Nicht Donat, dessen Kommentar zum *Heautontimorumenos* nicht erhalten ist, sondern Calphurnius, dessen Kommentar zuerst 1476 erschien, zu Ter. *Heaut.* 520–521.
264 Plin. *Nat.* X, 15: "Oppetunt non senio nec aegritudine, sed fame ... vt aduncitas aperiri non queat."
267 Ter. *Heaut.* 520–521 (268 Chr. Nil nimis [vs. 519]. Syr. 'nil' narras? [vs. 520]).
502 *Adag.* 859. Otto 1323.
272 *Translatum* ... *notissima* Er. konnte die *fabula notissima* u.a. bei Perotti, *Cornucopiae*, col. 515, ll. 27–30 (ed. Saffo Ferrato, vol. IV, p. 124 sq.) lesen. Er benützte sie schon Ep. 26, ll. 37–39 (a. 1489?): "Stesichorus Helenam deformem facit; mox orbatus oculis eandem omnium facit formosissimam; nec interim quicquam accessit aut decessit Helenae formae."
Chrysostomus kannte Er. damals nur in lateinischer Übersetzung, die seit 1479 vorlag. Er benützte vermutlich eine Pariser Ausgabe (1490. 1494) der Schrift *Quod nemo laeditur nisi a se ipso* (jetzt ed. Malingrey, SC 103), wo gleich auf der ersten Seite steht: "et, vt dicitur, palinodiam canent ac veniam postulabunt." Aus dem Zusatz "vt dicitur" (der erst vom Übersetzer zugesetzt ist, ohne griechisches Aequivalent) entnahm Er. den Sprichwortcharakter (273 *nominatim pro prouerbio*).
273 Aug. *Epist.* 40, 7 (= Hier. *Epist.* 67, 7, 1) (274 arripe ... et vere Christianam cum caritate seueritatem).
275 Plat. *Epist.* 3, 319 e. Ficinos Übersetzung (f 331^v B ed. 1491).
277 Cic. *Att.* II, 9, 1 (277–278 diuinam πάλιν-φιδίαν).
503 *Adag.* 2109. Otto 680.

rundam ingenia, nisi obsequundes, violentiora redduntur. Concedendum igitur iis, quibus frustra repugnetur. Laudat hanc prudentiam in Crispo Iuuenalis, quod Domitiani violentiae concesserit nec vnquam contra torrentem brachia tendere sit conatus:

*Ille igitur nunquam direxit brachia contra
Torrentem.*

Augustinus ad Hieronymum: *Quur igitur conor contra fluminis tractum ac non potius veniam peto?*

290 [A] ILLOTIS PEDIBVS. [B] Ἀνίπτοις ποσίβ 504

[A] Quod nimis confidenter nimisque stolide fit, id illotis pedibus fieri dicitur. Vt si quis sciolus et arrogans conetur theologiae mysteria tractare indocto sermone, illotis pedibus de theologia disputare dici posset. A. Gellius in Noctibus Atticis: *Illotis (quod aiunt) pedibus et verbis repraehendit doctissimi hominis orationem.* Macrobius Sat. li. i.: *Illotis pedibus praetereunt.* De litteratoribus loquitur, qui reconditam illam et penitissimam in Vergiliano poemate doctrinam negligunt. Denique sermonem parum verecundum nimisque procacem ac petulantem illotum vocant, sumpta metaphora a rem diuinam facturis, qui nisi lotis pedibus sacrificium inceptare non solent. Perinde est igitur illotis pedibus ac si dicas prophane et irreuerenter. Pro eodem *illotis manibus* apud Graecos est [B] Ἀνίπτοις χερσίβ.

[A] DIGNVS QVICVM IN TENEBRIS MICES 505

Rusticum et peruetustum fuisse adagium Cicero commonstrat, dici solitum de iis, qui certa spectataque fide essent. Cicero Off. iii.: *Hoc nonne est turpe dubitare philosophos quae ne rustici quidem dubitant? A quibus natum est id, quod iam tritum est vetustate prouerbium. Quum enim fidem eius bonitatemque laudant, dignum esse dicunt quicum in tenebris mices.* Erat, vt suspicor, ea micatio lusus genus quoddam, in quo nonnulli dolo malo soleant vti.

[A] REM ACV TANGERE 506

310 Est ipsam rem sine errore diuinare. Quod et ipsum a ludicro lusu sumptum videri potest, in quo diuinator id, quod alius notasset, acu tangebatur; qua in re qui non errasset, ipsum calculum aut aliud quiduis acu tetigisse dicebatur. Plautus: *Rem acu tetigisti.*

[A] SIC EST AD PVGNAM PROPERANDVM 507

315 Dicitur in eos, qui re tota peracta tum demum accurrunt tanquam festinantes, quemadmodum ignaui bellatores solent. Callicles in Gorgia Platonis ad Socratem sero festinantem: *Sic ad bellum et pugnam ferunt, o Socrates, accedendum.*

[A] POST FESTVM VENIRE. [B] Κατόπιν ἑορτῆς ἤκεις 508

[A] Rettulitque statim Socrates prouerbio prouerbiū, nimirum intelligens, quid ille significaret. *Numquid, inquit, post festum (ut dici solet) venimus tardiores?*
320 Alterum a conflictu, alterum a sacrificio translatum.

[A] PVRGATIS AVRIBVS 509

Idem indicat quod attentis vacuisque auribus. Horatius:

Est mihi purgatam crebro qui personet aurem.

Plautus: *Perpurgatis ambo damus tibi operam auribus.* Persius:

325 *Stoicus hic aurem mordaci lotus aceto.*

[A] INDVLGERE GENIO. CVRARE CVTEM 510

Indulgere genio est animo suomet obsequi ac voluptati operam dare. Persius: *Indulge genio.* Pro eodem *curare cutem* dicimus. Voluptarii enim id curant modo, vt cutis summa niteat, et ea gratia balneis vnguentis sole somno conuiuuiis
330 vtuntur. Persius: *Et assiduo curata cuticula sole.*

284–287 nec vnquam ... torrentem A: nec vnquam direxit brachia contra torrentem B.

288 Hieronymum B: Hieronimum A.

310 acu B: summa acu A.

320–321 *Inter Collect. 508–509 in A hoc est prouerbiū in B omissum:* Festus dies. Quotiens significamus cuiuspiam gratia negotium suscipi tumultum, sumptumque appara-

tumque aut denique noui quippiam fieri: eius causa dies festos fieri dicimus. Pamphylus apud The. in Ecy. Mea causa dies festos nolo. id est Nihil mea gracia vouari [sic], nihil turbari volo.

324 damus B: domus A.

328 Indulge B: Indulgere A; cutem B: cutem autem A.

283 Iuv. 4, 89–90.

288 Aug. *Epist.* 73, 3 (= Hier. *Epist.* 110, 3, 1).

504 *Adag.* 854. Otto 1390. Graeca in B aus Zenob. 1, 95.

293 Gell. XVII, 5, 14 (294 viri: *hominis* v.l.).

295 Macr. *Sat.* I, 24, 12 (295 pedibus inlotis).

300 *illotis* ... χερσίν Diogen. 1, 43. Cf. *Adag.* 855.

505 *Adag.* 723. Otto 1109. Polydor Vergil 165.

302 Cic. *Off.* III, 77 (303 Haec non turpe est; 304 dubitent; 305 contritum: *tritum* v.l.; fidem alicuius).

306–307 *Erat* ... *quoddam* Was das Fingerspiel (mora) in Italien ist, erfuhr Er. erst in Venedig; cf. *Adag.* 723, *ASD* II, 2, p. 246, ll. 316–318.

506 *Adag.* 1393. Otto 16.

311 Plaut. *Rud.* 1306 (312 tetigisti acu, ohne rem).

507 *Adag.* 1852.

315 Plat. *Gorg.* 447 a, nach Ficinos Übersetzung (f° 119^v B ed. 1491).

508 *Adag.* 852. Cf. Otto 369.

317 *Post* ... ἤκεις Graeca aus Diogen. 5, 73.

318 *Socrates* bei Plat. *Gorg.* 447 a, nach Ficino (f° 119^v B ed. 1491).

[508 A] Cf. app. crit. n.ll. 320–321: Die zwei erwähnten Terenzverse sind *Hec.* 592–593.

509 *Adag.* 1394. *Nachträge zu Otto*, p. 134.

322 Hor. *Epist.* I, 1, 7.

324 Plaut. *Mil.* 774 (324 *perpurigatis: perpurgatis* cod.; *damus tibi ambo: ambo damus tibi* cod.).

Pers. 5, 86.

510 *Adag.* 1374. 1375. Otto 494. Polydor Vergil 160.

327 Pers. 5, 151.

330 Pers. 4, 18.

[A] QVI QVAE VVLT DICIT, QVAE NON VVLT AVDIT 511

Celebratissimum adagium. Terentius:

Si mihi pergīt quae vult dicere, quae non vult audiet.

335 Plautus: *Contumeliam si dices, audies.* Cecilius in *Crysio* apud Gellium: *Audibis male, si male dicis mihi.*

[A] NODVM IN SCYRPO QVAERIS 512

340 Idem prouerbium iisdem verbis legitur apud Plautum in *Menechmis* et apud Terentium in *Andria*. Est autem nodum in scyrpo quaerere ea in re quaestionem facere, vbi nulla inest quaestio, nam Donato scyrpus iunci species est leuis atque enodis, aut etiam in re leucula nulliusque momenti perinde vt magna in re difficilem ac religiosum esse.

[A] PRIDIE CAVEAS, NE FACIAS QVOD PIGEAT POSTRIDIE 513

345 Nihil profecto dici potuit prouerbialius. Est autem in fabula, cui Sticho nomen, quae et ipsa inter Plautinas numeratur, etiamsi stilus alium auctorem sapit. Illic Pynacium patri persuadere cupiens, ne senex vxorem ducat, his verbis vtitur:

*Qui potest mulieres vitare, vitet, vt quotidie
Pridie caueat, ne faciat quod pigeat postridie,*

hoc est ne praesenti cupiditate addictus id committat, cuius in posterum poeniteat.

[A] STVLITIA EST VENATVM DVCERE INVITAS CANES 514

350 In eadem comedia Panegyris eius soror, patri interminans, ne se inuitas viris collocet, adagio nimisquam festiuo est vsa,

Stultitia est, inquiens, pater, venatum ducere inuitas canes.

Additque sententiam qua metaphoram explicat:

Hostis est vxor, inuita quae ad virum nuptum datur.

355 Dicitur potest in eos, qui coactis operis vtuntur officiumque ab inuitis exigunt. Manet hodieque apud nostrates prouerbium, incommodum admodum esse inuitis iumentis quadrigas agere.

[A] ACTVM EST 515

360 Desperantis est sermo, a iudiciorum consuetudine sumptus, vt Donato placet, in quibus vtrisque auditis partibus, vbi iudices pronunciassent, praeco actum esse

clamabat. Vnde quoties nihil esse reliquum spei significamus, actum esse dicimus, vt *De me actum est, De tua actum est salute*. Plautus:

*Nisi quid re praesidium apparatus, acta haec res est;
Certum est moriri.*

365 [A] AEDILITATEM GERERE SINE POPVLI SVFFRAGIO 516

Est ea in re imperiosum esse, in qua nemo ius imperandi fecit. Plautus in *Sticho*: *Sine suffragio l populi tamen aedilitatem hic quidem gerit.*

[A] LVPVS IN FABVLA 517

370 Quoties is, de quo sermocinamur, de improuiso colloquentibus interuenit, lupum esse in fabula dicimus, adesse eum ipsum significantes, de quo fabula narratur. Quod inde sumptum putat Donatus, quod lupus ei, quem *prior viderit*, vocem adimere dicitur. Verum id commentum friuolum nihilque ad rem attinere videtur. Alterum illud eiusdem de *nutricum fabulis* non improbatur quidem. Verum tertium, quod addit, mihi maxime probaretur, nisi ille fictitium esse dixisset, videlicet *Neuianae fabulae* quum id ageretur, quemadmodum Romulus et Remus a lupa essent nutriti, repente verum lupum actioni interuenisse; inde natum adagium vt, quum de quopiam absente sermo fieret isque praeter expectationem repente interuenisset, lupum adesse in fabula dicerent. Ita Syrus ille

332 Terentius *scripsimus*: Theren. A, Teren. B.
337 Menechmis *scripsimus sec. ed. 1513*: Menechino A B.
338 Terentium B: Therentium A; quaerere B: querere A; quaestionem B: questionem A.
339 quaestio B: questio A; species B: speties A.
344 ipsa A: ipse B.

351 collocet B: colocet A.
355 vtuntur B: vtimur A.
357 inuitis B: mutis A; quadrigas B: quadrigam A.
373 eiusdem A: eiusdem B.
376 nutriti B: enutriti A.

511 *Adag.* 27. Otto 205. Die *Collect.* 511–525 gehen von Plaut. aus.
332 Ter. *Andr.* 920 (333 perget: *pergit* v.l.; ea quae non).
334 Plaut. *Pseud.* 1173.
Cecilius ... Gellium Caecilius 24 Ribbeck³ CRF, p. 45 bei Gell. VI, 17, 13 (Chry시오).
512 *Adag.* 1376. Otto 1607. Polydor Vergil 49.
337 Plaut. *Men.* 247: “In scirpo nodum quaeris.”
338 Ter. *Andr.* 941: “Nodum in scirpo quaeris.”
339 Don. in Ter. loc. cit.
513 Nicht in *Adag.*
343–344 *cui ... sapit* Die Sonderstellung des *Stichus* unter den Komödien des Plautus scheint Er. früh erkannt zu haben.

344–347 *Illic ... postridie* Plaut. *Stich.* 121–122. Es spricht nicht Pinacium, sondern Antipho und Pamphila: Ant.: “Qui potis est mulier vitare vitis?” – Pam.: “Vt cottidie ...”
514 *Adag.* 665. Otto 326.
350 *In eadem comedia* Plaut. *Stich.* 139–140.
356–357 *Manet ... agere* Cf. Suringar 102, p. 186.
515 *Adag.* 239. Cf. Otto 42 Anm. ...
359 Don. in Ter. *Eum.* 54.
362 Plaut. *Rud.* 683–684 (363 *apparas, Trachalio*).
516 *Adag.* 2004. Otto p. 5 Anm. ...
366 Plaut. *Stich.* 352–353.
517 *Adag.* 3450; cf. *Adag.* 686, 2756 und *Collect.* 778. Otto 988. Polydor Vergil 42.
371–376 *Quod ... interuenisse* Don. in Ter. *Ad.* 537.

Terentianus, quum de Demea, quem ruri esse credebant, narrat adolescenti, quibus
 380 modis illum deluderet, isque repente adesset, *Hem, inquit, tibi lupus in fabula.*
 Item et apud Plautum in Sticho de Gelasino parasito, qui fratribus de se fabu-
 lantibus subito apprens:

Atque eccum tibi lupus, inquit, in sermone: praesens esuriens adest.

[A] NOTA MALA RES OPTIMA EST 518

385 Aenigmaticum quiddam habere videtur quod est apud Plautum in Trinummo:
Nota mala res optima est. Sunt autem verba senis amico suadentis, ne vxorem
 tametsi malam mutaret, propterea quod plerumque qui commutat pro malo
 peius accipiat, tum ignotum pro noto, postremo mala, quibus assueuimus, iam
 390 mala non sunt, bona quoque contra, quibus non assueuimus, mala. Haec nos
 sententia a rebus nouandis deterret, ne facile spe melioris regem, praeceptorem,
 amicum, vxorem mutare velimus.

[A] GLADIVM DEDISTI, QVI SE OCCIDERET 519

Hoc est 'ministrasti materiam et adiumenta ad perniciem'. Quod fecisse obiur-
 395 gatur Plautinus senex, qui adolescenti pro aedibus pecuniam dederat, quam vna
 ille seque perderet:

*Dedistine, inquit, hoc pacto ei gladium, qui se occideret?
 Et quid secus est, aut quid interest dare te in manus
 Argentum amanti homini adolescenti?*

[A] A STIRPE 520

400 Perinde est ac si dicas 'a fonte', ab eo vnde tamquam a stirpe omnia promana-
 runt. Ex stirpe enim omnes rami progenerantur. Plautus:

*Quod si exquiratur vsque a stirpe auctoritas,
 ex quo primum auctore ii rumores emanarint.*

[A] NVNQVAM AEDEPOL TEMERE TINTINNABVLVM:
 405 NISI QVI ILLVD TRACTAT ACVET, MVTVM TACET 521

In garrulos, qui eo vsque arcanum continent, dum percontator ac dicendi occasio
 deest.

[A] LVCRVM PVDORI PRAESTAT. GRAECVM [B] Κέρδος αίσχύνης άμεινον 522

[A] Plautus:

410 *Nimio illud quod pudet facilius fertur quam illud quod piget.*

Sic in Pseudolo Plautus. Eundem sensum aliter in Trinummo extulit:

Pol pudere quam pigere praestat totidem litteris.

415 Sententia graui viro indigna, eoque illic a lenone dicitur, hic a sene, sed com-
mode ad persuadendum sententiam etiam parum probatam arripuit; praestat
enim damnum admittere quam infamiam.

[A] QVOD HABES NE HABEAS ET ILLVD,
QVOD NVNC NON HABES, HABEAS MALVM 523

Dici solitum in diuitem tenacem et sordidum, qui nec ipse diuitiis audet vti nec
alios vti sinit. Eadem in fabula est.

420 [A] EFFICIMVS PRO OPIBVS NOSTRIS MOENIA 524

In tenues dicitur, qui et ipsi tamen pro rei modulo viuunt laute. Plautus in
Sticho:

425 *Quibus diuitiae sunt domi, scaphio et cantaris,
Batiochis bibunt, nos nostro Samiolo poterio;
Tamen viuimus nos, tamen efficimus pro opibus nostra moenia.*

Idem vulgo sic dicitur: Pusillae auiculae pusillos nidulos construunt.

379 Terentianus B: Therentianus A.
385 Aenigmaticum B: Enygmaticum A.
388 noto B: ignoto A.
390 spe B: sepe A.
397 secus B: cecus A.

410 Nimio B: Ninuo A.
414 probatam B: probatum A.
424 Nos B: Hos A.
426 auiculae B: aniculae A.

379 Terentianus Ter. loc. cit.
381 Plaut. Stich. 577 (383 eccum tibi lupum).
Der Parasit heisst Gelasimus.
518 Adag. 1885. Otto 1022.
385 Plaut. Trin. 63.
519 Adag. 2041. Otto 758.
394 Plaut. Trin. 129–131 (396 hoc facto; 397
Quid secus, ohne Et).
520 Adag. 2612, ASD II, 6, p. 432, ll.
990–993. Cf. Adag. 4137 und Adag. 1386,
ASD II, 3, p. 388, l. 404: “ἐκ τῶν βιζῶν, id
est a radicibus et a stirpibus imis.”
401 Plaut. Trin. 217.
521 Nicht in Adag.
404–405 Nunquam ... tacet Plaut. Trin. 1004–
1005 (404 temere tinnit tintinnabulum; 405
aut mouet: acuet ed. vet.; mutumst).

522 Adag. 2614.
408 Lucrum ... ἄμεινον Die lateinische Fassung
hat Er. aus Diogen. 5, 42 (Κέρδος ... ἄμεινον)
übersetzt.
409 Plaut. Pseud. 281 (410 Nimio id).
411 in Trinummo Plaut. Trin. 345.
523 Nicht in Adag.
416–417 Quod ... malum Plaut. Trin. 351 (416
illuc quod non habes).
524 Adag. 662. Otto 1126.
421 Plaut. Stich. 693–695 (423 domi sunt;
424 at nos; 425 bibimus Ritschl: viuimus
codd.).
426 vulgo Suringar 65, p. 107 sqq. gibt Belege
seit den Prouerbia communia.

[A] NE MVSCA QVIDEM 525

Vehementem hominum solitudinem quopiam in loco esse significare volentes, ne muscam quidem illic esse dicimus. Plautus in Truculento:

430 *Quas tu mulieres*
Mihi narras? vbi musca nulla foemina est in aedibus.

Et hinc anceps iocus Chrispi in Caesarem, de quo rogatus, ecquis cum illo esset in conclauis, *ne muscam quidem* esse respondit, videlicet ad Caesaris alludens consuetudinem, qui quoties solitudinem fuisset nactus, *muscas captabat captasque*
435 *stilo praeacuto figebat.*

[A] SEMPER ADFERT LIBYA MALI QVIPPIAM. 526
[B] Ἄει φέρει ἡ Λιβύη τι κακόν

[A] Aut idem aut certe simillimum cum illo Pliniano: *Semper Africa noui aliquid*
440 *apportat.* Quod adagium inde natum esse suspicor, quod Libya omne genus veneni monstrorumque progignit. Dicitur in homines peruersos, qui noui semper sceleris aliquid moliuntur.

[A] ACEASSEI LVNA 527

Ἀκεασσάου σελήνη, id est *Aceassei luna.* Dictum in comperendinatores, quibus noua subinde causa est, quae negocium proferant. Sumptum a nautae cuiusdam moribus, cui Aceassaeo nomen fuerit. Is quo minus nauigaret, lunam se magis
445 opportunam expectare dictitabat.

[A] PLVRIS EST OCVLATVS TESTIS VNVS QVAM AVRITI DECEM 528

Certiora sunt quae oculis quam quae auribus accepimus. Apud Plautum in Truculento. [B] Ex ea re sumptum deuerbium, quod quae audimus recitari saepe
450 mendacia credimus, quae vero ipsi vidimus certissima esse, quia quod vidimus testamur. Saepe tamen audita certiora sunt iis, quae vidisse putamus, quia visus nos saepe fallit.

[A] PRVDENS IN FLAMMAM MITTO MANVM 529

Id est sciens me certo periculo maloque expono. Apud Hieronymum. Simile illud
455 Terentianum: *Prudens et sciens / viuus vidensque pereo.*

[A] OMNIVM RERVM VICISSITVDO EST 530

Quae sententia a Terentio scripta hodieque adeo in prouerbio perseuerat, ut passim postibus ac fenestris inscribatur. Dicitur non inepte potest in eos, qui rebus secundis insolentes facti impotentiores prouocant contumelia.

460 [A]

NE NIMIVM CALLIDVM HOC SIT MODO

531

Donatus prouerbium esse admonet, quanquam anceps est lectio. Potest enim vtrunque legi et calidum et callidum, vt prius illud ad festinatum consilium, alterum ad nimis astutum referatur. Namque vtraque male solent euenire et quae nimium calent, id est quae praecipitantius incipiuntur, et quae nimis audacibus dolis instituuntur.

465

[A]

IN ME HAEC CVDETVR FABA

532

Hoc est Donato interprete *in me hoc malum recidet, in me haec vindicabitur culpa*. Translatum vel a faba quum *batuitur*, id est *tunditur fustibus*, quumque exiit

432 Caesarem B: Cesarem A.

434 quoties B: quotiens A; captasque B: cop-
tasque A.436 Libya *scripsimus sec. ed. 1512*: lybia A B.

439 Libya B: Lybia A.

445 Accassaeo B: Acaessaeo A.

449–452 *Inter Collect. 528 et 529 in A hoc est
prouerbium in B omissum*: Que hec est
fabula. De re noua atque inaudita. Apud525 *Adag.* 1084. Otto 1180.429 Plaut. *Truc.* 283–284.432–435 *Et hinc ... figebat Suet. Dom.* 3, 1. Der
Ausspruch ist von Crispus und betrifft
Domitian.526 *Adag.* 2609. Cf. *Collect.* 46 und *Adag.*
2610. Otto 35.436–437 *Semper ... κακόν* Diogen. 1, 68. Schon
in A lag Diogenian der Übersetzung des Er.
(*Semper ... quippiam*) zugrunde.438 *illo Pliniano* Plin. *Nat.* VIII, 42, Quelle
von *Collect.* 46.440–441 *Dicitur ... moliuntur* Nach Diogen. 1,
68.527 *Adag.* 485.443 Ἀκεασσάου σελήνη Diogen. 1, 57 (443
Ἀκεσσάου so auch Cod. Grab. f 5').443–446 *Dictum ... dictitabat* Nach Diogenian
loc. cit.443 *comperendinatores* Cf. Hoven, *Lexique* s.v.
und *ASD* II, 4, p. 315, n.ll. 734–735.528 *Adag.* 1554. Otto 1273.448 Plaut. *Truc.* 489. Cf. Politian. *Miscell.* 77,
p. 286 ed. Basil.: “Neque enim antiquarum
duntaxat inspectionum auriti testes, sed et
oculati esse concupiuimus.”449–452 *Ex ea ... fallit* Erläuterung des Er. in
B. In A steht an dieser Stelle ein Adagium,
das in B und in *Adag.* fehlt; cf. app. crit. Die
zwei Terenzverse, die darin erwähnt werden,
sind *Andr.* 747 und *Eun.* 689.Therentim [*sic*] est tum in Andria tum in
Eunucho.

455 Terentianum B: Threntianum A.

457 Terentio *scripsimus sec. ed. 1517*: Theren-
tiano A, Terentiano B.458 *inscribatur scripsimus sec. Suringar*: insere-
batur A B.462 et calidum et callidum A: et callidum et
calidum B.449 *deuerbium* Deuerbium (= diuerbium)
bedeutet ‘der Dialog’, ‘die dialogische Partie’
(Georges). Zur Bedeutung ‘prouerbium’:
Agricola, Ep. 29, 44 (cf. *Collect.* 25, n.ll.
465–466): “vt greco deuerbio vtar”, Agricola,
Letters ad loc. p. 344: “deuerbio = *prouerbio*.
A curious occurrence, for this word never
denotes anything but the spoken part of a
comedy. Elsewhere, Agr. invariably uses
prouerbium ... Likewise, however, Agr. inv. 1,
23, 90.”529 *Adag.* 2513. Otto 671.454 Hier. *Adv. Ruf.* II, 32. Cf. *Epist.* 54, 2, 1.
454–455 *illud Terentianum* Ter. *Eun.* 72–73 (455
Prudens sciens); cf. *Adag.* 3275. *Collect.* 529–543
(ausser 537) gehen von Terenz aus.530 *Adag.* 663; cf. *Adag.* 2872. Otto 1292.457 Ter. *Eun.* 276: “Omnium rerum, heus!
vicissitudost.”457–458 *hodieque ... inscribatur* Suringar 161,
p. 295 führt nur einen Beleg an, der vorer-
misch sein kann.531 *Adag.* 1450. Otto 302.460 *Ne ... modo* Ter. *Eun.* 380 (460 calidum;
aber Don. ad loc.: “Sed melius ‘callidum’
legitur”).

461 Don. ad loc.: “prouerbiale.”

532 *Adag.* 84. Otto 621.466 *In me ... faba* Ter. *Eun.* 381: “At enim
istaec in me cudetur faba.”467 Don. in Ter. *Eun.* 381 (παροιμία).

470 silica; vel a *fabā male cocta et dura*, quae ab iratis heris *in coqui caput saxo comminui* nonnunquam consuevit, tanquam fabam vlciscentibus, non coquum, quum tamen *vniuersum malum ad coquum perueniat*.

[A] TVTE HOC INTRISTI: OMNE TIBI EST EXEDENDVM 533

475 Simile hoc superiori Donatus ostendit sumptumque a pulmento aut *rusticorum alliato mortario*. Sensus autem huiusmodi est: ‘Tu huius auctor rei fuisti; tibi quoque ferendum, si quid ex ea incommodi acciderit’. Vel: ‘Tu coepisti, idem finias oportet’. Sic igitur Phormio, qui adolescenti suaserat, vt vxorem duceret, loquitur: *Ad te summa solum, Phormio, rerum redit; / Tute hoc intristi: tibi omne est exedendum*. Eadem sententia nunc quoque vulgo manet, et item alia similis: ‘Colo quod aptasti, id tibi ipsi nendum est’.

480 [A] EONE FEROX ES, QVIA HABES IMPERIVM IN BELVAS? 534

Sordidum et seruile adagium, quod olim in stabularios et agasones mulionesque dici consuevit. Dicitur apud Terentium in Eunucho a stolido milite in Stratonem elephantorum praefectum.

[A] E FLAMMA CIBVM PETERE POSSE 535

485 Competit in homines parasiticos vehementerque famelicos, qui vel grauissimam contumeliam ferre possunt, modo ventrem expleant. In eadem fabula parasito dicitur:

490 *Tace tu, quem ego esse infra infimos omnes puto
Homines. Nam qui huic assentari animum induxeris,
Ex flamma te petere cibum posse arbitror.*

[A] DOMINI SIMILIS ES 536

Dicterium est in mali domini malum seruuum.

[A] DIGNVM PATELLA COOPERCVLVM 537

495 Apud Hieronymum est, veluti si malo populo malum regem aut malo viro malam vxorem, malis Christianis malum pontificem contigisse dicas. Idem ad Pammachium: *Inuenitque protinus patella cooperculum*.

[A] QVOD SCIO, NESICIO 538

Adagium quo certam in tacendo fidem significamus, quasi perinde futurum dicamus, quasi nesciamus id quod scimus. Terentius in Eunucho: *Tu pol, si sapis,*

500 / *quod scias nescias*. Idem in Heauton.: *Ne scias quod scis, si sapiis*. Donato prouer-
bium hoc a dialecticorum ludis mutuatum videtur, apud quos huiusmodi pro-
poni solent: *Facio et non facio* et *Sum amicus et non sum amicus* et *Audio et non*
audio atque id genus infinita.

[A]

SINE CERERE ET BACCHO FRIGET VENVS

539

505 Chremes in Eunucho:

Verbum hercule hoc verum est: Sine Cerere et Baccho friget Venus.

Sententia notissima est, cibo et potu libidinem iuuari iisque subtractis languescere. Hieronymus id prouerbii subinde vsurpat.

[A]

OVM LVPO COMMISISTI. [B] Τὴν οἶν τῷ λύκῳ πεπίστευκας

540

510 [A] Id est ei seruandam rem commisisti, cuius gratia seruatorem adhiberi oportet. Terentius in Eunucho de Cherea, cui soli virgo committebatur seruanda,

471 tamen *B*: tum *A*; perueniat *B*: preueniat *A*.
475 coepisti *scripsimus* *sec. ed.* 1515: cepisti *A B*.
478 exedendum *A*: exendendum *B*.
481 et *pr. B*: est *A*; agasones *A*: agosones *B*.
482 Terentium *B*: Therentium *A*.
494 Hieronymum *B*: Hieronimum *A*; malum
B: malo *A*.

499 Terentius *scripsimus*: Theren. *A*, Teren. *B*.
500 Heauton. *B*: Eauton. *A*.
504 Baccho *B*: Bacho *A*.
506 Baccho *B*: Bacho *A*.
508 Hieronymus *B*: Hieronimus *A*.
510 seruandam *B*: seruiendam *A*.
511 Terentius *scripsimus*: Theren. *A*, Teren. *B*.

533 *Adag.* 85. Otto 869.472 *Tute ... exedendum* Ter. *Phorm.* 318.473 Don. in Ter. *Eun.* 381 und ausführlicher in Ter. *Phorm.* 318 (παροιμία).477–478 *Ad te ... exedendum* Ter. *Phorm.* 317–318.478 *Eadem ... manet* Suringar 230, pp. 433–436 gibt reiche volkssprachliche Belege für dieses Sprichwort und das folgende, aber keine vor-erasmischen. Quelle ist letztlich immer Terenz für das erste.479 *Colo ... est* Hier scheint volkssprachliche Herkunft im Niederländischen und Deutschen wahrscheinlicher.534 Nicht in *Adag.*482 Ter. *Eun.* 415 (480 eone es ferox).535 *Adag.* 3051. Otto 669.486 *In eadem fabula* Ter. *Eun.* 489–491 (488 quem te ego: *quem ego* v.l.; 489 animum adsentari: *assentari animum* v.l.; 490 petere te: *te petere* v.l.). Von Donat nicht als Sprichwort bezeichnet.536 Nicht in *Adag.* Cf. *Adag.* 3463: “Qualis hera, tales pedissequae.”491 *Domini similis es* Ter. *Eun.* 496.537 *Adag.* 972. Otto 1355.494 Hier. *Epist.* 7, 5 (493 operculum, auch in *Epist.* 127 nicht *cooperculum*).495 *Idem* Hier. *Epist.* 127, 9, 1. Der Brief ist nicht an Pammachius gerichtet, sondern an Principia.538 *Adag.* 2499. Otto 1605. Polydor Vergil 170.499 Ter. *Eun.* 721–722 (500 scis nescis: *scias nescias* ed. vet.).500 *Idem* Ter. *Heaut.* 748 (500 tu nescis id quod scis ... si sapiis).*Donato* Don. in Ter. *Eun.* 722: “Prouerbiale est et multum apud διαλεκτικούς tractatum.”Cf. auch *Adag.* Prolegomena xiii, *ASD* II, 1, p. 71, n.l. 548.539 *Adag.* 1297. Otto 1868. Polydor Vergil 134.504 *Sine ... Venus* Ter. *Eun.* 732: “Sine Cerere et Libero friget Venus.”508 Hier. *Epist.* 54, 9, 5; *Adv. Iov.* II, 7, Migne *PL* 23, 297 A (310 B).540 *Adag.* 310. Otto 983. Polydor Vergil 135.509 *Ouem ... πεπίστευκας* Die griechische Fassung in *B* stammt von Er.511 Ter. *Eun.* 832 (512 ouem lupo). Don. ad loc.: “Est prouerbium.” Cf. *Ep.* 119 (Febr. 1500), l. 142.

propterea quod eunuchus putaretur: *Scelestā, agnum lupo commisisti. Cicero: O probum (quod dici solet) ouium custodem lupum!*

[A] QUID SI ALIQUIS DEVS VOLVIT 541

515 Prouerbialis consolatio in re dura atque incommoda, cuius nulla idonea ratio reddi potest. Cherea idem: *Ecquid si hoc quispiam voluit deus?*

[A] IN TRANQVILLO ESSE 542

520 Idem quod in tuto et sine periculo. Simile illi *In vado*, etiam si plus est in tranquillo quam in vado esse. Vtrumque a nauigatione tractum. Terentius: *Tum autem Phedriae / meo fratri gaudeo esse amorem in tranquillo.*

[A] SAXVM VOLVERE 543

Est inexhausto labore fatigare. Terentius: *Satis diu iam hoc saxum voluo*. Donatus ait *prouerbiū fuisse in eos, qui inextricabili labore afflicti fuissent*, idemque a Sysiphi fabula tractum putat.

525 [A] CLAVDIANA TONITRVA 544

In homines clamosos multumque obstreperos dici potest. Nam *Claudius Pulcher instituit, ut ludis post scaenam factis lapidum coniectus ita fieret, ut veri tonitrus similitudinem imitaretur. Nam antea lenes admodum et parui sonitus fiebant, quum clauī et lapides in labrum aeneum coniicerentur.*

530 [A] AIANTIS RISVS. Αϊάντειος γέλως 545

In eos dicitur, qui temere et sine causa rident quasi furiosus risus.

[A] AVDIENDVM CVI QVATTVOR SINT AVRES.
[B] Ἄκουε τοῦ τέσσαρα ἔχοντος ὄτα 546

535 [A] Graecum adagium, quo monemur eorum consiliis obtemperare, qui plurimas res didicerunt audieruntque. Nam Lacedaemonii Apollinis simulachrum quattuor auribus fingebant.

[A] INCVLTIOR LIBETHRIO 547

Ἄμουςότερος Ληβηθρίων, id est *insuauior* vel *asperior Libethrio monte* neque amoeno neque vllius frugis ferace. Quadrat in homines agresti incultoque ingenio.

540 [A] PVLCHRORVM ETIAM AVTVMNVS PVLCHER EST 548

Archelai apophthegma Euripide Agathonem iam pubescentem suauante. In eos conuenit, qui belle aetatem portant.

[A] AQVILA IN NVBIBVS. [B] Ἀετὸς ἐν νεφέλαις 549

[A] In eos dicitur, qui ea optant, quae nequeant assequi.

545 [A] VVLPES NON ACCIPIT MVNERA. Ἄλώπηξ οὐ δωροδοκεῖται 550

Graecum adagium in eos qui, quum sint audissimi, munera tamen oblata grauatim accipiunt, videlicet tanquam inuiti coactique accipiant.

513 custodem *A*: custostem *B*.

519 Terentius *scripsimus*: The. *A*, Te. *B*.

520 Phedrae *B*: Phederie *A*.

522 Terentius *scripsimus*: Theren. *A*, Teren. *B*.

526 clamosos *A*: clamosas *B*.

529 clauī et *scripsimus* *sec. ed.* 1512: clauī si *A*, clausi *B*.

530 γελωσ *B*: γελοσ id est Aiantis risus *A*.

535 Lacedaemonii *B*: Lac edaemonii *A*.

535–536 quattuor *B*: quatuor *A*.

538 Ἀμουσοτερος *B*: αμουσοτερ *[cum lacuna]* *A*.

541 apophthegma *B*: apothegma *A*.

544 nequeant *B*: nequeat *A*.

545 accipit *B*: capit *A*; Ἄλώπηξ *scripsimus* *sec. ed.* 1517: αλοπηξ *A* *B*; δωροδοκεῖται *A*: δωροκεῖται *B*.

546 Graecum *B*: i. Vulpes non recusat munera. Grecum *A*.

512 Cic. *Phil.* III, 27 (512–513 O praeclarum custodem ouium, vt aiunt, lupum!). Er. scheint aus dem Gedächtnis zu zitieren.

541 Nicht in *Adag.*

516 *Cherea idem* Ter. *Eun.* 875 (516 Quid si).

542 *Adag.* 1106.

518 *In vado* Oben *Collect.* 281.

519 Ter. *Eun.* 1037–1038 (520 amorem omnem).

543 *Adag.* 1340. Otto 1596.

522 Ter. *Eun.* 1085 (522 hoc iam: iam hoc v.l.; vorso: *voluo* v.l.).

Don. in Ter. loc. cit.

544 *Adag.* 2119.

526–529 *Claudius ... conicerentur* Paul. *Fest.*, p. 50, 1–5 Lindsay (527 post scaenam coiectus lapidum; 528 ante leues: *antea lenes* ed. vet.).

545 *Adag.* 646. Cf. Spyridonidou Nr. 33, pp. 262–263.

530–531 *Aiantis ... risus* Diogen. I, 41 ἐπὶ τῶν παραφρόνως γελώντων.

546 *Adag.* 208.

532–533 Diogen. 2, 5. Cf. Bühler IV, pp. 291–298.

534–536 *qui ... fingebant* Nach Diogen. loc. cit. 547 *Adag.* 548.

538 Ἀμουσότερος Ἀθηθηρίων Diogen. 2, 26 (538 Λειθηθρίων auch Cod. Grab. f 8^o). Cf. Spyridonidou Nr. 39 b, pp. 314–316.

Libethrio monte So Diogen. loc. cit. ὄρος anstatt ἔθνος.

538–539 *neque amoeno ... ferace* Zusatz des Er. 548 *Adag.* 272.

540 *Pulchrorum ... pulcher est* Ps. *Plut. Mor.* 177 ab, wörtlich nach der Übersetzung des Franciscus Philelfus in dessen *Orationes cum quibusdam aliis eiusdem operibus*, zuerst Mailand, 1484, dann oft wiederholt, unter dem Titel *Plutarchi Apophthegmata ad Traianum*. Cf. f 1 r 8^o ed. Mediol. ca 1490: “Item cum Euripides pulchrum Agathonem iam pubescentem in conuiuio complecteretur atque suauiaaret, ad amicos conuersus [Archelaus] ait ‘Nulla vos admiratio capiat; pulchrorum enim etiam autumnus pulcher est.’”

541 *Archelai apophthegma* Cf. *Apophth.* V, Archelaus 3, *LB* IV, 238 A.

549 *Adag.* 820.

543–544 *Aquila ... assequi* Diogen. I, 67, auch die Anwendung. Cf. Spyridonidou Nr. 15, pp. 142–146.

550 *Adag.* 918.

545 Diogen. 2, 18.

546–547 *Graecum ... accipiant* Der Kommentar bei Diogen. ist anders: Ἐπὶ τῶν οὐ βραδύως δώροις [δωροῖς om. Leutsch] ἀλισκομένων (Cod. Grab. f 7^o).

[A] SCITVM EST PERICVLVM EX ALIIS FACERE 551

550 Est alieno experimento prudentiorem fieri. Et sic quidem Terentius extulit, Plautus aliter: *Feliciter sapit qui periculo alieno sapit.*

[A] ANNVS EST 552

Prouerbialis hyperbole, qua moram perlongam significamus. Terentius in Ecyra: *Et nostin mores mulierum: / dum moliuntur, dum comuntur, annus est.* In contactorem dici potest.

555 [A] IN TEMPORE ADIRE OMNIVM EST MAXIMVM 553

Maxime refert quo tempore accedas, si quid a quopiam velis impetrare.

[A] DIES AEGRITVDINEM ADIMIT 554

Terentius:

560 *Aut ego profecto ex ingenio egregie ad miseriam
Natus sum aut illud falsum est, quod vulgo audio
Dici, diem adimere aegritudinem hominibus.*

[A] ASINVM SVB FRENO CVRRERE DOCES 555

Hoc est operam perdis. Horatius:

565 *Infelix operam perdas, vt si quis asellum
In campum doceat parentem currere frenis.*

Acron prouerbialiter de asello dictum admonet.

[A] PROVINCIAM CAPERE. TRADERE PROVINCIAM 556

Vtrumque a Romanorum consuetudine traductum est, apud quos magistratus prouincias sortiebantur. Terentius in Heautontimorumeno:

570 *Videlicet
Ille Cliniae seruus tardiusculus est;
Iccirco huic nostro tradita est prouincia,*

575 id est huic negotium datum est instruendae fallaciae. Idem in Phormione: *O Geta, prouinciam / cepisti duram*, id est graue onus. Menander apud Gellium de imperiosae vxoris marito: *Prouinciam inexpugnabilem geris.* [B] Quod Graeci dicunt *πρᾶγμα ἄμαχον λέγεις.*

[A] BOLVS EREPTVS E FAVCIBVS 557

580 Bolus e faucibus eripi dicitur, quoties commoditas, quae iam propemodum tenebatur, praeter expectationem subito eripitur. Ab animalibus, quibus praeda aufertur, translatum putat Calphurnius. Terentius in Heauton.:

Crucior bolum tantum mihi esse ereptum tam subito e faucibus.

[A] QVID SI NVNC CAELVM RVAT? 558

In meticulosos dicitur, qui peiora omnia diuinant euentura. Terentius in Heauton.:

585 *Quid si redeo ad illos, qui aiunt 'Quid si nunc coelum ruat?'*

- 549 Terentius B: Therentius A.
 552 moram scripsimus sec. ed. 1509: morem A B;
 Terentius B: Therentius A.
 558 Terentius B: Therentius A.
 565 parentem A: parantem B.
 569 Terentius scripsimus: Theren. A, Teren. B;
 Heautontimorumeno scripsimus: Ecy. A,
 Heau. B.
- 574 cepisti A: coepisti B.
 575 imperiosae B: imperiose A.
 578 quoties B: quotiens A.
 580 Terentius scripsimus: Theren. A, Teren. B;
 Heauton B: Eauton. A.
 583 Terentius scripsimus: Theren. A, Teren. B.
 583–584 Heauton. B: Eauton. A.
 585 coelum B: celum A.

551 Adag. 1239. Cf. Adag. 1871.

549 Terentius Ter. Heaut. 210: "Scitumst periculum ex aliis facere tibi quod ex usu siet." Collect. 551 bis 572 sind Terenz entnommen, hauptsächlich Heaut. und Phorm. (ausser 555 aus Horaz).
 Plautus Quelle ist Politian. Miscell. 9, p. 233 ed. Basil., wo der Vers angeführt ist mit den Worten "vt est apud Plautum", ohne Angabe der Komödie, die deshalb auch bei Er. fehlt. Der Vers ist nicht plautinisch, sondern gehört zu einer humanistischen Zudichtung im Mercator; cf. L. Braun, Scenae suppositivae oder der falsche Plautus, Göttingen, 1980, p. 194, Vers 73, und zu Adag. 1871, ASD II, 4, p. 259, n.l. 891.

550 Feliciter ... sapit Dasselbe Zitat in Adag. 31, ASD II, 1, p. 144, l. 979 und Adag. 1239, ASD II, 3, p. 248, l. 711.

552 Adag. 1404. Otto 115.

552 Ter. Heaut. 239–240 (553 nosti; conantur: comuntur ed. vet.), nicht Hecyra, die vermutlich auf falsche Auflösung von Er.' Abkürzung durch den Setzer zurückzuführen ist; vgl. app. crit. Collect. 556, n.l. 569.

553 Nicht in Adag.

555 In tempore ... maximum Wohl nach Ter. Heaut. 364–365: "In tempore ad eam veni,

quod rerum omniumst / primum" von Er. selbst gebildet.

554 Adag. 1405. Otto 535. Polydor Vergil 71.

558 Ter. Heaut. 420–422 (559 ex om.; egregio: egregie v.l.; miserias: miseriam v.l.).

555 Adag. 340. Otto 181.

563 Hor. Serm. I, 1, 90–91 (565 campo: campum v.l.).

566 Acron Ps. Acro zu Serm. I, 1, 88.

556 Adag. 1341.

569 Ter. Heaut. 514–516 (571 Ill' Cliniai ... tardiusculust).

573 Idem Ter. Phorm. 72–73.

574 Menandr. fr. 297, 6 PCG = fr. 334, 6 Körte apud Gell. II, 23, 12. Die lateinische Fassung ist die Übersetzung Theodor Gazas, die Er. in den Gellius-Ausgaben des 15. Jahrhunderts fand.

557 Adag. 2599. Otto 257.

577 Bolus ... faucibus Nach Ter. Heaut. 673, cf. l. 581.

580 Calphurnius Der Verfasser des humanistischen Kommentars zu Ter. Heaut. ad loc. Ter. Heaut. 673 (581 mi ereptum tam desubito). Er. folgt den ihm vorliegenden Drucken. Cf. ASD II, 6, p. 391, n.l. 8.

558 Adag. 464. Otto 286.

583 Ter. Heaut. 719.

[A] DICTVM AC FACTVM 559

Vbi significamus nihil esse in negotio procurando praeteritum, *dictum ac factum* dicimus. Terentius: *Dictum ac factum reddidi*. Idem in eadem fabula: *Dictum ac factum huc abiit Clithipho*.

590 [A] SVMMVM IVS SVMMA MALICIA 560

Non ascripturus eram, ne sententias, non adagia dicerer conscribere, ni a seruo comico nominatim pro adagio referretur:

*Verum illud, Chreme,
Dicunt: ius summum saepe summa malicia est.*

595 Quo prouerbio monemur aequitatem potius quam legum litteras sequi.

[A] QVOD ABS TE ALLATVM ERAT, ID EST RELATVM 561

In prologo est Phormionis. Prouerbium esse admonet Donatus, mirum, ni in eos, qui pro malo malum recipiunt. A mutua pecunia sumptum videtur.

[A] TRADVNT OPERAS MUTVAS 562

600 In eos dici consuevit, qui se mutuo defendunt mutuoue laudant. Est in Phormione. Ab opificibus tractum videtur aut vicinis agricolis, qui mutuo inter se operam commodant.

[A] NE IN NERVVM ERVMPAT FORTITVDO 563

605 Dicitur in temerariam inconsideratamque audaciam, quae plerumque in magnum malum adducit. Donatus *a sagittariis* sumptum putat, qui neruum arcualem, dum immoderate adducunt, rumpunt nonnunquam. Terentius in Phormione:

*Verum hoc saepe, Phormio,
Vereor, ne ista fortitudo in neruum erumpat denique.*

610 [A] PEDVM VISA EST VIA 564

A viatoribus translatum, qui notis viis securius iter faciunt; itidem vt audaciores sumus in his rebus, quarum antea fecimus periculum. Terentius in Phormione:

Ab non ita. Factum est periculum; iam pedum visa est via.

[A] RETE NON TENDITVR ACCIPITRI AVT MILVO 565

615 Calumniatoribus ipsis nemo calumniam struit, verum simplices dolis appetuntur, qui fallere non norunt et falli possunt. In eadem fabula:

*Quia non rete accipitri tenditur neque miluo,
Qui male faciunt nobis; illis, qui nihil faciunt, tenditur.*

[A] AMICO AMICVS 566

620 *Solus est homo amico amicus.* Paroemiam esse Donatus indicavit. De iis qui minimis facti sunt amici, estque apud Apollodorum, cuius Phormio Graeca est, hoc modo: Μόνος ἐπίσταται φιλεῖν τοὺς φίλους, [B] id est *Solus nouit diligere amicos.*

[A] IPSA SENECTVS MORBVS EST 567

Senibus nunquam deest morbus. Horatius:

625 *Multa ferunt anni venientes commoda secum,
Multa recedentes adimunt.*

Apollodorus Graece hoc modo: Τὸ γῆρας ἐστὶν αὐτὸ νόσημα.

588 dicimus B: dicimur A; Terentius *scripsimus*:
Theren. A, Teren. B.
591 ne B: vt A.
606 Terentius *scripsimus*: Theren. A, Teren. B.
608 Verum B: Verun A.
612 Terentius *scripsimus*: Theren. A, Teren. B.
613 Factum B: Fractum A.

621 facti *scripsimus sec. ed.* 1512: ficti A B; Apol-
lodorum A: Apollorum B.

622 ἐπίσταται B: ἐπίσταται A; φιλεῖν B: θιλεῖν
A; φίλους *scripsimus sec. ed.* 1512: θιλεῖσ A,
φιλεῖσ B.

627 ἐστὶν αὐτο νόσημα B: εἶναι τον νόσημα A.

559 *Adag.* 2585. Otto 529.
588 Ter. *Heaut.* 760.
Idem Ter. *Heaut.* 904 (588–589 dictum fac-
tum; 589 Clitipho).
560 *Adag.* 925; cf. *Collect.* 335, ll. 389–391.
Otto 884. Polydor Vergil 110.
593–594 Verum ... est Ter. *Heaut.* 795–796 (594
summast malitia: *summa malitia est* v.l.).
561 *Adag.* 35.
597 In ... Phormionis Ter. *Phorm.* 21: “Quod
ab illo adlatumst, sibi esse rellatum putet.”
Don. in Ter. loc. cit.
562 *Adag.* 697. Cf. Otto 1162.
600–601 Est in Phormione Ter. *Phorm.* 267. Cf.
Politian. *Epist.* IV, 4 in fine, p. 51 ed. Basil.
563 *Adag.* 1536. Otto 1222. Polydor Vergil
272.
605 Don. in Ter. *Phorm.* 324 (prouerbiu). Cf.
ASD II, 4, p. 47, n.l. 631.
606 Ter. *Phorm.* 324–325.

564 *Adag.* 2455. Otto 1891.
612 Ter. *Phorm.* 326 (613 ita est: ita v.l.). Don.
ad loc.: “totum metaphoric.”
565 *Adag.* 2473. Otto 446. Cf. *Collect.*
149.
616 In eadem fabula Ter. *Phorm.* 330–331.
566 *Adag.* 217. Otto 97.
620 Solus ... amicus Ter. *Phorm.* 562.
Donatus Don. ad loc. cit.
621 Apollodorus Apollodorus Carystius fr. 23
PCG = fr. 19 Kock bei Don. zu Ter. *Phorm.*
loc. cit.
567 *Adag.* 1537. Otto 1623.
623 Ipsa ... est Ter. *Phorm.* 575 (623 senectus
ipsast morbus: senectus ipsa morbus est v.l.).
624 Hor. *Ars* 175–176.
627 Apollodorus Apollodorus Carystius fr. 24
PCG = fr. 20 Kock bei Don. zu Ter. *Phorm.*
loc. cit. in ed. princ.

[A] SVDABIS SATIS 568

His verbis prouerbiali figura inanis conatus significatur. Terentius in Phormione:
630 *Eia sudabis satis, / si cum illo incoeptas homine.*

[A] VORSVRAM SOLVIS 569

In eum dicitur, qui e praesenti quidem malo sese expedit, verum ita vt grauius aliunde impediatur. Donato enim *vorsuram facere est aes alienum ex aere alieno soluere* aut *minore foenore maiorem acceptam pecuniam occupare*. Terentius in
635 Phormione:

*In eodem luto haesitas; vorsuram solues;
Praesens quod fuerat malum in diem abiit, plagae crescunt.*

Seneca: *Domi (quod aiunt) vorsura fit.*

[A] ANIMAM DEBET 570

640 In eum quadrat, qui immodico aere alieno tenetur. Terentius: *Quid si animam debet?* Donatus Graecum prouerbium ascripsit: Τὴν ψυχὴν ὀφείλει.

[A] EODEM IN LVDO DOCTI SVNT 571

Hodie quoque vulgo dicunt in eos, quorum mores vehementer conueniunt.

[A] SVO SOREX INDICIO PERIIT 572

645 In eum, qui ipse sese prodit, veluti Parmeno ille in Eunucho. Hieronymus: *Qui iratus fuerit atque rescripserit, suo quasi mus prodetur indicio.*

[A] QVODCVNQVE IN SOLVM VENIS 573

650 Cicero De natura deorum libro primo: *Abuteris ad omnia athomorum regno vel nomine vel licentia. Hinc quodcunque in solum venis (vt dicitur), effingis atque efficis.*

[A] MANCIPII CAPILLVS. Ἀνδραποδώδης θρίξ 574

In dura mente homines dicitur, vt eum seruilibus capillis dicamus, cui rusticum seruire et agreste ingenium esse significare volumus. Plato huiusmodi hominum generi mancipiorum pilos in animo esse scripsit.

655 [A] LAC GALLINACEVM SEV γάλα ὀρνίθων. LAC GALLINARVM 575

Graecum adagium de inuentu rarissimis, vnde quoties quapiam in re nihil non inueniri posse significamus, vel illud quod nusquam inuenitur, et gallinaceum lac inde hauriri posse dicimus. Plinius: *Alii caeras Amaltheas, quod copiae cornu, velut lactis gallinacei sperare possis in volumine haustum.*

660 [A] SVSPENDIO ARBOR DELIGENDA 576

Vbi rem vehementer indignam nullique prorsus tolerandam innuimus, arborem suspendio deligendam esse dicimus. Quod adagium inde ortum Plinius scribit auunculus, quod in Theophrastum philosophorum principem Leontium meretricula scribere esset ausa. Plinii super hac re haec sunt verba: *Ceu vero nesciam aduersus Theophrastum, hominem in eloquentia tantum, ut nomen diuinum inde inuenerit, scripsisse etiam foeminam, et prouerbium inde natum: suspendio arborem eligendam.*

629 Terentius B: Therentius A.

634 foenore B: fenore A; Terentius scripsimus: Theren. A, Teren. B.

638 quod scripsimus sec. ed. 1517: quid A B.

640 Terentius scripsimus: The. A, Teren. B.

641 ψυχὴν B: φυχην A.

646 indicio A: iudicio B.

648 Abuteris scripsimus sec. Cic. [et edd. vett.]: Adulteris A B.

568 Nicht in *Adag.*

629 Ter. *Phorm.* 628–629.

569 *Adag.* 923. Cf. Otto 994.

633 Don. in Ter. *Phorm.* 780 (634 acceptam pecuniam maiore occupare: Er. folgt seiner Ausgabe, die die Verbesserung von R. Stephanus in der Pariser Ausgabe von 1526 noch nicht kennen konnte).

634 Ter. *Phorm.* 780–781 (637 Geta; praesens).

638 Sen. *Benef.* V, 8, 3.

570 *Adag.* 924. Otto 109. Polydor Vergil 199. Cf. *Adag.* 3820.

640 Ter. *Phorm.* 661.

641 Don. zu Ter. *Phorm.* loc. cit.; cf. *ASD* II, 2, p. 433, n.l. 387.

571 *Adag.* 1750. Otto 975.

642 *Eodem ... sunt* Ter. *Hec.* 203: “In eodemque omnes mihi videntur ludo doctae ad malitiam.”

643 *Hodie ... vulgo* Suringar 67, pp. III–III2 kennt nur nacherasmische Belege und bei Walther und Walther/Schmidt fehlt das Wort. Da Er. es als verbreitet bezeugt, wird es in der Studentensprache unmittelbar aus Terenz stammen.

572 *Adag.* 265. Otto 1676.

649 nomine scripsimus sec. Cic. [et edd. vett.]: homine A B.

651 θριξ B: θριξ i. mancipii capillus A.

652 homines B: hominis A.

655 seu B: om. A; ὀρνίθων B: ὀρνιθον A; Lac Gallinarum B: id est gallinarum lac A.

656 quoties B: quotiens A; non A: om. B.

662 deligendam A: diligendam B.

665 Theophrastum B: Thophrastum A.

644 *Suo ... perit* Ter. *Eun.* 1024.

645 Hier. *Epist.* 133, II, 6.

573 *Adag.* 2503. Otto 1671.

648 Cic. *Nat.* I, 65 (venit, sowohl im Lemma wie l. 649; 648–649 regno et licentia: *regno vel nomine vel licentia* edd. vett.).

574 *Adag.* 1228.

651 Diogen. I, 73.

653 Plat. *Alc.* I, 120 b bei Diogen. loc. cit.

575 *Adag.* 503. Otto 748. Polydor Vergil 233.

656 *Graecum ... rarissimis* Diogen. 3, 92.

658 Plin. *Nat.* praef. 24 (658 κέρασ Ἀμαλθειας; vt vel: *velut* v.l.). Cf. Politian. *Epist.* XI, 2, p. 148 ed. Basil.: “vnde etiam lactis gallinacei (quod dicitur) haustum sumpsisse te iactes” und Perottis Brief an Francesco Guarnieri, Ald. 1513, col. 1046, ll. 23–24: “scripsit opus cornu copiae, ac si in eo lac gallinae liceret haurire. Antiquum enim prouerbium est.”

576 *Adag.* 921. Otto 1722. Polydor Vergil 248.

663–664 in *Theophrastum ... ausa* Cic. *Nat.* I, 93. Er. fand den Hinweis auf Cic. bei Hermolaus Barbarus, *Castigationes Pliniana* zu Plin. *Nat.* praef. 29, p. 22 Pozzi.

664 Plin. *Nat.* praef. 29 (667 eligendi).

[A] MINERVAE FELEM 577

670 In eos dictum, qui deteriora praestantioribus comparant, propterea quod leucula quapiam in re conueniant. Quid enim Minerua cum fele habet commune praeter glaucorem oculorum? Graeci sic: Ἀθηνῆ τὸν αἴρουλον.

[A] ATTICI ELEVSINIA, SVBAVDI 'CELEBRANT' 578

675 De re vehementer arcana celandaque dicitur. Cereris enim Eleusinae mysteria prodere capitale erat apud Atticos; inde de re, quae celatur, adagium Ἀττικοὶ Ἐλευσίνια, id est *Attici Eleusinia sacra*, subaudi 'faciunt'.

[A] SAL VNDE VENERAT REDIIIT.
[B] Ἀλῶν δὲ φόρτος ἔνθεν ἦλθεν ἔνθ' ἔβη 579

680 [A] Graecum est, a mercatore quodam sumptum, qui quum salem dono acceptum nauī ueheret, sentina adaucta in salem influxit soluitque vniuersum et corruptit ipso dormiente. Itaque quod ex aqua marina coctum erat, in eandem resolutum est. Simillimum habet sensum Plautinum illud: *Male partum male disperit*.

[A] LARI SACRIFICARE. [B] Ἐστίῃς θύειν 580

685 [A] Est consilio vehementer occulto quippiam moliri. Ex huiusmodi enim sacris nefas erat quicquam foras efferri.

[A] CANTHARVS AQVILAM QVAERIT 581

Ex apologo sumptum adagium. Cantharus enim, vt contemptum vlcisceretur, aquilae oua e nido extruserat. Conuenit in eos, qui iniuria quapiam exasperati vindictam parant. Graece hoc modo: Ἄετὸν κἀνθαρος μαιεύεται.

690 [A] PASTILLOS RVFILLVS OLET, GORGONIVS HIRCVM 582

695 Quum singulae illustrium poetarum sententiae adagiorum vice possunt vsurpari, tum hoc Horatiano versu nihil potest fingi prouerbiale magis, in homines diuersis viciis laborantes, veluti in loquacem et nimis taciturnum, in ineptum solutum ac nimium tristem, sordidum et prodigum, arrogantem et putido abiectoque animo.

[A] CAPRA SYRA. Αἴξ Σκυρία 583

In eos quadrat, qui recte facta viciis adiunctis contaminant quique bene coepta male finiunt. Veluti capra Syra mulctrum, quod lacte impleuerat, ipsa rursus euertit atque hoc modo beneficium, quod dederat, eadem perdidit.

700 [A] CANIS PER PHRATORES DVCTVS. Ἀγόμενος διὰ φρατόρων κύων 584

Dici solitum in eos, qui scelerum suorum aliquando poenas debitas pendunt. Phratores enim populī sunt, apud quos canes adducti statim occiduntur.

[A] INEXPERTA AVT EXPERS NVPTIARVM. Ἀγνή γάμων 585

705 Recto sensu de casta dicitur et innupta, figurato de impudicis, quae quum nulli nupserint, quotidie tamen nuptiis dant operam. De quibus est illud Ciceronis: *Mater huius quotidianis nuptiis delectatur.*

[A] CVM LARVIS LVCTARI 586

Est in mortuos inuehi sepulorumque scripta repraehendere.

669 leuicula A: leucala B.

670 Minerua B: Minerva A.

672 Attici Eleusinia: Subaudi celebrant B: Atticae ceraemoniae A.

674 capitale B: capital A.

675 Eleusinia B: Eleusina A.

690 hircum A: hircum B.

691 singulae B: singulae A; poetarum *scripsimus* sec. ed. 1509: poetarum A B.

694–695 abiectoque *scripsimus* sec. ed. 1509: adiectoque A B.

697 coepa B: cepta A.

700 ductus *scripsimus* sec. ed. 1509: ductos A B.

703 aut expers B: om. A; γαμων B: γαμων id est expers nuptiarum A.

706 huius B: huus A.

577 *Adag.* 922.

669–671 *In eos ... oculorum?* Nach Diogen. 2, 37.

671 *Graeci* Diogen. 2, 37 (671 Ἀθηναῖ τὸν αἰλουρον: ἀθηναῖ τὸν αἰρουλον Cod. Grab. f 9^v).

578 *Adag.* 1466.

672 *Attici Eleusinia* Diogen. 2, 38, cf. 1, 51 (674–675 Ἀττικοὶ τὰ Ἐλευσινία).

subaudi 'celebrant' Zusatz des Er.

579 *Adag.* 680.

676–677 Diogen. 2, 34.

680–681 *Itaque ... est* Zusatz des Er.

681 *Plautinum illud* Plaut. *Poen.* 844. Cf. *Adag.* 682 und 1776.

580 *Adag.* 843.

683 Diogen. 2, 40. Cf. *Collect.* 330, das aus dem fast gleichlautenden Diogen. 4, 68 genommen ist. Er. scheint die Doppelung nicht bemerkt zu haben.

581 *Adag.* 2601.

686 *Cantharus ... quaerit* Diogen. 2, 44. Der vorliegenden Form sieht man noch nicht an, dass daraus in *Adag. B* im Jahre 1515 der grosse satirische Essay entstehen konnte; nur der Übersetzungsfehler *quaerit* für *μαρτυρεται* liegt schon hier vor.

687 *Ex apologo* Die Fabel ist Nr. 3 bei Hausrath; doch konnte sie Er. im Jahre 1500

noch nicht kennen. Er schliesst aus dem Personal auf eine Tierfabel.

687–688 *Cantharus ... extruserat* Nach Diogen. loc. cit.

582 *Adag.* 1848.

690 *Pastillos ... hircum* Hor. *Serm.* I, 2, 27 (Gargonius: *Gorgonius* v.l.). Weder von Ps. Acro noch von Porphyrio als sprichwörtlich bezeichnet.

583 *Adag.* 920.

696 Diogen. 2, 33.

698–699 *Veluti ... euertit* Nach Diogen. loc. cit.

584 *Adag.* 2593.

700 Diogen. 2, 45.

702 *Phratores ... sunt* Erst in den *Adagia* von 1515 konnte Erasmus richtigere Auskunft über die Phratrinen in Athen geben.

585 *Adag.* 1826.

703 Diogen. 2, 46.

expers nuptiarum Hor. *Carm.* III, 11, 11.

704 *Recto ... impudicis* Nach Diogen. loc. cit. Cf. *ASD* II, 4, p. 231, n.l. 355.

705 *illud Ciceronis* Ps. Cic. *Rhet. Her.* IV, 45. Er. schloss sich später dem Unechtheitsnachweis von Raphael Regius (1491) an.

586 *Adag.* 153. Otto 1147.

[A] CVM MORTVIS NON NISI LARVAE LVCTANTVR 587

710 Plinius auunculus in praefatione: *Nec Plancus illepide, qui quando diceretur Asinius Pollio orationes in eum parare, quae ab ipso aut liberis post mortem Planci ederentur, ne respondere posset: cum mortuis non nisi laruas luctari. Quo dicto sic repercussit illos, ut apud eruditos nihil impudentius videretur.*

[A] MOLA SALSA LITANT QVI THVRA NON HABENT 588

715 Quod bono offertur animo quantumlibet exiguum munus, id aequi bonique consulere conuenit. Plinius in eadem praefatione: *Te quidem in excelsissimo humani generis fastigio positum, summa eloquentia, summa eruditione praeditum, religiose adiri etiam a salutantibus scio. Et ideo immensa praeter caeteras subit cura, ut quae tibi dicantur condigna sint. Verum et diis lacte rustici multaeque gentes supplicant, et mola tantum salsa litant qui non habent thura.*

720

[A] MVRVS AHENEVS 589

Pro decreto certo atque immutabili est in primo Epistolarum Horatii:

*Hic murus aheneus esto
Nil conscire sibi, nulla pallescere culpa.*

725 [A] QVO TENEAM VVLTVS MVTANTEM PROTEA NODO 590

Mire dictum est ab Horatio in homines subinde animum mutantes. Proteus enim (vt est in fabula notissima), quo vinculis elaberetur, in omnes se rerum formas transformare consuevit.

[A] SYNCERVM EST NISI VAS, QVODCVNQVE INFVNDIS ACESCIT 591

730 Eiusdem est apophthegma. Conuenit in eos, quibus bonae res animi vicio sunt malae quiae recte et vtiliter dicta in malum et perniciem conuertunt. Epicteti sententia est, cuius in improbum philosophum haec sunt apud Gellium verba: *Homo, vbinam mittis, considera, numquid vas purgatum sit. Nam si ad inanem opinionem ea inuergas, prorsum interierint; sin computrescant, in vrinam aut acetum conuertentur aut si quid iis ipsis est deterius.*

735

[A] QVO SEMEL EST IMBVTA RECENS, SERVABIT ODOREM
TESTA DIV 592

Adeo in teneris consuescere multum est.

740	[A]	CORNIX FVRTIVIS PLVMIS EXORNATA, VEL CORNIX ALIENIS PLVMIS SVPERBIT	593
-----	-----	--	-----

Iam olim ex apologo in prouerbium translata est. Horatius:

*Ne si forte suas repetitum venerit olim
Grex auium pennas, moueat cornicula risum
Furtiuus nudata coloribus.*

745 In eos conuenit, qui aliena inuenta pro suis vsurpant itaque se venditant.

[A]	CORPVS SINE PECTORE	594
-----	---------------------	-----

Significat hominem sine mente, brutum et stolidum. Horatius ad Albium:

*Non tu corpus eras sine pectore; dii tibi formam,
Dii tibi diuitias dederant artemque fruendi.*

- 710 auunculus *B*: auunculus *A*.
 711 orationes *A*: rationes *B*.
 713 videretur *A*: viderent *B*.
 715 aequi *B*: equi *A*.
 716 excelsissimo *scripsimus* *sec. ed. 1509*: excelsissimo *A*, excelsissimo *B*.
 722 Horatii *scripsimus*: *om. A*, hora. *B*.
 725 protea *B*: prothea *A*.
 726 Horatio *B*: Hortatio *A*; Proteus *B*: Protheus *A*.
 730 apophthegma *B*: apothegma *A*.
 733 inanem *B*: innanem *A*.
 734 interierint *B*: interierunt *A*.
 743 auium *B*: animum *A*.
 587 *Adag.* 153. Otto 1147. Polydor Vergil 5.
 710 Plin. *Nat. praef.* 31 (710–711 illepede, cum diceretur Asinius Pollio; 713 illas; impudentius iudicetur). *Collect.* 586 und 587 gehören zusammen. Vielleicht sind beide angeregt von einem Brief Beroaldos (in Politian. *Epist.* VI, 2, p. 76 ed. Basil.), der reich an sprichwörtlichen Wendungen ist. Beroaldo erwägt darin, ob er auf die scharfen Angriffe Merulas, der eben gestorben ist, mit der gleichen Schärfe antworten solle, und zitiert die Pliniusstelle. Cf. auch Polizian an Jacobus Antiquarius, *Epist.* III, 19, p. 40 ed. Basil: “Cum mortuo negas quasi cum larua decertandum.”
 588 Nicht in *Adag.* Otto 1128.
 716 Plin. *Nat. praef.* 11 (717 generis humani; 718–719 et ideo curari, vt quae tibi dicantur, tui digna sint [et ideo curant, quae tibi dicantur vt digna sint Mayhoff]); 719–720 *supplicant om.*; 720 *tantum om.*.
 589 *Adag.* 1925.
 722 Hor. *Epist.* I, 1, 60–61. *Collect.* 589–602 (ausser 596 und 597) sind Hor. *Epist.* und *Serm.* entnommen.
 590 *Adag.* 1174. Otto 1478.
 726 Hor. *Epist.* I, 1, 90.
 726–728 *Proteus* ... *consuevit* Ps. Acro ad Hor. loc. cit.: “Ex fabula Virgilii [*Georg.* IV, 411–414] facit prouerbium, qui narrat Proteum ... in mille formas mutari” (p. 214 Keller II).
 591 *Adag.* 2. ix, *ASD* II, 1, p. 100, ll. 987–992. Otto 1849.
 730 *Eiusdem* Hor. *Epist.* I, 2, 54.
 731–732 *Epicteti sententia* ... *apud Gellium* Gell. XVII, 19, 3 gibt den Epiktetttext griechisch. Er übernimmt die lateinische Übersetzung von Theodor Gaza, die in den Gellius-Ausgaben des 15. Jahrhunderts steht.
 592 *Adag.* 1320. Otto 1770.
 736–737 *Quo ... diu* Hor. *Epist.* I, 2, 69–70.
 738 *Adeo ... est* Verg. *Georg.* II, 272.
 593 *Adag.* 2591. Otto 64.
 741 Hor. *Epist.* I, 3, 18–20. Ps. Acro ad loc.
 745 *In eos ... vsurpant* Cf. Porphyrio ad Hor. *Epist.* I, 3, 15: “[Celsus] qui solebat libros ... excerpte et alienos versus pro suis recitare” (p. 322 Holder).
 594 *Adag.* 980. Otto 1365.
 747 Hor. *Epist.* I, 4, 6–7.

- 750 [A] CERITE CAERA DIGNI 595
 Notari ignominia digni Cerite caera digni dicebantur, propterea quod Acrone Porphyrioneque auctoribus Romani Ceritibus bello subactis eam dixere conditionem, ne suffragii ferendi ius haberent, ne leges vllas aut ederent aut haberent. Vnde prouerbio insignem ignominiam Ceritem caeram vocabant. Horatius:
- 755 *Quid deceat, quid non obliti, Cerite caera
 Digni.*
- [A] ARANEARVM TELAM TEXERE 596
 Est in re friuola nulliusque frugis infinitum laborem capere. Apud Basilium in principio Hexameron legitur.
- 760 [A] VTRANQVE PAGINAM FACIT 597
 Plinius auunculus Historiae naturalis ca. vii. li. ii. de Fortuna dea agens *Huic*, inquit, *omnia expensa, huic omnia feruntur accepta, et in tota ratione mortalium sola vtranque paginam facit*, id est siue quid boni obtigit, Fortuna laudatur quasi dederit, siue mali quid accidit, eadem incessitur tanquam malorum author.
- 765 [A] VLYSSIS REMIGIVM 598
 In homines viciosos et perditis moribus, cuiusmodi erant Vlyssis comites, qui sibi nec a Circes poculis nec a Syrenum cantu temperare potuerunt.
- [A] AB OVO VSQVE AD MALA 599
 770 Pro eo quod est tota coena. Veteres namque coenam ab ouis auspicabantur bellariisque finiebant. Horatius Satyra tertia: *Si collibuissest, ab ovo / vsque ad mala citaret 'Io Bacche'*.
- [A] NEGLECTIS VRENDIA FILIX INNASCITVR AGRIS 600
 775 Ex eadem Satyra sumptum. Metaphora aptissima. Sensus est huiusmodi: animis nostris vicia innasci sua sponte, nisi honestis disciplinis excolantur, veluti ager incultus filice inutili herba occupatur.
- [A] BALBINVM POLYPVS AGNAE DELECTAT 601
 In eum conuenit, qui studio amoreque excoecatus vicium pro virtute admiratur ac laudat. Quemadmodum Balbino amatori Agnae suae polypus suaue olebat. Horatius:

- 780 *Turpia decipiunt coecum vicia, aut etiam ipsa haec
Delectant, veluti Balbinum polypos Agnae.*

[A] QVI NE TVBERIBVS PROPRIIS OFFENDAT AMICVM
POSTVLAT, IGNOSCET VERRVCIS ILLIVS 602

Qui sibi maiora vicia ignosci volet, aliorum minora ferat.

- 785 [A] CYGNAEA CANTILENA. [B] Κύκνειον ἄσμα 603

[A] De iis dici solitum, qui morti vicini supremum loquuntur. Cygnos enim morientes canere perhibent. Hieronymus: *Nescio quid cygnaeum vicina morte cecinerunt*, de senibus loquens poetas, qui quo fuere morti propiores, eo in scriptis fuere suauiloquentiores.

- 790 [A] COMMVNIS MERCVRIVS. [B] Κοινὸς Ἑρμῆς 604

[A] De re furtiua dicitur, quam Mercurius furtorum auctor communem esse docuit.

750 digni *scripsimus sec. ed. 1509*: dignis A B.
754 ignominiam A: ignomiam B.
761 *Historiae scripsimus*: hyst. A, hist. B.
764 author B: auctor A.
766 *Vlyssis scripsimus sec. ed. 1509*: Vlysses A B.
769 coena B: caena A; coenam B: caenam A.

771 Bacche B: Bache A.
777 excoecatus B: exaecatus A.
780 coecum B: cecum A.
781 Agnae A: Agne B.
787 quid A: qui B.

595 *Adag.* 981.

751–752 Ps.Acro ad Hor. *Epist.* I, 6, 62. Porphyrio ad eundem locum. Christophorus Landinus: “Hinc tractum prouerbiū est” (f° ccxxxv^r ed. 1494).

754 Hor. *Epist.* I, 6, 62–63.

596 *Adag.* 347. Otto 151; *Nachträge zu Otto*, p. 96.

758 *nulliusque frugis* Zu diesem Ausdruck *Collect.* 476, n.l. 116.

Basil. *Hom. in Hexaemeron* I, 2, Migne PG 29, p. 8 B (SC 26, p. 94); dieselbe Stelle *Adag.* 347, ASD II, 1, p. 446, l. 942.

597 *Adag.* 1315.

761 Plin. *Nat.* II, 22.

598 *Adag.* 1962.

765 *Vlyssis remigium* Hor. *Epist.* I, 6, 63: “Remigium vitiosum Ithacensis Vlixci.”

766–767 *In homines ... potuerunt* Porphyrio ad loc.: “Quos vitiosos ideo ait, quia nec apud Circei poculis eius nec apud Syrenas cantibus sibi temperare potuerunt” (p. 325 Holder, sic f° ccxxxv^r ed. 1494).

599 *Adag.* 1386. Otto 1319.

770 Hor. *Serm.* I, 3, 6–7 (771 *Bacchae*).

600 *Adag.* 1897. Otto 661.

772 *Neglectis ... agris* Hor. *Serm.* I, 3, 37. Christophorus Landinus in *Horatius cum quattuor commentariis* (f° clxxxix^r ed. 1494): “Vt ager, nisi excolatur, filicem herbam frugibus noxiam producit, sic et animus noster sine cultura philosophiae vitii occupatur.”

601 *Adag.* 115, ASD II, 1, p. 230, ll. 418–424.

776 *Balbinum ... delectat* Hor. *Serm.* I, 3, 40.

779 Hor. *Serm.* I, 3, 39–40 (781 *Hagnae: Agnae* edd. vett.).

602 *Adag.* 591, ASD II, 2, p. 114, ll. 947–950.

782–783 *Qui ... illius* Hor. *Serm.* I, 3, 73–74.

603 *Adag.* 155. Otto 497.

785 Diogen. 5, 37. *Collect.* 603–649 (ausser 629 und 631) sind aus Diogen. entnommen.

787 Hier. *Epist.* 52, 3, 5: “qui ... cygneum nescio quid et solito dulcius vicina morte cecinerunt.”

604 *Adag.* 1085.

790 Diogen. 5, 38.

[A] MALI CORVI MALVM OVVM NASCITVR. Κακοῦ κόρακος κακὸν ὄν ἐφυ 605

795 Id est ex malis parentibus malus filius, ab indocto praeceptore indoctus discipulus. Quod adagium in Coracem Ctesiamque altercantes reciproco dilemmate succlamatum fuisse Gellius refert.

[A] SACRAM MOVERE [B] ANCORAM. Κινεῖν τὴν ἀφ' ἱερᾶς 606

[A] Est extrema experiri et nihil intentatum relinquere. [B] Nam extremam ancoram sacram olim vocabant, quam non nisi extremo in discrimine iaciebant.

800 [A] CASSIOTICVS NODVS. [B] Κασσιωτικὸν ἄμμα 607

[A] In astutos et calumniosos homines dicitur. Cassiotae enim nodos quosdam inexplicabiles excogitasse feruntur.

[A] COLOPHONIA CONTVMELIA. [B] Κολοφωνεῖα ὕβρις 608

805 [A] In potentes, qui tenues iniuria afficiunt. Plato in Epistolis ad Dionysium: *Promissis omnibus, o vir mirabilis, Colophonium (vt aiunt) suffragium finemque gloriosissimum imposuisti.*

[A] VENTIS SEQVVNDIS NAVIGAT. [B] Κατὰ ῥοῦν φέρεται 609

[A] De feliciter agentibus dici solitum.

[A] IN AQVA SCRIBERE. [B] Καθ' ὕδατος γράφειν 610

810 [A] Est inanem laborem conari.

[A] CAMELVS VEL SCABIOSA MVLTORVM ASINORVM PORTAT ONERA.
[B] Κάμηλος καὶ ψωριῶσα πολλῶν ὄνων ἀνατίθεται φορτία 611

[A] De his dici solitum, qui tametsi senes multis tamen iuuenibus praestant potentia.

815 [A] CRETENSIS CONTRA AEGINITAM. [B] Κρής πρὸς Αἰγινίτην 612

[A] Id est improbus cum improbo agit. Sunt enim vtrique et Cretenses et Aeginitae vanis et subdolis ingeniis.

[A] PEDETENTIM. Κατὰ ποδὸς βάσιν 613

820 A caute glaciem ingredientibus tractum. Terentius: *Dii bene vertant quod agas, pedetentim tamen, id est sensim et leniter.*

[A] CANCER LEPOREM VENATVR. [B] Καρκίνος λαγωὸν αἰρεῖ.
ITEM [A] LVPVS OVEM SERVAT. 614

De re neutiquam verisimili vtrumque dicitur.

[A] FICTILES DIVITIAE. [B] Κεραμέως πλοῦτος 615

825 [A] De opibus incertis et fragilibus dictum, cuiusmodi sunt quae facile pereunt.

793 κακου B: τακου A; κακον A: κακος B; εφυ B: εφυ id est mali corui malum ouum nascitur A.

795 Ctesiamque A: Cresiamque B.

797 Sacram scripsimus sec. ed. 1512: Sacra A B.

800 Κασσιωτικὸν scripsimus sec. cod. Bodl. Grab. f. 20^r: κασσιωτικὸν B.

804 afficiunt B: efficiunt A.

807 ῥοῦν scripsimus sec. ed. 1512: νοῖν B.

809 Καθ' scripsimus sec. ed. 1513: καθ B.

813 tamen B: tum A.

818 ποδος B: ωδος A.

819 A caute B: i. pedetentim a caute A; Terentius scripsimus: The. A, Te. B.

823 neutiquam B: neuticam A.

824 Κεραμέως scripsimus sec. cod. Bodl. Grab. f. 21^r: κεραμεος B.

605 *Adag.* 825. Schon in der Erstfassung der *Antibarbari*, *ASD* I, 1, p. 54, l. 9.

793 Diogen. 5, 39.

794 *Id est ... filius* Nach Diogen. loc. cit.

796 Gell. V, 10, 3–15 enthält eine ähnliche Geschichte über Protagoras und Euathlus (in extenso zitiert *Adag.* 825, *ASD* II, 2, pp. 348–350). Die Namen Corax und Ctisias (= Tisias) konnten Er. z.B. aus Quint. (*Inst.* II, 17, 7) und Perotti (*Cornucopiae*, col. 966, 1 sqq., ed. Sassoferrato vol. VII, p. 139) bekannt sein.

606 *Adag.* 24 und 25.

797 Diogen 5, 41: Κινήσω τὸν ἀφ' ἑραῶς. Aber Cod. Grab. f. 20^r bietet τήν. Das übernahm Er. in A, zusammen mit der Erläuterung *Est ... relinquere* (l. 798).

798–799 *Nam ... iaciebant* Für die Ausgabe B konsultierte Er. Suidas und fand dort κινήσω 1642 die weitere Erläuterung mit τήν ἑρᾶν ἄγκυραν, die sich zum Femininum in Diogen. bestens fügte.

607 *Adag.* 1434.

800 Diogen. 5, 44 (800 Κασσιωτικὸν ἄμμα Leutsch: Κασσιωτικὸν ἄμμα Cod. Grab. f. 20^r).

608 *Adag.* 1013. Cf. *Collect.* 680 (Colophonium suffragium).

803 Diogen. 5, 79 (803 Κολοφωνία, so auch Cod. Grab. f. 21^r).

804 *In potentes ... afficiunt* Frei nach Diogen. loc. cit.

Plat. *Epist.* 3, 318 b, wörtlich nach Ficino (f. 331^v A ed. 1491).

609 *Adag.* 1415 und 1416.

807 Diogen. 5, 82: Κατὰ ῥοῦν φέρεται (auch Cod. Grab. f. 21^r): ἐπὶ τῶν εὐπλοούντων. Die Uniform κατα νοῖν (cf. app. crit.) ist entweder aus dem richtigen κατὰ ῥοῦν vom Setzer verlesen oder aus κατὰ νοῦν, das Er., als er fünf Jahre später das Griechische zusetzte, aus Suid. κατὰ νοῦν 673 entnahm, weil er die Vorlage seiner sehr freien Übersetzung nicht mehr fand.

610 *Adag.* 356. Otto 135.

809 Diogen. 5, 83.

810 *Est ... conari* Diogen. loc. cit. ἐπὶ τῶν ἀδυνάτοις ἐπιχειρούντων.

611 *Adag.* 858.

811–812 Diogen. 5, 81.

813–814 *De his ... potentia* Diogen. loc. cit. ἐπὶ τῶν ἐν γήρα [γῆρει Cod. Grab. f. 21^r] μὲν ὄντων ἢ δυστυχίαις, πολλῶν δὲ ἀμεινόνων ὄντων.

612 *Adag.* 127.

815 Diogen. 5, 92 (815 Αἰγινήτην so auch Cod. Grab. f. 21^v).

816–817 *Sunt ... ingenis* Zusatz des Er.

613 *Adag.* 1002. Cf. Otto 1372.

818 Diogen. 5, 95.

819 Ter. *Phorm.* 552.

614 *Adag.* 1378. Otto 983. Cf. *Adag.* 310, *ASD* II, 1, p. 418, ll. 302–303.

821–822 Diogen. 5, 96 enthält beide Sprichwörter, als ἀδύνατα.

615 *Adag.* 956.

824 Diogen. 5, 97.

[A] HOMO FICTILIS. [B] Κεραμεὺς ἀνθρώπος 616

[A] Id est mollis minimeque validus, a figulorum vasis tractum.

[A] INVENIT MALI COAGVLVM. [B] Αὐτὸς ἀνεῦρε τοῦ κακοῦ τὴν πιτύαν 617

[A] Competit in hominem meritas poenas dantem.

830 [A] LEPVS DORMIENS. [B] Λαγὼς καθεύδων. [A] VEL LEPORIS SOMNVS 618

Quadrat in eum, qui quod non facit facere se adsimulat aut quod facit facere dissimulat. Leporem enim patentibus genis dormire constat.

[A] LEMNIVM MALVM. [B] Λήμνιον κακόν 619

835 [A] In morosam mulierem dicebatur. Lemni enim mulieres pessimas abundare ferunt.

[A] LEPVS PRO CARNIBVS. [B] Λαγὼς περὶ κρεῶν 620

[A] In eos conuenit, qui ob diuitias suas aut vtilitatem quampiam in periculum veniunt. Leporem enim non quod noceat venamur vt lupum, sed quod pulpa-mentum habet.

840 [A] LIBYCA FERA. [B] Λιβυκὸν θηρίον 621

[A] Dictitabatur in hominem vafrum callidum versipellem variis moribus; eiusmodi monstrum Catilinam fuisse Cicero testatur. In Libya namque variae ferarum species miscentur.

[A] ALBVM SVFFRAGIVM. [B] Λευκὴ ψῆφος 622

845 [A] Pro felici rerum successu dicitur; albis enim et nigris calculis olim suffragia ferebantur. Inde albus calculus pro fauore apud Plinium, et apud Plautum nigrum calculum pro candido inserere, pro eo quod est malum et incommodum adferre.

[A] LYNDII SACRIFICIVM. [B] Λύνδιοι τὴν θυσίαν 623

850 [A] Est apud Lactantium fabula de Hercule, qui Lyndio cuidam duos boues ereptos per vim mactauit; senex autem Herculi comedenti multa maledicens risui fuit, ita vt Hercules nullum vnquam conuiuium sibi suauius fuisse diceret. Potest in eos torqueri, qui de rapto sacrificant, vel in eos, qui accepta iniuria vltro etiam ridentur ab iis, qui fecerunt.

855 [A] LINVM LINO COPVLAS. [B] Λίνω λίνον συνάπτεις 624

[A] Id est debilia debilibus adiungis. Ctesippus in Eutydemo Platonis: *Non (ut fertur), Eutydeme, lino linum connectis. Grauem rem dicis, si pater tuus pater est omnium.*

[A] LOCRENSE PACTVM. [B] Λοκρῶν σύνθημα 625

860 [A] De foedifragis dictum, cuiusmodi Locros fuisse perhibent.

826 Κεραμεύς *scripsimus sec. cod. Bodl. Grab. f*
2r: κεραμεισ B.

832 enim B: om. A.

840 Libyca B: Lybica A.

842 monstrum *scripsimus sec. Cic. [Mynors]:*
nostrum A B; libya B: lybia A.

843 species B: speties A.

849 Lyndii B: Lydii A; Θυσίαν *scripsimus sec. ed.*
1512: θυγιαν B.

850 Lyndio *scripsimus sec. ed. 1512:* Lydo A,
Lyndo B.

856 Ctesippus *scripsimus sec. ed. 1512:* Chesip-
pus A B; Non [Nô] A: Modo [Mô] B.

857 Eutydeme A: Eurydeme B.

859 Λοκρῶν *scripsimus sec. ed. 1509:* λοκων B.

860 foedifragis B: fedifragis A.

616 *Adag.* 1990.

826 Diogen. 5, 98. Die Erklärung, die Er. richtig wiedergibt, passt zu seiner Übersetzung 'fictilis', aber nicht zum griechischen Lemma. Cf. einl. Anm. zu *Adag.* 1990, *ASD* II, 4, p. 333 und n.l. 108.

617 *Adag.* 56.

828 Diogen. 5, 99, wo das in *Collect.* 135 aus Diogen. 3, 18 verwendete Lemma als Parallele zitiert wird (828 ἐφεῦρε, auch *Cod. Grab. f* 2r).

829 *Competit ... dantem* Nach Diogen. 5, 99.
618 *Adag.* 957.

830 Diogen. 6, 1.

831 *Quadrat ... adsimulat* Nach Diogen. loc. cit.

832 *Leporem ... constat* So z.B. von Plin. *Nat.* XI, 147 berichtet.

619 *Adag.* 827.

833–835 *Lemnum ... ferunt* Diogen. 6, 2 ἀπὸ τῶν ἐν Λήμνω κακῶν γυναικῶν ἢ παραβολή: Von Er. frei gedeutet. Erst in *Adag.* 827 erzählt er nach *Hdt.* VI, 137–139 vom Frauenraub der Pelasger und seinen Folgen.

620 *Adag.* 1080. Cf. *Adag.* 3001, *ASD* II, 7, p. 20, ll. 223–224: "saeuitum in leporem, non ob aliud crimen nisi quod esculentus esset."

836 Diogen. 6, 5. Er. deutet frei im Anschluss an Diogen.

621 *Adag.* 2608.

840 Diogen. 6, 11.

841–843 *Dicitabatur ... moribus. In Libya ... miscentur* Nach Diogen.

842 Cic. *Cael.* 12: "Neque ego vnquam fuisse tale monstrum in terris vllum puto, tam ex contrariis diuersisque et inter se pugnantibus naturae studiis cupiditatibusque conflatum."
622 *Adag.* 453. Otto 300.

844 Diogen. 6, 9 ἐπὶ τῶν εὐδαιμόνως βιούντων.

846 *Plinium* Plin. *Epist.* I, 2, 5. Cf. *Collect.* 38. *Plautum* Nicht Plautus, sondern Plut. *Alcib.* 22, 2 (per Donatum Acciaiolum versa, Venetiis, 1478. 1496): "[Alcibiades] se ... vitae autem discrimen ne matri quidem suae committendum putare. Fieri enim ignorantia posse, ut nigrum pro albo ferat lapillum" (f 32' ed. 1496). Später auch in den *Aphth.* V, Alcibiades 6, *LB* IV, 247 F.

623 *Adag.* 1419.

849 Diogen. 6, 15.

850 Lact. *Inst.* I, 21, 31–35.

852–854 *Potest ... fecerunt* Die Anwendung stammt von Er.

624 *Adag.* 759.

855 Diogen. 6, 16. Auch die Deutung *debilia ... adiungis* (l. 856) ist Diogen. entnommen.

856–858 *Cresippus ... omnium* Plat. *Euthyd.* 298 c nach Ficinos Übersetzung (f 93^v B ed. 1491). Nicht bei Diogen.

625 *Adag.* 1433.

859 Diogen. 6, 17, auch die Erklärung.

[A] LVPI ALAS QVAERIS. [B] Λύκου πτερὰ ζητεῖς 626

[A] Hoc est quaeris ea, quae nusquam sunt.

[A] LVPVS HIAVIT. [B] Λύκος ἔχανεν.
[A] LVPVS PVTEVM CIRCVMIT. [B] Λύκος περὶ φρέαρ χορεύει 627

865 [A] In frustra rei cuiquam inhiantes dictum. Lupus enim famelicus, vbi praeda non datur, hians circumambulat idemque sitiens puteum circumcursat, quid velit ostendens, at frustra. Eundem habet significatum *Canis circum intestina*.

[A] LEONEM TONDERE. [B] Λέοντα ξυρᾶν 628

870 [A] Est potentibus dolos struere. Socrates De republica primo ad Trasymachum saeuum et animosum *Putasne me adeo furere, inquit, vt leonem tondere audeam et aduersus Trasymachum insidias tendere?* Agni nimirum citra periculum tondentur, leones eodem modo tractari nolunt.

[A] QVAVIS INCANTATIONE MELIVS 629

875 De ratione vehementer efficaci dicebatur. Plato in Epistolis: *Puto enim responsiones nostras iusticia et pudore (nisi quid magnum subsit) magis omni (vt dicitur) incantatione vos in pristinam amicitiam et communionem copulaturas.*

[A] LVCERNAM IN MERIDIE ACCENDERE. [B] Λύχρον ἐν μεσημβρίᾳ ἄπτειν 630

[A] Est intempestiue quippiam adhibere, quum nihil est opus.

[A] SOLI LVMEN INFERRE 631

880 Est per se clarissima velle oratione illustrare, apud Fabium.

[A] LACONICAE LVNAE. [B] Λακωνικὰς σελήνας 632

[A] Lacones pacta differre consueuerunt lunam causantes. Inde de pactionibus infirmis et dubiis adagium *Lunae Laconicae*.

[A] LYCHNO PINGVIOR. [B] Λιπαρώτερος λύχνου.
885 [A] LECYTHO CRASSIOR. [B] Λιπαρώτερος ληκύθου 633

[A] In sordidos dictum aut in luxu superfluentes.

[A] MEGARENSIVM LACHRYMAE. [B] Μεγαρείων δάκρυα 634

[A] Coactae sunt lachrymae. Megarenses enim regem suum defunctum coacti sunt omnes simul deflere. *Ad nouercae tumulum flere* eundem sensum obtinet, quod aliubi posuimus: [B] Πρὸς σῆμα μητροῦς θρηγεῖν.

[A] AD MENSVRAM AQVAM BIBVNT, SINE MENSVRA OFFAM COMEDVNT.
[B] Μέτρῳ ὕδωρ πίνοντες, ἀμετρία μᾶζαν ἔδοντες 636

[A] Quadrat in eos, qui praepostera ratione ibi parcissimi sunt, vbi nihil opus; vbi oportet, intemperantissimi.

895 [A] NE PVERO GLADIVM. [B] Μὴ παιδὶ μάχαιραν 637

[A] Subaudi ‘commiseris’, id est rerum imperitis caue quicquam magni negotii committas, ne vel in suam vel aliorum perniciem abutantur potestate accepta.

863 hiauit B: hiat A.

881 Λακωνικὰς *scripsimus* sec. ed. 1517: λακωνικασ B.

884 pinguior B: pinguiore A.

885 Lecytho A: Lechyto B; ληκύθου *scripsimus* sec. ed. 1517: λεκυθου B.

626 *Adag.* 381.

861 Diogen. 6, 4 (in dieser Form nur in Cod. Grab. f 21^v).

862 *Hoc ... sunt* Diogen. loc. cit. ἐπὶ τῶν ἀδυνάτων.

627 *Adag.* 1258: Diogen. 6, 20. *Adag.* 1176: Diogen. 6, 21.

865–867 *In ... at frustra* Die Auslegung folgt Diogen. 6, 20 und 21.

867 *Eundem ... intestina* Ebenfalls nach Diogen. 6, 21 = *Adag.* 1324.

628 *Adag.* 1411. Cf. Otto 935.

868 Diogen. 6, 25: Λέοντα ξυρᾶς ἐπὶ τῶν καθ' ἑαυτῶν τι ποιοῦντων.

869–871 *Socrates ... tendere?* Plat. *Rep.* I, 341 c nach Ficinos Übersetzung f 192^r A ed. 1491 (Thrasymachum), nicht bei Diogen.

871–872 *Agni ... nolunt* Zusatz des Er.

629 *Adag.* 3719.

874 Plat. *Epist.* 6, 323 b nach Ficinos Übersetzung (f 332^r B ed. 1491).

630 *Adag.* 1406. Cf. Otto 1665.

877 Diogen. 6, 27.

878 *Est ... opus* Diogen. loc. cit. ἐπὶ τῶν παρὰ καιρόν [καιρῶν Cod. Grab. f 22^v] τι ποιοῦντων.

631 *Adag.* 1407. Otto 1665. Cf. *Adag.* 658.

880 *Fabium* Quint. *Inst.* V, 12, 8: “In rebus vero apertis argumentari tam sit stultum

887 Megarensium B: Mergarensium A; δάκρυα *scripsimus* sec. ed. 1512: δακρυα B.

888 Coactae B: Coacte A; Megarenses B: Mergarenses A.

quam in clarissimum solem mortale lumen inferre.”

632 *Adag.* 1425.

881 Diogen. 6, 30.

633 *Adag.* 1426.

884–885 Diogen. 6, 31 (885 ληκυθίου so auch Cod. Grab. f 22^v).

886 *In ... superfluentes* Diogen. loc. cit. ἐπὶ τῶν υπερβολικῶν.

634 *Adag.* 1420.

887–890 *Megarensium ... θρηγεῖν* Diogen. 6, 34 (887 Μεγαρέων so auch Cod. Grab. f 23^r). Auch der Hinweis auf *Ad nouercae tumulum flere* (*Collect.* 786) steht bei Diogen. loc. cit. (μητροῦς). Cf. Bühler V, p. 515.

890 *aliubi* *Collect.* 786.

Die Nummer 635 hat der Setzer von B irrtümlich zur letzten Zeile von 634 (nach θρηγεῖν) gesetzt. Es entspricht ihr kein Adagium.

636 *Adag.* 1427.

891–892 Diogen. 6, 43, ohne Auslegung (892 ἀμετρὶ δὲ μᾶζαν Leutsch: ἀμετρία μᾶζαν Cod. Grab. f 23^r). Cf. Bühler IV, pp. 264–269, bes. pp. 264–265.

637 *Adag.* 1418. Otto 757.

895 Diogen. 6, 46.

896–897 *Subaudi ... accepta* Er. führt die Erklärung Diogenians etwas weiter aus.

[A] NON VNA HYRVNDO VER EFFICIT. [B] Μία χελιδὼν ἕαρ οὐ ποιεῖ 638

[A] Id est non vnum quiddam est satis, in quo multa requiruntur. Veluti si ex vna
900 coniectura quis iudicet.

[A] NE TEMERE ABYDVN. [B] Μὴ εἰκῆ Ἄβυδον 639

[A] Subaudiendum ‘nauiges’, id est nullum sine magna causa periculum magnum suscipiendum.

[A] MALVM BENE QVIESCENS NE COMMOVERIS.

905 [B] Μὴ κινεῖν κακὸν εὖ κείμενον 640

[A] Mala sopita non esse renouanda. Simile: ‘Cinere conditum ignem ne resuscites’, ‘Hoc vlcus ne moueas’, ‘Hanc cicatricem ne refrices’.

[A] NEQVE NATARE NEQVE LITTERAS. [B] Μῆτε νεῖν μῆτε γράμματα 641

[A] Aut subaudi aut adde ‘didicit’ aut ‘nouit’. Haec enim duo Athaenis pueri
910 statim discebant. Vnde et in eos dicitur, qui nihil bonarum artium in puericia didicerunt. Plato libro De legibus tertio: *Qui vero contra affecti sunt, sapientes habendi, etiam si neque litteras (vt dicitur) neque natare sciant.*

[A] NE CAPREA CVM LEONE PVGNAM INEAS 642

915 Μὴ πρὸς λέοντα δορκάς, id est *Ne contra leonem caprea*. Ne impar cum potentiore decertes; dorcas enim siluestris est caprea.

[A] PARVVM MALVM, MAGNVN BONVM. [B] Μικρὸν κακὸν μέγα ἀγαθὸν 643

[A] Ex paulo incommodo laboreque summa commoda capiuntur. Nisi malum Terentianum illud intelligere: Ex malo principio maximas conflari amicitias.

[A] NE GLADIVM TOLLAT MVLIER. [B] Μὴ μάχαιραν αἶρει θῆλυ 644

920 [A] Id est ne conetur qui opem ferre nequeat.

[A] MIDAS AVRICVLAS ASINI HABET. [B] Μίδας ὄνου ὄτα 645

[A] Vel in stolidos dici potest vel in tyrannos, qui longinquis etiam in locis audiunt, nempe auscultatoribus dimissis. Ferunt Persianum illud hemistichon: *Auriculas asini quis non habet?* prius fuisse scriptum: *Auriculas Mida rex habet*. Ex
925 fabula notissima sumptum adagium.

[A] IGNEM IGNI NE ADDAS. [B] Μῆ πῦρ ἐπὶ πῦρ 646

[A] A carbonario quodam exusto natum ferunt, id est malum malo ne addas.

[A] NEBVLAS DETEXIS. [B] Νεφέλας ξαίνεις 647

[A] In vane laborantem dictum.

930 [A] ASINVS MYSTERIA VEL SACRA PORTAT. Ὄνος ἄγει μυστήρια 648

Inde natum, quod sacra et ad solemnitatem necessaria asinis imponebantur. Cuius rei testis abunde Apuleius, cum asinus sacerdotibus illis impurissimis

898 *Mia scripsimus sec. ed. 1512: μῖα B.*
 900 quis *B: qui A.*
 905 κινεῖν *scripsimus sec. ed. 1512: μυνεῖν B; εἶ scripsimus sec. ed. 1512: εἰ B.*
 910 discebant *scripsimus sec. ed. 1509: dicebant A B.*
 911 sunt *B: sunr A.*

915 siluestris *B: syluestris A; caprea A: capra B.*
 917 laboreque *B: leboreque A.*
 918 Terentianum *B: Therentianum A.*
 922 longinquis *B: longin quis A.*
 923 auscultatoribus *A: auscultatoribus B.*
 930 μυστήρια *B: μυστήρια i. asinus ducit mysteria A.*

638 *Adag.* 694. Polydor Vergil 225, nach Perotti, *Cornucopiae*, col. 340, ll. 50–53 (ed. Safferrato, vol. III, p. 39).

898–900 *Mia ... iudicet* In Diogen. nur in Cod. Grab. von Hermonymos, Er. Griechischlehrer in Paris, am untern Rand von f 23' zwischen 6, 47 und 6, 48 zugesetzt; cf. Bühler I, p. 208, Anm. 109; p. 308, Anm. 26. Hermonymos gibt auch die lateinische Übersetzung, aber keinen Kommentar. Dieser stammt von Er.

639 *Adag.* 693.

901 Diogen. 6, 53. Von dort nimmt Er. auch die Auslegung (ll. 902–903).

640 *Adag.* 62.

904–905 Diogen. 6, 54. Cf. Diogen. 1, 52.

906–907 *Cinere ... resuscites* Diese und die zwei folgenden Parallelen hat Er. beigelegt.

907 *Hoc ... moueas* Cf. *Collect.* 92.

Hanc ... ne refrices *Collect.* 766.

641 *Adag.* 313.

908 Diogen. 6, 56 ἐπὶ ἀμαθῶν.

909–910 *Haec ... discebant* Nach Diogen. loc. cit.

911 Plat. *Leg.* III, 689 d nach Ficino (f 277^v B ed. 1491).

642 *Adag.* 1379. Otto 931.

914–915 *Mῆ ... decertes* Diogen. 6, 59; *Mῆ πρὸς λέοντα δορκὰς ἀψωμαι μάχης* (Trag. Adesp. fr. 135 Kannicht-Snell *TrGF* vol. 2 = 135 N.).

643 *Adag.* 1465.

916 Diogen. 6, 62.

917 *Ex ... capiuntur* Diogen. loc. cit.: Πολλάκις [πολλάκις Cod. Grab. f 24^f] μικρὸς πόνος ... μεγάλων γίνεται πρόξενον καλῶν.
 918 *Terentianum illud* Ter. *Eun.* 873–875: “Saepe ex ... malo principio magna familiaritas conflatast.”

644 *Adag.* 1451.

919 *Ne gladium ... θῆλυ* Diogen. 6, 72. Die Unform αἶρει, die bei Diogen., auch im Cod. Grab. f 24^f steht, hat Er. erst in Ausgabe *G* (1528) der *Adagia* handschriftlich zu αἶρε verbessert.

920 *Id est ... nequeat* Diogen. 6, 72 ἐπὶ τῶν ἀδυνάτων βοηθεῖν [βοειθεῖν Cod. Grab. f 24^f].

645 *Adag.* 267. Otto IIII.

921 Diogen. 6, 73.

923 *auscultatoribus dimissis* Cf. Diogen. loc. cit. ὅτι ὠτακουστὰς εἶχεν.

Persianum Pers. 1, 121.

923–924 *Ferunt ... habet* Nach Schol. Pers. ad loc. (Jahn, p. 275).

646 *Adag.* 108. Otto 844.

926 Diogen. 6, 71.

927 *A ... addas* Nach Diogenian.

647 *Adag.* 2538.

928 Diogen. 6, 83 (928 ξαίνειν so auch Cod. Grab. f 24^v).

929 *In ... dictum* Diogen. loc. cit. ἐπὶ ματαιῶν ἢ ἀδυνάτου.

648 *Adag.* 1104.

930 Diogen. 6, 98.

931 *Inde ... imponebantur* Nach Diogen. loc. cit.

932 Apul. *Met.* VIII, 24 sqq.

seruaret. De honore dicitur indigno commisso. Eundem habet sensum *Simia purpurata* et quod hodie dicunt ‘Inaurare nucum putamina’ et ‘Sudem purpura vestire’.

[A] DE ASINI VMBRA. [B] Περὶ ὄνου σκιᾶς 649

[A] Subaudi ‘altercantur’ aut ‘rixantur’. Ferunt a quodam asinum conductum. Is aestuante sole sub asino cubans a sole se defendit. Mouit hinc rixam locator negans se asini vmbram locasse, sed asinum. Simillimum est illi de lana caprina. Meminit et Apuleius de se, quod dum per fenestram prospectat asinus et vmbra proditus apprehenditur, adagium fuisse diuulgatum.

[A] CRETIZARE. [B] Κρητίζειν. SIMILITER [A] GRAECARI 650

Pro eo quod est dolis agere. Eadem ratione Plautus graecari et pergraecari dixit, pro eo quod est voluptariam vitam agere. A gentis moribus vtrunque sumptum.

[A] FRATER ADESTO VIRO. [B] Ἀδελφὸς ἀνδρὶ παρείη 651

[A] Apud Platonem secundo De republica libro Adamantus Glauconis contra Socratem disputantis partes excipiens *Nondum, inquit, o Socrates, satis de hac re dictum. Quur nam? Id namque dictum non est, quod maxime dici oportuit.* Tum Socrates: *Frater adesto viro, ut habet prouerbium. Quare tu, si quid hic reliquit, adiuua.* Vnde natum sit, Plato idem in Protagora monstrat, vbi Socrates Prodicum aduocans, vt Simonidem conciuem suum [conuenit] a Protagorae calumnia tueatur: *Videor equidem aduocare te, inquit, quemadmodum ait Homerus Scamandrum ab Achille obsessum Simeontem aduocasse: O dulcis frater, viri huius vna ambo vim comprimamus.* Iisdem autem verbis Cassius Caesarem aggrediens fratrem adiuuare iussit, et quidem Graece, vt refert Plutarchus. De eo dictitatum, qui deficientem et imparem mutuis viribus adiuuat.

[A] SINE OBSONIO CONVIVAS FECISTI 652

Qui in animo quippiam constituunt non expedientes, quid ad id efficiendum requiratur. Nam apud Platonem quum Socrates ciuibus, quos oratione finxerat, nullum alium adderet victum praeter panem et vinum, tum Glauco *Sine obsonio, ut videtur, inquit, conuiuas fecisti.*

[A] LYNCEVS. [B] Λυγχεύς 653

[A] Lyncei oculi iam olim in prouerbio sunt. Plato in Epistolis: *Ne Lynceus quidem, ut eiusmodi animus videat, efficere possit.* Horatius in Epistolis:

965 *Non possis oculo quantum contendere Lynceus,
Non tamen iccirco contemnas lippus inungi.*

Plinius Secundus de luna loquens: *Nouissimam vero primamque eadem die nullo alio in signo quam in ariete conspici. Id quoque paucis mortalium contingit. Et inde fabula cernendi Lynceo.* De eodem plura alias idem Plinius. E diuerso *caecum Tiresiam* vocamus. Iuuenalis:

Nec surdum nec Tiresiam quenquam esse deorum.

[A]

TRICAE. APINAE

654

Martialis:

*Quaecunque lusi iuuenis et puer quondam
Apinasque nostras.*

975

Idem alibi:

Sint apinae tricaeque et si quid vilius istis.

942 Κρητιζειν *scripsimus* sec. ed. 1515: κρητιζειν B.
944 A gentis B: Agentis A.
946 secundo *scripsimus* sec. ed. 1512: secunda A B.

951 conuenit *deleuimus* sec. ed. 1517: habent edd. 1500–1515.
953 dulcis *correximus* sec. *Ficinum*: dulce A B.

933–934 *Simia purpurata* Ebenfalls Diogen. 6, 98. Ferner Diogen. 7, 94 und *Adag.* 610.
934–935 *quod hodie ... vestire* Suringar 158 AB, p. 291 kennt nur nacherasmische Belege.
649 *Adag.* 252. Otto 187.
936 Diogen. 7, 1 (936 ὄνου σκυιά so auch Cod. Grab. f° 25').
937–939 *Ferunt ... asinum* Nach Diogen. loc. cit.
939 *de lana caprina* Supra *Collect.* 154.
940 Apul. *Met.* IX, 42. Cf. *Adag.* 264 (De asini prospectu), *ASD* II, 1, p. 374 bes. ll. 724–734. 650
942 *Cretizare* Cf. supra *Collect.* 151. *Adag.* 129. Polydor Vergil 108. Quelle ist hier wohl Diogen. 5, 58. Cf. Otto 463.
Graecari Adag. 3064 (Pergraecari). Cf. Hor. *Serm.* II, 2, 11 (graecari).
943 Plaut. *Most.* 22; *Truc.* 88 (beidemale *pergraecari*).
651 *Adag.* 692.
945 Diogen. 3, 29.
946 Plat. *Rep.* II, 362 d. Wörtlich nach Ficinios Übersetzung (f° 195^r B ed. 1491).
950–952 *Plato ... tueatur* Plat. *Prot.* 339 e.
952–954 *Videor ... comprimamus* Plat. *Prot.* 340 a. Wörtlich nach Ficino (f° 85^r B ed. 1491).
954 *Cassius* Nicht Cassius, sondern Casca (Gaius Seruilius Casca), cf. n.l. 955.
955 Plut. *Caes.* 66, 7–8. Nach der Übersetzung von Jacobus Angelus de Scarparia (Jacopo Angeli da Scarperia): “[Caesar] Latine simul inclamauit ‘Scelerate Casca, quid agis’, ille autem vbi percussit fratrem Graeco sermone

vocans ‘Fer’ inquit ‘frater, auxilium’” (f° 58^r ed. 1496).
652 Nicht in *Adag.*
959 Plat. *Rep.* II, 372 c. Ficinios Übersetzung (f° 196^r B ed. 1491).
653 *Adag.* 1054. Otto 1003.
963 *Lyncei ... sunt* So z.B. Politian. *Pro Epicteto Stoico Epistola*, p. 407 ed. Basil. und *Epist.* VIII, 14, p. 112 ed. Basil.
Plat. *Epist.* 7, 344 a. Ficinios Übersetzung (f° 335^r B ed. 1491).
964 Hor. *Epist.* I, 1, 28–29 (966 inungui: *inungi* v.l.).
967 Plin. *Nat.* II, 78 (967 die vel nocte; 969 fama cernendi).
969–970 *E diuerso ... vocamus Adag.* 257: *Tiresia caecior*.
970 Iuv. 13, 249.
654 *Adag.* 143. Otto 127. Polydor Vergil 45.
973 *Martialis Collect.* 654–668 (ausser 657 und 658) sind Martial entnommen, unter Benützung der Martial-Ausgabe *cum duobus commentis* (sc. Georgii Merulae et Domitii Calderini), Venetiis, 1495.
973–979 *Martialis ... verterunt* Nach Calderini, der zu dieser Stelle (I, 113, 1–2, ll. 974–975) die nächste (XIV, 1, 7, l. 977 [sunt]) und Plin. *Nat.* III, 104 (l. 979) zitiert (f° 19^v). Cf. Perotti, *Cornucopiae*, col. 466, ll. 21–27 (ed. Sassoferato, vol. IV, p. 48). Das Proverbium verwendet bereits Politian. *Miscell.* 77, p. 286 ed. Basil.

De leuissimis vilissimisque rebus dictum. Inde natum, quod (vt auctor est Plinius) veteres Apinam urbem euersam *in ludicrum verterunt*.

980 [A] IN TOGA SALTANTIS PERSONAM INDVCERE 655

Est in re ludicra seria miscere aut contra in re seria ludicra inducere. Nec dissimile est huic Hebreum illud: *Musica in luctu*. Martialis: *Noli ergo, si tibi videtur, rem facere ridiculam et in toga saltantis inducere personam*.

[A] REM FACTAM PVTARE 656

985 Semel atque iterum est apud Martialem pro eo quod est rem certam et indubitatum habere. Ad Porcillum:

*Tu factam tibi rem statim putasti.
Iam te rem factam, Bythinice credis habere?*

[A] ECHINO ASPERIOR. [B] Ἐχίνου τραχύτερος 657

990 [A] Graecum adagium in homines morosos et intractabiles. Est enim echinus apud Plinium piscis aculeata vndique testudine.

[A] ODIVM VATINIANVM 658

995 Vatinius intantum populi Romani odium peruenit, vt in prouerbum abierit. Nam capitale acerbumque odium significare volentes *Vatinianum odium* dicebant. Catullus:

*Munere isto
Odissem te odio Vatiniano.*

[A] FVMOS VENDERE 659

Pro eo quod est ambitiosa assentatione gratiam captare. Apud Martialem:

1000 *Vendere nec vanos circa Palatia fumos,
Plaudere nec Cano, plaudere nec Glaphyro.*

A Thurino quodam natum, quem Alexander Seuerus imperator Romanus fumo enecari iussit, quod simulatam apud herum suum gratiam et officium commendationis cuidam subornato ad hoc ipsum a Caesare vendidisset, proinde praecone
5 iusso dicere ‘Fumo perit qui fumos vendidit’, quemadmodum scribit Spartianus in eius imperatoris vita. Consimile euangelicum *Oleum vendere*, prius illud a thurificandis, hoc ab vncioribus translatum.

[A]

PELLEM CANINAM RODERE

660

Id est maledicis maledicere. Martialis in detractorem et allatractorem:

- 10 *Non deerunt tamen hac in urbe forsan
Vnus vel duo tresue quattuorue,
Pellem rodere qui velint caninam;
Nos hac a scabie tenemus vngues.*

[A]

OLEVM AVRE VEL ORE FERRE

661

- 15 Si Domitio credere libet, qui loqui non quissent, eos olim prouerbio oleum ore gestare dicebant. Eoque Martialis in quendam fastidiosa aure, quod neminem audire vellet:

994 Vatinianum *scripsimus*: Vatinia num *A*, Vatinianum *B*.
995 Catullus *scripsimus* *sec. ed. 1509*: Cattulus *A B*.
1000 palatia *A*: pallatia *B*.
2–6 *A Thurino ... vita B*: Domitius admonet ab Alexandro quempiam qui inani ostentatione magna apud regem gratia videri gestabat: fumo enecatam: Eamque rem vulgato

disticho celebratam. Fumo periit qui fumos venditabat. Cuius fabule Spartianum auctorem nominat *A*.
6 imperatoris *scripsimus* *sec. ed. 1509*: imperator *B*.
7 ab *B*: *om. A*.
11 quattuorue *scripsimus* *sec. ed. 1509*: quatorue *A B*.
12 rodere *scripsimus* *sec. ed. 1509*: reddere *A B*.

655 *Adag.* 1428. Otto 1386.

980 Das Lemma ist Martial. II praefatio entnommen.

982 *Hebreum illud Sir.* 22, 6. Cf. *Collect.* 25, n.l. 482.
Martial. loc. cit.

656 *Adag.* 240.

985 Martial. I, 27, 4 (l. 987).

988 *Iam ... habere?* Martial. II, 26, 3 (988 Bithynice).

657 *Adag.* 1381.

989 Graeca in *B* von Er. gebildet; cf. Diogen. 2, 87 Ἀπᾶς ἐχίνος τράχυς; *Adag.* 1859 (Totus echinus asperior), *ASD* II, 4, p. 251 sq. In *Adag.* 1381 (Echino asperior) wird Martial. XIII, 86, 2 angeführt, *ASD* II, 3, p. 384, l. 345.

990 *in homines ... intractabiles* Diogen. loc. cit. ἐπὶ τῶν δυσκόλων καὶ δυστρόπων.

991 Plin. *Nat.* IX, 40 und 100; cf. *ASD* II, 4, p. 251, n.l. 761.

658 *Adag.* 1194.

993 *prouerbiu* Quelle ist Catull. 14, 3 und der Kommentar des Antonius Parthenius (zuerst Venedig, 1487) ad loc. Von dort auch die Deutung, dass *odium Vatinianum* sich gegen Vatinium richtete, während der Hass des Vatinius gegen seinen mehrfachen Ankläger Calvus gemeint ist. (Parthenius: "Odio Vatiniano. Tali ac tam acerbo odio quali tota

fere ciuitas Romana Vatinium insecuta est"; nach der Edition von 1487).

995 Catull. 14, 2–3.

659 *Adag.* 241. Otto 730.

999 Martial. IV, 5, 7–8.

2–6 *A Thurino ... vita* Nach dem Kommentar des Domitius Calderini (f° 40^v der Venezianer Ausgabe von 1495) und in *B* nach *Hist. Aug.* XVIII, 35, 5–36, 2. In *A* (cf. app. crit.) folgte Er. nur Domitius und glaubte, die Geschichte betreffe Alexander den Grossen (*regem*). In *B* folgte er der *Hist. Aug.* über Alexander Seuerus (2 Turinus; 5 Fumo punitur qui vendidit fumum).

6 *euangelicum* Wahrscheinlich *Mt.* 25, 8–12, worauf Er. auch *Adag.* 463, *ASD* II, 1, p. 540, l. 507 verweist.

660 *Adag.* 1380. Otto 316 Anm. "

9 Martial. V, 60, 8–11. In edd. vet. steht der Titel "Ad detractorem", Domitius Calderini: "In maledicum" (f° 56^v ed. 1495).

allatractorem Nicht in den Lexika (*ThLL*; Souter, *Glossary*; Hoven, *Lexique* etc.) belegt. In *Adag.* 1380, *ASD* II, 3, p. 384, l. 336 "oblatratorem"; cf. Lewis-Short s.v.

661 *Adag.* 463. Otto 210.

15 *Domitio* Den Wortlaut des Kommentars gibt van Poll, *ASD* II, 1, p. 541, n.l. 491.

16 Martial. V, 77 (18 quidam; 19 auricula).

*Narratur belle quiddam dixisse, Marulle,
Qui te ferre oleum dixit in auriculam.*

20 [A] VIVI VRSI FVMANTEM NASVM NE TENTAVERIS 662

Ne potentiolem irritaueris, ne ioco quidem. Martialis:

*Rabido nec perditus ore
Fumantem nasum viui tentaueris vrsi.
Si placidus licet et lambat digitosque manusque,
25 Si dolor et bilis, si iusta coegerit ira,
Vrsus erit: vacua dentes in pelle fatiges.*

A canibus vrsum sectantibus translatum.

[A] ALIA VOCE PSYTACVS, ALIA COTVRNIX LOQVITVR 663

De musicis aut poetis dispari facultate. Martialis in clancularium quendam
30 poetam, qui suos versiculos Martialis nomine in vulgus spargebat,

*Credis, inquit, hoc, Prisce,
Voce vt loquatur psytacus coturnicis?*

[A] DIES ALBO LAPILLO NOTANDVS 664

Veteres si quem diem faustum felicemque euenisse significabant, eum albo lapillo
35 notandum dicebant, aut candido vnione aut niueo calculo albaue gemma; contra
infaustum carbone et atro lapillo numerandum. Exempla et notiora et frequen-
tiora sunt apud auctores, quam vt hic ascribenda sint.

[A] CALVVS COMATVS 665

In eum dicitur, qui se asciticio cultu venditat. Martialis:

40 *Caluo turpius est nihil comato.*

[A] BARBAM LEONI MORTVO VELLERE 666

Domitius prouerbium fuisse admonet in eum, qui eum excitare conaretur, qui
moueri non posset. Martialis:

*Quare si pudor est, Ligella, noli
45 Barbam vellere mortuo leoni.*

[A] CONGREGARE CVM LEONIBVS VVLPEVS 667

Est impares dissimilesque res permiscere. Martialis:

Quid congregare cum leonibus vulpes?

[A]

AQVILAM NOCTVAE COMPARARE

668

50 Dissimillima similia videri velle. Martialis:

Aquilisque similes facere noctuas quaeris.

[A]

NE MIHI SVFFENVVS ESSEM

669

Id est ne mihi placerem. Erat enim Suffenus poeta omnium ineptissimus, in aliorum vicia dicax, ad sua caecus. Huius mores et ingenium depinxit Catullus:

55

*Idem infaceto est infacetior rure,
Simul poemata attigit; neque idem vnquam
Aeque est beatus ac poema quum scribit.
Tarn gaudet in se tanque se ipse miratur.*

Ibidem:

60

*Quem non in aliqua re videre Suffenum
Possis,*

21 Martialis *B*: Marcialis *A*.

28 coturnix *B*: cothurnix *A*.

29 clancularium *scripsimus sec. ed. 1512*: claucularium *A B*.

30 poetam *scripsimus sec. ed. 1509*: poactam *A B*.

32 psytacus *B*: psitacus *A*.

37 ascribenda sint *B*: asscribenda snnt *A*.

42 Domitius *B*: Domicius *A*.

43 Martialis *B*: Nartialis *A*.

55 infaceto *B*: in faceto *A*; infacetior *B*: infacecior *A*.

58 se *alt. B*: si *A*.

60 re *A*: te *B*.

19 *in auriculam* Zu dieser Lesart cf. *Adag.* 463, *ASD* II, 1, p. 540, ll. 507–508.

662 *Adag.* 2467. Otto 1837.

21 Martialis. VI, 64, 27–31.

663 *Adag.* 1459.

29 Martialis. X, 3, 6–7 (32 psittacus).

664 *Adag.* 454, wo auch *Collect.* 272 benützt ist. Cf. *Adag.* 1718 und Otto 299.

34–35 *Veteres* ... *gemma* Wohl angeregt von Martialis. X, 38, 4–5: “O nox omnis et hora, quae notata est / Caris litoris Indici lapillis.” Er sucht ‘Sprichwörtliches’ in Martialis in der Reihenfolge der Bücher, von Buch I (*Collect.* 654) bis Buch X (*Collect.* 663–668); auch innerhalb von Buch X folgt er der Reihe der Epigramme.

665 *Adag.* 1460.

39 *asciticio* Cf. Hoven, *Lexique* s.v.

Martialis. X, 83, 11.

666 Cf. *Adag.* 1369 und 3682. Otto 239. Polydor Vergil 214.

42 *Domitius* Domitius Calderini ad Martialis. X, 90, 10: “Prouerbium est, cum velimus aliquem excitare, qui moueri non potest” (f. 115^r der Venezianer Ausgabe von 1495).

43 Martialis. X, 90, 9–10 (44 Ligeia Schneidewin), *Adag.* 1411, *ASD* II, 3, p. 412, ll. 328–329 angeführt.

667 *Adag.* 819. Otto 932.

47 Martialis. X, 100, 3.

668 *Adag.* 818. Otto 146.

50 Martialis. X, 100, 4.

669 *Adag.* 1412.

54 Catull. 22, 14–17.

59 *Ibidem* Catull. 22, 19–20.

id est suis erroribus blandientem. Pari ratione dici licet: Ne tibi sis Maeuius, de quo Horatius: *Egomet mi ignosco*, *Maeuius inquit*.

[A] SICVLVS VEL SAMIA FVRATVR. [B] Σικελὸς ὀστρακίζεται 670

65 [A] Graecum in eos, qui ne a vilissimis quidem rebus furaces manus abstinent.

[A] VITAE PVGILLVS. Ἡ σπιθαμὴ τοῦ βίου 671

Id est minimum. Plautus *animae salillum* pro eodem dixit.

[A] SYRI CONTRA PHOENICES. [B] Σύροι πρὸς Φοίνικας 672

[A] Cum versutus agit cum versuto. Nam vtraque gens dolis insignis est.

70 [A] EX TRIPODE. [B] Ἐκ τοῦ τρίποδος 673

[A] Perinde est ac si ex oraculo Apollinis dicas. Inde comicum: *Apollinis oraculum non verius fuerit*. Proinde si quis se vera dicere significare velit, hoc modo loqui poterit: Ex tripode tibi dictum puta.

[A] PELOPIS VEL TANTALI TALENTA. [B] Πέλοπος ἢ Ταντάλου τάλαντα 674

75 [A] Pro immensis diuitiis apud Graecos legitur.

Non mi aurum posco Pelopis nec magna talenta.

[A] TALPA CAECIOR. Τυφλότερος ἀσπάλακος 675

[B] Hyperbolicos in multum caecutientes dicitur.

[A] EPHYRAEVM [B] SEV DODONAEVM [A] AES. Τὸ Δωδωναῖον χαλκεῖον 676

80 In garrulos et obstreperos dictum antiquitus, propterea quod Ephyraeum aes maxime tinniat.

[A] PARNI SCAPHVLA. Τὸ Πάρνου σκαφίδιον 677

In eos conuenit, qui ob res minutulas nimium sunt molesti. Parnus enim quidam ob nauiculam perditam populo molestissimus fuisse legitur.

85 [A] HYLAM VOCAS. Τὸν Ὑλαν κρᾶζεις 678

De frustra querentibus clamantibusque dictum. Ab historia tractum adagium. Hylas enim vnus ex Herculis comitibus fuit, qui aequatum egressus in fonte periit

atque inde a nymphis raptus fingitur. Ei sacra instituta, in quibus per montes et circum fontes a saltantibus nomen illius inclamabatur. Vnde Vergilius:

90 *His adiungit Hylam, nautae quo fonte relictum
Clamassent, vt littus Hyla Hyla omne sonaret.*

[A] TVRTVRE LOQVACIOR. Τρυγόνος λαλίστερος

679

Notissima metaphora in garrulos. Vulgo 'Pica loquacior' et hodie dicunt.

- 62 Maeuius *B*: Meuius *A*.
 63 Maeuius *B*: Meuius *A*.
 65 abstinet *B*: abstinet *A*.
 66 Vitae *B*: Vite *A*.
 68 Phoenices *scripsimus sec. ed. 1510*: phoenices *A B*.
 74 Πέλοπος *scripsimus sec. ed. 1509*: χπελοπος *B*.
 76 talenta *A*: talent *B*.
 77 Caecior *B*: Cecio *A*; ασπαλακος *B*: ασπαλακος id est cecior talpa *A*.
 78 dicitur *scripsimus sec. ed. 1509*: dicitura *B*.
 79 Ephyraeum *B*: Ephyreum *A*; χαλκειον *B*: χαλκειον i. Dodoneum aes *A*.
 81 tinniat *A*: tinniat *B*.
 82 Parni *B*: Parui *A*; το *B*: κο *A*; σκαφιδιον *B*: σκαφιδιον id est parui scaphula *A*.
 83 Parnus *B*: Paruus *A*.
 85 υλαν *B*: υλλαν *A*; κραζεισ *B*: κραζεισ i. Hylam inclamas *A*.
 86 historia *B*: hystoria *A*.
 92 loquacior *B*: loquator *A*.
 93 loquacior *B*: loquator *A*.
 674 *Adag.* 522 und 523.
 74 Diogen. 8, 23: Ταντάλου τάλαντον διαβόητος ἐπὶ πλούτῳ.
 76 *Non ... talenta* Offenbar freie Übersetzung von Ps.Theocr. 8, 53. Er: 'Quelle können wir nicht nachweisen.'
 675 *Adag.* 255. Otto 1739.
 77 Diogen. 8, 25.
 676 *Adag.* 7.
 79 Diogen. 8, 32: Τὸ Δωδωναῖον χαλκειῶν ἐπὶ τῶν πολλὰ λαλούντων.
 80 *Ephyraeum aes* Nach Hermolaus Barbarus, *Castigationes Plinianae* zu Plin. *Nat.* IV, 6, p. 180 Pozzi: "Ephyraeum aes pro Dodoneo in prouerbiis quoque sanxit antiquitas contra garrulos."
 677 *Adag.* 1417. Bühler IV, pp. 103–107.
 82 Diogen. 8, 27.
 83–84 *Parnus ... legitur* Nach Diogen. loc. cit.
 678 *Adag.* 372. Polydor Vergil 247.
 85 Diogen. 8, 33: Τὸν ὕλλαν [sic] κραζεισ (Cod. Grab. f 30^o): Τὸν ὕλλαν κραυγάζεισ Leutsch.
 87–89 *Hylas ... inclamabatur* Nach Serv. *Comm. Ecl.* 6, 43 (p. 73 Thilo).
 89 Verg. *Ecl.* 6, 43–44.
 679 *Adag.* 430.
 92 Diogen. 8, 34.
 93 *Vulgo ... dicunt* Suringar 229, p. 433 verzeichnet eine Niederländische Wendung, in der die Elster anstelle der Turmeltaube genannt ist.
- 63 Hor. *Serm.* I, 3, 23 (63 Maenius).
 670 *Adag.* 1413. *Collect.* 670–692 sind Diogen. 8, 15–8, 67 entnommen.
 64 Diogen. 8, 15: Σικελὸς ὀστρακίζεται ἐπὶ τῶν τὰ εὐτελεῖ κλεπτόντων. So lautet das Lemma nur im Cod. Grab. f 29^v, den oder dessen Abschrift Er. benützte. Er. verstand das Verbum zu ὀστρακίζω, 'Scherben stehen' und verdeutlichte das mit *Samia* 'leicht zerbrechliches samisches Geschirr'; cf. Plaut. *Bacch.* 202: "Scis tu vt confringi vas cito Samium solet." Im echten Diogen. lautet das Lemma: Σικελὸς ὀμφακίζεται, 'stiehlt unreife Trauben'.
 671 *Adag.* 1169.
 66 Diogen. 8, 17.
 67 *Id est minimum* Diogen. loc. cit. τὸ ἐλάχιστον.
 Plaut. *Trin.* 492. Cf. *Adag.* 4008.
 672 In *Adag.* mehrmals beiläufig erwähnt, aber nicht in einem eigenen *Adagium* behandelt; cf. *Adag.* Prolegomena ii, *ASD* II, I, p. 48, l. 85 und *Adag.* 756, *ASD* II, 2, p. 282, ll. 993–994.
 68 Diogen. 8, 19.
 673 *Adag.* 690. Otto 130.
 70 Diogen. 8, 21 (70 Τὰ ἐκ τρίποδος). Als Er. in *B* die griechische Fassung nachtrug, die er in *A* nur lateinisch gegeben hatte, schlug er bei Diogen. nicht nach, sondern übersetzte selbst.
 71 *comicum* Ter. *Andr.* 698 (71–72 Non Apollinis magae verum atque hoc responsumst). Er. zitiert Terenz aus dem Gedächtnis.

[A] COLOPHONIVM SVFFRAGIVM 680

- 95 In Graecorum collectaneis huiusmodi adagium inuenio: Τὸν κολοφῶνα ἐπέθηγεν ἐπὶ τῆς βεβαίας ψήφου, id est *Colophona statuit ad inuiolatum suffragium*. Ex quo intelligitur illa Platonis ironia in Dionysium tyrannum. *Quum enim, inquit, bonorum Dionis omnium venditionem faceres absque eius consensu, quanquam ita demum hoc faciendum dixeras, si ille assentiretur, promissis omnibus, o vir mirabilis,*
100 *Colophonium (ut aiunt) suffragium finemque gloriosissimum imposuisti.*

[A] TITHONI SENECTVS. [B] Τιθωνοῦ γῆρας 681

[A] A fabula Tithoni sumptum notiore quam vt hic sit recensenda.

[A] PRIMVM OPTIMOS AEGINA ALIT. [B] Τὰ πρῶτ' ἀρίστους Αἴγινα τρέφει 682

- 105 [A] A ciuitatum natura ductum, quae primum moribus seueris et parsimonia coalescunt et audentur, deinde paulatim cum opibus vicia immigrant. In eos dicitur, qui prius parce vixerunt, deinde ad luxum sese conuertunt.

[A] FVMVM FVGIENS IN IGNEM DECIDIT.
[B] Τὸν καπνὸν φεύγων εἰς τὸ πῦρ ἐνέπεσον 683

[A] Id est aliud vitans incommodum in aliud grauius incidit.

110 [A] TITANAS VOCAS. [B] Τιτᾶνας καλεῖς 684

[A] Id est auxilium imploras. A Titanum fabula tractum, qui Ioui contra Gigantes auxilio venerunt.

[A] FRICANTEM REFRICA. [B] Τὸν ξύοντα δὲ ἀντιξύειν 685

[A] Id est gratificanti vicissim gratificari, blandienti blandiri, palpanti palpare.

115 [A] FICVLNO FOLIO ANGVILLAM. [B] Τῷ θρίῳ τὴν ἔγχελυν 686

[A] Id est ficulno folio anguillam tenes. Est autem fici folium scabrum eoque ad anguillam tenendam, quae natura lubrica, idoneum. In calumniosum dicitur, qui arctiore nodo illigatus tenetur, vt iam elabi non queat.

120 [A] SVB OMNI LAPIDE SCORPIVS DORMIT.
[B] Ὑπὸ παντὶ λίθῳ σκορπίος εὔδει 687

[A] In morosos dicebatur et meticulosos.

[A] SVS SEIPSAM LAVDAT. [B] Ὑς ἑαυτὴν ἐπαινεῖ 688

[A] De iis, qui de malefactis etiam gloriantur.

[A] HYDRAM INFICIS 689

125 Id est per se scleratum ad scelera instigas.

[A] SVEM PROVOCAT. Ὑν ὀρῖνει 690

In rixarum audios dictum.

95 collectaneis *scripsimus sec. ed. 1509*: collectaneis A B; κολοφωνα B; κολοφωνα A.
96 ψήφου *scripsimus sec. cod. Bodl. Grab. f. 30^v*: φηφον A, φηφου B.
97 Dionysium B: Dionisium A.
101 Tithoni B: Titoni A; Τιθωνοῦ *scripsimus sec. cod. Bodl. Grab. f. 30^v*: τιθονου B.

102 Tithoni B: Titoni A.
103 Aegina B: ciuitas A.
114 gratificari B: gracificari A.
116 ficulno B: ficulo A.
126 υν ορῖνει B: υυ ορῖνει id est suem excitat A.

680 *Adag.* 2982; cf. *Adag.* 1245. *Collect.* 680 ist eine Dublette von *Collect.* 608, in dem die Bewohner von Kolophon mit κολοφών 'Gipfel', 'Schlussstein' gleichgesetzt werden; vgl. unseren Kommentar zu *Adag.* 2982.

95 In *Graecorum collectaneis* Diogen. 8, 36.
97 *Plat. Epist.* 3, 318 b, wörtlich nach Ficino (f. 331^v A ed. 1491).

681 *Adag.* 565. Otto 1789.

101 Diogen. 8, 37 ἐπὶ τῶν πολυχρονίων.

682 *Adag.* 1461.

103 Diogen. 8, 38 (103 ἀρίστους παῖδας Gaisford: παῖδας fehlt in Diogen., cf. *Cod. Grab.* ad loc. f. 30^v).

104–106 A *ciuitatum ... conuertunt* Er. führt die knappe Erläuterung von Diogen. etwas breiter aus.

683 *Adag.* 405. Otto 667.

107–108 Diogen. 8, 45.

107 *decidit* 3. Person anstatt der 1. Person (108 ἐπέπεσον) ist wohl nicht Absicht, sondern Ergebnis der noch unsichern Griechischkenntnisse.

109 *Id est ... incidit* Diogen. loc. cit. ἐπὶ τῶν τὰ μικρὰ τῶν δεινῶν φευγόντων, καὶ εἰς μείζονα δεινὰ ἐμπιπτόντων.

684 *Adag.* 1247.

110 Diogen. 8, 47 (110 καλεῖν, auch *Cod. Grab.* f. 31^v).

111–112 A *Titanum ... venerunt* Zusatz von Er.

685 *Adag.* 699.

113 Diogen. 8, 48.

114 *Id est ... palpare* Diogen. loc. cit. ἐπὶ τῶν διὰ χάριν χάριτας ποιούντων.

686 *Adag.* 395.

115 Diogen. 8, 55.

116–117 *Est autem ... idoneum* Nach Diogen.

117–118 *In ... queat* Eigene Deutung des Er.

687 *Adag.* 334. Cf. Otto 1613.

119–120 Diogen. 8, 59.

121 *In ... meticulous* Diogen. loc. cit. ἐπὶ τῶν κακοήθων λέγεται.

688 Cf. *Adag.* 2472 mit unserer Anmerkung.

122 Diogen. 8, 60 Ὑς ἐκώμασεν. In A übersetzte Er. das fälschlich reflexiv (*seipsam*). In B erkannte er mit den inzwischen erworbenen gründlicheren Griechischkenntnissen den Fehler, änderte aber nicht das lateinische Sprichwort, sondern übersetzte dieses ins Griechische. Erst in *Adag.* 2472 gab er den richtigen griechischen Wortlaut.

689 *Adag.* 909. Otto 837. Cf. *Collect.* 735.

124 *Hydrum inficis* Diogen. 8, 61: Ὑδραν τέμνεις ἐπὶ τῶν ἀδυνάτων.

125 *Id est ... instigas* Auch hier, wie in *Collect.* 688, wird erst beim zweiten Versuch die Übersetzung und Bedeutung des Sprichworts gefunden, diesmal aber schon in *Collect.* 735.

690 *Adag.* 1700.

126 Diogen. 8, 64. Ὑν steht nur in *Cod. Grab.* (f. 31^v), die richtige Form ist Ὑς.

127 *In ... dictum* Nach Diogen. loc. cit.

[A] PHALARIDIS IMPERIVM. [B] Φαλαρίδος ἀρχαί 691

[A] In eos dictum, qui nimis insolenter et crudeliter abutuntur potestate.

130 [A] PHOENICVM CONVENTA. [B] Φοινίκων συνθήκαι 692

[A] A gentis moribus ductum, in foedifragos.

[A] Δάθος ἀγαθῶν. [B] DATHOS AGATHON [A] ET SIMILIA 693

135 Refert apud Hermolaum Eustathius *Thasiorum celebrem coloniam Dathon fuisse circa Strymonem, adeo ut in prouerbiū quoque illorum opes venerint: Dathos agathon*, id est Dathos bonorum, *quasi ἀγαθῶν Ἀγαθίδες, quod item prouerbii loco est apud Graecos, ut verbum Agathides loci nomen sit.* Eodem auctore et *Thasos bonorum* in eundem sensum dicebatur.

[A] CALAVRIAM INSVLAM 694

140 Calauriam insulam Neptunus pro Delo possedissee legitur, *commutatione facta cum Latona, sicut Taenarum pro Pythone, ut in prouerbiū res abierit vel permutationis vel actionis eius, quae praescriptis verbis fit 'Do ut des'.*

Ἴσόν τοι Δῆλόν τε Καλαύριάν τε νέμεσθαι
Πυθῶ δ' ἠγαθέην καὶ Ταίναρον ἠνεμέεσσαν.

[A] PSYRICE FACTA. [B] Ψυρικῶς παραχθέντα 695

145 [A] *Psyrum* seu *Psyries insulae* nomen est *ignobilis* apud Plinium li. v., adeo ut illius obscuritas et *in prouerbiū versa sit, ut olim quae parum magnifice sordideque facta viderentur, ea Psyrice facta dicerent.* *Cratinus: Ψύρα τὸν Διόνυσον ἄγοντες, καὶ Ψύρα τὴν Σπάρτην ἄγεις.*

[A] FELIX QVI NIHIL DEBET. [B] Ὀλβιος ὁ μηδὲν ὀφείλων 696

150 [A] Graecum Merula auctore apud Hermolaum. Sensus notissimus.

[A] MYCONIVM CAPVT 697

Pro caluo in prouerbio fuisse Strabo his verbis docet: *Caluos, inquit, ipsos moris est dicere Myconios, quod in ea insula quasi gentile id vicium est.*

[A] CLEMATIS AEGYPTIA 698

155 *Phalerius Demetrius 'In prouerbiū, inquit, 'cessit clematis Aegyptia, nominatis ita qui procero et nigro sunt corpore'.* Est autem herba, cuius plures species comme-

morat Plinius in Historia mundi libro xxiii. ca. xv. Quarum vna *clematis Aegyptia cognominatur*; eadem ab aliis partim *daphnoides*, partim *polygonides vocatur*, longa tenuisque nigro folio. Etiam si in Plinio *clamat* legitur, non *clematis*.

- 128 Φαλάριδος *scripsimus sec. ed. 1509*: Φαγαριδος *B*; ἀρχαί *scripsimus sec. cod. Bodl. Grab. f° 31^r*: αρχει *B*.
 130 Phoenicum *B*: Phenicum *A*.
 131 *A gentis B*: Agentis *A*; foedifragos *B*: faedifragos *A*.
 132 Δαθος *B*: Δαφος *A*; ἀγαθῶν *scripsimus sec. ed. 1512*: αχαφον *A*, αχαθον *B*.
 133 Eustathius *scripsimus sec. ed. 1512*: Eustachius *A B*; Thasiorum *scripsimus sec. ed. 1517*: Tharsiorum *A B*; Dathon *B*: Daton *A*.
 134 Strymonem *scripsimus sec. ed. 1517*: Stymonem *A*, Scymonem *B*.
 134–135 Dathos Agathon id est Dathos *B*: Datos Aathon i. Datos *A*.
 135 αγαθων *B*: αχαθον *A*.
 136 Graecos *B*: Greco [*cum lacuna*] *A*.
 139 possedissee *B*: possidissee *A*.
 140 Latona *B*: Latonia *A*; Taenarum *B*: Thenarum *B*.
 141 quae *B*: qui *A*.
 143 δ' ἡγαθέην *scripsimus sec. Barbarum*: δυγαθεην *A B*.
 147 ψυρα *B*: φυρα *A*.
 148 ψυρα *B*: φυρα *A*.
 149 Felix *B*: Foelix *A*; debet *B*: dedet *A*.

691 *Adag.* 986. Otto 1405.

128 Diogen. 8, 65, in Cod. Grab. (f° 31^r): Φαλάριδος [sic] ἀρχαί.

129 In ... *potestate* Nach Diogen. loc. cit.

692 *Adag.* 2456. Cf. Otto 1490.

130 Diogen. 8, 67.

131 in *foedifragos* Diogen. loc. cit. ἐπὶ τῶν πανούργων.

693 *Adag.* 233. Cf. Bühler IV, pp. 164–171.

133–137 *Refert ... dicebatur* Quelle des ganzen Kommentars ist Hermolaus Barbarus, *Castigationes Pliniana* zu Plin. *Nat.* IV, 42, p. 247 Pozzi, der zuerst (bis l. 136) den Kommentar des Eustathius zu Dion. Per. 517, p. 315, ll. 34–43 übersetzt und dann (cf. ll. 136–137 *Eodem ... dicebatur*) Eust. zu Dion. Per. 520, p. 316, ll. 33–34. Den Wortlaut des Sprichworts klärt Bühler (zu *Zenob. Ath.* II, 20) besonders pp. 168–171: Es liegt nur ein Sprichwort vor: Δάτος ἀγαθῶν.

135 ἀγαθῶν Ἀγαθίδες Cf. *Adag.* 1392.

694 *Adag.* 3220.

139–143 *Calauriam ... ἡνεμέεσαν* Fast wörtlich nach Hermolaus Barbarus, *Castigationes Pliniana* zu Plin. *Nat.* IV, 56, p. 263 Pozzi.

695 *Adag.* 994; cf. *Adag.* 2339. Polydor Vergil 251.

144 *Psyryce ... πραχθέντα* Das griechische Lemma in *B* ist von Er. gebildet.

145–148 *Psyrym ... ἀγεις* Der ganze Text, mit Einschluss der beiden Cratinus-Zitate, beruht auf Hermolaus Barbarus, *Castiga-*

tiones Pliniana zu Plin. *Nat.* V, 134, p. 421 Pozzi.

147–148 Ψύρα ... ἄγοντες Cratinus fr. 347 *PCG* = fr. 352 Kock.

148 Ψύρα ... ἀγεις Cratinus fr. 119 *PCG* = 112 Kock.

696 *Adag.* 1698. Polydor Vergil 255.

149 *Felix ... ὀφείλων* Die griechische Übersetzung in *B* stammt von Er.

150 Hermolaus Barbarus, *Castigationes Pliniana* zu Plin. *Nat.* VII, 119, p. 549 Pozzi, zitiert Georgius Merula, der das griechische Sprichwort in seinen *Emendationes in Plinium*, Venedig, 1474, f i 2^r, anführte; doch gibt Hermolaus nur die lateinische Fassung, die Er. von ihm übernimmt.

697 *Adag.* 1007. Polydor Vergil 185. Cf. Otto 1190.

152 Strabo X, 5, 9, wiederum vermittelt durch Hermolaus Barbarus, *Castigationes Pliniana* zu Plin. *Nat.* XI, 130, p. 666 Pozzi. Danach nannte Er. den Luzerner Schulmeister Geisshüssler Molitoris, der dann Oekolampads Nachfolger als Reformator Basels wurde, wegen seiner Glatze Myconius; ihm gehörte das mit Holbeins Randzeichnungen versehene Exemplar der *Moria* von 1515. Cf. Allen, *Introd.* Ep. 861.

698 *Adag.* 22. Polydor Vergil 88.

155 Demetr. *De eloc.* 172, zitiert von Hermolaus Barbarus, *Castigationes Pliniana* zu Plin. *Nat.* XXIV, 141, p. 898 Pozzi.

157 Plin. *Nat.* XXIV, 141. Das folgende Zitat ist direkt aus Plinius.

160 [A] OPTIMUM NON NASCI AVT OCYSSIME ABOLERI 699

Plinius in septimi libri praefatione collectis innumerabilibus tum natiuitatis tum vitae nostrae incommodis prouerbialem sententiam vsurpauit. *Itaque multi extitere, inquit, qui non nasci optimum censerent aut quam ocysime aboleri.* Eam Graecis duobus senariis sic efferunt:

165 Τὸ μὴ γενέσθαι μεντ' ἄριστόν ἐστ' αἰεί·
Ἐπὸν δὲ γένηται, ὡς τάχιστ' εἶναι τέλος.

Theognis in Angelico:

Ἀρχὴν μὲν μὴ φῦναι ἐπιχθονίοισιν ἄριστον,
Φύντα δ' ὅπως ὠκίστα πύλας Ἄϊδαο περῆσαι.

170 Lactantius in Institutionibus hanc sententiam a Sileno nescio quo profectam scribit, eandemque Ciceronem libro De consolatione sic vsurpasse, vt vtrique parti metaphoram ornandi gratia adiungeret hoc pacto: *Non nasci longe optimum, nec in hos scopulos incidere vitae; proximum autem, si natus sis, quam primum mori, tanquam ex incendio effugere violentiam fortunae.*

175 [A] Ἀδώνιδος κῆποι, ID EST ADONIDIS HORTI 700

Pausanias grammaticus Adonidis ait hortos lactucis et feniculis frequentes ac Veneri dicatos fuisse, in quibus semina deponi haud aliter quam in testis solerent, eoque rem in prouerbum abiisse contra futiles ac leuiculos. De Adonio lege Plinium li. xxi. ca. x. Meminit de his hortis et Plato, vnde flosculos protinus emorituros colligi significat.

180

[A] BONAE LEGES A MALIS MORIBVS PROCREANTVR 701

Notissima sententia et veteri prouerbio trita.

[A] HOMO BVLLA 702

Vetus adagium, quo vitae humanae fragilitas significatur.

185 [A] CROCODILI LACHRYMAE. [B] Κροκοδείλου δάκρυα 703

[A] *Crocodilus eminus conspecto homine lachrymare dicitur atque eundem mox deuorat. Inde prouerbum Crocodili lachrymae in eos, qui se grauiter ferre simulant incommodum eorum, quibus ipsi incommodum attulerunt.*

[A] MINIMO PROVOCARE 704

190 Est ad aequum certamen prouocare, contemptim. Horatius in Sermonibus:

Ecce

*Crispinus minimo me prouocat. Accipe, si vis,
Accipe iam tabulas; detur nobis locus, hora,
Custodes; videamus, vter plus scribere possit.*

195 [A]

MANDARE LAQVEVM. MEDIVM VNGVEM OSTENDERE

705

Vtroque adagio extremum contemptum significabant. Mandamus enim laqueum iis, quos adeo a nobis negligi significamus, vt si vel suspendant sese, nihil ad nos attineat. Iuuenalis de Democrito:

200 *Ridebat curas nec non et gaudia vulgi,
Interdum et lachrymas, quum Fortunae ipse minaci
Mandaret laqueum mediumque ostenderet vnguem.*

- 165 γενεσθαι B: γενεσται A; μεντ' ἄριστόν
scripsimus: μεν τρατιστονχ A, μενταριστον B.
166 γένηται *scripsimus*: γεννηται A, γεννητε B;
ταχιστ A: ταχισ B; ειναι B: ειν A.
167 Theognis B: Thegnis A.
168 μη B: μν A.
169 δ' ὄπως ὠκιστα *scripsimus*: δοπως ὠκιστα
A, δε οπως ὠκιστα B; περησαι A: πενησαι B.

- 170 profectam B: profecta A.
173 primum B: in primum A.
184 fragilitas B: fragilitatis A.
187 Crocodili B: Crocodoli A.
190 aequum B: equum A.
196 Mandamus B: Namdamus A.

699 Adag. 1249.

- 161 Plin. *Nat.* VII, 4.
163–169 *Eam* ... περῆσαι Nach Hermolaus
Barbarus, *Castigationes Pliniana* zu Plin.
Nat. VII, 4, p. 533 Pozzi (165 μὲν κράτιστον
ἔστ').
164 *duobus senariis* Alexis fr. 145, 15–16 *PCG* =
fr. 141, 15–16 Kock aus Hermolaus Barbarus
loc. cit.
167 Thgn. 425. 427 bei Hermolaus Barbarus
loc. cit.
170 Lact. *Inst.* III, 19, 13–14 mit Zitat aus Cic.
Consol. fr. 9 Müller, p. 334.
700 *Adag.* 4. Otto, p. XLII. Cf. Bühler V,
p. 465 und p. 472.
176–178 *Pausanias* ... *leuculos* Wörtlich nach
Hermolaus Barbarus, *Castigationes Pliniana*,
Annotamenta 1, p. 1480 Pozzi.
176 *Pausanias grammaticus* Zum Attizisten Pau-
sanias cf. Felix Heinimann, *Vergessene Frag-
mente des Attizisten Pausanias?* in: *Museum
Helveticum* 49 (1992), pp. 74–87, bes. p. 81
sq.
178 Plin. *Nat.* XXI, 60.
179 Plat. *Phaedr.* 276 b.
701 *Adag.* 961. Otto 944. Polydor Vergil 52.
181 Quelle von *Collect.* 701–703 ist Perotti, *Cornu-
copiae*. *Collect.* 701 stammt aus Perotti,

Cornucopiae, col. 181, l. 45 sq. (ed. Sassofer-
rato, vol. II, p. 115), wo das Wort ausdrück-
lich als *vetus prouerbi*um bezeichnet ist,
während *Macr. Sat.* III, 17, 10, Perottis
Quelle, die Er. in *Adag.* 961 zitiert, nur *vetus
verbum* sagt.

- 702 *Adag.* 1248. Otto 275. Polydor Vergil
25.
183 Perotti, *Cornucopiae*, col. 211, ll. 15–17 (ed.
Sassoferrato, vol. II, p. 155): “Verissimum
prouerbium est ‘homo bulla’. Nulla certe
fieri verior comparatio potuit *ad vitae
humanae fragilitatem* ostendendam”; cf. auch
Politian. *Lamia*, p. 11, l. 26 Wesseling: “Homo
bulla est, antiquum inquit prouerbium.”
703 *Adag.* 1360. Polydor Vergil 230.
186–187 *Crocodylus* ... *lachrymae* Nach Perotti,
Cornucopiae, col. 342, l. 61 – col. 343, l. 2
(ed. Sassoferrato, vol. III, p. 42). Cf. *Zu den
Anfängen*, pp. 163–164.
704 *Adag.* 2545. Otto 547.
190 Hor. *Serm.* I, 4, 13–16. Er. folgt Porphyrio
ad loc.: “Sensus ex prouerbiali consuetudine
ductus. Solemus enim dicere: Minimo me
digito prouocat” (f. clxxxiii' ed. 1494, cf. p.
249 Holder: Solemus namque).
705 *Adag.* 1367 und 1368.
198 Iuv. 10, 51–53.

Eandem habet significationem puta contemptus posterius illud medium vnguem ostendere, quo et Martialis eodem sensu est vsus:

Atque illi digitum porrigerem medium.

205 A gestu sumptum certe hoc, fortassis et prius illud.

[A] ILLI ALABASTRVS VNGVENTI PLENA PVETET 706

Id est quae sunt optima, pessima videntur. Apud Ciceronem.

[A] CROCODILVS IN FVGIENTEM 707

210 Ab animantis natura mutuatum. Scribit Plinius crocodilum in fugaces esse ferocem, insequentibus fugacem.

[A] PROMVSQVE QVAM CONDVS MAGIS 708

Ab Ausonio dictum in hominem profusiozem, qui parta prodigere nouit, quaerere non nouit. Promus promendis rebus praefectus vt condus condendis.

[A] PISTILLO RETVSIVS 709

215 Apud Hieronymum non semel pro hebetes ac stolido: *O crassum ingenium et omni (vt dicitur) pistillo retusius.*

[A] PVPPIS ET PRORA 710

220 Id est initium et finis rei vniuersae. Apud Hermolaum legitur: *Vt in vna*, inquit, *ea latinae rei puppis et prora versetur.* Ab iis enim duabus partibus nauis tota pendet.

[A] VT PRAENESTINIS GONEA EST CICONIA 711

225 Apud Plautum est in Truculento. In eos, qui truncatas et mutilatas voces pronunciant, primoribus adeptis litteris. In ea nimirum fabula rusticus quidam adolescens correptus, quod rabonem pro arrabone diceret, *Ita*, inquit, *facio lucri, / vt Praenestinis gonea est ciconia.*

[A] MEA EST PILA 712

Id est vinco composque sum voti. A pilae ludo transsumptum, in eadem est comoedia.

[A] CLVRINVM PECVS. [B] RVS MERVM 713

230 [A] Apud eundem in fabula, in hominem stolidum vtrunque:

Rus merum est hic quidem, pudendum et vero clurinum pecus.

[A] CONLATINVS VENTER 714

235 Magnus ac turgidus a Plauto dicitur. Is, opinor, ad Collatinum nomen alludens conlatinum ventrem dixit capacem, in quem omnia conferri possent. Auctor Festus Pompeius.

204 digitum *B*: dignum *A*; porrigerem *scripsimus* [sec. *Mynors*]: porrigere *A B*.

205 fortassis *B*: fortasis *A*.

206 alabastrus *A*: alobastrus *B*.

207 quae *B*: illi que *A*.

210 insequentibus *A*: in sequentibus *B*.

212-213 quaerere *B*: querere *A*.

215 Hieronymum *B*: Hieronimum *A*; hebete *B*: ebete *A*.

216 pistillo *scripsimus* sec. ed. 1509: pistilo *A B*.

218 rei *scripsimus* sec. ed. 1512: res *A B*; vniuersae *B*: vniuerse *A*.

225 Gonea *B*: Conea *A*; est *A*: et *B*.

233 a Plauto *B*: Plauto *A*; Collatinum *B*: Collatinorum *A*.

235 Festus *B*: Testus *A*.

203 Martial. II, 28, 2 (204 dixerit et digitum porrigito medium). So richtig in *Adag.* 1368; für *Collect.* 705 schlug Er. wohl Martial nicht nach, sondern entnahm den Vers ungenau einem humanistischen Kommentar zu Iuv. 10, 53, wo Merula zitiert: "rideto et medium porrigito digitum" (f cxlvi ed. 1498).

706 *Adag.* 338, *ASD* II, 1, p. 438, II. 761-762.

206 Quelle ist Politian. *Miscell.* Praefatio, p. 214 ed. Basil., der seinerseits aus Non., p. 545, l. 13 sq. M., p. 874 Lindsay, schöpft ("vt ait Marcus Tullius").

707 Nicht in *Adag.*

209 Plin. *Nat.* VIII, 92: "Terribilis haec contra fugaces belua est, fugax contra sequentes." Nicht als Proverbium bezeichnet; daher in *Adag.* weggelassen.

708 *Adag.* 1373.

212 Auson. *Epist.* 26, 20 Peiper = *Epist.* 20 b, 20, p. 221 Green, vielleicht angeregt von Beroaldo, *Annotationes* 19, 1, p. 75 Ciapponi: "Et facete dictum est ab Ausonio: Promusque quam condus magis."

709 *Adag.* 2521. Otto 1431.

215 Hier. *Epist.* 69, 4, 5: "Quae est ista tergiuersatio et acumen omni pistillo retunsius."

710 *Adag.* 8. Otto 1477.

218 Hermolaus Barbarus, *Castigationes Pliniana prima*, Epilogus, p. 1208, ll. 28-29 Pozzi (219 versentur).

711 Nicht in *Adag.* *Collect.* 711-713 sind Plautus entnommen.

222 Plaut. *Truc.* 690-691 (224 'a' facio lucri: ita facio lucri edd. vett.; 225 conea).

712 *Adag.* 1385. Otto 1417.

226 *Mea est pila* Plaut. *Truc.* 706 (226 *Mea pila* est).

713 Nicht in *Adag.*

230 *Apud eundem* Plaut. *Truc.* 269 (231 hoc quidemst. Pudendumst vero: Er. folgt den edd. vett.).

714 Nicht in *Adag.* übernommen.

233 Plaut. *Curc.* 231 aus Paul. Fest., p. 51, 15 Lindsay (Conlatium ventrem). Mit Tarquinius Collatinus, den Er. aus der Geschichte der Lucretia (Liv. I, 57-58) kannte, hat Conlatinus natürlich nichts zu tun.

[A] CYPRIO BOVI MERENDAM 715

Sotadicus Ennii versus, quo significatur id, quod *in Cypro insula fieri* consuevit, *in qua boues humano stercore pascebantur*. Eodem Pompeio auctore. Dicitur conueniet, quoties sordidus conuiuia sordido conuiuio accipitur.

240 [A] QVANDOQVE BONVS DORMITAT HOMERVS 716

Allegoria iam in prouerbium translata significantibus nobis neminem esse sic in arte sua absolutum, ut non alicubi cesset suique dissimilis appareat. Ita Horatius in Arte poetica:

245 *Quandoque bonus dormitat Homerus,
Verum operi longo fas est ignoscere somnum.*

[A] QVAM CVRAT NVMERVM LVPVS 717

Bucolicum prouerbium apud Maronem, quo nihil laborari nihilque referre significamus. Extat hodieque nostratibus celebratum adagium lupum et numeratas oues deuorare.

250 [A] ALIA VITA, ALIA DIAETA. Ἄλλος βίος, ἄλλη διαίτα 718

In eos competit, qui nouum vitae institutum arripuerunt, aut in eos, qui mutata in melius fortuna et vitae rationem moresque commutant. Vnde illud apud omnes tritissimum: mores sequi fortunam.

[A] DE SALE ET FABA 719

255 Qui de rebus arcanis communicant, *περὶ ἀλός καὶ κνάμου*, id est *de sale et faba*, dicuntur agere. A vetusto vaticinatorum more transsumptum salem fabamque ponentium.

[A] CAPRA GLADIVM [B] SEV MACHAERAM. [A] Αἰὲς τὴν μάχαιραν 720

260 Subaudi 'repperit'. Conuenit in eos, qui ipsi sibi exitii causam adferunt. Inde natum, quod olim apud Corinthios capra Iunoni immolanda gladium, quem humo absconderant, ipsa pedibus exscalpens prodidit, vnde periret.

[A] SEMPER GRACVLVS CVM GRACVLO CONGREGATVR.
Αἰεὶ κολοιδὸς πρὸς κολοιδὸν ἰζάνει 721

Id est similis cum simili, improbus cum improbo.

- 265 [A] COMPLVRIVM FOLIORVM FICVLNORVM STREPITVM AVDIVI.
[B] Πολλῶν θρίων ψόφον ἀκήχοα 722

[A] Commode ab eo dicitur, qui se iram minasque cuiuspiam magnopere vilipendere significabit. [B] Nam ficulna folia incensa praeter ingentem crepitum nihil habent.

- 270 [A] PROSPECTANDVM VETVLO CANE LATRANTE 723

Ne nihil a vulgo mutuati videamur neue nostram aetatem vsquequaque contempssisse, huic certe adagio praeter antiquitatem et auctorem quid desit non video.

- 236 boui B: boni A.
237 Sotadicus B: Sodatius A.
239 quoties B: quotiens A.
240 homerus B: Hieronimus A.
242 Horatius scripsimus: Hortatius A B.
250 Alia ... alia B: Altera ... altera A; δίατα
scripsimus sec. ed. 1512: δίατα id est alia vita
alia diaeta A, δίατα B.
251 vitae B: vite A.
255 αλοσ B: αλα A.
258 μαχαιραν B: μαχαιραν i. capra macheram A.
259 Subaudi B: subaud A.
263 ιζανει A: ιχανει B; post ιζανει add. A i. semper
graculus cum graculo adiungitur: om. B.
265 foliorum ficulnorum strepitum B: ferarum
fremitum A.
266 ἀκήχοα scripsimus sec. cod. Bodl. Grab. f^o 5^o
et schol. Vesp. 436, cf. commentarium ad loc.:
η ηχοα B.
267–268 vilipendere B: om. A.
259–261 *Inde ... periret* Nach Diogen. loc. cit.
721 *Adag.* 123.
262–263 Diogen. I, 61 (263 Ἄει Leutsch: αiei
Cod. Grab. f^o 5^o).
264 *Id est ... simili* Diogen. loc. cit. ἐπι τῶν
τοῖς ὁμοίοις προσομιλούντων.
722 *Adag.* 988.
265–266 In A übersetzte Er. aus Diogen. I, 70
(Cod. Grab. f^o 5^o) Ἐγὼ πολλῶν θηρίων ψόφου
ἀκήχοα das Adagium *Complurium ferarum
fremitum audiui*. Für die Anwendung gab er
die Empfehlung I. 267 sq., die aber unver-
ständlich war, da *vilipendere* ausgefallen war;
cf. app. crit. In B ersetzte er diesen Text
durch eine neue Fassung, die er in der
Aristophanes-Aldina von 1498 fand. Dort
verzeichnet das Scholion zu *Vesp.* 436 die
παροιμία: πολλῶν ἐγῶ θρίων ψόφους ἀκήχοα
mit der Erklärung τὰ γὰρ θρία καιόμενα
ψοφεῖ, die Er. am Schluss zusetzte.
723 Cf. *Adag.* 208, *ASD* II, I, p. 322, ll.
466–469.
270 Eines der wenigen nicht antiken Sprich-
wörter, die Er. in die *Collectanea* aufnahm,
die er aber bei dem strengeren Masstab, der
in den *Adagia* galt, dort nicht oder nicht mit
eigener Nummer übernommen hat.
271 *nostram aetatem* Suringar 70, p. 118 sqq.
gibt Belege aus dem Niederländischen,
Deutschen und aus romanischen Sprachen.

715 *Adag.* 996. Otto 269. Polydor Vergil
39. Cf. *Collect.* 305 (aus Diogen. 3, 49 und
Paul. Fest.).

237 *Sotadicus ... versus* Enn. *Varia (Sota)* fr. 26
Vahlen³, p. 217, aus Paul. Fest., p. 51, 23–25
Lindsay.

238 *Pompeio* Paul. Fest. loc. cit.

716 Nicht in *Adag.*

241 in *prouerbium translata* Weder Porphyrio
noch Ps. Acro oder die humanistischen Kom-
mentatoren bezeichnen den Vers als prouer-
bium; deshalb nahm ihn Er. nicht in die
Adag. auf. In *Annot. in 2. Cor.* prouerbialiter
verwendet; cf. *ASD* VI, 8, p. 442, l. 950.

242 Hor. *Ars.* 359–360 (245 obrepere somnum:
so auch die edd. vett.).

717 *Adag.* 1399. Otto 984.

247 *Maronem* Verg. *Ecl.* 7, 51–52: “tantum
Boreae curamus frigora quantum / aut
numerus lupus.”

248 *Extat hodieque* Suringar 146, p. 265 sqq.
gibt zahlreiche volkssprachliche Belege, seit
den *Prouerbia communia*.

718 *Adag.* 806. Otto 66.

250 Diogen. I, 20. *Collect.* 718–722 sind aus der
ersten Centurie Diogenians entnommen.

719 *Adag.* 12 und 2420.

254 Diogen. I, 50 (255 ἄλα καὶ κύαμον). Cf.
Bühler V, p. 72.

720 *Adag.* 57. Cf. Bühler IV, pp. 233–245.

258 Diogen. I, 52.

Est autem sensus metaphoricus: tum demum vigilandum esse, vbi senes metuen-
 dum esse periculum ostendunt. Translatum a canibus excubitoribus qui, quum
 275 vetuli sunt, non temere latrant.

[A] CANES QVI PLVRIMVM LATRANT, PERRARO MORDENT 724

Dicitur hac aetate et hoc in homines maledicos et minaces, caeterum ad facien-
 dum ignauos timidisque.

[A] CANES OMNIBVS IGNOTIS ALLATRANT 725

280 In eos, qui quicquid non intelligunt, id damnant ac repraehendunt.

[A] AZANAEA MALA. Ἀζαναῖα κακά 726

Dicitur res infiniti laboris et inexpugnabilis, nullius autem frugis. Nam Ἀζαναῖα
 Graece locum significat asperum cultu et senticosum, in quo agricolae frustra
 exerceantur.

285 [A] ANAGYRVN IRRITAS. Ἀνάγυρον κινεῖς 727

In eum dici solitum, qui iniuria lacessit eum, qui prouocatus magnum malum
 sit allaturus. Ἀλληγορικῶς ab Anagyro quodam diuite sumptum, qui a vicinis
 iniuria prouocatus omnes funditus perdidit.

[A] IPSIS PLACET. [B] Αὐτοῖς ἀρέσκει 728

290 [A] Plato libro De legibus tertio: *Tunc enim illud fabulae ipsis, vt dicitur, placuit, tripertito exercitu diuiso vrbes tres habitarent Argos Messenen Lacedaemona.* Terentius in Andria: *Atqui ipsis commentum placet.*

[A] PVLCHRE NARRAS. BELLE DICIS. [B] Καλῶς ἐλεξας 729

295 [A] Prouerbialis sermo in eos, qui magnifice pollicentur. Socrates in Eutydemo Platonis: *En, Eutydeme, vt prouerbio fertur, quam belle loqueris.*

[A] IOVIS CORINTHVS. [B] Διὸς Κόρινθος 730

300 [A] Socrates in eodem sermone *Quo, inquit, boni nobis erunt? quoue vtilis? an dicemus iterum, quod alios bonos facient, aliique illi alios iterum; quo autem boni sunt, nusquam apparet, postquam illa, quae ciuilibus artis opera praedicantur, negleximus et, quod prouerbio fertur, quum aiunt Iouis Corinthus nobis accidit.* Hactenus Plato. De immensis opibus dici videtur solitum, deque variis et raris operibus.

[A]

CORVVM HIANTEM DELVSIT

731

Proprie in eum competit, qui testamento multum diuque expectato frustratus est captatorem. Imminet enim haec auis cadaueribus. Horatius de Corano, qui
305 Nasicae socero testamenti spe ostentata moriens *nihil praeter plorare* legauit,

*Plerumque (inquit) recoctus
Scriba ex quinqueuiro coruum deludet hiantem.*

[A]

TRAGICE LOQVI

732

Pro obscurius loqui apud Platonem libro De republica iii. Est enim tragicorum
310 figura sublimior minimeque vulgaris.

[A]

MIDA LOCVPLETIOR

733

Pro quantumuis opulento eodem in libro est.

280 damnant *B*: dannant *A*.

281 κακα *B*: κακα i. azanaea mala *A*.

285 irritas *B*: prouocas *A*; κινεις *B*: κινεις i. Anagyrum irritas *A*.

287 αλληγορικως *B*: αλληγορικος *A*.

291 tripartito *B*: tripartito *A*; Lacedaemona *B*: Lacedemona *A*.

291–292 Terentius *scripsimus*: Theren. *A*, Teren. *B*.
301 videtur *B*: videtur *A*.

304 Corano *B*: Corauo *A*.

724 *Adag.* 2700. Otto 321.

277 *hac aetate* Auch dieses Sprichwort fand Er. nicht in antiker Quelle, sondern in der Umgangssprache seiner Zeit; Belege seit dem 13. Jahrhundert gibt Suringar 34, p. 52 sqq. In die *Adagia* nahm Er. es erst 1517/18 auf, nachdem er es nachträglich bei Quintus Curtius (VII, 4, 13) gefunden hatte.

725 Nicht in *Adag.*

279 Ebenfalls nicht antik. Suringar 33, p. 51 sq. gibt erst nacherasmische Belege. Er. entnahm es Pico della Mirandola, *De hominis dignitate*, p. 154 Garin = p. 76 Garin 2: "Canes ignotos semper adlatrant." Cf. supra *Collect.* 4, n.ll. 283–290.

726 *Adag.* 1509.

281 Diogen. I, 24 (281 Ἀζάνια Leutsch: Ἀζαναία codd., Cod. Grab. f 5').

727 *Adag.* 65. Cf. *Collect.* 92.

285 Diogen. I, 25 (287 *diuite*: Diogen. gibt dafür ἡρωας ἐπιχώριος).

728 *Adag.* 1400. *Collect.* 728–735 (ausser 731) sind Ficinios Platonübersetzung entnommen.

290 Plat. *Leg.* III, 683 d. Es liegt kein Sprichwort vor. Er. folgt Ficinios Übersetzung *vt dicitur* für ὡς γε λέγεται τὸ τοῦ μύθου (f 277^f

A ed. 1491). Die griechische Fassung αὐτοῖς ἀρέσκει stammt von Er. Gleichwohl steht noch in *Adag.* 1400, *ASD* II, 3, p. 396, ll. 560–561: "Plato libro De legibus tertio retulit hoc prouerbium."

291–292 Ter. *Andr.* 225 (292 atque).

729 *Adag.* 955.

295 Plat. *Euthyd.* 293 d. Ficinios Übersetzung (f 93^f A ed. 1491); cf. *Adag.* 3797, *ASD* II, 8, p. 176, ll. 69–77 und den Kommentar ad loc.

730 *Adag.* 1050.

297 *Socrates* Plat. *Euthyd.* 292 d e nach Ficinios Übersetzung (f 92^v B ed. 1491).

301 *De ... operibus* Die Deutung des Sprichworts ist missglückt, wie es auf Grund von Ficinios Übersetzung unvermeidlich war. In *Adag.* 1050 gelingt sie mit Hilfe der Scholien zu Pind. *Nem.* 7, 155 und weiterer Quellen.
731 *Adag.* 615. Otto 448.

302 "Coruos delusit hianteis" braucht schon Politian. *Epist.* VI, 3, p. 76 ed. Basil.

304 Hor. *Serm.* II, 5, 55–56.

305 *nihil ... plorare* Hor. *Serm.* II, 5, 69.

732 *Adag.* 1439.

309 Plat. *Rep.* III, 413 b.

733 *Adag.* 524. Otto 1110.

312 *eodem in libro* Plat. *Rep.* III, 408 b.

[A] CORINTHIVS LVXVS. [B] Κορίνθια ἀσέλγεια 734

315 [A] Siracusana mensa, Sicula obsonia, Attica bellaria condimentaque in eodem sermone leguntur.

[A] HYDRAE CAPVT AMPVTAS. [B] Ὑδραν τέμνεις 735

[A] Id est ita vnum malum tollis, vt plura alia recipias. Apud Platonem.

[A] VITILITIGATORES 736

320 Nouum verbum primum a Catone confictum compositumque a vicis et litigando apud eruditos tanquam in adagionem abiit. Merentur autem hoc nomen, qui ipsi nihil agentes aliorum opera studiose repraehendunt litigandi veluti morbo quodam.

[A] DIONYSIVS CORINTHI. [B] Ὁ Διονύσιος ἐν Κορίνθῳ 737

325 [A] Allegoria prouerbialis a Graecis olim celebrata de iis, qui e summa fortuna ad infimam detrusi fuissent. De hoc adagio Fabius libro viii. his verbis meminit: *Est in exemplis allegoria, si non praedicta in oratione ponantur. Nam 'vt Dionysium Corinthi esse', quo Graeci omnes vtuntur, ita plura similia dici possunt.*

[A] ARCHITECTVS INVIDET ARCHITECTO. [B] Τέκτων τέκτονι φθονέει 738

330 [A] Hesiodia sententia. Quam Maro in Cornificium inuidum et oblatratorem clancularium eleganter vsurpauit.

[A] IOVI FVLMEN, HERCVLI CLAVAM EXTORQVERE 739

De rebus factu difficillimis dicitur vtrunque. Et vtrunque a Marone profectum.

[A] HVNC CESPITEM CIRCVDMEMVS 740

335 Id est hanc rem excutiamus. A venatorum indagine sumptum, qui cespitem, sub quo feram latere putant, cingunt. Est apud Platonem libro De republica quarto.

[A] ALGA VILIOR. RVSCO HORRIDIOR. SARDOIS HERBIS AMARIOR 741

Prouerbiale quiddam habent et hae comparationes, quae sunt in Thyrside Vergiliano:

340 *Immo ego Sardois videar tibi amarior herbis,
Horridior rusco, proiecta vilior alga.*

[A]

ARCEM TENERE

742

Est principatum primamque laudem in re quapiam obtinere, vt Cicero eloquentiae, Plato philosophiae arcem tenet.

[A]

HVMI SERPERE

743

345 Sermo pressus humilisque humi serpere dicitur. Horatius:

Serpit humi tutus nimium timidusque procellae.

Et alibi: *Sermones / repentes per humum.*

313 Κορινθία *scripsimus sec. ed. 1513: καρινθία B.*

316 Hydrae B: Hydre A.

318 Vitiligitores *scripsimus, cf. commentarium in Ep. 126 n.l. 203: Vtiligatores A B.*

319 Nouum B: Aouum A; Catone B: Cathone A.

323 Διονύσιος *scripsimus sec. ed. 1512: Δονυσίος B.*

328 Architectus ... architecto B: Archatectus ... architecto A.

329 Cornificium B: Cornisium A.

332 difficillimis B: dissimillimis A.

336 Alga B: Alba A.

337–338 Vergiliano B: Vergiliana A.

339 Immo B: Imo A; tibi B: om. A.

345 humilisque B: humilique A.

346 procellae B: procella A.

734 Cf. *Adag.* 3268. Die nachträgliche griechische Übersetzung ist missglückt.

313–315 *Corinthius* ... *leguntur* Plat. *Rep.* III, 404 d.

314 *Siracusana* ... *obsonia* Cf. *Collect.* 198; *Adag.* 1168 (*Syracusana mensa*).

Attica bellaria Cf. *Adag.* 1300 (*Attica bellaria*).

735 *Adag.* 909. Otto 837. Cf. *Collect.* 689.

316 *Hydrae* ... τέμνεις Graeca in B aus Diogen. 8, 61.

317 Plat. *Rep.* IV, 426 e.

736 *Adag.* 1519.

319 a *Catone* Plin. *Nat. praef.* 32: “vitiligitores, quos Cato eleganter ex vitiiis et litigatoribus composuit.”

320 *apud eruditos* z.B. Politian. *Miscell.* Praefatio, p. 216 ed. Basil.: “Mordebunt autem puto nostra vel rabiosuli quidam, quos eleganter Cato vitili<ti>gatores appellat.”

321–322 *litigandi* ... *quodam* Cf. Politian. loc. cit.: “litigandi vitio, veluti morbo laborantes.”

737 *Adag.* 83. Otto 559. Die griechische Fassung (mit Artikel) stammt von Er. Cf. Cic. *Att.* IX, 9, 1: “Sed nosti illud Διονύσιος ἐν Κορινθίῳ.”

325 *Fabius* Quint. *Inst.* VIII, 6, 52 (326 ratione: *in oratione* v.l.; 327 plurima: *plura* v.l.).

738 *Adag.* 125. Otto 660.

328–330 *Architectus* ... *vsurpauit* Der lateinische Text samt dem Lemma stammt aus der humanistisch erweiterten Vita Vergiliana Donats (“Donatus auctus”), p. 364, ll. 193–196 Bayer (in: *Vergil Landleben* edd. Johannes und Maria Götte; *Vergil-Viten*, ed. Karl Bayer, Tusculum, 1970): “Neque vmquam Cornificium offendi ...; an, inquit [sc. Vergilius], Hesiodi sententiae non meministi, vbi ait architectum architecto inuidere et poetam poetae?” Die griechische Fassung in B hat Er. frei (Hes. *Erg.* 25–26) übersetzt.

739 *Adag.* 3095. Otto 804. *Nachträge zu Otto*, p. 170.

332 *De rebus* ... *profectum* Macr. *Sat.* V, 3, 16.

740 Nicht in *Adag.*

335 Plat. *Rep.* IV, 432 b.

741 *Adag.* Prolegomena xiii, *ASD* II, 1, p. 74, l. 611; *Adag.* 2401, *ASD* II, 5, p. 290, ll. 17–22. Otto 58 und 1586.

337–338 *Vergiliano* Verg. *Ecl.* 7, 41–42.

742 Cf. *Adag.* 1061, *ASD* II, 3, p. 80, ll. 660–661.

342–343 *Cicero eloquentiae* Quint. *Inst.* XII, 11, 28: “Iam Cicerone arcem tenente eloquentiae.”

743 *Adag.* 1988.

345 Hor. *Ars* 28.

347 *alibi* Hor. *Epist.* II, 1, 250–251 (347 *Nec sermones ego mallet / repentes per humum*).

[A] VENEREVN IVSIVRANDVM IRRITVM.
 [B] Ἀφροδίσιος ἕρκος οὐκ ἐμποίνιμος 744

350 [A] Plato in Conuiuio: *Vulgo fertur, quod solis amatoris periuriis dii dant veniam.*
 Venereum quippe iusiurandum nihil valere aiunt.

[A] IN DOLIO FIGVLINAM. [B] Ἐν πίθῳ τὴν κεραμείαν 745

[A] Plato in Lachete de iis, qui artis suae in re magna, quum in leuibus oporteat, periculum faciunt, *Et profecto, inquit, (ut habet prouerbium) in vasis ipsius iactura*
 355 *artem figulariam experimini.*

[B] Γηράσκω δὲ ἀεὶ πολλὰ διδασκόμενος.
 [A] CONSENESCO QVOTIDIE ADDISCENS ALIQVID 746

Solonis verbum et a Platone prouerbii vice citatur et hodie quoque vulgo tritum est. 'Dum viuimus', inquit, 'discimus'.

360 [A] DIFFICILIA QVAE PVLCHRA. [B] Δύσκολα τὰ καλὰ 747

[A] Plato tum alibi, tum in Cratylo prouerbii loco posuit. *Veteri, inquit, prouerbio fertur pulchra esse cognitu difficilia.*

[A] TANQVAM MEVM NOMEN. TANQVAM DIGITOS MEOS TENEQ 748

De certa firmaque memoria prouerbio dicebatur. Martialis:

365 *Totis diebus, Afer, haec mihi narras,
 Et teneo melius ista quam meum nomen.*

Iuuenalis: *Tanquam vngues digitosque suos.* Contra, quum vehementer obliuiosum innuimus, proprii nominis oblitum dicimus. Naso:

Nominis ante mei venient obliuia nobis.

370 Hieronymus: *Vt fere nominis mei fuerim oblitus.*

[A] FALCEM IN MESSEM ALIENAM MITTERE 749

Est alienum negocium curare.

[A] CANIS REVERSVS AD VOMITVM 750

375 In apostolicis epistolis pro eo quod est post innocentiam arreptam denuo in veterem vitam reuolutus. *Sus lota in volutabro luti* eodem in loco eodem significato ponitur.

[A] HOMVNCVLVS EX CARIA. [B] Ἀνθρωπίσκος ἐκ τῆς Καρίας 751

[A] Est quispiam vilis exiguique precii. Socrates in Euthydemo vel in se periculum transformationis fieri iubet, velut in homunculo ex Caria, id est leui vilique; quem si perdas, nihil etiam damni feceris.

[A] CARICA MVSA. [B] Καρικὴ μουσα 752

[A] Pro agresti rusticanaque. Pro Graeco adagio recensetur.

350 conuiuio A: cumuiuio B.

352 In dolio figulinam B: Testae iactura figuram experiris A.

353 suae B: sue A.

353–354 in re magna ... faciunt B: in luuenibus periculum faciunt luuenum magno periculo A.

356 διδασκόμενος *scripsimus sec. ed. 1513*: διδασκόμενος B.

357 Consenesco B: Solonis dictum [*titulus huius adagii in A*]. Consuesco A.

360 Difficilia B: Difficilla A; Δύσκολα *scripsimus sec. ed. 1512*: δυσκολα B.

374 apostolicis B: apostolis A.

376 ponitur B: positum est A.

379 transformationis B: tranformationis A.

380 quem A: om. B.

381 Καρικὴ *scripsimus sec. ed. 1512*: κανικη B.

744 *Adag.* 1390. Cf. Otto 77.

348–349 Diogen. 3, 37 (Trag. Adesp. fr. 525 Kannicht-Snell *TrGF* vol. 2 = 525 N.).

350 Plat. *Symp.* 183 b; Ficinos Übersetzung (f 152^f A ed. 1491).

745 *Adag.* 515.

352 In dolio ... κεραμείων Plat. *Lach.* 187 b. Diogen. 4, 44.

353 Plat. *Lach.* loc. cit. Ficinos Übersetzung (f 104^f A ed. 1491). Er. zitiert das Adagium schon in Ep. 108, ll. 89–91 (Oxford, Oktober 1499): “Ipsa temeritate mihi magis temerarius videar ... et iuxta Graecam *παραουμίων*, ἐν τῷ πύθῳ τὴν κεραμείων experiar.”

746 *Adag.* 760. Otto 1627. Cf. Polydor Vergil 294.

356 Die griechische Fassung wurde in B aus Zenob. 3, 4 genommen.

358 *Solonis verbum* Solon fr. 22, 7 D. = fr. 18 West bei (Ps.)Plat. *Erast.* 133 c. Ficinos Übersetzung: “Dicebat enim Solon, senesco semper plurima discens” (f 2^v ed. 1491).

hodie ... *vulgo* Suringar 43, pp. 64–66 gibt viele, aber meist nacherasmische Belege.

747 *Adag.* 1012.

360 Die griechische Übersetzung in B stammt von Er.; Zenob. 6, 38 lautet Χαλεπὰ τὰ καλὰ.

361 *alibi* Plat. *Rep.* IV, 435 c; VI, 497 d; *Hipp. mai.* 304 e.

in Cratylo Plat. *Crat.* 384 a. Ficinos Übersetzung (f 109^f A ed. 1491).

748 *Adag.* 1391. Otto 1234 und 543.

364 Martial. IV, 37, 6–7.

367 Iuv. 7, 232.

368 *Naso* Ov. *Pont.* II, 11, 5.

370 Cf. Hier. *Epist.* 126, 2, 1: “Vt iuxta vulgare prouerbum proprium quoque ignorarem vocabulum.”

749 Cf. *Adag.* 341 und 432.

371 Da *Collect.* 749 mit 141 (aus Diogen. 2, 75) synonym ist, wurde es nicht in die *Adagia* übernommen. Die Quelle ist wahrscheinlich humanistisch.

750 *Adag.* 2413 und 3262.

374 *In apostolicis epistolis* 2. *Petr.* 2, 22.

375 *Sus* ... *luti* Ebenfalls 2. *Petr.* 2, 22.

751 *Adag.* 514. Otto 348.

377 *Homunculus ex Caria* So nach Ficino (f 91^v B ed. 1491). Die griechische Fassung ist Er.’ Rückübersetzung des Ficinotextes. Bei Plato steht *Euthyd.* 285 c: ὡσπερ ἐν Καρί. Cf. *ASD* II, 2, p. 39, n.l. 346 und Ficinos Übersetzung, n.ll. 351–355 angeführt.

752 *Adag.* 779.

381 Diogen. 5, 86.

[A] SEQUITVR VER HYEMEM 753

385 Ausonius in praefatione monosyllaborum: *Vt in vetere verbo est, sequitur ver hyemem, iam similitum nugarum subtexo nequiciam.*

[A] SACRA HAEC NON ALITER CONSTANT 754

390 Id est haec res alio pacto peragi non potest. Est apud Ausonium. Is nuptialis carminis a se concinnati licentiam excusans *Etenim fabula est, inquit, de nuptiis, et velit nolit sacra haec aliter non constant.* Haec clausula si cui prouerbialis non videtur, alio quouis titulo notetur.

[A] TENVI FILO. DIVITE VENA. PAUPERE VENA 755

Vtraque metaphora prouerbii vice apud magnos auctores legitur. Tenui filo, id est presso et acuto stilo, et paupere diuiteue vena, id est inopi foecundoue ingenio. Altera a nentibus, altera a fontibus sumpta.

395 [A] TVA VOLVNTATE COACTVS 756

Charinus Terentianus *Tu voluntate, inquit, coactus es tua.* In eos conuenit, qui quod libenter et auide faciunt, coacti facere videri volunt.

[A] SAGVNTINA FAMES 757

Extrema fames, qualem longa obsidio solet adferre. Ausonius:

400 *Iam iam peresam, iam Saguntina fame
Lucaniacum liberet.*

[A] FABER QVAS FECIT COMPEDES IPSE GESTAT 758

405 Prouerbiu fuisse tum sermonis facies indicat, tum hoc argumento est, quod apud Ausonium curiosum poetam prouerbio Terentiano subnectitur, vt superioris adagii sensum commutatis verbis referat. Ausoniani versus hii sunt:

*Tu molestus flagitator lege molesta carmina;
Tibi quod intristi, exedendum est. Sic vetus verbum iubet,
Compedes, quas ipse fecit, ipsus vt gestet faber.*

[A] TOLLAT TE QVI NON NOVIT 759

410 Quintilianus libro Institutionum sexto *Simile est, inquit, quod dicitur <παροιμία> et prouerbia opportune aptata, vt de homine in aquam lapso et vt alleuaretur*

roganti: 'Tollat te qui non nouit'. Hactenus Fabius. At Horatius in Epistolis idem prouerbum de plano scurra commemorat, qui sponte saepe cadens tanquam crure fracto miserandis vocibus praetereuntes implorabat, vt humo tolleretur. Peregrinus autem quispiam, si quando alleuandi gratia accessisset, is a scurra ludi-
 415 brio habebatur. Verum vbi iam illius simulatio multis innotuisset isque aliquando crure vere fracto tolli precaretur, nemo subuenit omnibus planum solitos agere ludos arbitrantibus. De hoc ita Flaccus:

420 *Nec semel irrisus triuiis attollere curat
 Fracto crure planum, licet illi plurima manet
 Lachrima, per sanctum dicat iuratus Osirim
 'Credite, non ludo: crudeles, tollite claudum'.
 'Quaere peregrinum' vicinia rauca reclamat.*

384 Ausonius *scripsimus* sec. ed. 1509: Ausomus
 A B; monosyllaborum *scripsimus* sec. ed. 1512:
 monasyllaborum A B.

385 hyemem B: hiemem A.

389 Haec alt. [sec. Mynors]: Hac A B.

390 notetur [sec. Mynors]: notatur A B.

391 filo *scripsimus* sec. ed. 1512: stilo A B.

392 filo *scripsimus* sec. ed. 1512: stilo A B.

393 foecundoue B: fecundoue A.

394 nentibus *scripsimus* sec. ed. 1512: mentibus
 A B.

396 Terentianus B: Therentianus A.

404 poetam *scripsimus* sec. ed. 1509: poaetam A
 B; Terentiano B: Therentiano A.

410 παρομιλία *suppleuimus* sec. ed. 1517: om. A B,
 sed in lacuna.

414 fracto B: facto A.

421 Lachrima B: Lachryma A; iuratus B: om. A.

753 *Adag.* 1389.

384 Auson. *Technopaegnon*, praef. p. 158 Peiper = p. 177 Green (384 prouerbio: *verbo* edd. vett.; 384–385 vara vibiam [cf. Otto 1847]: *ver hyemem iam* edd. vett.). Auch *Collect.* 754, 755, 757, 758 und 760 sind Ausonius entnommen.

754 *Adag.* 1388.

387 Auson. *Cento*, p. 219 Peiper = p. 139, ll. 20–21 Green (388 fabula de nuptiis est; 389 aliter haec sacra: *sacra haec aliter* edd. vett.).

755 *Adag.* 1575 und 1576.

391, 392 *Tenui filo* So erst in der Strassburger Ausgabe 1512 vom Drucker Schürer oder von Beatus Rhenanus, der diesem den Nachdruck der *Collectanea* schon 1508 empfohlen hatte, nach der Ausgabe A der *Adagia* korrigiert; ebenso l. 394 *nentibus*. Cf. app. crit.

392 *apud magnos auctores* In *Adag.* 1575 führt Er. in A Hor. *Epist.* II, 1, 225 (*tenui deducta poemata filo*) und Auson. *Gratiarum actio* 61, p. 368 Peiper = p. 155, l. 25 Green (*tenuiore filo, sicut dicitur*) an, die zweifellos schon hier in den *Collect.* benützt sind.

393 *paupere ... vena* Ov. *Pont.* II, 5, 21 und Hor. *Ars* 409.

756 Nicht in *Adag.*

396 *Charinus Terentianus* Ter. *Andr.* 658 (396 *Tu coactus tua voluntate es*).

757 *Adag.* 867. Cf. Otto 1568 Anm. und auch *Nachträge zu Otto*, p. 21.

399 Auson. *Epist.* 26, 43–44, p. 275 Peiper = *Epist.* 20 b, 43–44, p. 221 Green (400 Perusina: *peresam* codd.).

758 *Adag.* 86. Otto 623.

404 Auson. *Bissula* I, 4–6, p. 115 Peiper = p. 131 Green.

prouerbio Terentiano l. 407 = *Collect.* 533.

759 *Adag.* 675. Otto 1792.

410 Quint. *Inst.* VI, 3, 97–98 (410 *similes, quae παρομιλία dicitur*; 411 *vt homini nequam lapso*).

412 Hor. *Epist.* I, 17, 58–62 (421 *iuratus dicat*). Cf. Polydor Vergil 268 (*Planus semel crura fregit*).

413 *plano scurra* Dass *planus* nicht Eigenname ist, erfuhr Er. aus Porphyrio ad locum: "*Planum autem scurram dicit*" (Holder, p. 347, sic f^o ccxliiii^o ed. 1494).

Proinde quorum dolos iam nobis non ignotos significamus neque posse posthac nos ab illis decipi, iis dicemus: 'Tollat te qui <non> nouit' aut 'Hospitem quaere'.

[A] NEBVLAE IN PARIETE PICTAE 760

Pro re vana futilique apud Ausonium leguntur in epistola quapiam ad Gregorium filium scripta. *Aut vnquam vidisti*, inquit, *nebulam pictam in pariete?* Significat enim prouerbialiter per pictam in pariete nebulam carminis, quod ei epistolae subscriptum est, lemma vanumque et friuolum somniique simillimum argumentum. Nebula nanque res vanior, quam vt coloribus exprimi possit.

[A] OMNIVM HORARVM HOMO 760A

Est *iocis seriisque pariter accommodatus*, idque de Asinio Pollione olim dictum fuisse Fabius est auctor.

435 [A] IN CAELO SVM 761

Perinde est ac dicas 'Deus sum'. Cicero ad Atticum: *Si vero quae de me pacta sunt, ea non seruantur, in caelo sum.*

[A] DEVM FACERE 762

Est vehementer laudibus efferre. Terentius: *Deum te facio.*

440 [A] OMNIBVS VESTIGIIS INQVIRERE 763

Id est summa cura vigilantiaque quaerere.

[A] NE SIS PATRVVS MIHI. [B] NE SIS MIHI TVTOR 764

[A] Patruorum in nepotes seueritas prouerbio locum fecit, quod est apud Horatium: *Sive ego prauē l seu recte hoc volui, ne sis mihi patruus*, ne me castiges. Idem in Odis patruam linguam minacem ac repraehensoriam dixit:

Metuentis patruae verba linguae.

Cicero contra Herennium: *Fuit in hac causa quidam patruus, censor, magister; obiurgauit M. Coelium, sicut neminem vnquam parens.* Simile est Persianum illud:

At tu deterior palles. Ne sis mihi tutor.

450 [A] ARISTARCHI OBELISCI ASTERISCIQVE. CENSORIA VIRGVLA 765

Eodem modo Aristarchi obelisci asteriscique in communem sermonem venerunt; vt obelixein pro obliterare atque delere dicamus et asteriscon, id est stellulam,

praenotare pro probare et tanquam eminus annotare. Sunt qui a nauigantibus translatum putant, qui littus aut portum stellula notant. Est apud Hieronymum
 455 passim: *O nostri temporis Aristarche*, id est tu qui de omnium ingeniis iudicem te profiteris et alium laudas, alium damnas, id quod Aristarchus in Homericis versibus fecit. Horatius: *Fiet Aristarchus. Censoria virgula* eandem habet significationem, in quam item multis locis iocatur Hieronymus.

[A]

REFRICARE CICATRICEM. VVLNVS RECRVDESCERE

766

460 Vt dolor iam temporis mora lenitus, quum renouatur, refricari cicatrix prouerbio dicitur, ita quum redintegratur animi molestia, vulnus recrudescere dicimus, pulcherrima vtrinque translatione. Quae exempla frequentiora sunt, quam vt vllum repeti debeat. Eam metaphoram <M. Tullius> venustissime extulit in Clodium, qui populum fame iam exasperatum concionibus insuper seditiosis in rabiem

425 non *suppleuimus* sec. ed. 1517: om. A B.

426 pictae B: picte A.

427 Gregorium A: Graegorium B.

439 Terentius B: Therentius A.

441 quaerere B: querere A.

446 patruae B: patruae A.

448 Coelium B: Celium A; vnquam B: nunquam A.

452 vt A: om. B; Asteriscon B: Asteriscam A.

463 M. Tullius *suppleuimus* sec. ed. 1512 [M. Tul. ed. 1512]: om. A B.

464 concionibus B: contionibus A.

760 *Adag.* 1338. Otto 1212.427 Auson. *Cupido cruciatus*, praef. I, p. 109, l. 1 Peiper = p. 139, l. 1 Green (428 En vumquam; tabulam Vinet: *nebulam* codd.).760A *Adag.* 286. Otto 830.432 Quint. *Inst.* VI, 3, 110 (432 *homo* om.).761 *Adag.* 500. Otto 288.436 Cic. *Att.* II, 9, 1.762 *Adag.* 499. Otto 515.439 Ter. *Ad.* 535: "Facio te apud illum deum."763 *Adag.* 3118.440 Das Lemma stammt vermutlich aus einem Humanistentext. Deshalb fehlt die Quelle, und in *Adag.* 3118 stehen zum selben Lemma Belege aus Cic., aber für 'vestigii persequi' nicht für *inquirere*.764 *Adag.* 1339. Otto 1357. 1807.443–444 Hor. *Serm.* II, 3, 87–88.444 *Idem* Hor. *Carm.* III, 12, 3 (446 *verbera*).447 Cic. *Cael.* 25 (447 *causa pertristis quidam*).448 *Persianum illud* Pers. 3, 96 (449 *deterius: deterior* ed. vet.).765 *Adag.* 457, 458 (*ASD* II, 1, p. 534, ll. 372–375) und *Adag.* 3726. Otto 370; *Nachträge zu Otto*, p. 23.451 *Aristarchi ... asterisque* Die Fügung scheint von Er. selbst zu stammen. Die Sache

kannte er aus Isid. *Orig.* I, 21, 7, aus Hieronymus und aus Humanistenbriefen, wo aber meist 'obelus', nicht *obeliscus* (cf. *Adag.* 714 *Dignus obelisco*) steht; beide Diminutivformen verbunden finden sich bei Aug. *Epist.* 71, 3 (= Hier. *Epist.* 104, 3, 1), Hier. *Adv. Ruf.* II, 25 (obelisco edd. vet. und Er.; die moderneren Ausgaben geben 'obelo') und unter den Briefen Polizians (*Epist.* I, 19, p. 12 ed. Basil., Baptista Guarinus an Pico della Mirandola).

452 *obelixein* So v.l. in Cic. *Fam.* IX, 10, 1 (= Suet. *Gram.* 14, 2) für obelizein.453–454 *Sunt ... notant* Vielleicht nach Cic. *Ac.* I, II, 66, den Er. in *Adag.* 2442 dafür zitiert.454 Hier. *Epist.* 57, 12, 2; *Adv. Ruf.* I, 17.457 Hor. *Ars* 450 und Porphyrio ad loc.457–458 *Censoria virgula ... Hieronymus* Hier. *Epist.* 50, 4, 1; 61, 2, 5, cf. Politian. *Epist.* III, 19, p. 41 ed. Basil.; *Lamia*, p. 16, l. 36 sq. Wesseling.766 *Adag.* 579 und 580. Cf. *Collect.* 640, l. 907.460 *refricari cicatrix* Cic. *Leg. agr.* III, 4.461 *vulnus recrudescere* Cf. Cic. *Fam.* IV, 6, 2.463 *M. Tullius* Cic. *Dom.* 12.

465 agebat: *Vt tu, inquit, in hoc ulcere tanquam unguis existeres. Suffricare pro leuiter renouare: Suffricare memoriam.*

[A]

DOMI HABET

767

Domi habere dicimur quod in nobis est situm neque necesse est aliunde petere. Ab ea, de qua diximus, foris rogandae suppellectilis consuetudine manasse videtur.
470 'Domi philosophos habet'. *Domi habet vnde discat. Hanc ego domi coniecturam facio. Id domi experior, id est in meipso. 'Domi habes vnde beatus esse possis'. 'Domi consilium habes; ne foris petas'. In domo esse pro eo quod est paratum esse et veluti domi repositum, saepicule apud Plautum est.*

[A]

OBVIIS VLNIS

768

475 A gestu traductum ad animum, hoc est miro affectu et cupide, vt solemus charissimos amicos, quos eminus conspexerimus, quorum magno desiderio tenebamur. Est apud Quintilianum: *Vt opus tuum nemo erat, qui non cupienter et obuiis (vt aiunt) manibus exceperit aut obuiis vlnis.*

[A]

BELLICVM CANERE. RECEPTVI CANERE

769

480 Vtrumque a militari consuetudine deductum est. Praelium enim inituri bellicum canunt; in castra redituris receptui signum datur, hoc est receptui canitur. Vnde nos prouerbiali translatione bellicum canere pro exhortari excitareque vsurpamus, receptui canere pro eo quod est finem facere, maxime si id, ad quod hortamur cuiue finem imponimus, bellici tumultus simile quiddam habet. Neque nos in re
485 tam nota exemplis vtemur. *Signa canant* apud Martialem pro eo quod est 'Confli-gamus'.

[A]

STILVM VERTERE. STILVM INFIGERE. STILO APPETERE

770

Stilus, quo veteres scriptitabant, aliquot prouerbiales translationes suppeditat. Vertere enim stilum dicunt pro eo quod est mutare quod scripseris aut etiam
490 vituperare quae laudaris. Hieronymus contra Rufinum: *Quam diu non renuebam laudationem tuam, sequebaris vt magistrum, fratrem et collegam vocabas, et catholicum in omnibus fatebaris. Postquam vero non agnouisti laudes tuas et me indignum tanti viri praeconio iudicauisti, ilico vertis stilum et omnia laudata prius vituperas, de eodem ore et dulce proferens et amarum. Stilum infigere est scriptis inuehi, stilo appetere scribendo insectari.*
495

[A]

IACERE ALEAM. EXTRA OMNEM ALEAM

771

Quoniam alea fortunae et casui dicata est, eam pro dubio euentu accipimus. Caesar Rubiconem traducturus copias *Omnis*, inquit, *iacta sit alea*, id est rem

vniuersam fortunae permittamus, quorsum eueniat; nos certe periculum facie-
 500 mus. Plinius in praefatione Historiae mundi: *Vtitur illa Marcus Tullius extra
 omnem ingenii aleam positus*. Et in hac re nulla inest alea, id est non potest praeter
 expectationem euenire. Translatio a iactu alearum sumpta. Quintilianus eandem
 rem diuersa translatione explicauit: *Permittamus*, inquit, *vela ventis et oram
 soluentibus bene precemur*. Prouerbialiter et hoc Horatius dixit: *Perraro hec alea
 505 fallit*, id est vix vnquam male euenit, et in Odis:

Periculosae plenum opus aleae.

472 domo *B*: mundo *A*.

476 eminus *B*: emimus *A*; desiderio *B*: desyderio *A*.

465 *Vt ... existeres* Cic. *Dom.* 12 (465 et tu; inguen: *unguis* v.l.); cf. *Adag.* 579, *ASD* II, 2, p. 103 sq. ll. 739–742 (dasselbe Zitat).

466 *Suffricare memoriam* Die Verbindung scheint im antiken Latein nicht belegt zu sein, jedoch "memoriam refricat" bei Cic. *Phil.* III, 18.

767 *Adag.* 948 und 949. Otto 572–574. 469 *diximus Collect.* 403, ll. 746–748.

470 *Domi ... habet* Diese Wendung scheint Er. selbst gebildet zu haben.

Domi ... discat Ter. *Ad.* 413. Hier. *Epist.* 60, 10, 2.

470–471 *Hanc ... facio* Plaut. *Cas.* 224; *Cist.* 204.

471 *Id ... experior* Plaut. *Amph.* 637 (471 domo).

471–472 *Domi habes ... petas* Von Er. selbst gebildete Wendungen.

472 *In domo esse* Plaut. *Curc.* 209 und öfter. 768 *Adag.* 1854. Cf. Otto 1049.

477 *Quintilianum* Der Satz steht nicht bei Quintilian und lässt sich auch in der antiken Latinität nicht nachweisen. Vermutlich stammt er von einem Humanisten. Näheres in unserem Kommentar zu *Adag.* 1854, *ASD* II, 4, p. 249, n.l. 722.

769 *Adag.* 2488. Otto 1510. Cf. Suringar 26, p. 42 sq.

479 Beide Wendungen fand Er. in Humanistenbriefen bei Politian. *Omnia opera: Bellicum canere* in *Epist.* I, 21, p. 14 ed. Basil. (Baptista Guarinus), *Receptui canere* in *Epist.* V, 4, p. 64 ed. Basil. (Bartholomaeus Scala), in *Epist.* XII, 15, p. 175 ed. Basil. = *Epist.* XII, 16 ed. Ald. 1498 (Politian.) und XII, 16, p. 177 ed. Basil. = XII, 17 ed. Ald. 1498 (Bartholo-

487 *Stilum infigere scripsimus sec. ed. 1512: Stilo* infigere *A*, *Stilo* infigere *B*.

498 *Caesar B: Cesar A; alea A: alaea B.*

506 *periculosae B: periculose A.*

maeus Scala) ferner in Politian. *Praefatio in Quintilianum*, p. 497 ed. Basil.

485 *Martial.* XI, 20, 8. Domitius' Kommentar ad loc.: "Signa canant: id est pugnemus" (f 119^v ed. 1495).

770 *Adag.* 459. Otto 1692.

487 *Stilum vertere* Wohl angeregt von Politian. *Miscell.* Praefatio, p. 213 ed. Basil.: "qui stylum vertere, hoc est, qui sua errata dispungere non didicerunt."

490 Hier. *Adu. Ruf.* I, 31 (491 sequebaris me vt; 492 *vero* om.; 493 prius laudata: *laudata prius* v.l.).

494–495 *Stilum infigere* und *stilo appetere* sind nach *ThLL* im antiken Latein nicht belegt. Sie stammen vermutlich von einem Humanisten.

771 *Adag.* 332. Otto 55. Polydor Vergil 40. Cf. *Adag.* 3759, *ASD* II, 8, p. 159, ll. 714–715.

496 *Extra ... aleam* Diesen Ausdruck fand Er. in Polizians Korrespondenz (*Epist.* I, 19, p. 13 ed. Basil.; XII, 15, p. 175 ed. Basil. = XII, 16 ed. Ald. 1498) und brauchte er selbst schon vor den *Collect.* in Ep. III, ll. 145–147: "Illud argumentum meum tibi vehementer absurdum videtur, quod ego extra disputacionis aleam per occasionem interieci."

498 *Caesar ... alea* Nach Plut. *Mor. (Apophth.)* 206 c in der lateinischen Übersetzung des Franciscus Philelfus, f u 2^v ed. Mediol. ca 1490: "Et cum ex Gallia prouincia aduersus Pompeium Rubiconam flumen transiret, ait 'iacta sit omnis alea';" cf. Suet. *Caes.* 32 und *Collect.* 548, n.l. 540.

500 *Plin. Nat. praef.* 7 (500 illa et M. Tullius).

502 *Quint. Inst. Epist. ad Tryph.* 3.

504 *Hor. Serm.* II, 5, 50.

505 *in Odis* Hor. *Carm.* II, 1, 6.

[A]

AD VNGVEM

772

A marmorariis sumpta metaphora, qui superducto vngui commissuras explorant marmorum. Vnde ad vnguem fieri dicitur, cui extrema adhibetur cura, ita vt nihil artificis diligentiam suffugiat. Horatius: *Cocceius ad vnguem / factus homo.*
 510 Idemque alibi:

*Carmen repraehendite, quod non
 Multa dies et multa litura coercuit atque
 Perfectum decies non castigauit ad vnguem.*

515 Et hanc metaphoram et quae sequitur Persius vno loco mire expressit:

*Vt per leue seueros
 Effundit iunctura vngues, scit tendere versum
 Non secus ac si oculo rubricam dirigat vno.*

[A]

AD AMVSSIM. AD PERPENDICVLVM

773

520 Quotiens item absolutam curam operisque perfectionem significamus, *ad amussim* factam rem dicimus aut *examussim* (vtrumque enim legimus) aut *amussatim*. Est enim *amussis* regularis ille funiculus, quo cementa pauimentaue exaequant fabri. *Ad perpendiculum* idem declarat quod *ad amussim*, hodieque quod ita factum significare volumus, vt nihil desiderari queat, ad filum factum dicimus. Praeterea
 525 quod attentissima vigilantia summoque iudicio tractatum videri volebant veteres, id *pensiculate* seu *pensiculatim* factum dicebant. A *libripende* sumptus sermo. Verum haec monendi gratia attigisse modo abunde satis existimo.

[A]

ELIMARE. PRIMA ET SVPREMA MANVS. AD VMBELICVM

774

530 Ab officinis artificum translatum est. *Elimare* librum et adhibere *limam*. *Summam* manum imponere, id est extremam operam, quae vbi accessit, nihil praeterea in opere requiratur. 'Nihil huic operi deest praeter supremam manum'. Horatius *ad umbelicum ducere* dixit pro eo quod est perficere. Primam item artificis operam primam manum appellant, qua rude adhuc opus significant.

[A]

A TENERIS VNGVICVLIS

775

535 Graecis in prouerbio fuisse testatur Cicero, *A teneris*, inquit, (*vt Graeci dicunt*) *unguiculis*. Horatius:

*Et incestos amores
 De tenero meditatur vngui.*

Ab incunabulis eundem habet sensum, videlicet iam inde a prima puericia.

Metaphorae passim vsurpatae. Pandere vela est audacius confidentiusque rem agere, contrahere vela modestius ac parcius.

510 Cocceius *B*: Cocceuis *A*.

512 Carmen *B*: Carnen *A*.

513 coercuit *B*: cohercuit *A*.

515 sequitur *B*: sequitur *A*.

516 seueros *scripsimus sec. Persium*: seuero *A B*.

772 *Adag.* 491. Otto 1827. Polydor Vergil 278.

507 Vielleicht angeregt von Politian. *Miscell.* II sub fin., p. 237 ed. Basil. Von Er. schon in Ep. 20, l. 115 (a. 1489?) verwendet.

508–509 *A marmorariis ... cura* Nach Porphyrio in Hor. *Serm.* I, 5, 32: “Translatio a marmorariis, qui iuncturas marmorum tum demum perfectas dicunt, si vnguis superductus non offendat. Vnde iam quaecumque perfectissima esse volumus significare, ad vnguem facta dicimus” (p. 257 Holder).

510 Hor. *Serm.* I, 5, 32–33 (510 Fonteius).

511 *Idemque* Hor. *Ars* 292–294 (514 praesectum: *perfectum* v.l.). Dazu: Ep. 20, l. 115: “[maculae] ... quas ad vnguem castigare nequeunt.”

515 Pers. I, 64–66 (517 effundat; 518 derigat: *dirigat* v.l.).

773 *Adag.* 490. Otto 102.

520–523 *Quotiens ... fabri* Der ganze Abschnitt ist Perotti, *Cornucopiae*, col. 446, ll. 23–26 (ed. Sassoferrato, vol. IV, p. 16) entnommen: “amussis regula fabrorum, ad quam aliquid exaequatur; a quo fit amussim aduerbium et ab eo composita adamussim et examussim.” (*Amussatim* fehlt bei Perotti und in der ganzen Latinität; cf. Suringar 2, p. 2; Hoven, *Lexique* s.v.). Erst in *Adag.* 490 Ausgabe *B* kommen antike Belege aus Gellius, Festus und Nonius.

523 *Ad perpendicularum* Dieser Ausdruck ist klassisch, z.B. Cic. *Fat.* 22; Caes. *Gall.* IV, 17; auch übertragen, z.B. Amm. Marc. XXIX, 2, 16; humanistisch bei Politian. *Miscell.* Praefatio, p. 214 ed. Basil. In die *Adag.* hat Er. ihn nicht aufgenommen.

523–524 *hodieque ... dicimus* Suringar 2, p. 2 nennt niederländisch “op een draet” (bei Jacob Cats).

526 *pensiculate* z.B. Gell. I, 3, 12; *pensiculatim* ist nicht antik.

531 *supremam A*: *supraemam B*.

539 *incunabilis B*: *incunabilis A*.

541 *vsurpatae B*: *vsurpate A*.

542 *parcius B*: *partius A*.

774 *Adag.* 458 (*ASD* II, I, p. 534, ll. 377–382). *Adag.* 134 und 132. Polydor Vergil 306 (*Ad vmbilicum peruenire*). Otto 1051 und 1816.

529–531 *Summam ... requiratur* So Hermolaus Barbarus über den Abschluss seiner *Castigationes Plinianae* in *Epist.* 153, I, p. 71 Branca vol. II (= Politian. *Epist.* XII, 28 p. 189 ed. Basil. = *Epist.* XII, 29 ed. Ald. 1498).

531 *Nihil ... manum* Der Beispielsatz stammt von Er.

Hor. *Epod.* 14, 8 (531–532 *vmbilicum adducere*). Die Erklärung nach Porphyrio ad loc. Auch Hermolaus Barbarus, *Epist.* 152, 2, p. 69 Branca vol. II (= Politian. *Epist.* XII, 31, p. 190 ed. Basil. = *Epist.* XII, 32 ed. Ald. 1498).

775 *Adag.* 652: Otto 1826. *Adag.* 653: Otto 478.

535 Cic. *Fam.* I, 6, 2. Schon in der Erstfassung der *Antibarbar.*, *ASD* I, I, p. 39, l. 9 (a. 1494) angeführt.

536 Hor. *Carm.* III, 6, 23–24.

539 *Ab incunabilis* Von Cic. (z.B. *De or.* I, 23) bis Hier. (z.B. *Epist.* 82, 2, 2; 108, 3, 1) häufig belegt. Auch Er. schon Ep. 32, l. 27 (a. 1489).

776 *Adag.* 4032. Otto 1857. Cf. *Adag.* 333 (*Vela ventis permittere*).

541 *Metaphorae* Ausnahmsweise deutlich von ‘Prouerbia’ unterschieden. Cf. *Adag.* Prolegomena xiii, *ASD* II, I, p. 68, ll. 486–491: “Igitur in totum prouerbiorum generi confinis est ... metaphora ... praecipue quae sumuntur a rebus insignibus et vulgo celebratis vt a nauigatione, a bello. Quod genus sunt illa ... vertere vela, ... tradere ventis vela, contrahere vela.”

Pandere vela So z.B. Cic. *Tusc.* IV, 9; Quint. *Inst.* VI, I, 52.

542 *contrahere vela* Cic. *Att.* I, 16, 2; Hor. *Carm.* II, 10, 22–24.

[A] PLUMBEO GLADIO IVGVLARE 777

Est friuolo futillique argumento tamen hominem conuincere. Cicero ad Atticum:
 545 *Quum illum plumbeo gladio iugulatum tamen iri diceret. Idemque alias frigidum*
 argumentum *Plumbeum pugionem* appellat.

[A] LVPI ILLVM PRIORES VIDERVNT 778

Quod est apud Vergilium in Aegloga, cui titulus Moeris: *Lupi Moerim videre*
priores, a quodam non infimae doctrinae pro prouerbio refertur. Et fieri potest, vt
 550 pastorale fuerit adagium de eo, cui vox perisset. Seruius non hoc quidem prouer-
 bium fuisse affirmat, sed ex eo, quod physici scribunt lupum, quem prior
 conspexerit, ei vocem adimere, natum Terentianum illud: *Lupus in fabula*.

[A] Πᾶνικός, ID EST PANICVS CASVS 779

Prouerbii simulachrum habet apud Ciceronem in Epistolis ad Atticum: *Ego bel-*
 555 *lum* (inquit) *foedissimum futurum puto, nisi qui (vt tu scis) panicus casus extiterit.*
 A Pane deo, qui nouos et repentinos tumultus animorumque mutationes solet
 immittere, vt intelligas bellum futurum, nisi subita quaedam et tanquam Panica
 animorum fiat mutatio.

[A] CELERIVS ELEPHANTI PARIVNT 780

Sunt quibus inter prouerbia annumerandum videtur, quod est apud Plynium
 Secundum in praefatione Historiae mundi: *Nam de grammaticis semper expectaui*
parturiri aduersus libellos, quos de grammatica edidi, et subinde abortus fecere iam
decem annis, quum celerius etiam elephanti pariant. Celerius itaque elephantum
 parere dicemus tardam conctationem nimisque lenta molimina significantes. De
 565 elephantorum partu Plautus in Sticho:

Audiui saepe hoc vulgo dicier,
Solere elephantum grauidam perpetuos decem
Esse annos.

Idem Plinius lib. viii.: *Decem annis gestare in vtero vulgus existimat*, inquit, etiam
 570 si *Aristoteles biennio* parere putat, *nec saepius quam semel singulos gignere.*

[A] PARVO PEDI MAGNOS CALCIOS CIRCVMDARE 781

Quod est apud Quintilianum in Insti. prouerbialiter vtique scriptum eos, qui in
 re non copiosa copiose dicere conantur, puero Herculis cothurnos inducere, ab
 Agesilai apophthegmate deductum videtur. Cui quum quispiam sophistam quen-
 575 dam maiorem in modum laudaret, quod res minimas dicendi artificio maximas
 faceret, 'Equidem hunc ego cerdonem neutiquam tam bonum iudico', inquit,
 'qui paruo pedi magnos calcios inducat'.

[A] SVS MINERVAM. [B] ῥΥς Ἀθηναῖον 782

580 [A] Celebratissimum adagium in eum, qui indoctus eum docere conatur, a quo sit ipse potius docendus. Hieronymus contra Ruffinum: *Praetermitto Graecos, quorum tu iactas scientiam et, dum peregrina sectaris, pene tui sermonis oblitus es, ne*

548 Aegloga B: Egloga A.

549 infimae B: infime A.

552 Terentianum B: Therentianum A.

553 πανικος. i. panicus casus B: Parthicus casus A.

555 foedissimum B: fedissimum A; panicus B: parthicus A.

555–556 extiterit. A Pane B: extiterit; parthico casu (vt ego quidem conicio) fugam significans propterea quod Parthi cedentes fugientesque pugnare soleant. Vt sit sensus fedum

777 *Adag.* 1410. Otto 1440.

544 *Cic. Att.* I, 16, 2 (545 iri tamen).

545 *Idemque Cic. Fin.* IV, 48.

778 *Adag.* 686. Otto 989. Polydor Vergil 42.

548 *Verg. Ecl.* 9, 54.

549 *a quodam ... doctrinae* Gemeint ist Perotti, den Er. in den *Collect.* und *Adag.* nie namentlich erwähnt, sondern nur umschreibend, so z.B. gleich *Collect.* 780, l. 560 oder *Adag.* 801, *ASD* II, 2, p. 323, ll. 3–5: "Quibusdam eruditus, in quibus est autor operis haud quaquam aspernandi, quod inscribitur Copiae cornu." Auch in den Briefen erscheint sein Name selten: *Ep.* 117, l. 42; *Ep.* 1175, l. 99; *Ep.* 1725, l. 12.

pro prouerbio refertur So im *Cornucopiae*, col. 160, ll. 25–26 (ed. Sassoferato, vol. II, p. 87), Er.' Quelle, wo aber 'prouerbium' nur 'lupus in fabula' meint (nach Servius).

550 *Serv. Comm. Ecl.* 9, 54 (p. 116 Thilo).

552 *Terentianum illud* *Ter. Ad.* 537. Cf. supra *Collect.* 517.

779 *Adag.* 2603.

554 *Cic. Att.* VII, 26, 3 (555 scribis Orelli: *scis* codd.; Parthicus casus).

556–557 *A Pane ... immittere* Nach Politian. *Miscell.* 28, pp. 249–251 ed. Basil.

780 *Adag.* 811. Otto 594. Polydor Vergil 62.

560 *Sunt ... videtur* Perotti, *Cornucopiae*, col. 723, l. 54 (ed. Sassoferato, vol. V, p. 159) und Perotti, Brief an Francesco Guarnieri, Ald. 1513, col. 1048, ll. 27–28: "Est autem vetus prouerbium, cum significare volumus aliquid tarde fieri, vt dicamus, celerius elephantum pariant"; cf. supra *Collect.* 778, l. 549.

bellum inter Cesarem et Pompeium oritur: nisi Pompeiani fugerent. Nisi forte magis placet vt Panicus casus legatur a Pane A.

557 vt intelligas B: Intelligasque A; subita B: subdita A.

561 *Historiae scripsimus*: hysto. A, histo. B.

569 *Plinius B*: Plynius A.

574 *Agasilai Apophthegmate B*: Agesilay Apophthegmate A.

576 *cerdonem scripsimus sec. ed. 1512*: Sardonem A B.

Plin. Nat. praef. 28 (562 parturire: *parturiri* edd. vet.; *facere: fecere* edd. vet.).

563 *elephantes* Perotti hält fest, dass neben 'elephantus' auch 'elephas' gebräuchlich sei: "Elephantus siue elephas (vtroque enim modo dicitur)" col. 722, ll. 13–14 (ed. Sassoferato, vol. V, p. 157).

565 *Plaut. Stich.* 167–169 (566 *auditui: audiui* v.l.).

569 *Plin. Nat.* VIII, 28 (570 *Aristoteles* biennio nec amplius quam semel gignere pluresque quam singulos).

781 *Adag.* 2567. Otto 1387.

571 Das Lemma ist Hermolaus Barbarus, *Epist.* 81, 15, p. 102 Branca vol. I (= Politian. *Epist.* IX, 5, p. 127 ed. Basil.) entnommen, cf. *Collect.* 306, ll. 247–248 und *Collect.* 327, l. 348.

572 *Quint. Inst.* VI, 1, 36. Cf. *Ep.* 113, ll. 21–22 (a. 1499).

573–577 *ab Agasilai ... inducat* Nach Ps.Plut. *Mor. (Apophth. Lacon.)* 208 c, in der Übersetzung von Franciscus Philelfus (zuerst Rom 1454, oft wiederholt, so zusammen mit Philelfus' *Orationes* von Joh. Amerbach, Basel 1495); cf. supra *Collect.* 548, n.l. 540. In ed. Mediol. ca 1490 f u 4: "At cum laudaret quidam oratore, quod res paruas quam vahementissime auget, 'equidem', ait, 'cerdonem illum minime bonum duco, qui paruo pedi magna calciamenta induit'."

782 *Adag.* 40. Otto 1118. Polydor Vergil 67.

578 *Sus ... Ἀθηναῖον* Quelle ist wahrscheinlich Festus, p. 408, 14–17 Lindsay oder Politian. *Miscell.* 100 (sub fin., p. 311 ed. Basil). Die griechische Fassung in B stammt von Er.

580 *Hier. Adv. Ruf.* I, 17 (582 *videar: videatur* v.l.).

vetere prouerbio sus Mineruam docere videatur. Apparet autem ex vetusto quopiam apologo natam paroemiam.

[A]

MVLTI MANNII ARICIAE

783

585 Mannius apud Festum Pompeium Dianae Aricinae lucum, qui et ipse Aricinus dicitur, consecrasset legitur. Ex eo Mannio quamplurimi clarissimi viri extiterunt eodem nomine; inde natum prouerbum multos Ariciae Mannios esse.

[A]

DIOMEDIS ET GLAUCI PERMVTATIO

784

590 Quae refertur ab Homero inter Diomedem Glaucumque facta armorum commutatio, sicuti pleraque eius poetae alia, in prouerbum abiit. Ea autem in sexto Iliados libro recensetur hoc modo: *Diomedem et Glaucum in medium processisse singulari certamine congressuros. Tum Glaucum post commemoratos suos natales a Diomede inuitatum, ut ex hostibus hospites fierent, atque id ut caeteri intelligant, inquit, arma permutemus.* Itaque Glaucum priorem sua donasse Diomedem arma, 595 quae erant aurea centumque bobus aestimata. Tradidisse verum Diomedem sua aerea, non pluris nouem bobus aestimata. Exacta *dispari permutatione Diomedem astutum, Glaucum stupidum* fuisse inuocatum. Vnde quoties permutationem vehementer inaequalem significare volumus, Diomedis et Glauci commutationem esse dicimus. Plinius Cecilius ad Flaccum: *Recipies epistulas ferulas et simpliciter ingratas, ac ne illam quidem sollertiam Diomedis in permutando munere imitantis.* Aulus Gellius in Noctibus libro secundo, ubi Cecilianam translationem cum ipso Menandro componit eamque nimis degenerare significat, *Diomedis hercle arma et Glauci,* inquit, *non dispari magis precio aestimata sunt.* Eiusdem permutationis fit mentio in *prooemio Digestorum* iis quidem verbis: *Nostris temporibus talis legum inuenta est permutatio, qualem apud Homerum patrem omnis virtutis Glaucus et Diomedes inter se faciunt, dissimilia permutantes.* Martialis:

*Tam stupidus nunquam nec tu, puto, Glauce, fuisti,
Chalcea donanti chrisea qui dederas,*

id est qui aerea donanti aurea dederas.

610 [A]

NON SVS QVIVIS INTELLIGIT

785

De re intellectu praedifficili. Plato in Lachete: *Quare, ut prouerbio fertur, non sus hoc quiuis norit.*

[A] FLERE AD NOVERCAE TVMVLVM. [B] Πρὸς τὸ σῆμα μητροῦς θρηνεῖν 786

615 [A] Est fictis lachrymis dolorem simulare, quum re gaudeas. Graecum adagium est.

[A]

HOMO NON HOMO

787

In virum effoeminatum et parum virum conuenit. Meminit aenigmatis huiusmodi Plato li. Rep. v., quod etiamsi ille puerile nominat, ascribendum putauit: *Homo non homo, videns non videns, percussit non percussit, lapide non lapide, auem non auem, super arbore, id est eunuchus luscus percussit alam vesperilionis pumice super sambuco.*

[A]

POLYPVS. [B] Πολύποδος δμοιότης

788

[A] Plautus in Aulularia homines furaces viscatisque digitis polypos prouerbialiter, vt opinor, eleganter certe appellat.

625 *Ego istos noui polypos, inquit, qui vbi quicquid tetigerunt tenent.*

Ad polypi piscis naturam respexit caliculis illis et acceptabilis flagellisque brachiorum quod inuasit suctu quodam tenentis atque attrahentis.

584 Ariciae B: Aricie A.

585 Dianae Aricinae B: Diane Aricine A.

587 Ariciae B: Aricie A.

596 Exacta B: Exactam A.

599 Plinius B: Plynus A.

600 quidem B: quidam A.

602 significat B: significans A.

605 patrem B: patre A.

608 Chalcea B: Calcea A.

609 dederas B: dederat A.

613 ad A: om. B.

614 lachrymis B: lachrimis A.

617 effoeminatum B: effeminatum A.

618 ille *scripsimus* sec. ed. 1512: ile A B; puerile *scripsimus* sec. ed. 1509: puer ille A B; nominat *scripsimus* sec. ed. 1512: nomiant A, nominant B; ascribendum B: ascribendum A.

624 appellat B: apellat A.

626 acceptabilis B: acceptabilis A.

783 *Adag.* 1924. Otto 1030. Polydor Vergil 242.

585–587 *Mannius* ... esse Nicht direkt aus Festus, p. 128, 15–18 Lindsay, sondern aus Beroaldo, *Annotationes centum* 44, 1, pp. 103–104 Ciapponi (aus dem auch Polydor schöpft): *Mannius* anstatt *Manius* scheint Versehen zu sein.

784 *Adag.* 101. Otto 384. Polydor Vergil 102.

588 Quelle ist wieder Beroaldo, diesmal *Annotationes centum* 47, Ciapponi pp. 107–108, aus dem auch alle antiken Zitate genommen sind.

589 Hom. *Il.* VI, 119–236.599 Plin. *Epist.* V, 2, 2 (599 epistulas steriles).601 Gell. *II*, 23, 7.

604 in *prooemio Digestorum Dig. Constitutio Omnem*, p. XVII Mommsen (= p. 12 Mommsen-Krueger, 1911).

606 Martial. *IX*, 94, 3–4.785 *Adag.* 2306.

611 Plat. *Lach.* 196 d. Ficinos Übersetzung (f 105^v A ed. 1491).

786 *Adag.* 810.

613 *Flere* ... θρηνην Die griechische Fassung in B stammt aus Diogen. 6, 34 (613 τὸ om.);

μητραιᾶς so auch Cod. Grab. f 23^v), die lateinische wohl aus Hermolaus Barbarus, *Epist.* 81, 15, p. 102 Branca vol. I = Politian. *Epist.* IX, 5, p. 127 ed. Basil.: “Mihi quidem videtur flere ad tumulus nouercae.”

787 Da das Rätsel weder ein Sprichwort ist noch eine sprichwörtliche Redensart enthält, übernahm Er. es nicht in die *Adag.* 618 Plat. *Rep.* V, 479 c spielt auf das Rätsel an. Erhalten ist es in den Scholien ad locum aus Klearchos fr. 94 sq. Wehrli (cf. auch *ASD* II, 1, p. 72, ll. 570–577). Von dort übersetzte es Ficino am Schluss des “Argumentum in librum quintum” seines lateinischen Platon-texts (f 209^v A ed. 1491), und Er. übernahm es beinahe wörtlich.

788 *Adag.* 1291. Otto 1446.

622 *Polypus* ... δμοιότης Die griechische Fassung in B entnahm Er. Diogen. 7, 73.

623 Plat. *Aul.* 198.

626–627 *Ad polypi* ... attrahentis Cf. Plin. *Nat.* IX, 85–93 (626 acetabulis); Ov. *Met.* IV, 366–367.

[A] VICTITANT SVCCO SVO 789

630 Mire in parasitos quadrat, ingurgitantes sese, vbi coena contingit lautior, rursum diutinam inediam sustinentes, vbi non datur coena. Est autem a cocleis transsumptum, quae per aestum intra testam contractae succo suo aluntur, dum pluuiā acciderit. Legitur apud Plautum in Captiui duo.

[A] NVCLEVM AMISI, RELIQVIT PIGNORI PVTAMINA 790

635 Plautinus versiculus ex eadem fabula ab Egione dictus. Is vbi rescuisset se deceptum pro seruo herum emisisse seruumque pro hero retinuisse,

Nucleum, inquit, amisi, reliquit pignori putamina,

id est is, ex quo fructum expectabam, effugit relicto eo, ex quo nihil est comodi.

[A] EXORDIRI TELAM 791

640 Pro eo quod est negotii quippiam arte instituere. In Bachidibus Plautina:

Exorsa haec tela est non male omnino mihi.

[A] LEONINAM PELLEMM INDVTVS. [B] Τὴν λεοντῆν ἐνδύόμενος 792

645 [A] Socrates in Cratylo Platonis: *Verumtamen postquam leoninam pellem sum indutus, haud deterreri decet, immo praeclara ipsa, ut ais, nomina*, id est quando mihi hanc arrogantem praeceptoris personam sumpsi. Etiam si in codicibus impressis *leontinam* legitur. Porro adagium ex apologo de asino fugitiuo, qui pelle leonis amictus feras ignaras territabat, sumptum apparet.

[A] VALLVM CAVEAMVE SVPERGREDI. [B] Ὑπὲρ τὰ ἐσκαμμένα πηδᾶν 793

650 [A] Est vltra quam conuenit quamque permissum est progredi. Socrates in eodem sermone: *Videor iam vltcrius quam decet exigere et caueam (ut dicitur) vallumque supergredi*. A certantum septis traductum.

[A] EX TVA OFFICINA. EX ALIENA OFFICINA 794

655 Ex nostra officina depromere dicimur quae a nobis ipsis excogitata sunt. A quaestuariis tractum, quorum alii sua, alii venditant aliorum opera. Hermogenes in Cratylo: *Videris, o Socrates, ex aliquo audisse haec neque ex tua officina ruditer deprompsisse*.

[A] A SEIPSO DECIPI PERNICIOSISSIMVM 795

660 Socratica apud Platonem sententia, digna quae semper in ore, semper habeatur in pectore. Addit Socrates rationem sententia dignam: *Nimis enim, inquit, periculosa res, quum abest seductor nunquam semperque deceptum proxime comitatur*. Fallitur autem a seipso qui sibi stulte placet suaque vicia pro virtutibus amplectitur.

[A] A FRONTE PARITER ATQVE A TERGO CONTEMPLARI 796

665 Est rem diligentius pressiusque considerare. Socrates in Cratylo Platonis: *Oportet itaque superiora frequenter animadvertere et, ut poeta ille ait, ante illa retroque conspiciere*.

[A] AB HAC MENSA NON POTES ABESSE 797

Id est voluptate, cuius es avidissimus, carere non potes. Socrates in Phedro: *Qui enim quirem ab hac mensa abesse?* Iurauerat enim Phedrus se Socrati orationum

629 coena B: cena A.

630 inediam B: mediam A; coena B: cena A.

632 captiui A: capitui B.

634 dictus B: ductus A.

635 pro pr. B: oro A; emisisse scripsimus sec. ed. 1513: emisse A B.

644 immo B imo A.

649 quamque B: quamquam A.

654 Hermogenes A: Hormogenes B.

664 animadvertere B: animauerere A.

789 *Adag.* 1780. *Nachträge zu Otto*, pp. 30–31 und p. 247.

632 *Plaut. Capt.* 83 (628 *suco*).

790 *Adag.* 1875. *Otto* 1247.

634 *Plautinus versiculus* *Plaut. Capt.* 655. Der Sprecher ist Hegio (636 *nucleum*: *nucleum* ed. princ.; reliqui: *reliquit* ed. princ.; *pigneri* Lindsay sec. Non.: *pignori* codd.).

791 *Adag.* 1568. *Otto* 1749.

640 *Plautina* *Plaut. Bacch.* 350 (641 *tela non male ... mihi est*).

792 *Adag.* 266. *Collect.* 792–801 (ausser 799) sind aus Ficinios Platonübersetzung genommen.

642 *Leoninam* ... ἐνδύμενος Die griechische Fassung in B ist von Er., wohl nach Diogen. 4, 54, gebildet.

643 *Plat. Crat.* 411 a, Ficinios Übersetzung (f 113^r A ed. 1491).

645–646 *Etiā* ... *legitur* So in der ed. Ven. 1491 (f 113^r A).

646 *ex apologo* Aesop. 199 Hausrath. Dieselbe Fabel ist schon in *Collect.* 467 erwähnt; cf. n.l. 41 ad loc.

793 *Adag.* 993.

649 *Socrates* *Plat. Crat.* 413 a nach Ficino (f 113^r B sq. ed. 1491). Die griechische Fassung in B (l. 648) stammt nicht aus Platon, dessen griechischer Text ja erst 1513 gedruckt vorlag, sondern entweder aus Suid. ὑπὲρ 364 oder eher aus den Scholien zu Lucian. *Gall.* 6; denn diesen Dialog übersetzte Er. im selben Jahr, in dem *Collect.* B erschien.

794 *Adag.* 1566.

652 Die Wendung ist bei Cicero, Livius und Seneca belegt (cf. *Adag.* 1566, n.l. 155) und daher auch bei Humanisten beliebt, ausser Ficino z.B. bei Beroaldo in Politian. *Epist.* VI, 2, p. 75 ed. Basil.

655 *Plat. Crat.* 413 d (f 113^v A ed. 1491), wo griechisch ἀὐτοσχέδιον steht.

795 Nicht in *Adag.*

658 *Plat. Crat.* 428 d. Ficinios Übersetzung (f 116^r A ed. 1491).

796 *Adag.* 2053.

663 *Plat. Crat.* 428 d. Ficinios Übersetzung (f 116^r A ed. 1491).

664 *poeta ille* Homer, z.B. *Il.* I, 343; III, 109 u.ö.

797 *Adag.* 1037.

667 *Socrates in Phedro* *Plat. Phaedr.* 236 e. Ficinios Übersetzung (f 160^r B ed. 1491).

670 audiendarum cupientissimo nullam vnquam orationem dicturum, nisi quod ostenderat diceret. Ea vna re praepelli se Socrates iocatur, qui ea voluptate carere nequiuert.

[A]

DVLICIS ANCON

798

675 Socrates in Phedro: prouerbium illud *Dulcis ancon, id est cubitus, O Phedre, te latuit, a longo cubitu, qui prope Nilum est, ductum fuisse, neque id solum, sed illud quoque te fugit, quod excellentes prudentia ciues in conscribendis posteritatieque relinquendis orationibus summopere student, qui vsque adeo laudatores suorum operum diligunt, vt primos eos adscribant, qui scripta vbique laudent.* Hec illic quidem Socrates. Verum huic interim adagio lamba subscribemus, donec magis liquebit.

[A]

A CELO AD TERRAM

799

680 Apud Plautum roganti cuiquam, num ex puella sciscitari quaedam liceret, venditori quantum vellet percontaretur permittens, *A coelo, inquit, ad terram quod libet.*

[A]

ANTE PEDES. AD PEDES REVOLVI

800

685 Id quod praesens adest et vltro obuuium, ad pedes volui dicitur non semel apud Platonem.

[A]

IN EASDEM ANSAS PERVENISTI

801

Plato in Phedro: *Hac de re, o amice, in easdem ansas peruenisti.* Id est 'non isto modo elaberis; immo comprahensus es, nec effugies, quin dicas'.

[A]

HERCVLEM INSIMVLAS IGNAVIAE

802

690 Id est crimen imponis, quo nihil minus in eum cadit. Veluti si quis Catonem leuitatis, Lucretiam impudicitiae, Socratem incontinentiae, Ciceronem infantiae. Apud Plutarchum legere memini.

[A]

DARES ENTELLVM PROVOCAS

803

695 Vergilius Aeneidos libro v. Daretem inducit viribus et iuuenta elatum insolentius sese iactantem Entellumque senem quidem, sed exercitaiorem ad certamen prouocantem, verum ab eodem mox superatum. Hieronymus ad Augustinum *Memento, inquit, Daretis et Entelli, id est caue tu iuuenis et arrogantior me senem et tanquam his certaminibus defunctum rursum ad fustes prouoces, quid possim irritatus, magno fortassis tuo malo experturus.*

700 [A]

IN AERE MEO EST

804

Quem nobis beneficiis deuinctum significamus, eum in aere nostro esse dicimus. Apud Ciceronem legitur.

[A]

AMICI MORES NOVERIS, NON ODERIS

805

705

Prouerbialem sententiam fuisse Porphyriion admonet, ne quis sit in leuibus amicorum viciis morosior.

669–670 dicturum: nisi quod ostenderit *B*: nisi quod ostenderit dicturum *A*.
 672 ancon *B*: aucon *A*.
 673 Socrates in Phedro *B*: Socrtates in Pphedro *A*; ancon *B*: aucon *A*.
 677 Hec *scripsimus* [*Mynors*]: Nec *A B*.
 681 coelo *B*: celo *A*.
 687 peruenisti *B*: preuenisti *A*.
 688 immo *B*: imo *A*.

689 ignauiae *B*: igname *A*.
 691 impudicitiae *B*: impudicie *A*.
 693 Dares *A*: Darhes *B*.
 694 Daretem *A*: Darhetem *B*.
 695 exercitaiorem *scripsimus* *sec. ed.* 1509: exercitaiorem *A B*.
 697 Daretis *A*: Darhetis *B*.
 704 quis sit *B*: qui fit *A*.

798 *Adag.* 1038.

673 Plat. *Phaedr.* 257 d e (f 163^v *A* ed. 1491). Ficino hat den Platontext ebenso wenig verstanden wie Er. die lateinische Übersetzung. Der Sinn ist bis heute nicht geklärt. Cf. die gründliche Erörterung von Bühler V, pp. 575–579.

678 *lambda* Er. folgt Isid. *Orig.* I, 24, 2: “Cum autem imperitiam significare vellent, Labda littera vsi sunt.” Cf. *Collect.* 261, wo dafür – in *A B* – *lauda* steht, und ausführlicher *Adag.* 456, *ASD* II, 1, p. 530, ll. 293–294: “Λ ... quoties significabant sibi parum adhuc liquere.”

799 *Adag.* 1495. Otto 281.

680 Plaut. *Persa* 604 (681–682 *A* terra ad coelum quidlubet).

800 *Adag.* 2617. Otto 1389.

683 *Ante pedes* ‘Ante pedes’ ist lateinisch die geläufige Wendung, von Ennius über Terenz und Cicero bis zu den Kirchenvätern; deshalb gibt Er. keine Belege.

Ad pedes reuolui Ficino verwendet diese Wendung, um Plat. *Rep.* IV, 432 d πρὸ ποδῶν κλυιδεῖσθαι wiederzugeben, aber auch *Th.* 174 a braucht er *ad pedes*, um παρὰ πόδας, und *Th.* 175 b, um ἐν πόσει zu übersetzen. Er kommentiert den Sprachgebrauch Ficinos, nicht Platons.

801 *Adag.* 1036.

687 Plat. *Phaedr.* 236 b. Ficinos Übersetzung (f 160^r *B* ed. 1491).

802 Nicht in *Adag.*

690–691 *Veluti ... infantiae* Von Er. zugesetzt.
 692 Plut. *Cato min.* 52, 8. Er. benützt die lateinische Ausgabe der *Vitae* Plutarchs, zuerst Rom, 1470; cf. *Adag.* 1501, *ASD* II, 4, p. 21, n.l. 28. Nach der Übersetzung von Lapus Florentinus (Lapo da Castiglionchio): “Probe illa conueniunt quae dixit Euripedes [sic] in eos qui Herculi timiditatem exproabant [sic]: Nam persimile est Herculi timiditatem animi obicere et Catoni turpitudinem quaestus” (f 70^r ed. 1496).

803 *Adag.* 2069. Cf. Iacobus Antiquarius in Politian. *Epist.* XI, 15, p. 159 ed. Basil.: “ne se ad Vergilianum Entellum referret.”

694 Verg. *Aen.* V, 362–472.

696 Hier. *Epist.* 102, 2, 2. Cf. *Collect.* 278.

804 *Adag.* 651. Otto 30.

702 Cic. *Fam.* XIII, 62 und XV, 14, 1.

805 *Adag.* 1496. Otto 96.

704 Porphyrio in Hor. *Serm.* I, 3, 32: “Vitia, si leuia sint, ferenda esse, secundum illud, quod praecipitur per prouerbiū: Amici” etc. (p. 242 Holder). Cf. Politian. *Epist.* III, 13, p. 36 ed. Basil.: “Tu igitur (vt vetus est dictum) amici vitia noueris, non oderis.”

[A] BITHVS CONTRA BACHIVM 806

Bithus et Bachius nobile par gladiatorum, quorum meminit Suetonius, pari arte parique audacia. Vnde quum duo aequae improbi inter se contendunt, ita vt neuter alteri velit concedere, hac allegoria licebit vti. Horatius in Sermonibus: *Vt non / compositi melius cum Bitho Bacchius*, Rupili Persiique parem inter se improbitatem significans.

[A] COMMODANDVM AMICIS, SED VSQVE AD ARAS 807

Pericles (vt in Noctibus refert Gellius) ab amico rogatus, vt in causa quadam falsum deieraret, hunc in modum respondit: Δεῖ με συμπράττειν τοῖς φίλοις, ἀλλὰ μέγχι θεῶν. *Opus est commodare amicis, sed vsque ad aras deorum.*

[A] VEL CAECO APPAREAT 808

De re vehementer perspicua prouerbialis hyperbole.

[A] CASCVS CASCAM DVXIT 809

Quoties vetulo marito vetula vxor nubit, deformi deformis, μεταφορικῶς dicitur, quum turpia turpibus placent, stulta stultos delectant.

[A] MOPSO NISA DATVR 810

Vbi res praeclara homini admodum indigno contingit.

[A] FLORIBVS AVSTRVM IMMISISTI 811

Buccolica metaphora in eum, qui noxiis pro salutaribus vtitur quae perniciosas res optauit.

[A] APROS FONTIBVS IMMITTERE 812

Eundem cum superiore translatione obtinet significatum. Est autem vtraque apud Vergilium in Aeglogis:

*Eheu, quid volui misero mihi? Floribus austrum
Perditus et liquidis immisi fontibus apros.*

[A] IBYCI GRVES 813

Αἱ Ἰβύκου γέρανοι apud Graecos in prouerbium venerunt. Quoties enim sceleribus nouo quodam et improuiso casu proditis scelesti poenas darent, Ibyci grues

adesse dicebant. Eamque allegoriam ab huiusmodi euentu natam ferunt. Ibycum quempiam, quum a latronibus occideretur, grues forte superuolantes obtestatum. Eos latrones multo post in foro sedentes superuolantibus gruibus per iocum inter se dixisse 'En Ibyci grues'. Eum sermonem assidentes rapuisse in suspicionem atque ita proditos supplicium confessos dedisse.

[A] IPSI TESTVDINES COMEDITE QVI CEPISTIS.

740 Αὐτοὶ χελώνας ἐσθίετε οὔπερ εἴλετε 814

Simillimum est illi Terentiano: *Tute intristi; tibi omne est exedendum*. Ex apologo natum putant, quo narrantur piscatores testudinem captam inter se partiti fuisse, a cuius esu quum abhorrent, Mercurium ad edendi partes inuitasse. Verum ille recusans iussisse ipsos testudinem peredere, qui cepissent. In eos quadrat, qui negotio male instituto alios deinde conantur admiscere. Iis respondendum hunc

710 Bitho *A*: Bittho *B*; Parsiique *B*: Parsiique *A*.

714 Δει *B*: αει *A*; συμπράττειν *B*: συμπράττην *A*.

715 θεων *A*: θειων *B*.

719 μεταφορικως *B*: μεταφορικος *A*.

728 Aeglogis *B*: Eglogis *A*.

731 Ibyci *B*: Ibici *A*.

732 γερανοι *B*: γερανοι i. Ibici grues *A*; Quoties *B*: Quotiens *A*.

733 Ibyci *scripsimus*: Ibicas *A*, Ibycas *B*.

734 Ibycum *B*: Ibicum *A*.

735 superuolantes *B*: supermolantes *A*.

737 Ibyci *B*: Ibici *A*; assidentes *B*: assidentis *A*.

738 proditos *scripsimus sec. ed. 1512*: proditas *A* *B*; dedisse *B*: dedidisse *A*.

739 testudines *B*: testitudines *A*.

740 Αυτοὶ *B*: αὐτοὶ *A*; εσθίετε *B*: ελιετε *A*; ειλετε *B*: ειλετε. Ipsi testudines edite qui cepistis *A*.

741 Terentiano *B*: Therentiano *A*.

742 narrantur *B*: narantur *A*.

744 peredere *B*: pedere *A*.

745 male *B*: mala *A*.

806 *Adag.* 1497.

707 Suet. bei Ps. Acro in Hor. *Serm.* I, 7, 20 (Carolus Ludovicus Roth, *C. Suetoni Tranquilli, Quae supersunt omnia*, fasc. II, Leipzig, 1907, p. 280).

709 Hor. *Serm.* I, 7, 19–20 (710 compositum).

807 *Adag.* 2110.

713 Gell. I, 3, 20 (714 μὲν: με edd. vett.; 715 μέχρι τῶν θεῶν). Er. übernimmt aus seiner Gellius-Ausgabe die Übersetzung Theodor Gazas.

808 *Adag.* 793. Otto 276.

716 *Vel caeco appareat* Die lateinische Wendung konnte Er. z. B. bei Liv. XXXII, 34, 3 oder bei Quint. *Inst.* XII, 7, 9 finden.

809 *Adag.* 162. Cf. supra *Collect.* 297, I. 215. Das Proverbium ist nach Varro, *Ling. lat.* VII, 28 gebildet.

810 *Adag.* 1500.

721 *Mopso Nisa datur* Verg. *Ecl.* 8, 26.

811 *Adag.* 2572.

723 *Floribus ... immisisti* Verg. *Ecl.* 2, 58–59.

812 *Adag.* 2572. Polydor Vergil 200.

728 Verg. *Ecl.* 2, 58–59 (729 heu heu: eheu edd. vett.). Schon Bartholomaeus Scala führt die eineinhalb Verse in einem Brief an Polizian (*Epist.* V, 6 in den Polizianbriefen, p. 65 ed. Basil.) als 'Vergilianum prouerbium' an; davon liess sich wohl Er. anregen.

813 *Adag.* 822.

731 *Ibyci grues* Diogen. I, 35. Er. schreibt Diogen. aus, ausser I. 736 *in foro*.

736 *in foro* Diogen. loc. cit. ἐν θεάτρῳ (Cod. Grab. f. 6').

814 *Adag.* 87.

739–740 Diogen. I, 36.

741 *Terentiano* Ter. *Phorm.* 318, supra *Collect.* 533.

742–745 *piscatores ... admiscere* Nach Diogen. loc. cit. (743 *a cuius ... abhorrent* nicht bei Diogen.).

in modum: ‘Sine me coepistis, sine me perficite. Ipsi testudinem comedite, quam cepistis’.

[A] VENTRES. [B] Γαστέρες 815

750 Homines edaces ventrique vni deditos ventres appellamus. Epimenides Cretenses ‘pigros ventres’ appellat, Lucilius parasitos et epulones item ventres dixit. Terentius: *In ventrem ingere* parasitum totum significans.

[A] RVDEM ACCIPERE. RVDE DONATVM 816

755 Gladiatores, quibus permissum erat a gladiatorio munere cessare, rude donati dicebantur. Ea cessatio virga dabatur, quam rudem appellabant; vnde hoc modo dimissi rudiarii vocabantur. A qua dimissione quibus ob aetatem concessum est, vt ab administratione rerum semoti quietem agant, veluti iam rebus perfuncti, rudem accepisse prouerbiali metaphora dicuntur. Horatius in Epistolis:

*Spectatum satis et donatum iam rude quaeris,
Moecenas, iterum antiquo me includere circo.*

760 [A] ALBAE GALLINAE FILIVS 817

In hominem feliciter natum conuenit. Iuuenalis: *Quia tu gallinae filius albae.*

[A] DEMVLCERE CAPVT 818

Est blande cuiquam assentari, ab adulantium gestu sumptum. Hieronymus ad Augustinum: *Praetermitto blandimenta, quibus meum caput demulces.*

765 [B] OEDIPI IMPRECATIONES. Οἰδίποδος ἄρά 819

Citatur ex Aeschylo pro diris et acerbis malis. Oedipus enim imprecationibus suis vtrunque filium et genus omne subuertit.

[B] NOVI SIMONEM ET SIMON ME. Οἶδα Σίμωνα καὶ Σίμων ἐμέ 820

De malis inter se notis.

770 [B] TVIS TE PINGAM COLORIBVS 821

Pro eo quod est talem te praedicabo, qualis es, idque in malam partem. Hieronymus in Rufinum: *Possem et ego te tuis coloribus pingere et insanire contra insanientem.* Idem contra eundem: *Et haec in medium prolaturum meisque me coloribus esse pingendum.*

775 [B] SIMIA VEL PVLCHERRIMA DEFORMIS EST 822

De his dicitur, quae ipso genere sunt mala atque aspernanda, vti si quis diceret Poenum integerrimum tamen perfidum esse. Refertur a Platone in Hippia maiore Heracliti nomine.

[B] VESPA CICADAE OBSTREPIT 823

780 Quum inferior multo prouocat doctiorem. Theocritus in Buccolicis: Σφάξ βομβῶν τέττιγος ἐναντίον.

[B] E DOLIO HAVRIS 824

De eo, qui affatim potitur optatis. Theocritus: Ἐκ πίθου ἀντλήεις δῆλον, *E dolio nimirum hauris*.

746 coepistis *B*: cepistis *A*.

750–751 Terentius *B*: Therentius *A*.

751 in ventremingere *B*: Pugnos in ventrem nigere *A*; significans *B*: significamus *A*.

754 quam *A*: qnam *B*; appellabant *B*: appellabant *A*.

759 Moecenas *A*: Mecoenas *B*.

761 feliciter *B*: foeliciter *A*.

764 *Post l. 764* (demulces) *A hanc habet clausulam*: Veterum insigniumque adagiorum collectanea finiuntur faeliciter.

780 Quum *scripsimus sec. ed. 1509*: Quin *B*; Σφάξ *correximus sec. Ald. 1495*: εφάξ *B*.

784 hauris *scripsimus sec. ed. 1509*: hamis *B*.

815 *Adag.* 1778. Cf. *Collect.* 151.

749–750 *Epimenides ... appellat* Hier. *Epist.* 70, 2, 2.

750 *Lucilius* Lucilius fr. 75 Marx bei Don. ad Ter. *Phorm.* 988.

750–751 Ter. *Phorm.* 988.

816 *Adag.* 824. Otto 1557.

753–754 *Gladiatores ... appellabant* Wohl nach Perotti, *Cornucopiae* col. 156, ll. 23–27 (ed. Sassoferato, vol. II, p. 82).

755 *rudiarum* Suet. *Tib.* 7, 1.

757 Hor. *Epist.* I, 1, 2–3 (759 includere ludo).

817 *Adag.* 78. Otto 749.

761 Iuv. 13, 141. Georgius Valla in *Iuuenalis cum quattuor commentariis*, Ven., 1498 notiert auf Grund der Scholien zur Stelle: “De prouerbio sumptum est” (f. clxxviii^r). Polizian in *Epist.* III, 19, p. 41 ed. Basil. verwendet den Ausdruck bereits so: “Vnus erit iste (si diis placet) gallinae filius albae?”

818 *Adag.* 2037.

763 Hier. *Epist.* 112, 2, 5 (764 Praetermitto salutationes et officia, quibus meum demulces caput).

765–839 Die folgenden Nummern bis zum Schluss wurden erst in *B* zugesetzt.

819 *Adag.* 661.

765 *Oedipi ... ἀρά* Die lateinische Form des Lemmas mit dem Plural ist aus Diogen. 2, 51 übersetzt. Die griechische stammt aus Zenob. 5, 43 (cf. Bühler V, p. 452 sqq.); nur bei Zenobius ist Aeschylus genannt. Zu dessen Benützung in *B* cf. *Collect.* 26, n.l. 484.

766 Aeschyl. *Sept.* 833.

820 *Adag.* 1449.

768 Diogen. 7, 26 oder – eher – Zenob. 5, 41, das nur zwei Nummern vor der in *Collect.* 819 benützten Zenobiusstelle steht.

769 *De ... notis* Zenob. loc. cit. ἐπὶ τῶν ἀλλήλους ἐπὶ κακίᾳ γινωσκόντων.

821 *Adag.* 306. Otto 64.

771–772 Hier. *Adv. Ruf.* III, 42 (772 tuis te).

773 *Idem* Hier. *Adv. Ruf.* III, 41.

822 *Adag.* 1454.

777 Plat. *Hipp. mai.* 289 a zitiert Heraclitus B 82 Diels.

823 *Adag.* 771.

780 Theocr. 5, 29 (781 βομβέων). Theokrit war 1495 bei Aldus erschienen.

824 *Adag.* 1087.

783 Theocr. 10, 13 (783 ἐκ πίθου ἀντλήεις).

785 [B] GRAVIORA SAMBICO PATITVR. Δεινότερα Σαμβίχου πάσχει 825

In eos competit, qui dira ferunt ac diuturna mala. Refertur, si satis memini, in Problematis Plutarchi. Natum a Sambico quopiam malefico, qui statuis Olympiacis sublatis ac diuenditis deinde Aristarcho Dianae Elidensis templo incenso comprahensus et, vt facinorum socios proderet, annum perpetuum dirissimis cruciatibus subiectus est.

[B] OLEO TRANQVILLIOR 826

Plautus in Poenulo:

Ita hanc canem faciam tibi oleo tranquillior.

Oleum enim tacite leniterque fluit. Vtitur eodem et Plato in dialogo de scientia.

795 [B] AVRICVLA INFIMA MOLLIOR 827

Simillimum est superiori. Cicero in Epistolis ad Atticum: *Tu quemadmodum me censes oportere esse in republica et nostris inimiciciis, ita et esse et fore auricula infima scito molliorem.*

[B] MANV FACERE 828

800 Est omnia diligentia fingere formareque natura non multum adiuuante. Cicero in epistolis: *Quaedam ingenia facilia et expedita, quaedam manu (vt aiunt) facienda sunt.*

[B] FICOS DIVIDERE. Σῦκα μερίζειν 829

In parcos olim dicebatur. Martialis:

805 *Quadringenta secat, qui dicit σῦκα μερίζε.*

[B] CVMINI SECTOR 830

Pro eodem refertur apud Aristotelem.

[B] RES EST IN CARDINE 831

810 Pro eo quod est: Proxima est, vt efficiatur. Seruius prouerbiū esse admonet exponens illud Maronis: *Haud tanto cessabit cardine rerum.* Cicero: *In eo cardo rei vertitur.*

[B] MATVRA SATIO SAEPE FALLIT, SERA NVNQVAM NON FALLIT 832

815 Prouerbiū rusticorum, quo monemur in omni negotio maturandum magis quam comperendinandum. Refertur a Columella his verbis: *Vetus est agricolarum prouerbiū maturam sationem saepe decipere solere, seram nunquam quin mala sit.*

[B] Γέλως Ἴωνικός 833

Risus Ionicus. Olim iactatum in cinedos, propterea quod Ionum mollicies, ita vt Milesiorum et Sybaritarum, in fabulam abiit.

[B] PVRIOR CLAVO. Ἀγνότερος πηδάλιου 834

820 Ὑπερβολή παροιμιώδης in homines vehementer integros et incorruptos. Clauus enim semper fluctibus alluitur.

[B] DORICA MVSICA. Δωρικὴ μουσική 835

In homines munerum appetentes dici potest. Est autem anceps allusio et ad vocem τοῦ δῶρου et ad notissimas illas speties musices Dorian, Lydiam, Phry-

802 sunt *scripsimus sec. ed. 1512*: suit B.

805 σύκα *scripsimus sec. ed. 1512*: στυκα B.

819 Purior *scripsimus sec. ed. 1509*: Prurior B;

Ἀγνότερος *scripsimus sec. ed. 1513*: Αγοτερος B.

824–825 Phrygiam *scripsimus sec. ed. 1509*: phrygram B.

825 *Adag.* 80.

787 *Plut. Mor.* 302 b c.

826 *Adag.* 635. Otto 1282.

792 *Plaut. Poen.* 1236.

794 *Plat. Thet.* 144 b. Cf. Ficinos Übersetzung: "ita leniter ... vt nec lubricus quietusque olei fluxus mollior et suauior videatur" (f 48^v B ed. 1491).

827 *Adag.* 636. Otto 209.

796 *Cic. Ad Q. fr.* (nicht *Ad Att.*) II, 14, 4 (797 et in republica: *in republica* v.l.; et in nostris).

828 *Adag.* 1432. Otto 1056.

800 *Sen.* (nicht *Cic.*; in *Adag.* 1432 verbessert) *Epist.* 52, 6 (801 facilia, expedita; quod aiunt).

829 *Adag.* 1006. Polydor Vergil 206.

804 *Martial. V.* 38, 3 (805 seca: *secat* codd.; μερῖζει: μέριζε codd.). Er benützt den Martialkommentar des Domitius Calderini (cf. supra ad *Collect.* 654): "Prouerbiū graecum tractum a fratribus diuidentibus bona, qui eo vsque minima quaeque diuidi postulant, vt ficorum partem diuidi velint" (f 54^v ed. 1495).

830 *Adag.* 1005.

807 *Aristot. Eth. Nic.* IV, 1121 b 26–27.

831 *Adag.* 19. Otto 351. Polydor Vergil 257.

809 *Serv. Comm. Aen.* I, 672: "de prouerbio tractum" (p. 192 Thilo).

810 *Maronis Verg. Aen.* I, 672.

Cicero Cic. braucht die Wendung nicht; aber *Lact. Inst.* II, 8, 55 in Auseinandersetzung mit *Cicero De natura deorum* schreibt: "Hic est ergo cardo rerum, hic vertuntur omnia." Aus demselben Kapitel von Laktanz zitiert Er. in *Adag.* 923, *ASD* II, 2, p. 432, ll. 372–374.

832 *Adag.* 865. Otto 1590.

814 *Colum.* XI, 2, 80.

833 *Adag.* 469. Cf. Otto 873.

816 *Diogen.* 3, 87.

817–818 *Risus ... abiit* Nach *Diogen.* loc. cit. (817–818 *ita vt ... Sybaritarum* nicht bei *Diogen.*).

818 *Milesiorum* Cf. *Collect.* 18 und 480.

Sybaritarum Cf. *Collect.* 198 und 479.

834 *Adag.* 1395.

819 *Diogen.* I, II.

820–821 *in homines ... alluitur* Nach *Diogen.* loc. cit.

835 *Adag.* 1445.

823–829 *In homines ... δωρίστι* Der ganze Kommentar beruht auf *Aristoph. Equ.* 989–996 und den Scholien zur Stelle, die in der Aldina von 1498 abgedruckt sind. Auch die Form *δωροδοκηστί* für *δωροδοκιστί* stammt aus dieser Quelle und war daher beizubehalten.

- 825 *giam, Beoticam. Aristophanes in Equitibus in Cleonem iocatur, qui nullam aliam musicam discere potuerit quam Doricam:*

Οὔτος οὐ δύναται μαθεῖν,
Ἦν μὴ δωροδοκηστί,

deprauate pro eo quod est δωριστί.

- 830 [B] NEQVE TERRAM ATTINGENS NEQVE COELVM. 836
Οὔτε γῆς οὔτε οὐρανοῦ ἀπτόμενος

De iis, quae longe absunt ab eo, de quo agitur. Vtitur eo prouerbii loco Lucianus in Pseudomante.

- [B] NIHIL AD CHORDAM. Μηδὲν πρὸς τὴν χορδὴν 837

- 835 *De hiis, qui longe discrepant ab eo, quod spectatur. Translatum a saltationibus, vbi gestus debet ad fides citharae respondere.*

- [B] HAVD ITERVM CAPITVR LAQVEO VVLPE 838

Ἄλλ' οὐκ αἴθις ἀλώπηξ, deest 'in laquaeum inducitur'. De callidis, quos frustra coneris iterum fallere.

- 840 *Veterum insigniumque adagiorum ab Erasmo Roterodamo Canonico et sacrae theologiae professore disertissimo hactenus collectorum finis.*

834 *Μηδὲν correximus: μηδε B; χορδὴν scripsimus sec. ed. 1509: χορλὴν B.*

827–828 *Οὔτος ... δωροδοκηστί Aristoph. Equ. 995–996 (828 δωροδοκιστί).*

836 *Adag. 444. Otto 281.*

832 *Lucian. Alex. 54. Im selben Jahr 1506 wie die Collect. veröffentlichte Er. seine Übersetzung ausgewählter Lukianschriften; darunter war auch Alexander seu Pseudomantis, ASD I, 1, pp. 450–469.*

837 *Adag. 446.*

834 *Μηδὲν ... χορδὴν Lucian. Salt. 80.*

835–836 *De hiis ... respondere Der Kommentar folgt Lukian loc. cit.*

838 *Adag. 1422.*

838 *Zenob. 1, 67. Der Kommentar bei Diogen. 2, 15 ist anders.*

ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS

A. SCHRIFTSTELLER: ALTERTUM–16. JAHRHUNDERT

Ael.	Claudius Aelianus	<i>Anth. Plan.</i>	<i>Anthologia Planudea</i>
<i>Epist.</i>	<i>Epistulae</i>	Apollod.	Apollodorus
<i>Nat. an.</i>	<i>De natura animalium</i>	Apoll. Rhod.	Apollonius Rhodius
<i>Var. hist.</i>	<i>Varia historia</i>	Apoll. Sid.	Apollinaris Sidonius
Ael. Arist.	Aelius Aristides	<i>Epist.</i>	<i>Epistolae</i>
Aeschin.	Aeschines	Apost.	Apostolius Byzantius
Aeschyl.	Aeschylus	App.	Appianus
<i>Ag.</i>	<i>Agamemnon</i>	<i>Civ.</i>	<i>Bella ciuilia</i>
<i>Choeph.</i>	<i>Choephoroi</i>	Apul.	Apuleius
<i>Eum.</i>	<i>Eumenides</i>	<i>Apol.</i>	<i>Apologia</i>
<i>Hic.</i>	<i>Hicetides</i>	<i>De deo Socr.</i>	<i>De deo Socratis</i>
<i>Pers.</i>	<i>Persae</i>	<i>Flor.</i>	<i>Florida</i>
<i>Prom.</i>	<i>Prometheus</i>	<i>Met.</i>	<i>Metamorphoses</i>
<i>Sept.</i>	<i>Septem</i>	Arat.	Aratus
Aesop.	Aesopus	Archil.	Archilochus
Agricola	Rodolphus Agricola	Aristaen.	Aristaenetus
<i>Anna</i>	<i>Anna mater</i>	Aristid.	Aristides
Alan.	Alanus ab Insulis	Aristoph.	Aristophanes
<i>De planct. Nat.</i>	<i>De planctu Naturae</i>	<i>Ach.</i>	<i>Acharnenses</i>
Albert. M.	Albertus Magnus	<i>Au.</i>	<i>Aues</i>
<i>Enarr. in Ioann.</i>	<i>Enarrationes in Euange-</i>	<i>Eccl.</i>	<i>Ecclesiazusae</i>
	<i>lium Ioannis</i>	<i>Equ.</i>	<i>Equites</i>
<i>Enarr. in Lc.</i>	<i>Enarrationes in Euangelium</i>	<i>Lys.</i>	<i>Lysistrata</i>
	<i>Lucae</i>	<i>Nub.</i>	<i>Nubes</i>
<i>Serm.</i>	<i>Sermones de sanctis</i>	<i>Pax</i>	<i>Pax</i>
Alciphr.	Alciphro	<i>Plut.</i>	<i>Plutus</i>
Ambr.	Ambrosius	<i>Ran.</i>	<i>Ranae</i>
<i>Enarr. in Ps.</i>	<i>Enarrationes in Ps.</i>	<i>Thesm.</i>	<i>Thesmophoriazusae</i>
<i>In Lc.</i>	<i>Expositio Euangelii secun-</i>	<i>Vesp.</i>	<i>Vespae</i>
	<i>dum Lucam</i>	Aristoph. Byz.	Aristophanes Byzantinus
Amm. Marc.	Ammianus Marcellinus	Aristot.	Aristoteles
Ammonio	Andrea Ammonio	<i>An.</i>	<i>De anima</i>
Anacr.	Anacreon	<i>An. post.</i>	<i>Analytica posteriora</i>
Andrel.	Fausto Andrelini	<i>An. pr.</i>	<i>Analytica priora</i>
<i>Ecl.</i>	<i>Eclogae</i>	<i>Ath. pol.</i>	<i>Ἀθηναίων πολιτεία</i>
<i>Eleg.</i>	<i>Elegiae</i>	<i>Aud.</i>	<i>De audibilibus</i>
<i>Liv.</i>	<i>Liuis</i>	<i>Cael.</i>	<i>De caelo</i>
<i>Anth. Lat.</i>	<i>Anthologia Latina</i>	<i>Cat.</i>	<i>Categoriae</i>
<i>Anth. Pal.</i>	<i>Anthologia Palatina</i>	<i>Col.</i>	<i>De coloribus</i>

<i>Div.</i>	<i>De diuinatione</i>	Auson.	Ausonius
<i>Eth. Eud.</i>	<i>Ethica Eudemia</i>	<i>Cent. nupt.</i>	<i>Cento nuptialis</i>
<i>Eth. Nic.</i>	<i>Ethica Nicomachea</i>	<i>Cupid. cruc.</i>	<i>Cupido cruciatus</i>
<i>Gen. an.</i>	<i>De generatione animalium</i>	<i>De rosīs</i>	<i>De rosīs nascentibus</i>
<i>Gen. corr.</i>	<i>De generatione et corruptione</i>	<i>Ecl.</i>	<i>Eclogae</i>
<i>Hist. an.</i>	<i>Historia animalium</i>	<i>Epigr.</i>	<i>Epigrammata</i>
<i>Metaph.</i>	<i>Metaphysica</i>	<i>Epist.</i>	<i>Epistulae</i>
<i>Meteor.</i>	<i>Meteorologica</i>	<i>Mos.</i>	<i>Mosella</i>
<i>Mir.</i>	<i>Mirabilia</i>	<i>Precat.</i>	<i>Precationes variae</i>
<i>M. mor.</i>	<i>Magna moralia</i>	Babrb.	Babrbis
<i>Mot. an.</i>	<i>De motu animalium</i>	Balbi	Girolamo Balbi
<i>Mund.</i>	<i>De mundo</i>	Basil.	Basilius
<i>Oec.</i>	<i>Oeconomica</i>	<i>Ad adulesc.</i>	<i>Ad adulescentes</i> (Πρὸς τοὺς νέους)
<i>Part. an.</i>	<i>De partibus animalium</i>	<i>Batr.</i>	<i>Batrachomyomachia</i>
<i>Phgn.</i>	<i>Physiognomonica</i>	Bebel	Heinrich Bebel
<i>Phys.</i>	<i>Physica</i>	<i>Prov.</i>	<i>Proverbia Germanica</i>
<i>Poet.</i>	<i>Poetica</i>	Beda Venerabilis	
<i>Pol.</i>	<i>Politica</i>		<i>De tabernaculo et vasis eius</i>
<i>Probl.</i>	<i>Problemata</i>	<i>In Iac. etc.</i>	<i>In epistolas VII catholicas</i>
<i>Rhet.</i>	<i>Rhetorica</i>	<i>In Mc.</i>	<i>In Marci Euangelium expositio</i>
<i>Rhet. Alex.</i>	<i>Rhetorica ad Alexandrum</i>	<i>Vita Cuth.</i>	<i>Vita Cuthberti</i>
<i>Sens.</i>	<i>De sensu</i>	Bernardus	Bernardus Claraeuallensis
<i>Somn.</i>	<i>De somno et vigilia</i>	<i>In laud. Virg.</i>	<i>In laudibus Virginis Matris</i>
<i>Soph. el.</i>	<i>Sophistici elenchi</i>	<i>In adv. Dom.</i>	<i>Sermo in aduentu Domini</i>
<i>Spir.</i>	<i>De spiritu</i>	<i>In Vigil. Apost.</i>	<i>Sermo in Vigilia Apostolorum Petri et Pauli</i>
<i>Top.</i>	<i>Topica</i>	Bocc.	Giovanni Boccaccio
Arnob.	Arnobius	<i>Ecl.</i>	<i>Eclogae</i>
<i>Comm. in Ps.</i>	<i>Commentarii in Ps.</i>	Boeth.	Boethius
Arr.	Arrianus	<i>Consol.</i>	<i>Consolatio philosophiae</i>
Arsen.	Arsenius	Brant	Sebastian Brant
Artemid.	Artemidorus	Caes.	C. Iulius Caesar
Ascl.	(Apuleius) Asclepius	<i>Civ.</i>	<i>De bello ciuili</i>
Asconius	Q. Asconius Pedianus	<i>Gall.</i>	<i>De bello Gallico</i>
<i>Comm. in Cic.</i>	<i>Commentarii in Cic.</i>	Callim.	Callimachus
Athan.	Athanasius	Callisth.	Callisthenes
Athen.	Athenaeus	Calp. Sic.	Calpurnius Siculus
Athenag.	Athenagoras	Cass. Dio	Cassius Dio
Aug.	Aurelius Augustinus	Cassian.	Iohannes Cassianus
<i>Civ.</i>	<i>De ciuitate Dei</i>	Cassiod.	Cassiodorus
<i>Collatio cum Maximino</i>	<i>Collatio cum Maximino</i>	<i>Expos. in Ps.</i>	<i>Expositio in Ps.</i>
<i>Maximino</i>	<i>Arianorum episcopo</i>	<i>Inst.</i>	<i>Institutiones</i>
<i>Conf.</i>	<i>Confessiones</i>	Cato	
<i>Contra Acad.</i>	<i>Contra Academicos</i>	<i>Agr.</i>	<i>De agricultura</i>
<i>Contra Faust.</i>	<i>Contra Faustum Manichaeum</i>	<i>Dist.</i>	<i>Disticha</i>
<i>De nat. boni</i>	<i>De natura boni liber I</i>	Catull.	Catullus
<i>Doctr. chr.</i>	<i>De doctrina christiana</i>	Cels.	Celsus
<i>Enarr. in Ps.</i>	<i>Enarrationes in Ps.</i>	Cens.	Censorinus
<i>Ench.</i>	<i>Enchiridion</i>	Charis.	Charisius, <i>Ars grammatica</i>
<i>Epist.</i>	<i>Epistulae</i>	Chrys.	Iohannes Chrysostomus
<i>Hom.</i>	<i>Homiliae</i>	<i>Hom.</i>	<i>Homiliae</i>
<i>Serm.</i>	<i>Sermones</i>	Cic.	Cicero
<i>Serm. supp.</i>	<i>Sermones supposititii</i>	<i>Ac. 1</i>	<i>Lucullus siue Academicorum priorum libri</i>
<i>Tract. in 1. Ioh.</i>	<i>In epistolam Ioannis ad Parthos Tractatus X</i>	<i>Ac. 2</i>	<i>Academicorum posteriorum libri</i>
Auien.	Auienus		
<i>Progn.</i>	<i>Prognostica</i>		
Aur. Vict.	Aurelius Victor		

<i>Ad Brut.</i>	<i>Epistulae ad Brutum</i>	<i>S. Rosc.</i>	<i>Pro Sexto Roscio Amerino</i>
<i>Ad Q. fr.</i>	<i>Epist. ad Quintum fratrem</i>	<i>Sull.</i>	<i>Pro P. Sulla</i>
<i>Arat.</i>	<i>Aratea</i>	<i>Tim.</i>	<i>Timaeus</i>
<i>Arch.</i>	<i>Pro Archia poeta</i>	<i>Top.</i>	<i>Topica</i>
<i>Att.</i>	<i>Epistulae ad Atticum</i>	<i>Tull.</i>	<i>Pro M. Tullio</i>
<i>Balb.</i>	<i>Pro L. Balbo</i>	<i>Tusc.</i>	<i>Tusculanae disputationes</i>
<i>Brut.</i>	<i>Brutus</i>	<i>Vatin.</i>	<i>In P. Vatinius testem interrogatio</i>
<i>Caec.</i>	<i>Pro A. Caecina</i>	<i>Verr. 1, 2</i>	<i>In Verrem actio 1, 2</i>
<i>Cael.</i>	<i>Pro M. Caelio</i>	<i>Claud.</i>	<i>Claudius Claudianus</i>
<i>Carm.</i>	<i>Carminum fragmenta</i>	<i>Bell. Gild.</i>	<i>De bello Gildonico</i>
<i>Catil.</i>	<i>In Catilinam</i>	<i>Carm. min.</i>	<i>Carmina minima</i>
<i>Cato</i>	<i>Cato maior de senectute</i>	<i>IV. cons. Hon.</i>	<i>De quarto consulatu Honorii</i>
<i>Cluent.</i>	<i>Pro A. Cluentio</i>	<i>Cons. Stil.</i>	<i>De consulatu Stilichonis</i>
<i>Deiot.</i>	<i>Pro rege Deiotaro</i>	<i>De rapt. Pros.</i>	<i>De raptu Proserpinae</i>
<i>De or.</i>	<i>De oratore</i>	<i>Epith.</i>	<i>Epithalamium de nuptiis Honorii</i>
<i>Div. in Caec.</i>	<i>Diuinatio in Q. Caecilius</i>	<i>Fescen.</i>	<i>Fescennina de nuptiis Honorii</i>
<i>Dom.</i>	<i>De domo sua</i>	<i>In Eutr.</i>	<i>In Eutropium</i>
<i>Fam.</i>	<i>Epistulae ad familiares</i>	<i>In Ruf.</i>	<i>In Rufinum</i>
<i>Fat.</i>	<i>De fato</i>	<i>Paneg. M.</i>	<i>Theod.</i>
<i>Fin.</i>	<i>De finibus</i>		<i>Panegyricus Mallii Theodori</i>
<i>Flacc.</i>	<i>Pro L. Valerio Flacco</i>	<i>Paneg. Prob.</i>	<i>Panegyricus Probini et Olybrii</i>
<i>Font.</i>	<i>Pro M. Fonteio</i>	<i>Clearch.</i>	<i>Clearchus</i>
<i>Har.</i>	<i>De haruspicum responsis</i>	<i>Clem. Al.</i>	<i>Clemens Alexandrinus</i>
<i>Inu.</i>	<i>De inuentione</i>	<i>Adumb. in 1. Pet.</i>	<i>Adumbrationes in epistolas canonicas</i>
<i>Lael.</i>	<i>Laelius de amicitia</i>	<i>Strom.</i>	<i>Stromateis</i>
<i>Leg.</i>	<i>De legibus</i>	<i>Clitarch.</i>	<i>Clitarchus</i>
<i>Leg. agr.</i>	<i>De lege agraria</i>	<i>Cod. Iust.</i>	<i>Codex Iustinianus</i>
<i>Lig.</i>	<i>Pro Q. Ligario</i>	<i>Colum.</i>	<i>Columella</i>
<i>Manil.</i>	<i>Pro lege Manilia</i>	<i>Cornut.</i>	<i>Cornutus</i>
<i>Marc.</i>	<i>Pro M. Marcello</i>	<i>Nat. deor.</i>	<i>De natura deorum</i>
<i>Mil.</i>	<i>Pro T. Annio Milone</i>	<i>Cratin.</i>	<i>Cratinus</i>
<i>Mur.</i>	<i>Pro L. Murena</i>	<i>Curt.</i>	<i>Q. Curtius Rufus</i>
<i>Nat.</i>	<i>De natura deorum</i>	<i>Cypr.</i>	<i>Cyprianus</i>
<i>Off.</i>	<i>De officiis</i>	<i>De zelo</i>	<i>De zelo et liuore</i>
<i>Opt. gen.</i>	<i>De optimo genere oratorum</i>	<i>Epist.</i>	<i>Epistulae</i>
<i>Or.</i>	<i>Orator</i>	<i>Fort.</i>	<i>Ad Fortunatum</i>
<i>Parad.</i>	<i>Paradoxa Stoicorum</i>	<i>Demetr.</i>	<i>Demetrius</i>
<i>Part.</i>	<i>Partitiones oratoriae</i>	<i>De eloc.</i>	<i>De elocutione</i>
<i>Phil.</i>	<i>In M. Antonium oratio Philippica</i>	<i>Democr.</i>	<i>Democritus</i>
<i>Phil. frg.</i>	<i>Librorum philosophicorum fragmenta</i>	<i>Demosth.</i>	<i>Demosthenes</i>
<i>Pis.</i>	<i>In L. Pisonem</i>	<i>Dicaearch.</i>	<i>Dicaearchus</i>
<i>Planc.</i>	<i>Pro Cn. Plancio</i>	<i>Dig.</i>	<i>Digesta</i>
<i>P. red. ad Quir.</i>	<i>Oratio post reditum ad Quirites</i>	<i>Dinarch.</i>	<i>Dinarchus</i>
<i>P. red. in sen.</i>	<i>Oratio post reditum in senatu</i>	<i>Dio Chrys.</i>	<i>Dio Chrysostomus</i>
<i>Prov.</i>	<i>De prouinciis consularibus</i>	<i>Diod.</i>	<i>Diodorus Siculus</i>
<i>Q. Rosc.</i>	<i>Pro Q. Roscio comoedo</i>	<i>Diogen.</i>	<i>Diogenianus</i>
<i>Quinct.</i>	<i>Pro Quinctio</i>	<i>Diogen. Vind.</i>	<i>Diogenianus Vindobonensis</i>
<i>Rab. perd.</i>	<i>Pro C. Rabirio perduellionis reo</i>	<i>Diog. Laert.</i>	<i>Diogenes Laertius</i>
<i>Rab. Post.</i>	<i>Pro C. Rabirio Postumo</i>	<i>Diom.</i>	<i>Diomedes, Ars grammatica</i>
<i>Rep.</i>	<i>De re publica</i>	<i>Dion. Antioch.</i>	<i>Dionysius Antiochenus</i>
<i>Scaur.</i>	<i>Pro M. Aemilio Scauro</i>	<i>Dion. Hal.</i>	<i>Dionysius Halicarnassensis</i>
<i>Sest.</i>	<i>Pro P. Sestio</i>		

<i>Ant.</i>	<i>Antiquitates Romanae</i>	Eust.	Eustathius
<i>Comp.</i>	<i>De compositione verborum</i>	Eutr.	Eutropius
<i>Rhet.</i>	<i>Ars rhetorica</i>	Faber	Iacobus Faber Stapulensis
Dion. Per.	Dionysius Periegetes	Fest.	Festus
Dion. Thrax	Dionysius Thrax	Firm.	Firminus Maternus
Diosc.	Dioscurides	Flor.	Florus
Don.	Aelius Donatus	Front.	Fronto
<i>Comm. in Ter.</i>	<i>Commentum Terenti</i>	Frontin.	Frontinus
Dracont.	Dracontius	Fulg. <i>Myth.</i>	Fulgentius, <i>Mythologiae</i>
<i>Laud.</i>	<i>De laudibus Dei</i>	Gal.	Galenus
<i>Eleg. in Maec.</i>	<i>Elegiae in Maecenatem</i>	<i>De nat. facult.</i>	<i>De naturalibus facultatibus</i>
Enn.	Ennius	<i>De temperam.</i>	<i>De temperamentis</i>
<i>Ann.</i>	<i>Annalium fragmenta</i>	<i>In Hippocr.</i>	<i>Commentarius in Hippo-</i>
<i>Sat.</i>	<i>Saturarum fragmenta</i>	<i>Aphor.</i>	<i>cratis Aphorismos</i>
<i>Scaen.</i>	<i>Fragmenta scaenica</i>	Gell.	Aulus Gellius
Eob. Hess.	Helius Eobanus Hessus	<i>Geop.</i>	<i>Geoponica</i>
<i>Bon. val.</i>	<i>Bonae valetudinis</i>	Gerald.	Antonio Geraldini
	<i>conseruandae rationes</i>	<i>Ecl.</i>	<i>Eclogae</i>
	<i>aliquot</i>	<i>Glossa</i>	<i>[Biblia latina] Septima pars</i>
<i>Enc. nupt.</i>	<i>Encomium nuptiale</i>		<i>biblie cum glosa ordinaria</i>
<i>Her.</i>	<i>Heroidum libri tres</i>	Greg. Cypr.	Gregorius Cyprius
<i>Her. chr.</i>	<i>Heroidum christianarum</i>	Greg. M.	Gregorius Magnus
	<i>epistolae</i>	<i>Hom.</i>	<i>Homiliae in euangelia</i>
<i>Nor.</i>	<i>Vrbs Noriberga</i>	<i>Mor.</i>	<i>Moralia in Iob</i>
<i>Vict. Chr.</i>	<i>Victoria Christi ab inferis</i>	Greg. Naz.	Gregorius Nazianzenus
Epic.	Epicurus	<i>Carm.</i>	<i>Carmina</i>
Epicharm.	Epicharmus	<i>Epist.</i>	<i>Epistulae</i>
Epict.	Epictetus	<i>Or.</i>	<i>Orationes</i>
Eratosth.	Eratosthenes	Greg. Nyss.	Gregorius Nyssenus
<i>Ety. Gud.</i>	<i>Eymologicum Gudianum</i>	Greg. Tur.	Gregorius Turonensis
<i>Ety. mag.</i>	<i>Eymologicum magnum</i>	Harpocrat.	Harpocratio
Eudem.	Eudemus, <i>Dictiones</i>	Haymo	Haymo Autissidorensis
	<i>rhetoricae</i>	<i>Expl. in Ps.</i>	<i>Explanatio in Ps.</i>
Eun.	Eunapius	<i>Exp. in epist.</i>	<i>In diui Pauli Epistolas</i>
Eur.	Euripides	<i>Pauli</i>	<i>Expositio</i>
<i>Alc.</i>	<i>Alceſtis</i>	Hdt.	Herodotus
<i>Andr.</i>	<i>Andromache</i>	Hecat.	Hecataeus
<i>Bacch.</i>	<i>Bacchae</i>	Hegesandr.	Hegesander
<i>Cycl.</i>	<i>Cyclops</i>	Hegius	Alexander Hegius
<i>El.</i>	<i>Electra</i>	Heraclit.	Heraclitus
<i>Hec.</i>	<i>Hecuba</i>	Heracl. Pont.	Heraclides Ponticus
<i>Hel.</i>	<i>Helena</i>	Hermans	Willem Hermans
<i>Heraclid.</i>	<i>Heraclidae</i>	<i>Hollandia</i>	<i>Prosopopoeia Hollandie</i>
<i>Herc.</i>	<i>Hercules</i>	<i>Sylv.</i>	<i>Sylvia odorum</i>
<i>Hipp.</i>	<i>Hippolytus</i>	Hermipp.	Hermippus
<i>Ion</i>	<i>Ion</i>	Hermog.	Hermogenes
<i>Iph. A.</i>	<i>Iphigenia Aulidensis</i>	<i>Progym.</i>	<i>Progymnasmata</i>
<i>Iph. T.</i>	<i>Iphigenia Taurica</i>	Herm. Trismeg.	Hermes Trismegistus
<i>Med.</i>	<i>Medea</i>	Herodian.	Herodianus
<i>Or.</i>	<i>Orestes</i>	Hes.	Hesiodus
<i>Phoen.</i>	<i>Phoenissae</i>	<i>Erg.</i>	<i>Ἔργα καὶ ἡμέραι</i>
<i>Rhes.</i>	<i>Rhesus</i>	<i>Theog.</i>	<i>Theogonia</i>
<i>Suppl.</i>	<i>Supplices</i>	Hesych.	Hesychius
<i>Tro.</i>	<i>Troades</i>	Hier.	Hieronymus
Eus.	Eusebius	<i>Adv. Iov.</i>	<i>Aduersus Iouinianum</i>
<i>Comm. in Ps.</i>	<i>Commentarii in Ps.</i>	<i>Adv. Ruf.</i>	<i>Aduersus Rufinum</i>
<i>H. E.</i>	<i>Historia Ecclesiastica</i>	<i>Brev. in Ps.</i>	<i>Breuiarium in Ps.</i>

<i>Chron.</i>	<i>Chronicon</i>	<i>Ios.</i>	<i>Iosephus</i>
<i>Comm. in Gal.</i>	<i>Commentarii in Epistolam ad Galatas</i>	<i>Ant. iud.</i>	<i>Antiquitates Iudaicae</i>
<i>Comm. in Ir.</i>	<i>Commentarii in Ieremiam</i>	<i>Bell.</i>	<i>Bellum Iudaicum</i>
<i>Comm. in Is.</i>	<i>Commentarii in Isaiam</i>	<i>Iren.</i>	<i>Irenaeus</i>
<i>Comm. in Tit.</i>	<i>Commentarii in Epistolam ad Titum</i>	<i>Haer.</i>	<i>Aduersus haereses</i>
<i>Comm. in Ps.</i>	<i>Commentarioli in Ps.</i>	<i>Isid.</i>	<i>Isidorus</i>
<i>Contra Ruf.</i>	<i>Contra Rufinum</i>	<i>Orig.</i>	<i>Origines</i>
<i>De vir. ill.</i>	<i>De viris illustribus</i>	<i>Quaest.</i>	<i>Quaestiones in Vetus Testamentum</i>
<i>Epist.</i>	<i>Epistulae</i>	<i>Isocr.</i>	<i>Isocrates</i>
<i>Hebr. nom.</i>	<i>Liber interpretationis Hebraicorum nominum</i>	<i>Iul.</i>	<i>Iulianus</i>
<i>Paralip.</i>	<i>Paralipomenon liber</i>	<i>Epist.</i>	<i>Epistulae</i>
<i>Praef. in Iob</i>	<i>Praefatio in librum Iob</i>	<i>Misopog.</i>	<i>Misopogon</i>
<i>Quaest. Hebr.</i>	<i>Quaestiones Hebraicae</i>	<i>Or.</i>	<i>Orationes</i>
<i>Tract. in Ps.</i>	<i>Tractatus in librum Psalmorum</i>	<i>Iust.</i>	<i>Iustinus</i>
<i>Hil.</i>	<i>Hilarius</i>	<i>Iuuenc.</i>	<i>Iuuencus</i>
<i>In Gen.</i>	<i>In Genesin</i>	<i>Iuv.</i>	<i>Iuuenalis</i>
<i>Tract. in Ps.</i>	<i>Tractatus in Ps.</i>	<i>Lact.</i>	<i>Lactantius</i>
<i>Trin.</i>	<i>De trinitate</i>	<i>Inst.</i>	<i>Institutiones diuinae</i>
<i>Hippocr.</i>	<i>Hippocrates</i>	<i>Leg. aurea</i>	<i>Iacobus de Voragine, Legenda aurea</i>
<i>Hist. Aug.</i>	<i>Scriptores historiae Augustae</i>	<i>Leg. XII Tab.</i>	<i>Leges XII Tabularum</i>
<i>Hom.</i>	<i>Homerus</i>	<i>Libanius</i>	<i>Libanius</i>
<i>Hymn. Hom.</i>	<i>Hymni Homerici</i>	<i>Progym.</i>	<i>Progymnasmata</i>
<i>Il.</i>	<i>Ilias</i>	<i>Liv.</i>	<i>Liuius</i>
<i>Od.</i>	<i>Odyssea</i>	<i>Lucan.</i>	<i>Lucanus</i>
<i>Honor. Aug.</i>	<i>Honorius Augustodunensis</i>	<i>Lucian.</i>	<i>Lucianus</i>
<i>Sig.</i>	<i>Sigillum Beatae Mariae</i>	<i>Adv. indoct.</i>	<i>Aduersus indoctum</i>
<i>Hor.</i>	<i>Horatius</i>	<i>Alex.</i>	<i>Alexander</i>
<i>Ars</i>	<i>Ars poetica</i>	<i>Am.</i>	<i>Amores</i>
<i>Carm.</i>	<i>Carmina</i>	<i>Anach.</i>	<i>Anacharsis</i>
<i>Carm. saec.</i>	<i>Carmen saeculare</i>	<i>Apol.</i>	<i>Apologia</i>
<i>Epist.</i>	<i>Epistulae</i>	<i>Asin.</i>	<i>Asinus</i>
<i>Epod.</i>	<i>Epodi</i>	<i>Astr.</i>	<i>De astrologia</i>
<i>Serm.</i>	<i>Sermones</i>	<i>Bacch.</i>	<i>Bacchus</i>
<i>Hrabanus</i>	<i>Hrabanus Maurus</i>	<i>Bis accus.</i>	<i>Bis accusatus</i>
<i>Hugo</i>	<i>Hugo de Sancto Charo (Carenensis)</i>	<i>Calumn.</i>	<i>Calumniarum non temere credendum</i>
	<i>[Biblia latina] Septima pars cum postillis Hugonis de Sancto Charo</i>	<i>Catapl.</i>	<i>Cataplus siue Tyrannus</i>
<i>Hyg.</i>	<i>Hyginus</i>	<i>Char.</i>	<i>Charidemus</i>
<i>Astr.</i>	<i>Astronomica</i>	<i>Conuiu.</i>	<i>Conuiuium</i>
<i>Fab.</i>	<i>Fabulae</i>	<i>Dear. iud.</i>	<i>Dearum iudicium (= Dial. mort. xx)</i>
<i>Hyp.</i>	<i>Hyperides</i>	<i>De merc. cond.</i>	<i>De mercede conductis</i>
<i>Iambl.</i>	<i>Iamblichus</i>	<i>Demon.</i>	<i>Demonax</i>
<i>Innoc.</i>	<i>Innocentius III</i>	<i>Demosth. encom.</i>	<i>Demosthenis encomium</i>
<i>Miseria</i>	<i>De miseria condicionis humane</i>	<i>Deor. conc.</i>	<i>Deorum concilium</i>
<i>Inst.</i>	<i>Institutiones</i>	<i>Deor. dial.</i>	<i>Deorum dialogi</i>
<i>Ioann. Sec.</i>	<i>Ioannes Secundus</i>	<i>De sacr.</i>	<i>De sacrificiis</i>
<i>Epigr.</i>	<i>Epigrammata</i>	<i>Dial. mar.</i>	<i>Dialogi marini</i>
<i>Fun.</i>	<i>Funera</i>	<i>Dial. mer.</i>	<i>Dialogi meretricii</i>
<i>Od.</i>	<i>Odae</i>	<i>Dial. mort.</i>	<i>Dialogi mortuorum</i>
<i>Iord.</i>	<i>Iordanes</i>	<i>Dips.</i>	<i>Dipsades</i>
		<i>Electr.</i>	<i>Electrum</i>
		<i>Epigr.</i>	<i>Epigrammata</i>
		<i>Epist. Sat.</i>	<i>Epistulae Saturnales</i>
		<i>Eun.</i>	<i>Eunuchus</i>

<i>Fug.</i>	<i>Fugitiui</i>	<i>Ecl.</i>	<i>Eclogae</i>
<i>Gall.</i>	<i>Gallus</i>	<i>Ioann. Bapt.</i>	<i>In laudem Ioannis Baptistae</i>
<i>Halc.</i>	<i>Halcyon</i>	<i>Parthen. Mar.</i>	<i>Parthenice Mariana</i>
<i>Herc.</i>	<i>Hercules</i>	<i>Parthen. sec.</i>	<i>Parthenice secunda</i>
<i>Herm.</i>	<i>Hermotimus</i>	<i>Mart. Cap.</i>	<i>Martianus Capella</i>
<i>Hist. conscr.</i>	<i>Quomodo historia conscribenda sit</i>	<i>Martial.</i>	<i>Martialis</i>
<i>Icar.</i>	<i>Icaromenippus</i>	<i>Marull.</i>	<i>Michael Marullus</i>
<i>Imag.</i>	<i>Imagines</i>	<i>Epigr.</i>	<i>Epigrammata</i>
<i>Iup. confut.</i>	<i>Iuppiter confutatus</i>	<i>Hymn. nat.</i>	<i>Hymni naturales</i>
<i>Iup. trag.</i>	<i>Iuppiter tragoedus</i>	<i>Mar. Vict.</i>	<i>Marius Victorinus</i>
<i>Lex.</i>	<i>Lexiphanes</i>	<i>M. Aur.</i>	<i>Marcus Aurelius</i>
<i>Luctu</i>	<i>De luctu</i>	<i>Max. Conf.</i>	<i>Maximus Confessor</i>
<i>Menippus</i>	<i>Menippus siue Necyomantia</i>	<i>Loci comm.</i>	<i>Loci communes</i>
<i>Nauig.</i>	<i>Nauigium</i>	<i>Max. Tyr.</i>	<i>Maximus Tyrius</i>
<i>Nigr.</i>	<i>Nigrinus</i>	<i>Diss.</i>	<i>Dissertationes XLI</i>
<i>Paras.</i>	<i>De parasito</i>	<i>Maximian.</i>	<i>Maximianus</i>
<i>Patr. laud.</i>	<i>Patriae laudatio</i>	<i>Eleg.</i>	<i>Elegiae</i>
<i>Peregr.</i>	<i>De morte Peregrini</i>	<i>Mela</i>	<i>Pomponius Mela</i>
<i>Phal. I, II</i>	<i>Phalaris I, II</i>	<i>Menandr.</i>	<i>Menander</i>
<i>Philopat.</i>	<i>Philopatris</i>	<i>Citharist.</i>	<i>Citharista</i>
<i>Philops.</i>	<i>Philopseudes</i>	<i>Epitr.</i>	<i>Epitrepontes</i>
<i>Pisc.</i>	<i>Piscator</i>	<i>Monost.</i>	<i>Monosticha</i>
<i>Pro imag.</i>	<i>Pro imaginibus</i>	<i>Mimn.</i>	<i>Mimnermus</i>
<i>Prom.</i>	<i>Prometheus</i>	<i>Min. Fel.</i>	<i>Minucius Felix</i>
<i>Prom. es</i>	<i>Prometheus es in verbis</i>	<i>Mon. Anc.</i>	<i>Monumentum Ancranum</i>
<i>Pseudol.</i>	<i>Pseudologista</i>	<i>More</i>	<i>Thomas More</i>
<i>Rhet. praec.</i>	<i>Rhetorum praeceptor</i>	<i>Mosch.</i>	<i>Moschus</i>
<i>Salt.</i>	<i>Saltatio</i>	<i>Mutian.</i>	<i>Conradus Mutianus Rufus</i>
<i>Sat.</i>	<i>Saturnalia</i>	<i>Epist.</i>	<i>Epistulae</i>
<i>Somn.</i>	<i>Somnium siue vita Luciani</i>	<i>Mutius</i>	<i>Macarius Mutius</i>
<i>Tim.</i>	<i>Timon</i>	<i>Triumph.</i>	<i>De triumpho Christi</i>
<i>Tox.</i>	<i>Toxaris</i>	<i>Nem.</i>	<i>Nemesianus</i>
<i>Tyrann.</i>	<i>Tyrannicida</i>	<i>Nep.</i>	<i>Cornelius Nepos</i>
<i>Ver. hist.</i>	<i>Verae historiae</i>	<i>Alc.</i>	<i>Alcibiades</i>
<i>Vit. auct.</i>	<i>Vitarum auctio</i>	<i>Nicandr.</i>	<i>Nicander</i>
<i>Lucil.</i>	<i>Lucilius</i>	<i>Alex.</i>	<i>Alexipharmaca</i>
<i>Lucr.</i>	<i>Lucretius</i>	<i>Ther.</i>	<i>Theriaca</i>
<i>Lycophr.</i>	<i>Lycophron</i>	<i>Nicolaus von Lyra</i>	<i>Nicolaus de Lyra (Lyranus)</i>
<i>Lycurg.</i>	<i>Lycurgus</i>		<i>[Biblia latina] Septima pars</i>
<i>Lyd.</i>	<i>Ioannes Laurentius Lydus</i>		<i>cum ... expositione lyre literali et morali</i>
<i>Mag.</i>	<i>De magistratibus</i>	<i>Nicom.</i>	<i>Nicomachus</i>
<i>Mens.</i>	<i>De mensibus</i>	<i>Non.</i>	<i>Nonius Marcellus</i>
<i>Lys.</i>	<i>Lysias</i>	<i>Nonn.</i>	<i>Nonnus</i>
<i>Macar.</i>	<i>Macarius</i>	<i>Dion.</i>	<i>Dionysiaca</i>
<i>Macr.</i>	<i>Macrobius</i>	<i>Exp. in Greg.</i>	<i>Expositio in Gregorium</i>
<i>Sat.</i>	<i>Saturnalia</i>	<i>Naz.</i>	<i>Nazianzenum</i>
<i>Somn.</i>	<i>Commentarius in Ciceronis somnium Scipionis</i>	<i>Oppian.</i>	<i>Oppianus</i>
<i>Manil.</i>	<i>Manilius</i>	<i>Hal.</i>	<i>Halieutica</i>
<i>Mantuan.</i>	<i>Baptista Mantuanus</i>	<i>Orib.</i>	<i>Oribasius</i>
<i>Ad Falc.</i>	<i>Epigrammata ad Falconem</i>	<i>Orig.</i>	<i>Origenes</i>
<i>Calam.</i>	<i>De calamitatibus temporum</i>	<i>Contra Cels.</i>	<i>Contra Celsum</i>
<i>Contra poet.</i>	<i>Contra poetas impudice loquentes</i>	<i>Comm. in Rom.</i>	<i>Commentarius in Rom.</i>
<i>De cont. morte</i>	<i>De contemnenda morte</i>	<i>De princ.</i>	<i>De principiis</i>
<i>Dion. Areop.</i>	<i>Dionysius Areopagites</i>	<i>Hom.</i>	<i>Homiliae</i>
		<i>Sel.</i>	<i>Selecta</i>
		<i>Tract. in Ct.</i>	<i>Tractatus in Ct.</i>

Oros.	Orosius	<i>Euthyd.</i>	<i>Euthydemus</i>
Orph.	[Orpheus]	<i>Euthyphr.</i>	<i>Euthyphro</i>
<i>Arg.</i>	<i>Argonautica</i>	<i>Gorg.</i>	<i>Gorgias</i>
<i>Hymn.</i>	<i>Hymni</i>	<i>Hipparch.</i>	<i>Hipparchus</i>
<i>Or. Sib.</i>	<i>Oracula Sibyllina</i>	<i>Hipp. mai.</i>	<i>Hippias maior</i>
Ov.	Ovidius	<i>Hipp. min.</i>	<i>Hippias minor</i>
<i>Am.</i>	<i>Amores</i>	<i>Ion</i>	<i>Ion</i>
<i>Ars</i>	<i>Ars amatoria</i>	<i>Lach.</i>	<i>Laches</i>
<i>Epist. Sapph.</i>	<i>Epistula Sapphus</i>	<i>Leg.</i>	<i>Leges</i>
<i>Fast.</i>	<i>Fasti</i>	<i>Lys.</i>	<i>Lysis</i>
<i>Her.</i>	<i>Heroides</i>	<i>Men.</i>	<i>Meno</i>
<i>Ib.</i>	<i>Ibis</i>	<i>Menex.</i>	<i>Menexenus</i>
<i>Met.</i>	<i>Metamorphoses</i>	<i>Min.</i>	<i>Minos</i>
<i>Pont.</i>	<i>Ex Ponto</i>	<i>Parm.</i>	<i>Parmenides</i>
<i>Rem.</i>	<i>Remedia amoris</i>	<i>Phaed.</i>	<i>Phaedo</i>
<i>Trist.</i>	<i>Tristia</i>	<i>Phaedr.</i>	<i>Phaedrus</i>
<i>Paneg. Lat.</i>	<i>Panegyrici Latini</i>	<i>Phil.</i>	<i>Philebus</i>
<i>Paul. Fest.</i>	Paulus Diaconus, <i>Epitoma Festi</i>	<i>Polit.</i>	<i>Politicus</i>
<i>Paul. Nol.</i>	Paulinus Nolanus	<i>Prot.</i>	<i>Protagoras</i>
<i>Paus.</i>	Pausanias	<i>Rep.</i>	<i>De re publica</i>
<i>Pers.</i>	Persius	<i>Sis.</i>	<i>Sisyphus</i>
<i>Petrarca</i>	Francesco Petrarca	<i>Soph.</i>	<i>Sophistes</i>
<i>Ecl.</i>	<i>Eclogae</i>	<i>Symp.</i>	<i>Symposium</i>
<i>Rem.</i>	<i>De remediis utriusque fortunae</i>	<i>Thg.</i>	<i>Theages</i>
<i>Petron.</i>	Petronius	<i>Tht.</i>	<i>Theaetetus</i>
<i>Phaedr.</i>	Phaedrus	<i>Tim.</i>	<i>Timaeus</i>
<i>Fab. Aes.</i>	<i>Fabulae Aesopiae</i>	Plaut.	Plautus
<i>Philo</i>	Philo	<i>Amph.</i>	<i>Amphitruo</i>
<i>Leg. alleg.</i>	<i>Legum allegoriae</i>	<i>Asin.</i>	<i>Asinaria</i>
<i>Philostr.</i>	Philostratus	<i>Aul.</i>	<i>Aulularia</i>
<i>Imag.</i>	<i>Imagines</i>	<i>Bacch.</i>	<i>Bacchides</i>
<i>Vit. Apollon.</i>	<i>Vita Apollonii</i>	<i>Capt.</i>	<i>Captivi</i>
<i>Vit. soph.</i>	<i>Vitae sophistarum</i>	<i>Cas.</i>	<i>Casina</i>
<i>Phot.</i>	Photius	<i>Cist.</i>	<i>Cistellaria</i>
<i>Bibl.</i>	<i>Bibliotheca</i>	<i>Curc.</i>	<i>Curculio</i>
<i>Lex.</i>	<i>Lexicon</i>	<i>Epid.</i>	<i>Epidicus</i>
<i>Pind.</i>	Pindarus	<i>Men.</i>	<i>Menaechmi</i>
<i>Isthm.</i>	<i>Isthmia</i>	<i>Merc.</i>	<i>Mercator</i>
<i>Nem.</i>	<i>Nemea</i>	<i>Mil.</i>	<i>Miles</i>
<i>Olymp.</i>	<i>Olympia</i>	<i>Most.</i>	<i>Mostellaria</i>
<i>Pyth.</i>	<i>Pythia</i>	<i>Persa</i>	<i>Persa</i>
<i>Plat.</i>	Plato	<i>Poenul.</i>	<i>Poenulus</i>
<i>Alc. 1, 2</i>	<i>Alcibiades 1, 2</i>	<i>Pseud.</i>	<i>Pseudolus</i>
<i>Apol.</i>	<i>Apologia</i>	<i>Rud.</i>	<i>Rudens</i>
<i>Ax.</i>	<i>Axiochus</i>	<i>Stich.</i>	<i>Stichus</i>
<i>Charm.</i>	<i>Charmides</i>	<i>Trin.</i>	<i>Trinummus</i>
<i>Clit.</i>	<i>Clitophon</i>	<i>Truc.</i>	<i>Truculentus</i>
<i>Crat.</i>	<i>Cratylus</i>	<i>Vid.</i>	<i>Vidularia</i>
<i>Crit.</i>	<i>Critias</i>	Plin.	Plinius (maior et minor)
<i>Crito</i>	<i>Crito</i>	<i>Epist.</i>	<i>Epistulae</i> (Plin. minor)
<i>Def.</i>	<i>Definitiones</i>	<i>Nat.</i>	<i>Naturalis historia</i> (Plin. maior)
<i>Dem.</i>	<i>Demodocus</i>	<i>Paneg.</i>	<i>Panegyricus</i> (Plin. minor)
<i>Epin.</i>	<i>Epinomis</i>	Plot.	Plotinus
<i>Epist.</i>	<i>Epistulae</i>	Plut.	Plutarchus
<i>Erast.</i>	<i>Erastai</i>	<i>Aem.</i>	<i>Aemilius Paul(l)us</i>
<i>Eryx.</i>	<i>Eryxias</i>	<i>Alcib.</i>	<i>Alcibiades</i>
		<i>Alex.</i>	<i>Alexander</i>

<i>Anton.</i>	<i>Antonius</i>	<i>Perist.</i>	<i>Peristefanon</i>
<i>Aristid.</i>	<i>Aristides</i>	<i>Praef.</i>	<i>Praefatio</i>
<i>Artax.</i>	<i>Artaxerxes</i>	<i>Psychom.</i>	<i>Psychomachia</i>
<i>Brut.</i>	<i>Brutus</i>	<i>Tit. hist.</i>	<i>Tituli historiarum</i>
<i>C. Gracch.</i>	<i>Caius Gracchus</i>	Ps. Ascon.	Pseudo-Asconius
<i>Cato min.</i>	<i>Cato minor</i>	Ps. Aug.	Pseudo-Augustinus
<i>Cleom.</i>	<i>Cleomenes</i>	Ps. Auson.	Pseudo-Ausonius
<i>Coriol.</i>	<i>Coriolanus</i>	<i>Sept. sap.</i>	<i>Ludus septem sapientum</i>
<i>Demetr.</i>	<i>Demetrius</i>	Ps. Babr.	Pseudo-Babrius
<i>Fab. Max.</i>	<i>Fabius Maximus</i>	<i>Tetrast.</i>	<i>Tetrasticha</i>
<i>Lyc.</i>	<i>Lycurgus</i>	Ps. Clem.	Pseudo-Clemens
<i>Lys.</i>	<i>Lysander</i>	Ps. Dion. Areop.	Pseudo-Dionysius Areopagita
<i>Mar.</i>	<i>Marius</i>	<i>Epist.</i>	<i>Epistulae</i>
<i>Mor.</i>	<i>Moralia</i>	<i>Hier.</i>	<i>De caelesti hierarchia</i>
<i>Nic.</i>	<i>Nicias</i>	Ps. Diosc.	Pseudo-Dioscurides
<i>Paroem.</i>	<i>Paroemiae</i>	<i>Alexiph.</i>	<i>Alexipharmaca</i>
<i>Per.</i>	<i>Pericles</i>	Ps. Eratosth.	Pseudo-Eratosthenes
<i>Pomp.</i>	<i>Pompeius</i>	<i>Catast.</i>	<i>Catasterismi</i>
<i>Prov. Alex.</i>	<i>Prouerbia Alexandrinorum</i>	Ps. Iuenc.	Pseudo-Iuencus
<i>Publ.</i>	<i>Publicola</i>	<i>Triumph.</i>	<i>Triumphus Christi heroicus</i>
<i>Pyrrh.</i>	<i>Pyrrhus</i>	Ps. Neckam	Pseudo-Neckam (Roger de Caen)
<i>Rom.</i>	<i>Romulus</i>	<i>Vita monach.</i>	<i>De vita monachorum (De contemptu mundi)</i>
<i>Sert.</i>	<i>Sertorius</i>	Ps. Ov.	Pseudo-Ovidius
<i>Sol.</i>	<i>Solon</i>	<i>Epic. Drusi</i>	<i>Epicedion Drusi (Consolatio ad Liuiam)</i>
<i>Them.</i>	<i>Themistocles</i>	Ps. Phocyl.	Pseudo-Phocylides
<i>Thes.</i>	<i>Theseus</i>	Ps. Pythag.	Pseudo-Pythagoras
<i>Timol.</i>	<i>Timoleon</i>	Ps. Sall.	Pseudo-Sallustius
<i>Tit.</i>	<i>Titus Quinctius Flamininus</i>	<i>In Cic.</i>	<i>In Ciceronem</i>
<i>Vit.</i>	<i>Vitae</i>	Ps. Sen.	Pseudo-Seneca
Politian.	Angelo Poliziano	<i>De mor.</i>	<i>De moribus</i>
<i>Amor fug.</i>	<i>Moschi Amor fugitiuus</i>	Ptol.	Claudius Ptolemaeus
<i>Eleg.</i>	<i>Elegiae</i>	<i>Cosm.</i>	<i>Cosmographia</i>
<i>Epigr.</i>	<i>Epigrammata Latina</i>	<i>Geogr.</i>	<i>Geographia</i>
<i>Epist.</i>	<i>Epistolae</i>	<i>Quadr.</i>	<i>Quadrupartitum</i>
<i>Miscell.</i>	<i>Miscellaneorum centuria</i>	Ptol. Euerg.	Ptolemaeus Euergetes
<i>Sylv.</i>	<i>Syluae</i>	Publil. Syr.	Publilius Syrus
Poll.	Pollux	Quint.	Quintilianus
Polyb.	Polybius	<i>Decl.</i>	<i>Declamationes</i>
Pomp. Trog.	Pompeius Trogus	<i>Inst.</i>	<i>Institutio oratoria</i>
Porph.	Porphyrius	<i>Rhet. Her.</i>	<i>Rhetorica ad Herennium</i>
<i>Quaest. Hom.</i>	<i>Quaestiones Homericae</i>	Rufin.	Rufinus
<i>Vit. Pyth.</i>	<i>Vita Pythagorae</i>	<i>In symb.</i>	<i>Expositio in symbolum apostolorum</i>
Posid.	Posidonius	Sabell.	Marcantonio Sabellico
<i>Priap.</i>	<i>Priapea</i>	<i>In natal.</i>	<i>In natalem diuiae virginis Mariae</i>
Prisc.	Priscianus	Sall.	Sallustius
<i>Ars gramm.</i>	<i>Ars grammatica</i>	<i>Cat.</i>	<i>Coniuratio Catilinae</i>
Prob.	M. Valerius Probus	<i>Epist. ad Caes.</i>	<i>Epistulae ad Caesarem</i>
Procl.	Proclus	<i>Hist. frg.</i>	<i>Historiarum fragmenta</i>
Procop.	Procopius	<i>Iug.</i>	<i>Bellum Iugurthinum</i>
Prop.	Propertius	Sapph.	Sappho
Prud.	Prudentius	<i>Scol. anon.</i>	<i>Scolia anonyma</i>
<i>Amart.</i>	<i>Amartigenia</i>	Sedul.	Caelius Sedulius
<i>Apoth.</i>	<i>Apotheosis</i>		
<i>Cath.</i>	<i>Cathemerinon</i>		
<i>Contra Symm.</i>	<i>Contra Symmachum</i>		
<i>Epilog.</i>	<i>Epilogus</i>		

<i>Pasch.</i>	<i>Paschale carmen</i>
Sen.	Seneca (maior)
<i>Contr.</i>	<i>Controversiae</i>
<i>Suas.</i>	<i>Suasoriae</i>
Sen.	Seneca (minor)
<i>Ag.</i>	<i>Agamemnon</i>
<i>Apocol.</i>	<i>Apocolocyntosis</i>
<i>Benef.</i>	<i>De beneficiis</i>
<i>Brev. vit.</i>	<i>De breuitate vitae</i>
<i>Clem.</i>	<i>De clementia</i>
<i>Dial.</i>	<i>Dialogi</i>
<i>Epist.</i>	<i>Epistulae ad Lucilium</i>
<i>Herc. f.</i>	<i>Hercules furens</i>
<i>Herc. Oet.</i>	<i>Hercules Oetaeus</i>
<i>Med.</i>	<i>Medea</i>
<i>Nat.</i>	<i>Naturales quaestiones</i>
<i>Oed.</i>	<i>Oedipus</i>
<i>Phaedr.</i>	<i>Phaedra</i>
<i>Phoen.</i>	<i>Phoenissae</i>
<i>Thy.</i>	<i>Thyestes</i>
<i>Tro.</i>	<i>Troades</i>
Serv.	Seruius
<i>Comm. Aen.</i>	<i>Commentarius in Vergilii Aeneida</i>
<i>Comm. Ecl.</i>	<i>Commentarius in Vergilii Eclogas</i>
<i>Comm. Georg.</i>	<i>Commentarius in Vergilii Georgica</i>
Sext. Emp.	Sextus Empiricus
Sidon.	Sidonius Apollinaris
Sil.	Silius Italicus
Socr.	Socrates, <i>Hist. eccles.</i>
Sol.	Solon
Solin.	Solinus
Soph.	Sophocles
<i>Ai.</i>	<i>Aias</i>
<i>Ant.</i>	<i>Antigone</i>
<i>El.</i>	<i>Electra</i>
<i>Ichn.</i>	<i>Ichnemtae</i>
<i>Oed. Col.</i>	<i>Oedipus Coloneus</i>
<i>Oed. T.</i>	<i>Oedipus Tyrannus</i>
<i>Phil.</i>	<i>Philoctetes</i>
<i>Trach.</i>	<i>Trachiniae</i>
Stat.	Statius
<i>Ach.</i>	<i>Achilleis</i>
<i>Silv.</i>	<i>Siluae</i>
<i>Theb.</i>	<i>Thebais</i>
Steph. Byz.	Stephanus Byzantius
Stob.	Stobaeus
Strab.	Strabo
Suet.	Suetonius
<i>Aug.</i>	<i>Augustus</i>
<i>Caes.</i>	<i>Caesar</i>
<i>Cal.</i>	<i>Caligula</i>
<i>Claud.</i>	<i>Claudius</i>
<i>Dom.</i>	<i>Domitianus</i>
<i>Galb.</i>	<i>Galba</i>
<i>Gram.</i>	<i>De grammaticis</i>

<i>Ner.</i>	<i>Nero</i>
<i>Oth.</i>	<i>Otho</i>
<i>Tib.</i>	<i>Tiberius</i>
<i>Tit.</i>	<i>Titus</i>
<i>Vesp.</i>	<i>Vespasianus</i>
<i>Vit.</i>	<i>Vitellius</i>
Suid.	Suidas
Symm.	Symmachus
Synes.	Synesius Cyrenaeus
<i>Calv.</i>	<i>Caluitii encomium</i>
<i>Epist.</i>	<i>Epistulae</i>
Syrian.	Syrianus
<i>In Hermog.</i>	<i>In Hermogenem commentaria</i>
Tac.	Tacitus
<i>Agr.</i>	<i>Agricola</i>
<i>Ann.</i>	<i>Annales</i>
<i>Dial. or.</i>	<i>Dialogus de oratoribus</i>
<i>Germ.</i>	<i>Germania</i>
<i>Hist.</i>	<i>Historiae</i>
Tat.	Tatianus
Ter.	Terentius
<i>Ad.</i>	<i>Adelphoe</i>
<i>Andr.</i>	<i>Andria</i>
<i>Eun.</i>	<i>Eunuchus</i>
<i>Heaut.</i>	<i>Heautontimorumenos</i>
<i>Hec.</i>	<i>Hecyra</i>
<i>Phorm.</i>	<i>Phormio</i>
Tert.	Tertullianus
<i>Adv. Iud.</i>	<i>Aduersus Iudaeos</i>
<i>Adv. Marcion.</i>	<i>Aduersus Marcionem</i>
<i>Adv. Val.</i>	<i>Aduersus Valentinianos</i>
<i>De pud.</i>	<i>De pudicitia</i>
<i>De resurr.</i>	<i>De resurrectione carnis</i>
<i>De spect.</i>	<i>De spectaculis</i>
Themist.	Themistius
Theocr.	Theocritus
Theodrt.	Theodoretus
<i>Comm. in Ep. ad Hebr.</i>	<i>Commentarius in omnes sancti Pauli Epistolas</i>
Thgn.	Theognis
Theophylact.	Theophylactus
<i>Exp. in Ep. ad Hebr.</i>	<i>Expositio in epistolam ad Hebraeos</i>
Thomas a Kempis	
<i>Imit.</i>	<i>De imitatione Christi</i>
Thomas Aquinas	
<i>Exp. in Ep. ad Hebr.</i>	<i>Expositio in omnes S. Pauli epistolas</i>
<i>In Ioann.</i>	<i>In Ioannem Euangelistam expositio</i>
ScG	<i>Summa contra Gentiles</i>
<i>Summa</i>	<i>Summa theologiae</i>
Thphr.	Theophrastus
<i>Caus. plant.</i>	<i>De causis plantarum</i>
<i>Char.</i>	<i>Characteres</i>
<i>Hist. plant.</i>	<i>Historia plantarum</i>
Thuc.	Thucydides

Tib.	Tibullus
Tzetz.	Tzetzes
<i>Anteh.</i>	<i>Antehomerica</i>
<i>Chil.</i>	<i>Chiliades</i>
<i>Posth.</i>	<i>Posthomerica</i>
Val. Fl.	Valerius Flaccus
Val. Max.	Valerius Maximus
Varro	Varro
<i>Ling. Lat.</i>	<i>De lingua Latina</i>
<i>Men.</i>	<i>Menippeae</i>
<i>Rust.</i>	<i>Res rusticae</i>
Varro At.	Varro Atacinus
<i>Fr.</i>	<i>Fragmenta</i>
Veg.	Vegetius
<i>Mil.</i>	<i>De re militari</i>
Vell. Pat.	Velleius Paterculus
Ven. Fort.	Venantius Fortunatus
Verg.	Vergilius
<i>Aen.</i>	<i>Aeneis</i>
<i>Aet.</i>	<i>Aetna</i>
<i>Cat.</i>	<i>Catalepton</i>
<i>Cir.</i>	<i>Ciris</i>
<i>Cul.</i>	<i>Culex</i>
<i>Ecl.</i>	<i>Eclogae</i>
<i>Georg.</i>	<i>Georgica</i>

<i>Mor.</i>	<i>Moretum</i>
Vitr.	Vitruvius
Vlp.	Vlpianus (<i>Vlpiani regulae</i>)
Walter	Walter of Châtillon
<i>Alex.</i>	<i>Alexandreis</i>
Xen.	Xenophon
<i>Ag.</i>	<i>Agésilas</i>
<i>An.</i>	<i>Anabasis</i>
<i>Apol.</i>	<i>Apologia</i>
<i>Ath. pol.</i>	<i>Atheniensium politeia</i>
<i>Cyn.</i>	<i>Cynegeticus</i>
<i>Cyr.</i>	<i>Cyropaedia</i>
<i>Equ.</i>	<i>De equitandi ratione</i>
<i>Hell.</i>	<i>Hellenica</i>
<i>Hier.</i>	<i>Hiero</i>
<i>Hipp.</i>	<i>Hipparchicus</i>
<i>Lac. pol.</i>	<i>Lacedaemoniorum politeia</i>
<i>Mem.</i>	<i>Memorabilia</i>
<i>Oec.</i>	<i>Oeconomicus</i>
<i>Symp.</i>	<i>Symposium</i>
<i>Vect.</i>	<i>De vectigalibus</i>
Zenob.	Zenobius
Zon.	Zonaras
Zos.	Zosimus

B. BIBEL

I. *Vetus Testamentum*

<i>Gn.</i>	<i>Genesis</i>
<i>Ex.</i>	<i>Exodus</i>
<i>Lv.</i>	<i>Leuiticus</i>
<i>Nu.</i>	<i>Numeri</i>
<i>Dt.</i>	<i>Deuteronomium</i>
<i>Ios.</i>	<i>Iosue</i>
<i>Iudic.</i>	<i>Iudices</i>
<i>Rth.</i>	<i>Ruth</i>
1., 2. <i>Sm.</i>	1., 2. <i>Samuel</i>
1., 2. <i>Rg.</i>	1., 2. <i>Reges</i>
1., 2. <i>Chr.</i>	1., 2. <i>Chronici</i>
<i>Esr.</i>	<i>Ezra</i>
<i>Neh.</i>	<i>Nehemia</i>
<i>Esth.</i>	<i>Esther</i>
<i>Iob</i>	<i>Iob</i>
<i>Ps.</i>	<i>Psalmi</i>
<i>Prv.</i>	<i>Prouerbia</i>
<i>Ecccl.</i>	<i>Ecclesiastes</i>
<i>Ct.</i>	<i>Canticum Canticorum</i>
<i>Is.</i>	<i>Isaias</i>
<i>Ir.</i>	<i>Ieremias</i>
<i>Thr.</i>	<i>Threni Ieremiae</i>
<i>Ez.</i>	<i>Ezechiel</i>
<i>Dn.</i>	<i>Daniel</i>
<i>Hos.</i>	<i>Hoseas</i>
<i>Ioel</i>	<i>Ioel</i>
<i>Am.</i>	<i>Amos</i>
<i>Ob.</i>	<i>Obadia</i>
<i>Ion.</i>	<i>Ionas</i>
<i>Mch.</i>	<i>Michaeas</i>
<i>Nah.</i>	<i>Nahum</i>
<i>Hab.</i>	<i>Habacuc</i>

<i>Zph.</i>	<i>Zephania</i>
<i>Hgg.</i>	<i>Haggaeus</i>
<i>Zch.</i>	<i>Zacharias</i>
<i>Ml.</i>	<i>Malachias</i>
<i>Idth.</i>	<i>Iudith</i>
<i>Sap.</i>	<i>Sapientia Salomonis</i>
<i>Tob.</i>	<i>Tobias</i>
<i>Sir.</i>	<i>Iesus Sirach</i>
<i>Bar.</i>	<i>Baruch</i>
1., 2., 3., 4. <i>Mcc.</i>	1., 2., 3., 4. <i>Macchabaei</i>

2. *Nouuum Testamentum*

<i>Mt.</i>	<i>Matthaeus</i>
<i>Mc.</i>	<i>Marcus</i>
<i>Lc.</i>	<i>Lucas</i>
<i>Ioh.</i>	<i>Iohannes</i>
<i>Act.</i>	<i>Acta Apostolorum</i>
<i>Rom.</i>	<i>Ad Romanos</i>
1., 2. <i>Cor.</i>	1., 2. <i>Ad Corinthios</i>
<i>Gal.</i>	<i>Ad Galatas</i>
<i>Eph.</i>	<i>Ad Ephesios</i>
<i>Phil.</i>	<i>Ad Philippenses</i>
<i>Col.</i>	<i>Ad Colossenses</i>
1., 2. <i>Thess.</i>	1., 2. <i>Ad Thessalonicenses</i>
1., 2. <i>Tim.</i>	1., 2. <i>Ad Timotheum</i>
<i>Tit.</i>	<i>Ad Titum</i>
<i>Phm.</i>	<i>Ad Philemonem</i>
<i>Hebr.</i>	<i>Ad Hebraeos</i>
<i>Iac.</i>	<i>Iacobi Epistola</i>
1., 2. <i>Pet.</i>	<i>Petri Epistola</i> 1., 2.
1., 2., 3. <i>Ioh.</i>	<i>Iohannis Epistola</i> 1., 2., 3.
<i>Iud.</i>	<i>Iudae Epistola</i>
<i>Ap. Ioh.</i>	<i>Apocalypsis Iohannis</i>

C. WERKE VON ERASMUS

- Act. Acad. Lov. c. Luth.*
Adag.
Admon. adv. mendac.
Annot. in NT
Antibarb.
Apolog. ad Fabr. Stap.
Apolog. ad Prodr. Stun.
Apolog. ad Sanct. Caranz.
Apolog. ad Stun. Concl.
Apolog. adv. debacch. Petr. Sutor.
Apolog. adv. monach. hisp.
Apolog. adv. rhaps. Alb. Pii
Apolog. adv. Stun. Blasph. et imp.
Apolog. c. Iac. Latomi dialog.
Apolog. de In princip. erat sermo
Apolog. de loco Omn. resurg.
Apolog. pro declam. laud. matrim.
Apolog. resp. Iac. Lop. Stun.
Apolog. resp. inuect. Ed. Lei
Apophth.
Axiom. pro causa Luth.
Capita
Carm.
Carm. de senect.
- Acta Academiae Louaniensis contra Lutherum*
(Ferguson, pp. 316–328)
Adagiorum Chiliades
(LB II; ASD II,1 [Adag. 1–500], ASD II,2 [Adag. 501–1000], ASD II,3 [Adag. 1001–1500], ASD II,4 [Adag. 1501–2000], II,5 [Adag. 2001–2500], II,6 [Adag. 2501–3000], II,7 [Adag. 3001–3500], II,8 [Adag. 3501–4151])
Admonitio aduersus mendacium et obtreccionem
(LB X, 1683–1692)
Annotationes in Nouum Testamentum
(LB VI; ASD VI, 5 [Annot. in Mt.–Lc.], ASD VI, 6 [Annot. in Ioh.–Act.]; ASD VI, 8 [Annot. in 1.2. Cor.])
Antibarbari
(LB X, 1691–1744; ASD I,1, pp. 35–138)
Apologia ad Iacobum Fabrum Stapulensem
(LB IX, 17–66; ASD IX, 3)
Apologia ad Prodromon Stunicae
(LB IX, 375–381)
Apologia ad Sanctium Caranzam
(LB IX, 401–432)
Apologia ad Stunicae Conclusiones
(LB IX, 383–392)
Apologia aduersus debacchationes Petri Sutoris
(LB IX, 737–812)
Apologia aduersus monachos quosdam hispanos
(LB IX, 1015–1094)
Apologia aduersus rhapsodias Alberti Pii
(LB IX, 1123–1196)
Apologia aduersus libellum Stunicae cui titulum fecit Blasphemiae et impietates Erasmi
(LB IX, 355–375)
Apologia contra Iacobi Latomi dialogum de tribus linguis
(LB IX, 79–106)
Apologia de In principio erat sermo
(LB IX, 111–122)
Apologia de loco Omnes quidem resurgemus
(LB IX, 433–442)
Apologia pro declamatione de laude matrimonii
(LB IX, 105–112)
Apologia respondens ad ea quae Iac. Lopis Stunica taxauerat in prima duntaxat Noui Testamenti aeditione
(LB IX, 283–356; ASD IX,2)
Apologia qua respondet duabus inuectiuis Eduardi Lei
(Ferguson, pp. 236–303; ASD IX,4, pp. 23–70)
Apophthegmata
(LB IV, 85–380)
Axiomata pro causa Martini Lutheri
(Ferguson, pp. 336–337)
Capita argumentorum contra morosos quosdam ac indoctos.
(LB VI, **3v°–***4r°)
Carmina
(LB I, II, III/1, III/2, IV, V, VIII passim; ASD I,7)
Carmen de senectute
(= *Carmen alpestre*; LB IV, 755–758; ASD I,7, *Carm.* 2)

- Cat. lucubr.* *Catalogus lucubrationum omnium*
(LB I init.; Ep. I)
- Cato* *Disticha Catonis*
- Chonr. Nastad. dial.* *Chonradi Nastadiensis dialogus bilinguium ac trilinguium*
(Ferguson, pp. 205–224)
- Ciceron.* *Dialogus Ciceronianus*
(LB I, 969–1026; ASD I,2, pp. 599–710)
- De ciuil.* *De ciuilitate morum puerilium*
(LB I, 1029–1044)
- Coll.* *Colloquia*
(LB I, 625–908; ASD I,3)
- Collect.* *Collectanea adagiorum*
(ASD II, 9)
- Comm. in hymn. Prud.* *Commentarius in duos hymnos Prudentii*
(LB V, 1337–1358)
- Comm. in Ov.* *Commentarius in Nuce[m] Ouidii*
(LB I, 1187–1210; ASD I,1, pp. 145–174)
- Comp. rhet.* *Compendium rhetorices*
(Allen X, App. 22)
- Conc. de puero Iesu* *Concio de puero Iesu*
(LB V, 599–610)
- Confl. Thal. et Barbar.* *Conflictus Thaliae et Barbarie*
(LB I, 889–894)
- De conscr. ep.* *De conscribendis epistolis*
(LB I, 341–484; ASD I,2, pp. 205–579)
- Consilium* *Consilium cuiusdam ex animo cupientis esse consultum et romanipontificis dignitati et christianae religionis tranquillitati*
(Ferguson, pp. 352–361)
- De construc.* *De constructione octo partium orationis*
(LB I, 165–180; ASD I,4, pp. 119–143)
- Consult. de bell. turc.* *Consultatio de bello Turcis inferendo et obiter enarratus Psalmus XXVIII*
(LB V, 345–368; ASD V,3, pp. 31–82)
- De contemptu mundi* *De contemptu mundi*
(LB V, 1239–1262; ASD V,1, pp. 39–86)
- De cop. verb.* *De copia verborum ac rerum*
(LB I, 1–110; ASD I,6)
- Declam. de morte* *Declamatio de morte*
(LB IV, 617–624; = 'Aliud exemplum consolationis', in *De conscr. ep.*: ASD I,2, pp. 441–455)
- Declamatiuncula* *Declamatiuncula*
(LB IV, 623–624)
- Declarat. ad cens. Lutet.* *Declarationes ad censuras Lutetiae vulgatas*
(LB IX, 813–954)
- Detect. praestig.* *Detectio praestigiarum*
(LB X, 1557–1572; ASD IX,1, pp. 233–262)
- Dilut. Clichthov.* *Dilutio eorum quae Iodocus Clichthoueus scripsit aduersus declamationem suasoriam matrimonii*
(Telle)
- Disputatiunc.* *Disputatiuncula de tedio, pauore, tristicia Iesu*
(LB V, 1263–1294)
- De dupl. mart.* *De duplici martyrio*
(in *Cypriani Opera*, Basileae, 1530)
- Eccles.* *Ecclesiastes siue de ratione concionandi*
(LB V, 767–1100; ASD V,4 [libri I, II], ASD V, 5 [libri III, IV])

- Enarrat. in Ps.* *Enarrationes in Psalmos*
(LB V, 171–556; ASD V,2 [Ps. 1–4, 14 (= *De purit. tabernac.*), 22], V,3 [Ps. 28 (= *Consult. de bell. turc.*), 33, 38, 83 (= *De sarc. eccles. concord.*), 85])
- Enchir.* *Enchiridion militis christiani*
(LB V, 1–66; Holborn, pp. 22–136)
- Encom. matrim.* *Encomium matrimonii*
(ASD I,5, pp. 385–416; = 'Exemplum epistolae suasoriae', in *De conscr. ep.*: LB I, 414–424; ASD I,2, pp. 400–429)
- Encom. medic.* *Encomium medicinae*
(LB I, 533–544; ASD I,4, pp. 163–186)
- Epist. ad frat. Infer. Germ.* *Epistola ad fratres Inferioris Germaniae*
(LB X, 1589–1632; ASD IX,1, pp. 329–425)
- Epist. apolog. adv. Stun.* *Epistola apologetica aduersus Stunicam*
(LB IX, 391–400)
- Epist. c. pseuduang.* *Epistola contra quosdam qui se falso iactant euangelicos*
(LB X, 1573–1590; ASD IX,1, pp. 283–309)
- Epist. consolat.* *Epistola consolatoria in aduersis*
(LB III/2, 1874–1879 = V, 609–614)
- Euripides* *Euripidis Hecuba et Iphigenia in Aulide*
(LB I, 1129–1210; ASD I,1, pp. 215–359)
- Exomolog.* *Exomologesis siue modus confitendi*
(LB V, 145–170)
- Explan. symboli* *Explanatio symboli apostolorum siue catechismus*
(LB V, 1133–1196; ASD V,1, pp. 203–320)
- Expost. Iesu* *Expostulatio Iesu cum homine*
(LB V, 1319–1320; ASD I,7, *Carm.* 43)
- Galenus* *Galenii tractatus tres*
(= *Galenii Exhortatio ad bonas artes, De optimo docendi genere, Quod optimus medicus*; LB I, 1047–1064; ASD I,1, pp. 637–669)
- Gaza* *Theodori Gazae Thessalonicensis grammaticae institutionis libri duo*
(LB I, 117–164)
- Hyperasp.* *Hyperaspistes*
(LB X, 1249–1536)
- De imm. Dei misericord.* *De immensa Dei misericordia concio*
(LB V, 557–588)
- Inst. christ. matrim.* *Institutio christiani matrimonii*
(LB V, 613–724)
- Inst. hom. christ.* *Institutum hominis christiani*
(LB V, 1357–1359; ASD I,7, *Carm.* 49)
- Inst. princ. christ.* *Institutio principis christiani*
(LB IV, 559–612; ASD IV,1, pp. 133–219)
- De interdicto esu carn.* *Epistola de interdicto esu carniuum*
(LB IX, 1197–1214; ASD IX,1, pp. 19–50)
- Isocrates* *Isocratis ad Nicoclem regem De institutione principis*
(LB IV, 611–616)
- Iudic. de apolog. P. Cursii* *Iudicium de apologia Petri Cursii*
(Allen XI, pp. xxiii–xxiv)
- Iul. exclus.* *Iulius exclusus e coelis*
(Ferguson, pp. 65–124)
- De lib. arbit.* *De libero arbitrio diatribe*
(LB IX, 1215–1248)
- Liban. declam.* *Libanii aliquot declamatiunculae*
(LB I, 547–556; ASD I,1, pp. 181–192)

<i>Lingua</i>	<i>Lingua</i> (LB IV, 657–754; ASD IV,1A)
<i>Liturg. Virg. Lauret.</i>	<i>Virginis matris apud Lauretum cultae liturgia</i> (LB V, 1327–1336; ASD V,1, pp. 95–109)
<i>Loca</i>	<i>Loca quaedam in aliquot Erasmi lucubrationibus per ipsum emendata</i> , in <i>Apologia aduersus monachos quosdam hispanos</i> , Basel, June 1529 ² , pp. 226–253.
<i>Lucianus</i>	<i>Luciani dialogi aliquot</i> (LB I, 183–340; ASD I,1, pp. 381–627)
<i>Manifesta mendacia</i>	<i>Manifesta mendacia</i> (ASD IX,4, pp. 338–355)
<i>Mod. orandi Deum</i>	<i>Modus orandi Deum</i> (LB V, 1099–1132; ASD V,1, pp. 121–176)
<i>Moria</i>	<i>Moriae encomium</i> (LB IV, 381–504; ASD IV,3)
<i>Nov. Instr.</i>	<i>Nouum Instrumentum</i>
<i>Nov. Test.</i>	<i>Nouum Testamentum</i> (LB VI; ASD VI,2 [Ioh.–Act.], ASD VI,3 [Rom.–2.Thess.]
<i>Obsecratio</i>	<i>Obsecratio siue oratio ad Virginem Mariam in rebus aduersis</i> (LB V, 1233–1240)
<i>Orat. de pace</i>	<i>Oratio de pace et discordia</i> (LB VIII, 545–552)
<i>Orat. de virt.</i>	<i>Oratio de virtute amplectenda</i> (LB V, 65–72)
<i>Orat. funebr. Bert. de Heyen</i>	<i>Oratio funebris Bertae de Heyen</i> (LB VIII, 551–560)
<i>Paean Virg.</i>	<i>Paean Virgini Matri dicendus</i> (LB V, 1227–1234)
<i>Panegy. ad Philipp.</i>	<i>Panegyricus ad Philippum Austriae ducem</i> (LB IV, 505–550; ASD IV,1, pp. 23–93)
<i>Parab.</i>	<i>Parabola siue similia</i> (LB I, 557–624; ASD I,5, pp. 87–332)
<i>Paracl.</i>	<i>Paraclesis</i> (LB V, 137–144 = VI, f ^o *3r ^o –*4v ^o)
<i>Paraphr. in Eleg. Laur. Vallae</i>	<i>Paraphrasis in Elegantias Laurentii Vallae</i> (LB I, 1065–1126; ASD I,4, pp. 207–332)
<i>Paraphr. in NT</i>	<i>Paraphrasis in Nouum Testamentum</i> (LB VII; ASD VII,6 [Hebr.–3.Iob.]
<i>Passio Macc.</i>	<i>Passio Maccabeorum</i>
<i>Peregrin. apost.</i>	<i>Peregrinatio apostolorum Petri et Pauli</i> (LB VI, 425–432 = VII, 653–659)
<i>Ex Plut. versa</i>	<i>Ex Plutarcho versa</i> (LB IV, 1–84; ASD, IV,2, pp. 119–322)
<i>De praep. ad mort.</i>	<i>De praeparatione ad mortem</i> (LB V, 1293–1318; ASD V,1, pp. 337–392)
<i>Precat. ad Iesum</i>	<i>Precatio ad Virginis filium Iesum</i> (LB V, 1210–1216)
<i>Precat. dominica</i>	<i>Precatio dominica</i> (LB V, 1217–1228)
<i>Precat. nov.</i>	<i>Precationes aliquot nouae</i> (LB V, 1197–1210)
<i>Precat. pro pace eccles.</i>	<i>Precatio ad Iesum pro pace ecclesiae</i> (LB IV, 653–656 = V, 1215–1218)
<i>Prologus supputat. calumn. Nat. Bedae</i>	<i>Prologus in supputationem calumniarum Natalis Bedae</i> (LB IX, 441–450)
<i>De pronunt.</i>	<i>De recta latini graecique sermonis pronuntiatione</i> (LB I, 909–968; ASD I,4, pp. 11–103)

- De pueris*
Purgat. adv. ep. Luth.
De purit. tabernac.
Querela
De rat. stud.
Rat. ver. theol.
Resp. ad annot. Ed. Lei
Resp. ad collat. iuv. geront.
Resp. ad disp. Phimost.
Resp. ad ep. Alb. Pii
Resp. ad P. Cursii defens.
Resp. adv. febricit. lib.
De sarc. eccles. concord.
Scholia
Spongia
Supputat. error. in cens. N. Bedae
Vidua christ.
Virg. et mart. comp.
Vita Hier.
Vita Orig.
Xenophon
- De Pueris statim ac liberaliter instituendis*
 (LB I, 485–516; ASD I,2, pp. 21–78)
Purgatio aduersus epistolam non sobriam Lutheri
 (LB X, 1537–1558; ASD IX,1, pp. 443–483)
De puritate tabernaculi
 (LB V, 291–312; ASD V,2, pp. 285–317)
Querela pacis
 (LB IV, 625–642; ASD IV,2, pp. 59–100)
De ratione studii
 (LB I, 517–530; ASD I,2, pp. 111–151)
Ratio verae theologiae
 (LB V, 73–138; Holborn, pp. 175–305)
Responsio ad annotationes Eduardi Lei
 (LB IX, 123–284; ASD IX,4, pp. 75–335)
Responsio ad collationes cuiusdam iuuenis gerontodidascali
 (LB IX, 967–1016)
Responsio ad disputationem cuiusdam Phimostomi de diuortio
 (LB IX, 955–968; ASD IX,4, pp. 375–398)
Responsio ad epistolam paraeneticam Alberti Pii
 (LB IX, 1093–1122)
Responsio ad Petri Cursii defensionem
 (LB X, 1747–1758; Ep. 3032)
Responsio aduersus febricitantis cuiusdam libellum
 (LB X, 1673–1684)
De sarcienda ecclesiae concordia
 (LB V, 469–506; ASD V,3, pp. 257–313)
In epistolam de delectu ciborum scholia
 (ASD IX,1, pp. 65–89)
Spongia aduersus aspergines Hutteni
 (LB X, 1631–1672; ASD IX,1, pp. 117–210)
Supputationes errorum in censuris Natalis Bedae
 (LB IX, 441–720)
Vidua christiana
 (LB V, 723–766)
Virginis et martyris comparatio
 (LB V, 589–600)
Vita diui Hieronymi Stridonensis
 (Ferguson, pp. 134–190)
Vita Origenis
 (LB VIII, 425–440)
Xenophontis rhetoris Hieron
 (LB IV, 643–654)

- Agricola, *Letters* *Rudolph Agricola. Letters*. Edited and translated, with notes by Adrie van der Laan and Fokke Akkerman, Assen; Tempe AZ (MRTS vol. 216), 2002.
- Ald. editio Aldina.
- Allen Desiderius Erasmus, *Opus epistolarum*. Denuo recognitum et auctum per P.S. Allen (H.M. Allen; H.W. Garrod). Oxonii, 1906–1958. 12 voll.
- Appelt Theodore Charles Appelt, *Studies in the Contents and Sources of Erasmus' Adagia*, with particular reference to the first edition, 1500, and the edition of 1526. Diss. University of Chicago, 1942.
- ASD Desiderius Erasmus, *Opera omnia*. Amsterdam, 1969–.
- ASD I, 1 *Euripidis Hecuba et Iphigenia Latinae factae* ed. Jan Hendrik Waszink; *Luciani compluria opuscula* ed. Christopher Robinson.
- ASD I, 6 *De copia verborum ac rerum* ed. Betty I. Knott.
- ASD I, 7 *Carmina* ed. Harry Vredevelde.
- ASD II, 1 *Adagia* (1–500) edd. M.L. van Poll-van de Lisdonk, M. Mann Phillips, Chr. Robinson.
- ASD II, 2 *Adagia* (501–1000) edd. M.L. van Poll-van de Lisdonk, M. Cytowska.
- ASD II, 3 *Adagia* (1001–1500) ed. M. Szymański.
- ASD II, 4 *Adagia* (1501–2000) edd. Felix Heinimann, Emanuel Kienzle.
- ASD II, 5–6 *Adagia* (2001–3000) edd. Felix Heinimann, Emanuel Kienzle.
- ASD II, 7 *Adagia* (3001–3500) edd. R. Hoven, C. Lauvergnat-Gagnière.
- ASD II, 8 *Adagia* (3501–4151) ed. Ari Wesseling.
- Barigazzi *Favorino di Arelate. Opere*. Introduzione, Testo Critico e Commento. A cura di Adelmo Barigazzi. Florenz, 1966.
- BB *Bibliotheca Belgica*. Bibliographie générale des Pays-Bas. Fondée par Ferdinand vander Haeghen, réédité sous la direction de Marie-Thérèse Lenger, t. 2. Bruxelles, 1979.
- Branca *Hermolaus Barbarus: Epistolae, orationes et carmina* ed. V. Branca. Florenz, 1943, 2. voll.
- Bücheler/Astbury *M. Terentius Varro, Saturarum Menippearum Fragmenta* ed. Raymond Astbury (editio altera). Monachi, Lipsiae, 2002.
- Bühler I Winfried Bühler, *Zenobii Athoi proverbia*. Volumen primum (Prolegomena). Gottingae, 1987.
- Bühler IV Winfried Bühler, *Zenobii Athoi proverbia*. Volumen quartum (libri secundi proverbia 1–40 complexum). Gottingae, 1982.
- Bühler V Winfried Bühler, *Zenobii Athoi proverbia*. Volumen quintum (libri secundi proverbia 41–108 complexum). Gottingae, 1999.
- Cappelli *Lexicon abbreviatarum*. Dizionario di abbreviature Latine ed Italiane ... per cura di Adriano Cappelli. Milano, 1967.
- CCSL *Corpus Christianorum. Series Latina*. Turnholti, 1954–.
- Ciapponi *Filippo Beroaldo the Elder. Annotationes centum*, edited with introduction and commentary by Lucia A. Ciapponi (MRTS vol. 131). Binghamton, New York, 1995.
- Cod. Grab. Codex Bodleianus Grabianus 30.
- Contemporaries *Contemporaries of Erasmus*. A biographical register of the Renaissance and Reformation, ed. by Peter G. Bietenholz and Thomas B. Deutscher. Toronto, 1985–1987. 3 voll.
- CSEL *Corpus scriptorum ecclesiasticorum Latinorum*. Vindobonae, 1866–.
- D. *Anthologia lyrica Graeca*. Editio altera, ed. E. Diehl. Lipsiae, 1936–1942. 2 voll.
- Diels *Die Fragmente der Vorsokratiker*. Griechisch und Deutsch von H. Diels, 5. Auflage hrsg. von W. Kranz. Berlin, 1934–1937. 3 voll.
- ed. Ald. editio Aldina.
- ed. Basil. editio Basiliensis.
- ed. Mediol. editio Mediolanensis.

- ed. Ven. editio Veneta.
ed. Sassoferrato *Nicolai Perotti Cornu copiae seu linguae Latinae commentarii*, edd. Jean-Louis Charlet, Martine Furno, Marianne Pade, Johann Ramming, Pernille Harsting, Fabio Stok, G. Abbamonte, Istituto Internazionale di Studi Piceni, Sassoferrato, 1989–2001. 8 voll. *Grammaticae Romanae Fragmenta*, collegit recensuit Hyginus Funaioli. Lipsiae, 1907.
- Funaioli *Paroemiographi Graeci*. Ed. Th. Gaisford. Oxonii, 1836.
- Gaisford *Giovanni Pico della Mirandola: De hominis dignitate, Heptaplus, De ente et uno*, ed. Eugenio Garin. Florenz, 1942.
- Garin 2 *Giovanni Pico della Mirandola: De dignitate hominis*, Lateinisch und Deutsch, eingeleitet von Eugenio Garin, Verlag Dr. Max Gehlen. Bad Homburg v.d. H., 1968.
- Garzya *Synesii Cyrenensis Epistolae*, Antonius Garzya recensuit. Romae, 1979.
- Georges *Ausführliches Lateinisch-Deutsches Handwörterbuch*, ausgearbeitet von Karl Ernst Georges, verbesserte und vermehrte Auflage. Leipzig, ⁸1912–1918.
- Grafton, Scaliger Anthony Grafton, *Joseph Scaliger. A Study in the History of Classical Scholarship*, vol. 1. Oxford, 1983.
- Green R.P.H. Green, *The Works of Ausonius*. Edited with Introduction and Commentary. Oxford, 1991.
- Gruter, Lampas *Lampas sive Fax artium liberalium*. Ed. Ianus Gruterus, Francofurti, 1602–1607. 6 voll. *Gesamtkatalog der Wiegendrucke*. Leipzig, 1925–.
- GW *L. Annaei Senecae opera quae supersunt. Supplementum*. Ed. Fr. Haase. Lipsiae, 1902.
- Haase A. Hausrath, *Corpus fabularum Aesopiarum*, vol. I, (2 Bde.). Lipsiae, 1940; 2. verbesserte Edition besorgt von H. Haas. Leipzig, 1957; Neudruck besorgt von H. Hunger. Leipzig, 1959; überarbeitet von H. Hunger. Leipzig, 1970.
- Hausrath Denys Hay, *Polydore Vergil*, Renaissance Historian and Man of Letters. Oxford, 1952.
- Denys Hay, *Polydore Vergil*, Renaissance Historian and Man of Letters. Oxford, 1952.
- Hercher *Epistolographi Graeci*. Rec. R. Hercher. Parisiis, 1873.
- Holder A. Holder, *Pomponi Porphyronis commentum in Horatium Flaccum*. Innsbruck, 1894.
- Holder A. Holder, *Pomponi Porphyronis commentum in Horatium Flaccum*. Innsbruck, 1894.
- Hoven, Lexique René Hoven, *Lexique de la Prose Latine de la Renaissance*. Leiden, 1994.
- Husner Fritz Husner, *Die Bibliothek des Erasmus*, in: *Gedenkschrift zum 400. Todestag des Erasmus von Rotterdam*, pp. 228–259 [pp. 238–244, Ver-sandliste]. Basel, 1936.
- Jordan *M. Catonis praeter librum de re rustica quae extant*, Henricus Iordan recensuit et prolegomena scripsit. Lipsiae, 1860.
- Jordan *M. Catonis praeter librum de re rustica quae extant*, Henricus Iordan recensuit et prolegomena scripsit. Lipsiae, 1860.
- Keil *Grammatici Latini*. Ex rec. H. Keilii. Lipsiae, 1855–1880. 8 voll.
- Keller Otto Keller, *Pseudacronis scholia in Horatium vetustiora*. Lipsiae, 1902–1904. 2 voll. *Comicorum Atticorum Fragmenta*. Ed. Th. Kock. Lipsiae, 1880–1888.
- Kock *Menandri quae supersunt*, vol. I ed. A. Körte, Lipsiae, 1938; addenda adiecit Andreas Thierfelder. Lipsiae, 1955; vol. II, A. Körte, A. Thierfelder, *Reliquiae apud veteres scriptores servatae*. Editio altera aucta et correctata. Leipzig, 1959.
- Körte *Menandri quae supersunt*, vol. I ed. A. Körte, Lipsiae, 1938; addenda adiecit Andreas Thierfelder. Lipsiae, 1955; vol. II, A. Körte, A. Thierfelder, *Reliquiae apud veteres scriptores servatae*. Editio altera aucta et correctata. Leipzig, 1959.
- Leutsch E.L. Leutsch, F.G. Schneidewin, *Corpus paroemiographorum Graecorum*. Göttingae, 1839–1851. 2. voll.
- Leutsch E.L. Leutsch, F.G. Schneidewin, *Corpus paroemiographorum Graecorum*. Göttingae, 1839–1851. 2. voll.
- Lewis-Short Ch.T. Lewis, Ch. Short, *A Latin Dictionary*. Oxford, 1879.
- Lewis-Short Ch.T. Lewis, Ch. Short, *A Latin Dictionary*. Oxford, 1879.
- Lobel-Page *Poetarum Lesbiorum Fragmenta*. Edd. E. Lobel, D. Page. Oxford, 1955.
- Lobel-Page *Poetarum Lesbiorum Fragmenta*. Edd. E. Lobel, D. Page. Oxford, 1955.
- Malcovati⁴ *Oratorum Romanorum Fragmenta Liberae Rei Publicae*, edidit Henrica Malcovati. Torino, vol. I, 1976; vol. II, 1979.
- Malcovati⁴ *Oratorum Romanorum Fragmenta Liberae Rei Publicae*, edidit Henrica Malcovati. Torino, vol. I, 1976; vol. II, 1979.
- Mannebach *Aristippi et Cyrenaicorum Fragmenta*, edidit Erich Mannebach. Leiden, 1961.
- Mannebach *Aristippi et Cyrenaicorum Fragmenta*, edidit Erich Mannebach. Leiden, 1961.

- Marx *C. Lucilii carminum reliquiae* recensuit enarrauit Fridericus Marx, vol. I. Lipsiae, 1904; vol. II (commentarius). Lipsiae, 1905.
- Meyer W. Meyer, *Publilius Syri sententiae*. Leipzig, 1880.
- Migne *PG* J.-P. Migne, *Patrologiae cursus completus, series Graeca*. Parisiis, 1857–1912. 162 voll.
- Migne *PL* J.-P. Migne, *Patrologiae cursus completus, series Latina*. Parisiis, 1844–1902. 221 voll.
- Mommsen-Krüger Th. Mommsen, P. Krüger, *Corpus iuris civilis*. Berlin, 1868–1895. Vol. I *Institutiones. Digestae*, Berlin, 1868, ¹²1911; Vol. II *Codex Iustinianus* recognouit P. Krüger, Berlin, 1877, ⁷1900; Vol. III *Nouellae*, edd. R. Schoell, G. Kroll, Berlin, 1895, ²1899.
- Morel *Fragmenta poetarum Latinorum epicorum et lyricorum praeter Ennium et Lucilium*. Ed. Willy Morel, ed. altera. Leipzig, 1927; Stuttgart, 1975.
- Nachträge zu Otto* *Nachträge zu Otto, Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten der Römer*. Hrsg. von R. Häussler. Darmstadt, 1968.
- N(auck) *Tragicorum Graecorum fragmenta*. Rec. A. Nauck, editio secunda. Lipsiae, 1889.
- Op. ep.* Desiderius Erasmus, *Opus epistolarum*. Denuo recognitum et auctum per P.S. Allen (H.M. Allen; H.W. Garrod). Oxonii, 1906–1958. 12 voll.
- Otto August Otto, *Die Sprichwörter und sprichwörtlichen Redensarten der Römer*. Leipzig, 1890; Hildesheim, 1962, 1988.
- Payr Erasmus von Rotterdam, *Ausgewählte Schriften*, Bd. 7: *Adagia selecta*. Übersetzt, eingeleitet und mit Anmerkungen versehen von Theresia Payr. Darmstadt, 1972.
- PCG* *Poetae Comici Graeci*, edd. R. Kassel, C. Austin. Berolini, Novi Eboraci, 1983–.
- Phillips Margaret Mann Phillips, *The 'Adages' of Erasmus. A Study with Translations*. Cambridge, 1964.
- Politian. ed. Basil. editio Basiliensis der *Omnia opera Politiani*, Basileae, 1553.
- Pozzi G. Pozzi, *Hermolai Barbari Castigationes Pliniana et in Pomponium Melam (Castigationes primae et secundae, Emendationes in Pomponium Melam, Glossemata, Annotamenta)*. Patavii, 1973–1979. 4 voll.
- Proverbia communia* *Proverbia communia*. Hrsg. von Hoffmann von Fallersleben, in: *Horae Belgicae*, Teil 9. Hannover, 1854.
- Ribbeck³ *CRF* *Comitorum Romanorum Fragmenta*. Tertius curis rec. O. Ribbeck. Lipsiae, 1898.
- Roth *C. Suetoni Tranquilli quae supersunt omnia*, fasc. II: De grammaticis et rhetoribus deperditorum librorum reliquiae, recensuit Carolus Ludovicus Roth. Lipsiae, 1907.
- Souter, *Glossary* Alexander Souter, *A Glossary of Later Latin to 600 A.D.* Oxford, 1949.
- Spyridonidou Maria Spyridonidou-Skarsouli, *Der erste Teil der fünften Athos-Sammlung griechischer Sprichwörter*. Kritische Ausgabe mit Kommentar. Berlin, New York, 1995.
- Suppl. Paroem.* *Corpus paroemiographorum Graecorum* (Leutsch-Schneidewin), *Supplementum*. Hildesheim, 1961.
- Suringar W.H.D. Suringar, *Erasmus over Nederlandsche spreekwoorden en spreekwoordelijke uitdrukkingen van zijnen tijd*. Utrecht, 1873.
- Thiele Georg Thiele, *Der lateinische Äsop des Romulus und die Prosa-Fassungen des Phädrus*. Heidelberg, 1910.
- ThLL* *Thesaurus linguae Latinae*. Lipsiae, 1900–.
- Tosi Renzo Tosi, *Dizionario delle sentenze latine e greche*. Milano, 1991.
- TrGF* *Tragicorum Graecorum Fragmenta*. Edd. B. Snell, R. Kannicht, St. Radt, Göttingen, 1971–1985 (4 voll.). *Tragicorum Graecorum Fragmenta*, vol. 4, Sophocles, editio correctior et addendis aucta, editor Stefan Radt. Göttingen, 1999.

- Vahlen³ *Ennianae poesis reliquiae* iteratis curis recensuit Joannes Vahlen (tertia editio Vahleniana). Lipsiae, 1928; Amsterdam, 1963.
- Voigt *Sappho et Alcaeus*. Fragmenta ed. Eva-Maria Voigt. Amsterdam, 1971.
- Walther *Proverbia sententiaeque Latinitatis medii aevi. Lateinische Sprichwörter und Sentenzen des Mittelalters*. Ges. und hrsg. von H. Walther. Göttingen, 1963–1969. 6 voll.
- Walther/Schmidt Hans Walther, *Eine neue Reihe*. Aus dem Nachlass von Hans Walther herausgegeben von Paul Gerhard Schmidt. Göttingen, 1982–1986. 3 voll.
- Wander *Deutsches Sprichwörterlexikon*. Hrsg. von K.F.W. Wander. Leipzig, 1867–1880; Darmstadt, 1964. 5 voll.
- Wehrli Fritz Wehrli, *Die Schule des Aristoteles*. Texte und Kommentar, 2. Aufl. Basel, 1967–1969. 10 Hefte.
- Wesseling Ari Wesseling, *Angelo Poliziano. Lamia. Praelectio in priora Aristotelis Analytica*. Critical edition, introduction and commentary. Leiden, 1986.
- West *Iambi et elegi Graeci ante Alexandrum cantati*. Ed. M.L. West. Oxonii, 1971–1972. 2. voll.; ed. altera aucta et emendata, I, 1989; II, 1992.
- Zenob. Ald. *Collectio prouerbiorum Tarrhaei et Didymi, item eorum quae apud Sudam aliosque habentur*, in: *Aesopi vita et fabellae cum interpretatione Latina*. Venetiis apud Aldum, 1505.
- Zenob. Athous Zenobius Athous, in: E. Miller, *Mélanges de la littérature grecque*. Paris, 1868, pp. 341–384, und in: Winfried Bühler, *Zenobii Athoi proverbia*. Volumen quartum (libri secundi proverbia 1–40 complexum). Göttingae, 1982; *Zenobii Athoi proverbia*. Volumen quintum (libri secundi proverbia 41–108 complexum). Göttingae, 1999.
- Zenob. Junt. Ζηνοβίου Ἐπιτομή τῶν Ταρραίου καὶ Διδύμου παροιμιῶν. Florentiae, Ph. de Junta, 1497.
- Zu den Anfängen* Felix Heinemann, *Zu den Anfängen der humanistischen Paroemiologie*, in: *Catalepton*. Festschrift für Bernhard Wyss, Basel, 1985, pp. 158–182.

APPENDIX BEI DEM ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS.
DIE WICHTIGSTEN BENUTZTEN ALTEN AUSGABEN:

- Acciaiolus Siehe Plutarchus.
- Beroaldus Filippus Beroaldus, *Appendix Annotamentorum* im Anhang der Suetonausgabe, Bologna 1506, abgedruckt (UB Leiden 728 A 10). *Annotationes centum* in Sammelband, Brescia 1496, GW 4114; Hain 2946 (UB Freiburg in Breisgau Ink. 4. D 81; Mikrofilm).
- Calderinus Domitius Calderinus, *Observationes quaeapiam* in Sammelband, Brescia 1496, und in Gruter, *Lampas I* (= *Ex tertio libro observationum*). Siehe auch Iuvenal und Martial.
- Campanus Johannes Antonius Campanus, *Opera*, [per Eucharium Silber alias Franck] Romae, 1495 (UB Basel DB II 9).
- Catullus *Catullus cum comment. Anth. Parthenii*, [per magistrum Andream de Palthascichis] Venetiis, 1487 (UB Leiden 1366 B 15:2).
- Cicero *Epistolae familiares cum commento Hubertini Crescentinatis et Martini Philetici*, [per Bernardinum Benalium] Venetiis, 1493 (UB Basel CC I 11).
- Diog. Laertius Diogenes Laertius, *De clarorum philosophorum vitis Ambrosio interprete; ex recensione Bened. Brugnoli*, [per Nicolaum Jenson] Venetiis, 1475 (UB Leiden 1367 C 13).
- Ficinus Siehe Plato.

- Horatius
Horatius cum quattuor commentariis (Acronis, Porphyronis, Christophori Landini, Antonii Mancinelli), [Bon. Locatellus] Venetiis, 1494 (UB Leiden 1408 A 13). Vgl. die ähnlichen Ausgaben: *Horatius cum commentariis* [Philippus Pincius] Venetiis, 1492 (UB Basel CD I 2) und [Philippus Pincius] Venetiis, 1498 (UB Basel CD II 9:1).
- Hubertinus Crescentinas/
Clericus
Iuvenalis
Siehe Cicero.
Satyrae (Kommentare: Antonius Mancinellus, Domitius Calderinus, Georgius Merula, Georgius Valla), [per Ioannem de Cereto alias Tacuinum de Tridino] Venetiis, 1498 (UB Basel CD IV 17a).
Satyrae. Ohne Titelseite (Kommentar von Domitius Calderinus), [per Baptistam de Tortis] Venetiis, 1483 (UB Basel CC II 13:4).
- Jacobus Angelus de Scarparia
Landinus, Christophorus
Lapus Florentinus
Martialis
Siehe Plutarchus.
Siehe Horatius.
Siehe Plutarchus.
Martialis cum duobus commentis (Dom. Calderini, Georg. Merulae), [sine typogr. nomine] Venetiis, 1495 (UB Leiden 1408 B 10:2).
- Merula, Georgius
Perotti
Siehe Iuvenal und Martial.
Niccolò Perotti, *Cornucopiae siue linguae Latinae commentarii*, Ald. 1513 (UB Leiden 761 A 9).
- Persius
Satyrae (Kommentare: Joannes Britannicus und Jodocus Badius Ascensius), [Nicolaus Lupus] Lugduni, 1499 (UB Basel CE VI 49:1).
- Philelphus
Epistole Francisci Philelphi, [Johann Philippi] Parisiis, 1501 (UB Basel DA II 12); *Francisci Philelphi epistolarum familiarium libri xxxvii*, [Joa. et Greg. de Gregoriis] Venetiis, 1502 (UB Leiden 1372 E 4).
Orationes Francisci Philelphi cum quibusdam aliis eiusdem operibus, Mediolani, ca 1490 (UB Leiden 1366 D 26).
- Phileticus, Martinus
Pius
Siehe Cicero.
Johannes Baptista Pius, *Annotamenta* in Sammelband, Brescia 1496, GW 4114, und in Gruter, *Lampas* I (= *Annotationes priores*).
- Plato
Opera [per Bernardinum de Choris ... impensis Andree Toresani de Asula], Venetiis, 1491 (UB Leiden 1407 C 6), enthält Marsilius Ficinus' Übersetzung der Werke von Plato.
- Plutarchus
Plutarchi vitae [per Bartolameum de Zanis de Portesio], Venetiis, 1496 (UB Basel Bc I 89), enthält u.a. die Übersetzungen der Plutarchviten von Donatus Acciaiolus (Alcibiades), Jacobus Angelus de Scarparia (Caesar), Lapus Florentinus (Cato minor).
- Politianus
Omnia opera Angeli Politiani, herausgegeben von Alexander Sartius [in aedibus Aldi Romani], Venetiis, 1498 (UB Basel DJ I 10); von der Ausgabe *Angeli Politiani opera, quae quidem extitere hactenus, omnia, longe emendatius quam vsquam antehac expressa ... Basileae apud Nicolaum Episcopium Iuniolem, M.D.LIII*, habe ich (M.v.P.) den Faksimiledruck, besorgt von Ida Maier, Torino, 1971 (Gesamtausgabe der Werke von Polizian, vol. I: *Opera miscellanea et epistolarum*) verwendet. *Angeli Politiani Miscellaneorum Centuria prima*, in Sammelband, Brescia, 1496, GW 4114.
- Polydorus Vergilius
Proverbiorum libellus [per magistrum Christophorum de Pensis], Venetiis, 1498 (Kopie des Exemplars der Bayerischen Staatsbibliothek, sign. Inc. c. a. 1563); *Polydori Vergilii Vrbinatis Adagiorum liber* [Froben], Basileae, 1521 (Kopie).
- Trithemius
Johannes Trithemius, *De scriptoribus ecclesiasticis*, herausgegeben von Johannes de Lapide, [Johann Amerbach], Basileae, 1494 (UB Basel 8 H III 18).
- Valla, Georgius
Siehe Iuvenal.

KONKORDANZ

1: *Collectanea* – *Adagia*

Die Ziffern der ersten Kolumne sind die Nummern der *Collectanea* der vorliegenden Ausgabe. In der zweiten Kolumne sind die Nummern der entsprechenden, jedoch oft umgestalteten *Adagia* nach der Numerierung von *ASD* II, 1–8 abgedruckt.

Mit 'cf.' wird entweder auf jene *Adagia* verwiesen, die in der betreffenden *Collectanea*-Nummer beiläufig erwähnt werden, oder auf diejenigen, die eine Verwandtschaft mit dem betreffenden *Collectanea*-Proverb aufweisen.

<i>Collectanea</i>	<i>Adagia</i>				
		40	315; 316; 324, cf.	79	3075, cf. 669
			2868	80	1358
1	971	41	318, cf. 317	81	777
2	2401	42	860	82	137
3	337; 338	43	786	83	1788
4	–	44	399	84	778, cf. 2655
5	33, cf. 1708	45	400	85	2577
6	895	46	2610, cf. 2609	86	1313
7	696	47	1231, cf. 1862	87	2160
8	698	48	1230	88	cf. 581
9	cf. 698	49	1183	89	1786
10	138	50	104	90	1252
11	1977	51	105	91	69
12	634	52	1813	92	579; 65
13	2001	53	51; 52, cf. 53	93	2
14	1316	54	60	94	1
15	1029	55	766	95	2
16	275	56	374	96	–
17	850	57	376	97	–
18	849	58	1314, cf. 35	98	2
19	437	59	3074	99	2. ii
20	438	60	2619	100	2. vi
21	439	61	–	101	2. xxv
22	834, cf. 835–839	62	cf. 562	102	2. vii
23	488	63	70	103	cf. 2. x
24	488	64	169	104	2. xxi
25	339	65	171	105	2. xii
26	1030	65A	2427	106	2. xiii
27	383	66	420	107	2. iii
28	15	67	1835	108	595; 596; 597
29	3738	68	1472	109	1669, cf. 569
30	441	69	1474, cf. 3471	110	1226
31	1317	70	650	111	1274
32	1182	71	2175	112	144
33	1351	72	cf. 2488	113	cf. 1101
34	474	73	cf. 2488	114	603, cf. 604
35	804	74	2563	115	947
36	2474	75	951	116	1333
37	452	76	950	117	506; 507
38	455	77	1359, cf. 1272	118	784
39	734	78	582	119	733

120	543	177	120; 121; 122	233	—
121	599	178	1759	234	2527
122	462	179	1760	235	1021, cf. 3635
123	997; 998	180	731; 732	236	75, cf. 1620
124	301	181	726; 727	237	50
125	335	182	729	238	3078
126	977	183	757; 758	239	3078
127	979	184	cf. 1416	240	2596
128	401; 402	185	1180	241	1159
129	764	186	2502	241A	81, cf. 82
130	1886	187	92	242	722
131	III	188	246	243	640
132	28; 29; 30; 31	189	815	244	746
133	1690	190	1409	245	747; 748
134	1691	191	812, cf. 1069	246	749, cf. 2471
135	56	192	229; 231; 232	247	750
136	1101	193	226; 227	248	1100
137	602	194	—	249	375
138	344	195	885	250	774; 775
139	484	196	1001	251	2121
140	1643	197	—	252	3091
141	341	198	1165; 1168; 1430	253	434
142	1708	199	386; 387, cf. 389;	254	—
143	2311		390	255	93
144	68	200	1431	256	72
145	288	201	362	257	73
146	1332; 4082	202	362	258	—
147	467	203	1323; 2137	259	—
148	976	204	2620	260	889
149	2473, cf. 347	205	1681	261	456
150	1239	206	1680	262	1280, cf. 465
151	129	207	884	263	58; 59; 61
152	312	208	—	264	751; 752; 755
153	516	209	cf. 2947	265	754
154	253	210	2484	266	2505
155	1155, cf. 1156; 1334	211	1462, cf. 807	267	2506
156	2571	212	3906, cf. 841	268	587; 589
157	1796	213	2514	269	2598
158	593	214	630	270	1252
159	3076	215	629	271	2443
160	2570, cf. 303	216	1789	272	454
161	1641	217	—	273	2007
162	1515	218	649	274	48; 49
163	901	219	2618	275	321
164	425	220	270	276	745
165	421	221	32	277	157
166	403	222	117	278	47, cf. 2069
167	501	223	236	279	263
168	939	224	1853	280	—
169	114	225	435	281	45; 46
170	940	226	1339	282	291, cf. 289
171	3484	227	1437	283	2504
172	3052, cf. 386; 389	228	2682	284	568
173	3669	229	1976	285	1398
174	—	230	360, cf. 933	286	—
175	496	231	3872, cf. 1337	287	476
176	224; 991	232	719; 3043	288	2120

289	1933	346	1545	402	37; 38; 39
290	436	347	840	403	220
291	718	348	2480	404	1520
292	519	349	1000	405	2606
293	520	350	148	406	586; 590, cf. 591
294	109	351	1910	407	350
295	2422	352	482	408	348; 351, cf. 370; 391
296	314, cf. 2678	353	94	409	448; 449; 450
297	115, cf. 162	354	617	410	743
298	139	355	379	411	cf. 2897
299	725	356	1761	412	14
300	628	357	1421, cf. 425	413	432
301	845	358	874, cf. 873	414	350
302	862	359	423	415	—
303	431	360	761	416	128
304	618; 619	361	837	417	358
305	995; 996	362	1266	418	830
306	1220	363	984	419	1747
307	414	364	620	420	679
308	311; 2516	365	621; 622	421	2594
309	1370	366	88	422	222
310	76	367	623	423	373
311	343	368	933, cf. 360	424	368
312	631	369	601	425	1268
313	657	370	—	426	875
314	789; 790	371	1480	427	279
315	238	372	—	428	1476
316	415	373	392; 2387	429	2058
317	873	374	2495	430	—
318	1403	375	219	431	1374
319	584	376	3223	432	1614
320	416	377	406	433	cf. 49
321	151	378	404	434	cf. 1781
322	606	379	250; 251	435	571
323	1482; 3012	380	1477	436	3092
324	872	381	877	437	3093
325	1663	382	1666	438	740, cf. 40
326	870	383	880	439	1863
327	869	384	878	440	3094
328	2067	385	879	441	742
329	1010	386	881; 882; 883	442	1312
330	843; 844	387	2562	443	1613, cf. 2953
331	393, cf. 394	388	—	444	585
332	934, cf. 3122	389	—	445	71
333	417	390	614	446	613
334	605	391	564	447	1611
335	1313, cf. 925	392	504	448	442
336	935	393	1564	449	330
337	1322	394	—	450	655
338	—	395	1884	451	388
339	769	396	410; 411; 412, cf. 2444	452	1607
340	—	397	704–708; 710; 711	453	1017
341	96	398	408; 409	454	1612
342	1481	399	342	455	1608
343	1744, cf. 4057	400	465	456	1064
344	917	401	221	457	1609
345	560				

458	281, cf. 283; 285	514	665	571	1750
459	1606	515	239	572	265
460	1311	516	2004	573	2503
461	889	517	3450, cf. 686; 2756	574	1228
462	1533	518	1885	575	503
463	1586	519	2041	576	921
464	1534	520	2612, cf. 1386; 4137	577	922
465	118	521	—	578	1466
466	cf. 1294	522	2614	579	680, cf. 682; 1776
467	592	523	—	580	843
468	1310	524	662	581	2601
469	673	525	1084	582	1848
470	cf. 3572	526	2609, cf. 2610	583	920
471	671; 672	527	485	584	2593
472	1785	528	1554	585	1826
473	891	529	2513, cf. 3275	586	153
474	892	530	663, cf. 2872	587	153
475	894	531	1450	588	—
476	3427	532	84	589	1925
477	1396	533	85	590	1174
478	1843	534	—	591	2. ix
479	1167	535	3051	592	1320
480	308	536	cf. 3463	593	2591
481	2475	537	972	594	980
482	304	538	2499	595	981
483	670	539	1297	596	347
484	303, cf. 2570	540	310	597	1315
485	213	541	—	598	1962
486	302	542	1106, cf. 45	599	1386
487	776	543	1340	600	1897
488	209	544	2119	601	115
489	419, cf. 1476	545	646	602	cf. 591
490	1377	546	208	603	155
491	814	547	548	604	1085
492	460	548	272	605	825
493	1384	549	820	606	24; 25
494	cf. 1001	550	918	607	1434
495	1026	551	1239, cf. 31; 1871	608	1013
495A	2243	552	1404	609	1415; 1416
496	77	553	—	610	356
497	502	554	1405	611	858
498	2165, cf. 870	555	340	612	127
499	398, cf. 397; 2519	556	1341	613	1002
500	—	557	2599	614	1378, cf. 310
501	856	558	464	615	956
502	859	559	2585	616	1990
503	2109	560	925	617	56
504	854, cf. 855	561	35	618	957
505	723	562	697	619	827
506	1393	563	1536	620	1080
507	1852	564	2455	621	2608
508	852	565	2473	622	453
509	1394	566	217	623	1419
510	1374; 1375	567	1537	624	759
511	27	568	—	625	1433
512	1376	569	923	626	381
513	—	570	924, cf. 3820	627	1176; 1258, cf. 1324

628	1411	686	395	742	cf. 1061
629	3719	687	334	743	1988
630	1406	688	cf. 2472	744	1390
631	1407, cf. 658	689	909	745	515
632	1425	690	1700	746	760
633	1426	691	986	747	1012
634	1420, cf. 810	692	2456	748	1391
636	1427	693	233; 234, cf. 1392	749	cf. 341; 432
637	1418	694	3220	750	2413; 3262
638	694	695	994, cf. 2339	751	514
639	693	696	1698	752	779
640	62, cf. 579; 580	697	1007	753	1389
641	313	698	22	754	1388
642	1379	699	1249	755	1575; 1576
643	1465	700	4	756	—
644	1451	701	961	757	867
645	267	702	1248	758	86
646	108	703	1360	759	675
647	2538	704	2545	760	1338
648	1104, cf. 610	705	1367; 1368	760A	286
649	252, cf. 253; 264	706	cf. 338	761	500
650	3064, cf. 129	707	—	762	499
651	692	708	1373	763	3118
652	—	709	2521	764	1339
653	1054, cf. 257	710	8	765	457; 3726, cf. 458
654	143	711	—	766	579; 580
655	1428	712	1385	767	948; 949
656	240	713	—	768	1854
657	1381, cf. 1859	714	—	769	2488
658	1194	715	996	770	459
659	241	716	—	771	332
660	1380	717	1399	772	491
661	463	718	806	773	490
662	2467	719	12; 2420	774	132; 134; 458
663	1459	720	57	775	652; 653
664	454, cf. 1718	721	123	776	4032, cf. 333
665	1460	722	988	777	1410
666	cf. 1369; 3682	723	cf. 208	778	686
667	819	724	2700	779	2603
668	818	725	—	780	811
669	1412	726	1509	781	2567
670	1413	727	65	782	40
671	1169, cf. 4008	728	1400	783	1924
672	cf. 756	729	955	784	101
673	690	730	1050	785	2306
674	522; 523	731	615	786	810
675	255	732	1439	787	—
676	7	733	524	788	1291
677	1417	734	cf. 1168; 1300;	789	1780
678	372		3268	790	1875
679	430	735	909	791	1568
680	2982, cf. 1245	736	1519	792	266
681	565	737	83	793	993
682	1461	738	125	794	1566
683	405	739	3095	795	—
684	1247	740	—	796	2053
685	699	741	—	797	1037

798 1038
 799 1495
 800 2617
 801 1036
 802 —
 803 2069
 804 651
 805 1496
 806 1497
 807 2110
 808 793
 809 162
 810 1500
 811 2572

812 2572
 813 822
 814 87
 815 1778
 816 824
 817 78
 818 2037
 819 661
 820 1449
 821 306
 822 1454
 823 771
 824 1087
 825 80

826 635
 827 636
 828 1432
 829 1006
 830 1005
 831 19
 832 865
 833 469
 834 1395
 835 1445
 836 444
 837 446
 838 1422

2: *Adagia* – *Collectanea*

Die Ziffern der ersten Kolumne sind die Nummern der *Adagia* nach der Numerierung von *ASD* II, 1–8. Die Nummern von deren Gegenstücken in den *Collectanea* stehen in der zweiten Kolumne. Mit 'cf.' wird auf jene Proverben der *Collectanea* verwiesen, die eine Rolle in der betreffenden *Adagia*-Nummer spielen: Sie sind dort entweder beiläufig erwähnt worden oder sie zeigen Verwandtschaft mit dem betreffenden Adagium auf.

<i>Adagia</i>	<i>Collectanea</i>	59	263	137	82
		60	54	138	10
1	94	61	263	139	298
2	93; 95; 98	62	640	143	654
2. ii	99	65	92; 727	144	112
2. iii	107	68	144	148	350
2. vi	100	69	91	151	321
2. vii	102	70	63	153	586; 587
2. ix	591	71	445	155	603
2. x	cf. 103	72	256	157	277
2. xii	105	73	257	162	809, cf. 297
2. xiii	106	75	236	169	64
2. xxi	104	76	310	171	65
2. xxv	101	77	496	208	546, cf. 723
4	700	78	817	209	488
7	676	80	825	213	485
8	710	81	241A	217	566
12	719	82	cf. 241A	219	375
14	412	83	737	220	403
15	28	84	532	221	401
19	831	85	533	222	422
22	698	86	758	224	176
24	606	87	814	226	193
25	606	88	366	227	193
27	511	92	187	229	192
28	132	93	255	231	192
29	132	94	353	232	192
30	132	96	341	233	693
31	132, cf. 551	101	784	234	693
32	221	104	50	236	223
33	5	105	51	238	315
35	561, cf. 58	108	646	239	515
37	402	109	294	240	656
38	402	111	131	241	659
39	402	114	169	246	188
40	782, cf. 438	115	297; 601	250	379
45	281, cf. 542	117	222	251	379
46	281	118	465	252	649
47	278	120	177	253	154, cf. 649
48	274	121	177	255	675
49	274, cf. 433	122	177	257	cf. 653
50	237	123	721	263	279
51	53	125	738	264	cf. 649
52	53	127	612	265	572
53	cf. 53	128	416	266	792
56	135; 617	129	151, cf. 650	267	645
57	720	132	774	270	220
58	263	134	774	272	548

275	16	386	199, cf. 172	459	770
279	427	387	199	460	492
281	458	388	451	462	122
283	cf. 458	389	cf. 172; 199	463	661
285	cf. 458	390	cf. 199	464	558
286	760A	391	cf. 408	465	400, cf. 262
288	145	392	373	467	147
289	cf. 282	393	331	469	833
291	282	394	cf. 331	474	34
301	124	395	686	476	287
302	486	397	cf. 499	482	352
303	484, cf. 160	398	499	484	139
304	482	399	44	485	527
306	821	400	45	488	23; 24
308	480	401	128	490	773
310	540, cf. 614	402	128	491	772
311	308	403	166	496	175
312	152	404	378	499	762
313	641	405	683	500	761
314	296	406	377	501	167
315	40	408	398	502	497
316	40	409	398	503	575
317	cf. 41	410	396	504	392
318	41	411	396	506	117
321	275	412	396	507	117
324	40	414	307	514	751
330	449	415	316	515	745
332	771	416	320	516	153
333	cf. 776	417	333	519	292
334	687	419	489	520	293
335	125	420	66	522	674
337	3	421	165	523	674
338	3, cf. 706	423	359	524	733
339	25	425	164, cf. 357	543	120
340	555	430	679	548	547
341	141, cf. 749	431	303	560	345
342	399	432	413, cf. 749	562	cf. 62
343	311	434	253	564	391
344	138	435	225	565	681
347	596, cf. 149	436	290	568	284
348	408	437	19	569	cf. 109
350	407; 414	438	20	571	435
351	408	439	21	579	92; 766, cf. 640
356	610	441	30	580	766, cf. 640
358	417	442	448	581	cf. 88
360	230, cf. 368	444	836	582	78
362	201; 202	446	837	584	319
368	424	448	409	585	444
370	cf. 408	449	409	586	406
372	678	450	409	587	268
373	423	452	37	589	268
374	56	453	622	590	406
375	249	454	272; 664	591	cf. 406; 602
376	57	455	38	592	467
379	355	456	261	593	158
381	626	457	765	595	108
383	27	458	774, cf. 765	596	108

597	108	699	685	810	786, cf. 634
599	121	704	397	811	780
601	369	705	397	812	191
602	137	706	397	814	491
603	114	707	397	815	189
604	cf. 114	708	397	818	668
605	334	710	397	819	667
606	322	711	397	820	549
610	cf. 648	718	291	822	813
613	446	719	232	824	816
614	390	722	242	825	605
615	731	723	505	827	619
617	354	725	299	830	418
618	304	726	181	834	22
619	304	727	181	835	cf. 22
620	364	729	182	836	cf. 22
621	365	731	180	837	361, cf. 22
622	365	732	180	838	cf. 22
623	367	733	119	839	cf. 22
628	300	734	39	840	347
629	215	740	438	841	cf. 212
630	214	742	441	843	330; 580
631	312	743	410	844	330
634	12	745	276	845	301
635	826	746	244	849	18
636	827	747	245	850	17
640	243	748	245	852	508
646	545	749	246	854	504
649	218	750	247	855	cf. 504
650	70	751	264	856	501
651	804	752	264	858	611
652	775	754	265	859	502
653	775	755	264	860	42
655	450	756	cf. 672	862	302
657	313	757	183	865	832
658	cf. 631	758	183	867	757
661	819	759	624	869	327
662	524	760	746	870	326, cf. 498
663	530	761	360	872	324
665	514	764	129	873	317, cf. 358
669	cf. 79	766	55	874	358
670	483	769	339	875	426
671	471	771	823	877	381
672	471	774	250	878	384
673	469	775	250	879	385
675	759	776	487	880	383
679	420	777	81	881	386
680	579	778	84	882	386
682	cf. 579	779	752	883	386
686	778, cf. 517	784	118	884	207
690	673	786	43	885	195
692	651	789	314	889	260; 461
693	639	790	314	891	473
694	638	793	808	892	474
696	7	804	35	894	475
697	562	806	718	895	6
698	8, cf. 9	807	cf. 211	901	163

909	689; 735	1050	730	1323	203
917	344	1054	653	1324	cf. 627
918	550	1061	cf. 742	1332	146
920	583	1064	456	1333	116
921	576	1069	cf. 191	1334	cf. 155
922	577	1080	620	1337	cf. 231
923	569	1084	525	1338	760
924	570	1085	604	1339	226; 764
925	560, cf. 335	1087	824	1340	543
933	368, cf. 230	1100	248	1341	556
934	332	1101	136, cf. 113	1351	33
935	336	1104	648	1358	80
939	168	1106	542	1359	77
940	170	1155	155	1360	703
947	115	1156	cf. 155	1367	705
948	767	1159	241	1368	705
949	767	1165	198	1369	cf. 666
950	76	1167	479	1370	309
951	75	1168	198, cf. 734	1373	708
955	729	1169	671	1374	431; 510
956	615	1174	590	1375	510
957	618	1176	627	1376	512
961	701	1180	185	1377	490
971	1	1182	32	1378	614
972	537	1183	49	1379	642
976	148	1194	658	1380	660
977	126	1220	306	1381	657
979	127	1226	110	1384	493
980	594	1228	574	1385	712
981	595	1230	48	1386	599, cf. 520
984	363	1231	47	1388	754
986	691	1239	150; 551	1389	753
988	722	1245	cf. 680	1390	744
991	176	1247	684	1391	748
993	793	1248	702	1392	cf. 693
994	695	1249	699	1393	506
995	305	1252	90; 270	1394	509
996	305; 715	1258	627	1395	834
997	123	1266	362	1396	477
998	123	1268	425	1398	285
1000	349	1272	cf. 77	1399	717
1001	196, cf. 494	1274	111	1400	728
1002	613	1280	262	1403	318
1005	830	1291	788	1404	552
1006	829	1294	cf. 466	1405	554
1007	697	1297	539	1406	630
1010	329	1300	cf. 734	1407	631
1012	747	1310	468	1409	190
1013	608	1311	460	1410	777
1017	453	1312	442	1411	628
1021	235	1313	86; 335	1412	669
1026	495	1314	58	1413	670
1029	15	1315	597	1415	609
1030	26	1316	14	1416	609, cf. 184
1036	801	1317	31	1417	677
1037	797	1320	592	1418	637
1038	798	1322	337	1419	623

I420	634	1612	454	1990	616
I421	357	1613	443	2001	13
I422	838	1614	432	2004	516
I425	632	1620	cf. 236	2007	273
I426	633	1641	161	2037	818
I427	636	1643	140	2041	519
I428	655	1663	325	2053	796
I430	198	1666	382	2058	429
I431	200	1669	109	2067	328
I432	828	1680	206	2069	803, cf. 278
I433	625	1681	205	2109	503
I434	607	1690	133	2110	807
I437	227	1691	134	2119	544
I439	732	1698	696	2120	288
I445	835	1700	690	2121	251
I449	820	1708	I42, cf. 5	2137	203
I450	531	1718	cf. 664	2160	87
I451	644	1744	343	2165	498
I454	822	1747	419	2175	71
I459	663	1750	571	2243	495A
I460	665	1759	178	2306	785
I461	682	1760	179	2311	143
I462	211	1761	356	2339	cf. 695
I465	643	1776	cf. 579	2387	373
I466	578	1778	815	2401	2
I472	68	1780	789	2413	750
I474	69	1781	cf. 434	2420	719
I476	428, cf. 489	1785	472	2422	295
I477	380	1786	89	2427	65A
I480	371	1788	83	2443	271
I481	342	1789	216	2444	cf. 396
I482	323	1796	157	2455	564
I495	799	1813	52	2456	692
I496	805	1826	585	2467	662
I497	806	1835	67	2471	cf. 246
I500	810	1843	478	2472	cf. 688
I509	726	1848	582	2473	149; 565
I515	162	1852	507	2474	36
I519	736	1853	224	2475	481
I520	404	1854	768	2480	348
I533	462	1859	cf. 657	2484	210
I534	464	1862	cf. 47	2488	769, cf. 72; 73
I536	563	1863	439	2495	374
I537	567	1871	cf. 551	2499	538
I545	346	1875	790	2502	186
I554	528	1884	395	2503	573
I564	393	1885	518	2504	283
I566	794	1886	130	2505	266
I568	791	1897	600	2506	267
I575	755	1910	351	2513	529
I576	755	1924	783	2514	213
I586	463	1925	589	2516	308
I606	459	1933	289	2519	cf. 499
I607	452	1962	598	2521	709
I608	455	1976	229	2527	234
I609	457	1977	11	2538	647
I611	447	1988	743	2545	704

2562	387	2655	cf. 84	3220	694
2563	74	2678	cf. 296	3122	cf. 332
2567	781	2682	228	3223	376
2570	160, cf. 484	2700	724	3262	750
2571	156	2756	cf. 517	3268	cf. 734
2572	811; 812	2868	cf. 40	3275	cf. 529
2577	85	2872	cf. 530	3427	476
2585	559	2897	cf. 411	3450	517
2591	593	2947	cf. 209	3463	cf. 536
2593	584	2953	cf. 443	3471	cf. 69
2594	421	2982	680	3484	171
2596	240	3012	323	3572	cf. 470
2598	269	3043	232	3635	cf. 235
2599	557	3051	535	3669	173
2601	581	3052	172	3682	cf. 666
2603	779	3064	650	3719	629
2606	405	3074	59	3726	765
2608	621	3075	79	3738	29
2609	526, cf. 46	3076	159	3820	cf. 570
2610	46, cf. 526	3078	238; 239	3872	231
2612	520	3091	252	3906	212
2614	522	3092	436	4008	cf. 671
2617	800	3093	437	4032	776
2618	219	3094	440	4057	cf. 343
2619	60	3095	739	4082	146
2620	204	3118	763	4137	cf. 520

INDEX PROVERBIORVM LATINORVM

Die Zahlen bezeichnen die Nummern der lateinischen Titelproverbia der *Collectanea*.

- | | |
|--|---|
| <p>A celo ad terram 799
 A duce muliere ducitur mulier 342
 A fronte pariter atque a tergo contemplari 796
 A limine salutare 473
 A mortuo petere tributum 191
 A seipso decipi perniciosissimum 795
 A stirpe 520
 A teneris vnguiculis 775
 A tergo ridere 238
 Ab asinis ad boues transcendere 214
 Ab asino lanam 355
 Ab equis ad asinos 215
 Ab hac mensa non potes abesse 797
 Ab ouo vsque ad mala 599
 Ab vnguiculo ad summum capillum 82
 Abronis vita 198
 Acanthia cicada 307
 Aceassei luna 527
 Aceto perfundere 270
 Acetum habere in pectore 90
 Actum est 515
 Acum credo inuenisses, si acum quaereres 204
 Ad amussim 773
 Ad Aristophanis lucernam lucubrare 471
 Ad Graecas Calendas 139
 Ad mensuram aquam bibunt, sine mensura offam comedunt 636
 Ad pedes reuolui 800
 Ad perpendicularum 773
 Ad populum phaleras, ego te intus et in cute noui 260
 Ad restim res rediit 165
 Ad suum quemque hominem quaestum aequum est esse callidum 60
 Ad viuam cutem 86
 Ad viuum 335
 Ad vmbelicum 774
 Ad vnguem 772
 Addere manum 409
 Adducere supercilium 246
 Aderit Temessaes Geniis 366
 Adonidis horti 700
 Aedibus in nostris quae praua aut recta gerantur 444
 Aeditatatem gerere sine populi suffragio 516
 Aegrotus dum spirat, sperat 442
 Aenigma Sphingis Oedipo propositum 370
 Aenigmata Pythagorica 98</p> | <p>Aestate vestem deteris 349
 Aestimare leonem ab vnguibus 22
 Aethiopem dealbare 407
 Aethiopem lauas 414
 Aethiopem Maurus ridet 251
 Aiantis risus 545
 Albae gallinae filius 817
 Albo rete aliena oppugnare bona 219
 Album suffragium 622
 Albus an ater sis nescio 121
 Alcynoi apologus 146
 Alga vilior 741
 Alia vita, alia diaeta 718
 Alia voce psytacus, alia coturnix loquitur 663
 Alienam messem metis 141
 Aliquam reperitis rimam 71
 Aliquid mali propter vicinum malum 221
 Aliquid suo assuet capiti 429
 Aliter catuli longe olent, aliter sues 81
 Alius sementem fecit, alius messem 413
 Altera manu lapidem ferre, altera panem ostentare 182
 Amici mores noueris, non oderis 805
 Amicitiae personam oportet detrahi 405
 Amico amicus 566
 Amicorum communia omnia 94
 Amor nullo magis emitur quam seipso 388
 Amussis alba 23
 Anagyrum irritas 727
 Andabatarum more pugnare 116
 Animam debet 570
 Annosam arborem transplantas 311
 Annus est 552
 Ansam quaerere, arripere, praebere 482
 Anser inter holores 365
 Ante pedes 800
 Ante victoriam laudes canis 450
 Antipelargin 163
 Anus vulpes non capitur 344
 Apertae Musarum ianuae 161
 Apertis tibiis 175
 Apponere calculum 38
 Apros fontibus immittere 812
 Aquam culpat ardea 500
 Aquam e pumice postulare 249
 Aquam in cribrum gerere 230
 Aquila in nubibus 549
 Aquila non capit muscas 498
 Aquilae senecta 501</p> |
|--|---|

- Aquilam noctuae comparare 668
 Aquilam volare doces 499
 Araneorum telam texere 596
 Arcem tenere 742
 Architectus inuidet architecto 738
 Argentanginam patitur 304
 Argenteis hastis pugnare 140
 Argiua calumnia 143
 Aristarchi obelisci asterisque 765
 Asinum male parentem in rupes protrusit 159
 Asinum sub freno currere doces 555
 Asinus ad lyram 125
 Asinus in apibus 448
 Asinus inter simias 30
 Asinus mysteria vel sacra portat 648
 Asinus stramina mauult quam aurum 29
 Aspendius citharedus 26
 Aspergere aquam 87
 Aspergo 88
 Attica fides 181
 Attici Eleusinia 578
 Atticus lepos 277
 Atticus martyr 299
 Audiendum cui quattuor sint aures 546
 Aurem vellicare 243
 Aureos polliceri montes 189
 Auribus lupum teneo 164
 Auricula infima mollior 827
 Auro habet soccis suppactum solum 228
 Aurum lapide, auro mens hominum exploratur 33
 Aurum Tolosanum 123
 Austrum ego perculi 207
 Aut bibat aut abeat 115
 Azanaea mala 726

 Balbinum polypus Agnae delectat 601
 Balbus balbum rectius intelligit 381
 Barbam leoni mortuo vellere 666
 Basilice valere 89
 Belle dicis 729
 Bellicum canere 769
 Bis pueri senes 290
 Bithus contra Bachium 806
 Bolus ereptus e faucibus 557
 Bona Cylicum 190
 Bona nomina nonnunquam fieri mala, si nunquam interpelles 495
 Bona verba quaeso 286
 Bonae frugis 476
 Bonae leges a malis moribus procreantur 701
 Boni ad bonorum conuiuia vel inuocati accedunt 336
 Bonis auibus 236
 Bonorum formicarium 192
 Bos Cyprius 305
 Bos in lingua 304

 Bos lassus fortius figit pedem 278
 Bullatae nugae 269

 Caeca dies 180
 Caecus caeco dux 438
 Caedimus inque vicem praebemus crura flagellis 267
 Caeli filius 43
 Caelum, non animum mutant qui trans mare currunt 433
 Calabri hospitis munera 421
 Calauriam insulam 694
 Calculum reducere 38
 Caligare in sole 380
 Callipedes 120
 Caluus comatus 665
 Camelum saltare 382
 Camelus vel scabiosa multorum asinorum portat onera 611
 Cancer leporem venatur 614
 Canes omnibus ignotis allatrant 725
 Canes qui plurimum latrant, perraro mordent 724
 Caninum prandium 168
 Canis a corio nunquam absterrebitur vncto 337
 Canis in balneo 25
 Canis per phratores ductus 584
 Canis reuersus ad vomitum 750
 Cantharus aquilam quaerit 581
 Cantilenam eandem canis 428
 Capra gladium seu machaeram 720
 Capra Syra 583
 Caput scabere 240
 Caput sine lingua pedaria est sententia 127
 Carbone notare 272
 Carbonum thesaurus 418
 Carica musa 752
 Cascus cascam duxit 809
 Cassioticus nodus 607
 Cato pingue 308
 Cautus enim metuit foueam lupus accipiterque suspectos laqueos, adopertum miluius hamum 437
 Celerius elephanti pariunt 780
 Censoria virgula 765
 Cerealis caena 203
 Cerite caera digni 595
 Cimeriae tenebrae 464
 Circulum absolueret 463
 Claudii more pilam tenere 288
 Claudiana tonitrua 544
 Claudus loripedem ridet 251
 Clauum clauo trudere 50
 Clematis Aegyptia 698
 Clurinum pecus 713
 Cocta numerabimus exta 333

- Coepisse dimidium facti 298
 Colophonia contumelia 608
 Colophonium suffragium 680
 Commodandum amicis, sed vsque ad aras 807
 Communis Mercurius 604
 Complurium foliorum ficulnorum strepitum
 audiui 722
 Confringere tesseram 76
 Congregare cum leonibus vulpes 667
 Conlatinus venter 714
 Connuere 247
 Conscientia mille testes 176
 Consensco quotidie addiscens aliquid 746
 Contemptus proueria 397
 Contra Cretensem cretizare 151
 Contra fluminis tractum niti 503
 Contra retiarium ferula 371
 Contrahere vela 776
 Conuertere pollicem 244
 Copiae cornu 497
 Cor ne comederis 102
 Corcorus in lachanis 365
 Coriceus auscultauit 112
 Corinthius luxus 734
 Cornicum oculos configere 16
 Cornix furtiuis plumis exornata, vel Cornix
 alienis plumis superbit 593
 Cornix scorpium 263
 Coronam ne carpservis 101
 Corpus sine pectore 594
 Coruum hiantem delusit 731
 Cothurno instabilior 353
 Coturnix Herculem seruauit 445
 Crambe bis posita mors 20
 Crescentem tumidis infla sermonibus vtrem
 338
 Creta notare 272
 Cretensis contra Aeginitam 612
 Cretizare 650
 Cristae surgunt 339
 Crocodili lachrymae 703
 Crocodilus in fugientem 707
 Cum laruis luctari 586
 Cum mortuis non nisi laruae luctantur 587
 Cumini sector 830
 Cura esse quod audis 436
 Curare cutem 510
 Curruca cuculus 171
 Currus bouem trahit 300
 Cygnaea cantilena 603
 Cyprio boui merendam 715

 Dare manus 385
 Dare verba 409
 Dares Entellum prouocas 803
 Dat veniam coruis, vexat censura columbas
 149

 Dathos agathon 693
 Dauus sum, non Oedipus 223
 De artificio apparens deus 144
 De asini umbra 649
 De calcaria in carbonariam decurrimus 477
 De facie nosse 195
 De gustu iudicare 361
 De lapide emptus 328
 De pilo pendet 324
 De sale et faba 719
 Dedi malum et accepi 49
 Defraudare genium 431
 Delphinum cauda alligas 331
 Delphinum syluis appingit, fluctibus aprum
 490
 Demulcere caput 818
 Dente Theonino rodere 155
 Deum facere 762
 Deuoro 88
 Dextro Hercule 257
 Dictum ac factum 559
 Dies aegritudinem admittit 554
 Dies albo lapillo notandus 664
 Dies omnia reuelat 31
 Difficilia quae pulchra 747
 Digito compescere labellum 172
 Dignum patella cooperculum 537
 Dignum propter quod vadimonium deseratur
 291
 Dignus quicum in tenebris mices 505
 Dii tibi tuam dent mentem 252
 Dimidium plus toto 6
 Diomedaea necessitas 35
 Diomedes et Glauci permutatio 784
 Dionysius Corinthi 737
 Diuite vena 755
 Diuitiarum pelagus 192
 Doliaris vita 360
 Domi habet 767
 Domi, non hic, Milesia 480
 Domini similis es 536
 Dorica musica 835
 Dormientis rete cepit 352
 Duabus sedere sellis 137
 Dubia caena 203
 Dulcis ancon 798
 Duorum temporum maxime habenda est ratio,
 mane et vesperi 96
 Duos parietes de vna dealbare fidelia 114

 E dolio hauris 824
 E flamma cibum petere posse 535
 E lupi faucibus eripui 325
 E plaustro loqui 469
 Eadem pensaberis trutina 316
 Ebur atramento candefacere 220
 Echino asperior 657

- Ede helleborum 264
 Ede nasturtium 265
 Edentulus inuidet dentato 273
 Efficimus pro opibus nostris moenia 524
 Ego quoque pol metuo, ne lusciniolae defuerit
 cantus 85
 Elephantum ex musca facis 327
 Elimare 774
 Emere malo quam rogare 403
 Emunctae naris 178
 Eodem in ludo docti sunt 571
 Eone ferox es, quia habes imperium in beluas?
 534
 Ephyraeum seu Dodonaicum aes 676
 Equis albis praecedere 275
 Equum habet Seianum 123
 Equus me portat, rex alit 364
 Est amicus alter ipse 95
 Est sua et formicis ira 200
 Et nos ferulae manum subduximus 393
 Ex aliena officina 794
 Ex tardo asello equus prognatus 419
 Ex tripode 673
 Ex tua officina 794
 Exordiri telam 791
 Extra omnem aleam 771
 Extra quaerere 227
 Extremis digitis attingere 475
- Faber quas fecit compedes ipse gestat 758
 Fabricam facere 83
 Facere stomachum 258
 Facies tua computat annos 457
 Facile quum valemus, recta consilia aegrotis
 damus 284
 Falcem in messem alienam mittere 749
 Fames et mora bilem in nasum conciant 179
 Farcire centones 80
 Felix qui nihil debet 696
 Fenestram aperire 484
 Ferre iugum 65
 Festo die si quid prodegeris, profesto egere
 liceat nisi peperceris 64
 Ficos diuidere 829
 Fictiles diuitiae 615
 Ficulno folio anguillam 686
 Flamma fumo est proxima 66
 Flere ad nouercae tumulum 786
 Floribus austrum immisisti 811
 Foenum habet in cornu 241A
 Fores aperire 160
 Fortiter malum qui patitur, idem post potitur
 bonum 62
 Frater adesto viro 651
 Fricantem refrica 685
 Frigidam aquam suffundere 75
 Frontis perfrictae 245
- Frustra canis 451
 Fucum facere 37
 Fumus Troes 17
 Fulgur ex vitro 133
 Fumos vendere 659
 Fumum fugiens in ignem decedit 683
- Genio sinistro 256
 Genuinum infigere 241
 Gladium dedisti, qui se occideret 519
 Glauconiam ob oculos obicere 478
 Graculus inter Musas 365
 Graeca fide 181
 Graecari 650
 Grauior Areopagita 212
 Grauiora Sambico patitur 825
 Gygis anulus 341
- Haec retia nihil traxerunt 301
 Haerent in salebra 44
 Hanc anagyrim ne moueas 92
 Harena cedere 386
 Harenam numeras 138
 Harpocratem facere 172
 Hastam abiicere 386
 Haud iterum capitur laqueo vulpes 838
 Herbam dare vel porrigere 384
 Herculei labores 13
 Herculem insimulas ignauiae 802
 Hodie nullam lineam duxi 152
 Homo bulla 702
 Homo Euripus 302
 Homo fictilis 616
 Homo homini daemonium 91
 Homo non homo 787
 Homunculus ex Caria 751
 Hostimentum est opera pro pecunia 58
 Humi serpere 743
 Hunc cespitem circumdemus 740
 Hydrae caput amputas 735
 Hydram inficis 689
 Hylam vocas 678
 Hyrundinem in domum ne recipias 104
- Iacere aleam 771
 Iacere fundamenta 160
 Ibyci grues 813
 Ictus sapiam 132
 Idem Accii quod Titii 126
 Ignem gladio ne fodias 100
 Ignem igni ne addas 646
 Ignorat quid intersit inter aes et lupinum 427
 Ignorat quid intersit inter caput et inguen 459
 Ilias malorum 193
 Illi alabastrus vnguenti plena putet 706
 Illotis pedibus 504
 Imperatorum multitudo Cariam perdidit 452

- In aere meo est 804
 In aere piscari 56
 In albo lapide alba linea 24
 In amore mutuuum non reddere turpissimum est 389
 In aqua haeret 45
 In aqua scribere 610
 In astu aliud ex alio malum venit 411
 In caelo sum 761
 In dolio figulinam 745
 In eadem es naui 329
 In easdem ansas peruenisti 801
 In eo ipso stas lapide, vbi praeco praedicat 11
 In expuentem recidit quod in coelum expuitur 373
 In fermento iacere 229
 In harenam descendere 386
 In lenticula vnguentum 367
 In luto haerent 44
 In mari aquam quaeris 426
 In me haec cudetur faba 532
 In portu impingere 287
 In saltu vno duos apros capere 74
 In se descendere 406
 In siluam ligna ferre 313
 In sinu gaudere 485
 In tempore adire omnium est maximum 553
 In tenebris saltas 347
 In toga saltantis personam inducere 655
 In tranquillo esse 542
 In triuio sum 350
 In tua ipsius te harena supero 387
 In tuo luco et phano est situm 218
 In vado est omnis res 281
 In vino veritas 354
 In vtramuis dormire aurem aut in oculum vtrumlibet 232
 Inanes culmos excussisti 134
 Inaniter aquam consumes 423
 Incidit in foueam quam fecit 53
 Incultior Libethrio 547
 Indulgere genio 510
 Inemptum mancipium vel cum sale emptum 420
 Inexperta aut experts nuptiarum 585
 Inexplebile dolium 368
 Iniquum petendum, vt aequum feras 110
 Inscitia est contra stimulum calces 188
 Inter os et offam 128
 Inter sacrum sum et saxum 28
 Intra praesepis suas 70
 Intra tuam pelliculam te contine 467
 Intus canere 26
 Intus et in cute 461
 Inuenit mali coagulum 617
 Inuento vrsu vestigia insequeris 332
 Iouem lapidem iurare 462
 Ioui fulmen, Herculi clauam extorquere 739
 Iouis cerebrum 345
 Iouis Corinthus 730
 Ipsa dies quandoque parens quandoque nouerca 129
 Ipsa senectus morbus est 567
 Ipsi testudines comedite qui cepistis 814
 Ipsis placet 728
 Ira tardissime omnium senescit 446
 Ire per extentum funem 318
 Irritare crabrones 54
 Ita fugias, ne praeter casam 166
 Iterum ad eundem lapidem offendere 398
 Iumenta quoniam manibus carent, alterius fric-
 tione indigent 9
 Iungere vulpes 379
 Iuppiter absque filiis 358
 Iustitia iustior 323
 Lac gallinaceum. Lac gallinarum 575
 Laconicae lunae 632
 Lampada cursu tibi trado 10
 Lapis irrisibilis 211
 Lari sacrificant 330
 Lari sacrificare 580
 Laterna Punica 217
 Latum digitum 377
 Laudiceni 48
 Lecythio crassior 633
 Lemnium malum 619
 Lentiscum mandentes 119
 Lentius ambulando longum etiam iter confici-
 tur 197
 Leonem pungis 263
 Leonem tondere 628
 Leoninam pellem indutus 792
 Leporis somnus 618
 Lepus dormiens 618
 Lepus pro carnibus 620
 Lerna malorum 193
 Libra aequior 323
 Libyca fera 621
 Lineam mittere 194
 Linum lino copulas 624
 Locrense pactum 625
 Lolio vicitant 15
 Lucernam in meridie accendere 630
 Lucrum pudori praestat 522
 Lupi alas quaeris 626
 Lupi illum priores viderunt 778
 Lupo agnum eripere postulant: nugas agunt 206
 Lupus est homo homini, non homo, qui qualis
 sit non nouit 63
 Lupus hiauit 627
 Lupus in fabula 517
 Lupus ouem seruat 614

- Lupus puteum circumit 627
 Luscum luscus ridet 251
 Lychno pinguior 633
 Lynceus 653
 Lyndii sacrificium 623
 Lyrae lyrae 468

 Magistratus virum arguit 148
 Magno gemitu manus fit grauior 233
 Mala de sese attrahens vt Caecias nubes 122
 Malam messem facere 84
 Mali corui malum ouum nascitur 605
 Mali fontem repperit 135
 Malis auibus 236
 Malis percutere 309
 Malo nodo malus quaerendus est cuneus 51
 Malum bene quiescens ne commoueris 640
 Malum consilium consultori pessimum est 169
 Mancipii capillus 574
 Mandare laqueum 705
 Manibus pedibusque niti 40
 Mansum in os inserere siue praemandere 289
 Manticam in tergo videre 406
 Manu facere 828
 Manum de tabula 375
 Manum non vorterim 401
 Manus manum fricat 5
 Mare coelo confundere 458
 Matura 196
 Matura satio saepe fallit, sera nunquam non fallit 832
 Mea est pila 712
 Medium vnguem ostendere 705
 Megarensium lachrymae 634
 Melle litus gladius 183
 Mellitum venenum 183
 Mendacem memorem esse oportet III
 Mercurius non doctus 351
 Metus sine metu 262
 Mida locupletior 733
 Midas auriculas asini habet 645
 Mihi istic nec seritur nec metitur 78
 Mineruae felem 577
 Minimo prouocare 704
 Mola salsa litant qui thura non habent 588
 Monstrum alere 285
 Mopso Nisa datur 810
 Mordere frenum 296
 Mortuo verba facere 199
 Mouere bilem 258
 Mulgere hircos 379
 Multa cadunt inter calicem supremaque labra 128
 Multi Mannii Ariciae 783
 Munire viam 160
 Munus leuidense 295

 Murus aheneus 589
 Mus malus 455
 Muti magistri 465
 Mutuum muli scabunt 7
 Myconium caput 697

 Narthecophori multi, Bacchi vero pauci 322
 Naso suspendere 242
 Naturam expellas furca, tamen vsque recurret 432
 Ne caprea cum leone pugnam ineam 642
 Ne gladium tollat mulier 644
 Ne Hercules quidem contra duos 21
 Ne in coena quidem laudaberis 447
 Ne in neruum erumpat fortitudo 563
 Ne mihi Suffenus essem 669
 Ne Momus quidem haec carpat 34
 Ne musca quidem 525
 Ne nimium callidum hoc sit modo 531
 Ne puero gladium 637
 Ne sis mihi tutor 764
 Ne sis patruus mihi 764
 Ne sutor vltra crepidam 153
 Ne temere Abydum 639
 Nebulae in pariete pictae 760
 Nebulas detexis 647
 Nec omnia nec passim nec ab omnibus 14
 Necessesse est facere sumptum qui quaerit lucrum 61
 Necessum est vorsis gladiis depugnarier 72
 Neglectis vrenda filix innascitur agris 600
 Nemo ire quenquam prohibet publica via 65A
 Neque natate neque litteras 641
 Neque terram attingens neque coelum 836
 Nequicquam sapit qui sibi nihil sapit 293
 Nescis quid vesper serus vehat 334
 Nihil ad chordam 837
 Nihil cum amaricino sui 3
 Nihil graculo cum fidibus 3
 Nihil homini amico est oportuno amicus 79
 Nihili cotio est 376
 Nil intra est oleam, nil extra est in nuce duri 317
 Noctesque diesque 40
 Noctua volauit 310
 Noctuas Athenas 131
 Nodum in scyrpo quaeris 512
 Non capit murem elephantus 326
 Non cuiusque est Corinthum petere 124
 Non eras in hoc albo 12
 Non missura cutem nisi plena cruoris hyrudo 493
 Non omnia pari filo conueniunt 466
 Non omnibus dormio 392
 Non quod pueri clamitant in faba se repperisse 130

- Non remulco, sed plena velificatione inuectus
 470
 Non sus quiuis intelligit 785
 Non vna hyrundo ver effecit 638
 Nos nostrum onus, vos clitellas 395
 Nos tibi palumbem ad aream adduximus 208
 Nostro Marte 292
 Nota mala res optima est 518
 Noui Simonem et Simon me 820
 Noxa malus vicinus 221
 Nuces relinquere 225
 Nucleum amisi, reliquit pignori putamina
 790
 Nudo vestimenta detrahere 57
 Nullus comatus qui non idem cynoedus 394
 Nunc nos collatis signis depugnabimus 73
 Nunquam aedepol temere tintinnabulum 521
 Nunquid et Saul inter prophetas? 456

 Obsequium amicos, veritas odium parit 224
 Obtrudere palpum 234
 Obuiis vlnis 768
 Occasionem arripere 483
 Oculata dies 180
 Oculatae manus 180
 Odi memorem compotorem 369
 Odit cane peius et angue 439
 Odium Varinianum 658
 Oedipi imprecationes 819
 Oleo tranquillior 826
 Oleum aure vel ore ferre 661
 Oleum et operam perdidit 201
 Oleum flammis adicere 294
 Oleum perdit et impensas, qui bouem mittit ad
 ceroma 202
 Olfacio 88
 Ollae amicitia 359
 Omne tulit punctum 492
 Omnem mouebo petram 449
 Omnes sibi melius esse malunt quam alteri
 282
 Omnibus neruis 40
 Omnibus vestigiis inquirere 763
 Omnium horarum homo 760A
 Omnium rerum vicissitudo est 530
 Oneratis superimponendum onus, deponenti-
 bus non committendum 106
 Optat ephippia bos piger, optat arare caballus
 435
 Optimum aliena insania frui 150
 Optimum condimentum fames 109
 Optimum non nasci aut ocysime aboleri 699
 Opum cumulus 192
 Os sublinere 409
 Quem lupo commisisti 540
 Ouum ouo simile 396

 Palinodiam canere 502
 Pandere vela 776
 Panicus casus 779
 Parni scaphula 677
 Parturient montes, nascetur ridiculus mus 491
 Paruo pedi magnos calcios circumdare 781
 Paruum malum, magnum bonum 643
 Pastillos Rufillus olet, Gorgonius hircum 582
 Patere et abstinere 443
 Patres nostri comederunt vnam acerbam 372
 Paupere vena 755
 Pedetentim 613
 Pedibus in sententiam discedere 454
 Pedum visa est via 564
 Pellem caninam rodere 660
 Pelopis vel Tantalii talenta 674
 Penelopes telam retexere 399
 Pennas vltra nidum extendere 158
 Per nebulam, per caliginem, per somnium
 279
 Per publicam viam ne ambules 105
 Persae nugae 468
 Pertusum dolium 368
 Phalaridis imperium 691
 Phoenicum conuenta 692
 Pingui Minerua 402
 Pistillo retusius 709
 Plautina eloquentia 277
 Plumbea ira. Plumbea gratia 209
 Plumbeo gladio iugulare 777
 Pluris est oculatus testis vnus quam auriti
 decem 528
 Polypi mentem habe 255
 Polypus 788
 Pontificalis caena 203
 Post deum veritatem colendam 97
 Post festum venire 508
 Postica sanna 239
 Premere pollicem 244
 Pridie caueas, ne facias, quod pigeat postridie
 513
 Prima et suprema manus 774
 Primum optimos Aegina alit 682
 Prius leporem testudo praeuerterit 118
 Proba est materia, si probum adhibes fabrum
 213
 Promusque quam condus magis 708
 Propria vineta caedere 319
 Prospectandum vetulo cane latrante 723
 Proteruiam fecit 330
 Prouinciam capere. Tradere prouinciam 556
 Prudens in flammam mitto manum 529
 Psyricae facta 695
 Pueros astragalus, viros iure iurando fallendos
 esse 495A
 Pulcherrimum est athletan Herculi placere aut
 mimum Roscio 173

Pulchre haec confertur ratis 184
 Pulchre narras 729
 Pulchrorum etiam autumnus pulcher est 548
 Puluerem edis 415
 Puluerem ob oculos offundere 478
 Puppis et prora 710
 Purgatis auribus 509
 Purior clauo 834
 Pythagorica adagia 93

Quam curat numerum lupus 717
 Quam quisque norit artem, in hac se exercent
 32
 Quando id fieri non potest quod vis, id velis
 quod possis 283
 Quandoque bonus dormitat Homerus 716
 Quantum non miluus oberret 266
 Quarta luna nati 496
 Quasi piscis, itidem est amator lenae: nequam
 est nisi recens 59
 Quauis incantatione melius 629
 Qui digito scalpunt vno caput 39
 Qui e nuce nucleum esse vult, frangit nucem
 67
 Qui ne tuberibus propriis offendant amicum
 postulat, ignoscet verrucis illius 602
 Qui quae vult dicit, quae non vult audit 511
 Qui semel scurra, nunquam paterfamilias 460
 Qui vestitu ac creta sese occultant 280
 Quibus inanem operam significamus 408
 Quid cani et balneo? 25
 Quid si aliquis deus voluit 541
 Quid si nunc caelum ruat? 558
 Quo semel est imbuta recens, seruabit odorem
 testa diu 592
 Quo teneam vultus mutantem Protea nodo
 590
 Quod abs te allatum erat, id est relatum 561
 Quod dedi, non datum vellem 77
 Quod habes ne habeas et illud quod nunc non
 habes, habeas malum 523
 Quod scio, nescio 538
 Quodcunque in solum venis 573
 Quondam fuerunt fortes Milesii 18
 Quot seruos habemus, totidem habemus hostes
 47
 Quum profectus fueris, ne redeas 103

Rana Scirphia 303
 Ranae aquam 308
 Ranis propinas 306
 Rara auis 235
 Receptui canere 769
 Refricare cicatricem 766
 Rem acu tangere 506
 Rem factam putare 656
 Remis ac velis 41

Res est in cardine 831
 Res in foro nostro verti 186
 Rete non tenditur accipitri aut miluo 565
 Risus Ionicus 833
 Risus Sardonius 2
 Rixari de lana caprina 154
 Rubo arefacto praefractor 248
 Rude donatum 816
 Rudem accipere 816
 Rumpere filum 147
 Rus merum 713
 Rusco horridior 741
 Rusticanum oratorem ne contemnas 346
 Sacra haec non aliter constant 754
 Sacram mouere ancoram 606
 Saepe etiam est holitor valde opportuna loquutus
 167
 Saguntina fames 757
 Sal vnde venerat rediit 579
 Sambucam citius caloni aptaueris alto 271
 Sanctum dare canibus, margaritas porcis 4
 Sapere patruos 226
 Sapientum octauus 314
 Sardois herbis amarior 741
 Sat cito, si sat bene 494
 Satis de quercu 486
 Saxum voluere 543
 Scindere glaciem 374
 Scitum est periculum ex aliis facere 551
 Scyllam defugiens in Charybdim incidi 378
 Scytala Laconica 113
 Secunda meliora 315
 Sed tacitus pasci si posset coruus, haberet plus
 dapis et rixae multo minus inuidiaeque
 440
 Semper ad pocula Leontini 422
 Semper adfert Lybia mali quippiam 526
 Semper aliquid noui adfert Africa 46
 Semper feliciter cadunt Iouis taxilli 488
 Semper graculus cum graculo congregatur 721
 Senes mutuuum fricant 8
 Sequitur ver hyemem 753
 Sero sapiunt Phryges 132
 Sexagenarios de ponte deicere 19
 Si tibi machaera est, et nobis vrbina est domi
 52
 Si vultur es, cadauer expecta 390
 Sibaritica vita 198
 Sibi canere 348
 Sic est ad pugnam properandum 507
 Sicula mensa 198
 Siculae gerrae 468
 Siculus vel Samia furatur 670
 Simia vel pulcherrima deformis est 822
 Simile simili gaudet 177
 Similes habent labra lactucas 1

- Simplex veritatis oratio 145
 Simul et da et accipe 142
 Simul flare sorbereque difficile 185
 Simulare cupressum 489
 Sine capite fabula 412
 Sine Cerere et Baccho friget Venus 539
 Sine cortice nabis 441
 Sine obsonio conuiuas fecisti 652
 Sine pennis volare haud facile est 210
 Sine riuali diligere 453
 Soli lumen inferre 631
 Sonat vicium percussa, maligno respondit viridi
 percussa fidelia limo 259
 Sophocles 48
 Spartano liberior 356
 Spartum rodentes 27
 Stateram ne transilias 99
 Stilo appetere 770
 Stilum infigere 770
 Stilum vertere 770
 Strennuos equos non esse opere defatigandos
 254
 Stultitia est venatum ducere inuitas canes 514
 Sub alia quercu collige 253
 Sub omni lapide scorpius dormit 687
 Subsidunt pennae 340
 Sudabis satis 568
 Suem prouocat 690
 Sui similis est 430
 Suis cuique aui plumis est vsus 174
 Summis degustare labiis 474
 Summo iure 335
 Summum ius summa malicia 560
 Suo iumento sibi malum arcessere 237
 Suo sibi hunc iugulo gladio, suo telo 53
 Suo sorex indicio perit 572
 Super chenice non sedendum 107
 Superciliosus 246
 Supercilium salit 231
 Surdis agere testimoniis 481
 Sus Mineruam 782
 Sus seipsam laudat 688
 Suspendio arbor deligenda 576
 Sutorium atramentum 36
 Suum cuique pulchrum 297
 Sybaritae per plateam 479
 Sylosontis chlamys 363
 Syncerum est nisi vas, quodcunque infundis
 acescit 591
 Syri contra Phoenices 672

 Talpa caecior 675
 Talpa caprearum contemnit oculos 273
 Tam nudus quam ex matre 343
 Tandem mus picem gustauit 425
 Tangere hulcus 92
 Tangere viuum 92

 Tanquam digitos meos teneo 748
 Tanquam meum nomen 748
 Taurum tollit qui vitulum sustulerit 321
 Tecum habita 268
 Tenui filo 755
 Terrae filius 43
 Terrae onus 312
 Tertius Cato 314
 Testudinem Pegaso comparas 487
 Thita praefigere 261
 Tibiam tubae comparas 250
 Tineas pascere 157
 Titanas vocas 684
 Tithoni senectus 681
 Tollat te qui non nouit 759
 Tota erras via 274
 Toto errauit coelo 274
 Tradunt operas mutuas 562
 Tragice loqui 732
 Tragulam iniicere 83
 Transuersum vnguem 377
 Tria Apollinis oracula 108
 Tricae. Apinae 654
 Tristis scytale 136
 Tu trium litterarum homo 216
 Tua res agitur, paries quum proximus ardet 156
 Tua voluntate coactus 756
 Tuis te pingam coloribus 821
 Tuo te pede metire 268
 Turture loquacior 679
 Tute hoc intristi: omne tibi est exedendum
 533
 Tute lepus es et pulpamentum quaeris 117

 Valere athleticce 89
 Valere pancratice 89
 Valere pugilice 89
 Vallum caueamue supergredi 793
 Vbi amici, ibi opes 176
 Vbi non sis qui fueris, non est quur velis viuere
 276
 Vel caeco appareat 808
 Vel cum puluisculo 472
 Vel ter sex vel tres taxilli 362
 Venari in mari 56
 Venereum iusiurandum irritum 744
 Ventis sequundis nauigat 609
 Ventos colis 417
 Ventres 815
 Ventus nauim deserit 184
 Ventus neque nauigare sinit neque manere
 357
 Verberare lapidem 68
 Vertere vela 42
 Vespa cicadae obstrepit 823
 Viam qui nescit qua deueniat ad mare, eum
 oportet amnem quaerere comitem sibi 205

- Victitant succo suo 789
 Vilis amicorum est annona bonis, vbi quid
 deest 434
 Vino vendibili suspensa hedera nihil opus
 404
 Vir fugiens et denuo pugnabit 170
 Viri antiqui maxillae sunt baculus 162
 Vitae pugillus 671
 Vitam humanam plus aloes habere quam mellis
 55
 Vitiligatores 736
 Viua vox 222
 Viui vrsi fumantem nasum ne tentaueris 662
 Ultra cornices viuax 391
 Vlulas Athenas 131
 Vlyssis remigium 598
 Vmbram suam metuere 400
 Vngues arrodere 240
 Vorare hamum 69
 Vorsuram soluis 569
 Vt canis e nilo 383
 Vt possumus, quando vt volumus non licet
 410
 Vt Praenestinis gonea est ciconia 711
 Vti foro 187
 Vtranque paginam facit 597
 Vtrem verberas 424
 Vulnus recrudescere 766
 Vulpes non accipit munera 550
 Vulpizas, sed contra vulpem 416
 Zonam perdidit 320

INDEX PROVERBIORVM GRAECORVM

Der Index verzeichnet die griechischen Originale der lateinischen Titelproverbia in der Form, in der Erasmus sie anführt. Auch sind die von Erasmus selbst angefertigten griechischen Fassungen der lateinischen Titelproverbia aufgenommen. Die Zahlen entsprechen den Collectaneanummern.

- | | |
|---|---|
| <p>Ἄβρωνος βίος 198
 Ἄγαθὰ Κυλικῶν 190
 Ἄγαθῶν θάλασσα 192
 Ἄγαθῶν μυρμηκία 192
 Ἄγαθῶν σωρός 192
 Ἀγέλαστος πέτρα 211
 Ἀγναμπτότερος βάτου αἴου 248
 Ἀγνή γάμων 585
 Ἀγνότερος πηδαλίου 834
 Ἀγόμενος διὰ φρατόρων κύων 584
 Ἀγροίκου μὴ καταφρόνει βήτορος 346
 Ἄδεές δέος 262
 Ἀδελφός ἀνδρὶ παρεῖη 651
 Ἀδώνιδος κήποι 700
 Ἄει γὰρ εὖ πίπτουσι οἱ Διὸς κύβοι 488
 Ἄει Λεοντῖνοι πρὸς τοὺς κρατῆρας 422
 Ἄει φέρει ἢ Λιβύη τι κακόν 526
 Ἄει φέρει τι Λιβύη κακόν 46
 Ἄετὸν ἵπτασθαι διδάσκει 499
 Ἄετὸν κἀνθαρος μαιεύεται 581
 Ἄετὸς ἐν νεφέλαις 549
 Ἄετὸς μυίας οὐχ ἀλίσκει 498
 Ἄετοῦ γῆρας 501
 Ἄζαναία κακά 726
 Ἄθνη τὸν αἵρουλον 577
 Αἰ Ἰβύκου γέραναι 813
 Αἰάντειος γέλως 545
 Αἰεὶ κολοῖός πρὸς κολοῖον ἰζάνει 721
 Αἰθίοπα λευκαίνειν 407
 Αἰθίοπα σμήχεις 414
 Αἰξ Σκυρία 583
 Αἰξ τὴν μάχαιραν 720
 Ἀκάνθιος τέττιξ 307
 Ἀκεασσάου σελήνη 527
 Ἀκέφαλος μῦθος 412
 Ἄκουε τοῦ τέσσαρα ἔχοντος ὄτα 546
 Ἄκρου χεῖλεος 474
 Ἄκρων δακτύλων 475
 Ἄλις δρυός 486
 Ἄλλ' οὐκ αὖθις ἀλώπηξ 838
 Ἄλλην δρῦν βαλάνιζε 253
 Ἄλλοι μὲν σπεῖρουσι, ἄλλοι δὲ ἀμήσονται 413
 Ἄλλος βίος, ἄλλη δίατα 718
 Ἄλλοτε μητρικὴ πέλει ἡμέρα, ἄλλοτε μήτηρ 129
 Ἄλλότριον ἀμᾶς θέρος 141
 Ἄλλως ἀναλίσκεις ὕδωρ 423</p> | <p>Ἄλῶν δὲ φόρτος ἔνθεν ἦλθεν ἐνθ' ἔβη 579
 Ἄλωπεκίζεις πρὸς ἐτέραν ἀλώπεκα 416
 Ἄλώπηξ οὐ δωροδοκεῖται 550
 Ἄμα δίδου καὶ λάμβανε 142
 Ἀμαλθείας κέρας 497
 Ἄμμον μετρεῖς 138
 Ἄμουσότερος Ληβηθρίων 547
 Ἀνάγυρον κινεῖς 727
 Ἀνδραποδώδης θριξ 574
 Ἄνδρὸς γέροντος αἰ γνάθῳ βακτηρία 162
 Ἄνεμους γεωργεῖν 417
 Ἄνεχου καὶ ἀπέχου 443
 Ἀνευγμέναι Μουσῶν θύραι 161
 Ἄνηρ ὁ φεύγων καὶ πάλιν μαχῆσεται 170
 Ἄνθρακες ὁ θησαυρός 418
 Ἀνθρωπίσκος ἐκ τῆς Καρίας 751
 Ἄνθρωπος ἀνθρώπου δαιμόνιον 91
 Ἄνθρωπος Εὐρίπος 302
 Ἄνιπτοις ποσίν 504
 Ἄντιπελαργεῖν 163
 Ἄνῳνητον ἀνδράποδον 420
 Ἄπληστος πῖθος 368
 Ἄπλοῦς ὁ μῦθος τῆς ἀληθείας ἔφω 145
 Ἄπὸ βραδυσκελῶν ὄνων ἵππος ὄρουσεν 419
 Ἄπὸ μηχανῆς θεὸς ἐπιφανεῖς 144
 Ἄπὸ νεκροῦ φορολογεῖν 191
 Ἄπὸ ὄνου πόκος 355
 Ἄπόλογος Ἀλκυνόου 146
 Ἀπορραγήσεται τεινόμενον τὸ καλῶδιον 147
 Ἄργεια φορὰ 143
 Ἀργυραῖς λόγχαις μάχου 140
 Ἄρκτου παρούσης τὰ ἔχνη ζητεῖς 332
 Ἄρτι μῦς πίσσης γεύεται 425
 Ἄρχῆ ἀνδρα δείκνυσι 148
 Ἄρχῆ ἡμισυ παντός 298
 Ἀσκὸν δέρεις 424
 Ἀσπένδιος κιθαρῖστης 26
 Ἄστραπὴ ἐκ πυελίου 133
 Ἄτάρ ἐκ καθαρῶν ἀχύρων τετρήγηκας <σῖτον> 134
 Ἄττικὴ πίστις 181
 Ἄττικοὶ Ἐλευσίνα 578
 Ἄττικὸς μάρτυς 299
 Ἀὐλὸν σάλπιγγι συγκρίνεις 250
 Ἀὕτη ἢ μύρινθος οὐδὲν ἔσπακεν 301
 Ἀὐτοὶ χελῶνας ἐσθίετε οἵπερ εἴλετε 814
 Ἀὐτοῖς ἀρέσκει 728</p> |
|---|---|

Αὐτόματοι δὲ ἀγαθοὶ ἀγαθῶν ἐπὶ δαίτας ἵενται 336
 Αὐτὸς ἀνεῦρε τοῦ κακοῦ τὴν πιτύαν 617
 Ἄφ' ἵππων ἐπ' ὄνους 215
 Ἀφροδίσιος ὄρκος οὐκ ἐμποίνιμος 744
 Ἀχτυμένη σκυτάλη 136

 Βάλλειν μῆλοις 309
 Βατράχοις οἰνοχοεῖς 306
 Βάτραχος Σερίφιος 303
 Βατράχῳ ὕδωρ 308
 Βοῦς ἐπὶ γλώσσης 304
 Βοῦς Κύπριος 305

 Γάλα ὀρνίθων 575
 Γαλῆ τὸ στέαρ 308
 Γαστέρες 815
 Γέλως Ἰωνικός 833
 Γέλωτα Σαρδόνιον 2
 Γεράνδιον μεταφτυεῖν 311
 Γηράσκω δὲ αἰεὶ πολλὰ διδασκόμενος 746
 Γῆς βάρος 312
 Γλαῦκας Ἀθήνας 131
 Γλαυξ ἵπταται 310
 Γνώθι σεαυτόν 108
 Γραῦς ἀλώπηξ οὐχ ἀλίσκεται 344
 Γύγου δακτύλιος 341
 Γυμνὸς ὡς ἐκ μητρὸς 343
 Γυνὴ στρατηγεῖ καὶ γυνὴ στρατεύεται 342

 Δάθος ἀγαθῶν 693
 Δεῖ με συμπράττειν τοῖς φίλοις, ἀλλὰ μέχρι θεῶν 807
 Δεινότερα Σαμβίκου πάσχει 825
 Δελφίνα πρὸς τὸ οὐραῖον δέει 331
 Δευτέρων ἀμεινόνων 315
 Δικαιότερος σταχάνης 323
 Δίχης δικαιοτέρος 323
 Διὸς ἐγκέφαλος 345
 Διὸς Κόρινθος 730
 Διὸς κράμβη θάνατος 20
 Διὸς παῖδες οἱ γέροντες 290
 Διὸς πρὸς τὸν αὐτὸν προσκρούειν λίθον 398
 Δύσκολα τὰ καλὰ 747
 Δωρικὴ μουσικὴ 835

 Ἐγγύα πάρα δ' ἄτη 108
 Εἰς τὸν οὐρανὸν τοξεύειν 373
 Ἐκ γέφυματος γινώσκειν 361
 Ἐκ λύκου στόματος ἀφείλω 325
 Ἐκ πίθου ἀντλήσ 824
 Ἐκ τοῦ τρίποδος 673
 Ἐκ τριχὸς κρέματαί 324
 Ἐκ τῶν ὀνύχων τὸν λέοντα γινώσκειν 22
 Ἐλευθεριωτέρα Σπάρτης 356
 Ἐλέφαντας ἐκ μυίας ποιεῖς 327
 Ἐλέφας μὴν οὐχ ἀλίσκει 326

Ἐν θέρει τὴν χλαῖναν κατατρίβεις 349
 Ἐν κόλπῳ χαίρειν 485
 Ἐν οἴνῳ ἀλήθεια 354
 Ἐν πίθῳ τὴν κεραμείαν 745
 Ἐν σκότῳ ὀρχεῖσθαι 347
 Ἐν τριόδῳ εἰμί 350
 Ἐνεστι καὶ μύρμηκι χολή 200
 Ἐνθ' οὔτε πλεῖν ἄνεμος οὔτε μῖναιεν ἔξ 357
 Ἐξ ἀμάξης 469
 Ἐρμῆς ἀμύητος 351
 Ἐς πύδας ἐκ κεφαλῆς 82
 Ἐσθιε κάρδαμον 265
 Ἐστὶν θῦειν 580
 Ἐτερος αὐτός 95
 Εὐδοντι κύρτος αἰρεῖ 352
 Εὐμεταβολώτερος κοθόρνου 353
 Ἐχίνου τραχύτερος 657

 Ζεὺς ἄγονος 358
 Ζῆ τῆ χύτρα φιλία 359
 Ζωὴ πίθου 360
 Ζῶμεν γὰρ ὡς οὐ θέλομεν, ἀλλ' ὡς δυνάμεθα 410
 Ζῶσα φωνή 222

 Ἡ ἄμαξα τὸν βοῦν ἔλκει 300
 Ἡ δὲ κακὴ βουλή τῷ βουλευσαντι κακίστη 169
 Ἡ πινέτω ἢ ἀπελθέτω 115
 Ἡ σπιθαμὴ τοῦ βίου 671
 Ἡ Συλώσσοντος χλαμύς 363
 Ἡ τρεῖς ἐξ ἡ τρεῖς κύβοι 362
 Ἡλιξ ἤλικα τέρπει 177

 Ἴππος με φέρει, βασιλεὺς με τρέφει 364

 Καθ' ὕδατος γράφειν 610
 Κακὰ ἐφ' ἑαυτὸν ἔλκων ὡς ὁ Καικίας νέφος 122
 Κακοῦ κόρακος κακὸν ὠδὸν ἔφω 605
 Κακοῦ πηγῆν εὖρεν 135
 Κακῶν Ἰλιάς 193
 Καλλιπίδης 120
 Καλῶς ἐλεξας 729
 Κάμηλος καὶ ψωριῶσα πολλῶν ὄνων ἀνατίθεται φορτία 611
 Καρικὴ μοῦσα 752
 Καρκίνος λαγῶν αἰρεῖ 614
 Κασσιωτικὸν ἄμμα 607
 Κατὰ ποδὸς βάσιν 613
 Κατὰ ροῦν φέρεται 609
 Κατόπιν ἐορτῆς ἦκει 508
 Κεραμεὺς ἀνθρώπος 616
 Κεραμείως πλοῦτος 615
 Κέρδος αἰσχύνης ἄμεινον 522
 Κινεῖν τὴν ἀφ' ἱερᾶς 606
 Κοινὰ φίλων πάντα 94

Κοινὸς Ἐρμῆς 604
 Κολοφωνεία ὕβρις 608
 Κόνιν σιτίσεις 415
 Κορίνθια ἀσέλγια 734
 Κόρκορος ἐν λαχάνοις 365
 Κορώνη τὸν σκορπίον 263
 Κρῆς πρὸς Αἰγινίτην 612
 Κρητίσειν 650
 Κροκοδείλου δάκρυα 703
 Κύκνειον ἄσμα 603

Λαγῶς καθεύδων 618
 Λαγῶς κρεῶν ἐπιθυμεῖ 117
 Λαγῶς περὶ κρεῶν 620
 Λακωνικὰς σελήνας 632
 Λέοντα νύττεις 263
 Λέοντα ξυρᾶν 628
 Λέρνη κακῶν 193
 Λευκὴ ψῆφος 622
 Λευκῶ λίθῳ λευκὴ στάθμη 24
 Λήμιον κακὸν 619
 Λιβυκὸν θηρίον 621
 Λίνῳ λίνον συνάπτεις 624
 Λιπαρώτερος ληκύθου 633
 Λιπαρώτερος λύχνου 633
 Λοκρῶν σύνθημα 625
 Λυγκεύς 653
 Λύκος ἔχανεν 627
 Λύκος περὶ φρέαρ χορεύει 627
 Λύκου περὰ ζητεῖς 626
 Λύνδιον τὴν θυσίαν 623
 Λύχνον ἐν μεσημβρίᾳ ἄπτειν 630

Μεγαρείων δάκρυα 634
 Μέτρῳ ὕδωρ πίνοντες, ἀμετρίᾳ μᾶζαν ἔδοντες 636
 Μὴ εἰκῆ Ἄβυδον 639
 Μὴ κινεῖν κακὸν εὖ κείμενον 640
 Μὴ μάχαιραν αἶρει θῆλυ 644
 Μὴ παιδὶ μάχαιραν 637
 Μὴ πρὸς λέοντα δορκάς 642
 Μὴ πῦρ ἐπὶ πῦρ 646
 Μηδὲν ἄγαν 108
 Μηδὲν πρὸς τὴν χορδὴν 837
 Μῆτε νεῖν μῆτε γράμματα 641
 Μία χελιδὼν ἕαρ οὐ ποιεῖ 638
 Μίδας ὄνου ὄτα 645
 Μικρὸν κακὸν μέγα ἀγαθὸν 643
 Μισῶ μνημόνα συμπότην 369
 Μισῶ σοφιστὴν, ὅστις οὐχ αὐτῷ σοφός 293
 Μόνος ἐπίσταται φιλεῖν τοὺς φίλους 566
 Μῦς κακός 455

Νεκρῶ λέγων μύθους εἰς οὓς 199
 Νεφέλας ξαίνεις 647

Ὁ Διονύσιος ἐν Κορίνθῳ 737

Ὁ θυμὸς ἔσχατον γηράσκει 446
 Οἶδα Σίμωνα καὶ Σίμων ἐμέ 820
 Οἰδιπόδος ἀρά 819
 Οἴκοι Μιλήσια, οὐ γὰρ ἐνθάδε 480
 Ὅλβιος ὁ μηδὲν ὀφείλων 696
 Ὅνοι λύρας 125
 Ὅνον σύρματα ἀνέλεσθαι μᾶλλον ἢ χρυσόν 29
 Ὅνος ἄγει μυστήρια 648
 Ὅνος ἐν μελίτταις 448
 Ὅνος ἐν πιθήκοις 30
 Ὅρτυξ ἔσωσεν Ἡρακλῆ 445
 Ὅττι τοι ἐν μεγάρουσι κακῶν ἀγαθῶν τε τέτυκται 444
 Οὐ παντὸς ἀνδρὸς ἐς Κόρινθον ἔσθ' ὁ πλοῦς 124
 Οὐδείς κομήτης ὅστις οὐ περαίνεται 394
 Οὐκ ἐπαινεθείης οὐδὲ περὶ δειπνῶ 447
 Οὔτε γῆς οὔτε οὐρανοῦ ἀπτόμενος 836
 Οὔτε πάντα οὔτε πάντῃ οὔτε παρὰ πάντων 14

Πάλαι ποτ' ἦσαν ἄλκιμοι Μιλήσιοι 18
 Πανικός 779
 Πάντα ἀνακαλύψει χρόνος 31
 Πάντα κινήσω πέτρον 449
 Παρέσται Τεμεσσεῖος δαίμων 366
 Πάτταλον ἐξέκρουσας παττάλῳ 50
 Παχυμερέστερον 402
 Πέλοπος ἢ Ταντάλου τάλαντα 674
 Περὶ ἄλδος καὶ κυάμου 719
 Περὶ ὄνου σκιάς 649
 Πῆμα κακὸς γείτων 221
 Πλέον ἤμισυ παντός 6
 Πληγείς ἀλιεύς νόον ἔξει 132
 Πλίνθον πλύνειν 408
 Πολλὰ μεταξὺ πέλει κύλικος καὶ χεῖλεος ἄκρου 128
 Πολλάκι καὶ κητωρὸς ἀνὴρ μάλα καίριον εἶπεν 167
 Πολλοὶ μὲν ναρθηκοφόροι, παῦροι δὲ γε Βάκχοι 322
 Πολλοὶ στρατηγοὶ τὴν Καρίαν ἀπώλεσαν 452
 Πολλῶν θρίων ψόφον ἀχίκοα 722
 Πολύποδος νόον ἴσχε 255
 Πολύποδος ὁμοιότης 788
 Πρὸ τῆς νίκης τὰ ἐγκώμια 450
 Πρὸς κενὸν ψάλλεις 451
 Πρὸς κέντρα λακτίζειν 188
 Πρὸς Κρῆτα κρητίζειν 151
 Πρὸς τὸ σῆμα μητροῦς θρηνεῖν 786
 Πρότερον χελώνη παραδραμεῖται δασύποδα 118

Σικελὴ τράπεζα 198
 Σικελὸς ὀστρακίζεται 670
 Σκυτάλη λακωνικὴ 113
 Σοφοκλεῖς 48
 Σπεῦδε βραδέως 196

Στεγανώτερος Ἀρειοπαγίτου 212
 Συβαρῖται διὰ πλατείας 479
 Συβαριτικός βίος 198
 Σῦκα μερίζειν 829
 Σύροι πρὸς Φοίνικας 672
 Σφᾶξ βομβῶν τέττιγος ἐναντίον 823
 Σχινοτρῶνται 119
 Σχινοτρῶγες 27

 Τὰ πρῶτ' ἀρίστους Αἴγινα τρέφει 682
 Τὰ τοῦ ἐκείνου ἐλλύχνιον ὄζειν 471
 Τέκτων τέκτονι φθονέει 738
 Τὴν αὐτοῦ σκιάν δειμαίνειν 400
 Τὴν λεοντῆν ἐνδύομενος 792
 Τὴν δὴν τῷ λύκῳ πεπίστευκας 540
 Τὴν ψυχὴν ὀφείλει 570
 Τί κυνὶ καὶ βαλανείῳ; 25
 Τιθωνοῦ γῆρας 681
 Τιτᾶνας καλεῖς 684
 Τὸ γῆρᾶς ἐστὶν αὐτὸ νόσημα 567
 Τὸ Δωδωναῖον χαλκεῖον 676
 Τὸ ἐν τῇ φακῇ μύρον 367
 Τὸ μὴ γενέσθαι μεντ' ἀριστόν ἐστ' αἰεὶ· Ἐπὶ δὲ
 γένηται, ὡς τάχιστ' εἶναι τέλος 699
 Τὸ Πάρνου σκαφίδιον 677
 Τὸν καπνὸν φεύγων εἰς τὸ πῦρ ἀνέπεσον 683
 Τὸν κολοφῶνα ἐπέθηκεν ἐπὶ τῆς βεβαίας ψήφου
 680

Τὸν ζύοντα δὲ ἀντιζύειν 685
 Τὸν ὕλαν κράζεις 678
 Τρυγόνος λαλίστερος 679
 Τυφλὸς τυφλοῦ ἡγεμών 438
 Τυφλότερος ἀσπάλακος 675
 Τῷ θρίῳ τὴν ἔγχευον 686
 Τῶν ὠτων ἔχω τὸν λύκον, οὔτ' ἔχειν οὔτ' ἀφεῖναι
 δύνάμαι
 164

 Ὑδραν τέμνεις 735
 Ὑν ὀρίνει 690
 Ὑπὲρ τὰ ἐσκαμμένα πηδᾶν 793
 Ὑπὲρ τὰς κορώνας βεβιωκῶς 391
 Ὑπὸ παντὶ λίθῳ σκορπίος εὔδει 687
 Ὑς Ἀθηναῖν 782
 Ὑς ἑαυτὴν ἐπαινεῖ 688

 Φαλάριδος ἀρχαί 691
 Φοινίκων συνθήκαι 692

 Χελώνην Πηγᾶσφ συγκρίνεις 487

 Ψυρικῶς πραχθέντα 695

 Ὠδυνεν ὕρος, εἴτα μῦν ἀπέκτεκεν 491

INDEX NOMINVM

Der Index erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Er enthält die Eigennamen, die in der *Einleitung* und im Text des Erasmus vorkommen. Nicht aufgenommen sind jene Namen, die in den von Erasmus wörtlich zitierten oder übersetzten Texten stehen oder die zu einem von Erasmus angeführten Schrifttitel gehören. Auf den Kommentar wird nur ausnahmsweise verwiesen. In diesem Fall folgt der Seitenzahl ein 'n'.

- Abydus 224
 Acanthon 143
 Acciaiolus, Donatus 24
 Aceassaeus 200
 Acron 40, 123, 134, 146, 154, 176, 190, 206, 216
 Adamantus 226
 Adolphus von Veere 5
 Adonis 238
 Aegina 234
 Aeginitae 218
 Aegyptii 48
 Aelianus 27, 179
 Aeolia 143
 Aeschylus 268
 Aesopus 48, III, 168, 190
 Africa 66
 Agathon 105, 150, 205
 Agesilaus 258
 Agna 216
 Agricola, Rodolphus 57, 57n, 58, 59n
 Aiax 204
 Alcibiades 153, 178
 Alcumena (= Alcmene) 69
 Alcynous (= Alcinous) 95
 Aldus Manutius 10, 27, 183n, 243n, 269n, 271n
 Alexander Hegius *v.* Hegius, Alexander
 Alexander Severus 228, 229n
 Alexander Vuesphalus *v.* Hegius, Alexander
 Alphius 191
 Amerbach, Johannes 259n
 Anagyryus quidam 244
 Andabatae 84, 85
 Angerona 104
 Anticyra 130, 131n
 Antipho senex (Stich.) 197n
 Antipho adulescens (Phorm.) 100
 Antiquarius, Iacobus 265n
 Antonius (= M. Antonius triumvir) 88
 Antvuerpiae 58
 Apelles 46, 96, 97
 Africanus 186
 Apina 228
 Apocides senex (Epid.) 76
 Apollo 82, 156, 204, 232
 Apollodorus Carystius 209, 209n
 Apostolius Byzantius 27, 40, 41n, 193n
 Appius 98
 Apuleius 22, 70, 86, 166, 167, 225, 226
 Archelaus 205
 Argivi 94
 Aricia 260
 Aristarchus 252, 253, 270
 Aristippus 89, 154
 Aristodemus 150
 Aristophanes 27, 54, 184, 272
 Aristophanes Byzantinus 185n
 Aristoteles 27, 103, 167, 270
 Asinius Pollio 214, 252
 Atalanta 144
 Athenae 92, 170
 Athenienses 142, 144
 Atilius 141n
 Attica 42, 246
 Attici 212
 Atticus 84
 Augustinus 22, 107, 135, 193, 194, 264, 268
 Augustus 110
 Ausonius 22, 39, 50, 178, 182, 240, 250, 252
 Azania 244
 Bacchanalia 146
 Bacchus 146, 203
 Badius 266
 Badius Ascensius, Iodocus (Josse Badius) 7, 8, 11, 20, 24, 26, 123n, 133n
 Baethica (= Baetica) 66
 Balbinus 216
 Ballio leno (Pseud.) 106
 Barbarus, Hermolaus 12, 14, 23, 25, 40, 41, 41n, 42, 43n, 58, 59n, 75n, 78, 79n, 83n, 85n, 87n, 91, 91n, 111n, 113n, 129n, 142, 143n, 149n, 155n, 156, 157n, 167n, 169n, 211n, 233n, 236, 237n, 239n, 240, 241n, 257n, 259n, 261n
 Barrus 134
 Basel 37n
 Basilius 22, 40, 216
 Battus (= Jacob Batt) 5, 7
 Bavius 160
 Belus 120, 156
 Benalius, Bernardinus 85n

- Beroaldus, Philippus 11, 12, 23-25, 29, 49n, 51n,
 53n, 83n, 87n, 93n, 107n, 147n, 181n, 191n,
 215n, 241n, 261n, 263n
 Bithus 266
 Blount, William *v.* Montioius, Guilelmus
 Boeotia 272
 Boetius (= Boethius) 70
 Bologna 31
 Botzheim, Johann 5, 8, 9
 Britannia 38
 Britannicus, Iohannes 24, 123n, 125n, 129n,
 131n, 133n
 Brugnolo 25, 63n, 81n, 83n, 97n
 Brutus, Decius 140

 Caecias 88
 Caecilius 100, 102, 196
 Caere 216
 Caerites 216
 Caesar (= Alexander Severus) 228
 Caesar (= Caligula) 168
 Caesar (= Domitianus) 200
 Caesar (= Iulius, C.) 48, 86, 93, 226, 254
 Calabri 172
 Calauria 236
 Calderini, Domitius (Domitius Calderinus) 24,
 32, 87n, 103, 103n, 125n, 127n, 157, 157n,
 227n, 229, 229n, 230, 231n, 255n, 271n
 Callicles 194
 Calphurnius 193n, 207
 Calvus 63
 Cambridge 27, 81n
 Caminadus, Augustinus Vincentius 6, 14, 15
 Campanus, Ioannes Antonius 23, 97n, 104,
 105n
 Campus Martius 54
 Capitolium 59
 Caria 178, 249
 Cassiotae 218
 Cassius (C. Cassius Longinus) 88
 Cassius (= C. Servilius Casca) 226
 Catilina 220
 Cato Censorius 90, 144, 148, 190, 246
 Cato Uticensis 144, 264
 Catullus 22, 39, 86, 104, 118, 164, 168, 228, 231
 Cephalus 105
 Ceres 115, 134, 203, 212
 Cesti 186
 Ch(a)erea adulescens 106, 203, 204
 Chalinus servus 74
 Charinus adulescens 250
 Charnocus, Richardus (Richard Charnock) 38,
 39n
 Charybdis 160
 Chilo 62
 Chremes adulescens 203
 Christiani 40, 202

 Christophorus de Pensis 11, 41n
 Chrysalus servus 52, 68, 73, 77, 128
 Chrysostomus, Iohannes 22, 192
 Cicero, M. Tullius 22, 23, 25, 40, 47, 48, 52, 54,
 58, 61, 62, 64, 65, 76-78, 83, 84, 86, 92, 93,
 95, 98, 102, 105, 110, 112, 126, 134, 138-141,
 144, 148, 150, 158-160, 162, 164, 166, 167, 176,
 180, 185, 186, 188, 193, 194, 204, 210, 213, 220,
 238, 240, 247, 252, 253, 256, 258, 264, 265,
 270
 Cimerii 181
 Circe 216
 Claracta (= Cleareta Iena) 106
 Clareta (= Cleareta Iena) 70
 Claudius Pulcher 204
 Cleanthes 184
 Cleareta 107n
 Cleon 272
 Clericus, Hubertinus *v.* Crescentinas, Huberti-
 nus
 Clodius Aesopus, M. 111n
 Colet, John 43n
 Collatinus 241
 Colophon 218
 Columella 191, 271
 Coranus 245
 Corax 218
 Coriceii 83
 Corinthii 242
 Corinthus 88, 244, 246
 Crassus 46
 Crescentinas, Hubertinus 23, 47n, 141n
 Cretenses 96, 218, 268
 Crispus 194, 200, 201n
 Crito 170
 Ctesias (= Tisias) 218
 Ctesippus 221
 Curgulio (= Curculio parasitus) 73
 Curius, M. 84

 Dares 264
 Darius 154
 Dathos 236
 Davus servus 63, 103, 118
 Deiotarus 140
 Delphi 59
 Demea senex 68, 198
 Deme(a)etus senex 70
 Demetrius Chalcondyles 27
 Demetrius Phalerensis 27, 236
 Demipho senex 101
 Democritus 239
 Demosthenes 89, 102, 142, 184
 Deventer 59n
 Diana 260, 270
 Diogenes 154
 Diogenes Laertius 25

- Diogenianus 18, 22, 25-27, 29, 30, 40, 92, 111n,
 115n, 117n, 121n, 127n, 129n, 131n, 141n, 143n,
 145n, 147n, 149n, 151n, 153n, 155n, 167n, 169n,
 171n, 173n, 177n, 179n, 187n, 189n, 191n,
 193n, 195n, 201n, 205n, 211n, 213n, 219n,
 221n, 223n, 225n, 227n, 229n, 233n, 235n,
 237n, 243n, 247n, 249n, 261n, 263n, 267n,
 269n, 271n, 272n
 Diomedes 62, 88, 260
 Diomedes grammaticus 149
 Dionysius I 48, 234, 246
 Dionysius discipulus Pauli (= Dionysius, Ps.
 Areopagita) 48, 49n
 Dodona 232
 Dolobella 88
 Domitianus 194, 201n
 Domitius *v.* Calderini, Domitius
 Donatus 22, 25, 31, 40, 64, 78, 100, 101, 108,
 109, 137n, 138, 192, 196, 197, 197n, 201-203,
 203n, 204, 208, 209, 209n, 210, 247n
 Doria 271
 Dorrippa (= Dorippa matrona) 117
 Dover (Dover) 147, 147n

 Egio *v.* Hegio
 Eleusis 212
 Elis 270
 Ennius 140, 242
 Entellus 264
 Ephyra 232
 Epictetus 176, 214
 Epicurus 65
 Epimenides 96, 268
 Erasmus 2-18, 20, 22-34, 37, 272
 Eschinus (= Aeschinus adulescens) 82
 Euclio senex 72, 107, 116, 136, 159
 Euripides 26, 27, 79, 205
 Euripus 142
 Eustachius (= Eustathius) 236, 237n
 Euthymus 156
 Evangelus 134

 Faustus Andrelinus 4
 Festus, Sextus Pompeius 22, 70, 142, 164, 182,
 241, 242, 260
 Ficino 24, 31, 39n, 49n, 57n, 63n, 83n, 105n,
 107n, 139n, 149n, 151n, 153n, 157n, 193n, 195n,
 219n, 221n, 223n, 225n, 227n, 235n, 245n,
 249n, 261n, 263n, 265n, 271n
 Flaccus *v.* Horatius
 Fontius, Bartholomeus 123n
 Fortuna 216
 Froben, Johann II, 13, 251n
 Fronto 156

 Gaza, Theodorus 61n, 85n, 89n, 91n, 103n, 121n,
 167n, 207n, 215n, 267n
 Gelasinus (= Gelasimus parasitus) 198
 Gellius 22, 25, 27, 30, 40, 45, 48, 50, 56, 60, 61,
 84, 88-91, 100-102, 108, 110, 118, 120, 149, 156,
 158, 166, 177, 182, 192, 194, 196, 206, 214, 218,
 260, 266
 Germania 57
 Gigantes 64, 234
 Glauco Platonicus 150, 226
 Glaucus 260
 Gorgonius (= Gargonius Horatianus) 212
 Graeci 40, 48, 56, 57, 61, 80, 88-90, 92, 96, 100,
 101, 103, 105, 106, 108, 111, 120, 144, 151, 158,
 164, 172, 173, 178, 180, 188, 194, 206, 212, 232,
 234, 238, 246, 256, 266
 Graecia 42, 88
 Guarinus, Baptista 163n, 255n
 Guarneri, Francesco 23, 125n, 139n, 161n, 211n,
 259n
 Guidobaldo I II
 Gyges 150

 Hadrianus 50
 Harpocrates 104
 Hebraei 42, 68, 158, 179, 228
 Hegio 262, 263n
 Hegius, Alexander II, 58, 59n
 Helena 92
 Henricus VIII 7
 Heraclitus 60
 Hercules 56, 104, 128, 177, 220, 232, 246, 258,
 264
 Hermogenes Platonicus 262
 Hermonymus, Georgius 26, 225n
 Hesiodus 27, 50, 117, 141, 246
 Hieronymus 22, 29, 30, 33, 34, 40, 46, 48, 54,
 60, 67-69, 78, 80, 85, 86, 88, 90, 98, 107, 112,
 118, 122, 123, 129, 133, 135, 136, 138, 140, 152,
 161, 164, 169, 181, 186, 191, 193, 194, 200, 202,
 203, 210, 217, 240, 253, 254, 259, 264, 268
 Hippomanes (= Hippomenes) 144
 Hipponax 98
 Homerus 27, 44, 74, 92, 177, 181, 242, 253, 260
 Horatius Cocles 102
 Horatius Flaccus 22, 24, 29, 33, 39, 40, 50, 72,
 74, 76, 84, 89, 98, 99, 105, 112, 113, 117, 121,
 122-124, 128, 130, 132-134, 140, 141, 144-146,
 150, 152, 154, 160, 162, 163, 166-168, 172, 174-
 176, 180, 182, 190, 195, 206, 209, 212, 214-216,
 226, 232, 238, 242, 245, 247, 251-253, 255, 256,
 266, 268
 Hydra 235, 246
 Hylas 232

 Ibycus 266, 267
 Ilias 110
 Ionia 271
 Iovinianus 161

- Itali 58, 111
 Italia 78
 Iuno 189, 242
 Iunta, Philippus 26
 Iupiter 151, 154, 180, 189, 192, 234, 244, 246
 Iuvenalis 22-25, 32, 63, 64, 103, 120, 121, 124,
 127, 131, 140, 144, 150, 156, 164, 180, 184, 194,
 227, 239, 248, 268

 Iacobus Angelus de Scarparia 24, 227n
 Iohannes Antonius Campanus *v.* Campanus
 Iohannes de Tridino 11

 Kopp, Wilhelm 37n

 Laberius 90, 93
 Lacedaemon 186
 Lacedaemonii 54, 204
 Lacones 222
 Laconia 92
 Lactantius 22, 82, 220, 238
 Lais 88, 89
 Landinus, Christophorus 24, 135n, 145n, 151n,
 191n, 217n
 Lapus Florentinus 25
 Latini 40, 112, 180
 Laurentius Lippius Collensis 12
 Lemnus 220
 Leontini 172
 Leontium meretrix 211
 Lerna 110
 Libanus servus 70
 Libethrii 204
 Libya 200, 220
 Livius Andronicus 92
 Locri 221
 London 27, 81n
 Lucianus 26, 27, 96, 172, 272
 Lucilius 105, 268
 Lucretia 241n, 264
 Lydia 271
 Lynceus 226
 Lysander 191

 Macrobius 22, 30, 40, 44, 55, 66, 68, 93, 94, 112,
 134, 161, 194
 Maevius (= Maenius Horatianus) 232
 Magna Graecia 78
 Mancinellus, Antonius 24, 135n, 191n
 Mannius (= Manius) 260
 Manutius, Paulus 87n
 Mars 46, 139
 Martialis 22, 24, 25, 32, 34, 39, 124, 127, 156, 158,
 163, 179, 227-231, 240, 248, 254, 260, 270
 Maurus, Terentianus 39n
 Megarenses 223
 Melchisedech 65

 Menander 27, 40, 60, 120, 172, 206, 260
 Menedemus senex 54
 Mercurius 122, 152, 217, 267
 Merula, Georgius 23-25, 157n, 163, 163n, 164,
 165n, 215n, 237n, 241n
 Midas 224, 245
 Milesii 54, 186, 271
 Miletus 109
 Minerva 92, 161, 166, 259
 Misis (= Mysis ancilla) 170
 Mitio (= Micio senex) 68
 Moevius (= Maevius Vergilianus) 160
 Momus 62
 Montioius, Guilelmus (William Blount) 5, 7,
 37, 37n, 46
 Mopsus 266
 More, Thomas 26
 Moses 65
 Musae 39, 100, 134, 135, 155
 Musurus, Marcus 26, 27
 Myconii 236
 Mytelena 96

 Nasica Horatianus 245
 Nilus 162
 Nisa 266
 Nonius Marcellus 50, 62

 Ocnus 60
 Oedipus 118, 157, 268
 Ofellus 152
 Olympia 270
 Ovidius Naso 22, 53, 54, 104, 125, 181, 248
 Oxford 39n

 Pace, Richard 13
 Palinurus servus 72
 Pan 258
 Panegyris matrona 196
 Paris urbs 5, 6, 14, 37n, 46, 147n
 Parmeno 116, 210
 Parnus quidam 232
 Parthenius, Antonius 229n
 Parvus *v.* Petit, Jean
 Paulus divus 48, 96, 114, 128, 132
 Paulus Festus 22, 143n, 243n
 Pausanias lexicographus 27, 238
 Pausanias periegetes 27, 59, 60, 156
 Pegasus 189
 Pelops 232
 Penelope 166
 Peniculus parasitus 113
 Pericles 266
 Periphanes senex 76
 Perotti 11, 23, 25, 30, 87n, 91n, 95n, 117n, 125n,
 131n, 139n, 149n, 155n, 161n, 185n, 193n, 211n,
 225n, 227n, 239n, 257n, 259n, 269n

- Persae 112, 151, 182
 Persius 22, 24, 39, 52, 64, 109, 118, 119, 121, 122,
 124, 127-133, 145, 165, 168, 180, 195, 224, 252,
 256
 Persius Horatianus 134, 266
 Petit, Jean (Ioannes Parvus) 7, 11, 20
 Petronius 146
 Ph(a)edria adulescens 174
 Phaedrus 263
 Phaeton 134, 181n
 Phalaris 172, 236
 Phavorinus 91
 Philelfus, Franciscus (Filelfo) 23, 158, 159n,
 205n, 255n, 259n
 Phileticus, Martinus 23, 47n
 Philippi, Johannes 5, 7, 10
 Philippus 154
 Phoenices 48, 232, 236
 Phormio 209
 Phrygia 271
 Pico della Mirandola, Giovanni (Picus Miran-
 dulanus) 23, 33, 40, 41, 41n, 45n, 49n, 83n,
 142, 163n, 179n, 182, 245n
 Pindarus 34, 245n
 Pius, Ioannes Baptista 24, 53n, 59n, 61n, 149n,
 179n, 181n
 Planesium virgo 72
 Plato 24, 31, 48, 50, 56, 62, 79, 82, 105, 106, 130,
 138, 146, 148-150, 153, 156, 166, 170, 178, 193,
 194, 210, 218, 221, 222, 224, 226, 234, 238,
 244-248, 260-264, 269, 270
 Plautus 22, 29, 30, 32, 34, 38, 39, 52-54, 60, 64,
 68-70, 73, 75-78, 91, 102, 104, 106, 107, 108-
 110, 112-114, 116, 117, 119, 120, 122, 123, 126,
 128, 130, 134-136, 141, 153, 158, 159, 164-166,
 168, 170, 176, 182-184, 186, 187, 192, 194-200,
 206, 212, 220, 226, 232, 240, 241, 254, 258,
 261, 262, 264, 270
 Plinius Caecilius Secundus Minor 22, 25, 40,
 46, 63, 66, 96, 139, 227, 258, 260
 Plinius Maior 22, 23, 25, 37, 52, 55, 58, 60, 66,
 69, 78, 82, 88, 96, 99, 103, 124, 125, 126, 128,
 130, 142, 155, 192, 200, 211, 214, 216, 220, 228,
 236-238, 240, 255, 258
 Plutarchus 27, 84, 226, 264, 270
 Politianus, Angelus 3, 10, 23-25, 27, 29, 30, 32,
 39n, 40, 41n, 42, 43n, 45n, 52, 53n, 57n, 62,
 65n, 69n, 95, 95n, 97n, 105n, 107n, 113n,
 123n, 125n, 133n, 137n, 147n, 163n, 164, 165n,
 168, 169n, 177n, 179n, 181n, 183n, 185n, 186,
 187, 187n, 189n, 192, 201n, 207n, 209n, 211n,
 215n, 227n, 241n, 245n, 247n, 253n, 255n,
 257n, 259n, 265n
 Polydorus Vergilius 3, 6, 9, 11-14, 28, 29, 41n,
 47n, 49n, 51n, 87n, 107n, 141n, 143n, 155n,
 167n, 181n, 191n, 209n, 227n, 249n, 261n
 Polygnotus 59
 Pompeius Festus *v.* Festus, Pompeius
 Pompeius triumvir 63
 Porcillus *v.* Procillus
 Porphyrio 22, 24, 25, 40, 135n, 146, 151n, 176,
 182, 190, 191n, 213n, 216, 265
 Praenestini 240
 Principia 203n
 Procillus 156, 228
 Prodicus 226
 Prometheus 51
 Propertius 22, 58, 188
 Protagoras 226
 Proteus 214
 Ps. Acro 22, 24, 25, 135n, 145n
 Psyra 236
 Publilius Syrus 34, 137n
 Pucci, Francesco 119n
 Pynacium puer 196
 Pytacus (= Pittacus Mytilenaeus) 96
 Pythagoras 33, 48, 78, 80, 156
 Quartilla 146
 Quintilianus, Fabius 22, 76, 78, 82, 86, 104,
 138, 160, 164, 222, 246, 250-252, 254, 255,
 258
 Regius, Raphael 165n, 213n
 Remus 197
 Rhenanus, Beatus 9, 10, 251n
 Roma 104
 Romani 206, 216
 Romulus 197
 Roscius 104
 Rubico 254
 Rufillus Horatianus 212
 Rupilius Horatianus 266
 Saguntum 250
 Sallustius 22, 110
 Salomon 42
 Sambicus quidam 270
 Samnio (= Sannio leno) 34, 106
 Sardi 246
 Sarti 187n
 Saul 179
 Scaeva 176
 Scala, Bartholomaeus 255n, 267n
 Schürer, Matthias 8-11, 17, 19, 20, 251n
 Scipio Aemilianus Minor 51
 Scotus, Duns 43n, 44
 Scylla 160
 Scythia 181
 Seius, Cn. 88
 Seneca 22, 108, 139, 162, 163, 168, 210
 Seriphus 40, 142
 Servius 22, 118, 119n, 163n, 181n, 233n, 258, 270
 Siculi 112, 182, 246

- Silenus 238
 Simon 268
 Simonides 226
 Sirenes 216
 Sisenna 134
 Sisyphus 204
 Socrates 48, 56, 58, 82, 106, 138, 149, 150, 177,
 178, 194, 195, 222, 226, 244, 249, 262-264
 Solinus 22, 104
 Solon 248
 Sophocles 27, 60, 66, 138
 Sosia libertus (Andr.) 82
 Sosia servus (Amph.) 106
 Sparta 191
 Spartani 153
 Spartianus 228
 Sphinx 118, 157
 Stephanus Byzantius 27, 40, 41n, 142, 143n
 Stephanus, Robertus 211n
 Stesichorus 192
 Strabo 83, 236
 Strato praefectus elephantorum 202
 Strophylus servus 91
 Suetonius 22, 86, 266
 Suffenus Catullianus 231
 Suidas (Suda) 3, 10, 27, 28, 55, 219n
 Sybaris 112
 Sybaritae 186, 271
 Syloson 154
 Symmachus 50, 182
 Synesius 27, 164, 165n
 Syracusae 246
 Syri 232
 Syrus servus 82, 197
- Tantalus 232
 Tarquinii 141
 Tarquinius Collatinus 241n
 Temes(s)a 156
 Terentius 22, 29, 31, 32, 39, 54, 62-65, 68, 78, 82,
 86, 100, 101, 103, 106, 108, 109, 112, 114, 116,
 118, 120, 128, 134, 136, 138, 154, 170, 174, 188,
 192, 196, 198, 200, 202-204, 206-208, 210,
 218, 224, 244, 250, 252, 258, 267, 268
 Tertullianus 60
 Theocritus 27, 28, 269
 Theognis 27, 238
 Theon quidam 98
 Theophrastus 211
 Thrasymachus Platonius 48, 106, 149, 222
 Tibullus 22, 188
 Tigellius 98
 Timotheus 48
 Tindarus (= Tyndarus servus) 60
 Titanes 234
 Tithonus 234
 Tranio servus 108
 Traversari, Ambrogio 25, 63n, 81n, 83n, 97n
 Trithemius, Iohannes 59n
 Troiani 92
 Tyrus 42
- Uldric von Rosenberg 12
 Ulpianus 52
 Ulysses 156, 216
- Valla, Georgius 24, 104, 105n, 269n
 Valla, Lorenzo 49n, 55n
 Varro, M. 22, 39, 50, 52, 86, 89, 90, 102, 135,
 138, 149
 Vatinius 228
 Venedig 11, 31
 Venus 42, 62, 203, 248
 Vergilius Maro 22, 78, 112, 118, 124, 155, 160,
 194, 233, 242, 246, 258, 264, 266, 270
 Verres 58
- Wittenwiler 193n
 Wolf, Nicolaus 123n
- Zenobius 26-28, 109n, 127n, 159n, 247n, 249n,
 269n
 Zenodotus 187n

GESAMTINDIZES ZU ADAGIA 1-4151,
ASD II, 1-8

erstellt von

JOHANNES J. VAN POLL

Vierpolders

KONKORDANZ DER ADAGIENNUMMERN

Die Ziffern der ersten Kolonne sind die Nummern unserer Ausgabe. Sie entsprechen der Zählung in der Ausgabe von 1536 (*I*). Der Kopf der ersten Kolonne gibt an, in welchen Ausgaben die Zählung mit *I* übereinstimmt.

Die übrigen Kolonnen verzeichnen die Ausgaben und Nummern, die von *I* abweichen, beginnend mit der Erstausgabe von 1508 (*A*). Die Leidener Ausgabe (*LB*) ist nicht angeführt. Sie verwendet in der Regel die gleichen Nummern wie *I*; allfällige Abweichungen, die nicht blosse Druckfehler sind, sind in den Erläuterungen vermerkt.

Die Konkordanz ist so angelegt, dass jedes Adagium auch von den Ausgaben *A* bis *H* aus leicht aufgefunden werden kann. Von der arithmetischen Reihe abweichende Nummern, die sich deshalb ergeben, sind durch Kursivdruck kenntlich gemacht. Diese Nummern finden sich ein zweites Mal, in Normaldruck, an der ihnen in der arithmetischen Reihe zukommenden Stelle.

Fehlt eine Nummer in der Konkordanz, dann ist diese Ziffer in der betreffenden Ausgabe versehenlich übersprungen. Andererseits sind in den Drucken ab und zu zwei Adagia irrtümlich mit derselben Nummer bezeichnet. In solchen Fällen setzen wir zur zweiten der doppelt gebrauchten Ziffern den Buchstaben *a*. Blosse Druckfehler sind stillschweigend korrigiert.

A-I	I24	I23	B-I	A	s
I	I25	I24	I57	I55a	I56
	I26	I25	I58	I56	I57
	I27	I26	I59	I57	I58
	I28	I27	I60	I58	I59
97	I29	I28	I61	I59	I60
	I30	I29	I62	I60	I61
	I31	I30	I63	I61	I62
B-I	I32	I31			
A s	I33	I32	B-I	A s	
101 98	I34	I33	I64	I63	
98 99	I35	I34	I65	I64	
99 100	I36	I35	I66	I65	
100 <i>3259</i>	I37	I36	I67	I66	
101 <i>98</i>	I38	I37	I68	I67	
102 101	I39	I38	I69	I68	
103 102	I40	I39	I70	I69	
104 103	I41	I40	I71	I70	
105 104	I42	I41	I72	I71	
106 105	I43	I42	I73	I72	
107 106	I44	I43	I74	I73	
108 107	I45	I44	I75	I74	
109 108	I46	I45	I76	I75	
110 109	I47	I46	I77	I76	
111 110	I48	I47	I78	I77	
112 111	I49	I48	I79	I78	
113 112	I50	I49	I80	I79	
114 113	I51	I50	I81	I80	
115 114	I52	I51	I82	I81	
116 115	I53	I52	I83	I82	
117 116	I54	I53	I84	I83	
118 117	I55	I54	I85	I84	
119 118	I56	I55	I86	I85	
120 119			I87	I86	
121 120			I88	I87	
122 121					
123 122					

189 188
190 189
191 190

C-I A s
3415 191

E-I A s
193 3245
192 192
193 3245

B-I A s
194 193
195 194
196 195
197 196
198 197
199 198
200 199
201 -
202 200

B-I A s
203 200a 201
204 201 202
205 202 203
206 203 204

B-I A s
207 205
208 206
209 207
210 208
211 209
212 210
213 211
214 212
215 213
216 214
217 215
218 216
219 217
220 218
221 219
222 220
223 221
224 222
225 223
226 224
227 225
228 226
229 227
230 228
231 229
232 230
233 231
234 232

235 233
236 234
237 235
238 236
239 237
240 238
241 239
242 240
243 241
244 242
245 243
246 244
247 245

B-I A s
248 245a 246
249 246 247
250 247 248
251 248 249
252 249 250

B-I A s
253 251
254 252
255 253
256 254
257 255
258 256
259 257
260 258
261 259
262 260
263 261
264 262
265 263
266 264
267 265
268 266
269 267
270 268
271 269
272 270
273 271
274 272
275 273
276 274
277 275
278 276
279 277
280 278
281 279
282 280
283 281
284 282
285 283
286 284
287 285
288 286

289 287
290 288
291 289
292 290
293 291
294 292
295 293
296 294
297 295
298 296
299 3251
300 3258
301 297
302 298
303 299
304 300

F-I A s
670 301 **B-E**
669

B-I A s
305 302
306 303
307 304
308 305
309 306
310 307
311 308
312 309
313 310
314 311
315 312
316 313
317 314
318 315
319 316
320 317
321 318
322 319
323 320
324 321
325 322
326 323
327 324
328 325
329 326
330 327
331 328
332 329
333 330
334 331
335 332
336 333
337 334
338 335
339 336

B-I	A	s			
340	340	337			
341	341	338			
F-I	A	s	B-E		
403	342	339	404		
404	343	340	405		
405	345	341	406		
406	346	342	407		
F-I	A	s	B	C	E
407	347	343	407a	408	407a
408	348	344	408	408a	408
B-I	A	s			
409	349	345			
410	350	346			
411	351	347			
412	352	348			
413	353	349			
342	354	350			
414	355	351			
343	356	352			
415	357	353			
416	358	354			
417	359	355			
418	360	356			
344	361	357			
345	362	358			
346	363	359			
419	364	360			
420	365	361			
421	366	362			
422	367	363			
423	368	364			
347	369	365			
348	370	366			
349	371	367			
350	372	368			
351	373	369			
352	374	370			
353	375	371			
354	376	372			
355	377	373			
356	378	374			
357	379	375			
358	380	376			
359	381	377			
360	382	378			
361	383	379			
362	384	380			
363	385	381			
364	386	382			
365	387	383			
366	388	384			
367	389	385			
368	390	386			
369	391	387			

370	392	388
371	393	389
372	394	390
373	395	391
374	396	392
375	397	393
376	398	394
377	399	395
378	400	396
379	401	397
380	402	398
381	403	399
382	404	400
383	405	401
384	406	402
385	407	403
386	408	404
387	409	405
388	410	406
389	411	407
390	412	408
391	413	409
392	415	411
393	416	412
394	417	413
395	418	414
396	419	415
397	422	419
398	423	420
399	425	422
400	426	423
3270	427	424
401	428	425

F-I	A	s	B C	D E
2573	3256	3256	402	403
402	429	426	403	402
2573	3256	3256	402	403

F-I	A	s	B-E
403	342	339	404
404	343	340	405
405	345	341	406
406	346	342	407

F-I	A	s	B	C	E
407	347	343	407a	408	407a
408	348	344	408	408a	408

B-I	A	s
409	349	345
410	350	346
411	351	347
412	352	348
413	353	349
414	355	351
415	357	353
416	358	354

417	359	355
418	360	356
419	364	360
420	365	361
421	366	362
422	367	363
423	368	364

B-I	A	s
424	414	410
425	420	416
426	421	417
427	421a	418
428	424	421
429	430	427
430	431	428
431	432	429
432	433	430
433	434	431
434	435	432
435	436	433
436	437	434
437	438	435
438	439	436
439	440	437
440	441	438
441	442	439
442	443	440
443	444	441
444	445	442
445	446	443
446	447	444
447	448	445
448	449	446
449	450	447
450	451	448
451	451a	449
452	452	450
453	453	451
454	454	452
455	455	453
456	456	454
457	457	455
458	458	456
459	459	457
460	460	458
461	461	459
462	462	460
463	463	461
464	464	462
465	465	463
466	466	464
467	467	465
468	468	466
469	469	467
470	470	468
471	471	469

472	472	470
473	473	471
474	474	472
E-I	A s	B-D
3268	—	475 (= 3268)
475	—	—

B-I	A	s
476	475	473
477	476	474
478	477	475
479	478	476
480	479	477
481	480	478
482	481	479
483	482	480
484	483	481
485	484	482
486	485	483
487	486	484
488	487	485
489	488	486
490	489	487
491	490	488
492	491	489
493	492	490
494	493	491
495	494	492
496	495	493
497	496	494
498	497	495
499	498	496
500	499	497
3267	500	498

B-I	A	s
501	518	516
502	501	499
503	502	500
504	503	501
505	504	502
506	505	503
507	506	504
508	507	505
509	508	506
510	509	507
511	510	508
512	511	509
513	512	510
514	513	511
515	514	512
516	515	513
517	516	514
518	517	515
519	518	516
519	519	517

520	520	518
521	521	519
522	522	520
523	523	521
524	524	522
525	525	523
526	526	524
527	527	525
528	528	526
529	529	527
530	530	528
531	531	529
532	532	530
533	533	531
534	534	532
535	535	533
536	536	534
537	537	535
538	538	536
539	539	537
540	540	538
541	541	539
542	542	540
543	543	541
544	544	542
545	545	543
546	546	544
547	547	545
548	548	546
549	549	547
550	550	548
551	551	549
552	552	550
553	553	551
554	554	552
555	555	553

G-I A-F s

556	-
-	556

B-I A s

557	557	555
558	558	556
559	559	557
560	560	558
561	561	559
562	562	560
563	563	561
564	564	562
565	565	563
566	566	564
567	567	565
568	568	566
569	569	567
570	570	568
571	571	569

572	572	570
573	573	571
574	574	572
575	575	573
576	576	574
577	577	575
578	578	576
579	579	577
580	580	578
581	581	579
582	582	580
583	583	581
584	584	582
585	585	583
586	586	584
587	587	585
588	588	586
589	589	587
590	590	588
591	591	589
592	592	590
593	593	591
594	594	592
595	595	593
596	596	594
597	597	595
598	598	596
599	599	597
600	600	598
601	626	624
602	601	599
603	602	600
604	603	601
605	604	602
606	605	603
607	606	604
608	607	605
609	608	606
610	609	607
611	610	608
612	611	609
613	612	610
614	613	611
615	614	612
616	615	613
617	616	614
618	617	605 (=615)
619	618	606 (=616)
620	619	607 (=617)
621	620	608 (=618)
622	621	619
-	622	620
623	623	621
624	624	622
625	625	623
626	626	624
627	627	625

627	628		626				668	668	666	667
628	629		627				669	669	667	668
629	630		628				670	670	668	669
C-I	A	s	B				671	671	669	670
630	631		629	629a			672	672	670	671
							673	673	671	672
I	A	s	B	C-G	H		674	674	672	673
630a	632		630	630	631	630a	675	675	673	674
631	633		631	631	631a	631	676	676	674	675
							677	677	675	676
s B-I	A						678	679	676	677
632	634						679	680	677	678
633	635						680	681	678	679
634	636						681	682	679	680
635	637						682	683	680	681
636	638						683	684	681	682
637	639						684	685	682	683
							685	686	683	684
B-I	A s						686	687	684	685
638	1182						687	680 (=688)	685	686
							688	681 (=689)	686	687
B-I	A	s					689	682 (=690)	687	688
639	640		638				690	683 (=691)	688	689
640	641		639				691	684 (=692)	689	690
641	642		640				692	685 (=693)	690	691
642	643		641				693	686 (=694)	691	692
643	644		642				694	687 (=695)	692	693
644	645		643				695	687a (=696)	693	694
645	646		644				696	688	694	695
646	647		645				697	697	695	696
647	648		646				698	698	696	697
648	649		647				699	699	697	698
649	650		648				700	-	-	699
650	651		649				3449	700	698	700
651	652		650							
652	653		651				B-I	A	s	
653	654		652				701	735	733	
							702	701	699	
F-I	A s B-E						703	702	700	
654	-						704	703	701	
							705	704	702	
F-I	A	s	B-E				706	705	703	
655	655		653	654			707	706	704	
656	656		654	655			708	707	705	
657	657		655	656			709	708	706	
658	658		656	657			710	709	707	
659	659		657	658			711	710	708	
660	660		658	659			712	711	709	
661	661		659	660			713	712	710	
662	662		660	661			714	713	711	
663	663		661	662			715	714	712	
664	664		662	663			716	715	713	
665	665		663	664			717	716	714	
666	666		664	665			718	717	715	
667	667		665	666			719	718	716	
							720	719	717	
							721	720	718	

722	721	719	778	787	776	824	842	831
723	722	720	779	788	777	825	843	832
724	723	721	780	789	778	826	844	833
725	724	722	781	790	779	827	845	834
726	725	723	782	791	780	828	846	835
727	726	724	783	792	781	829	847	836
728	727	725	784	793	782	830	848	837
729	728	726	785	794	783	831	849	838
730	729	727	786	795	784	832	850	839
731	730	728	787	796	785	833	851	840
732	731	729	788	797	786	834	852	841
733	732	730	789	798	787	835	853	842
734	733	731	790	799	788	836	854	843
735	734	732	791	800	789	837	856	844
701	735	733	792	801	790	838	857	845
736	736	734	793	802	791	839	858	846
737	737	735	794	803	792	840	859	847
738	737a (=738)	736	795	804	793	841	860	848
739	738 (=739)	737	796	805	794	842	861	849
740	739 (=740)	738	797	806	795	843	862	850
741	740 (=741)	739	798	807	796	844	837a	851
742	741 (=742)	740	799	808	797	845	838a	852
743	742 (=743)	741	800	324I	324I	846	839a	853
744	744	742	801	820	809	847	840a	854
745	745	743	802	809	798	848	841a	855
746	746	744	803	810	799	849	842a	856
747	747	745	804	811	800	850	843a	857
748	748	746	805	812	801	851	844a	858
749	749	747	806	813	802	852	845a	859
750	750	748	807	814	803	853	846a	860
751	751	749	808	815	804	854	847a	861
752	752	750	809	816	805	855	848a	862
753	753	751	810	817	806	856	849a	863
754	754	752	811	818	807	857	850a	864
755	755	753	2605	819	808	858	851a	865
756	756	754	801	820	809	859	852a	866
757	757	755	2606	821	810	860	853a	867
758	758	756	2607	822	811	861	854a	868
759	768	757	2608	823	812	862	855a	869
760	769	758	2609	824	813	863	856a	870
761	770	759	2610	825	814	864	857a	871
762	771	760	2611	826	815	865	858a	872
763	772	761	2612	827	816	866	859a	873
764	773	762	812	828	817	867	860a	874
765	774	763	2613	829	818	868	861a	875
766	775	764	2614	830	819	869	862a	876
767	776	765	813	831	820	870	863	877
768	777	766	814	832	821	871	864	878
769	778	767	815	833	822	872	865	879
770	779	768	816	834	823	873	866	880
771	780	769	817	835	824	874	867	881
772	781	770	818	836	825	875	868	882
773	782	771	819	837	826	876	869	883
774	783	772	820	838	827	877	870	884
775	784	773	821	839	828	878	871	885
776	785	774	822	840	829	879	872	886
777	786	775	823	841	830	880	873	887

881	874	888	934	922	940	2604	986	997
882	875	889	935	923	941	988	987	998
883	876	890	936	924	942	989	988	999
884	877	891	937	925	943	990	989	1000
885	878	892	2602	926	944	2401	990	1001
886	879	893	938	927	945	991	991	1002
887	880	894	939	928	946	992	992	1003
888	881	895	940	929	947	993	993	1004
889	882	896	941	930	948	994	994	1005
890	883	897	942	931	949	995	995	1006
891	884	898	943	932	950	996	996	1007
892	885	899	944	933	951	997	997	1008
893	886	900	945	934	952	998	998	1009
894	887	901	946	935	953	999	999	1010
895	985	906	947	936	954	1000	1000	1011
3266	888	902	948	937	955			
1701	889	903	949	938	956	A-I	s	
896	3250	3250	950	939	957	1001	1001a	
897	890	904	2603	940	958	1002	1002a	
898	891	905	951	941	959	1003	1003a	
899	892	906	952	942	960	1004	1004a	
900	3221	3221	953	943	961	1005	1005a	
901	910	924	954	944	962	1006	1006a	
902	893	907	955	945	963	1007	1007a	
903	894	908	956	946	964	1008	1008a	
904	895	909	957	947	965	1009	1009a	
905	896	910	958	948	966	1010	1010a	
906	897	911	959	949	967	1011	1011a	
907	898	912	960	950	968			
908	899	913	961	951	969	A-I		
909	900	914	962	952	970	1012		
910	901	915	963	953	971			
911	902	916	964	954	972			
912	903	917	965	955	973			
913	904	918	966	956	974			
914	905	919	967	957	975	1030		
915	906	920	968	958	976			
916	907	921	969	959	977	B-I	A s	
917	908	922	970	960	978	1401	1031	
918	909	923	971	961	979	1031	1032	
901	910	924	972	962	980	1032	1033	
919	911	925	973	963	981	1033	1034	
920	912	926	974	964	982	1034	1035	
2601	913	927	975	965	983	1035	1036	
921	914	928	976	966	984	1036	1037	
922	915	929	977	967	985	1037	1038	
923	916	930	978	968	986	1038	1039	
924	917	931	979	969	987	1039	1040	
925	918	932	980	970	988	1040	1041	
926	914a	933	981	971	989	1041	1042	
927	—	—	982	972	990	1042	1043	
928	915a	934	983	973	991	1043	1044	
929	916a	935	984	974	992	1044	1045	
930	917a	936	985	975	993	1045	1046	
931	918a	937	986	976	994	1046	1047	
932	919	938	987	977	995	1047	1048	
933	921	939	895	985	996	1048	1049	
						1049	1050	

1050	1051	1107	1106	1164	1163
1051	1052	1108	1107	1165	1164
1052	1053	1109	1108	1166	1165
1053	1054	1110	1109	1167	1166
1054	1055	1111	1110	1168	1167
1055	1056	1112	1111	1169	1168
1056	1057	1113	1112	1170	1169
1057	1058	1114	1113	1171	1170
1058	1059	1115	1114	1172	1171
1059	1060	1116	1115	1173	1172
1060	1061	1117	1116	1174	1173
1061	1062	1118	1117	1175	1174
1062	1063	1119	1118	1101	1175
1063	1064	1120	1119	1100	1176
1064	1065	1121	1120	1176	1177
1065	1066	1122	1121	1177	1178
1066	1067	1123	1122	1178	1179
1067	1068	1124	1123	1179	1180
1068	1069	1125	1124	1180	1181
1069	1070	1126	1125	638	1182
1070	1071	1127	1126	—	1183
1071	1072	1128	1127	1181	1184
1072	1073	1129	1128	1182	1185
1073	1074	1130	1129	1183	1186
1074	1075	1131	1130	1184	1187
1075	1076	1132	1131	1185	1188
1076	1077	1133	1132	1186	1189
1077	1078	1134	1133	1187	1190
1078	1079	1135	1134	1188	1191
1079	1080	1136	1135	1189	1192
1080	1081	1137	1136	1190	1193
1081	1082	1138	1137	1191	1194
1082	1083	1139	1138	1192	1195
1083	1084	1140	1139	1193	1196
1084	1085	1141	1140	1194	1197
1085	1086	1142	1141	1195	1198
1086	1087	1143	1142	1196	1199
1087	1088	1144	1143	1197	1200
1088	1089	1145	1144	1198	1201
1089	1090	1146	1145	1199	1202
1090	1091	1147	1146	1200	1203
1091	1092	1148	1147	1201	1223
1092	1093	1149	1148	1202	1204
1093	1094	1150	1149	1203	1205
1094	1095	1151	1150	1204	1206
1095	1096	1152	1151	1205	1207
1096	1097	1153	1152	1206	1208
1097	1098	1154	1153	1207	1209
1098	1099	1155	1154	1208	1210
1099	1100	1156	1155	1209	1211
1100	1176	1157	1156	1210	1212
1101	1175	1158	1157	1212	1214
1102	1101	1159	1158	1213	1215
1103	1102	1160	1159	1214	1216
1104	1103	1161	1160	1215	1217
1105	1104	1162	1161	1216	1218
1106	1105	1163	1162	1217	1219

1218 1220
 1219 1221
 1220 1222
 1201 1223
 1221 1224
 1222 1225
 1223 1226
 1224 1227
 1225 1228
 1226 1229
 1227 1230
 1228 1231
 1229 1232
 1230 1233
 1231 1234
 1232 1235
 1233 1236
 1234 1237
 1235 1238
 1236 1239
 1237 1240
 1238 1241
 1239 1242
 1240 1243
 1241 1244
 1242 1245
 1243 1246
 1244 1247
 1245 1248
 1257 1249
 1246 1250
 1247 1251
 1248 1252
 1249 1253
 1250 1254

B-I A

	A	s
1251	1256	1255
1252	1257	1256
1253	1258	1257
1254	1259	1258
1255	1260	1259
1256	1261	1260
1257	1249	1248
1258	1262	1261
1259	1263	1262
1260	1264	1263
1261	1265	1264
1262	1266	1265
1263	1267	1266
1264	1268	1267
1265	1269	1268
1266	1270	1269
1267	1271	1270
1268	1272	1271
1269	1273	1272
1270	1274	1273

1271 1275
 1272 1276
 1273 1277
 1274 1278
 1275 1279
 1276 1280
 1277 1281
 1278 1282
 1279 1283
 1280 1284
 1281 1285
 1282 1286
 1283 1287
 1284 1288
 1285 1289
 1286 1290
 1287 1291
 1288 1292
 1289 1293
 1290 1294
 1291 1295
 1292 1296
 1293 1297
 1294 1298
 1295 1299
 1296 1300
 1297 1301
 1298 1302
 1299 1303
 1300 1304
 1301 1318
 1302 1305
 1303 1306
 1304 1307
 1305 1308
 1306 1309
 1307 1310
 1308 1311
 1309 1312
 1310 1313
 1311 1314
 1312 1315
 1313 1316
 1314 1317
 1301 1318
 1315 1319
 1316 1320
 1317 1321
 1318 1322
 1319 1323
 1320 1324
 1321 1325
 1322 1326
 1323 1327
 1324 1328
 1325 1329
 1326 1330

1274
 1275
 1276
 1277
 1278
 1279
 1280
 1281
 1282
 1283
 1284
 1285
 1286
 1287
 1288
 1289
 1290
 1291
 1292
 1293
 1294
 1295
 1296
 1297
 1298
 1299
 1300
 1301
 1302
 1303
 1304
 1305
 1306
 1307
 1308
 1309
 1310
 1311
 1312
 1313
 1314
 1315
 1316
 1317
 1318
 1319
 1320
 1321
 1322
 1323
 1324
 1325
 1326
 1327
 1328
 1329

1327 1331
 1328 1332
 1329 1333
 1330 1334
 1331 1335
 1332 1336
 1333 1337
 1334 1338
 1335 1339
 1336 1340
 1337 1341
 1338 1342
 1339 1343
 1340 1344
 1341 1345
 1342 1346
 1343 1347
 1344 1348
 1345 1349
 1346 1350
 1347 1351
 1348 1352
 1349 1353
 1350 1354
 1351 1355
 1352 1356
 1353 1357
 1354 1358
 1355 1359
 1356 1360
 1357 1361
 1358 1361a

B-I A s

1359 1362
 1360 1363
 1361 1364
 1362 1365
 1363 1366
 1364 1367
 1365 1368
 1366 1369
 1367 1370
 1368 1371
 1369 1372
 1370 1373
 1371 1374
 1372 1375
 1373 1376
 1374 1377
 1375 1378
 1376 1379
 1377 1380
 1378 1381
 1379 1382
 1380 1383
 1381 1384

1382	1385	1438	1440	1493	1494	1492
1383	1386	1439	1441			
1384	1387	1440	1442	B-I A s		
1385	1388	1441	1443	1494	1495	
1386	1389	1442	1444	1495	1496	
1387	1390	1443	1445	1496	1497	
1388	1391	1444	1446	1497	1498	
1389	1392	1445	1447	1498	1499	
1390	1393	1446	1448	1499	1500	
1391	1394	1447	1449	1500	1501	
1392	1395	1448	1450	1501	1502	
1393	1396	1449	1451	1502	1503	
1394	1397	1450	1452	1503	1504	
1395	1398	1451	1453	1504	1505	
1396	1399	1452	1454	1505	1506	
1397	1400	1453	1455	1506	1507	
1398	1401	1454	1456	1507	1508	
1399	1402	1455	1457	1508	1509	
1400	1403	1456	1458	1509	1510	
3001	1404	1457	1459	1510	1511	
1401	1031	1458	1460	1511	1512	
1402	1405	1459	1461	1512	1513	
1403	1406	1460	1462	1513	1514	
1404	1407	1461	1463	1514	1515	
1405	1408	1462	1464	1515	1516	
1406	1409	1463	1465	1516	1517	
1407	1410	1464	1466	1517	1518	
1408	1411	1465	1467	1518	1519	
1409	1412	1466	1468	1519	1520	
1410	1413	1467	1469	1520	1521	
1411	1414	1468	1470	1521	1522	
1412	1415	1469	1471	1522	1523	
1413	1416	1470	1472	1523	1524	
1414	3159	1471	1473	1524	1525	
1415	1417	1472	1474	1525	1526	
1416	1418	1473	1475	1526	1527	
1417	1419	1474	1476	1527	1528	
1418	1420	1475	1477	1528	1529	
1419	1421	1476	1478	1529	1530	
1420	1422	1477	1479	1530	1531	
1421	1423	1478	1480	1531	1532	
1422	1424	1479	1481	1532	1533	
1423	1425	1480	1482	1533	1534	
1424	1426	1481	1483	1534	1535	
1425	1427	1482	1484	1535	1536	
1426	1428	1483	1485	1536	1537	
1427	1429	1484	1486	1537	1538	
1428	1430	1485	1487	1538	1539	
1429	1431	1486	1488	1539	1540	
1430	1432	1487	1489	1540	1541	
1431	1433	1488	1490	1541	1542	
1432	1434	1489	1491	1542	1543	
1433	1435			1543	1544	
1434	1436	C-I A s	B	1544	1545	
1435	1437	1490	—	1545	1546	
1436	1438	1491	1492	1546	1547	
1437	1439	1492	1493	1547	1548	

1548 1549
 1549 1550
 1550 1551
 1551 1552
 1552 1553
 1553 1554
 1554 1555
 1555 1556
 1556 1557
 1557 1558
 1558 1559
 1559 1560
 1560 1561
 1561 1562
 1562 1563
 1563 1564
 1564 1565
 1565 1566
 1566 1567
 1567 1568
 1568 1569
 1569 1570
 1570 1571
 1571 1572
 1572 1573
 1573 1574
 1574 1575
 1575 1576
 1576 1577

C-I A-B
 1577 -

A-I
 1578
 |
 1600

B-I A s
 1601 1625
 1602 1601
 1603 1602
 1604 1603
 1605 1604
 1606 1605
 1607 1606
 1608 1607
 1609 1608
 1610 1609
 1611 1610
 1612 1611
 1613 1612
 1614 1613
 1615 1614
 1616 1615

1617 1616
 1618 1617
 1619 1618
 1620 1619
 1621 1620
 1622 1621
 1623 1622
 1624 1623
 1625 1624
 1601 1625

A-I
 1626
 |
 1700

B-I A s
 1701 889 903
 1702 1701 1701
 1703 1702 1702
 1704 1703 1703
 1705 1704 1704
 1706 1705 1705
 2201 1706 1706

A-I
 1707
 |
 1750

C-I A-B
 1751 -
 - 1751

A-I
 1752
 |
 1780

s B-I A
 1781 1788
 1782 1789
 1783 1790
 1784 1791
 1785 1792
 1786 1793
 1787 1794
 1788 1795
 1789 1796
 1790 1797
 1791 1798

1792 1799
 1793 1800
 1794 1801
 1795 1802
 1796 1803
 1797 1804
 1798 1805
 1799 1806
 1800 1807

B-I A s
 1801 1818 1811
 1802 1808 1801
 1803 1809 1802
 1804 1810 1803
 1805 1811 1804
 1806 1812 1805
 1807 1813 1806
 1808 1814 1807
 1809 1815 1808
 1810 1816 1809
 1811 1817 1810
 1801 1818 1811

s B-I A
 1812 1819
 1813 1820
 1814 1821
 1815 1822
 1816 1823
 1817 1824
 1818 1825
 1819 1826
 1820 1827
 1821 1828
 1822 1829
 1823 1830
 1824 1831
 1825 1832
 1826 1833
 1827 1834
 1828 1835
 1829 1836
 1830 1837
 1831 1838
 1832 1837a
 1833 1838a
 1834 1839
 1835 1840
 1836 1843
 1837 1844
 1838 1845
 1839 1846
 1840 1847
 1841 1848
 1842 1849
 1843 1850

1844	1851		1897	1906	1898	1947	1956	1948
1845	1852		1898	1907	1899	1948	1957	1949
1846	1853		1899	1908	1900	1949	1958	1950
1847	1854		1900	1909	1901	1950	1959	1951
1848	1855		1901	<i>1911</i>	<i>1903</i>	1951	1960	1952
1849	1856		1902	1910	1902	1952	1961	1953
1850	1857		<i>1901</i>	1911	1903	1953	ohne Nr.	ohne Nr.
1851	1858		1903	1912	1904			
1852	1859		1904	1913	1905			
1853	1860		1905	1914	1906	s B-I A		
1854	1861		1906	1915	1907	1954	1962	
1855	1862		1907	1916	1908	1955	1963	
1856	1863		1908	1917	1909	1956	1964	
1857	1864		1909	1918	1910	1957	1965	
1858	1865		1910	1919	1911	1958	1966	
1859	1866		1911	1920	1912	1959	1967	
1860	1867		1912	1921	1913	1960	1969	
1861	1868		1913	1922	1914	1961	1970	
1862	1869		1914	1923	1915	1962	1971	
1863	1870		<i>3369</i>	1924	1916	1963	1972	
1864	1871					1964	1973	
1865	1872		E-I A s		B-D	1965	1974	
1866	1873		<i>3244</i>	–	1915	1966	1975	
1867	1874		1915	–	–	1967	1976	
1868	1875					1968	1977	
1869	1876		B-I A		s	1969	1978	
1870	1877		1916	1925	1917	1970	1972a	
1871	1878		1917	1926	1918	1971	1973a	
1872	1879		1918	1927	1919	1972	1974a	
1873	1880		1919	1928	1920	1973	1975a	
1874	1881		1920	1929	1921	1974	1976a	
1875	1882		1921	1930	1922	1975	1979	
1876	1883		1922	1931	1923	1976	ohne Nr.	
			1923	1932	1924	1977	1979a	
			1924	1933	1925	1978	1980	
B-I A	s		1925	1934	1926	1979	1981	
<i>2000</i>	1884	1877	1926	1935	1927	1980	1982	
1877	1885	1878	1927	1936	1928	1981	1983	
1878	1886	1879	1928	1937	1929	1982	1984	
1879	1887	1880	1929	1938	1930	1983	1985	
1880	1888	1881	1930	1939	1931	1984	1986	
1881	1889	1882	1931	1940	1932	1985	1987	
1882	1890	1883	1932	1941	1933	1986	1988	
1883	1891	1884	1933	1942	1934	1987	1989	
1884	1892	1884a	1934	1943	1935	1988	1990	
1885	1893	1885	1935	1944	1936	1989	1991	
1886	1894	1886	1936	1945	1937	1990	1992	
1887	1895	1887	1937	1946	1938	1991	1993	
1888	1896	1888	1938	1947	1939	1992	1994	
–	1897	1889	1939	1948	1940	1993	1995	
1889	1898	1890	1940	1949	1941	1994	1996	
1890	1899	1891	1941	1950	1942	1996	1998	
1891	1900	1892	1942	1951	1943	1997	1999	
1892	1901	1893	1943	1952	1944	1998	2000	
1893	1902	1894	1944	1953	1945			
1894	1903	1895	1945	1954	1946	B-I A	s	
1895	1904	1896	1946	1955	1947	1999	<i>2030</i>	<i>2030</i>
1896	1905	1897				2000	<i>1884</i>	<i>1877</i>

G-I A-F

2001 2001
2002 2002
2003 2003
2004 2004
2005 –
– 2005

B-I A s

2006 2006
2007 2007
2008 2008
2009 2009
2010 2010
2011 2011
2012 2012
2013 2013
2014 2014
– 2015
2015 2016
2016 2017
2017 2018
2018 2019
2019 2020
2020 2021
2021 2022
2022 2023
2023 2024
2024 2025
2025 2026
2026 2027
2027 2028
2028 2029
1999 2030
2029 2031
2030 2032
2031 2033
2032 2034
2033 2035
2034 2036
2035 2037
2036 2038
2037 2039
2038 2040
2039 2041
2040 2042
2041 2043
2042 2044
2043 2045
2044 2046
2045 2047
2046 2048
2047 2049
2048 2050
2049 2051
2050 2052
2051 2053

2052 2054
2053 2055
2054 2056
2055 2057
2056 2058
2057 2059
2058 2060
2059 2061
2060 2062
2061 2063
2062 2064
2063 2065
2064 2066
2065 2067
2066 2068
2067 2069
2068 2070
2069 2071
2070 2072
2071 2073
2072 2074
2073 2075
2074 2076
2075 2077
2076 2078
2077 2079
2078 2080
2079 2081
2080 2082
2081 2083
2082 2084
2083 2085
2084 2086
2085 2087
2086 2088
2087 2089
2088 2090
2089 2091
2090 2092
2091 2093
2092 2094
2093 2095
2094 2096
2095 2097
2096 2098
2097 2099
2098 2100
2099 2101
2100 2102
2101 2109
2102 2103
2103 2104
2104 2105
2105 2106
2106 2107
2107 2108
2101 2109

2108 2110
2109 2111
2110 2112
2111 2113
2112 2114
2113 2115
2114 2116
2115 2117
2116 2118
2117 2119
2118 2120
2119 2121
2120 2122
2121 2123
2122 2124
2123 2125
2124 2126
2125 2127
2126 2128
2127 2129
2128 2130
2129 2131
2130 2132
2131 2133
2132 2134
2133 2135
2134 2136
2135 2137
2136 2138
2137 2139
2138 2140
2139 2141
2140 2142
2141 2143
2142 2144
2143 2145
2144 2146
2145 2147
2146 2148
2147 2149
2148 2150
2149 2151
2150 2152
2151 2153
2152 2154
2153 2155
2154 2156
2155 2157
2156 2158
2157 2159
2158 2160
2159 2161
2160 2162
2161 2163
2162 2164
2163 2165
2164 2166

2165 2167
 2166 2168
 2167 2169
 2168 2170
 2169 2171
 2170 2172
 2171 2173
 2172 2174
 2173 2175
 2174 2176
 2175 2177
 2176 2178
 2177 2179
 2178 2180
 2179 2181
 2180 2182
 2181 2183
 2182 2184
 2183 2185
 2184 2186
 2185 2187
 2186 2188
 2187 2189
 2188 2190
 2189 2191
 2190 2192
 2191 2193
 2192 2194
 2193 2195
 2194 2196
 2195 2197
 2196 2198
 2197 2199
 2198 2200
 2199 2201
 2200 2202
 2201 1706
 2202 2203
 2203 2204
 2204 2205
 2205 2206
 2206 2207
 2207 2208
 2208 2209
 2209 2210
 2210 2211
 2211 2212
 2212 2213
 2213 2214
 2214 2215
 2215 2216
 2216 2217
 2217 2218
 2218 2219
 2219 2220
 2220 2221
 2221 2222

2222 2223
 2223 2224
 2224 2225
 2225 2226
 2226 2227
 2227 2228
 2228 2229
 2229 2230
 2230 2231
 2231 2232
 2232 2233
 2233 2234
 2234 2235
 2235 2236
 2236 2237
 2237 2238
 2238 2239
 2239 2240
 2240 2241
 2241 2242
 2242 2243
 2243 2244
 2244 2245
 2245 2246
 2246 2247
 2247 2248
 2248 2249
 2249 2250
 2250 2251
 2251 2252
 2252 2253
 2253 2254
 2254 2255
 2255 2256
 2256 2257
 2257 2258
 2258 2259
 2259 2260
 2260 2261
 2261 2262
 2262 2263
 2263 2264
 2264 2265
 2265 2266
 2266 2267
 2267 2268
 2268 2269
 2269 2270
 2270 2271
 2271 2272
 2272 2273
 2273 2274
 2274 2275
 2275 2276
 2276 2277
 2277 2278
 2278 2279

2279 2280
 2280 2281
 2281 2282
 2282 2283
 2283 2284
 2284 2285
 2285 2285a
 2286 2286
 2287 2287
 2288 2288
 2289 2289
 2290 2290
 2291 2291
 2292 2292
 2293 2293
 2294 2294
 2295 2295
 2296 2296
 2297 2297
 2298 2298
 2299 2299
 2300 2300

B-I A

2301	2335	2334
2302	2301	2301
2303	2302	2302
2304	2303	2303
2305	2304	2304
2306	2305	2305
2307	2307	2306
2308	2308	2307
2309	2309	2308
2310	2310	2309
2311	2311	2310
2312	2312	2311
2313	2313	2312
2314	2314	2313
2315	2315	2314
2316	2316	2315
2317	2317	2316
2318	2318	2317
2319	2319	2318
2320	2320	2319
2321	2321	2320
2322	2322	2321
2323	2323	2322
2324	2324	2323
2325	2325	2324
2326	2326	2325
2327	2327	2326
2328	2328	2327
2329	2329	2328
2330	2330	2329
2331	2331	2330
2332	2332	2331
2333	2333	2332

s

2334 2334
2301 2335 2333
2334

s B-I A

2335 2336
2336 2337
2337 2338
2338 2339
2339 2340
2340 2341
2341 2342
2342 2343
2343 2344
2344 2345
2345 2346
2346 2347
2347 2348
2348 2349
2349 2350
2350 2351
2351 2352
2352 2353
2353 2354
2354 2355
2355 2356
2356 2357
2357 2358
2358 2359
2359 2360
2360 2361
2361 2362
2362 2363
2363 2364
2364 2365
2365 2366
2366 2367
2367 2368
2368 2369
2369 2370
2370 2371
2371 2372
2372 2373
2373 2374
2374 2375
2375 2376
2376 2377
2377 2378
2378 2379
2379 2380
2380 2381
2381 2382
2382 2383
2383 2384
2384 2385
2385 2386
2386 2387
2387 2388

2388 2389
2389 2390
2390 2391
2391 2392
2392 2393
2393 2394
2394 2395
2395 2396
2396 2397
2397 2398
2398 2399
2399 2400
2400 2401

B-I A

2401 990
2402 2402
2403 2403
2404 2404
2405 2405
2406 2406
2407 2407
2408 2408
2409 2409
2410 2410
2411 2411
2412 2412
2413 2413
2414 2414
2415 2415
2416 2416
2417 2417
2418 2418
2419 2419
2420 2420
2421 2421
2422 2422
2423 2423
2424 2424
2425 2425
2426 2426
2427 2427
2428 2428
2429 2429
2430 2430
2431 2431
2432 2432
2433 2433
2434 2434
2435 2435
2436 2436
2437 2437
2438 2438
2439 2439
2440 2441
2441 2442
2442 2443

s

1001
2401
2402
2403
2404
2405
2406
2407
2408
2409
2410
2411
2412
2413
2414
2415
2416
2417
2418
2419
2420
2421
2422
2423
2424
2425
2426
2427
2428
2429
2430
2431
2432
2433
2434
2435
2436
2437
2438
2439
2440
2441

2443 2444 2442
2444 2445 2443
2445 2446 2444
2446 2447 2445
2447 2448 2446
2448 2448a 2447
2449 2449 2448
2450 2450 2449
2451 2451 2450
2452 2452 2451
2453 2453 2452
2454 2454 2453
2455 2455 2454
2456 2456 2455
2457 2457 2456
2458 2458 2457
2459 2459 2458
2460 2460 2459
2461 2461 2460
2462 2462 2461
2463 2463 2462
2464 2464 2463
2465 2465 2464
2466 2466 2465
2467 2467 2466
2468 2468 2467
2469 2469 2468
2470 2470 2469
2471 2471 2470
2472 2472 2471
2473 2473 2472
2474 2474 2473
2475 2475 2474
2476 2476 2475
2477 2477 2476
2478 2478 2477
2479 2479 2478
2480 2480 2479
2481 2481 2480
2482 2483 2481
2483 2484 2482
2484 2485 2483
2485 2486 2484
2486 2487 2485
2487 2488 2486
2488 2489 2487
2489 2490 2488
2490 2491 2489
2491 2492 2490
2492 2493 2491
2493 2494 2492
2494 2495 2493
2495 2496 2494
2496 2497 2495
2497 2498 2496
2502 2499 2497
2498 2500 2498

2499	2501	2499	2555	2555	2554	2603	940	958
2500	2502	2500				2604	986	997
2501	2511	2509	F-I A	s	B-E	2605	819	808
2502	2499	2497	3361	2556	2555	2556	2606	821
2503	2503	2501	2556	—	—	—	2607	822
2504	2504	2502	2557	2557	2556	2557	2608	823
2505	2505	2503	2558	2558	2557	2558	2609	824
2506	2506	2504	2559	2559	2558	2559	2610	825
2507	2507	2505	—	2560	2559	—	2611	826
2508	2508	2506	2560	2561	2560	2560	2612	827
2509	2509	2507	2561	2562	2561	2561	2613	829
2510	2510	2508	2562	2563	2562	2562	2614	830
2511	2511	2509	2563	2564	2563	2563	2615	2602
2512	2512	2510	2564	2565	2564	2564	—	2603
2513	2513	2511	2565	2566	2565	2565	2616	2604
2514	2514	2512	2566	2567	2566	2566	2617	2605
2515	2515	2513	2567	2568	2567	2567	2618	2606
2516	2516	2514	2568	2569	2568	2568	2619	2607
2517	2517	2515	2569	2570	2569	2569	2620	2608
2518	2517a	2516	2570	2571	2570	2570	2621	2609
2519	2518	2517	2571	2572	2571	2571	2622	2610
2520	2519	2518	2572	2573	2572	2572	2623	2611
2521	2520	2519	3360	2574	2573	2573	2624	2612
2522	2521	2520					2625	2613
2523	2522	2521	F-I A s	B C D E			2626	2614
2524	2523	2522	2573	3256	402	403	2627	2615
2525	2524	2523					2628	2616
2526	2525	2524	B-I A	s			2629	2617
2527	2526	2525	2574	2575	2574		2630	2618
2528	2527	2526	2575	2576	2575		2631	2619
2529	2528	2527	2576	2577	2576		2632	2620
2530	2529	2528	2577	2578	2577		2633	2621
2531	2530	2529	2578	2579	2578		2634	2622
2532	2531	2530	2579	2580	2579		2635	2623
2533	2532	2531	2580	2581	2580		2636	2624
2534	2533	2532	2581	2582	2581		2637	2625
2535	2534	2533	2582	2583	2582		2638	2626
2536	2535	2534	2583	2584	2583		2639	2627
2537	2536	2535	2584	2585	2584		2640	2628
2538	2537	2536	2585	2586	2585		2641	2629
2539	2538	2537	2586	2587	2586		2642	2630
2540	2539	2538	2587	2588	2587		2643	2631
2541	2540	2539	2588	2589	2588		2644	2632
2542	2541	2540	2589	2590	2589		2645	2633
2543	2542	2541	2590	2591	2590		2646	2634
2544	2543	2542	2591	2592	2591		2647	2635
2545	2544	2543	2592	2593	2592		2648	2636
2546	2545	2544	2593	2594	2593		2649	2637
2547	2546	2545	2594	2595	2594		2650	2638
2548	2547	2546	2595	2596	2595		2651	2639
2549	2548	2547	2596	2597	2596		2652	2640
2550	2549	2548	2597	2598	2597		2653	2641
2551	2550	2549	2598	2599	2598		2654	2642
2552	2551	2550	2599	2600	2599		2655	2643
2553	2552	2551	2600	2601	2600		2656	2644
2554	2553	2552	2601	913	927		2657	2645
		2553	2602	926	944		2658	2646

2659	2647	2646
2660	2648	2647
2661	2649	2648
2662	2650	2649
2663	2651	2650
2664	2652	2651
2665	2653	2652
2666	2654	2653
2667	2655	2654
2668	2656	2655
2669	2657	2656
2670	2658	2657
2671	2659	2658
2672	2660	2659
2673	2661	2660
2674	2662	2661
2675	2663	2662
2676	2664	2663

C-I	A s	B
2677	2938	2953
2678	2939	2954
2679	2940	2955
2680	2941	2956
2681	2942	2957
2682	2943	2958
2683	2944	2959
2684	2945	2960
2685	2946	2961
2686	2947	2962
2687	2948	2963
2688	2949	2964
2689	2950	2965
2690	2951	2966
2691	2952	2967
2692	2953	2968
2693	2954	2969
2694	2955	2970
2695	2956	2971
2696	2957	2972
2697	2958	2973
2698	2959	2974
2699	2960	2975
2700	-	-

C-I	A	s	B
ohne Nr.	ohne Nr.	2664	2677

C-I	A s	B
2701	2665	2678
2702	2666	2679
2703	2667	2680
2704	2668	2681
2705	2669	2682
2706	2670	2683
2707	2671	2684
2708	2672	2685

2709	2673	2686
2710	2674	2687
2711	2675	2688
2712	2676	2689
2713	2677	2690
2714	2678	2691
2715	2679	2692
2716	2680	2693
2717	2681	2694
2718	2682	2695
2719	2683	2696
2720	2684	2697
2721	2685	2698
2722	2686	2699
2723	2687	2700
2724	2688	2701
2725	2689	2702
2726	2690	2703
2727	2691	2704
2728	2692	2705
2729	2693	2706
2730	2694	2707
2731	2695	2708
2732	2696	2709
2733	2697	2710
2734	2698	2711
2735	2699	2712
2736	2700	2713
2737	2701	2714
2738	2702	2715
2739	2703	2716
2740	2704	2717
2741	2705	2718
2742	2706	2719
2743	2707	2720

C-I	A	s	B
2744	2708	2707a	2721
2745	2709	2708	2722
2746	2710	2709	2723
2747	2711	2710	2724
2748	2712	2711	2725
2749	2713	2712	2726
2750	2714	2713	2727
2751	2715	2714	2728
2752	2716	2715	2729
2753	2717	2716	2730
2754	2718	2717	2731
2755	2719	2718	2732
2756	2720	2719	2733
2757	2721	2720	2734

I	A	s	B	CD	E-G	H			
2758	2722	2721	2735	2757a	2758	2758	2801	2773	2786
2759	2723	2722	2736	2758	2759	2759	2809	2774	2787
2760	2724	2723	2737	2759	2760	2760	2810	2775	2788
2761	2725	2724	2738	2760	2761	2760a	2811	2776	2789
2762	2726	2725	2739	2761	2761a	2761	2812	2777	2790
2762a	2727	2726	2740	2762	2762	2762	2813	2778	2791
							2814	2779	2792
							2815	2780	2793
							2816	2781	2794
							2817	2782	2795
							2818	2783	2796
							2819	2784	2797
							2820	2785	2798
							2821	2786	2799
							2822	2787	2800
							2823	2788	2801
							2824	2789	2802
							2825	2790	2803
							2826	2791	2804
							2827	2792	2805
							2828	2793	2806
							2829	2794	2807
							2830	2795	2808
							2831	2796	2809
							2832	2797	2810
							2833	2798	2811
							2834	2799	2812
							2835	2800	2813
							2836	2801	2814
							2837	2802	2815
							2838	2803	2816
							2839	2804	2817
							2840	2805	2818
							2841	2806	2819
							2842	2807	2820
							2843	2808	2821
							2844	2809	2822
							2845	2810	2823
							2846	2811	2824
							2847	2812	2825
							2848	2813	2826
							2849	2814	2827
							2850	2815	2828
							2851	2816	2829
							2852	2817	2830
							2853	2818	2831
							2854	2819	2832
							2855	2820	2833
							2856	2821	2834
							2857	2822	2835
							2858	2823	2836
							2859	2824	2837
							2860	2825	2838
							2861	2826	2839
							2862	2827	2840
							2863	2828	2841
							2864	2829	2842

C-I	A	s	B
2763	2728	2727	2741
2764	2729	2728	2742
2765	2730	2729	2743
2766	2731	2730	2744
2767	2732	2731	2745
2768	2733	2732	2746
2769	2734	2733	2747
2770	2735	2734	2748
2771	2736	2735	2749
2772	2737	2736	2750
2773	2738	2737	2751
2774	2739	2738	2752
2775	2740	2739	2753
2776	2741	2740	2754
2777	2742	2741	2755
2778	2743	2742	2756
2779	2744	2743	2757
2780	2745	2744	2758
2781	2746	2745	2759
2782	2747	2746	2760
2783	2748	2747	2761
2784	2749	2748	2762
2785	2750	2749	2763
2786	2751	2750	2764
2787	2752	2751	2765
2788	2753	2752	2766
2789	2754	2753	2767
2790	2755	2754	2768

C-I	A s	B
2791	2756	2769
2792	2757	2770
2793	2758	2771
2794	2759	2772
2795	2760	2773
2796	2761	2774
2797	2762	2775
2798	2763	2776
2799	2764	2777
2800	2765	2778
2801	2773	2786
2802	2766	2779
2803	2767	2780
2804	2768	2781
2805	2769	2782
2806	2770	2783
2807	2771	2784
2808	2772	2785

2865 2830 2843
 2866 2831 2844
 2867 2832 2845
 2868 2833 2846
 2869 2834 2847
 2870 2835 2848
 2871 2836 2849
 2872 2837 2850
 2873 2838 2851
 2874 2839 2852
 2875 2840 2853
 2876 2841 2854
 2877 2842 2855
 2878 2843 2856
 2879 2844 2857
 2880 2845 2858

F-I	A s	B	C-E
2881	2848	2861	2883
2882	2846	2859	2881
2883	2847	2860	2882
2881	2848	2861	2883
2884	2849	2862	2884
2885	2850	2863	2885
2886	2851	2864	2886
2887	2852	2865	2887
2888	2853	2866	2888
2889	2854	2867	2889
2890	2855	2868	2890
2891	2856	2869	2891
2892	2857	2870	2892
2893	2858	2871	2893
2894	2859	2872	2894
2895	2860	2873	2895
2896	2861	2874	2896
2897	2862	2875	2897
2898	2863	2876	2898
2899	2864	2877	2899
2900	2865	2878	2900
3063	2979	2994	2901
2901	—	—	—

C-I	A s	B
2902	2866	2879
2903	2867	2880
2904	2868	2881
2905	2869	2882
2906	2870	2883
2907	2871	2884
2908	2872	2885
2909	2873	2886
2910	2874	2887
2911	2875	2888
2912	2876	2889
2913	2877	2890
2914	2878	2891
2924	2879	2901
2915	2880	2892

2916	2881	2893
2917	2882	2894
2918	2883	2895
2919	2884	2896
2920	2885	2897
2921	2886	2898
2922	2887	2899
2923	2888	2900
2924	2879	2901
2925	2889	2902
2926	2890	2903
2927	2891	2904
2928	2892	2905
2929	2893	2906
2930	2894	2907
2931	2895	2908
2932	2896	2909
2933	2897	2910
2934	2898	2911
2935	2899	2912
2936	2900	2913
2937	2901	2914
2938	2902	2915
2939	2903	2916
2940	2904	2917
2941	2905	2918
2942	2906	2919
2943	2906a	2920
2944	2907	2921
2945	2908	2922
2946	2909	2923
2947	2910	2924
2948	2911	2925
2949	2912	2926
2950	2913	2927
2951	2914	2928
2952	2915	2929
2953	2916	2930
2954	2917	2931
2955	2918	2932
2956	2919	2933
2957	2920	2934
2958	2921	2935
2959	2922	2936
2960	2923	2937
2961	2924	2938
2962	2925	2939
2963	2926	2940
2964	2927	2941
2965	2928	2942
2966	2929	2943
2967	2930	2944
2968	2931	2945
2969	2932	2946
2970	2933	2947
2971	2934	2948
2972	2935	2949
2973	2936	2950

2974	2937	2951
2975	—	2952
2677	2938	2953
2678	2939	2954
2679	2940	2955
2680	2941	2956
2681	2942	2957
2682	2943	2958
2683	2944	2959
2684	2945	2960
2685	2946	2961
2686	2947	2962
2687	2948	2963
2688	2949	2964
2689	2950	2965
2690	2951	2966
2691	2952	2967
2692	2953	2968
2693	2954	2969
2694	2955	2970
2695	2956	2971
2696	2957	2972
2697	2958	2973
2698	2959	2974
2699	2960	2975
2976	2961	2976
2977	2962	2977
2978	2963	2978
2979	2964	2979
2980	2965	2980
2981	2966	2981
2982	2967	2982
2983	2968	2983
2984	2969	2984
2985	2970	2985
2986	2971	2986
2987	2972	2987
2988	2973	2988
2989	2974	2989
2990	2975	2990
2991	2976	2991
2992	2977	2992
2993	2978	2993
F-I A s	B C-E	
3063	2979	2994 2901
C-I A s	B	
2994	2980	2995
2995	2981	2996
2996	2982	2997
2997	2983	2998
2998	2984	2999
2999	2985	3000
3000	—	—
—	2986	—

B-I A
3001 1404
3002 2987
3003 2988
3004 2989
3005 2990
3006 2991
3007 2993
3008 2994
3009 2995
3010 2996
3011 2997
3012 2998
3013 2999
3014 3000
3015 3001
3016 3002
3017 3003
3018 3004
3019 3005
3020 3006
3021 3007
3022 3008
3023 3009
3024 3010
3025 3011
3026 3012
3027 3013
3028 3014
3029 3015
3030 3016
3031 3017
3032 3018
3033 3019
3034 3020
3035 3021
3036 3022
3037 3023
3038 3024
3039 3025
3040 3026
3041 3027
3042 3028
3043 3029
3044 3030
3045 3031
3046 3032
3047 3033
3048 3034
3049 3035
3050 3036
3051 3037
3052 3038
3053 3039
3054 3040
3055 3041

C-I A	B
3056 —	—
3416 3042	3056

B-I A
3057 3043
3058 3044
3059 3045
3060 3046
3061 3047
3062 3048

F-I A	B C-E
3063 2979	2994 2901

F-I A	B-E
— 3049	3063

B-I A
3064 3050
3065 3051
3066 3052
3067 3053
3068 3054
3069 3055
3070 3056
3071 3057
3072 3058
3073 3059
3074 3060
3075 3061
3076 3062
3077 3063
3078 3064
3079 3065
3080 3066
3081 3067
3082 3068
3083 3069
3084 3070
3085 3071
3086 3072
3087 3073
3088 3074
3089 3075
3090 3076
3091 3077
3092 3078
3093 3079
3094 3080
3095 3081
3096 3082
3097 3083
3098 3084
3099 3085
3100 3086
3101 3090
3102 3087

3103 3088
 3104 3089
 3101 3090
 3105 3091
 3106 3092
 3107 3093
 3108 3094
 3109 3095
 3110 3096
 3111 3097
 3112 3098
 3113 3099
 3114 3100
 3115 3101
 3116 3102
 3117 3103
 3118 3104
 3119 3105
 3120 3106
 3121 3107
 3122 3108
 3123 3109
 3124 3110
 3125 3111
 3126 3112
 3127 3113
 3128 3114
 3129 3115
 3130 3116
 3131 3117
 3132 3118
 3133 3119
 3134 3120
 3135 3121
 3136 3122
 3137 3123
 3138 3124
 3139 3125
 3140 3126
 3141 3127
 3142 3128
 3143 3129
 3144 3130
 3145 3131
 3146 3132
 3147 3133
 3148 3134
 3149 3135
 3150 3136
 3151 3137
 3152 3138
 3153 3139
 3154 3140
 3155 3141
 — 3142
 3156 3143
 3157 3144

3158 3145
 3159 3146
 3160 3147
 3161 3148
 3162 3149
 3163 3150
 3164 3151
 3165 3152
 3166 3153
 3167 3154
 3168 3155
 3169 3156
 3170 3157
 3171 3158
 1414 3159
 3172 3160
 3173 3161
 3174 3162
 3175 3163
 3176 3164
 3177 3165
 3178 3166
 3179 3167
 3180 3168
 3181 3169
 3182 3170
 3183 3171
 3184 3172
 3185 3173
 3186 3174
 3187 3175
 3188 3176
 3189 3177
 3190 3178
 3191 3179
 3192 3180
 3193 3181
 3194 3182
 3195 3183
 3196 3184
 3197 3185
 3198 3186
 3199 3187
 3200 3188
 3201 2015
 3202 3189
 3203 3190
 3204 3191
 3205 3192
 3206 3193
 3207 3194
 3208 3195
 3209 3196
 3210 3197

B-I

3320

|
|
|

3368

B-I

3369 1924

As
1916**B-I**

3370

|
|
|

3400

C-I

- 3401

F-I

3425 3402

3401 -

C-E

3401

-

C-I

3402 3403

3403 3404

3404 3405

3405 3406

3406 3407

3407 3408

3408 3409

3409 3410

F-I

3535 3260

B

3411 3422

C

3442

D

3442

E

3449

Ende von Edition B

C-I

3410

3411

G-I

- 3412

3412 -

C-I

3413

3414

C-I

3415 191

3416 3042

B

-

3056

C-I

3417

|
|
|

3419

C E-I D

3420 ohne Nr.

3421 3420

F-I

3535 3260

B

3411

C

3422

D

3442

E

3449

Ende von Edition C

E-I

3422 3421

3423 3422

3424 3423

F-I

3512 3424

E

3425

F-I

3425 3402

C-E

3401

E-I

3426 3425

3427 3426

3428 3426a

3429 3427

3430 3428

3431 3429

3432 3430

3433 3431

3434 3432

3435 3433

3436 3435

3437 3436

3438 3437

3439 3438

3440 3439

3441 3440

3442 3441

F-I

3535 3260

B

3411

C

3422

D

3442

E

3449

Ende von Edition D

E-I

3443

G-I E-F
 - 3444
 3444 -

E-I
 3445

|
 3448

F-I A B C D E
 3535 3260 3411 3422 3442 3449

F-I A-E s
 3449 700 698

E-I
 3450

|
 3482

Ende von Edition E

F-I
 3483

|
 3511

F-I D E
 3512 3424 3425

F-I
 3513

|
 3518

H-I F G
 3519 -

F-I
 3520

|
 3534

F-I A s B C D E
 3535 3260 3411 3422 3442 3449

Ende von Edition F

G-I
 3536

|
 3658

Ende von Edition G

H I
 3659

|
 3964

H I F G
 3965 3159

H I
 3966

|
 4146

Ende von Edition H

I
 4147

|
 4151

INDEX ADAGIORVM LATINORVM

Die Zahlen bezeichnen die Nummern der Adagia, aber mit Seite und Zeile wird auf die Marginalien, die in den Ausgaben von 1533 (*H*) und von 1536 (*I*) abgedruckt sind, verwiesen.

- A bis septem vndis 5: 2188
 A bonis bona disce 8: 3737
 A calce ad carceres 5: p. 314, l. 650
 A capite accessere. A fonte ducere 8: 4137
 A capite vsque ad calcem 1: 137
 A carcere 3: 1494
 A carceribus 2: 558
 A carceribus ad metas 6: p. 368, l. 457
 A chytropode cibum 2: p. 50, l. 606
 A coelo ad terram 3: 1495
 A deo ficti 8: 4113
 A Dorio ad Phrygium 3: 1493
 A fabis abstineto 1: 2.viii
 A fronte atque a tergo 5: 2053
 A fronte praecipitium, a tergo lupi 5: 2394
 A fronte simul et occipitio 6: 2779
 A Furiis oriundus 7: 3107
 A gallo candido abstineas 1: 2.xxvii
 A ianua aberrare 2: p. 62, l. 863
 A Lare ordiri 2: p. 106, l. 801
 A lasso rixa quaeritur 2: 546
 A limine salutare 2: 891
 A linea incipere 2: 557
 A lupi venatu 5: 2186
 A mortuo tributum exigere 2: 812
 A Nannaco 7: 3046
 A nuptiis pura 4: 1826
 A patella rapere 2: p. 52, l. 638
 A piscibus abstineto 1: 2.xxxvi
 A puro pura defluit aqua 5: 2185
 A quinque scopulis desilire in fluctus 5: 2163
 A radicibus 3: p. 388, l. 404
 A remo ad tribunal 5: 2386
 A sacris abstinendae manus 6: 2845
 A sartagine 2: p. 52, l. 656
 A sexaginta viris venio 8: 3597
 A sitiente camelo 5: p. 151, l. 106
 A status tributum exigere 2: p. 332, l. 185
 A subeunte portum naui 5: 2187
 A teneris vnguiculis 2: 652
 A veru rapiens 2: p. 52, l. 647
 A vicinis exemplum habent 7: 3163
 Ab Aboriginum seculo 7: p. 70, l. 570
 Ab amicorum conuiuuiis non diu abstinendum
 3: p. 50, l. 982
 Ab asinis ad boues transcendere 2: 630
 Ab asino delapsus 2: 630 a
 Ab asino lanam 1: 379
 Ab epulo hoc qui possim abesse? 3: p. 58,
 l. 173
 Ab equis ad asinos 2: 629
 Ab Ereobutadis ducit genus 5: 2285
 Ab Hymetto profectum 1: p. 272, l. 379
 Ab impiis egressa est iniquitas 2: 826
 Ab incunabulis 2: 653
 Ab ipsa messe 7: 3490
 Ab ipso Lare 2: 583
 Ab ouo vsque ad mala 3: 1386
 Ab transenna cibum petere 7: 3471
 Ab vnguibus incipere 8: 3642
 Ab vno diagrammate 7: 3345
 Abdera pulchra Teiorum colonia 3: 1353
 Abderitarum imperium 3: p. 366, l. 960
 Abderitica mens 8: 3528
 Abhorrentis ac detestantis 6: 2931
 Abiecit hastam. Rhipsaspis 3: 1197
 Abiicere scutum 3: p. 208, l. 759
 Abiiciendum procul 7: 3367
 Abiit et taurus in syluam 1: 43
 Abominandus scarabeus 4: 1905
 Abronis vita 3: 1430
 Absit clamor in colloquio aut lusu 6: 2837
 Absque baculo ne ingreditor 5: 2361
 Absque prooemiis et affectibus 5: p. 238, l. 702
 Abstinenda vis a regibus 6: 2943
 Abydena illatio 3: 1423
 Abydum ne temere 2: 693
 Abydus, Abydenus 8: 3517
 Acalanthis 3: p. 152, l. 517
 Acanthia cicada 1: 414
 Acanthida vincit cornix 2: 783
 Acarnanius porcellus 3: p. 273, l. 383
 Acarnici equi 7: 3170
 Accepta candela 8: 3594
 Accersitum malum 7: 3105
 Accii et Titii idem ius 2: p. 476, l. 251
 Accipit et glebam erro 3: 1236
 Accissare 3: 1199
 Aceruus bonorum 1: 231; p. 342, l. 941
 Acesei et Heliconis opera 4: 1558
 Acesias medicatus est 4: 1559
 Accessae luna 1: 485
 Aceto perfundere 3: p. 272, l. 279
 Acetum habet in pectore 3: 1252
 Achilles 2: p. 170, l. 888
 Achilles iecit duas tesseras et quatuor 4: 1746

Achilleum argumentum 2: p. 170, l. 890
 Achiuos a turre iudicare 5: 2193
 Acolo, non fico 8: 3575
 Actum agere 1: 370
 Actum est 1: 239
 Acu rem tetigisti 3: p. 392, l. 508
 Acum inuenisses 6: 2620
 Ad agnatos et gentiles deducendus 2: p. 278,
 l. 918
 Ad ambas vsque aures 3: 1227
 Ad amussim 1: 490
 Ad amussim applica lapidem, non ad lapidem
 amussim 3: 1436
 Ad aquam malus 2: 554
 Ad aras 6: 2683
 Ad arculas sedere 8: p. 324, l. 262
 Ad asylum confugere 8: 3830
 Ad bonam frugem 7: 3427
 Ad calcem peruenire 5: 2435
 Ad clepsydrum dicere 1: p. 458, l. 205
 Ad consilium ne accesseris ante quam voceris
 1: 190
 Ad coronidem vsque 8: 3520
 Ad coruos 3: 1096
 Ad cribrum dicta 7: 3160
 Ad Cynosarges 5: 2070
 Ad deorum aures peruenit 4: 1556
 Ad digituli crepitum 4: 1699
 Ad Ephebum properare 3: p. 62, l. 268
 Ad felicem inflectere parietem 1: 216
 Ad felicius latus inflectere 1: p. 329, l. 643
 Ad finem vbi peruenieris ne velis reuerti 1: 2.x
 Ad fractam canis 2: 538
 Ad Graecas calendas 1: 484
 Ad Herculis columnas 5: 2424
 Ad hoc nati, sculpti et facti 8: p. 320, l. 140
 Ad id quod erat opus 5: 2181
 Ad incitas 8: 3667
 Ad libellam debere 8: 3822
 Ad mensuram aquam bibunt, citra mensuram
 offam comedentes 3: 1427
 Ad nouercae tumulum flere 2: 810
 Ad pedem 4: 1818
 Ad pedes, ad caput 8: 3505
 Ad Phasim vsque nauigauit 3: 1349
 Ad pila vbi ventum 8: 4073
 Ad pileum vocare 3: 1027
 Ad porcellum da mihi mutuo tres drachmas
 6: 2549
 Ad pristina praesepia 2: 805
 Ad pugnam peracta re 4: 1852
 Ad restim funiculum 5: 2419
 Ad restim res rediit 1: 421
 Ad saga 8: 3710
 Ad satietatem vsque 4: 1773
 Ad Scolon nec proficisceris ipse, nec alterum
 comitaberis 3: 1355

Ad suum quemque quaestum aequum est esse
 callidum 6: 2619
 Ad vinum diserti 8: 3870
 Ad viuum reseccare 3: 1313
 Ad vmbilicum ducere 1: 132
 Ad vnguem 1: 491
 Ad vtrumuis paratus 6: 2733
 Adactum iusiurandum 5: 2182
 Adamantini clauis 3: p. 250, l. 753
 Adamantinus 2: 643
 Adamantis tenere 6: 2710
 Addere manum 1: 450
 Aderit Temessaeus genius 1: 88
 Adhortantis ad gloriam 6: 2782
 Adhuc aliquis deus respicit nos 6: 2842
 Adhuc caelum voluitur 7: 3308
 Adiurantis se facturum aliquid 6: 2709
 Admeti naenia 4: 1522
 Adminicula vitae 6: 2955
 Admirabiles in nectendis machinis Aegyptii
 4: 1557
 Admoto capite 7: 3365
 Adonidis horti 1: 4
 Adorato circumactus 1: 2.xxxxiii
 Adoraturi sedeant 1: 2.xxxxiv
 Adrastia Nemesis 4: 1538
 Adsint dii beati 5: 2179
 Aduersus necessitatem ne dii quidem resistunt
 3: 1241
 Aduersus solem ne loquitor 1: 2.xviii
 Aduersus solem ne meito 1: 2.xx
 Adulatore et amico non potes eodem vti
 3: p. 194, l. 431
 Adulterinum 5: 2305
 Aeacidinae minae 8: 3991
 Aedibus in nostris quae praua aut recta geruntur
 2: 585
 Aedilitatem gerit sine populi suffragio
 5: 2004
 Aegaeum nauigat 5: 2047
 Aegaeum scaphula transmittere 3: p. 78, l. 607
 Aegina primum pueros optimos alit 3: p. 446,
 l. 10
 Aeginenses neque tertii, neque quarti
 3: p. 100, l. 60
 Aegis venit 6: 2556
 Aegre quidem, sed facimus tamen 6: 2769
 Aegre, sed tamen contigit 6: 2923
 Aegroto dum anima est, spes est 3: 1312
 Aegypti nuptiae 5: 2003
 Aegyptii 4: 1938
 Aegyptii centum non tollerent 5: 2447
 Aegyptii machinarum artifices 4: 1557
 Aegyptius laterifer 5: 2448
 Aequa concertatio 6: 2731
 Aequa lance 1: p. 488, l. 338; 3: p. 460,
 l. 304

Aequalem tibi vxorem quaere 2: 701
 Aequales calculi 6: 2576
 Aequalis aequalem delectat 1: 120
 Aequalitas haud parit bellum 7: 3196
 Aes alienum cepe, mulcta allium 5: 2266
 Aesopicus graculus 6: 2591
 Aesopicus sanguis 4: 1563
 Aestate penulam deteris 2: 1000
 Aetate prudentiores reddimur 6: 2857
 Aethiopem dealbas 1: 350
 Aethiopem ex vultu iudico 2: 838
 Aethiopem lauas 1: 350
 Aethiops non albescit 6: 2988
 Aetna, Athon 7: 3339
 Aetnaeus cantharus 4: 1565
 Aetoli 8: 4148
 Afra auis 6: 2611
 Africa semper aliquid noui apportat 6: 2610
 Agamemnonii putei 4: 1560
 Agamemnonis hostia 3: 1463
 Agas asellum 6: 2687
 Agathonia cantio 3: 1363
 Agi et ferri 6: 2632
 Agninus lactibus alligare canem 8: 3894
 Agnos canibus obicere 4: 1873
 Agones 8: 3997
 Agricola semper in nouum annum diues 4: 1814
 Agrippa sterilior 3: p. 460, l. 313
 Agrum imbecillioem esse oportet 7: 3489
 Agrum optime colere 6: 2604
 Aiacis risus 2: 646
 Alabanda fortunatissima 3: 1099
 Alabastrus putet huic 1: p. 438, l. 761
 Alas addere 8: 3786
 Alba auis 3: 1150
 Alba faba 1: p. 528, l. 254
 Alba felicia 1: p. 528, l. 224
 Albae gallinae filius 1: 78
 Albo rete aliena captant bona 6: 2618
 Album calculum addere 1: 453
 Album et nigrum nouit 2: p. 124, l. 175
 Album panem pinso tibi 5: 2176
 Albus an ater sis, nescio 2: 599
 Alcinoi apologus 3: p. 344, l. 549
 Alcinoi mensa 3: p. 180, l. 129
 Ale leporum catulos 3: 1086
 Alea extrema 1: p. 432, l. 610
 Aleam omnem iacere 1: p. 432, l. 590
 Alia aestate, alia hyeme 2: p. 195, l. 479
 Alia committenda, alia caelanda 6: 2920
 Alia dantur, alia negantur 6: 2801
 Alia Lacon, alia asinus illius portat 3: 1186
 Alia Meneclis, alia porcellus loquitur 5: 2015
 Alia res sceptrum, alia plectrum 7: 3056
 Alia vita, alia diaeta 2: 806
 Alia voce psittacus, alia coturnix loquitur
 3: 1459

Aliam aetatem alia decent 6: 2832
 Aliam quercum excute 1: 434
 Aliena a re 3: p. 164, l. 763
 Aliena iacis 1: 433
 Alienam metis messem 1: 341
 Alienis soleis vti 8: 3795
 Alieno auxilio potentes 6: 2737
 Alieno ferox praesidio 6: 2725
 Alienos irrigare agros tuis sitientibus 5: p. 62,
 l. 18
 Alienum arare fundum 5: 2042
 Alii sementem faciunt, alii metent 1: 432
 Aliis lingua, aliis dentes 5: 2172
 Aliis prospiciens, non sibi 6: 2773
 Alio coelo natus 1: p. 300, l. 54
 Alio relinquente fluctu, alius exceptit 2: 534
 Aliorum medicus 7: 3332
 Aliorum medicus, ipse hulceribus scates
 3: 1438
 Alios tragoedos prouocat 8: 3864
 Aliquid mali propter vicinum malum 1: 32
 Aliter catuli longe olent, aliter sues 2: 777
 Aliter cum aliis agendum 6: 2758
 Aliud cura 6: 2908
 Aliud genus remi 4: 1621
 Aliud in ore, aliud in corde 5: p. 48, l. 653
 Aliud noctua sonat, aliud cornix 5: 2174
 Aliud sceptrum, aliud plectrum 3: p. 198,
 l. 517
 Aliud stans, aliud sedens 5: 2256
 Alius aliis in rebus praestantior 6: 2813
 Alii caput 6: 2667
 Allium in retibus 8: 3609
 Aloes plus quam mellis habet 2: 766
 Alpha penulatorum 3: 1318
 Alter Hercules 2: 641
 Alter Ianus 7: 3193
 Altera manu fert aquam etc 7: 3374
 Altera manu fert lapidem, altera panem osten-
 tat 2: 729
 Altera nauigatio 5: 2371
 Altera scabit, altera ferit 2: p. 250, l. 400
 Alterum pedem in cymba Charontis habere
 3: 1052
 Altius Oromedonte 8: 4050
 Alybantis hospitis munera 7: 3037
 Ama tanquam osurus, oderis tanquam amaturus
 3: 1072
 Amaea Azesiam reperit 4: 1674
 Amantes sibi somnia fingunt 3: p. 304, l. 966
 Amantium irae 5: 2089
 Amare amicum, odisse hostem 3: p. 306, l. 10
 Amare et sapere vix deo conceditur 3: p. 194,
 l. 434
 Amas teipsum, ideo nullus tibi amicus
 4: 1926
 Amazonum cantilena 3: 1045

Ambabus manibus haurire 2: 816
 Ambobus pedibus fugere 2: p. 62, l. 859
 Ambrones 8: 3701
 Ambrosia alendus 5: 2091
 Amcles angulus 4: 1770
 Amens longus 5: 2358
 Amentatae hastae 8: 4118
 Amici mores noueris, non oderis 3: p. 472, l. 550
 Amici procul agentes non sunt amici 3: p. 302, l. 891
 Amicitia aequalitas 1: 2
 Amicitia stabilium, felicitas temperantium 3: 1276
 Amicitia, quae desit, nunquam vera fuit 3: p. 92, l. 910
 Amicitiae personam 6: 2606
 Amicitias immortales esse oportet 7: 3426
 Amico amicus 1: 217
 Amico opportuno homini nihil amicus 7: 3075
 Amicorum communia omnia 1: 1
 Amicorum est admonere mutuum 6: 2752
 Amicos multos habet felicitas 5: 2404
 Amicos tragoedos aemulatur 6: 2590
 Amictu euitare 3: p. 201, l. 582
 Amicus alter ipse 1: 2
 Amicus certus in re incerta cernitur 7: 3405
 Amicus fidus 6: 2917
 Amicus lingua 5: 2257
 Amicus magis necessarius quam ignis et aqua 3: 1175
 Amicus nemo cogendus 6: 2747
 Amicus neque nullis neque multis 6: 2537
 Amicus vsque ad aras 5: 2110
 Amor Caunius 5: 2144
 Amor ex aspectu 1: p. 290, l. 815
 Amphictyonum consessus 5: 2431
 Amphidromiam agis 7: 3133
 Ampullacea 8: 3942
 Amussi applica lapidem, non contra 3: p. 428, l. 663
 Amussis alba 1: 488
 Amyclas perdidit silentium 2: 801
 Amyris insanit 3: 1229
 Anagyrim commoues 1: 65
 Anceps euentus rei 6: 2828
 Ancilla semel, nunquam hera 7: 3457
 Ancipitis animi 6: 2789
 Ancipitis consilii 6: 2767
 Ancora domus 1: 243
 Ancora non vulgari nititur (in marg. H: om. I) 7: 3441
 Ancora rupta 7: 3041
 Ancorae iactum praeuertit Deus 7: 3219
 Ancoras tollere 4: 1517
 Andabatae 3: 1333

Androclides in seditione dux 3: p. 203, l. 632
 Angeronia Volupiae comes 5: p. 91, l. 754
 Anguillam cauda tenes 1: p. 472, l. 474
 Anguillas captare 6: 2579
 Anicularum deliramenta 6: 2616
 Anima et vita 3: 1289
 Animam debet 2: 924
 Animo aegrotanti medicus est oratio 5: 2100
 Animo quicquid statueris, non eueniet 5: 2019
 Animum abiicit 6: 2896
 Animus bonus in re mala 5: 2368
 Animus est in coriis 6: 2630
 Animus habitat in auribus 7: 3453
 Animus heptaboeus 7: 3019
 Animus in pedes decidit 2: 770
 Animus praesens 6: 2905
 Annacum plorare 4: p. 162, l. 274
 Annas clibanum 6: 2989
 Anno senior fio 6: 2646
 Annosa vulpes haud capitur laqueo 2: 917
 Annosam arborem transplantare 1: 343
 Annus clibanum 2: 975
 Annus est 3: 1404
 Annus producit, non ager 1: 44
 Annus superior semper melior 5: 2492
 Ansam quaerere 1: 304
 Ante barbam doces senes 5: 2210
 Ante lentem augere ollam 5: 2097
 Ante mysteria discedere 3: 1048
 Ante pedes 6: 2617
 Ante pilos sapit 5: p. 196, l. 791; p. 232, l. 585
 Ante tubam trepidas 4: 1769
 Ante victoriam encomium canis 2: 655
 Antehac putabam te habere cornua 5: 2212
 Antequam incipias, consulto 3: 1270
 Anteuorta et Postuorta 5: p. 69, l. 189
 Anthericum metere 1: 377
 Anticyras nauiget 2: 752
 Antidotum ante venenum 7: 3298
 Antiopae luctus 5: 2359
 Antiquior Cedro 7: 3221
 Antiquior quam chaos et Saturnia tempora 4: 1740
 Antiquiora diphthera loqueris 1: 424
 Antiquis debetur veneratio 6: 2915
 Antronius asinus 3: 1468
 Anulum habeo 4: p. 40, l. 505
 Anulus aureus in naribus suis 2: 624
 Anus baccharur 2: 808
 Anus cothonissat 5: 2365
 Anus eriphus 4: 1710
 Anus hircissans 2: 809
 Anus hircum olet 5: 2366
 Anus saltat 4: 1711
 Anus simia sero quidem 3: 1414
 Anus subsultans multum excitat pulueris 4: 1712

- Anus velut equus profundam habebis fossam
4: 1713
- Anus vnguento ne vtare 4: p. 159, l. 206
- Apage hospitem in tempestate 4: 1531
- Apaturia profectus 5: 2334
- Apertae Musarum ianuae 4: 1641
- Aperte simpliciterque loqui 6: 2871
- Apertis tibiis 1: 496
- Aperto pectore 5: 2434
- Apes apum similes 1: p. 487, l. 304
- Aphyha in ignem 3: 1112
- Aphyarum honor 3: p. 136, l. 219
- Aphyarum honos 4: 1714
- Apio mollior aut mitior 2: 637
- Apio opus est 4: 1985
- Apis hospitem, Siren praedicat amicum 4: 1705
- Apollo quid tibi cecinit? 4: 1716
- Apologus Alcinoi 3: 1332; 8: 4082
- Apros fontibus immittere 6: 2572
- Apros immittere fontibus 7: 3119
- Apta prouincia 6: 2809
- Apua vidit ignem 3: p. 138, l. 227
- Apud aram consultandum 5: 2328
- Apud Campanos plus vnguenti 3: p. 162, l. 698
- Apud equum et virginem 8: 3869
- Apud fimum odorem vaporem spargis 1: 361
- Apud matrem manere 8: 3777
- Apud mensam verecundari neminem decet
8: 4007
- Apud nouercam queri 7: 3452
- Aqua aquae similis 1: p. 486, l. 296
- Aqua et terra reddamini 8: 3648
- Aqua haeret 1: p. 474, l. 521
- Aqua praeterfluit 5: 2164
- Aqua strangulet fauces 3: p. 32, l. 611
- Aquam bibens nihil boni parias 4: 1502
- Aquam e pumice 4: p. 174, l. 529
- Aquam e pumice postulas 1: 375
- Aquam igni miscere 7: 3294
- Aquam in mortario tundere 3: 1059
- Aquam inaniter consumis 1: p. 458, l. 182
- Aquam infundere cineri 6: p. 354, l. 167
- Aquila in nubibus 2: 820
- Aquila non captat muscas 5: 2165
- Aquila thripas aspiciens 2: 871
- Aquilae columbam non gignunt 3: p. 308, l. 52
- Aquilae senecta 2: 856
- Aquilae senecta, corydi iuuenta 2: 857
- Aquilam cornix prouocat 5: 2218
- Aquilam noctuae comparas 2: 818
- Aquilam testudo vincit 2: 668
- Aquilam volare doces 1: 398
- Arabum gazae 2: p. 100, l. 675
- Aram neque nec fidem habet 6: 2631
- Araneorum telas texere 1: 347
- Araneas eiicere 7: 3289
- Arare littus 1: 351; p. 448, l. 994
- Arator nisi incuruus praeuaricatur 7: 3485
- Aratro iaculari 7: p. 206, l. 529
- Aratro iacularis 4: 1645
- Arbelas profectus fies 4: 1717
- Arbore deiecta quiuus ligna colligit 5: 2086
- Arborem e fructu cognosco 2: p. 360, l. 747
- Arbores cadunt post folia 4: 1768
- Arcadas imitans 5: 2162
- Arcadium me postulas 5: 2161
- Arcadicum germen 5: 2227
- Arcem ex cloaca facere 7: 3494
- Archidamicum bellum 5: 2229
- Archilochi melos 8: 4080
- Archilochi patria 3: 1158
- Archilochia edicta 3: 1157
- Archilochum teris 6: 2990
- Archimedes non posset melius describere
7: 3495
- Archytae crepitaculum 4: 1644
- Arctum anulum ne gestato 1: 2.v
- Arcus tensus rumpitur 7: 3477
- Ardens vestis 4: 1998
- Areopagita 2: 841
- Areopagita taciturnior 8: 3906
- Argas 2: p. 36, l. 306
- Argentanganam patitur 2: 619
- Argenteis hastis pugnare 4: 1643
- Argenteus puteus 8: 3607
- Argenti fontes 3: 1213
- Argentum accipi, imperium vendidi 8: 4024
- Argi collis 4: 1647
- Argiua calumnia 5: 2311
- Argiua oratio 4: p. 308, l. 602
- Argiui fures 7: 3003
- Argiuo clypeo dignus 2: 717
- Argiuos vides 7: 3002
- Argiuum clypeum detraxit 4: 1741
- Argum fallere 1: p. 548, l. 694
- Aries cornibus lasciuens 6: 2592
- Aries nutritionis mercedem persoluit 3: 1492
- Arietem emittit 3: 1212
- Arietis ministerium 8: 3587
- Ariolari 5: 2425
- Aristarchus scriptorum 1: p. 533, l. 358
- Aristophanis et Cleanthis lucerna 2: 672
- Aristylli more 8: 3743
- Armenti eiusdem 6: p. 384, l. 863
- Arripe negotii curam 6: 2727
- Arripienda quae offeruntur 6: 2876
- Arrogantia non ferenda 6: 2937
- Ars, portus miseriae 2: p. 160, l. 713
- Artem quaeuis alit terra 2: 633
- Artem, quam quisque norit 3: p. 196, l. 479
- Arx 8: 3831
- Arx alicuius rei 3: p. 80, l. 662

Ascisce ad extremum scientiam 6: 2542
 Asini caput ne laues nitro 5: 2239
 Asini cauda 7: 3156
 Asini lana 1: p. 462, l. 287
 Asini mandibula 5: 2240
 Asini mortes 5: 2158
 Asino fabulam 8: 3636
 Asino malo vehitur 8: p. 78, l. 86
 Asino ossa das, cani paleas 5: 2414
 Asinos non curo 7: 3243
 Asinum in rupes protrudere 7: 3076
 Asinum sub freno currere doces 1: 340;
 p. 442, l. 842
 Asinum tondes 1: 380
 Asinus ad lyram 1: 335
 Asinus ad tibiam 7: 3047
 Asinus apud Cumanos 2: 612
 Asinus asino et sus sui pulcher 8: 3964
 Asinus auis 6: 2624
 Asinus auriculas mouens 1: p. 436, l. 689
 Asinus balneatoris 7: 3350
 Asinus compluitur 5: 2159
 Asinus esuriens fustem negligit 4: 1648
 Asinus in paleas 3: 1458
 Asinus in pelle leonis 1: p. 376, l. 784
 Asinus in rupem 3: p. 441, l. 913
 Asinus in vnguento 1: 443
 Asinus inter apes 1: 442
 Asinus inter simias 1: 441
 Asinus mysteria 3: p. 130, l. 71
 Asinus portans mysteria 3: 1104
 Asinus sedet 5: p. 318, l. 757
 Asinus stramenta mauult quam aurum 8: 3738
 Asparagi 6: 2605
 Aspendius citharoedus 3: p. 53, l. 54
 Aspera vita, sed salubris 6: 2927
 Aspersisti aquam 5: 2160
 Aspidis morsus 5: 2085
 Aspis a vipera 7: 3443
 Assam farinam concupiuit 3: p. 114, l. 394
 Asseuerantius dicere 6: 2875
 Assidua stilla saxum excauat 5: 2203
 Assuetudo malorum 6: 2891
 Assuevit malis 6: 2949
 Astutior coccyce 7: 3215
 Astydamas histrio seipsum laudat 4: p. 123,
 l. 836
 Ate 2: p. 136, l. 202
 Atheniensem Athenis laudare haud difficile
 3: p. 85, l. 753
 Atheniensis probus 7: 3053
 Atheniensium inconspicua temeritas 2: 744
 Athos celat latera Lemniae bouis 5: 2190
 Atlas coelum 1: 67
 Atqui non est apud aram consultandum
 5: 2328
 Atraphaxis mendax 7: 3264

Atrei oculi 4: 1692
 Atridae non soli amant vxores 8: p. 36, l. 416
 Attabas et Numenius conuenerunt 5: 2104
 Attagen 7: 3005
 Attagenae nouilunium 7: 3273
 Attica bellaria 3: 1300
 Attica fides 2: 726
 Attica Musa 2: 780
 Attici Eleusinia 3: 1466
 Atticus aduena 3: 1073
 Atticus aspectus 2: 842
 Atticus in portum 2: 919
 Atticus lepos 1: p. 271, l. 367
 Atticus moriens porrigit manum 4: 1646
 Atticus testis 2: 725
 Attollere supercilium, ponere supercilium
 2: 749
 Auarus nisi cum moritur nil recte facit
 7: 3406
 Audi Chelidonem 7: 3153
 Audi, quae ex animo dicuntur 2: 946
 Audiens non audit 6: 2835
 Aues quaeris 5: 2244
 Aufer mothonem a remo 5: 2155
 Augiae stabulum repurgare 3: 1321
 Augurium optimum 5: 2057
 Auis alba 3: 1150
 Auis asinus 6: 2624
 Auis e cantu dignoscitur (in marg. *H*: om. *I*)
 7: 3121
 Auis ex auibus 8: 3765
 Auis vidit 3: p. 146, l. 420
 Auloedus sit qui citharoedus esse non possit
 3: 1244
 Auram bonam afflere sperat 6: p. 449, l. 410
 Aurea barba dignus 2: p. 242, l. 234
 Aurea pro egregiis 4: p. 332, l. 113 sq.
 Aurea verba 4: p. 332, l. 119
 Aureae compedes 3: 1325
 Aurem vellere 2: 640
 Aureo piscari hamo 3: 1160
 Aureos montes polliceri 2: 815
 Aures nec habeo nec tango 5: 2500
 Aureus in Olympia stato 2: 715
 Auribus arrectis 5: 2156
 Auribus lupum teneo 1: 425
 Auribus scalpendis deest ocium 3: p. 228,
 l. 294
 Auricula infima mollior 2: 636
 Auriculam mordicus 8: 4052
 Aurificem te futurum credebas 5: 2336
 Auris Bataua 8: 3535
 Auris dextra tinnit 3: p. 350, l. 661
 Auris supina 1: p. 540, l. 493
 Auro habet suppactum solum 6: 2682
 Auro loquente nihil pollet quaeuis oratio
 5: 2216

- Aurum Colophonium 5: 2157
 Aurum habet Tolosanum 2: 998
 Aurum igni probatum 7: 3058
 Aurum index homini 3: p. 364, l. 932
 Aurum indice exploratum 7: 3058
 Aurum subaeratum 7: 3250
 Ausculta et perpende 6: 2745
 Auscultandum bene loquenti 8: 4096
 Austrum floribus immittere 6: 2572
 Austrum perculi 2: 884
 Aut abi aut exuere 8: 3686
 Aut bibat aut abeat 2: 947
 Aut cucurbitae florem aut cucurbitam 4: 1649
 Aut ipse fuisti aut tui simillimus 6: 2834
 Aut manenti vincendum aut moriendum 5: 2410
 Aut minime, aut iucundissime 1: p. 402, l. 406
 Aut minus animi aut plus potentiae 7: 3190
 Aut morere aut occide 4: p. 74, l. 341
 Aut mortuus est aut docet literas 2: 959
 Aut oportet tragoedias agere omneis aut insanire 5: 2154
 Aut piscem olet aut florem 7: 3423
 Aut Plato philonissat aut Philo platonissat 4: 1671
 Aut quinque bibe, aut sex, aut ne quatuor 3: 1201
 Aut regem aut fatuum nasci oportere 1: 201
 Aut ter sex, aut tres tesserae 3: 1266
 Aut terra aut mari 8: 3926
 Autor omnium et fons 6: 2823
 Autoritas diuinitus 6: 2940
 Azanaea mala 4: 1509

 Babys chorus 4: p. 91, l. 502
 Baccae egent oleo 8: 3764
 Bacchae more 2: 545
 Baceli similis 2: 511
 Baculum non habens ne ingreditor 5: 2361
 Baeon malus piscis 8: 3644
 Baeta tum hyeme tum aestate bona 6: 2615
 Baetylum deuorares 7: 3198
 Bagas stas 6: 2697
 Balbinum polypus Agnae delectat 1: p. 230, l. 421
 Balbus balbum rectius intelligit 2: 877
 Ballio 8: 3847
 Balnea Herculana 3: p. 284, l. 516
 Balneator 2: 544
 Balneator ero mihi ipsi 2: p. 444, l. 604
 Balneis calidis teneri 5: 2061
 Barathrum 6: 2641
 Barba non facit philosophum 4: p. 210, l. 306
 Barbae tenus sapientes 1: 195
 Barbam vellere 3: 1369
 Barbarus ex triuio 3: 1020

 Barbati 8: 3949
 Basilica facinora 8: 4010
 Batalus 2: 512
 Bathyclis poculum 8: 3672
 Barti silphium 3: 1093
 Battologia 3: 1092
 Beatum ab omni parte nihil 5: 2087
 Becceselenus 5: 2351
 Bellaria Attica 3: p. 316, l. 228
 Bellerophontes literas 4: 1582
 Belli initium 4: 1975
 Bellicum canere 5: 2488
 Bello parata 7: 3358
 Bello peracto auxilium 6: 2517
 Bello peracto machinas adferre 5: 2017
 Bellum absque ferro 4: p. 36, l. 424
 Bellum Cononi curae fuerit 5: 2211
 Bellum haud quaquam lachrymosum 4: 1523
 Bellum non annuncias 5: 2016
 Bellum omnium pater 5: 2436
 Bene dicere animo malo 5: p. 46, l. 636
 Bene loculis, bene scrinio 7: 3412, app.
 Bene natis turpe est male viuere 8: 4134
 Bene plastrum perculit 2: 513
 Bene sit 6: 2600
 Benefacta male locata malefacta arbitror 5: p. 110, l. 158
 Benefacta non occultanda 2: p. 314, l. 588
 Benefactis pensare delicta 8: 4048
 Benefactorum memoria 6: 2968
 Beneuolus trucidator 5: 2107
 Benignior pellace vulpe 7: 3125
 Bestia bestiam nouit 8: 3657
 Betizare 3: 1372
 Bibe elleborum 2: 751
 Bibe quinque aut treis 3: p. 215, l. 5
 Bibere mandragoram 7: 3464
 Bionaei sermones 3: p. 172, l. 938
 Bipedalis 7: p. 154, l. 300
 Bipedum nequissimus 2: 642
 Bis ac ter, quod pulchrum est 1: 149
 Bis dat, qui cito dat 2: 791
 Bis gratum quod vltro offertur 2: p. 374, l. 62
 Bis interimitur qui suis armis perit 7: 3096
 Bis pueri senes 1: 436; 5: p. 82, l. 535
 Bis septem plagis polypus contusus 3: 1499
 Bithus contra Bacchium 3: 1497
 Blace inutilior 7: 3072
 Blandius alloqui 6: 2743
 Blitei 3: p. 380, l. 270
 Bocchyris 4: 1665
 Boeotia auris 5: 2148
 Boeotica aenigmata 3: 1209
 Boeotica cantilena 3: 1208
 Boeotica sus 2: 906
 Boeotici mores 2: p. 418, l. 128
 Boeoticum ingenium 3: 1207

Boeotis vaticinare 3: 1211
 Bocotissare 8: 4077
 Bolis tribus 6: 2650
 Boliti poenam 3: 1113
 Boliti soror 3: p. 138, l. 241
 Bolus ereptus e faucibus 6: 2599
 Bolus non est relictus 5: 2440
 Bombylius homo 4: 1571
 Bona Cillicon 3: 1409
 Bona etiam offa post panem 3: 1361
 Bona mixta malis 2: p. 292, l. 178
 Bona nemini hora est 7: 3407
 Bona nomina fiunt mala, ni interpelles
 3: p. 50, l. 985
 Bona perierunt 5: 2459
 Bona Porsenae 2: 688
 Bona spes ostensa 6: 2936
 Bona terrae 5: 2024
 Bonae fortunae siue boni genii 2: 553
 Bonae leges ex malis moribus procreantur
 2: 961
 Boni ad bonorum conuiuia vltro accedunt
 2: 935
 Boni pastoris est tondere pecus, non deglubere
 6: 2612
 Boni viri lachrymabiles 4: 1664
 Bonis auibus, malis auibus 1: 75
 Bonis bene facit deus 5: p. 239, l. 735
 Bonis bona eueniunt 3: p. 344, l. 522
 Bonorum glomi 3: 1392
 Bonorum myrmecia 1: 232
 Bonorum virorum morbus 6: 2674
 Bonum est duabus niti ancoris 8: 3772
 Bonum inueni effugiens malum 5: 2002
 Bonus cantor, bonus cupediarius 3: 1435
 Bonus dux bonum reddit comitem 2: 800
 Bonus e pharetra dies 4: 1718
 Bonusque magnusque 2: p. 58, l. 784
 Borea cessante 5: 2324
 Bos ad ceroma 1: p. 454, l. 102
 Bos ad lyram 1: p. 436, l. 705
 Bos ad praesepe 3: 1039
 Bos aduersus seipsum puluerem mouens 3: 1478
 Bos alienus subinde foras prospectat 2: 962
 Bos apud aceruum 5: 2153
 Bos consenescit 5: 2322
 Bos Cyprius 2: 995
 Bos ephippia optat 2: p. 98, l. 633
 Bos expecta aliquando herbam 5: 2380
 Bos Homolottorum 5: 2152
 Bos in ciuitate 5: 2316
 Bos in lingua 2: 618
 Bos in quadra argentea 8: 3593
 Bos in stabulo 8: 3591
 Bos in stabulo senex 3: p. 61, l. 232
 Bos lassus fortius figit pedem 1: 47
 Bos lente 3: p. 28, l. 526

Bos marinus 8: 3590
 Bos porrecto vltra Taygeton capite 7: 3159
 Bos senex non lugetur 4: 1816
 Bos sub iugum 4: 1574
 Botrus oppositus botro maturescit 5: 2149
 Boue toto deurato in cauda defecit 5: 2268
 Boue venari 4: p. 116, l. 679
 Boue venari leporem et similia 7: 3344
 Bouem in faucibus portat 3: 1210
 Bouem si nequeas, asinum agas 4: 1704
 Bouem volentem ducito 7: 3027
 Boues e clibano 7: 3419
 Boues meos nunquam abegerunt nec equos
 4: 1697
 Boues messis tempus expectantes 5: 2151
 Boues solidi e clibano 5: 2009
 Boui clitellas 4: 1884
 Bouis in tergo desedit 5: 2399
 Brasidas quidem vir bonus 5: 2317
 Brassicam iurare 4: p. 42, l. 559
 Bubo canit luscinae 7: 3312
 Buccas inflare 2: p. 272, l. 814; 5: 2471
 Budoro more 5: 2147
 Bulbos quaerit 5: 2344
 Bullatae nugae 6: 2598
 Bunas iudex est 4: 1573
 Buthus obambulat 4: 1572
 Byzeni libertas 7: 3111

 Cadauer viuum 3: p. 320, l. 29
 Cadere in cursu 8: 4141
 Cadmea victoria 4: 1734
 Caeca dies et oculata dies 2: 732
 Caeca speculatio 2: 741
 Caecae diuitiae 5: p. 194, l. 743
 Caeci praescriptio 8: 3658
 Caecias nubes attrahens 1: p. 536, l. 438
 Caecior leberide 1: 256
 Caeco cum speculo nihil 6: 2654
 Caecum insomnium 7: 3242
 Caecus auribus ac mente 7: 3241
 Caecus caeco dux 2: 740
 Caecus dux, consultor amens 5: 2278
 Caecus et claudus non intrabunt templum
 7: 3447
 Caedimus inque vicem praebemus crura sagittis
 6: 2506
 Caenei hasta 7: 3080
 Caeneus inuulnerabilis 5: 2325
 Caius Caia 1: p. 276, l. 492
 Calabri hospitibus xenia 6: 2594
 Calamoboas 8: 3533
 Calcar addere currenti 1: 147
 Calceos mutare 8: 3713
 Calceus maior pede 3: p. 436, l. 798
 Calceus non tollit podagram 7: 3377
 Calceus pede maior 6: p. 375, l. 633

- Calciamenta portare 1: p. 564, l. 52
 Calcibus et pugnibus 5: 2021
 Calculis omnibus 1: p. 534, l. 397
 Calculo mordere 6: 2640
 Calculos vtrinque ponere 1: p. 530, l. 276
 Calculum reducere 1: 455
 Calere in frigidis 3: p. 440, l. 875
 Calicum remiges 8: 3641
 Calidam veruti partem 4: 1587
 Calidum mendacium 7: 3468
 Calidum plus satis 3: p. 438, l. 857
 Calidum prandium comedisti 1: 59
 Caliga Maximini 1: 21
 Caligare in sole 3: 1477
 Calliae defluunt pennae 8: 3674
 Callicyriis plures 5: 2132
 Callidum esse aequum est ad suum quemque
 quaestum 6: 2619
 Calliphanes 7: 3031
 Callippides 2: 543
 Callipygos 8: 3615
 Callum ducere 5: 2035
 Calumnia Argiua 5: 2311
 Caluum vellis 4: 1737
 Caluus comatus 3: 1460
 Caluus quum sis 8: 3606
 Camarine loqui 7: 3498
 Camelus desiderans cornua etiam aures perdidit
 5: 2408
 Camelus saltat 4: 1666
 Camelus vel scabiosa complurium asinorum
 gestat onera 2: 858
 Campana superbia 8: 3714
 Canalicolae 6: p. 451, l. 469
 Cancellis circumseptus 2: p. 490, l. 515
 Cancer leporem capit 3: 1378
 Cancris nunquam recte ingrediuntur 6: 2638
 Cancros lepori comparas 2: 785
 Cancrum ingredi doces 6: 2698
 Candidati eloquentiae 2: p. 348, l. 494
 Candidorum virorum nulla vtilitas 6: 2529
 Candidum linum lucris causa ducis 5: 2177
 Candidus sermo 8: 3700
 Cane peius et angue odit 4: 1863
 Cane Tellenis cantilenas 4: 1508
 Canem alens externum praeter linum nil habet
 5: 2246
 Canem excoriatam excoriare 3: 1254
 Canem intestina gustasse 3: 1322
 Canens vitae palmum 7: 3134
 Canere ad myrtum 4: 1521
 Canere de Telamone 5: 2310
 Canere intus 3: p. 53, l. 56
 Canes timidi vehementius latrant 6: 2700
 Canes venatici 8: 3851
 Cani cum balneo nihil 1: p. 438, l. 769
 Cani das paleas, asino ossa 5: 2414
 Canibus agnos obiiere 4: 1873
 Canina facundia 3: 1334
 Caninam pellem rodere 3: p. 336, l. 390
 Caninum prandium 2: 939
 Canis 6: 2987
 Canis ad cibum 8: 3592
 Canis assuetus corio 3: p. 338, l. 398
 Canis circum intestina 3: 1324
 Canis digna pabulo 4: 1503
 Canis digna sede 4: 1504
 Canis festinans caecos parit catulos 3: 1135
 Canis in balneo 1: p. 442, l. 835
 Canis in praesepe 2: 913
 Canis in vincula 4: 1667
 Canis intestina gust. 3: p. 336, l. 390
 Canis lapidem mordens 2: p. 440, l. 558
 Canis masculi infinita cubilia 4: 1918
 Canis mendico auxilians 7: 3188
 Canis panes somnians 6: 2986
 Canis peccatum sus dependit 5: 2299
 Canis per phratores 6: 2593
 Canis podicem inspicere 3: p. 152, l. 523
 Canis reuersus ad vomitum 5: 2413
 Canis saeuens in lapidem 7: 3122
 Canis tanquam Delum nauigans 5: 2143
 Canis vindictam 2: 647
 Canis viuens e magdalia 7: 3023
 Canistrum canistrum vocat 3: p. 220, l. 133
 Cannacae res, siue more 4: 1719
 Cantharo astutior 5: 2142
 Cantherium in fossa 2: 521
 Cantherius in porta 1: 478
 Cantilenam eandem canis 3: 1476
 Cantionem Lityersam canis 5: 2375
 Cantoris haesitantia tussis 4: 1845
 Cape nihil et serua bene 8: 3624
 Capere ciuitatem 7: 3434
 Capere crines 8: 3939
 Capere prouinciam 3: 1341
 Capillis trahere 8: 3884
 Capillus quoque vmbra suam habet 5: 2432
 Capite admoto 7: 3365
 Capite gestare 8: 3598
 Capiti ne quid suas 5: 2058
 Capitis et inguinis discrimen 4: 1606
 Cappa duplex 6: 2581
 Cappa tria pessima 6: 2582
 Capra ad festum 6: 2977
 Capra coelestis 2: p. 24, l. 95
 Capra contra sese cornua 1: 66
 Capra gladium 1: 57
 Capra nondum peperit, hoedus autem ludit in
 tectis 4: 1510
 Capra Scyria 2: 920
 Caprae liberae ab aratro 4: 1940
 Capram coelestem orientem conspexerunt
 6: 2976

- Capram portare non possum, et imponitis bouem 4: 1696
 Caprarius in aestu 4: 1595
 Caprea contra leonem 3: p. 384, l. 324
 Captantes capti sumus 2: 914
 Caput 3: 1061
 Caput artis decere quod facias 7: 3402
 Caput scabere et consimilia 6: 2596
 Caput sine lingua 2: 979
 Caput tertium 6: 2690
 Caput vacuum cerebro 5: 2340
 Carbone notare 1: 454
 Carcini poemata 5: 2130
 Carcini strobili 5: p. 122, l. 405
 Carcinus quoque in rebus desperatis 3: p. 204, l. 651
 Cares 4: 1938
 Cares ite foras 1: p. 282, l. 660
 Carica Musa 2: 779
 Carica saltatio 2: p. 302, l. 380
 Carica victima 5: 2131
 Caricum sepulchrum 7: 3203
 Caricum vinum 8: 3541
 Caricus hircus 6: 2597
 Carne ipse Delphis immolata vescitur 4: 1958
 Carpathius leporem 3: 1081
 Carpet citius aliquis quam imitabitur 3: 1184
 Cascus cascam ducit 1: 162
 Caseum habens non eget opsonio 5: 2389
 Cassa glande 8: 4017
 Cassa nuce non emam 2: p. 236, l. 149
 Casset rodere 5: p. 317, l. 726
 Cassioticus nodus 3: 1434
 Catastrophe fabulae 1: 136
 Catella Melitaea 5: 2271
 Catone hoc contenti sumus 8: 3903
 Catulae dominas imitantes 4: 1513
 Cauam Arabiam serere 3: 1053
 Cauda blandiri 7: 3032
 Cauda de vulpe testatur 2: 835
 Cauda tenes anguillam 1: 394
 Caudae pilos equinae paulatim vellere 2: 795
 Caue Thoracem 3: 1352
 Cauendum a potentiore 6: 2738
 Cauendum ab eo, qui semel imposuit 6: 2751
 Cauentis clancularias insidias 6: 2703
 Caunius amor 5: 2144
 Causa cadere. Formula cadere. Ex iure manu consertum 8: 4115
 Caute loquacior 6: 2553
 Cautus enim metuit etc 7: 3093
 Cecidis et Buphonorium 7: 3329
 Cedendum multitudini 6: 2860
 Cedro digna 7: 3054
 Celei supellex 8: 3941
 Celeritas in malis optima 8: 4085
 Celerius elephantum pariunt 2: 811
 Celerius quam Butes 4: 1592
 Celmis in ferro 5: 2135
 Censoria virgula 8: 3726
 Censura dat veniam coruis, vexat columbas 5: 2473
 Centaurice 5: 2126
 Centauris mens non inest 4: 1908
 Centones farcire 3: p. 370, l. 67
 Centro et spatio circumscripta 8: 3668
 Centum plautium trabes 7: 3288
 Cepas edere aut olfacere 5: 2138
 Cepe tantum sumpseris, iam vixeris 5: 2496
 Cepis iisdem vesci 5: 2008
 Cepis putridi nullus vsus 5: 2194
 Cephus parturit 2: p. 336, l. 257; 3: 1134
 Cera tractabilior 5: 2133
 Ceram auribus abdis 7: 3207
 Cercopissare 4: 1637
 Cercopium coetus 4: 1635
 Cercyraea scutica 3: 1132
 Cerealis coena 5: p. 126, l. 537
 Cerebro vacuum caput 5: 2340
 Cereri sacrificant 7: 3071
 Cerite cera dignus 2: 981
 Certamen non accipit excusationes 5: 2262
 Certissima paupertas 7: 3481
 Certum prospicio 6: 2862
 Ceruinus vir 4: 1636
 Cerulae miniatulae 1: p. 533, l. 362
 Ceruus canes trahit 7: 3311
 Cescon habitas 4: 1585
 Cestreuus ieiunat 1: 223
 Cestum habent Veneris 5: 2136
 Chaerephonti similis 4: 1889
 Chalcenterus 8: 3559
 Chalcidica vxor 4: 1966
 Chalcidissare 5: 2140
 Chamaeleon de suo corio ludit 3: p. 202, l. 604
 Chamaeleonte mutabilior 5: 2301
 Chao antiquiora 4: 1740
 Charadriion imitans 8: 3688
 Charetis pollicitationes 4: 1584
 Charontis ianua 4: 1722
 Charybdim vitans in Scyllam incidi 1: p. 479, l. 105
 Charybdis 6: 2641
 Chimaera 8: 4041
 Chironium vulnus 4: 1721
 Chius 7: 3138
 Chius ad Coum 4: 1668
 Chius dominum emit 3: 1288
 Chius risus 1: p. 545, l. 616
 Chnaumata omnia 4: 1851
 Choenici ne insideas 1: 2.iii
 Chordae vice 5: 2282
 Chordas non mouendas 2: p. 88, l. 447

- Choreae Ionicae 1: p. 544, l. 601
 Choro alieno pedem ponere 3: p. 166, l. 812
 Chorus inertium 4: 1828
 Chorus maior et concinentior 2: p. 55, l. 705
 Cibo opus duraturis in labore 6: 2818
 Cibum e flamma petere 7: 3051
 Cibum in matellam ne immittas 1: 2. ix
 Cicada cicadae chara, formica formicae 1: 124
 Cicada stridet 2: p. 410, 783
 Cicada vocalior 2: 900
 Cicadae apem comparas 2: 775
 Cicadae sibi canent 8: 4075
 Cicadam ala corripuisti 2: 828
 Cicadis pleni 5: 2295
 Ciceris emptor 5: 2426
 Cicerus Bacchus 4: 1547
 Cilicii imperatores 5: 2127
 Cilicium exitium 5: 2125
 Cilix haud facile verum dicit 5: 2026
 Cillicon bona 3: p. 410, l. 295
 Cimbicum 3: p. 30, l. 569
 Cimmeriae tenebrae 4: 1534
 Cinaedo mollior 2: p. 164, l. 799
 Cinclus 3: 1178
 Cinerem vitans in prunas incidit 5: 2272
 Cinnari bonorum direptio 4: 1829
 Cinyrae opes 5: 2075
 Circa clepsydrum animus 3: p. 140, l. 299
 Circeo poculo 8: 3843
 Circes virga 2: p. 252, l. 428
 Circulum absoluere 4: 1586
 Circulus res mortalium 2: p. 190, l. 351
 Circumiens in orbem 3: p. 246, l. 691
 Circumpedes 8: 3845
 Circumtondere comam 1: 451
 Cissamis Cous 5: 2129
 Citeria 8: 3744
 Citeria loquacior 4: p. 116, l. 667
 Cithara incitat ad bellum 8: 3671
 Citis quadrigis 1: 320
 Citius elephantum sub ala celes 3: 1456
 Citius in naui cadens a ligno exciderit 3: 1216
 Citius quam asparagi coquantur 6: 2605
 Citius quam formicae papauer 8: 4002
 Citius Telegorae donarim 7: 3410
 Citius vsura currit quam Heraclitus 4: 1591
 Cito sapientes non tuto sapiunt 3: p. 223, l. 182
 Citra arationem citraque sementem 1: 481
 Citra puluerem 1: 479
 Citra vinum temulentia 1: 203
 Ciuitas non ciuitas 8: 4106
 Ciuitates ludimus 5: 2128
 Clamosior lauro ardente 4: 1622
 Classicum canere 5: p. 340, l. 287
 Clauam extorquere Herculi 7: 3095
 Claudi more tenere pilam 5: 2120
 Claudiana tonitrua 5: 2119
 Claudio vicinus 5: p. 134, l. 706
 Claudio vicinus disces claudicare 2: p. 470, l. 118
 Claudus optime virum agit 4: 1849
 Claudus sutor 5: p. 117, l. 298
 Clauae findere ligna et securi fores aperire 4: 1581
 Clauo purior 3: p. 394, l. 521
 Clauum clauo pellere 1: 104
 Clauum rectum tenere 5: 2028
 Clauus trabalis 2: p. 368, l. 940
 Clematis Aegyptia 1: 22
 Clemens lanista 8: 4029
 Cleocritus 5: 2123
 Cleomenes superat cubile 7: 3253
 Climacides 7: 3335
 Clisthene intemperantior 5: p. 118, l. 324
 Clisthenem video 5: 2122
 Clypeus iuxta ciuitatem 7: 3040
 Cnips in loco 5: 2115
 Coccyce astutior 7: 3215
 Cochleae vita 7: 3357
 Cochleare crescet 3: 1120
 Cocta numerabimus exta 1: 417
 Coctum ab alio edere 1: p. 442, l. 867
 Codali choenix 5: 2111
 Codro antiquior 7: 3221
 Codro generosior 4: 1733
 Coebs expers litium 7: 3135
 Coelo ac terrae loqui 1: 475
 Coelo delapsus 2: p. 308, l. 488
 Coelum digito attingere 7: 3267
 Coelum terrae miscere 1: p. 384, l. 993
 Coelum territat 3: 1306
 Coena dubia 3: p. 338, l. 403
 Coena popularis 8: 4006
 Coenae deorum 5: p. 95, l. 843
 Coenare me doce 5: 2449
 Coeno puram aquam turbans nunquam inuenies potum 4: 1583
 Coenum barbaricum 8: 3695
 Cogi ad bibendum perinde inhumanum vt cogi ad sitim 3: p. 230, l. 339
 Cognati multi felicitium 5: 2088
 Cognatio mouet inuidiam 8: 3759
 Cognomina plura expedit habere 6: 2648
 Colophonem addidit 3: 1245
 Colophonia ferocitas 3: 1013
 Colophonium aurum 5: 2157
 Colophonium calciamentum 8: 3731
 Colophonium suffragium 6: 2982
 Colossi magnitudine 5: 2105
 Colubrum in sinu fouere 7: 3140
 Columba mitior 6: 2548
 Columba sedens 5: 2478
 Columen familiae 1: 242

- Columnas rumpere 7: 3277
 Comam geris, cum sis seruus 4: 1821
 Cominus atque eminus 1: 329
 Comis mens non inest 4: p. 284, l. 105
 Comitia de tuo capite aguntur 7: 3069
 Commeatus trium dierum 4: 1790
 Commouere sacra 8: 3856
 Commune naufragium 7: 3209
 Communis Mercurius 3: 1085
 Communis tanquam Sisapo 8: 3707
 Comoedia ac tragoedia iisdem e literis componitur 5: 2393
 Compedes aureae 3: p. 338, l. 419
 Compendiaria res improbitas 5: 2197
 Complura masculi canis cubilia 4: 1918
 Complurium thriorum ego strepitum audiui 2: 988
 Compressis manibus 3: 1023
 Concha dignus 5: 2112
 Conchas legere 8: 4120
 Conciliant homines mala 3: 1071
 Concinere 8: 3788
 Concordia 6: 2852
 Concordia fulciuntur opes etiam exiguae 6: 2763
 Concupiuit assam farinam 3: 1091
 Confringere tesseram 2: 950
 Congregare cum leonibus vulpes 2: 819
 Coniecturae vanae 6: 2861
 Connae calculus 3: 1121
 Connuere 2: 750
 Conon curabit praelia 5: 2211
 Conos artoxya 7: 3065
 Conscientia mille testes 2: 991
 Consessus in talario ludo 8: 4031
 Consilia inania inanium 5: 2429
 Consilii et cursus non idem exitus 3: p. 160, l. 668
 Consiliis simul et facto valens 6: 2928
 Consilium improbi in extremum incidit malum 5: 2173
 Consilium in melius commutandum 6: 2797
 Consilium ne adeas inuocatus 1: p. 295, l. 955
 Consilium res sacra 3: p. 68, l. 383
 Consulendum et consiliis parendum 6: 2711
 Contemnentis dicerium 6: 2721
 Contemnentis inimicum 6: 2754
 Contentionis filum tunc erat 5: 2277
 Contigit et malis venatio 3: 1402
 Conto nauigare 5: 2113
 Contorquet piger funiculum 1: 383
 Contra bouem ne opta 4: 1883
 Contra duo contraria pugnare difficile 1: p. 514, l. 929
 Contra ostium 7: 3334
 Contra retiarium ferula 3: 1480
 Contra stimulum calces 1: 246
 Contra torrentem niti 5: 2109
 Contrahere supercilium 5: 2471
 Contrahere vela 8: 4032
 Contribulis factus, serua ordinem 7: 3171
 Conturbat omnia 6: 2895
 Conuenerat Attabas et Numenius 5: 2104
 Conuentialis 6: 2586
 Conuentus eiusdem 6: p. 384, l. 858
 Conuiua non conuiua 6: 2880
 Copiae cornu 2: 502
 Copiis nostris 2: p. 44, l. 461
 Cor calidum in re frigida 8: 4103
 Cor ne edito 1: 2.vii
 Corchorus inter olera 2: p. 146, l. 425
 Corcyra libera, caca vbi libet 7: 3021
 Cordistae 2: p. 426, l. 259
 Coriaceum auxilium 8: 3618
 Corinthia videris 6: 2691
 Corinthiari 7: 3268
 Corinthiis non indignatur Ilium 7: 3044
 Corinthus et collibus surgit et vallibus deprimitur 3: 1342
 Corintum ire non est cuiuslibet 1: p. 407, l. 3
 Cornea fibra 2: 645
 Cornicari 2: 616
 Cornicibus viuacior 2: 564
 Cornicum oculos configere 1: 275
 Cornix aquilam prouocat 5: 2218
 Cornix cornici confodit oculos 1: p. 382, l. 913
 Cornix scorpionum 1: 58
 Cornua te habere antehac putabam 5: 2212
 Cornutam bestiam petis 1: 82
 Coroebo stultior 4: 1864
 Coronam ne carpito 1: 2.xxv
 Coronam quidem gestans, caetera siti perditus 3: 1111
 Corpore effugere 3: 1187
 Corpus sine pectore 2: 980
 Correctio dicti 6: 2790
 Corrigentis quod dictum est ab alio 6: 2757
 Corrumput mores bonos colloquia praua 2: 974
 Corrupta iudicia 6: 2808
 Corui lusciniis honoratiores 7: 3208
 Coruum delusit hiantem 2: 615
 Coruus albus 8: 3635
 Coruus aquat 5: 2103
 Coruus hians 2: p. 138, l. 263
 Coruus serpentem 7: 3079
 Coruus si possit tacitus pasci 7: 3094
 Corybantiari 6: 2639
 Corycaeus auscultauit 1: 144
 Corycaeus daemon 1: p. 260, l. 132
 Coryco reluctari 5: 2079
 Corydalis omnibus oportet 5: 2267
 Corydus 3: p. 204, l. 655
 Corymbos meos necto 5: 2196

- Corytheo deformior 5: 2108
 Cossi 8: 3841
 Cotem alis 1: 371
 Cothonissare 8: 3569
 Cothurno versatilior 1: 94
 Cothurnus 1: p. 204, l. 400
 Coturnissare 5: 2124
 Coturnix Herculem 1: 71
 Cradophagus 8: 3583
 Crambe bis posita mors 1: 438
 Crambe recocta 1: p. 514, l. 901
 Crassa Minerua 1: 37
 Crassiore Musa 1: 37, 38
 Crater litium 7: 3033
 Crater philotesius (in marg. *H: om. I*)
 7: 3296
 Crebro iacens aliud alias ieceris 1: p. 224,
 l. 265
 Crepitu probabis 7: 3147
 Crepitu auctori suo bene olet 5: 2302
 Creta notare 1: 454
 Cretenses sacrum 5: 2082
 Cretensis Cretensem 1: 126
 Cretensis cum Aegineta 1: 127
 Cretensis mare 1: 131
 Cretiza cum Cretensi 1: 129
 Cribro aquam haurire 1: 360
 Cribro crebrius 8: 3945
 Cribro diuinare 2: 908
 Crines capere 8: p. 244, l. 356
 Crisonem Himeracum praecurrere 8: 3687
 Cristas detrahere 2: p. 294, l. 216
 Crobyli iugum 4: 1651
 Crocodili lachrymae 3: 1360
 Croesi pecuniae teruncium addere 8: 3948
 Croeso, Crasso ditior 2: 574
 Crono et Titanibus antiquiores 5: p. 203,
 l. 957
 Crotone salubrior 3: 1343
 Crotoni comparatae ciuitates 6: 2985
 Crotoniatarum postremus reliquorum primus
 est 3: 1344
 Crudelis Bacchus 5: 2341
 Crumena te generosum facit 4: 1727
 Cubito emungere 3: 1308
 Cubito eodem 2: 942
 Cuculus 7: 3484
 Cucurbita sanior 5: 2077
 Cucurbitae florem aut cucurbitam 4: 1649
 Cucurbitas lippis 3: 1076
 Cucurrit quispiam, ne pluuiam madesceret, et in
 foueam praefocatus est 5: 2289
 Cui ista arident, meis ne gaudeat 6: 2664
 Cui multum est piperis, etiam oleribus immis-
 cet 5: 2237
 Cui nullum negocium erat, Harmenen muro
 cinxit 8: 3544
 Cui placet obliuiscitur, cui dolet meminit
 2: p. 136, l. 192
 Cuiusmodi portento me inuoluit fortuna
 4: 1841
 Culicem colant 6: 2991
 Culicem elephanti conferre 5: 2027
 Culleo dignus aut Non vno culleo dignus
 8: 3818
 Cultro adhaeret 4: 1983
 Cum adsit via, semitam quaeris 7: 3102
 Cum adsit vrsus, vestigia quaeris 2: 934
 Cum amico non certandum aemulatione
 6: 2924
 Cum aqua fauces strangulet 3: 1008
 Cum cane simul et lorum 7: 3226
 Cum Care carizas 1: 130
 Cum Coryco luctari 5: 2079
 Cum Delphis sacrificauerit, ipse carnes absument
 4: 1958
 Cum deo quisque et gaudet et flet 5: 2078
 Cum diis non pugnandum 6: 2822
 Cum diis pugnare 3: 1444
 Cum exossis suum rodit pedem 7: 3287
 Cum hasta, cum scuto 4: 1766
 Cum lacte nutricis 2: 654
 Cum laruis luctari 1: 153; p. 268, l. 291
 Cum licet fugere, ne quaere litem 5: 2398
 Cum Minerua manum quoque moue 2: 518
 Cum mula pepererit 1: 483
 Cum Musis 6: 2589
 Cum naufragium feci, bene nauigauit 4: 1878
 Cum Nibas coccyssauerit 5: 2247
 Cum paruula est, bona videtur spina 5: 2275
 Cum plurimum laborauerimus, eodem in statu
 sumus 3: 1058
 Cum principe non pugnandum 6: 2869
 Cum puluisculo 4: 1785
 Cum ramento 8: 4069
 Cum sacco adire 8: 3507
 Cum sarcinis enatare 7: 3491
 Cum sis nanus, cede 7: 3229
 Cum vterque concedit alteri 6: 2719
 Cumani sero sapiunt 1: 461
 Cumini sector 3: 1005
 Cuminum conuiciis seritur 3: p. 30, l. 562
 Cumulus meritorum 1: p. 343, l. 966
 Cunctatio noxia 8: 4127
 Cuniculis oppugnare 8: 3661
 Cupidinum crumena porri folio vincta est
 1: 192
 Cupressum simulare 1: p. 492, l. 444
 Cur cessatum est? 7: 3366
 Cur non suspendis te? 4: 1715
 Cura esse quod audis 7: 3092
 Curare cuticulam 3: 1375
 Curatore opus est 2: p. 276, l. 913
 Curetum os 5: 2080

Curre denuo 8: 4067
 Currentem incitare 1: 146; 6: 2732
 Curru vttere, de asinis nihil laborans 6: 2607
 Currus bouem trahit 2: 628
 Cursu lampada trado 1: 138
 Cutem vsque radit 5: 2234
 Cuticulam curare 3: p. 382, l. 295
 Cyatho non emam 8: 3943
 Cyclaminum infodias Halenti 3: p. 250, l. 770
 Cyclobori vox 5: 2116
 Cyclopica vita 2: 969
 Cyclopi donum 1: 305
 Cyclopi more 8: 3740
 Cydi poenam debet 5: 2114
 Cydonis in domo semper aliquis 3: p. 138, l. 254
 Cygnea cantio 1: 155
 Cygni canent, cum tacuerint graculi 5: 2297
 Cymbalum mundi 8: 3982
 Cynosarges 5: 2070
 Cyparissi fructus 7: 3210
 Cyprio boui merendam 2: 996
 Cyprius bos 2: 995
 Cyrbes malorum 3: 1491
 Cynria iactura 6: 2692
 Cynria noxa 5: p. 81, l. 515
 Cynria terra 5: 2074
 Cythnicae calamitates 5: 2071
 Cythonymi probrum 5: 2072
 Cyziceni stateres 5: 2073

 Da lapidi volam 8: 3766
 Da mihi mutuuum testimonium 2: 695
 Da simul et accipe 4: 1708
 Daedaleum remigium 8: 4023
 Daedali alae 5: 2065
 Daedali execratio 4: 1979
 Daedali opera 3: 1262
 Danace 6: 2696
 Danaidum dolium 1: p. 452, l. 55
 Danda venia lapsu 6: 2959
 Dare manus 2: 879
 Dare verba 1: 449
 Dares Entellum prouocas 5: 2069
 Dasypus carnes desiderat 2: 506
 Dat veniam coruis, vexat censura columbas 5: 2473
 Date mihi peluim 5: 2068
 Dathus bonorum 1: 233
 Datidis cantilena 4: 1880
 Datisimus 4: p. 263, l. 994
 Datum nollem, quod dedi 3: p. 370, l. 82
 Daryli dies 3: 1397
 Daulia cornix 6: 2588
 Dauus sum, non Oedipus 1: 236
 De alieno liberalis 6: 2950
 De alieno ludis corio 3: 1188

De alliis loquor, respondes de cepis 5: 2335
 De asini prospectu 1: 264
 De asini vmbra 1: 252
 De calcaria in carbonariam 3: 1396
 De coelo ad synagogam 7: 3444, app.
 De curru delapsus 3: 1222
 De facie nosse 2: 885
 De fece haurire 2: 904
 De fera comedisti 4: 1561
 De fructu arborem cognosco 2: 839
 De fumo ad flammam 8: 3640
 De fumo disceptare 1: 254
 De gradu deiicere 1: 298
 De grege illo est 6: 2586
 De gustu cognosco 2: 837
 De lana caprina 1: 253
 De lapide emptus 5: 2067
 De lautitiis 6: 2851
 De manu in manum 4: p. 157, l. 161; 7: 3429
 De pilo pendet. De filo pendet 2: 872
 De plastro loqui 2: 673
 De possessione deiicere 5: 2064
 De pulchro ligno vel strangulari 3: 1108
 De pulmone reuellere 5: 2446
 De reduia queritur 8: 3821
 De sportula coenare 8: 3645
 De statu demigrare 8: 4043
 De toga ad pallium 7: 3445
 De tribus capellis 5: p. 50, l. 701
 De tripode 2: p. 218, l. 940
 De tuo capite aguntur comitia 7: 3069
 Dea excogitauit 8: 3824
 Dea Impudentia 5: 2063
 Decempes vmbra 5: 2370
 Decernetur aqua Thessalica 7: 3022
 Decipienti semel 7: 3462
 Decipula murem cepit 5: 2392
 Decora teipsum 7: 3110
 Decumanum 8: 3854
 Dedecus publicum 6: 2774
 Dedi malum et accepi 3: 1183
 Deinde expergisebar 5: 2066
 Delius natator 2: 529
 Delphicus gladius 3: 1269
 Delphinum cauda ligas 1: 393
 Delphinum natate doces 1: 397
 Delphinum syluis appingit, fluctibus aprum 3: 1377
 Demens felix 2: p. 135, l. 185
 Demissis auriculis 8: 3599
 Demittere sese ad aliorum mediocritatem 6: 2903
 Demorsos vngues sapere 6: p. 390, l. 988
 Demulcere caput 5: 2037
 Dentale non inest illi 6: 2992
 Dentata charta 6: 2587
 Dente Theonino rodi 3: 1155

- Dentem dente rodere 4: 1532
 Deo fortunaque committo 6: 2796
 Deo nemo potest nocere 8: 4095
 Deo volente quisque ridet atque flet 5: 2078
 Deorum cibus 2: 788
 Deorum coetus 7: 3030
 Deorum concio 7: 3497
 Deorum manus 1: 206
 Deserere locum 4: p. 104, l. 399
 Deserere vadimonium 8: 3865
 Deserta causa 1: 480
 Desertam vincere, capere, accusare 1: p. 551, l. 752
 Desertum obtueri 7: 3185
 Despuere malum 8: 4025
 Destitutus omni auxilio 6: 2819
 Destitutus ventis remos adhibe 7: 3479
 Deteriorum victoria 2: p. 55, l. 701
 Deum esse, deum facere 1: 499
 Deum fallere volenti multa scienda 4: 1923
 Deum sequere 3: 1138
 Deotionis templum 1: 184
 Deus ex improviso apparens 1: 68
 Deus nullius indigens 4: 1874
 Deus ollaris 6: 2573
 Deus vlciscetur 6: 2863
 Deus vndecunque iuuat, si modo propitius 6: 2850
 Deus vnus, amici plures 5: 2388
 Dextro Hercule aut amico Hercule 1: 73
 Dextrum pedem in calceo, sinistrum in pelui 5: 2062
 Diagoras Melius 5: 2372
 Diametro distare 2: p. 450, l. 739
 Dicas tria ex curia 5: 2207
 Dicendo dicere discut 2: 530
 Dictum ac factum 6: 2585
 Dictum et factum simul 4: 1872
 Diem noctibus aequare 2: p. 450, l. 734
 Dies adimit aegritudinem 3: 1405
 Dies antiquus 5: 2458
 Dies bonus e pharetra 4: 1718
 Dies Datyli 3: p. 394, l. 534
 Dies nouerca et parens 2: p. 288, l. 131
 Dies posterior prioris discipulus est 2: p. 286, l. 80
 Difficilia quae pulchra 3: 1012
 Difficilis vir 5: 2056
 Digni crepantis signum 4: p. 148, l. 442
 Digno monstrari 2: 943
 Dignum medium ostendere 3: p. 376, l. 181
 Dignum non porrexerim 1: 221
 Dignum qua proferat 8: 3984
 Dignum stulto ne permittas 5: 2405
 Dignum tolle 5: 2314
 Dignum transuersum 1: p. 483, l. 223
 Digna canis pabulo 4: 1503
 Digna cedro 7: 3054
 Digna indigna et similia 3: p. 48, l. 956
 Dignum patella operculum 2: 972
 Dignum propter quod vadimonium deseratur 2: 718
 Dignus Argiuo clypeo 2: 717
 Dignus obelisco 2: 714
 Dignus pilo 2: 712
 Dignus quicum in tenebris mices 2: 723
 Dii beati adsint 5: 2179
 Dii facientes adiuuant 2: 517
 Dii laboribus bona vendunt 3: p. 170, l. 885
 Dii laneos habent pedes 2: 982
 Dii omnia possunt 8: 3511
 Dii tibi dent tuam mentem 7: 3091
 Dii vincis pedibus 2: p. 480, l. 319
 Diis hominibusque plaudentibus 1: 74
 Dimidio vitae nihil differunt felices ab infelibus 3: 1009
 Dimidium plus toto 2: 895
 Diobolares 8: 3833
 Diolygium malum 4: 1579
 Diomedea necessitas 2: 804
 Diomedis et Glauci permutatio 1: 101
 Dionis gry 2: 739
 Dionysiacy 3: p. 242, l. 609
 Dionysium Thrasymbulo dicitis esse similem 4: 1793
 Dionysius Corinthi 1: 83
 Diphtheram sero Iupiter inspexit 2: 958
 Diris agere 2: p. 186, l. 269
 Discipuli praestantiores magistris 5: 2423
 Discordia fit charior concordia 5: p. 92, l. 790
 Discum quam philosophum audire malunt 8: 4119
 Diserte saltare 8: 3680
 Dispendio aequale malum lucrum 5: 2252
 Dithyramborum poetis insanior 3: p. 148, l. 454
 Dithyrambus non est, aquam si bibat 7: 3258
 Diu delibera 7: 3175
 Diu dissimulatum aperientis 6: 2717
 Diuersarum partium 6: 2724
 Diues aut iniquus est aut iniqui haeres 2: 847
 Diues factus fastidit lentem 2: p. 328, l. 98
 Diues factus iam desiit gaudere lente 4: 1736
 Diues promissis 7: 3254
 Diuinator sapiens 3: p. 296, l. 770
 Diuinitus 5: p. 84, l. 592
 Diuinitus data 6: 2714
 Diuinum excipio sermonem 7: 3435
 Diuite vena 4: 1576
 Diuitiae non semper optimis contingunt 6: 2899
 Doceat qui didicit 8: 4084
 Docti eodem in ludo 4: 1750
 Docui te vrinandi artem 5: 2384

- Dodonaemum aes 1: 7
 Dolia duo 2: p. 188, l. 322
 Dolia Iouis 5: p. 90, l. 748
 Doliaris vita 2: 761
 Dolium inexplebile 2: 933
 Dolium pertusum 1: p. 452, l. 61
 Dolium voluitur 7: 3206
 Domestice notus 2: 890
 Domesticum dissidium 6: 2944
 Domesticum malum 6: 2865
 Domesticum thesaurum calumniari 2: 549
 Domesticus testis 3: 1206
 Domi coniecturam facere 2: 948
 Domi habet, domi nascitur 2: 949
 Domi inspicere 2: p. 400, l. 535
 Domi iudicium 3: p. 222, l. 149
 Domi manendum 6: 2844
 Domi manere oportet belle fortunatum 5: 2013
 Domi Milesia 1: 308
 Domi nobilis 8: 3849
 Domi non esse 8: p. 330, l. 429
 Domi pugnans more galli 8: 3775
 Dominus domino, seruus seruo praestat 3: p. 278, l. 400
 Domum cum facis, ne relinquo impolitam 2: 526
 Domum imperfectam ne relinquo 2: p. 50, l. 578
 Domum redire 3: p. 370, l. 61
 Domus amica, domus optima 5: 2238
 Domus optima 6: 2938
 Domus recta 7: 3403
 Donum quodcumque dat aliquis proba 7: 3015
 Doribus Dorice loqui 8: 3862
 Dorica Musa 3: 1445
 Dorice concinere 8: 3876
 Dorice loqui 8: p. 336, l. 582
 Dormiens nullius rei est 4: p. 145, l. 351
 Dormiens somniat 5: 2281
 Dormienti dii conficiunt 1: p. 553, l. 806
 Dormientis rete trahit 1: 482
 Doryphorematis ritu 7: 3414
 Dosones 7: 3492
 Drachma canit, quattuor desinit 2: p. 158, l. 679
 Drachmae grando 5: 2010
 Drachmas tres da mihi mutuo ad porcellum 6: 2549
 Draco non fiet serpens, ni edat serpentem 5: 2261
 Duabus ancoris fultus 1: 13
 Duabus sedere sellis 2: 602
 Dubia coena 3: 1323
 Ductus per phratores canis 6: 2593
 Dulce bellum inexpertis 7: 3001
 Dulce et amarum 8: 3933
 Dulce pomum cum abest custos 7: 3392
 Dulcis cubitus 3: 1038
 Dum cessat boreas 5: 2324
 Dum clauum rectum teneam 5: 2028
 Dum virent fugere 7: 3321
 Duobus clavis fugere 2: p. 62, l. 853
 Duobus digitis primoribus 8: 3873
 Duobus dominis seruire 2: p. 130, l. 67
 Duobus malis resistere difficillimum 6: 2778
 Duobus pariter euntibus 5: 2051
 Duobus pedibus fugere 2: 535
 Duodecim artium 5: 2011
 Duos fures non alat vnus saltus 3: p. 144, l. 347
 Duos insequens lepores neutrum capit 5: 2236
 Duos parietes de eadem dealbare fidelia 2: 603
 Duplex cappa 6: 2581
 Duplices viros 5: 2012
 Dupondii 2: p. 238, l. 180; 5: p. 326, l. 939
 Durus alloquiis 5: 2333
 Durus et implacabilis 7: 3349
 Dux aut pater facti ac verbi 3: p. 460, l. 296
 E canis podice 7: 3120
 E cantu dignoscitur auis 7: 3121
 E circulo 8: 4114
 E clibano boues 7: 3419
 E Creta raptus 7: 3394
 E crumena nobilis 4: p. 167, l. 374
 E culmo spicam conicere 7: 3103
 E dolio hauris 3: 1087
 E domo in domum 8: 3773
 E duobus tria vides 5: 2006
 E fimbria de texto iudico 2: 336
 E flamma cibum petere 7: 3051
 E fontibus haurire 3: p. 112, l. 351
 E Massilia venisti 6: 2999
 E multro bibere 3: p. 112, l. 364
 E multis paleis paulum fructus collegi 1: 175
 E nassa escam petere 7: 3388
 E neuo cognoscere 8: 4145
 E Patroclis domo venit 7: 3360
 E paucis verbis ingens bonum aut malum 8: 4129
 E poculo perforato bibere 5: 2303
 E schola cantilena 8: 4112
 E scopulis enauigare 5: p. 64, l. 60
 E scurra diues 3: p. 326, l. 174
 E squilla non nascitur rosa 3: 1293
 E sublimi me derides 1: 180
 E Tantalii horto fructus colligis 7: 3230
 E tardigradis asinis equus prodiit 4: 1747
 E terra spectare naufragium 8: 4038
 E thymbra non fit lancea 3: p. 438, l. 826
 E tribus malis vnum 5: 2469
 E vestigio 8: 3522
 Ea tela textitur 3: 1025

- Eadem cera 4: 1757
 Eadem mensura 1: 36
 Eadem oberrare chorda 1: 409
 Eadem pensari trutina 1: 415
 Eadem per eadem 1: 489
 Eadem queri 8: 3909
 Eadem tibi et Pythia et Delia 4: 1580
 Eamus Athenas 8: 3527
 Eandem tundere incudem 2: 898
 Ebrietas absque vino 1: p. 315, l. 288
 Ebur atramento candefacere 1: 270
 Echini duo prius amicitiam incant 3: p. 385, l. 362
 Echino asperior 3: 1381
 Echinus asper totus 4: 1859
 Edax currus 3: 1364
 Edax triremis 8: 3904
 Ede nasturtium 2: 754
 Edentulus septennis 3: p. 132, l. 120
 Edentulus vescentium dentibus inuidet 5: 2007
 Efficimus pro nostris opibus moenia 2: 662
 Effoeminatorum etiam oratio effoeminata 4: 1810
 Effoeta senecta 6: 2922
 Effugi malum, inueni bonum 5: 2002
 Ego ac tu idem trahimus iugum 5: 2348
 Ego ex bono in bonum traductus sum 6: 2578
 Ego faciam omnia more Nicostrati 6: 2580
 Ego tibi de alliis loquor, tu respondes de cepis 5: 2335
 Eidem inhiantes testamento 6: 2799
 Eiusdem Musae aemulus 3: 1028
 Electro lucidior 7: 3371
 Elephanti celerius pariunt 2: 811
 Elephanti culicem conferre 5: 2027
 Elephanti similis 4: 1890
 Elephantum ex musca facis 2: 869
 Elephantum sub ala citius celes 3: p. 443, l. 951
 Elephantus Indus haud curat culicem 2: 966
 Elephantus non capit murem 2: 870
 Elleborum bibe 2: 751
 Eloquentia Attica 1: 157
 Elucet egregia virtus 6: 2762
 Embarus sum 6: 2981
 Emendus cui imperes 8: 4014
 Emere malo quam rogare 1: 220
 Emori risu 7: 3086
 Empedoclis simultas 4: 1553
 Emptor ciceris 5: 2426
 Emptor difficilis haud bona emit obsonia 5: 2250
 Empusa mutabilior 3: p. 188, l. 297
 Emunctae naris 2: p. 104, l. 759; 4: 1759
 Emungens acrius elicit sanguinem 1: p. 543, l. 572
 Encomium ante victoriam canis 2: 655
 Endymionis somnum dormis 2: 863
 Eodem bibere poculo 2: 781
 Eodem collyrio mederi omnibus 8: 3721
 Eodem cubito 2: 942
 Eodem in ludo docti 4: 1750
 Epeo timidior 4: 1748
 Ephemeris vita 7: 3187
 Ephesiae literae 4: 1749
 Epimenideum corium 7: 3176
 Epimenidis somnus 2: p. 386, l. 273
 Epiphyllides 7: 3128
 Episcythizare 3: 1217
 Equa Thessalica 7: 3022
 Equi dentes inspicere donati 7: 3424
 Equi generosi senectus 8: 4126
 Equi senecta 3: 1032
 Equis albis praecedere 1: 321
 Equitandi peritus ne cantet 8: 3834
 Equo senescenti minora cicela admoue 4: 1752
 Equum habet Seianum 2: 997
 Equum in planicium 2: 782
 Equus ex asino 4: 1747
 Equus in quadrigis, in aratro bos 3: p. 198, l. 512
 Equus me portat, alit rex 2: 620
 Erasinades 4: 1920
 Erecti 7: 3418
 Eretrienisium rho 4: 1753
 Ergini cani 5: 2286
 Erinnys ex tragoedia 7: 3195
 Erisichthonis Metra mutabilior 5: 2270
 Esernius cum Pacidiano 3: 1498; 8: p. 291, l. 477
 Est Pylus ante Pylum 4: 1745
 Esto promus 7: 3186
 Esurienti leoni praedam exculpere 8: 4058
 Esurienti ne occurras 8: 3953
 Et fama fuit et eras 4: 1870
 Et me mater etc 7: 3314
 Et meum telum cuspidem habet acuminatam 1: 188
 Et nati natorum 5: 2093
 Et operam et retiam perdere 8: 3946
 Et post malam segetem serendum est 7: 3362
 Et praedam et praemium 8: 3901
 Et puero perspicuum est 3: 1042
 Et Scellii filium abominor 8: 3779
 Etiam baetylum deuorares 7: 3198
 Etiam capillum vnus 5: 2432
 Etiam corchorus inter olera 2: 621
 Etiam dormiens somniat 5: 2281
 Etiam in deorum coetu 7: 3030
 Etiam quercus bacchatur 7: 3200
 Etiam si Cato dicat 7: 3461
 Etiam si lupi meminisses 4: 1706
 Eucrates 4: 1782

- Euenit malo male 6: 2749
 Euentus praeter expectationem 6: 2804
 Euitata Charybdi in Scyllam incidi 1: 404
 Eum ausculta, cui quatuor sunt aures 1: 208
 Eundem calceum omni pedi inducere 7: 3356
 Euparyphus ex comoedia 7: 3395
 Euripus homo 2: 862
 Eurybatizare 1: 186
 Eurycles 7: 3039
 Eurymnus 7: 3106
 Ex Academia venis 5: 2319
 Ex adyto 2: p. 220, l. 973
 Ex aequo partire 7: 3180
 Ex agro siue e rure 6: 2533
 Ex amphitheto bibisti 7: 3116
 Ex animo loqui 2: p. 450, l. 752
 Ex aphaereseos curare 8: p. 284, l. 323
 Ex arena funiculum nectis 4: 1551
 Ex asino equus 4: 1747
 Ex aspectu nascitur amor 1: 179
 Ex astris delapsus 1: p. 570, l. 167
 Ex bono in bonum 6: 2578
 Ex cohorte praetoris 8: 3976
 Ex diametro opposita. Diametro distant 2: 945
 Ex eodem ore calidum et frigidum efflare 2: 730
 Ex fronte perspicere 3: 1304
 Ex habitu bonum virum prae se fert 6: 2836
 Ex harena funiculum nectis 1: 378
 Ex inanibus paleis 4: 1691
 Ex Iouis tabulis testis 2: 724
 Ex ipso boue lora sumere 1: 177
 Ex libro gubernatores 8: 3633
 Ex minimis initiis maxima 6: 2723
 Ex natali emortualem facere 8: 3902
 Ex ore lupi 4: 1663
 Ex ouo prodiit 1: 300
 Ex paleis inanibus tritiram facis 4: 1691
 Ex patre malo nunquam bonus filius 2: 533
 Ex perpendiculari 8: 3574
 Ex phelleo 8: 3923
 Ex potestate exisse 8: 3815
 Ex Pylo captiui (in marg. *H: om. I*) 7: 3108
 Ex quercubus ac saxis nati 2: 787
 Ex reliquiis conicere 2: p. 448, l. 694
 Ex se fingit velut araneus 7: 3343
 Ex sinu illius 8: 3844
 Ex stipula cognoscere 2: 941
 Ex syngrapha agere 8: 3678
 Ex tempore 2: p. 288, l. 116
 Ex tripode 2: 690
 Ex tua officina 4: 1566
 Ex umbra in solem 1: 182
 Ex vno multa facere 3: 1049
 Ex vno omnia 1: p. 289, l. 808
 Ex vno omnia spectata 1: 178
 Exacta via viaticum quaerere 5: 2345
 Examen virtutum 1: p. 344, l. 996
 Excorias prius, quam mactaris 5: 2213
 Excubiarum causa canens 2: 678
 Excubiarum gratia canens 2: p. 208, l. 746
 Excubias agere aut ditari 4: 1970
 Excubias agere in Naupacto 1: 183
 Excusationes non accipit certamen 5: 2262
 Execrationes serere 8: 3647
 Exemplum vitale 8: 4098
 Exercitatio domestica vmbrae 8: p. 318, l. 94
 Exercitatio potest omnia 3: 1153
 Exigit et a status farinis 5: 2189
 Exigua res est ipsa iustitia 3: 1067
 Exiguum malum, ingens bonum 3: 1465
 Exiguum oboli precium 5: 2454
 Eximere e manu manubrium 7: 3036
 Exitii nulla ratio 8: 3662
 Ἐξοφυλλεῖν pro exacte expendere 1: p. 562, l. 15
 Exordiri telam 4: 1568
 Expecta anus 5: 2381
 Expecta bos aliquando herbam 5: 2380
 Expedit habere plura cognomina 6: 2648
 Expertes inuidientiae Musarum fores 1: 185
 Expuis in coelum 5: 2387
 Exitis pluit 5: 2171
 Extra calcem 8: 3573
 Extra cationem 3: 1147
 Extra chorum saltare 4: 1567
 Extra fumum et vndam 8: 3706
 Extra lutum pedes habes 1: 181
 Extra oleas 3: 1010
 Extra organum 5: 2036
 Extra periculum ferox 6: 2764
 Extra publicam viam ne deflectas 1: 2.xvi
 Extra quaerere sese 3: 1437
 Extra telorum iactum 1: 293
 Extra viam currit 5: p. 87, l. 662
 Extrema extremorum mala 5: 2288
 Extrema linea 7: 3446
 Extrema lineamenta 8: p. 318, l. 105
 Extrema manu 2: p. 402, l. 591
 Extremis digitis attingere 2: 894
 Extremum occupet scabies 7: 3303
 Extremus actus fabulae 1: p. 249, l. 863
 Extritum ingenium 4: 1846
 Exurere mare 7: 3458
 Faba nummus 8: 4036
 Fabam et salem 5: 2420
 Fabarum arrosor 8: 3537
 Faber compedes quas fecit, ipse gestet 1: 86
 Faber cum sis 7: 3293
 Fabri fabrilia tractant 2: p. 40, l. 386
 Faciem perficere, frontis perfrictae 2: 747
 Facies tua computat annos 4: 1609

- Facile, cum valemus, recta consilia aegrotis
damus 2: 568
- Faciles partus 8: 4054
- Faciunt et sphaceli immunitatem 1: 187
- Facta iuuenum, consilia mediocrium, vota
senum 5: 2402
- Factum infectum fieri non potest 3: p. 290,
l. 667
- Factum stultus cognoscit 1: 30
- Factum transactum 8: 3957
- Falces postulabam 3: 1149
- Fallacem fugito 6: 2751
- Fallacia alia aliam trudit 3: 1163
- Falsum probrum 8: 3882
- Fama non temere spargitur 2: p. 48, l. 554
- Fama prodit omnia 8: 4076
- Fame mori miserrimum 6: 2543
- Famelicus non interpellandus 6: 2712
- Fames et mora bilem in nasum conciunt
4: 1760
- Fames magistra 1: p. 494, l. 483
- Fames Melia 2: 866
- Fames multa docet (in marg. *H:* om. *I*)
7: 3148
- Fames optimum condimentum 4: 1669
- Fames perit interuallo et optime perditur
5: 2355
- Famis campus 2: 868
- Farcire centones 3: 1358
- Farinae nostrae 5: 2444
- Farinam fugit, quicumque molam deuitat
5: 2259
- Farinam nondum coctam inspergis 5: 2214
- Farinas exigit a statuis 5: 2189
- Fasces submittere 2: p. 294, l. 217
- Fastuosus Maximus 1: 174
- Fatale vitae tempus exactum 6: 2840
- Fatis adactus 6: 2887
- Fatis imputandum 6: 2716
- Fato Metelli 8: 3962
- Fato non repugnandum 8: 4090
- Fatum immutabile 6: 2853
- Fatum ineuitabile 6: 2886
- Fatuos inuenit 2: p. 203, l. 646
- Fauere linguis 5: p. 305, l. 410
- Faustus exitus 6: 2856
- Fecem bibat, qui vinum bibit 2: 573
- Fele rapacior 1: p. 286, l. 738
- Feles Tartessia 1: 170
- Feli crocoton 1: 172
- Felicibus et trimestres filii 2: p. 166, l. 806
- Felicibus sunt et trimestres liberi 2: 639
- Felicitas a deo 7: 3191
- Felicitas a funibus pensilis 2: p. 390, l. 367
- Felicitas multos habet amicos 5: 2404
- Felicitium multi cognati 5: 2088
- Felix Corinthus, at ego sim Teneates 3: 1457
- Felix qui nihil debet 4: 1698
- Fenestram aperire 1: 303; 6: p. 377, l. 684
- Feram praeturbare 5: 2415
- Feras, non culpes, quod vitari non potest
1: 214
- Feri puer 7: 3421
- Ferire frontem 8: 4027
- Ferociam satietas parit 6: 2653
- Ferre iugum 1: 171
- Ferreus, aheneus 2: 644
- Ferro diuidere 2: p. 56, l. 727
- Ferrum et flamma 8: 3913
- Ferrum ferro acuitur 2: 700
- Ferrum natare doces 1: 359
- Fertilior seges est alieno in aruo 2: 572
- Feruet olla, viuit amicitia 1: p. 497, l. 547
- Ferulae manum subduximus 4: 1564
- Festina lente 3: 1001
- Festinantem vltro incitare 1: p. 262, l. 164
- Festius sermo 6: 2873
- Festo die si quid prodegeris 1: 169
- Festuca ditior 2: p. 422, l. 190
- Festucam ex alterius oculis eicere 2: 591
- Festucam ne moue 5: 2274
- Festum multas habens 6: 2984
- Fici oculis incumbunt 4: 1765
- Ficos diuidere 3: 1006
- Ficos vult 3: p. 218, l. 67
- Fictilis homo 4: 1990
- Ficulna machera 2: p. 214, l. 862
- Ficulna mens 2: p. 213, l. 856
- Ficulnus 2: 685
- Ficulnus gladius 4: 1763
- Ficum cupis 3: 1203
- Ficum Mercurio 4: 1764
- Ficus auibus gratae 7: 3025
- Ficus ficus, ligonem ligonem vocat 3: 1205
- Ficus post piscem 7: 3024
- Fiducia pecunias amisi 5: 2255
- Fidus amicus 6: 2917
- Figuli opes 2: 956
- Figulus figulo inuidet, faber fabro 1: 125
- Filius degenerans 6: 2803
- Filix innascitur agris neglectis 4: 1897
- Filum contentionis tunc erat 5: 2277
- Filum neuisti: et acu opus est 8: 3605
- Fimo suffitum facis 1: p. 452, l. 65
- Finem vitae specta 1: 237
- Fixis oculis intueri 4: 1842
- Flagitorum turpis exitus 6: 2916
- Flamma fumo est proxima 1: 420
- Flammam citius ore presseris 3: p. 443, l. 955
- Flere ad nouercae tumulum 2: 810
- Flet victus, victor interiit 4: 1524
- Flocci non facio aut flocci facio 2: 706
- Flos cinis 8: 3612
- Fluctus fluctum excipit 2: p. 60, l. 823

- Fluctus mutus 8: 3540
 Fluuiali sermone marinam abluit auditionem
 5: 2226
 Fluuiio riuum inducere 5: 2044
 Fluuius cum mari certas 2: 876
 Fluuius non semper fert secures 7: 3257
 Fluuius quae procul absunt irrigat 5: 2043
 Focus luculentus in aedibus 6: 2970
 Fodere non didici 3: p. 144, l. 364
 Foedum est et mansisse diu vacuumque redisse
 4: 1787
 Foemina nihil pestilentius 6: 2921
 Foeminae mortuae ne fidem habeas 4: 1921
 Foenorum foenora 5: p. 96, l. 876
 Foenum esse 5: 2091
 Foenum habet in cornu 1: 81
 Folia cadunt, post cadent arbores 1: p. 314,
 l. 281
 Folio ficulno tenes anguillam 1: 395
 Foliium Sibyllae 2: 691
 Fons Dodonaeus 2: p. 252, l. 423
 Fontes ipsi sitiunt 2: 659
 Fontibus apros, floribus austrum 6: 2572
 Foras Cares, non amplius Anthisteria 1: 165
 Foras famem 2: p. 388, l. 320
 Foras prospectare 2: p. 462, l. 969
 Fores aperire 6: 2570
 Fores habet tritas vt pastorum casae 4: 1984
 Foris habere pedem 4: p. 24, l. 113
 Formica camelus 1: 447
 Formicae quoque sua bilis 3: p. 426, l. 605
 Formidolosus 6: 2742
 Formosus in ostio 6: 2595
 Fors domina campi 8: 3919
 Fortes fortuna adiuuat 1: 145
 Fortiorem te vita 5: 2360
 Fortis in alium fortiorem incidit 6: 2995
 Fortuna aestuaria 6: 2569
 Fortuna cui portento me inuoluit 4: 1841
 Fortuna Euripus 2: p. 384, l. 250
 Fortuna prorsus aduersa 6: 2726
 Fortuna quem nigrum pinxit 1: p. 297,
 l. 1000
 Fortuna reddit insolentes 6: 2892
 Fortunae nouacula 8: 4097
 Fortunam praesentem boni consule 4: 1833
 Fortunam sui cuique mores fingunt 3: p. 343,
 l. 514
 Fortunatior Strobilis Carcini 1: 168
 Fortunatum domi manere oportet 5: 2013
 Fractis auribus 8: 3634
 Frater viro adsit 2: 692
 Fratrum inter se irae sunt acerbissimae 1: 150
 Fratrum irae acerbissimae 1: p. 266, l. 237
 Freno egere 1: p. 264, l. 197
 Fricantem refrica 2: 699
 Frigidam aquam suffundere 2: 691
 Frons occipitio prior 1: 119
 Frons perit 2: p. 270, l. 775
 Frontem exporrigere. Frontem contrahere
 2: 748
 Frugi homines omnia recte faciunt 3: p. 175,
 l. 11
 Frusto panis 1: 277
 Frustra canis 1: 388
 Frustra currit 5: 2084
 Frustra habet qui non vitur 6: 2820
 Frustra Herculi 4: 1535
 Frustra niti dementiae est 8: 4104
 Frustratus conatus 6: 2736
 Fucum facere 1: 452
 Fuere quondam strenui Milesii 2: 849
 Fuga tutior 6: 2919
 Fuge a maiore 1: p. 402, l. 396
 Fuge procul a viro maiore 5: 2360
 Fugientem quid insequeris? Praesentem mulge
 5: 2191
 Fugit amantem, insequitur fugientem 3: p. 424,
 l. 576
 Fugitiuus 6: 2821
 Fuimus Troes 2: 850
 Fuit et Mandroni ficulna nauis 7: 3449
 Fulgur ex pelui 4: 1690
 Fulmentum lectum 8: 3920
 Fumantem nasum vrsi ne tentaueris 5: 2467
 Fumi vmbra 3: 1302
 Fumos vendere 1: 241
 Fumosae imagines 8: 3879
 Fumum fugiens in ignem incidi 1: 405
 Fumus 8: 3783
 Funditus, radicitus etc. 8: 3722
 Fundum alienum arare 5: 2042
 Funem abrumperere nimium tendendo 1: 467
 Fungus 7: 3038
 Fungus putidus 8: 3998
 Funiculum ad lapidem 8: 3799
 Funiculum ad restim 5: 2419
 Funiculum fugiunt miniatum 1: 167
 Funiculum miniatum fugiunt 1: p. 284, l. 695
 Funiculus curarum 1: p. 542, l. 566
 Funis nihil attraxit 2: p. 366, l. 884
 Furari littoris harenas 7: 3139
 Furari necesse viro esurienti 5: 2465
 Furemque fur cognoscit et lupum lupus
 3: 1263
 Fures clamorem 1: 166
 Furor fit laesa saepius patientia 1: p. 543,
 l. 574
 Galeritis omnibus oportet cristam inesse
 5: 2267
 Galerus aut nauis 4: 1900
 Gallam bibere oportet 8: 3936
 Gallonius 8: 3816

- Gallorum incusare ventres 4: 1997
 Gallos quid execas? 5: 2054
 Gallus antequam iterum cantet 6: 2666
 Gallus in suo sterquilinio plurimum potest
 7: 3325
 Gallus insilit 5: 2222
 Gamma betam persequitur 8: 3805
 Gangamon 8: 3550
 Gargara bonorum 8: 3524
 Garrire optimus etc. 4: p. 116, l. 657
 Gaudium dolori iunctum 6: 2961
 Gaudium pyraustae gaudes 5: 2208
 Gello puerorum amans 4: 1728
 Gemmei mores 4: p. 332, l. 117
 Generosior Codro 4: 1733
 Generosior Sparta 4: 1761
 Generosior arboris statim planta cum fructu
 est 1: 274
 Generosus es ex crumena 4: 1727
 Genio indulgere 3: p. 381, l. 287
 Genius malus 1: 72
 Genius Octaeus 6: 2574
 Genu sura propius 1: 290
 Genua quum virent (in marg. *H: om. I*)
 7: 3321
 Genuino mordere 3: 1159
 Genuinum fregit 3: p. 173, l. 970
 Gerrae 3: p. 324, l. 144
 Gigantum arrogantia 6: 2993
 Gigantum fraterculus 2: p. 308, l. 473
 Glaciem scindere 5: 2495
 Gladiator in arena consilium capit 2: 547
 Gladiatorio animo 1: 276
 Gladio plumbeo iugulare 3: p. 410, l. 311
 Gladium acutum auertas 1: 2.xix
 Gladium dedisti, qui se occideret 5: 2041
 Gladium ne mulier 3: p. 440, l. 883
 Gladius Delphicus 3: p. 288, l. 606
 Glandes mihi coquam 2: p. 444, l. 612
 Glandibus victitantes 5: p. 203, l. 950
 Glauci ars 4: 1730
 Glaucus alter 7: 3172
 Glaucus comesa herba habitat in mari 7: 3063
 Glaucus potio melle resurrexit 4: 1732
 Gleba aruum 4: 1729
 Glebam quoque accipit erro 3: p. 244, l. 654
 Glomi bonorum 3: p. 392, l. 497
 Glomi pro bonis 5: 2483
 Gloria futuri 6: 2996
 Gloriosum et apud posteros 6: 2826
 Glossogastores 7: 3499
 Gnomon et regula 3: 1060
 Gordius nodus 2: p. 368, l. 919
 Gorgonem Perseus aggreditur 7: 3173
 Graculo cum fidibus nihil 1: p. 436, l. 716
 Graculus Aesopicus 6: 2591
 Graculus inter Musas 2: 622
 Graeca fide 2: 727
 Graeco more 7: 3064
 Gralatorius aut testudineus gradus 8: 4022
 Grata breuitas 7: 3425
 Grata nouitas 6: 2838
 Gratia gratiam parit 1: 34
 Gratiae nudae 4: 1650
 Grauiora Sambico patitur 1: 80
 Gregalis 6: p. 384, l. 864
 Gregis eiusdem 6: 2586
 Grues lapidem deglutientes 6: 2568
 Gustu cognosco 2: p. 358, l. 730
 Gustum dare 2: p. 358, l. 737
 Gutta vini 7: 3158
 Guttam aspergere 8: 3989
 Guttam non habet 6: 2675
 Gygis anulus 1: 96
 Gypsus lacte maceratus 2: p. 284, l. 30
 Gyryna rana 3: p. 56, l. 130
 Habet 7: 3028
 Habet et musca splenem 5: 2407
 Habitus bonum virum indicat 6: 2836
 Habuisse miserum 2: p. 372, l. 6
 Hac non egreditur verbum 2: p. 128, l. 27
 Hac nos deus ducit 3: p. 154, l. 563
 Haec Helena 1: 269
 Haec iustitia 5: 2327
 Haec potior 2: 528
 Haereditas sine sacris 1: p. 368, l. 592
 Haeret in vado 7: 3270
 Haesitantia cantoris tussis 4: 1845
 Halcedonia sunt apud forum 4: 1552
 Halopanta 8: 4059
 Hamaxiaca 5: 2169
 Hamaxobii 2: p. 288, l. 101
 Hamus semper pendeat 2: p. 366, l. 894
 Hanc technam in teipsum struxisti 1: 54
 Harena cedere 2: 882
 Harena sine calce 3: 1257
 Harenae copia 2: p. 216, l. 906
 Harenae mandas semina 1: 352
 Harenam metiris 1: 344
 Harmodii cantilena 4: 1993
 Harmonia iudicibus apta 3: p. 216, l. 31
 Harpocratem reddere 7: 3052
 Hasta caduceum 4: 1996
 Hasta et scuto 4: 1766
 Hastam abiicere 2: 881
 Hastas ministrare 8: p. 324, l. 260
 Haud annuncias bellum 5: 2016
 Haud canit paternas cantiones 4: 1994
 Haud contra ostium 7: 3334
 Haud impune vindemiam facies 3: 1117
 Haud perficiet 6: 2859
 Haud quaquam difficile Atheniensem Athenis
 laudare 3: 1066

Haud solide 8: 3685
 Haud vnquam arcet ostium 3: 1114
 Hecala pauperior 2: p. 102, l. 704
 Hecatae coena 7: 3411
 Hecatae sacrificauit 2: p. 362, l. 809
 Hedera lasciuor 8: 3889
 Hedera post Anthisteria 5: 2318
 Herbam dare 2: 878
 Herciscere 8: 4116
 Herculana balnea 3: 1265
 Herculana scabies 3: 1326
 Herculani lecti 8: 3621
 Herculanus morbus 3: 1327
 Herculanus nodus 2: 848
 Herculei labores 5: 2001
 Hercules contra duos 1: p. 514, l. 920
 Hercules et simia 5: 2409
 Hercules hospitatur 7: 3029
 Hercules $\kappa\rho\omicron\kappa\omega\tau\omicron\phi\acute{\omicron}\rho\omicron\varsigma$ 1: p. 287, l. 759
 Hercules malorum 4: p. 88, l. 20
 Herculis columnae 5: 2424
 Herculis cothurnos aptare infanti 6: 2567
 Herculis quaestus 8: 3993
 Heri et nudiuertius 3: 1442
 Hermionis vice 3: 1467
 Hermodorus verba importat 4: 1600
 Hermonium officium 4: 1550
 Herniosi, in campum 8: 3781
 Herniosus vsque ad gulam 7: 3124
 Heroum filii noxae 2: 532
 Hesiodi senecta 4: 1661
 Hesperidum mala 7: 3216
 Heterognathus es 5: 2290
 Heteromolia causa 4: 1992
 Hiberac naeniae 3: 1309
 Hic bonorum virorum est morbus 6: 2674
 Hic depone 5: 2417
 Hic funis nihil attraxit 2: 845
 Hic Rhodus, hic saltus 5: 2228
 Hic telam texuit, ille diduxit 8: 3547
 Hinc belli initium 5: 2428
 Hinc illae lachrymae 1: 268
 Hinnulus leonem 1: 249
 Hipparchi murus 7: 3087
 Hipparchorum tabula 4: 1991
 Hippoclydes non curat 2: p. 424, l. 240
 Hippolytum imitabor 6: 2565
 Hippomene magis impius 4: 1928
 Hipponacteum praeconium 3: 1156
 Hircum olet anus 5: 2366
 Hircus Caricus 6: 2597
 Hirsuto corde homines 3: p. 238, l. 483
 Hirudo, nisi plena, non omittit cutem
 3: p. 386, l. 373
 Hirundines sub eodem tecto ne habeas
 1: 2.xxi
 Hirundinum musea 3: 1102
 Hirundo totos schoenos anteibit 7: 3222

His Medus non insidiabitur 4: 1967
 Hoc age 8: 4019
 Hoc calciamentum consuit Histiaeus, Aristago-
 ras induit 5: 2342
 Hoc iam et vates sciunt 8: 3750
 Hoc municeps aut vicinus nunciauit 8: 3823
 Hoc noueram priusquam 7: 3300
 Hoc tu mihi dices 8: 3800
 Hodie nihil succedit 8: 3746
 Hodie nullus, cras maximus 7: 3088
 Holerum appositiones 4: 1989
 Homerici versus aliquot prouerbiales 6: p. 481,
 l. 2
 Homines frugi omnia recte faciunt 3: 1162
 Homini diligenti 7: 3448
 Hominum vniuersa proluit pelagus mala
 5: 2309
 Homo bombylius 4: 1571
 Homo bulla 3: 1248
 Homo fictilis 4: 1990
 Homo homini deus 1: 69
 Homo homini lupus 1: 70
 Homo semper contradicens 8: 3613
 Homo Thales 6: 2626
 Homo tressis 2: 711
 Homo trioboli 2: 710
 Homo trium literarum 4: 1789
 Honesti nulla satietas 1: p. 265, l. 225
 Honos alit artes 2: 792
 Horis omnibus nemo sapit 3: p. 342, l. 487
 Horna messis 7: 3062
 Horreo ipso 6: 2561
 Hospes in tempestate aut hyeme molestus
 4: 1551
 Hospes indigenam 5: 2400
 Hospes quisquis profuturus est veniat 4: 1639
 Hospitibus aliquid relinquito 1: p. 318, l. 361
 Hospitis habenda cura 6: 2898
 Hostes tales semper me insequantur 4: 1709
 Hostibus eueniat 5: p. 105, l. 6
 Hostimentum est opera pro pecunia 3: 1314
 Hostis domesticus 7: 3433
 Hostis miseraturus, si vidisset 6: 2575
 Hostis non hostis 5: 2363
 Hostium munera non munera 1: 235
 Huius non facio 2: 707
 Humeris sustinere 7: 3493
 Humi hauris 4: 1987
 Humi serpere 4: 1988
 Hyberno puluere, verno luto 8: 3934
 Hydram secas 2: 909
 Hydriam in foribus 3: p. 84, l. 726
 Hydrus in dolio 6: 2998
 Hyems ilico erit 7: 3355
 Hylam inclamas 1: 372
 Hymetia noua, Falerna vetera 3: p. 186, l. 233
 Hypera omissa pedem insequeris 5: 2350
 Hyperberetaea 4: 1961

- Hyperbolo plus 7: 3261
 Hyperi vertigo 4: 1702
 Hypsea caecior 1: 258
 Hystricis seta 7: 3192
- I modo venare leporem, nunc itym tenes
 6: 2544
- Iacere in fermento 4: 1976
 Iactantiae comes inuidia 6: 2952
 Iactare iugum 6: 2678
 Iaculari sine scopo 2: p. 436, l. 483
 Ialemo frigidior 4: 1986
 Ialemo miserior 4: p. 330, l. 75
 Ianuam aperire 1: p. 411, l. 107; 6: p. 377,
 l. 683
 Iapeto antiquior 8: 4151
 Ibyci equus 8: 3659
 Ibyci grues 2: 822
 Idem Accii, quod Titii 2: 977
 Idem puluuis 2: p. 154, l. 568
 Iecit Achilles duas tesserat et quatuor 4: 1746
 Ignarium dare 8: 3554
 Ignauī vertitur color 1: 189
 Ignauis semper feriae sunt 4: 1512
 Ignem dissecare 1: 355
 Ignem igni ne addas 1: 108
 Ignem ne gladio fodito 1: 2.vi
 Ignem palma 4: 1982
 Igni ferroque minari 8: 3711
 Ignis ad torrem 6: 2564
 Ignis non extinguitur igni 5: 2248
 Ignis, mare, mulier, tria mala 3: 1148
 Iisdem e literis comœdia ac tragoedia componi-
 tur 5: 2393
 Iisdem numeris 2: p. 448, l. 707
 Iisdem vescentes cepis 5: 2008
 Iliade prolixius 7: 3451
 Ilias bonorum 1: p. 338, l. 870
 Ilias malorum 1: 226
 Illico hyems erit 7: 3355
 Iliensis tragoedos conduxit 3: 1335
 Ilio semper mala 7: 3020
 Illaudatus 4: p. 236, l. 449
 Illi iam non sunt, at qui sunt, mali 4: 1837
 Illo respiciens, sed hic remitte bona 6: 2515
 Illotis manibus 2: 855
 Illotis pedibus ingredi 2: 854
 Imberbis senes doces 5: 2210
 Imbre terra gaudet 3: p. 282, l. 488
 Imi subsellii 6: 2680
 Imis ceris eradere 7: 3284
 Imitabor nepam 7: 3098
 Immolare boues 5: 2150
 Immunem venire 7: 3340
 Imperator bonus et idem robustus miles 6:
 2975
 Imperatorum multitudo Cariam perdidit 4:
 1607
- Imperitus anaxyride indutus omnibus id osten-
 tat 5: 2352
 Impete peritum artis 4: 1628
 Impetere lingua 3: p. 276, l. 335
 Impossibilia captas 2: 907
 Improbi consilium in extremum incidit malum
 5: 2173
 Improbitas compendiaria res 5: 2197
 Improbitas muscae 6: 2795
 In absurde locutum 6: 2706
 In acie nouaculae 1: 18
 In aere meo est 2: 651
 In aere piscari, venari in mari 1: 374
 In agro pisculario capras 7: 3488
 In albo esse 2: p. 160, l. 725
 In alia regione esse 8: p. 330, l. 430
 In alieno choro pedem ponere 3: 1151
 In alieno foro litigare 3: 1190
 In alio mundo 1: 197; p. 300, l. 46
 In angulo 7: 3467
 In antro Trophonii vaticinatus est 2: 677
 In antrum haud legitimum stimulum impingis
 5: 2390
 In anulo dei figuram ne gestato 1: 2.xxiii
 In apes irruisti 4: 1973
 In Aphannis 5: 2180
 In apio nondum est 2: p. 486, l. 442
 In aqua haeret 1: 400
 In aqua scribis 1: 356
 In aqua sementem facis 1: 353
 In aqua sitire 1: p. 299, l. 44
 In arduis contanter agendum 8: 4128
 In area latitas 5: 2397
 In armis accissat 7: 3183
 In aurem dicere 1: 247
 In beatam 3: 1098
 In beato omnia beata 8: 3983
 In bello peccare bis non licet 5: 2031
 In buccam quicquid venerit 1: p. 546, l. 621
 In caducum parietem inclinare 4: 1569
 In canis podicem inspicere 3: 1136
 In capras syluestres 5: 2178
 In caput praecipitari 5: 2283
 In Care periculum 2: 514
 In clamorosos 6: 2791
 In coelo esse 1: 500
 In coelum expuis 5: 2387
 In coelum iacularis 1: 392
 In coriis est animus 6: 2630
 In cotyla gestaris 4: 1972
 In crastinum seria 8: 3660
 In culmo arare 7: 3271
 In dexteram aurem 2: 720
 In diem viuere. Ex tempore viuere 2: 762
 In diirectum 8: 4034
 In discrimine apparet qui vir 6: 2784
 In dolio figularem artem discere 2: 515
 In dominum adferre dentes 3: p. III, l. 334

- In durum et implacabilem 7: 3349
 In eadem es nauī 3: 1010
 In eandem nassam 3: p. 58, l. 172
 In easdem ansas venisti 3: 1036
 In eburna vagina plumbeus gladius 2: 625
 In eo ipso stas lapide, in quo praeco praedicat
 4: 1977
 In eodem haesitas luto 1: 399
 In exitium 3: p. 122, l. 576
 In fermento iacere 4: 1976
 In folle offerre 8: 3837
 In foribus adesse 3: 1185
 In foribus vrceum 3: 1065
 In formidolosum 6: 2742
 In foro nostro res vertitur 6: 2502
 In foro veritas 8: 3924
 In frigidum furnum panes immittere 8: 3601
 In fugituum 6: 2821
 In genibus deorum 4: p. 186, l. 787
 In harena aedificas 1: 357
 In harenam descendere 2: 883
 In herba esse 3: 1189
 In herba luxuries 8: 4122
 In herbis 8: 3899
 In hoc calciamento pedem habet 8: 3770
 In holmo cubabo 4: 1756
 In horas 2: p. 288, l. 121
 In idem conspirare 8: 3546
 In integrum restituere 8: p. 322, l. 190
 In lapidinas 3: 1031
 In laqueos lupus 2: 916
 In laqueum inducere 2: 905
 In lente vnguentum 2: 623
 In leporinis 8: 3741
 In limine deficere aut offendere 1: 477
 In linguam quicquid venerit 1: p. 546, l. 629
 In Lipsydrio pugnas 7: 3184
 In luto haesitare 1: p. 290, l. 837
 In magnis et voluisse sat est 4: 1755
 In manibus esse 6: p. 435, l. 79 sq.
 In mari aquam quaeris 2: 875
 In matellam immeiere 1: 468
 In me haec cudetur faba 1: 84
 In mentem quicquid venerit 1: p. 546, l. 639
 In morbo consumat 8: 3555
 In nare bilis 4: p. 187, l. 814
 In nauibus educatus 8: 3692
 In neruum ire 3: 1485
 In nihil sapiendo iucundissima vita 4: 1981
 In nocte consilium 3: 1143
 In numerato 7: 3282
 In numerum peruenire 8: 4144
 In occipitio oculos gerit 5: 2241
 In omni fabula et Daedali execratio 4: 1979
 In omnia potentes 7: 3305
 In orbem circumiens 3: 1238
 In Orci culum incidas 4: 1968
 In ore atque oculis 8: 3723
 In ostio formosus 6: 2595
 In pace leones 7: 3480
 In parte vel ignem praedetur aliquis 4: 1980
 In pedes retrocedit 7: 3182
 In periculoso negotio non est dormitandum
 6: 2814
 In planiciem equum 2: 782
 In portu impingere 1: 476
 In portu nauigare 1: 46
 In pulicis morsu deum inuocat 5: 2304
 In puteo constrictus 3: 1035
 In puteo cum canibus pugnare 2: 936
 In Pythii templo cacare 7: 3165
 In quadrum redigere 2: 903; 8: 4139
 In quinque iudicum genibus situm est 4: 1758
 In re mala, animo si bono vtare, adiuuat
 5: 2368
 In rupes 5: p. 230, l. 543
 In saltu vno duos apros capere 6: 2563
 In saxis seminas 1: 354
 In se descendere 2: 586
 In seditione vel Androclides belli ducem agit
 3: 1191
 In senem libidinosum 6: 2715
 In senem ne quod collocaris beneficium 2: 952
 In simpulo 3: 1173
 In sinu gaudere 1: 213
 In sinu manum habere 4: 1932
 In sola Sparta expedit senescere 7: 3168
 In somnis quaecunq̄ue videntur 2: p. 214,
 l. 888
 In spem frustratam 6: 2707
 In syluam ligna ferre 2: 657
 In tempore caueda poena mali 6: 2864
 In tenebris saltare 2: 840
 In tergoze bouis desedit 5: 2399
 In tergoribus mens est 3: p. 140, l. 283
 In terra pauperem 7: 3166
 In toga saltantis personam inducere 3: 1428
 In tranquillo est 3: 1106
 In transcurso 7: 3383
 In transennam inducere 7: 3470
 In triuio 1: p. 264, l. 203
 In triuio sum 1: 148
 In tua ipsius harena 6: 2562
 In tuo luco et fano est situm 2: 649
 In tuo regno 2: 648
 In tuum ipsius caput 8: 3588
 In tuum ipsius malum lunam deduces 5: 2102
 In tuum ipsius sinum inspue 2: 594
 In vado 1: 45
 In venatu periiit 2: 915
 In ventrem insilire 8: 3664
 In via ne seces ligna 1: 2.xxx
 In vino veritas 2: 617
 In vltimas terras 8: 3967

- In voti compotem 6: 2755
 In vtramuis dormire aurem 2: 719
 In vtrumuis dormire oculum 7: 3043
 Inani spe flagrat 7: 3205
 Inania multa in bellis 4: 1919
 Inanis conatus 6: 2708
 Inaniter aquam consumis 1: 373
 Inanium inania consilia 5: 2429
 Incantatione quauis efficacius 8: 3719
 Incidit in foueam quam fecit 1: 52
 Incita equum iuxta nyssam 7: 3386
 Incitare currentem 6: 2732
 Incudem eandem tundere 2: 898
 Incudi reddere 1: 492
 Incus maxima non metuit strepitus 5: 2029
 Indignus qui illi matellam porrigat 1: 494
 Indignus qui me vel aspicias 6: 2750
 Indoctior Philonide 4: 1530
 Induitis me leonis exuium 1: 266
 Indulgere genio 3: 1374
 Indus elephantus haud curat culicem 2: 966
 Industriam adiuuat deus 6: 2855
 Indutus est omnem facultatem 5: 2362
 Inelegantior Libethriis 2: 548
 Inertium chorus 4: 1828
 Inescare homines 3: 1473
 Inest et formicae et serpho bilis 3: 1431
 Ineuitabile fatum 6: 2907
 Inexorabilis 6: 2744, 2972
 Inexplebile dolium 2: 933
 Inexploratus homo 3: 1429
 Infixo aculeo fugere 1: 5
 Inflare buccas 5: 2471
 Inflige plagam ab aratro 7: 3265
 Influit quod exhauritur 3: 1233
 Ingens discrimen 6: 2781, 2870
 Ingens interuallum 7: 3274
 Ingens rerum multitudo 6: 2713
 Ingens telum necessitas 3: 1240
 Ingratitudo vulgi 6: 2882
 Ingredi Lunonium 7: 3026
 Inimicus contemptus 6: 2754
 Inimicus et inuidus vicinorum oculus 5: 2022
 Iniquum petendum, vt aequum feras 3: 1226
 Initiis mederi praestat 1: p. 254, l. 1
 Initio confidens, in facto timidus 5: 2312
 Initium belli 4: 1975
 Iniurato credere 2: p. 247, l. 328
 Iniuria soluit amorem 8: 3679
 Innocuus alium aspiciam meum habentem malum 4: 1871
 Inopi nullus amicus 5: p. 92, l. 779
 Insana laurus adest 3: 1331
 Insania aliena frui optimum 3: p. 248, l. 698
 Insania non omnibus eadem 6: 2997
 Insanire cum insanientibus 8: 3614
 Inscitia confidentiam parit 7: 3454
 Insuperabilem vitam viuus 5: 2357
 Intempestiua beneuolentia nihil a similitate dif- fert 2: 669
 Inter caecos regnat strabus 5: 2396
 Inter caesa et porrecta 1: 260
 Inter Corinthum et Sicyonem 1: p. 566, l. 103
 Inter indoctos etiam corydus sonat 3: 1192
 Inter lapides pugnabant nec lapidem tollere poterant 1: 196
 Inter lapides pugnare 1: p. 298, l. 33
 Inter malleum et incudem 1: 16
 Inter manum et mentum 8: 3730
 Inter os et offam 1: 402
 Inter pueros senex 7: 3167
 Inter sacrum et saxum 1: 15
 Intersecta musica 5: 2300
 Interuallo perit fames et optime perditur 5: 2355
 Intra labia risit 8: 3960
 Intra pelliculam tuam te contine 2: 592
 Intra septimam 4: 1971
 Intra suas praesepes 2: 650
 Intra teli iactum 1: p. 400, l. 357
 Intra tuam pelliculam te contine 2: 592
 Intus canere 3: 1030
 Intus et in cute 2: 889
 Inueni non quod pueri in faba 4: 1886
 Inuidus vicini oculus 8: 3720
 Inuita Minerua 1: 42
 Inuitis canibus venari 2: 665
 Inuitos boues plaustro inducere 2: 666
 Inuitus Iupiter nouit 4: 1969
 Inus dolores 4: 1978
 Inutilior Blace 7: 3072
 Inuulnerabilis vt Caeneus 5: 2325
 Io Paeon 3: 1328
 Ioca seriaeque 3: 1024
 locandum vt seria agas 8: 3739
 Ionice pro lasciue 1: p. 544, l. 605
 Iouem esse credere stultitia est 4: 1867
 Iouem lapidem iurare 4: 1533
 Iouis auribus seruare 4: p. 62, l. 45
 Iouis Corinthus 3: 1050
 Iouis et regis cerebrum 2: 560
 Iouis germen 8: 3986
 Iouis lac 8: 3653
 Iouis quadrigis 1: 320; p. 424, l. 437
 Iouis sandalium 4: 1676
 Iouis suffragium 3: 1484
 Iouis taxilli semper feliciter cadunt 1: p. 322, l. 473
 Iouis tergus 7: 3161
 Ipsa dies quandoque parens, quandoque nouerca 2: 764
 Ipsa olera olla legit 2: 660
 Ipsa pelle prae te fers 4: p. 92, l. 140
 Ipsa senectus morbus est 4: 1537

- Ipse dixit 3: 1487
 Ipse semet canit 3: 1486
 Ipse sibi mali fontem reperit 1: 56
 Ipse sibi perniciem accersiuit 6: 2786
 Ipsi curandum 4: 1960
 Ipsi testudines edite, qui cepistis 1: 87
 Ipsis et Chiis 8: 3785
 Ipsi placet 3: 1400
 Ipso cratere 7: 3157
 Ipso horreo 6: 2561
 Ipsum ostii limen tetigisti 5: 2221
 Ira omnium tardissime senescit 2: 613
 Iracundior Adria 8: 3589
 Ire per extentum 3: 1403
 Iritare crabrones 1: 60
 Iro, Codro pauperior 2: 576
 Irrisibilis lapis 3: 1462
 Isauricus 5: p. 119, l. 347
 Issa 6: 2560
 Isthmum perfodere 7: 3326
 Ita fugias, ne praeter casam 1: 403
 Iter infortunatum lepus obuius facit 4: 1945
 Iterum atque iterum ad Pythum via 4: 1957
 Iterum eundem ad lapidem offendere 1: 408
 Iterum tranquillitatem video 3: 1105
 Ithorus 7: 3016
 Itidem vt Acheronti 8: 4003
 Itym nunc tenes, i modo leporem venare 6: 2544
 Iubentis aperte loqui 6: 2704
 Iucunda malorum praeteritorum memoria 8: 3827
 Iucunda vicissitudo rerum 2: 664
 Iucundi acti labores 3: 1243
 Iucundissima nauigatio iuxta terram, ambulatio iuxta mare 1: 191
 Iugulare mortuos 1: 154
 Iugum iactare 6: 2678
 Iugum idem trahere 5: 2348
 Iungere vulpes 1: 250
 Iunonium ingredi 7: 3026
 Iupiter inuitus nouit 4: 1969
 Iupiter omnibus non placet 4: 1655
 Iupiter orbis 2: 874
 Iuppiter aliquando pluit, aliquando serenus est 2: p. 290, l. 141
 Iuppiter aquilam delegit 7: 3189
 Iuppiter quomodo duxerit lunonem, nouit 7: 3323
 Ius in manibus 2: p. 56, l. 721
 Iusurandum adactum 5: 2182
 Iusticia iustior 7: 3012
 Iusticiae oculus 7: 3011
 Iustitia in se virtutem complectitur omnem 3: 1273
 Iustitia per se exigua res 3: p. 86, l. 763
 Iustitia Prienensis 6: 2509
 Iuuenari 7: 3083
 Iuuenta viribus pollet 6: 2766
 Iuuenum facta, virorum consilia, vota senum 5: 2402
 Iuxta cubitum profecit 7: 3068
 Iuxta cum ignarissimis 8: 3892
 Iuxta fluuium puteum fodit 5: 2269
 Iuxta Lydium currum pedes incedens 3: p. 192, l. 376
 Iuxta melam 5: 2486
 Iuxta nauem 7: 3067
 Iynge trahor 8: 3510
 Labda mihi videre 7: 3077
 Labor senectuti optimum obsonium 5: 2265
 Labore laboriosus 4: 1952
 Laborem serere 4: 1954
 Labores acti iucundi 3: p. 251, l. 777
 Labrax Milesius 4: 1955
 Labrum mordere 6: 2669
 Labyrinthus 4: 1951
 Lac gallinaeum 2: 503
 Lac lacti simile 1: p. 486, l. 290
 Lacaenae solae viros pariunt 7: 3217
 Lacerat lacertum Largi mordax Memmius 2: 899
 Lachanizare 3: p. 380, l. 255
 Laciadae 4: 1953
 Lacinia tenere 8: 4123
 Laconicae lunae 3: 1425
 Laconismus 3: 1092; 4: 1949
 Lacryma nihil citius arescit 8: 3814
 Lacunam explorare 8: 3928
 Laedere facile, mederi difficile 3: p. 38, l. 718
 Lampada tradere 1: p. 252, l. 935
 Lampon iurat per anserem 7: 3034
 Lanam in officinam fullonis 8: 3639
 Lanai pedes deorum 2: p. 480, l. 306
 Lapide empti 4: p. 324, l. 950
 Lapidem decoquere 5: p. 338, l. 264
 Lapidem elixas 1: 349
 Lapidem omnem mouere 1: p. 429, l. 541
 Lapides flere 8: 4117
 Lapidum loqueris 1: 389
 Lapsana viuere 7: 3333
 Laqueos omnes effugere 7: 3432
 Laqueum mandare 3: p. 376, l. 174
 Laqueus auxiliari videtur 7: 3131
 Laqueus laqueum cepit 5: 2220
 Largitio non habet fundum 2: 932
 Lari sacrificant 2: 843
 Larinum verbum 8: 3780
 Larus 3: 1133
 Larus hians 4: 1948
 Larus in paludibus 6: 2559
 Larus parturit 2: 813
 Laryngizein 8: 3896

- Late viuens 4: 1950
 Laterem lauas 1: 348
 Latini tibicinis more 8: 4138
 Latum et angustum 8: 3793
 Latum vnguem 1: 406
 Lauares Peliam 4: 1956
 Laudant vt pueri pauonem 7: 3084
 Laudare aequum, capere plus 6: p. 432, l. 10
 Laudas teipsam 4: 1659
 Laudiceni 3: 1230
 Lauerniones (in marg. H: om. I) 7: p. 45, l. 10
 Laureolam in mustaciis quaerere 8: 3887
 Laureum baculum gesto 1: 79
 Laurioticae noctuae 4: 1731
 Lautitiae 6: 2851
 Leaena non statuar in machaera 4: 1882
 Leberide caecior 1: p. 366, l. 555
 Leberide scabrosior 5: 2183
 Lecytho pinguior 3: 1426
 Lecythum habet in malis 8: 3762
 Legatus non caeditur neque violatur 8: 3620
 Lemnia manu 4: 1944
 Lemniae bouis latera Athos celat 5: 2190
 Lemnium malum 2: 827
 Lens deus 8: 3631
 Lente gaudere desii 4: 1736
 Lente non gaudet amplius 5: p. 42, l. 524
 Lenti vnguentum infundere 2: p. 148, l. 451
 Lenticulam angulo tenes 5: 2452
 Lentiscum mandere 2: 733
 Leo cordula vincitur 7: 3473
 Leonem ex vnguibus aestimare 2: 834
 Leonem larua terres 2: 540
 Leonem radere 3: 1411
 Leonem stimulas 1: 61
 Leonem videre hostium praelia portendit 6: 2558
 Leonibus vulpes iungere 2: p. 342, l. 371
 Leonina societas 2: 689
 Leonis catulum ne alas 3: 1277
 Leonis exuuium induitis 1: p. 375, l. 748
 Leonis exuuium super crocoton 5: 2498
 Leonis loco murem ostendis 5: 2020
 Leonis senecta 4: 1999
 Leonis vestigia quaeris 7: 3060
 Leontini semper circa pocula 1: p. 336, l. 811
 Leporem non edit 3: 1015
 Lepores duos insequens neutrum capit 5: 2236
 Lepori esurienti etiam placentaefi 6: 2554
 Leporis vita 7: 3278
 Lepos Atticus 1: 157
 Lepus apparens infortunatum facit iter 4: 1945
 Lepus dormiens 2: 957
 Lepus marinus 3: p. 42, l. 830
 Lepus pro carnibus 3: 1080
 Lepus pulpamentum quaerit 2: p. 30, l. 209
 Lerii mali 3: 1348
 Lerna malorum 1: 227
 Lesbia regula 1: 493
 Lesbiari 6: 2670
 Lesbiis digna 4: 1943
 Lesbius cantor 2: p. 70, l. 45
 Lesbius Prylis 6: 2686
 Letale mulsum 2: 758
 Leucaeus et scriptura non idem sunt 5: 2487
 Leuidensae munus 5: 2422
 Leuissima res oratio 5: 2018
 Leuissimae rei grauisissima poena 5: p. 51, l. 748
 Lex et regio 6: 2555
 Lex in manibus 8: 3650
 Liba Coalemo 8: 3791
 Liber non est qui non aliquando nihil agit 8: 4121
 Libera Corcyra, caca vbi libet 7: 3021
 Liberae caprae ab aratro 4: 1940
 Liberi poetae et pictores 5: 2048
 Libero lecto nihil iucundius 8: 4047
 Liberatorum amantior quam Gello 4: 1728
 Libethriis inegantior 2: 548
 Libya semper affert mali quippiam 6: 2609
 Libyca fera 6: 2608
 Ligna in sylvam 2: p. 182, l. 190
 Lignum ligno adglutinans 2: p. 284, l. 52
 Lignum tortum haud vnquam rectum 4: 1942
 Ligula quidem non dignus 7: 3066
 Limam addere 1: p. 534, l. 382
 Limen ostii tetigisti 5: 2221
 Limen senectae 4: 1946
 Lindii sacrum 3: 1419
 Lineam ducere 1: p. 419, l. 314
 Lingere salem 7: 3327
 Lingua amicus 5: 2257
 Lingua bellare 4: 1947
 Lingua his, at illis dentes 5: 2172
 Lingua impetere 3: p. 276, l. 335
 Lingua iurauit 3: 1441
 Lingua lapsa verum dicit 2: p. 142, l. 346
 Lingua non redarguta 8: 3683
 Lingua praeconi 6: p. 447, l. 363
 Lingua seorsum inciditur 6: 2642
 Lingua, quo vadis? 3: 1139
 Linum candidum lucris causa ducis 5: 2177
 Linum lino nectis 2: 759
 Lippis ac tonsoribus notum 2: 570
 Lippo oculo similis 3: p. 160, l. 687; 8: 4000
 Lis litem serit 4: 1941
 Litae 2: p. 136, l. 202
 Litem incipere 6: 2741
 Litem mouebit, si vel asinus canem momorderit 2: 798

- Litem ne quaere, cum licet fugere 5: 2398
 Litem parit lis, noxa item noxam parit 2: 799
 Literae sinistrae 4: p. 32, l. 302
 Litore loquacior 4: 1832
 Littori loqueris 1: 384
 Littoris harenas furari 7: 3139
 Lityersam cantionem canis 5: 2375
 Liur in viuus 4: p. 94, l. 179
 Liur quoque laudaret faciem 1: p. 548, l. 683
 Locrense pactum 3: 1433
 Locrensis bos 4: 1762
 Loculi mendicorum semper inanes 4: 1911
 Locupletum reditus 6: 2906
 Locusta elephantum citius pariet 3: p. 113, l. 375
 Loliginis succus 3: p. 172, l. 943
 Lolio victitans 3: 1029
 Longae manus 5: p. 270, l. 673
 Longae regum manus 1: 103
 Longe lateque 2: 970
 Longe vicit 6: 2914
 Longis tibiis canere 1: p. 566, l. 90
 Longum prooemium audiendi cupido 8: 3796
 Longum valere iussit 3: 1204
 Loquax talpa 8: 3571
 Loqui nescit, tacere non potest 4: p. 116, l. 661
 Loripedem rectus derideat 5: 2121
 Lorum ex ipso boue sumere 1: p. 288, l. 795
 Lorum vna cum cane 7: 3226
 Lotum gustauit 4: 1662
 Lucerna pinguior 3: 1426
 Lucerna sublata nihil discriminis inter mulieres 5: 2377
 Lucernam accendere possis 8: 3977
 Lucernam adhibes in meridie 3: 1406
 Lucernam olet 2: 671
 Lucri bonus est odor ex re qualibet 6: 2613
 Lucrum cape a subeunte nauis 5: 2187
 Lucrum malum aequale dispendio 5: 2252
 Lucrum pudori praestat 6: 2614
 Lucrum vndecunque captant 6: 2881
 Lumen soli mutuas 2: 658
 Lunae radiis non maturescit botrus 8: 3673
 Lunam detrahare 7: 3059
 Lupi a tergo, praecipitium a fronte 5: 2394
 Lupi alas quaeris 1: 381
 Lupi decas 4: 1599
 Lupi etiam si meminisses 4: 1706
 Lupi illum priores viderunt 2: 686
 Lupi venatus 5: 2186
 Lupinum potum 4: 1598
 Lupis parcere 3: p. 146, l. 411
 Lupo agnum eripere postulant 4: 1680
 Lupus ante clamorem festinat 4: 1679
 Lupus aquilam fugit 4: 1678
 Lupus circa puteum chorum agit 3: 1176
 Lupus hiat 3: 1258
 Lupus in fabula 6: 2756; 7: 3450
 Lupus lupum, fur furem cognoscit 3: p. 282, l. 472
 Lupus non curat numerum 3: p. 394, l. 544
 Lupus ouem prius ducat vxorem 6: 2636
 Lupus pilum mutat, non mentem 5: 2219
 Lusciniae deest cantio 6: 2577
 Lusciniae nugis insidentes 3: 1103
 Lusciniae somnus 4: 1840
 Lutea pro vilibus 4: p. 332, l. 120 sq.
 Luteus 4: p. 332, l. 124
 Luto lutulentior 8: 3911
 Lutum luto purgare 2: 967
 Lutum nisi tundatur, non fit vrceus 5: 2242
 Lutum sanguine maceratum 4: 1939
 Lux affulsit 4: 1677
 Lychnobii 7: 3351
 Lydi mali, post hos Aegyptii etc. 4: 1938
 Lydio more 4: 1937
 Lydius currus 3: 1177
 Lydius lapis siue Heraclius lapis 1: 487
 Lydo viro negotium non erat 4: 1672
 Lydorum carycae 4: 1597
 Lydum in planiciem prouocas 5: 2376
 Lydus cauponatur 4: 1596
 Lydus in meridie 4: 1594
 Lydus ostium clausit 4: 1593
 Lynceo perspicacior 3: 1054
 Lysicrates alter 5: 2378
 Lysistrati diuitias habes 5: 2379
 Machaera tibi est et nobis vrbina 4: 1813
 Machinamentum Megaricum 3: p. 278, l. 387
 Machinas post bellum adferre 5: 2017
 Macilenta manu pinguium pedem 7: 3285
 Macilentior Leotrophide 8: 3623
 Mactata hostia lenior 3: 1464
 Macula, labes 8: 3938
 Madusa 8: 3874
 Maeandri 8: 3958
 Maesonica dicteria 8: 3654
 Magadari 8: 3558
 Magdalia canem alens 7: 3023
 Magis gaudet eo qui senectam exiit 6: 2673
 Magis impius Hippomene 4: 1928
 Magis ipse Phryx 4: 1725
 Magis mutus quam pisces 1: 429
 Magis quam sol Heracliti 8: 3694
 Magis sibi placet quam Peleus in machaera 4: 1726
 Magis varius quam hydra 1: 95
 Magistratum gerens audi et iuste et iniuste 4: 1689
 Magistratus virum indicat 2: 976
 Magna ciuitas, magna solitudo 3: 1354
 Magna de re disceptatur 6: 2829

- Magna loqui 3: p. 167, l. 829
 Magnetis more attrahens 2: p. 181, l. 164
 Magnetum mala 4: 1917
 Magno flumini riuum inducis 5: 2044
 Magnorum fluminum nauigabiles fontes
 1: 273
 Magnum os anni 4: 1617
 Magnus versator in re pusilla 5: 2382
 Mala attrahens ad sese vt caecias nubes 1: 462
 Mala bona 1: p. 500, l. 620
 Mala extrema extremorum 5: 2288
 Mala malis 2: p. 298, l. 307
 Mala malis eueniunt 8: 4131
 Mala proditio 4: 1934
 Mala senium accelerant 6: 2962
 Mala vltro adsunt 7: 3162
 Male coniugati 6: 2888
 Male parta male dilabuntur 2: 682
 Maleam legens, quae sunt domi, obliuiscere
 3: 1346
 Mali bibunt improbitatis fecem 4: 1936
 Mali commatis 5: 2106
 Mali corui malum ouum 2: 825
 Mali principii malus finis 8: 3886
 Mali thripes, mali ipes 4: 1935
 Mali viri honesta oratio 2: p. 151, l. 525
 Mali viri munera inutilia 1: p. 347, l. 57
 Malicia varia est 3: p. 176, l. 36
 Malis ferire 3: 1370
 Malis mala succedunt 6: 2897
 Malis non cedendum 6: 2785
 Malis ter mala 5: 2298
 Malo accepto stultus sapit 1: 31
 Malo asino vehitur 8: 3608
 Malo male euenit 6: 2749
 Malo nodo malus quaerendus cuneus 1: 105
 Malo vni praestat obnoxium esse quam duobus
 7: 3136
 Malorum assuetudo 6: 2891
 Malorum meminisse 3: p. 118, l. 466
 Malorum obliuio 6: 2722
 Malorum panegyris 4: 1927
 Malum bene conditum ne moueris 1: 62
 Malum bono pensatum 6: 2912
 Malum consilium 1: 114
 Malum est bonum 7: 3202
 Malum Hercules 4: 1930
 Malum lucro coniunctum non est malum
 6: p. 432, l. 19
 Malum malo medicari 1: 106
 Malum munus 7: 3204
 Malum vas non frangitur 7: 3199
 Malus choraules, bonus symphonicus 8: 3838
 Malus cum malo colliquescit voluptate 3: 1275
 Malus ianitor 7: 3152
 Malus nullus hoc sciet 5: 2306
 Mamacuthae 7: p. 220, l. 862
 Manci pera 8: 3538
 Mandare laqueum 3: 1367
 Mandrabuli more res succedit 1: 158
 Mandroni fuit ficulna nauis 7: 3449
 Manduces 8: 3732
 Manenti vincendum aut moriendum 5: 2410
 Manibus nihil non fit 6: 2628
 Manibus pedibusque 1: 315; 6: p. 540, l. 601
 Manica 7: 3337
 Maniuoro vinculo 4: 1929
 Manliana imperia 2: 987
 Mannii Ariciae multi 4: 1924
 Mansisse diu et vacuum redisse foedum est
 4: 1787
 Mansum ex ore dare 8: 4061
 Mantica in tergo 2: p. 112, l. 916
 Manticulari 6: 2681
 Manu fingere 3: 1432
 Manu longa et manu breui tradere 8: 3509
 Manu serendum, non thylaco 5: 2052
 Manuari 8: 3519
 Manubrium e manu eximere 7: 3036
 Manum ad os apponere 8: 4013
 Manum admouenti fortuna est imploranda
 3: 1181
 Manum admouere 7: 3235
 Manum de tabula 1: 219
 Manum ferulae subduximus 4: 1564
 Manum habere sub pallio 4: 1931
 Manum in sinu habere 4: 1932
 Manum non verterim 1: 221
 Manum prudens mitto in flammam 6: 2513
 Manus manum fricat 1: 33
 Manus multae onus leuius reddunt 3: p. 312,
 l. 113
 Manus precium 8: 3853
 Manus vnus infirma pugna 3: p. 312, l. 126
 Maras 7: 3045
 Mare aureum 2: p. 338, l. 318
 Mare bonorum 1: 229; p. 341, l. 921
 Mare coelo miscere 1: 281
 Mare exhauris 6: 2699
 Mare inexpugnabile 3: p. 164, l. 771
 Mare malorum 1: 228
 Mare prius vitem tulerit 3: 1371
 Mare proluit omnia mortalium mala 5: 2309
 Mare salsum esse e paucis guttis cognosces
 2: p. 358, l. 739
 Margites 3: 1271
 Mari aquam addere 2: p. 182, l. 197
 Mari e fossa aquam 5: 2168
 Marinam auditionem fluuiali abluit sermone
 5: 2226
 Maritimi mores 8: 3529
 Maritimus cum sis, ne velis fieri terrestris
 5: 2411
 Mars communis 2: p. 188, l. 320; 8: 3649

- Mars haud concutit sua ipsius arma 5: 2329
 Mars initio laudatus ob filios 6: 2510
 Mars rex 7: 3004
 Marte nostro 2: 519
 Martem tueri 5: 2315; 6: p. 466, l. 852
 Martis campus 4: 1642
 Martis pullus 5: 2331
 Maschalam tollere 4: 1724
 Masculum 8: 3959
 Massiliam nauiges 3: p. 315, l. 194
 Matellae immeiere 1: p. 544, l. 578
 Materiae probae probus artifex 6: 2514
 Matioloechus 7: 3212
 Matrem sequimini, porci 8: 3742
 Matris vt capra dicitur 4: 1914
 Matulam porrigere 1: p. 564, l. 39
 Matura satio saepe decipit, sera semper mala est
 2: 865
 Mature fias senex 1: 159
 Maturior moro 8: 3611
 Maza esurienti 3: p. 372, l. 109
 Maza post panem bona 3: p. 372, l. 103
 Mazam pinsuit a me pistam 4: 1901
 Mazam scarabeo 4: 1903
 Mazonomon cantio 3: p. 66, l. 357
 Me mortuo terra misceatur incendio 1: 280
 Mea est pila 3: 1385
 Medicus multorum instar 2: p. 240, l. 203
 Medicus oratio 5: 2100
 Medis aliquid relinque 1: p. 318, l. 353
 Medium ostendere digitum 3: 1368
 Medius teneris 1: 396
 Medullitus 4: p. 100, l. 320
 Medullitus, oculitus 8: 4062
 Medus his non insidiabitur 4: 1967
 Megarenses neque tertii, neque quarti 3: 1079
 Megarensibus nunquam 6: 2528
 Megarensium lachrymae 3: 1420
 Megarica machina 4: p. 100, l. 313
 Megaricae sphinges 4: 1618
 Megaricum machinamentum 3: 1260
 Megaricus risus 1: p. 544, l. 607
 Meis auspiciis 8: 3931
 Melampygam ne incidas 3: p. 64, l. 281
 Melanione castior 4: 1913
 Meliacum nauigium 4: 1912
 Meliaea fames 2: p. 386, l. 297
 Meliores nancisci aues 4: 1620
 Melitaea catella 5: 2271
 Melitaeus catulus 7: 3354
 Melitide stultior 7: 3369
 Melius nobis est quam heri 5: 2081
 Mella poetica 1: p. 270, l. 366
 Melle litus gladius 2: 757
 Melle potu resurrexit Glaucus 4: 1732
 Melle temetipsum perungis 4: 1909
 Mellis medulla 4: 1619
 Memorem compotorem odi 2: 601
 Memorem mones, doctum doces 1: 112
 Mendacem memorem esse oportet 3: 1274
 Mendacium vitile 8: 4125
 Mendax atraphaxis 7: 3264
 Mendici pera non impletur 3: 1424
 Mendico ne parentes quidem amici sunt
 7: 3151
 Mendicorum loculi semper inanes 4: 1911
 Mendicos etiam plurimum in loco potest
 3: p. 204, l. 654
 Meneclis alia, porcellus alia loquitur 5: 2015
 Menia columna 8: 3842
 Mens coeli terraeque regina 8: 4107
 Mens cuique deus 3: p. 154, l. 552
 Mens est in tergoribus 3: 1118
 Mens laeua 6: 2815
 Mens non inest Centauris 4: 1908
 Mens peregrina 6: 2547
 Mens videt, mens audit 7: 3412
 Mensa communis 2: p. 33, l. 254
 Mense Maio nubunt malae 1: 309
 Mentam belli tempore neque serito, neque
 edito 3: 1095
 Mentis bonae bona opera 2: p. 350, l. 569
 Mentiuntur multa cantores 3: 1198
 Mento trahere 3: p. 46, l. 898
 Meos corymbos necto 5: 2196
 Mercator est 7: 3014
 Mercator nauiga et expone 7: 3482
 Mercenarium praeconium 8: 3852
 Merces amico constituatur 8: 3736
 Mercuriale 8: 3604
 Mercurio dextro 8: 3602
 Mercurius infans 4: 1910
 Mercurius non e quouis ligno fingitur
 3: p. 436, l. 806
 Mercurius superuenit 7: 3391
 Mercurius triceps 6: 2695
 Merrhae ac Siloam flumina seiuncta sunt
 5: 2357
 Merx vltronea putet 2: 853
 Messe tenus propria viue 2: 588
 Messena seruilior 4: 1820
 Messis in herba 3: p. 202, l. 613
 Messis tempus boues expectantes 5: 2151
 Metam praestituere 6: p. 368, l. 454
 Methyscottabi 8: 3566
 Metiri digitis 7: 3486
 Metum inanem metuisti 3: 1280
 Metus infamae 6: 2831
 Mica salis non inest 3: p. 272, l. 260
 Micam non habet 6: 2675
 Midae diuitiae 2: 524
 Midas auriculas asini 1: 267
 Midas in tesseriis consultor optimus 4: 1887
 Mihi curae erit hoc negotium 6: 2904

- Mihi ista curae futura sunt etc. 6: 2983
 Mihi istic nec seritur nec metitur 2: 582
 Mihiipsi balneum ministrabo 2: 937
 Milesia stragula 2: p. 370, l. 986
 Milesia stromata 1: p. 416, l. 233
 Milesii quondam strennui 2: p. 368, l. 944
 Milesius lupus 4: p. 312, l. 679
 Militavit cum Erasinade 4: 1920
 Milium terebrare 8: 3638
 Milium torno sculpere 4: 1916
 Miluium adorat 6: 2508
 Miluum quantum non oberret 6: 2505
 Mineruae felem 2: 922
 Mineruae suffragium 5: 2353
 Minimo prouocare 6: 2545
 Minis tribus insumptis duodecim imputat
 3: p. 350, l. 642
 Minore finire pomocerio et his similia 6: 2546
 Minus de istis laboro quam de ranis palustribus
 5: 2076
 Minus habes mentis quam dithyramborum
 poetae 3: 1131
 Minutula pluuiam imbrem parit 1: 202
 Mixxit in patrios cineres 4: 1723
 Mira de lente 7: 3430
 Miscebis sacra prophanis 1: 282
 Miseram messem metere 6: 2655
 Miserior monomachis 8: 3626
 Miserrimum fame mori 6: 2543
 Mithragyrtes, non daduchus 8: 3755
 Mitior columba 6: 2548
 Mitior malua 2: p. 164, l. 798
 Mitte in aquam 3: 1097
 Mittere sanguinem 8: 4035
 Moderator negotii 6: 2893
 Modio demetiar 4: 1907
 Modis omnibus incitat 6: 2798
 Modo palliatus, modo togatus 8: 3709
 Moenia ferrea, non terrea 5: 2307
 Moenia pro opibus 2: p. 187, l. 280
 Moenia Semyramidis 7: 3234
 Molam fugiens fugit farinam 5: 2259
 Molestum est, sed iam assueuimus 4: p. 270,
 l. 117
 Molestum sapientem apud stultos loqui
 4: 1906
 Molestus interpellator venter 6: 2909
 Molli brachio, leui brachio 1: 327
 Molon 5: 2457
 Momo satisfacere 1: 474
 Monitor adiuuat 2: p. 36, l. 314
 Monophagi 8: 3526
 Monosyllabus 5: 2293
 Mons cum monte non miscetur 5: 2245
 Monstrari digito 2: 943
 Monstro cui fortuna me implicauit 4: 1841
 Monstrum alere 3: 1398
 Montes aureos polliceri 2: 815
 Montes frumenti 8: 3914
 Mopso Nisa datur 3: 1500
 Morbum morbo addere 1: 107
 Mordere frenum 1: 314
 Mordere labrum 6: 2669
 Mordicus tenere 1: 322
 More Carico 8: 3577
 More Romano 8: 3813
 Mores amici noueris, non oderis 3: 1496
 Mores hominum regioni respondent 7: 3225
 Moriendum priusquam etc. 8: 3811
 Mors omnibus communis 6: 2812
 Mors optima rapit, deterrima relinquit 6: 2843
 Morsus aspidis 5: 2085
 Mortalis deus 1: p. 568, l. 151
 Mortui non dolent 8: 4135
 Mortui non mordent 6: 2541
 Mortuis non conuiciandum 6: 2969
 Mortuo leoni et lepores insultant 8: 3682
 Mortuo mederi 1: p. 274, l. 438; 6: p. 354,
 l. 167
 Mortuo verba facit 1: 386
 Mortuo vilior 8: 4070
 Mortuos rursus occidere 8: 4094
 Mortuos videns 6: 2540
 Mortuum flagellas 1: 365
 Mortuum vnguento perungis 5: 2230
 Mortuus iacet pedens 5: 2231
 Mortuus per somnum vacabis curis 7: 3018
 Morycho stultior 4: 1801
 Moschus canens Boeoticum 5: 2276
 Mothonem a remo aufer 5: 2155
 Mouebo talum a sacra linea 1: 25
 Mouere Camarinam 1: 64
 Mox sciemus melius vate 6: 2978
 Muccosis naribus 4: 1759
 Mula vbi pepererit 1: p. 554, l. 819
 Mulgere hircum 1: 251
 Muli asinis quantum praestantiores 5: 2055
 Muli Mariani 7: 3379
 Mulier imperator et mulier miles 3: 1481
 Mulier mala 3: p. 164, l. 778
 Mulier pudica ne sola sit vsquam 6: 2839
 Mulierem ornat silentium 7: 3097
 Mulieri desunt verba 6: p. 380, l. 756
 Mulieri ne credas, ne mortuae quidem 4: 1921
 Mulieris animus 6: 2551
 Mulieris oculus 5: 2369
 Mulieris podex 6: 2550
 Mulierum exitia 4: 1922
 Multa cadunt inter calicem supremaque labra
 1: 401
 Multa dicere et opportuna non est eiusdem
 1: p. 301, l. 81
 Multa docet fames 7: 3148
 Multa in bellis inania 4: 1919

- Multa in medio 8: 4045
 Multa incredibilia 8: 3761
 Multa noris oportet, quibus deum fallas 4: 1923
 Multa nouit vulpes, verum echinus vnum magnum 1: 418
 Multa Syrorum olera 2: 756
 Multae manus onus leuius reddunt 3: 1295
 Multae regum aures atque oculi 1: 102
 Multae rotae voluentur 7: 3309
 Multam syluam gestas 6: 2557
 Multas amicitias silentium diremit 3: 1026
 Multi bonique 2: 531
 Multi discipuli praestantiores magistris 5: 2423
 Multi Mannii Ariciae 4: 1924
 Multi qui boues stimulent, pauci aratores 2: 609
 Multi te oderint, si teipsum amas 4: 1926
 Multi thysigeri, pauci Bacchi 2: 606
 Multis hirundinibus opus est 2: p. 224, l. 52
 Multis ictibus deiicitur quercus 2: 794
 Multis parasangis praecurrere 3: 1282
 Multitudo imperatorum Cariam perdidit 4: 1607
 Multorum festorum Iouis glandes comedit 7: 3149
 Muneribus res agitur 6: 2735
 Muneribus vel dii capiuntur 1: 218
 Munerum animus optimus 4: 1605
 Munerum corruptela 6: 2883
 Munus exiguum, sed opportunum 6: 2900
 Munus leuidensae 5: 2422
 Mure obstrepente etiam timet 5: p. 242, l. 49
 Murem ostendit pro leone 5: 2020
 Muris circumcurrentibus 7: 3290
 Muris in morem 5: 2468
 Muris interitus 5: 2096
 Murus aeneus 4: 1925
 Mus albus 4: 1608
 Mus apud Pisam 3: p. 286, l. 570
 Mus non ingrediens antrum cucurbitam ferebat 5: 2279
 Mus non vni fidit antro 8: 4004
 Mus picem gustans 3: 1268
 Musa nunc floret 5: 2224
 Musae eiusdem aemulus 3: p. 52, l. 31
 Musarum apertae ianuae 4: 1641
 Musarum aues 8: 3504, 3987
 Muscae 8: 3643
 Muscae improbitas 6: 2795
 Muscae quoque splen est 5: 2407
 Muscas depellere 6: 2660
 Muscas praeteruolitantes metuere 1: p. 542, l. 550
 Musco lapis volutus haud obducitur 5: 2374
 Muscum demetere 5: 2170
 Musicam docet amor 7: 3415
 Musicam ne vities 7: 3214
 Musicam nescio 3: p. 144, l. 372
 Musice viuere 3: p. 244, l. 620
 Musices occultae nullus respectus 2: 684
 Musis litare 4: p. 32, l. 300
 Musis sociis 6: 2589
 Musopatagos 8: 3972
 Mustelae saeuum 1: 311
 Mustelam habes 1: 173
 Muta persona 2: 978
 Mutabilior Metra Erisichthonis 5: 2270
 Mutare vestem 8: 3878
 Muti citius loquentur 7: 3469
 Muti magistri 1: 118
 Mutua defensatio 6: 2762 a
 Mutua defensio tutissima 6: 2771
 Mutuas operas tradere 2: p. 226, l. 94
 Mutus Hipparchion 4: 1693
 Mutus magis quam scapha 4: 1743
 Mutuum fricant senes 2: 698
 Mutuum muli scabunt 2: 696
 Mutuum testimonium 2: p. 224, l. 54
 My facere 2: p. 232, l. 79
 My sortitus es 7: 3164
 Myconiorum more 8: 3724
 Myconius caluus 3: 1007
 Myconius coniuua 3: p. 32, l. 606
 Myconius vicinus 6: 2539
 Myconus vna omnia 3: p. 358, l. 824
 Mylus omnia audiens 4: 1652
 Myrmecia bonorum 1: p. 343, l. 968
 Myrteam coronam ambis 7: 3218
 Mysorum ac Phrygum termini discreti sunt 3: 1350
 Mysorum postremus 2: 577
 Mysorum praeda 2: 992
 Mysorum vltimus nauigat 2: 578
 Naaera et Charmione 6: 2536
 Nam iam illi non sunt, at qui sunt, mali 4: 1837
 Nannacus 7: 3046
 Nanus cum sis, cede 7: 3229
 Naribus trahere 3: 1019
 Naso suspendere 2: 722
 Nasturtium ede 2: 754
 Nasturtium obtueri 2: p. 280, l. 966
 Nasus 2: p. 104, l. 759
 Natate non didici 3: p. 144, l. 359
 Nati natorum 5: 2093
 Natum non nouit 2: p. 126, l. 211
 Naturam expellas furca, tamen vsque recurrit 4: 1614
 Nauci non facio 2: 705
 Naues onustae conuitiis 2: 767
 Naufragium commune 7: 3209
 Nauibus atque quadrigis 1: 319
 Nauigare cum deo 3: p. 78, l. 619

Nauigare cum felicibus 1: p. 332, l. 707
 Nauigatio ad mensam 1: p. 409, l. 55
 Nauigatio iuxta terram 1: p. 296, l. 965
 Nauigationis socius 8: 4100
 Nauiges in Massiliam 3: 1298
 Nauiges Troezenem 3: 1299
 Nauiget Anticyras 2: 752
 Nauis annosa haud quaquam nauigabit per mare 4: 1615
 Nauis aut galerus 4: 1900
 Nauis vna non vehit 7: 3061
 Naulum perdere 5: 2476
 Nauphracton tueri 4: 1898
 Nauson Naucrati 4: 1902
 Naxia cos 2: p. 172, l. 941
 Ne a chytropode cibum nondum sacrificatum rapias 2: 527
 Ne ad aures quidem scalpendas ocium est 3: 1215
 Ne Aesopum quidem triuisti 4: 1527
 Ne allia comedas et fabas 7: 3017
 Ne allii quidem caput 6: 2667
 Ne altero quidem pede 2: 944
 Ne Apollo quidem intelligat 7: 3478
 Ne bestiae quidem ferre possent 8: 3840
 Ne bolus quidem relictus 5: 2440
 Ne bos quidem pereat 7: 3401
 Ne caprea contra leonem 3: 1379
 Ne catulus quidem relinquendus ex genere malo 2: p. 458, l. 882
 Ne cinerem vitans in prunas incidas 5: 2272
 Ne contra bouem opta 4: 1883
 Ne crepitu quidem digiti dignum 8: 3617
 Ne cuiuis dextram inieceris 1: 2.1v
 Ne de lite pronuncies 5: 2050
 Ne decima quidem Syracusanorum pars 3: 1345
 Ne depugnes in alieno negocio 6: 2775
 Ne dii quidem a morte liberant 6: 2849
 Ne e quouis ligno Mercurius fiat 3: 1447
 Ne Execestides quidem viam inuenerit 4: 1549
 Ne fascines 7: 3319
 Ne genu quidem flexo 3: 1040
 Ne gladium tollas, mulier 3: 1451
 Ne gry quidem 2: 703
 Ne gustaris quibus nigra est cauda 1: 2.i
 Ne guttam quidem 6: 2675
 Ne Hercules quidem aduersus duos 1: 439
 Ne ignifer quidem reliquus est factus 2: 926
 Ne in Melampygm incidas 3: 1043
 Ne in neruum erumpat 4: 1536
 Ne in pelle quidem 4: 1893
 Ne in tonstrinis quidem 3: 1063
 Ne incalceatus in montes 8: 3531
 Ne insciens quidem verum dicit 8: 3883
 Ne inter apia quidem sunt 2: 989

Ne intra vestibulum quidem 4: 1891
 Ne Iupiter quidem omnibus placet 4: 1655
 Ne libaris diis ex vitibus non amputatis 1: 2.xxxi
 Ne ligula quidem dignus 7: 3066
 Ne magna loquaris 3: 1152
 Ne maior thylaco accessio 7: 3169
 Ne malorum memineris 3: 1094
 Ne Mercurio quidem credere 8: 3603
 Ne mihi Suffenus essem 3: 1412
 Ne mihi vacuam abstergas 7: 3228
 Ne moue festucam 5: 2274
 Ne moueto lineam 2: 897
 Ne musca quidem 3: 1084
 Ne my quidem facere audet 2: 702
 Ne nimium callidum hoc sit modo 3: 1450
 Ne nomen quidem 7: 3310
 Ne nummus quidem plumbeus 6: 2652
 Ne patris quidem nomen dicere possit 5: 2045
 Ne per somnium quidem 1: 262
 Ne pictum quidem vidit 7: 3465
 Ne praeceps fueris ad iurandum 8: 3677
 Ne pudeat artem 8: 4146
 Ne puero gladium 3: 1418
 Ne punctum quidem 7: 3385
 Ne quaeras deus esse 8: 3767
 Ne quaere mollia, ne tibi contingant dura 4: 1548
 Ne quid moueare verborum strepitu 6: 2817
 Ne quid nimis 2: 596
 Ne quid suo suat capiti 5: 2058
 Ne quis malus ingreditor 5: p. 220, l. 331
 Ne quis vnquam Megarensibus 6: 2528
 Ne ramenta quidem. Ne festuca quidem 2: 910
 Ne rebus prosperis mihi venias 1: p. 330, l. 686
 Ne sacrificio sine farina 1: 2.xxxii
 Ne si ad Iouis quidem aulam 8: 3979
 Ne si bos quidem vocem aedat 5: 2046
 Ne sis patruus mihi 3: 1339
 Ne spina quidem vulnerabit bonos 6: 2535
 Ne supra pedem calceus 3: 1446
 Ne sutor vltra crepidam 2: 516
 Ne temere Abydum 2: 693
 Ne tempestas quidem nocere possit 8: 3846
 Ne terra quidem iuuat 5: 2249
 Ne teruncium quidem insumpsit 2: 709
 Ne tria quidem Stesichori nosti 4: 1894
 Ne verba pro farina 4: 1516
 Ne vestigium quidem 8: 3832
 Ne via quidem eadem cum illo vult ingredi 3: 1146
 Ne vidit quidem oleum 7: 3313
 Ne vities musicam 7: 3214
 Ne vmbra quidem eius nouit 2: 886
 Ne vni nauis facultates 7: 3306

- Ne vnquam viri senis 4: 1673
 Nebula in pariete 3: 1338
 Nebulas diuerberare 6: 2538
 Nec animans nec inanime 8: 3545
 Nec apud homines nec in mari 8: 3769
 Nec aures habeo nec tango 6: 2500
 Nec caput nec pedes 8: 4011
 Nec cum bonis, nec cum malis amicis certan-
 dum 3: p. 276, l. 349
 Nec currimus nec remigamus 8: 3747
 Nec deus nec homo 8: 3776
 Nec dignus, qui me intueatur 6: 2750
 Nec elephantus ebiberet 8: 3562
 Nec Fidei credere 1: p. 548, l. 693
 Nec in funeris coena laudandus 4: 1611
 Nec mulieri nec gremio credendum 7: 3389
 Nec obolum habet, vnde restim emat 1: 248
 Nec omnia, nec passim, nec ab omnibus
 3: 1316
 Nec propius ferire 4: 1578
 Nec scribitur nec metitur mihi 2: p. 106, l. 795
 Nec si quercus loqueretur 5: p. 64, l. 46
 Nec sibi, nec aliis vtilis 3: 1452
 Nec vno dignus 2: 713
 Nec vtilis nec inutilis 5: p. 200, l. 887
 Necessarium malum 1: 426
 Necessitas ingens telum 3: p. 248, l. 723
 Necessitas magistra 8: 3655
 Necessitas molesta 8: 3826
 Necessitati ne deus quidem resistit 3: p. 248,
 l. 732
 Nectaris flos 2: p. 88, l. 418
 Neglectis vrenda filix innascitur agris 4: 1897
 Negocium ex ocio 4: 1899
 Negocium meum non est, multum valeat
 4: 1904
 Negocium non aptum 6: 2878
 Negocium non suscipiendum temere 6: 2760
 Negocium ruminare 6: 2668
 Nemesis adest 4: p. 50, l. 753
 Nemesis in dorso 5: p. 118, l. 314
 Nemini fidus, nisi cum quo prius modium salis
 absumpseris 3: 1014
 Nemo bene imperat, nisi qui paruerit imperio
 1: 3
 Nemo benemerito bouem immolauit praeter
 Pyrrhiam 3: 1301
 Nemo cogendus amicus 6: 2747
 Nemo cogendus officii causa 6: 2911
 Nemo laeditur nisi a seipso 6: p. 362, l. 332
 Nemo malus hoc sciet 5: 2306
 Nemo mortalium omnibus horis sapit 3: 1329
 Nemo natus 8: p. 226, l. 71
 Nemo nos insequitur 5: 2308
 Nemo quenquam ire prohibet publica via
 5: 2427
 Nemo sibi nascitur 8: 3581
 Nemo sine crimine 3: p. 343, l. 512
 Neoptolemi vindicta 1: 90
 Nepam imitabor 7: 3098
 Nephalia ligna 4: 1895
 Nephaliium sacrum 4: 1896
 Nephasti dies 5: 2364
 Neque caecum ducem neque amentem consul-
 torem 5: 2278
 Neque coelum neque terram attingit 1: 444
 Neque compluitur, neque sole aduritur
 3: 1453
 Neque cum malis neque sine malis 4: 1892
 Neque dicta neque facta 8: 3753
 Neque enim ignari sumus 6: 2958
 Neque intus neque foris 7: 3444
 Neque Lydorum corycas 7: 3397
 Neque mel, neque apes 2: 562
 Neque natare neque literas 1: 313
 Neque nulli sis amicus neque multis 6: 2537
 Neque pessimus neque primus 7: 3322
 Neque quantum luscinae dormiunt 4: 1840
 Neque remi neque venti 5: p. 276, l. 828
 Neque terrae motus timet neque fluctus
 8: 3712
 Nequicquam sapit, qui sibi non sapit 2: 520
 Neruis omnibus 1: p. 422, l. 385; 6: 2868
 Nescis quid serus vesper vehat 2: 605
 Nescis, quod scis 5: 2499
 Nescit capitis et inguinis discrimen 4: 1606
 Nestorea eloquentia 1: 156
 Nestorea senecta 2: 566
 Ni pater esses 4: 1616
 Ni purges et molas, non comedes 4: 1888
 Nibas 5: 2247
 Nicostrati more 6: 2580
 Niger infamis 1: p. 528, l. 227
 Nihil ab elephante differt 4: 1890
 Nihil ad Bacchum 3: 1357
 Nihil ad fides 1: 446
 Nihil ad Parmenonis suem 1: 10
 Nihil ad rem 6: 2933
 Nihil ad versum 1: 445
 Nihil agere 6: 2566; 8: p. 326, l. 307
 Nihil aliae ciuitates ad Crotonem 6: 2985
 Nihil cum amaracino sui 1: 338
 Nihil de vitello 7: 3251
 Nihil desperandum 3: p. 480, l. 724
 Nihil differt a Chaerephonte 4: 1889
 Nihil dulcius quam omnia scire 8: 4042
 Nihil est ab omni parte beatum 5: 2087
 Nihil est miserius quam animus conscius
 8: 3940
 Nihil ex agro dicis 6: 2533
 Nihil graculo cum fidibus 1: 337
 Nihil graue passus es, nisi 6: 2534
 Nihil homini amico est opportuno amicus
 7: 3075

Nihil inanius quam multa scire 8: 3651
 Nihil minus expedit quam agrum optime colere
 6: 2604
 Nihil potest nec addi nec adimi 8: 3704
 Nihil profuerit bulbus 7: 3142
 Nihil recusandum, quod donatur 6: 2954
 Nihil sacri es 2: 737
 Nihil sanum 2: 738
 Nihil simile 7: 3318
 Nihili cocio est 7: 3223
 Nihili est aut nihil curae est 8: 4037
 Nil intra est oleam, nil extra est in nuce duri
 2: 873
 Niobes mala 5: 2233
 Nisi crura fracta etc 7: 3483
 Nisi si qua vidit auis 3: 1128
 Niti contra torrentem 5: 2109
 Nitor 8: p. 318, l. 101
 Nitro caput asini ne laues 5: 2239
 Nix alba non est 2: p. 392, l. 384
 Nocte lucidus, interdiu inutilis 7: 3229 a
 Noctesque diesque 1: 324
 Noctua aliud sonat, aliud cornix 5: 2174
 Noctua inter cornices 1: p. 518, l. 4
 Noctua volat 1: 76
 Noctuae Laurioticae 4: 1731
 Noctuum ouum 3: 1044
 Nocturna pugna 3: p. 348, l. 613
 Nocuit et nocebit 6: 2780
 Nodum in scyrpo quaeris 3: 1376
 Nodum soluere 1: 6
 Nolens volens 1: 245
 Nomine tantum notus 2: 887
 Nominis proprii obliuisci 3: p. 312, l. 131
 Non ab Hymetto 8: 3981
 Non abiicit animum 6: 2896
 Non absque Theseo 1: 427
 Non admodum misces 7: 3155
 Non capit somnum, nisi hoc aut illud fecerit
 6: 2643
 Non cedendum malis 6: 2785
 Non certatur de oleastro 4: 1995
 Non Chius, sed Cius 3: 1109
 Non contis aut ramulis 8: 3572
 Non curat numerum lupus 3: 1399
 Non decet principem solidam dormire noctem
 4: 1695
 Non e quercu aut saxo 8: 3696
 Non enim spinae 4: 1881
 Non eras in hoc albo 2: 634
 Non est amicus, qui desiit 3: p. 294, l. 740
 Non est beatus, esse qui se nesciat 7: 3404
 Non est cuiuslibet Corinthum appellere 1: 301
 Non est curae Hippocliidi 2: 912
 Non est dithyrambus, si bibat aquam 7: 3258
 Non est eiusdem et multa et opportuna dicere
 1: 199

Non est laudandus, ne in coena quidem
 4: 1611
 Non est meum negocium, multum valeat
 4: 1904
 Non est oleum in lecytho 6: 2672
 Non filius Achillis 7: 3346
 Non habet cui indormiat 8: 3963
 Non huc nauigatur ab bonis viris 1: p. 409,
 l. 60
 Non idem sunt scriptura et Leucaeus 5: 2487
 Non impetam lingua 3: 1256
 Non incedis per ignem 8: 3532
 Non inest illi dentale 6: 2992
 Non inest remedium aduersus sycophantae
 morsum 4: 1529
 Non interpellandus famelicus 6: 2712
 Non liberat podagra calcus 7: 3377
 Non licet bis in bello peccare 5: 2031
 Non luctu, sed remedio opus in malis 6: 2841
 Non magis parcemus quam lupis 3: 1027
 Non magis quam canem 8: 4021
 Non missura cutem, nisi plena cruoris hirudo
 3: 1384
 Non mouenda loqui 8: 4093
 Non mouenda moues 2: 561
 Non nauigamus ad Hippolaitas 7: 3127
 Non nauigas noctu 7: 3224
 Non nostrum onus, bos clitellas? 4: 1884
 Non nouit natos 2: 600
 Non omnes qui habent citharam, sunt
 citharoedi 2: 607
 Non omnia eueniunt, quae in animo statueris
 5: 2019
 Non omnia possumus omnes 3: 1294
 Non omnibus contingit 6: 2939
 Non omnibus dormio 2: 504
 Non omnibus seruius 2: p. 28, l. 160
 Non omnino temere est, quod vulgo dicitant
 2: 525
 Non omnis fert omnia tellus 7: 3320
 Non oportet hospitem semper hospitem esse
 8: 3810
 Non persuadebis, ne si persuaseris quidem
 4: 1656
 Non pluet post noctem, qua sus agrestis
 pepererit 3: 1443
 Non pluit etc 7: 3370
 Non pluris quam simias 7: 3442
 Non possum non dicere 6: 2929
 Non potes Thetidem simul et Galateam amare
 5: 2251
 Non probantis 6: 2701
 Non quiduis continget, quod optaris 6: 2960
 Non sacrificata deuorat 3: p. 302, l. 922
 Non semper erit aestas 7: 3286
 Non sine diis 5: p. 84, l. 583
 Non soli Atridae amant vxores 8: 3534

- Non statim decernendum 6: 2746
 Non statim finis apparet 7: 3455
 Non statuar leaena in machaera 4: 1882
 Non sum diuinus 1: p. 348, l. 100
 Non sum ex istis heroibus 3: 1448
 Non sunt amici amici, qui degunt procul
 3: 1286
 Non sus quiuis hoc sciet 5: p. 244, l. 87
 Non suscipiendum negocium temere 6: 2760
 Non tam aqua similis aquae 1: 412
 Non tam lac lacti simile 1: 411
 Non tam ouum ouo simile 1: 410
 Non videmus manticae quod in tergo est
 2: 590
 Non vna manu capere 7: 3431
 Non vna vehit nauis 7: 3061
 Non vt prior laedam, sed vt iniuriam retaliem
 7: 3126
 Non vulgari ancora nititur 7: 3441
 Nondum sacrificata rapere 2: p. 51, l. 610
 Nos decem Rhodienses decem naues 4: 1653
 Nosce teipsum 2: 595
 Nosce tempus 2: 670
 Nostrae farinae 5: 2444
 Nostris ipsorum alis capimur 2: 552
 Nostro Marte 2: 519
 Nota res mala optima 4: 1885
 Notari vngui 1: 458
 Notum lippis ac tonsoribus 2: 570
 Noua hirundo 2: 559
 Noua Hymetia, Falerna vetera 3: 1171
 Nouacula in cotem 1: 20
 Nouercale odium 3: p. 206, l. 707
 Noui nummi 8: 3751
 Noui Simonem et Simon me 3: 1449
 Nouit haec Pylaea et Tytygias 4: 1657
 Nouit mala et bona 6: 2957
 Nouit quid album, quid nigrum 2: 598
 Nouitas grata 6: 2838
 Nouos parans amicos ne obliuiscere veterum
 5: 2280
 Nouum cribrum nouo paxillo 8: 4064
 Nox humida 6: 2530
 Nucem frangit qui e nuce nucleum esse vult
 4: 1835
 Nuces relinquere 1: 435
 Nucleum amisi, reliquit pignori putamina
 4: 1875
 Nudae Gratiae 4: 1650
 Nudior leberide 1: 26
 Nudior paxillo 4: 2000
 Nudo capite 5: 2367
 Nudo mandas excubias 4: 1876
 Nudo vestimenta detrahere 1: 376
 Nudus nec a centum viris spoliari potest
 1: p. 460, l. 251
 Nudus tanquam ex matre 4: 1744
 Nugae Siculae 3: p. 324, l. 144
 Nugae theatri 8: 3890
 Nugae agere 1: 391
 Nulla candidorum virorum vitilitas 6: 2529
 Nullam corporis partem 8: 3929
 Nullam hodie lineam duxi 1: 312
 Nullius coloris 8: 3900
 Nullius indigens deus 4: 1874
 Nullo in numero esse 3: p. 100, l. 75
 Nullo scopo iaculari 5: 2445
 Nullum animal 3: 1083
 Nullum ocium seruis 3: 1246
 Nullus delectus 6: 2734
 Nullus dies omnino malus 8: 3988
 Nullus emptor difficilis bonum edit obsonium
 5: 2250
 Nullus malus magnus piscis 3: 1292
 Nullus sum 1: 244; 8: 4086
 Numeris Platonis obscurius 6: 2532
 Numero dicit et similia 6: 2658
 Numerus 3: 1223
 Numinis ira ineuitabilis 8: 4132
 Nummo addicere 8: 3801
 Nummum plumbeum non credam 6: 2652
 Nummus plumbeus 8: 4009
 Nunc bene nauigauis, cum naufragium feci
 4: 1878
 Nunc contingat seruari 4: 1877
 Nunc dii beati 4: 1624
 Nunc illa aduenit Datidis cantilena 4: 1880
 Nunc in regionem veni 4: 1879
 Nunc ipsa floret Musa 5: 2224
 Nunc ipsa viuunt sapientia 5: 2223
 Nunc leguminum messis 4: 1623
 Nunc meae in arctum coguntur copiae 1: 17
 Nunc pluit et claro nunc Iuppiter aethere fulget
 2: 765
 Nunc tuum ferrum in igni est 7: 3400
 Nuncio nihil imputandum 8: 4101
 Nuncius bonus honore dignus 5: p. 50, l. 729
 Nuncius procul absit aure 5: 2184
 Nunquam efficies, vt recte ingredientur cancri
 6: 2638
 Nunquam enim meos boues abegerunt nec
 equos 4: 1697
 Nunquam ex malo patre bonus filius 2: 533
 Nunquid et Saul inter prophetas? 3: 1064
 Nutricis pallium 8: 4068
 Nutricum more male 5: 2430
 Nutu atque renutu 8: 3839
 Nymphae Baccho conueniunt 3: p. 208,
 l. 740
 O domus Anti, quam dispari domino domi-
 naris 8: 3665
 Ob textoris erratum 7: 3263
 Obedientia felicitatis mater 7: 3459

- Obelisco dignus 2: 714
 Obelo notare 1: 457
 Obiicere canibus agnos 4: 1873
 Obliquus cursus 4: 1654
 Obliuionis campus 4: 1855
 Obolis quatuor non aestimo 4: 1802
 Obolo dignus 8: 3905
 Obolum non habet, vnde restim emat 1: p. 361, l. 420
 Obolum reperit Parnoetes 4: 1640
 Obsequium amicos, veritas odium parit 4: 1853
 Obtestatio veterum meritorum 6: 2879
 Obtorto collo 8: 3850
 Obtorto collo trahi 3: p. 46, l. 894
 Obtrudere palpum 6: 2527
 Oburbas frustra velut vnda 5: 2264
 Obuiis vlnis 4: 1854
 Occasio dea 2: p. 196, l. 496
 Occasio premenda 6: 2867
 Occasione duntaxat opus improbitati 3: 1068
 Occipitium oculos habet 5: 2241
 Occisionis ala 5: 2134
 Occultae musices nullus respectus 2: 684
 Ociosus esto 6: 2858
 Ocium et cibus alienus 3: p. 244, l. 621
 Ocium seruis nullum 3: p. 256, l. 863
 Ocnos funem torquet 1: p. 464, l. 317
 Octapedes 2: 831
 Octipedem excitas 1: 63
 Oculatae manus 2: 731
 Oculatus testis et auritus testis 4: 1554
 Oculis ac manibus 8: 3897
 Oculis ferre et similia 8: 4150
 Oculis fixis intueri 4: 1842
 Oculis magis habenda fides quam auribus 1: 100
 Oculis offundere puluerem 4: 1843
 Oculo vtroque dormire 7: 3043
 Oculum excludere 8: 3925
 Oculus dexter mihi salit 3: 1337
 Oculus vicinorum inuidus 5: 2022
 Ocyor accipitre 6: 2788
 Oderint, dum metuant 4: 1862
 Odi memorem compotorem 2: 601
 Odi puerulos praecoci sapientia 7: 3100
 Odit cane peius et angue 4: 1863
 Odium agreste 3: 1078
 Odium nouercae 3: 1195
 Odium Vatinianum 3: 1194
 Odorari ac similes aliquot metaphorae 2: 581
 Oedipi imprecatio 2: 661
 Oenoe charadram 3: 1356
 Oestro percitus 4: 1754
 Oetaeus genius 6: 2574
 Officere luminibus 8: 3508
 Officium humilius 6: 2946
 Officium ne collocaris in inuitum 6: 2935
 Ogygia mala 4: 1850
 Olearii Velabrum 6: 2679
 Oleo incendium restinguere 1: 110
 Oleo nitidius 8: 3992
 Oleo tranquillior 2: 635
 Olet lucernam 2: 671
 Oleum camino addere 1: 109
 Oleum et operam perdidit 1: 362
 Oleum et salem oportet emere 6: 2525
 Oleum in auricula ferre 1: 463
 Oleum incendiarium 2: p. 282, l. 16
 Oleum non est in lecytho 6: 2672
 Oleum non vidit 7: 3313
 Oleum vendere 1: p. 540, l. 507
 Olitor opportuna loquens 2: p. 21, l. 2
 Olitorem odi 6: p. 432, l. 990
 Oliuam ne comedas 8: 3628
 Olla ipsa legit holera 2: 660
 Olla lenticulam attingit 8: 3629
 Ollae amicitia 1: 423
 Ollae fabariae toryna aurea 2: p. 470, l. 111
 Ollae vestigium in cinere turbato 1: 2.xiv
 Ollam alere 6: 2524
 Ollam exornas 1: 366
 Ollaris deus 6: 2573
 Ollas lippire 3: 1077
 Ollas ostentare 3: 1140
 Ominabitur aliquis te conspecto 7: 3154
 Omissa hypera pedem insequeris 5: 2350
 Omissis fontibus consecrari riuulos 8: 4109
 Omissis nugis rem experiamur 6: 2830
 Omittite vatem 4: 1861
 Omne aes alienum cepe et mulcta allium 5: 2266
 Omne tulit punctum 1: 460
 Omnem facultatem indutus est 5: 2362
 Omnem iacere aleam 1: 332
 Omnem mouere lapidem 1: 330
 Omnem rudentem mouere 1: 331
 Omnem vocem mittere 8: 3557
 Omnes adhibere machinas 7: 3472
 Omnes attrahens vt Magnes lapis 2: 656
 Omnes intus 8: 3952
 Omnes laqueos effugere 7: 3432
 Omnes sibi melius esse malunt quam alteri 1: 291
 Omni certaminis genere 6: 2913
 Omni conatu inuadere 6: 2729
 Omni pede standum 5: 2034
 Omni telorum genere oppugnare 1: 328
 Omni voce 7: 3476
 Omnia bonos viros decent 4: 1860
 Omnia chnaumata 4: 1851
 Omnia esculenta obsessis 4: 1857
 Omnia ex sententia cedunt 6: 2794
 Omnia idem puluis 2: 627
 Omnia non possumus omnes 3: p. 309, l. 61

- Omnia octo 2: 626
 Omnia praeclara dicis 8: 3797
 Omnia praeter animam 8: 3820
 Omnia sapientibus facilia 4: 1856
 Omnia secunda, saltat senex 5: 2040
 Omnia similia 4: 1858
 Omnia sub vnam Myconum 3: 1347
 Omnibus anteuertenda vitae cura 6: 2748
 Omnibus armis praesidiisque destitutus 6: 2819
 Omnibus modis nocens 8: 4136
 Omnibus neruis 1: 316; 6: 2868
 Omnibus numeris 4: p. 78, l. 418
 Omnibus vestigiis inquirere 7: 3118
 Omnis herus seruo monosyllabus 5: 2293
 Omnium calculis 1: 460
 Omnium horarum homo 1: 286
 Omnium quos sol videt 8: 4015
 Omnium rerum vicissitudo est 2: 663
 Onobatis 8: 3525
 Onus nauis 5: 2225
 Opera Sylosontis ampla regio 2: 985
 Operam et retiam 8: p. 246, l. 418
 Operarii 8: 4111
 Operi incipienti fauendum 8: 3768
 Oportet agrum imbecillioem esse 7: 3489
 Oportet omnibus corydalis 5: 2267
 Oportet remum ducere qui didicit 1: 176
 Oportet testudinis carnes aut edere aut non edere 2: 960
 Opta vicino, vt habeat, magis autem ollae 5: 2406
 Optat ephippia bos piger, optat arare caballus 2: 571
 Optima quidem aqua 8: 3809
 Optimis diuitiae non semper contingunt 6: 2899
 Optimum aliena insania frui 3: 1239
 Optimum condimentum fames 4: 1669
 Optimum non nasci 3: 1249
 Optimum obsonium labor senectuti 5: 2265
 Opus ad opus 8: 3954
 Oracula loqui 8: 3980
 Oraculum 2: p. 218, l. 963
 Oratio effoeminatorum etiam effoeminata 4: 1810
 Oratio leuissima res 5: 2018
 Oratio magnifica, sed fide carens 7: p. 162, l. 454
 Oratio pharmacum optimum 5: p. 102, l. 33
 Orci galea 4: 1974
 Ordinem deserere 4: 1625
 Oresti pallium texere 7: 3048
 Origanum tueri 8: 3560
 Ornatus ex tuis virtutibus 1: 307
 Orphica vita 8: 3699
 Os Curetum 5: 2080
 Os inest orationi 7: 3256
 Os infrene 5: 2347
 Os sublinere 1: 448
 Osce loqui 7: 3381
 Oscitante vno deinde oscitat et alter 5: 2395
 Osculana pugna 7: 3380
 Ossa dea 2: p. 50, l. 575
 Ostiatim 8: 3848
 Ostii limen tetigisti 5: 2221
 Ostium mouet Lydus 4: 1593
 Ostium obdite, prophani 5: 2418
 Ostrei in morem haeret 8: 3745
 Ouem lupo commisisti 1: 310
 Ouis χρυσόμαλλος 5: p. 97, l. 908
 Ouium mores 5: 2095
 Ouium nullus vsus 4: 1626
 Ouo prognatus eodem 3: 1221
 Ouum adglutinas 1: 367
 Ouum ouo simile 1: p. 486, l. 281
 Pactoli opes 2: 575
 Paginam vtranque facere 3: p. 329, l. 222
 Palestra 8: p. 318, l. 105
 Palinodiam canere 2: 859
 Pallio manum tegunt 4: 1931
 Palmam ferre 1: 204
 Palmarium facinus 8: 3855
 Palpari in tenebris 6: 2659
 Palpo percutere 7: 3035
 Palpum obtrudere 6: 2527
 Palumbem pro columba 5: 2025
 Pamphili furtum 7: 3145
 Panagaea Diana 4: 1847
 Pandeletias sententias 7: 3049
 Panegyris malorum 4: 1927
 Panem album pinso tibi 5: 2176
 Panem ne frangito 1: 2.xxviii
 Panicus casus 6: 2603
 Panidis suffragium 5: 2032
 Panis bene confectus 5: p. 146, l. 995
 Panis fractio 2: p. 34, l. 259
 Panis lapidosus 7: 3359
 Pannus lacer 3: 1279
 Papae Myxus 5: 2451
 Papyri fructus non postulat magnam spicam 5: 2146
 Par pari referre 1: 35
 Parasangis multis 3: p. 298, l. 842
 Parcarum mater 3: p. 250, l. 756
 Pardi mortem adsimulat 3: 1366
 Parentem laudabit nemo nisi infelices filii 4: 1836
 Pares cum paribus facillime congregantur 1: p. 236, l. 579
 Pari iugo 2: 508
 Pari lance 2: p. 448, l. 708
 Pariet dealbatus 6: 2523
 Parieti loqueris 1: 390

- Parit puella, etiam si male adsit viro 4: 1630
 Pariter remum ducere 8: 3784
 Parmula relicta 3: p. 210, l. 786
 Parni scaphula 3: 1417
 Parnoetes obolum reperit 4: 1640
 Paropsis malorum 3: p. 466, l. 441
 Parthi quo plus biberint 8: 3921
 Partitio non praefocatio 6: 2522
 Parturit larus 2: 813
 Parturiunt montes, nascetur ridiculus mus
 2: 814
 Paruo emptas carnes 7: 3237
 Paruus semper tuus pullus 4: 1632
 Pasetis semiobolus 4: 1631
 Paspalam non habet 2: p. 422, l. 199
 Passim coruus insequi 2: p. 344, l. 413
 Pastillos Ruffillus olet, Gorgonius hircum
 4: 1848
 Pastoris boni est tondere pecus, non deglubere
 6: 2612
 Patella dignum operculum 2: 972
 Paternas cantiones non canit 4: 1994
 Paterni nominis oblitus 3: p. 312, l. 133
 Patrem suum nemo nouit 4: p. 287, l. 164
 Patria ibi est, vbi bene 3: p. 206, l. 690
 Patria sua cuique iucundissima 6: 2918
 Patriae fumus igni alieno luculentior 1: 116
 Patrios in cineres minxit 4: 1723
 Patris est filius 7: 3236
 Patris nomen non nouit 5: 2045
 Patrocli occasio 5: 2453
 Patroclo sordidior 5: 2292
 Patrua lingua 3: p. 351, l. 676
 Patruos sapere 3: p. 350, l. 673
 Patruum esse 3: p. 350, l. 672
 Pattaecione calumniosior 5: 2033
 Pauciloquus, sed eruditus 6: 2777
 Pauper diuiti dans petit 1: p. 348, l. 78
 Pauper, sed ingeniosus 6: 2951
 Paupertas sapientiam sortita est 1: 422;
 4: p. 62, l. 29
 Pausone mendicior 7: 3260
 Pax redimenda 5: 2005
 Paxillo nudior 4: 2000
 Peccare bis in bello non licet 5: 2031
 Pectore aperto 5: 2434
 Pecunia absque peculio 8: 3502
 Pecunia anima 3: p. 304, l. 961; 4: p. 172,
 l. 502
 Pecunia primum quaerenda 4: 1838
 Pecuniae obediunt omnia 1: 287
 Pecuniae pedibus compensantur 8: 3530
 Pecuniae vir 4: 1735
 Pecuniarum cupiditas Spartam capiet, praeterea
 nihil 4: 1694
 Pecuniosus damnari non potest 8: 3729
 Pedaria sententia 2: p. 478, l. 275
 Pede tacito 3: p. 30, l. 538
 Pede tuo te metire 2: 589
 Pedem alterum in sepulchro habere 3: p. 74,
 l. 533
 Pedem conferre 7: 3439
 Pedem dextrum in calceo, sinistrum in pelui
 5: 2062
 Pedem vbi ponat non habet 1: 407
 Pedens iacet mortuus 5: 2231
 Pedere thus 6: 2634
 Pedetentim 3: 1002
 Pedibus in sententiam discedere 4: 1612
 Pedibus ingredi, natate enim non didici
 3: 1123
 Pedibus sedecim superauit 5: 2373
 Pedibus trahere 3: 1018
 Pedibus vitrisque claudicat 6: p. 383, l. 831
 Pediculi Platonis 8: 3965
 Pedum visa est via 5: 2455
 Pegaso velocior 7: 3146
 Peius Babys tibia canit 4: 1634
 Peleus in machaera 4: 1726
 Pelle prae te fers, etsi non dicas 5: 2391
 Pellem caninam rodere 3: 1380
 Pellenaea tunica 5: 2217
 Pelopis talenta 2: 523
 Penelopes telam retexere 1: 342
 Penicissare 5: 2294
 Pennas nido maiores extendere 2: 593
 Pensum soluere 1: 261
 Penulam aestate deteris 2: 1000
 Pepone mollior 2: p. 164, l. 792
 Pepones 7: 3081
 Per antiquum diem 5: 2458
 Per anulum trahi 2: p. 328, l. 103
 Per cramben 1: p. 514, l. 916
 Per extentum funem ire 3: p. 406, l. 224
 Per fluuium traducere 8: 3549
 Per Harma aliquid facere pro raro 1: p. 558,
 l. 903
 Per hastae cuspidem currere 5: 2014
 Per ignem incedis 6: 2994
 Per manus tradere 7: 3428
 Per medium anulum traharis oportet 2: 807
 Per nebulam, per caliginem, per somnium
 1: 263
 Per parietem loqui 5: 2354
 Per publicam viam ne ambules 1: 2.xii
 Per satyram 8: 3676
 Per tenebras, quae apud quercum 3: 1090
 Per transennam inspicere 5: 2049
 Perca sequitur sepiam 7: 3420
 Perdere naulum 5: 2476
 Perdiciis crura 3: 1129
 Perdidisti vinum infusa aqua 3: 1196
 Pereant amici etc 7: 3500
 Perendinum ventum praediscere 6: 2552

- Perfricare faciem, perfrictae frontis 2: 747
 Perfricare os 2: p. 270, l. 770
 Pergracari 7: 3064
 Peribis, si non feceris 7: 3342
 Periculo alieno cautus 3: p. 248, l. 709
 Periculo alieno sapiens 4: p. 258, l. 892
 Periculosum est canem intestina gustasse
 3: 1322
 Periculum ne temere subeas 6: 2885
 Periculum prorae selis 4: 1627
 Perierunt bona 5: 2459
 Periiit sus 7: 3114
 Peristromata Campanica 8: 3918
 Perplexus 6: 2930
 Perplexus animique consternati 6: 2740
 Perque enses perque ignem oportet irrumpere
 3: 1255
 Persaepe sacra haud sacrificata deuorat 3: 1287
 Persici apparatus 2: p. 100, l. 676
 Persolae nugae 3: p. 324, l. 144
 Personam mauult quam faciem 1: p. 526,
 l. 173
 Perspicere ex fronte 3: p. 320, l. 52
 Persuadebis cito, si bene dicas 4: p. 308,
 l. 607
 Persuadebis minime, ne si persuaseris quidem
 4: 1656
 Pertinax contentio 6: 2718
 Pertusum dolium 2: p. 438, l. 520
 Peruicacia stultitiae dat poenas 8: 4099
 Phalaridis imperium 2: 986
 Phallus deo 5: 2263
 Phani ostium 4: 1670
 Phaniae ianua 5: 2437
 Phaselitarum sacrificium 4: 1633
 Phasim vsque nauigauit 3: p. 362, l. 872
 Phicidissare 5: 2141
 Philippi gallus 4: 1629
 Philippide tenuius 7: 3456
 Philosophari 8: 3861
 Philotesius crater 8: 3670
 Philoxeni non 5: 2195
 Phocensium desperatio 7: 3301
 Phocensium execratio 2: 555
 Phoci conuiuium 4: 1739
 Phoenice rarior 4: 1610
 Phoenice viuacior 3: 1057
 Phoenicia commutatio 4: p. 158, l. 169
 Phoenicum more 4: p. 157, l. 166
 Phoenicum pacta 5: 2456
 Phormionis thori 4: 1866
 Phrygium mancipium 2: p. 257, l. 508
 Phrynichi luca 6: 2511
 Phryndas alter 6: 2622
 Phryx ipse magis 4: 1725
 Phryx plagis emendatur 2: 736
 Pica certat cum luscinia 7: 3319, app.
 Pica cum luscinia certat, epopa cum cygnis
 2: 772
 Picem mus gustat 3: p. 286, l. 577
 Picifer 7: 3281
 Pictura poesis tacita 5: p. 65, l. 85
 Pila mea est 3: p. 386, l. 387
 Pilam tenere claudi more 5: 2120
 Pili non facio 2: 704
 Pilo dignus 2: 712
 Pilos pro lana 2: 773
 Pilum non habet 6: 2675
 Pilus in medio 8: 3971
 Pingui mensura 8: 3961
 Pingui Minerua 1: 37
 Pinguis venter non gignit sensum tenuem
 6: 2518
 Pinus in morem 4: 1686
 Pipere abundans etiam oleribus immiscet
 5: 2257
 Piperis qui multum habet, etiam oleribus
 admiscet 5: 2237
 Pireus non fert vasa inania 8: 3582
 Piscator ictus sapiet 1: 29
 Piscem aut florem olet 7: 3423
 Piscem natate doces 6: 2519
 Piscis eget sale 8: 3763
 Piscis magnus nullus malus 3: p. 307, l. 12
 Piscis mutus 1: p. 502, l. 665
 Piscis nequam est nisi recens 7: 3074
 Piscis primum a capite foetet 7: 3197
 Piscis repositus 1: 198
 Pistilli circumuolutio 3: p. 70, l. 438; 4: 1702
 Pistillo caluor 7: 3249
 Pistillo nudior 7: 3248
 Pistillo retusior 6: 2521
 Pitana sum 6: 2520
 Pithon formosus 5: 2489
 Placiadae 7: 3010
 Placide bos 3: 1003
 Plato philonissat, Philo platonissat 4: 1671
 Platonis numeris obscurius 6: 2532
 Plaustra bonorum 1: 344, l. 2
 Plaustra conuiciis onusta 2: 674
 Plaustra conuiciorum 2: p. 202, l. 608
 Plaustrum percellere 2: p. 36, l. 308
 Plena manu 3: 1016
 Plenilunio fiet 1: p. 556, l. 875
 Plenis velis 8: 3501
 Pleno gradu 8: 4072
 Pleno modio 8: 3893
 Plumbeo iugulare gladio 3: 1410
 Plures adorant solem orientem quam occiden-
 tem 5: 2215
 Plures thriobolos, paucos est cernere vates
 2: 608
 Pluris est oculatus testis vnus quam auriti
 decem 4: 1554

- Plurium calculus vincit 7: 3244
 Plus aloe quam mellis habet 2: 766
 Plus apud Campanos vnguenti quam apud
 caeteros olei fit 3: 1145
 Pluteum caedere 6: p. 390, l. 988
 Plutus ἄζηλος 2: p. 212, l. 823
 Plutus timidus 6: 2602
 Poculo eodem bibere 2: 781
 Podex lotionem vincit 2: 990
 Poeta malus pro eleganti medico 5: 2385
 Poetae et pictores liberi 5: 2048
 Poeta ne feceris tibi inimicum 2: p. 352,
 l. 610
 Pollicem premere aut vertere 2: p. 268, l. 741
 Pollicentis se promissa re praestiturum 6: 2705
 Polycrates matrem pascit 4: 1658
 Polypi 3: 1291
 Polypi caput 2: 999
 Polypi mentem obtine 1: 93
 Pomarius Hercules 4: 1601
 Pomoerio minore finire 6: 2546
 Pontificalis coena 5: 2137
 Porcellus Acarnanius 3: 1259
 Porcum immola 2: 755
 Porcus obesus 6: p. 356, l. 188
 Porcus Troianus 8: 3970
 Porrectis dormire pedibus 2: 721
 Porrigere manus 8: 3808
 Porro a Ioue atque a fulmine 1: 296
 Porsenae bona 2: 688
 Porta itineri longissima est 7: 3496
 Post acerba prudentior 7: 3259
 Post bellum auxilium 6: 2517
 Post festum venire 4: p. 246, l. 677
 Post festum venisti 2: 852
 Post folia cadunt arbores 4: 1768
 Post homines natos 8: 3915
 Post hominum memoriam 8: 3916
 Post Lesbium cantorem 2: 542
 Post mala prudentior 1: 299
 Post Marathonem pugna 7: 3213
 Post Panathenaea 2: p. 374, l. 48
 Post principia 1: 294
 Post rem deuoratam ratio 8: 4005
 Posteriores curae meliores 1: p. 352, l. 186
 Posterioribus melioribus 1: 238
 Posterius dictum 8: 3994
 Postica sanna 7: 3078
 Postico discedere 8: 3552
 Postulabam falces 3: p. 165, l. 790
 Praebere viros 6: 2806
 Praediues 6: 2768
 Praeficarum more 8: 4055
 Praelio victus, non bello 8: 4066
 Praemansum in os inserere 4: 1933
 Praematura mors 6: 2800
 Praemouere venatum 5: 2415
 Praepostere 8: 4030
 Praesens abest 4: 1684
 Praesentem fortunam boni consule 4: 1833
 Praesentem mulge; quid fugientem insequeris?
 5: 2191
 Praesentia boni consule 6: 2934
 Praesentibus rebus consulendum 8: 3877
 Praestat canem irritare quam anum 8: 3728
 Praestat habere acerbos 7: 3276
 Praestat inuidiosum esse etc 7: 3387
 Praestat vni malo obnoxium esse quam duobus
 7: 3136
 Praeter casam ne fugias 1: p. 478, l. 82
 Praeter Sibyllam leget nemo 7: 3141
 Praeuertit ancorae iactum deus 7: 3219
 Praxillae Adonide stupidior 4: 1811
 Preces armatae 8: 4046
 Premenda occasio 6: 2867
 Premere pollicem, conuertere pollicem 2: 746
 Prienensis iustitia 6: 2509
 Prima facie. Prima fronte 2: 888
 Prima felicitatis pars sapere 8: 4087
 Primas ferre 3: p. 334, l. 328
 Primas iactare hastas 8: 4108
 Primas tenere 8: 4051
 Primoribus labiis degustare 2: 892
 Primum Aegina pueros optimos alit 3: 1461
 Primum apes abigendae 8: 3807
 Primum aut vltimum 3: p. 174, l. 911
 Primum experienti venia 2: 861
 Primum Mars in filiis laudatus est 6: 2510
 Primum recte valere, proxima forma, tertio loco
 diuitiae 5: 2090
 Primus veniens primus molet 4: p. 288, l. 175
 Princeps et aequa et iniqua audit 4: p. 140,
 l. 241
 Princeps indiligens 6: 2948
 Princeps sapit congressu sapientium 5: 2497
 Principatus Scyrius 2: 541
 Principes inter se noti 6: 2884
 Principi obtemperandum in omnibus 8: 4105
 Principium dimidium totius 1: 139
 Principium, medium, finis 8: 3698
 Principum fauor necessarius 6: 2877
 Prior occupat 6: 2847
 Priscis credendum 8: 3951
 Prius antidotum quam venenum 7: 3298
 Prius duo echini amicitiam ineant 3: 1383
 Prius locusta bouem pariet 3: 1089
 Prius lupus ouem ducat vxorem 6: 2636
 Prius quam assa sit farina 5: 2214
 Prius quam gallus iterum cecinerit 6: 2666
 Priusquam mactaris, excorias 5: 2213
 Priusquam sortiaris, communia deuoras 6: 2501
 Pro beneficentia Agamemnonem vlti sunt
 Achiui 4: 1507
 Pro bonis glomi 5: 2483

- Pro caeco exoculatus est 6: 2635
 Pro Delo Calauriam 7: 3220
 Pro dignitate cuiusque 6: 2793
 Pro eleganti medico malus poeta 5: 2385
 Pro malo cane suem repositis 6: 2512
 Pro mea virili 6: 2792
 Pro perca scorpionum 4: 1506
 Proba est materia, si probum adhibeas artificem
 6: 2514
 Probrum honestum 4: p. 89, l. 56; 6: p. 468,
 l. 876
 Procorum ciuitas 4: p. 257, l. 877
 Procridis telum 4: 1687
 Procul a Ioue 1: p. 401, l. 384
 Procul a pedibus equinis 1: 295
 Procul auribus nuncius veniat 5: 2184
 Procul oculatus cominus caecutiens 2: p. 110,
 l. 867
 Prodesse potest qui nocere 6: 2874
 Prodicto doctior 7: 3150
 Profectus ad Apaturia 5: 2334
 Profundum sulcum 7: 3123
 Prolixius Iliade 7: 3451
 Promeri canes 4: 1688
 Promus magis quam condus 3: 1373
 Pronomi barba 7: 3117
 Proemia magna de parua re 5: 2296
 Prophani, fores obdite 5: 2418; p. 220, l. 337
 Propria vineta caedere 2: 584
 Proprii nominis obliuisci 3: 1296
 Prora et puppis 1: 8
 Prorsus ignotus 6: 2824
 Protei more 5: p. 242, l. 23
 Proteo mutabilior 3: 1174
 Proteruiam fecit 2: 844
 Protinus apparet quae plantae frugiferae futurae
 7: 3113
 Prouinciam capere aut tradere 3: p. 352, l. 691
 Prouoluitur ad miluios 6: 2508
 Prudens in flammam mittere manum 6: 2513
 Prudentia coniuncta cum viribus 6: 2776
 Prudentia senum 6: 2866
 Psallium iniicere 8: 3697
 Psaphonis aues 1: 200
 Psecas aut ros 4: 1844
 Psydracia 8: 3506
 Psyra Bacchum 5: 2339
 Psyrice facta 2: 994
 Ptolemaica lis 6: 2507
 Pudebat recusare et non audebant suscipere
 5: 2098
 Pudor et metus 6: 2810
 Pudor in oculis 3: 1070
 Pudori lucrum praestat 6: 2614
 Puer glaciem 3: 1141
 Pueri senesque 7: 3475
 Pueris puer, in consilio senex 3: p. 306, l. 8
 Puerio gladium 3: p. 416, l. 413
 Pueros talis, viros iureiurando oportet fallere
 5: 2243
 Puerulos odi praecoci sapientia 5: p. 196, l.
 796
 Pugna peracta venire 4: 1852
 Pugnis et calcibus 5: 2021
 Pugno tenere 8: 3684
 Pulchre dixti. Belle narras 2: 955
 Pulchre fallit vulpem 7: 3422
 Pulchrorum etiam autumnus pulcher est
 1: 272
 Pulchrum sepulchri elogio 8: 3806
 Pullus tuus semper paruus 4: 1632
 Pulmo prius venisset 7: 3438
 Puluerem oculis offundere 4: 1843
 Punctis omnibus 1: p. 534, l. 397
 Punctis singulis 1: p. 536, l. 417
 Puncto non descedere 1: p. 484, l. 228
 Punctum temporis 3: p. 184, l. 224
 Punica fides 2: 728
 Punicis malis omnibus inest granum. aliquod
 putre 5: p. 224, l. 410
 Pura a nuptiis 4: 1826
 Purgatis auribus 3: 1394
 Purior clauo 3: 1395
 Purpura iuxta purpuram diiudicanda 3: 1074
 Purpura voracior 3: p. 300, l. 863
 Purus puram defluit aquam 5: 2185
 Purus putus 8: 3930
 Pusillum pusillo addere 2: p. 316, l. 626
 Pusillus quantus Molon 5: 2457
 Puteum fodit iuxta fluuium 5: 2269
 Putre salsamentum amat origanum 3: 1283
 Pygmaeorum acrothinia Colosso adaptare
 7: 3090
 Pylaea et Tytygias haec nouit 4: 1657
 Pylus ante Pylum 4: 1745
 Pyraustae gaudes gaudium 5: 2208
 Pyraustae interitus 2: 851
 Pyrrhandri commentum 5: 2205
 Pyrrhias bouem immolauit benemerito
 3: 1301
 Pyrrichen oculis prae se ferens 6: 2671
 Pythagoreis taciturnior 7: 3272
 Pythia et Delia eadem 4: 1580
 Pythum versus via iterum atque iterum 4: 1957
 Quadra propria 8: 4060
 Quadratus homo 8: 3735
 Quae apud inferos 1: 382
 Quae apud Sagram 2: p. 346, l. 474
 Quae dantur 7: 3143
 Quae deciderint ne tollito 1: 2.xxvi
 Quae diuinitus contingunt 6: 2714
 Quae dolent, ea molestum est contingere
 7: 3057

Quae ex antiqua 6: 2694
 Quae non posuisti, ne tollas 5: 2343
 Quae quis ipse facit 8: 3758
 Quae semel ancilla, nunquam hera 7: 3457
 Quae sero contingunt, sed magnifica 6: 2710
 Quae sub alis fiunt 3: 1179
 Quae supra nos, nihil ad nos 2: 569
 Quae vncis sunt vnguibus, ne nutrias 1: 2.xvii
 Quaecunque in somnio videntur 2: 687
 Quaecunque mentiuntur somnia 2: p. 216, l. 900
 Quare hospitem 2: p. 203, l. 644
 Quaerendae facultates, deinde virtus 4: 1838
 Quaerens obsonium vestem perdidit 3: 1455
 Quaeuis terra patria 3: 1193
 Qualis hera, tales pedissequae 7: 3463
 Qualis vir, talis oratio 2: 550
 Quam apes apum similes 1: 413
 Quam Clinia ex Demetrio 8: 4071
 Quam curat testudo muscam 4: 1800
 Quam facile vulpes pyrum comest 5: 2470
 Quam in tragoedia comici 8: 4020
 Quam quisque norit artem, in hac se exercent 3: 1182
 Quando id fieri non potest 6: 2504
 Quanquam non dixeris, tamen apparet e pelle 5: 2391
 Quanta Mus apud Pisam 3: 1267
 Quanta vix coelo capi possit 8: 3708
 Quanto asinis praestantiores muli 5: 2055
 Quantum ex Bacchanalibus 7: 3013
 Quantum habet 7: 3283
 Quantum non miluus oberret 6: 2505
 Quantum pedibus potes 8: 3689
 Quarta luna nati 1: 77
 Quasi dies dicta sit 8: 3857
 Quasi locum in balneis 4: 1915
 Quasi millus cani 7: 3376
 Quasi Sutrium eant 7: 3352
 Quatuor aures habenti ausculta 1: p. 320, l. 430
 Quatuor obolis non aestimo 4: 1802
 Quauis re dignus 2: 716
 Quem fortuna pinxerit 1: 193
 Quem mater amictum dedit obseruare 1: 278
 Quercus bacchatur 7: 3200
 Queruli in amicitia 7: 3252
 Qui amant, ipsi sibi somnia fingunt 3: 1290
 Qui apud inferos sunt terniones 4: 1839
 Qui arat oliuetum 3: 1011
 Qui bene coniciet, hunc vatem 3: 1278
 Qui canem alit externum 5: 2246
 Qui circa salem et fabam 1: 12
 Qui continet arcanum 6: 2966
 Qui conturbat omnia 6: 2895
 Qui cum contemptu vitae inuadunt 6: 2772
 Qui domi complurur 7: 3238

Qui e nuce nucleum esse vult, frangit nucem 1835
 Qui eget, in turba versetur 6: 2945
 Qui inspuerit in cauernam formicarum etc. 8: 3580
 Qui iure perierunt 6: 2971
 Qui lucerna egent infundunt oleum 8: 3663
 Qui modus equitum? 4: 1720
 Qui mori nolit ante tempus 1: 194
 Qui multa rapuerit, pauca suffragatoribus dederit, saluus erit 3: 1172
 Qui multum obfuit 7: 3440
 Qui nimium properat, serius absoluit 5: 2460
 Qui nocere potest et idem prodesse 6: 2874
 Qui non litigat coelebs est 7: 3135
 Qui non zelat 8: 3630
 Qui obticescit 6: 2811
 Qui omni in re et in omni tempore 4: 1834
 Qui paratus ad resistendum 6: 2783
 Qui per se sufficit 6: 2956
 Qui possim ab hoc epulo abesse? 3: 1037
 Qui prior laesit 8: 4039
 Qui probus Atheniensis 7: 3053
 Qui quae vult dicit, quae non vult audiet 1: 27
 Qui semel scurra, nunquam paterfamilias 3: 1311
 Qui sese non habet, Samum habere postulat 2: 683
 Qui vitat molam, vitat farinam 5: 2259
 Quibus nec ara neque fides 6: 2631
 Quicquid in buccam venerit 1: 472
 Quicquid in linguam venerit 1: 473
 Quid Achiuos a turre iudicatis? 5: 2193
 Quid ad farinas? 6: 2531
 Quid ad Mercurium? 5: 2192
 Quid caeco cum speculo? 6: 2654
 Quid cani et balneo? 1: 339
 Quid de pusillis magna prooemia? 5: 2296
 Quid distent aera lupinis 1: 279
 Quid nisi victis dolor? 4: 1501
 Quid non fies profectus Arbelas? 4: 1717
 Quid opus erat longis canere tibiis? 1: 497
 Quid opus Sapratorae dote? 7: 3155, app.
 Quid primum aut vltimum? 3: 1154
 Quid si coelum ruat? 1: 464
 Quid tandem non efficiant manus? 6: 2628
 Quid tibi Apollo cecinit? 4: 1716
 Quintae classis pro postremo 3: p. 102, l. 120
 Quis aberret a ianua? 2: 536
 Quis parentem laudabit nisi infelices filii? 4: 1836
 Quis vsus cepis putridi? 5: 2194
 Quisquis habitauit Corinthi 7: 3256, app.
 Quisquis is fuerit 6: 2765
 Quisquis tarde venit ad coenam 8: 3523
 Quo properas, num ad Ephebum? 3: 1041

- Quo semel est imbuta 3: 1320
 Quo terrarum raperis? 8: 4133
 Quo transgressus etc. 6: 2901
 Quoad vixero 6: 2825
 Quocunque pedes ferent 2: 968
 Quod adest, boni consule 6: 2934; 7: 3143
 Quod alibi diminutum exaequatur alibi
 6: 2770
 Quod aliis vitio vertas, ipse ne feceris 6: 2833
 Quod alius condidit coquus, aliter condiam
 7: 3099
 Quod animal? 3: 1083
 Quod datur 8: 4040
 Quod dedi, datum nollem 3: 1359
 Quod dici solet 8: 3774
 Quod factum est, infectum fieri non potest
 3: 1272
 Quod fieri non potest nec incipiendum quidem
 est 8: 4102
 Quod in animo sobrii, id est in lingua ebrii
 3: 1055
 Quod in corde sobrii, in lingua ebrii
 2: p. 140, l. 314
 Quod in solum 8: p. 276, l. 136
 Quod index auro, id aurum homini 3: 1351
 Quod non opus est, asse charum est 7: 3399
 Quod pulchrum, idem amicum 8: 3681
 Quod recte datum est 8: 3798
 Quod scis, nescis 5: 2499
 Quod volumus sanctum est 8: 3616
 Quod vile honestum 8: 3693
 Quocunque in solum venit 6: 2503
 Quos non tolerant centum Aegyptii 5: 2447
 Quot homines, tot sententiae 1: 207
 Quot seruos habemus, totidem habemus hostes
 3: 1231

 Radit vsque ad cutem 5: 2234
 Ramenta melior 2: p. 422, l. 190
 Rana cum locusta 8: 3503
 Rana gyrina sapientior 3: 1034
 Rana Seriphia 1: 431
 Ranae aquam 6: 2516
 Ranarum palustrium maior est mihi cura quam
 rerum istarum 5: 2076
 Ranis vinum praeministras 3: 1220
 Rapina Corythiis 6: 2693
 Rapina rerum Cinnari 4: 1829
 Rara avis 3: 1021
 Rara fides 5: p. 216, l. 238
 Ratio quidem apparet etc. 8: 3819
 Re opitulandum, non verbis 6: 2807
 Rebus turbatis et pessimis in honore est
 3: p. 204, l. 647
 Receptui canere 5: 2488
 Recipere animum 6: 2973
 Requirere 1: p. 563, l. 25

 Rectam ingredi viam 5: 2416
 Rectam instas viam 8: 3990
 Recto pectore 8: 3568
 Rectus loripedem derideat 5: 2121
 Recurrere satius quam currere male 2: p. 356,
 l. 678
 Recusare pudebat et non audebant suscipere
 5: 2098
 Reddidit Harpocratem 7: 3052
 Refringere 1: p. 563, l. 23
 Refricare cicatricem 2: 580
 Refutantis laudem immodicam 6: 2702
 Regia vaccula 4: 1825
 Regum offensae vitandae 6: 2947
 Reiciens autorem formidinis 6: 2728
 Reiciens culpam 6: 2925
 Relinque quippiam et Medis 1: 205
 Rem acu tetigisti 3: 1393
 Rem factam habere 1: 240
 Rem nouam aggredior 6: 2967
 Rem suam quisque meminit 7: 3042
 Remis velisque 1: 318
 Remum ducat qui didicit 1: p. 288, l. 783
 Repagula aperire 1: p. 411, l. 105
 Repariazare 5: 2167
 Reperire rimam 5: 2175
 Reperit deus nocentem 4: 1511
 Reprehensio cogitationis 6: 2805
 Rerum omnium vicissitudo 6: 2872
 Res ad triarios rediit 1: 23
 Res Cannacae 4: 1719
 Res est in cardine 1: 19
 Res in foro nostro vertitur 6: 2502
 Res indicabit 5: 2349
 Res palestreae et olei 8: 4110
 Res sacra consultor 3: 1047
 Res vbi abest, optima est opinio 3: p. 86,
 l. 777
 Resecare ad viuum 3: p. 328, l. 200
 Resistere paratus 6: 2783
 Respicens illo, sed hic remitte bona 6: 2515
 Respublica nihil ad musicum 8: 3789
 Respublica virum docet 7: 3292
 Rete albo aliena captant bona 6: 2618
 Rete hoc nihil attraxit 2: p. 366, l. 890
 Reti ventos venaris 1: 363
 Rex aut asinus 5: 2441
 Rex sum 5: p. 320, l. 784; 8: 3944
 Rex tragicus 3: p. 458, l. 261
 Rhadamantheum iudicium 4: 1830
 Rhadamanthi iusiurandum 4: 1831
 Rhamnusia Nemesis 4: 1538
 Rhamnusius 5: 2450
 Rheginis timidior 4: 1827
 Rhinocerotis nasus 2: p. 246, l. 302
 Rhipsaspis 3: 1197
 Rhodienses decem naues decem 4: 1653

- Rhodii sacrificium 4: 1543
 Rhodiorum oraculum 4: 1544
 Rhodus hic, hic saltus 5: 2228
 Rimam reperire 5: 2175
 Risu emori (in marg. H: om. I) 7: 3086
 Risum cui ista pariunt, is meis ne gaudeat
 6: 2664
 Risus Chius 1: 471
 Risus de hoste iucundissimus 3: p. 248, l. 721
 Risus Ionicus 1: 469
 Risus Megaricus 1: 470
 Risus Sardonicus 5: 2401
 Risus syncrusius 4: 1539
 Romanus sedendo vincit 2: 929
 Rore pascitur 7: 3316
 Ros aut psecas 4: 1844
 Rosa non nascitur e squilla 3: p. 308, l. 43
 Rosam cum anemona confers 4: 1541
 Rosam, quae praeterierit, ne quaeras iterum
 4: 1540
 Rosas loqui 4: 1542
 Roscius 8: 3669
 Rotae multae voluentur (in marg. H: om. I)
 7: 3309
 Rubidus semel ac decies pallidus 5: 2490
 Rubo arefacto praefractor 3: 1100
 Rubo neglecto vitis impetitur 3: p. 84, l. 745
 Rudem accipere. Rude donare 2: 824
 Rudentem omnem mouere 1: p. 430, l. 572
 Rudentes et remos cum armis commutauit 2232
 Rudius ac planius 1: 39
 Ruffillus pastillos olet, Gorgonius hircum
 4: 1848
 Ruminare negocium 6: 2668
 Rumor publicus non omnino frustra est
 8: 3734
 Rupta ancora 7: 3041
 Ruris fons 4: 1562
 Rursum iterum tranquillitatem video 3: p. 131,
 l. 96
 Rursum prorsum 1: p. 388, l. 91
 Rus ciuitas 4: 1546
 Rusticanum oratorem ne contempseris 4: 1545
 Ruta caesa 7: 3338
 Ruta opus est 7: p. 192, l. 195

 Saburratus 6: 2657
 Sacer manipulus 8: 3551
 Sacer piscis 8: 3564
 Sacra celerius absoluenda 6: 2848
 Sacra haec non aliter constant 3: 1388
 Sacra nihil sunt 5: 2493
 Sacra prophanis miscere 1: p. 386, l. 11
 Sacram ancoram soluere 1: 24
 Sacrum sine fumo 2: 911
 Saepe etiam est holitor valde opportuna locutus
 2: 501

 Saguntina famas 2: 867
 Sal et mensa 8: 3880
 Salacones 8: 4079
 Salamina nauis 5: 2204
 Sale defricare 3: p. 272, l. 281
 Sale emptum mancipium 2: 679
 Sale et aceto 8: 1016
 Sale nihil vtilius 8: 3868
 Sale perunctus hic adiuuabitur 5: 2326
 Salem apponito 1: 2.xxix
 Salem et caseum edere 7: 3487
 Salem et fabam 5: 2420
 Salem et mensam ne praetereas 2: 510
 Salem et oleum oportet emere 6: 2525
 Salem lingere 6: 2633
 Salem vehens dormis 2: 681
 Saliare dapes 8: 3881
 Salillum animae 8: 4008
 Salis modius absumendus, prius quam fidas
 3: p. 38, l. 741
 Salis onus vnde venerat, illuc abiit 2: 680
 Saliua Mercurialis 4: p. 189, l. 854
 Saliua prima 2: p. 104, l. 765
 Saliuam imbibere 3: 1319
 Salsamentum putre amat origanum 3: p. 300,
 l. 850
 Salsitudo non inest illi 3: 1251
 Saluete, equorum filiae 8: 3754
 Salute tenus amici 5: p. 218, l. 279
 Sambucam citius caloni aptaueris 5: 2443
 Samii literati 8: 3514
 Samii mores 8: 3515
 Samiorum flores 4: 1823
 Samiorum laura 6: 2684
 Samiorum mala metuis 7: 3089
 Samium comatum 6: 2688
 Sanguine flere 3: 1365
 Sanior cucurbita 5: 2077
 Sanior es pisce 7: 3393
 Sapere complectitur omnia 3: p. 292, l. 697
 Sapere patruos 3: 1339
 Sapiens diuinat 8: 3584
 Sapiens non eget 8: 3760
 Sapiens sua bona secum fert 7: 3409
 Sapientem apud stultos loqui molestum est
 4: 1906
 Sapientes tyranni sapientum congressu 5: 2497
 Sapientia gubernatur nauis 8: 4063
 Sapientia nunc viuuit 5: 2223
 Sapientia vino obumbratur 3: 1161
 Sapientibus omnia facilia 4: 1856
 Sapientum octauus 2: 790
 Sarcinator summum centonem 8: 4065
 Sardanapalus 6: 2627
 Sardi venales 2: 505
 Sardonica tinctura 4: 1799
 Sardonicus risus 5: 2401

- Sarone magis nauticus 5: 2202
 Sarpedonium litus 4: 1819
 Sarta tecta 7: 3437
 Sat cito, si sat bene 3: p. 27, l. 494
 Satietas ferociam parit 6: 2653
 Satis quercus 1: 302
 Satius est initiis mederi quam fini 1: 140
 Satius est recurrere quam currere male 2: 832
 Satur impera 7: 3324
 Saturnalia non semper erunt 1: p. 284, l. 684
 Saturnalia olet 3: p. 96, l. 990
 Saturni lachrymae 3: p. 96, l. 18
 Saturni podex 5: 2258
 Saturnia tempora 4: 1740
 Saturniae lemae 3: 1075
 Saxum voluere 3: 1340
 Saxum volutum non obducitur musco 5: 2374
 Scabrosior leberide 5: 2183
 Scapha 4: 1743
 Scaphula virgultea Aegaeum transmittere
 3: p. 78, l. 607
 Scarabei vmbrae 5: 2145
 Scarabeo citius persuaseris 8: 3794
 Scarabeo nigrior 5: 2139
 Scarabeo vnguentum inuisum 1: p. 438, l. 766
 Scarabeus abominandus 4: 1905
 Scarabeus aquilam quaerit 6: 2601
 Scarabeus citius faciet mel 8: 3717
 Scenae seruire 2: p. 28, l. 169
 Schoenicolae 8: 3910
 Scindere glaciem 5: 2495
 Scindere penulam 1: 99; 8: p. 327, l. 331
 Scipioni arundineo inniti 4: 1570
 Scit quomodo Iupiter duxerit Iononem 7: 3323
 Scopae dissolutae 1: 495
 Scopas dissoluere 1: 495
 Scopo aberrare 2: p. 436, l. 475
 Scopo nullo proposito iaculari 5: 2445
 Scopum attingere 2: 930
 Scorpium sub omni lapide 1: p. 434, l. 651
 Scruptae 8: 3922
 Scrupulum iniicere 7: 3466
 Scurra semel, nunquam paterfamilias 3: p. 326,
 l. 174
 Scutica vna omnes impellit 4: 1965
 Scyrius principatus 2: 541
 Scytala tristis 3: p. 127, l. 3
 Scythia accissans asinum 3: 1200
 Scythia malus 8: 3885
 Scytharum oratio 3: 1235
 Scytharum solitudo 5: 2494
 Scythica potatio 3: p. 230, l. 330
 Secum viuere 2: p. 110, l. 885
 Secundis ventis 3: 1416
 Secundo aestu 3: 1415
 Securim iniicere 8: 3867
 Sedecim pedibus superauit 5: 2373
 Sedens columba 5: 2478
 Seianus equus 2: p. 492, l. 548
 Seipsum vincere 1: p. 272, l. 402
 Seiuncta sunt Merrhae ac Siloam fluenta
 5: 2337
 Sellam oleo ne absterseris 1: 2.xxiv
 Sellissare 7: 3328
 Semel rubidus ac decies pallidus 5: 2490
 Sementem vt feceris, ita metes 2: p. 297,
 l. 289
 Semitam quaeris, quum adsit via (in marg. H:
 om. I) 7: 3102
 Semper adfert Libya mali quippiam 6: 2609
 Semper Africa noui aliquid apportat 6: 2610
 Semper agricola in nouum annum diues
 4: 1814
 Semper aliquem virum magnum 8: 3978
 Semper aliquis in Cydonis domo 3: 1115
 Semper feliciter cadunt Iouis taxilli 1: 209
 Semper graculus assidet graculo 1: 123
 Semper Ilio mala 7: 3020
 Semper Leontini iuxta pocula 1: 222
 Semper me tales hostes insequantur 4: 1709
 Semper seni iuuenculam subiice 5: 2491
 Semper similem ducit deus ad similem 1: 122
 Semper superioris anni prouentus melior
 5: 2492
 Semper tibi pendeat hamus 2: 846
 Semper virgines Furiae 4: 1815
 Semyramidis muri 7: 3234
 Senecta leonis praestantior hinnulorum iuuenta
 4: 1999
 Senectus ipsa morbus 4: 1537
 Senectus non sola venit 4: p. 46, l. 654
 Senectuti labor obsonium optimum 5: 2265
 Senem admonere 1: p. 274, l. 441
 Senem erigere 5: 2320
 Senes mutuam fricant 2: 698
 Senescere in sola Sparta expedit 7: 3168
 Senescit bos 5: 2322
 Senesco semper multa addiscens 2: 760
 Senex bos non lugetur 4: 1816
 Senex libidinosus 6: 2715
 Senex psittacus negligit ferulam 1: p. 274,
 l. 464
 Senex secunda saltat 5: 2040
 Seni baculus maxilla 4: 1515
 Seni puellam subiice 5: 2491
 Senior anno fio 6: 2646
 Senis doctor 1: 160
 Senis mutare linguam 1: 161
 Senium accelerant mala 6: 2962
 Sententia vtroque nutans 6: 2584
 Senum consilia, iuuenum lanceae 5: p. 298,
 l. 252
 Senum prudentia 6: 2866, 2974
 Septa transilire 2: p. 490, l. 498

Septem conuiuium, nouem conuicium 1: 297
 Septennis cum sit, nondum edidit dentes 3: 1107
 Septimus bos 2: 963
 Sepulchrum viuum 3: p. 320, l. 29
 Sequitur perca sepiam 7: 3420
 Sequitur ver hyemem 3: 1389
 Sera in fundo parsimonia 3: 1164
 Serendum et post malam segetem 7: 3362
 Serenitati nubem inducit 7: 3330
 Serere ne dubites 1: 141
 Sermonem diuinum excipio 7: 3435
 Sero Iupiter diphtheram insexit 2: 958
 Sero molunt deorum molae 7: 3382
 Sero sapiunt Phryges 1: 28
 Sero venisti 7: 3297
 Sero venisti, sed in Colonom ito 4: 1817
 Sero vidit iustitiam 8: 4088
 Serpens ni edat serpentem, draco non fiet
 5: 2261
 Serpentis oculus 2: 896
 Seruabis bouem 6: 2980
 Seruatori tertius 4: 1701
 Serui dimidio mentis carent 3: p. 240, l. 548
 Seruilior Messena 4: 1820
 Seruilis capillus 3: 1228
 Seruire scenae 1: 91
 Seruorum ciuitas 4: 1822
 Seruum haud veho 6: 2689
 Seruum pecus 1: p. 383, l. 957
 Seruus Car 2: p. 38, l. 332
 Seruus cum sis, comam geris 4: 1821
 Seruus seruo praestat, dominus domino
 3: 1261
 Sesquipedalia verba 3: p. 168, l. 872
 Seuum vnde excoquat 6: 2677
 Sexagenarios de ponte deiicere 1: 437
 Si asinum canem mordeat litem mouebit
 2: p. 320, l. 709
 Si bouem non possis, asinum agas 4: 1704
 Si caseum haberem, non desiderarem opsonium
 5: 2389
 Si coruus possit tacitus pasci 7: 3094
 Si crebro iacias, aliud alias ieceris 1: 113
 Si deus voluerit 6: 2889
 Si iuxta claudum habites, subclaudicare disces
 2: 973
 Si leonina pellis non satis est, vulpina addenda
 5: 2481
 Si meus ille stilus fuisset 2: 965
 Si non adsunt carnes, taricho contentos esse
 oportet 3: 1362
 Si quid mali, in Pyrrham 5: 2101
 Si quis iuxta ciuitatem clypeus 7: 3040
 Si tanti vitrum, quanti margaritum? 7: 3269
 Si tibi amicum, nec mihi inimicum 3: 1033
 Si tibi machaera est, et nobis vrbina est domi
 4: 1813

Si tu proreta 8: 3888
 Si vinum postulet, pugnos illi dato 4: 1505
 Si vultur es, cadauer expecta 2: 614
 Sibi canere 3: p. 53, l. 63; 5: 2480
 Sibi malum repperit 6: 2965
 Sibi parat malum qui alteri parat 8: 3756
 Sibi pulcer 1: p. 232, l. 452
 Sibi quisque amicus est 1: p. 397, l. 298
 Sibi sapere qui nescit frustra sapit 2: p. 44,
 l. 464
 Sibylla viuacior 7: 3050
 Sibyllae folium 2: 691
 Sic est ad pugnae partes re peracta veniendum
 4: 1852
 Sicco iunco 8: 3871
 Siculae nugae 3: 1310
 Siculissare 5: 2477
 Siculus coquus 3: p. 184, l. 198
 Siculus mare 3: 1202
 Siculus miles 5: 2482
 Siculus omphacizat 3: 1413
 Sicyon arrodens vxor lacernam texe 7: 3416
 Signum bonum aut certe malum 5: 2235
 Sileni Alcibiadis 5: 2201
 Silentii tutum praemium 5: 2403
 Silentium mulierem ornat 7: 3097
 Silentium multas amicitias diremit 3: p. 50,
 l. 969
 Silurus putris in quadra argentea 2: p. 152,
 l. 534
 Simia barbata seu caudata 5: 2479
 Simia fucata 6: 2662
 Simia in pelle leonis 1: p. 376, l. 787
 Simia in purpura 2: 610
 Simia non capitur laqueo 2: 931
 Simia simia est, etiam si aurea gestet insignia
 2: 611
 Simiarum pulcherrima deformis est 3: 1454
 Simile gaudet simili 1: 121
 Similes habent labra lactucas 2: 971
 Similes videntur captiuus ex Pylo 7: 3108
 Similior ficu 4: 1707
 Simonidis cantilenae 4: 1812
 Simulariae 3: p. 186, l. 261
 Simul et da et accipe 4: 1708
 Simul et dictum et factum 4: 1872
 Simul et misertum est et interit gratia 5: 2083
 Simul sorbere et flare difficile 3: 1180
 Simulare cupressum 1: 419
 Sinapi vicitare 7: 3474
 Sine canibus et retibus 8: 3778
 Sine capite fabula 1: 14
 Sine Cerere et Baccho friget Venus 3: 1297
 Sine cortice nabis 2: 742
 Sine ope diuina nihil valemus 6: 2854
 Sine pennis volare haud facile est 5: 2484
 Sine riuale diligere 3: 1017

- Sine sacris haereditas 1: 259
 Sine vt incolumis redeat 8: 3521
 Sinopissas 5: 2199
 Sinui inspuere 2: p. 116, l. 997
 Siphniassare 5: 2485
 Siren amicum nunciat, apis hospitem 4: 1705
 Sisyphi artes 6: 2625
 Sisyphi commentum 7: 3063, app.
 Smaragdus in luce obscurus 5: 2330
 Socratis gallus, aut callus 8: 4056
 Sol omnium dierum nondum occidit 2: p. 130, l. 88
 Solae Lacaenae viros pariunt 7: 3217
 Solem adiuuare facibus 8: 3725
 Solem orientem plures adorant quam occidentem 5: 2215
 Soli lumen inferre 3: 1407
 Solidos e clibano boues 5: 2009
 Solitudo Scytharum 5: 2494
 Solus ama 3: p. 44, l. 853
 Solus currens vicit 2: 833
 Solus sapit 3: 1253
 Solus venter superest 6: p. 447, l. 369
 Somnium 3: 1062
 Somnium hybernium 8: 3863
 Somnium tuum tibi narro 4: 1868
 Somnum non capit 6: 2643
 Somnum non vidit 8: 4012
 Somnus absit ab oculis 4: 1738
 Somnus domat famem 4: p. 62, l. 26
 Sontica causa 8: 3937
 Sophocles 3: 1230
 Sorbere et flare simul 3: p. 194, l. 418
 Sorex suo indicio perit 1: p. 374, l. 736
 Sortem et vsuram persoluere 8: 3666
 Sortitione nondum facta communia deuoras 6: 2501
 Soterichi lecti 7: 3341
 Sparta generosior 4: 1761
 Spartae serui maxime serui 8: 3835
 Spartam nactus es, hanc orna 3: 1401
 Spartana disciplina 3: p. 316, l. 201
 Spe inani flagrat 7: 3205
 Spem precio emere 3: 1305
 Spes alunt exules 5: 2092
 Spes bona ostensa 6: 2936
 Spes frustrata 6: 2707
 Spes in labro pyxidis 3: p. 328, l. 198
 Spes in nobis, in deo exitus 4: p. 186, l. 791
 Spes seruat afflictos 7: 3363
 Spes tenuis 6: 2645
 Sphaceli faciunt immunitatem 1: p. 294, l. 907
 Sphaera per praecipitium 1: 428
 Sphaeram inter sese reddere 5: 2099
 Sphondyla fugiens pessime pedit 6: 2637
 Spicam e culmo coniuicere (in marg. H: om. I) 7: 3103
 Spicam magnam non postulat papyri fructus 5: 2146
 Spina, cum parua est, bona videtur 5: 2275
 Spinae 4: 1881
 Spirat caecias 8: 3792
 Spithama vitae 3: 1169
 Sponde, noxa praesto est 2: 597
 Spongia corrigere 1: p. 534, l. 379
 Spongia mollior 2: 638
 Sponsi vita 4: 1869
 Spontanea molestia 7: 3408
 Squillas a sepulchro vellas 3: 1242
 Stans aliud quam sedens 5: 2256
 Stateram ne transgrediaris 1: 2.ii
 Statua taciturnior 7: 3299
 Statuam faucibus colas 5: 2356
 Stellis signare 1: 457; 5: 2442
 Stentore clamosior 3: 1237
 Sterilem fundum ne colas 8: 3716
 Sterilior agrippa 3: 1483
 Stesichori ne tria quidem nosti 4: 1894
 Stilla assidua cauat lapidem 5: 2203
 Stilo appetere 1: p. 534, l. 395
 Stilum vertere 1: 459
 Stimulatores bouum multi, aratores pauci 2: p. 133, l. 134
 Stimulus fodere 8: p. 52, l. 697
 Stimulum in foramen non licitum trudis 5: 2390
 Strabus inter caecos regnat 5: 2396
 Stragula semper conuoluta habeto 1: 2.xxii
 Strobilis Carcini fortunatior 1: p. 284, l. 711
 Strumam dibapho tegere 8: 4044
 Strychnum bibit 2: 753
 Stultior Coroebo 4: 1864
 Stultior Melitide 7: 3369
 Stultior Morycho 4: 1801
 Stultitia est louem putare esse 4: 1867
 Stulto ne permittas digitum 5: 2405
 Stultus opportuna loquens 2: p. 22, l. 43
 Stultus stulta loquitur 1: 98
 Stultus, qui patre caeso liberis pepercit 2: 953
 Stupa seniculus 4: 1865
 Stupidior Praxillae Adonide 4: 1811
 Suadae medulla 4: p. 100, l. 318
 Suade lupis vt insaniant 7: 3315
 Suadeo, quod ipse facturus essem 6: 2890
 Suam quisque homo rem meminit 7: 3042
 Sub aliena arbore fructum 8: 3637
 Sub alis quae fiunt 3: 1179
 Sub cultro liquit 4: 1983
 Sub manu nasci 1: p. 198, l. 287
 Sub omni lapide scorpius dormit 1: 334
 Sub pollice ducere 5: p. 123, l. 440
 Sub vnam Myconum omnia 3: p. 359, l. 827
 Subdititius es 7: 3246
 Suber 6: 2526
 Suber immersibile 3: p. 322, l. 114

- Subere leuior 3: 1307
 Subito alius 7: 3348
 Subitum remedium periculi 6: 2739
 Subiugus homo 7: 3247
 Sublata lucerna nihil interest inter mulieres
 5: 2377
 Subligaculum seu brachas ostendit 5: 2352
 Submissis alis gallus 3: p. 146, l. 404
 Subuentanea parit 6: 2621
 Succisiua opera 3: 1022
 Succo suo victitant 4: 1780
 Suem irritat 4: 1700
 Suem reposcis pro malo cane 6: 2512
 Suem Veneri immolauit 5: 2030
 Suere capiti malum 5: 2058
 Suffenus aut Meuius tibi ne sis 3: p. 412, l. 338
 Suffragium optimum 8: 3828
 Sui cuique mores fingunt fortunam 3: 1330
 Sui cum amaracino nihil 1: p. 437, l. 732
 Sui dissimilis 6: 2932
 Sui tibicines 3: p. 462, l. 348
 Summa vi defendere 6: 2730
 Summam manum addere 1: 134
 Summaria indicatura 4: 1824
 Summis ingredi pedibus 7: 3266
 Summis labiis 2: 893
 Summis naribus olfacere 2: 964
 Summis vnguibus ingredi 3: 1116
 Summis vti velis 3: p. 234, l. 428
 Summo animo inherere 2: p. 434, l. 412
 Summo digito 2: p. 400, l. 559
 Summo digito caput scalpere 2: 735
 Summo pede 8: 3859
 Summum cape et medium habebis 3: 1225
 Summum fastigium imponere 1: 133
 Summum ius, summa iniuria 2: 925
 Summum suere centonem 1: p. 250, l. 874
 Suo ipsius indicio perit sorex 1: 265
 Suo ipsius laqueo captus est 1: 53
 Suo iumento sibi malum accersere 1: 50
 Suo quisque studio gaudet 6: 2902
 Suo sibi hunc iugulo gladio, suo telo 1: 51
 Super apio certamus 4: p. 330, l. 58
 Super te haec omnia, leparge 7: 3130
 Superatus es a gallo quopiam 7: 3178
 Superauit dolum Troianum 8: 3895
 Supercilium attollere 2: p. 272, l. 807
 Supercilium contrahere 5: 2471
 Supercilium salit 8: 3872
 Superis impari numero, inferis pari sacrifican-
 dum 1: 2.xi
 Supinus consertis manibus 2: p. 244, l. 288
 Supremum fabulae actum addere 1: 135
 Surculum defringere 8: 4124
 Surculus surculum ferens 8: 4078
 Surda testimonia 5: 2475
 Surdaster cum surdastro litigabat 5: 2383
 Surdior Toronaeo portu 4: 1808
 Surdior turdo 4: 1809
 Surdo canis 1: 387
 Surdo fabulam narras 1: 387
 Surdo oppedere 1: 346
 Surgens e lecto vestigium corporis confundito
 1: 2.xxxv
 Sursum ac deorsum 1: 285
 Sursum versus sacrorum fluminum feruntur
 fontes 1: 215
 Sus acina dependes 5: 2323
 Sus agrestis vbi peperit, non pluet 3: p. 434,
 l. 756
 Sus comessatur 5: 2472
 Sus cum Minerua certamen suscepit 1: 41
 Sus in volutabro coeni 7: 3262
 Sus Mineruam 1: 40
 Sus per rosas 6: 2623
 Sus sub fustem 4: 1703
 Sus tubam audiuit 1: 336
 Suspende te 4: 1715
 Suspendio deligenda arbor 2: 921
 Suspensa manu 7: 3302
 Susque deque 1: 283
 Sustine et abstine 4: 1613
 Sustollere manus 8: 3812
 Sutorium atramentum 5: 2474
 Sutrium ire 7: 3352
 Suum cuique pulchrum 1: 115
 Suus cuique crepitus bene olet 5: 2302
 Suus rex reginae placet 1: p. 231, l. 442
 Sybari qui mori nolit ante tempus 1: p. 298,
 l. 7
 Sybarissare 3: p. 180, l. 119
 Sybaritae per plateas 3: 1167
 Sybaritica calamitas 3: 1166
 Sybaritica mensa 3: 1165
 Sybaritica oratio 2: 556
 Sybaritici sermones 8: 3610
 Sycophanta 3: 1281
 Sycophantae morsus immedicabilis 4: 1529
 Sydera addere coelo 7: 3144
 Sylosontis chlamys 2: 984
 Sylosontis opera ampla regio 2: 985
 Syluae ligna infert 2: p. 182, l. 190
 Syluam multam portas 6: 2557
 Syncerum vas incrustare 1: 271
 Syncretismus 1: 11
 Syracusana mensa 3: 1168
 Syracusanorum ne decima quidem pars
 3: p. 356, l. 783
 Syrbenae chorus 4: 1660
 Syrorum olera 2: p. 280, l. 982
 Syrus cum non sis, ne syrissa 5: 2273
 Tacite stomachari 6: 2894
 Tacito pede 3: 1004
 Taciturnior Pythagoreis 7: 3272
 Taenarium malum 6: 2685

- Talaria induere 1: 142
 Tales reddimur qualia sunt nostra colloquia
 2: p. 474, l. 200
 Talia gignit bellum 8: 3968
 Talpa caecior 1: 255
 Talum reponere 8: 3875
 Tam in procliui quam imber 7: 3361
 Tam multa quam sapiens 8: 3749
 Tam perit quam extrema faba 7: 3372
 Tanagraeus cetus 8: 3619
 Tangere hunc 2: 579
 Tanquam ad aram 8: 3829
 Tanquam Argium clypeum abstulerit, ita glo-
 riatur 4: 1741
 Tanquam Chalcidica nobis peperit vxor 4: 1966
 Tanquam conchylium discernere 4: 1742
 Tanquam de narthecio 7: 3398
 Tanquam de specula 8: 3995
 Tanquam digitos 3: 1391
 Tanquam heros in clypeo excipere 4: 1675
 Tanquam in phiditiis 4: 1751
 Tanquam in speculo 3: 1250
 Tanquam in tabula 3: 1250
 Tanquam meum nomen 3: 1391
 Tanquam suber 6: 2526
 Tantalii horti 3: 1046
 Tantalii lapis 4: 1807
 Tantalii poenae 4: 1514
 Tantalii talenta 2: 522
 Tantalicae opes 2: p. 46, l. 522
 Tarditas consilio adiuta 2: p. 193, l. 432
 Tarichus assus est, simul atque viderit ignem
 3: 1285
 Tarichus boni consulitur, vbi desunt carnes
 3: p. 372, l. 118
 Tarichus non feret se digna 3: p. 301, l. 890
 Tauricum tueri 6: 2647
 Taurum tollet, qui vitulum sustulerit 1: 151
 Tecum habita 2: 587
 Teipsam laudas 4: 1659
 Teipsum inspice 7: 3227
 Teipsum non alens canes alis 3: 1488
 Telam hic texuit, ille diduxit 8: p. 48, l. 596
 Telamonis canit cantionem 5: 2310
 Telegorae citius donarim 3: p. 308, l. 39
 Telegorae malim dare 7: 3410
 Telemachi olla 7: 3055
 Telenicia echo 7: 3232
 Telenico pauperior 7: 3131
 Tellenis cantilenam cane 4: 1508
 Telluris onus 2: 631
 Telum ingens necessitas 3: p. 248, l. 724
 Tempestas rerum 8: 4049
 Tempori pare 3: p. 154, l. 565
 Temporis punctum 3: p. 260, l. 960
 Tempus arguit amicum 1: p. 332, l. 709
 Tempus longum vitiat lapidem 5: 2200
 Tempus nosce 2: 670
 Tempus omnia reuelat 3: 1317
 Tempus omnium pater 3: p. 332, l. 275
 Tempus omnium sapientissimum 3: p. 332,
 l. 273
 Temulentus dormiens non est excitandus
 6: 2583
 Tenebrae apud quercum 3: p. 114, l. 380
 Tenedia bipennis 2: 829
 Tenedius homo 7: 3006
 Tenedius patronus 7: 3007
 Tenedius tibicen 3: 1490
 Tenens teneris 2: p. 426, l. 276
 Teneri calidis balneis 5: 2061
 Tentantes ad Troiam peruenerunt Graeci
 3: 1137
 Tenuem nectis 4: 1803
 Tenui canale 4: 1576
 Tenui filo 4: 1575
 Tenui vena 4: 1576
 Tenuis spes 6: 2645
 Tenuiter diducis 6: 2661
 Ter 4: 1805
 Ter abstergere 2: p. 116, l. 32
 Ter abstersis dii donant meliora 2: p. 270,
 l. 792
 Terebintho stultior 7: 3233
 Tergora tueri 3: p. 141, l. 302
 Termeria mala 1: 89
 Terniones apud inferos 4: 1839
 Terra amat imbrem 3: 1264
 Terra defossum habes 5: 2321
 Terra marique 1: 325
 Terra mihi prius dehiscat 5: 2059
 Terra quidem non profuit 5: 2249
 Terra volat 1: 225
 Terrae filius 2: 786
 Terrae intestina 3: 1489
 Terrae onus 2: p. 156, l. 640
 Terram pro terra 3: 1214
 Terram video 8: 3718
 Terrestria balnea 4: 1804
 Tertium caput 6: 2690
 Tertius Cato 2: 789
 Teruncium non insumpsit 2: p. 238, l. 160
 Tesseram confringere 2: 950
 Testa collisa testae 6: 2629
 Testa non fit, lutum ni tundatur 5: 2242
 Testa tenax odoris, quo prius imbuta est
 3: p. 336, l. 358
 Testaceum flagellum 8: 3586
 Testimonia surda 5: 2475
 Testis domesticus 3: p. 220, l. 138
 Testudinem equus insequitur 7: 3368
 Testudinem Pegasus comparas 2: 776
 Testudines edendae aut non edendae 2: p. 460,
 l. 935

- Testudines vincunt sapientiam et virtutem
 3: p. 388, l. 410
 Testudo intra tegumen tuta 5: p. 210, l. 89
 Testudo leporem citius praeterierit 2: p. 306,
 l. 436
 Testudo non curat muscam 4: 1800
 Testulae transmutatio 3: 1051
 Tetigit lapidem a cane morsum 7: 3417
 Teuthidum more 8: 3513
 ☉ praefigere 1: 456
 Thales pro sapiente 6: 2626
 Thasium infundis 5: 2117
 Thassus bonorum 1: 234
 Theagenis Hecateum 5: 2254
 Theagenis pecuniae 4: 1806
 Theocrines tragicus 7: 3239
 Theonino dente rodi 3: p. 171, l. 929
 Thericlei amicus 5: 2253
 Thersitae facies 7: 3280
 Thesaurus carbones erant 2: 830
 Thesaurus cinis 2: p. 354, l. 663
 Thesaurus malorum 1: 230; p. 341, l. 927
 Thessala mulier 1: 212
 Thessalorum alae 1: 211
 Thessalorum commentum 1: 210
 Thetidem et Galateam simul amare non potes
 5: 2251
 Thraces foedera nesciunt 4: 1589
 Thracium commentum 2: 928
 Thrasybulo Dionysium dicitis esse similem
 4: 1793
 Trioboli multi, vates pauci 2: p. 132, l. 122
 Thriorum complurium strepitum audiui
 2: p. 486, l. 420
 Thripes mali, ipes mali 4: 1935
 Thunnissare 4: 1590
 Thurium lema 8: 3561
 Thus aulicum 1: p. 356, l. 315
 Thus pedere 6: 2634
 Thylaco non serendum, sed manu 5: 2052
 Thymbra vicitans 7: 3413
 Thynni more 5: 2412
 Thynnium enthymema 4: p. 80, l. 467
 Thyrsigeri multi, Bacchi pauci 2: 606
 Tibiam tubae comparas 2: 774
 Tibicen vapulat 8: 3646
 Tibicines mente capti 6: 3000
 Tibicinis vitam viuus 3: 1234
 Tibiis apertis 1: p. 565, l. 72
 Tibiis magnis spirat 1: p. 566, l. 83
 Timidi mater non flet 8: 3512
 Timidi nunquam statuerunt trophaeum
 4: 1525
 Timidior es prospiciente 2: 802
 Timidior Pisandro 2: 803
 Timidus Plutus 6: 2602
 Tinctura Cyzicena 6: 2979
 Tinctura Sardonica 4: 1799
 Tineas pascere 4: 1796
 Tiresia caecior 1: 257
 Titanas imploras 3: 1247
 Titanicus aspectus 4: 1588
 Tithoni senecta 2: 565
 Tithymallus Laconicus 4: 1798
 Titio ad ignem 4: 1797
 Titiullitium 8: 3703
 Titius 8: 4142
 Tollat te, qui non nouit 2: 675
 Tolle calcar 3: 1130
 Tolle digitum 5: 2314
 Tolle tolle mazam quam ocysissime scarabeo
 4: 1903
 Tollenda mali occasio 6: 2941
 Tollenti onus auxiliare, deponenti nequaquam
 1: 2.xiii
 Tollere cornua 2: 768
 Tollere cristas 2: 769
 Tolossanum aurum 2: p. 494, l. 568
 Tonsoribus omnibus notum 2: p. 72, l. 109
 Toronaeo portu surdior 4: 1808
 Tota erras via 1: 48
 Tota hulcus est 8: 3975
 Tota manu 5: p. 50, l. 707
 Toto coclo errare 1: 49
 Toto corpore, omnibus vnguiculis 1: 323
 Toto deuorato boue in cauda defecit 5: 2268
 Toto organo 5: 2038
 Toto pectore 1: 326
 Totum subuertere 5: 2023
 Totus echinus asper 4: 1859
 Trabem baiulans 8: 3757
 Trabs in omnibus 8: 3632
 Tradere prouinciam 3: 1341
 Tradunt operas mutuas 2: 697
 Tragica simia 4: 1795
 Tragicae execrationes 2: p. 186, l. 243
 Tragice loqui 3: 1439; 3: p. 169, l. 873
 Tragicum malum 7: 3240
 Tragicum tueri 3: 1440
 Tragicus rex 3: 1479
 Tragicus Theocrines 7: 3239
 Tragoedias agere aut insanire 5: 2154
 Tragoedias in nugis agere 4: 1791
 Tragulam iniicere 4: 1788
 Tranquillo quilibet gubernator est 7: 3396
 Tranquillum aethera remigas 1: 364
 Tranquillum video 3: p. 131, l. 89
 Transuersum agere 4: 1792
 Transuersum vnguem 1: p. 483, l. 218
 Tredecim cubitorum 8: 3955
 Trepidans ante tubam 4: 1769
 Trepidat in morem galli cuiuspian 3: 1126
 Tressis homo 2: 711
 Tria cappa pessima 6: 2582

- Tria ex curia 5: 2207
 Tria mala 3: p. 164, l. 766
 Tria saluberrima 7: 3364
 Tria vides e duobus 5: 2006
 Tribulis factus, serua ordinem 7: 3171
 Tribus bolis 6: 2650
 Tribus minis insumptis duodecim imputat
 3: 1336
 Tribus verbis 7: 3384
 Tributus potiora 4: 1794
 Tributum vel a mortuo auferre 3: p. 88, l. 807
 Tricae, Apinae 1: 143
 Triceps Mercurius 6: 2695
 Trimestres filii 2: p. 166, l. 806
 Triobolares 2: p. 238, l. 170
 Trioboli homo 2: 710
 Tristis litera 8: 3985
 Tristis scytale 3: 1101
 Trium dierum commeatum 4: 1790
 Trium literarum homo 4: 1789
 Trochi in morem 8: 3727
 Troezenem nauiges 3: p. 316, l. 222
 Trophaeum incruentum 4: p. 36, l. 420
 Trophonii antrum 2: p. 204, l. 673
 Trutina eadem pensari 1: p. 488, l. 332
 Trutina iustius 3: 1482
 Tu in legione, ego in culina 8: 4001
 Tua res agitur, cum proximus ardet paries
 6: 2571
 Tuam ipsius terram calca 7: 3317
 Tuas res tibi habeto 8: 3804
 Tuis coloribus te pingam 1: p. 414, l. 168
 Tuis te pingam coloribus 1: 306
 Tuis vestigiis 7: p. 106, l. 166
 Tumultus post bellum 7: p. 146, l. 145
 Tunc canent cygni, cum tacebunt graculi
 5: 2297
 Tunica pallio propior est 1: 289
 Tunicati 7: p. 231, l. 143
 Tuo te pede metire 2: 589
 Turbas me vt vnda inaniter 5: 2264
 Turdo surdior 4: 1809
 Turdus ipse sibi malum cacat 1: 55
 Turpe silere 4: 1604
 Turpis iactantia 6: 2846
 Turture loquacior 1: 430
 Tussis pro crepitu 2: 563
 Tute hoc intristi, omne tibi exedundum est
 1: 85
 Tute lepus es et pulpamentum quaeris 2:
 507
 Tutorem esse alicui 3: p. 352, l. 681
 Tuum tibi narro somnium 4: 1868
 Tyria maria 7: 3373
 Tyro antiqua 6: 2694
 Tyrotarichus 8: p. 277, l. 146
 Vacuam inhabitare 8: 3595
 Vacuam ne mihi abstergas 7: 3228
 Vae victis 4: p. 20, l. 30
 Vale charum lumen 7: 3401, app.
 Vale, charum lumen 4: 1638
 Valeat amicus cum inimico 7: 3336
 Valeat multum, negotium meum non est
 4: 1904
 Valentes recte consulunt aegrotis 2: p. 94,
 l. 552
 Valere pancratice 4: 1786
 Vallus vitem decipit 3: 1125
 Vanae coniecturae 6: 2861
 Vapula Papyria 7: 3375
 Vas malum non frangitur 7: 3199
 Vasis instar 8: 3690
 Vatem omitte 4: 1861
 Vates optimus, qui bene coniiicit 3: p. 295,
 l. 757
 Vates secum auferat omen 8: 3966
 Vati non conuiciandum 8: 4091
 Vatinianum odium 3: p. 206, l. 700
 Vatum genus auarum 8: 4092
 Vbi amici, ibi opes 1: 224
 Vbi cerui abiiciunt cornua 3: 1471
 Vbi cognitum est quod erat occultum
 6: 2942
 Vbi mel ibi fel, vbi vber ibi tuber 5: p. 90,
 l. 749
 Vbi non sis qui fueris, non est cur velis viuere
 2: 745
 Vbi paueris impera 7: 3324
 Vbi per Harma fulguravit 1: 486
 Vbi quis dolet, ibidem et manum habet
 3: 1144
 Vbi timor, ibi et pudor 1: 164
 Vbi timor, ibi pudor 1: p. 282, l. 650
 Vbi tu Caius, ibi ego Caia 8: 3733
 Vehementer cupientis 6: 2761
 Vel a mortuo tributum auferre 3: 1069
 Vel acum inuenisses 6: 2620
 Vel caeco appareat 2: 793
 Vel hosti miserandus 6: 2575
 Vel Megaram vsque 8: 3556
 Vel mus mordeat virum improbum 2: 796
 Vel muscas metuit praeteruolitantes 1: 466
 Vel puero perspicuum 2: p. 315, l. 605
 Vela ventis permittere 1: 333
 Vela vertere. Funem reducere 2: 860
 Velatis manibus orare 8: 4074
 Velis equisque 1: 317
 Velitari 8: p. 318, l. 78
 Velle suum cuique 1: p. 319, l. 399
 Velocem tardus assequitur 2: 667
 Velut e specula 7: 3295
 Velut in cratere 7: 3296
 Velut vmbra sequi 6: 2651

- Venatio datur 3: p. 406, l. 208
 Venatum praemouere 5: 2415
 Venerum iusiurandum 3: 1390
 Veneri suem immolauit 5: 2030
 Veneris cestum habent 5: 2136
 Veneris lac 2: p. 88, l. 418
 Veni in regionem 4: 1879
 Venia primum experienti 2: 861
 Veniat hospes quisquis profuturus est 4: 1639
 Venimus ad summam lineam 6: 2656
 Venter auribus caret 4: 1784
 Venter pinguis non gignit sensum tenuem
 6: 2518
 Venti auferant 3: p. 118, l. 500
 Venti campus 3: 1470
 Ventis tradere 5: 2346
 Vento loqueris 1: 385
 Vento viuere 8: 3803
 Ventorum stationes 3: 1469
 Ventos colis 1: 358
 Ventre pleno melior consultatio 6: 2644
 Ventrem mihi obiicis 4: 1603
 Ventres 4: 1778
 Ventum perendinum praediscere 6: 2552
 Ventus neque manere sinit, neque nauigare
 3: 1421
 Ventus quocunque tulerit 2: p. 465, l. 24
 Venus friget sine Cerere et Baccho 3: p. 312,
 l. 141
 Ver ex anno tollere 7: 3460
 Ver hyemem sequitur 3: p. 388, l. 430
 Vera fronte 8: 3969
 Verba importat Hermodorus 4: 1600
 Verba pro farinis 4: 1516
 Verberare lapidem 3: 1472
 Verbigerari 4: p. 305, l. 546
 Verbis conceptis peierare 8: 3996
 Verbis coquinariis 8: 3790
 Verbis pugnas, non re 6: 2816
 Verborum strepitu ne quid moueare 6: 2817
 Verbotenus amicus 6: 2953
 Verecundia inutilis viro egenti 4: 1602
 Veriora iis, quae apud Sagram acciderunt
 2: 823
 Verisimiliter mentiens 6: 2964
 Veritas odium, obsequium amicos parit 4: 1853
 Veritatem aperit dies 3: p. 332, l. 295
 Veritatis simplex oratio 1: 288
 Vero verius 8: 3802
 Verrucis offendi qui tubera habet 2: p. 114,
 l. 951
 Versatilis Artemon 7: 3009
 Versator ingens in negotio leui 5: 2382
 Vertere vela. Funem reducere 2: 860
 Vertumno inconstantior 3: p. 188, l. 293
 Veru signare 1: p. 533, l. 352
 Veruecea statua 8: 4018
 Vespa cicadae obstrepens 2: 771
 Vesper quid vehat nescis 2: p. 130, l. 76
 Vespertilio 8: 3836
 Veste circumfers ignem 7: 3194
 Vestigiis inhaerere 8: 3932
 Vestigiis omnibus inquirere 7: 3118
 Vestigium ponere 8: 3950
 Vestis virum facit 5: 2060
 Vetera vaticinari 8: 3908
 Vetulo cane latrante 1: p. 322, l. 467
 Via exacta viaticum quaerere 5: 2345
 Via publica nemo quenquam ire prohibet
 5: 2427
 Viam qui nescit ad mare etc. 4: 1681
 Viam rectam ingredi 5: 2416
 Vias nouit, quibus effugit Eucrates 4: 1782
 Vicinia salsa 2: p. 68, l. 1
 Vicino opta, vt habeat 5: 2406
 Vicinus vocandus 3: p. 302, l. 906
 Vicissim carpimus et carpimur 6: 2506
 Vicissitudo rerum iucundissima 2: p. 190,
 l. 360
 Vicissitudo rerum omnium 2: p. 188, l. 289;
 6: 2872
 Victi non audent hiscere 7: 3279
 Victis dolor 4: 1501
 Victitant succo suo 4: 1780
 Victoria melioris 2: p. 54, l. 687
 Victoria non incruenta 6: 2802
 Victoria ἑτεροαλήης 2: p. 190, l. 357
 Victus spinosus 8: 3656
 Victus victorem complectens 2: p. 394, l. 447
 Videberis me videns plane Martem videre 5: 2315
 Videre mihi labda 7: 3077
 Vinaria angina 8: 3702
 Vincere sine sanguine 4: p. 36, l. 417
 Vincula Tyrrhena 7: 3174
 Vinculum Herculanium 2: p. 368, l. 939
 Vindemiam impune facere 3: p. 140, l. 271
 Vindicta tarda, sed grauis 6: 2827
 Vindicta velox 8: 4089
 Vineta propria caedere 2: 584
 Vino inscribo mulieris iusiurandum 2: p. 128,
 l. 37
 Vino repuerascere 3: p. 232, l. 377
 Vino sapientia obumbratur 3: p. 174, l. 3
 Vino vendibili suspensa hedera nihil opus
 4: 1520
 Vinum animi speculum 2: p. 141, l. 320
 Vinum caret clauo 3: 1218
 Vinum dementat sapientes 3: p. 232, l. 365
 Vinum equus poetae 4: p. 20, l. 55
 Vinum et veritas 2: p. 140, l. 306
 Vinum quum adsit, acetum bibit 5: p. 42,
 l. 528
 Vinum senem etiam vel nolentem saltare com-
 pellit 3: 1219

- Vir fugiens et denuo pugnabit 2: 940
 Vir fugiens haud moratur lyrae strepitum
 2: 938
 Vir in discrimine apparet 6: 2784
 Vir ornat magistratum 2: p. 476, l. 246
 Vir videbatur nauis supplicans scopulo
 5: 2464
 Virgiferos sequi 4: p. 137, l. 162
 Virgines semper Furiae 4: 1815
 Virgo primum 5: 2463
 Virgula diuina 1: 97
 Virgultea scaphula Aegaeum transmittere
 3: 1056
 Viri aurei 2: p. 214, l. 867
 Viri boni lachrymabiles 4: 1664
 Viri duplices 5: 2012
 Viri infortunati procul amici 4: 1781
 Viri iureiurando, pueri talis fallendi 5: 2243
 Viri senis astaphis caluaria 4: 1767
 Viro esurienti necesse furari 5: 2465
 Viro Lydo negotium non erat 4: 1672
 Viro malo ne comes fueris 3: p. 162, l. 723
 Viro seni maxillae baculus 4: 1515
 Viro bonos omnia decent 4: 1860
 Virtus aeterna 8: 4083
 Virtus gloriam parit 8: 3771
 Virtus simplex 8: 3705
 Virtute duce, comite fortuna 8: 3947
 Virtutem et sapientiam vincunt testudines
 3: 1387
 Virtutem omnem explica 8: 4028
 Virtutem omnem in se complectitur iustitia
 3: p. 292, l. 690
 Virum facit vestis 5: 2060
 Virum improbum vel mus mordeat 2: 796
 Visa pedum est via 5: 2455
 Vita contempta inuadunt 6: 2772
 Vita doliaris 2: 761
 Vita et anima 3: p. 304, l. 950
 Vita hominis peregrinatio 8: 3974
 Vita iucundissima in nihil sapiendo 4: 1981
 Vita macerata 2: 763
 Vita molita 7: 3201
 Vita mortalium breuis 6: 2983
 Vita sponsi 4: 1869
 Vitae cura omnibus anteuertenda 6: 2748
 Vitae finem specta 1: p. 350, l. 121
 Vitam viuis insperatam 5: 2357
 Vitandae potentum offensae 6: 2947
 Vitelliana cicatrix 5: p. 334, l. 152
 Vitiat lapidem longum tempus 5: 2200
 Vitilitigator 4: 1519
 Vitiosa nuce non emam 2: 708
 Viua vox 1: 117
 Viuit aut mortuus est 4: p. 118, l. 722
 Viuit, incende ignem 4: 1783
 Viuorum meminisse oportet 1: p. 266, l. 270
 Viuorum oportet meminisse 1: 152
 Viuum cadauer 3: 1303
 Viuum noueris 8: 3999
 Viuum sepulchrum 3: 1303
 Viuus an mortuus sit nescio 2: p. 126, l. 219
 Viuus fueris vel cepe solum accipiens 5: 2496
 Viuus vidensque 7: 3275
 Vixerunt 2: p. 372, l. 7
 Vixisse satius quam viuere 3: p. 269, l. 203
 Vixit, dum vixit, bene 5: 2466
 Vltra catalogum 5: 2461
 Vltra Epimenidem dormis 2: 864
 Vltra Eurybatum 1: p. 292, l. 885
 Vltra Gades 5: p. 308, l. 505
 Vltra Hyperbolum 7: 3261
 Vltra linum 5: 2039
 Vltra pensum viuuit 2: 567
 Vltra peram sapere 5: 2462
 Vltra res Callicratis 4: 1771
 Vltra septa transilire 2: 993
 Vltra vires nihil aggrediendum 6: 2787
 Vltro deus subiicit bona 4: 1777
 Vltroque citroque 1: 284
 Vlulas Athenas 1: 111
 Vlysses pannos exiit 7: 3347
 Vlysseum commentum 4: 1779
 Vlyssis remigium 4: 1962
 Vmbilicus 8: p. 325, l. 290
 Umbra amici 2: p. 398, l. 497
 Umbra fumi 3: p. 320, l. 23
 Umbra pro corpore 5: 2198
 Umbra territas 2: p. 68, l. 26
 Umbrae 1: 9
 Umbrae in morem sequi 6: 2651
 Umbrae somnium 3: p. 260, l. 961
 Umbrae volitant 3: p. 274, l. 295
 Umbra suam metuere 1: 465
 Vna cum ipsis manipulis 4: 1526
 Vna cum ipso canistro 3: 1088
 Vna cum templis et aris 7: 3390
 Vna domus non alit duos canes 3: 1124
 Vna hirundo non facit ver 2: 694
 Vna lauabor 4: 1685
 Vna pertica 7: 3436
 Vna scutica omneis impellit 4: 1965
 Vna voce 2: p. 340, l. 359
 Vnctius 8: p. 318, l. 101
 Vndarum in vlnis 8: 3539
 Vndas numeras 1: 345
 Vnde excoquat seuum 6: 2677
 Vndecunque lucrum captant 6: 2881
 Vnedones 1: p. 266, l. 234
 Vnguem medium ostendere 3: p. 376, l. 177
 Vnguento mortuum perungis 5: 2230
 Vngues arrodere 6: 2596
 Vngui notari 1: p. 534, l. 369
 Vnguis in hulcere 2: p. 104, p. 742
 Vnguium crinivumque praesegmina ne commin-
 gito 1: 2.xv

- Vni cum duobus non est pugnandum 8: 4130
 Vnica filia duos parare generos 2: 604
 Vnico digitulo scalpit caput 2: 734
 Vnicum arbustum haud alit duos erithacos
 3: 1122
 Vnione signare 1: p. 528, l. L37
 Vno collyrio 7: p. 213, l. 707
 Vno die consensescere 5: p. 232, l. 590
 Vno digitulo 7: 3378
 Vno dignus 2: p. 240, l. 193
 Vno fasce complecti 2: 509
 Vno ore 2: 817
 Vno tenore 2: 902
 Vnum ad vnum 3: 1142
 Vnum augurium optimum tueri patriam
 5: 2057
 Vnum e tribus malis 5: 2469
 Vnus contra multos 1: p. 515, l. 941
 Vnus deus et plures amici 5: 2388
 Vnus homo non facit ciuitatem 2: p. 224,
 l. 52
 Vnus multorum instar 6: 2753
 Vnus vir non cernit omnia 1: p. 517, l. 988
 Vnus vir nullus vir 1: 440
 Vocales 8: p. 319, l. 118
 Vocatus atque non vocatus deus aderit 3: 1232
 Vocem omnem mittere 8: p. 54, l. 727
 Vociferatio 6: 2791
 Volam pedis ostendere 8: 3956
 Volantia sectari 2: 821
 Volare sine pennis haud facile est 5: 2484
 Volaticum iusiurandum 7: 3177
 Volens nolente animo 4: 1682
 Volentem bouem ducito 7: 3027
 Voluitur dolium 7: 3206
 Voluptas foeda 6: 2926
 Voracior purpura 3: 1284
 Vorare hamum 3: 1474
 Vorsuram soluere 2: 923
 Voti compos 6: 2755
 Votum munificum 4: 1774
 Vrbanus nihil aequi cogitat 5: 2291
 Vrceum in foribus 3: p. 84, l. 725
 Vrinandi artem docui te 5: 2384
 Vrit absque torre 7: 3307
 Vrsi nasum fumantem ne tentaueris 5: 2467
 Vrsus quum adsit, vestigia quaeris 2: 934
 Vsque ad aras amicus 5: 2110
 Vsque ad rauim 7: 3070
 Vsura currit citius quam Heraclitus 4: 1591
 Vsurae nauticae 8: 3860
 Vsus est altera natura 8: 3825
 Vt Bagas constitisti 6: 2697
 Vt canis e Nilo 2: 880
 Vt Corinthia videris 6: 2691
 Vt ex bulga matris 8: 4057
 Vt fici oculis incumbunt 4: 1765
 Vt herba solstitialis 8: 3898
 Vt in Velabro olearii 6: 2679
 Vt ita loquar 6: p. 457, l. 609
 Vt lupus ouem 8: 3691
 Vt luti baiuli 8: 3748
 Vt nunc sunt homines 6: 2759
 Vt Phidiae signum 8: 4143
 Vt Phrygius amauit Pieriam 8: 3973
 Vt possumus, quando vt volumus non licet
 2: 743; 6: 2504
 Vt sementem feceris, ita et metes 2: 778
 Vtere curru, de asinis nihil laborans 6: 2607
 Vterque ambo 7: 3255
 Vti foro 1: 92
 Vtilis nec sibi, nec aliis 3: p. 440, l. 892
 Vtinam domi sim 4: 1775
 Vtinam male, quemadmodum inuenisti, eiicias
 4: 1776
 Vtinam mihi contingant ea, quae sunt inter
 Corinthum et Sicyonem 1: 498
 Vtranque paginam facit 3: 1315
 Vtraque manu adesse 2: p. 340, l. 342
 Vtre territis 2: 539
 Vtrem caedis 1: 368
 Vtrem mergis vento plenum 5: 2332
 Vtrem vellis 1: 369
 Vtres, thylaci 8: 3553
 Vtroque claudicare 5: p. 217, l. 246
 Vtroque nutans sententia 6: 2584
 Vtroque pollice laudare 2: p. 268, l. 749
 Vtrunque 7: 3137
 Vulcanium vinculum 4: 1772
 Vulcanus tibi vaticinatus est 3: 1475
 Vulgi ingratitude 6: 2882
 Vulgus suspicax 6: 2910
 Vulpe pellace benignior (in marg. H: om. I)
 7: 3125
 Vulpes bouem agit 4: 1528
 Vulpes haud corrumpitur muneribus 2: 918
 Vulpes multa echinus vnum magnum 1: p. 490,
 l. 373
 Vulpes non iterum capitur laqueo 3: 1422
 Vulpes quam facile pyrum comest 5: 2470
 Vulpi esurienti somnus obrepit 4: 1555
 Vulpinari cum vulpe 1: 128
 Vultu saepe laeditur pietas 8: 3817
 Vulturis vmbra 4: 1683
 Vxor seni sponso regina est 2: p. 232, l. 69
 Xenocratis caseolus 5: 2433
 Zaleuci lex 4: 1963
 Zenone moderatior 2: 983
 Zenonium est et lentem coquere 8: 3627
 Zoili 3: 1408
 Zonam perdidit 1: 416
 Zopyri talenta 4: 1964

INDEX ADAGIORVM GRAECORVM

Der Index verzeichnet die wenigen griechischen Titeldagia und ausserdem alle griechischen Originale der lateinischen Titeldagia in der Form, in der Erasmus sie anführt. Auch sind die von Er selbst angefertigten griechischen Fassungen lateinischer Titeldagia aufgenommen.

Die Zahlen entsprechen den Nummern der Adagia, aber mit Seite und Zeile wird auf die Marginalien, die in den Ausgaben von 1533 (*H*) und von 1536 (*L*) abgedruckt sind, verwiesen.

- Ἄ γάρ τις αὐτὸς ποιεῖ, ταῦτα λέγεται τοῖς πέλας
 μη νεμεσᾶν 8: 3758
 Ἄ κισσὸς μετ' Ἀνθιστήρια 5: 2318
 Ἄ Κορινθία ἔοικας χοιροπωλήσειν 6: 2691
 Ἄ μη κατέθου, μη ἀνέλι 5: 2343
 Ἄ φιλοχρηματία Σπάρταν ἔλοι, ἄλλο δὲ οὐδέν
 4: 1694
 Ἄ βασάνιστος ἄνθρωπος 3: 1429
 Ἄ βδερικὸς 3: p. 366, l. 960
 Ἄ βδηρα καλὴ Τηίων ἀποικία 3: 1353
 Ἄ βίωτος βίος 4: p. 172, l. 511
 Ἄ βρωνος βίος 3: 1430
 Ἄ βυδηνὸν ἐπιφόρημα 3: 1423
 Ἄ γαθὰ Κιλικῶν 3: 1409
 Ἄ γαθὴ δὲ παραίφασίς ἐστιν ἑταίρου 6: 2752
 Ἄ γαθὴ ἐκ τῆς φαρέτρας ἡμέρα 4: 1718
 Ἄ γαθὴ καὶ μᾶζα μετ' ἄρτον 3: 1361
 Ἄ γαθοδαιμονισταὶ 8: 3600
 Ἄ γαθοὶ δ' ἀριδάκρυες ἄνδρες 4: 1664
 Ἄ γαθὸς ψάλτης ἀγαθὸς ζωμοποιός 3: 1435
 Ἄ γαθοῦ δαίμονος 2: 553
 Ἄ γαθῶν ἀγαθίδες 3: 1392
 Ἄ γαθῶν θάλασσα 1: 229
 Ἄ γαθῶν μυρμηκία 1: 232
 Ἄ γαθῶν σωρὸς 1: 231
 Ἄ γαθῶνιος αὐλῆσις 3: 1363
 Ἄ γαμεμόνεια φρέατα 4: 1560
 Ἄ γαμέμονος θυσία 3: 1463
 Ἄ γγείου δίκην 8: 3690
 Ἄγγελον ἐσλὸν τιμὰν μεγίσταν πράγματι παντὶ
 φέρειν 5: p. 50, l. 727
 Ἄ γέλαστος πέτρα 3: 1462
 Ἄ γεωμέτρητος οὐδεὶς εἰσίστω 5: 2260
 Ἄ γκῶνι ἀπομυσομένοις 3: 1308
 Ἄ γναμπτότατος βᾶτος αἰὼς 3: 1100
 Ἄ γναμπτότερος βᾶτος αἰὼς 3: 1100
 Ἄ γνὴ γάμων 4: 1826
 Ἄ γνότερος πηδαλίου 3: 1395
 Ἄ γόμενος διὰ φρατῶρων ὁ κύων 6: 2593
 Ἄ γορὰ Κερκώπων 4: 1635
 Ἄ γουσι καὶ φέρουσι 6: 2632
 Ἄ γρίου βέβρωκας 4: 1561
 Ἄ γροίκου μη καταφρόνει ῥήτορος 4: 1545
 Ἄ γρός ἡ πόλις 4: 1546
 Ἄ γροτέροισι σύεσσι ἔοικότες 6: 2772
 Ἄ γροῦ πηγὴ 4: 1562
 Ἄ γχι σχῶν κεφαλὴν, ἴνα μη πευθοίαθ' οἱ ἄλλοι
 7: 3365
 Ἄ γων οὐ δέχεται σκῆψεις 5: 2262
 Ἄ δακρυς πόλεμος 4: 1523
 Ἄ δαμάντινος 2: 643
 Ἄ δδηφάγοι τριήρεις 8: 3904
 Ἄ δδηφάγον ἄρμα 3: 1364
 Ἄ δεὲς δέδιας δέας 3: 1280
 Ἄ δελφίσειν 8: 3907
 Ἄ δελφὸς ἀνδρὶ παρείη 2: 692
 Ἄ δμήτου μέλος 4: 1522
 Ἄ δράστεια Νέμεσις 4: 1538
 Ἄ δύνατα θηρεῖς 2: 907
 Ἄ δώνιδος κήποι 1: 4
 Ἄ εἰ γὰρ εὖ πίπτουσιν οἱ Διὸς κύβοι 1: 209
 Ἄ εἰ γέροντι νέαν ἐπιβάλλειν κόρην 5: 2491
 Ἄ εἰ γεωργὸς εἰς νέωτα πλούσιος 4: 1814
 Ἄ εἰ Ἰλίω κακά 7: 3020
 Ἄ εἰ κολοῖς πρὸς κολοῖον ἰζάνει 1: 123
 Ἄ εἰ Λεόντιοι περὶ τοὺς κρατῆρας 1: 222
 Ἄ εἰ παρθένου Ἐριννῆς 4: 1815
 Ἄ εἰ ποτ' εὖ μὲν ἀσκήος, εὖ δὲ θύλακος, Ἄ νθρωπὸς
 ἐστιν 7: 3412, app.
 Ἄ εἰ τὰ πέρυσι βελτίω 5: 2492
 Ἄ εἰ τις ἐν Κύδωνος 3: 1115
 Ἄ εἰ τοιοῦτοί με πόλεμοι διώκοιεν 4: 1709
 Ἄ εἰ φέρει τι Λιβύη κακόν 6: 2609
 Ἄ εἶδε τὰ Τέλληνος 4: 1508
 Ἄ εργοῖς αἰὲν ἑορτά 4: 1512
 Ἄ ετὸν γλαυκὴ συγκρίσεις 2: 818
 Ἄ ετὸν ἵπτασθαι διδάσκεις 1: 398
 Ἄ ετὸν κορώνη ἐρεσχελεῖ 5: 2218
 Ἄ ετὸς ἐν νεφέλαις 2: 820
 Ἄ ετὸς θρίπας ὄρων 2: 871
 Ἄ ετὸς οὐ θηρεύει τὰς μυίας 5: 2165
 Ἄ ετοῦ γῆρας 2: 856
 Ἄ ετοῦ γῆρας κορῶδου νεότης 2: 857
 Ἄ ζαναῖα κακά 4: 1509
 Ἄ ζηλος πλοῦτος 5: 2206
 Ἄ ηδόνες λέσχαις ἐγκαθήμεναι 3: 1103
 Ἄ θερίζειν 8: 3518
 Ἄ θηνᾶ τὸν αἰλουρον 2: 922
 Ἄ θυρόγλωττος 5: p. 263, l. 522
 Ἄ θυτα δ' ἱερά πολλάκις κατεσθίει 3: 1287

Ἄθως καλύπτει πλευρὰ Λημνίας βοός 5: 2190
 Αἰ γερανοὶ λίθους καταπεπωκυῖαι 6: 2568
 Αἰ ἐλπίδες βόσκουσι φυγάδας 5: 2092
 Αἰ Ἴβύκου γέρανοι 2: 822
 Αἰ κε θεοὶ γ' ἐθέλωσι, τοὶ οὐρανὸν εὐρὺν ἔχουσιν
 6: 2889
 Αἰ τῶν λαχάνων προσθήκαι 4: 1989
 Αἰ ὑπὸ μάλης πράξεις 3: 1179
 Αἰ Χάρητος ὑποσχέσεις 4: 1584
 Αἰ Χάριτες γυμναί 4: 1650
 Αἰάντειος γέλως 2: 646
 Αἶγα τὴν οὐρανίαν ἐπιτέλλουσαν ἐθεάσαντο
 6: 2976
 Αἶγαλδν ἀροῦν 1: 351
 Αἶγαλῶ λαλεῖς 1: 384
 Αἶγιέες οὔτε τρίτοι, οὔτε τέταρτοι 3: p. 98,
 l. 53
 Αἶγιναῖα 5: p. 143, l. 926
 Αἶγις ἔρχεται 6: 2556
 Αἶγυπτιάζειν 5: 2439
 Αἶγυπτίος πλινθοφόρος 5: 2448
 Αἶγυπτου γάμος 5: 2003
 Αἶδα τοὶ λάθεται ἄρμενα πράξας ἀνὴρ 8: 4083
 Αἶδειν πρὸς μυρρίνην 4: 1521
 Αἶδειν τὰ Τελαμώνος 5: 2310
 Αἶδεις ἔχων 6: 2987
 Αἶδεις ὡσπερ εἰς Δῆλον πλέων 5: 2143
 Αἶδέομαι Τρῶας 1: p. 378, l. 832
 Αἶδέομαι Τρῶας καὶ Τρωάδας ἐλκεσιπέπλους
 6: 2831
 Αἶδεσθην μὲν ἀνήμασθαι, δεῖσαν δ' ὑποδέχθαι
 5: 2098
 Αἶδοῖος μὲν τ' ἐστὶ καὶ ἀθανάτοισι θεοῖσι,
 ἀνδρῶν ὅς τις ἔκηται ἀλώμενος 6: 2898
 Αἶδος κυνή 4: 1974
 Αἶδου πρωκτῶ περιπέσεις 4: 1968
 Αἶδων τὴν σπιθαμὴν τοῦ βίου πρὸς ἀνηθον
 7: 3134
 Αἶδώς δ' οὐκ ἀγαθὴ κεκρημένῳ ἀνδρὶ παρεῖναι
 4: 1602
 Αἰεὶ γὰρ περὶ νῆσον ἀλώμενοι ἰχθυάσκον
 6: 2881
 Αἰὲν ἀριστεύειν καὶ ὑπείροχον ἔμμεναι ἄλλων
 8: 4051
 Αἶψης πέπλος 4: 1998
 Αἰθέρα νήνεμον ἐρέσεις 1: 364
 Αἰθίοπα λευκαίνεις 1: 350
 Αἰθίοπα σμήχεις 1: 350
 Αἰθίοψ οὐ λευκαίνεται 6: 2988
 Αἰκάλλειν 7: p. 62, l. 395
 Αἶματι κλαίειν 3: 1365
 Αἰνεῖας δ' ἐπόρουσε σὺν ἀσπίδι δουρὶ τε μακρῶ
 6: 2729
 Αἶξ εἰς τὴν ἑορτήν 6: 2977
 Αἶξ μάχαιραν 1: 57
 Αἶξ οὐπω τέτοκεν, ἔριφος δ' ἐπὶ δώματα παίζει
 4: 1510
 Αἶξ Σκυρία 2: 920

Αἶξωνεύεσθαι 8: 3935
 Αἰπόλος ἐν καύματι 4: 1595
 Αἶρ' αἶρε μᾶζαν ὡς τάχιστα κανθάρῳ 4: 1903
 Αἶρε δάκτυλον 5: 2314
 Αἶρε πλῆκτρον ἀμυντήριον 3: 1130
 Αἶρουντες ἡρήμεθα 2: 914
 Αἰσχροῖς γὰρ αἰσχρὰ πράγματ' ἐκδιδάσκειται
 8: 4131
 Αἰσχροὺν σιωπᾶν 4: 1604
 Αἰσχροὺν τοὶ δηρὸν τε μένιν κενεὸν τε νέεσθαι
 4: 1787
 Αἰσώπειον αἶμα 4: 1563
 Αἰσώπειος κολοῖός 6: 2591
 Αἰτεῖ γε καὶ τοὺς ἀνδριάντας ἄλφιτα 5: 2189
 Αἰτναῖος κἀνθηρος 4: 1565
 Αἰτωλιταί 8: 4148
 Αἶψα γὰρ ἐν κακότητι βροτοὶ καταγρηάσκουσι
 6: 2962
 Ἀκαδημήθην ἦκεις 5: 2319
 Ἀκαλανθίς 3: p. 152, l. 515
 Ἀκάνθιος τέττιξ 1: 414
 Ἀκαπνα θύειν 2: p. 424, l. 219
 Ἀκαπνος θυσία 2: 911
 Ἀκαρνηκοὶ ἵπποι 7: 3170
 Ἀκαρπότερος ἀγρίπτου 3: 1483
 Ἀκεσέως καὶ Ἐλικῶνος ἔργα 4: 1558
 Ἀκεσίας ἰάσατο 4: 1559
 Ἀκεσσαῖος σελήνη 1: 485
 Ἀκέφαλος μῦθος 1: 14
 Ἀκίνητα κινεῖς 2: 561
 Ἀκκίζειν 3: 1199
 Ἀκκιζόμενος Σκύθης τὸν ὄνον 3: 1200
 Ἀκμων μέγιστος οὐ φοβεῖται τοὺς ψόφους
 5: 2029
 Ἀκόλῳ τὰ χεῖλη, οὐ σύκῳ βῦσαι 8: 3575
 Ἀκόνην σιτίζεις 1: 371
 Ἀκονίτι 1: 479; p. 550, l. 743
 Ἄκουε τὰπὸ καρδίας 2: 946
 Ἄκουε τοῦ τὰ τέσσαρα ὄτα ἔχοντος 1: 208
 Ἀκροθίνια τῶν Πυγμαίων Κολόσσῳ ἐφαρμύζειν
 7: 3090
 Ἄκροις χρῆσθαι τοῖς ἰστίοις 3: 1224
 Ἄκρον λαβὲ καὶ μέσον ἔξεις 3: 1225
 Ἀκρόπολις 3: p. 80, l. 662
 Ἀκρότητα κύμβαλα 3: p. 370, l. 52
 Ἀκροχειρίζεσθαι 2: p. 402, l. 583
 Ἄκρω ποδί 8: 3859
 Ἄκων μὲν ὁ Ζεὺς οἶδεν 4: 1969
 Ἄλα καὶ κύαμον 5: 2420
 Ἄλα καὶ τράπεζαν μὴ παραβαίνειν 2: 510
 Ἄλα λείχειν 6: 2633
 Ἀλάβανδα Καρῶν εὐτυχεστάτη 3: 1099
 Ἀλασκοπιή 2: 741
 Ἄλας ἄγων καθευδείς 2: 681
 Ἄλασιν ὕει 5: 2171
 Ἄλεκτρονός μὴ ἄπτεσθαι λευκοῦ 1: 2.xviii
 Ἄλεκτρονῶν μέμφεσθαι κοιλίαν 4: 1997
 Ἄλεκτροῶν ἐπιπηγᾶ 5: 2222

Ἄλευ' ἀπὸ μελίζονος ἀνδρός 5: 2360
 Ἀληθέστερα τῶν ἐπὶ Σάγγρα 2: 823
 Ἀληλεσμένος βίος 7: 3201
 Ἄλιεὺς πληγείς νόον οἴσει 1: 29
 Ἄλις δρυός 1: 302
 Ἀλιτήριος 7: 3073
 Ἄλκιμος ἔσσο, ἵνα τίς σε καὶ ὀψιγόνων εὖ εἶπη
 6: 2782
 Ἀλκίνο', ἄλλο τί τοι μελέτω φρεσίν 6: 2908
 Ἀλκινόου τράπεζα 3: p. 180, l. 129
 Ἀλκυοντίδας ἡμέρας ἄγεις 4: 1552
 Ἄλλ' ἄγε νῦν μάστιγα καὶ ἠνία σιγαλθέντα δέξαι
 6: 2727
 Ἄλλ' αἰεὶ τε Διὸς κρείσσων νόος αἰγιόχοιο
 6: 2804
 Ἄλλ' αἰεὶ τινα φῶτα μέγαν 8: 3978
 Ἄλλ' ἀντέπεσσε τὴν ἐπ' ἄγκυραν θεός 7: 3219
 Ἄλλ' ἐμὸν αὐτοῦ χρεῖος, ὃ μοι κακὸν ἔμπεσεν
 οἴκῳ 6: 2865
 Ἄλλ' ἔτι μὲν γε καὶ ὧς κακά περ πάσχοντες
 ἴκοσθε 6: 2923
 Ἄλλ' ἔτι τις καὶ ἐμοῖο θεῶν ὑπερέσχεθε χεῖρα
 6: 2842
 Ἄλλ' ἦ τοι θάνατον μὲν ὁμοίον οὐδὲ θεοὶ περ καὶ
 φίλῳ ἀνδρὶ δύνανται ἀλαλκέμεν 6: 2849
 Ἄλλ' ἦ τοι νύκτας μὲν ἰάυσκεν μὲν ἀνάγκη ἐν
 σπέσσι γλαφυροῖσι παρ' οὐκ ἐθέλων ἐθειλοῦση
 6: 2888
 Ἄλλ' ἦτοι γὰρ ταυθ' ὑποεἶξομεν ἀλλήλοισιν
 6: 2719
 Ἄλλ' ἦτοι κείνον μὲν ἔασσομεν 6: 2744
 Ἄλλ' ἴθι σιγῇ τοῖον, ἐγὼ δ' ὀδὸν ἡγεμονεύσω
 6: 2904
 Ἄλλ' ἴθυς φέρε χαλκὸν ἀτειρέα, μηδέ σε πάμπαν
 λευγαλέοις ἐπέεσσι ἀποτρεπέτω καὶ ἀρειῇ
 6: 2817
 Ἄλλ' ὅ γε σιγῇ δῶρα θεῶν ἔχοι, ὅτι διδοῖεν
 6: 2952
 Ἄλλ' ὁ μὲν ἄρ μύθοισιν, ὁ δ' ἔγχει πολλὸν ἐνίκα
 6: 2813
 Ἄλλ' οἱ γὰρ ἀθυμοῦντες ἄνδρες οὔποτε τρώπαιον
 ἐστήσαντο 4: 1525
 Ἄλλ' ὅτε δὴ πολὺν τε κάρη πολὺν τε γένειον
 6: 2832
 Ἄλλ' ὅτε δὴ β' ὅπα τε μεγάλην ἐκ στήθεος ἴει
 6: 2717
 Ἄλλ' οὐ γὰρ πως ἔστιν ἀύπνους ἔμμεναι αἰὲν
 ἀνθρώπους 6: 2959
 Ἄλλ' οὐ Ζεὺς ἄνδρεςσι νοήματα πάντα τελευτᾷ
 5: 2019
 Ἄλλ' οὐ σύμβλητ' ἐστὶ κυνόσβατος οὐδ' ἀνεμώνη
 πρὸς βόδα 7: 3318
 Ἄλλ' οὐδ' ὧς σχεδὴς ἐπελήθετο τειρόμενός περ
 6: 2896
 Ἄλλ' οὐδὲν δεῖ περὶ τὸν βωμὸν τὰς ἐπινοίας
 5: 2328
 Ἄλλ' οὐκ Ἀτρεΐδῃ Ἀγαμέμνονι ἠνδανε θυμῷ
 6: 2701

Ἄλλ' οὐκ αὔθις ἀλώπηξ πάγαις 3: 1422
 Ἄλλ' οὐκ ἔνεστι συκοφάντου δῆγματος 4: 1529
 Ἄλλ' οὐκ οἰωνοῖσιν ἐρύσσατο κῆρα μέλαιναν
 6: 2773
 Ἄλλ' οὐχ υἱὸς ἐν ἔντεσι πατρός ἐγήρα 6: 2803
 Ἄλλ' ὥσπερ ἦρωος ἐν ἀσπίδι ξενίσαι σε βούλομαι
 4: 1675
 Ἄλλά, ἄναξ, αὐτὸς δ' εὖ μῆδεο πείθεό τ' ἄλλω
 6: 2711
 Ἄλλά δεδιότα μὲν τὰς παραπετομένας μυίας
 1: 466
 Ἄλλά κεν αὐτοῦ ἀεικέα πότμον ἐπίσποι, εἰ πλεό-
 νεσι μάχοιτο 6: 2860
 Ἄλλα λέγει Μενεκλῆς, ἄλλα τὸ χοιρίδιον 5: 2015
 Ἄλλα μάλ' οὕτως ἐστὶ Διὸς νόον αἰγιόχοιο οὔτε
 παρεξελθεῖν ἄλλον θεὸν οὐδ' ἀλιῶσαι 6: 2886
 Ἄλλά μέγα βέβας τι καὶ ἐσσομένοισι πυθέσθαι
 6: 2826
 Ἄλλα μὲν Λάκων λέγει, ἄλλα δὲ Λάκωνος ὄνος
 φέρει 3: 1186
 Ἄλλά μετοκλάζει καὶ ἐπ' ἀμφοτέρους πόδας ἴζει
 5: p. 217, l. 245; 6: p. 383, l. 830
 Ἄλλά πολὺ πρὶν φραζώμεσθ' ὧς κεν καταπαύ-
 σομεν 6: 2864
 Ἄλλά τὰ μὲν νοέω καὶ φράσσομαι, ὅσοι ἂν ἐμοί
 περ αὐτῇ μηδοίμην, ὅτε με χρεῖώ τῶσον ἴκοι
 6: 2890
 Ἄλλά τῆ μοι ταῦτα φίλος διελέξατο θυμός;
 6: 2805
 Ἄλλά τὸ μὲν φάσθαι, τὸ δὲ γ' αὖ κεκρυμμένον
 εἶναι 6: 2920
 Ἄλλά φυλάττει διὰ χειρὸς ἔχων καὶ τὰς μυίας
 ἀπαμύνειν 6: 2660
 Ἄλλεται ὀφθαλμός μου ὁ δεξιός 3: 1337
 Ἄλλην δρῦν βάλανίζε 1: 434
 Ἄλλο γένος κώπης 4: 1621
 Ἄλλο γλαυξ, ἄλλο κορώνη φθέγγεται 5: 2174
 Ἄλλο δὲ τοι ἐρέω, σὺ δ' ἐνὶ φρεσὶ βάλλεο σῆσι
 6: 2745
 Ἄλλοι μὲν σπείρουσιν, ἄλλοι δ' ἀμήσονται
 1: 432
 Ἄλλοῖς μοι ξεῖν' ἐφάνης νέον ἠὲ πάροιθεν
 7: 3348
 Ἄλλοισι γλώττ', ἄλλοισιν εἰσι γόμφιοι 5: 2172
 Ἄλλον μελιχίους, ἄλλον στερεοῖς ἐπέεσσι νείκεον
 6: 2758
 Ἄλλοπρόσαλλον 1: p. 204, l. 405
 Ἄλλος βίος, ἄλλη δίαίτα 2: 806
 Ἄλλοτε μὲν τε νότος βορρῆ προβάλασκε
 φέρεσθαι, ἄλλοτε δ' αὐτ' εὖρος ζεφύρω
 εἴξασκε διώκειν 6: 2897
 Ἄλλότρια βάλλεις 1: 433
 Ἄλλοτριαν ἄρουραν ἀροῦν 5: 2042
 Ἄλλοτρίους βλαυτίους χρῆσθαι 8: 3795
 Ἄλλότριον ἀμῆς θέρος 1: 341
 Ἄλλοτριοφάγοι 7: p. 210, l. 648
 Ἄλλων ἱατρὸς, αὐτὸς ἔλκεσι βρῶων 3: 1438;
 7: 3332

Ἄλλως ᾄδεις 1: 388
 Ἄλλως ἀναλίσκεις ὕδωρ 1: 373
 Ἄλμη οὐκ ἔνεστιν αὐτῷ 3: 1251
 Ἄλμυράν ἀκοήν ἀπεκλύσατο ποτίμω λόγῳ
 5: 2226
 Ἄλμυρόν γειτόνημα 2: 537
 Ἄλσιν διασηχθεὶς ὄναιτ' ἂν οὐτοσί 5: 2326
 Ἄλῶν δὲ φόρτος ἔνθεν ἤλθεν ἔνθ' ἔβη 2: 680
 Ἄλῶνητον ἀνδράποδον 2: 679
 Ἄλωπεκίζειν πρὸς ἑτέραν ἀλώπεκα 1: 128
 Ἄλώπηξ οὐ δωροδοκεῖται 2: 918
 Ἄλώπηξ τὸν βοῦν ἐλαύνει 4: 1528
 Ἄμ' ἔπος, ἄμ' ἔργον 4: 1872
 Ἄμ' ἠλέηται καὶ τέθνηκεν ἢ χάρις 5: 2083
 Ἄμ' ἤοι φαινομένηφι φρασσόμεθα 6: 2746
 Ἄμα δίδου καὶ λάμβανε 4: 1708
 Ἄμα σὺν ναοῖς καὶ βωμοῖς 7: 3390
 Ἄμαζόνων ἄσμα 3: 1045
 Ἄμαθέστερον καὶ σαφέστερον εἰπέ 1: 39
 Ἄμαθής ἀναξυρίδα περιθέμενος πᾶσι ταύτην
 ἐδείκνυ 5: 2352
 Ἄμαθία μὲν θράσος, λογισμὸς δὲ ὄκνον φέρει
 7: 3453
 Ἄμαία τὴν Ἀζησίαν μετήληθεν 4: 1674
 Ἄμαλθείας κέρας 2: 502
 Ἄμαξιαῖα 5: 2169
 Ἄμαρτεῖν οὐκ ἔνεστι δις ἐν πολέμῳ 5: 2031
 Ἄμας ἀπῆτουν 3: 1149; 4: p. 264, l. 998
 Ἄμαχον κῦμα θαλάσσης 3: p. 164, l. 770
 Ἄμεινον ἢ χθές πράττομεν 5: 2081
 Ἄμεινόνων οἰωνῶν τυχεῖν 4: 1620
 Ἄμελής γωνία 4: 1770
 Ἄμνηστία 2: p. 128, l. 19; 3: p. 118, l. 470
 Ἄμνια θερίζειν 5: 2170
 Ἄμουσοι 4: 1518
 Ἄμουσολογία 3: p. 370, l. 54
 Ἄμουσώτερος Δειβηθρίων 2: 548
 Ἄμμον μετρεῖς 1: 344
 Ἄμύνει, ὡς ἔοικεν, ἢ πάγη 7: 3131
 Ἄμυρις μαίνεται 3: 1229
 Ἄμυστι πίνειν 7: 3132
 Ἄμφιδρομίαν ἄγεις 7: 3133
 Ἄμφιθαλῆς ἔρωσ 7: 3115
 Ἄμφιθέτῳ ἔπινας 7: 3116
 Ἄμφικτυονικὸν συνέδριον 5: 2431
 Ἄμφότερον βασιλεύς τ' ἀγαθὸς κρατερός τ' αἰχ-
 μητῆς 6: 2776, 2975
 Ἄν ἡ λεοντῆ μὴ ἐξίκηται, τὴν ἀλωπεκῆν πρόσ-
 αψον 5: 2481
 Ἄν μὴ καθάρης καὶ ἀλέσης, οὐ μὴ φάγης
 4: 1888
 Ἄν μὴ παρῆ κρέα, στερικτέον τῷ ταρῆχῳ 3: 1362
 Ἄν οἶνον αἰτῆ, κονδύλους αὐτῷ δίδου 4: 1505
 Ἄν πολλὰ βάλλης, ἄλλοτ' ἄλλοιόν βαλεῖς 1: 113
 Ἄν χωλῷ παροικήσης, ὑποσκάζειν μαθήσης
 2: 973
 Ἄνά σοι τάδε πάντα, λέπαργε 7: 3130

Ἄναγκαῖον κακόν 1: 426
 Ἄναγκαιότερος πυρὸς καὶ ὕδατος ὁ φίλος 3: 1175
 Ἄνάγκη Parcarum mater 3: p. 250, l. 756
 Ἄνάγκη δ' οὐχὶ δυσμαχητέον 8: 4090
 Ἄνάγκη οὐδὲ θεοὶ μάχονται 3: 1241
 Ἄνάγκυρον κινεῖς 1: 65
 Ἄναματί 1: p. 550, l. 749
 Ἄναμάσσεσθαι τὸ πράγμα 6: 2668
 Ἄναπεμπάζειν 6: p. 463, l. 749
 Ἄναπτερεῖν 8: 3786
 Ἄναστὰς ἐξ εὐνῆς συνταράττειν τὰ στρώματα
 1: 2. xxxv
 Ἄνδράπαιδες 7: p. 96, l. 143
 Ἄνδραποδῶδη τρίχα ἐπίδεικνύειν 3: 1228
 Ἄνδράσι δὲ προτέροισιν ἐρίζεμεν οὐκ ἐθέλωσω
 6: 2915
 Ἄνδραρχεῖς 5: p. 143, l. 924
 Ἄνδρι Λυδῷ πράγματα οὐκ ἦν, ἀλλ' αὐτὸς
 ἐξεθλῶν ἐπρίλατο 4: 1672
 Ἄνδρι μὲν αὐλητῆρι θεοὶ νόον οὐκ ἐνέφυσαν 3000
 Ἄνδριάντα γαργαλίσεις 5: 2356
 Ἄνδρὸς γέροντος αἰ γνάθοι βακτηρία 4: 1515
 Ἄνδρὸς γέροντος ἀσταφίς τὸ κρανίον 4: 1767
 Ἄνδρὸς γέροντος μήποτ' εἰς πυγῆν ὄραν 4: 1673
 Ἄνδρὸς κακῶς πράσσοντος ἐμποδῶν φίλοι
 4: 1781
 Ἄνδρῶν δυσμενέων ἐκάς ἰστάμενος πολεμίζειν
 6: 2764
 Ἄνδρῶν ἠρώων τέχνα πῆματα 2: 532
 Ἄνελπιστον βίον ζῆς 5: 2357
 Ἄνεμος οὔτε μένειν ἔξ, οὔτε πλεῖν 3: 1421
 Ἄνέμου πεδίον 3: 1470
 Ἄνέμους γεωργεῖς 1: 358
 Ἄνεμοφόρητα 6: p. 437, l. 123
 Ἄνέμῳ διαλέγη 1: 385
 Ἄνεμῶλια 6: p. 437, l. 121
 Ἄνέμων στάσεις 3: 1469
 Ἄνευδεῖς ὁ θεός 4: 1874
 Ἄνεπαρίασαν 5: 2167
 Ἄνέρες ἔστε, φίλοι 6: 2806
 Ἄνερίναστος εἶ 5: 2166
 Ἄνευ κυνῶν τε καὶ λίνων 8: 3778
 Ἄνευ ξύλου μὴ βάδιζε 5: 2361
 Ἄνευ προοιμίαν καὶ παθῶν 5: p. 238, l. 701
 Ἄνευθύνους εἶναι ποιητὰς καὶ γραφέας 5: 2048
 Ἄνεχου καὶ ἀπέχου 4: 1613
 Ἄνευγμένοι Μουσῶν θύραι 4: 1641
 Ἄνῆρ ἄτυχῶν δὲ σώζεται ταῖς ἐλπίσι 7: 3363
 Ἄνῆρ δὲ φεύγων οὐ μένει λύρας κτύπον 2: 938
 Ἄνῆρ ἔοικε ναῦς ἱκετεύειν πέτραν 5: 2464
 Ἄνῆρ ὁ φεύγων καὶ πάλιν μαχήσεται 2: 940
 Ἄνῆρ τρισκαιδεκάπηχτος 8: 3955
 Ἄνθ' Ἐρμῖονος 3: 1467
 Ἄνθρακες ὁ θησαυρὸς πέφυκεν 2: 830
 Ἄνθρωποι δὲ μινυθαῖοι τελέθουσι 6: 2963
 Ἄνθρωπος ἀνθρώπου δαιμόνιον 1: 69
 Ἄνθρωπος ἀνθρώπου λύκος 1: 70

Ἄνθρωπος Θαλῆς 6: 2626
 Ἄνθρωπος οὐκ ἔχων εἰπεῖν ὄνομα πάππου, ἀλλ'
 οὐδὲ πατρός 5: 2045
 Ἀνιδρωτί 1: p. 550, l. 749
 Ἀνίπτοις ποσὶν ἀναβαίνειν 2: 854
 Ἀνίπτοις χερσίν 2: 855
 Ἄννας κρίβανον 6: 2989
 Ἄννος κρίβανον 2: 975
 Ἀνοίγειν τὴν θύραν 6: 2570
 Ἄνους ὁ μακρὸς 5: 2358
 Ἄντ' ἀγαθῶν ἀγαθίδες 5: 2483
 Ἄντ' εὐεργεσίας Ἀγαμέμνονα τῖσαν Ἰχαιοί
 4: 1507
 Ἄντι γὰρ τυφλοῦ ἐξωμμάτῳται 6: 2635
 Ἄντι Δήλου τὴν Καλαυρίαν 7: 3220
 Ἄντι κακῆς κυνὸς σὺν ἀπαιτεῖς 6: 2512
 Ἄντι πέρκης σκορπίον 4: 1506
 Ἄντι χαρίεντος ἱατροῦ κακὸς ποιητῆς καλεῖσθαι
 ἐπιθυμεῖς 5: 2385
 Ἀντιόπης θρῆνος 5: 2359
 Ἀντιπελαργεῖν 2: 901
 Ἄντλειν ἀμφοτέρας 2: 816
 Ἄντρώνιος ὄνος 3: 1468
 Ἄνω καὶ κάτω 1: 285
 Ἄνω ποταμῶν 1: p. 328, l. 604
 Ἀξία ἡ κύων θρόνου 4: 1504
 Ἀξία ἡ κύων τοῦ βρώματος 4: 1503
 Ἄξιοι τριχός 2: 712
 Ἄξιος εἶ τῆς ἐν Ἀργεῖ ἀσπίδος 2: 717
 Ἄξιος ὀβελίσκου 2: 714
 Ἄξιος ὀβλοῦ 8: 3905
 Ἄξιος οὐδὲ μόνου καὶ ἄξιος ἐνός 2: 713
 Ἄξιος τοῦ παντός 2: 716
 Ἄοινα συμπόσια 2: p. 97, l. 621
 Ἄοινος μέθη 1: 203; p. 315, l. 287
 Ἄπ' ἀκροφυσίων 7: 3129
 Ἄπ' ὄνου καταπεσόν 2: 630 a
 Ἄπ' οὐατος ἀγγελος ἔλθοι 5: 2184
 Ἄπ' οὐραῖς τὴν ἔγχελυν ἔχεις 1: 394
 Ἄπαγε ξένον ἐν χειμῶνι 4: 1531
 Ἄπαγε τὸν μόθωνα ἀπὸ κώπης 5: 2155
 Ἄπαιδευτότερος Φιλωνίδου 4: 1530
 Ἄπάλαιστοι 8: 4140
 Ἄπαλοι θερμολουσίαις 5: 2061
 Ἄπανθ' ὅμοια, καὶ Ῥοδώπις ἡ καλή 4: 1858
 Ἄπαντ' οὐκῶ 2: 626
 Ἄπαντα γὰρ τοι βρωτὰ πολιορκουμένοις 4: 1857
 Ἄπαντα τοῖς καλοῖσιν ἀνδράσιν πρέπει 4: 1860
 Ἄπαντα τοῖς σοφοῖσιν εὐκόλα 4: 1856
 Ἄπαξ πυρρὸς καὶ δέκατον χλωρός 5: 2490
 Ἄπας ἐχῖνος τραχύς 4: 1859
 Ἄπασαν τὴν οὐσίαν ἡμφιάσται 5: 2362
 Ἀπῆντησε κακοῦ βουλή πρὸς ὑπέρτατον ἄτην
 5: 2173
 Ἀπιέναι πρὸ τῶν μυστηρίων 3: 1048
 Ἀπίου πεπαίτερος 2: 637
 Ἄπιστ' ἀληθῆ πολλὰ συμβαίνει βροτοῖς 8: 3761

Ἄπιων ἐς Ἀπατούρια ἐπανῆκ' ἐς Θαραγγλιῶνα
 5: 2334
 Ἄπληστος πίθος 2: 933
 Ἄπλους ὁ μῦθος τῆς ἀληθείας ἔφυ 1: 288
 Ἄπὸ βαλβίδος 3: 1494
 Ἄπὸ βαλβίδων 2: 558
 Ἄπὸ γλώττης φίλος 5: 2257
 Ἄπὸ γραμμῆς ἄρχεσθαι 2: 557
 Ἄπὸ δις ἐπτὰ κυμάτων 5: 2188
 Ἄπὸ Δωρίου ἐπὶ Φρύγιον 3: 1493
 Ἄπὸ καλοῦ ξύλου κἄν ἀπάγξασθαι 3: 1108
 Ἄπὸ καταδυομένης 5: 2187
 Ἄπὸ κώπης ἐς τὸ βῆμα 5: 2386
 Ἄπὸ λύκου θήρας 5: 2186
 Ἄπὸ Ναννάκου 7: 3046
 Ἄπὸ νεκροῦ φορολογεῖν 2: 812
 Ἄπὸ οὐρανοῦ μεχρὶ γῆς 3: 1495
 Ἄπὸ πέντε ἄλλεσθαι πετρῶν ἐς κύμα 5: 2163
 Ἄπὸ τῶν ἀπαλῶν ὀνύχων 2: 652
 Ἄπὸ τῶν ἐξήκοντα ἐρχομαι 8: 3597
 Ἀποθυννίζειν pro excutere 4: p. 80, l. 469
 Ἀποκείμενος ἰχθύς 1: 198
 Ἀπόλεμος πολέμιος 5: 2363
 Ἀπόλογος Ἀλκινδίου 3: 1332; 8: 4082
 Ἀπόλωλεν ὕς καὶ τάλαντον καὶ γάμος 7: 3114
 Ἀπονέμου τῆς σῆς ἀμάξης, τῶν δ' ὄνων οὐδὲν
 μέλει 6: 2607
 Ἀποτυχίσασαι καὶ κουραῖς μὴ ἐπουρεῖν μηδὲ
 ἐφίστασθαι 1: 2.xv
 Ἀπορία ψάλτου βήξ 4: 1845
 Ἀποραγῆσεται τεινόμενον τὸ καλώδιον 1: 467
 Ἀποσκυθίσαι 3: p. 244, l. 649; 8: 3622
 Ἀποτείναντα τὸ πόδε καθέουδει 2: 721
 Ἀποτίσεις, χοῖρε, γίγαρτα 5: 2323
 Ἀποφράδες ἡμέραι 5: 2364
 Ἀπρηκτον πόλεμον πολεμιζέειν 6: 2708
 Ἀπριξ ταῖν χερσῶν λαβέσθαι 8: 3684
 Ἀπροσδιόνησα 3: p. 369, l. 46
 Ἀπύθμενα 2: p. 438, l. 504
 Ἀπώλεσας τὸν οἶνον ἐπιχέας ὕδαρ 3: 1196
 Ἀράβιος αὐλητής 2: 632
 Ἀράς ἐπιστεῖραι 8: 3647
 Ἀράς ἱερῶν 1: 184
 Ἀργαλέον φρονέοντα παρ' ἄφροσι πόλλ' ἀγο-
 ρεῖν 4: 1906
 Ἀργαλέος γὰρ τ' ἐστὶ θεὸς βροτῶ ἀνδρὶ δαμῆναι
 6: 2869
 Ἀργεία φορὰ 5: 2311
 Ἀργεῖοι φῶρες 7: 3003
 Ἀργεῖους ὄρες 7: 3002
 Ἄργου λόφος 4: 1647
 Ἀργούντων χορός 4: 1828
 Ἀργυράγχην πάσχει 2: 619
 Ἀργυρέαις λόγχαῖς μάχεσθαι 4: 1643
 Ἀργύρου κρῆναι λαλοῦσιν 3: 1213
 Ἀρειοπαγίτης 2: 841
 Ἀρειοπαγίτου στεγανώτερος 8: 3906

Ἄρεος νεοττός 5: 2331
 Ἄρεος πεδίον 4: 1642
 Ἄρη βλέπων 6: p. 466, l. 850
 Ἄρης κοινός 8: 3649
 Ἄρης τὰ αὐτοῦ ὄπλα οὐ σαλεύει 5: 2329
 Ἄρης τύραννος 7: 3004
 Ἀρίγνωτοι δὲ θεοὶ περ 6: 2762
 Ἀρίγνωτος σμάραγδος ἐν μὲν τῷ φάει σκοτεινός 5: 2330
 Ἀριθμός 3: 1223
 Ἄριστα χωλὸς οἴφεϊ 4: 1849
 Ἄριστον μὲν ὕδωρ 8: 3809
 Ἄριστον ὑγιαίνειν, δεύτερον δὲ κάλλος, τρίτον δὲ πλοῦτος 5: 2090
 Ἀρκάδας μιμούμενοι 5: 2162
 Ἀρκαδίην μ' αἰτεῖς 5: 2161
 Ἀρκάδιον βλάστημα 5: 2227
 Ἄρκτου παρουσίας τὰ ἔχνη ζητεῖς 2: 934
 Ἀρμοδίου μέλος 4: 1993
 Ἄρνα προβάλλει 3: 1212
 Ἀρότρω ἀκοντίζειν 4: 1645
 Ἄρπαγὰ Κοτυτίοις 6: 2693
 Ἄρπαγὴ τῶν Κινάρου 4: 1829
 Ἄρτον μὴ καταγνύειν 1: 2.xxviii
 Ἄρχειότερα διφθέρας λαλεῖς 1: 424
 Ἄρχεται ὁ πόλεμος ἐνθένδε 5: 2428
 Ἄρχῆ ἤμισυ παντός 1: 139
 Ἄρχῆ πολέμου 4: 1975
 Ἄρχῆ Σκυρία 2: 541
 Ἄρχῆ τὸν ἄνδρα δείκνυσιν 2: 976
 Ἄρχῆν δὲ θηρᾶν οὐ πρέπει τάμηχανα 8: 4102
 Ἄρχῆν ἰᾶσθαι πολὺ λώϊον ἢ ἐτελευτήν 1: 140
 Ἄρχῆς κακῆς τέλος κακόν 8: 3886
 Ἀρχιδάμιος πόλεμος 5: 2229
 Ἀρχιλόχον πατεῖς 6: 2990
 Ἀρχιλόχου μέλος 8: 4080
 Ἀρχιλόχου πατρίς 3: 1158
 Ἀρχομένου δ' ἔργου πρόσωπον χρῆ θέμεν τηλαυγές 8: 3768
 Ἀρχομένου τε νότου καὶ λήγοντος βορέαο 5: 2324
 Ἀρχύτου πλαταγὴ 4: 1644
 Ἄρχων ἄκουε καὶ δικαίως κἀδικίως 4: 1689
 Ἀσαλαμίσιος 5: p. 190, l. 661
 Ἀσέ με δαίμονος αἶσα κακῆ καὶ ἀθέσφατος οἴνος 6: 2925
 Ἀσεβέστερος Ἴππομένους 4: 1928
 Ἄσκαρδάμικτος 2: p. 273, l. 838
 Ἄσκὸν βαπτίζεις πνεύματος πλήρη 5: 2332
 Ἄσκὸν δέρεις 1: 368
 Ἄσκὸν τίλλεις 1: 369
 Ἄσκοπα τοξεύειν 5: 2445
 Ἄσκός καὶ θύλακος 8: 3553
 Ἄσκῳ ἢ ἀσκήῳ μορμολύττεσθα 2: 539
 Ἄσπαρτα καὶ ἀνήροτα 1: 481
 Ἀσπένδιος κιθαριστής 3: 1030
 Ἀσπιδαποβλής 2: p. 396, l. 465

Ἄσπις παρ' ἐχίδνης φάρμακον δανείζεται 7: 3443
 Ἄσπονδος πόλεμος 5: 2284
 Ἄστραπὴ ἐκ πυέλου 4: 1690
 Ἄστροις σημειοῦσθαι ἢ ἄστροις τεκμαίρεσθαι 1: 457
 Ἄστροις σημειοῦσθαι τὴν ὁδὸν 5: 2442
 Ἄτὰρ ἐκ καθαρῶν ἀχρύρων τετρύγηκας σιτίον 4: 1691
 Ἄτὰρ ἢ πάγῃ ἔοικε λήψεσθαι πάγην 5: 2220
 Ἄτὰρ θεὸς ἄλλοτ' ἐπ' ἄλλω Ζεὺς ἀγαθὸν τε κακόν τε διδοῖ 6: 2872
 Ἄτενὲς ὄραῖν 4: 1842
 Ἄτληκτος ἄνθρωπος προσηγορήμασιν 5: 2333
 Ἄτλας τὸν οὐρανόν 1: 67
 Ἄτρέμας βοῦς 3: 1003
 Ἄτρέως ἕμματα 4: 1692
 Ἄτρωτος ὑπάρχεις ὡς Καινεύς 5: 2325
 Ἄτταγᾶς 7: 3005
 Ἄτταγᾶς νουμηγία 7: 3273
 Ἄττικὴ Μοῦσα 2: 780
 Ἄττικὴ πίστις 2: 726
 Ἄττικοὶ Ἐλευσίαια 3: 1466
 Ἄττικὸν βλέπος 2: 842
 Ἄττικὸς εἰς λιμένα 2: 919
 Ἄττικὸς μάρτυς 2: 725
 Ἄττικὸς πάροικος 3: 1073
 Ἄττικὸς ὑπέχει τὴν χεῖρα κάποθῆσκων 4: 1646
 Αὐγείου βουστασία 3: 1321
 Αὐθαδία τοι σκαυότητ' ὀφλισκάνει 8: 4099
 Αὐθαίρετος λύπη ὅστιν ἡ τέκνων σπορά 7: 3408
 Αὔθις αὐ 3: p. 70, l. 444
 Αὔθις αὐ γαλήν' ὄρω 3: 1105
 Αὔθις αὐ Πυθῶδ' ὁδός 4: 1957
 Αὐλητοῦ βίον ζῆς 3: 1234
 Αὐλὸν σάλπιγγι συγκρίνεις 2: 774
 Αὐτὰ δι' αὐτῶν 1: 489
 Αὐτα κυρία 2: 528
 Αὐταῖς ἀμάλαις 4: 1526
 Αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδητύος ἐξ ἔρον ἔντο 6: 2712
 Αὐτὰρ ἐπεὶ β' ἄμπνυτο καὶ ἐς φρένα θυμὸς ἀγέρθη 6: 2973
 Αὐτὰρ μῆλα κακοὶ φθειροῦσι νομῆες 6: 2948
 Αὐτὰρ ὁ γυμνώθη βρακέων πολύμητις Ὀδυσσεύς 7: 3347
 Αὐτὰρ ὁ περὶ ἀλίῳ ἰθύνετο τεχνηέντως 6: 2893
 Αὕτη γε χρηστῶν ἔστιν ἀνδρῶν ἡ νόσος 6: 2674
 Αὕτη νῦν ἀνθεὶ ἢ Μοῦσα 5: 2224
 Αὕτη νῦν σοφία ζῆ 5: 2223
 Αὕτη τε ἀπώλετο ὑπὸ τῆς ἄγρας 2: 915
 Αὕτη τοι δίκη ἐστὶ θεῶν, οἱ Ὀλυμπον ἔχουσι 5: 2327
 Αὕτη, ὦ Πάμφιλε, Ἑλένη 1: 269
 Αὕτιξ' ἀρ' εἰς οἶνον βάλε φάρμακον, ἔνθεν ἔπινον, νηπενθές τ' ἄχολόν τε, κακῶν ἐπίληθον ἀπάντων 6: 2873

Αὐτίκα καὶ φυτὰ δῆλα ἅ μέλλει κάρπιμ' ἔσσεσθαι
 7: 3113
 Αὐτὸ δείξει 5: 2349
 Αὐτοβοῶν 8: 3715
 Αὐτοβοεῖ 4: p. 258, l. 900
 Αὐτόθεν κατάβαλλε 5: 2417
 Αὐτοὶ χελώνας ἐσθίειθ' οἴπερ εἴλετε 1: 87
 Αὐτοῖς ἀρέσκει 3: 1400
 Αὐτοῖς καὶ Χίσις 8: 3785
 Αὐτολήκρυθοι 7: 3353
 Αὐτόματοι δ' ἀγαθοὶ ἀγαθῶν ἐπὶ δαῖτας ἔνεται
 2: 935
 Αὐτομάτως ὁ θεὸς ἀνίησι τὰ ἀγαθὰ 4: 1777
 Αὐτὸν κέκρουκας τὸν βατῆρα τῆς θύρας
 5: 2221
 Αὐτὸν οὐ τρέφων κύνας τρέφεις 3: 1488
 Αὐτὸς αὐτὸν αὐλεῖ 3: 1486
 Αὐτὸς γάρ εὔρε τοῦ κακοῦ τὴν πητύαν 1: 56
 Αὐτὸς γὰρ ἐφέλεκται ἄνδρα σίδηρος 6: 2941
 Αὐτὸς ἔφα 3: 1487
 Αὐτοῦ ἲδος, αὐτοῦ πῆδημα 5: 2228
 Αὐτόχθονες Athenienses 2: p. 308, l. 482
 Αὐτῶ κανῶ 3: 1088
 Αὐτῶ κρητῆρι γίνη κακά 7: 3157
 Αὐτῶ μελητέον, ἀλλ' ἐπὶ τὸν οἶκον 4: 1960
 Αὐτῶ πήχει 2: 942
 Αὐτῶ τῶ μέτρῳ 1: 36
 Ἄφ' ἐνός διαγράμματος 7: 3345
 Ἄφ' Ἐστίας ἄρχου 2: 583
 Ἄφ' ἵππων ἐπ' ὄνους 2: 629
 Ἄφ' ὑψηλοῦ μου καταγελαῖς 1: 180
 Ἄφαρ τὸ φέροιεν ἀνάπραξασαι ἄελλαι 3:
 p. 118, l. 498
 Ἄφεις τὴν ὑπέραν τὸν πόδα διώκει 5: 2350
 Ἄφθᾶς σοι λελάληκην 3: 1475
 Ἄφθογγος γάμος 2: p. 478, l. 266
 Ἄφθονοι Μουσῶν θύραι 1: 185
 Ἄφροδίσιος ἕρκος 3: 1390
 Ἄφροδίτη ὕν τέθυκεν 5: 2030
 Ἄφύα ἐς πῦρ 3: 1112
 Ἄφυῶν τιμῆ 3: p. 136, l. 219; 4: 1714
 Ἄφωνος Ἴππαρχίων 4: 1693
 Ἄφωνότερος τῶν ἰχθύων 1: 429
 Ἀχάλινον στόμα 5: 2347
 Ἀχθος νεῶς 5: 2225
 Ἄχνη 2: p. 422, l. 204
 Ἀχθυμένη σκυτάλη 3: 1101
 Ἀχρειόγελως 7: 3112
 Ἄχρι κόρου 4: 1773
 Ἄχρι χεῖλους et similia 4: p. 196, l. 22
 Ἄφαντες λύχνου λυχνεῖον ἐζητοῦμεν 8: 3594

 Βαβαὶ Μύξος 5: 2451
 Βάγας ἔστηκας 6: 2697
 Βαδίζειν Ἡραῖον ἐμπειληγμένον 7: 3026
 Βαθεῖαν αὐλακα 7: 3123
 Βαθυκλέους κύλιξ 8: 3672

Βαίτη κὰν θέρει καὶ ἐν χειμῶνι ἀγαθόν 6: 2615
 Βάκχης τρόπον 2: 545
 Βάκχυρις 4: 1665
 Βαλανεύς 2: 544
 Βαλανοφάγοι 5: p. 203, l. 949
 Βαλέειν ὁ δὲ ἔστο θυμός, καὶ τοῦ μὲν ῥ' ἀφά-
 μαρτο 6: 2736
 Βάλλ' εἰς ἔχοντα τὴν ἐπιστήμην 4: 1628
 Βάλλ' εἰς μακαριαν 3: 1098
 Βάλλ' ἐς κόρακας 3: 1096
 Βάλλ' ἐς ὕδωρ 3: 1097
 Βάλλ' οὕτως 3: p. 340, l. 462
 Βαλῶν φεῦξεσθαι οἶσι; 1: 5
 Βάμμα Κυζικηνόν 6: 2979
 Βάμμα Σαρδωνικόν 4: 1799
 Βάρβαρος ἐκ τριόδου 3: 1020
 Βασιλεὺς ἡ ὄνος 5: 2441
 Βασιλικὸν βοῖδιον 4: 1825
 Βασιλικῶς pro magnifice 4: p. 205, l. 208
 Βατακάρας 7: 3179
 Βαταλλῆσθαι 2: p. 36, l. 306
 Βάταλος εἶ 2: 512
 Βατράχοις οἰνοχοεῖς 3: 1220
 Βάτραχος δὲ ποτ' ἀκριδάς ὡς τις ἐρίσδω
 8: 3503
 Βάτραχος ἐκ Σερῖφου 1: 431
 Βατράχῳ ὕδωρ 6: 2516
 Βατταρίζειν 6: 2676
 Βαττολογία 3: 1092
 Βάττου σίλφιον 3: 1093
 Βδέειν λιβανωτόν 6: 2634
 Βέβληκ' Ἀχιλλεύς δύο κύβω καὶ τέσσαρα
 4: 1746
 Βεκκεσέληνος 3: p. 96, l. 989; 5: 2351
 Βελλεροφόντης τὰ γράμματα 4: 1582
 Βέλτερον αὐτ' ἐριδι ξυνελαυνέμεν 6: 2830
 Βέμβικος δίκην 8: 3727
 Βεργαίσειν 8: 3858
 Βῆξ ἀντὶ πορδῆς 2: 563
 Βίος ἀκανθώδης 8: 3656
 Βίος μεμαλαγμένος 2: 763
 Βλακὸς ἀχρηστότερος 7: 3072
 Βλάξ 3: p. 380, l. 267
 Βλέπειν γὰρ ἀντικρυς δόξεις μ' Ἄρην 5: 2315
 Βλέπειν ταυρηδόν 6: 2647
 Βοᾶς δ' ἔτι μῆδ' ὄνομ' εἶη 7: 3310
 Βοιώτειον οὖς 5: 2148
 Βοιώτια αἰνίγματα 3: 1209
 Βοιωτιάζειν 8: 4077
 Βοιωτικὸς νοῦς 3: 1207
 Βοιώτιος νόμος 3: 1208
 Βοιωτοῖς μαντεύσασαι 3: 1211
 Βόκχυρις 4: 1665
 Βολβίτου κασιγνήτη 3: p. 138, l. 241
 Βολβούς ζητεῖ 5: 2344
 Βολίτινος pro vili 3: p. 138, l. 242
 Βολίτου δίκην 3: 1113

Βομβάυλιος *pro loquaci* 4: p. 69, l. 211
 Βομβύλιος ἄνθρωπος 4: 1571
 Βόρβορος βαρβαρικός 8: 3695
 Βορβόρω ὕδωρ λαμπρὸν μαινῶν οὐποθ' εὐρήσεις
 ποτόν 4: 1583
 Βότρυς πρὸς βότρυν πεπαίνεται 5: 2149
 Βουδῶρω νόμῳ 5: 2147
 Βοῦθος περιφοιτᾷ 4: 1572
 Βουθυσία 5: p. 134, l. 721
 Βουθυτεῖν 5: 2150
 Βουκολήσεις 6: 2980
 Βουλαὶ γερόντων καὶ νέων ἀνδρῶν αἰχμαί 5:
 p. 298, l. 25
 Βουλιμῖαν 2: p. 388, l. 315
 Βοῦν ἐπὶ γνάθοις φέρει 3: 1210
 Βούνας δικάζει 4: 1573
 Βοῦς ἀλλότριος τὰ πολλὰ ἔξω βλέπει 2: 962
 Βοῦς ἄμητον ἐπιτηροῦντες 5: 2151
 Βοῦς ἐν αὐλίῳ 8: 3591
 Βοῦς ἐν πόλει 5: 2316
 Βοῦς ἐνάλιος 8: 3590
 Βοῦς ἐπὶ αὐλίῳ γέρων 3: 1039
 Βοῦς ἐπὶ γλώττης 2: 618
 Βοῦς ἐπὶ ζυγόν 4: 1574
 Βοῦς ἐπὶ πίνακος ἀργυροῦ 8: 3593
 Βοῦς ἐπὶ σωρῶ 5: 2153
 Βοῦς ἐπὶ φάτνη 3: 1039
 Βοῦς ἐφ' ἑαυτῷ κονιέται 3: 1478
 Βοῦς Ὀμολοττῶν 5: 2152
 Βουφάγος 3: p. 150, l. 487
 Βρασιδας μὲν ἀνὴρ ἀγαθός, ἅ δὲ Λακεδαίμων
 πολλοὺς ἔχει κάρρονας 5: 2317
 Βράχιστα γὰρ κράτιστα τῶν ποσὶν κακά
 8: 4085
 Βύβλου δὲ καρπὸς οὐκ αἰτεῖ μέγαν στάχυν
 5: 2146
 Βυζήνου παρρησία 7: 3111
 Βυσσοδομεῦν 7: 3104
 Βῶλος ἄρουρα 4: 1729
 Βωμολόχος, βωμολοχεύεσθαι 6: 2665

 Γαγγάμων 8: 3550
 Γαλλῆ κροκατόν 1: 172
 Γαλλῆ στέαρ 1: 311
 Γαλλῆ Ταρτησσία 1: 170
 Γαλλῆν ἔχεις 1: 173
 Γάλλους τί τέμνεις; 5: 2054
 Γαμψώνυχα μὴ τρέφειν 1: 2.XVII
 Γαστέρα μοι προφέρεις κάλλιστον ὄνειδος ἀπάν-
 των 4: 1603
 Γαστέρες 4: 1778
 Γαστήρ οὐκ ἔχει ὄτα 4: 1784
 Γαστρός ἀπὸ πλείης βουλή καὶ μῆτις ἀμείνων
 6: 2644
 Γέγηθε μᾶλλον ἢ τὸ γῆρας ἐκδύς 6: 2673
 Γελλῶ παιδοφιλοτέρα 4: 1728
 Γέλως Ἰωνικός 1: 469
 Γέλως Μεγαρικός 1: 470

Γέλως συγκρούσιος 4: 1539
 Γέλως Χίος 1: 471
 Γενναῖος εἶ ἐκ βαλαντίου 4: 1727
 Γεννητὸς γεγονὼς τήρει τὴν τάξιν 7: 3171
 Γέραριε σαυτόν 7: 3110
 Γεράνδρουον μεταφυτεύειν 1: 343
 Γέροντα δ' ὀρθοῦν φλαῦρον, ἕς νέος πέσοι
 5: 2320
 Γέροντι μὴδέ ποτε μὴδὲν χρηστὸν ποιεῖν
 2: 952
 Γεροντοδιδάσκαλος 1: 160
 Γέρων ἀλώπηξ οὐχ ἀλίσκεται πάγη 2: 917
 Γέρων βοῦς ἀπένθητος δόμοισιν 4: 1816
 Γέρων πίθηκος ἀλίσκεται μὲν, μετὰ χρόνον δ'
 ἀλίσκεται 3: 1414
 Γῆ καὶ οὐρανῶ λαλῶν 1: 475
 Γῆ κρύψας ἔχεις 5: 2321
 Γηγενής 2: p. 306, l. 463
 Γηγενής ἄνθρωπος 2: 786
 Γηθόσυνος δ' οὐρῶ πέτασ' ἰστία διὸς Ὀδυσσεύς
 6: 2892
 Γῆν ὀρῶ 8: 3718
 Γῆν πρὸ γῆς ἐλαύνεσθαι 3: 1214
 Γηρᾶ ὁ βοῦς, τὰ δ' ἔργα πολλὰ τοῦ βοός
 5: 2322
 Γήραϊ δὴ πολέμοιο πεπαυμένοι, ἀλλ' ἀγορηταὶ
 ἐσθλοί 6: 2715
 Γήρακος οὐδός 4: 1946
 Γήρας λέοντος κρείσσον ἀχμαίων νεβρῶν
 4: 1999
 Γηράσκω δ' αἶε πολλὰ διδασκόμενος 2: 760
 Γηροβασκεῖν 2: p. 414, l. 55
 Γῆς βάρος 2: 631
 Γῆς ἔντερα 3: 1489
 Γιγάντων ἀπὸνοια 6: 2993
 Γιγγραίνειν *pro querula loqui* 2: p. 300, l. 334
 Γλαῦκας εἰς Ἀθήνας 1: 111
 Γλαύκειον ῥόδον 3: 1044
 Γλαῦκες Λαυριωτικαί 4: 1731
 Γλαῦκος ἄλλος ἱπτόβρωτος 7: 3172
 Γλαῦκος πιὼν μέλι ἀνέστη 4: 1732
 Γλαῦκος φαγὼν πόαν οἰκεῖ ἐν θαλάσῃ 7: 3063
 Γλαύκου τέχνη 4: 1730
 Γλαῦξ ἔπταται 1: 76
 Γλυκεῖ' ὀπώρα φύλακος ἐκλειπιτότος 7: 3392
 Γλυκὺς ἀγκῶν 3: 1038
 Γλυκὺς ἀπειρῶ πόλεμος 7: 3001
 Γλώσσα, ποῖ πορεύῃ; 3: 1139
 Γλωσσογάστορες 7: 3499
 Γλώττη πολεμίζειν 4: 1947
 Γνοίης δ' ὄσσον ὄνων κρείσσονες ἡμίονοι 5: 2055
 Γνώθι καιρόν 2: 670
 Γνώθι σεαυτόν 2: 595
 Γνώμη ἀρίστη 8: 3828
 Γνώμων 3: 1060
 Γόνυ κνήμης ἔγγυον 1: 290
 Γοργὸν βλέπειν 5: 2313
 Γοργόνα Περσεὺς ἐχειρώσατο 7: 3173

Γράες κωθωνιζόμεναι 5: 2365
 Γραῦς ἀναθυᾶ 5: 2366
 Γραῦς ἀνακροτήσασα πολὺν κοινορτὸν ἐγείρει 4: 1712
 Γραῦς βακχεύει 2: 808
 Γραῦς ἔριφος 4: 1710
 Γραῦς καπρῶσα 2: 809
 Γραῦς χορεύει 4: 1711
 Γραῦς ὡς τις ἵππος τὸν χαραδραῖον τάφον ἔξει 4: 1723
 Γραφή τε καὶ Λευκαῖος οὐ ταυτὸν 5: 2487
 Γραῶν ὕθλος 6: 2616
 Γρούζειν 2: p. 234, l. 107; 3: 1082
 Γύγου δακτύλιος 1: 96
 Γύης οὐκ ἔνεστιν αὐτῷ 6: 2992
 Γυμνῆ κεφαλῆ 5: 2367
 Γυμνὸς ἄτερ κόρυθός τε καὶ ἀσπίδος οὐδ' ἔχεν ἔγχος 6: 2819
 Γυμνὸς ὡς ἐκ μητρός 4: 1744
 Γυμνότερος λεβηρίδος 1: 26
 Γυμνότερος παττάλου 4: 2000
 Γυμνῶ φυλακὴν ἐπιτάττει 4: 1876
 Γυναικὶ μὴ πίστευε, μηδ' ἂν ἀποθάνῃ 4: 1921
 Γυναικὸς ὄμμα τοῖς ἀκμάζουσιν βέλος 5: 2369
 Γυναικὸς πυγῆ 6: 2550
 Γυναικὸς φρένες 6: 2551
 Γυναικῶν ὄλεθροι 4: 1922
 Γυναιξὶ κόσμον ἢ σιγῆ φέρει 7: 3097
 Γυνὴ στρατηγεῖ καὶ γυνὴ στρατεύεται 3: 1481
 Γυπὸς σκιά 4: 1683
 Γύργαθον φυσᾶς 7: 3109

Δάθος ἀγαθῶν 1: 233
 Δαιδάλεια ποιήματα 3: 1262
 Δαιδάλου πτερά 5: 2065
 Δαλὸς ἐπὶ πῦρ 4: 1797
 Δανάκη 6: 2696
 Δάνειξέ μοι μαρτυρίαν 2: 695
 Δάνειον ναυτικόν 8: 3860
 Δασύπους κρεῶν ἐπιθυμεῖ 2: 506
 Δατύλου ἡμέρα 3: 1397
 Δαυλία κορώνη 6: 2588
 Δαφνίνην φορῶ βακτηρίαν 1: 79
 Δέδοται καὶ κακοῖσιν ἄγρα 3: 1402
 Δεῖ κώπην ἐλαύνει μαθόντα 1: 176
 Δεῖ φιλεῖν ὡσπερ μισήσοντα, μισεῖν δὲ ὡσπερ φιλήσοντα 3: 1072
 Δεῖκνυσθαι τῷ δακτύλῳ 2: 943
 Δειλὴ δ' ἐπὶ πυθμένι φειδῶ 3: 1164
 Δειλὸς ὁ πλοῦτος 6: 2602
 Δειλότερος εἶ τοῦ παρακύπτωντος 2: 802
 Δειλότερος Πεισάνδρου 2: 803
 Δεινὰ περὶ φακῆς 7: 3430
 Δεινοὶ πλέκειν τὰς μηχανὰς Αἰγύπτιοι 4: 1557
 Δεινὸν δὲ γένος βασιλῆϊόν ἐστιν κτείνειν 6: 2943
 Δεινὸς ἀνὴρ τάχα κεν καὶ ἀναίτιον αἰτιώωτο 5: 2056

Δεινότερα Σαμβίκου πάσχει 80
 Δειπνεῖν με δίδασκε 2449
 Δεκάπους σκιά ἐστὶ 2370
 Δελφικὸν ξίφος 3: 1269
 Δελφῖνα νήχεσθαι διδάσκει 1: 397
 Δελφῖνα πρὸς τοῦραῖον δεῖς 1: 393
 Δελφοῖσι θύσας αὐτὸς ὄψωνεῖ κρέας 4: 1958
 Δεξιὸν εἰς ὑπόδημα, ἀριστερὸν εἰς ποδόνιπτρον 5: 2062
 Δεσμοὶ Τυρρηνοὶ 7: 3174
 Δεύτερος πλοῦς 5: 2371
 Δευτέρων ἀμεινόνων 1: 238
 Δέχεται καὶ βῶλον ἀλήτης 3: 1236
 Δὴ γὰρ νοεῶ καὶ οἶδα ἕκαστα ἐσθλά τε καὶ τὰ χέρεια 6: 2957
 Δήγμα ἀσπίδος 5: 2085
 Δήλιος κολυμβητής 2: 529
 Δημοπίθηχοι 5: p. 336, l. 201
 Δὴν δὲ μιν ἀμφαστή ἐπέων λάβε 6: 2811
 Δηρὸν βουλεύειν 7: 3175
 Δι' ὀξείας δραμεῖν 5: 2014
 Διὰ δακτυλίου δεῖ σε ἐλκυσθῆναι 2: 807
 Διὰ καὶ μαχαιρῶν, καὶ πυρὸς ῥίπτειν δεεῖ 3: 1255
 Διὰ μέσου καὶ λιμὸς ἔρρει καὶ κάλλιστ' ἀπόλυται 5: 2355
 Διὰ παλαιᾶς ἡμέρας 5: 2458
 Διὰ τοῦ τοίχου λαλεῖν 5: 2354
 Διαβιβάζειν τὸν ποταμὸν 8: 3549
 Διαγόρας ὁ Μήλιος 5: 2372
 Διακωδωνίζειν 8: 3912
 Δίξασθαι βιοτήν, ἀρετὴν δὲ, ὅταν ἦ βίος 4: 1838
 Διζήμενοισι τάγαθὰ μόλις παραγίνεται, τὰ δὲ κακὰ καὶ μὴ διζήμενοισι 7: 3162
 Διθυραμβοποιῶν νοῦν ἔχεις ἐλάττονα 3: 1131
 Δικαιότερον σταχάνης 3: 1482
 Δίκη δίκην ἔτικτε καὶ βλάβην βλάβη 2: 799
 Δίκην ὑφέξει κὰν ἔνος δάκη κίνα 2: 798
 Δίκης δικαιοτέρος 7: 3012
 Δίκης ὀφθαλμὸς 7: 3011
 Δικτῶ ἀνεμον θηρᾶς 1: 363
 Διομήδεις ἀνάγκη 2: 804
 Διονύσιος ἐν Κορίνθῳ 1: 83
 Διονουσοκόλακες 3: p. 182, l. 182
 Διὸς γάλα 8: 3653
 Διὸς ἐγκέφαλος καὶ βασιλέως ἐγκέφαλος 2: 560
 Διὸς κῶδιον 7: 3161
 Διὸς ψῆφος 3: 1484
 Διπλοῦν κάππα 6: 2581
 Διπλοῦς ἀνδρας 5: 2012
 Δις διὰ πασῶν 1: 163
 Δις ἐπτά πληγαῖς πουλιόπους πιλούμενος 3: 1499
 Δις καὶ τρεῖς τὸ καλόν 1: 149
 Δις κράμβη θάνατος 1: 438
 Δις παῖδες οἱ γέροντες 1: 436
 Δις πρὸς τὸν αὐτὸν αἰσχρὸν εἰσχροῦειν λίθον 1: 408

Δίσχολοι γινώμαι 6: 2584
 Διωλύγιον κακόν 4: 1579
 Δοῖδουξ αὔξει 3: 1120
 Δοιοὶ γάρ τε πίθοι κατακείαται ἐν Διὸς οὔδει
 5: p. 90, l. 747
 Δοκεῖς δέ μοι καὶ λάβδα κατὰ τοὺς Λεσβίους
 7: 3077
 Δοκὸς δ' ἐπὶ πᾶσι τέτυκται 8: 3632
 Δόρυ κηρύκειον 4: 1996
 Δορυφορήματος τρόπον 7: 3414
 Δόσις δ' ὀλίγη τε φίλη τε 6: 2900
 Δότε μοι λεκάνην 5: 2068
 Δοῦλον οὐκ ἄγω 6: 2689
 Δουλόπολις 4: p. 230, l. 321
 Δοῦλος πρὸ δούλου, δεσπότης πρὸ δεσπότου
 3: 1261
 Δοῦλος ὢν κόμην ἔχεις 4: 1821
 Δουλότερος Μεσσηνίας 4: 1820
 Δούλων πόλις 4: 1822
 Δούρειος ἵππος 7: 3101
 Δραχμὴ χαλαζῶσα 5: 2010
 Δρυὸς πεσοῦσης πᾶς ἀνὴρ ξυλεύεται 5: 2086
 Δύσχηλοι γάρ τ' εἰμὲν ἐπὶ χθονὶ φύλ' ἀνθρώπων
 6: 2910
 Δύσκολα τὰ καλὰ 3: 1012
 Δύσκωφος δυσκώφω ἐκρίνετο, ὁ δὲ κριτὴς ἦν
 κωφότερος 5: 2383
 Δυσμενῆς γὰρ καὶ βάσκανος ὁ τῶν γειτόνων
 ὀφθαλμός 8: 3720
 Δυσμενῆς καὶ βάσκανος ὁ τῶν γειτόνων
 ὀφθαλμός 5: 2022
 Δωδεκαμήχανον 5: 2011
 Δωδωναῖον χαλκίειον 1: 7
 Δῶρα θεοῦ πείθει καὶ αἰδοίους βασιλῆας
 1: 218
 Δωριάζειν 8: 4147
 Δωρικὴ Μοῦσα 3: 1445
 Δωροδοκεῖν 4: p. 116, l. 684
 Δωροδοκηστί 3: p. 435, l. 785
 Δώροισίν τ' ἀγανοῖσιν ἔπεσσι τε μειλίχοισι
 6: 2735
 Δῶρον δ' ὅτι δῶν τις ἐπαίνει 7: 3015
 Ἐαυτῶ ψάλλειν 5: 2480
 Ἐβα καὶ ταῦρος ἀν' ὕλαν 1: 43
 Ἐβδομος βοῦς 2: 963
 Ἐγγύα, πάρα δ' ἄτη 2: 597
 Ἐγγύθεν καὶ πόρρωθεν 1: 329
 Ἐγένετο καὶ Μάνδραον συκίνη ναῦς 7: 3449
 Ἐγκεῶτις ἡμέρα 7: 3008
 Ἐγνω δὲ φῶρ τε φῶρα καὶ λύκος λύκον 3: 1263
 Ἐγνωκε δὴ θῆρ θῆρα 8: 3657
 Ἐγγέλεις θηρᾶσθαι 6: 2579
 Ἐγὼ δ' ἔτι νῆπιος ἦα 6: 2857
 Ἐγὼ δὲ θεοὺς ἐπιβώσομαι αἰὲν ἐόντας 6: 2863
 Ἐγὼ μὲν ἐκ τοῦ καλοῦ εἰς καλὸν μετήνεγκα
 6: 2578

Ἐγὼ ποιήσω πάντα κατὰ Νικόστρατον
 6: 2580
 Ἐγὼ σκόροδά σοι λέγω, σὺ δὲ κρόμμυ'
 ἀποκρίνεις 5: 2335
 Ἐγὼ τε καὶ σὺ τὸν αὐτὸν ἔλκομεν ζυγόν
 5: 2348
 Ἐδίδαξά σε κυβιστᾶν καὶ σὺ βυθίσαι με ζητεῖς
 5: 2384
 Ἐθεὸς ἄλλη φύσις 8: 3825
 Εἰ δ' ὁ Νότος Βορέαν προκαλέσεται, αὐτίκα
 χειμῶν 7: 3355
 Εἰ δὴ ἡμοῦ πόλεμός τε δαμᾶ καὶ λοιμὸς Ἀχαιοῦς
 6: 2778
 Εἰ δύναιμι τελέσαι γε καὶ εἰ τετελεσμένον ἔσται
 6: 2792
 Εἰ κ' ἐθέλων τε μένοις, ἀέκοντα δὲ σ' οὐ τις
 ἐρύξει 6: 2911
 Εἰ καὶ λύκου ἐμνήσθης 4: 1706
 Εἰ μ' ἐθέλεις πλύνειν, κεφαλῆς ἀμίαντον ἀπ'
 ἄκρης αἰεὶ λευκὸν ὕδωρ βέυσεται ἡμέτερης
 5: 2185
 Εἰ μὴ ἄρ' ὀξὺ νόησε πατὴρ ἀνδρῶν τε θεῶν τε
 6: 2739
 Εἰ μὴ δύναιο βοῦν, ἔλαυνε ὄνον 4: 1704
 Εἰ μὴ λέγεις, ἀπὸ τοῦ δέρματος φαίνη 5: 2391
 Εἰ μὴ πατὴρ ἦσθα 4: 1616
 Εἰ σοὶ φίλον, οὐδ' ἔμοι ἐχθρόν 3: 1033
 Εἰ τι κακόν, εἰς Πύρραν 5: 2101
 Εἰ τις περὶ πόλιν αἰγίς 7: 3040
 Εἰ τυρὸν εἶχον, οὐκ ἂν ἐδεόμην ὄψου 5: 2389
 Εἶα αἰ 5: p. 90, l. 723
 Εἶη μοι τὰ μεταξὺ Κορίνθου καὶ Σικυώνος
 1: 498
 Εἶθε φαύλους, ὥσπερ εὔρες, ἐκβάλοις τὴν ἐνθεσιν
 4: 1776
 Εἰκῆ τῷ Ἡρακλεῖ 4: 1535
 Εἶλετο δ' ἄλκιμα δούρα, τὰ οἱ παλάμηφιν ἀρήρει
 6: 2809
 Εἶλετο δ' ἄλκιμον ἔγχος, ἀκαχμένον ὀξεί χαλκῶ
 6: 2741
 Εἶλετο δὲ ῥάβδον, τῆ τ' ἀνδρῶν ὄμματα θέλγει
 6: 2883
 Εἶληφεν ἡ παγὶς τὸν μῦν 5: 2392
 Εἶματα ἀνὴρ 5: 2060
 Εἶποις τὰ τρία παρὰ τῆς αὐλῆς 5: 2207
 Εἶς ἀνὴρ οὐδεὶς ἀνὴρ 1: 440
 Εἰς ἀρχαίας φάτνας 2: 805
 Εἰς αὔριον τὰ σπουδαῖα 8: 3660
 Εἰς Ἀφάννας 5: 2180
 Εἰς θεὸς καὶ πολλοὶ φίλοι 5: 2388
 Εἰς θεῶν ὄτα ἦλθεν 4: 1556
 Εἰς κενὸν τρέχει 5: 2084
 Εἰς κόπρον θυμῆς 1: 361
 Εἰς λατομίας 3: 1031
 Εἰς μελίττας ἐνώμασας 4: 1973
 Εἶς οἶκος οὐ δύναται τρέφειν τοὺς δύο κύνας
 3: 1124

Εἰς οἰωνός ἄριστος ἀμύνεσθαι περὶ πάτρης
5: 2057
Εἰς ὄλεθρον 3: p. 122, l. 576
Εἰς οὐς λέγειν 1: 247
Εἰς πάγας ὁ λύκος 2: 916
Εἰς Σκῶλον μήτ' αὐτὸς ἔμεν, μήτ' ἄλλω ἔπεσθαι
3: 1355
Εἰς τὰς ὁμοίας λαβὰς ἐλήλυθας 3: 1036
Εἰς ταῦτόν ξυμφῦσαι 8: 3546
Εἰς τὴν αὐτοῦ κεφαλὴν 8: 3588
Εἰς τὸ δέον 5: 2181
Εἰς τὸ πῦρ ξαίνειν 1: 355
Εἰς τὸν αὐτὸν κύρτον 3: 1036
Εἰς τρυμαλιὴν οὐχ ὀσίην τὸ κέντρον ὠθεῖς
5: 2390
Εἰς ὕδωρ σπεῖρεις 1: 353
Εἰς Φᾶσιν, ἔνθα ναυσὶν ἔσχατος δρόμος 3: 1349
Εἰς φρόνησιν οὐδὲν βελτίων βατράχου γυρίνου
3: 1034
Εἰς χοιρίδιόν μοι νῦν δάνεισον τρεῖς δραχμάς
6: 2549
Εἰς ψάμμον οἰκοδομεῖς 1: 357
Εἰς ψάμμον σπεῖρεις 1: 352
Εἰσὶ μοι ὀφθαλμοὶ τε καὶ οὐατα καὶ πόδες ἄμφω
6: 2956
Εἶτα ἐξηγρόμην 5: 2066
Ἐκ γέματος γινώσκω 2: 837
Ἐκ δ' ἀγγέων ἐλάσειας ἀράχνια 7: 3289
Ἐκ διαμέτρου 2: 945
Ἐκ Διὸς ἔρνος 8: 3986
Ἐκ δυοῖν ποδοῖν καταφεύγειν 2: 535
Ἐκ δυοῖν τρία βλέπεις 5: 2006
Ἐκ θύμβρας οὐδεὶς ἂν δύναιτο κατασκευάσαι
λόγχην 3: p. 438, l. 825
Ἐκ καλάμης δῆλός ἐστιν ὁ τεθερισμένος στάχυς
7: 3103
Ἐκ κριβάνου βοῦς 7: 3419
Ἐκ κυνὸς πρωκτοῦ 7: 3120
Ἐκ λύκου στόματος 4: 1663
Ἐκ Μασσαλίας ἦκεις 6: 2999
Ἐκ Πατροκλέους 7: 3360
Ἐκ πελλίδος πίνειν 3: p. 112, l. 365
Ἐκ περιδρομῆς 7: 3383
Ἐκ πηγῶν 3: p. 112, l. 351
Ἐκ πύθου ἀντλεῖν 3: 1087
Ἐκ ποδός 8: 3522
Ἐκ πολεμίας 7: 3358
Ἐκ πολλῶν ἀχύρων ὀλίγον καρπὸν συνήγαγον
1: 175
Ἐκ πώγωνος σοφοί, καὶ ἀπὸ πώγωνος σοφισταί,
καὶ ἀπὸ πώγωνος φιλόσοφοι 1: 195
Ἐκ τετριμμένης κύλικος πιεῖν 5: 2303
Ἐκ τῆς καλάμης γινώσκειν 2: 941
Ἐκ τῆς ψάμμου σχοινίον πλέκειν 1: 378
Ἐκ τοῦ αὐτοῦ στόματος τὸ θερμὸν καὶ τὸ
ψυχρὸν ἐξάγειν 2: 730
Ἐκ τοῦ βοδὸς τοὺς ἱμάτιας λαμβάνειν 1: 177

Ἐκ τοῦ εἰσορᾶν γὰρ γίγνεται ἀνθρώποις ἐρᾶν
1: 179
Ἐκ τοῦ ἐνιαυτοῦ τὸ ἐὰρ ἐξαίρειν 7: 3460
Ἐκ τοῦ καρποῦ τὸ δένδρον γινώσκω 2: 839
Ἐκ τοῦ κρασπέδου τὸ ὕφασμα γινώσκω 2: 836
Ἐκ τοῦ λέγειν τὸ λέγειν πορίζεται 2: 530
Ἐκ τοῦ πηλοῦ πόδας ἔχεις 1: 181
Ἐκ τριχὸς κρέματαί 2: 872
Ἐκ τῶν αὐτῶν τραγωδία γίνεται καὶ κωμωδία
γραμμμάτων 5: 2393
Ἐκ τῶν γειτόνων ἔχουσι τὸ παράδειγμα 7: 3163
Ἐκ τῶν Διὸς δέλτων ὁ μάρτυς 2: 724
Ἐκ τῶν ὀνύχων ἀρχεσθαι 8: 3642
Ἐκ τῶν ὀνύχων τὸν λέοντα γινώσκειν 2: 834
Ἐκ τῶν ποδῶν ἵππελων 1: 295
Ἐκ τῶν ριζῶν 3: p. 388, l. 404
Ἐκ φελλέως ἐλθεῖν 8: 3923
Ἐκαστος αὐτοῦ τὸ βδέμα μῆλου γλύκιον ἡγεῖται
5: 2302
Ἐκαστος ἡμῶν οὐχ αὐτῷ μόνον γέγονεν
8: 3581
Ἐκατὸν δέ τε δοῦραθ' ἀμάξης 7: 3288
Ἐκβραδυσκελῶν ὄνων ἵππος ὠρουσεν 4: 1747
Ἐκεῖ βλέπουσα δεῦρ' ἀνίει τάγαθά 6: 2515
Ἐκῆτι Συλοσῶντος εὐρυχωρία 2: 985
Ἐκκαίδεκα ποδῶν ἦρει 5: 2373
Ἐκκέκοφθ' ἡ μουσικῆ 5: 2300
Ἐκλινίσαι 5: 2438
Ἐκπερδικίσαι 5: 2421
Ἐκτορι μὲν γὰρ ἐπήνησαν κακὰ μητιόωντι,
Πουλυδάμαντι δ' ἄρ' οὔτις, δες ἐσθλήν φράζετο
βουλήν 6: 2815
Ἐκτὸς λεωφόρου μὴ βαδίζειν 1: 2.xvii
Ἐκτὸς τῶν ἐλαιῶν φέρεται 3: 1110
Ἐκτὸς χοροῦ ὀρχεῖσθαι 4: 1567
Ἐκφυλλοφορῆσαι 8: 3927
Ἐκὼν ἀέκοντί γε θυμῷ 4: 1682
Ἐκὼν δ' οὐκ ἂν τις ἔλοιτο 6: 2714
Ἐλαιον οὐκ ἔνεστιν ἐν τῷ ληκύθῳ 6: 2672
Ἐλαίῳ πῦρ σβεννύεις 1: 110
Ἐλάφειος ἀνήρ 4: 1636
Ἐλαχες τὸ M 7: 3164
Ἐλευθερά Κόρκυρα, χέζ' ὅπου θέλεις 7: 3021
Ἐλευθεραὶ αἶγες ἀρότρων 4: 1940
Ἐλευθεριώτερος Σπάρτης 4: 1761
Ἐλέφαντα ἐκ μυίας ποιεῖς 2: 869
Ἐλέφαντος διαφέρεις οὐδέν 4: 1890
Ἐλέφας μῦν οὐχ ἄλσιαι 2: 870
Ἐλλάδος Ἐλλάς 3: p. 392, l. 502
Ἐλληβορίζειν 2: p. 274, l. 846
Ἐλληνικῆ πίστει 2: 727
Ἐμαυτῷ βαλανεύσω 2: 937
Ἐμβαρός εἰμι 6: 2981
Ἐμοὶ μελήσει ταῦτα καὶ λευκαῖς κόραις
6: 2983
Ἐμοῦ θανόντος γαῖα μιχθήτω πυρὶ 1: 280
Ἐμπεδοκλέους ἔχθρα 4: 1553

- Ἐμπορε κατάπλευσον, ἐξελοῦ, πάντα πέπραται
7: 3482
- Ἐμπορός ἐστι σκηπτόμενος 7: 3014
- Ἐμπροσθεν κρημόνος, ὄπισθεν λύκοι 5: 2394
- Ἐμψυχος νεκρός 3: 1303
- Ἐμψυχος τάφος 3: p. 320, l. 48
- Ἐν ἀγορᾷ ἀψευδεῖν 8: 3924
- Ἐν ἀλλοτρίῳ χορῶ πόδα τίθεσθαι 3: 1151
- Ἐν ἄλλω δρασκάζεις 5: 2397
- Ἐν ἀμούσοις καὶ κόρυδος φθέγγεται 3: 1192
- Ἐν γὰρ ἀμηχανίῃ καὶ καρκίνος ἔμμορε τιμῆς
3: 1191
- Ἐν γὰρ χερσὶ τέλος πολέμου, ἐπέων δ' ἐνὶ βουλή
6: 2807
- Ἐν γῆ πένεσθαι μᾶλλον ἢ πλουτοῦντα πλεῖν 7:
3166
- Ἐν γωνίᾳ 7: 3467
- Ἐν δ' ἰγῆ τιμῆ ἡμὲν κακὸς ἡδὲ καὶ ἐσθλός 6:
2734
- Ἐν δακτυλίῳ θεοῦ εἰκόνα μὴ περιφέρειν 1:
2.xxiii
- Ἐν δὲ δικαιοσύνῃ συλλήβδην πᾶσ' ἀρετῆ ὅστιν
3: 1273
- Ἐν δὲ διχοστασίῃ καὶ πάγκρατος ἔμμορε τιμῆς
3: 1191
- Ἐν δὲ διχοστασίῃ ἀνδροκλείδης πολεμαρχεῖ
3: 1191
- Ἐν ἐλεφαντίνῳ κουλεῶ τὸ μολύβδινον ξίφος 2:
625
- Ἐν ἐπιτομῇ 8: 3891
- Ἐν ἡμέραις αὐτὸν τρισὶν ἰσχνότερον ἀποφανῶ
Φιλίππιδου 7: 3456
- Ἐν θαλάσῃ ζητεῖς ὕδωρ 2: 875
- Ἐν θέρει τὴν χλαῖναν κατατρέβεις 2: 1000
- Ἐν θύρᾳ καλός 6: 2595
- Ἐν Καρὶ τὸν κίνδυνον 2: 514
- Ἐν κεφαλαίῳ 3: p. 80, l. 672
- Ἐν κηρίον 4: 1757
- Ἐν κοτύλῃ φέρῃ 4: 1972
- Ἐν κύκλῳ 3: p. 246, l. 691
- Ἐν κύκλῳ περιελθὼν 3: 1238
- Ἐν λαγώοις 8: 3741
- Ἐν λιμένι πλεῖν 1: 46
- Ἐν μέλιτι σαυτὸν καταπάττεις 4: 1909
- Ἐν νηυσὶν τεθραμμένος 8: 3692
- Ἐν νυκτὶ βουλή 3: 1143
- Ἐν νυκτὶ λαμπρός, ἐν φάει δ' ἀνωφελής 7:
3229a
- Ἐν ὄδῳ μὴ σχίζειν ξύλα 1: 2.xxx
- Ἐν οἴῳ ἀλήθεια 2: 617
- Ἐν οἷς ἂν ἀτυχήσῃ ἀνθρωπος τόποις, ἤμιστα
τούτοις πλησιάζων ἤδεται 7: 3057
- Ἐν ὀλίβῳ ὀλβια πάντα 8: 3983
- Ἐν ὀλμῳ εὐνάσω 4: 1756
- Ἐν ὀφθαλμοῖς ἡ αἰδώς 3: 1070
- Ἐν παγίδι ταύτη, ἢ ἔκρυψαν, συνελήφθη ὁ πούς
αὐτῶν 1: 53
- Ἐν παισὶ μὲν γέρον, ἐν τοῖς δὲ γέροισι παῖς
7: 3167
- Ἐν παισὶ νέος, ἐν δὲ βουλαῖς πρέσβυς 3:
p. 306, l. 7
- Ἐν παντὶ μύθῳ καὶ Δαιδάλυ μύσος 4: 1979
- Ἐν πέντε κριτῶν γούνασι κεῖται 4: 1758
- Ἐν πίθῳ τὴν κεραμείαν μαυθάνειν 2: 515
- Ἐν πλάτει 8: 3675
- Ἐν πρὸς ἕν 3: 1142
- Ἐν Πυθίῳ χέσαι 7: 3165
- Ἐν πυρὶ βέβηκας 6: 2994
- Ἐν Σπάρτῃ μόνῃ λυσιτελεῖ γηράσκειν 7: 3168
- Ἐν τετράδι γεννηθῆναι 1: 77
- Ἐν τῇ ζύμῃ κεῖσθαι 4: 1976
- Ἐν τοῖς γὰρ τέλοισ ἐστὶν ὁμῶς ἀγαθῶν τε κακῶν
τε 7: 3305
- Ἐν τοῖς τόποις τῶν τυφλῶν λάμων βασιλεύει
5: 2396
- Ἐν τοῖσιν ὡσὶ τῶν ἀνθρώπων οἰκέει ὁ θυμὸς
7: 3453
- Ἐν τριόδῳ εἰμι λογισμῶν 1: 148
- Ἐν τῷ λιμένι προσκρούειν 1: 476
- Ἐν τῷ μέρει τις καὶ τὸ πῦρ σκυλευσάτω
4: 1980
- Ἐν τῷ σκότῳ ὀρχεῖσθαι 2: 840
- Ἐν τῷ φρονεῖν γὰρ μηδὲν ἡδιστος βίος 4: 1981
- Ἐν φρέατι κυσὶ μάχεσθαι 2: 936
- Ἐν φρέατι συσχόμενος 3: 1035
- Ἐν ψύλλας δῆξει θεὸν ἐπικαλεῖται 5: 2304
- Ἐν χειρῶν νόμῳ 8: 3650
- Ἐνδοὶ πᾶσαι 8: 3952
- Ἐνδομάχας ἀτ' ἀλέκτωρ 8: 3775
- Ἐνδυέτε μοι τὴν λεοντήν 1: 266
- Ἐνδυμίανος ὕπνον καθεύδεις 2: 863
- Ἐνεσιεν ἐν δειλοῖσι κἀνανδροὶ λόγοι 4: 1810
- Ἐνεστι κἀν μύρμηκι, κἀν σέρφῳ χολή 3: 1431
- Ἐνθ' ἂν οἱ πόδες φέρωσιν 2: 968
- Ἐνθ' ὅ τε δειλὸς ἀνήρ ὅς τ' ἄλκιμος ἐξεφαάνθη
6: 2784
- Ἐνθαδ' ἔπειτα πείσεται, ὅσα οἱ αἶσα 6: 2907
- Ἐνθῶν τὰν κυκλάμινον ὄρουσέ νιν εἰς τὸν
Ἄλεντα 3: p. 250, l. 769
- Ἐνὶ γὰρ ξυνέχεσθαι κρεῖττον ἢ δυοῖν κακοῖν
7: 3136
- Ἐνὶ καλάποδι πάντας ὑποδέουσιν 7: 3156
- Ἐνὸς χανόντος μετέσχηκεν ἕτερος 5: 2395
- Ἐντὸς ἐβδόμης 4: 1971
- Ἐξ ἄμμου σχοινίον πλέκεις 4: 1551
- Ἐξ ἐνὸς πολλὰ ποιεῖσθαι 3: 1049
- Ἐξ ἐνὸς τὰ πάνθ' ὄρα 1: 178
- Ἐξ Ἐτεοβουταδῶν ἔλκει τὸ γένος 5: 2285
- Ἐξ Ἰσου δίδου πᾶσιν 7: 3180
- Ἐξ οὗ περ πάντες ποταμοὶ καὶ πᾶσα θάλασσα
καὶ πᾶσαι κρήναι καὶ φρεῖατα μακρὰ νάουσιν
6: 2823
- Ἐξ οὐρόν φέρεσθαι 3: 1416
- Ἐξ ὡσὺ ἐξῆλθεν 1: 300

Ἐξαγώνια aliena a re 3: p. 164, l. 762
 Ἐξάντης λείψω τούμὸν κακὸν ἄλλον ἔχοντα
 4: 1871
 Ἐξαύδα, μὴ κεῖθε νόω, ἵνα εἶδομεν ἄμφω
 6: 2704
 Ἐξημαζομένους 3: 1222
 Ἐξὸν φυγεῖν μὴ ζήτει δίκην 5: 2398
 Ἐξονυχίζειν pro exacte expendere 1: p. 562,
 l. 15
 Ἐξορχεισθαι 8: 3917
 Ἐξω βελῶν 1: 293
 Ἐξωρος 5: p. 126, l. 515
 Ἐοίκασι τοῦς ἐκ Πύλου ληφθεῖσι τοῖς Λακω-
 νικοῖς 7: 3108
 Ἐορτὴ πολλὰς ἔχουσα 6: 2984
 Ἐπ' ἄκραν ἤκοιμεν γραμμὴν κακῶν 6: 2656
 Ἐπ' ἄκραν ὀνύχων 3: 1116
 Ἐπ' ἔσχατα γῆς 8: 3967
 Ἐπ' ὄνου πονηρᾶς ὀχούμενοι 8: 3608
 Ἐπακτὸς ὄρκος 5: 2182
 Ἐπαύλια δῶρα 7: 3181
 Ἐπεσθε μητρὶ, χοῖροι 8: 3742
 Ἐπεται πέρηκ μελανούρω 7: 3420
 Ἐπει ἢ μάλα πολλὰ μεταξὺ 6: 2781
 Ἐπει οὐ τις ἐπίσχεσις οὐδ' ἐλεητὺς ἀλλοτρίων
 χαρίσασθαι 6: 2950
 Ἐπει οὐχ ἱερήιον οὐδὲ βοεῖην ἀρνύσθη
 6: 2829
 Ἐπει σάφα οἶδα καὶ αὐτὸς ἡμὲν κερτομίας ἡδ'
 αἴσυλα μυθήσασθαι 6: 2816
 Ἐπειοῦ δειλότερος 4: 1748
 Ἐπειτα πλοῦτων οὐκ ἔθ' ἡδεταί φακῶν
 4: 1736
 Ἐπηλυς τὸν ἔνοιον 5: 2400
 Ἐπὶ βύρσης ἐκαθέζετο 5: 2399
 Ἐπὶ βωμούς 6: 2683
 Ἐπὶ δυοῖν ὄρμεϊ 1: 13
 Ἐπὶ θύραις τὴν ὑδρίαν 3: 1065
 Ἐπὶ καλάμης ἀροῦν 7: 3271
 Ἐπὶ κεφαλὴν ὠθεῖσθαι 5: 2283
 Ἐπὶ Λειψυδρίῳ μάχῃ 7: 3184
 Ἐπὶ Μανδραβούλου χωρεῖ τὸ πρᾶγμα 1: 158
 Ἐπὶ ξυροῦ ἀκιμῆς 1: 18
 Ἐπὶ πόδα ἀναχωρεῖ 7: 3182
 Ἐπὶ ῥιπὸς τὸν Αἰγαῖον διαπλευσαι 3: 1056
 Ἐπὶ σαυτῷ τὴν σελήνην καθελεῖς 5: 2102
 Ἐπὶ σπειρά σχοινίον 5: 2419
 Ἐπὶ ταῖς κεφαλαῖς περιφέρειν 8: 3598
 Ἐπὶ τοῖς ὄπλοις ἀκκιζέται 7: 3183
 Ἐπὶ ψυχρὸν ἵπνὸν τοὺς ἄρτους ἐπιβάλλειν
 8: 3601
 Ἐπιθυμῶδεινος 6: p. 458, l. 644
 Ἐπικρινεῖται ἵππος Θεσσαλικῆ 7: 3022
 Ἐπιμνείδειον δέρμα 7: 3176
 Ἐπιρρεῖ τὸ ἐξαντλούμενον 3: 1233
 Ἐπισκυθίζεσθαι 3: 1217
 Ἐπίσπαστον κακὸν 7: 3105

Ἐπιφυλλίδες ταῦτ' ἐστὶ καὶ σταμύλματα
 7: 3128
 Ἐπου θεῶ 3: 1038
 Ἐπταέτης ὢν ὀδόντας οὐκ ἔφυσε 3: 1107
 Ἐπταβόειος 7: 3019
 Ἐρᾶ μὲν ὄμβρου γαῖα 3: 1264
 Ἐργα νέων, βουλαὶ δὲ μέσων, εὐχαὶ δὲ γερόντων
 5: 2402
 Ἐργίνου πολιαί 5: 2286
 Ἐργον ἐπ' ἔργω 8: 3954
 Ἐρδοί τις, ἦν ἕκαστος εἰδείη τέχνην 3: 1182
 Ἐρεβίνθειος Διόνυσος 4: 1547
 Ἐρετριέων ῥῶ 4: 1753
 Ἐρήμη δίκη 1: 480
 Ἐρημία μεγάλη 'στὶν ἢ μεγάλη πόλις 3: 1354
 Ἐρημοδικία 1: p. 552, l. 759
 Ἐρημον ἐμβλέπειν 7: 3185
 Ἐριννὺς ἐκ τραγωδίας 7: 3195
 Ἐριννύων ἀπορρώξ 7: 3107
 Ἐρις δ' ἔριν ἀντιφυτεύει 4: 1941
 Ἐρμαῖον 8: 3604
 Ἐρμῆς ἀμύθητος 4: 1910
 Ἐρμώνιος χάρις 4: 1550
 Ἐρρει τὰ καλά 5: 2459
 Ἐρρέτω φίλος σὺν ἐχθρῷ 7: 3336
 Ἐς κυνὸς πυγὴν ὄραν 3: 1136
 Ἐς Κυνόσαργες 5: 2070
 Ἐς οὐρανὸν πτύεις 5: 2387
 Ἐς πεδίον τὸν ἵππον 2: 782
 Ἐς πόδας ἐκ κεφαλῆς 1: 137
 Ἐς τὴν ἀμίδα ἐνουρεῖν 1: 468
 Ἐς τὴν γαστέρα ἐνάλλεσθαι 8: 3664
 Ἐς τὸν οὐρανὸν τοξέεις 1: 392
 Ἐς Τροίην πειρώμενοι ἤλθον Ἀχαιοί 3: 1137
 Ἐς Τροφώνιον μεμάντευται 2: 677
 Ἐσθιε, δαιμόνιε ξείνων, καὶ τέρπεο τοῖσδε, οἶα
 πάρεσσι 6: 2934
 Ἐσθιε κάρδαμον 2: 754
 Ἐσθίειν τὰ χεῖλη 6: 2669
 Ἐσθλὰ μὲν ἐσθλὸς ἔδυε, χέρεα δὲ χεῖροιν
 δόσκειν 6: 2793
 Ἐσθλὸς ἐν ἄλλου κρεῖττονος ἀντέτυχεν
 6: 2995
 Ἐσθλῷ γὰρ ἀνδρὶ ἐσθλὰ καὶ διδοῖ θεός
 5: p. 239, l. 734
 Ἐσθλῷ γὰρ ἀνδρὶ τ' ἐσθλὰ καὶ διδοῖ θεός
 3: p. 344, l. 521
 Ἐσθλῶν μὲν γὰρ ἀπ' ἐσθλὰ 8: 3737
 Ἐσκιμαλίχθαι σε χρή 5: 2287
 Ἐσπετε νῦν μοι 8: 4033
 Ἐσχάτων ἔσχατα κακὰ διαπέπρακται 5: 2288
 Ἐστὶ Πύλος πρὸ Πύλοιο 4: 1745
 Ἐστία θύοισιν 2: 843
 Ἐστρατήγησε μετ' Ἐρασινάδου 4: 1920
 Ἐστω ταμίας, τᾶλλα δ' εἰ βούλει κῶνον 7: 3186
 Ἐσχατος Μυσῶν πλεῖν 2: 578
 Ἐτερόγναθος εἶ 5: 2290

Ἐτερομόλιος δίκη 4: 1992
 Ἐτερόν ἐστιν ... σκῆπτρον, ἔτερον δὲ πλῆκτρον
 7: 3056
 Ἐτρέχε τις, μὴ βρεχθεῖη, καὶ εἰς βόθρον ἀπεπι-
 νίγη 5: 2289
 Ἐτος φέρει, οὐχὶ ἄρουρα 1: 44
 Εὐγενέστερος Κόδρου 4: 1733
 Εὐδαιμονέστερος Καρκίνου Στροβίλων 1: 168
 Εὐδαίμων γε Κόρινθος, ἐγὼ δ' εἶην Τενεάτης
 3: 1457
 Εὐδαίμων ὁ μηδὲν ὀφείλων 4: 1698
 Εὐδίκα γὰρ ἐπάγει νέφος 7: 3330
 Εὐδοντι κύρτος αἰρεῖ 1: 482
 Εὐεῖ ἄτερ δαλοῖο καὶ ὠμῶ γήραϊ δῶκεν
 7: 3307
 Εὐήθει δάκτυλον μὴ δεῖξῃς, ἵνα μὴ καὶ τῆν
 παλάμην καταπίῃ 5: 2405
 Εὐνούς ὁ σφάκτης 5: 2107
 Εὐνούς σφάκτης 8: 4029
 Εὐμεταβολώτερος κοθόρνον 1: 94
 Εὐξάμενός τι ἔπος ἔρεω' οἶνος γὰρ ἀνώγει
 6: 2929
 Εὖρε θεὸς τὸν ἀλιτρόν 4: 1511
 Εὕριπος ἄνθρωπος 2: 862
 Εὕρυβατεύεσθαι 1: 186
 Εὕρυκλης 7: 3039
 Εὕρυμνος 7: 3106
 Εὕτυχία πολυφίλος 5: 2404
 Εὕχη μεγαλόδωρος 4: 1774
 Εὕχου τῶ πλησίον ἔχειν, ἐπὶ πλεόν δὲ τῆ χύτρα
 5: 2406
 Ἐφ' ὕδαρ κακός 2: 554
 Ἐφέσια γράμματα 4: 1749
 Ἐφημέρου ζωῆ 7: 3187
 Ἐφυγον κακόν, εὖρον ἄμεινον 5: 2002
 Ἐχει καὶ ἡ μυῖα σπλῆνα 5: 2407
 Ἐχειν λήκυθον πρὸς ταῖς γνάθους 8: 3762
 Ἐχεμυθία 1: p. 502, l. 676
 Ἐχθρὸς γὰρ μοι κεῖνος ὁμοῦ Ἄϊδαο πύλῃσι
 6: 2931
 Ἐχθρῶν ἄδωρα δῶρα κοῦκ ὀνήσιμα 1: 235
 Ἐχινάλωπηξ 4: p. 25, l. 142
 Ἐχίνος τὸν τόκον ἀναβάλλει 3: 1382
 Ἐχίνου τραχύτερος 3: 1381
 Ζάθεος 1: p. 568, l. 147
 Ζαλεύκου νόμος 4: 1963
 Ζευγνύειν τὰς ἀλώπεκας 1: 250
 Ζεὺς ἄγονος 2: 874
 Ζεὺς ἀετὸν εἶλετο 7: 3189
 Ζεὺς αὐτὸς νέμει ὄλβον Ὀλύμπιος ἀνθρώποισι,
 ἐσθλοῖς ἡδὲ κακοῖσιν, ὅπως ἐθέλησιν, ἐκάστω
 6: 2899
 Ζῆ, καίε πῦρ 4: 1783
 Ζῆν αἰσχρὸν αἰσχυρῶς τοῖς καλῶς πεφυκόσι
 8: 4134
 Ζήγωνος ἐγχατέστερος 2: 983

Ζητῶν γὰρ ὄψον θοιμάτιον ἀπόλεσα 3: 1455
 Ζοφοροδόριδες et similia 6: 2663
 Ζωὴ καὶ ψυχὴ 3: 1289
 Ζωὴ πίθου 2: 761
 Ζῶμεν γὰρ οὐχ ὡς θέλομεν, ἀλλ' ὡς δυνάμεθα
 2: 743
 Ζωὸς γενήσῃ κρομμύου μόνον λαβὼν 5: 2496
 Ζωπύρου τάλαντα 4: 1964
 Ζωροποτεῖν 3: p. 230, l. 331
 Ἡ Ἀθηνᾶς ψῆφος 5: 2353
 Ἡ αἰξ καθ' ἑαυτῆς τὰ κέρατα 1: 66
 Ἡ ἄμαξα τὸν βοῦν ἐλαύνει 2: 628
 Ἡ ἀπιέναι ἢ ἀποδύνεσθαι 8: 3686
 Ἡ ἀπὸ Σκυθῶν ῥῆσις 3: 1235
 Ἡ Βοιωτία ὤς 2: 906
 Ἡ βοὸς ἢ εἶος κατὰ πτόνα μηρῖ ἔκκη, τῶν νῦν
 μοι μνήσαι 6: 2879
 Ἡ γῆ ἵπταται 1: 225
 Ἡ γλῶσσ' ἕμωσεν 3: 1441
 Ἡ γλῶττα τῶ κήρυκι 6: p. 447, l. 363
 Ἡ γλῶττα χωρὶς τέμνεται 6: 2642
 Ἡ δὲ μάλ' ἠνιόχευεν, ὅπως ἄμ' ἐποίητο πεζοὶ
 ἀμφίπολοι τ' Ὀδυσσεύς τε 6: 2903
 Ἡ δὲ χεὶρ τὴν χεῖρα κνίζει 1: 33
 Ἡ δεῖ χελώνης κρέα φαγεῖν ἢ μὴ φαγεῖν
 2: 960
 Ἡ δικαιοσύνη μικρόν ἐστιν 3: 1067
 Ἡ κάμηλος ἐπιθυμήσασα κεράτων καὶ τὰ ὄτα
 προσαπώλεσεν 5: 2408
 Ἡ καταστροφή τοῦ δράματος 1: 136
 Ἡ κεν ἄπαντας ἢ σῦς ἢ ἐ λύκουσ ποιήσεται ἢ ἐ
 λέοντας 6: 2926
 Ἡ κέρκος τῆ ἀλώπεκι μαρτυρεῖ 2: 835
 Ἡ κρῖνον ἢ κολοκύντην 4: 164
 Ἡ κύων ἐν τῆ φάτῃ 2: 913
 Ἡ κύων σπεύδουσα τυφλὰ τίκει 3: 1135
 Ἡ μένοντα ἀποθανεῖν ἢ νικᾶν 5: 2410
 Ἡ μοῦνοι φιλέουσ' ἀλόχους μερόπων ἀνθρώπων
 Ἀτρεΐδαι; 8: 3534
 Ἡ οἶκοθεν κρίσις 3: p. 222, l. 149
 Ἡ παναγαῖα Ἄρτεμις 4: 1847
 Ἡ πέντε πίνειν, ἢ τρία, ἢ μὴ τέτταρα 3: 1201
 Ἡ Πλάτων φιλονίζει ἢ Φίλων πλατωνίζει
 4: 1671
 Ἡ πορφύρα παρὰ τὴν πορφύραν διακριτέα
 3: 1074
 Ἡ Συλοσῶντος γλαμύς 2: 984
 Ἡ σφαῖρα κατὰ πρανοῦς 1: 428
 Ἡ τ' ὀλίγη μὲν πρῶτα κορύσσεται, αὐτὰρ
 ἔπειτα οὐρανῶ ἐσθίριξε κάρη καὶ ἐπὶ χθονὶ
 βαίνει 6: 2723
 Ἡ τὰν ἢ ἐπὶ τὰς 5: p. 301, l. 319
 Ἡ τίς που καὶ ἑταῖρος ἀνὴρ κεχαρισμένα εἰδώς
 6: 2917
 Ἡ τίς σφιν τόδ' ἔειπε θεῶν, ἢ εἰσίδον αὐτοί
 6: 2942

- Ἦ τοι μὲν ὄνειροι ἀμήχανοι ἀκριτόμυθοι γίνονται, οὐδέ τε πάντα τελείται ἀνθρώποισι 6: 2960
- Ἦ τρίς ἕξ, ἢ τρεῖς κύβοι 3: 1266
- Ἦ τῶν Ἀθηναίων δυσβουλία 2: 744
- Ἦ Φάνου θύρα 4: 1670
- Ἦ φίλα τῶν βεβαίων, ὥσπερ ἡ εὐδαιμονία τῶν αὐτάρκων 3: 1276
- Ἦ φρονεῖν ἔλασσον ἢ δύνασθαι δεῖ μείζον 7: 3190
- Ἦ χάραξ τὴν ἀμπελον ἐξηπάτησεν 3: 1125
- Ἦ χάρις χάριν φέρει 1: 34
- Ἦ χρῆ τραγωδεῖν πάντας ἢ μελαγχολᾶν 5: 2154
- Ἦ ψελλῆ οὐ πιττεύει 2: 551
- Ἦδη γὰρ μάλα πόλλ' ἔπαθον καὶ πολλὰ μόγησα 6: 2891
- Ἦλέκτρον διαφεγγέστερος 7: 3371
- Ἦλιθιώτερος Κοροΐβου 4: 1864
- Ἦλιθιώτερος Πραξιλλῆς Ἀδώνιδος 4: 1811
- Ἦλιξ ἡλικα τέρπει 1: 120
- Ἦλω τὸν ἦλον ἐκχροῦεν 1: 104
- Ἦμεῖς δέκα Ῥόδιοι δέκα νῆες 4: 1653
- Ἦμὲν κλέος ἦδὲ καὶ ἦσθα 4: 1870
- Ἦμεν Τρώες 2: 850
- Ἦμένη πελειάς 5: 2478
- Ἦμερόκοιτος 7: 3304
- Ἦν ἐθέλησιν ἀνάγκη δ' οὐ τί μιν ἄξω 6: 2747
- Ἦν ἔλαχες, Σπάρταν κόσμει 3: 1401
- Ἦν μὴ πρὶ τοῦ πρώτου καθίζηται ξύλου, ὕπου δ' ὄρα τῆς νυκτὸς οὐδὲ πασπάλην 6: 2643
- Ἦν μὴ φοίνικος ἔτη βίωσις 3: 1057
- Ἦν οὐδὲν τῷ Ἐρμῇ πιστεῦσαι τις λέγοντι 8: 3603
- Ἦράκλεια λουτρά 3: 1265
- Ἦράκλειαι στῆλαι 5: 2424
- Ἦράκλειοι πόνοι 5: 2001
- Ἦράκλειοι στρωμαῖα 8: 3621
- Ἦράκλειον ἄμμα 2: 848
- Ἦράκλειος νόσος 3: 1327
- Ἦράκλειος ψώρα 3: 1326
- Ἦρακλῆς καὶ πύθης 5: 2409
- Ἦρακλῆς ξενίζεται 7: 3029
- Ἦρατο ὀπτῶ ἀλεύρω 3: 1091
- Ἦσιόδειον γῆρας 4: 1661
- Ἦσύχω ποδί 3: 1004
- Ἦσω γὰρ καὶ ἐγώ, τὰ δὲ κεν Διὶ πάντα μελήσει 6: 2796
- Ἦτοι τέθηκεν ἢ διδάσκει γράμματα 2: 959
- Ἦττήθης τινὸς ἀλεκτρονόου 7: 3178
- Ἦφαίστειος δεσμός 4: 1772
- Θάλασσα κλύζει πάντα τῶνθρώπων κακά 5: 2309
- Θάλασσαν ἀντλεῖς 6: 2699
- Θαλάττη ἐκ χαράδρας ὕδωρ 5: 2168
- Θαλάττιος δ' ὢν μήποτε χερσαῖος γενοῦ 5: 2411
- Θανάσιμον μελίκρατον 2: 758
- Θάνατον παρδάλειος ὑποκρίνεται 3: 1366
- Θανῶν κατ' ὕπνου φροντίδων ἔση δίχα 7: 3018
- Θαρσαλέος γὰρ ἀνὴρ ἐν πᾶσιν ἀμείνων 6: 2905
- Θάρσει, μαῖ', ἐπεὶ οὐ τι ἄνευ θεοῦ ἦδε γε βουλή 6: 2856
- Θάσιον ἐνέχεις 5: 2117
- Θάσσον ὁ κἀνθαρος ἀν μεταπεισθεῖη 8: 3794
- Θάσσονες ἱρήκων 6: 2788
- Θάσσοι ἀγαθῶν 1: 234
- Θάττον ἀν πέντε ἐλέφαντας ὑπὸ μάλης κρύψειας 3: 1456
- Θάττον ἀν τις ἐν πλοίῳ πεσὼν διαμάρτοι ξύλου 3: 1216
- Θάττον ἢ Βούτης 4: 1592
- Θάττον ὁ τόκος Ἠρακλείτω περιπέω τρέχει 4: 1591
- Θάττον ποιήσει μέλι κἀνθαρος ἢ γάλα κῶνων 8: 3717
- Θεαγένους Ἐκάτειον 5: 2254
- Θεαγένους χρήματα τά τ' Αἰσχίνου 4: 1806
- Θεῖον ἐξαίρω λόγον 7: 3435
- Θεῖος ἀνὴρ 1: p. 568, l. 145
- Θέλγε δὲ θυμὸν μελιχίσις ἐπέεσσι, νόος δὲ οἱ ἄλλα μενοῖα 6: 2953
- Θεοὶ δ' ἐτέλειον ἐπαράς 6: 2749
- Θεοὶ δὲ τε πάντα δύνανται 8: 3511
- Θεοὶ δὲ τε φέρτεροι ἀνδρῶν 6: 2822
- Θεοὶ τάχαθὰ τοῖς πόνοις πωλοῦνται 3: p. 170, l. 884
- Θεομαχεῖν 3: 1444
- Θεὸς ἀπὸ μηχανῆς ἐπιφανεῖς 1: 68
- Θεὸς ἢ Ἀναΐθεια 5: 2063
- Θεὸς νύ τις ἐστι κοτήεις 6: 2726
- Θεοῦ δὲ δῶρόν ἐστιν εὐτυχεῖν βροτούς 7: 3191
- Θεοὺς μαινεῖν οὔτις ἀνθρώπων σθένει 8: 4095
- Θερμὴν ἐπὶ ψυχροῖσι καρδίαν ἔχεις 3: p. 440, l. 874
- Θερσίτειον βλέμμα 7: 3280
- Θεσσαλικὴ γυνή 1: 212
- Θεσσαλῶν σόφισμα 1: 210
- Θετταλικαὶ πτέρυγες 1: 211
- Θεῶν ἀγορά 7: 3497
- Θεῶν τροφή 2: 788
- Θεῶν χεῖρες 1: 206
- Θηρικλείου φίλος 5: 2253
- Θησαυρὸς κακῶν 1: 230
- Θούριον λῆμα 8: 3561
- Θρακεία παρεύρεσις 2: 928
- Θρακίαι ὄρνια οὐκ ἐπίστανται 4: 1589
- Θρασυβούλω Διονυσίῳ φατ' εἶναι ὅμοιον 4: 1793
- Θρασύς προ ἔργου ἐκ πολλοῦ κακός 5: 2312
- Θράττειν 8: 3752
- Θρέψαι καὶ λυκιδεῖς 3: 1086
- Θριξ ἀνά μέσσον 8: 3971

Θριξ ὕστριχος 7: 3192
 Θύλακοι 4: p. 200, l. 106
 Θυμβροφάγοι 7: 3413; 3: p. 438, l. 829
 Θυμός ἐπταβόειος 7: 3019
 Θυννίλειν 4: 1590
 Θύννου δίκην 5: 2412
 Θύραζε Κἄρες, οὐκέτ' Ἀνθιστήρια 1: 165
 Θύρας ἐπίθεσθε, βέβηλοι 5: 2418; p. 220, l. 336
 Θωπεύειν 7: p. 62, l. 397
 Ἰαλεμίζειν 4: p. 330, l. 62
 Ἰαλέμου ψυχρότερος 4: 1986
 Ἰαμβίλειν 8: 3585
 Ἰανος ἄλλος 7: 3193
 Ἰαπέτου ἀρχαιότερος 8: 4151
 Ἰβύκειος ἵππος 8: 3659
 Ἴδε πῦρ ἀφύα 3: p. 137, l. 227
 Ἰερᾶν ἄγκυραν χαλάζειν 1: 24
 Ἰερὸν ἢ συμβουλή 3: 1047
 Ἰερὸς ἰχθύς 8: 3564
 Ἰερὸς λόχος 8: 3551
 Ἰη παιᾶν 3: 1328
 Ἰητρὸς γὰρ ἀνὴρ πολλῶν ἀντάξιος ἄλλων 6: 2753
 Ἰθωρος 7: 3016
 Ἰκελος Βακῆλω καὶ Βάκηλος εἶ 2: 511
 Ἰλιὰς κακῶν 1: 226
 Ἰματίω τὸ πῦρ περιστέλλεις 7: 3194
 Ἰνα δέος, ἔνθα καὶ αἰδῶς 1: 164
 Ἰνα μὴ βασκαίνης με 7: 3319
 Ἰνα μὴ φάγη σκόροδα μῆδὲ κυάμους 7: 3017
 Ἰνούς ἄχη 4: 1978
 Ἰππάρχου τειχίον 7: 3087
 Ἰππάρχων πίναξ 4: 1991
 Ἰππόλυτον μιμήσομαι 6: 2565
 Ἰππομανεῖν 5: 2094
 Ἰππος με φέρει, βασιλεύς με τρέφει 2: 620
 Ἰππου γῆρας 3: 1032
 Ἰππους δ' εἰς Ἰθάκην οὐκ ἄξομαι 6: 2878
 Ἰππῶ γηράσκοντι τὰ μείονα κείκελα ἐπίβαλλε 4: 1752
 Ἰππωσύνην δεδαῶς μὴ ἄδη 8: 3834
 Ἰσα πόλεμον οὐ ποιεῖ 7: 3196
 Ἰσαι ψῆφοι 6: 2576
 Ἰσθιμάζειν 4: 1959
 Ἰσθε ψεύδεα πολλὰ λέγων ἐτύμοισιν ὁμοῖα 6: 2964
 Ἰσόθεος 1: p. 568, l. 147
 Ἰσον ἴσω 8: 3567
 Ἰσον ἴσω ἐπιφέρειν 1: 35
 Ἰσὸν τοι κακὸν ἐσθ', ὅς τ' οὐκ ἐθέλοντα νέεσθαι ξεῖνον ἐποτρύνῃ καὶ ὃς ἐσσύμενον κατερύκη 6: 2935
 Ἰσσα 6: 2560
 Ἰσχε γὰρ αἰδῶς καὶ δέος 6: 2810
 Ἰυγγι ἔλκομαι ἤτορ 8: 3510

Ἰχθὺν νήχεσθαι διδάσκεις 6: 2519
 Ἰχθύς δεῖται ἄλός 8: 3763
 Ἰχθύς ἐκ τῆς κεφαλῆς ὄζειν ἄρχεται 7: 3197
 Ἰχθύων μὴ γεύεσθαι 1: 2.κxxxvi
 Ἰωμεν εἰς Ἀθήνας 8: 3527
 Κάβασος 4: p. 196, l. 20
 Κὰδ δ' ἐμοὶ αὐτῶ θυμὸς ἐνὶ στήθεσσι φίλοισι μᾶλλον ἐφορμάται πολεμίζειν 6: 2761
 Κάδμειος νίκη 4: 1734
 Καθ' ὕδατος γράφεις ἢ εἰς ὕδωρ γράφεις 1: 356
 Κάθαμμα λύειν 1: 6
 Καθάπερ ἐν κατόπτρῳ 3: 1250
 Καθημερόβιοι 2: p. 288, l. 105
 Καθηῆσθαι προσκυνησόντας 1: 2.κxxxiv
 Καθώσπερ αἰ τίτθαι γε σιτίζεις κακῶς 5: 2430
 Καὶ βαίτυλον ἂν καταπίνεις 7: 3198
 Καὶ βάλεν, οὐδ' ἄρα μιν ἄλιον βέλος ἔκφυγε χειρὸς 6: 2755
 Καὶ γὰρ ἐγὼ θεὸς εἰμι, γένος δέ μοι ἔνθεν ὅθεν σοί 6: 2718
 Καὶ γὰρ ἐν ὕπνῳ πᾶσα κύων ἄρτως μαντεύεται 6: 2986
 Καὶ δ' ἄλλω νεμεσᾶτον, ὅτις τοιαυτὰ γε βέζοι 6: 2833
 Καὶ δ' αὖθ' ἢ κυνάμια ἄγει βροτολογιὸν Ἄρηα 6: 2821
 Καὶ δ' ἔχει ἤβης ἄνθος, ὅτε κράτος ἐστὶ μέγιστον 6: 2766
 Καὶ δρῦς Μαινὰς ἐγένετο 7: 3200
 Καὶ Ζηνώνειόν γε φακῆν ἔψειν 8: 3627
 Καὶ κόρχορος ἐν λαχάνοις 2: 621
 Καὶ μ' ἠπιτηρεῖν σιτὶ ἤμερῶν τριῶν 4: 1790
 Καὶ μάλα τεῖρομένοιο περ, ἀναγκαίη γὰρ ἐπέιγει 6: 2769
 Καὶ ὁ τῆς πατρίδος αὐτῶ καπνὸς λαμπρότερος ὀφθῆσεται τοῦ παρ' ἄλλοις πυρός 1: 116
 Καὶ οἱ μυίης θάρσος ἐνὶ στήθεσσι ἐνῆκεν 6: 2795
 Καὶ οὐ ποτε πάγκακον ἤμαρ 8: 3988
 Καὶ παιδὶ δῆλον 3: 1042
 Καὶ πίθος πληγεῖς ὑπ' ὀργῆς ἀντελάκτισεν πίθῳ 6: 2629
 Καὶ πόκα τῆνος ἔλαιον ἐν ὀφθαλμοῖσιν ὀπάπει; 7: 3313
 Καὶ πολιοῖ περ ἔόντες ἀναγκαῖοι πολεμισταὶ 6: 2974
 Καὶ σύ, φίλος, μὴ δηθὰ δόμων ἄπο τῆλ' ἀλάλησο 6: 2844
 Καὶ σφάκελοι ποιοῦσιν ἀτέλειαν 1: 187
 Καὶ ταῦτ' ἔχοντες κυμάτων ἐν ἀγκάλαις 8: 3539
 Καὶ ταῦτα πράττων φάσκ' ἀνὴρ οὐδὲν ποιῶν 6: 2566
 Καὶ τελώνην καὶ φάραγγα καὶ Χάρυβδιν ἄρπαγῆς 6: 2641
 Καὶ τὸν τόκον καὶ τὸ κεφάλαιον ἐκτίνειν 8: 3666

- Καὶ τότε ἐπειθ' ὑμῖν μελέτω κάρτος τε βίη τε
6: 2868
- Καὶ τότε δὴ χρύσεια πατὴρ ἐτίτανε τάλαντα
6: 2828
- Καὶ τοῦ πνεύματος ἀμαρτῶν ἐπὶ τὰς κώπας
χώρει 7: 3479
- Καὶ τῶν φυτῶν τὰ σπέρματα καὶ τῶν ἀνθρώπων
οἱ βίοι ταῖς χώραις συνεξομοιοῦνται 7: 3225
- Καὶ φεύγει φιλέοντα, καὶ οὐ φιλέοντα διώκει
3: p. 424, l. 575
- Καιρὸς deus 2: p. 196, l. 496
- Καιροῦ τυχῶν γὰρ πτωχὸς ἰσχύει μέγα 3: 1191
- Κάκ' ἐφ' αὐτόν ἔλκων ὥστε καικίας νέφος
1: 462
- Κακὰ μὲν θρήπες, κακὰ δὲ ἴπες 4: 1935
- Κακῆ πρόδοσις 4: 1934
- Κάκιον Βάβυς αὐλεῖ 4: 1634
- Κακοὶ πίνουσι πονηρίας τὴν ὀμίχλην 4: 1936
- Κακὸν ἄγγος οὐ κλάται 7: 3199
- Κακὸν γε δῶρον ἴσον ἐστὶ ζήμια 7: 3204
- Κακὸν τὸ καλόν, ἦν τι μὴ καιροῦ τύχη 7: 3202
- Κακὸς κακῷ γὰρ συντέτηκεν ἡδονῆ 3: 1275
- Κακοῦ κόρακος κακὸν ὦν 2: 825
- Κακῶν θάλασσα 1: 228
- Κακῶν πανήγυρις 4: 1927
- Καλὰ δὴ πάντα λέγεις 8: 3797
- Καλεῖν, ὅς τις σέθεν ἐγγύθι ναίει 3: p. 302,
l. 905
- Καλλίας πτερορρουεῖ 8: 3674
- Καλλικυρίων πλείους 5: 2132
- Καλλιπεπίδης 2: 543
- Καλλιπυγοί 8: 3615
- Καλλιφάνης 7: 3031
- Καλὸν γ' ἀποθανεῖν πρὶν θανάτου δρᾶν ἄξιον
8: 3811
- Καλὸν γέ μοι τοῦνειδος ἐξωνειδίσας 6: p. 468,
l. 875
- Καλοῦμένους τε κάκλιτος θεὸς παρέσται 3: 1232
- Καλῶς ἔστω 6: 2600
- Καμαρινῶς λέγειν 7: 3498
- Κάμηλος καὶ ψωριῶσα πολλῶν ὄνων ἀνατίθεται
φορτία 2: 858
- Κάμπιος δρόμος 4: 1654
- Κὰν αἰξ δάκῃ ἀνδρα πονηρόν 2: 797
- Κὰν ἀπὸ νεχροῦ φέρει 3: 1069
- Κὰν θεῶν ἀγορᾶ 7: 3030
- Κὰν μῦς δάκοι ἀνδρα πονηρόν 2: 796
- Κάνθαρος ἀετὸν μαίεται 6: 2601
- Κανθάρου μελάντερος 5: 2139
- Κανθάρου σκιαί 5: 2145
- Κανθάρου σοφώτερος 5: 2142
- Κανὼν 3: 1060
- Καπνὸν γε φεύγων εἰς τὸ πῦρ περιέπεσον
1: 405
- Καπνὸς 8: 3783
- Καπνὸς pro vano pollicitatore 5: p. 216, l. 225
- Καπνοῦ σκιά 3: 1302
- Καπνώδεις εἰκόνες 8: 3879
- Καρβάζειν 2: p. 302, l. 370
- Καρδαμίζειν 2: p. 280, l. 963
- Καρδαμογλύφος 3: p. 31, l. 578
- Καρηβαροῦντες 7: p. 132, l. 712
- Καρικῆ Μοῦσα 2: 779
- Καρικὸν θῦμα 5: 2131
- Καρικὸς οἶνος 8: 3541
- Καρικὸς τάφος 7: 3203
- Καρικὸς τράγος 6: 2597
- Καρκίνον ὀρθὰ βαδίζειν διδάσκεις 6: 2698
- Καρκίνος λαγῶν αἰρεῖ 3: 1378
- Καρκίνοῦ ποιήματα 5: 2130
- Καρκίνοῦς δασύποδι συγκρίνεις 2: 785
- Κασσιώτικον ἄμμα 3: 1434
- Κατ' αἴγας ἀγρίας 5: 2178
- Κατὰ μήλην 5: 2486
- Κατὰ μῦδος ὄλεθρον 5: 2096
- Κατὰ ναῦν 7: 3067
- Κατὰ πετρῶν 5: p. 230, l. 541
- Κατὰ πετρῶν σπεῖρεις 1: 354
- Κατὰ πῆχυν ἐπεδίδου 7: 3068
- Κατὰ ποδὸς βάσιν 3: 1002
- Κατὰ ροῦν προχωρεῖν 3: 1415
- Κατὰ χειρῶν ὕδωρ 7: p. 210, l. 651
- Καταπιεῖν 4: p. 336, l. 183
- Κατόπιν τῆς εορτῆς ἤκεις 2: 852
- Καῦνος ἔρωσ 5: 2144
- Κέγχρον τρυπᾶν 8: 3638
- Κεῖτ' ἄρ' ἄσιτος, ἄπαστος ἐδητύος ἡδὲ ποτήτος
6: 2880
- Κεκύλισται ὁ πίθος 7: 3206
- Κελευεῖν μὲν πλέον ἔχειν, ἐπαινεῖν δὲ τὸ ἴσον
6: p. 432, l. 9
- Κέλμις ἐν σιδήρῳ 5: 2135
- Κεναῖσιν ἐλπίζει θερμαίνεται 7: 3205
- Κενοὶ κενὰ βουλευόντα 5: 2429
- Κενταυρικῶς 5: 2126
- Κέντει τὸν πῶλον περὶ τὴν νύσσαν 7: 3386
- Κεντρότερος λεβηρίδος 5: 2183
- Κενῷ ἐγκατοικεῖν δόμῳ 8: 3595
- Κέσφος λάρος 3: 1133
- Κέσφος ὠδίνει 2: 813; 3: 1134
- Κεραμεὶκὴ μᾶστιξ 8: 3586
- Κεράμειος πλοῦτος 2: 956
- Κεράμιος ἄνθρωπος 4: 1990
- Κεραβόλος 7: 3291
- Κέρδος αἰσχύνῃς ἀμεινον 6: 2614
- Κερκυραία μᾶστιξ 3: 1132
- Κέρκῳ σαίνειν 7: 3032
- Κερκωπίζειν 4: 1637
- Κέσκον οἰκεῖς 4: 1585
- Κεστρεὺς νηστεύει 1: 223
- Κῆμ' ἔφαθ' ἅ μάτηρ Πολυδεύκεος ἦμεν ἀμείνω
7: 3314
- Κῆξ ὀρέων τοὶ σκῶπες ἀηδόσι γαρύσαιντο
7: 3312

- Κηπαίαι 8: 3552
 Κηπωρὸν μισῶ τὸν ἐκ ῥιζῶν ἐκτέμνοντα τὰ λά-
 χανα 6: p. 432, l. 989
 Κηρὸν τοῖς ὤσιν ἐπαλείφεις 7: 3207
 Κηροῦ εὐπλαστότερος 5: 2133
 Κίβδηλος, id est adulterinus 5: 2305; p. 100,
 l. 128
 Κιγχιλίειν 4: p. 82, l. 506
 Κίγχοι 3: 1178
 Κιλίκιοι στρατηγοὶ 5: 2127
 Κιλίκιος ἄλεθρος 5: 2125
 Κίλιξ οὐ βραδίως ἀληθεύει 5: 2026
 Κίλλακτῆρ 6: p. 474, l. 33
 Κίμβικον 3: p. 30, l. 569
 Κίνδυνος ἢ ἐν πῶρρα σελίς 4: 1627
 Κινεῖν ἢ θιγεῖν τὸ ἔλκος 2: 579
 Κινεῖν τὴν Καμαρίνην 1: 64
 Κινύρου πλοῦτος 5: 2075
 Κινῶ τὸν ἀφ' ἱερᾶς 1: 25
 Κίσσαμις Κῶος 5: 2129
 Κιττοφόρος 7: 3281
 Κιχλίειν 5: 2124
 Κιχλισμός 5: p. 118, l. 337
 Κιχάνει τοι βραδὺς ὠκύν 2: 667
 Κίχλα χέζει αὐτῇ κακόν 1: 55
 Κλαίει ὁ νικηθεὶς, ὁ δὲ νικήσας ἀπόβλων
 4: 1524
 Κλεισθένην ὄρῳ 5: 2122
 Κλεισθένου ἀκρατέτερος 5: p. 118, l. 324
 Κλειτοριάζειν 5: 2118
 Κλεόκριτος 5: 2123
 Κληματίς Αἰγυπτία 1: 22
 Κλιμακίδες 7: 3335
 Κόγχης ἄξιος 5: 2112
 Κοδάλου χοῖνιξ 5: 2111
 Κοινὸν ναυάγιον τοῖς πᾶσι παραμύθιον 7: 3209
 Κοινὸς ὁ Ἑρμῆς 3: 1085
 Κόκκυ, ψαλοί, πεδλόνδε 8: 3781
 Κολοῖς ἐν ταῖς Μούσαις 2: 622
 Κολοκύνταις λημᾶν 3: 1076
 Κολοκύντης υγιέστερος 5: 2077
 Κολοσσαῖος τὸ μέγεθος 5: 2105
 Κολοφωνεῖα ὕβρις 3: 1013
 Κολοφώνειον ὑπόδημα 8: 3731
 Κολοφώνια ψῆφος 6: 2982
 Κόμπος Μάξιμος 1: 174
 Κόννου ψῆφος 3: 1121
 Κόνος ἀρτοζύη 7: 3065
 Κοντῶ πλεῖν 5: 2113
 Κόρακες ἀηδόνων αἰδοσιμώτεροι 7: 3208
 Κόραξ τὸν ὄφιν 7: 3079
 Κόραξ ὑδρεύει 5: 2103
 Κορδύλης οὐκ ἄξιος 7: 3066
 Κορινθιάζεσθαι 7: 3268
 Κορινθίους δ' οὐ μέμφεται τὸ Ἴλιον 7: 3044
 Κόρινθος ὀφρύνεται τε καὶ κοιλιίνεται 3: 1342
 Κορυβαντιᾶν 6: 2639
 Κορυβαντιεῖς 2: p. 460, l. 913
 Κορυθῶς εἰδεχθέστερος 5: 2108
 Κορυφή τοῦ λόγου 3: p. 254, l. 850
 Κορώνη τὸν σκορπίον 1: 58
 Κοσκίνω μαντεύεσθαι 2: 908
 Κοσκίνω ὕδωρ ἀντλεῖ ἢ ἐπιφέρει 1: 360
 Κουρήτων στόμα 5: 2080
 Κουφότατον πρᾶγμα λόγος 5: 2018
 Κουφότατον πράγματος βαρυτάτην τιμωρίαν
 ἐξέτισε 5: p. 51, l. 746
 Κοχλίου βίος 7: 3357
 Κράδης βραγείσης 7: 3041
 Κραδοφάγος 8: 3583
 Κρατῆρ κακῶν 7: 3033
 Κρατῆρ φιλοτήσιος 8: 3670
 Κρεῖσσον δὲ τὸ δοκεῖν, καὶ ἀληθείας ἀπῆ
 3: p. 86, l. 776
 Κρής πρὸς Αἰγυνητῆν 1: 127
 Κριὸς ἀσελγόκερος 6: 2592
 Κριὸς τροφεία ἀπέτισεν 3: 1492
 Κριοῦ διακονία 8: 3587
 Κροβύλου ζεῦγος 4: 1651
 Κροκοδείλου δάκρυα 3: 1360
 Κρόμμου ἐσθῆιν 5: 2138
 Κρονικαὶ λῆμαι 3: 1075
 Κρονίων ὄζει 3: p. 96, l. 989
 Κρονόληροι 3: p. 75, l. 543
 Κρόνου πυγῆ 5: 2258
 Κροτωνιατῶν ὁ ἕσχατος πρῶτος τῶν ἄλλων
 Ἑλλήνων 3: 1344
 Κρότωνος υγιέστερον 3: 1343
 Κρουνοχυτρολήριον 8: 3536
 Κρώζειν 2: 616
 Κριαθίζειν 8: 3563
 Κριαμοτρῶξ 8: 3537
 Κυάμων ἀπέχεσθαι 1: 2.viii
 Κύδου δίκην ὀφείλει 5: 2114
 Κυζικηνολὶ στατήρες 5: 2073
 Κυθνώδεις συμφοραὶ 5: 2071
 Κυθωνύμου αἴσχος 5: 2072
 Κυκλοβόρου φωνή 5: 2116
 Κύκλω περιέλασθαι 8: 3652
 Κυκλώπειος βίος 2: 969
 Κυκλωπικῶς 8: 3740
 Κύκλωπος δωρεὰ 1: 305
 Κύκνειον ἄσμα 1: 155
 Κυλικίων ἐρέται 8: 3641
 Κυλλοῦ Πήρα 8: 3538
 Κύμα κωφόν 8: 3540
 Κύματα μετρεῖς 1: 345
 Κυμνοπρίστης 3: 1005
 Κύνα δέρειν δεδαρμένην 3: 1254
 Κυναλώπηξ 5: p. 337, l. 232
 Κυνὶ δίδως ἀχυρα, ὄνω δὲ ὀστέα 5: 2414
 Κυνὸς δίκην 2: 647
 Κυνώπης 2: p. 362, l. 787
 Κυπαρίττου καρπὸς 7: 3210

- Κύπριος βοῦς 2: 995
 Κύρβεις κακῶν 3: 1491
 Κυρνία ἄτη 5: p. 81, l. 515; 6: 2692
 Κυρνία γῆ 5: 2074
 Κύων εἰς τὸν λίθον ἀγανακτοῦσα 7: 3122
 Κύων ἐπὶ δεσμά 4: 1667
 Κύων ἐπὶ σῖτον 8: 3592
 Κύων ἐπὶ τὸ ἴδιον ἐξέραμα 5: 2413
 Κύων ζῶν ἀπὸ μαγδαλιᾶς 7: 3023
 Κύων παρ' ἐντέροις 3: 1324
 Κύων τῷ πτωχῷ βοηθῶν 7: 3188
 Κωθωνίζειν 8: 3569
 Κώνωπα ἐλέφαντι παραβάλλειν 5: 2027
 Κώνωπος ἐλέφας Ἴνδός οὐκ ἀλεγίζει 2: 966
 Κωρυκαῖος ἠχροάζετο 1: 144
 Κωφαὶ μαρτυρίαί 5: 2475
 Κωφὸν πρόσωπον 2: 978
 Κωφότερος κίχλης 4: 1809
 Κωφότερος Τορωναίου λιμένος 4: 1808
 Κωφῷ ἄδεις 1: 387
- Λάβε μῆδὲν καὶ κράτει καλῶς 8: 3624
 Λαβὴν ζητεῖν 1: 304
 Λάβραξ Μιλήσιος 4: 1955
 Λαβύρινθος 4: 1951
 Λαγῷ πεινώντι καὶ πλακοῦντες εἰς σῦκα 6: 2554
 Λαγωοῦ βίον ζῆν 7: 3278
 Λαγῶς καθεύδων 2: 957
 Λαγῶς περὶ τῶν κρεῶν 3: 1080
 Λαδίῳ εἰς θᾶκον μὴ ὁμόργνουσθαί 1: 2.xxiv
 Λάθε βιώσας 4: 1950
 Λάκκον ὠρυξε καὶ ἀνέσκαψεν αὐτὸν καὶ ἐμπεσεῖται εἰς βόθρον, ὃν εἰργάσατο 1: 52
 Λακκόπλουτοι 8: 3516
 Λακωνικὰς σελήνας 3: 1425
 Λακωνισμός 3: 1092; 4: 1949
 Λάμπων ἔμυσι τὴν γῆνα 7: 3034
 Λαρινὸν ἔπος 8: 3780
 Λαρυγγίζειν 8: 3896
 Λάρος ἐν ἔλεσι 6: 2559
 Λάρος κεχηγνῶς 4: 1948
 Λεῖπέ τι καὶ Μήδοις 1: 205
 Λέοντα ξυρεῖν 3: 1411
 Λέοντας ἰδεῖν δυσμενῶν δηλοῖ μάχας 6: 2558
 Λεοντῆ ἐπὶ κροκωτῷ 5: 2498
 Λεπίζω 7: p. 146, l. 123
 Λεπτὰ ξαίνεις 6: 2661
 Λεπτῆ δὲ παχὴν πόδα χειρὶ πιέζεις 7: 3285
 Λεπτῆ τις ἐλπὶς ἐστ', ἐφ' ἧς ὀχοῦμεθα 6: 2645
 Λεπτὴν πλέκεις 4: 1803
 Λεπτολογεῖν 6: p. 456, l. 590
 Λεπτομερῶς 6: p. 456, l. 601
 Λεπτότερον Λεωτρεφίδου καὶ Θαυμάντιδος 8: 3623
 Λέριοι κακοὶ 3: 1348
 Λέρνη κακῶν 1: 227
- Λεσβιάζειν 6: 2670
 Λεσβίων ἄξια 4: 1943
 Λέσσαι 2: p. 98, l. 625
 Λευκῆ στάθμη 1: 488
 Λευκὴν μάζαν φυρῶ σοι 5: 2176
 Λευκὴν ψῆφον προσθεῖναι 1: 453
 Λευκηπατίας 7: 3085
 Λευκόπυγοι 3: p. 64, l. 295
 Λευκὸς λόγος 8: 3700
 Λευκὸς ὄρνις 3: 1150
 Λευκώλενον λίνον κερδωγαμεῖς 5: 2177
 Λέων κρόχη δεθεὶς ἄνω καὶ κάτω περισύρομαι 7: 3473
 Λεωφόρου μὴ βαδίζειν 1: 2.xii
 Λήθης πεδίον 4: 1855
 Λημίνα χειρὶ 4: 1944
 Λήμιον κακόν 2: 827
 Λῆρον ληρεῖς 1: 391
 Λῆρος 3: p. 274, l. 305
 Λιβυκὸν θηρίον 6: 2608
 Λιβυκὸν ἔρνεον 6: 2611
 Λίθον ἔψει 1: 349
 Λίθον ἐψῆσαι 5: p. 338, l. 262
 Λίθον κυλινδεῖν 3: 1340
 Λίθος Ἡράκλεια ἢ λίθος Λυδῆ 1: 487
 Λίθος κυλινδόμενος τὸ φύκος οὐ ποιεῖ 5: 2374
 Λίθω διαλέγη 1: 389
 Λιμοδωρεῖς 6: 2649
 Λιμὸς Μηλιαῖος 2: 866
 Λιμοῦ πεδίον 2: 868
 Λιμῷ δ' οἰκτιστον θανέειν 6: 2543
 Λίνδιοι τὴν θυσίαν 3: 1419
 Λίνον λίνω συνάπτεις 2: 759
 Λιπαρώτερος ληκυθίου 3: 1426
 Λιπαρώτερος λύχνου 3: 1426
 Λιπεῖν τὴν τάξιν 4: 1625
 Λιτυέрсαν ὦδὴν ἄδεις 5: 2375
 Λιχνότερα τᾶν πορφυρᾶν 3: 1284
 Λογοδαίδαλος 3: p. 282, l. 463
 Λόγος γὰρ ἐστὶ φάρμακον λύτης μόνος 5: p. 102, l. 30
 Λόγους γὰρ Ἑρμόδωρος ἐμπορεῦεται 4: 1600
 Λοκρικὸς βοῦς 4: 1762
 Λοκρῶν σύνθημα 3: 1433
 Λούσας τὸν Πελίαν 4: 1956
 Λόχμην πολλὴν φορεῖς 6: 2557
 Λυδίξειν 4: p. 83, l. 537
 Λύδιον ἄρμα 3: 1177
 Λυδίῳ νόμῳ 4: 1937
 Λυδοὶ πονηροὶ, δεῦτεροι δ' Αἰγύπτιοι 4: 1938
 Λυδὸν εἰς πεδίον προκαλεῖς 5: 2376
 Λυδὸς ἐν μεσημβρίᾳ 4: 1594
 Λυδὸς καπηλεύει 4: 1596
 Λυδὸς τὴν θύραν ἔκλεισε 4: 1593
 Λυδῶν καρύκας 4: 1597
 Λυκεῖον ποτόν 4: 1598
 Λύκος ἀετὸν φεύγει 4: 1678

Λύκος ἔχανεν 3: 1258
 Λυκὸς περὶ τὸ φρέαρ χορεύει 3: 1176
 Λύκος πρὸ τῆς βοῆς σπεύδει 4: 1679
 Λύκου δεκάς 4: 1599
 Λύκου πτερὰ ζητεῖς 1: 381
 Λυσικράτης ἕτερος 5: 2378
 Λυσιστράτου πλοῦτον πλουτεῖς 5: 2379
 Λυχνόβιους 7: 3351
 Λύχρον ἐν μεσημβρίᾳ ἄπτει 3: 1406
 Λύχρου ἀρθέντος γυνὴ πᾶσα ἢ αὐτῆ 5: 2377
 Λωτοῦ ἔφαγε 4: 1662

 Μαγαδίσειν 2: p. 252, l. 440; 8: 3558
 Μαγνήταν κακὰ 4: 1917
 Μᾶζάν γε μεμαχῶς τὴν ὑπ' ἐμοῦ μεμαγμένην
 4: 1901
 Μαθοῦσα κύων σκυτοτραγεῖν 3: p. 338, l. 398
 Μακρὰν χαιρεῖν φράσας 3: 1204
 Μακρὸν τὸ προοίμιον τῷ ἐπιθυμοῦντι ἀκοῦσαι
 8: 3796
 Μακρότερα τῆς Ἰλιάδος λαλῶν 7: 3451
 Μάλεα δὲ κάμψας ἐπιλάθου τῶν οἴκαδε 3: 1346
 Μᾶλλον ὁ Φρύξ 4: 1725
 Μᾶλλον προέλοιμι τῷ Τελεγόρῳ δοῦναι 7: 3410
 Μᾶλλον τοῦ Ἡρακλειτείου ἡλίου 8: 3694
 Μανία γ' οὐ πᾶσιν ὁμοία 6: 2997
 Μανικά 7: 3337
 Μάντις γ' ἄριστος, ὅστις εἰκάζει καλῶς 3: 1278
 Μάρας 7: 3045
 Μαργεῖτης 3: 1271
 Μάστειεν δ' ἵππους, τῷ δ' οὐκ ἄκοντε πετέσθην
 6: 2732
 Μασχάλην αἶρειν 4: 1724
 Μάταια τᾶλλα παρὰ Κρότωνα τάσσεια 6: 2985
 Ματιολοιχός 7: 3212
 Ματτυάζειν 4: p. 72, l. 273; 7: 3211
 Μέγα πνέειν 3: p. 168, l. 869
 Μέγα στόμα τοῦ ἑναιουτοῦ 4: 1617
 Μέγα φρονεῖ μᾶλλον ἢ Πηλεὺς ἐπὶ τῇ μαχαίρᾳ
 4: 1726
 Μέγα φρονεῖν 3: p. 168, l. 862
 Μεγαρεῖς οὔτε τρίτοι, οὔτε τέταρτοι 3: 1079
 Μεγαρέων δάκρυα 3: 1420
 Μεγαρικαὶ σφίγγες 4: 1618
 Μεγαρικὴ μηχανή 3: 1260
 Μέγας κυληκτῆς ἐν μικρῷ γε πράγματι
 5: 2382
 Μεδίμν' ἀπομετρῶ 4: 1907
 Μεθυσκοττάβοι 8: 3566
 Μείζονα βοᾶ δάφνης χλωρᾶς καιομένης
 4: 1622
 Μελανίωνος σωφρονέστερος 4: 1913
 Μέλει μοι τῶν τοιούτων οὐδέν, ἦττον τῶν ἐν τοῖς
 τέλμασι βατράχων 5: 2076
 Μελέτη πάντα δύναται 3: 1153
 Μελιταῖον κυνίδιον 5: 2271; 7: 3354
 Μέλιτος μυελός 4: 1619

Μελλονικιᾶν 8: 3782
 Μένε, βοῦς, ποτε βοτάνην 5: 2380
 Μένε, γραῦ, ἐμόν σε παῖδα φιλήσοντα 5: 2381
 Μερὶς οὐ πινῆξ 6: 2522
 Μεσοσηγῆς γαίης καὶ οὐρανοῦ ἀστερέοντος
 6: 2767
 Μετὰ Λέσβιον ὠδὸν 2: 542
 Μετὰ Μουσῶν 6: 2589
 Μετὰ τὴν Μαραθῶνα μάχη 7: 3213
 Μετὰ τὸν πόλεμον ἢ συμμαχία 6: 2517
 Μεταβλητότερος Μήτρας τῆς Ἐρισίχθονος
 5: 2270
 Μεταβολὴ πάντων γλυκὺ 2: 664
 Μεταξὺ τοῦ ἄκμονος καὶ σφύρας 1: 16
 Μέτρω μὲν ὕδωρ πίνοντες, ἀμετρήν δὲ μᾶζαν
 ἔδοντες 3: 1427
 Μέχρι προσηγορίας 5: p. 218, l. 275
 Μέχρι τῆς κορωνίδος 8: 3520
 Μέχρι τοῦ βωμοῦ φίλος εἰμί 5: 2110
 Μέχρι τῶν ἀμφωτιδῶν 3: 1227
 Μὴ γέυεσθαι τῶν μελανούρων 1: 2.i
 Μὴ εἰκὴ τὴν Ἄβυδον 2: 693
 Μὴ ἐπιστρέφεσθαι ἐπὶ τοὺς ὄρους ἐλθόντας
 1: 2.x
 Μὴ ἐσθλαιν τὴν καρδίαν 1: 2.vii
 Μὴ ζῆτει θεὸς γενέσθαι 8: 3767
 Μὴ ζυγὸν ὑπερβαίνειν 1: 2.ii
 Μὴ θῆναι ἄτερ ἀλφίτων 1: 2.xxxii
 Μὴ κακὰ κερδαίνειν κακὰ κέρδεα ἴσα ἄτησιν
 5: 2252
 Μὴ κακούργει τὴν μουσικὴν 7: 3214
 Μὴ κάρφος κίνει 5: 2274
 Μὴ κατὰ βοὸς εὐχου 4: 1883
 Μὴ κίνει γραμμὴν 2: 897
 Μὴ κινεῖν κακὸν εὐ κείμενον 1: 62
 Μὴ λόγους ἀντ' ἀλφίτων 4: 1516
 Μὴ μάχαιραν αἶρε, θῆλυ 3: 1451
 Μὴ μεγάλη λέγε 3: 1152
 Μὴ μνησικακῆσης 3: 1094
 Μὴ μοι βαιῶν κακὸς ἰχθύς 8: 3644
 Μὴ μοι κενεὰν ἀπομάξης 7: 3228
 Μὴ νοσοῦντί μοι νόσον προσθῆς 1: 107
 Μὴ παιδὶ τὴν μάχαιραν 3: 1418
 Μὴ παντὶ ἐμβάλλειν δεξιάν 1: 2.iv
 Μὴ ποτε δουλεύσασα γυνὴ δέσποινα γένοιτο
 7: 3457
 Μὴ πρὸς λέοντα δορκάς 3: 1379
 Μὴ πρότερον εἰς βουλὴν παρέλθης, πρὶν ἂν
 κληθῆις 1: 190
 Μὴ πρῶκας σιτίζεται, ὥσπερ ὁ τέττιξ; 7: 3316
 Μὴ πῦρ ἐπὶ πῦρ 1: 108
 Μὴ σοὶ μείζον προσκείτο τοῦπίσαγμα τῷ
 θυλάκῳ 7: 3169
 Μὴ σπένδειν θεοῖς ἐξ ἀμπέλων ἀτμήτων
 1: 2.xxxi
 Μὴ τὰ μαλακὰ μῦθο, μὴ τὰ σκληρὰ ἔχης
 4: 1548

- Μῆ τέφραν φεύγων εἰς ἀνθρακίαν πέσσης
5: 2272
- Μῆ τι φόβονδ' ἀγόρευε 6: 2728
- Μῆ τις ἔτι πρόφρων ἀγάνος καὶ ἤπιος ἔστω
σκηπτοῦχος βασιλεύς 6: 2882
- Μῆ τις κῦδος ἄρειτο βαλῶν, ὁ δὲ δεύτερος ἔλθοι
6: 2847
- Μῆ τίς σοι φεύγοντι μεταφρένω ἐν δόρῳ πῆξῃ
6: 2703
- Μῆ τοῦμόν ἀλλὰ καὶ τὸ σὸν φῦλος σκόπει
7: 3227
- Μῆ τῶ Μελαμπύγῳ περιτύχῃς 3: 1043
- Μῆ φορεῖν στενὸν δακτύλιον 1: 2.v
- Μῆ ὑπὲρ τὸν πόδα τὸ ὑπόδημα 3: 1446
- Μῆ ὦν Σύρος μὴ σύριζε 5: 2273
- Μῆδ' ἄκανθα ἀμύξῃ τοὺς ἀγαθοὺς 6: 2535
- Μῆδ' ἄν βοῦς ἀπόλοιτ' εἰ μὴ γείτων κακὸς εἴη
7: 3401
- Μῆδ' ἀπὸ χυτροπόδων ἀνεπιρρέκτων ἀνελόντα
ἔσθαι 2: 527
- Μῆδ' εἰ χελώνην ... μετόπισθε διώκοι Ἄδράστου
ταχὺς ἵππος 7: 3368
- Μῆδ' ἐπὶ νηυσὶν ἅπαντα βίον κοίλῃσι τίθεσθαι
7: 3306
- Μῆδ' εὐδοντ' ἐπέγειρε, Σιμωνίδῃ, ὄντινα ἡμῶν
θωρυχθέντ' οἴνω μαλακὸς ὕπνος ἔχει 6: 2583
- Μῆδ' Ἑρακλῆς πρὸς δύο 1: 439
- Μῆδὲ γρῦ φθέγγεται 2: 703
- Μῆδὲ δόμον ποιῶν ἀνεπίξεστον καταλείπειν
2: 526
- Μῆδὲ κακῶν ἐτάρων, μῆδ' ἐσθλῶν νικητῆρα
3: p. 276, l. 348
- Μῆδὲ πολύξεινον μῆδ' ἄξεινον καλέεσθαι 6: 2537
- Μῆδὲ τὴν αὐτὴν ὁδὸν βαδίζειν 3: 1146
- Μῆδὲ τὸν ἕτερον πόδα 2: 944
- Μῆδὲ τὸν Πύθιον διαγωνῶναι 7: 3478
- Μῆδὲν ἄγαν 2: 596
- Μῆδὲν εἶναι σὺν κέρδει κακόν 6: p. 432, l. 19
- Μῆδέποτε μῆδεις Μεγαρέων γένοιτο σοφώτερος
6: 2528
- Μηκέτ' ἔπειτ' Ὀδυσῆι κάρη ὤμοισι ἐπέιη
6: 2709
- Μηκέτι νυκτὸς ἕει, ἧ κεν τέχῃ ἀγροτέρα ὤς
7: 3370
- Μηκέτι νυκτὸς ἕειν, ἧ κεν τέχῃ ἀγροτέρα σῦς
3: 1443
- Μῆλα Ἐσπερίδων δωρῆσαι 7: 3216
- Μήλιος Ἑρακλῆς 4: 1601
- Μήλοις βάλλειν 3: 1370
- Μῆλον Ἑρακλῆς 4: 1930
- Μῆτε δεδραμένα μῆτε εἰρημένα 8: 3753
- Μῆτε δίκην δικάσῃς, πρὶν ἀμφοῖν μῦθον ἀκούσῃς
5: 2050
- Μῆτε Λυδῶν καρύκας μῆτε μαστίγων ψόφους
7: 3397
- Μῆτε μέλι, μῆτε μελίσσας 2: 562
- Μῆτε νεῖν μῆτε γράμματα 1: 313
- Μῆτε τοι ἄλλο ἐν στήθεσι κακὸν μελέτω ἔργον
τε ἔπος τε, ἀλλὰ μάλ' ἐσθιέμεν καὶ πινέμεν
6: 2858
- Μῆτε τυφλὸν ὀδηγὸν μῆτε ἀνόητον σύμβουλον
5: 2278
- Μητρόπολις 5: p. 220, l. 317
- Μηχανικώτερος κόκκυκος 7: 3215
- Μία λόχη οὐ τρέφει δύο ἐριθᾶκους 3: 1122
- Μία μᾶστιξ πάντας ἐλαύνει 4: 1965
- Μία χελιδὼν ἕαρ οὐ ποιεῖ 2: 694
- Μιᾶς γὰρ χειρὸς ἀσθενῆς μάχη 3: p. 312, l. 126
- Μίδας ὁ ἐν κύβοισιν εὐβουλότατος 4: 1887
- Μίδας ὄνου ὄτα 1: 267
- Μίδου πλοῦτος καὶ Μίδου πλουσιώτερος 2: 524
- Μικρόθεν ἢ ἄκανθα ἀγαθὴ φαίνεται 5: 2275
- Μικρολογεῖν 4: p. 297, l. 378
- Μικρὸν κακὸν μέγ' ἀγαθόν 3: 1465
- Μικρὸν τοῦ ὀβολοῦ τίμιον 5: 2454
- Μικρὸς ἀεὶ ὁ σὸς πῶλος 4: 1632
- Μικρὸς ἡλικίος Μόλων 5: 2457
- Μίνθην ἐν πολέμῳ μῆτ' ἔσθιε, μῆτε φύτευε
3: 1095
- Μινυθαῖοι 5: p. 98, l. 918
- Μισθὸς δ' ἀνδρὶ φίλῳ εἰρημένος ἄρκιος ἔστω
8: 3736
- Μῖσος ἄγριον 3: 1078
- Μισῶ μνάμονα συμπότην 2: 601
- Μισῶ σοφιστήν, ὅστις οὐχ αὐτῷ σοφός 2: 520
- Μίτος ἔριδος τότ' ἦν 5: 2277
- Μνάμων 2: p. 452, l. 796
- Μοναὶ Λάκαιναι ἀνδρας τίκτουσι 7: 3217
- Μονόγραμμοι 7: 3331
- Μόνος ἐπίσταται φιλεῖν τοὺς φίλους 1: 217
- Μόνος θεῶν ἐκράτει 2: 833
- Μονοφάγοι 8: 3526
- Μορμολυκίους ἐκφοβεῖς τὸν λέοντα 2: 540
- Μόσχος ἄδαν Βοιωτέιον 5: 2276
- Μουσικὴν ἔρωσ διδάσκει, κἂν τις ἄμουσος ἦ τὸ
πρὶν 7: 3415
- Μουσοπάταγος 8: 3972
- Μουσῶν ὄρνιθες 8: 3504, 3987
- Μῦθον, ἐν οὐ κεν ἀνὴρ γε διὰ στόμα πάμπαν
ἄγοιτο, ὅς τις ἐπίσταιτο ἧσι φρεσὶν ἄρτια
βάζειν 6: 2790
- Μυῖαι 8: 3643
- Μυιοσόβαι 8: 3625
- Μυκόνιος γείτων 6: 2539
- Μυκόνιος φαλακρός 3: 1007
- Μυκονίαν δίκην 8: 3724
- Μυκτηρίζειν 2: p. 246, l. 306
- Μῦλος πάντ' ἀκούων 4: 1652
- Μῦν ἀντὶ λέοντος ἀπέδειξε 5: 2020
- Μυρρινούην 7: 3218
- Μῦς ἄρτι πίσσης γευόμενος 3: 1268
- Μῦς εἰς τρώγλην οὐ χωρῶν κολοκύντην ἔφερε
5: 2279
- Μῦς λευκός 4: 1608

Μύση καθαρίς 4: 1905
 Μυσικαρφή 8: 3578
 Μύρμηξ ἢ κάμηλος 1: 447
 Μυσῶν ἔσχατος 2: 577
 Μυσῶν λεία 2: 992
 Μύτης 8: 3579
 Μωμήσεται τις μᾶλλον ἢ μιμήσεται 3: 1184
 Μῶρα γὰρ μῶρος λέγει 1: 98
 Μωροκλέπται 4: p. 82, l. 503
 Μωρότερος εἰ Μορύχου 4: 1801
 Μωρότερος Μελιτίδου 7: 3369

 Νάαιρα καὶ Χαρμιογή 6: 2536
 Ναικισσορεύειν 8: 3543
 Νάνος ὢν ὑπείκει 7: 3229
 Ναῦς παλαιὰ πόντον οὐχὶ πλώσει 4: 1615
 Ναύσων Ναυκράτει 4: 1902
 Ναύφρακτον βλέπει 4: 1898
 Νέα χελιδῶν 2: 559
 Νεκρὸν μαστίζεις 1: 365
 Νεκρὸν μυρίζεις 5: 2230
 Νεκρὸς κείται βδέων 5: 2231
 Νεκροῦ ζωή 7: p. 73, l. 651
 Νεκροῦς ὄρων νέκρωσιν ἔξεις πραγμάτων 6: 2540
 Νεκρῶ λέγουσα μύθους εἰς οὐς 1: 386
 Νεοπτολέμειος τίσις 1: 90
 Νεοττοῦ οὐδὲν μοι δίδως 7: 3251
 Νέους φίλους ποιῶν τῶν παλαιῶν μὴ ἐπιλανθάνου 5: 2280
 Νέστορα δ' ἐκ χειρῶν φύγον ἠνία σιγαλόεντα 6: 2740
 Νεφέλας ξαίνειν 6: 2538
 Νήια καὶ κωπέας ἀνθ' ὄπλων ἠλλάξαντο 5: 2232
 Νήπιοι, οἱ κατὰ βοῦς Ὑπερίονος Ἡελίοιο ἥσθιον 6: 2840
 Νήπιός εἰς, ὦ ξεῖν', ἢ τηλόθεν εἰλήλουθας 6: 2933
 Νήπιος ὅς πατέρα κτείνας παῖδας καταλείπει 2: 953
 Νήπιος οὐδὲ τὰ ἦδη, ἄ ῥα Ζεὺς μήδετο ἔργα 6: 2707
 Νηφαλεύειν 4: p. 274, l. 212
 Νηφάλια ξύλα 4: 1895
 Νηφάλιος θυσία 4: 1896
 Νικώμενοι ἄνδρες τῇ ἀγρυξίᾳ δέδενται 7: 3279
 Νύβης πάθη 5: 2233
 Νόμος καὶ χώρα 6: 2555
 Νοῦν τὸν ξένον 6: 2547
 Νοῦς ὄρα καὶ νοῦς ἀκούει 7: 3412
 Νοῦς οὐκ ἐνὶ Κενταύροισιν 4: 1908
 Νυκτομαχία 3: p. 348, l. 613
 Νῦν αὐτε σκοπὸν ἄλλον, ὃν οὕτω τις βάλεν ἀνὴρ, εἴσομαι, αἶ κε τύχοιμι 6: 2967
 Νῦν γένοιτο σωθῆναι 4: 1877
 Νῦν δ' ἀθρόα πάντ' ἀποτίσεις 6: 2827
 Νῦν εἰς χώραν ἤλθον 4: 1879

Νῦν εὖ πεπλόηκα, ὅτε νευαύγηκα 4: 1878
 Νῦν ἔχη μέσος 1: 396
 Νῦν θεοὶ μάκαρες 4: 1624
 Νῦν μὲν δαινύμενοι τερπόμεθα, μηδὲ βοητῆς ἔστω 6: 2837
 Νῦν ὀσπρίων ἀμητος 4: 1623
 Νῦν τοῦτ' ἐκεῖν' ἦκει τὸ Δάτιδος μέλος 4: 1880
 Νύξ ὑγρά 6: 2530
 Νύκτας τε καὶ ἡμέρας 1: 324
 Νυμφίου βίος 4: 1869

Ξενίων δέ τε θυμὸς ἄριστος 4: 1605
 Ξενοκράτους τυρίων 5: 2433
 Ξένος ἔλθοι ὅστις ὀνήσει 4: 1639
 Ξύλον ἀγκύλον οὐδέποτε ὄρθον 4: 1942
 Ἐὸν τῷ θεῷ πᾶς καὶ γελαῖ κωδύρεται 5: 2078
 Ξυναυλίαν κλαίειν 8: 3909
 Ξυρεῖ ἐν χερῶ 5: 2234
 Ξυρὸς εἰς ἀκόνην 1: 20

Ὁ βουλόμενος ἐν Συβάρει μὴ πρὸ μοίρας ἀποθανεῖν οὔτε δυόμενον οὔτε ἀνίσχοντα τὸν ἥλιον ὄραν δεῖ 1: 194
 Ὁ γὰρ φρονῶν εὖ πάντα συλλαβῶν ἔχει 3: p. 292, l. 695
 Ὁ δ' ἐξυφαίνειθ' ἰστούς, ὁ δὲ διάζεται 8: 3547
 Ὁ δ' ἐχῶσατο κηρήθι μᾶλλον 6: 2894
 Ὁ Διὸς Κόρινθος 3: 1050
 Ὁ δύο πτώκας διώκων οὐδέτερον καταλαμβάνει 5: 2236
 Ὁ Ἑρμῆς ἐπεισελήλυθεν 7: 3391
 Ὁ Ζεὺς κατεῖδε χρόνιος εἰς τὰς διφθέρας 2: 958
 Ὁ θυμὸς ἔσχατον γηράσκει 2: 613
 Ὁ Ἰλιεύς τραγωδοῦς ἐμίσθωσε 3: 1335
 Ὁ καλῶς ἄγων ἐμποιεῖ τὸ καλῶς ἐπεσθαι 2: 800
 Ὁ Καρπάθιος τὸν λαγῶν 3: 1081
 Ὁ Κλεομένης τῆς κοίτης ὑπερέχει 7: 3253
 Ὁ κνίψ ἐν χώρᾳ 5: 2115
 Ὁ Κρής τὴν θάλασσαν 1: 131
 Ὁ Κρής τὸν Κρήτα 1: 126
 Ὁ Λεσβίος Πρύλις 6: 2686
 Ὁ λύκος τὴν τρίχα, οὐ τὴν γνώμην ἀλλάττει 5: 2219
 Ὁ μὲν Ἐκάτερος ἀμφοτέρος, ὁ δὲ Ἀμφοτέρος οὐδέτερος 7: 3255
 Ὁ μὲν λόγος θαυμαστός, ὁ δὲ λέγων ἄπιστος 7: 3254
 Ὁ νεβρὸς τὸν λέοντα 1: 249
 Ὁ νοῦς γὰρ ἡμῶν ἐστὶν ἐν ἐκάστῳ θεός 3: p. 154, l. 549
 Ὁ νοῦς γὰρ ἡμῶν ἦν τότε ἐν τοῖς σκύτεσι 6: 2630
 Ὁ νοῦς ἐστὶν ἐν τοῖς σκύτεσιν 3: 1118
 Ὁ νοῦς περὶ τὴν κλεψύδραν 3: p. 140, l. 298
 Ὁ νῦν μὲν οὐδεὶς, αὔριον δ' ὑπέμεγας 7: 3088

Ὁ οἶνος οὐκ ἔχει πηδάλια 3: 1218
 Ὁ παῖς κρύσταλλον 3: 1141
 Ὁ περιφόρητος Ἀρτέμων 7: 3009
 Ὁ πηλὸς ἦν μὴ δαρῆ, κέραμος οὐ γίνεται 5: 2242
 Ὁ πῖθκος οὐχ ἀλίσκεται βρόχῳ 2: 931
 Ὁ πόλεμος ἀπάντων πατήρ 5: 2436
 Ὁ πολλὰ κλέψας, ὀλίγα δούς, ἐκφεύζεται 3: 1172
 Ὁ πολὺ ἔχων πέπερι τίθησι κὰν λαχάνους 5: 2237
 Ὁ πύσας εἰς μυρμηκιὰν οἰδεῖ τὰ χεῖλη 8: 3580
 Ὁ σοφὸς ἐν αὐτῷ περιφέρει τὴν οὐσίαν 7: 3409
 Ὁ τὴν δοκὸν φέρων 8: 3757
 Ὁ φαλλὸς τῷ θεῷ 5: 2263
 Ὁ φεύγων μύλον ἀλίφια φεύγει 5: 2259
 Ὁ χρόνος σοφώτατος ἀπάντων 3: p. 332, l. 273
 Ὁ χρυσὸς τῷ πυρὶ δοκιμασθεὶς 7: 3058
 Ὁβελίξειν 1: p. 533, l. 364
 Ὁβελισκολύχιον 3: p. 288, l. 625
 Ὁβολὸν εὔρε Παρνοίτης 4: 1640
 Ὁδᾶξ 1: 322
 Ὁδοῦ πάρεργα 3: p. 164, l. 763
 Ὁδοῦ παρούσης τὴν ἀτραπὸν ζητέεις 7: 3102
 Ὁδύσσειος μηχανή 4: 1779
 Οἱ βίη ἐν ἀγορῇ σκολιάς κρίνωσι θέμιστας 6: 2808
 Οἱ δ' ἐπ' ὀνειάθ' ἐτοῖμα προκείμενα χεῖρας ἱαλλον 6: 2876
 Οἱ δὲ ποθεῦντες ἐν ἄματι γηράσκουσι 5: p. 232, l. 5
 Οἱ Κρήτες τὴν θυσίαν 5: 2082
 Οἱ μὲν γὰρ οὐκ ἔτ' εἰσίν, οἱ δ' ὄντες κακοὶ 4: 1837
 Οἱ μὲν παρ' οὐδὲν εἰσιν, οἷς δ' οὐδὲν μέλει 8: 4037
 Οἱ Πλάτωνος φθειρες 8: 3965
 Οἱ τ' αὐτῷ κακὰ τεύχει ἀνήρ ἄλλω κακὰ τεύχων 8: 3756
 Οἱ τ' αὐτῷ πρώτῳ κακὸν εὔρετο οἰνοβαρεῖων 6: 2965
 Οἱ τ' εὐ μὲν βάζουσι, κακῶς δ' ὄπιθεν φρονέουσιν 5: p. 46, l. 635
 Οἱ τεθηκότες οὐ δάκνουσιν 6: 2541
 Οἱ τέττιγες ἑαυτοῖς χαμόθεν ἐσονταί 8: 4075
 Οἱ τοῦ λύχνου χρεῖαν ἔχοντες ἔλαιον ἐπιχέουσιν 8: 3663
 Οἱ φιλομεμφεῖς εἰς φιλίην οὐκ εὐφυεῖς 7: 3252
 Οἱ φῶρες τὴν βοήν 1: 166
 Οἶδ' ἐπὶ δεξιᾷ, οἶδ' ἐπ' ἀριστερὰ νομῆσαι βῶν 6: 2733
 Οἶδα Σίμωνα καὶ Σίμων ἐμέ 3: 1449
 Οἶδε τὰς ὁδοὺς, ἄσπερ ἔφυγεν Εὐκράτης 4: 1782
 Οἶδέ τε Πυλαία ταῦτα καὶ Τυττυγίας 4: 1657
 Οἶδε τὸ λευκὸν καὶ τὸ μέλαν 2: 598
 Οἶδιποδος ἀρά 2: 661
 Οἶην ἐκ βρακέων ὁ γέρον ἐπιγουνίδα φαίνει

6: 2951
 Οἰκείῳ μέτρῳ 2: 589
 Οἰκοθεν εἰκάζειν 2: 948
 Οἰκοθεν ὁ μάρτυς 3: 1206
 Οἰκοθεν οἰκάδε 8: 3773
 Οἰκοθεν τὸν πολέμιον καὶ ἐναντιωσόμενον ἔχοντες 7: 3433
 Οἴκοι γενοίμην 4: 1775
 Οἴκοι μένειν δεῖ τὸν καλῶς εὐδαίμονα 5: 2013
 Οἴκοι τὰ Μιλήσια 1: 308
 Οἴκος φίλος, οἴκος ἄριστος 5: 2238
 Οἰκότριβες 5: p. 137, l. 774
 Οἰκουρία 5: p. 209, l. 76
 Οἴκων ἀγκυρα 1: 243
 Οἰμώζειν et similia 3: p. 376, l. 178
 Οἰνὴ τὴν χαράδραν 3: 1356
 Οἰνόπται 2: p. 452, l. 783
 Οἶνος ἄνωγε γέροντα καὶ οὐκ ἐθέλοντα χορεύειν 3: 1219
 Οἶνου παρόντος ὄξος ἠράσθη πιεῖν 5: p. 42, l. 527
 Οἶοι νῦν βροτοὶ εἰσιν 6: 2759
 Οἰόλυκος 8: 3542
 Οἶος δεδιέναι πάντα, κὰν ψοφήσῃ μῦς 5: p. 242, l. 49
 Οἶος ἐκαῖνος ἔην βουλευέμεν ἠδὲ μάχεσθαι 6: 2928
 Οἶους ἀμφ' Ἐλένη καὶ κτήμασι πᾶσι μάχεσθαι 6: 2775
 Οἶσθα καὶ ἄλλον μῦθον ἀμείνονα τοῦδε νοῆσαι 6: 2757
 Οἶσιν οὔτε βωμὸς οὔτε πίστις οὔθ' ὄρκος μένει 6: 2631
 Οἶσιν τ' εὐ ζῶουσι καὶ ἀφνειοὶ καλέονται 6: 2955
 Οἶστρον παραπληγείς 4: 1754
 Οἶταῖος δαίμων 6: 2574
 Οἶμα μ' ὁ δαίμων τέρατι συγκαθεῖρξεν 4: 1841
 Ὀκτάποδες 2: 831
 Ὀκτώπου ἀνεγείρεις 1: 63
 Ὀλέθρου οὐδεὶς λόγος 8: 3662
 Ὀλίγη δ' ἀνάπνευστις πολέμοιο 6: 2814
 Ὀλμος ἄτολμος 6: p. 356, l. 210
 Ὀλμος erit mihi cubile 4: 1756
 Ὀλοέχινος 8: 4081
 Ὀλον ἀνατρέπειν 5: 2023
 Ὀλοσχόινω ἀβρόχῳ 8: 3871
 Ὀλους ἐκ κριβάνου βοῦς 5: 2009
 Ὀλω ποδί 5: 2034
 Ὀμοιότερος σύκου 4: 1707
 Ὀμοιον ὁμοίῳ φίλον 1: 121
 Ὀμοροθῶ 8: 3784
 Ὀμότεχνος 3: p. 52, l. 33
 Ὀμωροφίους χελιδόνας μὴ ἔχειν 1: 2.κxί
 Ὀν ἡ τύχη μέλανα γράφει, τοῦτον οὐ πᾶς χρόνος δύναται λευκᾶναι 1: 193
 Ὄναρ 3: 1062

Ὀνειροπολεῖ καὶ καθεύδων 5: 2281
 Ὀνοβάτις 8: 3525
 Ὀνος ἄγων μυστήρια 3: 1104
 Ὀνος εἰς ἄχυρα 3: 1458
 Ὀνος ἐν μελίτταις 1: 442
 Ὀνος ἐν μύρῳ 1: 443
 Ὀνος ἐν πιθήκοις 1: 441
 Ὀνος λύρας 1: 335
 Ὀνος ὄνω κάλλιστον 8: 3964
 Ὀνος ὄρνις 6: 2624
 Ὀνος παρὰ Κυμαίους 2: 612
 Ὀνος πεινῶν ῥοπαλοῦ ἀμελεῖ 4: 1648
 Ὀνος πρὸς αὐλόν 7: 3047
 Ὀνος ὑεται 5: 2159
 Ὀνου γνάθος 5: 2240
 Ὀνου θανάτους 5: 2158
 Ὀνου κεφαλὴν μὴ πλύνειν νίτρῳ 5: 2239
 Ὀνου οὐρὰ τηλίαν οὐ ποιεῖ 7: 3156
 Ὀνου παρακύψεως 1: 264
 Ὀνου πόκαι 1: 379
 Ὀνου πόκας ζητεῖς 1: 379
 Ὀντες οἰκοὶ μὲν λέοντες, ἐν μάχῃ δ' ἄλωπεκες 7: 3480
 Ὄξειαν μάχαιραν ἀποστρέφειν 1: 2.χix
 Ὄξύγλυκυ 5: p. 92, l. 76
 Ὄπισθεν κεφαλῆς ὄμματα ἔχει 5: 2241
 Ὄποια ἢ δέσποινα, τοῖα καὶ θεραπαινίδες 7: 3463
 Ὄποτε δι' Ἄρματος ἀστράπτει 1: 486
 Ὄπου αἰ ἔλαφοι τὰ κέρατα ἀποβάλλουσιν 3: 1471
 Ὄπου σὺ Κάϊος, ἐγὼ Καῖα 8: 3733
 Ὄπου τις ἀλγεῖ, κείσε καὶ τὴν χεῖρ' ἔχει 3: 1144
 Ὄπποτ' ἀνὴρ ἐθέλει πρὸς δαίμονα φωτὶ μάχεσθαι, ὅν τε θεὸς τιμᾶ, τάχα οἱ μέγα πῆμα κυλίσθη 6: 2845
 Ὄρεστη χλαῖναν ὑφαίνειν 7: 3048
 Ὄρθοὶ ἀνιστάμενοι 7: 3418
 Ὄριγανον βλέπειν 8: 3560
 Ὄρκοις ἄνδρας, ἀστραγάλοις δὲ παῖδας ἐξαπατῶν 5: 2243
 Ὄρνιαθες δὲ τε πολλοὶ ὑπ' αὐγάς ἡελίοιο φοιτῶσ', οὐδὲ τε πάντες ἐναίσιμοι 6: 2861
 Ὄρνιθων γάλα 2: 503
 Ὄρνις ἐκ τῶν ὀρνέων 8: 3765
 Ὄρνις ζητεῖς 5: 2244
 Ὄρος ὄρει οὐ μίγνυται 5: 2245
 Ὄρτυξ ἔσωσεν Ἡρακλεῖν τὸν καρτερόν 1: 71
 Ὄρφικὸν βίον 8: 3699
 Ὄς αὐτὸς αὐτὸν οὐκ ἔχει, Σάμον θέλει 2: 683
 Ὄς γ' ἕτερον μὲν κεύθη ἐνὶ φρεσίν, ἄλλο δὲ εἴπη 5: p. 47, l. 650
 Ὄς δὲ Κόρινθον ἔνιαε χόλου κρατέειν Περίανδρος 7: 3256, app.
 Ὄς δὴ τοι εἶδος μὲν ἔην κακός, ἀλλὰ ποδώκης 6: 2770

Ὄς ἤδη τὰ τ' ἐόντα τὰ τ' ἐσόμενα πρό τ' ἐόντα 6: 2779
 Ὄς θνητὸς τ' εἶη καὶ ἔδοι Δημήτερος ἀκτὴν 6: 2765
 Ὄς κῦνα τρέφει ξένον, τούτῳ μόνον λῖνος μένει 5: 2246
 Ὄσα Μῦς ἐν Πίσσῃ 3: 1267
 Ὄσοι Ἀθηναίων εἰσὶν ἀγαθοὶ διαφερόντως εἰσὶ τοιοῦτοι 7: 3053
 Ὄσον ἐκ Διονυσίων 7: 3013
 Ὄσον μέλει τῇ χελώνῃ μυιδῶν 4: 1800
 Ὄσσα ἐν ὄνειρῳ βλέπεις 2: 687
 Ὄσσα τε φύλλα καὶ ἄνθεα γίνεταί ὦρη 6: 2713
 Ὄσσον τ' ἐννιάχιλοι ἐπίαχον ἢ δεκάχιλοι ἄνδρες ἐν πολέμῳ 6: 2791
 Ὄστις ἔργον οὐδὲν εἶχεν Ἀρμένην ἐτείχισεν 8: 3544
 Ὄστις οὖν τούτοις γελᾷ, τοῖς ἐμοῖς μὴ χαιρέτω 6: 2664
 Ὄστοῦν ἔνεστι τῷ λόγῳ 7: 3256
 Ὄστρακισμός 3: p. 73, l. 495
 Ὄστράκου περιστροφή 3: 1051
 Ὄσῳ φθονέεσθαι κρέσσον ἐστὶ ἢ οἰκτείρεσθαι 7: 3387
 Ὄτ' ἀνόστεος δν πόδα τένδει 7: 3287
 Ὄταν Νίβας κοκκύση 5: 2247
 Ὄταν τὸ ὕδωρ τὸν φάρυγγα πλῆγη 3: 1008
 Ὄτι κεν ἐπ' ἀκαιρίμαν γλώτταν ἔλθη 1: 473
 Ὄτι τοι ἐν μεγάρῳσι κακῶν τ' ἀγαθῶν τε τέτυκται 2: 585
 Οὐ γὰρ ἄκανθαί 4: 1881
 Οὐ γὰρ ἀνὴρ πρόπαν ἡμᾶρ ἐς ἡέλιον καταδύντα ἄκμηνος σίτοιό δυνήσεται ἄντα μάχεσθαι 6: 2818
 Οὐ γὰρ ἀπείρητος μαντεύσομαι, ἀλλὰ εὖ εἰδώς 6: 2862
 Οὐ γὰρ ἐγὼ γ' ἐθέλομι Διὶ Κρονίωνι μάχεσθαι 6: 2738
 Οὐ γὰρ ἐμοὶ ψυχῆς ἀντάξιον οὐδ' ὅσα φασὶν Ἴλιον ἐκτῆσθαι 6: 2748
 Οὐ γὰρ ἐμὸν παλιμάγρετον οὐδ' ἀπατηλὸν οὐδ' ἀτελεῦτήτῳ γ', ὅ τί κεν κεφαλῇ κατανεύσω 6: 2705
 Οὐ γὰρ ἐπὶ πυρὸς βέβηκας 8: 3532
 Οὐ γὰρ ἐπὶ σταθμοῖσι μένειν ἔτι τηλικὸς εἰμί 6: 2946
 Οὐ γὰρ ἔτι σάρκας τε καὶ ὀστέα ἴνες ἔχουσιν 6: 2922
 Οὐ γὰρ καλὸν ἀνῆνασθαι δόσιν ἐστίν 6: 2954
 Οὐ γὰρ πείσεις, οὐδ' ἂν πείσης 4: 1656
 Οὐ γὰρ πῶ πάντεσσι θεοὶ φαίνονται ἐναργεῖς 6: 2939
 Οὐ γὰρ πάποτ' ἐμὰς βούς ἤλασαν οὐδὲ μὲν ἔππους 4: 1697
 Οὐ γὰρ τ' ἀγνώτες θεοὶ ἀλλήλοισι πέλονται 6: 2884

Οὐ γάρ τ' αἶψα θεῶν τρέπεται νόος 6: 2853
 Οὐ γάρ τι βουλῆς ταυτό καὶ δρόμου τέλος
 3: p. 160, l. 667
 Οὐ γάρ τι πληγῶν ἀδαήμεν οὐδὲ βολάων
 6: 2949
 Οὐ γάρ τι στυγερῆ ἐπὶ γαστέρι κύντερον ἄλλο
 ἔπλετο 6: 2909
 Οὐ γάρ τις πρῆξις πέλεται κρυεροῦ γόοιο
 6: 2841
 Οὐ γάρ Φαίηκεσσι μέλει ἰὸς ἠδὲ φαρέτρῃ, ἀλλ'
 ἴστοι καὶ ἔρετμὰ νεῶν καὶ νῆες εἶσαι
 6: 2902
 Οὐ δεῖ τὸν ξένον ξένον ἀεὶ εἶναι 8: 3810
 Οὐ δύναμαι τὴν αἶγα φέρειν, ἐπιτιθετέ μοι βοῦν
 4: 1696
 Οὐ δύνασαι Θετίδος τε καὶ Γαλατείας ἐρᾶν
 5: 2251
 Οὐ δύνασαι μοι καὶ φίλω χρῆσθαι, καὶ κόλακι
 3: p. 194, l. 429
 Οὐ θεμιτόν, Λάκων, ποτ' ἀηδόνα κίσσας ἐρίσδεν
 7: 3319, app.
 Οὐ θεῶν ἄτερ 5: p. 84, l. 582
 Οὐ κατὰ θύρας 7: 3334
 Οὐ μάλα κυκᾶς 7: 3155
 Οὐ μὲν γάρ τι κακῶ εἰς ὄπα ἐφκει 6: 2836
 Οὐ μὲν καλὸν ὑπέρβιον εὐχετάσθαι 6: 2846
 Οὐ μὴ ναῦς ἄγει 7: 3061
 Οὐ νυκτὶ πλοεῖς 7: 3224
 Οὐ παγίως 8: 3685
 Οὐ παῖς Ἀχιλλεύς, ἀλλ' Ἀχιλλεύς αὐτὸς εἶ
 7: 3346
 Οὐ παντὸς ἀνδρὸς ἐς Κόρινθον ἔσθ' ὁ πλοῦς
 1: 301
 Οὐ πᾶσα ὕς τοῦτο εἴσεται 5: p. 244, l. 87
 Οὐ πατρωϊκὰ αὐλεῖ μέλι 4: 1994
 Οὐ πόλεμον ἀγγέλλεις 5: 2016
 Οὐ στήσομαι λέαινα ἐπὶ τυροκνήστιδος 4: 1882
 Οὐ σχολῆ δούλοισι 3: 1246
 Οὐ τῆ ἐτέρα ληπτέον 7: 3431
 Οὐ τοι ἐγὼ θεὸς εἰμί· τί μ' ἀθανάτοισιν εἴσκεις;
 6: 2702
 Οὐ φεισόμεθα μᾶλλον ἢ λύκων 3: 1127
 Οὐ φροντὶς Ἰπποκλείδῃ 2: 912
 Οὐ φυλίας ὁ ἀγών 4: 1995
 Οὐ χαλεπὸν Ἀθηναίους ἐν Ἀθήναις ἐπαινεῖν
 3: 1066
 Οὐ Χίος, ἀλλὰ Κίος 3: 1109
 Οὐ χρῆ λέοντος σκύμονον ἐν πόλει τρέφειν
 3: 1277
 Οὐ χρῆ παννύχιον εὐδεῖν βουληφόρον ἄνδρα
 4: 1695
 Οὐδ' ἂν βοῦς ἀπόλοιτ' εἰ μὴ γείτων κακὸς εἶη
 7: 3401
 Οὐδ' ἂν ἐλέφας ἐκπίοι 8: 3562
 Οὐδ' ἂν ἔμοιγε τετλαίη κύνεός περ ἐὼν εἰς ὄπα
 ἰδέσθαι 6: 2750
 Οὐδ' ἀπὸ γῆς ὤνησεν 5: 2249

Οὐδ' ἔγκαφος λέλειπται 5: 2440
 Οὐδ' εἰ βοῦς μοι φθέγγαίτο 5: 2046
 Οὐδ' ἐν δέρματι 4: 1893
 Οὐδ' ἐν σελίνοις εἰσὶν 2: 989
 Οὐδ' ἐντὸς ἰωροῦ 4: 1891
 Οὐδ' ἔξηκεστίδης ἂν εὖροι τὴν εὐθείαν ὁδὸν
 4: 1549
 Οὐδ' ἔκταρ βάλλειν 4: 1578
 Οὐδ' οἱ γὰρ ἀναιμωτὶ γ' ἐμάχοντο 6: 2802
 Οὐδ' ὄναρ 1: 262
 Οὐδ' ὅσον ἀηδόνες ὑπνώουσιν 4: 1840
 Οὐδ' ὅσον κνήσασθαι τὸ οὖς σχολῆν ἄγων
 3: 1215
 Οὐδὲ γὰρ ὁ Ζεὺς οὐθ' ὤον πάντας ἀνδάνει οὐτ'
 ἀπέχων 4: 1655
 Οὐδὲ γὰρ οὐδὲ βίη Ἡρακλῆος φύγε κῆρα
 6: 2812
 Οὐδὲ γόνυ κάμψας 3: 1040
 Οὐδὲ ἔοικε δηθὰ θεῶν ἐν δαιτὶ θαλασπέμεν
 6: 2848
 Οὐδὲ θερεὺς ἐπετήσιος, ἀλλὰ μάλ' αἰεὶ ζεφυρήτη
 πνεύουσα τὰ μὲν φῦει, ἄλλα δὲ πέσσει
 6: 2906
 Οὐδέ μοι ἦτορ ἔμπεδον, ἀλλ' ἀλαλύκτημαι
 6: 2742
 Οὐδὲ μουσικὴν ἐπίσταμαι 3: p. 144, l. 371
 Οὐδέ ποτ' ἴσχει ἡ θύρα 3: 1114
 Οὐδὲ πυρφόρος ἐλείφθη 2: 926
 Οὐδὲ σκορόδου κεφαλὴν δέδωκεν 6: 2667
 Οὐδὲ τὰ τρία Σττησιχόρου γινώσκεις 4: 1894
 Οὐδὲ τὴν δεκάτην τῶν Συρακουσίων ἔχει 3: 1345
 Οὐδέ τί οἱ βουλάς συμφοράσσομαι οὐδὲ μὲν ἔργον
 6: 2751
 Οὐδέ τις ἄλλη φαίνεταιο γαίαιων, ἀλλ' οὐρανὸς ἠδὲ
 θάλασσα 6: 2930
 Οὐδέ τις ἔστ' ἀλκή, φυγέειν κάρτιστον ἀπ' αὐτῆς
 6: 2919
 Οὐδὲ τοκεῦσι θρέπτα φίλοις ἀπέδωκε, μινυνθά-
 διος δὲ οἱ αἰὼν 6: 2800
 Οὐδὲ τὸν Αἰσωπον πεπάτημας 4: 1527
 Οὐδεὶς δυσώνης χρηστὸν ὄψωνεῖ κρέας 5: 2250
 Οὐδεὶς εὐεργέτη βοῦν ἔθυσεν ἀλλ' ἡ Πυρραίας
 3: 1301
 Οὐδεὶς ἡμᾶς ἐπέγειων διώκει 5: 2308
 Οὐδεὶς κακὸς εἴσεται τοῦτο 5: 2306
 Οὐδεὶς κακὸς μέγας ἰχθύς 3: 1292
 Οὐδεὶς οὐδὲν ἔχοντι φίλος 5: p. 92, l. 777
 Οὐδὲν γ' ἄχρηστον οὐδὲ χρῆσιμον παρὸν
 5: p. 200, l. 886
 Οὐδὲν γλυκύτερον ἢ πᾶν εἰδέναι 8: 4042
 Οὐδὲν διαφέρειν τὸ ἥμισυ τοῦ βίου τοὺς εὐδαί-
 μονας τῶν ἄλλων 3: 1009
 Οὐδὲν διοίσεις Χαίρεφῶντος τὴν φύσιν 4: 1889
 Οὐδὲν ἐξ ἀγροῦ λέγεις 6: 2533
 Οὐδὲν ἔστιν ἀπεραντολογώτερον ἀνθρώπου
 8: 3613
 Οὐδὲν ζῶον 3: 1083

Οὐδὲν ἱερὸν ὑπάρχεις 2: 737
 Οὐδὲν κακὸν εἰσίτω 5: p. 220, l. 331
 Οὐδὲν λευκῶν ἀνδρῶν ὕφελος ἢ σκυτοτομεῖν
 6: 2529
 Οὐδὲν πέπονθας δεινόν, εἰ μὴ προσποιεῖ
 6: 2534
 Οὐδὲν πρὸς Διόνυσον 3: 1357
 Οὐδὲν πρὸς ἔπος 1: 445
 Οὐδὲν πρὸς τάλφιτα 6: p. 361, l. 314
 Οὐδὲν πρὸς τὴν Παρμένοντος ὄν 1: 10
 Οὐδὲν πρὸς τὴν χορδήν 1: 446
 Οὐδέν σ' ὀνήσει βολβός, ἂν μὴ νεῦρ' ἔχης
 7: 3142
 Οὐδὲν ὑγιές 2: 738
 Οὐδὲν φρονεῖ δίκαιον ἀνὴρ ἀστυκός 5: 2291
 Οὐδέποτ' εἰν ἀγορῇ δίχ' ἐβάζομεν οὐτ' ἐνὶ βουλῇ,
 ἀλλ' ἓνα θυμὸν ἔχοντε 6: 2852
 Οὐθ' ὕεται, οὔτε ἡλιούται 3: 1453
 Οὐκ ἀει ποταμὸς ἀξίνας φέρει 7: 3257
 Οὐκ αἰεὶ θέρος ἐσσεῖται, ποιείσθε καλίνας
 7: 3286
 Οὐκ ἀλέγω, ὡς εἴ με γυνὴ βάλου ἢ παῖς ἄφρων
 6: 2754
 Οὐκ ἂν γένοιτο χρηστὸς ἐκ κακοῦ πατρός
 2: 533
 Οὐκ ἂν ἔγωγε ἄλλα παρεξ εἶπομι παρακλιδὸν
 οὐδ' ἀπατήσω 6: 2871
 Οὐκ ἂν ἐν ἀνύχεν' ὅπισθε πέσοι βέλος οὐδ' ἐνὶ
 νώτω 6: 2785
 Οὐκ ἂν πάθοι τάρχιος, ὦν περ ἄξιος 3: p. 301,
 l. 889
 Οὐκ ἂν τίς μιν ἐρυκᾶκοι ἀντιβολήσας νόσφι θεῶν
 6: 2760
 Οὐκ ἄνευ Θεσέος 1: 427
 Οὐκ ἄξια ὄντα ψόφου δακτύλων 8: 3617
 Οὐκ ἀρετᾶ κακὰ ἔργα 6: 2916
 Οὐκ ἀφελεῖν ἔστιν οὔτε προσθεῖναι 8: 3704
 Οὐκ εἰμὶ τούτων τῶν ἥρώων 3: 1448
 Οὐκ ἐκ δρυὸς ἢ ἐκ πέτρας 8: 3696
 Οὐκ ἐκ παντὸς ξύλου Ἐρμῆς ἂν γένοιτο
 3: 1447
 Οὐκ ἐν καιρίῳ ὀξὺ πάγη βέλος 6: 2721
 Οὐκ ἐπαινεθῆης οὐδ' ἐν περιδείπνῳ 4: 1611
 Οὐκ ἐπὶ τῆς αὐτῆς ὁρμῆς τοῖς πολλοῖς 7: 3441
 Οὐκ ἐπιγλωττήσομαι 3: 1256
 Οὐκ ἐρήμας τρυγήσεις 3: 1117
 Οὐκ ἔστ' ἐμὸν τὸ πράγμα, πολλὰ χαιρέτω
 4: 1904
 Οὐκ ἔστι διθύραμβος ἂν ὕδωρ πῆη 7: 3258
 Οὐκ ἔστιν εὐ ἄρξιν μὴ ἄρχθέντα 1: 3
 Οὐκ οἴη, ἄμα τῇ γε καὶ ἀμφίπολοι δὺ' ἔποντο
 6: 2839
 Οὐκοῦν γέλως ἥδιστος εἰς ἐχθροὺς γελᾶν
 3: p. 248, l. 720
 Οὐποτε ποιήσεις τὸν καρκίνον ὀρθὰ βαδίξαιν
 6: 2638
 Οὐπω μῆνας ἄγων ἔκαμ' οὐρανοὺς οὐδ' ἐνιαυτοὺς
 7: 3308

Οὐπω πᾶν εἶρητο ἔπος, ὅτ' ἄρ' ἤλυθον αὐτοί
 6: 2756
 Οὐς οὐκ ἄραιντ' ἂν οὐδ' ἑκατὸν Αἰγύπτιοι
 5: 2447
 Οὔτε γὰρ ἐκ σκίλλης ῥόδα φύεται 3: 1293
 Οὔτε γῆς οὔτε οὐρανοῦ ἄπτεται 1: 444
 Οὔτε ἐπὶ κουρεῶν 3: 1063
 Οὔτε κάκιστος οὔτε πρᾶτος 7: 3322
 Οὔτε πάντα, οὔτε πάντη, οὔτε παρὰ πάντων
 3: 1316
 Οὔτε ποδάγρας ἀπαλλάττει καλτικίος οὔτε δακ-
 τύλιος πολυτέλης παρωνυχίας οὔτε διάδημα
 κεφαλαλγίας 7: 3377
 Οὔτε σὺν πανωλέθροισιν οὔτ' ἄνευ πανωλέθρων
 4: 1892
 Οὔτι μοι αἰτίη ἐσσί, θεοὶ νύ μοι αἴτιοι εἰσιν
 6: 2716
 Οὔτος ἄλλος Ἡρακλῆς 2: 641
 Οὐχ ἡσύχους εὐ διαιροῦντας ἠνυκέναι βραδυτέ-
 ρον 5: 2460
 Οὐχ ἱππολέκτας περισσὰς πλώμεσ 7: 3127
 Οὐχ ὅ γ' ἄνευθε θεοῦ τάδε μαίνεται 6: 2725
 Οὐχ ὅση κακὰ ῥάπτειν ἀλλήλοισιν 6: 2944
 Οὐχ ὅση κταμένοισιν ἐπ' ἀνδράσιν εὐχετάσθαι
 6: 2969
 Ὀφειὺς ὄμμα 2: 896
 Ὀφιν ἐν τῷ κόλπῳ θάλλειν 7: 3140
 Ὀφιν ἦν μὴ φάγη ὄφιν, δράκων οὐ γενήσεται
 5: 2261
 Ὀφρ' ἂν ἔγωγε ζωοῖσιν μετέω 6: 2825
 Ὀφρὺς ἀνασπῶντες καὶ γνάθους φυσῶντες
 5: 2471
 Ὀχλεῖς μάτην με κῦμ' ὅπως 5: 2264
 Ὀψ' ἦλθες 7: 3297
 Ὀψ' ἦλθες, ἀλλά γ' εἰς Κολωνὸν ἴεσο 4: 1817
 Ὀψα τε, οἷα ἔδουσι διοτρεφέες βασιλῆες
 6: 2851
 Ὀψὲ αἰσθάνονται οἱ Κυμαῖοι 1: 461
 Ὀψιμον ὀψιτέλεστον, δοῦ κλέος οὐκ ἀπολεῖται
 6: 2710
 Ὀψοδαίδαλος 3: p. 282, l. 464
 Ὀψον ἄριστον πόνος τῷ γῆρα 5: 2265

Παθὼν δέ τε νήπιος ἔγνω 1: 31
 Παῖδες παίδων 5: 2093
 Παῖτε τὴν ἐπ' ἀρότρου 7: 3265
 Παιπάλημα 4: p. 110, l. 524
 Πάλαι ποτ' ἦσαν ἄλκιμοι Μιλήσιοι 2: 849
 Παλαῖα τε πολλὰ τε εἰδώς 6: 2866
 Παλευεὶ καλῶς τὴν ἀλώπεκα 7: 3422
 Παλεύτρια 5: p. 336, l. 187
 Παλίμβολον 4: p. 110, l. 521
 Παλίμπαίδες 1: p. 510, l. 830
 Παλιδρομῆσαι μᾶλλον ἢ δραμεῖν κακῶς
 2: 832
 Παλινωδεῖν 2: 859
 Πάμπαν δ' ἄμωμος οὔτις οὐδ' ἀκήριος
 3: p. 343, l. 512

Παμφίλου νοσφισμός 7: 3145
 Πᾶν μοι χρέος κρόμμου καὶ τὸ τίμημα σκόροδα
 5: 2266
 Πανδελετίους γνώμας 7: 3049
 Πάνθ' ὑπὸ μίαν Μύκωνον 3: 1347
 Πανίδου ψῆφος 5: 2032
 Πανικόν 6: 2603
 Παννύχιον εὔδειν 4: p. 144, l. 317
 Πάντ' αὐτῷ μέγεθος τε καὶ ὄμματα κάλ' εἰκυῖα
 6: 2834
 Πάντα γυναῖκες ἴσασι, καὶ ὡς Ζεὺς ἡγάγεθ'
 Ἥρην 7: 3323
 Πάντα ἐκτραγῶν τὸν βοῦν εἰς τὴν οὐρὰν ἀπέκα-
 μεν 5: 2268
 Πάντα κάλων σείειν 1: 331
 Πάντα λίθον κίνει 1: 330
 Πάντα μία κόνις 2: 627
 Πάντα χναύματα 4: 1851
 Πάντας γ' ὑφέλικων οἶα Μαγνητῆς λίθος 2: 656
 Πάντες δὲ θεῶν χατέουσ' ἄνθρωποι 6: 2854
 Παντὶ στήθει καὶ παντὶ θυμῷ 1: 326
 Ἰν Παντικᾶπιον 5: p. 230, l. 532
 Παντοίης ἀρετῆς μιμνήσκεο 8: 4028
 Πάντων τῶν τε ἐμψύχων καὶ τῶν ἀψύχων
 8: 3545
 Πανωλεθρία 2: 927
 Πᾶρ δύναμιν δ' οὐκ ἔστι καὶ ἐσσύμενον
 πολεμίζειν 6: 2787
 Παρ' ἔππον καὶ κόρην 8: 3869
 Παρὰ κωφῷ ἀποπαρθεῖν 1: 346
 Παρὰ Λύδιον ἄρμα πεζῶς οἰχνεύων 3: p. 191,
 l. 364
 Παρὰ ματρὶ μένειν 8: 3777
 Παρὰ μέλος 3: 1147
 Παρὰ ποταμὸν φρέαρ ὀρύττει 5: 2269
 Παρὰ τὰ δεινὰ φρονιμώτερος 1: 299; 7: 3259
 Παρὰ τὸ μέλος 3: 1147
 Παραλοῦμαι 4: 1685
 Παραλοῦσθαι 4: p. 138, l. 199
 Παρεξηλυμένον νοῦν ἔχων 4: 1846
 Παρεπιδημία τίς ἐστὶν ὁ βίος 8: 3974
 Πάρες τὸν μάντιν 4: 1861
 Παρέχειν λαβὴν 1: 304
 Παρθένος τὰ πρῶτα 5: 2463
 Παρῶν ἀποδημεῖ 4: 1684
 Πᾶς ἀνερρίφθω κύβος 1: 332
 Πᾶς δεσπότης δούλω μονοσύλλαβον 5: 2293
 Πᾶσα γῆ πατρίς 3: 1193
 Πᾶσαν δὴ φωνὴν ἰέντι 7: 3476
 Πᾶσαν φωνὴν ἴεσθαι 8: 3557
 Πάσας δ' ὀρόθυθεν ἀέλλας παντοίων ἀνέμων
 6: 2895
 Πάσῃσι κορυδαλοῖσι χρὴ λόφον ἐγγενέσθαι
 5: 2267
 Πᾶσιν ἔχνεσι ζητεῖν 7: 3118
 Πασσάμενος ἐπίτασσε 7: 3324
 Πατρὶ τε σῶ μέγα πῆμα πόλῃ τε παντὶ τε δῆμῳ
 6: 2774

Πατρίς γὰρ ἔστι πᾶσ', ἵν' ἂν πράττη τις εὔ
 3: 1193
 Πατρόθεν ἐκ γενεῆς ὀνομάζων ἄνδρα ἕκαστον
 6: 2743
 Πατροκλέους πρόφασις 5: 2453
 Πατροκλέους φειδωλότερος 5: 2292
 Πατταικίωνος σικοφαντικώτερος 5: 2033
 Παῦρα μὲν, ἀλλὰ μάλα λιγέως 4: p. 308, l. 586
 Παῦρα μὲν, ἀλλὰ μάλα λιγέως, ἐπεὶ οὐ πολυ-
 μθος 6: 2777
 Παῦροί τοι πολλῶν πιστὸν ἔχουσι νόον 5: p. 216,
 l. 237
 Παυρότεροι δὲ πολὺ φθίνουθι, μέμνητο γὰρ αἰεὶ
 ἀλλήλοισ ἀν' ὄμιλον ἀλεξέμεναι πόνον αἰπὺν
 6: 2771
 Παισικάπη 5: p. 136, l. 746
 Παύσωνος πτωχότερος 7: 3260
 Παχεῖα γαστήρ λεπτόν οὐ τίχτει νόον 6: 2518
 Παχυμερῶς 6: p. 456, l. 596
 Παχὺς γὰρ ὕς ἔκειτ' ἐπὶ στόμα 6: p. 356, l. 187
 Παχυστομία 2: p. 302, l. 376
 Παχύτρεφ Μοῦση 1: 38
 Πεζῇ βαδίξω, νεῖν γὰρ οὐκ ἐπίσταμαι 3: 1123
 Πειθαρχία γὰρ ἔστι τῆς εὐπραξίας μητῆρ
 7: 3459
 Πεινῶντί γε μηδέποτ' ἔνθης 8: 3953
 Πεινῶντι κλέπτειν ἔστ' ἀναγκαίως ἔχον 5: 2465
 Πεινώσαν ἀλώπεκα ὕπνος ἐπέρχεται 4: 1555
 Πείσαι τοι Μίλων καὶ τῶς λύκως αὐτίκα λυσσῆν
 7: 3315
 Πελληναῖος χιτῶν 5: 2217
 Πέμματα Ἀττικά 3: 1300
 Πέμπε εἰς ἔσχατον τὴν ἐπιστήμην 6: 2542
 Πέμπελοι 3: p. 75, l. 547
 Πενία δὲ τὴν σοφίαν ἔλαχε 1: 422
 Πενταπλόα 8: 3576
 Πεπαίτερος μῆρου 8: 3611
 Πέπονες 7: 3081
 Πέπρακται 1: 239
 Πέρδικος σκέλος 3: 1129
 Περί ἄλα καὶ κύαμον 1: 12
 Περί καπνοῦ στενωλεσχεῖν 1: 254
 Περί πόδα 4: 1818
 Περί τὰς θύρας 3: 1185
 Περί τῆς παρωνυχίας μέμφεται ὁ τῷ μείζονι
 ἔνοχος κακῷ 8: 3821
 Περιεῖρειν τοὺς πλοκάμους 1: 451
 Περίτριμμα 7: p. 49, l. 105
 Περιφόρητος 7: p. 49, l. 112
 Πεύκης τρόπον 4: 1686
 Πῆ παρεβῆν; τί δ' ἔρεξα; τί μοι δέον οὐκ
 ἐτελέσθη; 6: 2901
 Πηγᾶσου ταχύτερος 7: 3146
 Πηλὸς αἶματι συμπεφυρμένος 4: 1939
 Πηλῷ πηλὸν καθαίρεσθαι 2: 967
 Πηνικίζειν μοι δοκεῖς 5: 2294
 Πῆθ' ἐλλέβορον 2: 751
 Πιθηκίζειν 6: p. 458, l. 623

- Πίθηκος ἀνάπλευς ψιμυθίου 6: 2662
 Πίθηκος ἐν πορφύρᾳ 2: 610
 Πίθηκος ὁ πίθηκος κἄν χρῆσθα ἔχη σύμβολα 2: 611
 Πίθηκος πώγων' ἔχων 5: 2479
 Πίθων καλός 5: 2489
 Πίονι μέτρῳ 8: 3961
 Πίστει χρῆματ' ὄλεσσα, ἀπιστίῃ δ' ἐσάωσα 5: 2255
 Πιτάνη εἰμί 6: 2520
 Πλαγκτοσύνης δ' οὐκ ἔστι κακώτερον ἄλλο βροτοῖσιν 6: 2938
 Πλακιάδαι καὶ στέλειον 7: 3010
 Πλατάγη δοκιμάσεις 7: 3147
 Πλεῖν ἢ ἑαυτῷ πρεσβύτερος ἀπέρχομαι 6: 2646
 Πλείους προσκυνοῦσι τὸν ἥλιον ἀνατέλλοντα ἢ δύνοντα 5: 2215
 Πλέον ἤμισυ παντός 2: 895
 Πλεύσειας εἰς τὴν Μασσαλίαν 3: 1298
 Πλεύσειας Τροϊζῆνα 3: 1299
 Πλεύσειεν εἰς Ἀντικύρας 2: 752
 Πλὴν εἴ τις εἶδεν ὄρνις 3: 1128
 Πλίνθον πλύνεις 1: 348
 Πλοῖον ἢ κυνῆ 4: 1900
 Πλοῦς μὲν ὁ παρὰ γῆν, περίπατος δὲ ὁ παρὰ θάλατταν ἠδιστος 1: 191
 Πλουτῶν οὐκέθ' ἤδεται φακῆ 5: p. 42, l. 523
 Πλυνόν με ποιεῖς 2: p. 456, l. 845
 Ποῖ τρέχεις; ἢ ἐπὶ τὸν ἔφηβον; 3: 1041
 Ποιεῖν τι δεῖ οἷς γόνυ χλωρόν 7: 3321
 Ποικιλώτερος ὕδρας 1: 95
 Ποῖόν σε ἔπος φύγεν ἕρκος ὀδόντων; 6: 2706
 Πόλεις παίζομεν 5: 2128
 Πόλεμος Κώνωνι μελήσει 5: 2211
 Πολέμου καὶ μάχης φασὶ χρῆναι ... οὕτω μεταλαγχάνειν 4: 1852
 Πόλις ἄνδρα διδάσκει 7: 3292
 Πόλλ' οἷδ' ἀλώπηξ, ἀλλ' ἔχινος ἐν μέγα 1: 418
 Πολλά δ' ἐν ἀφνειῷ πατρὸς κειμήλια κεῖται 6: 2768
 Πολλά κεν εἰδείης, οἷς τὸν θεὸν ἐξαπατήσας 4: 1923
 Πολλά κενὰ τοῦ πολέμου 4: 1919
 Πολλά μὲν ἄρ μάστιγι θοῆ ἔπεμαίετο θείνων, πολλά δὲ μειλιχίῳσι προσηῦδα 6: 2798
 Πολλά μεταξύ πέλει κύλικος καὶ χεῖλεος ἄκρου 1: 401
 Πολλά μοχθήσαντες ὁμοίως ἐσμέν 3: 1058
 Πολλά Σύρων λάχανα 2: 756
 Πολλά ψεύδονται αἰοῖδοί 3: 1198
 Πολλαὶ κυνὸς ἄρσενος εὐναί 4: 1918
 Πολλαῖσι πληγαῖς δρῦς στερὰ δαμάζεται 2: 794
 Πολλάκι καὶ κητωρὸς ἀνήρ μάλα καίριον εἶπεν 2: 501
 Πολλάς φιλίας ἀπροσηγορία διέλευσεν 3: 1026
 Πολλοὶ βουκένται, παῦροι δὲ τε γῆς ἀροτῆρες 2: 609
 Πολλοὶ θριοβόλοι, παῦροι δὲ τε μάντιες ἄνδρες 2: 608
 Πολλοὶ κάγαθοί 2: 531
 Πολλοὶ κινήσουσιν ἔτι τροχὸν ἄρματος ἵπποι 7: 3309
 Πολλοὶ μαθηταὶ κρείσσονες διδασκάλων 5: 2423
 Πολλοὶ σέ τοι μισοῦσιν, ἂν σαυτὸν φιλήσῃς 4: 1926
 Πολλοὶ στρατηγοὶ Καρίαν ἀπώλεσαν 4: 1607
 Πολλοὶ τοι ναρθηκοφόροι, παῦροι δὲ τε Βάκχοι 2: 606
 Πολλοῖς παρασάγγαις ὑπερδραμεῖν 3: 1282
 Πολλῷ τὸ φρονεῖν εὐδαιμονίας πρῶτον ὑπάρχει 8: 4087
 Πολλῶν ἐγὼ θρίων ψόφους ἀκήκοα 2: 988
 Πολλῶν ὁ λιμὸς γίνεται διδασκαλός 7: 3148
 Πολλῶν πανηγύρεων Διὸς βαλάνων ἔφαγεν 7: 3149
 Πολυκοιρανῆ 4: p. 92, l. 114
 Πολυκράτης μητέρα νέμει 4: 1658
 Πολύποδες 3: 1291
 Πολύποδος κεφαλή 2: 999
 Πολύποδος νόον ἴσχε 1: 93
 Πολυφιλία 6: p. 364, l. 373
 Πολὺ χειρόν ἐστιν ἐρετίσαι γραῦν ἢ κύνα 8: 3728
 Πομπεύειν 8: 3866
 Πομφόλυξ ὁ ἄνθρωπος 3: 1248
 Πονηροῦ κόμματος 5: 2106
 Πόνον σπεῖρειν 4: 1954
 Πόνος πόνω πόνον φέρει 3: p. 242, l. 583
 Πόνω πονηρός 4: 1952
 Πόρρω Διὸς τε καὶ κεραυνοῦ 1: 296
 Ποταμὸς θαλάττη ἐρίεις 2: 876
 Ποταμὸς τὰ πόρρω ποτίζων τὰ δ' ἔγγιον καταλείπει 5: 2043
 Ποταμῷ μεγάλῳ ὄχετον ἐπάγεις 5: 2044
 Πράγματ' ἐξ ἀπραξίας 4: 1899
 Πράβτερος περιστερᾶς 6: 2548
 Πράσου φύλλω τὸ τῶν ἐρώτων δέδεται βαλάντιον 1: 192
 Πράττειν μὲν δεῖν ταχὺ τὰ δόξαντα, βουλευέσθαι δὲ βραδέως 3: 1270
 Πρέσβυς οὐ τύπεται οὐδὲ ὑβρίζεται 8: 3620
 Πρεσβύτερος Κόδρου 7: 3221
 Πριήνη δίκη 6: 2509
 Πρὶν δὲ δύο ἐχίνιοι ἐς φιλίαν ἔλθοιεν 3: 1383
 Πρὶν ἐσφάχθαι δέρεϊς 5: 2213
 Πρὶν ἢ τὸ δευτέρον ἀλεκτριῶν ἐφθέγγετο 6: 2666
 Πρὶν κεν λύκος οἶν ὑμναῖοι 6: 2636
 Πρὶν λαχεῖν, τὰ κοινὰ κατεσθίεις 6: 2501
 Πρὶν ὀπτηῆσαι ἄλευρα 5: 2214
 Πρὸ τῆς γενεᾶδος διδάσκεις τοὺς γέροντας 5: 2210

Πρὸ τῆς νίκης τὸ ἐγκώμιον ᾄδεις 2: 655
 Πρὸ τῆς φακῆς αὐξάνειν τὴν λοπάδα 5: 2097
 Πρὸ τούτου σε ὦμην κέρατα ἔχειν 5: 2212
 Προβάλλειν τοῖς κυσίν ἄρνας 4: 1873
 Προβάτων ἦθος 5: 2095
 Προβάτων οὐδὲν ἕφελος, ἐὰν ὁ ποιμὴν ἀπῆ
 4: 1626
 Προδίκου σοφώτερος 7: 3150
 Πρόκριδος ἀκόντια 4: 1687
 Προκυλινδεῖται ἱκτίνος 6: 2508
 Προμέρου κύνες 4: 1688
 Προνόμου πύγων 7: 3117
 Πρὸς ἐρωγυῖαν ᾄδεις 2: 538
 Πρὸς Κᾶρα καρίζειι 1: 130
 Πρὸς κενὴν ψάλλεις 1: 388
 Πρὸς κέντρα λακτίζειν 1: 246
 Πρὸς κεφαλῇ καὶ παρ ποσὶ 8: 3505
 Πρὸς Κρήτα κρητίζειν 1: 129
 Πρὸς Κώρυκον γυμνάζεσθαι 5: 2079
 Πρὸς στάθμην πέτρων τίθεσθαι, μὴ τι πρὸς πέτρῳ
 στάθμην 3: 1436
 Πρὸς τὸν εὖ πράττοντα τοῖχον ῥέπειν 1: 216
 Πρὸς τὸν ἥλιον τετραμμένον μὴ λαλεῖν
 1: 2.xviii
 Πρὸς τὸν ἥλιον τετραμμένον μὴ ὀμχεῖν
 1: 2.xx
 Πρὸς τὸν μητριῆς τάφον δακρύειν 2: 810
 Πρὸς τὸν τοῖχον λαλεῖς 1: 390
 Προσεληναῖοι 5: p. 203, l. 949
 Πρόσθε δέ οἱ δόρυ τ' ἔσχε καὶ ἀσπίδα πάντοσε
 ἕσθην 6: 2730
 Προσκυνεῖν περιφερόμενος 1: 2.xkxiii
 Προσοβεῖν τὴν θήραν 5: 2415
 Πρόσω καὶ ὀπίσω 5: 2053
 Πρόσω τις χελιδῶν ὄλους σχοίνους παρεῖται
 7: 3122
 Πρότεροί τε Κρόνου καὶ Τιτάνων ἐγένεσθε
 5: p. 203, l. 956
 Πρότερον χελώνη παραδραμεῖται δασύποδα
 2: 784
 Προφάσεως δέεται μόνον ἢ πονηρία 3: 1068
 Πρωκτὸς λουτροῦ περιγίγη 2: 990
 Πρῶρα καὶ πρύμνη 1: 8
 Πρωτεύεσθαι et similia 3: p. 334, l. 330
 Πρωτέως ποικιλώτερος 3: 1174
 Πτερυγίζειν 5: 2209
 Πτήσσει ὡς τις ἀλέκτωρ 3: 1126
 Πτολεμαῖς ἡ δίκη 6: 2507
 Πτωχολάζων 2: p. 110, l. 891
 Πτωχοῦ πῆρα οὐ πίμπλαται 3: 1424
 Πτωχοῦ φίλοι οὐδ' οἱ γεννήτορες 7: 3151
 Πτωχῷ βέλτιόν ἐστι κατὰ πτόλιν ἢ ἐκ κατ' ἀγροῦς
 δαῖτα πτωχεύειν 6: 2945
 Πτωχῶν οὐλαὶ ἀεὶ κεναὶ 4: 1911
 Πύγαργοι 3: p. 64, l. 294
 Πύθου Χελιδόνος 7: 3153
 Πυλωρὸς κακὸς 7: 3152

Πύξ καὶ λάξ 5: 2021
 Πύξ τε παλαισιμοσύνη τε καὶ ἄλμασιν ἠδὲ
 πόδεσιν 6: 2913
 Πῦρ ἐπὶ δαλὸν ἐλθόν 6: 2564
 Πῦρ καὶ θάλασσα, καὶ γυνή, κακὰ τρία 3: 1148
 Πῦρ νῦν μοι πρῶτιστον ἐνὶ μεγάροισι γενέσθω
 6: 2970
 Πῦρ παλάμη 4: 1982
 Πῦρ σιδήρῳ μὴ σκαλεύειν 1: 2.vi
 Πῦρ ὕδατι μιγνύναι 7: 3294
 Πυραύστου μόρος 2: 851
 Πυρὶ οὐ σβέννυται πῦρ 5: 2248
 Πυρράνδρου μηχανήμα 5: 2205
 Πυρρίχην βλέσπειν 6: 2671
 Πυρριχίζειν 6: p. 466, l. 843
 Πῶς γὰρ ἂν οἶός τε εἶην τοιαύτης θοίνης ἀπέ-
 χεσθαι; 3: 1037

Ῥαδαμάνθουο κρῖσις 4: 1830
 Ῥαδαμάνθουο ὄρκος 4: 1831
 Ῥάκος πολυσχιδῆς 3: 1279
 Ῥάμμα ἐπέκλωσας· προσδεῖ καὶ ῥαφίδος
 8: 3605
 Ῥαμνούσιος 5: 2450
 Ῥανὶς ἐνδελεχοῦσα κοιλαίνει πέτραν 5: 2203
 Ῥαχίας λαλέστερος 4: 1832
 Ῥαχίας λαλίστερος 6: 2553
 Ῥεῖα θεός κ' ἐθέλων καὶ τηλόθεν ἄνδρα σαώσαι
 6: 2850
 Ῥεχθὲν δέ τε νήπιος ἔγνω 1: 30
 Ῥεχθὲν καὶ παραθὲν 6: 2585
 Ῥηγίνων δειλότερος 4: 1827
 Ῥηῖδιον δὲ θεοῖσι ... ἡμὲν κυδῆναι θνητὸν
 βροτὸν ἠδὲ κακῶσαι 6: 2940
 Ῥήματα μαγειρικά 8: 3790
 Ῥήσασπις 3: p. 208, l. 759
 Ῥόδα μ' εἴρηκας 4: 1542
 Ῥόδιοι τὴν θυσίαν 4: 1543
 Ῥοδίον χρησμὸς 4: 1544
 Ῥόδον ἀνεμῶνη συγκρίνεις 4: 1541
 Ῥόδον παρελθὼν μηκέτι ζητεῖ πάλιν 4: 1540
 Ῥυποκόνδυλος 7: 3082
 Ῥωπικὸν ὄνιον 4: 1824

Σαλαμῖνιά ναῦς 5: 2204
 Σάλπιγγος ὡς ἤκουε 1: 336
 Σαμιακὸς τρόπος 8: 3515
 Σαμίων ἄνθη 4: 1823
 Σαμίων λαύρα 6: 2684
 Σαμίων ὁ δῆμὸς ἐστὶν ὡς πολυγράμματος
 8: 3514
 Σαπρὸς τάριχος τὴν ὀρίγανον φιλεῖ 3: 1283
 Σαρδανάπαλος 6: 2627
 Σαρδιανοὶ ὄνιοι 2: 505
 Σαρδώνιος γέλως 5: 2401
 Σαρπηδονία ἀκτὴ 4: 1819
 Σάρωνος ναυτικώτερος 5: 2202

Σαυτήν ἐπαινεῖς 4: 1659
 Σὲ γὰρ αὐτὴν πάντα ἔσκαεις 6: 2932
 Σὲ δ' οἰωνίσαιτ' ἂν τις ἰδῶν 7: 3154
 Σειρὴν μὲν φίλον ἀγγέλλει, ξεῖνον δὲ μελίσσα
 4: 1705
 Σεισοπυγίς 3: p. 192, l. 389
 Σελλίσειν 7: 3328
 Σήψει καὶ πέτρην ὃ πολλὸς χρόνος 5: 2200
 Σιγῆς ἀκίνδυνον γέρας 5: 2403
 Σιδηρον πλεῖν διδάσκεις 1: 359
 Σικελίσειν 5: 2477
 Σικελὸς θάλασσαν 3: 1202
 Σικελὸς ὀμφακίσειται 3: 1413
 Σικελὸς στρατιώτης 5: 2482
 Σιληνοὶ Ἀλικιβιάδου 5: 2201
 Σιμωνίδου μέλη 4: 1812
 Σινοπίσεις 5: 2199
 Σισύφειος μηχανή 7: 3063, app.
 Σισύφου μηχαναί 6: 2625
 Σιτίον εἰς ἀμίδα μὴ ἐμβάλλειν 1: 2.1x
 Σιφιάσειν 5: 2485
 Σιωπηλώτερος ἔσομαι τῶν Πυθαγόρα τελεσθέν-
 των 7: 3272
 Σιάπτειν οὐκ ἐπίσταμαι 3: p. 144, l. 362
 Σικὰ ἀντὶ τοῦ σώματος 5: 2198
 Σικαί 1: 9
 Σικαὶ ἀσσοῦσιν 3: p. 274, l. 293
 Σικαμαχεῖν 8: 3548
 Σικῆς ἄναρ 3: p. 260, l. 962
 Σικίλλας ἀπὸ σήματος τίλλειν 3: 1242
 Σικροδίσειν 5: p. 128, l. 564
 Σικόροδον ἐν δικτύοις 8: 3609
 Σικυθικὴ πόσις 3: p. 230, l. 329
 Σικυθῶν ἐρημία 5: 2494
 Σικύτη βλέπει 3: 1119
 Σικυτίνη ἐπικουρία 8: 3618
 Σικώμματα μαισιωνικά 8: 3654
 Σοὶ δ' αἰεὶ κραδίη στερεωτέρη ἐστὶ λίθου
 6: 2972
 Σοὶ δὲ τις ἐν στήθεσσι ἀκήλητος νόος ἐστὶ
 7: 3349
 Σοροδαίμονες 3: p. 75, l. 543
 Σοφοὶ τύρανοι τῶν σοφῶν συνοῦσα 5: 2497
 Σοφοκλεῖς 3: 1230
 Σπένδε τῷ Κοαλέμω 8: 3791
 Σπεῦδε βραδέως 3: 1001
 Σπιθαμὴ τοῦ βίου 3: 1169
 Σταλαγμὸς οἴνου μυρίαὶ χοεῦσιν ὕδατος οὐ
 μίγνυται 7: 3158
 Στεῖρον ἀγρὸν μὴ σπείρειν 8: 3716
 Στέφανον μὲν ἔχων, διψῆ δ' ἀπολωλώς 3: IIII
 Στέφανον μὴ δρέπεσθαι 1: 2.xxv
 Στῆ δ' ἄρ' ὑπ' Αἴαντος σάκει Τελαμωνιάδαο
 6: 2737
 Στηνῶσαι 8: 3596
 Στιβάδες Φορμίωνος 4: 1866
 Στιγμὴ χρόνου 3: 1170; p. 260, l. 959

Στρώχρον ἔπινεν 2: 753
 Στυπεῖον γερόντιον 4: 1865
 Σὺ δ' ἀλλὰ μοι σταλαγμὸν εἰρήνης ἔνα 6: 2675
 Σὺ δὲ θάρσει, τόνδε γ' ἄεθλον οὐ τις Φαιήκων
 τῶνδ' εἴζεται οὐδ' ὑπερήσει 6: 2914
 Συβαρίζειν 3: p. 180, l. 119
 Συβαρίται διὰ πλατείας 3: 1167
 Συβαριτικὴ συμφορὰ 3: 1166
 Συβαριτικὴ τράπεζα 3: 1165
 Συβαριτικοὶ λόγοι 2: 556; 8: 3610
 Συγγνώμη πρωτοπεῖρω 2: 861
 Συγκρητισμὸς 1: II
 Σῦκα θέλεις 3: p. 218, l. 67
 Σῦκα μερίζειν 3: 1006
 Σῦκα φίλ' ὀρνίθεσσι φυτεύειν οὐκ ἐθέλουσιν
 7: 3025
 Συκίνη μάκαιρα 4: 1763
 Συκόβιος et similia 3: p. 298, l. 820
 Σῦκον αἰτεῖ 3: 1203
 Σῦκον ἐφ' Ἐρομῆ 4: 1764
 Σῦκον μετ' ἰχθύν, ὄσπρεον μετὰ κρέα 7: 3024
 Συκοφάντης 3: 1281
 Συλλήβδην 2: p. 32, l. 242
 Σύμβολος ἀγαθὸς ἢ καὶ φαῦλος 5: 2235
 Σύμβουλος ἱερὸν χρήμα 3: 1047
 Συμπερτὴ δ' ἀρετὴ πέλει ἀνδρῶν καὶ μάλα
 λυγρῶν 6: 2763
 Σὺν Ἀθηναῖ καὶ χεῖρα κίνει 2: 518
 Σὺν δὲ θεοὶ μάκαιρες 5: 2179
 Σὺν δορί, σὺν ἀσπίδι 4: 1766
 Σὺν τε δὺ' ἐρχομένου 5: 2051
 Σὺν τῷ θεῷ πλεῖν 3: p. 78, l. 619
 Σὺν τῷ κυνὶ καὶ τὸν ἱμάντα 7: 3226
 Συναγεὶ ὄκος τὴν θώμιγγα 1: 383
 Συναγεὶ τοὺς ἀνθρώπους κακά 3: 1071
 Συνῆλθον Ἄτταβᾶς τε καὶ Νουμήνιος 5: 2104
 Σύντομος ἢ πονηρία, βραδεία ἢ ἀρετὴ 5: 2197
 Συρακουσία τράπεζα 3: 1068
 Συρακουσίαν δεκάτη 3: p. 357, l. 787
 Συρβήνης χορὸς 4: 1660
 Συστομώτερος σκάφης 4: 1743
 Σύφαρ 1: p. 367, l. 563
 Σφαίρας ἐπιδοῦμενοι πρὸς ἀλλήλους 5: 2099
 Σφῆξ βομβῶν τέττιγος ἐναντίον 2: 771
 Σχήματι Καρικῷ 8: 3577
 Σχῖνον διατρῶγειν 2: 733
 Σχινοτρῶγες 2: p. 256, l. 476

 Τὰ ἀράχνια ὑφαίνειν 1: 347
 Τὰ δὲ πάντα θεοὶ μεταμῶλια θεῖεν 6: 2722
 Τὰ δῶρα τοῦ ἐξ Ἀλύβαντος ξένου ἢ τὰ τοῦ
 Ἀλυβαντίου ἐταίρου ξενία 7: 3037
 Τὰ ἐκ παλαιᾶς 6: 2694
 Τὰ ἐκ τοῦ τρίποδος 2: 690
 Τὰ ἐν Ἄιδου 1: 382
 Τὰ θύματα οὐδὲν ἐστὶν πλὴν γένηια καὶ κέρατα
 5: 2493

Τὰ Καννάκου 4: 1719
 Τὰ Κηκείδου καὶ Βουφονίων 7: 3329
 Τὰ μὲν διδόμενα 7: 3143
 Τὰ πεσόντα μὴ ἀναμρεῖσθαι 1: 2. xxvii
 Τὰ πετόμενα διώκειν 2: 821
 Τὰ πρῶτ' ἀρίστους παῖδας Αἴγιν' ἐκτρέφει
 3: 1461
 Τὰ πρῶτα Ἄρης εἰς τοὺς παῖδας ἐπηγεῖτο
 6: 2510
 Τὰ Σαμίων ὑποπτεῖς 7: 3089
 Τὰ στέμφυλα δεῖται ἐλαίου 8: 3764
 Τὰ στρώματα ἀεὶ συνδεδεμένα ἔχειν 1: 2. xxiii
 Τὰ σῦκα σῦκα, τὴν σκάφην σκάφην λέγων
 3: 1205
 Τὰ τῆς γῆς ἀγαθὰ 5: 2024
 Τὰ τῶν φίλων κοινὰ 1: 1
 Τὰ τῶν φόρων κρείττω 4: 1794
 Τὰ ὑπὲρ ἡμᾶς, οὐδὲν πρὸς ἡμᾶς 2: 569
 Τὰ ὧτα ἐπὶ τῶν ὤμων ἔχοντες 8: 3599
 Τάδε Μῆδος οὐ φυλάττει 4: 1967
 Ταϊνάριον κακόν 6: 2685
 Τάλαντα Ταντάλου 2: 522
 Τὰν ἀρετὰν καὶ τὰν σοφίαν νικᾶντι χελῶνας
 3: 1387
 Τὰν σαυτοῦ πατέων ἔχε τὰς δρύας 7: 3317
 Τὰν χεῖρα ποτιφέροντα δεῖ τὰν τύχαν ἐπικαλεῖν
 3: 1181
 Ταναγραῖον κῆτος 8: 3619
 Ταντάλειοι τιμωρῖαι 4: 1514
 Ταντάλειος λίθος 4: 1807
 Ταντάλου κῆποι 3: 1046
 Ταντάλου κῆπον τρυγᾶς 7: 3230
 Τάπι κοσίνω 7: 3160
 Τάριχος ὀπτὸς εὐθύς, ἀν ἰδῆ τὸ πῦρ 3: 1285
 Τὰς Ἀμύκλας ἀπώλεσεν ἡ σιγὴ 2: 801
 Τὰς ἀπάσας μὴ βράδιον εἶναι διαφεύγειν
 7: 3432
 Τὰς δεσποίνας αἱ κύνες μιμούμεναι 4: 1513
 Τὰς ἐν Αἴδου τριακάδας 4: 1839
 Τὰς κέγχρους ἀποτορεῖν 4: 1916
 Τὰς μηχανὰς μετὰ τὸν πόλεμον κομίζειν
 5: 2017
 Τὰς σφηκίους ἐρεθίζειν 1: 60
 Ταῦτά σοι καὶ Πύθια καὶ Δῆλια 4: 1580
 Ταῦρος ὑπερκύψας τὸ Ταῦγετον ἀπὸ τοῦ
 Εὐρώτα ἔπιεν 7: 3159
 Ταῦτον θῦμον φραγόντες 5: 2008
 Ταῦτη ὁ θεὸς ὑψηγῆται 3: p. 154, l. 561
 Τάχ' εἰσόμθεθα μάντεων ὑπέρτερον 6: 2978
 Ταχυβάμονες ὄρκοι 7: 3177
 Τείχη Σεμυράμιδος 7: 3234
 Τέκτων γὰρ ὦν, οὐκ ἔπραττες ξυλουργικά
 7: 3293
 Τέλει δ' ὁδὸν οὐποτε ταύτην 6: 2859
 Τελενίκιος ἤχῳ 7: 3232
 Τελενίκιος πενέστερος 7: 3231
 Τελγίνες 3: p. 438, l. 561

Τενέδιος ἄνθρωπος 7: 3006
 Τενέδιος αὐλητῆς 3: 1490
 Τενέδιος πέλεκυς 2: 829
 Τενέδιος συνήγορος 7: 3007
 Τερεβίνθου ἀνοητότερος 7: 3233
 Τερμέρια κακὰ 1: 89
 Τέτλαθι δῆ, κραδίη, καὶ κύντερον ἄλλο ποτ'
 ἔτλης 6: 2958
 Τετράγωνος 8: 3735
 Τετραῶτου ἄκουε 1: p. 320, l. 430
 Τεττάρων ὀβολῶν εἶναι οἴει 4: 1802
 Τέττιγα πεποῦ συνείληφας 2: 828
 Τέττιγι τὴν μέλιτταν συγκρίνεις 2: 775
 Τέττιγος εὐφωνότερος 2: 900
 Τέττιγων ἀνάμεστοι 5: 2295
 Τέττιξ μὲν τέττιγι φίλος, μύρμακι δὲ μύρμαξ
 1: 124
 Τεχνῖται Διονυσιακοί 3: p. 242, l. 609
 Τῆ ἀγορᾶ χρήσθαι 1: 92
 Τῆ ἀκρῆ βῖνι ὀσφραίνεσθαι 2: 964
 Τῆ δ' ἄπτερος ἔπλετο μῦθος 6: 2966
 Τῆ κλειδί τὰ ξύλα σχίζειν, τῆ δὲ ἀξίνη τὴν θύρα
 ἀνοίγειν πεῖρᾶς 4: 1581
 Τῆ πάσῃ ὁδῷ ἀφαρμαρτάνεσθαι 1: 48
 Τῆ χειρὶ δεῖ σπείρειν, ἀλλὰ μὴ ὄλω τῷ θυλάκῳ
 5: 2052
 Τηλέμαχ', ἄλλα μὲν αὐτὸς ἐνὶ φρεσὶ σῆσι νοή-
 σεις, ἄλλα δὲ καὶ δαίμων ὑποθήσεται
 6: 2855
 Τηλοῦ φίλοι ναίοντες οὐκ εἰσιν φίλοι 3: 1286
 Τήμερον οὐδεμίαν γραμμὴν ἤγαγον 1: 312
 Τὴν αὐτοῦ σικιὰν φροβεῖσθαι 1: 465
 Τὴν γὰρ αἰοιδὴν μᾶλλον ἐπικλείουσ' ἄνθρωποι, ἢ
 τις ἀκούοντεςσι νεωτάτῃ ἀμφιπέληται
 6: 2838
 Τὴν δ' ἄμα χάρμα καὶ ἄλγος ἔλε φρένα 6: 2961
 Τὴν θύραν ἔχει τετριμμένην ὥσπερ αἱ ποῦμαι
 4: 1984
 Τὴν κατὰ σαυτὸν ἔλα 2: 701
 Τὴν κοίτην Ἀραβίην σπείρειν 3: 1053
 Τὴν μὲν ζωγραφίαν ποιήσιν σιωπῶσαν, τὴν δὲ
 ποιήσιν ζωγραφίαν λαλοῦσαν 5: p. 65, l. 84
 Τὴν ξυναυλιὰν κλαίειν 8: 3788
 Τὴν ὀρθὴν βαδίζειν ὁδόν 5: 2416
 Τὴν παρεοῦσαν ἀμελγε: τί τὸν φεύγοντα διώκεις;
 5: 2191
 Τὴν σπάρτην πρὸς τὸν λίθον ἄγειν 8: 3799
 Τὴν φιλίαν ἰσότῃτα εἶναι καὶ μίαν ψυχὴν 1: 2
 Τὴν Χάρυβδι ἐκφυγῶν τῆ Σκύλλῃ περιέπεσον
 1: 404
 Τὴν ψυχὴν ὀφείλει 2: 924
 Τῆς μητέρος ὡς αἰξ καλεῖται 4: 1914
 Τῆς μωρίας, τὸν Δία νομίζειν ὄντα τηλικουτονί
 4: 1867
 Τῆς βινὸς ἔλκεσθαι 3: 1019
 Τῆς σπογγιάς μαλακώτερος 2: 638
 Τί ἄλλο ἢ τοῖς νενικημένους ὁδύνη; 4: 1501

Τί γάρ με ἔδει μακροῖς αὐλοῖς αὐλεῖν; 1: 497
 Τί δῆτα χεῖρες οὐκ ἂν ἐργασαίητο; 6: 2628
 Τί εἰ ὁ οὐρανὸς ἐμπέσοι; 1: 464
 Τί θηρίον; 3: 1083
 Τί κοινὸν κυνὶ καὶ βλαναεῖω; 1: 339
 Τί μικρῶν πέρι μεγάλα φροιμαίη; 5: 2296
 Τί νυ τόξον ἔχεις ἀνεμώλιον αὐτως; 6: 2820
 Τί οὐ γενήσῃ ἰὼν Ἀρβέλας; 4: 1717
 Τί οὐκ ἀπήγγεω, ἵνα Θήβησιν ἥρωσ γενή; 4: 1715
 Τί πρὸς τάλφιτα; 6: 2531
 Τί πρὸς τὸν Ἑρμῆν; 5: 2192
 Τί πρῶτον ἦ τί ὕστατον; 3: 1154
 Τί σοι Ἀπόλλων κεκιθάριεν; 4: 1716
 Τί τοὺς Ἄχαιοὺς ἀπὸ τοῦ πύργου κρίνετε; 5: 2193
 Τί τυφλῶ καὶ κατόπτρῳ; 6: 2654
 Τιθύμαλλος Λακωνικός 4: 1798
 Τιθωνοῦ γῆρας 2: 565
 Τίκτει κόρη, ὅταν κακῶς ἀνδρὶ παρείη 4: 1630
 Τίκτει κόρος μὲν ὕβριν 6: 2653
 Τίς ἂν θύρας ἀμάρτοι; 2: 536
 Τίς ἂν φιλέοντι μάχοιτο; 6: 2924
 Τίς ἀνάγκη Σαπραγόρα προίξ; 7: 3155, app.
 Τίς δ' ἂν ἐκὼν τὸσσόνδε διαδράμοι ἀλμυρὸν ὕδωρ; 6: 2885
 Τίς πόθεν εἰς ἀνδρῶν; πόθι τοι πόλις ἠδὲ τοκῆς; 6: 2824
 Τίς πατέρ' αἰνήσει, εἰ μὴ κακοδαίμονα τέκνα; 4: 1836
 Τίς τοί νυ θεῶν νηκερδέα βουλήν ἐν στήθεσιν ἔθηκε καὶ ἐξέλετο φρένας ἐσθλάς; 6: 2797
 Τίς τρόπος ἱππων; 1720
 Τίς χρεια πυθόμενου κρομμύου; 5: 2194
 Τιτάνας καλεῖς 3: 1247
 Τιτανῶδες βλέπειν 1588
 Τὸ ἀπὸ σπυρίδος δεῖπνον 8: 3645
 Τὸ αὐτὸ ἄδειξ ἄσμα 3: 1476
 Τὸ δὲ τοι κλέος ἐσσομένοιο 6: 2996
 Τὸ διδάξασθαι δὲ τοι εἰδότεν ῥάτερον 8: 4084
 Τὸ Δίωνος γρῦ 2: 739
 Τὸ ἐν τῇ καρδίᾳ τοῦ νήφοντος ἐπὶ τῆς γλώττης ἐστὶ τοῦ μεθύοντος 3: 1055
 Τὸ εὐανον κρέας οἱ κύνας ἐσθίουσιν 7: 3237
 Τὸ θερμὸν τοῦ ὀβελοῦ 4: 1587
 Τὸ Καινέως δόρυ 7: 3080
 Τὸ κακὸν κακῶ θεραπεύειν 1: 106
 Τὸ κακὸν πολύμορφον 3: p. 176, l. 35
 Τὸ καλὸν φίλον 8: 3681
 Τὸ κοῖλον τοῦ ποδὸς δεῖξαι 8: 3956
 Τὸ κυνὸς κακὸν ὕς ἀπέτισεν 5: 2299
 Τὸ μαντικὸν γὰρ πᾶν φιλάργυρον γένος 8: 4092
 Τὸ μὲν νόημα τῆς θεοῦ, τὸ δὲ κλέμμι' ἐμόν 8: 3824
 Τὸ μὲν ὠφέλιμον καλόν, τὸ δὲ βλαβερὸν αἰσχρόν 8: 3693

Τὸ Μηλιακὸν πλοῖον 4: 1912
 Τὸ Πάρνου σκαφίδιον 3: 1417
 Τὸ παρὸν εὖ ποιεῖν 4: 1833
 Τὸ Πάσητος ἡμιοβόλιον 4: 1631
 Τὸ πέλαγος πρότερον οἶσει ἄμπελον 3: 1371
 Τὸ περὶ δρῶν σκότος 3: 1090
 Τὸ πραχθὲν μὴ πράξῃς 1: 370
 Τὸ πρὸς βίαν πίνειν ἴσον κακὸν πέφυκε τῷ διψᾶν βία 3: p. 230, l. 337
 Τὸ προσωπεῖον ἀφελεῖν τῇ φιλίᾳ 6: 2606
 Τὸ σὸν ἔναρ σοι διηγοῦμαι 4: 1868
 Τὸ συγγενὲς γὰρ καὶ φθονεῖν ἐπίσταται 8: 3759
 Τὸ σχοινίον φεύγουσι τὸ μεμιτωμένον 1: 167
 Τὸ τέχνην πᾶσα γαῖα τρέφει 2: 633
 Τὸ Φιλόξενου οὐ 5: 2195
 Τὸ Φρυγίχου πάλαισμα 6: 2511
 Τὸ φῶς ἡλίω δανίζεις 2: 658
 Τοιαῦθ' ὁ τλήμων πόλεμος ἐξεργάζεται 8: 3968
 Τοῖς αὐτῶν πτεροῖς ἀλισκοῦμεθα 2: 552
 Τοῖς εὐτυχοῦσι καὶ τρίμηνα παιδία 2: 639
 Τοῖς κακοῖς τρίς κακὰ 5: 2298
 Τοῖς μαινομένοις συμμαίνεσθαι 8: 3614
 Τοῖς μὲν οὐρανίοις περισσὰ θύειν, ἄρτια δὲ τοῖς χθονίοις 1: 2.xi
 Τοῖχος κεκονιαμένος 6: 2523
 Τόκοι τόκων 5: p. 96, l. 875
 Τὸν Διγαῖον πλεῖ 5: 2047
 Τὸν Αἰθίοπα ἐκ τῆς ὕψους γινώσκω 2: 838
 Τὸν ἄλα παρατίθεσθαι 1: 2.xxix
 Τὸν ἀνθήρικον θερρίζειν 1: 377
 Τὸν δ' ἄγε μοῖρα κακῇ θανάτιο τέλοσδε 6: 2786
 Τὸν δ' ἄρα δεῦρ' ἀνεμὸς τε φέρων καὶ κύμα πέλασσε 6: 2887
 Τὸν ἐκ Κρήτης καλούμενον ἀρπαγμόν 7: 3394
 Τὸν ἐν Σάμῳ κομήτην 6: 2688
 Τὸν ἐπὶ φακῇ μῦθον 2: 623
 Τὸν ἕτερον πόδα ἐν τῇ σορῶ ἔχων 3: p. 74, l. 534
 Τὸν ἕτερον πόδα ἐν τῷ πορθημείῳ ἔχειν 3: 1052
 Τὸν θανόντ' ἐπικτανεῖν 8: 4094
 Τὸν θέλοντα βουὸν ἔλαινε 7: 3027
 Τὸν κολοφῶνα ἐπέθηκεν 3: 1245
 Τὸν κύκλον ἀποτελεῖν 4: 1586
 Τὸν Κύπριδος κεστόν 5: 2136
 Τὸν κώνωπα διυλίζουσι τὴν κάμηλον καταπίνοντες 6: 2991
 Τὸν λέοντα νύττεις 1: 61
 Τὸν λύχον ὄζει 2: 671
 Τὸν ξύοντα ἀντιξέου 2: 699
 Τὸν οἰκοθεν βρεχόμενον οὐδὲ θεὸς οἰκτεῖρει 7: 3238
 Τὸν οἶκοι θησαυρὸν διαβάλλεις 2: 549
 Τὸν ὄνον κείρεις 1: 380
 Τὸν Πακτωλοῦ πλοῦτον 2: 755

Τὸν Πειρέα μὴ κεναγγίαν ἄγειν 8: 3582
 Τὸν περὶ Μοῦσ' ἐφίλησε, δίδου δ' ἀγαθὸν τε
 κακὸν τε 6: 2912
 Τὸν πεττὸν ἀναθέσθαι 8: 3875
 Τὸν πώγωνα τίλλειν 3: 1369
 Τὸν σικυὸν τρώγουσα γύναι τὴν χλαῖναν ὄφαινε
 7: 3416
 Τὸν τρέχοντα ὀτρύνειν 1: 146
 Τὸν τριταῖον ἄνεμον προγινώσκειν 6: 2552
 Τὸν τρίτον τῷ σωτήρι 4: 1701
 Τὸν φίλον ἕτερον αὐτόν 1: 2
 Τόξον μὲν ἐπιτεινόμενον ῥήγνυται, ψυχὴ δὲ
 ἀνιμενὴ 7: 3477
 Τόσσον ἄνευθ', ὅσσον τε πανημερίη γλαφυρὴ
 νηὺς ἤνυσεν 6: 2870
 Τότ' ἄσονται κύκνοι, ὅταν κολοιοὶ σιωπήσωσι
 5: 2297
 Τότε μοι χάνοι εὐρεῖα χθῶν 5: 2059
 Τοῦ γενείου ἔλκειν 3: 1019
 Τοῦ Διὸς σάνδαλον 4: 1676
 Τοῦ κακοῦ τρέπεται χρώς 1: 189
 Τοῦ λέοντος ἔχνη ζητεῖς 7: 3060
 Τοῦ λόγου πατήρ 3: p. 460, l. 297
 Τοῦ πατρός ἐστι τὸ παιδίον 7: 3236
 Τοῦ σελίνου δεῖται 4: 1985
 Τοῦλαιον καὶ τὸν ἄλα δεῖ ὠνεῖσθαι 6: 2525
 Τούνεκ' ἄρ' ἄλγε' ἔδωκε ἐκηβόλος ἡδ' ἔτι δώσει
 6: 2780
 Τοῦνομα ἐπιλαθόμενος τοῦ πατρός 3: p. 312,
 l. 132
 Τοὺς ἐμοὺς κορύμβους πλέκω 5: 2196
 Τοὺς ἐταίρους τραγωδοὺς ἀγωνιεῖται 6: 2590
 Τοὺς ἐτέρους τραγωδοὺς ἀγωνιεῖται 8: 3864
 Τοὺς κύνας ὁ ἔλαφος ἔλκει 7: 3311
 Τοὺς μὲν ἀπώλεσ' Ἄρης, τὰ δ' ἐλέγχεα πάντα
 λείπεται 6: 2843
 Τοὺς τεθνηκότας ἀποκτείνειν 1: 154
 Τούσδε δὲ μοῖρ' ἐδάμασσε θεῶν καὶ σχέτλια
 ἔργα 6: 2971
 Τοῦτο μὲν οὐδὲ Κάτωνος λέγοντος πιθανόν ἐστι
 7: 3461
 Τοῦτο ὑπόδημα ἔραψε μὲν Ἰστιαῖος, ὑπεδύσατο
 δὲ Ἀρισταγόρας 5: 2342
 Τουτοῖ μὲν ἦδεν πρὶν Θεόγγιν γεγονέναι
 7: 3300
 Τραγικὸν πάθος 7: 3240
 Τραγικὸς βασιλεὺς 3: 1479
 Τραγικὸς Θεοκρίνης 7: 3239
 Τραγικὸς πίθηκος 4: 1795
 Τραγικῶς λέγειν 3: p. 169, l. 873
 Τραγικώτερον λαλεῖν 3: 1439
 Τράγον ἀμέλγειν 1: 251
 Τραγωδικὸν βλέπειν 3: 1440
 Τραχεῖ, ἀλλ' ἀγαθὴ κουροτρόφος 6: 2927
 Τρεῖς μνάς ἀναλώσας γε λογίσασθαι δώδεκα
 3: 1336
 Τρέχ' αὐθις 8: 4067

Τρεχέδειπνος 6: p. 458, l. 630
 Τρέχουσιν ἔξω τῆς ὁδοῦ 5: p. 87, l. 662
 Τρία κάππα κάκιστα 6: 2582
 Τρικέφαλος Ἑρμῆς 6: 2695
 Τρικυμῖα 2: p. 62, l. 837
 Τρίμηνα 2: p. 166, l. 815
 Τρίτη κεφαλὴ καὶ τρίτῳ ἐγκεφάλῳ 6: 2690
 Τρίχας ἀντ' ἐρίων 2: 773
 Τρυγόβιοι 8: 3570
 Τρυγόνος λαλίστερος 1: 430
 Τυγχάνειν τοῦ σκοποῦ 2: 930
 Τυδεΐδη, τί πάθοντε λελάσμεθα θούριδος ἀλκῆς
 7: 3366
 Τυμβογέροντες 3: p. 75, l. 546
 Τυτεΐδην δ' οὐκ ἂν γνοίης, ποτέροισι μετείη
 6: 2724
 Τυφλὸν ὄνειρον 7: 3242
 Τυφλὸς ὁ πλοῦτος 5: p. 194, l. 743
 Τυφλὸς τὰ τ' ὤτα τὸν τε νοῦν τὰ τ' ὄμματα εἶ
 7: 3241
 Τυφλὸς τυφλῷ ὀδηγός 2: 740
 Τυφλότερος ἀσπάλακος 1: 255
 Τυφλότερος λεβηρίδος 1: 256
 Τυφλότερος Τειρεσίου 1: 257
 Τυφλοῦ παρακάλεισις 8: 3658
 Τύχη Εὐρύπος 6: 2569
 Τῷ ἄκρῳ δακτύλῳ τὴν κεφαλὴν κνᾶν 2: 735
 Τῷ βοῖ τὸν λαγῶ κυνηγετεῖν 7: 3344
 Τῷ δ' ἕτερον μὲν ἔδωκε πατήρ, ἕτερον δ'
 ἀνένυσεν 6: 2801
 Τῷ θρίῳ τὴν ἔγχελυν 1: 395
 Τῷ λύκῳ τὴν ὄιν 1: 310
 Τῷ μὲν δὴ χεῖράς τε καὶ ἔγχεα ὀξυόεντα ἀντίον
 ἀλλήλων ἐχέτην μεμαῶτε μάχεσθαι 6: 2731
 Τῷ μοι δούρατὰ ἐστί καὶ ἀσπίδες ὀμφαλόεσσαι
 6: 2783
 Τῷ Μάμῳ ἀρέσκειν 1: 474
 Τῷ σκέλει θένε τὴν πέτραν 8: 3766
 Τῶν δ' ὄνων οὐ μοι μέλει 7: 3243
 Τῶν εὐτυχούντων πάντες εἰσὶ συγγενεῖς
 5: 2088
 Τῶν κακῶν παροψίδες 3: p. 466, l. 441
 Τῶν καλῶν καὶ ὀπώρη καλή 1: 272
 Τῶν μὲν γὰρ πάντων βέλε' ἄπτεται, ὅς τις ἀφείη
 6: 2794
 Τῶν μονομαχοῦντων ἀθλιώτερος 8: 3626
 Τῶν ὀρθῶς δοθέντων ἀφαίρεσις οὐκ ἐστί
 8: 3798
 Τῶν πιθήκων εὐμορφότατος δὺσμορφός ἐστι
 3: 1454
 Τῶν πλειόνων ψῆφος νικᾷ 7: 3244
 Τῶν ποδῶν ἐώραται ὁδὸς 5: 2455
 Τῶν τεῖχων περιτρεχόντων 7: 3290
 Τῶν τριχῶν ἔλκειν 8: 3884
 Τῶν τριῶν κακῶν ἓν 5: 2469
 Τῶν ὕβρις τε βίη τε σιδήρεον οὐρανὸν ἤκει
 6: 2937

Τῶν φιλοῦντων ὄργαι 5: 2089
 Τῶν ὠτων ἔχω τὸν λύκον 1: 425
 Ἔβρις ἔρωτας ἔλυσε 8: 3679
 Ἔδραν τέμνεις 2: 909
 Ἔδρος ἐν τῷ πίθῳ 6: 2998
 Ἔδωρ δὲ πίνων χρηστὸν οὐδὲν ἂν τέχης
 4: 1502
 Ἔδωρ καὶ γαῖα γένοισθε 8: 3648
 Ἔδωρ παραρρέει 5: 2164
 Ἔδωρ ὑπέρῳ πλήττειν 3: 1059
 Ἐθλεῖς 1: p. 470, l. 444
 Ἐλαν κραυγάζεις 1: 372
 Ἐμείς δ' ἄστεμφέως ἐχέμεν μᾶλλον τε πιέζειν
 6: 2867
 Ἐν ὀρίνει 4: 1700
 Ἐπὲρ γὰρ τὸν ἄτρακτον ἤδη βιοῖ 2: 567
 Ἐπὲρ ὄνου σιιάς 1: 252
 Ἐπὲρ τὰ ἐσκαμμένα πηδᾶν 2: 993
 Ἐπὲρ τὰ Καλλικράτους 4: 1771
 Ἐπὲρ τὰς κορώνας βεβιωκώς 2: 564
 Ἐπὲρ τὴν πῆραν φρονεῖν 5: 2462
 Ἐπὲρ τὸ λίνον 5: 2039
 Ἐπὲρ τὸν Ἐπιμενίδην κεκοίμησαι 2: 864
 Ἐπὲρ τὸν κατάλογον ζῆ 5: 2461
 Ἐπὲρ τὸν Ἐπέμβολον 7: 3261
 Ἐπερβερεταῖα 4: 1961
 Ἐπερμαζᾶν 4: 1577
 Ἐπέρου γυμνότερος 7: 3248
 Ἐπέρου περιτροπή 3: p. 70, l. 436; 4: 1702
 Ἐπέρου φαλακρότερος 7: 3249
 Ἐπεψημισμένη 7: 3245
 Ἐπηγμένα τίκτει 6: 2621
 Ἐπνος δ' ἀπέστω γλυκύθυμος ὁμμάτων
 4: 1738
 Ἐπὸ κόλπου χεῖρας ἔχειν 4: 1932
 Ἐπὸ παντὶ λίθῳ σκορπιὸς εὐδαι 1: 334
 Ἐποβολιμαῖος εἶ 7: 3246
 Ἐποζυγιώδης ἄνθρωπος 7: 3247
 Ἐπονόμοις πολεμίζειν 8: 3661
 Ἐπόχαλκον χρυσίον 7: 3250
 Ἐς διὰ ῥόδων 6: 2623
 Ἐς ἐκώμασεν 5: 2472
 Ἐς λουσαμένη εἰς κύλισμα βορβόρου 7: 3262
 Ἐς ποτ' Ἀθηναίων ἔριν ἤρισε 1: 41
 Ἐς τὴν Ἀθηνᾶν 1: 40
 Ἐς ὑπὸ ῥόπαλον 4: 1703
 Ἐσπερον πρότερον 8: 4030
 Ἐφάντου πταισματος ὑπήτης ἐτύφθη 7: 3263
 Φαινοπροσωπεῖν 3: p. 90, l. 858; 8: 4053
 Φακός σε δαίμων καὶ φακὴ τύχη λάβω 8: 3631
 Φακού γωνίας κρατεῖς 5: 2452
 Φαλακρὸν τίλλεις 4: 1737
 Φαλάριδος ἀρχή 2: 986
 Φαλαρισμός 2: p. 484, l. 384
 Φαλλοφόροι 4: p. 55, l. 866

Φανίου θύρα 5: 2437
 Φάρμακα πολλὰ μὲν ἐσθλὰ μεμιγμένα, πολλὰ δὲ
 λυγρά 6: 2874
 Φασηλιτῶν θῦμα 4: 1633
 Φάτταν ἀντὶ περιστερᾶς 5: 2025
 Φειδίτια et alia similia 4: p. 180, l. 695
 Φελλίνας 8: 3565
 Φελλὸς ἀβάπτιστος 3: p. 324, l. 114
 Φελλοῦ κουφότερος 3: 1307
 Φῆ ῥ' ἀέκητι θεῶν φυγέειν μέγα λαῖτμα θαλάσ-
 σης 6: 2877
 Φικιδίζειν 5: 2141
 Φίλαυτοι 1: 292
 Φιλίππου ἀλεκτροῦν 4: 1629
 Φιλοσοφεῖν 8: 3861
 Φίλου τρόπους γίνωσκε, μισήσης δὲ μή
 3: 1496
 Φοίνικος σπανιώτερος 4: 1610
 Φοινίκων συνθήκαι 5: 2456
 Φόνου πτερόν 5: 2134
 Φορτίον συγκαθαίρειν μηδὲ συνεπιτιθέσθαι
 1: 2.xiii
 Φράξαντες δόρυ δουρί, σάκος σάκει προθελύμω
 6: 2762a
 Φρέαρ ἀργυροῦν 8: 3607
 Φρονεῖν γὰρ οἱ ταχεῖς οὐκ ἀσφαλεῖς 3: p. 26,
 l. 447
 Φρουρᾶς ἄδων 2: 678
 Φρουρεῖν ἢ πλουτεῖν 4: 1970
 Φρουρησῆσαι ἐν Ναυπάκτῳ 1: 183
 Φρυγῶνδας ἄλλος 6: 2622
 Φρῦξ ἀνὴρ πληγείς ἀμείνων καὶ διακονέστερος
 2: 736
 Φύλαττε τὸν Θώρακα 3: 1352
 Φωκαέων ἀρά 2: 555
 Φωκέων ἀπόνοια 7: 3301
 Φώκου ἔρανος 4: 1739
 Χαῖρε φίλον φῶς 4: 1638; 7: 3401, app.
 Χαίρετ' ἀελλοπόδων θυγατέρες ἵππων 8: 3754
 Χαλεπαὶ δὲ τ' ἀνάκτων εἰσὶν ὁμοκλαί 6: 2947
 Χαλεπὸν χορίων κύνα γεῦσαι 3: 1322
 Χαλκᾶ καὶ σιδηρᾶ δεῖν εἶναι τὰ τεῖχη μᾶλλον ἢ
 γήινα 5: 2307
 Χαλκέντερος 8: 3559
 Χαλκιδίζειν καὶ χαλκιδεῦσθαι 5: 2140
 Χαμαὶ ἀντλεῖς 4: 1987
 Χαμαιλέοντος εὐμεταβολώτερος 5: 2301
 Χάους ἀρχαιότερος 4: 1740
 Χαραδριὸν μιμούμενος 8: 3688
 Χαρὰν πυραύστου χαίρεις 5: 2208
 Χαριγλωττεῖν 5: p. 340, l. 307
 Χάρις βαιοῖσιν ὀπηδεῖ 7: 3425
 Χαρώνειος θύρα 4: 1722
 Χαρωνίται 8: 4149
 Χειμερινὸς ὄνειρος 8: 3863
 Χειροβρώτι δεσμῶ 4: 1929

Χειροδίκαι 4: p. 114, l. 624
 Χειροτονεῖν 4: p. 96, l. 233
 Χειρώνειον ἔλκος 4: 1721
 Χελιδόνων μουσειά 3: 1102
 Χελώνων Πηγάσφ συγκρίνεις 2: 776
 Χερσίν τε ποσίν τε 1: 315
 Χηναλώπηξ 8: 3787
 Χθές και πρώην 3: 1442
 Χθόνια λουτρά 4: 1804
 Χῖος ἀποπατῶν 7: 3138
 Χῖος δεσπότην ὠνήσατο 3: 1288
 Χῖος πρὸς Κῶων 4: 1668
 Χοίνικι μὴ ἐπικάθισαι 1: 2.iii
 Χοιρίσκος Ἀκαρνάνιος 3: 1259
 Χρεία διδάσκει, κἄν ἄμουσος ἦ, σοφόν 8: 3655
 Χρῆ δ' οὐποθ' ὅστις ἀρτίφρων πέφυκ' ἀνήρ
 8: 3760
 Χρήματα ἀνήρ 4: 1735
 Χρήματα γὰρ ψυχῆ πέλεται δειλοῖσι βροτοῖσι
 3: p. 304, l. 960
 Χρημάτων γάργαρα 8: 3524
 Χρησμούς λέγειν 8: 3980
 Χρηστολόγος 2: 954
 Χρήσει και κτήσει 8: 4026
 Χρόνος ὁ πάντων πατήρ 3: p. 332, l. 278
 Χρυσᾶ ὄρη ὑπισχνεῖσθαι 2: 815
 Χρυσᾶι πέδαι 3: 1325
 Χρύσεια χαλκείων 1: 101
 Χρυσὸς ὁ Κολοφώνιος 5: 2157
 Χρυσοῦ λαλοῦντος πᾶς ἀπρακτεῖτω λόγος
 5: 2216
 Χρυσοῦς, φασίν, ἐν Ὀλυμπίᾳ στάθῃ 2: 715
 Χρυσοχοήσειν ὦου 5: 2336
 Χύτρα δὲ φακέας ἤψετο 8: 3629
 Χύτρας λημᾶν 3: 1077
 Χύτραν ποικίλλεις 1: 366
 Χύτραν τρέφειν 6: 2524
 Χύτρας ἐπιδείκνυσθαι 3: 1140
 Χύτρας ἔχνος συγγεῖν ἐν τῇ τέφρᾳ 1: 2.xiv
 Χυτρεοῦς θεός 6: 2573
 Χύτρης φίλα 1: 423
 Χῶ Ζεὺς ἄλλοκα μὲν πέλει αἰθριος ἄλλοκα δ' ὕει
 2: 765
 Χωλῶ παροικεῖς κἄν ἐνί, σκάζειν μάθης
 5: p. 134, l. 705
 Χωρὶς τὰ Μερρᾶ και Σιλωάμ φεύματα 5: 2337
 Χωρὶς τὰ Μυσῶν και Φρυγῶν ὀρίσματα
 3: 1350
 Χωρὶς τό τ' εἰπεῖν πολλὰ και τὰ καιρία 1: 199
 Ψάλλιον ἐμβάλλειν 8: 3697
 Ψάφωνος ὕρνηθες 1: 200
 Ψευκάδες ὄμβρον γεννῶσαι 1: 202
 Ψευκᾶς ἢ δρόσος 4: 1844
 Ψελλῆ οὐ πιττεύει 2: p. 76, l. 206
 Ψευδα ῥινὸς ὑπερθεν ἀραιᾶς οὐκ ἀναφύσω
 8: 3506

Ψευδόπυρα οἶον τὰ σά 5: 2338
 Ψευδῶν πλέα ἀτράφαξις 7: 3264
 Ψεύσομαι ἢ ἔτυμον ἐρέω, κέλεται δὲ με θυμός
 6: 2875
 Ψηλαφεῖν ἐν τῷ σκότῳ 6: 2659
 Ψήφω δάκνειν 6: 2640
 Ψύρα τὸν Διόνυσον 5: 2339
 Ψυχῆς νοσοῦσης εἰσὶν ἱατροὶ λόγοι 5: 2100
 Ψυλὸς μεχρὶ τοῦ μισθίου 7: 3124
 Ὡ Λακιάδαι 4: 1953
 Ὡ οἶα κεφαλῆ, και ἐγκέφαλον οὐκ ἔχει 5: 2340
 Ὡ πλεῖον ἔλαος αἰμύλης ἀλώπεκος 7: 3125
 Ὡ γύγια κακά 4: 1850
 Ὡδινεν οὖρος, εἶτα μὴν ἀπέκτεκεν 2: 814
 Ὡκυμοροί 2: p. 374, l. 39
 Ὡμηστῆς Διόνυσος 5: 2341
 Ὡν κολλήεις 1: 367
 Ὡς ἀγαθὸν ἐστ' ἐπωνυμίας πολλὰς ἔχειν
 6: 2648
 Ὡς αἰεὶ τὸν ὁμοῖον ἄγει θεὸς ὡς τὸν ὁμοῖον
 1: 122
 Ὡς ἀντὶ χορδῆς 5: 2282
 Ὡς ἀπὸ σκοπιᾶς 7: 3295
 Ὡς ἄρα οἱ εἰπόντι ἐπέπτατο δεξιὸς ὄρνις
 6: 2936
 Ὡς ἐν ἄλλῳ κόσμῳ 1: 197
 Ὡς ἡ σφονδύλη φεύγουσα πονηρότατον βδεῖ
 6: 2637
 Ὡς κακοεργίης εὐεργεσίῃ μὲγ' ἀμείνων
 6: 2968
 Ὡς λύκος ἄρα φιλεῖ 8: 3691
 Ὡς ὁ γέρον ὠρμαινε δαιζόμενος κατὰ θυμὸν
 διχθάδια 6: 2789
 Ὡς οἱ γ' ἔνθα και ἔνθα νέκυν ὀλίγη ἐνὶ χώρῃ
 εἴλικον ἀμφοτέροι 6: 2799
 Ὡς ὅτε μήτηρ παιδὸς ἐέργει μυῖαν, ὅθ' ἠδέει
 λέζεται ὕπνω 6: 2720
 Ὡς οὐδὲν γλύκιον ἦς πατρίδος 6: 2918
 Ὡς οὐκ αἰνότερον και κύντερον ἄλλο γυναικὸς
 6: 2921
 Ὡς οὐκ ἀτοντι εἰκίως 6: 2835
 Ὡς οὐχ ὑπάρχων, ἀλλὰ τιμωρούμενος 7: 3126
 Ὡς τὴν ἐν Ἄργει ἀσιπίδα καθειλὼν σεμνύνεται
 4: 1741
 Ὡς τύπῳ εἰπεῖν 6: p. 457, l. 609
 Ὡς φελλός 6: 2526
 Ὡς Φρύγιος ἡράσθη Πιερίας 8: 3973
 Ὡσὶν ἐστῶσιν 5: 2156
 Ὡσπερ ἐν γραφῇ 3: 1250
 Ὡσπερ ἐν κρατῆρι φιλοτησίῳ 7: 3296
 Ὡσπερ ἐν φειδιτίοις 4: 1751
 Ὡσπερ Εὐπάρυφος ἐκ κομωδίας 7: 3395
 Ὡσπερ κογχύλην διελεῖν 4: 1742
 Ὡσπερ λεπὰς προσίσχεται 8: 3745
 Ὡσπερ ὁ Πρωτεύς παντοδαπὸς γίγνη 5: p. 241,
 l. 22

- | | | | |
|---------------------------------------|---------|---------------------------------------|---------|
| "Ωσπερ ὄνος βαλανέως | 7: 3350 | "Ωσπερ Χαλκιδικὴ τέτοκεν ἡμῶν γυνή | 4: 1966 |
| "Ωσπερ πηλοφοροῦντες | 8: 3748 | "Ωστε κἂν ἐχθρὸν ἐλεῆσαι | 6: 2575 |
| "Ωσπερ σκιά ἐπεσθαί | 6: 2651 | "Ωστε σόφισμα κατὰ σαυτοῦ συντέθεικας | 1: 54 |
| "Ωσπερ τὰ σῦκ' ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς ἔφυ | 4: 1765 | ἴΩτα καὶ ὀφθαλμοὶ βασιλέων πολλοί | 1: 102 |
| | | ἴΩτων πιστότεροι ὀφθαλμοί | 1: 100 |

INDEX NOMINVM

Der Index erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Er enthält die Eigennamen, die in den *Einleitungen* der betreffenden *ASD* – Bände und im Text des Erasmus vorkommen. Nicht aufgenommen sind jene Namen, die in den von Erasmus wörtlich zitierten oder übersetzten Texten stehen oder die zu einem von Erasmus angeführten Schrifttitel gehören. Auf den Kommentar wird nur ausnahmsweise verwiesen. In diesem Fall folgt der Seitenzahl ein 'n'.

- Abdera 3: 365; 8: 34
 Abderitae 3: 366; 5: 136; 8: 34
 Abderitus (Abderus) 8: 34
 Abel 1: 266
 Aborigines 5: 28; 7: 70
 Abraham 2: 335; 3: 43n; 4: 106, 132; 7: 267; 8: 324
 Abron 3: 425
 Abydeni 3: 420
 Abydenus 8: 26
 Abydus 2: 222; 3: 420; 8: 26, 27
 Academia 5: 80, 249; 7: 90
 Academia Lovaniensis 4: 124
 Academici 8: 90
 Academicus 6: 472
 Acanthus 1: 487
 Acarnanes 1: 147; 7: 129
 Acarnania 3: 278
 Acarnicus (Acharnicus) 7: 128
 Acca Larentia 1: 417
 Accessus *v.* Accessus
 Accius (T. Accius Pisaurensis) 3: 26; 8: 324
 Acco 3: 211, 212; 7: 134
 Accursius 1: 215n, 217n
 Accus 3: 212
 Acesus Patarensis 4: 63
 Acesias 4: 63
 Accessacus 1: 556; 3: 422
 Achaea 3: 98
 Achaei 5: 312
 Achaeus 2: 193, 462; 3: 229, 314, 373n
 Achaia 5: 200
 Achaici 5: 209
 Achelous 2: 24
 Achemon 3: 64
 Acheron 3: 75; 8: 272
 Achilles 1: 178, 188, 300, 304, 346, 357; 2: 156, 221, 270, 362, 380, 496; 3: 9, 26, 44, 90, 134, 154, 192, 364, 440, 446; 4: 110, 146, 163, 164, 178; 5: 47, 68; 6: 384, 400, 494, 497–499, 507, 515, 517, 520, 522, 526, 534, 562, 570, 585; 7: 58, 207; 8: 110, 116, 158, 218, 266
 Achivi 1: 291; 5: 28, 154; 6: 534; 7: 52; 8: 285
 Acinetus (Anicetus) 8: 140
 Acmon 3: 64
 Acmonenses 3: 223n
 Acontius 3: 378
 Acrisius 4: 321
 Acron 1: 122, 190, 426, 442, 488, 493; 2: 146, 480; 3: 172, 173n, 406; 6: 430; 7: 186, 286
 Acropolis 7: 100
 Actaeon 3: 110; 7: 130
 Actius (Attus) Navius 1: 132
 Actor 1: 476
 Adam 5: 168
 Adimantus dux Corinthius 2: 308
 Adimantus Platonius 2: 220; 8: 177
 Admetus 2: 94; 4: 34, 35, 41
 Adonis 1: 116, 548; 2: 258, 299–300; 3: 68; 4: 224; 5: 57; 8: 259
 Adranodorus 3: 45n
 Adrastea 2: 24
 Adrastia 3: 216; 4: 48, 49
 Adrastus 1: 557; 4: 48, 50, 170, 171
 Adria 8: 68, 69
 Adriani, Matthäus 5: 41n
 Adrianus (= Hadrianus) 2: 226
 Aeacus 1: 472; 3: 446; 8: 266
 Aegaeum 3: 78; 5: 64
 Aegeus 5: 90
 Aegina insula 3: 446; 7: 196
 Aegina mater Aeaci 3: 446
 Aeginenses 3: 98; 7: 56
 Aeginetae 1: 244; 2: 462; 3: 236, 446; 8: 33
 Aegisthus 4: 24; 8: 328
 Aegyptii 1: 98, 112, 126, 180, 308, 438, 502, 512; 2: 138, 152, 336; 3: 11, 12, 14, 154, 356, 362, 410, 428, 464; 4: 22, 54, 62, 128, 136, 299; 5: 122, 198, 204, 209, 238, 318, 322, 324; 6: 362, 409, 415, 418; 7: 196; 8: 154, 168
 Aegyptius heros 1: 321
 Aegyptus 1: 132, 343; 2: 336; 3: 12, 114, 198, 356, 362, 428, 450; 4: 62, 68, 128, 230, 280, 322; 5: 98, 238, 245; 6: 365; 7: 91
 Aegyptus filius Beli 1: 340; 5: 42
 Aelianus 1: 194, 269, 472, 504; 2: 146, 373; 3: 66, 192, 244, 424; 4: 92; 5: 64, 88, 98, 108; 7: 173
 Aelius Lampridius 2: 153, 170
 Aelius Spartianus 2: 60, 226; 5: 238; 6: 464

- Aemilius Paulus 4: 36, 228; 7: 222
 Aemilius Probus (Cornelius Nepos) 3: 118, 290; 4: 57, 92; 5: 142; 8: 24
 Aeneas 1: 347; 2: 418; 4: 61, 128, 134, 144; 5: 62, 78, 96; 6: 492, 505, 522; 8: 220
 Aeneas chorodidasculus 2: 414
 Aeneas sophista 2: 376
 Aenianes 3: 247n; 5: 312
 Aenios 3: 120, 316, 468, 470; 4: 78
 Aeolis 1: 376, 536
 Aeolus poeta 8: 219
 Aeschines 1: 234, 338, 422, 458; 2: 200, 274, 384; 3: 80, 189, 210, 293, 459; 4: 32, 104, 110, 210, 221, 296, 336; 5: 42, 64, 85, 230, 298; 6: 389, 438; 7: 144, 158, 174, 270; 8: 69, 96, 99, 212, 216, 218, 219, 224, 240, 302, 305, 306
 Aeschinus adulescens 3: 236
 Aeschylus 1: 104, 166, 170, 340, 376, 421, 466, 467, 546; 2: 22, 78, 135, 144, 184, 372–373; 3: 62, 86, 132, 164, 168, 196, 260, 276, 286, 294, 368, 414, 420; 4: 72, 152, 160, 178, 232, 262; 5: 92, 101, 130, 289, 302, 318, 340, 344; 6: 352, 406, 454; 7: 108, 137n, 274; 8: 50, 80
 Aesculapius 2: 176, 200; 3: 378; 4: 34; 5: 162
 Aesopus 1: 14, 402, 414, 446, 448, 468, 567; 2: 12, 112, 189, 217, 338; 3: 58, 156, 444; 4: 38, 39, 64, 65, 127, 166; 5: 129, 156, 204, 224, 242, 258, 331, 332; 6: 386, 396, 398, 580; 7: 67, 76, 86, 94, 113n, 116, 118, 164, 177n; 8: 79n, 111, 196
 Aesopus, Clodius *v.* Clodius Aesopus
 Aethiopes 1: 448, 540; 2: 359, 360; 6: 372, 576, 580
 Aethiopia 1: 260; 3: 30
 Aetna 1: 74; 4: 66; 6: 418; 7: 202
 Aetoli 1: 147, 194; 2: 24, 316; 3: 98, 468; 8: 44, 336
 Aetolia 1: 291, 487; 3: 364
 Aexonia 8: 242
 Afranius 7: 220
 Afri 1: 398; 3: 116; 6: 372
 Africa 3: 116, 450; 4: 132; 6: 430; 7: 36, 40, 136; 8: 79n
 Africanus 6: 406
 Africanus, Sextus Iulius 3: 182
 Agamedes 2: 205–206
 Agamemnon 1: 188, 304; 2: 56, 175, 270, 362, 442; 3: 8, 10, 61, 90, 398, 447, 448, 458; 4: 24, 64, 110, 144, 146; 5: 68, 86, 154; 6: 400, 419, 494, 497–500, 560, 574; 7: 154; 8: 266, 328
 Agapenor 1: 476
 Agatharchides 6: 356
 Agathias 8: 182
 Agathon 1: 240, 380; 2: 42; 3: 47, 290, 374; 4: 248, 320; 8: 160
 Agathon tibicen 3: 374
 Agathysyi 5: 132
 Agesilaus 1: 36, 114; 2: 336; 6: 375
 Aglaonice 5: 107; 7: 76
 Agna 1: 230
 Agricola, Iohannes 8: 321n
 Agricola, Rodolphus 1: 439n, 441n; 2: 228n; 3: 17, 438, 439n, 440, 441n; 5: 77n, 221, 221n; 7: 79n, 260; 8: 259n
 Agrigentini 2: 484
 Agrippa, Marcus Vipsanius 8: 258
 Agyrrhius 7: 106
 Ajax (Telamonium) 1: 220, 304, 305n, 346; 2: 118, 174, 268, 274, 354; 3: 134, 248, 333, 348, 368, 446; 4: 327; 5: 246, 294; 6: 392, 413, 480, 496, 502, 515; 7: 54
 Aiax Oileus 1: 305n; 6: 542
 Αἰτωλιταί 8: 336
 Ἀκωπος (Αἰσωπος) 8: 78
 Alabanda 3: 124
 Alabandus 3: 124
 Alantopola 3: 454
 Alardus Amstelredamus 1: 35n, 439n; 2: 228n
 Alazonius 5: 292
 Albani 2: 466
 Alberti, Leon Battista 3: 11n
 Albidius quidam 2: 362
 Albutius 1: 190
 Alcaeus 1: 246; 2: 38, 356; 3: 35n; 4: 172; 6: 458
 Alcaeus comicus 7: 178; 8: 31, 228
 Alcamenes rex Spartae 4: 142
 Alcestis 4: 35, 112
 Alcetas 8: 104
 Alciatus, Andreas 1: 13, 368, 369n, 519n, 520, 521n; 2: 15n, 161n, 162, 163n; 4: 33n, 41n; 8: 5, 13, 14, 143n, 196, 199n, 205n, 209n, 241n
 Alcibiades 1: 200, 214, 527; 2: 77, 142, 158, 222; 4: 95, 182, 320; 5: 133, 159, 160, 162, 190, 287, 288; 6: 500; 7: 48, 102, 264
 Alcidas Cynicus 2: 80; 7: 212
 Alcidas quidam 1: 122
 Alcimius 8: 253
 Alcinous 1: 304; 3: 180, 346; 6: 554, 556; 8: 306
 Alciphron 1: 272, 452; 2: 354; 3: 228; 5: 53n, 55n, 64; 8: 229
 Alcmaeonidae 7: 134
 Alcman 2: 68; 3: 344; 8: 195
 Alcmena 3: 123, 219; 4: 153
 Aldus Manutius 1: 6, 14, 15, 28, 29n, 35n, 40, 51n, 53n, 54n, 55n, 57n, 85n, 89n, 91n, 110, 131n, 133n, 161n, 171n, 196, 279n, 283n, 319n, 325n, 339n, 365n, 373n, 375n, 377n, 385n, 469n; 2: 2, 12, 13, 59n, 65n, 85n, 91n, 153n, 217n, 227n, 229n, 235n, 324, 345n, 421n, 471n; 3: 10, 11n, 13n, 16, 17n, 18, 22, 22n, 23n, 24, 25n, 28, 55n, 65n, 173n, 197, 204, 261n, 271n, 366; 4: 6, 12, 14, 39n, 57n, 109, 125n, 137n, 145n, 199n, 241n, 268, 287n; 5: 8, 13,

- 37n, 39n, 40, 51n, 81, 83, 91n, 215n, 299n,
 303n, 307n, 311n; 6: 387n, 457n, 461n; 7: 1,
 18, 58, 69, 75n, 115n, 243n; 8: 1, 37n, 61n,
 259n, 303n
 Aleander, Hieronymus 1: 28, 29n; 3: 24, 58,
 392; 5: 233n; 7: 2, 242
 Alecryon dux Philippi regis 4: 106
 Aletes 3: 246
 Alethia 3: 216
 Alex 1: 488
 Alexander (Alexis) 5: 332
 Alexander (Polyhistor) 2: 34
 Alexander Aphrodisens 1: 99n, 155, 155n,
 539n, 554, 555n; 2: 62, 66, 378, 472; 8: 94
 Alexander archiepiscopus (Alexander Stewart)
 3: 402
 Alexander filius Priami 2: 446; 6: 488, cf.
 Paris
 Alexander Hegius *v.* Hegius, Alexander
 Alexander Magnus 1: 118, 125, 262, 306, 313,
 402, 568; 2: 44, 354, 368, 420, 472, 492; 3: 9,
 144, 198, 315, 378, 400, 468, 470; 4: 95, 140;
 5: 110, 162, 180, 182; 6: 402, 406, 432, 477,
 574; 7: 30, 156, 234, 239; 8: 92, 110, 120, 274
 Alexander Pseudomantis 2: 213
 Alexander Severus 1: 355, 356, 500; 2: 170;
 3: 42; 8: 180
 Alexander VI papa 5: 183n
 Alexandria 7: 83
 Alexandrides (= Anaxandrides) 2: 252; 3: 116;
 8: 55, 183
 Alexandrini 2: 464
 Alexandrinus 8: 236
 Alexis comicus 1: 344; 2: 110, 202; 3: 28, 30,
 244, 264, 458; 5: 146, 198; 6: 530; 7: 78, 84,
 146, 249n, 250, 273; 8: 32, 52, cf. Alexander
 Alexis quidam 1: 444
 Alger 8: 313n
 Aliclytus (Alictypus) 8: 139
 Alpes 2: 374; 7: 85
 Alpheus 2: 122; 4: 178
 Alphito 3: 212
 Alphius 3: 50
 Althepia 5: 190
 Alvisius, Ioannes 3: 175n
 Alyattes 5: 127
 Amaea 4: 134
 Amalthea 2: 24, 26
 Amaracus 1: 437
 Amasis 3: 154; 6: 447
 Amazones 1: 500, 501; 3: 66, 67; 4: 244
 Amazonium 1: 536
 Ambrogio Traversari *v.* Traversari, Ambrogio
 Ambrones 8: 129
 Ambrosius 3: 404; 4: 112; 7: 170, 235n, 240,
 241, 255
 Ambrosius Camaldulensis *v.* Traversari, Ambro-
 gio
 Amerbach, Basilius 5: 41n
 Amerbach, Bonifatius 1: 369n; 4: 25n, 33n,
 61n, 143n, 185n, 205n, 255n, 269n; 5: 23n,
 293n; 8: 13, 14, 105n, 179n, 181n, 183n, 193n,
 307n
 Amerbach, Bruno 4: 205n, 249n; 5: 41n,
 293n; 6: 40
 Amerbach, Johannes 5: 41n
 Amipsias 3: 215
 Ammianus (Lucianus) 8: 89
 Ammianus Marcellinus 2: 134, 164, 282;
 3: 198, 298; 4: 49, 62, 268; 5: 274; 6: 432;
 7: 120, 186, 290; 8: 60, 62, 91
 Ammon 3: 116, 117
 Ammonius 3: 333; 4: 235n; 5: 160n
 Amor 8: 34
 Ampeliotae 3: 116
 Amphiarus 1: 557; 3: 86; 7: 108
 Amphictyones 2: 117; 5: 312
 Amphion 5: 206, 269
 Amphis 7: 74, 250
 Amphitryon 2: 169
 Amyclae 1: 321; 2: 324
 Amyclaei 2: 323–324
 Amyris 3: 238
 Anacharsis 2: 141–142; 3: 234, 244; 5: 333,
 336; 8: 150, 238
 Anacletus papa 8: 142
 Anacreon 1: 566; 2: 38, 46, 370; 3: 230;
 4: 166; 7: 48
 Anagyrasion 1: 176
 Anagyris 1: 175, 176
 Ananias 6: 358
 Anaxagoras 1: 118; 2: 26, 392; 5: 132; 8: 104
 Anaxandrides comicus 1: 336; 2: 52; 4: 114;
 7: 255n
 Anaxandrides *v.* Alexandrides
 Anaxarchus 2: 44, 119; 3: 378
 Anaxilas comicus 4: 180; 6: 430
 Anaxilas Reginensis 3: 104
 Anaximenes Lampsacenus 5: 312
 Ancaeus 1: 475
 Anclides 6: 356
 Ancon fluvius 3: 60
 Ancon Picentinorum civitas 3: 60
 Ancon Sardinum pars 3: 60
 Andreas divus 3: 402
 Andrelinus, Faustus 1: 21n, 40, 41n; 3: 184;
 4: 93n
 Androcles 8: 160
 Androclides 3: 38, 203
 Andromache 1: 216; 2: 258; 5: 196, 296;
 8: 147
 Andromachus 1: 336
 Andron Ephesius 8: 26
 Andron Siculus 5: 335
 Andronicus, Livius 1: 141
 Andronodorus 3: 44

- Androtion 5: 312
 Anedius Cassius 1: 200, cf. Avidius Cassius
 Angelus Politianus *v.* Politianus, Angelus
 Angeron(i)a 1: 548; 5: 91; 7: 72
 Angli 3: 24, 184, 402, 478; 8: 320
 Anglia 1: 21, 22, 30; 3: 401, 476; 7: 238;
 8: 274
 Anianus 5: 276
 Anianus (= Avianus) 2: 252
 Annacus 4: 162, cf. Cannacus
 Annas *v.* Annus
 Annibal 1: 188, cf. Hannibal.
 Annius (Accius) 8: 106
 Annius Luscus 8: 114
 Annus (Annas) 2: 474; 3: 114; 6: 581
 Anon 8: 84
 Anshelm, Thomas 1: 27n
 Antaeus 1: 196; 2: 168, 408
 Antagoras 5: 133n
 Antea 4: 74
 Antenor 7: 36
 Antevorta 5: 69
 Ἀνθέμουσα 4: 230
 Anthermus 3: 172
 Anthisteria 1: 283; 5: 248
 Antianira 4: 244
 Anticyra 1: 72; 2: 276
 Antigenidas 5: 336; 8: 110
 Antigone 3: 440; 8: 314, 316
 Antigonus rex 5: 110
 Antigonus I Monophthalmus 2: 316
 Antigonus II Gonatas 1: 564
 Antigonus III Doson 7: 289; 8: 268
 Antigonus (= Epigonus) 2: 134
 Antiloachus 6: 529; 7: 226
 Antimachus 4: 48, 242
 Antinous 1: 476; 6: 566
 Antiochus IV Epiphanes 6: 388
 Antiochus VIII Grypus 6: 411
 Antiochus philosophus 1: 483; 8: 94
 Antiopa 5: 269
 Antipater dux Alexandri 6: 447, 489
 Antipater stoicus 8: 36
 Antipater Sidonius 2: 344
 Antiphanes comicus 1: 331n, 333n, 416; 2: 34,
 46, 80, 118, 152, 286; 3: 123n, 170, 184, 226,
 227n, 364, 466; 4: 40, 46, 131, 200, 300;
 5: 45, 100, 215, 247, 250; 6: 574; 7: 127n,
 255n, 282; 8: 82
 Antiphemus Rhodiensis 1: 320
 Antipho adulescens (Eun.) 8: 66
 Antipho adulescens (Phorm.) 1: 134, 498;
 2: 96; 8: 256
 Antiphon rhetor 1: 510
 Antisthenes cynicus 1: 206
 Antisthenes Rhodius 2: 118; 3: 121n; 5: 58,
 162
 Antoninus (= Caracalla) 1: 266; 3: 330
 Antonius eremita 1: 409; 3: 158; 4: 240; 8: 86
 Antonius quidam (Antoninus) 8: 62
 Antonius, Marcus 1: 184, 492; 3: 220, 440,
 472; 6: 362; 7: 208; 8: 132, 337
 Antonius, sanctus 6: 530; 8: 157
 Antron 3: 450
 Antronii 3: 450
 Anubis 4: 22
 Aornus 1: 504
 Apaturia 5: 255
 Apelles 1: 334, 419; 2: 40; 3: 198; 7: 239;
 8: 336
 Apelles Chius philosophus 4: 88
 Aphannae 5: 148
 Ἀφθός, Vulcani cognomen 3: 456
 Aphrodite Urania 3: 405n
 Aphthonius 1: 51; 3: 22, 179n; 7: 2
 Apicius 8: 186
 Apicius, Heliogabali cognomen 3: 178
 Apicius, Marcus Gavius 3: 425
 Apina 1: 258
 Apion grammaticus 3: 393n; 8: 262
 Apollo 1: 90, 137, 198, 304, 321, 324, 429, 488,
 520; 2: 90, 115, 118, 122, 132–133, 144, 218,
 370; 3: 63, 98, 116, 146, 216, 340–342, 470;
 4: 34, 35, 58, 74, 84, 108, 109, 114, 160, 184,
 292, 313; 5: 58, 84, 94, 130, 148, 198, 206;
 6: 522, 576; 7: 71, 86, 196, 233, 254, 282;
 8: 44, 70, 166, cf. Phoebus
 Apollodorus Atheniensis grammaticus 4: 158,
 295
 Apollodorus Carystius comicus 1: 332; 3: 32;
 4: 48
 Apollodorus historicus 2: 78; 3: 300; 6: 440
 Apollodorus Kepotyranos 1: 94
 Apollodorus pictor 3: 198
 Apollonius rhetor 8: 184
 Apollonius Rhodius 3: 76; 5: 124, 152, 266;
 7: 76, 78, 86, 116
 Apollonius Tyaneus 1: 430; 2: 207, 464
 Apollonius Tyrius 1: 132
 Apollophanes 1: 126; 8: 64
 Apostolius Byzantius 1: 14, 29n, 30, 31n, 37n,
 42, 43n, 45n, 47n, 54n, 55n, 126, 147n, 298,
 299n, 301n, 302, 404, 405n, 415n, 469n,
 495n, 519n; 2: 11, 12, 71n, 149n, 195n, 253n,
 375n; 3: 24, 25n, 29n, 37n, 41n, 45n, 51n, 55n,
 59n, 61n, 69n, 71n, 73n, 77n, 79n, 81n, 83n,
 376, 377n; 4: 12, 14, 53n, 123n, 127n; 5: 12,
 13, 14, 88, 89n, 113n, 131n, 151n, 153n, 155n,
 203n, 205, 205n, 207n, 208, 210, 211n, 213n,
 215n, 219n, 222, 225n, 229n, 234, 235n, 237n,
 242, 247n, 257, 266, 269n, 273n, 279n, 280,
 281n, 283n, 287n, 300, 303n, 319n; 6: 379n,
 437n, 565n; 7: 2, 53n, 79n, 83n, 89n, 91n,
 105n, 109n, 113n, 115n, 121n, 124, 131n; 8: 5

Appius Claudius 3: 348; 6: 373
 Apronius 8: 202
 Apuleius 1: 25, 129, 184, 250, 274, 275, 324, 334, 365, 374, 416, 425, 456, 458, 460, 536; 2: 87, 124, 162, 256, 290, 338, 350; 3: 130, 186, 201, 292, 314, 340, 436, 444, 468; 4: 42, 61, 152, 184, 305; 5: 67, 85, 115, 138, 147, 196, 290; 6: 370, 426, 431, 478; 7: 93, 96, 176; 8: 79, 157
 Apuli 3: 450
 Apulia 1: 258; 3: 450
 Aquae Sextiae 8: 129
 Aquilo 3: 450
 Aquilonia 1: 226
 Arabes / Arabi 1: 82; 4: 42
 Arabia 2: 158; 3: 76
 Arato quidam Thessalus 1: 323
 Aratus 1: 530; 3: 56
 Arbela 4: 160
 Arcades 1: 82; 4: 36; 5: 140, 202; 7: 58
 Arcadia 1: 504; 2: 205–206; 3: 366; 4: 24, 122, 177; 5: 139
 Archelaus tragoedus 5: 136
 Archelaus dux Mithridatis VI 2: 441
 Archelaus rex Macedonum 1: 348, 380; 2: 176
 Arcestratus 2: 52; 5: 136
 Archias 5: 312
 Archias epigrammaticus 1: 170
 Archias conditor Syracusarum 3: 354
 Archias Thebanus 8: 103
 Archidamus, Agesilai filius 5: 283
 Archidamus, Zeuxidami filius 3: 428; 5: 204; 7: 136
 Archidemus quidam 3: 132
 Archigenes 3: 35n
 Archileus (= Archelaus rex) 2: 76
 Archilochus 1: 52, 172, 490; 2: 35n, 352; 3: 32, 172, 173n, 209, 210, 460; 4: 104, 159, 288; 5: 336; 6: 364, 432, 581, 582; 7: 110; 8: 142, 304
 Archimedes 7: 290
 Archippus comicus 1: 150, 362
 Archytas 4: 114–116
 Ardalus 8: III
 Areopagita 1: 82; 2: 360; 8: 228
 Areopagus 8: 229
 Ares 8: 271
 Aretaeus 2: 144
 Aretinus, Leonardus (Leonardo Bruni) 6: 494
 Argas 2: 36
 Argentoratus 1: 40
 Argi collis 4: 117
 Arginusa 3: 104; 4: 290
 Arginusae 6: 475
 Argivi 1: 339, 346; 3: 187, 358; 4: 50, 170, 171, 176, 308; 5: 246; 7: 44
 Argo 5: 291

Argonautae 1: 456; 5: 231; 8: 166
 Argos 1: 213; 4: 50, 74; 7: 44
 Argus bestia 1: 548
 Argyropoulos, Iohannes 1: 238, 239n, 397n, 399n, 543n, 565n, 569n; 2: 62, 63n; 7: 200; 8: 132
 Ariobarzanes 5: 236
 Arion citharoedus 1: 468; 6: 410
 Arion equus Adrasti 1: 557
 Ariphro Sicyonius v. Aristo
 Aristaeus 3: 116
 Aristagoras historicus Milesius 4: 308
 Aristagoras tyrannus Milesius 1: 414; 5: 258–260
 Aristarcha 2: 82
 Aristarchus grammaticus 1: 74, 82, 464, 532, 533, 534; 2: 240; 3: 77, 134; 4: 178, 216; 5: 134; 8: 110, 232
 Aristarchus, Demosthenis familiaris 4: 104
 Aristides (Iustus) 7: 275
 Aristides Atheniensis 1: 80, 313; 3: 73; 4: 178; 8: 164
 Aristides Milesius 5: 332
 Aristides paroemiographus 1: 54
 Aristides pictor 3: 368
 Aristides, Aelius 1: 6, 128, 136, 246, 358, 412, 420, 432, 444, 450, 462, 501, 518, 527, 536; 2: 15, 38, 48, 58, 60–62, 64, 68, 76, 80, 84, 108, 226, 258, 340; 3: 22, 58, 108, 110, 114, 166, 182, 254, 268, 364, 412, 447; 4: 6, 72, 133, 171, 202, 234, 284; 5: 8, 72, 154, 190, 219, 277, 298, 299n, 303, 304; 7: 2, 127n; 8: 1
 Aristides, auctor Milesiacorum 1: 415
 Aristippus maior 1: 390, 408, 468; 2: 146; 3: 338; 5: 335; 8: 160, 217
 Aristius 3: 208
 Aristo (Ariphro) Sicyonius 5: 94
 Aristo amicus Plutarchi 3: 215
 Aristo Chius 2: 93; 3: 34
 Aristo citharoedus 1: 488
 Aristo quidam 1: 494
 Aristobulus 2: 368; 8: 82
 Aristocles 7: 195n
 Aristocrates 8: 167
 Aristocritus 2: 106
 Aristodemus Spartanus 4: 172
 Aristogiton 4: 334
 Aristomenes 8: 33, 35
 Aristophanes 1: 13, 24, 42, 48, 54–56, 70, 96, 118, 154, 161, 165, 166, 172, 176, 200, 204, 216, 222, 244, 251, 252, 268, 284–286, 292, 324, 325, 329, 330, 332, 333n, 336, 342, 362, 366, 375, 377, 385, 388, 391, 392, 408, 411, 416, 424, 430, 434, 442, 446, 450, 456, 458, 462, 470, 472, 494, 496–498, 509, 520, 544, 556, 566; 2: 11, 13, 26, 38, 48, 56, 58, 62, 68, 72, 77, 78, 84, 86, 88, 96, 98, 106, 112, 114, 124, 126, 138,

- 146, 150, 156, 200, 202, 204, 208, 212, 214, 220, 222, 232–234, 236, 238, 244, 258–260, 264, 266, 272, 274, 280, 288, 294, 298, 300, 302, 310, 314, 315, 319, 326, 328, 336, 338, 340, 342, 350, 361, 362, 366, 370, 386, 396, 414, 422, 424, 438, 444, 448, 456, 476, 486, 488, 492; 3: 7, 34, 46, 56, 64, 70, 76, 78, 90, 95–97, 101, 104, 106, 116, 118, 120–122, 127, 128, 130, 131, 132–134, 136, 138–140, 142, 144–146, 148, 150, 152, 163, 168, 172, 174, 180, 182, 188, 196, 206, 209, 210, 218, 220, 224, 228, 234, 274, 276–278, 284, 290, 294, 298, 314, 320, 321, 342, 350, 374, 378, 380, 398, 410, 419, 432, 435, 440, 442, 449, 454, 464, 468, 472; 4: 12, 30, 32, 34, 35, 38, 40, 52, 55, 56, 58, 63, 66, 76, 84, 100, 104, 107, 112, 116, 122, 138, 153, 164, 168, 173, 174, 178, 190, 193, 198, 203, 206, 208, 212, 216, 218, 220, 222, 224, 228, 232, 240, 243, 250, 252, 256, 262, 264, 271, 272, 276, 280, 282, 284, 286, 302, 305, 306, 310, 312, 314, 323, 328, 334, 336, 338; 5: 15, 30, 42, 44, 46, 50, 53, 62, 66, 74, 76, 78, 84, 85, 90, 92, 96, 97, 109, 114, 116, 118–120, 122, 127, 128, 134, 138, 142, 143, 148, 190, 192, 194, 195, 201, 203, 215, 224, 228, 232, 236, 242, 248, 252, 254, 260, 261, 263, 264, 266, 274–276, 278, 290, 306, 307, 311, 312, 317, 322–325, 331, 336, 337, 342, 344, 345; 6: 347, 350, 352, 358, 361, 368, 369, 375, 376, 378, 381, 388, 396, 424, 430, 436–450 passim, 455–468 passim, 475, 478, 545, 575, 576, 584; 7: 44, 46, 51, 54, 56–58, 60, 62, 63, 70, 79n, 84, 86, 90, 100, 102, 104, 105, 109, 112, 116, 122, 132, 134, 138, 141, 142, 146, 165, 166, 168, 170, 184n, 197, 214–215, 219, 248, 249n, 253, 255n, 280, 282; 8: 5, 11, 12, 24, 26, 30, 31, 44, 46, 56, 58, 59, 68, 84, 98, 112, 120, 136, 143, 151, 152, 154, 156, 160, 162, 164, 166–168, 170–172, 174, 175, 190, 228, 230, 237, 304
- Aristophanes (= Aristophon) *v.* Aristophon
 Aristophanes Aegineta 5: 309
 Aristophanes Byzantius 1: 321, 497; 2: 199–200; 3: 127, 148; 4: 184, 330; 5: 297; 6: 410
 Aristophon 7: 272; 8: 59
 Aristoteles 1: 26, 46, 52, 60, 62, 66, 68, 84, 86, 98, 106, 118, 120, 125, 138, 150, 154, 156, 158, 159, 165, 168, 172, 178, 202, 214, 216, 218, 224, 228, 229, 234, 236–243, 254, 266, 268, 280, 316, 328, 332, 349, 352, 362, 382, 396–398, 402, 415, 428, 476, 496, 502, 504, 510, 512, 526, 538, 540, 542, 546, 554, 564, 568; 2: 41, 42, 48, 62, 64, 65, 92, 100, 120, 122, 136, 148, 168, 180, 190, 192, 202, 222, 252, 284, 314, 330, 332, 344, 374, 378, 384, 388, 414, 438, 440, 448, 450, 456, 462, 472, 476, 488; 3: 12, 14, 15, 18, 20, 22, 24, 26, 30, 32, 34, 37, 38, 50, 80, 84–86, 88–90, 92, 94, 104, 114, 116, 120, 148, 151, 156, 163, 176, 178, 182, 190, 192, 208, 210, 234, 242, 252, 256, 280–284, 288, 290, 292–294, 296, 302, 304, 308, 314, 336, 340, 384, 386, 440, 450, 452, 460, 464; 4: 22, 31, 47, 70, 80, 89, 90, 99, 105, 110, 115, 117, 157, 167, 194, 198–200, 246, 270, 274, 312; 5: 30, 54, 71, 80, 89, 94, 96, 114, 115n, 122, 136, 138, 141, 146, 165, 166, 170, 212, 241, 242, 251, 252, 275, 292, 302, 306, 334; 6: 359, 359n, 364, 366, 380, 400, 402, 403, 430, 436, 454, 456, 468, 469, 494, 580, 584; 7: 2, 12, 28, 47, 68, 96, 100, 117, 124, 128, 135, 148, 155n, 163n, 192, 194, 200, 206, 212, 230, 241, 247, 248, 252, 257, 274; 8: 11, 26, 33, 60, 66, 94, 95, 99, 116, 118, 130–132, 134, 148–150, 154, 156, 158, 159, 161, 182, 183, 190–192, 224, 228, 302, 306, 333
- Aristoteles quidam Meliacus 4: 286
 Aristotelici 3: 36
 Aristoxenus 1: 97, 280; 3: 197n
 Aristus Salaminius 4: 318
 Aristyllus 8: 152
 Arna 3: 120
 Arnaeus 2: 101
 Arnon 3: 438
 Arrianus 1: 498
 Arrianus Maturus 1: 458
 Arrideus 2: 176
 Arrius, Q.(?) 4: 182
 Arrius Aper 1: 506
 Arrivabene, Georgius 1: 231n; 2: 55n, 147n
 Arsenius 1: 45n, 47n, 54n, 115n, 299n, 495n, 519n; 2: 153n, 463n; 4: 127n; 5: 211n; 6: 565n
 Arsinoe 5: 284
 Artaphernes 1: 556
 Artemis 1: 500
 Artemisia 7: 143
 Artemisium 4: 276
 Artemon 7: 48, 49
 Asclepiades 4: 152
 Asconius Pedianus 1: 530; 3: 53, 54; 8: 110, 115, 200, 252, 263
 Asia 1: 118, 184, 407; 3: 202, 230, 358, 450; 4: 170, 312; 5: 260; 7: 40, 282, 291; 8: 182
 Asiani 3: 444, 468, 470; 7: 46
 Asinius Capito 1: 511n; 3: 240; 4: 292
 Asinius Pollio 1: 190, 390; 8: 257
 Asopia 3: 366
 Asopus 4: 87
 Aspendii 3: 53, 54
 Aspendus 3: 54
 Assarii 1: 304
 Asserina 7: 47
 Assyrii 5: 230
 Asteria 1: 183
 Asterium 2: 352
 Aston, Nicolas 7: 59n

- Astyanax, Lacedaemoniorum rex 5: 148
 Astydamos tragicus 4: 123, 124
 Astypalea 1: 475-476
 Asulanus, Andreas (Andrea Torresani) 1: 177n;
 3: 25n; 6: 465n, 469n; 8: 61n, 277n
 Atabulus 3: 450
 Atalanta 3: 378
 Atalea 1: 258
 Ate 2: 124, 136-137; 3: 38; 6: 560
 Athamas 4: 324, 326
 Athanasius 2: 450; 3: 298; 5: 230; 7: 174, 276
 Athena 3: 285n
 Athenae 1: 200, 222, 272, 292, 294, 345, 364,
 420; 2: 80-81, 144, 206, 262, 286, 314, 360,
 450, 460; 3: 85, 86, 114, 122, 236, 244, 298,
 392; 4: 58, 80, 84, 153, 170, 228, 272, 300,
 320; 5: 42, 129, 130, 192, 196, 238, 248, 254,
 276; 6: 372, 443; 7: 102, 134, 146, 248, 291;
 8: 24, 33, 54, 64, 71, 72, 176, 212, 229, 295,
 296
 Athenaeus 1: 6, 11, 15, 15n, 54, 72, 88, 90, 94,
 96, 138, 150, 168, 178, 183, 200, 204, 270, 298,
 299, 324, 332, 333n, 336, 344, 358, 388, 393,
 396, 403, 415, 416, 432, 436, 444, 450, 458,
 464, 466, 470, 490, 497, 498, 502-504, 512,
 514, 544, 546, 548, 554, 562, 566, 567; 2: 8,
 10, 13, 24, 26, 34, 41, 46, 52, 78, 80, 86-88,
 110, 116, 122, 124, 140, 148, 150, 152, 157, 158,
 164, 202, 214, 218, 222, 236, 252, 257, 264,
 270, 284, 286, 292, 299, 300, 306, 336, 338,
 363, 364, 368, 370, 398, 410, 418, 424, 426,
 428, 438, 442, 452, 460; 3: 22, 30, 32, 47, 50,
 60, 62, 80, 89, 96, 112, 122, 124, 127, 134,
 136-138, 142, 148, 150, 174, 180, 181, 182, 184,
 187, 197, 198, 204, 208, 212, 215, 225, 229,
 230, 232, 242, 244, 264, 278, 283, 284, 298,
 300-302, 304, 306-308, 314, 315, 316, 320,
 324, 340, 369, 372, 374, 384, 390, 416, 421,
 438, 458, 466, 469, 470; 4: 6, 20-22, 32, 40,
 42, 55, 66, 72, 80, 82, 84, 97, 104, 108, 124,
 131, 153, 165, 180, 182, 184, 200, 216, 222, 230,
 244, 248, 257, 274, 294, 300, 306, 308, 310,
 312, 328, 330, 332; 5: 8, 45, 64, 69, 72, 82-84,
 89, 94, 98, 100, 122, 136, 143, 146, 147, 156,
 160, 195, 198, 202, 204, 215, 215n, 216, 230,
 234, 236, 239, 247, 272, 302, 321, 335, 336,
 340; 6: 353, 356, 364, 388, 389, 428, 430, 432,
 441, 449, 464, 466, 472, 517, 530, 562, 574,
 586, 588; 7: 2, 48, 55, 58, 60, 61, 74, 78, 84,
 87n, 114, 118, 132, 142, 146, 178, 193, 201, 203,
 204, 210, 212, 214, 232, 247, 248, 249n, 250,
 252, 254, 272, 282, 292; 8: 1, 26, 32, 50, 52,
 55-60, 64, 70, 72, 78, 80-82, 84-87, 91-93,
 96, 97, 142
 Athenienses 1: 142, 188, 222, 283, 284, 292,
 294, 336, 346, 544, 553, 554, 556; 2: 142, 143,
 200, 210, 264, 266, 308, 342, 345, 351, 386,
 388, 446, 460; 3: 85, 86, 94, 118, 123, 132, 146,
 218, 222, 234, 298, 326, 394, 446, 452, 460,
 466; 4: 38, 50, 57, 58, 63, 76, 80, 106, 110,
 114, 116, 130, 170, 171, 181, 182, 195, 272, 274,
 276, 280, 284, 294, 295, 308, 316, 319, 326,
 334; 5: 58, 75, 80, 130, 137, 196, 242, 256, 270,
 276, 287, 298, 327, 342; 6: 387, 389, 475, 480,
 574, 576; 7: 45, 46, 63, 83, 84, 90, 112, 128,
 129, 136, 172, 198, 274, 275; 8: 25, 26, 33, 44,
 72, 88, 154, 170, 172, 175, 190, 228, 238
 Athenis 3: 173n
 Athenodorus 1: 116; 3: 26; 5: 298
 Athos 1: 306; 5: 108, 152; 7: 30, 202
 Atlantei 3: 298
 Atlantes 8: 158
 Atlas 1: 176
 Atreus 1: 78; 4: 142
 Atropos 3: 260
 Attabas 5: 108
 Attagas 5: 108
 Attica 1: 175, 222, 272, 283, 556; 2: 350;
 3: 272, 367, 446, 450; 4: 57, 168, 246, 310;
 5: 78, 90, 114, 131, 148, 234; 7: 46, 50, 146,
 150; 8: 24, 66, 262
 Attici 1: 271, 470; 2: 36, 48, 248, 332, 351, 361,
 418; 3: 94, 146, 166, 222, 298, 310, 316, 448;
 4: 94, 160, 170; 5: 137, 236, 268, 271; 6: 445,
 575, 580; 7: 50, 146; 8: 48, 78, 92, 136, 262
 Atticus 2: 129, 130, 416; 3: 422; 8: 281, 282,
 288
 Atilius 1: 231n; 2: 174
 Augeas 2: 206
 Augias 3: 336; 6: 415
 Augustiniani 3: 474
 Augustinus 1: 164, 232, 239, 374, 426, 428,
 522, 568; 2: 134, 172, 246, 282, 354, 380, 381,
 388; 3: 253, 346, 411, 464; 4: 42, 106, 142, 153;
 5: 43, 78, 111, 328, 332; 6: 382; 7: 91n, 176,
 241; 8: 80, 82, 87, 166, 172, 198
 Augustus 1: 127n, 184, 225, 226, 247n, 455n,
 534, 556, 568; 3: 10, 11, 26, 174, 178, 380;
 5: 298; 6: 428, 458; 7: 175; 8: 228, 258
 Aulis 2: 382; 3: 448; 4: 64
 Aulus Gellius *v.* Gellius
 Aurelianus imperator 3: 94, 374
 Aurelianus (= Aurelius) 8: 198
 Aurelius iurisconsultus 2: 180
 Aurora 2: 92; 4: 274
 Ausonii 1: 194
 Ausonius 1: 193, 254, 448, 470, 484, 530, 535n,
 563n; 2: 198, 224, 248, 250, 276, 312, 344,
 368, 388, 398; 3: 43, 171, 217, 267, 324, 350,
 360, 370, 380, 388; 4: 294; 6: 549
 Auster 3: 450
 Autobulus 3: 217n
 Automedon Cylzicenus 4: 148
 Automedon Filizus Dioris 6: 515

- Averroes 2: 62; 7: 241
 Avidius Cassius 1: 356
 Axius 1: 400
 Azanaea 4: 24
 Azania 4: 24, 25
 Azesia 4: 134

 Baif, Lazare de (Lazarus Bayfius) 2: 496n;
 5: 267n
 Babrius 7: 95n, 113n, 118, *v.* Gabrias
 Babylon 1: 25, 554; 2: 302; 3: 366; 4: 317
 Babylonii 1: 554; 4: 316, 317; 8: 25
 Babys 4: 108, 109; 6: 435n
 Bacchae 3: 387n
 Bacchanalia 1: 172, 286, 390; 5: 248; 7: 50,
 174
 Bacchidae (= Bacchiadae) 2: 242
 Bacchius gladiator 3: 472
 Bacchus 1: 26, 143, 154, 375, 377, 378, 456,
 472; 2: 48, 80, 128, 200, 214, 218, 392; 3: 29,
 63, 70, 148, 168, 208, 216, 242, 312, 313, 368,
 442, 470; 4: 54–56, 65, 178, 215, 216, 218,
 240; 5: 76, 116, 120, 154, 160, 192, 216, 222,
 248, 258, 324, 344; 6: 352, 450, 574; 7: 132,
 138, 164, 174, 288; 8: 64, 210, *cf.* Liber
 Bacchylides 2: 342
 Bacelus 2: 34
 Baccolus 2: 34
 Bactriani 6: 479
 Badius Ascensius, Iodocus (Josse Bade) 1: 7,
 40, 69n, 92n, 155n, 231n, 235n, 237n; 2: 2,
 77n, 269n, 415n; 3: 329n; 4: 7n, 301n; 5: 343n;
 7: 203n, 283n; 8: 2, 259n
 Baebron (Brauron) 4: 57
 Baetici 3: 198
 Bagas 6: 478
 Bagoas 1: 298; 2: 34; 6: 478
 Balbinus 1: 230
 Balbus, Lucius 7: 199n
 Ballio 4: 20; 8: 202, 222, 223, 227, 230
 Bambalio 4: 69
 Barba 3: 316
 Barbarus, Hermolaus 1: 13, 43n, 89n, 115n,
 133n, 159n, 175n, 181n, 195n, 224, 225n, 345n,
 403n, 440, 441n, 449n, 456, 457n, 465, 465n,
 487n, 504, 505n, 529n, 539n, 551n; 2: 11, 31n,
 34, 35n, 117n, 145n, 147n, 148, 149n, 151n,
 165n, 183n, 193n, 205n, 255n, 257n, 275n,
 279n, 305n, 373n, 387n, 429n, 461n, 475n,
 491n; 3: 95n, 139n, 175n, 187n, 233n, 271n,
 354, 355n, 357n, 361n, 367n, 385n, 437n;
 4: 31n, 127n, 149n, 197n, 271n, 299n; 5: 127n,
 208, 228, 258, 302; 6: 359n, 431n; 7: 149n,
 151n, 252, 282; 8: 5, 27
 Barlandus, Hadrianus 4: 8; 8: 3, 39n, 42n,
 43n
 Barrus 1: 426

 Basilea 1: 36, 38–40; 5: 40; 7: 2, 10; 8: 143
 Basilus 1: 94, 199, 343, 430, 446, 562; 2: 138,
 244, 358, 402, 414, 450; 3: 63, 192, 298, 336,
 348; 4: 29, 124, 249; 5: 230, 310; 7: 88, 110,
 128, 132, 240; 8: 92, 120, 208
 Bassianus 3: 372
 Bassus quidam 1: 544
 Bassus, C. (= Gavius) 3: 448
 Batalus 2: 36
 Batavi 1: 558; 3: 22; 8: 34, 36, 38n, 40
 Batavus quidam 7: 272
 Bathanatus 2: 426
 Bathycles 8: 111
 Battarus 6: 470
 Battus rex 3: 116, 117; 6: 469, 470
 Battus poeta 3: 115
 Battus (Gabba) 6: 458
 Bebel 1: 59n, 219n; 4: 271n; 5: 93n, 115n,
 243n, 287n; 6: 359n
 Beda Venerabilis 2: 207; 3: 391
 Belial 5: 184
 Belisarius 8: 181
 Bellerophonates 1: 392; 4: 74, 75
 Bellona 7: 16
 Bembus, Petrus (Bembo) 3: 10, 11n
 Benti(n)us, Michael 1: 8; 4: 9, 21n; 5: 10;
 6: 483n
 Bentivolus, Ioannes (Giovanni Bentivoglio)
 5: 95n
 Berchorius, Petrus 4: 201n
 Berenice 5: 110
 Βέρρη 8: 207
 Bernardus 7: 35
 Beroaldus, Philippus 1: 13, 42, 43n, 88n, 89n,
 95n, 105n, 133n, 141n, 153n, 213n, 215n, 227n,
 253n, 259n, 261n, 317n, 511n, 513n, 555n,
 567n; 2: 23n, 35n, 149n, 159n, 161n, 311n;
 3: 127n, 129n; 4: 43n, 293n, 307n; 8: 5
 Beroea 7: 68
 Betica 8: 132
 Bias 2: 120, 476; 3: 24, 92, 154, 155n, 290,
 431n; 5: 106, 127, 270; 6: 350; 7: 246
 Biblis (Byblis) 5: 130
 Bion poeta 7: 252
 Bion Borysthenites 1: 268; 3: 172, 324;
 Bites 5: 236
 Bithus 3: 472
 Bithyni 3: 363
 Blepsidemus 2: 139
 Blount, Charles *v.* Montioius, Carolus
 Blount, William *v.* Montioius, Guilelmus
 Boccatius 7: 252
 Bocchoris 4: 128, 129
 Bocchyris (Bochoris) 4: 128; 6: 350
 Boeoti 2: 80, 206, 418, 435, 436; 3: 120, 121,
 222, 224, 226, 435; 4: 87, 246; 5: 132, 312;
 7: 49; 8: 34, 303

- Boeotia 1: 556, 557; 2: 83, 204, 206, 368, 382, 418; 3: 222, 223, 352, 366, 428; 5: 132, 133; 6: 354; 8: 82
 Boetius (Boethius) 1: 26, 278, 280; 2: 384; 3: 469, 470; 6: 376
 Bolonia 7: 1
 Bombasius, Paulus 2: 23n; 4: 237n
 Bona Dea 3: 448
 Bonifatius dux Romanus 8: 181
 Boreas 4: 57, 58
 Bosporus 5: 230
 Bottiaci 8: 33
 Botzheim 5: 35n
 Brabantia 1: 448
 Brasidas 1: 168; 3: 426; 5: 248
 Brassicanus, Ioannes Alexander 2: 69n, 279n, 295n, 369n; 4: 69n, 305n; 7: 101n, 111n, 177n, 181n; 8: 5, 13, 14, 63n, 107n, 109n, 123n, 125n, 129n, 135n, 143n, 145n, 147n, 211n, 221n, 229n, 239n, 319n, 325n, 327n, 335n
 Brauron 2: 351; 4: 57
 Brennus 2: 426; 4: 19; 6: 578
 Briareus 2: 168
 Britanni 1: 288; 2: 80, 318; 3: 19, 362, 474, 476; 4: 52; 6: 409; 7: 212; 8: 58
 Britannia 1: 22; 3: 262, 402, 416, 474; 4: 52; 7: 238
 Britannicum mare 8: 69
 Brittones 3: 360
 Brixius 4: 215n, 323n
 Brugae 8: 208
 Brundisium 3: 218
 Bruni, Leonardo 1: 95n, 343n, 345n, 431n, 539n, 563n; 2: 245n, 489n; 4: 229n, 243n; 6: 495n, *v.* Aretinus
 Bruta (Butra) 1: 122, 123
 Brutia 1: 194
 Brutii 1: 194
 Brutus Albinus, D. Iunius 1: 421
 Brutus Troianus 5: 170
 Brutus, D. Iunius 4: 306
 Brutus, L. Iunius 1: 200; 3: 374; 4: 190
 Brutus, M. Iunius 1: 184, 198; 3: 440; 4: 160; 5: 51; 6: 354; 8: 289
 Bryseis 3: 9
 Budaeus, Guilhelmus (Guillaume Budé) 1: 423n, 429n; 2: 49n, 239n; 7: 151n, 203n, 223n; 8: 323, 325n
 Budini 5: 132
 Budorus, flumen Euboeae 5: 131
 Bulbus 8: 264
 Bunas 4: 70
 Bupalus 3: 172
 Buphonia 5: 237; 7: 198
 Burgundiones 7: 78
 Busiris 1: 78, 196; 7: 20
 Busiritae 6: 416
 Busken Huet, Conrad 8: 42n
 Buslidius, Franciscus (Franz Busleyden) 3: 265n, 401n
 Buslidius, Hieronymus (Busleyden) 1: 42
 Büsslin, Margarete 8: 153n
 Butes 4: 80; 5: 231
 Buthus 4: 70
 Butler, John 4: 205n
 Buzes 8: 182
 Byblis *v.* Biblis
 Byzantii 7: 170
 Byzenus/Byzinus 7: 104
 Byzontium (Besançon) 3: 400
 Cacitani (Characitani) 1: 538; 4: 242
 Cacus 3: 44, 476; 7: 20
 Cadmei 4: 170
 Cadmus 3: 333; 4: 170, 246, 324; 5: 132, 133
 Caecias 1: 536–540; 4: 242
 Caecilius Staius comicus 1: 140, 214, 498; 2: 21, 264; 8: 286
 Caelius Calcagninus *v.* Calcagninus
 Caelius Rhodiginus, Ludovicus *v.* Rhodiginus, Caelius
 Caelius Rufus, M. 8: 68, 276
 Caelius Sabinus, M. 3: 52
 Caeneus 5: 252; 7: 86
 Caepio 8: 129
 Caesar (= Arcadius) 1: 226
 Caesar (= Augustus) 3: 10, 28, 174, 380
 Caesar (= C. Iulius Caesar Strabo Vopiscus) 1: 156
 Caesar (= Caligula) 3: 276
 Caesar (= Claudius) 3: 336
 Caesar (= Domitianus) 3: 106
 Caesar (= Nero) 3: 174
 Caesar, C. Iulius 1: 191, 306, 313, 432, 478; 2: 22, 74, 124, 128, 222; 3: 210, 218, 253; 4: 45, 208; 5: 178, 182, 188, 198, 292; 7: 141, 200, 259n; 8: 104, 132, 228, 289, 337
 Caesar, L. (= C. Iulius Caesar Strabo Vopiscus) 2: 409
 Caesonius, M. 8: 282
 Caieta 2: 324
 Cain 1: 266; 3: 200
 Caius (= Gaius) 2: 376
 Calabri 6: 388
 Calauria 7: 149
 Calcagninus, Caelius 1: 93n; 3: 58, 392
 Calchas 1: 217; 6: 419, 487; 8: 144
 Calderinus, Domitius (Calderini) 1: 85n, 529n, 540, 541n; 2: 479n; 3: 458; 5: 335, 335n; 8: 36
 Calepinus, Ambrosius 8: 39n
 Caletii 8: 112
 Caletor 2: 354
 Calida Balnea 3: 284
 Caligula, Gaius Caesar 1: 306, 420; 3: 276; 6: 402, 428; 7: 196; 8: 278

- Calisthenes (Callisthenes) 1: 402; 2: 44
 Calkar, Iacobus de 7: 33n
 Callias Hipponici filius 3: 274; 8: 26, 156
 Callias nepos Calliae 8: 112
 Callicles 2: 462; 8: 88, 122
 Callicrates 4: 194, 195, cf. Callistrates
 Callicyrii 5: 121n, 122
 Callimachus 1: 52, 246; 2: 15, 116, 206, 230;
 3: 100, 206, 230, 382, 390, 422; 4: 108; 5: 150,
 216, 389, 449; 7: 116; 8: 173
 Callinices (= Callicles) *v.* Callicles
 Calliope 4: 330
 Calliopus 1: 519n
 Callippides 2: 70–72
 Callisthenes 4: 95; 6: 440
 Callistrates (Callicrates?) 4: 114
 Callistratus grammaticus 2: 488; 3: 142; 6: 446,
 447; 7: 112
 Callistratus iurisconsultus 8: 196
 Callistratus orator 1: 345
 Callistratus Samius 8: 26
 Calphurnius (= Calpurnius Siculus) 2: 166,
 304
 Calphurnius, Ioannes 1: 99n; 6: 403n
 Calvus, Franciscus 1: 93n
 Calvus orator 2: 270
 Calvus poeta 2: 256
 Calydon 1: 500; 4: 50; 7: 228; 8: 202
 Calydonii 4: 70
 Calypso 6: 547; 8: 132
 Camarina 1: 174; 3: 156
 Camarini 7: 291
 Cambysena 5: 292
 Cambyses 3: 340
 Camerarius 5: 125n; 6: 471n
 Camillus 1: 424; 4: 240; 7: 210
 Campani 2: 46; 3: 162; 4: 269
 Campania 8: 135, 136, 236
 Campanus, Ioannes 7: 275
 Canalis, Paulus 3: 261
 Candaules 7: 232
 Candidus 1: 85
 Canidia 4: 158
 Canistius (Anystis) cursor 8: 120
 Cannacus (Nannacus) 4: 162; 5: 29n
 Cannacus (Canachus) 4: 162
 Cannius (Caninius Rufus) 1: 262
 Cannius, Nicolaus (Nicolaas Kan) 1: 12, 12n;
 2: 9; 7: 3; 8: 6, 7, 39n
 Cantabrigia 3: 478
 Cantharolethrus 6: 423
 Cantharus poeta 2: 158
 Cantharus Atheniensis 5: 129
 Capaneus 4: 50
 Capito Alexandrinus 3: 199n
 Capito, Sinnius (Sisinius) 1: 511, 511n; 7: 221
 Capito, Wolfgang 4: 141n
 Capitolinus, Iulius 1: 132, 403, 416
 Capitolium 1: 465; 2: 29–30
 Capnion (Johann Reuchlin) 8: 106
 Cappadoces 3: 304; 6: 382
 Capparus 2: 176
 Caprus (Cylabras) 4: 108
 Captivi (Helotae) 5: 122, 475n
 Capua 2: 46; 8: 136
 Car 3: 124
 Carbo, Cn. Papirius 6: 337
 Carcinus 1: 285; 4: 120; 5: 122
 Cares 1: 82, 246, 283, 284; 2: 36, 38, 68, 299,
 302, 370; 3: 120, 124; 4: 92; 5: 50, 122, 324,
 338; 6: 390; 7: 22, 142
 Caria 1: 196; 2: 38, 83, 300, 302; 3: 124, 360;
 4: 92, 286
 Caricus 8: 46, 64
 Carion servus 1: 342; 2: 260, 362; 3: 118
 Carmania 1: 194
 Carmelitae 8: 84
 Carneades 1: 312; 2: 274; 3: 344; 8: 36, 94
 Carolus Burgundionum dux 3: 400; 7: 78
 Carolus Galliae rex 3: 400
 Carolus V imperator 3: 400, 401n; 6: 397n
 Carolus VIII rex Angliae 1: 29n
 Carpathii 3: 104
 Carthaginenses 1: 122, 147; 3: 50, 60; 5: 289
 Carthago 5: 290, 326; 7: 284; 8: 180
 Casca adulescens 1: 276
 Casca (Publius Servilius Casca Longus) 2: 222
 Casci (Latini prisci) 1: 276
 Caspium (mare) 7: 196
 Cassandra 3: 238
 Cassium 4: 62
 Cassius civitas 3: 428
 Cassius Dio 1: 567n, cf. Dion
 Cassius Longinus, C. 2: 246, 492; 8: 289
 Cassius mons 3: 428
 Castor 1: 404; 2: 67, 324, 434; 3: 77, 233;
 4: 153; 7: 102, 190
 Catamytus (Catamitus) 7: 136
 Catana 2: 152
 Catella 1: 158
 Catharina Aragonensis 1: 39n
 Cathi (= Chatti) 8: 36
 Catilina 1: 200; 2: 494; 6: 429
 Cato (ps. Cato) 1: 295
 Cato Censorius 1: 80, 82, 235, 272, 382, 434,
 478, 512; 2: 169, 218, 276, 312, 362, 452;
 3: 27, 274, 344, 448, 450; 4: 32, 45, 116, 137,
 204, 244, 273; 5: 57, 150; 7: 30, 96, 177, 233,
 234, 236, 274; 8: 34, 152, 220
 Cato Censorius / Cato Uticensis 8: 40
 Cato Uticensis 1: 326; 2: 312; 3: 154; 4: 160;
 8: 228
 Catullus 1: 230, 240, 450, 508, 514; 2: 112,
 124, 166, 184, 234, 324, 440; 3: 102, 192, 200,

- 206, 272, 324, 380, 412; 5: 23, 330; 6: 431;
7: 72, 179, 210; 8: 272, 296, 330
- Caucasus 6: 410
- Caunus 5: 130
- Cebes 1: 514
- Cecides 5: 237; 7: 197, 198
- Cecropis tribus 8: 242
- Cecrops 1: 307
- Celaenae 5: 279; 8: 104
- Celeus 8: 244
- Celmis 3: 392; 5: 124
- Celsus iuriconsultus 2: 243, 382, 398, 434;
7: 263
- Celsus, Cornelius 4: 212; 5: 334
- Centauri 1: 500; 3: 368; 4: 163, 284, 336;
5: 119, 120, 252; 6: 415; 7: 87n
- Ceos 7: 48
- Cephalus 1: 237; 4: 140
- Cephisodorus comicus 5: 138; 6: 432
- Cepio (= Q. Servilius Caepio) 2: 494
- Ceporinus, Iacobus 4: 249n
- Cerberus 1: 375
- Cercidas 8: 81
- Cercopes 1: 292; 3: 64; 4: 110, 111
- Cercyraei 3: 150
- Ceres 1: 166, 410, 508; 2: 340; 3: 130, 312,
446, 448, 449; 4: 134, 270; 5: 207; 7: 82, 84;
8: 244
- Certius 3: 450, *v.* Circius
- Cescus 4: 76, 77
- Cestius, L. Pius 3: 202
- Cethegus, M. Cornelius 4: 100; 5: 278
- Cethura 4: 106
- Cetus Trachenius 2: 442
- Ceyx 4: 58, 336
- Chaerea adulescens 1: 290, 418; 2: 254;
3: 440
- Chaeremon poeta 3: 292; 7: 110
- Chaeremon Stoicus 3: 12
- Charephon parasitus 1: 403
- Charephon Vespertilio 4: 270, 271
- Chaeronea 4: 38
- Chalcidenses 5: 128
- Chalcis 3: 340; 4: 318; 5: 58; 7: 254
- Chalcondyles, Demetrius 1: 285n, 289n, 323n;
2: 77n, 137n, 159n, 177n, 241n, 265n, 285n,
475n, 491n; 3: 57n, 81n, 155n, 385n; 6: 482n
- Chaldaei 3: 16
- Chalderinus, Domitius *v.* Calderinus, Domitius
- Chamaeleon 3: 208, 230, 368; 7: 48
- Chaonia 1: 336
- Characitani 1: 538; 4: 242
- Chares quidam 6: 574
- Chares Atheniensis 4: 76, 106
- Charillus 4: 308
- Charites 1: 78; 4: 118; 6: 352
- Charmides Atheniensis 2: 76
- Charmides parasitus 8: 146
- Charmione 6: 362, 363
- Charon 1: 412; 3: 74, 104; 4: 164; 6: 478
- Charonitae 8: 337
- Charybdis 1: 479–482; 4: 220; 6: 446, 558
- Chelidonium 3: 244
- Cheronea (= Chaeronea) 2: 446
- Cherronesus / Chersonesus 4: 57, 58
- Chersias poeta 2: 124
- Chii 1: 546; 3: 134, 304, 360; 4: 130; 5: 242;
7: 116; 8: 170
- Chilon 1: 141; 2: 118, 122, 420; 3: 364, 424;
4: 308
- Chimaera 1: 462; 4: 75
- Chiron 4: 34, 163, 164
- Chius 2: 490; 3: 134, 304; 5: 258; 8: 170
- Chremes senex 2: 78; 3: 302
- Chremes adolescens 3: 312; 6: 479
- Chremylus senex 1: 330; 2: 99, 139; 3: 206;
8: 68
- Christiani 1: 82, 84, 86, 126, 142, 182, 292, 311,
394; 2: 52, 132, 137, 207, 288, 332, 334, 335;
3: 16, 42, 158, 204, 400; 4: 27, 28, 36, 42,
102, 192, 210, 292; 5: 164, 170, 176–180, 329;
6: 372, 552; 8: 32, 40
- Christianus 7: 12, 21–43 passim, 113, 212
- Christophorus 5: 176
- Christus 1: 58, 61, 84, 86, 108, 152, 216; 2: 34,
288, 335, 360; 3: 42, 116, 194, 303, 319, 404,
474; 4: 90, 322; 5: 164–168, 172–178, 182–
188, 329; 6: 358, 401, 552, 582, 586; 7: 22–44
passim, 170, 182, 200, 278; 8: 32, 82, 102,
142, 313n, 324
- Chrysalis 3: 328
- Chrysalus 4: 226, 324
- Chryseis 3: 9
- Chrysipus Stoicus 1: 26, 52, 80, 134, 270,
483; 2: 276, 428; 3: 142, 272; 4: 172; 5: 30,
292; 6: 456; 7: 50, 125n, 152, 161n; 8: 86, 94
- Chrysostomus Dio *v.* Dio Chrysostomus
- Chrysostomus, Ioannes 1: 136, 340, 372, 460;
2: 382, 490; 3: 20, 21, 112, 254, 438; 4: 72;
5: 230, 273, 275, 276; 7: 183, 268; 8: 120, 176,
208, 213
- Chrysothemis 8: 329
- Cibyrata 8: 204
- Cicero, M. Tullius 1: 26, 42, 62, 64, 68, 84,
86, 96, 106, 118–120, 131, 142, 148, 151, 152,
154–157, 165, 167, 177, 180, 186, 188, 190, 192,
198, 204, 206, 210, 214, 218, 222, 224, 225,
230, 231, 233–235, 237, 248, 250–252, 256–258,
260, 262–264, 267, 268, 270, 272, 276, 298,
326, 334, 338, 343, 344, 352, 354, 368, 370, 372,
373, 378, 380, 384, 386, 404, 410–412, 414,
418, 421–426, 428, 432, 438, 443, 452, 456,
458, 474, 482, 484, 486, 487, 500, 520, 525,
528–530, 533, 534, 536, 542, 546, 548, 554, 564,

- 565, 568, 570; 2: 21, 28, 30, 38, 42-44, 51, 56, 58, 70, 93, 102-104, 110, 118, 124, 126, 128-130, 136, 142, 148, 160, 162, 170, 174, 178, 180, 184, 194, 203, 206, 207, 210, 216, 218, 224, 234, 236, 238, 246, 256, 260, 266, 268, 270, 272, 278, 286, 288, 294, 297, 302, 306, 308, 314, 340, 346, 347, 360, 368, 372, 382, 384, 386, 394, 396, 397, 400, 401, 408, 409, 416, 432-434, 436, 438, 452, 454, 464, 468, 478, 484, 486, 490, 494; 3: 18, 28, 34, 40, 42, 44, 46, 48, 53, 54, 56, 76, 88, 90, 92, 94, 100, 102, 106, 112, 116, 118, 127, 154, 160, 164, 166, 167, 172, 175, 184, 186, 187, 190, 194, 196, 200, 202, 206, 208, 212, 218, 220, 222, 228, 248, 251, 252, 254, 264, 272, 276, 291, 294, 295, 316, 320, 324, 326, 328, 344, 346, 351, 358, 366, 370, 394, 397, 408, 410, 414, 422, 424, 426, 430, 434, 440, 443, 454, 456, 464, 470, 472, 474; 4: 42, 44, 47, 68-70, 85, 86, 90, 96, 100, 104, 114, 132, 136, 142, 149, 178, 181, 202, 206, 208, 226, 239, 242, 248, 252, 266, 268, 290, 296, 297, 306, 324, 332; 5: 15, 24, 35, 36, 43, 53, 54, 56, 59, 64-68, 70-72, 75-77, 84, 94, 98, 110, 116, 140, 198, 208, 216, 230, 238, 248, 253, 262, 264, 276, 278, 285, 292, 296, 307, 308, 314, 320, 328, 334, 336, 338, 340; 6: 348, 352, 362, 364, 368, 384, 415, 426, 428, 429, 434, 437, 448, 449, 452, 460, 468-470, 474, 487, 496, 504, 509, 528, 529, 529n, 539, 540, 557, 578; 7: 46, 47, 74, 80, 94, 100, 106, 108, 119, 124, 128, 132, 135, 160, 166, 168, 170, 171, 172, 181, 186, 199, 202, 203, 225, 228, 232, 235, 240, 244, 245, 258, 259, 262, 264, 270, 276-278, 280, 283, 284, 287, 290, 292; 8: 10, 19, 22, 34, 39n, 45n, 52, 63, 65, 66, 68, 72, 94, 96, 106, 109, 110, 114, 119, 124, 130, 132-136, 138, 140, 141, 144, 146, 156, 172, 182-184, 186, 188, 189, 192, 193, 198, 200-204, 206, 208, 210-212, 216, 220, 222, 224, 225, 232, 234, 236, 238-241, 243, 246-248, 250, 252, 255-257, 259-262, 264, 265, 267, 268, 274-277, 281-291, 296, 300, 317-320, 322, 324-327, 332-337
 Cicero, M. Tullius filius 3: 202
 Cicero, Q. Tullius 1: 267, 525, 542; 2: 184, 326; 3: 40, 320, 321; 8: 289
 Cii 3: 134
 Cilices 1: 260; 3: 63; 5: 54, 119, 120; 6: 382; 7: 284; 8: 129
 Cilicia 1: 260; 4: 77, 228; 6: 408, 440
 Cillicon 3: 410
 Cimbri 8: 129
 Cimmerii 4: 44
 Cimon 4: 308
 Cincius (= C. Titius) 8: 256
 Cinesias (Nicesias) 8: 92
 Cinesias poeta 8: 84
 Cinnarus Selinusius 4: 232
 Cinyras 5: 81, 82
 Cion 4: 108
 Circe 1: 208, 480, 481; 2: 252; 3: 282, 346; 4: 316; 5: 170; 6: 560; 7: 18, 208; 8: 132, 200
 Circius 3: 450, *v.* Certius
 Cisalpini 3: 22, 24
 Cissamis 5: 121
 Cithaeron 3: 366
 Cius 3: 134
 Clareta (= Cleareta, Iena) 2: 248
 Clarotae *v.* Elarotae
 Claudianus 1: 300; 5: 316
 Claudius Asellius (= Claudius Asellus) 2: 46
 Claudius imperator 1: 148, 284, 304, 486; 2: 166; 3: 42, 336; 7: 195, 234
 Claudius Nero, Ti., Tiberii pater 3: 53n
 Claudius Pulcher 5: 116
 Cleandrus (= Clearchus) 2: 258
 Cleanthes 1: 54, 54n; 2: 168, 199; 6: 356; 8: 44
 Clearchus Solensis peripateticus 1: 26, 54, 72, 200, 503n; 2: 86, 150, 168; 3: 138, 182, 300, 307, 308, 340; 4: 124, 230; 5: 30, 89; 6: 378, 472; 7: 49n, 89, 254; 8: 98, *cf.* Cleandrus
 Cleocritus 5: 118
 Cleomenes I 3: 230
 Cleomenes (Cleogenes) Atheniensis 5: 270
 Cleomenes, Cleombroti filius 5: 238
 Cleon 1: 146; 2: 114; 3: 150, 435, 454; 4: 198, 280, 306; 7: 56-58, 102, 141, 142; 8: 152, 174, 190
 Cleonymus 2: 396; 3: 210, 220
 Cleopatra 1: 184; 4: 292; 6: 362, 363; 7: 208
 Clericus, Johannes 2: 4, 7
 Cletarchus (Clitarchus) 5: 290
 Clichtoveus, Iodocus 7: 31n, 33n
 Clinia 8: 300
 Clinias Cretensis 8: 50
 Clinias frater Alcibiadis 4: 178
 Clisthenes effeminatus vir 5: 118; 7: 154
 Clisthenes tyrannus Sicyonius 2: 424
 Clitorius 1: 504
 Clodius Aesopus, M. 1: 80; 3: 426; 8: 186
 Clodius Phormio, Sextus 1: 528
 Clotho 1: 412
 Clymenes 5: 231
 Clytaemnestra 4: 24; 5: 110; 8: 328, 330, 332
 Clytius pater Procleae et Caletoris 2: 354
 Clytius rex Megarensium 3: 418
 Cnidii 7: 196
 Coalemus 8: 172
 Codalus 5: 112
 Codrus 1: 80, 307; 2: 100; 4: 170, 240; 5: 170; 7: 150, 165; 8: 304
 Codulus 4: 108
 Cognatus, Gilbertus (Gilbert Cousin) 1: 15; 2: 13, 14, 363n, 367n, 395n, 469n; 4: 13n, 85n; 8: 8-10
 Coi 3: 134

- Colabiscus (*Collybiscus* Plautinus) 8: 278
 Colchi 3: 304
 Colchis 3: 362; 5: 291
 Colonae 2: 354
 Colonetae 4: 228
 Colonna, Crisostomo 8: 39n, 41n, 42n
 Colonus 4: 227, 228, 324
 Colophon 3: 254; 8: 145
 Colophonii 1: 415; 3: 38, 254; 5: 138; 6: 577, 578
 Columella 1: 152, 236, 256, 298, 462; 2: 6, 276, 386, 434; 3: 30, 35, 50; 4: 66; 5: 77, 127, 222, 262; 7: 236, 250, 258, 276, 283, 288
 Columna, Franciscus (*Francesco Colonna*) 3: 13n; 4: 137n
 Colyttus 8: 72
 Comannus, Lambertus 8: 7
 Comatas 8: 29
 Combe 4: 318
 Commodus, L. Ceionius 1: 306; 4: 68
 Comus 8: 173
 Connas citharoedus 3: 142
 Connas tibicen 3: 136
 Connus 1: 274
 Conon 5: 196
 Constantinopolis 4: 166
 Constantius II 3: 298; 4: 62
 Contentio dea 6: 491
 Contumelia dea 5: 75
 Coraces 3: 120, *v.* Corvi
 Coranus 2: 138
 Corax 2: 348
 Coryra 7: 55
 Cordistae 2: 426
 Cordus 3: 333n
 Corinna 5: 68
 Corinthiacus 7: 196; 8: 66
 Corinthii 1: 90, 170, 407, 408; 2: 152, 332, 472, 487; 3: 70, 72, 352, 358, 368, 444; 4: 324; 7: 68, 170
 Corinthus 1: 192, 407, 408; 2: 157, 160, 242, 364; 3: 36, 124, 246, 418, 444; 4: 324; 6: 476; 7: 163n, 284
 Corinthus heros 3: 70, 72
 Coriolanus 1: 137
 Coriscus 8: 138
 Cornelia mater Gracchorum 8: 282
 Cornelii 6: 382
 Cornelius Nepos *v.* Aemilius Probus
 Cornelius papa 8: 157n
 Cornelius Rufinus, P. 1: 500
 Cornutus *v.* Phurnutus
 Coroebus/ Corybus 3: 290, 368; 4: 254
 Coronea 6: 354
 Corsica 5: 80
 Corvi *v.* Coraces
 Corybantes 6: 446
 Corycaei 1: 258, 259, 378; 6: 405; 8: 204
 Corycia 1: 260
 Corycus 1: 258–260; 5: 85
 Corydus parasitus 3: 204
 Corythalia 3: 216
 Corytheus 5: III
 Cos 1: 438; 8: 290
 Cotytia 6: 476
 Cous 3: 135
 Crantor 4: 332
 Crassus Dives, M. Licinius 1: 80, 191
 Crassus, L. Licinius 1: 270; 2: 178, 408, 409; 8: 320, 325, 326
 Crassus, M. triumvir 2: 100, 468
 Crastonus, Johannes 5: 233n
 Cratander 2: 263n, 331n, 359n; 4: 249n; 5: 309n; 8: 287n, 301n
 Craterus 2: 176; 3: 94
 Crates comicus 4: 182; 6: 438
 Crates cynicus 2: 414; 3: 122, 265, 438; 4: 262; 5: 98, 184, 224
 Crates quidam 2: 58
 Crateus 2: 176
 Cratinus 1: 150, 174, 340, 464; 2: 70, 418, 428, 442, 490; 3: 136, 460; 4: 21, 70, 120, 179, 198, 234, 280; 5: 120, 258; 6: 364, 374; 7: 70; 8: 30, 64, 70
 Cratinus iunior 3: 184
 Craugasus (*Kragasos*) 2: 354
 Creon 1: 130; 4: 99; 8: 308–312, 314–317
 Creta 1: 260; 2: 24, 172; 3: 116, 438; 4: 132, 230, 310, 326; 5: 86, 291, 339; 7: 230; 8: 33, 56
 Cretae 2: 36
 Cretenses 1: 82, 128, 244–246; 3: 438; 4: 181; 5: 86, 122; 6: 382, 465, 466; 8: 33
 Cretes 3: 304
 Cretheis 1: 480
 Crison Himeraeus 8: 120
 Critias Atheniensis 8: 61
 Crito 4: 328; 6: 586
 Crobylus 4: 119
 Croesus 1: 80, 292, 306, 350, 402; 2: 100, 118, 402; 4: 64, 83, 134, 166, 180; 5: 164, 182, 280, 286; 6: 443; 8: 247, 294
 Croton 3: 178, 354; 5: 83; 6: 579; 7: 52
 Crotoniatae 3: 181, 224, 354, 356, 424; 5: 148; 6: 579
 Cteatos 1: 516
 Ctesiphon Atheniensis 1: 128
 Ctesiphon pancratiastes 1: 360
 Ctesippus 1: 516; 2: 284; 5: 292; 8: 68
 Cuma (*Cyme*) 1: 536
 Cumae 1: 376; 7: 83; 8: 326
 Cumanii 1: 376, 536; 2: 135; 8: 32
 Cuno, Ioannes 4: 7n
 Cupido 1: 118; 3: 88, 470; 6: 420; 8: 338
 Curculio 8: 294
 Curio 1: 80; 2: 108n, 231n; 5: 233n

- Curius, M./ M' 2: 129; 3: 103n
 Curtius Rufus, Q. 1: 125, 399, 474, 550; 2: 34, 250; 3: 210, 420; 4: 161, 290; 5: 221, 342; 6: 443, 478-480; 7: 264; 8: 98, 138
 Curtius, Quintus (Marcus Curtius) 4: 160
 Cybele 5: 69, 80, 85, 118; 6: 446
 Cyclades 2: 172; 3: 32, 360, 446; 5: 80, 142, 339; 8: 142
 Cycloborus 5: 114
 Cyclopes 1: 552; 3: 142, 208, 346; 4: 22, 35, 241; 8: 150
 Cyclops 1: 78, 358, 399, 412; 2: 204, 466; 8: 254, 334
 Cycnus (Cygnus) rex Tenedi 2: 354; 3: 466; 7: 46
 Cycnus (Cygnus) filius Aris 1: 196
 Cydippe 3: 378
 Cydon 3: 138
 Cygnus (= Cycnus) v. Cycnus
 Cylabras v. Caprus
 Cynaras 1: 437
 Cynaeas (= Cineas) 2: 420
 Cynici 3: 314; 8: 84
 Cynisca 1: 158
 Cynosarges 5: 78-80; 8: 284
 Cynosura 1: 166, 530; 5: 320
 Cynulcus dipnosophista 3: 138, 315n
 Cyprianus 3: 330
 Cyprii 6: 414; 8: 94
 Cyprus 1: 438; 2: 172; 5: 312
 Cypselidae 2: 242
 Cypselus 2: 242
 Cyrenaei 3: 222; 6: 470
 Cyrenaeus (= Eratosthenes von Kyrene) 2: 116, 270
 Cyrene nympa 3: 116
 Cyrene urbs 3: 116, 450; 6: 470
 Cyrillus 5: 273
 Cyrnus 5: 80; 6: 476
 Cyrus 1: 292; 2: 370; 3: 400; 4: 83, 134; 6: 402, 443; 7: 30
 Cythnus 5: 80
 Cythonymus 5: 80
 Cyziceni 5: 80; 6: 575
 Cyzicus 3: 363; 5: 80

 Dactyli Idaei 3: 392; 5: 124
 Daedalus 1: 80; 2: 206; 3: 280-282; 4: 310, 326; 5: 76; 8: 110, 280
 Daemon paroemiographus 1: 56
 Daemon (= Demon) v. Demon
 Damascenus (Damascius) 8: 76
 Damascius 3: 469n; 4: 72
 Damascus (Damastes) 1: 196
 Damasippus 2: 72
 Damon 4: 163, 164
 Danae 4: 142, 321, 322
 Danaides 1: 48, 340, 452; 2: 438; 4: 292
 Danaus 1: 340; 3: 77
 Danicum mare 8: 69
 Daphitas 3: 364
 Daphnis 8: 132
 Dardae 1: 343
 Dares 1: 164; 5: 78
 Darius Magnus 1: 554; 2: 370, 406, 482; 3: 82, 244; 4: 57, 131, 161, 316, 317; 5: 259, 260
 Darius III 1: 216
 Datames 3: 290
 Dathus (Datos) 1: 344
 Datis 1: 556; 4: 262
 Datylus 3: 394
 Davus servus (Andr.) 1: 80, 352, 422; 3: 292; 4: 260;
 Davus servus (Phorm.) 8: 196
 David rex 1: 200; 2: 350; 5: 168; 7: 26, 268; 8: 84
 David episcopus Traiectensis 6: 530
 Decii (P. Decius Mus, pater et filius) 4: 160
 Deianira 1: 346; 2: 232; 4: 292, 336
 Deiphobus 2: 221
 Delia 4: 73, 74
 Delii 2: 143, 152
 Delphi 1: 364, 464, 488, 558; 2: 168, 484, 494; 3: 116, 238, 288, 289, 302, 354; 4: 64, 65, 74, 314, 326; 5: 132, 139, 312; 6: 578; 8: 33
 Delphi/Pytho 7: 150, 254
 Delus 2: 90, 152; 5: 94, 130, 193n; 7: 149, 150, 284
 Demades 1: 142, 156, 458; 5: 284; 6: 447
 Demaenetus Plautinus 8: 266, 280
 Demaenetus senex 1: 459
 Demarata 3: 44
 Demea senex 1: 80, 166; 2: 286; 3: 82, 248; 4: 320
 Demetrius Byzantius 1: 88, 90, 94, 96
 Demetrius Chalcondyles v. Chalcondyles
 Demetrius grammaticus 4: 20
 Demetrius Phalereus 1: 132; 3: 173n, 174, 260
 Demetrius physicus 6: 410
 Demetrius Poliorcetes 3: 160; 8: 300
 Demetrius Scepsius 3: 384
 Demetrius Soter, Syriae rex 5: 312
 Demipho senex 1: 478
 Demochares 3: 438
 Democritus 1: 209, 290, 464, 487, 554; 3: 102, 281, 282, 376; 5: 156, 162, 178, 184; 6: 404, 460; 7: 28; 8: 34
 Democritus Chius 8: 158
 Demodocus (Demodicus) Leriis 3: 360; 6: 350
 Demodocus, Phaeacum citharoedus 5: 90; 6: 556
 Demon (Daemon) historicus 1: 120, 120n, 222, 223n; 3: 71n, 130, 131n, 368, 369n, 453n

- Demonax 2: 118; 3: 348
 Demosthenes 1: 42, 54, 56, 122, 128, 144, 156, 234, 324, 356, 364, 387, 392, 458, 459; 2: 36, 60, 134, 144, 199, 200, 266, 274, 384, 396, 432, 446, 450, 489; 3: 81, 189, 208, 210, 376, 411; 4: 104, 110, 210; 5: 39, 42, 70, 84, 236, 265; 6: 504; 7: 158, 174, 209, 210, 240, 243, 244, 264, 276; 8: 11, 44, 60, 68, 69, 129, 130, 164, 172, 208, 211, 224, 232, 238, 302, 305
 Demosthenes, Atheniensium dux 1: 442; 4: 280
 Dercyllidas 3: 230
 Deucalion 2: 310; 4: 162; 7: 69
 Dexippus comicus 1: 260
 Diagoras Melius 5: 276
 Diana 1: 78, 190; 2: 82; 3: 58, 340; 4: 180, 244, 292; 5: 206, 324; 6: 374, 576, 578; 7: 254; 8: 70, 258
 Dicaearchus (Diarchus) Messenius 1: 348; 2: 40; 3: 340; 4: 24, 318
 Dicaeus 1: 204
 Dictys 4: 322
 Dido 1: 347; 4: 128, 138; 5: 62; 8: 256
 Didymus 1: 26, 54, 504; 2: 172; 3: 77, 112, 134, 135; 4: 134; 5: 30, 31n, 79; 6: 386, 451; 8: 59, 69, 171, 210
 Dinarchus 7: 158
 Dino 4: 322
 Dinolochus comicus 4: 155; 8: 65
 Dio Chrysostomus Prusaensis 1: 262; 3: 468; 7: 265; 8: 107
 Diocles ('gurgēs') 2: 150, 363
 Diocles Magnes 2: 108; 3: 123n
 Diocletianus 1: 506
 Diogenes Cynicus 1: 274, 292, 328; 2: 108, 109, 152, 186, 282, 286, 298, 436, 450, 464; 3: 88, 114, 120, 174, 182, 338, 376, 380, 408; 4: 72, 248; 5: 97, 146, 162, 184, 220, 222, 250; 6: 354, 443, 446, 484, 488; 7: 144, 265; 8: 118, 134, 138, 293
 Diogenes Laertius 1: 52, 85n, 86, 90, 94, 98, 102, 108, 114, 132, 190, 209, 240, 268, 328, 349, 446, 468; 2: 32, 34, 55, 58, 76, 94, 108, 118, 120, 136, 168, 186, 189, 193, 230, 298, 302, 386, 402, 410, 438, 450, 452, 481-482, 496; 3: 24, 92, 114, 169, 174, 244, 258, 272, 290, 296, 324, 364, 376, 380, 408, 442, 462; 4: 36, 115, 172, 308; 5: 58, 59n, 108, 224, 245, 254, 260, 333n; 6: 350, 351n, 354, 446, 488; 7: 108, 130, 281n; 8: 86, 90, 238, 253, 254
 Diogenianus 1: 14, 17, 30, 42, 56, 126, 136, 173, 220, 241, 246, 288, 290, 292, 336, 362, 366, 376, 394, 401, 402, 419, 446, 455, 507, 518, 546, 556, 560; 2: 11, 12, 16, 17, 68, 72, 73, 138, 146, 226, 240, 248, 288, 296, 306, 314, 316, 319, 372, 374, 376, 382, 456, 458, 482, 492, 496; 3: 38, 78, 127, 136, 154, 158, 167, 172, 184, 190, 191, 200, 204, 226, 232, 243, 254, 256, 272, 274, 276, 286, 344, 372, 378, 380, 384, 416, 418, 420, 423, 428, 448, 451, 466; 4: 5, 12, 14, 22, 50, 52-54, 60, 62, 64, 66, 80, 92, 95, 98-100, 102, 116, 127, 136, 138-142, 180, 182, 230, 231, 240, 242, 252, 259, 262, 266, 270, 272, 282, 284, 290, 294, 298, 300, 312, 314, 318, 329, 332, 334; 5: 12, 13, 15, 30, 31n, 63, 75, 108, 109n, 116, 120, 130-132, 137, 139, 146, 218, 246, 258, 306, 325-327, 332, 341, 342; 6: 349, 352, 356, 358, 360-362, 364, 368, 370, 374, 378, 386, 390; 7: 1, 13n, 51n, 104n, 123n, 165n; 8: 1, 5
 Diomedes filius Tydei 1: 213; 2: 326; 5: 67; 6: 484, 493, 501; 8: 34
 Diomedes grammaticus 1: 45, 490
 Diomedes Thrax 2: 326
 Diomeum (Diomeia) 8: 72
 Diomus Atheniensis 5: 78; 8: 72
 Diomus Siculus 8: 72
 Dion Alexandrinus 2: 260
 Dion (Cassius Dio Cocceianus) 1: 566
 Dion (= Dio Chrysostomus Prusaensis) 2: 24, 210
 Dion (Dion et Theon) 8: 146
 Dion quidam 2: 230
 Dion Syracusanus 3: 182; 4: 92
 Dionysia 7: 50, 51
 Dionysius Antiochensis epistolographus 3: 278; 5: 54
 Dionysius Chalcidensis 3: 206
 Dionysius Chalcus 8: 91
 Dionysius Halicarnassensis 1: 452; 3: 172
 Dionysius I 1: 150, 192, 216, 306, 390, 450; 2: 390; 3: 44, 54, 114, 378, 458; 4: 131, 190, 208, 232; 5: 155; 6: 576; 8: 28
 Dionysius II 2: 97; 3: 36, 182, 254; 8: 160
 Dionysius Metathemenus 2: 438; 3: 415n
 Dionysius Thrax 1: 476
 Dionysodorus 1: 516; 3: 96
 Dionysus 3: 166
 Diophantus 6: 46
 Dioscorides 1: 15n, 132, 175, 296, 437, 512; 2: 148, 256, 274, 278, 280, 290; 3: 250, 356; 4: 126, 212; 5: 44, 83, 262, 292; 6: 542, 587; 7: 73, 192, 200, 250, 256, 276; 8: 56, 224, 242, 306, 326
 Diotrepes (Dietrepes) 8: 171
 Diphilus comicus 1: 336; 2: 364, 366; 3: 182; 4: 118, 154, 330; 5: 64, 195, 226; 7: 110; 8: 70
 Dirachium (Dyrrachium) 7: 200
 Dirce 5: 269
 Docimus 8: 104
 Dodona 1: 120; 2: 252; 4: 36
 Dolobella (= Dolabella) 2: 492
 Dolones 3: 363
 Dolopes 5: 312

- Dominicus 7: 39
 Domitianus 3: 42, 106; 5: 111
 Domitius (Domitianus) 1: 306
 Domitius Calderinus *v.* Calderinus, Domitius
 Donatistae 3: 465n; 8: 80
 Donatus 1: 45, 46, 184, 192, 198, 250, 332, 353,
 356, 358, 360, 374, 388, 400, 418, 478, 498;
 2: 30, 36, 102, 236, 264, 430, 432; 3: 32, 48,
 176, 313, 352, 382, 438, 462; 4: 12, 46, 48, 198,
 248; 5: 344; 6: 384; 7: 60, 231, 269; 8: 5, 66
 Dores 3: 435, 460, 468-470; 4: 170; 5: 312;
 6: 451, 474
 Doricus 8: 215
 Dorio leno 3: 456; 8: 328
 Dorpius, Martinus (Maarten van Dorp) 1: 35n;
 2: 379n; 8: 39, 41n, 321n
 Δουλόπολις 4: 230
 Draco 2: 143, 230; 4: 316
 Drances 4: 224, 304
 Drepanus (Drepanius) Latinus 5: 290
 Drosa 3: 244
 Drusus (= C. Livius Drusus, iurisconsultus)
 2: 260
 Duris 1: 292; 3: 94, 245n, 448; 7: 90
 Durius equus 5: 323
 Dyrrachium *v.* Dirachium

 Ecclesiastes 4: 328; 8: 94, 96, cf. Hebraeus
 concionator
 Echidna 1: 340
 Egmont, Karel van, dux Gelriae 6: 493n
 Egnatius, Ioannes Baptista 1: 28, 29n, 479n;
 2: 459n; 3: 22, 23n, 84; 8: 303n
 Elarotae (Clarotae) 5: 122
 Electra 1: 142; 4: 112; 8: 328-332
 Elei 4: 70
 Eleusis 3: 130, 446, 448; 7: 60, 125; 8: 244
 Eleutheræ 3: 368
 Elia 8: 84
 Elis 1: 190
 Elpenor 6: 560
 Elpinice 4: 158
 Elvetii (= Helvetii) 2: 38
 Elysii campi 3: 37
 Embarus 6: 576
 Empedocles 1: 184, 238, 554; 2: 206, 452;
 3: 283n; 4: 60, 115; 7: 28, 163n
 Empusa 1: 78; 3: 188
 Endymion 2: 384
 Ennius 1: 262, 276, 390; 2: 44, 56, 87, 194,
 232, 236, 390, 436, 461, 492; 3: 56, 113, 382,
 443; 4: 100, 219, 226, 227; 5: 56, 110, 214,
 278; 6: 370, 432, 576; 7: 67, 198, 204, 245,
 280; 8: 106, 304
 Ennyo 4: 322
 Entellus 1: 164; 5: 78
 Entimus Cretensis 1: 320

 Ἐνυάλιος (Ares) 8: 96
 Ἐνυώ 8: 96
 Epaminondas 2: 476; 3: 400; 4: 144, 240;
 7: 156, 250
 Epeus 4: 178, 179
 Ephesii 4: 110, 180
 Ephesus 4: 110; 8: 321
 Ephippus comicus 2: 88, 141; 4: 32; 7: 114,
 204
 Ephorus historicus 1: 258, 292; 3: 222, 223n,
 231n; 4: 229; 5: 142
 Ephyra 1: 213
 Epicaste 2: 206
 Epicharmus 1: 148, 240, 282; 2: 46, 164;
 3: 40, 68, 69n, 105n, 171n, 223n, 326, 329n,
 414, 437n; 4: 54, 116, 186, 274; 5: 82, 216,
 246, 335; 6: 452; 8: 65, 86, 92, 94, 253, 254
 Epicrates comicus 4: 92
 Epicrates orator 7: 106
 Epictetus 1: 100, 412; 2: 200; 4: 96; 5: 162
 Epicurei 3: 104; 6: 348
 Epicurus 1: 82, 474; 2: 213, 432; 3: 104;
 5: 236; 6: 428; 7: 199n; 8: 172
 Epigenes 3: 368
 Epimenides 1: 245, 246; 2: 386; 4: 198;
 7: 130; 8: 155
 Epimetheus 1: 144, 145
 Epinicus 8: 56
 Epiphania 8: 44
 Epirus 8: 167
 Episcopus, Nicolaus 2: 3, 4
 Erasinades (Erasinides) 4: 290
 Erasistratus Ceus 1: 318; 8: 89
 Erasmus 1: 5-18, 21, 26, 32, 36, 38, 39, 44, 282,
 475n; 3: 158
 Erastus 8: 138
 Erebus 1: 98
 Eretriaeus quidam 8: 24
 Eretrienses 4: 182; 5: 128
 Ergasilus parasitus 1: 368
 Erginus Argonauta 5: 231, 232
 Ergoteles 3: 285n
 Erides 4: 38
 Erimus (Hermes) 8: 34
 Erinnyes 4: 164, 226
 Eripha 4: 158
 Eriphus 3: 232
 Eris 6: 491
 Erisichthon *v.* Erysichthon
 Erophilus (Herophilus medicus) 1: 318
 Erysichthon 1: 78; 5: 224
 Erythraei 6: 356
 Eryximachus 1: 118
 Esaia(s) 1: 208; 2: 252; 4: 68, 282
 Esau 1: 266
 Esdras (Esra) 2: 33; 3: 346
 Eserni(n)us 3: 472; 8: 291

- Esseni *u.* Hesseni
 Estienne, Henri *u.* Stephanus, Henricus
 Eteobutadae 5: 230
 Eteocles 1: 322; 2: 184; 4: 50, 170; 8: 312
 Etesiae 3: 450
 Etrusci 1: 186
 Etymologicus / Etymologus (= Etymologicum
 Magnum) 2: 261, 262, 430, 470; 4: 199;
 5: 149, 272; 8: 50, 60, 71, 88
 Euadne 4: 50
 Euagoras 2: 58
 Euander 4: 134; 5: 28; 7: 70
 Euathlus discipulus Protagorae 2: 348
 Euathlus sycophanta 2: 350
 Euboea insula 2: 382; 3: 340; 4: 318; 5: 128,
 131
 Euboea nympa 3: 216
 Eubulus comicus 2: 286, 418; 3: 175n, 279n,
 278, 281n; 4: 104, 223; 5: 215, 256; 8: 93
 Eucharistia 8: 313n
 Euchemus Aegeates 6: 584
 Euclides mathematicus 2: 450; 3: 186
 Euclides Megarensis 3: 278
 Euclio senex 1: 80, 286, 483; 2: 154, 250
 Eucrates 4: 202, 203
 Eudamidas 5: 281
 Eudemos rhetor 2: 72; 4: 50, 108; 5: 74, 75n,
 236, 296, 322, 324, 325, 335; 6: 438; 7: 130–
 132, 153
 Eudemus quidam 1: 460
 Eudoxius 1: 242, 472, 473n; 8: 194
 Eudoxus comicus 3: 420
 Euemerus (Euhemerus) 1: 156
 Euenus 4: 336
 Eumaeus 1: 240; 6: 562, 563, 566; 8: 104
 Eumenides 7: 16
 Eumolpus 4: 334
 Eunice 1: 371
 Eunomus citharoedus 1: 488
 Eunomus dux Mysorum 6: 507
 Eupalamus 4: 216
 Euphorbus 4: 25
 Euphorion 4: 254
 Eupolis 1: 202, 554; 2: 150, 264, 442, 452;
 3: 134, 138, 141, 276, 304, 388; 4: 38, 116, 134;
 5: 42, 210, 277, 318, 325; 6: 386; 7: 210;
 8: 170
 Euripides 1: 9, 42, 48, 84, 136, 140, 142, 150,
 154, 162, 166, 178, 198, 202, 208, 216, 220,
 224, 264, 266, 274, 288, 320, 322, 324, 327,
 328, 330, 332, 333, 340, 341, 347, 348, 350, 352,
 353, 356–358, 360, 375, 380, 388, 390, 392,
 394, 398, 416, 418, 430, 432, 468, 494, 500,
 510, 516, 522, 556; 2: 22, 33, 44, 56, 60, 66,
 82, 94, 120, 140, 176, 182, 186, 189, 190, 204,
 208, 232, 250, 258, 266, 268, 292, 298, 308,
 314, 352, 370, 380, 402, 406, 412, 416, 428,
 462, 466; 3: 40, 86, 88, 90, 92, 100, 122, 132,
 164, 168, 171, 176, 190, 192, 196, 204, 207,
 218, 250, 252, 259, 264, 268, 283, 288, 293,
 295, 296, 310, 312, 314, 320, 328, 342, 364,
 378, 392, 398, 408, 432, 434, 456; 4: 35, 41,
 48, 79, 88, 89, 112, 135, 136, 138, 140, 178, 220,
 222, 236, 240, 246, 330, 338; 5: 46, 58, 66, 84,
 95, 110, 136, 198, 200, 245, 263, 264, 298, 343;
 6: 368, 374, 376, 384, 424–426, 432, 442,
 448, 453, 454, 468, 501n, 533; 7: 176, 180,
 257n; 8: 94, 97, 302
 Euripus 1: 76; 2: 382, 384; 6: 376; 8: 34
 Europa 1: 258
 Europa, Phoenicis filia 5: 132, 228
 Euryale 4: 322
 Eurybatus 1: 292, 293
 Euryclea 4: 324
 Eurydice 1: 424
 Eurymnus 7: 102
 Eurystheus 1: 500; 3: 122, 123; 4: 272
 Eurythemistis (Eurythemis) 1: 476
 Eurytion 6: 571
 Eurytus 1: 516
 Eusebius (von Caesarea) 1: 218, 376; 2: 250,
 315
 Eustathius 1: 6, 13, 188, 293, 338, 409, 502,
 520, 530, 566; 2: 12, 26, 346, 424, 434; 3: 24,
 31, 238, 316, 352, 366, 428; 4: 6, 12, 14, 44,
 100, 132, 174, 180, 254; 5: 8, 15, 130, 132, 133,
 198, 199n, 245, 246, 275, 292, 315, 316, 318,
 320; 7: 2, 55, 56, 64, 86, 87, 91n, 100, 218;
 8: 1, 5, 28, 62
 Eustochium 1: 221
 Eustochius 8: 78
 Euterpe 1: 548
 Euthydamus 1: 500
 Euthydemus 2: 390
 Euthymachus 2: 354
 Euthymus 1: 194
 Euthyphron 3: 282
 Eutropius 1: 226
 Euxinus 7: 196
 Eva 4: 292
 Execestides 4: 56, 203
 Ezechiel 4: 68
 Fabius *u.* Quintilianus
 Fabius Maximus Rullianus, Q. 1: 506; 8: 90
 Fabius Maximus Verrucosus Cunctator, Q.
 1: 80, 144, 456; 2: 46, 436; 3: 10; 5: 72, 328;
 8: 168
 Fabricius 4: 240
 Fabricius Luscinus 1: 500
 Falco, Pompeius 1: 458
 Fama 6: 492
 Fannius Chaerea, C. 8: 202
 Fatua 3: 448

- Faunus 1: 180
 Faustulus 1: 417
 Faustus Andrelinus, P. 3: 217n
 Favonius 1: 269
 Favorinus 3: 450, *z*. Phavorinus
 Feronia 3: 52
 Festus Pompeius 1: 13, 98, 142, 154, 476, 478, 489, 508, 511, 550, 560; 2: 12, 28, 84, 124, 210, 236, 368, 394, 432, 438, 452, 478, 492; 3: 186, 202, 240, 254, 298, 326, 328, 382; 4: 12, 20, 94, 278, 292; 5: 13, 61, 108, 116; 6: 451, 455, 471; 7: 45, 94, 152, 158, 210, 220–224, 228, 262, 263; 8: 5, 114, 119, 129, 130, 144–146, 152, 194, 200, 214, 221, 231, 236, 242, 243, 292, 294, 304
 Ficinus, Marsilius (Marsilio Ficino) 1: 87n, 105n, 109n, 111n, 115n, 117n, 119n, 123n, 177n, 215n, 237n, 255n, 273n, 515n, 517n, 523n, 561n; 2: 39n, 41n, 45n, 55n, 89n, 107n, 119n, 143n, 157n, 163n, 171n, 181n, 215n, 219n, 221n, 241n, 243n, 265n, 285n, 287n, 299n, 301n, 305n, 311n, 315n, 327n, 341n, 361n, 367n, 375n, 383n, 403n, 421n, 443n, 459n, 467n, 471n, 473n; 3: 37n, 59n, 155n, 183n, 255n, 329n, 347n, 395n, 443n; 4: 67n, 155n; 5: 245n, 264; 6: 577n; 7: 181n; 8: 23n, 49n, 122, 139n, 176, 242, 259n
 Fischerus, Cristophorus (Fischer) 8: 130
 Fisher, Ioannes *z*. Ioannes, episcopus Roffensis
 Flaccus *z*. Horatius
 Flaccus, Calpurnius 1: 151, 214
 Flaccus, L. 1: 62, 118; 3: 222
 Flandria 8: 274
 Flavius Vopiscus 1: 135; 2: 32; 3: 94, 374; 4: 96
 Florentia (Florence) 7: 2
 Florentini 7: 44
 Florus, Iulius 3: 172
 Florus, Lucius Annaeus 1: 188; 3: 102; 5: 30; 8: 49, 129
 Franci 3: 402
 Franciscani 3: 474, 476
 Franciscus divus 3: 474, 476; 7: 39
 Franck, Sebastian 6: 397n
 Friburgum Brisgoae 8: 102
 Frobenius 7: 2, 10
 Frobenius, Erasmus (Froben) 1: 105n; 6: 427n
 Frobenius, Hieronymus (Froben) 1: 10n, 37, 40, 41n, 103n, 243n, 473n; 2: 3, 4; 4: 39n, 47n, 309n; 5: 49n, 75n, 109n; 6: 351n, 359n, 459n, 513n, 533n
 Frobenius, Ioannes (Froben) 1: 6–8, 10, 15, 17, 27n, 33n, 34, 35n, 36, 37, 37n, 40, 41n, 91n, 92n, 93n, 115n, 133n, 195n, 199n, 227n, 302n, 305n, 307n, 361n, 373n, 483n, 545n; 2: 2, 3, 135n, 285n, 287n, 307n, 369n; 3: 22, 24, 336, 428; 4: 7, 10, 105n, 331n; 5: 8, 9, 11, 15, 41n, 161n, 205n, 277n, 283n; 6: 469n, 513n; 8: 2
 Frontinus 7: 223
 Fronto 2: 148
 Fulgentius, Pla(n)ciades 3: 344; 4: 226
 Furia(e) 7: 12, 16, 26, 44, 102, 138
 Furius 3: 192
 Gabrias (Ps. Babrius) 5: 156, 301n; 6: 387n, cf. Babrius
 Gaguinus, Robertus 1: 23n
 Gaia 8: 146
 Gaia Caecilia 8: 146, 147
 Gaius quidam 8: 146
 Gaius iurisconsultus 3: 218; 5: 208; 8: 180, 205
 Galatae 2: 426
 Galatea 1: 430; 5: 214
 Galatea (= Galatia) 2: 408
 Galba imperator 1: 554; 4: 132; 8: 132
 Galba (= Gabba) 2: 28
 Galba, C. Sulpicius 8: 334
 Galenus 1: 15n, 34, 36, 318, 372, 389, 398, 470; 2: 220, 376, 392, 394; 3: 34, 152, 460, 464; 4: 50, 301; 5: 191; 6: 354, 468; 7: 213, 225, 240; 8: 27, 51, 80, 84, 88–90, 140, 242
 Galenus (Galenaeus) 1: 452
 Galli 1: 28, 180, 511; 3: 24, 184, 356, 360, 402, 428; 4: 19, 54, 182, 264; 5: 95, 266; 6: 492, 578; 8: 70, 294
 Galli, Cybeles sacerdotes 5: 69, 266
 Gallia 1: 432; 2: 324, 494; 3: 262, 316, 380, 400, 458; 5: 266; 6: 369; 7: 42, 272; 8: 129, 134
 Gallia Narbonensis 2: 82; 3: 316, 450
 Gallicus 8: 179
 Gallienus imperator 1: 196
 Gallonius, P. 8: 186
 Gallus adulescens 5: 254
 Ganges 2: 100
 Ganymedes 1: 306; 6: 398, 410, 422
 Gargara 8: 31
 Gavius, L. 3: 45n
 Gaza, Theodorus 1: 88, 89n, 139n, 155n, 158, 159, 159n, 162, 163n, 173n, 497n, 503n, 511n, 513n, 527n, 539n, 541n, 555n; 2: 165n, 193n, 252, 262, 263n, 304, 305n, 331n, 336, 337n, 359n, 375n, 379n, 388, 389n, 404, 405n, 415n, 473n; 3: 142, 340, 354; 4: 111n, 306, 313n; 5: 112, 113n, 115n, 139n, 251, 251n, 253n, 303n; 6: 372, 373n, 403n, 405n, 407n, 409n, 413n, 437n, 467n, 469n; 7: 135n, 145n, 285; 8: 77n
 Geldenhouwer, Gerard (Geldenhauer, Noviomagus) 7: 33n; 8: 45n
 Gelenius 6: 427n, 441n
 Gellia 3: 41
 Gellius, Aulus 1: 9, 13, 86, 97, 98, 100, 140, 152, 154, 166, 214, 226, 227, 234, 236, 274, 316, 327, 382, 386, 390, 396, 402, 408, 435, 436, 437, 442, 475, 478, 489, 498, 500, 518,

- 538, 550, 560; 2: 12, 13, 15, 21, 22, 24, 98, 108, 130, 144, 148, 152, 170, 176, 203, 211, 244, 274, 284, 286, 288, 324, 348, 350, 376, 386, 396, 404, 432, 444-446, 467, 476, 478, 480, 492, 494; 3: 10, 26, 52, 92, 127, 128, 156, 196, 225, 243, 286, 320, 330, 331, 356, 382, 392, 448, 450, 458; 4: 12, 42, 95, 97, 115, 184, 204, 236, 297; 5: 13, 112, 220, 259, 282, 343, 344; 6: 356, 471, 486, 576; 7: 50, 67, 150, 183, 202, 204, 205; 8: 5, 62, 136, 240, 296, 322
- Gello virgo 4: 167
- Gelo Syracusanus 7: 274
- Geloni 5: 131
- Gelria 6: 492
- Geminus Metius (= Geminus Maecius) 2: 484
- Genovefa (Geneviève, Ste.) 8: 206
- Genutius 2: 484
- Georgius Gemistus 4: 38
- Georgius, sanctus 5: 176
- Gephyraei 4: 334
- Gercyon 2: 206
- Germani 1: 28, 34; 2: 80, 177, 442; 3: 19, 24, 124, 284, 400; 4: 36, 220, 264; 5: 266; 8: 43n, 110, 130, 216
- Germania 1: 304, 438, 440; 2: 364, 366; 3: 262, 326; 4: 190; 8: 36, 134
- Germanicus Caesar 1: 532
- Geryon(es) 1: 186; 5: 308; 8: 167
- Geta servus (Phorm.) 1: 134, 356; 8: 188, 196, 256, 327
- Geta, Caracallae frater (Caesar Publius Septimius Geta Augustus) 1: 266; 3: 372
- Ghela (= Geel) 2: 276, 277n
- Gigantes 3: 256, 322, 360, 434; 4: 66; 6: 582, 583
- Gilimeres 8: 181
- Justinian, Leonardo *u.* Iustinianus, Leonardus
- Gizericus 8: 181
- Glaucia, C. 3: 102
- Glaucus Carystius 7: 168
- Glaucus deus marinus 1: 480
- Glaucus filius Hippolochi 1: 78, 213, 214; 3: 258
- Glaucus filius Minois 4: 168
- Glaucus Potnias 3: 258; 7: 78, 130
- Glaucus Samius 4: 168
- Gnatho parasitus 1: 80, 400; 3: 353n; 4: 279
- Goclenius, Conradus 4: 124
- Gordium 2: 368
- Gordius 6: 370
- Gorgias 5: 162, 454
- Gorgo matrona Syracusana 8: 208, 249
- Gorgo(nes) 4: 34, 228, 322; 7: 130
- Gorgonius 4: 244
- Gracchi 8: 282
- Gracchus, C. 1: 489; 5: 296
- Gracchus, Ti. Sempronius tribunus plebis 8: 114
- Gracchus, Ti. pater Ti. Gracchi tribuni plebis 2: 28
- Graeci 1: 22, 28, 30, 32, 40-42, 88, 98, 100, 112, 120, 121, 126, 136, 138, 139, 142, 146, 150, 154, 164, 168, 174, 178, 182-184, 190, 196, 198, 202, 209, 216, 226, 227, 237, 242, 246, 248, 252, 259, 260, 277, 288, 293, 313, 316, 324, 334, 352, 353, 358, 360, 370, 383, 386, 389, 390, 393, 396, 398, 399, 402, 411, 418, 423, 426, 429, 432, 434, 438, 446, 461, 462, 464, 468, 470, 478, 480, 490, 492, 494, 502, 504, 506, 514, 520, 524, 525, 538, 540, 544, 549, 550, 552, 554, 556, 562; 2: 24, 26, 32, 36, 56, 58, 61, 72, 86, 100, 102, 106, 128, 130, 132, 138, 140, 145, 151, 152, 158, 160, 164, 166, 174, 180, 190, 194, 196, 202, 204, 210, 212, 232, 234, 236, 238, 240, 246-248, 252, 258, 261, 262, 264, 272, 276, 278, 280, 288, 302, 304, 312, 320, 324, 326, 336, 338, 340, 344, 350, 356, 366, 368, 372, 384, 388, 390, 396, 400-402, 413, 414, 416, 418-420, 422, 438, 442, 444, 450, 452, 460, 470, 472, 486, 496; 3: 12, 16, 21, 26-28, 30, 47, 51-54, 56, 64, 72, 75, 80, 96, 98, 115, 116, 125, 130, 136, 138, 140, 146, 150, 152, 154, 164, 166, 170, 184, 187, 188, 192, 204, 208, 215, 218, 244, 246, 250-252, 274, 276, 282, 286, 292, 296, 298, 306, 314, 326, 328, 332, 334, 340, 354, 356, 360, 366, 370, 380, 386, 388, 392, 413, 414, 424, 426, 435, 438, 450, 454, 457; 4: 22, 30, 32, 36, 38, 44, 50, 52, 55, 57, 58, 64-66, 68, 71, 74, 80, 82, 83, 89, 90, 92, 94, 96, 98, 100, 104, 107, 114, 116, 118, 120, 124, 130, 132, 136, 142, 148, 170-172, 181, 184, 197, 204, 205, 208, 210, 220, 230, 232, 234, 246, 258, 264, 268, 283, 290, 294, 297, 298, 304-306, 310, 320, 325, 330, 332, 333, 336; 5: 28-30, 32, 38, 45, 56, 64, 77, 78, 83, 84, 89, 90, 100, 101, 105, 112, 114, 116, 122, 137, 139-141, 143, 144, 146, 149, 150, 159, 168, 198, 206, 207, 215, 232, 236, 242, 258, 266, 272, 288, 292, 312, 318, 322, 328, 331, 332, 334, 336, 338; 6: 355, 389, 391, 396, 398, 399, 420, 426, 436, 438, 442, 448, 451, 456, 457, 464, 466, 468, 470, 474, 498, 504, 587; 7: passim
- Graeci, Troianorum hostes 5: 99, 154; 6: 442, 480, 487, 497, 515, 520
- Graecia 1: 271, 536; 2: 38, 118, 168, 351; 3: 154, 218, 446; 4: 24, 64, 65, 166, 308, 318; 5: 234; 6: 415, 439; 7: 30, 230, 274
- Γραικα 8: 82
- Gratae 1: 402; 4: 32, 118, 119; 8: 71, 173
- Gratiani Decretum 4: 43n
- Gratianus imperator 4: 70; 8: 142
- Gregorius Ausonii filius 3: 350
- Gregorius Nazianzenus 1: 98, 182, 242, 472; 2: 6, 40, 238, 250, 376, 384, 436; 3: 22, 64, 84, 180, 191, 254, 336, 418, 420, 430, 431, 436; 4: 29, 222, 308, 330, 332, 333, 336; 5: 78, 112,

- 140, 238, 310; 7: 226, 240; 8: 78, 194, 208, 302, 306
 Gregorius Typhernas 3: 323, 323n, 365n, 367n
 Grippus servus 8: 246, 277, 278
 Grunius Corocotta 3: 106
 Gryllus 1: 80; 3: 106
 Grynaeus, Simon 4: 151n
 Gryphius, Sebastianus 1: 37n; 4: 8; 5: 9; 8: 2, 247n
 Guarino Guarini (Guarinus Veronensis) 1: 163n, 181n, 195n, 261n, 407n, 409n, 489n, 501n, 537n, 557n, 559n; 2: 27n, 75n, 219n, 303n, 333n, 347n, 483n; 3: 183n, 323, 323n, 361n, 439n; 4: 301n; 7: 53n; 8: 49n
 Guarinus, Baptista 7: 101n, 181n
 Guilelmus, archiepiscopus Cantuariensis *v.* Warham, William
 Gyges 1: 204, 205; 4: 322
 Gyrus 3: 361n
- Hadrianus imperator 4: 68; 7: 123
 Haemon 4: 99; 8: 308, 310, 312, 314, 316, 317
 Hagius, Quirinus 8: 41n
 Halcyone 4: 58
 Halicarnassus 1: 196
 Hamaxobii 2: 288
 Hannibal 1: 194; 2: 250, 436; 5: 328
 Harma 1: 556, 557
 Harmene (Armene) 8: 47, 48
 Harmodius 4: 334
 Harmonia 5: 133
 Harpax cacula 8: 224, 225
 Harpocrates 1: 548; 7: 72
 Harpocraton 1: 55n, 56n, 57n, 459n; 4: 208; 5: 205n, 257n, 265n; 6: 387n; 7: 89n; 8: 5, 45n
 Hebraei 1: 56, 86, 208, 252, 284, 301, 390, 428, 470, 543; 2: 150, 210, 228, 244, 332, 350, 422; 3: 16, 48, 84, 189, 302; 4: 68, 74, 132, 138, 175, 310; 5: 26, 122, 324; 6: 427, 524; 7: 26, 267; 8: 32, 76, 144, 154, 212, 244, 314
 Hebraeus concionator (Ecclesiastes) 4: 38
 Hebraeus sapiens 5: 101, 302; 6: 448
 Hebron (= Ephron) 2: 335
 Hebrus 2: 100
 Hecale 2: 102
 Hecataeus Milesius 3: 316; 4: 229
 Hecate 1: 112; 2: 362; 3: 188, 189; 4: 240, 314; 5: 216; 7: 248; 8: 70
 Hecato Rhodius 3: 121n
 Hector 1: 188, 294, 346, 357; 2: 118, 221, 314, 446; 3: 44, 62, 309; 4: 246, 293, 298, 304; 5: 71, 99, 196, 246, 296; 6: 392, 426, 442, 488, 502, 507, 511, 521, 526, 528, 534, 585; 8: 80, 94, 116, 147
 Hecuba 1: 163, 202, 357; 2: 33
 Hegelochus 3: 132
- Hegesander 8: 92
 Hegio senex 4: 260; 8: 278
 Hegius, Alexander 1: 439n, 440, 441n; 3: 194, 195n
 Helena 1: 130, 142, 304, 338, 404; 2: 380; 5: 154; 6: 489, 541, 542
 Helice 1: 530; 5: 320
 Helicon Carystius 4: 63
 Helicon Cyzicenus 3: 36
 Helicon mons 6: 398
 Heliogabalus 1: 306, 354; 2: 153, 170
 Helius Lampridius *v.* Lampridius, Helius
 Helle 4: 326
 Hellespontias 3: 450
 Hellespontus 1: 112, 306; 2: 222; 3: 450; 7: 30
 Helotae / Helotes 3: 304; 4: 188; 7: 44, *v.* Captivi
 Helvetii 4: 37n, 191n, 299n
 Hemithea 2: 354; 7: 46
 Hemitheon Sybarita 3: 178
 Heniochus comicus 5: 72
 Henricus Bergensis 7: 62
 Henricus Glareanus 3: 403n
 Henricus VII 3: 416
 Henricus VIII 1: 39n; 3: 402, 403n, 477n; 5: 160n, 173n, 175n, 179n; 6: 409n; 7: 243n
 Hephaistos 3: 285n
 Heraclaea 1: 558; 2: 282
 Heraclidae 1: 291; 3: 122, 427; 4: 271, 272
 Heraclides Ponticus 3: 226; 4: 328; 5: 310
 Heraclides Ponticus (= Heraclitus, Allegoriarum scriptor) 5: 310
 Heraclides Syracusius 4: 92
 Heraclitus Ephesius 1: 349; 2: 58; 3: 282, 340, 344, 442; 4: 128, 138, 306; 5: 162, 184; 8: 124, 150
 Heraclitus quidam 4: 80
 Herculani 5: 27
 Hercules 1: 28, 183, 184, 186, 188, 196, 287, 304, 307, 340, 346, 362, 372, 375, 376, 456, 480, 500, 501, 514, 516, 558; 2: 24, 33, 42, 80, 94, 124, 168, 169, 258, 276, 324, 336, 358, 368, 418, 420, 442, 486; 3: 18, 44, 64, 122, 123, 150, 196, 284, 336, 339, 340, 362, 418, 428; 4: 35, 41, 45, 70, 87, 88, 102, 110, 111, 248, 292, 295, 336, 337; 5: 23–26, 40, 76, 79, 80, 170, 186, 242, 279, 300, 308, 309, 324, 337, 344; 6: 360, 374, 415, 584; 7: 18, 20, 60, 93, 234; 8: 34, 56, 84, 110, 263, 266, 294, 304, 330
 Herman, Haio 8: 40n
 Hermanus a Nova Aquila (Hermann von Neuenahr) 8: 105
 Hermes quidam 5: 142
 Hermias 8: 138
 Hermicus (Henrique Caiado) 8: 130
 Hermion 3: 449

- Hermippus comicus 2: 292; 5: 141; 7: 193;
 8: 77, 84
 Hermippus (Alexis) 8: 60
 Hermodorus 4: 84, 85
 Hermogenes historicus 4: 24, 162
 Hermogenes rhetor 2: 58, 348; 3: 22; 5: 284;
 7: 2, 128, 150
 Hermolaus *v.* Barbarus, Hermolaus
 Hermon 4: 57, 58
 Heronymus, Georgius 1: 401n; 2: 137n,
 223n, 291n, 393n; 7: 1
 Herodes (Herondas) 4: 162
 Herodes Atticus 2: 132
 Herodes rex 4: 322
 Herodicus grammaticus 5: 236
 Herodicus quidam 8: 54
 Herodotus 1: 98, 206, 210, 220, 253, 306, 350,
 438, 461, 501, 536, 554, 556; 2: 30, 36, 82, 83,
 88, 108, 207, 308, 350, 424, 456, 482; 3: 32,
 64, 78, 116, 120, 178, 192, 230, 268, 286, 300,
 340, 366; 4: 42, 57, 83, 148, 170, 250, 317;
 5: 45, 138, 139, 222, 260, 266, 270, 280;
 6: 372, 443, 448, 470, 576; 7: 112, 146, 150,
 152, 162, 196, 227, 270, 272, 274; 8: 46, 75,
 235
 Herophilus medicus *v.* Erophilus
 Herostratus 1: 80
 Herwagen, Johannes 2: 3
 Hesiodus 1: 6, 42, 52, 60, 140, 144–148, 152,
 180, 227, 242, 254, 304, 340, 370, 396, 426,
 506, 546; 2: 15, 48, 50, 90, 92, 94, 98, 120,
 170, 176, 195, 288, 316, 356, 366, 376, 402,
 404, 470; 3: 8, 22, 36, 112, 176, 224, 254, 276,
 290, 302, 304, 312, 334, 379, 406, 436, 440,
 442; 4: 37, 88, 114, 124–126, 174, 184, 218,
 304; 5: 44, 54, 58, 66, 68, 70, 153, 214, 284,
 292, 294, 296, 297; 6: 364, 369, 400, 410,
 532, 582; 7: 2, 24, 116, 176–178, 186–188, 236;
 8: 139, 148, 163, 168, 264, 269, 302, 312
 Hesperides 7: 148
 Hesseni (Esseni) 4: 230
 Hessus, Eobanus 6: 533n
 Hestia 2: 106
 Hesychius 1: 13, 30, 56, 260, 292, 294, 336,
 340; 2: 11, 68, 84, 146, 300, 336, 362; 3: 30,
 31, 56, 60, 75, 138, 212, 254, 276, 356, 368,
 422; 4: 12, 58, 69, 70, 82–84, 110, 120, 124,
 130, 154, 156, 164, 165, 180, 182, 188, 194, 212,
 244, 260, 280, 305, 314, 320, 330, 332, 334;
 5: 13, 46, 85, 112, 116, 119, 128, 132, 143, 150,
 210, 212, 218, 234, 272, 331; 6: 372, 386, 390,
 445, 451, 469, 575, 576; 7: 44, 46, 56, 83, 103,
 105, 114, 132, 138, 146, 197, 232, 250, 291; 8: 5,
 22, 25, 26, 44, 46–48, 60, 63–65, 67, 70–72,
 75, 78, 82, 94, 110, 143, 212, 250, 304
 Hetruria (=Etruria) 2: 30
 Hetrusci (=Etrusci) 2: 30, *v.* Etrusci
 Hiberi 3: 324
 Hiberni 8: 142
 Hiberus 2: 386
 Hieria Syce 3: 298
 Hieremias 1: 129
 Hieron 2: 348; 5: 338, 340
 Hieronymus 1: 26, 63, 90, 94, 100, 102, 106,
 108, 113, 138, 156, 164, 172, 191, 218, 219, 221,
 234, 246, 252, 270, 271, 274, 349, 354, 370,
 381, 382, 414, 426, 435, 454, 484, 533, 534, 549,
 564, 568; 2: 6, 13, 32, 100, 112, 113, 124, 140,
 200, 238, 250, 282, 283, 338, 366, 374, 378,
 380, 381, 392, 393, 400, 422, 468; 3: 20, 27,
 28, 48, 106, 158, 174, 292, 312, 314, 324, 334,
 346, 348, 370, 404; 4: 42, 66, 129, 130, 132,
 148, 210, 238, 240, 242, 249, 282, 335; 5: 16,
 36, 40, 44, 60, 64, 78, 146, 168, 182, 227, 247,
 337, 344; 6: 352, 355, 356, 384, 468; 7: 114,
 118, 158, 170, 172, 176, 182, 213, 222, 225, 241,
 242, 256, 271; 8: 119, 140, 142, 200, 255, 318
 Hieronymus Rhodiensis 1: 176; 3: 230, 231n
 Hierosolyma 7: 266
 Himera 8: 120
 Hipparchia 2: 414
 Hipparchion citharoedus 4: 142
 Hipparchus 7: 90
 Hippas 8: 96
 Hippoclidus 2: 424; 8: 235
 Hippocrates 2: 168, 274; 3: 30, 258; 6: 468;
 7: 240; 8: 80
 Hippocrates Lacedaemonius 6: 327
 Hippodamia 1: 500; 4: 322
 Hippola 7: 111
 Hippolochus 1: 213
 Hippolyta 1: 500, 501
 Hippolytus 2: 194; 3: 218; 6: 374; 8: 148
 Hippomedon 3: 143n
 Hippomenes 3: 378; 4: 294
 Hippon (Timon) 8: 96
 Hipponax 3: 112, 138, 172; 4: 108, 294; 5: 234;
 6: 350; 8: 120
 Hippotheon tragicus 4: 338
 Hippothous Pelasgus, Lethi filius 6: 515
 Hippygia 8: 258
 Hirtius 7: 259n
 Hispani 1: 410; 3: 400; 4: 54
 Hispania 2: 386; 3: 184, 262, 400, 402, 450;
 7: 36
 Hispanus, Petrus 8: 109n
 Histiaeus 5: 258–260
 Hoeken 3: 401n
 Holbein 5: 23n; 6: 409n
 Hollandi 7: 105; 8: 37n, 38n, 41n, 43n, 103
 Hollandia 6: 369; 8: 37n, 38, 40, 42
 Homeromastix 3: 410, cf. Zoilus
 Homerus 1: 6, 9, 13, 24, 32, 42, 47, 68, 86, 90,
 96, 104, 112, 126, 130, 140, 142, 144, 178, 180,

- 185–187, 198, 204, 206, 208, 213, 214, 217, 220, 224, 232, 237, 240, 250, 256, 257, 262, 270, 294, 300, 304, 320, 321, 323, 326, 327, 338, 346, 358, 360, 378, 380, 386, 396, 400, 412, 418, 422, 424, 427, 428, 442, 443, 476, 479, 481, 502, 515, 520, 532, 533, 552, 562, 568; 2: 6, 12, 42, 50, 55, 56, 58, 60, 90, 93, 101, 108–110, 118, 120, 121, 123, 124, 128, 136, 137, 143, 144, 156, 162, 170, 172, 174, 178, 184, 186, 188, 190, 192, 216, 220, 240, 261, 262, 270, 272, 284, 288, 290–291, 292, 294, 300, 310, 315, 340, 346, 354, 362, 376, 388, 398, 410, 413, 422, 424, 430, 434, 442, 446, 458, 466, 490, 492; 3: 8, 24, 26, 44, 62, 90, 100, 117, 118, 124, 134, 154, 172, 176, 188, 208, 210, 240, 246, 248, 252, 254, 258, 260, 261, 268, 273, 274, 281, 290, 291, 309, 312, 316, 330, 340, 344, 348, 352, 358, 366, 379, 384, 396, 410, 415, 428, 434, 440, 446, 450, 452; 4: 6, 10, 14, 22, 26, 44, 46, 60, 72, 74, 88, 92, 95, 100, 110, 118, 120, 126, 134, 137, 143, 144, 146, 149, 152, 166, 174, 177, 186, 193, 196, 200, 206, 216, 220, 238, 246, 254, 258, 286, 294, 298, 302, 304, 308, 316, 322; 5: 11, 14, 24, 26, 32, 46, 47, 50, 52, 57, 58, 67–75, 90, 94, 96, 98, 99, 124, 131, 132, 138, 146, 150, 154, 168, 192, 196, 198, 206, 207, 210, 216, 217, 246, 252, 258, 268, 290, 292, 294, 296, 298, 310, 319, 320; 6: 347, 366, 383, 384, 398, 400, 402, 408, 415, 418, 432, 437–439, 442, 446, 447, 450, 452, 463, 465, 466, 480–515 passim, 481n–483n, 517–574 passim, 582, 583; 7: 54, 64, 87, 89, 94, 99–102, 144, 174, 208, 217–218, 223, 226, 234, 262, 264, 270; 8: 24, 28, 31, 36, 44, 56, 58, 66, 82, 83, 85, 94–96, 116, 117, 131, 151, 154, 164, 190, 198, 252–254, 258, 264, 266, 282, 284, 286, 290, 296, 306, 330
- Homolotti (Molossi) 5: 135
- Hoogstraten, Jacob van 8: 105n, 107n
- Horapollo 3: 13n
- Horatius 1: 42, 46, 94, 104, 105n, 122, 123, 126, 132, 152, 157, 161, 166, 171, 178, 180, 185–188, 190, 192, 200, 210, 221, 229, 230, 244, 246, 248, 249, 251, 254, 265, 270, 286, 288, 292, 298, 300, 304, 315, 316, 320, 324, 328, 344, 360, 366, 368, 372, 378, 379, 383, 384, 386, 390, 392, 398, 402, 408, 416, 418, 424–427, 438, 442, 462, 467, 473, 480, 482, 486, 488, 489, 492, 502, 508, 514, 525, 528, 534, 541, 544, 550, 552, 562, 563, 569; 2: 26, 40, 46, 54, 72, 75, 80, 82, 86, 92, 96, 98, 100, 104, 108, 111–115, 122, 124, 128, 138, 140, 146, 150, 158, 166, 171, 172, 178, 182, 186, 194, 196, 202–204, 212, 222, 224, 242, 246, 260, 262, 268, 270, 271, 276, 278, 280, 288, 292, 293, 310, 312, 316, 328, 336, 346, 352, 368, 378, 380, 382, 390, 394, 396, 398, 407, 422, 426, 440, 448, 452, 465, 478, 480; 3: 28, 44, 66, 76, 82, 122, 148, 168–170, 172, 174, 188, 190, 194, 197, 210, 216, 222, 226, 232, 234, 241, 250, 252, 272, 276, 288, 308, 313, 322, 324, 326, 330, 336, 338, 342, 350, 352, 358, 362, 377, 379, 382, 386, 387, 390, 392, 406, 412, 414, 441, 442, 448, 452, 454, 464, 472; 4: 20, 21, 29, 32, 46, 52, 56, 62, 70, 88, 98, 100, 118, 127, 128, 140, 158, 160, 164, 172, 186–188, 202, 210, 231, 232, 240, 244, 252, 254, 258, 276, 288, 292, 302, 308, 316, 328, 330; 5: 24, 26, 32, 34, 36, 38, 52, 54, 65, 84, 88, 94, 95, 100, 101, 106, 110, 114, 123, 126, 132, 136, 138, 142, 146, 194, 196, 207, 210, 228, 238, 244, 250, 262, 264, 272, 298, 305, 310, 311, 332, 334, 338, 342; 6: 349, 356, 362, 367, 377, 384, 386, 387, 390, 400, 427, 430, 432, 444, 446, 454, 456, 469, 471, 472, 474, 487, 530, 569, 582–584, 586; 7: 23n, 41n, 60, 64, 73, 74, 85, 88, 92, 93, 106, 154, 160, 164, 168, 176, 180, 182, 186, 190, 194, 198, 200, 204, 218, 231, 238, 260, 280, 286, 287, 289, 290; 8: 51, 52, 68, 76, 72, 78, 100, 102, 115, 123, 124, 130, 132, 166, 168, 184, 208, 210, 212, 217, 220, 230, 242, 244, 251, 257, 278, 283, 291, 292, 298, 302, 304, 310, 322, 334
- Horus 3: 12
- Huizinga, J. 8: 43n
- Hungari 3: 22
- Hutten, Ulrich von 8: 21n
- Hyampeia 4: 65
- Hybernia 2: 206
- Hybraeas 1: 500
- Hyginus, C. Iulius 5: 108
- Hylas 1: 456, 458
- Hyl(l)us 3: 123; 4: 337; 6: 584
- Hymettus 1: 272; 5: 256; 8: 46, 261, 262
- Hyperbolus 3: 74; 5: 58; 6: 456; 7: 102, 166
- Hyperides 4: 208; 5: 265, 297; 7: 88; 8: 60
- Hypsea 1: 368
- Hypsipyle, Thoantis filia 5: 232
- Hystaspes 2: 482
- Iabenus (Georgius Lacapenus) 6: 578
- Iacob 1: 266
- Iacobitae 3: 474
- Iacobus apostolus 3: 154; 6: 547
- Iacobus IV Scotorum rex 3: 402
- Ialemus 4: 330
- Iambe 8: 66
- Ianus 5: 68, 210; 7: 137
- Iapygia 8: 33
- Iapyx 3: 450
- Iason 1: 324, 346, 347; 3: 362; 4: 337; 5: 291
- Iason Pheraeus 3: 459n
- Iberia 1: 286; 2: 100
- Ibycus 2: 344; 3: 284; 4: 175; 8: 102

- Icaria 3: 368
 Icarus 1: 80
 Ichnusa 5: 297
 Ida mons 3: 392
 Ida nymp̄ha 2: 24
 Idmon 4: 39, 65
 Idomeneus 1: 246; 6: 510
 Iebusaci 7: 267
 Iesus 1: 39; 3: 476; 8: 320, *u.* Christus
 Ilienses 7: 55
 Ilium 7: 54, 55, 68
 Ilius 5: 122
 Impudentia dea 5: 75
 Indi 1: 343
 India 2: 100; 7: 136; 8: 54
 Indicum mare 3: 42
 Inghirami, Tommasso (Ingheramus Volaterranus) 5: 173n
 Ino 4: 324, 326
 Io 4: 184
 Ioannes (grammaticus = Tzetzes) 2: 98
 Ioannes Baptista 1: 564; 5: 164; 8: 157
 Ioannes Coletus 2: 474
 Ioannes de Tridino 2: 23n, 109n, 245n, 291n
 Ioannes episcopus Roffensis (Fisher) 7: 242
 Ioannes evangelista 1: 530
 Iobates 4: 74
 Iocasta 1: 322
 Iolaus 1: 184, 516; 3: 123
 Iole 4: 336, 337
 Ion Chius 1: 490; 3: 98, 215, 306; 8: 112
 Ion heros 2: 308
 Iones / Ionii 1: 414, 464, 514, 544; 3: 138, 304, 468, 470; 4: 78, 308; 5: 259, 260, 280, 312; 6: 578; 7: 49; 8: 21, 26, 126, 258
 Ionia 1: 259; 2: 82, 83; 5: 260
 Ioseph 5: 26
 Iosephus, Flavius 5: 24
 Iovinianus 1: 271, 349; 2: 393; 7: 118
 Iphiclus 3: 408
 Iphicrates 8: 156
 Iphigenia 3: 448; 4: 112
 Irenaeus 2: 10, 284, 358; 4: 58; 7: 266
 Irus 1: 78, 90, 368, 372; 2: 101; 6: 567; 8: 294, 304
 Isaeus 1: 116
 Isagoras 3: 120
 Isaias 3: 465n
 Isauricus 5: 119
 Ischomachus 6: 364
 Isidorus 1: 530; 8: 108
 Isis 3: 12; 4: 210
 Ismene 8: 314, 316
 Ismenias 5: 337
 Ismenius 4: 171
 Isocrates 1: 439, 546; 2: 196; 3: 94, 210; 4: 89, 104; 5: 102; 6: 562; 8: 208, 318
 Isthmia, -orum 7: 168
 Isthmus 1: 407; 3: 169, 358; 4: 314
 Istrus historicus 3: 299n; 5: 75
 Itali 1: 28; 2: 133, 246; 3: 22, 24, 32, 304, 356, 400, 474, 478; 5: 81, 222; 7: 80, 198, 212, 275; 8: 37n, 40n, 43n, 63, 69, 73, 85, 230, 268, 277
 Italia 1: 30, 42, 194, 376, 407, 432, 438, 440, 480, 536; 2: 100, 274, 494; 3: 182, 184, 356, 358, 400, 402; 4: 212; 6: 348, 414; 7: 238; 8: 33, 135, 322, 326
 Italus 4: 162
 Ite 3: 216
 Ithaca 6: 543, 560
 Ithacenses 3: 104, 319
 Itys 4: 240
 Iubellius Taurea (= Cerrinus Vibellius Taurea) 2: 46
 Iudaei 5: 136; 7: 32, 40, 200; 8: 324
 Iudas 2: 34; 7: 189
 Iugurtha 8: 114
 Iulia, Augusti filia 8: 258
 Iulianus imperator 1: 210, 338; 4: 54, 124; 5: 50; 7: 276; 8: 62
 Iulianus Salvius iuriconsultus 1: 526; 3: 74; 8: 112
 Iuliopolitae 4: 142
 Iulius *u.* Caesar
 Iulius Capitolinus 2: 250, 458, 468
 Iulius II papa 1: 29n, 303n; 2: 334, 335n; 3: 402; 5: 37n, 95, 159n, 173n–189n, 283n; 7: 41, 44, 251n
 Iulius Pollux *u.* Pollux, Iulius
 Iunius, Hadrianus 8: 43n, 281n
 Iuno 1: 170, 272, 322, 340, 385, 418, 500; 2: 137; 3: 45, 134, 216, 340; 4: 184; 5: 96, 124, 146, 290; 6: 432, 490, 505, 513, 524; 7: 194; 8: 23
 Iunonium 7: 59
 Iunta, Philippus 1: 161n, 435n; 2: 12, 65n, 215n; 4: 19n, 21n; 5: 47n, 91n; 6: 363n
 Iupiter 1: 100, 120, 129, 144, 145, 178, 183, 222, 245, 246, 304, 306, 322, 346, 402, 404, 424, 444, 480, 494, 498; 2: 11, 23, 24, 56, 67, 86–88, 106, 124, 133, 137, 162, 188–190, 200, 204, 248, 290, 291, 376, 384, 392, 460; 3: 44, 70, 96, 117, 188, 216, 233, 250, 256, 378, 458, 460, 476; 4: 34, 35, 42, 110, 134, 144, 152–154, 190, 222, 318, 321, 336; 5: 124, 132, 208, 256, 284, 292, 300; 6: 358, 398, 407, 410, 411, 418, 421–423, 432, 460, 485, 490, 517, 574; 7: 18, 86, 93, 121, 125, 136, 138, 194; 8: 23, 98, 198, 260, 263, 264, 288, 312, 330, 335, 338
 Iustinianus 1: 214, 216, 552; 2: 238; 3: 460; 4: 61; 5: 30, 325; 8: 114, 181, 321, 322
 Iustinianus, Leonardus (Leonardo Giustinian) 8: 105

- Iustinus historicus 2: 346, 494; 3: 145n; 4: 228; 5: 30
 Iuvenalis 1: 60, 120, 180, 188, 189, 240, 290, 350, 357, 368, 384, 494, 496, 514, 526; 2: 28, 73, 94, 100, 118, 128, 168, 191, 200, 203, 220, 256, 268, 290, 294, 308, 312, 324, 346, 430, 479, 488, 496; 3: 44, 46, 106, 124, 156, 166, 171, 186, 246, 293, 304, 362, 370, 376, 391, 418, 426, 464; 4: 28, 46, 66, 90, 92, 231, 234, 238, 250, 253, 288; 5: 44, 63, 88, 94, 106, 111, 117, 134, 200, 202, 232, 254, 308, 333, 334, 340; 6: 348, 350, 425, 432, 448, 462, 470, 478, 504, 586; 7: 18, 80, 88, 92, 114, 123, 154, 157n, 162, 165, 174, 176, 183, 230, 291, 292; 8: 89, 119, 187, 248, 289, 328
 Ixion 3: 134; 4: 222
 Iynx 8: 23

 Kabeljauwen 3: 401n
 Καίριος 2: 196; 8: 244
 Kallierges 1: 131n, 157n, 161n, 333n, 345n, 363n, 367n, 431n, 505n, 559n, 569n; 2: 6, 117n, 169n, 213n, 215n, 217n, 259n, 261n, 297n, 307n, 311n, 421n, 471n; 3: 339n, 397n; 4: 27n, 173n; 5: 89n, 91n, 309n; 6: 533n; 8: 21n, 23n, 265n
 Keyzere, Martin de 6: 483n
 Χηναλώπηξ 8: 171
 Κυλλοῦ Πήρα 8: 46

 Laberius mimus 1: 386; 2: 128, 203, 478; 3: 320, 380; 4: 208; 7: 88, 150; 8: 28
 Labrax 4: 312
 Lacaena 5: 301
 Lacaenae 7: 148
 Lacapenus, Georgius *v.* Iabenus
 Lacedaemon 1: 414; 5: 219, 327
 Lacedaemonii 1: 192, 200, 321, 414, 415, 556; 2: 70, 128, 212, 336, 372; 3: 38, 160, 187, 209, 222, 229, 230, 233, 240, 304; 4: 36, 142, 151, 172, 180, 182, 200, 228, 290, 306, 308, 318, 332; 5: 122, 136, 148, 196, 204, 211, 300, 327; 6: 474, 480, 576; 7: 44, 49, 128, 148, 274; 8: 40, 110, 120, 126, 195, 336
 Laches Terentianus 4: 85; 8: 66
 Lachner, Wolfgang 4: 331n
 Laciadae 4: 310
 Lacon Theocriticus 8: 29, 253
 Lacones 1: 568; 2: 324; 3: 127, 159, 164, 230, 384, 417, 422, 460, 470; 4: 212, 308; 5: 284; 6: 466, 508; 7: 282
 Laconia 2: 324; 3: 358, 422
 Laconica 1: 192; 7: 102, 111; 8: 195
 Lactantius 2: 96, 432; 3: 264, 418, 448; 4: 42, 94
 Lactantius Placidus 3: 359n; 8: 268
 Laelia 3: 304

 Laelius Sapiens, C. 8: 186, 325
 Laelius, C. 8: 114
 Laertes 6: 415n
 Laertius, Diogenes *v.* Diogenes
 Laestrygones 3: 346
 Laetus, Pomponius *v.* Pompeius
 Laeus 1: 516
 Lais 1: 408
 Laius 3: 224
 Lamachus 5: 58
 Lamia meretrix 4: 128, 129; 8: 300
 Lamiae 4: 215
 Lampe (= Lampis) 2: 390
 Lampon quidam 2: 172
 Lampon vates 7: 62, 63
 Lamprias 3: 334
 Lampridius, Aelius 1: 354, 355, 490; 3: 42, 178, 181, 186; 7: 258
 Landinus, Christophorus 1: 122, 123n, 125n, 231n, 489n; 2: 263n, 339n
 Langius quidam 3: 360
 Laodamas 6: 559
 Lapithae 4: 222; 5: 252; 7: 86
 Lapus Florentinus (Lapo da Castiglionchio) 4: 20, 21n, 159, 164; 5: 91n; 7: 58
 Lar 2: 106–108, 362
 Largius 2: 408
 Larinus 8: 167
 Larissa 8: 167
 Lascaris, Ioannes/Janus 1: 14, 28, 29n, 31n, 54n, 131n, 171n, 173n, 283n, 385n; 2: 12, 71n, 229n, 231n, 313n, 319n, 345n; 3: 22, 23n, 25n; 4: 149n; 6: 465n; 8: 303n, 323n, 324
 Laterna 3: 16
 Latini 1: 28, 30, 40–42, 46, 52, 58, 65, 68, 82, 139, 154, 157, 189, 196, 202, 242, 269, 272, 276, 284, 290, 366, 408, 438, 470, 482, 492, 526, 556, 558; 2: 93, 128, 150, 156, 168, 220, 233, 236, 262, 330, 332, 450, 452, 484, 496; 3: 10, 16, 28, 30, 80, 100, 150, 188, 190, 228, 246, 254, 256, 340, 342, 370, 392, 424, 460; 4: 58, 64, 100, 104, 116, 172, 184, 196, 212, 218, 220, 246, 281, 283, 315, 330; 5: 29, 30, 38, 105, 112, 114, 130, 132, 219, 272, 286, 298, 316; 6: 366, 374, 408, 412, 432, 456, 464, 470, 486, 582, 587; 7: passim
 Latona 3: 340; 4: 35; 5: 206; 7: 149, 254
 Laudiceni 3: 238
 Laureum (Laureion) 1: 222
 Laurios (Laureion) 4: 168
 Laus 1: 194
 Laverna 8: 173
 Learchus 4: 324
 Lebadia 2: 204, 206
 Leberis 1: 138
 Leda 1: 404; 3: 233; 4: 153
 Lee, Edward 4: 141n

- Lefèvre d'Étaples, Jacques (Iacobus Faber Stapulensis) 5: 167n
 Lemnii 4: 58; 5: 232
 Lemnus 2: 350–351; 4: 57, 58, 85; 5: 152; 7: 203
 Lemures 1: 417
 Lemuria 1: 417
 Leo Byzantius 5: 118
 Leo Nolanus, Ambrosius 1: 278, 279n; 3: 270, 271n, 341n; 6: 461
 Leo X papa 3: 479n; 4: 93n; 5: 23n; 7: 43n, 44
 Leonardus Aretinus *v.* Bruni, Leonardo
 Leonidas 7: 148
 Leontini 1: 336
 Leontium 2: 428
 Leopardus, Paulus 4: 107n
 Leotrophides (Leotrophides) 8: 84
 Lepreus 7: 60
 Leria 3: 360
 Lerii 3: 360
 Lerna 1: 339; 5: 26; 7: 16, 23, 28, 242
 Lesbii 1: 376; 4: 167, 302; 7: 86
 Lesbus 1: 376, 536; 3: 428, 450; 5: 106
 Lethaeus fluvius in Africa 3: 364, 365n
 Lethe 1: 98
 Leucaeus 5: 340
 Leucon 3: 200
 Leucophryne 7: 46
 Leucothea 3: 189
 Leucothoe (Leucothea) 4: 324
 Libanius rhetor 2: 36; 3: 414; 5: 55
 Libanus servus 1: 459, 460; 8: 267
 Liber 5: 57, *cf.* Bacchus
 Libethrii 2: 74, 75
 Libya 1: 183, 302; 3: 316; 4: 194, 229; 5: 326; 6: 429, 430
 Libyes / Libes 1: 236, 302; 3: 116
 Libyes Hesperii 3: 364
 Ligures 8: 129
 Ligustica 3: 316
 Linacer, Thomas 8: 52
 Lindii 3: 418
 Lindonium 4: 52
 Lindus 4: 52
 Linus 3: 480; 4: 170
 Lipsydrium 7: 134
 Litae 2: 136; 3: 38
 Lityerses 5: 278, 279
 Livius, Titus 1: 132, 134, 135, 144, 167, 226, 236, 262, 384, 400, 424, 456, 467, 506, 528, 553, 570; 2: 6, 30, 46, 55, 130, 162, 180, 216, 250, 266, 294, 316, 338, 384, 386, 436, 450, 484; 3: 44, 48, 50, 51, 54, 69, 243, 248, 250, 310, 328, 332, 344, 439, 441, 462; 4: 42, 96, 268, 305; 5: 30, 62, 210; 6: 443, 471, 554, 575; 7: 159, 210, 217, 256, 259; 8: 90, 95, 136, 263
 Livius Andronicus 1: 141; 2: 32
 Locher, Iacobus 6: 367n
 Locrenses 3: 427; 4: 126, 188; 8: 302
 Locrenses Epizephyrii 1: 194; 4: 316
 Locri 1: 194, 488; 4: 126
 Lombardus, Petrus 1: 35n; 5: 31n
 Londinum 1: 32; 3: 474; 4: 52
 Longolius 5: 161n
 Lot(h) 1: 424; 5: 168
 Lotophagi 3: 346
 Lovanienses 3: 336
 Lovanium 1: 42
 Lubranski, Jan 3: 22n
 Lucanus 1: 432; 3: 154, 424; 8: 38, 40
 Lucas 1: 58; 3: 37n, 145n, 319n, 423n, 431n; 7: 200
 Lucensis, Johannes Petrus 1: 99n; 2: 31n, 139n, 143n; 3: 333n
 Lucianus 1: 15n, 68, 94, 136, 146, 152, 168, 174, 178, 180, 199, 203, 204, 216, 218, 222, 232, 250, 252, 254, 262, 265, 268, 269, 271, 272, 276, 277, 286, 292, 298, 322, 328, 338, 360–362, 370, 372, 374, 376–378, 383, 384, 399, 400, 412, 416, 426, 430, 432, 435, 436, 440, 441, 446, 448, 450, 452, 458, 466, 478, 482, 496, 502, 503, 510, 518, 520, 522, 525, 527, 542, 544, 546, 548, 552, 556; 2: 24, 34, 44, 56, 67, 80, 92, 94, III, II4, II6, I27, I34, I54, I80, 200, 202, 208, 211–213, 216, 240, 244, 248, 256, 262, 272, 274, 292, 296, 304, 312, 336, 352, 354–356, 360, 374, 386, 388, 399, 400, 402, 404, 420, 424, 426, 436, 440, 448, 450, 451, 464, 480, 484, 490; 3: 36, 45, 46, 54, 58, 72, 74, 78, 79, 80, 82, 96, 98, 107, 119, 134, 150, 158, 162, 164, 170, 182, 188, 193, 208, 212, 218, 220, 222, 228, 229, 242, 244, 246, 256, 278, 290, 296, 300, 304, 312, 320, 336, 338, 348–350, 368, 378, 414, 422, 432, 434, 436, 443, 454, 466, 468, 470; 4: 48, 59, 72, 76, 78, 80, 90, 104, 186, 194, 197, 254, 324; 5: 60, 64, 66, 72, 98, 108, 135, 136, 146, 195, 202, 214, 225, 229, 238, 246, 254, 264, 271, 274, 288, 292, 296, 305, 311, 315, 322, 329; 6: 358, 364, 386, 396, 424, 434, 437, 442, 446, 460, 463, 478, 484, 526, 542, 567, 580; 7: 80, 106, 107, 124, 128, 169n, 179, 182, 212, 218, 220, 231, 242, 248, 250, 272, 278, 280; 8: 50, 174, 210, 298, 338
 Lucifer 2: 137
 Lucilius Iunior 1: 209, 249
 Lucilius satiricus 1: 250, 258, 386, 488, 489, 560; 2: 28, 324, 468, 478; 3: 32, 173, 472; 4: 186, 194, 198; 5: 60, 323; 7: 198, 202; 8: 106, 108, 130, 186, 206, 242, 292, 294, 296–298
 Lucillius epigrammaticus poeta 5: 48
 Lucius Scinius Dentatus 2: 170

- Lucius Verus 1: 403
 Lucretius 1: 252, 438, 526
 Lucullus 8: 104
 Ludovicus XII 1: 29n; 3: 402; 5: 173n, 175n
 Lugdunum Batavorum 7: 10
 Lugdunum (Lyon) 1: 36; 7: 195, 242
 Luna dea 4: 274; 8: 70
 Lupus adulescens 8: 260
 Lutatius Catulus 8: 104
 Lutetia 1: 21, 40, 42; 3: 474, 478; 4: 124; 7: 1, 268; 8: 206
 Luther 1: 35n, 37n; 6: 457n
 Lutheranismus 7: 242
 Lutherus 7: 242
 Lycambes 3: 172
 Lyce 4: 160
 Lyceum 4: 84; 5: 80
 Lyceus, Apollinis cognomen 3: 146
 Lycia 1: 196, 213; 2: 292, 302
 Lycii 1: 213; 2: 292
 Lycoctonus, Apollinis cognomen 3: 146
 Lycomantes (= Lycambes) 2: 34
 Lycomedes 2: 70
 Lycophron 1: 367, 468, 476; 3: 64, 76; 4: 23; 5: 290, 296; 8: 82
 Lycurgus legislator 1: 163, 556; 2: 212; 3: 422; 4: 181, 182, 308; 5: 193, 219
 Lycurgus orator 3: 150; 6: 372; 8: 210
 Lycus leno 8: 246
 Lycus Macedoniensis 8: 89
 Lycus quidam genius 4: 84
 Lycus Theocriticus 1: 158
 Lydi 1: 205, 306, 558; 2: 30, 100; 3: 60, 64, 191, 192, 435, 470; 4: 81–84, 134, 166, 298, 299; 5: 280; 7: 232; 8: 55, 247
 Lydia 1: 258, 259, 558; 2: 100; 3: 192; 4: 310; 5: 238; 8: 215, 250
 Lydus filius Gygis 1: 205
 Lygdamus 3: 391n
 Lynceus 1: 80; 3: 76, 77; 6: 404
 Lyranus *v.* Nicolaus de Lyra
 Lysander 1: 178; 3: 204; 4: 76, 200; 5: 196, 211, 337; 6: 356; 7: 282
 Lysias 4: 60; 5: 204, 248; 7: 88, 171; 8: 146, 228, 324
 Lysicrates 5: 280
 Lysimachus dux 5: 236; 7: 170
 Lysimachus senex 1: 146
 Lysimachus, Aristidis filius 4: 178
 Lysistratus 5: 280
 Lysiteles adulescens 8: 180

 Macaria palus 3: 124
 Macaria, Hercules filia 3: 122, 123
 Macarius 3: 165n, 199n
 Macedones 2: 34, 176, 446, 472; 3: 124; 4: 142, 315; 7: 146; 8: 300
 Macedonia 2: 176; 3: 51, 69, 124; 4: 223
 Macho 3: 63n
 Macrobius 1: 166, 277, 292, 300, 382, 454, 512, 562; 2: 12, 118, 128–130, 168, 169, 363, 376, 390, 394, 450, 462, 468, 480; 3: 10, 12, 50, 186, 240, 274, 321n; 4: 42, 143, 206, 208, 234, 236; 5: 69, 91, 126; 6: 362, 414, 481; 7: 93, 280; 8: 31, 32, 228, 256
 Macander 4: 109, 310; 8: 250
 Maecenas (Moecenas) 1: 25, 30, 32, 270; 2: 28, 76; 3: 76; 5: 36; 6: 362; 7: 238; 8: 79
 Maenades 2: 73; 7: 138
 Maenius 8: 200
 Maeson coquus 8: 98
 Maeuius 3: 442
 Maffei, Raffaele 1: 93n; 8: 39n, 181n
 Magdus 8: 55
 Magnes comicus 3: 467n
 Magnesia pars Thessaliae 2: 74; 5: 131; 8: 242
 Magnesia ad Maeandrum 3: 364
 Magnetes 4: 288; 5: 312
 Malea 3: 358
 Maleus 3: 358
 Mallarius, Nicolas 5: 23n
 Malli 1: 125
 Mancipera 8: 46
 Mandrabulus 1: 272
 Manichaei 3: 464
 Manilius poeta 1: 276; 7: 94
 Manilius (= Titus Manlius filius) 2: 486
 Manlius, T. filius 2: 484
 Manlius Imperiosus Torquatus, T. 2: 484, 486
 Manlius Maximus, Cn. 8: 129
 Mannius (Manius) Aricius 4: 292
 Manutius *v.* Aldus Manutius
 Maracus Syracusanus 5: 136
 Marathon 1: 556; 3: 124, 368; 7: 146
 Marcellus *v.* Nonius Marcellus
 Mardonius 1: 429
 Margareta Scotorum regina 3: 402
 Margites 3: 290
 Maria 5: 128
 Maria filia Henrici VIII 1: 38, 39n
 Maria mater Dei 3: 474
 Marinos discipulus Procli 1: 254; 2: 404
 Marius, Caius 1: 168; 2: 5, 468; 5: 178; 7: 222, 223; 8: 129
 Marlianus, Aloysius (Luigi Marliano) 8: 43n
 Marlianus, Raimundus (Raimondo Marliano) 8: 37n, 38n, 43n
 Maro *v.* Vergilius
 Mars 1: 42, 186, 204, 548; 2: 44, 128, 170, 192; 3: 400, 404, 470; 4: 38, 114, 196, 322; 5: 36, 40, 125, 133, 248, 254, 337; 6: 350, 420, 432, 440, 512, 524, 557; 8: 56, 95, 96, 166, 240, 271
 Marsias *v.* Marsyas

- Marsus, Petrus 6: 371n
 Marsyas 2: 115; 4: 108, 109; 8: 172, 230
 Martens, Theodorus 4: 8
 Martialis 1: 84, 214, 240, 248, 257, 269, 272, 298, 349, 354, 398, 540, 544, 564; 2: 16, 92, 108, 112, 114, 127, 138, 246, 254, 270, 296, 302, 314, 340, 342, 392, 478, 488; 3: 32, 41, 51, 86, 178, 203, 304, 332, 376, 380, 384, 390, 410, 412, 424, 444, 446, 458; 4: 22, 42, 66, 92, 93, 112, 119, 130, 148, 215, 330; 5: 50, 125, 126, 208, 217, 262, 280, 330, 340; 6: 348, 360, 428; 7: 74, 80, 92, 106, 118, 143, 146, 235n, 244, 289; 8: 28, 34, 36, 38, 40, 146, 151, 179
 Martianus Capella 1: 416; 6: 373
 Martinus de Braga 3: 271n
 Martinus episcopus 3: 158
 Martinus V papa 3: 479n
 Martinus, sanctus 5: 166
 Massalia 3: 316
 Massilia (Massalia) 3: 315, 316; 4: 24; 6: 587, 588
 Massilienses 3: 315, 316; 4: 308; 6: 588
 Massinissa 7: 212
 Massylia 3: 316
 Matron 2: 9, 124
 Matthaues 1: 152; 2: 113; 3: 25n, 37n, 116, 117n, 195n, 201n, 223n, 271n, 303n, 332, 333n; 6: 358
 Mauri 3: 316
 Maurusia 3: 374
 Mausolus 7: 142, 143
 Mavors 3: 404; 8: 271
 Maximilianus I imperator 3: 262, 402
 Maximinus Thrax 1: 132; 2: 250, 458
 Maximus quidam 1: 288
 Maximus Tyrius 1: 302n, 415n, 416, 417n, 544, 545n; 3: 178
 Mazochius, Iohannes 1: 27n, 93n
 Medea 1: 150, 170, 324, 325, 346, 347; 3: 164; 4: 312, 337, 338; 5: 291
 Medi 1: 318
 Medici, Giuliano de 1: 123n
 Medici, Lorenzo de 1: 123n
 Medices 7: 44
 Medusa 4: 322
 Megabyzus quidam 2: 34
 Megalopolis 3: 366
 Megara oppidum in Thessalia 3: 278
 Megara urbs in Megaride 1: 364; 3: 278; 4: 324; 8: 54
 Megarenses 1: 479; 3: 98, 102, 278, 418, 419, 446; 4: 100, 324; 6: 360
 Megillus 8: 50
 Mela, Pomponius *v.* Pomponius
 Melaenis 3: 370
 Melampygos 3: 64
 Melampygos lapis 3: 64
 Melanion 4: 286
 Melanthius 1: 240
 Melanthus 4: 170
 Melchisedech 2: 308
 Meleager filius Althaeae 1: 500
 Meleager poeta 3: 208
 Melesias 4: 178
 Meleus 3: 206
 Melia 4: 286
 Meliboeus 2: 177
 Melicertes 4: 324
 Melicrates (Menecrates) Tyrius 4: 325
 Melissa 8: 75
 Melisseus 2: 24
 Melissa 2: 284
 Melita 7: 212
 Melitaeus 8: 204
 Melitides 3: 290; 5: 51; 7: 218–220
 Melus 1: 196; 2: 386; 5: 276
 Memmius 2: 408, 409
 Memphede 4: 322
 Memphitici 3: 456
 Menander 1: 84, 120, 214, 260, 365, 388, 432, 497, 504, 518; 2: 26, 119, 151, 157, 244, 366, 397, 472; 3: 88, 120, 154, 170, 192, 227, 258, 259n, 264, 268, 269, 344, 380, 430, 438, 466; 4: 74, 227; 5: 15, 48, 52, 54, 58, 75, 87n, 89, 98, 101n, 122, 191, 279, 331; 6: 356, 373, 576; 7: 110, 115n, 217n, 247n, 257n, 272; 8: 144, 208, 210, 242
 Menecles Barcaeus 3: 117n
 Menecles quidam 5: 48
 Menedemus philosophus 1: 272; 2: 194
 Menedemus senex 2: 78; 3: 408; 4: 64; 8: 300
 Menelaus 1: 130, 142, 199, 220, 378; 2: 56, 388, 442; 3: 62, 90, 330, 398; 4: 136, 304, 308; 5: 99, 200; 6: 490, 497, 500, 508, 529, 534, 543; 8: 94
 Menippus 1: 376; 2: 208
 Menon 6: 389
 Mentor 6: 510
 Mentor, Codri filius 4: 170
 Mercurius 1: 78, 180, 186, 194, 207, 256, 421, 458, 486, 502; 2: 200, 244, 362; 3: 108, 118, 206, 334, 404, 428, 436; 4: 62, 188, 276, 284, 322; 5: 153; 6: 417, 422, 447, 450, 474, 478, 544; 7: 164, 183, 229; 8: 68, 75–77
 Mercurius delator 3: 298
 Merrha 5: 257, 258
 Merula, Georgius 1: 252; 2: 479n; 4: 149n; 6: 471n; 7: 147n
 Mesopotamia 4: 161
 Messala Corvinus, M. Valerius 3: 312
 Messene 4: 170, 228
 Messenia 4: 177
 Messenii 4: 176, 177, 228

- Metagenes comicus 4: 162; 5: 72
 Metelli 8: 252
 Metellus (Caecilius Metellus) 8: 252
 Methodius 2: 261, 262
 Metius Fufetius 1: 330; 6: 492
 Metra 5: 224
 Metrodorus 3: 265, 266
 Mettius Modestus 3: 107n
 Mevius (Maevius) 1: 230; 3: 412; 5: 238
 Mezentius 5: 106
 Micio senex 8: 214
 Micyllus 1: 372, 412
 Mida servus 8: 327
 Midas 1: 24, 118, 304, 376–378, 496; 2: 48, 354, 368; 3: 300; 5: 58, 278, 279
 Milesii 1: 82, 415, 416; 2: 144, 368, 370; 3: 114, 146, 410, 446; 4: 180, 288; 8: 27, 258
 Miletus 2: 222; 3: 410; 8: 258
 Milo Crotoniates 1: 80, 266; 2: 168; 3: 224, 354, 356; 6: 579; 7: 60
 Milo paroemiographus 1: 56
 Milphio servus 8: 278
 Miltiades 4: 57, 58; 5: 142
 Mindarus 5: 327
 Minerva 1: 50, 152, 154, 156, 188, 222, 253, 546, 547; 2: 42, 132, 166, 196, 264–266, 351, 430; 3: 220, 284, 314, 460; 4: 53, 63, 129; 5: 62, 256, 267; 7: 84, 134, 288; 8: 152, 190, cf. Pallas
 Minoritae 3: 474, 478
 Minos 2: 206; 4: 128, 326; 5: 76, 291; 8: 33
 Minotaurus 4: 310, 326; 6: 412; 8: 33
 Misenum 8: 132
 Misericordia 3: 123
 Misis (= Mysis, ancilla) 2: 262
 Mithragyrtes (μητραγύρτης) 8: 156
 Mithras 5: 198; 8: 156
 Mithridates 2: 140; 3: 304; 7: 182
 Mitio (Micio) senex 1: 80, 166, cf. Micio
 Mnaseas (Colophonius/Locrensis?) 1: 204
 Mnaseas historicus 1: 503; 3: 99n, 206; 4: 70; 7: 122
 Mneas 3: 98
 Mnemosyne 4: 274
 Mnesarchus 8: 319
 Mnesilochus 2: 232
 Mnesimachus 2: 26
 Mnesitheus medicus 8: 60
 Modestinus iurisconsultus 3: 460; 8: 208
 Modestus (Modestinus) 1: 135, 135n; 7: 264
 Moecenas *v.* Maecenas
 Mogontia 7: 256
 Molienses 5: 312
 Moliona 1: 516
 Molionidae 1: 516
 Molon 5: 326
 Molon Atheniensis 1: 192
 Molossi 5: 135n
 Momus 1: 24, 78, 440, 546, 547, 548; 2: 110; 3: 404, 414; 5: 314
 Mons Acutus (Montaigu) 8: 206
 Montanus, Petrus 8: 43n, 45n
 Montioius, Carolus (Charles Blount, Lord Mountjoy) 1: 6n, 38, 39, 39n, 44, 44n; 4: 6; 8: 100, 101
 Montioius, Guilelmus (William Blount, Lord Mountjoy) 1: 5, 6n, 21, 21n, 25n, 31n, 32, 39n, 44, 44n; 4: 6; 5: 33n, 35n, 37, 39n, 113n; 6: 491n; 8: 1, 42, 101n, 103n, 142
 Mopsus 3: 479
 More, Margaret 8: 13, 147n, *v.* Roper, Margaret
 Moria 3: 158; 4: 218; 8: 173
 Morsimus 4: 123
 Morus, Thomas 1: 39n, 85n, 381n, 391n; 4: 129n, 139n, 215n, 311n; 5: 205n, 282; 6: 399n; 7: 93n, 243n; 8: 13, 147n
 Morychus 4: 56, 215, 216, 218
 Mosa 8: 42
 Moschus citharoedus 5: 226
 Mosellanus, Petrus 4: 105n
 Mothon 5: 136, 137
 Moyses (Moses) 1: 208; 2: 362; 3: 42, 324, 458; 5: 258
 Mucius Scaeuola 6: 352
 Munychia 6: 576
 Munychus 6: 576
 Mus 1: 50
 Musae 1: 32, 38, 106, 161, 186, 271, 287, 402, 517; 2: 74, 106, 162; 3: 156, 217, 404, 470; 4: 32, 56, 94, 114, 130; 5: 40, 84, 202, 336; 6: 386, 398; 7: 252; 8: 100, 257, 264
 Musaeus 6: 403
 Μυσίακρος 8: 64
 Musonius 3: 448; 5: 282
 Musurus, Marcus 1: 28, 29n, 54n, 55n, 57n, 155n, 161n, 325n, 339n, 365n, 409n, 425n, 453n, 459n, 463n, 465n, 509n, 537n; 2: 13, 27n, 85n, 125n, 157n, 207n, 215n, 235n, 253n, 265n, 287n, 301n, 303n, 369n, 371n, 415n, 491n; 3: 22; 4: 83n; 5: 51n; 6: 389n; 7: 75n, 249n, 281n, 283n
 Mycala 2: 83
 Mycalessus 1: 556
 Mycaletus 1: 556
 Mycenaei 1: 339
 Mycillus (= Micyllus) 2: 216
 Myconii 3: 32; 6: 364; 8: 142
 Myconus 3: 32, 360; 5: 142; 8: 142
 Mygdon Phryx 4: 254
 Mygdones 3: 363
 Mylus 4: 120
 Myonessii 1: 259
 Myonessus 1: 258

- Myrmidones 3: 446
 Myron 6: 358
 Myronianus 8: 254
 Myscellus 3: 354; 7: 52
 Mysi 2: 102, 488, 489; 3: 363; 4: 298
 Mysia 1: 456; 2: 102; 3: 364; 8: 31
 Mytelenaei 2: 402, 476
 Myuns 8: 258
 Myxus 5: 324
- Naaera (Naëra) 6: 362, 363
 Nabuchodonosor 5: 236
 Naevius (Nevius) 1: 184; 2: 210, 236; 3: 120n;
 4: 94; 8: 130, 136, 242, 252, 292
 Nannacus *v.* Cannacas
 Narbo *v.* Gallia Narbonensis
 Narcissus 1: 240; 4: 293
 Nasica 2: 138
 Naso *v.* Ovidius
 Naucrates 4: 280
 Naucratis 4: 280
 Naumachus 5: 276
 Naupactus 1: 291
 Nausicaa 5: 74; 6: 550, 553
 Nausistrata matrona 8: 280
 Nauson 4: 280
 Naxii 2: 214; 3: 308
 Naxus 2: 172
 Nazianzenus *v.* Gregorius Nazianzenus
 Neapolitanus, Chrysostomus (Crisostomo Co-
 lonna) 8: 41n, 43n
 Necessitas 3: 250
 Neleus (Neileus) conditor Mileti 8: 258
 Neleus pater Nestoris 4: 170
 Nemea, -orum 7: 168
 Nemesianus 2: 246
 Nemesis 3: 167, 168; 4: 48; 5: 118; 6: 567;
 7: 76
 Nemeum 4: 126
 Neoclides 4: 212
 Neoptolemus 1: 198; 2: 462; 3: 446
 Nephela 4: 326
 Nepos, Cornelius 3: 343
 Nepotianus 1: 270
 Neptunus 1: 186, 306, 475, 516, 546, 547;
 2: 265, 354, 487; 3: 460; 4: 228; 5: 96, 252;
 6: 358, 512, 548; 7: 46, 149, 150; 8: 33, 263
 Nero 1: 306, 384; 3: 26, 174, 284; 4: 132;
 6: 402; 7: 196; 8: 172, 188
 Nesen, Wilhelm 1: 35n, 92n
 Nessus 4: 336
 Nestor 1: 74, 78, 130, 224, 270, 321; 4: 144,
 170, 177, 178; 5: 192, 298; 6: 535; 7: 226
 Neuenahr, Hermann von 8: 105, 107n
 Nevius *v.* Naevius
 Nibas vicus Macedoniae 5: 212
 Nicander 1: 292, 434; 2: 27n, 183n; 5: 88; 8: 80
- Nicanor Alexandrinus grammaticus 8: 26
 Nicanor Seleucus 7: 196
 Nicarchus 3: 460; 5: 282
 Niceratus 4: 20
 Nicias 1: 204; 2: 386, 460; 4: 280; 7: 102;
 8: 156, 168
 Nicochares 3: 215
 Nicolaus, Augustini commentator *v.* Triveth
 Nicolaus comicus 1: 409
 Nicolaus Cusanus 3: 15n
 Nicolaus Damascenus 3: 304, 305n
 Nicolaus de Lyra 5: 177n; 7: 267n
 Nicolaus de Pratis 3: 329n
 Nicolaus de Valle 3: 225n
 Nicolaus Ruterius 3: 321n
 Nicolaus Zegerus 3: 75n
 Nicole, Jules 2: 145n
 Nicomedes 2: 22
 Nicon citharoedus 8: 156
 Nicon Telchin 3: 438
 Nicophanes (Nicoophon) 8: 48
 Nicostratus, comoediarum actor 6: 382
 Nifo, Agostino 3: 405n
 Niloxenus 6: 400
 Nilus Ancyranus 1: 550
 Nilus fluvius 2: 478; 3: 60; 5: 238, 324
 Ninus 2: 338; 5: 230
 Niobe 1: 78; 5: 206
 Nireus 1: 78
 Nominales 5: 100; 7: 241
 Nonius Marcellus 1: 13, 206, 244, 250, 258,
 273, 287, 488, 512, 522, 529, 560; 2: 12, 118,
 128, 224, 452, 488, 496; 3: 45, 52, 111, 186, 256,
 328, 346, 348, 380; 4: 12, 20, 194; 5: 13, 60,
 323; 6: 455; 7: 88, 94, 95, 108, 156, 198, 202;
 8: 5, 28, 108, 130, 196, 236, 250, 251, 267, 277,
 280, 284, 286, 292, 294, 296, 298
 Nonnus 3: 65n, 437n
 Numa 1: 80, 88, 110; 7: 73; 8: 126
 Numantinus 6: 406
 Numenius 2: 27; 5: 108; 7: 254
 Numerianus 1: 506; 2: 32
 Nymphae 3: 208, 216, 284, 339; 4: 274
 Nysa 3: 479
- Oblivio 2: 128
 Obsopoeus, Vincentius *v.* Opsopoeus
 Oceanus 1: 306; 3: 362; 4: 228; 6: 524; 8: 38,
 42
 Ocnus/Oknos 1: 464, 465
 Octavius 1: 126, 184, 246, 454; 2: 5, 102; 3: 10,
 26, 28, 174, 380, cf. Augustus
 Oechalia 4: 336
 Oedipus 1: 348; 2: 184, 186; 3: 224; 4: 50, 170
 Oenaei 3: 368
 Oeneis / Oenois 4: 179, 310
 Oeneus 1: 500; 3: 58

- Oenoe apud Eleutheros 3: 367
 Oenoe apud Marathonem 3: 367
 Oenoe civitas Icariae 3: 368
 Oenomaus 3: 191; 4: 322
 Oenone 1: 448; 3: 446
 Oeta 2: 276; 4: 337; 6: 378, 451
 Ogygia 4: 246
 Ogygus 4: 246
 Οἰόλυκος 8: 47
 Ol(l)us 2: 108; 4: 215
 Olympia 1: 120, 190; 3: 104, 136, 225, 286, 288, 296, 356; 4: 152, 180; 8: 334
 Olympia, -orum/Olympica (certamina) 7: 169, 188, 190
 Olympiades 7: 50, 121
 Olympianicus (Olympianus?, Ulpianus?) 4: 230
 Olympicus quidam 4: 242
 Olympus discipulus Marsyae 8: 172, 230
 Olympus mons 1: 306, 424; 3: 256, 378; 4: 34; 6: 398
 Olynthus 6: 354, 423
 Omnibonus Leonicens 6: 474
 Omphale 1: 287; 3: 60; 4: 110, 111
 Oppianus 3: 14; 5: 316
 Opsopoeus, Vincentius 7: 133n
 Orchomenii 4: 126
 Orchomenus 2: 206
 Orcus 3: 62; 4: 35, 318, 321, 322
 Orestes 1: 78; 5: 110, 122; 7: 44; 8: 328, 330, 332
 Orfius, M. 8: 203
 Origenes 1: 26, 129, 365, 375, 533; 2: 34, 172; 3: 245, 254; 4: 322; 5: 82, 97, 182; 6: 472; 7: 241; 8: 56, 236
 Ornithoplutus ab Isocomo (= Heinrich von Eppendorf) 2: 15, 364
 Oromedon 8: 290
 Orpheus 2: 282; 5: 304; 7: 138; 8: 126
 Osci 1: 510; 7: 224; 8: 119
 Osiris 1: 112, 410; 3: 12; 5: 198
 Otho 1: 566
 Ovidius 1: 167, 182, 216, 246, 249, 256, 262, 264, 274, 294, 324, 329, 333, 351, 402, 417, 434, 448, 466, 468, 484, 490, 492, 494, 512, 524, 526, 532, 548, 558; 2: 24, 34, 98, 100, 102, 114, 118, 212, 232, 270, 276, 292, 346, 366, 372, 374, 416, 470, 478; 3: 30, 52, 60, 88, 134, 174, 178, 188, 202, 230, 304, 312, 342, 358, 378, 389, 408, 445; 4: 44, 58, 76, 94, 112, 113, 128, 140, 175, 197, 220, 269, 308; 5: 24, 82, 95, 105, 107, 112, 130, 142, 157, 191, 204, 206, 224, 262, 268, 305, 314; 6: 504, 585; 7: 19, 54, 86, 88, 117, 120, 156, 160, 163n, 168, 216, 254, 289, 290; 8: 139, 192, 206, 238, 244, 256, 268, 288
 Oxonia 3: 478
 Pacaeus, Ric(h)ardus 1: 22, 23n; 2: 106
 Pacatus 3: 344
 Paccius, Cosmas 1: 545n
 Pacidianus 8: 291
 Pacini, Antonio 4: 21n
 Pactolus 2: 100
 Pacuvius Calavius 4: 268
 Pacuvius poeta 3: 207n; 6: 471; 7: 108
 Padus 1: 269
 Pagaeaticus sinus 3: 121
 Palaemon 1: 156; 4: 324
 Palaestrio 4: 272
 Palamedes 3: 215
 Palatinus 1: 186
 Palinurus 1: 532
 Palla 3: 154
 Palladas 2: 310; 3: 354; 7: 227, 273; 8: 138
 Palladius, Rutilius Taurus Aemilianus 3: 250
 Pallas 1: 178, 206, 304; 2: 221, 392; 3: 9, 26, 154, 248, 339; 4: 34, 63, 108, 322; 5: 133, 323; 6: 386, 490, 510, 554, 562, 578; 8: 64, 190, 218, 266, cf. Minerva
 Palmarius, Ioannes Baptista 3: 175n
 Pamphilus adulescens (Andr.) 3: 394; 4: 58
 Pamphilus adulescens (Hec.) 4: 85
 Pamphilus Alexandrinus 5: 216
 Pamphilus pictor 4: 272
 Pamphilus Siculus 3: 149n, 223n
 Pamphylia 1: 258, 260; 3: 54; 4: 77, 108
 Pan 1: 376; 5: 58; 6: 426; 7: 16
 Pandora 1: 145, 346; 3: 328; 4: 292
 Panides 5: 58
 Panionium 6: 578
 Panticapaeum 5: 230
 Paphlagonia 8: 48
 Papinianus 2: 398; 7: 259
 Papinius, auctor epigrammatum 1: 276
 Papius Cursor, L. 1: 226
 Papius Fabianus 1: 549; 3: 450
 Papius Paetus 8: 194
 Papyria 4: 228
 Papyrius 7: 221
 Paracelsus 6: 531n
 Paralus 4: 178; 5: 192
 Parcae 2: 94; 3: 250, 260; 4: 35; 5: 60
 Parii 5: 142
 Paris v. Lutetia
 Paris histrio 5: 236
 Paris, Priami filius 1: 130, 304, 338, 378, 448; 6: 488, 507, 508, 511, cf. Alexander
 Parisii 1: 28, 40; 5: 126, 128
 Parmenianus 3: 465n
 Parmenides 2: 284; 8: 102
 Parmeno grammaticus 3: 231n
 Parmeno mimus 1: 124
 Parmeno servus 1: 374; 2: 36
 Parnassus 2: 83, 132
 Parnes 7: 134
 Parnoetes 4: 113, 114

- Parnus quidam 3: 416
 Paro *v.* Pero
 Parrhasius 3: 368
 Parrisii 3: 184
 Parthenaeus (Parthenopaeus) 4: 123
 Παρθενία 4: 230
 Parthenius grammaticus 2: 438
 Parthenius, Antonius 3: 273n
 Parthenopaios 3: 143n
 Parthi 1: 82, 118, 246; 2: 438, 468; 8: 236
 Parus 2: 172; 5: 142
 Pases 4: 106, 107
 Pasiades 7: 170
 Pasiphae 1: 160; 4: 326
 Passalus 3: 64
 Passavantius, Iacobus 3: 444
 Patavini 7: 36
 Patricius 2: 206
 Patrocles Leries 3: 360
 Patroclus (Patrocles) Atheniensis 5: 235, 325
 Patroclus, Achillis amicus 3: 440, 446; 5: 70, 325; 6: 515, 517, 520, 528
 Pattaecion 5: 58
 Paulus Aemilius *v.* Aemilius
 Paulus apostolus 1: 61, 63, 90, 164, 182, 201, 245, 246, 320; 2: 298, 396, 458, 472, 490; 3: 158, 314, 460, 476; 4: 106, 198, 332; 5: 87, 102, 170, 172, 176, 180–183; 6: 358; 7: 22, 27, 34, 94, 189; 8: 54, 140, 155
 Paulus Bombasius Bononiensis 2: 22
 Paulus Cathena 4: 62
 Paulus eremita 1: 409; 4: 240; 5: 170; 8: 86
 Paulus, Iulius iuriconsultus 1: 552; 2: 434; 3: 222; 5: 208; 8: 22, 208
 Pausanias atticista 1: 114; 3: 238; 5: 246, 275; 8: 26
 Pausanias Macedo 4: 38
 Pausanias periegeta 1: 194, 197, 253, 464, 480, 488; 2: 276, 308, 354, 380; 3: 24, 70, 77, 124, 233, 246, 336, 357n, 405n, 467n; 4: 6, 171, 228; 5: 8, 190, 204, 296, 312; 6: 426; 7: 2, 46, 111, 150, 168, 186, 219; 8: 1
 Pausanias, Naupacti praefectus 1: 291
 Pauson 7: 165
 Pegasus 2: 296; 7: 120
 Pelasgi 2: 36, 68, 350, 351; 3: 206, 304; 4: 57; 6: 356
 Peleus 4: 166
 Pelias 4: 312
 Pellene 5: 200
 Pelopon(n)esii / Peloponnenses 3: 388, 427; 4: 171, 278
 Pelopon(n)esus 3: 238, 449; 4: 177; 6: 450, 451; 7: 44; 8: 146, 336
 Pelops 3: 191
 Pelusium 3: 428
 Penelope 1: 78, 443, 476; 4: 118, 257, 316; 6: 530, 543, 544; 8: 306
 Penestae 5: 122
 Peneus 1: 258
 Penia 3: 440; 8: 68, 98
 Pentheus 1: 143
 Perdicas 2: 76
 Perdix 3: 148; 5: 307
 Periander 3: 36, 169; 5: 282; 7: 227; 8: 75
 Pericles Atheniensis 1: 458; 2: 48; 3: 412, 447; 4: 84, 163, 164, 178, 290; 5: 112, 148, 277; 7: 48–49, 90, 123, 274; 8: 12, 88, 104, 142
 Pericles quidam, ab Archilocho taxatus 3: 32; 6: 364
 Periclytus 2: 354
 Perilaus 2: 484
 Perillus 1: 166, 196; 2: 484
 Peripatetici 3: 26, 304, 460; 4: 99
 Periphanes 3: 370
 Pero (Paro) 3: 410, 411n; 5: 238
 Perottus, Nicolaus (Perotti) 1: 43n, 49n, 93n, 257n, 475n, 477n, 479n; 2: 21n, 25n, 27n, 31n, 33n, 161n, 281n, 307n, 323n, 325n, 483n; 3: 66, 67n, 373n; 4: 79n, 207n, 285n, 313n, 321n, 335n; 7: 61n, 263n; 8: 293n
 Perperi 3: 64; 5: 300, cf. Cercopes
 Perrhaebi 5: 312
 Persa (= Perses) 2: 402
 Persae 1: 253, 414; 2: 38, 86, 152, 336, 338, 370; 3: 124, 230, 299, 326, 364, 446; 4: 145, 148, 230, 262; 5: 45, 198, 266, 274; 6: 371, 402, 448, 576; 7: 46, 181; 8: 62, 85, 97, 98, 156
 Perses (Perseus), rex Macedonum 4: 36
 Perseus 1: 48; 4: 321, 322; 5: 246; 7: 130
 Persia 3: 326
 Persis 4: 161; 5: 259; 6: 587
 Persius 1: 184, 186, 252, 256, 319, 378, 488, 494, 508, 524, 528, 530, 540, 560–562; 2: 76, 78, 98, 110, 112, 116, 139, 174, 210, 238, 242, 246, 270, 276, 288, 308, 338, 382, 390, 398, 450; 3: 46, 52, 173, 177, 202, 334, 352, 376, 377, 382, 392, 426, 429; 4: 52, 130, 187, 188, 248; 5: 64, 74, 100, 123, 151, 196, 210, 212, 232, 242, 260, 261, 302, 314, 317, 321, 322; 6: 348, 390, 391, 443, 448; 7: 73, 86, 120, 137, 196; 8: 52, 98, 277
 Persius Clazomenius 3: 472
 Persius quidam 1: 425
 Persona, Cristoforo 1: 365n; 2: 35n; 8: 181n, 183n, 215n, 327n
 Pertinax 2: 458
 Pescennius Niger 1: 490
 Petit, Jean 2: 2, 22n, 109n, 149n, 245n, 291n
 Petronius Arbitrator 1: 266, 432; 2: 276
 Petrus apostolus 5: 302; 7: 27, 32, 34, 39, 166
 Petrus Aegidius (= Peter Gillis von Antwerpen) 2: 344
 Petrus Cursius 3: 33n
 Petrus de Quarengiis 3: 359n
 Phaeaces 1: 112; 2: 458; 3: 346; 4: 316

- Phaedo 1: 514; 5: 162
 Phaedra 1: 352; 2: 194
 Phaedria adulescens (Eun.) 2: 96; 8: 54, 115
 Phaedria adulescens (Phorm.) 1: 134, 498
 Phaethon 1: 166; 3: 234
 Phalaris 1: 74, 80, 166, 196, 336; 2: 464, 484;
 4: 190
 Phaneas 2: 316
 Phantias quidam 4: 132; 5: 315
 Phanus quidam 4: 132
 Pharao 5: 324
 Pharisei 1: 232
 Pharnabazus 3: 128; 4: 76, 200
 Pharnaces 1: 541n, cf. Phenaces
 Phaselitae 4: 108
 Phasiani 3: 362
 Phasis 6: 366
 Phavorinus (= Favorinus) 2: 288; 4: 115
 Phayllus 2: 490
 Φελλάς 8: 237
 Pemonoe 2: 118
 Phenaces (Pharnaces) 1: 540
 Pheneus 1: 504
 Pheraei 4: 34
 Pheraeus sc. Polyphron 3: 458
 Pherandrus 1: 516
 Pherecrates comicus 2: 52; 3: 232, 286; 6: 372
 Phidias 3: 405n; 4: 50; 5: 209; 8: 335
 Phidippus senex 8: 66
 Philarchus v. Phylarchus
 Phile 8: 24
 Philebus 8: 317
 Philelphus, Franciscus 2: 291n; 3: 328; 5: 285n,
 343n; 7: 127n
 Philemon comicus 1: 250; 2: 481, 482, 496;
 3: 212, 279n, 281n, 444; 4: 92; 5: 58; 8: 98
 Philetas 1: 458
 Philetas Cous (Philitas) 8: 84
 Philippi 1: 184
 Philippi, Ioannes 1: 5, 5n, 40, 41n; 2: 1; 4: 5,
 6; 5: 7; 8: 1
 Philippides cursor 8: 120
 Philippus comicus 3: 281
 Philippus I rex Castiliae 3: 262, 264, 400
 Philippus II rex Macedonum 1: 192, 291;
 2: 446; 3: 38; 4: 38, 106, 113, 114, 142, 230;
 7: 122, 162
 Philippus rex (V?) 2: 145
 Philippus V 2: 130, 316, 457
 Philippus, Burgundionum dux 6: 530
 Philippus, Hispaniarum rex 6: 531n
 Philippus, L. Marcius 8: 317
 Philiscus (Philistus) 5: 238
 Philo Alexandrinus (Iudaeus) 3: 178; 4: 132;
 5: 26, 304
 Philo (= Philolaus) 5: 220
 Philo villicus Ausonii 2: 248
 Philochorus 2: 132; 6: 478
 Philoctetes 3: 420
 Philoctetes (Philocles) 5: 224
 Philologia 8: 100
 Philomena 6: 385
 Philonides cursor Alexandri 8: 120
 Philonides Melitensis 4: 40
 Philonome 2: 354
 Philostephanus 1: 504
 Philostratus maior 1: 116, 120, 232, 459, 547;
 2: 24, 100, 144, 207, 242, 358; 3: 42, 46, 61,
 62, 63, 66, 68, 72, 149; 4: 51, 210, 309n;
 6: 434; 7: 90, 110, 127n, 156, 196; 8: 19, 77
 Philoxenus Alexandrinus 3: 124
 Philoxenus Cythereus 3: 54; 5: 154, 155; 6: 408;
 8: 28
 Philoxenus Leucadius 1: 296; 2: 24
 Philoxenus melicus 4: 241
 Philoxenus Pternocopis 3: 204
 Philo senex 8: 272, 274
 Philyllius 8: 93
 Phocenses 2: 82, 83; 3: 316; 4: 170; 5: 133,
 312; 7: 185
 Phocion 1: 80; 3: 194; 5: 58; 8: 211
 Phocion (= Sotion) 1: 408; 2: 24, cf. Sotion
 peripateticus
 Phocis 4: 64
 Phocus 4: 174
 Phocylides 1: 198; 3: 51n, 292, 293n, 306, 360,
 361n; 4: 300; 5: 66
 Phocylides (= Pseudo-Phocylides) 2: 122
 Phoebammon 3: 94
 Phoebiana 8: 140
 Phoebus 1: 316, 376; 2: 186, 484; 5: 312, cf.
 Apollo
 Phoenice (Phoenicia) 1: 554; 2: 300
 Phoenices 1: 184; 2: 299, 300; 3: 32, 334;
 4: 158, 170; 5: 326
 Phoenix avis 1: 76; 4: 93
 Phoenix Colophonius 2: 338; 5: 230
 Phoenix praceptor Achillis 2: 186; 6: 384,
 498, 499
 Phoenix quidam 1: 320
 Phorcus 1: 480; 4: 322
 Phormio miles quidam 4: 254, 255; 6: 372
 Phormio parasitus 1: 80, 134, 192; 3: 338, 462;
 8: 238, 272
 Phrea, Ioannes 5: 205n, 319n
 Phriconis 1: 536
 Phriconitis 1: 536
 Phrissenius, Johannes Matthaeus 7: 261n
 Phrixus 4: 326
 Phryges / Phrygii 1: 118, 142; 2: 302; 3: 363,
 435, 468, 470; 4: 25, 39, 112, 162, 166; 5: 266
 Phrygia 1: 246, 376; 2: 48, 257; 3: 324, 364;
 4: 24; 5: 206; 8: 104, 215
 Phrygius filius Nelei 8: 257, 258
 Phryne 8: 160
 Phrynichus filius Melanthae 3: 147n

- Phrynichus histrio tragicus 3: 147n
 Phrynichus poeta tragicus 2: 52; 3: 146, 368;
 6: 352
 Phrynondas 6: 437
 Phrysii (= Frisii) 3: 138
 Phthii 5: 312
 Phurnutus (Cornutus) 4: 56, 90, 91n
 Phylarchus (Philarchus) historicus 3: 265n,
 325n; 4: 162; 6: 410
 Phyllidas 8: 103
 Phylonome 3: 466
 Picardi 4: 182; 5: 128
 Picardia 2: 222
 Piccolomini, Aeneas Sylvius 8: 39n, 231n, cf.
 Pius II
 Picientini 3: 60
 Picus Mirandulanus, Ioannes (Giovanni Pico
 della Mirandola) 1: 449n, 457n; 3: 437n;
 4: 31n, 103n; 5: 159n, 161n, 241n
 Pieria 8: 13, 257, 258
 Pilatus 7: 189
 Pincius, Philippus 1: 253n; 2: 23n, 109n,
 149n, 245n, 291n
 Pindarus 1: 10, 13, 24, 47, 146, 200, 202, 357,
 360, 542; 2: 7, 12, 64, 67, 111, 118, 121, 122,
 172, 180, 190, 196, 284, 290, 292, 314, 341,
 342, 382, 404, 408, 417, 418, 420, 428, 436,
 470, 478, 486; 3: 24, 28, 38, 70, 72, 77, 78,
 104, 117, 132, 134, 149, 161, 168, 196, 198, 228,
 235, 260, 276, 282, 284, 292, 306, 310, 324,
 332, 362, 370, 388, 392, 416, 420, 432, 434,
 452; 4: 6, 10, 12, 24, 26, 98, 122, 125, 145, 152,
 154, 157, 158, 166, 172, 186, 202, 210, 222, 232,
 248, 280, 292, 308, 331, 332; 5: 8, 24, 50, 52,
 56, 82, 84, 90, 92, 134, 194, 196, 214, 217, 232,
 264, 268, 270, 298, 299, 308, 309n, 310, 326,
 340; 6: 360, 370, 376, 384, 386, 426, 434,
 452, 518, 524, 530, 540, 549, 552; 7: 2, 12, 74,
 96, 104, 120, 174, 206, 216, 225, 228, 230;
 8: 1, 4, 5, 23, 24, 55, 162–164, 166, 182, 304,
 306
 Piraeus 4: 328; 6: 576, 586; 8: 66
 Pirckheimer, Willibald 2: 2
 Pirithous 1: 500; 4: 222
 Pisa 1: 50; 3: 286
 Pisander 2: 326; 3: 284, 285n, 339n
 Pisides, Georgius 4: 294; 5: 243
 Pisistratidae 4: 334
 Pisistratus 1: 294; 4: 84; 7: 90, 126, 134
 Piso, L. Calpurnius Frugi (?) 1: 267
 Piso, L. Calpurnius Caesoninus 8: 232
 Pitana 6: 356
 Pitho 1: 548
 Pittacus 1: 58; 2: 15, 229, 230, 402, 476; 3: 36;
 6: 447, 458
 Pitheus 8: 148, 149
 Pius, Ioannes Baptista (Giambattista Pio) 1: 87–
 88n, 95n, 105n, 109n, 111n, 115n, 121n, 145n,
 159n, 217n, 235n, 253n, 287n, 325n, 369n,
 377n, 429n, 431n; 2: 485n; 3: 55n, 219n, 249n;
 4: 43n, 199n, 203n, 217n, 259n; 6: 367n,
 471n; 8: 23n, 147n, 189n, 225n, 245n, 267n,
 271n, 279n
 Pius II papa 7: 275n, cf. Piccolomini
 Pius III papa 7: 275n
 Placiadae 7: 50
 Plancus (Cn. Plancius) 194
 Planesium 3: 454
 Planudes, Maximus 3: 164
 Planus 2: 202
 Plataeae 1: 429
 Plato 1: 26, 56, 60, 70, 72, 84, 86, 94, 100,
 114, 116, 118, 122, 124, 126, 128, 136, 144, 148,
 154, 177, 184, 192, 205, 214, 220, 224, 228,
 230, 234, 237, 238, 240, 252–254, 264, 265,
 268, 272, 274, 282, 307, 333, 344, 349, 352,
 358, 365, 373, 383, 388, 390, 397, 398, 412,
 420, 424, 430, 433, 439, 443, 444, 450, 452,
 458, 482, 509, 510, 512, 514, 516, 527, 542, 546,
 547, 548, 552, 556, 560, 568; 2: 6, 38, 40, 44,
 46, 54, 67, 68, 72, 76, 88, 107, 117, 118, 120,
 122, 124, 132, 142, 152, 155, 157, 160, 162, 170,
 180, 214, 218, 220, 226, 228, 240, 242, 264,
 284, 286, 298, 300, 304, 310, 315, 326, 340,
 352, 360, 366, 374, 378, 380, 382, 390, 396,
 398, 402, 406, 410, 414, 416, 420, 426, 440,
 442, 458, 462, 466, 470, 472, 490; 3: 22, 26,
 34, 36, 46, 56, 58, 60, 63, 68, 69, 72, 74, 76,
 80, 82, 85, 88, 96, 108, 110, 114, 118, 122, 154,
 158, 160, 162, 166, 168, 182, 188, 196, 208, 212,
 232, 234, 237, 240, 242, 248, 254, 270, 274,
 280, 282, 284, 286, 288, 303, 316, 334, 346,
 374, 390, 396, 398, 412, 431, 432, 434, 442,
 454, 458, 462, 470; 4: 6, 14, 28, 31, 32, 38, 49,
 72, 85, 88, 95, 104, 132, 133, 145, 151, 152, 154,
 156, 170, 182, 184, 186, 220, 222, 228, 233,
 234, 243, 246, 256, 304, 320, 322; 5: 8, 14, 15,
 39, 47, 50–52, 54, 58, 60, 64, 67, 68, 76, 82,
 92–94, 96, 100, 110, 120, 124, 130, 136, 160,
 178, 198, 202, 207, 212, 219, 220, 225, 240,
 241, 244, 245, 249, 250, 256, 260, 263, 264,
 272, 273, 286, 292, 304, 318, 326, 328, 336,
 338, 343; 6: 354, 358, 362, 366, 389, 390, 400,
 412, 434, 436, 438, 443, 449, 450, 454, 456,
 464, 471n, 472, 570, 576; 7: 2, 63, 66, 72,
 108, 110, 114, 119, 122, 130, 164, 168, 180, 184,
 197, 208, 216, 251, 260–262, 276, 278, 280,
 281; 8: 1, 12, 39n, 48–50, 54, 58, 60, 65, 71,
 72, 88, 97, 100, 102, 116, 117, 120, 122,
 124–126, 138, 172, 175, 176, 208, 215, 242, 253,
 254, 258, 261, 275, 293, 302, 317, 337
 Plato comicus 1: 358; 2: 300; 3: 60, 112; 4: 39,
 154, 163, 284, 314; 5: 78, 140; 6: 386; 7: 106
 Platonici 4: 152, 240
 Plautus 1: 28, 42, 72, 128, 140, 144, 146, 163,
 166–169, 172, 178, 183, 191, 201, 210, 224, 231,

- 251, 268, 271, 286, 314, 324, 325, 334, 337, 340, 342, 352, 353, 360, 368, 370, 373, 378, 395, 396, 411, 419, 423, 424, 426, 452, 453, 456, 459, 460, 466, 468, 470, 483, 486, 489, 493, 522, 524, 526; 2: 22, 24, 36, 44, 56, 90, 102, 106, 110, 114, 121, 126, 154, 162, 164, 178, 179, 187, 191, 210, 234, 236, 238, 248, 250, 254, 262, 272, 274, 280, 290, 296, 297, 302, 326, 328, 330, 338, 372, 382, 396, 422, 426, 430, 436, 438, 452, 454, 474; 3: 48, 50, 52, 54, 75, 80, 82, 84, 106, 130, 140, 160, 174, 176, 194, 202, 215, 216, 219, 244, 248, 269, 272, 288, 306, 316, 326, 328, 344, 350, 352, 370, 380, 382, 386, 392, 407, 414, 454, 455, 472; 4: 20, 33, 47, 52, 58, 60, 62, 67, 75, 82, 136, 174, 186, 194, 198, 201, 202, 204, 206, 226, 237, 242, 254, 258, 260, 268, 270, 272, 312, 324; 5: 15, 36, 43, 60, 62, 86, 97, 116, 126, 139, 142, 145, 154, 156, 206, 210, 228, 236, 250, 270, 273-275, 290, 304, 310, 311, 320, 331, 332, 338, 340, 344; 6: 347, 352, 360, 366, 374, 380, 382, 430, 433, 435, 436, 439, 443, 444, 447, 451, 452, 454, 455, 468, 470, 471, 471n, 472, 489, 566; 7: 60, 61n, 63, 64, 65, 67, 77-80, 82, 84, 85, 92, 95, 96, 114, 118, 150, 158, 171, 194, 195, 205, 210, 214, 215, 221, 228, 245, 258, 262, 264, 270, 277, 278, 279, 280, 285, 286; 8: 11, 12, 26, 34, 73, 91, 92, 96, 98, 108, 110, 124, 130, 138, 140, 144, 146, 153, 155, 164, 179, 180, 188, 192, 194, 196, 202, 203, 206, 208, 211, 213, 214, 218, 220, 222-225, 230-233, 236, 238, 240, 241, 243-246, 249, 255, 257, 265-269, 271-274, 276-280, 292, 294-296, 299-301, 319, 327
- Plinius maior** 1: 15, 88, 98, 104, 132, 142, 155, 168, 172, 175, 179, 181, 182, 190, 194, 199, 202, 235, 258, 265, 268, 275, 284, 315, 316, 318, 319, 325, 334, 343, 366, 402, 410, 414, 420, 438, 444, 448, 452, 461, 464, 465, 487, 492, 500, 502, 504, 506, 508, 512, 528, 536, 538, 550, 554, 558; 2: 7, 16, 24, 26, 30, 40, 48, 68, 74, 92, 94, 97, 100, 116, 122, 138, 140, 142, 146, 160, 162, 166, 168-170, 172, 182, 192, 218, 242, 246, 252, 262, 268, 270-272, 274, 278, 280, 282, 290, 292, 294, 304, 306, 324, 328, 330, 336, 352, 368, 373, 378, 382, 386, 394, 414, 428, 460, 468, 474, 490, 492; 3: 15, 30, 32, 42, 47, 52, 54, 56, 76, 114, 130, 148, 162, 172, 174, 186, 198, 200, 208, 216, 238, 248, 258, 264, 268, 270, 300, 309, 312, 329, 342, 344, 350, 356, 360, 363, 366, 384-386, 410, 426, 436, 438, 447, 450, 452; 4: 32, 49, 50, 54, 55, 58, 65, 80, 90, 94, 96, 126, 141, 162, 212, 230, 250, 262, 272, 306; 5: 44, 80, 83, 88, 107, 108, 114, 115, 118, 128, 131, 138, 141, 146, 191, 212, 241, 254, 292, 302, 339; 6: 348, 354, 366, 376, 377, 380, 404, 410, 414, 415, 417, 423, 426, 427n, 430, 431n, 436, 444, 460, 466, 476, 541, 586, 587; 7: 15n, 17n, 19n, 49, 62, 73, 76, 80, 96, 135, 136, 142, 143, 145, 148, 150, 178, 191, 196, 199, 200, 204, 206, 212, 224, 230, 250, 252, 256, 266, 276, 285-287, 288; 8: 26, 34, 56, 62, 72, 94, 120, 132, 135, 200, 220, 224, 242, 245, 247, 250, 262, 277, 280, 326, 332, 335
- Plinius minor** 1: 86, 144, 151, 214, 234, 248, 262, 264, 326, 410, 430, 458, 527, 530; 2: 28, 32, 54, 58, 170, 244, 358, 396, 399, 448; 3: 18, 106, 198, 238, 239, 248; 4: 96, 149; 5: 58, 71, 264, 314, 334, 336; 6: 517; 7: 159, 186, 262, 271; 8: 198
- Plutarchus** 1: 6, 12, 14, 15n, 30, 54, 58, 60, 68, 72, 78, 86, 88, 90, 94, 96, 98, 100, 102, 106, 110, 112-114, 116, 118, 120, 122, 124-126, 128, 136, 140, 142, 148, 162, 168, 178, 182, 184, 186, 188, 190-192, 196, 199, 200, 202-204, 214, 216, 219, 220, 222, 228, 235, 236, 240, 242, 244, 245, 252, 254, 270, 272, 276, 277, 287-289, 294, 296, 298, 300, 315, 316, 318, 326, 335, 338, 344, 348, 354, 360, 364, 372, 377, 380, 383, 385, 388, 402, 410, 412, 418, 424, 432-434, 438, 448, 466, 472, 482, 488, 490, 492, 496, 498, 501, 502, 520, 522, 528, 538, 540, 542, 553, 558, 560, 562, 564, 566; 2: 12, 25, 28, 30, 36, 46, 52, 54, 56, 58, 70, 72, 80, 88, 90, 96, 97, 104, 108, 110, 121, 122, 124, 127, 128, 132, 138, 140, 142, 144, 152, 156, 162, 164, 168, 171, 176, 179, 184, 206, 210, 212, 218, 222, 229, 232, 252, 258, 270, 292, 302, 308, 316, 320, 324, 344, 352, 356, 362, 367, 368, 372, 390, 397, 404, 406, 414, 418, 420, 424, 440, 444, 446, 451, 452, 458, 462, 470, 472, 476, 480, 494; 3: 12, 22, 24, 26, 28, 30, 34, 36, 39, 50, 54, 56, 64, 70, 74-78, 84, 96, 101, 102, 104, 107, 114, 118, 120, 127, 128, 146, 150, 154, 156, 158, 160-162, 165, 166, 177, 178, 182, 186, 190, 191, 192, 194, 198, 200, 204, 209, 212, 215, 216, 222, 234, 238, 246, 254, 258, 268, 269, 274, 276, 286, 295, 298, 303, 316, 319, 332, 334, 344, 360, 364, 368, 369, 378, 388, 391, 392, 398, 416, 420, 426, 428, 430, 433, 434, 440, 453, 470; 4: 6, 12, 19, 20, 24, 32, 34, 36, 45, 64, 65, 74, 76, 82, 95, 102, 103n, 112, 116, 125, 128, 129, 133, 134, 142, 144-146, 148, 154, 156, 158, 170, 174, 176-178, 180-182, 198, 200, 204, 210, 215, 224, 230, 238, 239, 242, 262, 290, 300, 308, 312, 314, 317, 318, 329; 5: 8, 13, 52, 58, 63, 65, 68, 78-80, 89, 90, 91n, 95, 98, 99, 101, 106, 112, 152, 156, 192-194, 198, 208, 209, 211, 212, 216, 219, 220, 222-224, 229, 238, 244, 248, 260, 263, 266, 280, 282-284, 296, 298, 302, 306, 312, 325, 333, 335, 337, 342; 6: 347-349, 356, 357, 363-365, 375, 377, 404, 410, 415, 416,

- 423, 433, 447, 448, 450, 458, 472, 473n, 474-478, 484, 502, 513, 551, 572-576, 578, 585; 7: 2, 46, 48, 49, 50, 53, 56-58, 66, 68, 84, 89n, 90, 99, 103n, 105n, 108, 111n, 112, 113n, 116, 122, 124, 125n, 126, 128, 136, 138, 148, 152, 154, 156, 162, 164, 166, 174, 179-183, 185, 188, 198, 199, 201, 202, 205-210, 213, 216-218, 220-224, 228-230, 274, 275, 281, 282, 289; 8: I, II-13, 24, 26, 32, 33, 36, 60, 94, 103, 104, 108, 110-112, 129, 146, 148, 182, 188, 194, 200, 257, 337
- Plutarchus (pseudo-) *v.* Codex Laurentianus
- Pluto 1: 306, 328; 3: 446; 4: 128, 134, 322
- Plutus 1: 496; 2: 212, 260; 3: 440; 5: 42, 50, 109, 194, 236; 6: 420, 424, 444
- Pocae 5: 291
- Poemandria 8: 82
- Poeni 1: 82, 489; 2: 250, 388; 3: 32; 5: 43; 6: 430
- Poenus 8: 209
- Poggio Bracciolini 6: 419n
- Polemon dux 8: 104
- Polemon periegeta 3: 187; 4: 216, 224
- Polites 1: 194
- Politianus, Angelus 1: 13, 43n, 55n, 69n, 88n, 89n, 103n, 105n, 111n, 123n, 155n, 159n, 189n, 215n, 239n, 245n, 247n, 267n, 395n, 413n, 414, 415n, 417n, 449n, 457n, 465n, 513n, 514, 545n, 559n, 561n; 2: II, 63n, 77n, 161n, 163n, 196, 197n, 198, 199n, 201n, 205n, 239n, 269n, 369n, 370, 371n, 373n, 414, 415n; 3: 178, 330, 376; 4: 33n, 67n, 93n, 97n, 183n, 184, 199n, 216, 217n, 259n, 283n; 5: 25n, 37n, 41n, 43n, 88, 209n, 277n, 321n, 335n; 6: 363n, 375n, 425n, 426, 427n, 429n; 7: 282; 8: 5, 83n, 185n, 189n
- Pollux Castoris frater 1: 404; 2: 67, 324; 3: 77, 233; 4: 153; 7: 102, 190, *v.* Castor
- Pollux (Polydeukes) 1: 116
- Pollux, Iulius 1: 120, 136, 218, 430; 2: 142, 144, 152, 158, 300, 302, 456, 490; 3: 30, 74, 104, 286, 342, 344, 388, 392; 4: 12, 34, 68, 71, 87, 166, 196, 200, 218, 274, 320; 5: 13, 42, 78, 92, 100, 120, 136, 137, 200, 214, 263, 279, 318, 319; 6: 434, 464, 466, 474; 7: 49, 56, 66, 88, 231, 270, 292; 8: 5, 48-50, 60-62, 66, 70, 76, 77
- Poloni 3: 22
- Polyager 2: 24
- Polybius 3: 368, 369n, 451n; 4: 290, 335; 8: 96
- Polycharmus 6: 458
- Polycletus 7: 49
- Polycrates 1: 429; 2: 368, 482; 3: 60; 4: 74, 122; 6: 472; 8: 26
- Polydamas 3: 309; 6: 521
- Polydectes 4: 322
- Polydorus *v.* Vergilius, Polydorus
- Polydorus, Priami filius 1: 357; 4: 79; 8: 207
- Polygnotus 1: 464
- Polyidos 4: 168
- Polymestor 1: 330; 2: 33, 266; 4: 79; 8: 207
- Polynices 2: 184, 186; 4: 50, 170, 171; 8: 311, 312, 316
- Polyphemus 1: 200, 399, 412, 413, 430, 456; 2: 116, 466; 3: 208; 4: 22
- Polyphron Pheraeus 3: 459n
- Polyrrhene 5: 86
- Polyxena 1: 202; 2: 268; 4: 112
- Pomona 3: 188
- Pompeius (Pomponius Laetus) 5: 222
- Pompeius Magnus, Cn. 1: 566, 570; 2: 22, 336; 3: 218, 424; 5: 198; 6: 365
- Pompeius Saturninus 1: 264
- Pompeius Trogus 5: 30
- Pomponius Atticus 1: 267
- Pomponius iurisconsultus 4: 30
- Pomponius Mela 1: 260; 2: 36, 384; 7: 203; 8: 34
- Pomponius, Servius 3: 74
- Πονηρόπολις 4: 230
- Pontianus 3: 80
- Ponticus quidam 4: 238
- Pontus Euxinus 3: 278, 362
- Pontus pars Asiae 2: 282, 376, 441; 3: 84, 450
- Porphyrio(n) 1: 230, 247, 329, 488, 535; 2: 54, 114, 124, 260, 269, 338, 480; 3: 172, 326, 387n, 413n, 425n, 472, 473n; 7: 286
- Porpin 3: 308
- Porsena 2: 216
- Portius, Leonardus (Leonardo de Portis) 8: 323
- Portius Latro, M. 3: 456
- Porus 8: 274
- Posidippus 2: 196, 482; 3: 224, 265; 8: 85
- Posidonius 2: 494; 3: 304
- Posthumius 2: 484, 486
- Postvorta 5: 69
- Potnia (Potniae) 8: 34
- Praxilla 4: 224
- Praxinoa (Praxinoe) 8: 176, 250, 262
- Praxiteles 6: 358
- Priamus 1: 188, 300, 304; 5: 51, 154; 6: 450, 489, 532; 7: 218
- Priapus 1: 78, 152, 548; 2: 212; 3: 436; 4: 56; 5: 222; 6: 378
- Priene 5: 106; 6: 350
- Prienenses 3: 114, 410
- Proba 3: 370
- Probus, Aemilius *v.* Aemilius Probus
- Procillus 2: 127
- Proclea 2: 354
- Procles tyrannus Epidauri 3: 454
- Proclides 6: 478
- Procopius Caesariensis 8: 180, 181, 215
- Procopius Gazaenus 1: 365; 2: 154, 400; 3: 390

- Procris 4: 140
 Proculus (= Proclus Diadochus) 2: 50, 284;
 4: 151
 Prodicus 1: 148, 180, 203; 2: 220; 3: 134;
 7: 122
 Proetus 4: 74, 75
 Promerius 4: 140
 Prometheus 1: 144, 145, 146, 253, 346, 421;
 3: 46; 4: 65; 5: 292; 6: 410
 Pronomus 7: 105, 106
 Propertius 1: 326, 329, 465; 2: 392; 3: 302;
 4: 185n; 5: 24, 106, 138; 7: 70, 143, 274
 Propontis 5: 80
 Proserpina 3: 273, 446, 449; 4: 35, 134
 Protogoras 1: 166; 2: 220, 348; 8: 149
 Protesilaus 2: 354
 Proteus 1: 78, 199, 200; 3: 188; 5: 200
 Protogenes grammaticus 3: 332
 Protogenes pictor 1: 420; 8: 336
 Prudentius 4: 310; 5: 36; 7: 240; 8: 250
 Prylis 6: 474
 Psammetichus 5: 266
 Psaphon 1: 302
 Pseudartabas 1: 216
 Pseudolus 8: 213, 224
 Psyche 3: 292, 314; 5: 147; 6: 426
 Psyra 2: 490; 5: 258
 Ptolemaeus geographicus 1: 280
 Ptolemaeus iunior (Neos Dionysos) 4: 231
 Ptolemaeus, Cleopatrae frater 6: 365
 Ptolemaeus I Soter 3: 198, 410; 7: 74
 Ptolemaeus II Philadelphus 2: 180; 3: 18;
 5: 284
 Ptolemaeus IV Philopator 1: 306; 5: 110
 Ptolemais 6: 350
 Publilius Syrus (Publius/Publianus) 1: 51n, 218,
 327, 485, 495n, 543; 2: 98, 286, 330; 3: 24,
 86, 92, 248; 5: 92, 313; 7: 95n, 246, 277n
 Puteolanus, Franciscus (Francesco Dal Pozzo)
 8: 38n
 Pygmaei 1: 82; 7: 90–92
 Pylades 2: 344
 Pylaea 4: 122
 Pylis 1: 270
 Pylus 2: 114; 4: 176, 177, 280; 7: 102
 Pyramus 5: 268
 Pyrgopolinices 6: 416
 Pyrrha 2: 310; 5: 105, 106, 147
 Pyrrhander 5: 192
 Pyrrhias 3: 319
 Pyrrhichus Lacedaemonius 6: 466
 Pyrrhon 3: 258
 Pyrrhus rex Epiri 1: 188; 2: 56, 176, 422;
 6: 411
 Pyrrhus, Achillis filius 6: 466
 Pythagoras 1: 17, 60, 72, 86, 87, 88, 90, 98,
 100, 102, 104, 106, 112, 113, 386, 450, 504,
 527; 2: 34, 118, 120, 144, 324, 358, 386, 406;
 3: 64, 354, 436, 438, 462, 464, 470; 4: 94,
 132, 234, 326; 5: 220; 6: 362, 551, 552; 7: 19,
 20, 172, 276; 8: 126, 131, 284
 Pythagoras Zacynthus 3: 462
 Pythagorei/ Pythagorici 1: 100, 280, 502, 504;
 3: 96, 128; 4: 234, 240
 Pythes quidam 8: 258
 Pythia certamina 1: 488; 4: 73, 74; 7: 168
 Pythia vates 6: 469; 7: 182
 Pythias ancilla 1: 374
 Pytho *v.* Delphi
 Pytho 3: 340
 Python 3: 340, 342
 Pythus (Pytho) 4: 312, 313

 Quinticius, T. Flamininus 3: 51, 51n
 Quintilianus, M. Fabius 1: 26, 46, 48, 51, 62,
 64–66, 82, 131, 141, 153, 192, 232, 242, 335,
 337, 380, 383, 390, 404, 433, 436, 458, 474,
 486, 534, 544, 549, 563, 565, 568; 2: 34, 42,
 104, 122, 124, 162, 184, 202, 248, 270, 297,
 302, 316, 348, 398, 400, 416, 488; 3: 18, 26,
 28, 94, 106, 178, 236, 268, 270, 272, 292, 336,
 358, 409, 436, 456, 464; 4: 30, 34, 71, 78, 96,
 196, 208, 248, 266, 296; 5: 15, 56, 59, 60, 73,
 76, 196, 278, 340; 6: 354, 368, 375; 7: 92, 158,
 163, 175, 186, 224, 226, 244, 258, 264, 272;
 8: 66, 104, 262, 320, 322, 324, 334
 Quintus Flamininus, T. 5: 210
 Quintus Curtius *v.* Curtius, Quintus
 Quintus *v.* Cicero, Q. Tullius
 Quirites 3: 256

 Rappius, Th. 1: 305n
 Reales 7: 241
 Regiomontanus, Ioannes 1: 345n
 Regius, Raphael 1: 107n; 4: 25n, 79n, 266,
 267n; 7: 127n
 Regulus, M. Aquilius 2: 170; 3: 248; 5: 336
 Remus 1: 266, 417; 7: 269
 Reuchlin, Johann 4: 93n; 8: 105n, 106, 107n
 Rhadamanthus 1: 94; 2: 274; 4: 128, 232–
 234; 6: 350; 7: 63
 Rhamnus 4: 50
 Rhamnusia dea 5: 324
 Rhea 2: 23; 3: 438; 5: 118, 124
 Rheginenses/Rhegini 1: 488; 3: 102, 104;
 4: 232
 Rhenanus, Beatus 1: 35n, 92n, 93n, 227n,
 302n, 305n; 2: 2, 249n, 307n; 4: 7n, 55n,
 187n, 289n; 5: 15, 41n, 293n, 395n; 6: 395n
 Rhenea 4: 74
 Rhenus 4: 246; 8: 38, 42
 Rhinton 8: 285
 Rhium 4: 126
 Rhodienses / Rhodii 4: 52, 53, 120, 257; 5: 108

- Rhodiginus, Ludovicus Caelius (Lodovico Ricchieri) 1: 43n, 91n, 92, 93n; 2: 282, 283n, 430, 431n; 3: 43n, 67, 67n, 69n, 73n, 129n, 183n, 203n, 231n, 271n, 275n, 353, 353n, 383n; 8: 101n
- Rhodopis 4: 250
- Rhodus 3: 438; 4: 52; 5: 204; 6: 423, 450
- Rinuccini, Alemanno 3: 65n
- Rochus, sanctus 6: 530
- Roma 1: 30, 420, 464; 2: 30, 216, 336, 484; 3: 10, 243, 253, 254, 402; 4: 324; 5: 61, 146, 200, 202; 6: 429, 470, 476; 7: 30, 41, 204, 210; 8: 130, 132, 136, 144, 221, 321
- Romani 1: 98, 180, 186, 188, 194, 283, 314, 396, 416, 418, 478, 554; 2: 29, 30, 32, 46, 100, 142, 180, 308, 336, 362, 388, 422, 480; 3: 51, 69, 102, 122, 124, 206, 250, 256, 352, 368, 424, 448; 4: 19, 42, 83, 102, 116, 160; 5: 69, 91, 148; 6: 350, 382, 398, 400, 409, 412, 413, 476; 7: 30, 36, 210, 284; 8: 38, 40, 86, 104, 126, 132, 133, 144, 146, 147, 168, 184, 217, 224, 247, 337
- Romulus 1: 266; 2: 30; 5: 40; 7: 269
- Roper, Margaret 4: 311n; 8: 147n, cf. More, Margaret
- Roscius comoedus 6: 382
- Roscius histrio 8: 109, 110
- Rubicon 1: 432
- Rufillus 4: 244
- Rufinus citharoedus 4: 142
- Rupilius Rex, P. 3: 472
- Rusticus, L. Iunius Arulenus, Stoicus 5: 336
- Ruruli 4: 304
- S(a)ena 3: 402
- Sabaudia 3: 262
- Sabellicus, M. Antonius 6: 586
- Sabini 1: 276; 8: 40
- Sabinus 1: 122, 123
- Saguntum 2: 386; 3: 474
- Saii 3: 210
- Salacon quidam 8: 304
- Salaminia navis 5: 192
- Salamis insula 1: 429; 3: 446; 4: 276, 296; 5: 131, 192
- Salii 8: 217
- Sallustius 1: 480; 2: 250, 338, 494; 3: 24, 94, 290, 348; 4: 96; 5: 36, 216; 7: 283; 8: 114, 144
- Salomon 2: 228, cf. Solomon
- Salpa v. Mnaseas Colophonius/Locrensis
- Salvianus 5: 297
- Samaena 8: 25
- Sambicus 1: 190
- Samii 2: 26, 368, 482; 3: 60; 4: 74, 122, 230; 6: 472, 474; 7: 90; 8: 25, 26
- Samson 5: 168, 210
- Samus 2: 210; 3: 94, 410; 4: 65, 230; 7: 173
- Sanctus (Sancus) 8: 146
- Sannio leno 2: 254; 3: 236
- Sannyrion 8: 82
- Sapidus, Ioannes 5: 41n
- Sappho 1: 47; 2: 7, 90; 3: 90; 4: 167; 8: 55
- Sara 4: 106
- Saraceni 7: 28
- Sardanapalus 1: 80, 263; 2: 87, 170, 236; 3: 10, 178; 5: 118; 6: 439, 440; 7: 208; 8: 82, 86
- Sardes urbs Lydiae 3: 60; 4: 65; 5: 260; 6: 472
- Sardi incolae Sardiniae 2: 29-30; 5: 290
- Sardiani incolae Sardorum 2: 30
- Sardinia 2: 28; 5: 291
- Sardinii (= Sardi) 5: 291
- Sardis (= Sardes) 2: 30; 5: 297
- Sardo 4: 212; 5: 289, 296
- Sardonius 8: 252
- Sardos civitas Illyriae 5: 297
- Sarmatia 2: 288
- Saron 5: 190
- Sarpedon 6: 442
- Sartius, Alexander 1: 55n
- Saturnius 8: 252
- Saturnus 1: 498; 2: 480; 3: 96, 332; 5: 28, 157, 218, 289, 290; 6: 414; 7: 138
- Satyri 3: 368
- Satyricus v. Iuvenalis
- Satyros 7: 49, 214
- Saul 2: 350; 3: 82, 83
- Scaevola, C. Mucius Cordus 8: 34
- Scaevola, Q. Cervidius iurisconsultus 1: 326; 4: 296
- Scaevola, Q. Mucius Scaevola Augur 2: 178; 8: 320, 326
- Scellias 8: 167
- Schürer, Matthias 1: 40, 399n
- Scinzelzer, Ioannes Angelus 1: 275n
- Scipio Africanus maior, P. Cornelius 1: 122, 434, 485, 568; 3: 50
- Scipio Africanus minor, P. Cornelius Aemilianus 2: 226; 3: 92, 274; 7: 223; 8: 325
- Scipio Nasica, P. Cornelius 1: 459
- Sclerius (Sclerias) 5: 93
- Scolus (= Scolos) 3: 366
- Scoti 3: 402
- Scotia 3: 402
- Scotista 3: 474; 5: 100, 305; 7: 180, 241
- Scotus, Ioannes Duns 4: 155n; 5: 166
- Scylla 1: 479, 480-482
- Scyphus cognomen Dercyllidae 3: 230
- Scyrii 1: 506
- Scyron 3: 450
- Scyronia (= Scironia) saxa 2: 70
- Scyrus 1: 504, 506; 2: 68

- Scythae 1: 82, 180, 338; 3: 32, 212, 230, 244;
 4: 162, 244; 5: 135, 288, 336, 342; 6: 364;
 7: 182; 8: 84, 218
 Scythia 2: 430; 3: 32; 5: 131, 230; 6: 366;
 7: 104
 Scythotauri 1: 82
 Seianus 5: 88
 Seius, C. 8: 146
 Seius, Cn. 2: 492
 Seleucia ad Tigrim 3: 366
 Seleucus Alexandrinus grammaticus 4: 274
 Sellus 4: 221
 Semele 5: 110
 Semyramis 7: 156
 Seneca 1: 26, 42, 70, 114, 148, 157, 198, 208,
 234, 249, 284, 303, 326, 334, 384, 386, 392,
 393, 395, 399, 426, 428, 434, 443, 444, 486,
 509, 526, 542, 543, 550; 2: 68, 73, 74, 76, 114,
 116, 132, 138, 166, 194, 242, 256, 270, 286, 312,
 340, 352, 358, 367, 384, 400, 422, 432, 434,
 444, 452, 454, 456, 474, 486; 3: 26, 50, 84,
 93, 170, 176, 194, 222, 234, 236, 240, 242,
 250, 252, 270, 276, 294, 332, 336, 338, 348,
 408, 426; 4: 47, 54, 158, 204, 252; 5: 30, 35,
 65, 66, 86, 100, 116, 230, 262, 305, 322;
 6: 358, 374, 384, 428, 456, 566; 7: 30, 60, 94,
 152, 176, 195, 204, 209, 214, 215, 224, 232,
 234, 244, 288; 8: 52, 53, 60, 66, 322
 Seneca pater 1: 190, 549; 3: 42, 202, 456;
 6: 584; 7: 96, 175
 Sennonis 3: 64
 Septimius (= Septicius) 1: 122, 123
 Septimius Severus 1: 266, 416; 3: 330; 7: 123n
 Sepulchrum, monumentum Berenices 5: 110
 Sequana 8: 206
 Serapion eremita 5: 170
 Seres 2: 94
 Seriphii 4: 322
 Seriphus 1: 504, 506; 4: 322
 Sertorius 1: 538; 2: 316, 317; 4: 242
 Servilius Geminus 1: 390
 Servitae 3: 474, 476-478
 Servius 1: 130, 168, 174, 347, 437, 480, 508;
 2: 74, 166, 214, 323, 324; 3: 12, 52, 304, 358;
 4: 12, 56, 60, 254; 5: 60-62, 262, 290, 308;
 6: 392; 7: 71, 94; 8: 5
 Servius Sulpitius 1: 402
 Servius Tullius 2: 142; 3: 102
 Severus Alexander *v.* Alexander Severus
 Severus *v.* Septimius Severus
 Sextus Coelius (Caecilius) iurisconsultus 8: 36
 Sextus quidam 1: 349
 Sibylla Cumana 2: 220; 5: 254; 7: 70, 118;
 8: 261, 326
 Sibylla Erythraea 4: 38
 Sicilia 1: 174, 192, 336, 480; 2: 128, 172, 460;
 3: 104, 114; 4: 85, 158, 160, 328; 5: 80, 148,
 287; 6: 586; 7: 203, 274; 8: 247
 Sicinius, C. 8: 336
 Siculi 1: 437; 2: 460; 3: 172, 182, 184, 217,
 326, 378, 413, 427; 4: 85, 215, 216; 5: 338;
 6: 476; 8: 21, 249
 Siculum mare 3: 358
 Sicyon 8: 146
 Sicyonii 3: 304, 368; 5: 143; 8: 146
 Silenus 1: 523; 3: 264; 4: 65; 5: 159, 160, 162,
 164, 166, 168, 170, 188, 190; 6: 358, 378, 413;
 8: 334
 Silius Italicus 1: 174; 2: 324
 Siloam 5: 257, 258
 Silvius Bonus 3: 360
 Simmius (Simmias), Eupalami filius 4: 216
 Simon Telchin 3: 438
 Simonides (= Semonides Amorginus) 2: 489;
 3: 302, 343
 Simonides Ceus 1: 52, 487; 2: 220, 494; 3: 78,
 164, 248; 4: 224; 5: 65, 223, 291, 298; 7: 68,
 180; 8: 156
 Simylas 3: 308
 Sinius (Sisinnius) Capito *v.* Capito
 Sinius Capito *v.* Asinius Capito
 Sinon 8: 224
 Sinope filia Aesopi 5: 156
 Sinope meretrix 5: 156; 8: 26
 Sinopenses 8: 48
 Siphnii 5: 338
 Siphnus 5: 339
 Sipyulus 5: 206
 Sirach 8: 143
 Sirenae 7: 144
 Sirrhenus 3: 208
 Sisapo 8: 132
 Sisenna 1: 426
 Sisinnius Capito (Sinnius Capito) *v.* Capito
 Sisyphus 1: 387; 3: 352; 5: 29; 6: 412, 438
 Sixtinus, Ioannes 8: 43n
 Sixtus IV papa 3: 479n; 5: 187n
 Sletstadium (Schlettstadt, Sélestat) 8: 143
 Smyndiris 3: 178
 Smyrna 6: 578
 Smyrnaei 6: 578
 Snoiui, Renerus (Reinier Snoy) 8: 42n
 Socrates Argivus, historicus 5: 239
 Socrates Atheniensis 1: 80, 84, 124, 137, 148,
 184, 214, 228, 229, 234, 274, 290, 325, 344,
 349, 366, 376, 470, 514, 516, 542, 552, 560,
 568; 2: 38, 56, 58, 76, 96, 108, 118, 119, 122,
 170, 208, 214, 220, 362, 374, 380, 410, 416;
 3: 72, 86, 88, 96, 98, 110, 146, 206, 220, 254,
 282, 292, 374, 398, 412, 447, 464; 4: 42, 61,
 95, 131, 132, 174, 178, 186, 234, 246; 5: 58, 160,
 198, 220, 260, 264, 273, 286; 6: 450; 7: 63,
 110, 137n, 180, 251; 8: 54, 73, 88, 100, 118,
 120, 122-124, 146, 150, 172, 176, 222, 258, 292,
 293, 317, 324, 330, 332
 Socrates pictor 1: 464

- Socrates scholasticus 1: 226
 Socratici 3: 278
 Sodoma 1: 424
 Sol 3: 12, 121; 4: 274, 316; 5: 108, 254; 6: 531
 Solinus 2: 74, 395; 5: 290
 Solomon (Salomon) 3: 156; 7: 26, 44
 Solon 1: 94, 114, 190, 306, 350, 402; 2: 76, 100, 120, 129, 130, 180, 284, 286, 440, 462, 476; 3: 36, 138, 296, 398; 4: 140, 226, 227, 296; 5: 260, 298, 313, 333; 6: 436; 7: 62, 138
 Sopater 2: 150, 300
 Sophocles 1: 130, 136, 140, 142, 148, 169, 190, 219, 220, 227, 254, 274, 346, 350, 362, 409, 434, 509, 522, 560; 2: 36, 88, 110, 121, 136, 158, 186, 188, 224, 268, 372, 426, 438, 476; 3: 26, 40, 93, 158, 160, 168, 170, 223, 230, 238, 239, 242, 248, 260, 269, 320, 330, 408, 440, 479; 4: 26, 38, 72, 78, 99, 140, 152, 184, 226, 308, 327; 5: 84, 124, 152, 206, 214, 218, 268, 326, 343, 344; 6: 390, 432, 434, 575; 7: 94, 96, 102, 144, 211n; 8: 170, 260, 286, 308, 309, 315, 317, 320
 Sophron 1: 367; 3: 301n; 4: 232; 8: 30
 Sosia libertus 2: 120
 Sosia servus (Amph.) 1: 486; 3: 50; 4: 186
 Sosia servus (Hec.) 8: 158
 Sosibius 1: 321; 5: 110
 Sosicrates historicus 2: 402; 4: 230
 Sotades 5: 284
 Sotion peripateticus 1: 409n, cf. Phocion
 Spalatinus, Georgius 1: 303n
 Sparamixas 2: 140
 Sparta 3: 152, 316, 400, 404; 4: 142, 188; 7: 128; 8: 194
 Spartani 2: 258; 3: 230; 4: 188; 5: 193, 194; 6: 442; 7: 128
 Spartianus, Aelius 1: 490; 3: 372
 Spondon poeta 8: 195
 Sphinx 3: 143n, 224; 4: 170
 Sporades 3: 360
 Stade, Albert von 3: 249n
 Standiciani 3: 478
 Standicius, Henricus 3: 474, 476-478
 Staphilius 3: 208
 Staphylus amasius Bacchi 5: 116
 Staphylus historicus 4: 139
 Stasinus (Stasimus Plautinus) 8: 188, 271-273, 276
 Statius 1: 420; 2: 48; 3: 358; 5: 269; 8: 268
 Stelemus (Staienus) 8: 264
 Στήνια 8: 71
 Stentor 1: 74, 78; 3: 246
 Stephanus Byzantius 1: 13, 120, 174, 175, 196, 258-260, 337n, 376, 487, 536; 2: 11, 80, 83, 172, 222, 276, 352, 490; 3: 32, 54, 60, 98, 124, 178, 180, 222, 244, 298, 304, 316, 324, 356, 360, 364, 366, 368, 421, 428, 446, 449, 450, 451n, 466; 4: 12, 24, 25, 52, 161, 162, 223, 229, 246, 286, 318; 5: 12, 79, 80, 86, 106, 131, 142, 148, 152, 230, 258, 296, 339; 6: 354, 475n, 476, 575; 7: 48, 69, 70, 104, 112, 151n, 170, 185, 212; 8: 5, 26, 34, 48, 66, 143n, 146, 207, 237, 242, 336
 Stephanus, Henricus (H. Estienne) 1: 10, 103n, 149n, 261n, 287n, 405n, 427n, 561n; 2: 4, 5, 7, 13, 85n, 145n, 147n, 181n, 215n, 229n, 235n, 321n, 353n, 401n, 467n, 469n; 4: 8, 221n, 225n; 5: 71n, 115n, 121n, 135n, 145n, 151n, 217n; 6: 441n; 7: 129n, 135n, 151n, 157n, 191n, 195n; 8: 3
 Stephanus, Thucydidis filius, Melesiae nepos 4: 178
 Sterculius (Saturnus) 6: 414
 Stercutus, Fauni filius 6: 414
 Stesichorus 2: 152, 380-381; 4: 274; 8: 302
 Sthene 4: 322
 Sthenelus 6: 493
 Stichus servus 8: 322
 Stoa 4: 80, 272; 8: 68
 Stobaeus 1: 50, 409; 2: 22, 112; 3: 160, 196, 226, 260, 268, 320, 343, 364, 416, 480; 4: 21n, 131, 198, 222, 236, 338; 5: 49n, 93, 191, 298, 314; 6: 452, 453, 453n; 7: 13n, 74, 127n, 137n, 253n
 Stoici 1: 112, 152, 214, 372, 438; 3: 26, 156, 304; 5: 101, 102, 178, 225, 336; 8: 36, 86, 184, 296
 Stoicus 7: 162
 Strabo 1: 180, 194, 196, 246, 259, 260, 339, 407, 408, 488, 500, 536, 556, 558; 2: 26, 38, 74, 82, 102, 218, 242, 276, 302, 308, 346, 382, 435, 466, 482, 490, 494; 3: 32, 128, 182, 254, 322, 352, 354, 356, 358, 360, 362, 363, 364, 366-368, 438, 444, 446; 4: 24, 43, 44, 48, 177, 220, 288; 5: 131, 200, 258, 266, 292; 6: 350, 451, 476; 7: 52, 138, 150, 174, 212, 284; 8: 47, 76, 207
 Strabo (Seius Strabo) 8: 228
 Stratis comicus (Strattis) 1: 287; 2: 150, 284, 489; 3: 132; 6: 464
 Straton (Strattis) 8: 60
 Stratonicus citharoedus 1: 436; 2: 41, 157; 3: 62, 122, 124, 197, 198, 308; 4: 165, 257; 5: 84, 122; 7: 55, 74; 8: 248
 Strattis v. Stratis
 Strepsiades 1: 325, 556; 2: 156, 204, 208, 362, 438; 3: 374; 4: 174
 Στροματείς 8: 236
 Strophylus 4: 270
 Strymo 1: 344
 Stunica (Zúñiga) 8: 41n, 42n
 Styx 3: 75, 438
 Suadela 1: 186
 Sudraci 1: 125
 Suetonius Tranquillus 1: 156, 189, 190, 225, 384, 390, 410, 420, 498, 554, 566; 2: 22, 28,

- 34, 45, 52, 70, 71, 102, 156, 158, 166, 211, 338;
3: 10, 52, 174, 276, 380, 472; 4: 300; 6: 428,
430, 464; 7: 196; 8: 179, 187, 228
- Suffenus 1: 230; 3: 412
- Suidas 1: 13, 14, 17, 56, 90, 120, 138, 154, 160,
174, 176, 188, 190, 196, 202, 246, 254, 258,
260, 268, 282, 284, 285, 289, 291, 294, 296,
323, 336, 338, 344, 362, 366, 402, 407, 414,
418, 436, 446, 452, 461, 463, 466, 470, 504,
512, 516, 518, 520, 560; 2: 11, 12, 16, 24, 34, 36,
38, 42, 46, 56, 68, 70, 77, 86, 93, 130, 146,
176, 182, 194, 222, 226, 230, 240, 256, 261,
264, 272, 284, 288, 306, 310, 319, 320, 326,
356, 386, 392, 404, 414, 425, 428, 430, 462,
470, 476, 490, 492, 496; 3: 12, 24, 30, 56, 60,
64, 68, 75, 78, 80, 116, 125, 128, 130, 137, 138,
148, 152, 154, 158, 166, 178, 182, 190, 192, 196,
204, 212, 224, 232, 236, 237, 243, 274, 278,
286, 290, 324, 326, 338, 339, 340, 354, 368,
374, 378, 384-386, 394, 406, 410, 414, 419,
422, 424, 428, 438, 442, 450, 456, 460, 462,
468; 4: 12, 14, 22, 38, 40, 52, 58, 60, 69, 72,
76, 77, 82-84, 87, 92, 100, 102, 107, 114, 124,
128, 130, 134, 138, 139, 155, 156, 162, 164, 166,
172, 176, 178, 192, 195-198, 200, 204, 208,
210, 212, 218, 222, 224, 226, 228-230, 242,
246, 250, 255, 256, 258, 260, 262, 264, 270,
272-274, 276, 280, 282, 283, 286, 288, 290,
293, 294, 298, 302, 309, 310, 312, 314, 315, 318,
320, 334, 335; 5: 12, 15, 30, 44, 46, 58, 59, 63,
74, 78-80, 82, 85, 112, 114, 116, 118, 122, 123,
128, 130, 134, 136, 138, 140, 141, 149-152, 194,
200, 215, 218, 230, 233, 243, 256, 258, 262,
264-266, 272, 275, 296, 322-326, 329-332,
336, 338-340, 342; 6: 347, 350, 351n, 354, 357,
358, 362, 364-366, 369, 371-376, 378, 380,
382, 386, 430, 434, 435n, 437, 440, 448, 456,
457n, 468, 470, 584, 587; 7: 2, 7, 13n, 44-47,
50-54, 61n, 63n, 66, 69n, 71n, 80, 81n, 83n,
89n, 90, 103n, 105n, 111n, 113n, 115n, 120, 122,
125n, 127n, 131n, 133, 134, 141, 148, 151n, 165n,
167, 169n, 171, 174, 184, 187, 197, 211n, 214,
219, 232, 250, 255, 264, 269n; 8: 5, 11, 25, 26,
30, 44, 46, 48, 56, 58, 63, 67, 69, 70, 76, 98,
102, 120, 122, 136, 143
- Sulla, L. Cornelius 2: 367; 4: 300; 5: 199n,
337; 6: 382, 475; 7: 282; 8: 254
- Sulpicius Galba Maximus, P. 2: 436
- Sulpitius Apollinaris 1: 475
- Sulpitius Galba quidam 1: 550
- Sulpitius, Servius 7: 262
- Sutrium 7: 210
- Sybaris 3: 178, 181; 7: 52, 63
- Sybaritae 1: 82, 298, 512; 2: 84; 3: 32, 178,
180-182, 238, 424; 5: 148; 7: 212; 8: 78, 79
- Sylla *v.* Sulla
- Sylla (Sulla, Sextius) 1: 112
- Syloson 2: 11, 482
- Symmachus 2: 224
- Symmias (Simmias) amicus Socratis 1: 514
- Synesius 1: 60, 218, 338; 2: 92, 304, 370, 380,
390; 3: 322, 469n; 5: 51-53, 63, 204, 303n,
318, 330
- Syracusae 1: 192; 3: 326, 354, 358; 5: 122
- Syracusani 3: 182; 4: 332; 5: 122; 6: 353
- Syri 2: 282; 3: 410; 5: 226; 7: 201; 8: 262
- Syria 1: 554; 4: 230; 7: 68
- Syrianus, Hermogenis interpres 2: 58; 5: 284
- Syrus servus (Heaut.) 2: 378
- Syrus servus (Ad.) 2: 407; 3: 82, 236, 414;
4: 320
- Tachas 2: 336
- Tacitus 1: 303, 428, 526; 2: 448, 462; 3: 202;
6: 442; 7: 231; 8: 38, 39n, 41n, 116, 132
- Taenarus 6: 474; 7: 150
- Tagus 2: 100; 3: 324
- Talus 8: 56
- Tanagra 1: 557; 4: 334; 8: 82
- Tanaquil (Gaia Caecilia) 8: 146
- Tantalus 1: 78, 116; 2: 46; 3: 68; 4: 28, 222;
5: 136, 206; 7: 155
- Tappius (Eberhard Tappe) 1: 473n; 2: 23n,
131n, 143n, 295n, 457n; 4: 31n, 91n, 121n,
123n, 177n, 241n; 5: 47n, 93n, 219n, 229n,
245n; 6: 361n, 457n; 7: 229n, 231n; 8: 231n
- Taprobani 1: 540
- Tarentini 3: 286; 7: 132; 8: 22
- Tarquinius Priscus 1: 132; 8: 146
- Tarracina 2: 324, 408, 409
- Tarrhaeus 1: 54, 504; 5: 30; 8: 69
- Tartaretus, Petrus 3: 460
- Tartarus 2: 440
- Tartessii 1: 286
- Taurominitani 3: 470
- Taurus mons 6: 408
- Taurus philosophus 5: 220
- Taygetus 3: 77; 7: 124
- Tecmessa 1: 220
- Tectosagi 2: 494
- Tegea 3: 444
- Tegeatae 3: 444
- Teii 3: 364
- Telamon 2: 33; 5: 246
- Telchines 3: 438
- Telchion 3: 438
- Telegoras/Telestagaros 7: 247
- Telemachus 1: 515; 3: 330; 4: 287; 6: 484, 510,
536, 542, 543, 573
- Telemus 8: 254
- Telephus 2: 102, 488
- Tellen tibicen 4: 24
- Temessam 1: 194, 196
- Tempsa 1: 194
- Tenea 3: 444
- Tenedii 2: 352

- Tenedos 2: 352, 354; 7: 46-47
 Ten(n)es 2: 354; 3: 466; 7: 46
 Terentianus Maurus 3: 342; 4: 55
 Terentius 1: 80, 84, 130, 134, 138, 150, 163, 164, 166, 184, 192, 193, 198, 224, 236, 252, 254, 263, 271, 282, 290, 318-320, 326, 332, 348, 352-354, 356, 359, 360, 374, 378, 382, 387, 388, 390, 395, 397, 398, 400, 410, 414, 418, 422, 432, 433, 446, 456, 466-468, 472, 478, 494, 498, 520, 524, 525, 541, 548, 553, 568; 2: 30, 32, 70, 78, 94, 96, 98, 102, 104, 120, 188, 226, 233, 236, 242, 244, 254, 262, 271, 286, 338, 340, 372, 378, 432, 433, 436, 446, 454, 486; 3: 26, 28, 32, 75, 80, 82, 86, 106, 132, 140, 169, 174, 176, 184, 194, 222, 236, 241, 244, 248, 269, 272, 274, 290, 292, 302, 305, 312, 314, 322, 338, 342, 352, 382, 394, 395, 407, 408, 414, 438, 454, 456, 462; 4: 22, 46, 58, 64, 85, 98, 138, 157, 180, 198, 205, 207, 208, 248, 261n, 279, 286, 334; 5: 72, 92, 102, 106, 126, 132, 138, 139, 155, 228, 229, 235, 238, 261, 286, 310, 326, 330, 333, 344; 6: 348, 368, 370, 374, 377, 379, 381, 384, 391, 426, 430, 433, 433n, 434, 441, 451, 456, 458, 506, 554; 7: 60, 68, 70, 72, 90, 92, 104, 110, 114, 126, 172, 204, 207, 222, 225, 226, 260, 266, 270, 278; 8: 52, 106, 158, 159, 176, 188, 196, 206, 214, 238, 250, 256, 267, 300, 327, 328
 Terentius, L. 3: 50
 Tereus 6: 385
 Termera urbs 1: 196
 Termerus 1: 196
 Terpander 2: 70; 8: 195
 Terpsion 2: 460; 5: 136
 Tertullianus 1: 26; 2: 84, 184, 306, 446, 472; 3: 202, 330, 346, 394; 4: 288; 5: 227; 6: 472; 7: 170, 265, 266
 Teucer 3: 206; 6: 496; 7: 154
 Teus 1: 259
 Teutones 8: 129
 Thais meretrix 1: 80, 387; 2: 486
 Thales 1: 268; 2: 94, 118, 120; 3: 332; 4: 308; 6: 439
 Thamyris 3: 238; 4: 164
 Thassii (Thasii) 1: 344; 3: 224
 Thassus (Thasus) 1: 344; 5: 115, 116
 Theaetetus paroemiographus 1: 56; 3: 368
 Theagenes (= Theogenes Atheniensis) 8: 171
 Theagenes athleta 3: 224; 7: 60
 Theagenes quidam 3: 410; 8: 168
 Theagenes Reginus 4: 221; 5: 216
 Thebae 2: 418; 3: 224; 4: 50
 Thebae Aegyptiae 6: 415, 419n
 Thebani 1: 501-502; 2: 80, 476; 3: 122; 4: 38, 50, 87, 144, 160, 170, 171; 5: 132-134, 142; 6: 417; 7: 49; 8: 50, 194, 195
 Themistius 1: 224
 Themistocles 1: 148; 2: 470; 3: 164; 5: 80; 7: 162, 237; 8: 24, 164
 Theocrines 7: 158
 Theocritus 1: 6, 13, 52, 70, 72, 116, 121, 130, 138, 156, 158, 160, 230, 231, 242, 250, 270, 332, 344, 371, 372, 396, 416, 430, 445, 446, 457, 494, 504, 558, 568, 569; 2: 5, 6, 10, 11, 16, 32, 36, 46, 116, 126, 142, 164, 168, 170, 180, 195, 212, 214, 216, 258, 288, 290, 294, 306, 310, 363, 404, 408, 410, 420, 465; 3: 22, 30, 100, 110, 112, 114, 152, 158, 166, 168, 178, 250, 286, 295, 305, 326, 330, 338, 350, 362, 372, 378, 397, 406, 424; 4: 12, 26, 60, 187, 220, 224, 244, 296; 5: 86, 88, 125, 152, 153, 204, 225, 232, 279, 317, 332; 6: 354, 532, 533n, 579, 580; 7: 2, 60, 112, 154, 168, 169, 188-195, 208, 268; 8: 5, 20, 21, 23, 29, 30, 35, 176, 208, 252, 254, 256, 259-262, 264, 276, 290, 291
 Theodamas 1: 456; 4: 70
 Theodoritus Cyrenensis (Theodoretus Cyrenensis) 4: 138
 Theodorus (Theodotus) Chius 6: 365
 Theodorus Byzantinus, rhetor 8: 156
 Theodorus Gadareus 4: 300
 Theodorus Gaza v. Gaza, Theodorus
 Theodorus Hieropolitanus 3: 225
 Theodorus poeta 6: 432
 Theodotus Chius v. Theodorus
 Theognetus comicus 1: 548
 Theognis 1: 58, 96, 174, 193, 199, 238, 254, 264, 273, 427, 434, 449, 499, 506, 540; 2: 5, 60, 86, 140, 144, 190, 192, 193, 266, 495; 3: 38, 39, 168, 200, 264, 292, 308, 310; 4: 121, 282; 5: 62, 69, 89, 150, 216, 218; 6: 382, 452; 7: 75, 76, 184, 218; 8: 150
 Theon (Dion et Theon) 8: 146
 Theon grammaticus 1: 98, 112
 Theon poeta 3: 171
 Theonis meretrix 4: 128, 129
 Theophilus comicus 4: 310
 Theophrastus 1: 54, 58, 86, 161, 162, 294, 315, 316, 460, 512, 538, 558; 2: 55, 97, 146, 274, 278, 330, 358, 382, 428, 446, 476; 3: 182, 308, 315, 436; 4: 54, 126, 142, 176; 5: 75, 141, 193, 215; 7: 145, 154, 166, 180, 281; 8: 224, 238, 242, 304-306
 Theopompus comicus 1: 510; 2: 164, 410; 3: 244; 5: 215; 6: 464
 Theopompus historicus 1: 291; 2: 78; 4: 113, 230, 258; 5: 312; 8: 170
 Theopompus, Sparta rex 4: 142
 Theoris 5: 192
 Theotimus quidam 4: 112
 Thera 116
 Theramenes 1: 203; 3: 134; 5: 331
 Therapontigonoplatagidorus 5: 142
 Theres quidam 8: 46
 Thericles 5: 215
 Thersites 4: 92; 7: 174; 8: 158
 Theseus 1: 500, 501; 2: 70, 168; 5: 90; 8: 148

- Thessali 1: 82, 324, 325; 2: 130; 3: 222, 316; 4: 113; 5: 122, 143, 224, 252; 7: 49, 116, 129, 146
 Thessalia 1: 258; 2: 74, 386; 3: 120, 121, 278, 450; 5: 85; 7: 56
 Thessalonica 5: 212
 Thetis 5: 214; 6: 485; 8: 120
 Thimbron 3: 230
 Thisbe 5: 268
 Thoas Aetolius 1: 194
 Thoas rex Lemniorum 2: 352; 5: 232
 Thomas Aquinas 5: 101n; 7: 35
 Thomas Didymus 8: 224
 Thomas Magister 3: 142
 Thomistae 7: 241
 Thorax civitas Aetoliae 3: 364
 Thorax civitas Magnesiae Ionicae 3: 364
 Thorax mons 3: 364
 Thraces 1: 82, 200, 528; 2: 176, 435, 436; 3: 121, 230, 244, 268, 365; 4: 57, 58, 78, 79, 246; 6: 466; 7: 49, 132; 8: 78, 126, 156, 207
 Thracia 1: 344; 2: 100, 208; 3: 210; 4: 57, 166, 228, 230; 5: 115, 152; 6: 354, 423; 7: 49, 170; 8: 33, 34, 156, 207
 Thraso miles (Eun.) 1: 80; 2: 486; 3: 353n; 5: 166; 6: 479
 Thraso quidam 4: 120
 Thrasybulus Atheniensis 3: 118; 4: 208; 8: 24
 Thrasylaus Axonensis (Thrasyllus Aexonensis) 4: 328
 Thrasyllus Atheniensis 4: 290
 Thrasymachus 2: 214; 4: 186
 Θράττα 8: 156
 Thucydides 2: 386, 434; 3: 392; 4: 258; 5: 311; 7: 166, 264, 271
 Thucydides, Melesiae filius 4: 178
 Thurii 1: 210
 Thurion 3: 178
 Thyestes 4: 142
 Tiberis 1: 418, 511
 Tiberius 1: 190, 306, 390; 4: 300; 6: 430; 8: 262
 Tibullus 1: 144, 326; 2: 440; 3: 390, 426; 4: 184
 Tibur 3: 243
 Ticinius Mena, P. 8: 247
 Ticonius (Tychonius) 8: 82
 Tigellius 3: 172
 Tigris fluvius 3: 366
 Timaeus historicus 1: 86, 488; 3: 316; 4: 232; 5: 122, 290
 Timarchus 2: 206
 Timocles comicus 4: 66; 6: 466
 Timocreon Rhodius 2: 157
 Timon Atheniensis 1: 80; 3: 452; 5: 108; 6: 356; 7: 142; 8: 86, 96
 Timon Phliasius 2: 410; 6: 357n
 Timotheus Atheniensis Cononis filius 1: 80, 553; 6: 574; 7: 45
 Timotheus cantor quispiam 1: 262
 Timotheus Milesius 3: 96
 Timotheus Thebanus 3: 468, 470
 Tiresias 1: 78, 130, 368; 2: 94; 3: 273; 4: 118; 6: 398, 559; 8: 309-312, 314
 Tiryns 4: 74
 Tisander 2: 424
 Tisaphernes 1: 200
 Tisias 2: 348
 Titanes 2: 106, 338; 3: 256; 4: 78
 Tithonus 1: 78; 2: 92, 93
 Titinius (Ticinius) 7: 224; 8: 296
 Titius, L. 8: 146
 Titius, S. 8: 334
 Titormus 2: 168
 Titus Livius *v.* Livius, Titus
 Titus Vespasianus 3: 10, 16, 28, 42
 Tmolus 2: 100
 Tolosa 2: 494
 Tolosani 2: 494
 Tomitani 5: 95
 Topsius 2: 260
 Torone 4: 223
 Torquatus 1: 122, 123
 Torresani, Andrea *v.* Asulanus
 Tortelli, Giovanni 8: 39n
 Trachalus 1: 80
 Traianus 1: 144
 Tranio servus (Most.) 3: 194, 414
 Tranio servus (Bacch.) 8: 244
 Tranquillus 1: 556, *cf.* Suetonius
 Trapezontius, Georgius (Giorgio da Trebison-
 da) 1: 159n; 6: 359n; 8: 306
 Trausi 3: 268
 Traversari, Ambrogio (Ambrosius Camaldulen-
 sis) 1: 85n, 91n, 95n, 133n, 135n, 193n, 241n,
 349n, 469n; 2: 109n, 230, 231n; 3: 463n;
 4: 309n; 5: 59n; 6: 355n
 Trebellius Pollio 1: 168; 2: 492
 Treres 4: 288
 Trica 1: 258
 Tridino, Joh. de 2: 291n
 Trigla 7: 248
 Triphylia 4: 177
 Tripolis, Rhodi civitas 6: 450
 Triptolemus 4: 270; 8: 244
 Triveth, Nicolaus 3: 445n
 Troezen oppidum prope Massiliam 3: 316
 Troezen urbs in Argolide 3: 316
 Troezenii 4: 134
 Troia 1: 357; 3: 447; 4: 24, 38, 171; 5: 51, 246;
 6: 515; 7: 218, 270
 Troiani 1: 142; 2: 190, 492; 3: 349, 356, 363;
 4: 38, 146, 294; 5: 67, 154; 6: 496, 515, 528;
 7: 36, 54, 100; 8: 32, 224, 256

- Trophonius 2: 14, 204, 206–208
 Tryphon 1: 47n, 72, 88, 104; 2: 90
 Tucia 1: 452
 Tullius *v.* Cicero, M. Tullius
 Turca 7: 113; 8: 219
 Turcae 5: 180; 7: 28, 30, 38–40
 Turnus 4: 304; 5: 196
 Turonius 1: 52
 Turpilius comicus 8: 300
 Tyberis *v.* Tiberis
 Tychonius 1: 232
 Tydeus 4: 50; 5: 268; 6: 489, 502
 Tyndareus 1: 404
 Tyndarus servus 1: 128
 Typh(a)on 1: 183, 340; 3: 143n
 Tyria maria 7: 220
 Tyrii 5: 46
 Tyrius, Maximus *v.* Maximus Tyrius
 Tyro 1: 120
 Tyrrheni 1: 88; 2: 324; 6: 575; 7: 130, 232
 Tyrtaeus 2: 372
 Tyrus 6: 477, 478
 Tyttygias 4: 122
 Tzetzes 1: 469n; 2: 99n, 213n
- Ulpianus dipnosopista 3: 208
 Ulpianus iurisconsultus 1: 59n, 520, 526; 2: 156, 160, 217, 455, 467; 3: 330; 6: 456; 7: 202, 258, 263; 8: 36, 112, 114, 179, 180, 182, 196
 Ulpianus, Demosthenis enarrator 8: 44
 Ultrairaectini 5: 55
 Ulysses 1: 78, 112, 194, 198, 200, 204, 206, 208, 232, 240, 292, 346, 358, 399, 412, 413, 443, 476, 479, 481, 482, 562; 2: 102, 109, 174, 175, 326, 458; 3: 134, 170, 208, 248, 324, 346, 358, 368; 4: 22, 92, 126, 200, 241, 246, 255, 287, 316; 5: 47, 67, 74, 138, 292, 320; 6: 413, 417, 439, 480, 484, 490, 520, 535, 538, 547, 548, 550, 553–557, 559, 561–563, 566, 567, 570–572; 7: 64, 100, 144, 208; 8: 132, 254, 306
- Urania 4: 274
 Urbanus frater 3: 22
 Urias 4: 74
 Ursinus (Fulvio Orsino) 5: 69n
 Ursinus Velinus, C. 5: 93n
 Utenhove 8: 41n
 Uviclevus 7: 242
- Vadianus, Ioachinus (Joachim von Watt) 3: 366, 445n, 451n; 4: 223n
 Valdenses 7: 242
 Valentiniani 7: 266
 Valentinus 7: 266
 Valerius Flaccus 3: 60
 Valerius Maximus 1: 71, 226, 478, 529, 544; 2: 176, 338, 386, 482, 484; 3: 118, 268, 294, 316; 4: 262, 316; 5: 299; 7: 128, 201; 8: 179, 326
- Valerius Valentinus 2: 452
 Valla, Georgius 1: 92, 93n, 155n, 555n
 Valla, Laurentius (Lorenzo) 1: 93n, 107n; 3: 64; 4: 95n, 97n; 7: 191n; 8: 183n, 320
 Valois, Thomas 3: 444, 445n
 Varamus, Guilhelmus (William Warham) 8: 101
 Varro, M. Terentius 1: 13, 46, 58, 155, 156, 210, 227, 242, 244, 252, 258, 267, 271, 273–276, 328, 370, 386, 400, 402, 435, 464, 499, 508, 510, 522, 533; 2: 6, 12, 42, 70, 118, 130, 132, 150, 168, 169, 199, 220, 224, 232, 238, 246, 278, 436, 445, 452, 476; 3: 76, 111, 113, 186, 256, 346; 4: 20, 30, 58, 136, 184; 5: 70; 6: 368, 470; 7: 156, 288, 290, 291; 8: 5, 146, 196, 236, 250, 251, 277, 284, 292, 296, 323
- Vatinius, P. 3: 206; 8: 274
 Vegetius 1: 135, 400; 4: 292; 5: 57; 7: 11, 12, 264; 8: 301n
 Veientes 2: 30
 Veii 1: 424; 2: 30
 Velabrum 6: 470
 Velleius Paternulus 2: 248
 Venantius quidam 3: 360
 Veneti 1: 28; 3: 18, 19, 24, 262, 402; 7: 41, 170
 Venetia 1: 40; 5: 40, 266; 7: 1, 2, 7; 8: 208, 302
 Venus 1: 78, 116, 128, 186, 225, 322, 352, 407, 418, 547; 2: 134, 170, 192, 481; 3: 137, 193, 194, 281, 313–315, 378, 405; 4: 50, 82, 92, 112, 196, 216, 218, 232, 246, 274; 5: 57, 124–126, 133, 147, 209, 254; 6: 374, 430, 436, 461, 462, 489, 509, 513; 7: 19, 170, 252; 8: 33, 81
- Verconius Thurinus 1: 196, 355
 Vergiliomastiges 3: 410
 Vergilius Maro 1: 42, 65, 68, 70, 100, 122, 131, 144, 147, 160, 164, 174, 180, 185, 202, 208, 210, 226, 232, 256, 257, 262, 284, 289, 290, 294, 300, 316, 324, 328, 330, 347, 356, 362, 372, 385, 400, 416, 424, 438, 442, 444, 456, 466, 467, 480, 494, 506, 508, 523, 532, 550, 562; 2: 50, 68, 74, 90, 92, 130, 146, 166, 172, 176, 180, 190, 214, 220, 233, 240, 272, 292, 296, 323, 340, 372, 376, 416, 436, 466, 492; 3: 10, 12, 35, 44, 52, 134, 154, 168, 169, 188, 234, 250, 252, 260, 268, 282, 296, 304, 309, 316, 322, 332, 336, 358, 362, 378, 394, 396, 460, 479; 4: 20, 46, 56, 59, 60, 62, 68, 95, 120, 128, 134, 138, 144, 163, 194, 200, 220, 222, 224, 234, 240, 254, 258, 294, 304; 5: 36, 44, 46, 55, 56, 60, 61, 72, 78, 84, 96, 105, 106, 138, 140, 193, 196, 213, 222, 238, 262, 272, 274, 290, 296, 316, 337; 6: 377, 378, 386, 389, 391, 435, 442, 448, 450, 459, 482, 488, 492, 507, 508, 512, 526, 527, 532, 548, 552, 569, 570; 7: 50, 61n, 64, 70, 71, 93, 107, 128, 129, 148, 174, 189, 191, 192, 193, 203n, 220, 238,

- 242, 244, 264, 268–270, 273, 274, 287, 288;
8: 36, 40, 48, 68, 76, 123, 132, 220, 240, 244,
249–251, 254, 256, 257, 264, 276, 291, 302,
326
- Vergilius, Polydorus (Polidoro Virgilio) 1: 23n,
29n, 39n, 43n, 195n, 475n; 3: 33n, 35n, 37n,
39n, 41n, 67n, 95n, 119n, 127n, 129n, 131n,
175n, 177n, 179n; 4: 293n, 335n, 337n; 5: 91n,
253n; 6: 583n; 7: 197n; 8: 101n
- Verinus, Michael 5: 89n
- Verres 3: 53; 8: 110, 204
- Verrius Flaccus 1: 226; 5: 61
- Vertumnus 1: 78, 548; 3: 188
- Vesontio *v.* Byzontium
- Vespasianus 2: 332; 6: 406, 415, 432, 456;
8: 262
- Vespasianus filius (Titus imperator) 4: 76
- Vespali (Westphalier) 8: 230
- Vesta 2: 106
- Vibius Crispus 3: 106
- Victorinus, Fabius 1: 253n
- Victorius, Petrus (Pier Vettori) 8: 303n
- Vida, M. Hieronymus 5: 121n, 161n
- Viglius Zuichemus 1: 371n; 7: 93n
- Virgilius, Marcellus 4: 127n
- Vitruvius 2: 358
- Vives, Juan Luis 5: 109n; 8: 40n
- Volaterranus, Raphael 1: 92; 8: 39n, 181n, cf.
Maffei, Raffaele
- Volupia 5: 91
- Vopiscus *v.* Flavius Vopiscus
- Vuaramus, Guilelmus *v.* Warham, William
- Vulcanus 1: 144, 546, 547; 2: 170, 192; 3: 44,
62, 284, 456; 4: 166, 196, 228; 5: 291; 6: 420,
422; 8: 320
- Vulteius Mena praeco 8: 258
- Warham, William (Waramus, Guilhelmus) 1:
25n, 30, 31n, 270, 271n; 7: 238; 8: 101, 103n
- Watt *v.* Vadianus
- Wolsey, Thomas 3: 477n
- Xanthippus 4: 178
- Xanthus Boeotus 4: 170
- Xanthus, Aesopi dominus 4: 39
- Xenarchus comicus 1: 450
- Xenarchus, Sophronis filius 4: 232
- Xenocrates 4: 32; 5: 299, 314; 7: 275; 8: 124
- Xenophon 1: 172, 314, 494; 2: 118, 302;
3: 230, 372, 430; 4: 131; 5: 128, 160, 327;
6: 466; 7: 183; 8: 150
- Xerxes 1: 306, 313, 429; 3: 400; 4: 90, 318;
5: 164, 182, 192; 7: 30, 274
- Xuthus 2: 308
- Xysilus 1: 367
- Zacynthii 5: 209
- Zaleucus 4: 316
- Zanis, Bartolomeo de 4: 21n
- Zebedaeus 2: 302
- Zeno Citiensis 1: 134, 239, 446; 2: 55, 274,
298; 3: 442; 4: 42, 262; 7: 108, 113; 8: 53, 86,
261, 296
- Zeno Eleates 4: 178
- Zeno Myndius grammaticus 3: 54
- Zenobius 1: 14, 17, 30, 31n, 37n, 54, 55n, 375n,
414, 415n, 519n; 2: 12, 16; 3: 13n, 55n, 287n,
317n; 4: 12, 14, 109n, 339n; 5: 12, 13, 15, 30,
31n, 81, 81n; 6: 363n, 379n, 385; 7: 2, 7, 13n,
45, 53n, 61n, 63n, 67n, 69n, 71n, 79n, 81n,
83n, 89, 91n, 103n, 105n, 109n, 111n, 113n,
115n, 121n, 141n, 151n, 153n, 172, 219; 8: 5
- Zenodotus (Zenobius) 1: 54, 54n, 55n, 56,
120, 128, 142, 183, 188, 246, 260, 285, 291,
320, 336, 340, 344, 362, 414, 415n, 452, 454,
470, 476, 484, 490, 494, 500, 504, 517, 567;
2: 70, 74, 78, 83, 86, 88, 132, 168, 208, 288,
320, 326, 370, 372, 426, 428, 430, 435, 436,
440, 442, 444, 460, 496; 3: 54, 60, 68, 94,
112, 114, 116, 120, 125, 138, 142, 154, 158, 166,
182, 190, 200, 206, 212, 224, 226, 232, 236,
238, 242, 272, 286, 340, 354, 360, 367, 368,
372, 374, 406, 410, 414, 418, 420, 422, 424,
426, 428, 438, 442, 447–449, 458, 460, 478;
4: 12n, 24, 26, 49, 50, 64, 69, 70, 75, 77, 78,
81, 82, 84, 105, 106, 108, 113, 114, 117, 120, 122,
124, 128, 130, 134, 136, 142, 154–156, 158, 160,
162–164, 166, 168, 170, 172, 174, 176, 182, 184,
186, 194, 196, 208, 210, 215, 216, 223, 224,
232, 242, 246, 250, 260, 294, 295, 300, 314,
317, 318, 320, 322, 325, 330, 332, 336; 5: 13n,
42, 46, 75, 80, 82, 85, 86, 110, 111, 120, 121,
124, 129, 130, 135, 138, 140, 141, 148–150, 194,
289–291, 324, 332, 337, 338, 342, 343; 6: 356,
362, 363, 363n, 364, 370, 378, 379n, 383, 385,
478, 584; 7: 1, 53n, 89, 105n, 111n, 153n;
8: 26, 67
- Zethus 5: 269
- Zeusippus 3: 428
- Zeuxidamus 3: 429n
- Zeuxis 3: 271n; 5: 292
- Zoilus 1: 80; 3: 172, 410; 4: 148, cf. Homero-
mastix
- Zopyrus 1: 554; 4: 316, 317
- Zúñiga *v.* Stunica
- Zwingli 4: 249n